

85
1904

ПЕРИОДИЧЕСКО
СПИСАНИЕ

НА

БЪЛГАРСКОТО КНИЖОВНО ДРУЖЕСТВО

ВЪ СОФИЯ

LXV

(ГОДИШНИНА XVI)



СОФИЯ

ДЪРЖАВНА ПЕЧАТНИЦА

1905.

△
L Soc 630.10.2
/

HARVARD COLLEGE LIBRARY
~~FROM THE ACADEMY~~

Gift of the
Bulgarian Academy
Sept. 17. 1930

Съдържание

на

ЛХУ. книга.

| | Стр. |
|--|------|
| I. Лепътъ, конопътъ и тѣхната индустрия въ България. Отъ <i>Георги Т. Данаиловъ</i> | 1 |
| II. Изкуство и религия. Отъ д-ръ <i>К. Кръстевъ</i> | 58 |
| III. Градъ Елена. Отъ <i>Йорданъ П. Георгиевъ</i> | 74 |
| IV. Хаджи Найдентъ Йовановичъ. Отъ <i>Н. Начовъ</i> | 100 |
| V. Арманъ: походътъ на Александра велики къмъ Дунава. Отъ <i>Г. И. Качаровъ</i> | 124 |
| VI. Родътъ Епископиусъ въ България. Отъ <i>С. Юриничъ</i> | 134 |
| VII. Вазалтѣтъ въ България. Отъ д-ръ <i>Г. Бончевъ</i> | 161 |
| VIII. Градъ Варна. Отъ <i>А. Иширковъ</i> | 191 |
| IX. Градинарскитѣ одружаваня въ търновския окръгъ. Отъ <i>Христо Ст. Хинковъ</i> | 237 |
| X. История на една повѣсть. Отъ д-ръ <i>К. Кръстевъ</i> | 323 |
| XI. Трети приносъ за изучаване на сладководнитѣ водорасли въ България. Отъ <i>Ст. Петковъ</i> | 385 |
| XII. Вербата за побългаряване Источна Румелия и монѣ първа дипломатическа мисия. Отъ <i>Ив. Ев. Гешевъ</i> | 487 |
| XIII. Единъ особитъ звукъ въ родопското нарѣчие. Отъ <i>А. Теодоровъ Балавъ</i> | 544 |
| XIV. По народното пробуждане. Отъ <i>Марко Д. Балабановъ</i> | 577 |
| XV. Приносъ за изучаване миналото на нашето народно стопанство. Отъ <i>В. Атамасовъ</i> | 635 |
| XVI. Четвърти приносъ къмъ българската флора. Отъ <i>Ив. К. Урумовъ</i> | 661 |
| XVII. Изследване дѣйствието на въгледвуокиса (CO ₂) върху хидратитѣ и карбонатитѣ на алкалениитѣ и алкалоземнитѣ метали. Отъ д-ръ <i>П. Н. Райковъ</i> | 713 |

Вѣсти и оцѣнки.

| | |
|--|-----|
| <i>Тракийско оброчище до с. Новоселъ</i> , отъ <i>В. Дяковичъ</i> | 141 |
| <i>Из омиката на Любена Карагеловъ въ българската книжнина</i> , отъ <i>А. Теодоровъ Балавъ</i> | 147 |
| <i>Ванитъ гора. Драма изъ сѣрвѣмненни български животъ</i> , отъ <i>Ив. Грозевъ. Адела.</i> | |
| <i>Ехо. Разказъ</i> отъ <i>Л. Панинъ</i> . („Задруженъ Трудъ“, год. I, кн. 11 и 12). | |
| Разглеждатъ д-ръ <i>К. Кръстевъ</i> и <i>П. П. Славейковъ</i> | 153 |
| <i>Баласки, добавки и поправки</i> къмъ статията „По говора въ г. Видинъ“, отъ <i>П. К. Габровъ</i> (Сборникъ за народни умотворения, наука и книжнина, кн. XIX) | 154 |

| | Стр. |
|---|---------------|
| <i>Старогръцка паралела къмъ единъ български обичай. Нова статуйка на богинята Бендисъ, отъ Г. И. Кацаровъ</i> | 160 |
| <i>Ръководство по особната часть на българския наказателенъ законъ отъ Н. Никовъ, адвокатъ. Томъ I, 1900 г., стр. IV—632; томъ II, стр. 681, 1902 г. София, печатница Говедаровъ, Бжзайговъ. Разглежда Вл. Молловъ</i> | 263, 452, 607 |
| <i>Молитвеникъ за православнитъ християни. По-главнитъ и по-употребителнитъ домашни и църковни молитви и пѣсни на славянски въ прѣводъ на български езикъ. Издава св. синодъ на българската църква. София, Държавна печатница, 1902 г. Разглежда М. Д. Б.</i> | 297 |
| <i>Здрави и болни нерви, отъ професоръ Крафтъ-Ебингъ. Прѣводъ. Трета безплатна премия къмъ II-та год. на сп. „Здравие“. Видинъ, 1903. Разглежда Б. П.</i> | 315 |
| <i>Единъ релефъ съ образа на тракийския Дионисъ, отъ Гавр. И. Кацаровъ</i> | 321 |
| <i>Източна Румелия и изборътъ на първия ѝ постояненъ комитетъ, отъ Ив. Ев. Гешовъ</i> | 417 |
| <i>Изъ миналото на еснафитъ, отъ В. Атанасовъ</i> | 428 |
| <i>Кратка история на 16-и Ловчански полкъ — 1878—1901. Издание на комитета по въздигане паметникъ на падналитъ прѣзъ сръбско-българската война чинове на полка. — Вратца, 1904. Разглежда Р. С.</i> | 437 |
| <i>Единъ сръбски ученъ за говоритъ въ източна Сърбия и западна България. Разглежда Ст. Младеновъ</i> | 444 |
| <i>Хипсометрични отношения на княжество България (съ една карта), отъ А. Иширковъ и Йорданъ Данчовъ</i> | 599 |
| <i>Театраленъ сезонъ за 1902—3 год., отъ Р. Кацелъ</i> | 745 |
| <i>Една македонска теория, отъ А. Теодоровъ Валанъ</i> | 780 |
| <i>Hugo Grothe: Auf türkischer Erde. Reisebilder und Studien. Berlip. Разглежда А. Иширковъ</i> | 883 |

Ленътъ, конопътъ и тѣхната индустрия въ България.

(Ликетна монография, одобрена да се печати отъ философско-обществения клонъ въ заседанието му на 7/II 1904 г.).

Отъ Георги Т. Дананловъ.

А. Домашна форма на конопената индустрия и лепената.

I.

Ленътъ и конопътъ сж двѣ растения, които сж играли, па и още продължаватъ да играятъ важна роль въ живота и стопанството на човѣка. Благодарение на особно едно тѣхно свойство да иматъ стѣбло, покрито съ яки лика, па и да отдѣлятъ лесно ликата си отъ другата маса на стѣблата, тѣ сж служили и служатъ за пригавяне на влакна и жици, отъ които се тъкатъ ризни материи — тѣй необходими за първитѣ нужди на човѣка. Затова и ленътъ, па и конопътъ, като стопанско-културни растения, иматъ стара история — толкова стара, колкото и самата човѣшка култура. Тѣ се срѣщатъ отъ незапомнени врѣмена у индо-германскитѣ народи¹⁾ — тъкмо у тия, дѣто климатътъ е билъ умѣрено-хладенъ и не е позволявалъ на тѣхния страшенъ конкурентъ — памукътъ — да расте; тѣ се срѣщатъ, ще рече, и у славянитѣ, а заедно съ тѣхъ и у българитѣ — на Балканския полуостровъ. Дали сж донесени отъ прѣотечеството на тия племена, или сж намѣрени у туземнитѣ народи култивирани — кога става дума за Балканския полуостровъ —, това за насъ тукъ не е отъ пръвъ интересъ. Важното, което има да отбѣлѣжа въ тия редове и което ме привлече още при първитѣ моменти на моитѣ изучавания, е че въ стопанската история на лена и конопа, като че ли е изобразена цѣлата стопанска история на нашата страна; въ развитѣ периоди на лепената и конопена индустрия, позната на българската селска къща, като че ли блещука отразъ

¹⁾ Lexis. H.-Wörterbuch d. S. W. — Отд. Leinenindustrie.

Период. списание, LXV, 1—2.

отъ периодитѣ на общата наша стопанска история. И наистина, въ много мѣста на нашето отечество, както ще видимъ по-сетнѣ, отъ състоянието на ленената и конопена домашни индустрия, може да се сѣди безъ погрѣшка и за общата стопанска епоха. Това дойде още повече да привлѣче моя интересъ къмъ по-внимателно изучаване на тия на първи погледъ безъ значение и дори съвсѣмъ забравени отъ насъ културни растения.

• Кога става дума за историята на тия двѣ растения въ нашата страна и тѣхната домашна обработка, както споменахъ, не ще бѣде лека работа да се опрѣдѣли отъ дѣ най-напрѣдъ тѣ сж прѣминали къмъ нашия народъ. Тѣ се срѣщатъ и у българитѣ и у турцитѣ, и у помацитѣ и у гърцитѣ, та не е възможно да се установи, кой отъ кого е заималъ, а личнитѣ спомени тукъ, макаръ и на най-старитѣ хора днесъ, не могатъ дори да засѣгнатъ непроницаемия мракъ на избѣгалото отъ насъ старо врѣме. Може вѣкоя да бѣде способенъ да вникне въ тая твърдѣ важна историко-стопанска проблема на нашата страна, менѣ това се не подаде, па и не го търсихъ. Но при всичката неопрѣдѣленостъ на миналото, може да се твърди, че ленената и конопена култура тукъ е твърдѣ стара — по-стара дори отъ християнската епоха на нашата страна. Затова свидѣлствуватъ много прѣдания и обичаи у нашия народъ. Азъ ще спомена само за слѣдния обичай: въ Бѣла и околността ѝ населението играе хоро въ срѣда и петѣкъ на тодоровата недѣля, за да му станатъ конопитѣ; като се знае светостъта на тая недѣля, споредъ християнската религии, понеже е първа отъ великия и строгъ постъ, лесно е да се разбере, че тия хора ще сж остатъци отъ обичаи, изникнали въ до християнската епоха на народа ни. Както и да е, прѣзъ дълги вѣкове конопътъ и ленътъ сж били *едничкото* растение, което е служило за изтъкаване на по-тънки платове, удобни за много прѣдмети отъ покщнина и най-вече за долни дрѣхи на населението. Чакъ въ по-ново врѣме, когато населението се запозна съ *памука* и *памучната прежда*, тия двѣ растения захващатъ да губятъ значение и да отстъпватъ мѣсто на по-ефтиния и по-гиздавъ по своя цвѣтъ памукъ. За много мѣста на нашата страна тоя моментъ може да се опрѣдѣли съ приблизителна точностъ и може да служи като бѣлѣгъ за размѣнната епоха на нашето народно стопанство. Тукъ е най-голѣмиятъ интересъ въ историята на тия растения. Най-характерно е замѣстването на лена съ памукъ въ Чепинско, дѣто, както ще видимъ, едно врѣме се е обработвало много ленъ, и дѣто и днесъ още ленената култура е запазена, като нѣщо постоянно

и свързано съ самия животъ на населението. Споредъ показванията на стари хора отъ селата Батакъ и Каменецъ излиза, че ленътъ, който едно врѣме е билъ тукъ необходимъ продуктъ за всѣка къща, захваналъ да отстъпва мѣсто на памука отъ прѣди 30—40 години, т. е. отъ 1860-тѣхъ години насамъ. Този важенъ стопански процесъ може да си го прѣдставимъ така: когато населението, което е слизало въ долината на Марица, се запознало съ памука и памучната прежда, то захванало да размѣнява своя ленъ срѣщу памукъ, т. е. вършило е единъ видъ натурална размѣна, като давало на мѣста една ока ленъ срѣщу една ока памукъ, а на мѣста дори и една ока памукъ — за двѣ оки ленъ. За появяването на тая мѣна сж помогнали безъ друго и еврейскитѣ търговци, които отъ отдавнашни врѣмена обикалятъ тия села и иматъ дори по тѣхъ масивни свои дукяни. Нѣкои стари хора разказватъ дори, че чепинското население е слизало до долината и е носило свой ленъ на кѣжели обикновено, за да го размѣнява срѣщу грозде. Така че въ сжществуването на натурална размѣна съ лена никой не може да се съмнѣва: за това има живи свидѣтели. Ние виждаме по-сетнѣ помацитѣ, па и българитѣ отъ Чепино да продаватъ за пари своя ленъ — види се пакъ съ сжщата цѣль — да си купуватъ памукъ. Молла Мустафа Кара-Мехмедовъ, търговецъ на аби по наследство, още твърдѣ младъ, разказва, че помни добрѣ, какъ сж носили лена на прежда и кѣжели по цѣли товари за проданъ въ Пазарджикъ. Продавали сж го на евреитѣ по 8—10 гроша оката, при лира 100 гроша, т. е. 10—11 гроша днешни пари. Сжщеврѣменно е ставала и мѣна на лена срѣщу памучна прежда, пакъ у сжщитѣ евреи. Въ послѣднитѣ години на турското иго, както се научихъ отъ нѣкои евреи — търговци по тѣзи мѣста, цѣната на 1 ока ленъ на прежда е била 25 гроша, когато памучната прежда се е продавала по-евтино.

И по други мѣста, дѣто ленътъ не се сѣе яко, замѣстването на конопитѣ пакъ е ставало отъ памука, но не въ едни и сжщи врѣмена: нѣкъдѣ по-рано — дори не се помни, както е напр. по черноморския брѣгъ и край долния Дунавъ, другагѣ — по-късно, както е по балканскитѣ мѣста, особно въ Софийско и Кюстендилско. Тамъ дѣто търговията се разви по-рано и накара селското домакинство да прибѣгне до размѣната или затова, че отговоря на неговата нужда отъ пари, или пъкъ че създава цѣна на нѣкои негови продукти, или най-подиръ — съ това, че го запознава съ нови по-полезни и гиздави продукти — тамъ виждаме и конопитѣ съ лена да

отстъпватъ мѣсто на памука. Ленътъ, както ще видимъ отъ статистиката, е наистина изгоненъ, дори изгубенъ вече: — тамъ, дѣто се е сѣялъ едва прѣди 25 години — не се срѣща днесъ нито единъ стрѣкъ отъ него (Кюстендилско); но конопитѣ още се борятъ съ памука. Това се вижда най-добрѣ въ носилта на населението. Край Дунава, морето, Тузлука и долината на Тунджа ние виждаме населението на много мѣста облѣчено съ „платнени“ ризи, т. е. отъ платна, изтъкани съ памучна прежда; турското — много повече. Тукъ размѣната трѣба да се е развила по-рано. По балканскитѣ мѣста, Софийско, Кюстендилско и другагѣ — населението носи като общо правило половинъ конопени ризи, т. е. ржкavitѣ, яката и прѣдницата на ризата, които се виждатъ, за да бждатъ по-бѣли и по-гиздави, се правятъ отъ памукъ, а скрититѣ подъ другото облѣкло части на ризата сж — отъ конопи. На много мѣста пъкъ се срѣщатъ ризи само отъ конопено платно — това сж най-затворенитѣ наши села на Радомирско, Трънско, Кюстендилско.

Понеже става тука дума за изчезването на тѣзи двѣ растения и тѣхното замѣняване съ памука трѣба да разгледаме по-отблизу причинитѣ на това явление, макаръ че този въпросъ ще бжде разгледанъ и разясненъ много по-подробно въ отдѣла за статистиката. Не ще и дума, че първиятъ фактъ на това явление трѣба да се търси въ появяването на памука и запознаването на населението съ неговитѣ свойства: — ще рече въ търговеца, който докарва този продуктъ на нашитѣ тържища. Безъ това — населението по силата на необходимостта щѣше да си остане при старитѣ култури, колкото и да сж тѣ несгодни и трудни. Жениитѣ — домашнитѣ тъкачки и култиваторки на лена и конопитѣ — сж били, види се, привлѣчени отъ бѣлия цвѣтъ и гиздавостта на памучното платно. та сж били готови да правятъ жертви, само да си набавятъ памукъ. Помацитѣ дори приказватъ като поговорка — „Кадѣ сж жениитѣ? — Цѣло лѣто на лена! — И пакъ памукъ купуватъ!“ Бързото прѣминаване къмъ памука е свързано още и съ друго едно условие. Културата на лена и конопитѣ е една отъ най-несигурнитѣ; къмъ това се прибавя и адската мъка за прѣработката на влакното, дордѣто се прѣобърне въ прежда. Разбира се, че населението, колкото и да не цѣни на видъ своя трудъ, скоро оцѣнява ефтинията на памука прѣдъ лена и конопитѣ и, въ силата на единъ инстинктивенъ стопански принципъ, прѣминава къмъ страната на оня прѣдметъ, който се добива съ по-малко жъртви. Разбира се, че тукъ могатъ да се наброятъ и нѣкои други стопански причини.

които сж дѣйствували за по-скорошното прѣминаване къмъ памукъ. Кога говоримъ напр. за *чепинско*, тамъ има и други силни фактори, които основателно изтласкватъ лена и накарватъ населението да го замѣни съ памукъ. Пространството на земята, сгодна за обработване, въ Чепинската долина е строго ограничено. При едно рѣдко население то може да бѣде достатъчно за нуждитѣ му, но щомъ населението захваща да расте, тогава и земята нѣма да стига за неговитѣ искания. Такова увеличаване на населението наистина се забѣлѣзало тукъ още отъ прѣди 50 години; земята се надробила на малки участъци, земледѣлцитѣ прибѣгнали къмъ наторяване дори прѣди поленцитѣ. Естествено е тогава, че щомъ населението порастнало, пораства и неговата нужда отъ облѣкло, а понеже само ленътъ тукъ е удовлетворявалъ тая нужда, трѣбало да се увеличи и неговата култура; земята не позволявала това, и населението трѣбало да прибѣгне къмъ чужди материяли. По това врѣме се явява памукътъ и улеснява разрѣшението на този твърдѣ важенъ за мѣстното население стопански въпросъ. Разбира се, този фактъ, който смогнахъ да извлѣка отъ разговора си съ дѣда Величко Узунувъ, седемдесетъ годишенъ старецъ отъ с. Камевецъ, е частенъ за Чепино и не може да се отнесе къмъ *ония краища* на нашето отечество, дѣто земята поне къмъ тая епоха е била въ изобилие за всички нужди на селянина; ала и тамъ ще има да сж дѣйствували редъ други частични стопански фактори, сѣ въ тая посока. За да свърша съ този въпросъ, ще трѣба да спомена, че аякетиранитѣ лица по други нѣкои мѣста го разбираха по-инѣкъ. Въ Кюстендилско напр., кога ставаше дума за лена, нѣкои запитани жени ми отговаряха, че въ турско тѣ работѣли този продуктъ, но сега не го работятъ, защото сж си изгубили сѣмето. Сѣщиятъ мотивъ ми казваха и въ с. Баня, Самоковско — т. е. изгубване на сѣмето. Азъ пъкъ смѣтамъ, че задъ тѣзи видими мотиви се криятъ други — стопанско-технически, споредъ които конопената култура, като по-ефтина и по-лека, е изтласквала по-скѣпата и по-трудна — ленена култура; на тоя процесъ е спомогнало и появяването на памукъ, който дохожда да замѣсти лена, употребяванъ за по-фина работа, като свадбени подарѣци и пр. Това се потвърдява и отъ думитѣ на единъ еврейски търговецъ отъ с. Баня, Самоковско, който като указваше на причини за изгубване на ленната култура въ това общепризнато обстоятелство, че турцитѣ и евреитѣ едно врѣме сж го купували за нѣхни нужди, а сега не го купуватъ вече, па и на факта, че се е загубило сѣмето му вече — прибави нѣкакъ-си

неръшително, че наистина обработката на лена е по-неизносна отъ конопената, че „ленътъ е по-целебия, иска по-вече торъ и пр“.

При тия условия днесъ производството на конопа, макаръ разпространено навредъ изъ България, постепенно отслабва, заедно съ развитието на развънната способностъ на нашето селско домакинство, съ прѣминаването му къмъ паричното стопанство и съ стремението му да щади труда на своитѣ членове само за такива продукти, които намиратъ тутакси цѣна на пазаря. Ленътъ пъкъ, който не може да вирѣе на всѣкъдѣ и не се срѣща тъй разпространенъ като конопа, захваща дори да изчезва, а неговитѣ издѣлия, скоро може би ще станатъ музейни рѣдкости.

Тѣзи исторични бѣлѣжки за културата на конопа и лена ще станатъ още по-ясни, като разгледаме организацията и стопанската страна на производството, както и статистиката, па най-подиръ и обработката на тия двѣ растения въ нашето селско домакинство.

II.

Какво е истинското количество на производството на лена и конопа, па и качеството имъ — днесъ, а и какво е било то едно врѣме, е въпросъ, на който може съ голѣма мъка да се отговори, при оскъдността на статистичнитѣ материали, съ които разполагаме. Ала ние пакъ ще се потрудимъ да разгледаме цифритѣ, които статистиката ни дава и да ги сравнимъ съ дѣйствителността. Само че нашата статистика въ това отношение е ограничена: ние имаме статистика за посѣвитѣ и реколтата само за двѣ-три години и при това една подиръ друга непосредствено, та не може да се прави нѣкое цѣнно по своитѣ заключения сравнение.

Стѣкменитѣ на стр. 8—13 таблици даватъ, както посѣтитѣ пространства, така и самото производство на сѣме и влакна. Ние ще разгледаме най-напрѣдъ цифритѣ, които се отнасятъ до цѣла България.

| | 1896/97 | 1897/98 | 1898/99 |
|--|---------|---------------|---------|
| | л | о | н |
| Засѣто пространство въ декари | 1.205, | 21.738, | 495, |
| На 10.000 декара засѣто пространство се падатъ декари | 0,, | 8,, | 0,, |
| Произведено сѣме въ кгр. | 19.269 | 872.229 | 14.700 |
| Произведено влакно въ кгр. | 5.823 | 1.461.014 (?) | 12.808 |

к о н о п и

| | | | |
|--|---------|-----------|-----------|
| Засѣто пространство въ декари | 19.544, | 184.640, | 29.864 |
| На 10.000 декара засѣто пространство се падатъ | | | |
| декари | 7,, | 13,, | 11,, |
| Произведено сѣме въ кгр. | 930.300 | 1.464.499 | 1.248.207 |
| Произведено влакно въ кгр. | 477.400 | 984.742 | 784.066 |

Първото нѣщо, което бие тукъ в'очи — това е неравномѣрността на засѣванитѣ пространства и колебанията, особно при лена. Безъ да влизамъ въ критика на самитѣ тѣзи цифри, азъ ще ги приема за правдоподобни и ще искамъ да обясня голѣмото сравнително пространство на засѣяния ленъ прѣзъ 1897/98 г. съ едно изключително посѣване на лена прѣзъ тази година въ Ст.-Загорския окръгъ. Отъ детайлнитѣ цифри по околии се вижда, че прѣзъ таа година въ Ст.-Загорска околия е посѣто 17.476 дек., а въ цѣлия окръгъ (по старото административно дѣление) до 20.368 дек. Може да има нѣкоя случайна причина за това, но менѣ ми се види много правдоподобно обяснението, което запитания по тоя поводъ отъ менѣ секретаръ на Пловдивската търговска камара г. Ив. Маналовъ дава, и споредъ което — лошата реколта на орѣхи и сусамъ всѣки пътъ прѣдизвиква едно увеличаване на засѣтитѣ съ ленъ пространства.¹⁾ Не е обяснимо само голѣмото количество на влакна за сѣщата година: отъ 1.461.014 кгр. показани за цѣла България, 1.431.000 кгр. отъ които се падатъ на Ст.-Загорски окръгъ, а знае се, че по тия мѣста лепенитѣ стебла не се употребяватъ за добиване на влакна. Оставимъ ли тази година, тогава производството на лепенни влакна и сѣме въ нашата страна става изобщо съвсѣмъ ограничено.

Засѣтитѣ съ конопъ пространства показватъ така сѣщо единъ скокъ прѣзъ 1897/98 г. — явление не лесно за обясняване. Самото производство на конопени влакна прѣзъ тритѣ години не прѣдставя нѣкои голѣми количества: — 984.742 кгр. е максимумътъ. а 477.400 (96/97 г.) е минимумътъ.

Изобщо взето, тѣзи три години не показватъ никаква *правила* тенденция, по която бихме могли да заключаваме, расте ли, или се намалява пространството, засѣто съ ленъ или конопъ; но и да би личала нѣкаква тенденция, пакъ периодътъ е тѣй кратъкъ, че всѣко заключение би могло да ни доведе до погрѣшка. Съвсѣмъ друго би било, ако да имяхме цифри за двѣ-три десетилѣтия.

¹⁾ Глед. Докладътъ на Пловдивската камара отъ цитираната година (95—96), стр. 43 и по-нататъкъ, дѣто отъ г. Я. Чакалова сж изтъкнати подобни причини.

Статистика на лѣненитѣ и коно-

| Мѣстности | Л е н љ | | | | | | | | |
|--------------------------|---------------------------|---------------------------|------------------------------|---------------------------|---------------------------|------------------------------|---------------------------|---------------------------|------------------------------|
| | 1896—97 г. | | | 1897—98 г. | | | 1898—99 г. | | |
| | Пространство въ декари | Произвед. сѣно въ мтр. | Произвед. власяна въ мтр. | Пространство въ декари | Произвед. сѣно въ мтр. | Произвед. власяна въ мтр. | Пространство въ декари | Произвед. сѣно въ мтр. | Произвед. власяна въ мтр. |
| околии и окръзи | | | | | | | | | |
| Айтоска околия . . . | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Ахнайска „ . . . | 40, | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Бургаска „ . . . | 63, | — | — | 12, | 5,300 | 4,600 | 2, | — | — |
| Карнобатска „ . . . | 23, | — | — | 28, | 1,600 | 400 | — | — | — |
| Бургаски окръгъ | 126, | — | — | 157, | 6,900 | 5,000 | 2, | — | — |
| Балчикска околия . . | 7, | 600 | 1000 | 218, | 8,100 | — | 62, | — | 800 |
| Варненска „ . . . | — | — | — | 0, | 8 | 6 | — | — | — |
| Добричска „ . . . | 34, | — | — | 70, | 1,100 | 700 | 72, | — | — |
| Провандийска „ . . . | 1, | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Варненски окръгъ | 42, | 600 | 1000 | 280, | 4,208 | 706 | 135, | — | 800 |
| Бѣлоградчик. околия . | 1, | — | — | 46, | 2,000 | 1,300 | 4, | 26 | 43 |
| Видинска „ . . . | 8, | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Кулска „ . . . | 5, | — | — | 15, | 300 | 400 | 0, | 8 | 3 |
| Видински окръгъ | 15, | — | — | 62, | 2,300 | 1,700 | 4, | 34 | 46 |
| Бѣло-Слатинска ок. . | 1, | — | — | 7, | 100 | 200 | 0, | — | — |
| Вратчанска „ . . . | 7, | — | — | 10, | 600 | 600 | 4, | 100 | 100 |
| Орѣховска „ . . . | 3, | — | — | 12, | 300 | 300 | — | — | — |
| Вратчански окръгъ | 12, | — | — | 30, | 1,000 | 1,100 | 4, | 100 | 100 |
| Босилградска окол. . | — | — | — | 0, | 5 | 4 | 0, | 6 | 3 |
| Дуванска „ . . . | 0, | — | — | 18, | 500 | 300 | 2, | 200 | 100 |
| Кюстендилска „ . . . | 0, | — | — | 3, | 100 | 10 | 0, | 8 | 9 |
| Радомирска „ . . . | 10, | — | — | 6, | 200 | 47 | 0, | 19 | 9 |
| Кюстендилски окр. | 19, | — | — | 27, | 805 | 451 | 8, | 238 | 121 |
| Ловешка околия . . . | 4, | — | — | 2, | 10 | 100 | — | — | — |
| Тетевенска „ . . . | 0, | — | — | 7, | 40 | 100 | — | — | — |
| Троянска „ . . . | 1, | — | — | 1, | 42 | 47 | — | — | — |
| Ловешки окръгъ | 5, | — | — | 10, | 92 | 247 | — | — | — |
| Верковска околия . . | 3, | — | — | 3, | 14 | 16 | 1, | 20 | 30 |
| Домска „ . . . | 4, | — | — | — | — | — | 1, | 37 | 26 |
| Фердинандска „ . . . | 21, | 300 | 100 | 47, | 2,400 | 900 | 2, | 100 | 13 |
| Домски окръгъ | 20, | 300 | 100 | 50, | 2,414 | 916 | 5, | 157 | 60 |
| Карловска околия . . | — | — | — | — | — | — | 4, | 100 | 700 |
| Копушка „ . . . | 9, | — | — | 0, | 7 | 3 | — | — | — |
| Овче-Хѣлска „ . . . | — | — | — | 5, | 200 | 100 | — | — | — |
| Пловдивска „ . . . | — | — | — | 0, | — | — | — | — | — |
| Рупчоска околия . . . | 1, | 28 | 28 | 2, | 100 | 46 | 0, | 12 | 11 |
| Сършено-Горска ок. . | 0, | — | — | 0, | 7 | 5 | — | — | — |
| Пловдивски окръгъ | 10, | 28 | 28 | 2, | 314 | 154 | 5, | 112 | 711 |

пени постѣви и производства.

| Л е п т ъ | | | К о н о п ъ | | | Л е п т ъ | | | К о н о п ъ | | |
|---------------------------|----------------------------|-----------------------------|---------------------------|----------------------------|-----------------------------|---------------------------|----------------------------|-----------------------------|---|-----------------|-----------------|
| 1896—97 г. | | | 1897—98 г. | | | 1898—99 г. | | | На 10,000 декари отъ цѣлото обраб. простр. | | |
| Пространство въ декари | Произвед. сѣме въ вѣтр. | Произвед. малка въ вѣтр. | Пространство въ декари | Произвед. сѣме въ вѣтр. | Произвед. малка въ вѣтр. | Пространство въ декари | Произвед. сѣме въ вѣтр. | Произвед. малка въ вѣтр. | 1896—97 г. | 1897—98 г. | 1898—99 г. |
| — | — | — | 0 ₁ | 1 | 11 | — | — | — | — | — | — |
| 0 ₁ | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 ₇₀ | — | — |
| 9 ₂ | — | — | 38 ₁ | 1,200 | 1,400 | — | — | — | 2 ₆₇ | 5 ₉₃ | 0 ₀₀ |
| — | — | — | 4 ₂ | 100 | 100 | 0 ₀ | — | — | 0 ₇₂ | 0 ₀₀ | — |
| 10 ₃ | — | — | 42 ₃ | 1,801 | 1,511 | 0 ₀ | — | — | 1 ₄₄ | 1 ₇₄ | 0 ₀₀ |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | 0 ₁₀ | 3 ₉₉ | 1 ₀₀ |
| 1 ₇ | — | — | 21 ₁ | 120 | 40 | — | — | — | — | 0 ₀₁ | — |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | 0 ₄₇ | 0 ₉₉ | 0 ₀₀ |
| 1 ₄ | — | — | — | — | — | — | — | — | 0 ₀₀ | — | — |
| 8 ₁ | — | — | 21 ₁ | 1,200 | 400 | — | — | — | 0 ₁₉ | 1 ₀₀ | 0 ₀₀ |
| 21 ₄ | 5,600 | 4,000 | 746 ₁ | 15,100 | 14,600 | 607 ₀ | 14,400 | 18,500 | 0 ₀₇ | 1 ₀₀ | 0 ₁₇ |
| 241 ₂ | 4,800 | 3,700 | 628 ₀ | 10,800 | 10,500 | 377 ₀ | 10,300 | 6,300 | 0 ₀₁ | — | — |
| 135 ₀ | 4,300 | 5,100 | 1,136 ₀ | 33,000 | 22,900 | 441 ₀ | 14,600 | 6,400 | 0 ₁₉ | 0 ₄₀ | 0 ₀₀ |
| 596 ₀ | 14,700 | 18,700 | 2,511 ₀ | 58,900 | 48,000 | 1,425 ₀ | 39,900 | 21,200 | 0 ₁₇ | 0 ₀₂ | 0 ₀₃ |
| 339 ₀ | 25,000 | 5,000 | 1,247 ₀ | 34,200 | 20,500 | 781 ₀ | 13,900 | 8,000 | 0 ₀₀ | 0 ₁₀ | 0 ₁₀ |
| 444 ₀ | 7,000 | 2,300 | 1,164 ₀ | 34,800 | 17,600 | 844 ₀ | 41,200 | 15,900 | 0 ₁₇ | 0 ₁₀ | 0 ₁₀ |
| 888 ₀ | 31,700 | 13,700 | 1,967 ₀ | 53,000 | 34,800 | 1,306 ₀ | 36,600 | 49,300 | 0 ₀₀ | 0 ₁₀ | — |
| 1,651 ₀ | 68,700 | 21,000 | 4,379 ₀ | 122,000 | 81,900 | 2,992 ₀ | 91,700 | 74,100 | 0 ₀₇ | 0 ₁₀ | 0 ₀₀ |
| 370 ₁ | 9,900 | 5,300 | 588 ₀ | 28,700 | 17,900 | 649 ₀ | 24,100 | 15,800 | — | 0 ₀₁ | 0 ₀₁ |
| 364 ₁ | 25,100 | 3,500 | 725 ₀ | 25,900 | 17,500 | 679 ₀ | 51,700 | 23,300 | 0 ₀₀ | 0 ₁₇ | 0 ₁₀ |
| 467 ₁ | 21,500 | 10,200 | 861 ₀ | 52,100 | 30,400 | 670 ₀ | 34,000 | 25,000 | 0 ₀₀ | 0 ₁₂ | 0 ₀₀ |
| 1,370 ₀ | 37,900 | 20,000 | 1,839 ₀ | 150,200 | 82,400 | 1,532 ₀ | 68,600 | 34,200 | 0 ₀₀ | 0 ₁₀ | 0 ₀₀ |
| 2,573 ₀ | 94,400 | 89,000 | 4,014 ₀ | 256,000 | 148,200 | 3,531 ₀ | 179,300 | 98,300 | 0 ₂₃ | 0 ₀₁ | 0 ₀₀ |
| 307 ₁ | 19,200 | 5,900 | 786 ₀ | 28,600 | 37,000 | 636 ₀ | 22,100 | 12,900 | 0 ₁₁ | 0 ₀₀ | — |
| 188 ₀ | 9,700 | 4,400 | 577 ₀ | 22,300 | 25,300 | 451 ₀ | 11,000 | 6,500 | 0 ₀₄ | 0 ₀₀ | — |
| 82 ₀ | 3,300 | 2,300 | 196 ₀ | 8,800 | 6,600 | 185 ₀ | 8,700 | 5,700 | 0 ₀₀ | 0 ₀₀ | — |
| 578 ₀ | 32,200 | 13,600 | 1,560 ₀ | 59,700 | 68,900 | 1,272 ₀ | 41,800 | 25,100 | 0 ₀₀ | 0 ₁₀ | — |
| 297 ₀ | 11,900 | 6,000 | 631 ₀ | 1,550 | 1,460 | 723 ₀ | 26,900 | 27,000 | 0 ₁₀ | 0 ₁₀ | 0 ₁₀ |
| 1,373 ₀ | 60,600 | 10,200 | 1,434 ₀ | 26,000 | 19,800 | 1,521 ₀ | 27,800 | 9,000 | 0 ₀₇ | — | 0 ₀₀ |
| 502 ₀ | 11,200 | 5,600 | 758 ₀ | 20,900 | 11,000 | 540 ₀ | 16,100 | 16,000 | 0 ₀₀ | 1 ₁₀ | 0 ₁₇ |
| 2,173 ₀ | 88,700 | 21,800 | 2,824 ₀ | 62,400 | 45,400 | 2,785 ₀ | 70,800 | 52,000 | 0 ₁₀ | 0 ₁₀ | 0 ₀₀ |
| — | — | — | 5 ₁ | 100 | 300 | — | — | — | — | — | 0 ₁₁ |
| 181 ₁ | 5,600 | 6,300 | 429 ₀ | 5,700 | 8,000 | 126 ₀ | 3,400 | 3,100 | 0 ₀₀ | 0 ₀₀ | — |
| 3 ₁ | 200 | 200 | 21 ₀ | 500 | 500 | — | — | — | — | — | — |
| 107 ₁ | 5,500 | 6,900 | 85 ₀ | 700 | 3,700 | 19 ₀ | 400 | 900 | — | — | — |
| 125 ₀ | 8,500 | 5,400 | 224 ₀ | 12,100 | 6,400 | 257 ₀ | 15,000 | 7,300 | 0 ₁₀ | 0 ₀₀ | 0 ₁₀ |
| 10 ₀ | 800 | 700 | 31 ₀ | 300 | 200 | 12 ₀ | — | 37 | 0 ₀₁ | 0 ₀₁ | — |
| 434 ₀ | 20,600 | 19,500 | 798 ₀ | 19,400 | 19,100 | 407 ₀ | 18,800 | 11,397 | 0 ₀₀ | 0 ₀₇ | 0 ₀₀ |

| Мѣстности ОКОЛИ И ОКРАГИ | Л е н њ | | | | | | | | |
|-----------------------------|---------------------------|---------------------------|----------------------------|---------------------------|---------------------------|----------------------------|---------------------------|---------------------------|----------------------------|
| | 1896—97 г. | | | 1897—98 г. | | | 1898—99 г. | | |
| | Пространство въ декара | Произвед. сѣно въ мѣр. | Произвед. злака въ мѣр. | Пространство въ декара | Произвед. сѣно въ мѣр. | Произвед. злака въ мѣр. | Пространство въ декара | Произвед. сѣно въ мѣр. | Произвед. злака въ мѣр. |
| Дуковитска околина . . | 10 ₁ | — | — | 2 ₁ | 39 | 100 | — | — | — |
| Плѣвненска " . . . | 20 ₁ | — | — | 0 ₁ | 2 | 8 | — | — | — |
| Плѣвненски окръгъ . . | 30 ₁ | — | — | 2 ₁ | 41 | 108 | — | — | — |
| Команѣарска околина . | — | — | — | 0 ₁ | — | — | — | — | — |
| Поморска " . . . | 3 ₁ | — | — | 1 ₁ | 3 | 2 | — | — | — |
| Разградска " . . . | — | — | — | 0 ₁ | 1 | 1 | — | — | — |
| Разградски окръгъ . . | 3 ₁ | — | — | 1 ₁ | 4 | 3 | — | — | — |
| Валъ-Бунарска околина | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Вѣленска околина . . . | 1 ₁ | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Русенска " . . . | 1 ₁ | — | — | 0 ₁ | 36 | 18 | 14 ₁ | 200 | 200 |
| Тутушанска " . . . | 0 ₁ | 100 | 15 | 1 ₁ | 39 | 20 | — | — | — |
| Русенски окръгъ . . . | 3 ₁ | 100 | 15 | 1 ₁ | 75 | 38 | 14 ₁ | 200 | 300 |
| Никополска околина . . | 3 ₁ | — | — | 2 ₁ | 100 | 100 | — | — | — |
| Свищовска " . . . | — | — | — | 0 ₁ | 23 | 23 | — | — | — |
| Свищовски окръгъ . . | 3 ₁ | — | — | 3 ₁ | 123 | 123 | — | — | — |
| Габровска околина . . | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Севлиевска " . . . | 3 ₁ | — | — | 0 ₁ | 29 | 4 | 0 ₁ | 5 | 8 |
| Севлиевски окръгъ . . | 3 ₁ | — | — | 0 ₁ | 29 | 4 | 0 ₁ | 5 | 8 |
| Акадѣмларска околина | — | — | — | 0 ₁ | — | — | 0 ₁ | — | — |
| Куртъ-Бунарска " . . | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Силистренска " . . . | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Силистренски окръгъ . . | — | — | — | 0 ₁ | — | — | 0 ₁ | — | — |
| Кавалийска околина . . | 9 ₁ | — | — | 120 ₁ | 3.600 | — | 18 ₁ | 1.000 | — |
| Котленска " . . . | — | — | — | 1 ₁ | 100 | 20 | — | — | — |
| Казлъ-Агачска ок. . . | 32 ₁ | 600 | 300 | 39 ₁ | 1.100 | 400 | 25 ₁ | 19 | 29 |
| Сливенска околина . . | 30 ₁ | — | — | 103 ₁ | 1.100 | 500 | 42 ₁ | — | — |
| Ямболска " . . . | — | — | — | 200 ₁ | 6.300 | 13.100 | — | — | — |
| Оливенски окръгъ . . . | 71 ₁ | 600 | 300 | 464 ₁ | 12.100 | 14.020 | 36 ₁ | 1.019 | 29 |
| Искрецка околина . . . | — | — | — | 0 ₁ | 7 | 5 | 1 ₁ | 2 | 2 |
| Новоселска " . . . | 0 ₁ | — | — | 2 ₁ | 31 | 25 | 0 ₁ | 20 | 6 |
| Орханлийска " . . . | 0 ₁ | — | — | 2 ₁ | 15 | 24 | 1 ₁ | 10 | 5 |
| Пардохска " . . . | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Самоковска " . . . | — | — | — | 4 ₁ | 200 | 100 | 2 ₁ | 100 | 100 |
| Софийска " . . . | 4 ₁ | — | — | 0 ₁ | 10 | 2 | 1 ₁ | 18 | 21 |
| Софийски окръгъ . . . | 5 ₁ | — | — | 10 ₁ | 268 | 156 | 6 ₁ | 150 | 124 |

| Б О Н О Н Ъ | | | | | | | | | Л е н ъ | | К о н о п ъ | | | |
|---------------------------|--------------------------|----------------------------|---------------------------|--------------------------|----------------------------|---------------------------|--------------------------|----------------------------|---|------------------|------------------|------------------|------------------|-------------------|
| 1896—97 г. | | | 1897—98 г. | | | 1898—99 г. | | | На 10.000 декари отъ цѣлото обраб. простр. | | | | | |
| Пространство въ декари | Пронивд. сѣме въ мгр. | Пронивд. влакна въ мгр. | Пространство въ декари | Пронивд. сѣме въ мгр. | Пронивд. влакна въ мгр. | Пространство въ декари | Пронивд. сѣме въ мгр. | Пронивд. влакна въ мгр. | 1896—97 г. | 1897—98 г. | 1898—99 г. | 1896—97 г. | 1897—98 г. | 1898—99 г. |
| 451 ₁ | 11.800 | 5.300 | 895 ₁ | 23.000 | 16.900 | 522 ₁ | 20.500 | 14.400 | 0 ₁₇ | 0 ₁₈ | — | 16 ₁₈ | 33 ₂₃ | 18 ₃₁ |
| 1.005 ₁ | 87.900 | 34.800 | 1.637 ₁ | 46.000 | 34.300 | 1.273 ₁ | 19.800 | 11.500 | 0 ₁₉ | 0 ₀₀₁ | — | 13 ₂₈ | 22 ₂₈ | 17 ₂₈ |
| 1.469 ₁ | 99.700 | 40.100 | 2.583 ₁ | 69.000 | 51.200 | 1.796 ₁ | 40.800 | 25.900 | 0 ₁₁ | 0 ₀₁ | — | 14 ₂₈ | 25 ₂₈ | 18 ₂₇ |
| 6 ₁ | 200 | 110 | 43 ₁ | 2.500 | 3.700 | 35 ₁ | 1.100 | 700 | — | 0 ₂₁ | — | 0 ₁₈ | 3 ₀₀ | 2 ₁₁ |
| 282 ₁ | 11.600 | 3.700 | 607 ₁ | 32.200 | 21.600 | 335 ₁ | 11.200 | 9.900 | 0 ₁₈ | 0 ₀₄ | — | 9 ₁₈ | 18 ₂₈ | 10 ₁₇ |
| 179 ₁ | 8.200 | 5.100 | 414 ₁ | 22.500 | 8.500 | 366 ₁ | 21.500 | 13.000 | — | 0 ₀₀₇ | — | 4 ₁₈ | 10 ₀₀ | 9 ₁₇ |
| 468 ₁ | 20.000 | 8.900 | 1.064 ₁ | 57.200 | 33.800 | 736 ₁ | 33.800 | 23.600 | 0 ₁₄ | 0 ₁₈ | — | 5 ₁₈ | 12 ₂₈ | 8 ₂₈ |
| 78 ₁ | 2.600 | 1.500 | 193 ₁ | 5.600 | 2.500 | 34 ₁ | 100 | 100 | — | — | — | 4 ₁₈ | 9 ₁₈ | 1 ₁₇ |
| 271 ₁ | 23.000 | 13.600 | 721 ₁ | 34.100 | 19.700 | 469 ₁ | 9.700 | 8.300 | 0 ₁₉ | — | — | 9 ₂₈ | 22 ₂₈ | 15 ₂₄ |
| 248 ₁ | 13.800 | 5.100 | 473 ₁ | 22.300 | 12.900 | 190 ₁ | 2.500 | 1.700 | 0 ₁₉ | 0 ₁₈ | 0 ₁₃ | 6 ₂₇ | 12 ₂₈ | 4 ₁₇ |
| 54 ₁ | 3.100 | 2.900 | 112 ₁ | 7.300 | 8.000 | 30 ₁ | 400 | 400 | 0 ₁₉ | 0 ₁₄ | — | 2 ₂₀ | 4 ₁₈ | 1 ₁₇ |
| 632 ₁ | 42.000 | 23.100 | 1.500 ₁ | 69.300 | 48.100 | 723 ₁ | 12.700 | 10.500 | 0 ₂₃ | 0 ₁₈ | 0 ₁₁ | 5 ₂₈ | 12 ₁₇ | 6 ₁₇ |
| 729 ₁ | 55.600 | 20.100 | 1.381 ₁ | 42.700 | 27.800 | 1.100 ₁ | 34.900 | 22.000 | 0 ₁₇ | 0 ₁₈ | — | 15 ₂₈ | 29 ₂₈ | 24 ₂₈ |
| 984 ₁ | 67.700 | 29.700 | 1.475 ₁ | 65.000 | 48.500 | 967 ₁ | 10.000 | 8.900 | — | 0 ₁₁ | — | 18 ₂₈ | 26 ₂₈ | 18 ₂₈ |
| 1.714 ₁ | 122.300 | 49.800 | 2.857 ₁ | 107.700 | 76.300 | 2.067 ₁ | 44.900 | 31.500 | 0 ₂₃ | 0 ₁₈ | — | 17 ₂₁ | 27 ₂₈ | 21 ₂₈ |
| 17 ₁ | 500 | 100 | 43 ₁ | 1.400 | 1.700 | 37 ₁ | 1.000 | 1.000 | — | — | — | 1 ₁₈ | 3 ₁₈ | 2 ₁₇ |
| 495 ₁ | 11.600 | 23.500 | 880 ₁ | 50.400 | 41.500 | 634 ₁ | 39.500 | 21.100 | 0 ₁₈ | 0 ₁₈ | 0 ₁₉₀ | 12 ₂₁ | 22 ₁₈ | 15 ₂₈ |
| 513 ₁ | 12.100 | 23.600 | 923 ₁ | 51.800 | 48.200 | 671 ₁ | 40.500 | 22.100 | 0 ₁₈ | 0 ₁₈ | 0 ₁₉₀ | 9 ₂₄ | 17 ₁₁ | 11 ₁₇ |
| 39 ₁ | 2.700 | 2.000 | 3 ₁ | 100 | 100 | 0 ₁ | — | — | — | 0 ₁₀₀ | 0 ₁₁ | 1 ₂₄ | 0 ₁₁ | 0 ₁₀₁ |
| 11 ₁ | — | — | 46 ₁ | 1.900 | 1.700 | 8 ₁ | 100 | 100 | — | — | — | 0 ₁₇ | 1 ₁₇ | 0 ₁₈ |
| 51 ₁ | 2.700 | 2.000 | 49 ₁ | 2.000 | 1.800 | 8 ₁ | 100 | 100 | — | 0 ₁₀₀ | 0 ₁₀₄ | 0 ₁₀ | 0 ₁₈ | 0 ₁₉ |
| 306 ₁ | 20.900 | 6.500 | 325 ₁ | 7.500 | 7.600 | 301 ₁ | 6.100 | 6.400 | 0 ₁₇ | 3 ₁₈ | 0 ₁₃ | 9 ₂₈ | 9 ₁₇ | 8 ₂₄ |
| — | — | — | 0 ₁ | — | — | — | — | — | — | 0 ₁₉ | — | — | 0 ₁₄ | — |
| 23 ₁ | 2.700 | 300 | 74 ₁ | 2.200 | 900 | 59 ₁ | 100 | 59 | 1 ₁₁ | 1 ₁₈ | 0 ₁₈ | 0 ₁₀ | 2 ₁₈ | 2 ₁₁ |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 ₁₁ | 3 ₁₇ | 1 ₂₄ | — | — | — |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 3 ₁₆ | — | — | — | — |
| 320 ₁ | 23.600 | 6.800 | 400 ₁ | 9.700 | 8.500 | 361 ₁ | 6.700 | 6.800 | 0 ₁₈ | 3 ₁₈ | 0 ₁₇ | 2 ₁₈ | 2 ₁₈ | 2 ₁₈ |
| 643 ₁ | 24.000 | 12.200 | 759 ₁ | 57.400 | 32.600 | 720 ₁ | 46.100 | 28.500 | — | 0 ₁₇ | 0 ₁₈ | 28 ₂₈ | 34 ₁₇ | 33 ₂₈ |
| 596 ₁ | 28.100 | 3.000 | 916 ₁ | 68.700 | 32.200 | 841 ₁ | 44.500 | 22.900 | 0 ₁₈ | 0 ₁₇ | 0 ₁₁ | 23 ₂₇ | 32 ₂₁ | 29 ₂₈ |
| 213 ₁ | 3.200 | 3.600 | 568 ₁ | 12.800 | 7.800 | 583 ₁ | 24.100 | 9.600 | 0 ₁₈ | 0 ₁₇ | 0 ₁₆ | 15 ₁₈ | 41 ₁₈ | 44 ₂₃ |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 287 ₁ | 22.400 | 12.600 | 449 ₁ | 26.700 | 14.200 | 2.659 ₁ | 242.800 | 81.900 | — | 0 ₁₇ | 0 ₁₈ | 16 ₂₈ | 27 ₁₈ | 14 ₁₀₄ |
| 1.211 ₁ | 58.900 | 54.500 | 1.465 ₁ | 60.300 | 38.300 | 1.376 ₁ | 508 | 356 | 0 ₁₈ | 0 ₁₈ | 0 ₁₈ | 30 ₂₇ | 36 ₂₇ | 33 ₂₀ |
| 2.945 ₁ | 136.600 | 85.900 | 4.158 ₁ | 225.900 | 125.100 | 6.181 ₁ | 427.500 | 191.900 | 0 ₁₄ | 0 ₁₈ | 0 ₁₈ | 23 ₁₁ | 31 ₂₈ | 46 ₂₄ |

| Мѣстности околии и окръжн | Л е н ъ | | | | | | | | |
|------------------------------|---------------------------|--------------------------|---------------------------|---------------------------|--------------------------|---------------------------|---------------------------|--------------------------|---------------------------|
| | 1896—97 г. | | | 1897—98 г. | | | 1898—99 г. | | |
| | Пространство въ декара | Промисл. сѣме въ кгр. | Промисл. влага въ кгр. | Пространство въ декари | Промисл. сѣме въ кгр. | Промисл. влага въ кгр. | Пространство въ декари | Промисл. сѣме въ кгр. | Промисл. влага въ кгр. |
| Казандъйска околия . . . | 15, | — | — | 21, | 200 | 500 | 2, | 47 | 100 |
| Ново-Загорска " . . . | 49, | — | — | 968, | 27.200 | 58.100 | 13, | 700 | 800 |
| Търн.-Сейменска ок. . . | 4, | — | — | 1.902, | 105.400 | 165.700 | — | — | — |
| Старо-Загорска " . . . | 145, | — | — | 17.476, | 700.800 | 1.206.700 | 36, | 1.000 | 2.000 |
| Чирпанска околия . . . | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Ст.-Загорски окръгъ . . . | 214, | — | — | 20.388, | 883.600 | 1.481.000 | 52, | 1.747 | 2.900 |
| Натиманска околия . . . | 1, | 100 | 33 | 1, | 48 | 27 | — | — | — |
| Нанагурска " . . . | — | — | — | — | — | — | 0, | 11 | 3 |
| Нешерска " . . . | 456, | 13.700 | 2.700 | 230, | 7.600 | 5.000 | 166, | 10.800 | 7.600 |
| Т.-Назарджикска ок. . . | 70, | 3.600 | 1.500 | — | — | — | — | — | — |
| Т.-Назарджик. окръгъ . . . | 534, | 17.400 | 4.233 | 238, | 7.648 | 5.027 | 106, | 10.811 | 7.606 |
| Бръзничка околия . . . | 2, | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Трънска " . . . | 3, | — | — | 1, | 36 | 18 | 0, | 5 | 7 |
| Нарибродска " . . . | 0, | 20 | 20 | 0, | — | — | 0, | 2 | 2 |
| Трънски окръгъ . . . | 6, | 20 | 20 | 1, | 86 | 18 | 0, | 7 | 9 |
| Горно-Орѣховска ок. . . | 0, | — | — | 0, | — | — | — | — | — |
| Дръновска околия . . . | 0, | 5 | 3 | — | — | — | 0, | 5 | 5 |
| Еленска " . . . | 2, | 16 | 24 | 2, | 100 | 100 | 0, | 14 | 5 |
| Кесаровска " . . . | — | — | — | 1, | 48 | 29 | 1, | 39 | 16 |
| Павлиненска " . . . | 5, | — | — | 0, | — | — | — | — | — |
| Тръненска " . . . | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Търновска " . . . | — | — | — | 0, | 3 | 3 | — | — | — |
| Търновски окръгъ . . . | 7, | 21 | 27 | 4, | 151 | 182 | 2, | 58 | 26 |
| Борисовградска околия . . . | 5, | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Харманлийска " . . . | 17, | — | — | — | — | — | 1, | 5 | 20 |
| Хасковска " . . . | 31, | — | — | — | — | — | 2, | 39 | 10 |
| Хасковски окръгъ . . . | 55, | — | — | — | — | — | 3, | 44 | 30 |
| Ески-Джумайска ок. . . | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Ново-Пазарска " . . . | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Османъ-Пазарска " . . . | — | — | — | 1, | 100 | 100 | — | — | — |
| Прѣславска " . . . | 3, | 200 | 100 | 0, | 26 | 16 | 1, | 23 | 17 |
| Шуменска " . . . | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Шуменски окръгъ . . . | 3, | 200 | 100 | 2, | 126 | 116 | 1, | 23 | 17 |
| Цѣла България | 1.205, | 19.289 | 5.823 | 21.738, | 872.229 | 1.461.017 | 495, | 14.700 | 12.303 |

| Ю О Н О Н Ъ | | | | | | | | | Л е н ь | | Конопъ | | | |
|---------------------------|---------------------------|----------------------------|---------------------------|---------------------------|----------------------------|---------------------------|---------------------------|----------------------------|---|-------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| 1896—97 г. | | | 1897—98 г. | | | 1898—99 г. | | | На 10.000 декари отъ цѣлото обраб. простр. | | | | | |
| Пространство въ декари | Произвед. сѣно въ мѣр. | Произвед. вълна въ мѣр. | Пространство въ декари | Произвед. сѣно въ мѣр. | Произвед. вълна въ мѣр. | Пространство въ декари | Произвед. сѣно въ мѣр. | Произвед. вълна въ мѣр. | 1896—97 г. | 1897—98 г. | 1898—99 г. | 1896—97 г. | 1897—98 г. | 1898—99 г. |
| 5 ₁ | — | — | 25 ₁ | 500 | 1.300 | 32 ₁ | 627 | 197 | 0 ₁₁ | 0 ₁₁ | 0 ₁₁ | 0 ₁₁ | 0 ₁₁ | 1 ₁₇ |
| 9 ₁ | — | — | 1 ₁ | 100 | 30 | — | — | — | 0 ₁₁ | 18 ₁₁ | 0 ₁₁ | 0 ₁₁ | 0 ₁₁ | — |
| 4 ₁ | — | — | 8 ₁ | 10 | 22 | 1 ₁ | — | — | 0 ₁₁ | 51 ₁₁ | — | 0 ₁₁ | 0 ₁₁ | 0 ₁₁ |
| 14 ₁ | 400 | 200 | 0 ₁ | 13 | 100 | — | — | — | 2 ₁₁ | 315 ₁₁ | 0 ₁₁ | 0 ₁₁ | 0 ₁₁ | — |
| 16 ₁ | — | — | 1 ₁ | 49 | 34 | 5 ₁ | 300 | 100 | — | — | — | 0 ₁₁ | 0 ₁₁ | 0 ₁₁ |
| 40 ₁ | 400 | 200 | 38 ₁ | 672 | 1.486 | 89 ₁ | 2.300 | 700 | 1 ₁₁ | 634 ₁₁ | 0 ₁₁ | 0 ₁₁ | 0 ₁₁ | 0 ₁₁ |
| 78 ₁ | 2.7.0 | 800 | 81 ₁ | 4.200 | 3.500 | 86 ₁ | 4.800 | 3.300 | 0 ₁₁ | 0 ₁₁ | — | 6 ₁₁ | 6 ₁₁ | 7 ₁₁ |
| 53 ₁ | 200 | 200 | 5 ₁ | 100 | 1.0 | — | — | — | — | 0 ₁₁ | — | 0 ₁₁ | 0 ₁₁ | — |
| 112 ₁ | — | — | — | — | — | 33 ₁ | — | — | 48 ₁₁ | 25 ₁₁ | 17 ₁₁ | 12 ₁₁ | — | 3 ₁₁ |
| 138 ₁ | — | — | 177 ₁ | 2.800 | 1.000 | 2 ₁ | 7 | 1 ₁ | 2 ₁₁ | — | — | 4 ₁₁ | 5 ₁₁ | 0 ₁₁ |
| 323 ₁ | 2.900 | 1.000 | 204 ₁ | 7.100 | 4.600 | 122 ₁ | 4.807 | 2.319 | 7 ₁₁ | 8 ₁₁ | 2 ₁₁ | 4 ₁₁ | 8 ₁₁ | 1 ₁₇ |
| 743 ₁ | 37.200 | 7.400 | 763 ₁ | 61.500 | 30.800 | 664 ₁ | 31.300 | 17.400 | 0 ₁₁ | — | — | 34 ₁₁ | 36 ₁₁ | 31 ₁₇ |
| 108 ₁ | 2.300 | 2.600 | 461 ₁ | 29.900 | 19.600 | 456 ₁ | 29.300 | 19.700 | 0 ₁₁ | 0 ₁₁ | 0 ₁₁ | 7 ₁₁ | 31 ₁₁ | 28 ₁₇ |
| 374 ₁ | 24.700 | 30.000 | 775 ₁ | 58.200 | 34.100 | 713 ₁ | 43.600 | 39.000 | 0 ₁₁ | 0 ₁₁ | 0 ₁₁ | 2 ₁₁ | 42 ₁₁ | 39 ₁₁ |
| 1.223 ₁ | 64.200 | 40.000 | 1.999 ₁ | 147.600 | 84.700 | 1.835 ₁ | 104.200 | 76.100 | 0 ₁₁ | 0 ₁₁ | 0 ₁₁ | 22 ₁₁ | 37 ₁₁ | 33 ₁₁ |
| 239 ₁ | 11.700 | 7.100 | 454 ₁ | 21.500 | 14.400 | 487 ₁ | 12.600 | 4.800 | 0 ₁₁ | 0 ₁₁ | — | 9 ₁₁ | 18 ₁₁ | 20 ₁₁ |
| 58 ₁ | 6.900 | 3.100 | 74 ₁ | 5.000 | 4.500 | 76 ₁ | 3.900 | 4.600 | 0 ₁₁ | — | 0 ₁₁ | 9 ₁₁ | 12 ₁₁ | 1 ₁₁ |
| 39 ₁ | 1.600 | 900 | 126 ₁ | 11.300 | 8.000 | 147 ₁ | 10.700 | 7.800 | 0 ₁₁ | 0 ₁₁ | 0 ₁₁ | 2 ₁₁ | 8 ₁₁ | 8 ₁₁ |
| 28 ₁ | 1.100 | 300 | 144 ₁ | 15.200 | 8.100 | 106 ₁ | 3.700 | 2.600 | — | 0 ₁₁ | 0 ₁₁ | 2 ₁₁ | 10 ₁₁ | 7 ₁₁ |
| 766 ₁ | 43.400 | 30.600 | 1.065 ₁ | 39.500 | 30.300 | 845 ₁ | 29.800 | 14.300 | 0 ₁₁ | 0 ₁₁ | — | 23 ₁₁ | 32 ₁₁ | 27 ₁₁ |
| 3 ₁ | 200 | 100 | 58 ₁ | 3.600 | 2.500 | 57 ₁ | 3.300 | 2.900 | — | — | — | 0 ₁₁ | 0 ₁₁ | 10 ₁₁ |
| 306 ₁ | 19.100 | 13.800 | 430 ₁ | 27.000 | 16.800 | 384 ₁ | 18.900 | 9.100 | — | 0 ₁₁ | — | 11 ₁₁ | 15 ₁₁ | 14 ₁₁ |
| 1.442 ₁ | 84.000 | 55.900 | 2.355 ₁ | 123.100 | 84.600 | 2.100 ₁ | 82.900 | 46.100 | 0 ₁₁ | 0 ₁₁ | 0 ₁₁ | 11 ₁₁ | 18 ₁₁ | 16 ₁₁ |
| 189 ₁ | 4.000 | 2.100 | 195 ₁ | 6.500 | 7.300 | 96 ₁ | 2.500 | 1.300 | 0 ₁₁ | — | — | 6 ₁₁ | 0 ₁₁ | 3 ₁₁ |
| 86 ₁ | 3.800 | 9.700 | 50 ₁ | 1.800 | 2.800 | 35 ₁ | 200 | 300 | 0 ₁₁ | — | 0 ₁₁ | 2 ₁₁ | 1 ₁₁ | 1 ₁₁ |
| 59 ₁ | 1.600 | 600 | 81 ₁ | 2.800 | 1.500 | 22 ₁ | 200 | 400 | 0 ₁₁ | — | 0 ₁₁ | 1 ₁₁ | 1 ₁₁ | 0 ₁₁ |
| 335 ₁ | 9.400 | 12.400 | 827 ₁ | 11.100 | 11.600 | 156 ₁ | 2.900 | 2.000 | 0 ₁₁ | — | 0 ₁₁ | 3 ₁₁ | 3 ₁₁ | 1 ₁₁ |
| — | — | — | 0 ₁ | 25 | 27 | — | — | — | — | — | — | — | 0 ₁₁ | — |
| — | — | — | 0 ₁ | 1 | 15 | — | — | — | — | — | — | — | 0 ₁₁ | — |
| 1 ₁ | — | — | 10 ₁ | 1.200 | 1.200 | 15 ₁ | 400 | 300 | — | 0 ₁₁ | — | 0 ₁₁ | 0 ₁₁ | 1 ₁₁ |
| 5 ₁ | 100 | 100 | 6 ₁ | 200 | 100 | 115 ₁ | 2.300 | 500 | 0 ₁₁ | 0 ₁₁ | 0 ₁₁ | 0 ₁₁ | 0 ₁₁ | 0 ₁₁ |
| 3 ₁ | — | — | — | — | — | 7 ₁ | 200 | 600 | — | — | — | 0 ₁₁ | — | 0 ₁₁ |
| 10 ₁ | 100 | 100 | 12 ₁ | 1.426 | 1.345 | 138 ₁ | 2.900 | 1.400 | 0 ₁₁ | 0 ₁₁ | 0 ₁₁ | 0 ₁₁ | 0 ₁₁ | 1 ₁₁ |
| 19.544 ₁ | 930.300 | 477.400 | 34.640 ₁ | 1.464.499 | 984.742 | 29.364 ₁ | 1.248.207 | 734.056 | 0 ₁₁ | 8 ₁₁ | 0 ₁₁ | 7 ₁₁ | 13 ₁₁ | 11 ₁₁ |

Но туй, което статистиката не може да ни даде, азъ смятамъ, че можахъ да изтръгна при разпитването на разни лица. Въ Чепино напр. всички разпитани помаци и българи твърдѣха, че „едно врѣме“ съ ленъ сж бивали засѣти много по-голѣми пространства, отколкото сега. Цѣлото поле е било изпъстрено съ ленища, казва единъ старецъ, а единъ помакъ отъ с. Баня ме увѣряваше, че всичко, що е сега градина (съ зеленчукъ), едно врѣме било засѣто съ ленъ. Отъ тия разпити и азъ заключавамъ, че ленътъ е отстъпвалъ мѣсто тукъ на зърнената, но повече на зеленчуковата култура и особно — на фасулевата. Само въ с. Батакъ ми твърдѣха, че не се помни да се е сѣяло нѣкога повече ленъ отъ сега.

Сжщитѣ токо-речи свѣденія ми се даваха отъ стари селяни навредъ, дѣто имахъ случай да разпитвамъ по тѣзи растения. Така въ с. Баня (Костенецъ) ми разказваха, че помнятъ да се е работѣло по тия мѣста ленъ, но сега е изгубенъ; въ Кюстендилско една жена отъ с. Катрище ми разказваше, че тя сама е обработвала ленъ „едно врѣме“, но че сега му е загубила сѣмето. Сжщото нѣщо ми се потвърди отъ двама търговци въ Кюстендилско, които ме увѣряваха, че въ малки количества се работи ленътъ и сега.

Колкото се отнася до конопитѣ, за тѣхъ по-мѣчно би могло да се установи отъ разпитвания, дали изобщо се увеличава или намалява пространството за посѣвъ, но сѣ пакъ нѣкои стари хора въ с. Баня (Костенецъ), въ долината на р. Огоста и въ Свищовска околия, които имахъ случай да разпитвамъ, потвърдѣваха, че едно врѣме конопътъ се е сѣялъ повече, но сега „народътъ“ бѣга отъ голѣмия му „захметъ“. Така че едно общо намаление на засѣтитѣ пространства съ конопъ и ленъ въ нашата страна се констатира напълно и отвредъ.

Цифритѣ по околии и окръзи ни даватъ леснина да изучимъ още и кждѣ и какъ сж се разпрѣснали ленътъ и конопътъ, т. е. географията на тия двѣ растения. Още повече се улеснява тази наша задача съ прѣдставенитѣ нѣколко картограмми, приложени на края на книгата.

Ленътъ се сѣе въ южна и ю-западна България. Въ сѣверна се срѣща твърдѣ на рѣдко — най-вече въ Добричко или Балчишко и Фердинандско и Бѣлоградчишко. Срѣща се и въ нѣкои околии на централна България, но повече като *слѣди*, т. е. въ нищожни количества. Въ юго-западна България, както може да се види на картограммитѣ, ленътъ се обработва въ Дупнишко и Радомирско, но пакъ доста слабо, т. е. по-долу отъ срѣдната цифра за цѣлата

страна. И въ южна България това растение не се срѣща навредъ; въ Пловдивския и Хасковския окръзи се срѣща въ твърдѣ слаби количества; повече се работи въ нѣкои околии на Бургазския окръгъ, а най-много въ околнитѣ на Ст.-Загорския окръгъ и въ Пещерска околия на Т.-Пазарджишкия. Като си припомнимъ, че въ Ст.-Загорско ленътъ се сѣе като маслодайно растение, оставатъ само нѣкои мѣста на Бургазския и Сливенски окръгъ, па най-вече Пещерската околия, дѣто ленътъ се култивира повече за влаената. Може да се каже, като заключение отъ моитѣ изучаваня въ това отношение, че *Пещерската* околия днесъ, и тъкмо *Чепинско*, е единичната областъ въ нашенско, дѣто ленътъ се обработва за влакно въ една *систематична* форма т. е. отъ година на година и отъ ежща въ ежща. Изгуби ли се единъ день и отъ Чепинско лепената култура въ сѣществущитѣ тамъ стари форми, за което вече има признаци, тогава нашата стопанска история ще може да запише унищожаването и на послѣднитѣ остатъци отъ чисто домашната форма на лепеното производство и индустрия и да завърши съ това единъ важенъ периодъ отъ развитието на нашето стопанство.

Конопътъ се сѣе въ по-голѣми количества и на по-голѣмо пространство, но пакъ не може да се каже, че е разпространенъ въ цѣлата страна. Най-правилно понятие ще си съставимъ за неговата география, ако си прѣдставимъ България като единъ четиригълникъ съ основа Родопскитѣ планини и теглимъ единъ диагональ отъ Кюстендилъ къмъ Силистра, тогава тригълникътъ, който има за основа дунавското корито ще бѣде тригълникъ на конопената култура, а противоположниятъ, т. е. тоя, който има за основа родопското бѣло, ще бѣде областъ, дѣто конопитѣ не се сѣятъ. Ако сравняваме засѣтитѣ пространства въ разнитѣ околии по отношение на срѣднитѣ величини, ще отбѣлѣжимъ тутакси, че максималниятъ пунктъ е *Радомирската околия* съ съсѣднитѣ неи Трънска, Брѣз-нишка, Софийска, Дубнишка и Кюстендилска; отъ тукъ на тѣй културата отслабва въ правилни лучи, нѣйдѣ по-дълги, нѣйдѣ по-къси. Южна България изобщо не произвежда конопи; има мѣста дѣто дори не сѣятъ това растение. Въ цѣла източна третина на нашето отечество конопенитѣ посѣви сж тѣй сжщо рѣдки. Всичко това най-добрѣ се вижда на приложениѣ къмъ края на книгата двѣ картограми за конопенитѣ посѣви. Какво ще бѣде повлияло за изгонването на това растение отъ изброенитѣ мѣста? Ако става дума за най-източната частъ на България, Дели-Ормана или Тузлука, тукъ наистина се срѣщаме съ единъ

факторъ, който въ с.-западна и ю.-западна България не се — срѣща това е *турското* население. Турското население като общо правило не сѣе конопъ, па и не носи конопено платно; то познава отдавна памучната прежда и съ нея си служи. Така че изслѣдвачътъ би се спрѣлъ на турското население, като причина за липса на конопената култура. Но тогава пъкъ какъ ще си обяснимъ липсата на конопени посѣви и въ такива мѣста покрай Балкана, дѣто турското население така смѣщо липсува, или пъкъ е въ такъвъ малъкъ процентъ, че не може да повлияе върху общия характеръ на явлението, като напр. Пирдопско, Панагюрище и пр.? Излиза, че турското население не е *единичната разлика* въ всички тие околии. та не може да се вземе и като обща причина. Ако прибавимъ къмъ това, че не можемъ да смѣтаме, нито почвата, нито климатътъ, като причини за липса на конопена култура по цѣлия този тригълникъ, защото конопътъ би могълъ да расте навредъ у насъ, както го доказватъ и послѣднитѣ опити на земеделческитѣ каси, ще извадимъ заключение, че нѣкое по-друго стопанско явление е гонило отъ тие мѣста конопитѣ. Това е безъ прѣспирня *памукътъ*. Тукъ всички носятъ памучени дрѣхы; близостта на морето и близостта на Цариградъ е спомогнало за по-бързото и по-ранешно разпространение тукъ на памука и тъкмо въ тоя случай може да се признае влиянието на турското население. Турското население по нашата страна по-рано и по-скоро се подаде на размѣната; това може да се забѣлѣжи не само по отношение на памука, но и въ всички други платове за облѣкло и покщивина. Всеки търговецъ у насъ знае, че турчинътъ е по-добъръ и по-щедъръ купувачъ отъ българския селянинъ; пъкъ и най-поврѣхностнитѣ етнографични изучаваня ще потвърдятъ грамадната разлика между българския селянинъ и турския въ казаното отношение.

Както и да е — въ подробности нѣма да се увеличамъ — щомъ памукътъ е изгонилъ конопътъ по тия мѣста и щомъ още се знае, че памукътъ не расте по тѣдѣва и ще трѣба да се докара отъ чужбина, та ако ще би и отъ самата Македония, трѣба да признаемъ, че консоматорътъ е могълъ да се сдобие съ памукъ и памучена прежда само на тържището чрѣзъ размѣна и срѣщу пари. Отъ тукъ азъ правя и заключение, че *паричната размѣна* въ тия мѣста се е явила много по-рано. Най-стара ще бѣде тя край морето и въ близкитѣ къмъ Цариградъ мѣста, отъ дѣто постъпивно е прониквала на вѣтрѣ въ двѣтъ части на нашето отечество, по политѣ на Балкана. Покрай Дунава размѣната и тъкмо

паричната е проникнала по-късно, а най-късно достига тя до югозападната част на нашата страна — Софийско и Кюстендилско. Не трѣба, мисля, да прибавямъ, че въ много мѣста на Кюстендилския окръгъ паричната размѣна и къмъ освобождението дори не бѣше проникнала.

Тия твърдѣ интересни заключения, които азъ можахъ да извадя, само като се опирахъ на конопитѣ и лена, дохождатъ да се потвърдятъ и отъ много други културно-стопански явления, присъщи на нашата страна. Азъ мисля да се позова тука само на голѣмнитѣ домакинства по селата или задругитѣ, както ги наричатъ въ литературата. Оскѣднитѣ макаръ изучавания по тоя въпросъ¹⁾ можатъ да ни накаратъ да вѣрваме, че задругата, изчезнала въ източна (сѣверна и южна) България, се срѣща сѣ по-често, колкото отиваме къмъ западъ и има най-запазени форми въ ю.-западната частъ на нашето отечество — Софийско, Трънско, Радомирско, Кюстендилско и пр. и пр. А знае се, въпрѣки може би мнѣнието на авторитетния Лавелъ, че задругата се е разлагала и изчезвала най-вече подъ натиска на *паричното стопанство*, което я направи съвсѣмъ излишна. Ще рече — дѣто паричното стопанство е прониквало по-късно, тамъ ще се срѣщатъ и повече остатѣци отъ задруги и обратно, отъ което пѣкъ слѣдва, че въ източна България и ю.-източна паричната размѣна е проникнала по-рано отколкото въ западна и ю.-западна.

Подиръ тия бѣлѣжки нека ми бѣде позволено за подкрѣпа на изказаната мисль да прибавя още, че въ градоветѣ по цѣла България, дѣто паричната размѣна е била установена много по-отдавна и дѣто ще рече памукътъ и памучната прежда сж могли да проникнатъ много по-рано, конопътъ и ленътъ сж изчезнали и отъ употребѣние, и отъ посѣвъ. Само въ нѣкои отъ тѣзи градове, които и до день днешенъ не сж си изгубили селско-земледѣлческия характеръ и лежатъ тъкмо въ ю.-западната частъ на България, като Радомиръ, Брѣзникъ и пр., конопенитѣ облѣкла и посѣви се срѣщатъ. Като изказвамъ тая мисль, азъ никакъ не изпущамъ изъ прѣдъ очи, че градскиятъ жител живѣе само съ размѣната и занаятитѣ. Но това е по теория, а у насъ има много градове съ прѣдимно занятие — земледѣлието.

¹⁾ *Ив. Ев. Гешевъ*, Задругата въ Западна България.

Д. Мариновъ. Жива Старина.

Ник. Поповъ. Задругата у главанцитѣ и пр.

Азъ завършамъ въпроса за статистиката, за да прѣмина по-нататѣкъ, безъ да се спирамъ критично върху нѣкои отъ цифритѣ по посѣвитѣ и производството, макаръ че въ нѣколко мѣста имахъ случай да срѣщна цифри, които не се съвпадатъ съ даннитѣ на статистичната публикация, като напр. въ с. Батакъ, Бая (Самоковско) и т. н.

III.

Стопанската форма на конопената или ленена индустрия по нашенско днесъ прѣдстави голѣмъ интересъ. Организацията на производството и на силитѣ, които участвуватъ въ него, е съвсѣмъ проста, свързана съ затворената епоха на селско-стопанското домакинство. Както ще може самъ читателятъ да заключи отъ по-долнитѣ редове, обработката на конопа и лена става въ най-простата домашна форма, безъ раздѣление на работата или операциитѣ, както би казалъ Зомбартъ, или въ формата на Hausfleiss, както би се изразилъ Бюхеръ. Тукъ нѣма повече отъ едно разпрѣдѣление на работата по полъ, каквато е общата, дуалистична система, която господарува още въ нашето селско домакинство. Но нека разгледаме отдѣлнитѣ моменти въ производството на тия двѣ растения.

*Ленътъ*¹⁾ се сѣе къмъ Георгиевъ-денъ (23 априлъ) и до края на мѣсеца. Земята се прѣорава нѣколко пѣти, наторява се добръ и се раздробява. Прѣди да се хвърли сѣмето, прѣкарва се нивата отгорѣ съ *влакъ* (брана); сѣмето се хвърля на гѣсто и се минава пакъ съ влакъ отгорѣ. Въ четири-петъ дни отгорѣ сѣмето пониква. Слѣдъ израстването на първитѣ стрѣкчета се захваща „ваденето“ т. е. изкуственото поливане чрѣзъ вади. За по-голѣмо удобство самото „ленище“ е разпрѣдѣлено на лѣхи, покрай които тече водата; нѣкъдѣ лѣхитѣ иматъ и дъски отстранѣ — сѣ за сѣщата цѣль. Ваденето на ленищата, което се приповтаря, споредъ характера на лѣтото, всѣки 4—7 дни, е създавало особни обичаи, въ които се криятъ много елементи на българското сервитурно право. Въ село Бая (Чепинска) напр., дѣто водата е въ изобилие, поливането става безъ особни мѣки и прѣчки, но въ други села, като Каменецъ, Ракитово и пр., дѣто водата е по-малко, изникватъ чести караници, които сѣ създали и особни правила за вадене. Поливането става не както на ливадитѣ; тукъ казватъ „саратъ се“, т. е.

¹⁾ Описанието на техниката, както при сѣянето, така и при обработването на влакното е направено споредъ анкетата въ Чепинско най-вече.

обикновено почва ваденото прѣзъ, който има най-бърза нужда, а другитѣ се пореждатъ подиръ него съ нѣколко дневно прѣдизѣставане. Става обикновено така, че отъ една недѣля, и повече дори, се знае, кой кога ще вади леницето си. Поливането е една отъ най-деликатнитѣ работи: безъ вода ленътъ не може да вирѣе, но пакъ и многото вода го боздисва — прави го да жълтѣе. Въ с. Батакъ ленътъ се не полива дори, защото ваятъ чести дъждове. Ленътъ не се ковае; но се плѣви отъ трѣва споредъ нуждата.

Тукашниятъ ленъ — отъ мѣстно сѣме — има тънко и право стѣбло, високо до 50 см., но затова устойчиво срѣщу мѣстнитѣ вѣтрове. По думитѣ на нѣкои селяни, които сж насѣли прѣзъ 1902 г. сѣме, раздадено отъ Т.-Пазарджишката постоянна комисиия, макаръ ленътъ да е станалъ добръ и далъ едно буйно стѣбло до 90 см. и 1 метъръ дори, билъ е на мѣста поваленъ отъ вѣтроветѣ.

Ленътъ зрѣе отъ Илинъ-денъ и до края на мѣсеца, когато се и бере. Обикновено се търга, отрѣсва се отъ прѣстѣта и се връзва на грѣстъ (грѣстници). Занесенъ въ къщи, очуква се сѣмето му най-напрѣдъ съ особни бухалки или пералки, туря се подъ покривъ, за да се заварди отъ дъжда, който обикновено кара влакната да почернѣватъ, и така чака, дордѣто се свърши харманъ. Съ това се завърши първата група операции — добиването на суровитѣ материали. Въ тѣхъ участвува повече мжжѣтъ, само плѣвенето и търгането заедно съ свързването с прѣдадено въ рѣцѣтъ на жената.

Обработката на влакното се захваща съ *топенето*. Топенето на лена става въ особни едни трапища, не твърдѣ дълбоки, изкопани на отворито и до нѣволя вода — гореща или студена, грѣстницитѣ се разреждатъ и затрунватъ съ камъни; върху така приготвената купчина се нуца въ Чепино гореща вода — отъ термалнитѣ навори при с. Лѣджане; за да не бжде водата съвсѣмъ гореща и да новари влакното, разжѣсватъ я съ студена. Всички околни села отъ Чепинското корито иматъ сервитутъ върху *топилата* на с. Лѣджане. Батачени напр. дохождатъ на голѣми групи по нѣколко домакинства съ кола, тониятъ лена и оставатъ тамъ 3—4 дни, дордѣто си го прибератъ. Всички анкетирани лица отъ с. Батакъ познаваха на „Горановитѣ“ топила, като на своя „бащиния“. За това право тѣ си иматъ и „тапия“. Сжщо и с. Каменецъ има сервитутно право върху топилата на с. Лѣджане. Поради тия права на околнитѣ села Лѣджанската община още не може да регулира мѣстата около банитѣ и каквото и да прѣдприеме, тя ще трѣба по-напрѣдъ да

даде удобно мѣсто за топила на околнитѣ села, та послѣ да урежда своитѣ изобилни и лѣковити бани.

Ленътъ остава въ топилата 3—4 дѣня най-много; слѣдъ това го вадятъ и простиратъ на чадъри да съхне въ мѣрата близу до самитѣ топила. Така изсъхналъ ленътъ се закарва въ вѣщи, нѣжждѣ се струтва на камара подъ покривъ, нѣжждѣ пѣкъ се остава още да досъхва.

Трѣба да отбѣлѣжимъ, че ленътъ се топи въ гореща вода само тамъ, дѣто има термални извори; инѣкъ въ топилата — по-дълбоко изкопани трапища — се пуца вода, която се остава да се сгорещи отъ слънцето, но тогава пѣкъ влакната оставатъ повече дни — до една седмица — въ топилата, понеже ферментацията и гниенето е по-бавно.

По-нататъшната обработка на влакното е цѣла редица отъ операции, дълги и мѣчителни, съсредоточени въ рѣцѣ на жени — стари и млади¹⁾. Отъ ранна есенъ, та че прѣзъ цѣла зима се протака прѣработването на влакното, дордѣто се обърне на прежда и платно. Трудноститѣ тукъ далеко надминаватъ обработката на вълната, безъ да се забравя и за крайната ѣ нехигиеничностъ.

Най-напрѣдъ изсъхналитѣ ленени стѣбла се чукатъ съ бухалка или ножеобразна дѣска, за да се начупи и омекне вѣтрѣшната маса на стѣблото и така да се отдѣлятъ влакната. Обикновено работницата взима въ едната си рѣка една група стѣбла, колкото ѣ обхваща рѣката, и удря съ бухалката, като захваща отъ върховетѣ. Тая операция се продължава, дордѣто се начупи вѣтрѣшната частъ на стѣблото и омекне. Така очуванъ, ленътъ се туря на „мелица“, която на други нѣкои мѣста се нарича „търлица“.²⁾ Мелицата е единъ дървенъ уредъ, съставенъ отъ двѣ дѣски, дълги до единъ метъръ и така скрѣпени, че между тѣхъ остава празнина до 5—6 см.; въ тая празнина пада единъ ножеобразенъ лостъ, прикрѣпенъ къмъ едина край за двѣтѣ дѣски, а къмъ другия свободенъ, съ дръжка, за да може да се налѣга и издига; омекналитѣ стѣбла се слагатъ напрѣко на мелицата и се удрятъ до тогава, дордѣто мекитѣ части на стѣблото изпадатъ и останатъ само влак-

¹⁾ Като изразъ на дългитѣ операции въ обработката на лена, разказватъ въ с. Каменецъ слѣдната „история“ — приказка. Единъ пътъ дохожда караконджарътъ при една жена, която работѣла ленъ, за да ѣ излѣсти и отвлѣче. Тя захванала да му разказва, какъ се работи лена, какъ се чука, влаче и вр., но тая история е била тѣй дълга, че пропѣли послѣднитѣ пѣтли, захванало да се съмва и караконджарътъ избѣгва.

²⁾ С. Александрово, Видинско, съставено отъ прѣселенци.

ната. Мелицата се поставя или наврѣхъ земя, или пъкъ има крака, и тогава работницата трѣба да работи права или седнала. Този съвсѣмъ примитивенъ уредъ върши най-важната операция въ получаването на влакната. По него и народътъ характеризира цѣлото ленено производство. Разказватъ, че зимѣ цѣлото с. Каменецъ напр. захваща отъ два часа прѣзъ нощта да гърми отъ тракванията на мелицата. Слѣдъ очукването съ мелицата, отъ лененитѣ стѣбла се получаватъ влакната на една страна, които обикновено не се отдѣлятъ отъ ржката на работницата и едни остатъци отъ мекотината — наричани „пъздеръ“, тѣ се употребяватъ въ варѣта за мазане; тѣ се продаватъ обикновено 20 ст. оката. Влакната въ ржката на сжщата работница прѣминаватъ отъ мелицата къмъ гребенеца — желѣзни бодили, много по-дълги отколкото при гребенцитѣ за вълна, — прикрѣпени къмъ една дървена подложка. Влакната се „дръзатъ“ на гребенеца продължително врѣме, дордѣто изпада *калчицата* и остане само чистото влакно. Когато тая операция се свърши, влакната свиватъ на кжжели (кѣдели). А кълчицата подлагатъ на нова обработка, та че най-подиръ и нея свиватъ на кжжели. Прѣди това обаче влакната се *чешатъ* съ четка отъ четината на дива свиня, за да се изчистятъ окончателно отъ мекотината.

Чистата ленена кѣделя служи по-нататѣкъ за цѣла друга операция — *изпреждането*. Преденото на лена става много по-бавно и трудно отъ преденето на памука или вълната. Отъ преждата на чиститѣ ленени влакна се тече платно; отъ кълчицата се тъкатъ черги обикновено смѣсено съ вълна.

За тая цѣль преждата варятъ най-напрѣдъ въ пепель — да побѣлѣе, а послѣ се захващатъ обикновенитѣ операции при тъкането — разноваване, навиване на кросното и т. н. Уредитѣ за тъкане сж подобни на ония, що се употребяватъ въ сжщитѣ части на нашата страна — за тъкане на памученъ платъ.

Описанието на разнитѣ операции, що дадохме до тукъ, иде да ни покаже, че тѣ въ технично отношение сж прости и примитивни. А нѣкои 70-годишни старци, анкетирани, показаха, че всички тия операции сж и до сега такива, каквито сж ги запомнили отъ дѣтвство. Тукъ не се забѣлѣзва нито нѣкое раздѣление на труда между работницитѣ, нито пъкъ употребението на нѣкой уредъ, който що-годѣ да има характеръ на замѣстване на човѣшкия трудъ. Като оставимъ на страна посѣването и ваденето, всички други операции по прибирането на лена и обработката на влак-

ното сж съсредоточени въ рѣцѣтъ на жената. Тѣ обикновено се вършатъ отъ една жена, като сж раздѣлени само съ едно разстояние отъ врѣме споредъ количеството на производството. Така жената обикновено изчуква всичкото сѣме; послѣ стѣблата се топятъ пакъ отъ нея — слѣдъ харманъ; като се освободи отъ другата полска работа, жената обикновено захваща да очуква всичкия си ленъ; послѣ го прѣварва прѣзъ мелица — пакъ всичкия, послѣ го чеше съ четинвата четка и т. н. Ако има помощници отъ своето домакинство или отъ чуждитѣ, на тѣка напр., тѣ пакъ всички задружно вършатъ една и сѣща операция — или само чукатъ, или само дързатъ или само предатъ и т. н. Както забѣлѣзахме по-горѣ, мъжътъ въ това производство само се явява до тамъ, дордѣто трае орането, сѣянето и ваденето на ленищата, т. е. дордѣто се проварва твърдѣ характерния принципъ на нашето селско домакинство — дуализмътъ. Когато по нѣкои други мѣста на свѣта, дѣто е развито домашното производство въ ленената индустрия, па и по нашенско — въ вълнената индустрия — мъжътъ е и тъкачъ, у насъ при лена това се не срѣща. Дуализмътъ тукъ е отишълъ тѣй далечъ въ коренитѣ на нашето селско домакинство, че мъжътъ смѣта за крѣвна обида да се залови съ обработката на влакното; той по-скоро би ходилъ безъ риза, отколкото да работи „работата на женитѣ.“ Тѣкмо въ това врѣме наистина, когато жената се измъчва съ обработката на влакното, мъжътъ, свободенъ отъ полската си работа, се излежава въ крѣчмата.

Тия сж бѣлѣжитѣ ни за техничната обработка на лена и организацията на силитѣ въ нея, тѣй както ги намираме въ чепинско.¹⁾ Отъ статистиката видѣхме, че има и други центрове въ нашата страна, дѣто се обработва и сѣе ленъ, но краткостта на врѣмето, съ което разполагахме, не ни позволи да ги обходимъ и опишемъ. Има обаче голѣми основания да се разширятъ по-горнитѣ описания и заключения и върку всички други области на нашето отечество, дори и върху Македония.

Конопътъ се сѣе въ по-голѣми количества и по всички краища на нашето отечество. Начинитѣ, по които конопътъ се сѣе или обработва, сж много прилични на тия за ленената култура. Въ

¹⁾ Не можемъ да не съзнаемъ, че нашето описание би имало много по-голѣма цѣна, ако би било придружено съ нѣкои фотографии и рисунки на уредитѣ, които се употребяватъ тукъ. Тая култура скоро ще загине, или ако съществува, прѣобразена на търговски начала, тя ще измѣни техниката си, и затова ще трѣба подробно да се изучи и опише чакъ по-скоро.

мѣста на нашето отечество освѣнъ това тѣ сж еднакви, и ако се срѣщатъ нѣкои особности, тѣ сж твърдѣ незначителни. Дори по-напрѣднали индустриални заведения, като вжжарницитѣ на дружеството „Конопъ“ въ Куртово-Конаре и Вжжарската фабрика въ София си служатъ съ сжщитѣ похвати и инструменти; само гребенцитѣ тукъ сж по-голъми, закрѣпени и т. н.; затова и ние ще дадемъ едно кратко и срѣдно описание на техниката и организацията на работнитѣ сили.

Конопътъ се сѣе отъ мѣстно сѣме около Георгиевденъ (23 априлъ) на земя прѣборана нѣколко пѣти и добръ наторена, прѣборанена и пр.; поникването захваща слѣдъ нѣколко дни, и понеже конопътъ бива гжсто посѣянъ не може дори да се плѣви. Ваденето на конопитѣ е разпространено покрай балканскитѣ мѣста; въ по-голъмата частъ на сѣверна България обикновено не се вади. Тамъ дѣто водитѣ сж въ употребienie, служатъ си съ водата отъ рѣкитѣ и по редъ — съсѣдъ слѣдъ съсѣдъ. Два-три пѣти се вадятъ конопитѣ прѣзъ лѣтото, а когато е сухо и по-често. Конопътъ дори отъ мѣстно сѣме израства по-вече отъ единъ метъръ; но има и по-слабъ. Като *двугодно* растение, конопътъ не зрѣе еднакво: тичинковитѣ стѣбла обикновено узрѣватъ по-рано и къмъ Петровденъ се събиратъ; пестиковитѣ пъкъ, които сж носители и на сѣмената, зрѣятъ по-късно и се събиратъ къмъ началото на м. августъ, намѣста и по-късно.

Изтърганитѣ стѣбла се свързватъ на грѣсти; очукватъ се отъ сѣмето, и като се освободи домакинството отъ другата си работа, занасятъ се на топилата. Рано обранитѣ влакна се топятъ прѣзъ прѣзъ м. юли още. Топенето става въ особни трапове, край горещи извори, рѣки или вади. Дѣто има гореща вода, топенето става въ размѣсена вода — топла и студена; дѣто нѣма такава, топенето става въ вода застояла и сгрѣйна отъ слънчевитѣ лучи. Когато се топи конопътъ въ смѣсена вода, втасва за 3—4, най-много 5 дни; когато се топи въ студена, втасва по-късно — 7—8 дни. Втасването въ топилото се познава практически: когато влакното побѣлѣе; затова и женитѣ обикалятъ на нѣколко пѣти и наблюдаватъ вървежа на ферментацията. Самото топене става, като се нареждатъ грѣститѣ разперени въ траповетѣ и се затискатъ съ камъни. Топилата обикновено сж общи на цѣлото село и ползуването отъ тѣхъ е свързано съ разни мѣстни обичаи. На мѣста има цѣла поляна покрита съ топила: въ Горни-Лозенъ, Софийско, напр. азъ наброихъ до 70 такива топила. Има случаи, дѣто топенето става въ самитѣ рѣки; въ Кюстендилско напр. конопитѣ се топятъ въ самата Струма,

особно до с. Четирци; самитѣ жени тука газятъ понѣкога до поясъ въ рѣката, за да си топятъ конопа; а до с. Катрище, дѣто има много хубава вода за тая цѣль, се набиратъ по 500—600 души наведнажъ, за да се ползватъ отъ топилата; тукъ се взима дори и особна мѣстна такса за топенето: тъмо по 4 пари на грѣстница.

Цѣль праздниѣ е по тѣзи мѣста за населението, когато отива да си топи конопитѣ: по нѣколко стотини, обикновено жени и дѣца, отиватъ наедно съ натоварени кола, съ пѣсни и веселби да топятъ конопитѣ. Не по-малко приятна гледка прѣдставятъ изваденитѣ отъ водата конопи и наредени на чадъри да съхнатъ на слънце. Тази частъ отъ обработката на конопа, като че е една голѣма отмора за измъчената прѣзъ цѣлото лѣто българска селянка. Ще трѣба да забѣлѣжа най-накрай на този процесъ — топенето, — че не всичкитѣ конопъ се топи еднакво: тичинковиятъ обикновено „узрѣва“ въ водата по-бърже, затова и по-малко го държатъ; а плодниковитѣ стѣбла — стоятъ по-дълго подъ водата. Въ долината на Огоста дори има една разлика въ названието. Тичинковиятъ се нарича „бѣлки“, а плодниковиятъ — „црѣнки“ (конопи).

Слѣдъ като се извади отъ водата и позасъхне малко на мѣстото, конопътъ обикновено се закарва въ кѣщи, дѣто се простира на грѣсти по стрѣхитѣ или плетищата още да досъхне. Изсъхналиятъ се прибира, дордѣто стопанкитѣ на кѣщата се освободятъ отъ другата си полска работа, за да почнатъ обработката на влакното по-нататѣтъ.

Самата обработка на влакното прѣдставя сѣщо такъвъ дълъгъ и мѣчителенъ процесъ, какъвто видѣхме при лена. Накратко отбѣлѣзано, конопитѣ се чукатъ най-напрѣдъ върху дѣска или самата земя съ чуvalo, бухалка, за да се начупи вътрѣшната частъ на стѣблото; остатѣкътъ се нарича *пзѣръзъ*. Слѣдъ това влакната се турятъ на мелица и пакъ се чукатъ, дордѣто се очистятъ съвсѣмъ отъ мекошината. Изпадалитѣ влакна заедно съ дреба служатъ за направа на черги, човали и пр. Хубавитѣ влакна пѣкъ се чешатъ на закрѣпени гребенци, послѣ съ четки отъ четина на дива свиня; свързватъ се на кѣжела (бабица) и се прѣдатъ на прежда. Преждата се вари съ пепель и чакъ тогава се споне и пригажда къмъ стана, за да се тъче.

Цѣла зима покрай другитѣ тежки домашни работи, трае тая операция — преденето и влаченето отъ женитѣ и момитѣ. При това всички тия операции се извършатъ обикновено безъ каквито и да било организации на работнитѣ сили. Всѣка домакинка захваща

съ своята челядь или съ помощта на своитѣ близки съсѣди съ чуването на конопитѣ и свърша съ тѣхното предене. За никакво раздѣление на операцийтѣ не може да се говори.

Трѣба да споменемъ най-накрай, че обработката на конопитѣ е по-спорлива, отколкото на лена. Тукъ влакната обикновено сж по-дълги и по-плътни, та и на работника е по-лесно. Разбира се, че затова пъкъ влакната и преждата на конопитѣ биватъ много по-груби, което се отразява и на самия платъ.

IV.

Ленътъ и конопътъ се употрѣбаватъ за правене на разни прѣдмети за домашни нужди и облѣкло. Народътъ се е научилъ, може да се каже, да употрѣбява всички части на тѣзи растения съ полза. Като захванемъ отъ сѣмето, та чакъ до пѣздера — всичко има нѣкакво назначение въ домакинството на българския селянинъ. Сѣмената слѣдъ очуване се изсушаватъ и прибиратъ, една часть отъ тѣхъ се отдѣля за бѣдещи посѣви, друга пъкъ (отъ лenenото сѣме) се употрѣбява за цѣрове. Най-вече служи варено съ млѣко за налагане на цирки и други пѣпки.

Както видѣхме обаче отъ статистиката на посѣвитѣ, лenenото сѣме въ старозагорско и нѣкои близки околии е станало напълно търговски артикулъ и се употрѣбява отъ шарланджийницитѣ (яханитѣ) за придобиване на *сийреково* масло¹⁾. Тукъ влакното дори, по свѣдения събрани отъ г. Маналовъ, сегашния секретаръ на Камарата въ Пловдивъ, нѣма значение, понеже стърковетѣ сж кѣси — и затова се хвърля. Лenenото масло тукъ играе роль и служи, за да замѣстя другитѣ масла отъ мѣстно производство, когато не сж произведени въ достатѣчни количества, поради слабата реколта на сусама или орѣхитѣ.

Пѣздерътъ, който се получава и отъ конопитѣ и отъ лена, още при първото имъ чукане, служи за смѣсване въ варѣта и за мазане на новопостроенитѣ кѣщи. Продава се обикновено около 20 ст. за стара ока; цѣни се повече отъ разни други артикули, употрѣбавани за сѣщата цѣль. Тѣй излиза поне отъ думитѣ на мѣстнитѣ жители.

Дребътъ, що се получава при второто чукане и влаченето и на двѣтѣ растения, се употрѣбява за по-груби прѣдмети — черги, торби, човали и пр. Най-вече се правятъ черги и не само отъ тѣзи растения, а обикновено смѣсено съ вълненъ дребъ. На много мѣста

¹⁾ Докладъ на Пловдивската търговска камара — 1895—96 год., изработенъ отъ г. Я. Н. Чакаловъ, тогавашенъ секретаръ на Камарата.

при повѣвката на житото употрѣбавать само ленени или конопени черги.

Има много случаи, дѣто изработеното влакно се продава още на кадели, които служатъ за направа на връви и вѣжа, както и за натѣпване на ладии и салове, които плаватъ по Марица и др. мѣстни рѣки, прѣди да се насмолятъ. Въ Чепинско сѣ продавали и ленени конци, особно на абаджинѣ; но днесъ тая размѣна не-сѣществува, главно защото самиятъ абаджийски занаятъ изчезва.

Най-много се употрѣбавать тѣзи растения за платна. Платното се изтъкава или само отъ чисто конопъ или ленъ, или пъкъ мѣшано съ памучна прежда. Това платно се употрѣбоява или за долни дрѣхы, или пъкъ правятъ отъ него разни пешкири, очкурници и др., които служатъ за дарове на черкви, на свадби и т. н. Конопенитѣ платна, обикновено доста груби, се срѣщатъ навредъ изъ българскитѣ села, но чисто лененитѣ платна, дори и по-грубитѣ, сѣ истинска рѣдкостъ днесъ. Азъ едва сполучихъ напр. да си купя отъ една черква въ Чепинско единъ кѣсъ чисто ленено платно. По-тънцитѣ пъкъ ленени платна, употрѣбавани за пешкири най-вече, съвсѣмъ сѣ изгубени, и човѣкъ може съ голѣма мъכותия да намѣри въ нѣкол по-стара кѣща само такива пешкири. Срѣщалъ съмъ обаче да се даряватъ такива пешкири на черкова или свещеници, и тамъ дѣто днесъ не се сѣе ленъ — явление твърдѣ важно за историята на това растение.

Отъ платната се правятъ долни дрѣхы — ризи най-много, но вече съвсѣмъ рѣдко отъ чисто конопено или ленено платно; както споменахъ и на друго мѣсто, обикновено външнитѣ части на ризитѣ — ржкавитѣ и нагрѣдницитѣ — сѣ изтъкани отъ памучена прежда; а скрититѣ подъ другото облѣкло части сѣ отъ конопъ или ленъ. Само въ най-затѣнтенитѣ краища се срѣщатъ груби конопени ризи, безъ памучни примѣсвания.

Отъ направеното до тукъ изложение излизатъ слѣднитѣ важни заключения за лена, конопа и тѣхнитѣ индустриални прѣработвания въ нашата селска кѣща, като домашна индустрия:

1) Конопътъ и ленътъ сѣ се сѣяли въ прѣдишни врѣмена врѣхъ много по-голѣми пространства, отколкото прѣзъ наши дни; наистина точни статистически данни за тая промѣна ние нѣмаме, ала показанията на по-стари хора добръ потвърждаватъ това.

2) Конопътъ и ленътъ дори до наши дни се сѣятъ и прѣработватъ само за домашни нужди, затова и цѣлата тѣхна прѣработка има затворенъ домашенъ характеръ при най-низка техника и най-просто организиране на работнитѣ сили. Цѣлата прѣработка —

добиването на влакното отъ стѣбла, влаченето, изпредяването и дори изтъкаването — се намира често въ рѣцѣтъ на единъ и сѣщи работникъ. Самата обработка поглѣща голѣмъ трудъ и е прѣдоставена въ рѣцѣтъ на жената.

3) Всичкото токо-речи производство е прѣдначено за *домашни* нужди на стопанствата. Въ рѣдки случаи конопътъ или ленътъ се изнасятъ на пазара, а понеже не съществува съ тия растения търговия, тая случайна продажба има експлоататорски характеръ и уврѣжда интереситъ на населението. Никаква специална домашна индустрия не е свързана съ конопа или лена, каквато е напр. сръбската вѣжарска индустрия или шлезийската тъкачна индустрия. Произведеното платно отъ конопъ или ленъ остава въ селската къща и тамъ се консумира.

4) Намаляването на конопното и леноно производство — фактъ забѣлѣзанъ отъ самото селско население — е твърдѣ характерно явление и стои въ неоспорима връзка съ самото развитие на нашия стопански организъмъ прѣзъ XIX вѣкъ. Изчезването на конопа и лена се дължи на разпространяването на памучната прежда между населението, а понеже тая прѣжда се доставя отъ пазара, чрѣзъ парична размѣна, може да се прави заключение, че изгонването на конопа и лена отъ българската къща е вървѣло паралелно съ появяването и разпространяването на размѣнното стопанство. Чисто външни факти — долнитѣ дрѣхы на българското население — доказватъ най-ясно тая мисль. Градското население носи само памучни платна; само по-малкитѣ градове, както Радомиръ, Брѣзникъ и др., които още не сѣ изгубили своя селски видъ, и сега употребяватъ конопени платна. Въ селата обаче конопътъ, а намѣста ленътъ оставатъ още и до днесъ, като общо правило, макаръ че и тука има изключения и дори доста голѣми. Цѣли области има, дѣто населението вече употребява само памука и като рѣдки изключения — конопа или лена.

Не бива да се отрича, че намѣста конопътъ и ленътъ сѣ изчезнали не толкова подъ тежината на паричната размѣна, колкото подъ влияние на земята, климата или други нѣкои мѣстни причини.

5) Излиза, че ние прѣкарваме още епохата, въ която тия *търговски растения* се *сѣятъ* и *обработватъ*, безъ да видятъ търговеца, а само за чисто домашни нужди. Теорията тукъ може да ни покаже пътя на бъдещето развитие, и азъ ще си позволя да отбѣлѣжа само нѣколко етапа отъ това развитие, както ми се рисува отъ направенитѣ наблюдения. Паричното стопанство, което ми се чини, е про-

никнало вече навредъ по нашенско, макаръ че половината, ако не и по-вече, отъ нашитѣ селски домакинства се обръщатъ къмъ пазара за твърдѣ малко продукти, ще дойде да разтласка досегашната дѣйностъ на нашето домакинство въ двѣ направления: а) нуждата отъ пари ще накара нашия селянинъ да прибѣгва къмъ по-производителни сръдства и култури; б) тя ще го застави отъ друга страна да се откаже отъ всички ония производства, които на минутата не могатъ да се обръщатъ въ пари — продуктитѣ за чиста домашна нужда, между които спадатъ днесъ ленътъ и конопътъ. Едно общо намаление на конопената култура, ще рече, е неминуемо — за ленената азъ и не говоря. Това намаление ще бѣде по-бързо тамъ, дѣто земята, засѣвана съ конопи може да се посѣва съ други растения — прѣдметъ на търговия; по-слабо ще бѣде пъкъ тамъ, дѣто земята е най-сгодна за конопи. Нѣма да бѣде лишно да отбѣлѣжа тукъ, че тоя процесъ ще се спѣва и отъ други нѣкои чисто културни причини, като *привичката* на населението къмъ конопенитѣ платове, издигната на мѣста до обредностъ; масата свободенъ трудъ прѣзъ зимата и т. н. Така че културата на лена и конопитѣ, при наличността само на чисто домашнитѣ нужди, ще изчезва. Ала възможно е и да се запре този процесъ, па дори да се *захване и едно увеличаване на конопената и ленена култура* по нашенско. Това ще може да стане само тогава, когато тѣзи растения намѣрятъ тържище, било въ видъ на стѣбла, било поради сѣмената, било най-послѣ въ видъ на влакно и прежда — съ други думи — ако тѣ станатъ и въ нашата страна прѣдметъ на търговия, истински „*търговски растения*“. Такъвъ единъ повратъ е възможенъ, и ние го вече отбѣлѣзахме: въ старозагорско ленътъ се сѣе заради сѣмето, което се прѣобрѣща въ масло. Колкото се отнася до въпроса — дали ленътъ и конопътъ могатъ да станатъ прѣдметъ на търговия и поради *влакното*, слѣднитѣ редове на моята монографія ще могатъ да отговарятъ. Още тука азъ мога да прѣдскажа, че скоро и въ нашата страна тѣзи растения ще придобиятъ пазарна цѣна, поради засилването на нѣкои фабрикации, основата на които сж ленътъ и конопътъ.

Б. Занаятчийска форма.

I.

Занаятчийската форма на конопената индустрия по нашенско е свързана съ *вжарството*, макаръ че се сръщатъ тукъ-тамъ и

тъкачки на конопени селски платна. Единъ отъ най-рѣдкитѣ занаяти въ нашата страна е тъкмо вѣжарството. Като си припомнимъ, че вѣжата и връвтитѣ сѣ продукти, отъ които всѣка една селска къща има нужда, като прибавимъ къмъ това, че вѣжарството нийдѣ не се срѣща като домашна индустрия, и само твърдѣ рѣдко българскиятъ селянинъ си прави нѣкои прости връви за домашнитѣ си нужди, ще разбиремъ, че причината се крие въ широко разпространената домашно-търговска форма на вѣжарската индустрия въ нѣкои окрѣзи на днешна Сърбия, особно на Вранянско и Лѣсковско. Прѣди освобождението тия мѣста съставяха съ нашето отечество една и съща „народостопанска“ единица. Тѣ изкарваха вѣжа и разни вѣжарски стоки, които сѣ разнасяли по много краища на Южна и Сѣверна България; тѣ сѣ конкурирали на всѣждѣ и не сѣ допушчали да се зародятъ подобни занаяти другадѣ. При всичко това вѣжарници сѣ се срѣщали изъ сегашнитѣ свободни части на нашето отечество още отъ турско врѣме. Слѣдъ освобождението, когато границитѣ между тия области и сегашна България се затвориха, макаръ не така силно — канапътъ е плащалъ 24 л. 100 kgr., вѣжата — 8 л. 100 kgr., а суровиятъ конопъ и кълчища — 2 л. 100 kgr., ¹⁾ — захващатъ и въ нашата страна да изникватъ вѣжарски дюкани. Много отъ тия заведения сѣ били основавани отъ вѣжари, забѣгали отъ Враня и Лѣсковецъ. Тия заведения обаче не сѣ изтрайвали дълго, види се поради голѣмата конкуренция на чужди стоки, и пришелцитѣ-вѣжари сѣ напушчали занаята, като сѣ връщали въ Сърбия отново. Нѣкои анкетирани лица ме увѣряваха, че *сръбското правителство* е употребявало разни сръдства, за да привлѣче тие работници назадъ въ страната. Не мога да не спомена тукъ, че единъ отъ пионеритѣ на тоя занаятъ е билъ г. Ив. П. Вѣжаровъ, който едно подиръ друго се е мѣстилъ съ своята вѣжарница отъ Трънъ въ Радомиръ, отъ тамъ — въ Чирпанъ, отъ Чирпанъ въ Пловдивъ, Царибродъ и най-подиръ — София, като е оставалъ навредъ слѣдъ себе си учени работници, па дори и цѣли вѣжарници.

Какво е числото днесъ на вѣжарницитѣ въ нашата страна, мъчно е да се опрѣдѣли. Азъ изучавахъ тоя занаятъ въ анкетна форма, та не ми бѣ възможно да се спирамъ отъ градъ въ градъ и да събирамъ свѣдения. Ала статистиката за вѣжарското население ще може най-добрѣ да ни освѣтли.

¹⁾ Гледай „Тарифа за вносно мито на стоки отъ Турция, Сърбия, Ромънии и други държави, които иматъ търговски договори сключени съ кн. България“. Указъ № 1178 отъ 24/XII 1888 г.

Съ *вжарство* сж се занимавали въ България:

| | Самостоятелно | | Всичко (заедно съ членове отъ фамилията нѣ.) |
|------------------------|---------------|----|--|
| | м. | ж. | м. и ж. |
| 1887 | 829 | 6 | 2875 |
| 1892 | 53 | — | 180 |
| 1900 (вжж и мрѣжи). 54 | — | — | 163 |

Както се вижда отъ тия цифри, прѣзъ 1887 г. е имало *вжари* до 15—20 пѣти по-вече, отколкото прѣзъ слѣднитѣ прѣброявания. Моитѣ анкетни изучвания нивѣдѣ не ми дадохъ основание да заключавамъ за едно такова изгубване на *вжарския* занаятъ, затова и азъ съмъ склоненъ да свържа разликата съ неправилен разбирания на *вжарското* занятие прѣзъ 1887 г. и отнасяне къмъ него лица, които съвсѣмъ не му принадлежатъ. Инѣкъ не може и да се обясни, какъ въ нѣкои мѣста, дѣто прѣзъ 1887 г. сж отбѣлѣзани до 50 самостояни *вжари*, слѣдователно най-малко до 50 или 25 дукана, аво смѣтаме по двама съдружници, въ 1892 и 1900 не се срѣща нито единъ. Азъ съмъ склоненъ да вѣрвамъ най-вече въ цифритѣ на послѣдното прѣброяване, но се пакъ ще дамъ една сравнителна таблица, въ която сж отбѣлѣзани и прѣдшнитѣ прѣброявания. Ето тая таблица:

Самостояни домакини, заети съ *вжарство*.

| Градове или околии | 1887. | 1892. | 1900. |
|------------------------|--------|--------|-----------------------|
| Айтосъ | 9 души | — души | — души |
| Бургасъ | 10 " | 1 " | — " |
| Варна | 14 " | 4 " | 2 " |
| Добричъ | 9 " | — " | — " |
| Провадия | 7 " | — " | — " |
| Вѣлоградчикъ | 6 " | — " | 2 " |
| Видинъ | 9 " | — " | 8 " |
| Дубинца | 51 " | 4 " | 6 " |
| Кюстендилъ | 31 " | 12 " | 5 " |
| Радомиръ | 11 " | 1 " | — " |
| Ловечъ | 9 " | — " | 1 " |
| Тетевенъ | 4 " | 1 " | — " |
| Троянъ | 14 " | — " | — " |
| Берковица | 15 " | — " | — " |
| Карлово | 17 " | 1 " | 4 " |
| Пловдивъ | 15 " | 9 " | 15 а околията 12 души |
| Пѣвентъ | 9 " | — " | 8 души |
| Разградъ | 18 " | — " | — " |
| Вѣла | 6 " | — " | — " |

| Русе | 15 души | 1 души | 2 души |
|-------------------------|---------|--------|--------|
| Тутраканъ | 4 " | 1 " | " |
| Габрово | 9 " | 1 " | " |
| Севлиево | 31 " | — " | 4 " |
| Кавалии | 11 " | — " | — " |
| Сливенъ | 19 " | — " | — " |
| Ямболъ | 14 " | 2 " | — " |
| Златица | 21 " | — " | — " |
| Н.-Село | 13 " | — " | — " |
| Самоковъ | 32 " | — " | — " |
| София | 35 " | 5 " | 1 " |
| Казанлъкъ | 21 " | — " | — " |
| Ст.-Загора | 13 " | 3 " | 6 " |
| Чирпанъ | 15 " | — " | — " |
| Т.-Пазарджикъ | 7 " | 1 " | 3 " |
| Трънъ | 13 " | — " | 6 " |
| Царибродъ | 11 " | — " | — " |
| Г.-Орѣховица | 25 " | 2 " | — " |
| Дръново | 54 " | — " | — " |
| Тръвна | 35 " | — " | — " |
| Търново | 50 " | — " | — " |
| Хасково | 27 " | — " | — " |
| Харманлий | — " | 1 " | 1 " |

Тия редове дохождатъ по-скоро да потвърдятъ нееднакъвостта въ системата на прѣброяванията, отколкото да ни дадатъ основания за нѣкои научни заключения по въжарския еснафъ въ нашата страна. Цифритъ за 1887 г. сж изобищо голѣми у всички отбѣлзани пунктове; до толкова сж тѣ голѣми, че въ Дръново напр. отъ 54 въжари прѣзъ това прѣброяване прѣзъ слѣднитъ не се означава нито единъ; а въ много други мѣста личи сѣщото нѣщо. Сравнително изучаване, ще рече е невъзможно, защото въ третъ прѣброявания къмъ въжарския занаятъ не сж отнасяли една и сѣща категория население. Ако се запремъ върху цифритъ отъ послѣдното прѣброяване — 1900 —, за което имаме основания да е направено при възможно най-тънката диференциация на занятията, едва ли ще можемъ да извадимъ нѣкои характерни заключения по въжарството. Най-много е разпространенъ този занаятъ покрай сръбската граница — отъ сѣверъ и до югъ. Сръща се туку-тамъ извъ вѣтрѣшността на България обикновено слабо застъпенъ. Само въ Пловдивъ и околията му сж отбѣлзани до 49 души, мъже и жени отъ въжарски сѣмейства, което ще състави точно 30% отъ цѣлото въжарско население на България. Това се дължи безспорно на изникналата тамъ прѣди

8 години вжарска работилница — „Дружество Конопъ“ въ Куртово-Конаре. Сжщо такова едно увеличване на вжарското население ще се отбѣлѣжи, вѣрвамъ, за въ бъдеще и въ София, щомъ новооснованата тукъ фабрика захване своята работа.

За по-голѣма точностъ ще трѣба да отбѣлѣжимъ тука, че за 1900 г. къмъ графата „Вжарство“ ние сме отнасяли изобщо население, което се занимава съ производство на връви, вжа, канапъ и мрѣжи.

Моето внимание при анкетата бѣше привлѣчено отъ вжарниците въ Трънъ (една), Кюстендилъ (3), Пловдивъ (К. Конаре), Царибродъ и София. Връзъ основа на изучаваня въ тия заведения ще направя и своитѣ описания тукъ.

Отъ тѣзи заведения само въ Трънъ и Кюстендилъ вжарниците иматъ форма на занаятчийски дукани; Работилницата въ Куртово - Конаре е голѣма, акционерна и прѣдстави една прѣходна форма къмъ фабрична индустрия; Царибродската пъкъ се прѣнесе въ София, дѣто тя се явява вече като „Първа българска вжарска фабрика“. Последнитѣ двѣ заведения ще разглеждамъ въ слѣдната глава, защото тѣ се явяватъ като фабрична форма на вжарската индустрия.

II.

Вжарскиятъ дуканя у насъ бива едно дълго, низко и нехигиенично помѣщение: на една страна сж натрупани суровитѣ материали — кълчища и конопъ, на друга свършени и полусвършени издѣлия; всички прѣдмети въ заведението сж потънали въ прахъ и дребни конопени влакна, а подътъ не може да се познае, дали е постланъ съ дъски, или е чиста земя. За хигиена тукъ не може и да се говори. Ще ми се възрази, че културниятъ уровень на тия занаятчий е такъвъ, че нѣматъ нужда отъ по-добри уредени помѣщения и азъ може би че щѣхъ да се съглася, ако да не гледахъ, съ каква радостъ вжаринътъ чака да се стопли, за да изнесе своята не особно сложна машина на двора или улицата и тамъ, на откритъ въздухъ, да работи; и пакъ — съ каква скръбъ лошото и студено врѣме кара вжарина да се прибере въ мрачния и задушенъ дуканя!

Техниката на вжарския дуканджия е доста прибрана и проста. На една греда, забита въ пода или прикрѣпена къмъ стѣната, е

прикрѣпенъ най-важниятъ инструментъ — засуквачката. Засуквачката прѣдставлява единъ кръгъ съ 4 куки, прикрѣпени на единъ право-гълънъ четворогълънникъ, вписанъ въ този кръгъ; самиятъ кръгъ е прикрѣпенъ на една ось, която се докарва въ движение съ помощта на едно збчато колело; това послѣдното пѣкъ се движи или отъ единъ ступенъ лостъ — рѣчка, или пѣкъ чрѣзъ скрипци, карани отъ една връвъ, която се тегли. Засуквачката служи да осуква конопенитѣ кѣжели — чисто изработени — въ отдѣлни върви или канапъ; четири такива канапа, закачени на четиритѣ куки на засуквачката се осукватъ на вѣже; четири обикновени вѣжета, засуквани по сѣщия начинъ, образуватъ по-дебело вѣже и т. н. На мѣста засуквачката се движи съ помощта на единъ работникъ — унгарска и по-свършена система; на мѣста пѣкъ — засуквачката се движи съ помощта на скрипци, карана отъ една връвъ, закачена за пояса на работника. Осукването става съ отдалечаването на работника отъ засуквачката, чрѣзъ което връвта движи скрипеца и самата засуквачка. Изобщо и въ двата случая работникътъ захваща осукването отъ самия прикрѣпенъ стълбъ и се отдалечава; затова и колкото е по-дълго помѣщението, толкова по-дълги вѣжета могатъ се изважда.¹⁾

Осуканото по този начинъ вѣже или канапъ обикновено се полирва или изглажда. А отъ изгладени вѣжета правятъ разни други прѣдмети, като юлари, колани и пр. Въ всички вѣжарници, които посѣтихъ, се правятъ освѣнъ вѣжета още и юларници, колани и пр.

Организацията на труда и производството тукъ е най-примитивна. Майсторътъ или калфата захваща операцията отначало — т. е. осуква отъ конопа канапъ, а отъ канапа вѣжета — и продължава до край. Ако въ единъ дуканякъ има нѣколко души работници, всѣки си има своя засуквачка и работи отдѣлно на нея вѣжета, като захваща отъ най-първата операция; слѣдъ като бждатъ готови нужното количество вѣжета, захващатъ пакъ всички работници заедно да правятъ юлари и други прѣдмети. Никакво раздѣление на операциитѣ тукъ не се забѣлѣзва, а работникътъ, билъ той калфа или занаятчия, изкарва продукта отначало и до край.

¹⁾ И тукъ трѣбва да отбѣлѣжимъ, че фотографирването и точното описание на уредитѣ е важно за историята на нашата техника, па и стопанската ни култура, та за това трѣбва да стане то съ време, дордѣто тѣзи уреди не сѣ загинали.

Всѣки вжарски дуканя има прѣди всичко своя майсторъ-господаръ, научилъ занаята обикновено по наслѣдство отъ своя баща. Майсторътъ не може да работи самъ и затова има най-малко 1 чиракъ или калфа; на мѣста се срѣщатъ и по 2—3 душъ като калфи или чираци — помощници на майстора. Обучението трае 3—4 години и бива безплатно или само за прѣхраната. Нѣкои особни правила за заплащане труда и пр. не забѣлявахъ, дори и тамъ, дѣто този занаятъ е билъ доста развитъ. Обикновено се плаща 30 л. за шестъ мѣсеца на добъръ чиракъ; калфата получава 3—4 пѣти повече. Но за нормални надници тукъ не може да се говори, понеже това занятие никакъ не е доходно, та и самитѣ майстори не сж въ особно завидно положение.

Такова може да бѣде описанието на вжарския дуканя. На нѣкои мѣста това занятие се упражнява и вѣнъ отъ дуканя. Така напр. въ Кюстендилъ има днесъ за днесъ до 3 вжарски дуканя, но освѣнъ това има и до 5 майстори вжари, които работятъ занаята по къщата си. Азъ не бихъ нарѣкълъ таа форма „домашна индустрия“, но тя сѣ пакъ е твърдѣ интересна, защото показва неясното положение на вжарина въ еснафския дуканя, на пазара. Ония, които работятъ по къщата си, иматъ пакъ свои помощници — чираци — било членове отъ чужди домакинства, било членове отъ собственитѣ тѣхни домочадия. Такива форми на производство срѣцнахъ и другадѣ.

Ако трѣба най-послѣ да се запра върху историята на тоя занаятъ у насъ, ще е нужно да спомена прѣди всичко, че тукъ нѣкоя постоянна тенденция не можахъ да отбѣлѣжа. На мѣста срѣцнахъ вжарски дукани, закрѣпени едва прѣди нѣколко години: — въ турско врѣме не е имало подобни заведения; на други пъкъ — забѣлѣжихъ едно намаление въ тоя занаятъ. Въ Кюстендилъ напр. срѣцнахъ сега само 10 душъ отъ това занятие, когато къмъ 80-тѣхъ години на XIX вѣкъ е имало до 50 душъ вжари; а всѣкой майсторъ ималъ по трима калфи. Както забѣлѣзахъ по-горѣ, тукъ всичко стои въ свръзка съ вжарското производство въ прибавенитѣ по берлинския трактатъ къмъ сръбската държава области — Врания и Лѣсковецъ.

III.

Търговията съ вжарски стоки има двѣ страни. Най-напрѣдъ ние имаме тукъ търговия съ суровитѣ продукти, влчиѣща и конопъ,

които се употребяват за производство на вжжата. Като общо правило въ тоя случай, занаятчийтъ купуват суровитѣ материали отъ мѣстни жители — селянкитѣ. Кюстендилскитѣ вжжари напр. купуватъ конопа отъ селянкитѣ на с. с. Батрище, Четирици, Коняво, Новъ-Чифликъ, Тополовци и пр., които се смѣтатъ като центрове на конопената обработка. Купуватъ обикновено конопитѣ, изработени въ кждѣли, по 5—6 $\frac{1}{2}$ гроша старата ока — споредъ годината. Сжитѣ цѣни на суровия и добръ извлаченъ конопъ забѣлѣжихъ и въ Софийско. Има врѣмена — на лоша реколта —, когато мѣстнитѣ вжжари се обръщатъ за сурова конопена материя къмъ сръбскитѣ области — Враня. Но тукъ тѣ срѣщатъ голѣми мъжнотии и дори полицейски прѣслѣдвания. Важно е прѣди всичко да се отбѣлѣжи, че сръбското правителство гледа съ много ревниво око на тая своя индустрия и прѣслѣдва всичко, което може да ѝ уврѣди. Така суровиятъ конопъ се облага съ износно мито, което по думитѣ на г. Ив. П. Вжжаровъ достига до 10% сжщинско мито и 6% тропарана, та всичко 16%; когато обработенитѣ продукти — вжжата — не плащатъ никакво износно мито. Отъ тия бѣлѣжки излиза, че донасянето на сурови материали отъ Сърбия, което би било инлъкъ възможно, е почти запрѣтено. Нашитѣ занаятчни трѣба да се обръщатъ къмъ мѣстното производство, което и правятъ; това най-добрѣ ше се види отъ цифритѣ за търговията, които даваме по-долу. Но търговията съ суровъ конопъ по нашенско е изобщо слаба и неуредена. Затова и по-голѣмпитѣ заведения, които изникватъ у насъ въ ново врѣме, се мъчатъ да уредятъ най-напрѣдъ този въпросъ — търговията съ конопъ —, а на мѣста дори — и сами да си сѣятъ по-голѣми пространства, за да се осигурятъ съ сурови материали за извѣстно врѣме. Но затова ще имаме случай да говоримъ къмъ края на монографията.

Другата страна на вжжарската търговия е — разпродаване на готовитѣ стоки. Първиятъ въпросъ, който ще ни срѣщне тукъ, е — дали нашата страна има *сигуренъ пазаръ* за вжжарски стоки, а послѣ — и кой търгува съ тѣхъ. При макаръ още ограничената размѣна у насъ, вжжата сж единъ артикулъ, който намира най-широка консомация. И най-бѣдната селска къща има нужда отъ вжже; тая нужда може да издигне консомацията до 20 лв. годишно най-малко на едно домакинство, което при днешното число на до-

макинствата 665.148 — ще даде една сума отъ 13, мил. л.¹⁾ Наистина много наши селски къщи си служатъ съ върви, изработени въ къщи, или съ козяни вѣжета, пакъ домашно производство, но тѣзи домакинства ставатъ сѣ по-рѣдки, и всичко се обръща къмъ пазара. Всѣки новооткритъ селски дукиня покрай първитѣ и най-необходими стоки за селото ще има и вѣжа. Тия цифри на всѣки случай даватъ голѣма надѣжда за развитие на вѣжарска индустрия въ нашата страна, особно като мислимъ, че консомацията далечъ не е достигнала своя краенъ прѣдѣлъ и има още много да расте.

Търговията на вѣжа е въ рѣцѣтъ най-напрѣдъ на самитѣ вѣжари. Тѣ излизатъ обикновено съ готова стока на мѣстния пазаренъ день и я разпродаватъ на стеклото се тамъ селско население, като купуватъ въ сѣщото врѣме и суровъ конопъ. Натурална размѣна, т. е. вѣжарско издѣлие за конопъ или жито токо-рѣчи не се срѣща. Нѣкои вѣжари изработватъ по-вече стока изведнажъ и ходятъ послѣ съ кола по селата и съборитѣ да я разпродаватъ. Това е единъ видъ амбулантна търговия. Освѣнъ това съ продажба на вѣжарска стока се занимава и всѣки бакалски дукиня по нашитѣ села и градове. Търговцитѣ — бакали обаче продаватъ по-вече сръбска или европейска стока.

Цѣнитѣ, особно детайлнитѣ, на вѣжарскитѣ стоки биватъ твърдѣ различни въ разни мѣста на нашето отечество; тѣ сѣ много високи тамъ, дѣто селенитѣ купуватъ отъ бакалитѣ на кредитъ. Споредъ показанията на вещи лица днесъ цѣнитѣ на тия продукти могатъ да се смѣтатъ сръдно:

| | | |
|----------------------------------|-------------|------|
| 1 кгр. обработенъ ленъ на кѣжели | 1,00 | лева |
| 1 " " конопъ | 0,10 | " |
| 1 " " юта | 0,10 | " |
| 1 " кананъ отъ конопи сръдно | 1,00 | " |
| 1 " вѣжа — отъ | 1,10 — 4,00 | " |
| 1 " " сръдно | 8,00 | " |

Да споменемъ най-подиръ, че външната търговия на нашата страна съ вѣжарски стоки се изразява въ слѣднитѣ цифри:

¹⁾ По точно нашитѣ селски домакинства по послѣдното прѣброяване, 1900 г., сѣ 500.785, а 164.363 сѣ градски; ние смѣтаме, че и еднитѣ, и другитѣ иматъ еднаква насѣщна вужда отъ вѣжа и канани.

Износъ.

Възвраща търговия отъ страната.

| Наименование на стокитъ | 1886 | | 1890 | | 1895 | | 1900 | | 1902 | | 1908 (10 месеца) | |
|-------------------------|---------|---------|---------|-----------|---------|-----------|---------|---------|---------|---------|------------------|---------|
| | килогр. | лева | килогр. | лева | килогр. | лева | килогр. | лева | килогр. | лева | килогр. | лева |
| Въжета | | | | | 400.017 | 701.657 | | 812.032 | 529.196 | 518.891 | 525.084 | 498.549 |
| Върви и канавъ . . . | 484.884 | 682.175 | | | 154.803 | 802.187 | | 68.896 | 108.018 | 156.085 | 142.588 | 222.926 |
| Юлари, колани и пр. . | | | | | 3.193 | 7.805 | | 29.199 | 32.201 | 30.678 | 36.228 | 47.541 |
| Мръжи | 4.349 | 20.769 | | 17.104 | 10.987 | 34.027 | | 1.093 | 7.389 | 17.494 | 2.251 | 5.965 |
| Всичко . . | 489.233 | 702.944 | 650.188 | 1,186.098 | 568.940 | 1,048.476 | | 441.220 | 671.234 | 718.146 | 706.091 | 774.981 |

Ценностъ.

| | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-------|--------|-----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Въжета | | | | 603 | 1.155 | 2.148 | 2.228 | 521 | 646 | 520 | 1.014 |
| Върви и канавъ . . . | 6.023 | 11.485 | 199 | 12 | 24 | 2.770 | 2.313 | 408 | 421 | 51 | 122 |
| Юлари, колани и пр. . | | | | 326 | 1.425 | 26 | 74 | 13 | 20 | 220 | 850 |
| Мръжи | 245 | 610 | 105 | 476 | 1.312 | 96 | 485 | 1.007 | 4.826 | 1.341 | 1.296 |
| Всичко . . | 6.268 | 12,095 | 304 | 1.417 | 3.916 | 5.040 | 5.095 | 1.949 | 5.915 | 2.182 | 2.782 |

Най-напрѣдъ ще трѣба да отбѣлѣжимъ възъ основа на тая съкратена таблица, че ние имаме, както вносъ, така и износъ на вжарски стоки. Износътъ обаче е така малъкъ, че не може да има нѣкакво значение за нашата търговия, и ние ще трѣба да го оставимъ спокойно настрана.

Самиятъ вносъ е твърдѣ интересенъ. Ако 1886 год., подиръ войната, смѣтаме за ненормална, тя пакъ прѣдставлява единъ вносъ отъ близу $\frac{1}{2}$ милионъ кгр. вжарски стоки; този вносъ трѣба да е расълъ, защото къмъ 1890 г. ние го виждаме да достига до 660138 кгр.; къмъ 1895 и особно 1900 г. тоя вносъ захваща да спада и достига до положение по-долно, откоето е заималъ дори и прѣзъ 1886 год. Това спадане на вноса не бива да се свързва съ нарастване на вжтрѣшното производство, както правятъ нѣкои автори; то е по-скоро резултатъ отъ общата стопанска криза у насъ, което се потвърждава отъ обстоятелството, че тутакси подиръ добритѣ години — отъ 1902 насамъ вносътъ захваща да расте и достига до цифри много по-високи: за 1902—671234 кгр., а за 1903 само за 10 мѣсеца—706091 кгр. Не трѣба да забравяме, разбира се, че отъ нѣкоя година насамъ ние имаме по-голѣмо вжтрѣшно производство, инѣкъ вносътъ щѣше да бѣде още по-голѣмъ. По отдѣлно вземени вжарскитѣ стоки нѣматъ еднакъвъ вносъ: най-много се внасятъ вжжета, по-малко врѣви и канавъ, послѣ идатъ юларитѣ и най-послѣ — мрѣжитѣ, вносътъ на които се колебае между 1092 и 10987 кгр.

За да се види, отъ кои държави постъпватъ у насъ най-много вжарски стоки, ние сме стѣкмили слѣдната таблица:

| държави | вжжета; | врѣви и канавъ; | юлари, колани и пр.; | мрѣжи. |
|--------------------|---------------|-----------------|----------------------|-----------|
| | 1896—1902 | 1896—1902 | 1896—1902 | 1896—1902 |
| | кгр. | кгр. | кгр. | кгр. |
| Аустрия | 14805— 9021 | 20225— 5682 | 1800— 1796 | 1412— 633 |
| Англия | 3223— 1012 | 1848— 7288 | — — | 1452—2756 |
| Белгия | 6573— 2107 | — — 376 | — — 1 | — 1 |
| Германия | 9302— 2379 | 65884—37348 | 578— 657 | 1083—600 |
| Египетъ | — — 2339 | — — | — — | — — |
| Италия | 59152— 73956 | 30816—52856 | — — 632 | 500—2272 |
| Ромъния | 2667— 113 | — — 7 | 36— 13 | 46— 42 |
| Русия | 27829— 5421 | 2032— 400 | — — 2482 | — — |
| Сърбия | 285652—423462 | 54840— 2704 | 767—20475 | — 1 |
| Турция | 22453— 9664 | 11897— 1349 | 2327— 199 | 2003—1077 |
| Франция | 869— 22 | — — 8 | 49— 22 | 110— — |

И тая таблица крие голѣмъ интересъ за мѣстопроизхода на внесенитѣ въжарски стоки у насъ. Прѣди всичко първото заключение, което може да се прави отъ тая таблица, кога става дума за най-обикновенитѣ въжета, е че тѣ идатъ най-вече отъ Сърбинъ; вървитѣ и канапътъ идатъ най-много отъ Германия; юларитѣ и др. най-много отъ Турция и Сърбия; а мръжитѣ — най-много отъ Англия, Италия и Турско. Второто заключение, което можемъ да направимъ отъ тази таблица, е още по-важно. Ние даваме тамъ цифри за двѣ години — 1896 и 1902, т. е. режимътъ на нашата търговия до началото на търговскитѣ договори и крайната тѣхна година, за която имаме готови цифри (договоритѣ изтичатъ на 31/XII 903 год.); така че тия два крайни периода ще ни дадатъ основание да сждимъ за промѣнитѣ, които сж станали въ нашата външна търговия съ въжарски стоки. И наистина цифритѣ показватъ, че отъ 285.652 кгр. вносътъ на въжа отъ Сърбия прѣзъ 1896 г. е порастналъ до 423.462 кгр. прѣзъ 1902 г.; едно сравнително по-малко нарастване имаме за Италия — отъ 59.152 кгр. прѣзъ 1896 г. на 73.956 кгр. прѣзъ 1902 год.; когато обратно — вносътъ отъ въжарски стоки на всички други държави — Австрия, Англия, Белгия, Германия, Ромжния и Турция пада на нѣколко пѣти. Съ други думи — търговскитѣ договори по отношение на въжата сж били най-благоприятни за Сърбия, тѣ сж ѝ помогнали да изтласка другитѣ конкурируещи държави. Сжщото може да се каже и за юларитѣ, коланитѣ и пр., когато канапътъ има малко по-друга тенденция.

Да споменемъ най-подиръ, че нашиятъ износъ отъ въжарски стоки, колкото скромнъ и да е, отива за въ Турция и трѣба да е резултатъ на обикновена погранична търговия. Неговото значение, както показватъ цифритѣ, е твърдѣ слабо.

Тъкачеството въ занаятчийска форма е сжществувало, па сжществувало и до днесъ въ нѣкои мѣста; има го дори въ нѣколко дукайна спазено и въ София, Ючбунаръ. Тия дукайни тъчатъ и продаватъ платна въ сжщото врѣме. Осѣнѣнъ памучни платна, тѣ продаватъ и конопено. Но анкетата ми потвърди, че нийдѣ *мжжеть* не тъкатъ конопено платно, дори и въ с. Годечъ, дѣто тъкачеството е по-развито. Платното отъ конопа, което се продава по тия тъкачни дукайни, се размѣня отъ селянитѣ за памучно платно. Така че тъкането на *конопени* платна е оставало винаги работа на женитѣ, въ чист⁰ домашна форма.

Общитѣ наши заключения по въжарството у насъ могатъ да се стѣснятъ въ слѣдеитѣ кратки полжения:

1) Вжарството, като занаятчийство е твърдѣ рѣдко въ нашата страна; като домашна индустрия е още по-рѣдко явление. Причината на това трѣбва да се търси въ обстоятелството, че едва до прѣди 26 години ние сме съставлявали една област и народостопанско цѣло съ прочутата люлка на вжарството въ Врана и Лѣсковецъ. Освобождението дава вече условия за една вжарска индустрия у насъ, и тя захваща да изниква. Но въ занаятчийската форма тази индустрия не може да вирѣе добрѣ.

2) Консомацията на този продуктъ е вече голѣма, ала тя ще расте още по-вече, и затова ще трѣбва да чакаме една по-висока форма на тази индустрия, която не закъснѣ да се яви вече въ нѣколко прѣдприятия — вжарски фабрики.

3) Суровиятъ материялъ — конопътъ — обаче е оскѣденъ, защото тамъ, дѣто той се работи въ изобилие, не е станалъ още търговски продуктъ въ чистия смисълъ на думата: той служи за една домашна индустрия и чисто домашни нужди на населението.

4) Търговията съ грубитѣ вжарски стоки и днесъ е въ рѣцѣтъ на Сърбия: — договоритѣ дадоха на сръбскитѣ вжж много прѣдимство прѣдъ вжжата на другитѣ вносителки у насъ, па дори и на нашитѣ *мѣстни* вжжж.

Съ тия два пункта обаче ние ще се занимаемъ по-вече, когато разгледаме и фабричната форма на конопената и ленена индустрия въ нашата страна.

В. Форма на едра индустрия.

I.

Твърдѣ интересенъ стопански фактъ е, че покрай чисто домашната форма и занаятчийската въ нашата страна се срѣща още и *едра или фабрична форма* на производство, основата на които сж ленътъ и конопътъ. Изучаването на послѣдната форма на производството — едрата — ще състави и послѣдната, макаръ и най-важна задача на моята монография.

До днесъ въ страната ни има три заведения, които прѣработватъ ленъ или конопи въ форма на едра индустрия; малко наистина на брой сж тѣ, но пъкъ малка е изобщо и самата наша страна — попрището на това производство. Ние ще дадемъ въ кратки чърти описанието на тия три заведения.

Най старото отъ тѣхъ е „I-во акционерско вжжарско дружество Конопъ“, основано въ 1896/97 год., съ сѣдалище въ Шловдивъ

и работилница въ с. Куртово-Конаре. Това акционерно дружество има за задача на производството: вѣжа разни видове, оглавници, канатъ, трокове за машини и пр. Работилницата брои двѣ голѣми здания, дѣто става производството и нѣколко по-малки за жилища на работници, канцелария и пр. Служи си за своитѣ цѣли съ 4 машини засукачки, унгарска система, рѣчни; една машина за голѣми вѣжа; единъ казанъ; една машина за мѣнене на конопа и нѣколко двойни мелици; единъ станъ за тапане на трокове. Работилницата е имала първоначално добъръ майсторъ отъ Австрия, но той е билъ свѣпъ за силитѣ на дружеството и скоро е станало нужда да се откажатъ отъ него.¹⁾ Сега техничната работа се урежда отъ единъ по-добъръ работникъ българинъ измежду ученицитѣ на нѣмския техникъ.

Работници има обикновено 14—15 души; при усилена работа—дори до 30 души. Между тѣхъ различаватъ калфи и чираци; послѣднитѣ получаватъ до 15 лева мѣсечно и обуца, а първитѣ отъ 30—45 лева, безъ храна разбира се. Работнишкитѣ сили, въобщо сѣ оскадни, и дружеството е бивало често поставено въ затруднение при търсенето на работниците. Имало е случаи, когато дружеството е пращало свои хора да търсятъ работници въ околнитѣ села. Подъ натиска на този работнически „гладъ“, дружеството дори е наклонно да прѣнесе своята работилница въ гр. Пловдивъ, което и скоро може би ще се осъществи.

Суровиятъ материалъ дружеството е доставяло по нѣколко патища. Най-напрѣдъ, понеже наоколо конопитѣ се не сѣятъ, дружеството е искало да привлѣче околното население къмъ обработката на конопи и е раздавало сѣме. Първата година конопитѣ станали, но втората година били изгнили, и фабриката не желаяла да ги купува; това е накарало неселението да изостави сѣвѣмъ новата култура. Дружеството се опитало да достави конопи отъ Сърбия, но голѣмото износно мито повдига цѣната имъ и прави обработката неизносна. Затова ние виждаме дружеството да се обръща най-подиръ къмъ лична (засебна) обработка на конопитѣ. За тая цѣль то си купува до 4—500 декара земя и самъ я посѣва съ конопи, обработва я и т. н. Прѣзъ 1902 год. дружеството посѣяло до 450 декари съ конопи, които станали много добри; топило ги въ специално приготвени топила край Кричимската рѣка и ги

¹⁾ Неговото мѣсечно възнаграждение не е надминавало 180 лева при безплатно жилище.

складираше на купи, защото не може да намери работници, които да се заломятъ съ мъненето на гръстниците, макаръ че плаща по 10 ст. на кгг. очуканъ конопъ трѣбва да забѣлѣва тукъ, че опитътъ на дружеството да раздава сѣме на околното население или само да сѣе на свои земи е доста несполучливъ ступански и е една грѣшка отъ неразбиране на мѣстния икономиченъ битъ. Земледѣлската култура по тия мѣста е високо интензивна, земята много скѣпа. Населението на с. Куртово-Конаре се занимава най-вече съ отглеждане на зеленчуци, които зрѣятъ рано и се изпращатъ къмъ Пловдивъ и особно къмъ София. Разбира се, че при такива условия не е мислимо тукъ, около фабриката, да се въведе културата на конопа. Ще трѣбва фабриката да се погрижи, значи, да си доставя суровия продуктъ отъ други мѣста на страната, дѣто конопената култура е по-доходна, и населението може съ полза да я възприеме.

Продуктите, които работилницата изкарва, сѣ най-напредъ *ажжата* отъ всѣкаква дължина и дебелина; тукъ се работятъ най-тънки — за обикновена нужда вѣжа, както и най-дебели и здрави — за артилерията. Освѣнъ това въ склада на работилницата се виждатъ разни други прѣдмети, освѣнъ оглавници и трокове отъ различна величина. Работи се и канапъ, но по-рѣдко, защото споредъ приспособенията за канапъ трѣбва да се употребява най-доброкачественъ конопъ, а пазарната цѣна не допушта това.

Изобщо дружеството основава всичката своя фабрикация върху консомацията на държавните нужди; то е сключило дори контрактъ съ държавните учрѣждения, споредъ който канапъ и вѣжа трѣбва да се взиматъ само отъ неговата работилница. Това кара дружеството да не обръща толкова внимание на частната консомация и да не чака отъ нея. Разбира се, че и оплакванията на дружеството се централизиратъ около нежеланията на държавните учрѣждения да купуватъ отъ него вѣжета, канапъ и др. продукти, като напр. телеграфо-пощенското управление, нѣкои артилерийски управления и пр.

Положението на дружеството въ първите години на опитъ и организация — не е било добро; то не е дало никакъвъ дивидентъ на акционерите. Не стига това, ами и стойността на акциите паднала отъ 100 лева на 30 лева. При всичко това, както ме увѣряваше директорътъ г. Душковъ, работата е много хубава, стоката си пробива пътъ, само че тѣхното внимание сега е обърнато къмъ военната консомация, та се отвлечатъ отъ тържището и не го изучаватъ. Врѣмето и опитътъ ще ги научатъ да бѣдатъ по-прав-

тични и да дирятъ своята консомация между най-жизнената у насъ сѣда — селската маса.

Другата въжарска фабрика е на г. г. Ц. Паяковъ и Ив. П. Въжаровъ — „I-ва Българска въжарска фабрика“, — основана по инициативата на г. И. Въжаровъ. Това заведение е при приготвителнитѣ си още работи; строи се самата фабрика при Павлово; събиратъ се и складираатъ сурови материали и т. н. Странствуването на г. Ив. Въжаровъ отъ градъ на градъ го е убѣдило, че въжарството, като занаятчийски дуканя у насъ не ще може да вирѣе, и затова ще трѣба да се прибѣгне къмъ една по-висока форма на производство.¹⁾ Г. Ив. П. Въжаровъ е ималъ изпърво дуканя въ Трънъ; послѣ се е прѣнесълъ въ Радомиръ; послѣ отишълъ чакъ въ Чирпанъ; слѣдъ това въ Пловдивъ и най-подиръ въ Цариградъ; навредъ той ималъ работилници въ форма на занаятчийски дуканя, но животътъ го научилъ да търси спасение на въжарството въ фабричната форма на производство. Това положение ми се вижда твърдѣ естествено. Сръбското въжарство е въ форма на капиталистична домашна индустрия. Тамъ работи цѣлата фамилия, както свой конопъ, така и конопъ на търговцитѣ; кредитътъ на тѣзи занаятчий е много доленъ, и тѣ сж свѣсѣмъ притиснати отъ търговеца. Да си припомнимъ при това, че цѣли области сж посветени на тази индустрия, като Вранско, Лѣсковско, Крушовадъ, чакъ до Смедерево, та и изработенитѣ продукти излизатъ на тържището на цѣли маси. Така че тѣ ще подбиватъ всѣки занаятчийски дуканя, който тепърва се появява. Друго щѣше да бѣде положението, ако ние имаме отдавнашни занаятчий; тѣ щѣха да се борятъ дълго, и щѣха да се упазятъ, макаръ и при незавидно положение. Ето защо азъ мисля, че ние ще можемъ да се боримъ съ сръбската конкуренция, ако се сдобиемъ само съ по-модерно и по-напрѣднано въжарство, т. е. ако прибѣгнемъ къмъ едрата, машинна форма на въжарската индустрия. Разбира се, че затова държавата ще трѣба да направи нѣкои жѣртви, като прокара въ новитѣ си договори една по-голѣма защита на въжарскитѣ

¹⁾ Първата Бълг. въжарска фабрика е вече готова и почна работата си, макаръ още въ ограничени размѣри. Инициаторитѣ тъкмѣха изпърво да построятъ зданията си около желѣзопътната станция, по поради голѣмитѣ прѣчки, които Соф. градско общ. управление имъ направи, тѣ се принудиха да се откажатъ отъ първата идея и да поставятъ фабриката близу до Павлово и с. Бояна на книжевското шосе. Постройки, които се състоятъ отъ едно голѣмо и дълго здание за работилница, складъ за сурови материали, жилище за работници и за директоръ, възлизатъ на 30.000 лева. Стойността на машинитѣ още не може да се опрѣдѣли, понеже не сж докарани всички.

стоки. Но прѣди да говоримъ за жъртвитѣ, ще трѣба да покажемъ, дали наистина заслужва да се правятъ за вжарството жъртви и дали тѣ ще се отплатятъ. Вжарската индустрия, освободена само отъ крайната конкуренция на външния свѣтъ, ще може да си пробие пътъ въ страната съ успѣхъ. Ние говорихме вече, че вжарството има сравнително голѣма консомация, защото подиръ солта, памука и желѣзото селската къща не може безъ вжже. И колкото да я намаляваме, тя пакъ ще надмине 20 лв. на къща годишно, като не забравяме, че има домочадиа, които харчатъ и повече.¹⁾ Най-подиръ — тая консомация ще расте, колкото повече нашето селско стопанство се прѣобръща въ размѣнно-парично и своитѣ возиневн вжжа, изработени въ къщи, замѣнява съ конопени — пазарски. Консомацията значи е на лице, а при това консомация силна, стабилна, насѣщна. Другото важно условие за успѣха на тая индустрия — наличностъ на сурови материали — тѣй сѣщо е на лице. Страната още произвежда голѣми количества конопи за домашни нужди; стига да се яви купувачъ на тия конопи, и селското домакинство скоро ще се откаже да ги употребява самѣ, като ще гледа да ги прѣвърне въ пари. Тукъ липсува само една организация на търговията, единъ постояненъ пазаръ; новоизникналитѣ фабрики тъкмо ще могатъ да създадатъ този пазаръ. Г. г. Вжаровъ и Паяковъ въ случая дѣйствуватъ по-тактично, търговски. Една година прѣди още да отворятъ фабриката си, тѣ захванаха да купуватъ отъ селянитѣ конопи по една износна цѣна и съ това ги подбуждатъ къмъ по-голѣми посѣви за слѣдната година. Не стига това, ами тѣ правѣха контракти съ разни земледѣлци за купуване на конопитѣ имъ, като подбудиа Централното управление на земледѣлскитѣ каси да раздава хубаво европейско сѣме на населението. Не е моята задача тукъ да се запирамъ върху този въпросъ — подобрене на конопената и ленена култура у насъ чрѣзъ чужди сѣмена — но трѣба да спомена, че отъ туй, което имахъ случай лично да вида, чуждитѣ конопи, особно болонскитѣ, ставатъ чудесни и каратъ най-апатичния човѣкъ да имъ се любува.

Че тая практика — раздаване на сѣмена, увеличаване на конопенитѣ посѣви и пр. — ще има благотворни резултати за нашето селско стопанство, доказва се още и отъ смѣтката за изгодността на тая култура, която азъ занимамъ отъ г. Ив. П. Вжаровъ.

¹⁾ Споредъ изучаванията на самия г. Вжаровъ, има домакинства въ южно-българскитѣ села, които употребяватъ годишно вжжа и за 40 лева.

При най-повърхностна смѣтка единъ декаръ може да даде до 80 оки конопени влакна, очистени и извлачени, които по 1 лв. оката даватъ 80 лв.; ако смѣтнемъ разносикитѣ до 15—20 лв. на декара, безъ да обръщаме внимание на труда, потребенъ за очукване и извлачване на влакната, ще имаме до 60—65 лв. доходъ. Самъ г. Вжжаровъ прави слѣдното сравнение за Пловдивъ:

| | | |
|--|----|------|
| 1 уваръ, посѣянъ съ жито дава бруто: | 70 | лева |
| за оранъ сѣме и пр. | 32 | " |
| остава чистъ доходъ | 38 | " |

1 Пловдивски уваръ, посѣянъ съ конопъ дава:

| | | |
|--|--------|------|
| Доходъ 1) 250 кягр. конопи по 75 ст. | 187.50 | лева |
| " 2) сѣме 100 кягр. | 125.— | " |
| " 3) пѣздеръ и пр. | 7.— | " |
| а всичко | 819.— | лева |

Разноски:

| | | |
|-------------------------------------|--------|------|
| оранъ три нѣти | 7.50 | лева |
| жѣтва 4 работника | 8.25 | " |
| сѣмेत्रошене | 4.— | " |
| топене на грѣститѣ | 2.— | " |
| измиване и изваждане | 4.— | " |
| очукване и изработване | 15.— | " |
| сѣме за посѣвъ (45 кягр.) | 56.— | " |
| всичко | 96.75 | лева |
| Остава чистъ доходъ | 212.25 | лева |

Сумата изглежда наистина доста голѣма, тя може обаче и да се намали, като се прибавятъ разноски за изработване на стѣблото въ влакна и кѣжели, но пакъ конопитѣ ще дадатъ единъ добъръ чистъ доходъ. Това най-добъръ ни говори, какво конопената култура е доходна и може да заеме важно мѣсто въ бюджета на нашия селски стопанинъ; ако е така, тогава ще трѣба да се подкрѣпи и самата вжжарска индустрия. Сѣщото може да се каже и за ленената култура; тя е дори по-доходна и нейниятъ пазаръ е еднакво осигуренъ, било вътрѣ въ страната, било въ чужбина. Има само една голѣма разлика въ обработката на тѣзи двѣ растения. Конопитѣ отиватъ за пригатвяне на вжжа, конопъ и пр. безъ да се прѣвѣрнатъ въ прежда; ленътъ пъкъ да се прѣвѣрне въ нѣкой по-високъ артикулъ — платна отъ какъвто и да било видъ — ще трѣба да се упреде механически. Механическото предене на лена обаче е една мѣчна и скѣпа фабрикация, каквато и въ Европа се яви много по-късно отъ памучната и вълнената. Затова и трѣба да бѣдемъ увѣрени, че у насъ по-скоро ще изникнатъ фабрики за платове отъ ленъ съ прежда, внасяна отъ Европа, отколкото фабрики за прежда, дори и при наличността на суровъ продуктъ.

Въ такъвъ случай и разпространението на ленената култура ще трѣба да бѣде въ свръзка съ изгодния износъ на лена въ кѣжели, макаръ че има и у насъ вече фабриканти, които мислятъ за основането и на една предилница за ленена прежда въ гр. Габрово, както ще видимъ по-долу.

Както и да е, по **нашенско** има вече направени опити за разпространението на ленената и конопена култура чрѣзъ по-добри европейски сѣмена. Още прѣди години министерството на търговията и земледѣлието е раздавало подобни сѣмена по **разни мѣста** между земледѣлското население чрѣзъ постояннитѣ комисии. Азъ споменахъ вече за резултатитѣ отъ раздадени сѣмена въ Чепинско. Населението, което отначало се отнасяло съ недовѣрие къмъ европейскитѣ сѣмена, сега самò ги търси: особно добри сж тукъ резултатитѣ отъ конопитѣ; ленътъ, както споменахъ и по-горѣ, макаръ да е по-високъ отъ мѣстния, по-малко е издржливъ за мѣстнитѣ условия, и отъ тамошнитѣ вѣтрове се повалява.

Много по-добри сж резултатитѣ отъ опити на частнитѣ фабрики. Още прѣзъ 1901 год. г. **Ив. П. Вжаровъ** е раздавалъ сѣмена въ Царибродско, па и самъ е култивиралъ булонско сѣме; резултатитѣ сж чудесни, и стърковетѣ сж израствали дори до 3 метра височина. И акц. друж. „Конопъ“ въ Куртово-Конаре е добило прѣвъзходни резултати отъ булонски конопъ. Азъ бѣхъ очевидецъ на всички тѣзи резултати. Най-послѣ да споменемъ, че прѣзъ 1903 г. сѣмена отъ конопъ сж раздавали земледѣлскитѣ каси и първата вжарска фабрика на населението отъ Софийско, Османъ-Пазарско, Ески-Джумайско, Прѣславско и пр. Фабриката е раздала по контракти до 14.050 клг. булонско сѣме, една частъ отъ което е купила отъ земледѣлскитѣ каси, а друга — добила отъ своята реколта въ Царибродско. До края на 1903 година фабриката купила около 30.000 клг. кълчища, като прѣдполага, че има останало у населението само отъ нейното сѣме още до 35.000 клг. кълчища. Земледѣлскитѣ каси сж раздали въ Осм.-Пазарско само до 4.500 клг. булонско сѣме, посѣяно на до 300 дек. земя. Събрано е до 3.000 клг. сѣме; реколтата пѣкъ на влакното достига отъ 80-150 клг. на декаръ.

Интересни сж така сжщо опититѣ съ лено сѣме, прѣдимно **рижско**. Тукъ ще спомена само за опититѣ на чепеларското дружество „Родопско стопанство“. Ленътъ вирѣе много добръ въ областта на Родопитѣ и понеже около с. Чепеларе има до 50.000 дек. земя, непригодна за други култури, освѣнъ ленената, реченото дружество, побряй другитѣ свои грижи за стопанското повдигане на родния

си край, се е заловило да разпространи и ленената култура между населението. Прѣзъ 1903 г. това дружество раздало ленено сѣме, както мѣстно, така и рижско, отъ което сж получили до 3.200 влг. влакна; 350 кгр. сж само отъ рижски ленъ. Трѣба да се вѣрва, че при изгодността на тая култура тукъ нейното разпространение има голѣма вѣроятностъ. Само тържището, като неуредено, може да попрѣчка. Международниятъ пазаръ на тоя видъ продукти е осигуренъ, стига да се уреди вътрѣшната търговия, да се намѣрятъ умни експортѣри и т. н.; за вѣрване е, че въ списъка на нашия износъ скоро ще можемъ да запишемъ и лена. Ала сѣ пакъ въ случая нашата истинска икономична политика трѣба да се стреми, ленътъ, ако се изнася, да бѣде въ по-високи продукти — прежди, платове, дантели и др., интъкъ по е изгодно стопански да остава въ страната.

II.

Едрата форма на конопена и ленена индустрия не се изчерпва само съ вѣжарството. Има друга една областъ — много по-богата съ форми и разнообразие на продукти — *текстилната* ленена или конопена индустрия въ най-широкъ смисълъ. Тукъ можемъ да отнесемъ най-напрѣдъ преждата, а послѣ и разнитѣ видове платна. Въпросътъ е сега, да ли се срѣщатъ у насъ такива заведения, които обработватъ конопа и лена на прежда или платна съ помощта на машини и до колко имаме за тѣхъ условия.

Неотдавна — 1901 г. — се основа у насъ първата фабрика за конопени и ленени платна въ гр. Габрово. Историята на това заведение е слѣдната. Още въ 1900 год. единъ отъ основателитѣ на тази фабрика, г. Г. Рашеевъ, е билъ въ София по своя работа и въ срѣщата си съ нѣкои отъ ръководителитѣ въ военното министерство билъ подбуденъ къмъ основанието на една фабрика за конопени и ленени платове, отъ които има нужда най-много войската ни; г. Рашеевъ се общава да изучи въпроса. Като практикъ, той изучавалъ въпроса най-вече въ търговската му страна и се убѣдилъ, че такова едно прѣдприятие ще може да вирѣе, само съ помощта на вътрѣшната консомация, тъй като консомацията на войската само достига до 800.000 метра годишно; не малка е при това и обикновената гражданска консомация. Така сжщо, по неговата смѣтка, ще бѣде много износна самата култура на лена и конопитѣ въ страната, и слѣдов. фабриката на преждата ще може добръ да вирѣе. По неговитѣ смѣтки едно пространство въ габровско засѣяно съ ленъ ще даде два пѣти по-голѣмъ доходъ, отколкото засѣто съ

житни храни. При тѣзи смѣтки и надежди се основава първата фабрика за конопени и ленени платове нѣколко километра далечъ отъ гр. Габрово отъ едно събирателно дружество съ 4-ца съдружници въ 1901 г. Тутакси се захваща една постройка край рѣка Янтра, на мѣстото на една воденица, която се погълня съ една турбина; тя се оказва тѣсна, разширява се и най-послѣ се натъкмяватъ 10 механични стана, специално за ленени и конопени платна, които се каратъ отъ водна сила чрѣзъ особни трансмисии, български фабрикатъ. Цѣлиятъ капиталъ, вложенъ въ фабриката до сръдата на 1902 г., е възлизалъ на 65.000 лева. Прѣзъ цѣлата 1902 г. тази фабрика е правила опити, съ цѣль да се приспособи най-добрѣ къмъ производството, а още и да се научатъ и самитѣ работници. Така че нѣколко мѣсеца наредъ работата има училищенъ характеръ, което най-добрѣ, споредъ моето разбиране, гарантира солидността на прѣдприятието.

Приспособенитѣ въ фабриката машини могатъ да изкарватъ разни видове ленени платна съ ширина до 72 см. и 1 м.; но дружеството има идеята да докара още 10 нови машини, щомъ свърже надлежния контрактъ съ военното министерство, и така — да направи производството по-разнообразно. Една чудна тактика се забѣлѣзва въ това прѣдприятие, каквато изобщо може да характеризира самоопитния габровски индустриалецъ, тактика, която гарантира успѣхъ на работата.

Работниятъ персоналъ на тая фабрика се състои отъ майстори и обикновени работници. Обикновенитѣ работници, които сж при познатитѣ социални условия на габровски работникъ, получаватъ отъ 11 лв. до 35 лв. мѣсечно; майсторитѣ — малко повече. Разбира се, че главната задача на тия работници е да наблюдаватъ движението на становетѣ. Самитѣ станове, отъ Германска система, правятъ до 150 обръщания въ минута и изтъкаватъ всѣки единъ по 80 м. на 24 часа.

Ще трѣба да отбѣлѣжа най-подиръ, че това прѣдприятие е концесионирано отъ държавата, споредъ съответния законъ — за насърчение мѣстната индустрия.

Споредъ свѣденията, които можахъ да събира наскоро, това прѣдприятие отива сравнително добрѣ и е разширено доста¹⁾ за краткии периодъ въ своето съществуване.

¹⁾ Фабричното зеведение днесъ на г. Г. Т. Рашевъ е сравнително уголѣмено. Намѣсто 320 кв. метра постройки, каквито азъ заварихъ въ момента на анкетата, днесъ фабриката има 700 кв. метра постройки съ особни здания за складове, бовачница,

За да можемъ да вникнемъ по-добрѣ въ условията на една бъдеща ленена или конопена текстилна индустрия у насъ, ще трѣба да разгледаме най-напрѣдъ вноса отъ тия продукти. А за по-голъма пълнота на въпроса ние изработихме отивдната таблица за едно дестилѣтне — послѣдното, като додадохме цифри и за други нѣкои текстилни вещества освѣнъ платоветѣ. И въ дадения случай ние ще правимъ сравнението си върху основа на *количеството*, т. е. по килограми, като по-твърдѣ критерий: цѣната скоро се измѣнява и за това паричната стойностъ на стокитѣ не е удобна за сравнително изучаване, макаръ тоя обичай да е вкорененъ вече у нашитѣ писачи.¹⁾

Когато става дума за вноса на суровитѣ продукти, трѣба да отбѣлѣжимъ, че не личи нѣкоя особно правилна тенденция. И до търговскитѣ договори количеството на внесениѣ кълчища е било достигало до 98.831 кг.; тутакси слѣдъ договоритѣ то се увеличава, но отъ послѣ спада на половина. Увеличаването не бива да се свързва съ вътрѣшното производство, макаръ че къмъ това врѣме се създава акцион. работилница „Конопъ“; така сжщо и *спадането* на вноса не бива да се свързва съ кризата, понеже и къмъ 1902 г. то продължава да расте. Азъ съмъ наклоненъ да свързва тоя вносъ по-вече съ мѣстното плодородие или неплодородие на конопа. Въ *преждата* има по-ясна и правилна тенденция: по табличката се вижда, че вносътъ на суровата конопена и ленена прежда намалява отъ 1894 год. насамъ до незначителни количества; бѣлената и боядисана прежда, както и концитѣ отъ ленъ и конопъ показватъ тъкмо обратното, т. е. слѣдъ договоритѣ и тѣ намаляватъ наистина, но къмъ 1902 год. тѣхното количество пораста до цифра много

дърводѣлница, жилище за работницитѣ и т. н. Днесъ фабриката има до 12 механични става и два рѣзачи, както и много други необходими спомагателни машини за навиване на прежда, за сноване и т. н. Самиятъ работенъ персоналъ е увеличенъ отъ 26 души на 55. Стопанитѣ смѣтатъ дори да снабдятъ фабриката съ една предачница механична, което би било цѣлъ единъ прѣвратъ въ нашата ленена и конопена култура, но се оплакватъ, че не могатъ още да сключатъ единъ по-дълготраенъ контрактъ съ военното министерство, което е най-крупниятъ у насъ консоматоръ на лени и конопени груби платове. При едно осигуряване на пазара, фабриката би могла да произвежда по думитѣ на стопанитѣ и до 5—600.000 метра платове годишно.

¹⁾ Има твърдѣ много случаи, дѣто единътъ критерий би далъ много по-инакви резултати отъ други. Така напр. постилки отъ западъ сж внесени прѣзъ 1902 год.:

Ав.-Унгария — 5003 кгр. за 8.305 л.

Англия — 5177 кгр. за 6.941 л.

И слѣдователно споредъ основата ще бѣде и заключението ни, а грѣшката е много явна въ случая.

| Наименование на стоки | 1894 | | 1896 | | 1898 | | 1900 | | 1902 | |
|---|-----------|---------|-----------|---------|-----------|---------|---------|---------|-----------|---------|
| | кгр. | лева | кгр. | лева | кгр. | лева | кгр. | лева | кгр. | лева |
| Конопъ и дъщ сурови . | 883 | 668 | 5.616 | 674 | 4.218 | 426 | 2.654 | 1.629 | 4.669 | 2.129 |
| Конопъ и дъщ на клатчища | 93.831 | 25.896 | 109.726 | 28.305 | 101.946 | 26.434 | 46.960 | 18.035 | 36.663 | 18.153 |
| Денева и коноп. прежда сурова | 11.220 | 19.904 | 1.141 | 2.596 | 215 | 500 | 100 | 135 | 913 | 1.476 |
| Денева и коноп. прежда бълвана, боядисана . . | 1.011 | 1.685 | 416 | 1.830 | 745 | 2.628 | 134 | 562 | 4.399 | 12.667 |
| Денева и конопени копчи бълвани, боядисани . . | 34.565 | 103.569 | 20.031 | 57.050 | 18.191 | 54.680 | 17.140 | 47.446 | 30.143 | 85.323 |
| Постилки за крака дъсени и конопени | 10.516 | 13.011 | 13.677 | 20.521 | 8.691 | 11.489 | 3.078 | 4.160 | 13.814 | 20.927 |
| Платна дъсени, киневиръ, човани и пр. небълвани. | 1.079.650 | 721.608 | 1.164.391 | 712.914 | 1.363.118 | 793.880 | 490.590 | 347.299 | 1.507.521 | 919.814 |
| Омшо — бълвани, боядисани | 298.287 | 308.261 | 92.550 | 203.458 | 140.970 | 227.101 | 21.654 | 63.668 | 78.520 | 203.764 |
| Тънки дъсени платна бълвани, боядисани | 8.512 | 32.935 | 14.714 | 36.541 | 20.854 | 47.147 | 2.496 | 14.201 | 5.202 | 32.579 |
| Дамаски, бохти, чершави, крупъ за носъ, пешкири и пр. и пр. . . . | 4.101 | 35.716 | 10.656 | 44.639 | 6.548 | 41.957 | 2.751 | 21.889 | 8.674 | 30.503 |
| Тантели, ръсни и пр. отъ дъщ и конопъ | 662 | 9.248 | 558 | 8.436 | 125 | 3.758 | 285 | 4.109 | 214 | 7.031 |
| Гайтандински работи отъ дъщ или конопъ и пр. . | 442 | 3.423 | 1.107 | 6.114 | 1.391 | 5.372 | 646 | 8.236 | 485 | 5.391 |

по-голяма от годишните около договорите. На какво трябва да отдадемъ това явление, мъчно е да се говори съ положителност; ала новозникналата габровска фабрика сѣ пакъ не е безъ влияние тукъ: така прѣзъ 1902 г. отъ 4399 kgr. прѣжда боядисана и бѣлена, 3703 kgr. е безъ мито (фабриката има концесия и се ползува отъ безмитенъ вносъ на сурови материали); а отъ 30143 kgr. конци 12026 kgr. сѣ пакъ безъ мито; когато прѣзъ въ 1896 г. отъ тия два артикула безъ мито не е внасяно.

Завършено-обработените продукти, особно платната, иматъ една и съща, обща тенденция: въ началото на търговските договори тѣ сѣ обикновено внасяни въ по-големи количества; къмъ 1900 тѣ — въ свръзка съ общата наша криза — сѣ имали значително намаленъ вносъ, а къмъ 1902 г. вносътъ се издига токо-речи до първото положение, а намѣста и повече. Така напр. дебелі платна, кивевиръ, човали и пр. къмъ 1896 г. сѣ се внасяли до 1.164.381 kgr., въ 1900 г. — до 490.590 kgr., а въ 1902 г. 1.507.521 kgr. и т. н. — при всички артикули се забѣлѣзва по-силно или по-слабо същата тази тенденция.

На въпроса, отъ кои държави се внасятъ тия артикули, ние ще отговоримъ, безъ да даваме специална таблица. Конопътъ и ленътъ на стѣбла се внасятъ по-вече отъ Турция и Сърбия, като резултатъ на *погранична размѣна*. Кълчищата идатъ най-вече отъ Сърбия, по-малко отъ Турция и Австрия; дохождатъ и отъ Русия и Германия, но въ по-ограничени размѣри. Прѣждата дохожда най-вече отъ Австрия; а концитѣ — отъ Турция и Италия; по-малко — отъ Австрия и Германия. Постилки за подъ и пр. идатъ по-вече отъ Англия, а по-малко — отъ Австрия и Италия. Дебели платна, кивевирѣ, човали, и др. подобни идатъ най-много отъ Англия, по-малко отъ Австрия, Италия, Турция, Германия, Холандия и пр. Дебели платна и кивевирѣ, бѣлени и пр. идатъ отъ Русия, Австрия, Англия, Белгия и пр. Тѣнки платна идатъ най-много отъ Австрия, Белгия и Германия. На другите стоки нѣма и да се спираме.

Тая малка статистика е достатъчна да ни покаже, че при днешните наши условия, консомацията на конопени и лени платове отъ всички категории заедно надмънава 1, мил. килограмма сръдно; и това е доста да даде работа не само на едно фабрично заведение отъ подобенъ родъ. Ами трябва ли да напомняме, че всички българи днесъ още употребяватъ за долни дрѣхѣ домашно памучно платно, а така също и за пенѣкири, постилки за маса

пешкири за рѣцѣ и пр. и пр.? Заключение то отъ всичко туй е твърдѣ ясно, за да има нужда да го повтаряме тукъ. По отношение на конопени и ленени платове нашата консомация е още слаба — едва въ началото си; съ развитие обаче на градскитѣ центрове и на истинско градско население, — което за всички свои нужди да прививне да се обръща къмъ пазара, — тая консомация ще почне да расте съ силна и неочаквана може би тенденция отъ нашитѣ свърѣмници. Не трѣба да забравяме само, че ако е дума за фабрикация на платна и рѣстъ на тѣхна консомация, памучнитѣ трѣба да се поставятъ на по-първо мѣсто, като по-евтини и по-нуждни, но ние въ случая и не засѣгаме този въпросъ, като далеченъ на нашата задача.

Ако речемъ да направимъ нѣколко общи заключения за едрата форма на конопена и ленена индустрия у насъ, ще трѣбва да отбѣлѣжимъ, че

1) Едрата ленена и конопена индустрия у насъ е едва въ зачатото си и се състои отъ 2 въжарски фабрики и една за платове, изникнали при съвсѣмъ неблагоприятни условия;

2) Тѣхното бѣдеще развитие е обаче осигурено само отъ вътрѣшни стопански сили, стига тия заведения да се намѣрятъ въ енергични и опитни рѣцѣ; защото — отъ една страна тѣ иматъ една силна народна консомация, която днесъ се намира едва въ началото на своето развитие и която слѣдов. има още много да расте; отъ друга страна пъкъ — суровитѣ материали, потрѣбни за развитие на тази индустрия, се намиратъ въ изобилие въ самата страна и могатъ да се произвеждатъ още въ по-голѣми количества, ако нуждата на производството го поиска;

3) Има тукъ да се работи по-вече въ търговско отношение, т. е. съ помощта на *размѣната* да се извади суровия продуктъ отъ рѣката на селянина, като пъкъ въ сѣщето врѣме се приучи той да се обръща по-често къмъ пазара за ония продукти, които досега е произвеждалъ дома си;

4) И въ едната, и въ друга посока вече работятъ 'нашитѣ обществени органи, а понеже тая политика съвпада съ общото стремление на нашето селско домакинство да прѣминава къмъ раз-мѣнно стопанство, резултатитѣ сж осигурени;

5) Тая едра индустрия се явява въ нашата страна не изкуствено насадена, а резултатъ на назрѣли стопански нужди.

Г. Заключение.

Индустрията на лена и конопа у насъ прѣдставя голѣмъ интересъ, и по стопанскитѣ си форми и по практичнитѣ отношения къмъ самия животъ. Споредъ това тя може да привлече, както интереса на теоретика-икономистъ, така и вниманието на държавника-политикъ.

Което е въ случая най-важно за отбѣлѣзване на това мѣсто, ние срѣщаме у насъ тия индустрии *едновременно* въ три различни форми на стопанско развитие. Докато на много мѣста ленътъ и конопътъ се обработватъ въ къщи, отъ рацѣтъ на самото домашие и се прѣвръщатъ въ продуктъ отъ *първи поредѣкъ*, по терминологията на австрийската школа, на други мѣста ние ги виждаме въ занаятчийскитѣ имъ форми — еснафски дюбяни, а на трети пъкъ — дори въ формата на организирана фабрична индустрия. И всичко това се срѣща въ единъ и същи моментъ, па и на едни и същи мѣста. Като оставимъ на страна богатитѣ форми на стопански отношения и организации, които се срѣщатъ въ всѣкоя една отъ тѣзи стадии, защото имаме, вѣрвамъ, доста случаи да ги изтъкнемъ прѣдъ четеца, ние ще трѣба тукъ да установимъ, какво тая *едновременно* на стопански стадии иде още единъ пътъ да ни увѣри, че кога става дума за лена и конопа, тѣхната индустрия се намира днесъ въ единъ *процесъ*, живъ и силенъ: едни форми изчезватъ, други се явяватъ на тѣхно мѣсто, и нашето селско домакинство се *прѣобразява* незабѣлѣзано за око то на наблюдача-свѣрѣменикъ. Ако е така, тогава кои форми на тая индустрия сж по-важни за нашето стопанско бъдеще, а отъ тукъ и — каква ще трѣба да бъде задачата на нашата стопанска политика по отношение на лена и конопа?

Не ща да се спирамъ тукъ и развивамъ въпроса за значението на капиталистичното производство прѣдъ занаятчийското и домашното, защото самата наша стопанска история ни го е показала. Ако конопитѣ не се сѣятъ въ Пирдопъ и всички мѣста край Сръдня гора и морето, а населението носи само памучени ризи, това е защото тукъ населението много по отъ стари врѣмена се е запознало съ памука и неговитѣ свойства. Ние знаемъ дори отъ разказитѣ на свѣрѣменици, че населението на Пирдопъ още прѣзъ първата половина на XIX в. обработваше памука и го прѣвръщаше въ извѣстнитѣ платна, които се носѣха въ Турско и които отстѣпиха само прѣдъ конкуренцията на фабричния „американъ“. Размѣната, както установихме и въ редъ страници по-горѣ, дохождаше постепенно и незабѣ-

лѣзано да отнима отъ нашето домакинство редъ форми, организации и производства; тя покрай другото докара памука, памучената прежда, памученитѣ платна и изтласка лена и конопа. Тукъ сж изтъкнати основитѣ, мислимъ ние, на нашата икономическа политика, частно за лена и конопа. Тукъ е показано, че ние трѣба да поддържаме размѣнното и парично стопанство, да съдѣйствуваме на новитѣ форми и да поддържпаме населението въ неговото желание и нужда да се отказва отъ тежкитѣ форми на домашна индустрия, като прѣвърща произведенитѣ си продукти тутакси въ стока и пари. Това ни се налага, защото селенинѣтъ ще го стори отъ само себе си, само че съ по-голѣми мъки и жертви. Нашето заключение е, че ще трѣба да направимъ конопитѣ и лена вече *търговски продукти* — като омаловажимъ домашната имъ индустрия. (Тукъ се говори прѣдимно за нашата конопена и ленена *домашна* индустрия въ формата на Hausfleiss¹⁾) и накараме селенина да ги продава тутакси слѣдъ обирамето имъ или очукването имъ,²⁾ или пъкъ — като разпространимъ тѣзи култури тамъ, дѣто тѣ сж изгубени, а се явяватъ доходни за селския стопанинъ.

Всичката тази политика е възможна, разбира се, ако се организира търговията съ тѣзи растения. Но и тукъ вече имаме начало добро. Появяването на нѣкои едри прѣдприятия направи да се търсятъ тия продукти на нашия пазаръ и възбуди дори Земледѣлскитѣ каси да се з-ловятъ съ разпространение на сѣмена отъ тая култура. За резултата отъ тази-годишната реколта ние говорихме на горнитѣ страници, та нѣма да се спираме тука. Въпросътъ е сега, дали тържището за суровъ конопъ, ленъ или кълчища отъ тѣхъ общава нѣщо постоянно и цѣнно, за да могатъ да се привлѣкатъ къмъ него силитѣ на нашитѣ домакинства. Въпросътъ е двоенъ. Най-напрѣдъ ще трѣба да споменемъ, че добръ изработенитѣ кълчища отъ тѣзи растения иматъ добъръ пазаръ въ европейското тържище. Това се вижда и отъ митнишкитѣ разиоредби, които сж по-леки, колкото се отнася до лена и конопитѣ и отъ нуждитѣ на индустрията и отъ намаляване на производството въ по-напрѣдналитѣ страни: въ Франция дори даватъ премии за тия култури, ала пакъ не могатъ да успѣватъ.³⁾

¹⁾ За отбѣлзване е, че тая „домашна“ индустрия у насъ нийдѣ не се е развила до положение да работи за пазара, а е останала да служи само за кѣшни нужди.

²⁾ Азъ съвсѣмъ не разсъждавамъ въ случая теоретически, както би помислилъ нѣкой на пръвъ погледъ, а просто прѣписвамъ това, което наблюдавахъ при анкетата си надъ много домакинства, които сж се занимавали, па и сега работатъ тѣзи растения.

³⁾ Hand-Wörtererbuch der Staatswissenschaften, Art. Leinenindustrie — 1900.

По-важно е обаче обстоятелството, че суровитѣ продукти на лена и конопа намиратъ пазаръ въ самата наша страна. Новоизникналитѣ въжарски фабрики иматъ нужда отъ конопени вълчища и тѣ употребяватъ дори не малко усилия, за да могатъ да си доставятъ нужнитѣ материяли отъ самата наша страна. Тѣ сж ще рече едно тържище за нашия конопъ и тържище, което ще расте при нормални условия на нашия стопански животъ. Къмъ това се прибавятъ и нуждитѣ на новоизникналата наша фабрика за конопени платна и ленени. Тая фабрика наистина си служи съ безмитна чуждестранна прежда, но задачата на нашата икономична политика ще трѣба да бже, щото тя, па и други, които могатъ да изникнатъ подиръ нея, да си служатъ съ мѣстни произведения, като си наредятъ мѣстни предачници, разбира се, механични. Не трѣба да забравяме, че нареждането на механичната предачница за конопъ и ленъ струва много по-скъпо, отъ колкото за вълна и памукъ, но пакъ благоразумното отнасяне къмъ въпроса ще може скоро да докара желаеми резултати. А въ тая областъ държавнитѣ органи иматъ най-голѣми основания да се намисатъ, защото отъ една страна се разпространява една доходна за нашия земледѣлецъ култура, отъ друга — народната консомация става стабилна и обхваща прогресъ. Ето какъвъ е билъ вносътъ на всички ленени и конопени издѣлия заедно съ суровитѣ материяли у насъ:

| | | | | |
|---------|-----------|-----|-----------|------|
| 1886 г. | 1.123.470 | кг. | 1.686.038 | лева |
| 1890 " | 1.857.846 | " | 3.220.873 | " |
| 1895 " | 1.543.666 | " | 2.011.005 | " |
| 1900 " | 1.029.730 | " | 1.002.173 | " |
| 1902 " | 2.352.478 | " | 2.058.203 | " |

Не бива ли да заключаваме отъ тукъ, че вносътъ е порасълъ, въпрѣки дори фактътъ, че ние имаме прѣзъ 1902 г. вече свои заведения, които покриватъ една частъ отъ мѣстната консомация? Само издѣлията отъ конопъ и ленъ даватъ слѣднитѣ резултати:

| | | | | |
|---------|-----------|-----|-----------|------|
| 1886 г. | 977.591 | кг. | 1.324.213 | лева |
| 1890 " | 1.598.451 | " | 2.729.930 | " |
| 1895 " | 1.416.549 | " | 1.904.965 | " |
| 1900 " | 962.721 | " | 934.282 | " |
| 1902 " | 2.275.618 | " | 1.938.218 | " |

Тукъ порастването на вноса — разбира се, въ свързка съ мѣстната консомация — е още по-релефно. Прѣзъ 1900 г. — кризата намалява вноса до положението на 1886 г., но тутакси слѣдъ двѣ години вносътъ се издига токо-речи на 2½ пати повече.

При такова състояние въ консомацията на конопената и лена индустрия, държавата трѣба да отдѣли голѣма частъ отъ своето

внимание върху нея. Особно *търговскитѣ договори* трѣба да не забравятъ за онова въздѣйствиe, което биха могли да оказатъ въ благоприятенъ и неблагоприятенъ смисълъ върху тая индустрия. Безъ да влизамъ въ подробности, ще трѣба да отбѣлѣжа, че съ досегашнитѣ наши търговски договори тъкмо тукъ сме направили най-големѣ жертви. Споредъ таблицата на митата, ние имаме днесъ:¹⁾

| | | |
|---------------------------------------|-----|--------------------|
| 1) Ленъ и конопъ суровъ | 10% | миото по стойностъ |
| 2) Вѣжа и вѣжарски издѣлия | 25% | " " " |
| 3) Канапъ | 14% | " " " |
| 4) Ленени и конопени прежди | 10% | " " " |
| 5) " " " платове | 10% | " " " |

Както сж поставени митата тукъ, ние имаме нѣкои печалби наистина; така вѣжата се облагатъ много по-сжкпо, отъ суровитѣ материяли. Ала има и голѣми несгоди, па дори и необмислени отстъпки. Най първо, канапътъ се произвежда отъ по-сжкпъ материалъ, т. е. по-фини кълчища, и неговото мито трѣбаше да бѣде несравнено по-голѣмо отъ митото на вѣжата. И наистина, дружество „Конопъ“ не намира смѣтка да произвежда канапъ, защото му струва сжкпо, а пазарната цѣна е ниска. По-насетнѣ трѣба да споменемъ, че основно правило е, какво по-висши фабрикати да се облагатъ съ по-голѣмо мито. Въ нашитѣ договори е тъкмо обратното: това е направено отъ нашитѣ контрахенти, въпрѣки нашитѣ интереси, а може би и по нашо недоглеждане, защото се срѣща и у желѣзарската индустрия и другадѣ. Споредъ здравия разумъ дори лененитѣ и кононени платове трѣбваше да се обложатъ по-сжкпо отъ преждата; а нашитѣ стопански интереси диктуватъ, платоветѣ да бѣха обложени съразмѣрно по-сжкпо, за да се даде окуражаване на ония, които биха могли да произвеждатъ платове въ страната, дори съ чужди прежди. Днесъ затова ние сме принудени да даваме окуражаването за смѣтка на съкровището, т. е. безъ мито. Но и това положение на нѣщата би било удовлетворително за нашата ленена или конопена индустрия, ако да не сжществуваше специаленъ договоръ между България и Сърбия, който установява една особна *погранична зона*.²⁾ Съ този договоръ интереситѣ на нашата вѣжарска индустрия особно сж продадени — срѣщу какви отстъпки отъ страна на Сърбия, това е другъ въпросъ — на срѣбската. Ето самитѣ мита:

¹⁾ Сборнакъ отъ търговскитѣ договори на България съ чуждитѣ държави 1897 г. Изд. на М-то на Финанситѣ.

²⁾ Договоръ търговски, сключенъ между България и Сърбия на 16.II 1897 г. чл. 9. — Приложение В. и пр. — (Сборникъ отъ търговскитѣ договори, изд. на М-то на Финанситѣ 1897 г.)

- 1) Чулове, торби и др. издѣлия отъ конопъ. ленъ и пр. 10 л. на 100 кгр.
 2) Конопено и ленено платно и пр. 12 " " " "
 3) Важа, важарски издѣлия, канапъ и пр. 5 " " " "

При тия мита нашата страна става тържище на сръбското производство, защото митото на вжжата е само 4—5% отъ стойността, на канапа 2—3%, на чуловетъ — 8%, а на платната, дори ако смѣтаме най-ефтинитѣ, пакъ достига едва до 3—4%. — Лесно е сега да се разбере, защо нашитѣ занаятчии — вжжари не могатъ да вирѣятъ и защо изобщо при бждещитѣ договори съ Сърбия намъ ни се налага една по-голяма сдържаностъ въ отстъпкитѣ при при каквито и да било условия. Истина е, както споменахме и по-горѣ, че новозникналитѣ наши вжжарски заведения сж отъ по-висока стопанска форма въ сравнение съ сръбскитѣ вжжарници, ала не трѣба да се забравя отъ друга страна, че домашниятъ занаятчия, както сж сръбскитѣ вжжари, показватъ голяма опоритостъ въ икономичната борба и ще работятъ при най-низки цѣни, дори ще загинатъ сами, но пакъ нѣма да се откажатъ отъ занаята си. Новата митнишка тарифа, която обаче не можа да стане законъ, прѣдвижда наистина едно по-високо мито, както и една по-правилна градация въ височината на митата за разнитѣ стоки отъ ленъ и конопъ, но тя не можа да се санкционира отъ Държавния глава, и нейната съдба остава много неопредѣлена. Споредъ тая тарифа ленътъ, конопътъ и произведенията отъ тяхъ се облагатъ:

| | |
|---|------------------|
| Ленъ и конопъ суровъ | безъ мито. |
| " " " владенъ на каденъ | 5 л. на 100 кгр. |
| Прѣжда отъ ленъ и конопи небѣлена | 30 " " " " |
| " " " " " бояд. и бѣлена | 45 " " " " |
| Конци отъ ленъ и конопи небѣлени | 100 " " " " |
| " " " " " бѣл. и бояд. | 125 " " " " |
| Канапъ " " " " " | 60 " " " " |
| Важа всѣкакви | 40 " " " " |
| и т. н. | |

А платната отъ ленъ и конопъ споредъ качеството си ще се облагатъ отъ 80 л. та че и до 500 л. на 100 кгр. Отбѣлзванитѣ тукъ мита никакъ не сж високи, дори и въ сравнение съ онова, което се срѣща въ страни съ напреднала ленена или конопена индустрия. Но тѣ иматъ една опредѣлена протекционистична тенденция и прѣдставятъ една правдиво обоснована градация. Прокърването на тѣзи мита въ нашитѣ бждещи търговски договори ще бже една справедлива печалба за ленената и конопена индустрия, въ които прѣко или косвено взима участие токо-речи половината отъ нашето население.

Искусство и религия.

(Етопсихологическа студия, прѣта отъ историко-филолог. клонъ на 9. II. 1904).

Отъ д-ръ К. Кръстевъ.

Сжщиятъ мислителъ, който съ такава рѣшителностъ и ясностъ посочи дълбоката принципиална разлика между религията и науката; — който нарече основоположенията на теологията „праздна митология“; — провъзгласи безъ всѣко ограничение, че догмитѣ на науката и на религията не стоятъ въ *никакво* отношение едни къмъ други, по простата причина, че съвсѣмъ не се докосватъ; — повтори съ настойчивостъ, по-голѣма и отъ Кантовата, че теология, въ точния смисълъ на думата, т. е. като „наука за Бога“, е една гносеологическа невъзможностъ; — тоя сжщиятъ мислителъ е на-правиль и първия опитъ да опрѣдѣли по-отблизу отношението на религията къмъ изкуството. Но докато, подъ влияние на своитѣ психологически теории (— вѣрни въпрочемъ въ своитѣ основни черти и днесъ подиръ цѣло столѣтие), тоя мислителъ съзиралъ между религията и науката *само* различия, — между изкуството и религията той открива, напротивъ, *само* сходство (затова ги и нарича „двѣ сестри, двѣ родни души“). И въ едина, и въ другия въпросъ той билъ въ явна и принципиална опозиция съ владѣещитѣ въ свърѣмнената нему философия възгледи, а това не е малка заслуга. Но онова, което дава особено значение на тия тези, то е несъмнѣнно обстоятелството, че тѣхниятъ авторъ не е никой другъ, а свърѣмненникътъ и антиподътъ на Хегеля, — *Фридрихъ Шлайермахеръ*,¹⁾ профессоръ по теология въ Халле и по-сетнѣ въ Берлинъ,

¹⁾ До дѣ се е простирала у него свободата на духа спрѣмо най-закоренѣли прѣдубѣждения, показватъ и тия дръзки, но безспорио дълбокоистинни негови сентенции: „Ще дойде врѣме, когато религията не ще има нужда вече отъ черквата“; „Колкото въ днешно врѣме човѣкъ е по-религиозенъ, толкова по-мечерковенъ трѣбва да бжде“; „Образованииятъ воюва противъ черквата, за да спаси религията“ и т. н.

проповѣдникъ въ Берлинската Св. Троица (Dreifaltigkeitskirche) и бъдещъ теоретикъ на нѣмската романтика. Разумѣва се, и безъ това случайно обстоятелство историческото значение на тия тези не би било по-малко. Защото, макаръ тѣ да прѣдставляватъ за насъ, изобщо за днешната наука, една твърдѣ проста и твърдѣ елементарна психологическа истина, но за врѣмето си тѣ били цѣло откровение, което освобождавало духоветѣ отъ кошмара на интелектуализма, владѣялъ по него врѣме така неограничено въ философията и въ естетиката.

Но като признаваме всичката историческа заслуга на това първо откритие на психологическото родство между религията и изкуството, ние днесъ вече не можемъ да се ограничимъ съ него, нито пъкъ зарадъ него би искали да игнорираме дълбокитѣ различия, които съществуватъ между тѣхъ. Съ единъ афоризъмъ, билъ той и най-духовитиятъ, никога не може да се обгърне нито цѣлата истина, нито дори най-същественитѣ нейни елементи. А въ случая именно се изтъква само родовия признакъ на религията и изкуството, като се занемарватъ видовитѣ имъ различия, т. е. най-характерното и специфичното въ природата на тия двѣ върховни дѣятелности на духа. И друго: тоя афоризъмъ крие въ себе си едностранчивостъ, присаща на всѣка романтическа естетика: той така разширява областта на религията, че за изкуството, за поетическата и изобщо естетическата стихия въ живота не остава мѣсто. Наистина, стременията да се абсорбира, да се погълне естетическото отъ религиозното, вѣкога тѣй смѣли и побѣдоносни, нѣматъ вече прѣжната сила; но нѣкъ и не сж изгубили всѣка почва и всѣко обаяние, както намъ се ще да мислимъ и да вѣрваме. Напротивъ, въ наше врѣме тѣ все по-често се вѣствяватъ, съ нови претенции и нови аргументи. Въ единъ сборникъ,¹⁾ посветенъ на паметта на *Любена Каравелова*, — тоя безстрашенъ интелектуалистъ и практикъ, склоненъ въ всичко да търси най-напрѣдъ обществено-житейска полза въ единъ сборникъ, посветенъ на паметта на човѣка, който е влиялъ тѣй мощно съ своя прѣ-трѣзвенъ мирогледъ върху цѣло поколѣние обществени дѣйци и писатели, — не ще е, вѣрваме, неумѣстенъ единъ

¹⁾ Статията е писана за Литературния сборникъ, който русенското учителско дружество проектираше да издаде за 25-годишнината отъ смъртта на Любена Каравелова. Сборникътъ биде обаче осуетенъ отъ апатията на . . . продължителитѣ на Каравеловото дѣло.

опитъ за психологическа характеристика на религията и изкуството въ тѣхнитѣ взаимни отношения.

Да захванемъ съ сходствата.

Религията и изкуството сж „двѣ сестри“ вече затова, че и двѣтѣ сж всегдашни, бихме рекли, органически потребности на духа, — каквито сж и другитѣ двѣ равносилни тѣмъ основни дѣятелности на човѣшкия духъ: науката и нравствеността. За да си обяснимъ сжществуването на тия четири сродни — и все пакъ твърдѣ различни — манифестации на духа, ние не можемъ да не постулираме четири *основни* и *първични* психически стремения или влѣчения, не можемъ да не допустнемъ, че тѣ сж плодъ колкото на изконни, прѣдвѣчни сили и способности на индивидуалната душа, толкова и на живота на човѣка въ обществото на подобни нему индивидууми. Ние познаваме човѣка само като членъ на общество, и неговия психически животъ става за насъ съвсѣмъ непонятенъ, когато си го мислимъ извънъ всѣко общество, — въ фингираното отъ мнозина учени на изтеклитѣ столѣтия „изолирано състояние“. Разумѣва се, не въ тоя смисълъ, че задружното живѣне на стотини и хиляди сжщества има силата да създаде въ индивидуалната душа способности, каквито тя въ зародишъ, въ диспозиция, не е притежавала, а само въ тоя смисълъ, че развитието на тия зародиши до разкошния разцвѣтъ на дѣйствителността е възможно само въ извѣстна срѣда, извѣстна духовна атмосфера, — тѣй както развитието на едно растително сѣме не може да се извърши безъ въздухъ, безъ почва, безъ влага и безъ слънце. И да осжждаме постулирането на подобни фундаментални психически стремения на човѣшката душа като нѣщо, което не давало никакво научно, а само мнимо и илюзорно обяснение, би значило да забравяме, че така постапва и природознанието всѣки пътъ спрѣмо прости и неразложими факти на опита, т. е. че безъ това ние би се лишили отъ всѣка възможность да обединимъ и да осмислимъ фактитѣ на опита. Единствената грѣшка, и въ сжщото врѣме единствената опасность при подобно постулиране е тая, че може прибързано да се провъзгласи за проста и първична една функция, която въ сжщность е сложенъ продуктъ на нѣколко прости. Но колкото и да сж желателни опититѣ за по-нататъшно редуциране въпроснитѣ четири способности къмъ една или двѣ само, до когато тия опити не сж довели до никакъвъ общопризнатъ резултатъ, постулати отъ рода на тоя сж напълно научни и позволени. — Колкото до въпроса, какъ трѣбва да си мислимъ тия *първоначаления* на духа, дали като

продукти на физиологическите, по-общо: биологическите функции на организма (както е наклонна да приема така наречената биологическа психология, считайки, че психическото е факторъ въ борбата за съществуване въ органическия животъ), — или само като чисто психически свойства, свързани съ биологически процеси, но нито произходещи отъ тѣхъ, нито необходими за физиологическия животъ на човѣка (— както е приемала по-старата и нематериялистическия пособи въ свърѣмненната психология), — колкото до тоя въпросъ, той е за насъ тукъ безразличенъ, тъй като нѣма прѣка връзка съ въпроса, който разглеждаме.

Съ признаване религията за органическа потребност на нашата психика, ние си създаваме нуждната психологическа основа за да разберемъ великата нейна роля въ историята на човѣчеството и да отблъснемъ кривитѣ теории за нейното бждеще. Подъ влияние на извѣстни идеи на XVIII вѣкъ, които сж били отъ велико културно-историческо значение, но сж признати отъ днешната наука за свършено невѣрни, нѣкои писатели и днесъ още не сж прѣстанали да повтарятъ старитѣ басни, че религията била едно „заблуждение на човѣшкия умъ“, една „до-научна негова функция, която сега била всецѣло замѣстена отъ науката.“ До прѣди нѣколко десетилѣтия, когато философското разбиране на общитѣ и най-общитѣ научни въпроси бѣше изгубило кредитъ, подобни възгледи сж били изказвани и отъ хора съ несъмнѣнна научна култура. При днешната психология обаче и при онова освѣтление, което хвърга върху всички подобни въпроси Кантовската теория на познанието, схващането на религията като заблуждение на ума или като нѣваква до-научна негова функция (което е равносилно съ неразбиране нейната сжщинска психологическа природа) намира убѣжище само у хора, които или изобщо нѣматъ нуждната подготовка да разбератъ и да оцѣнятъ въпроси отъ тоя родъ, или принадлежатъ въ философско отношение къмъ групата на принципиалнитѣ отрицатели на психическия елементъ, или пъкъ къмъ броя на ония, които признаватъ и цѣнятъ въ човѣка само разсѣдка и разсѣдъчнитѣ процеси. Ясно е, че това схващане игнорира множество неоспорими факти на нашия душевенъ животъ подъ влияние на мотиви добръ извѣстни всѣкому, който познава колко-годѣ историята на философията: — или вслѣдствие на стремението да се обясни всичко само съ *единъ* принципъ, или вслѣдствие на дефекти въ психическата организация на субекта, или пъкъ вслѣдствие и на едното, и на другото. Първиятъ отъ тия два мотива — съзнателното стремение къмъ единство на обяснителнитѣ принципи,

е — като такова — напълно „законно“ научно стремение, но за всъщност отделен случай то трябва да докаже своята приложимост. Днешната наука въ нейните най-видни и най-многобройни представители го счита обаче за случай неприложимо безъ да се изнасилватъ или фалшифициратъ установени факти на опита. Нѣма изобщо такива принципи, зарадъ които да е позволено да се игнориратъ фактите; а това стремение не е и никакъвъ принципъ, но е само едно възделено логическо желание, коренитъ на което лежатъ въ метафизически и слѣдователно субективни, индивидуални мнѣния и вкусове. Колкото до втората причина, върху нея нѣма какво да се спори. Общепризнатъ фактъ е, че съществуватъ хора инакъ не само съвсѣмъ нормални, но дори високодаровити, у които религиозното чувство е тъй слабо, че имъ отнима „физическата“ възможностъ да прѣживятъ, а слѣдователно и да разбератъ онѣи състояния на душата, които сж известни подъ име религиозни екстази и религиозни настроения. Ако искаме да прибѣгнемъ до аналогии, могли би да кажемъ, че тѣмъ липсва единъ „психически органъ“, тъй както на слѣпия или на глухия липсва единъ тѣлесенъ органъ. Въ това нѣма нищо странно или непонятно, както нѣма нищо странно и непонятно въ фактите отъ противоположенъ характеръ: въ хипертрофията на *религиозното* чувство (въ уцѣрбъ на други чувства, разумѣва се) у изключително религиозни натури, за които е чуждо всѣко естетическо емоциониране и всѣка научна потребностъ, които живѣятъ, тъй да се каже, непосредствено и интензивно само въ една отъ многото сфери на духовния животъ.

Въ свързка съ изложеното първо сходство между религията и изкуството стои друга една обща тѣхна особеностъ: тѣхното съдържание въ своята цѣлостъ има субективно произхождение, и съществува само за и *въвъ* човѣшкия духъ, а вънъ отъ тоя духъ — въ обективната, физическата дѣйствителностъ — не съществува никакво битие, което би съответствувало на това субективно съдържание. Въ това отношение нравствеността много се доближава до религията и изкуството, тъй като и нейното съдържание — етическите идеали — сжщо притежаватъ само субективно, ментално, по-общо: психическо битие, и всички наши желания да обективираме, да осъществимъ идеалитѣ, сж безсилни да измѣнятъ природата на нѣщата. Малко поинакъ е въ науката. Наистина, и тя е всецѣло — и въ най-буквалния смисълъ на думата — създаване на човѣшкия духъ, и тя има слѣдователно субективно произхождение. Но тя въ сжщото врѣме притежава и обективенъ корелатъ, тъй като прѣдполага и се отнася до

действително битие. Най-общо казано, науката не е друго нищо освънъ установяване и обясняване на дадена, съществуеща дѣйствителностъ. Мислимо е идеалътъ на науката да бѣде реализиранъ; поне такава една мисль не съдържа никаква логическа невъзможностъ, макаръ въ дѣйствителностъ, т. е. при дадената психическа и физическа организация на човѣка, то да е безкрайно невѣроятно. Но да се мислятъ реализирани идеалитѣ на религията, изкуството или морала, би значило да се мисли нѣщо, което е логически невъзможно, т. е. нѣщо собствено *немислимо*. Тия идеали сж цѣнни за насъ именно като такива, — като лелѣани въ духа идеи, като *наши* душевни състояния и прѣживявания. Въ тоя психологически фактъ трѣбва да се търси по-дълбоката причина, защо тия три родни сестри, тия три „въздушни блѣна“ на душата — религията, изкуството, моралътъ — сж за насъ по-свидни отъ всѣка — и отъ най-крѣпката и „най-сигурната“ — дѣйствителностъ. И макаръ да е не-научно да говоримъ за нѣвакви рангови различия между тия четири висши дѣятелности на духа, това не може да попрѣчи на нашето чувство да счита за „святая святыхъ“ на душата не науката, а религията, изкуството, морала — и онай областъ на научната мисль, която наричаме метафизика и която за абстрактнитѣ умове всѣкога е била и ще прѣбѣде: религия, изкуство, моралъ въ едно. Безъ наука все още е мислимъ единъ духовенъ животъ, но безъ религия, изкуство и етически емоции животътъ за насъ нито е мислимъ, нито е търпимъ, защото би изгубилъ всѣко съдържание и всѣки смисль. Душата живѣе въ *тъхъ* своя сжщински животъ и безъ тѣхъ би се намѣрила бездомна въ една вселенна отъ миpове, чужди за нея и тя за тѣхъ... ¹⁾

Това сж най-важнитѣ прилики. Но разликитѣ сж и по-много, и по-дълбоки. Не можеше впрочемъ и да бѣде другояче. Естети-

¹⁾ Само пжтежъ ще се сиремъ върху въпроса за психологическата природа на религиознитѣ и естетически процеси. За днешната психология е рѣшенъ въпросъ, че религиозниятъ екстазъ и естетическиятъ трепетъ сж прѣимуществено състояния на чувства, на емоции. И то както *рецептивно* прѣживяване на тия душевни състояния — тѣхното „възсъздаване“ (*Nachschaffendes Erleben*), така и *творческото* имъ прѣживяване, — „създаването“. Емоционални състояния прѣживяватъ както религиозниятъ гений, който създава нова религия, така и ония милиони прости и наивни души, които *животъ* въ тая религия; както художествениятъ гений въ врѣме на своята творческа работа, така и хилядитѣ негови читатели, слушатели и зрители. Че на тия процеси не липсва интелектуалниятъ елементъ, знае всѣки, за когото не е чуждо онова основоположение на новата психология, споредъ което чувството, интелектътъ и волята не сж нѣвакви отдѣлни части на душата, а само различни проявления на едно нераздѣлно цѣло или различни комбинации на основни психически функции и елементи...

ческиятъ трепетъ, художественото емоциониране, отъ една страна, религиозниятъ екстазъ — отъ друга, сж за нашото непосредствено съзнание толкова различни, че освѣтъ нашитѣ абстрактни научни категории ние нѣмаме никакво друго сръдство, чрѣзъ което да ги обединимъ, да ги подведемъ подъ единъ знаменателъ! . . .

Първо, „сдържанието“ въ религията е *toto genere* различно отъ „сдържанието“ въ изкуствата, — въпрѣки факта, че сжществува религиозна поезия и че вдъхновението на създатели на религии се облича най-често въ поетическа одежда. И науката, а особено метафизиката, не единъ пѣтъ се е доближавала до поезията, но никога това не е дало поводъ да ги смѣсватъ едно съ друго. Въ своитѣ висши проявения всички наши духовни дѣятелности се сходятъ, — понеже всички цѣлятъ къмъ една, макаръ и неизвѣстна намъ точка . . . Именно сдържанието на религията образуватъ всѣкога възплъщениета на човѣшкитѣ блѣнове за съвършенство, за могъщество, за правда и щастие. Всичко най-висшо, всичко непостижимо, що е могълъ човѣкъ да намисли, е получило своето мѣсто въ религиитѣ. Туи важи и за най-малко таинствената, най-малко мистичната отъ познатитѣ намъ религии — еллинската, особено въ оная нейна форма, която намираме у Омира и която (— това може днесъ вече съ положителностъ да се утвърди —) има *малко* общо съ религията на маситѣ. Макаръ Омировскитѣ божества да сж далечъ отъ всѣко идеално съвършенство, но и на смъртнитѣ тѣ никакъ не приличатъ: непроходима пропастъ ги дѣли отъ тѣхъ. Какъ високо стоятъ, напримѣръ, олимпийцитѣ надъ моралнитѣ закони и какъ сж тѣ свободни отъ всѣко задължение да съобразяватъ съ тѣхъ своитѣ чувства и дѣйствия! — Колкото до сдържанието на изкуствата, то е крайно различно, но изобщо би могли да кажемъ — като абстрахираме отъ архитектурата — че то възпроизвежда живота на човѣка и на природата. Сдържанието на поезията, поне въ нѣкои нейни видове, е въ психологическо отношение твърдѣ сродно съ онова на религията, и само когато подъ изкуство разбираме поезия, само тогава може да има извѣстенъ смисълъ да се говори за сходство на сдържанието въ изкуството и религията. Въ музиката и архитектурата за „сдържанне“ собствено не може да се говори, освѣтъ въ смисълъ много различенъ отъ онзи, който обикновено даваме на тая дума. По сръдата стоятъ живописъта и пластиката, но и тѣхното сдържане е „несъизмѣримо“ съ онова на религията. Като помощници на религиитѣ, дори като сжществени елементи на култоветѣ, тѣ сж играли безспорно голѣма роля, но сами

за себе взети, тѣ не включватъ нищо отъ съдържанието на религиите, което е прѣимуществено идейно, докато тѣ нищо идейно не могатъ възприети, — освѣтъ косвено, символически. (Говоримъ всичко това за съдържанието, безъ да се докосваме до културно-историческата роля на религията и на изкуството, която въ тая бѣлѣжка не ни интересува).

Второ, *самоулавянето на индивидуума при прѣживяване на религиозни и естетически емоции е свършено различно*. Въ религията то е понижено до нула; личното „азъ“ на субекта сѣкашъ изчезва, — то потъва въ онова необятно „азъ“, отъ което той се чувствува една нищожна частица. Въ изкуството не е така. Тамъ нашето лично „азъ“ образува едва ли не центъра, около който и зарадъ който се движи всичко. За онова себеотрицание, което характеризира религиозния екстазъ и образува първия и необходимъ моментъ на идентифициране, на сливане съ едно безконечно и абсолютно „азъ“, тукъ нѣма и поменъ Но тая особеностъ е въ тѣсна и до нѣкъдѣ каузална връзка съ третото и най-фундаментално различие между тѣхъ: *различното отнасяне на субекта къмъ даденото съдържание въ религията и въ изкуството*. — Докато въ естетическата емоция никога — освѣтъ въ патологически случаи — това съдържание (лицата, събитията и под.) не се счита за дѣйствителностъ и не се смѣсва съ физическото битие, религиозното съзерцание, напротивъ, е свършено невъзможно безъ музика (идеята, прѣдставлението), че психическия образъ притежава и външно, физическо, „дѣйствително“ битие. За да стане това по-ясно, ще трѣбва да влѣземъ малко по-дълбоко въ психологията на естетическитѣ, както и на религиознитѣ състояния на душата.

Въпрѣки искренната вѣра на старата естетика, че изкуството (разбирай: поезията) възплъщавало *идеали*, ние знаемъ днесъ твърдѣ добре, че това е фактически невѣрно, тъй като многобройни факти въ история на изкуствата и литературитѣ на всички почти народи повяратъ противното. Именно, изкуството възплъщава колкото идеални, положителни, толкова (ако не повече!) и неидеални, отрицателни явления; колкото свѣтли страни на живота, толкова и негови ужаси, грозотии и позори Безъ съмнѣние, въ своето индивидуално качество нашата наслада отъ „положителното прѣкрасно“, както казваше старата естетика, е различна отъ насладата, която ни доставя „отрицателното прѣкрасно“. Но естетическата наслада отъ разнитѣ видове „положително прѣкрасно“ не е по-

малко различна. Едно обаче трѣбва да се признае днесъ за твърдѣ въроятно: че самото естетическо емоциониране не може да бѣде слѣдствие нито на положителното, нито на отрицателното *съдържание* и слѣдователно изобщо не може да произтича отъ така наричания „материялъ“ или „материяленъ факторъ“ въ изкуството. Сжщото трѣбва да се утвърди и относително *формата*. Прѣди всичко затова, защото понятието форма въ естетиката е крайно широко: то обгръща едва ли не всичко: като почнемъ отъ стиха и прозата, та дори до най-висшиятъ художнически похвати на поета и художника. Сетиятъ, разни епохи сж считали задължителни за изкуството най-противоположните форми: и леки и тежки, и хармонични и дисхармонични, и класични и романтични, и идеалистични и реалистични Па най-сетиятъ формата, както е училъ още Аристотелъ, е присъща на всичко съществуващо. И така нареченото „безформено“ не е и не може да бѣде лишено отъ всѣка форма. Тѣй че — това е неизбежниятъ логически изводъ — ако отъ формата зависѣше естетическата наслада, тогава *всѣко* нѣщо би трѣбвало да доставя такава наслада! Но по-лесно е да се докаже, какво *не може* да бѣде причина на естетическата емоция, нежели да се открие, *коя* е тази причина. Много дълбокомислие и още по-много глаголствуване е било изхарчено въ дирене на тая причина. И днесъ още тя не може да се счита за намѣрена. Но ако всичко не ни мами, ние сме вече доста близу до нея, — ние сме на пътъ да я намѣримъ. Днесъ за днесъ три теории се борятъ за първенство. Едната, поддържана отъ Мюнхенския професоръ по естетика, *Т. Липс*, намира причината на естетическата наслада въ това, че ние се „вчувствуваме“, „вживѣваме“ въ изображаваното отъ художника. И нѣма съмнѣние, безъ да се вживѣемъ въ дадено произведение на изкуството, ние не можемъ прѣживѣ естетическата емоция. Обаче ние се вживѣваме и въ произведения нищожни и бездарни, безъ това да ни доставя специфичната естетическа наслада. Нима читателитъ на она литературенъ панаиръ, който подъ името „Потайности на принцъ Карла“ възхити цѣла грамотна България, не сж се вживѣвали въ принцовитъ приключения? И какъ още! Прочее принципътъ на вживѣване не е достатъченъ. Сжщото важи и за принципа на Гийсенския естетикъ, *Карлъ Гроосъ*, — за принципа на *Nacherleben* (слѣдъ-прѣживѣване), на възсъздаване, одухотворяване, даване животъ и движение на мъртвото и безжизненото. Твърдѣ въроятно е, че на тоя принципъ се дължи нашата наслада отъ всичко мъртво; отъ мраморната или нарисувана на платно фигура, отъ архитектурните монументи, отъ

образитѣ на поезията и др. п. Но какво да кажемъ за насладата — на съзерцателя, изпълнителя и твореца — отъ музиката, отъ танца, а особено за насладата на изпълнителя и на зрителя — отъ драматическата игра! Нито възсъздаване, нито оживотворяване тамъ не се извърша, а насладата е върховна и най-интензивна. Има и третa една теория, и макаръ тя несравнено по-добъръ да обяснява много отъ тайнитѣ на естетическото емоциониране, все пакъ не обгръща всичко. Говоримъ за теорията на Тюбингенския историкъ на изкуството, *Конрадъ Ланге*, която за краткостъ можемъ да назовемъ „теория на съзнаваната самоизмама“.¹⁾ Тая теория утвърждава, че причината на естетическата наслада трѣбва да се търси, първо, въ съзнанието, че това което ни дава изкуството, не е дѣйствителностъ, а само едно безплатно нейно отражение, само една *привидностъ*, само една *игра*, и второ, въ самото редуване, смѣняване на два реда прѣдставления. Отъ една страна ние приемаме съзерцаваното като нѣщо дѣйствително, а отъ друга страна, — непосредствено *смятѣ* или дори едновременно съ туй имаме „ясното“ съзнание, че въ сжщностъ това не е никаква дѣйствителностъ, а е проста „игра“ или мнимо (илиюзивно) наподобяване. Тая теория ни дава ключа да разберемъ маса факти изъ историята и психологията на изкуството, прѣдъ които и старитѣ естетики, че дори и горнитѣ двѣ съврѣмenni теории сж нѣмѣли и нѣмѣятъ. Тя ни обяснява за пръвъ пътъ тоя страненъ и нагледъ непонятенъ фактъ, че едни и сжщи явления и характери съвсѣмъ различно дѣйствуватъ върху насъ въ живота и въ изкуството, както и тоя по-частенъ фактъ, че въ изкуството гледаме и слушаеме, изобщо „съзерцаваме“ съ най-голѣмо възхищение сжщитѣ нѣща, отъ които въ дѣйствителния животъ би се отвърнали съ погнушение. Сетнѣ, тая теория хвърга ярка свѣтлина и върху смутолевния или дори прѣмълчаванъ (отъ фалшивъ страхъ за реномето на изкуството!) въпросъ, какъ тѣй да ни доставя наслада очевидната „лъжа“, въ която се движи изкуството, че вълича и насъ. Ланге смѣло провъзгласява, че да се прилагатъ върху изкуството етически и гносеологически критерии е една дѣтинщина, тѣй като то сж има свои специални задачи, най-първата отъ които е тая, да удовлетвори потребността на духа отъ емоции, подобни и пакъ специфично различни отъ дѣйствителнитѣ, или, което е едно

¹⁾ Гл. неговата рѣчь: „Съзнаваната самоизмама като ядка на естетическата наслада“ (българск. прѣводъ въ „Учили. прѣгледъ“, кн. VII и VIII отъ 1903 г.) Шестъ години следъ тая рѣчь въ 1901 Ланге издаде своя систематически трудъ по естетика, *Das Wesen der Kunst* („Сжщността на изкуството“), дѣто обосновава по индуктивенъ пътъ теорията си.

и сжщо, да илюзионира животъ, животъ и пакъ животъ, въ всички негови сфери и проявения, познати и непознати намъ непосредствено . . . Но въпрѣки това, и тая теория не може всичко да ни обясни. Можемъ ли напр. спрѣмо музиката сериозно да говоримъ за присѣтствието или необходимостта на тая смѣна на прѣдставленията, която Ланге счита *conditio sine qua* поп на естетическата наслада? Укорътъ, че тоя принципъ не ни давалъ никакви насочвания да разпознаваме истинското изкуство отъ фалшивото и бездарното, — тоя укоръ не е умѣстенъ, тъй като тукъ се касае да обяснимъ, не какъво създава художественитѣ произведения, а само дѣ е изворътъ на нашата наслада отъ такива произведения. Принципътъ е чисто психологически, а не естетически. (Обаче у самия Ланге не сж ясно разграничени областитѣ). Но онова, което прави за насъ въ случая особено цѣнна третата теория, е, че тя възвежда въ принципъ едно обстоятелство, което образува най-характерния признакъ на нашето психическо състояние при естетически емоционирания и което раздѣля тия послѣднитѣ съ една пропасть отъ религиозното емоциониране. Безъ тоя принципъ ние не можемъ *теоретически* да си уяснимъ грамадната разлика между двата вида емоции, болкото ясно и да я съзнаваме, да я чувствуваме непосредствено. Сега, при тоя принципъ, ние знаемъ, че естетическото съзерцание — поне когато е насочено къмъ произведения на изкуството (спрѣмо природни прѣдмети принципътъ не е приложимъ) — се характеризира съ една особена раздвоеност на съзнанието. Най-ясно личи тая раздвоеност у зрителя на едно сценическо прѣдставление, който гледа на всичко, що се извършва напредѣ му, като на дѣйствителностъ, а между туй всѣка минута съзнава, че то е само мнима дѣйствителностъ. Не че хората на сцената сж „мними“, но тѣ не вършатъ *наистина*, а само „на игра“ това що вършатъ. Съ тѣхъ не се случватъ никакви събития и нещастия, тѣ само *представляватъ* такива. Така е и въ всички други случаи, тъй че можемъ да формулираме такова едно общо правило: *Щомъ представянето се прѣвърне въ дѣйствително извършване*, естетическо емоциониране вече не сжществува. И това правило излиза вѣрно за всички, отъ най-дребнитѣ до най-виспитѣ случаи: — сигуренъ бѣлтъгъ, че характеристиката е доловила сжщественото, а не случайности. Че изкуството се стреми все къмъ по-голѣма и по-голѣма илюзия, не опровергава това правило: и най-голѣмата илюзия въ изкуството е и *трябва да бже* *проницаема* за насъ. Стреми ли се едно произведение дѣйствително да ни заблуди, като ни наваля да земемъ за

действително, за живущо, нѣщо недѣйствително и мъртво, то не само не доставя никаква естетическа наслада, а напротивъ възбужда отвращение. Класически примѣръ за това сж востъчнитѣ фигури.

Съвсѣмъ различна отъ това е психологията на религиозното настроение. Макаръ и религиозното съдържание всецѣло да е психически продуктъ, каквито сж и естетическитѣ образи, субектътъ обаче му приписва обективно и абсолютно битие; всѣка мисль за сжщинския психически генезисъ на религиозното съдържание трѣбва да отсъствува, — не само въ наивното съзнание, на което изобщо мисли отъ тоя родъ сж чужди и непонятни, но и въ съзнанието на научно образования човѣкъ. Докато художникътъ въ врѣме на творческия процесъ ясно съзнава, че твори, т. е. обективира свои субективни психически състояния, свои прѣдставления и чувства, създателътъ на една религия живѣе въ вѣрата или, ако щете, въ заблуждението, че това що създава *не* е обективирание на субективни блѣнове, а чудотворно откровение на свѣрхчувствена висша истина. Немислимо — и психологически невъзможно — е всѣко религиозно творчество безъ тая иллюзия, — безъ крѣпката и безусловна вѣра, нетърпеща никакво съмнѣние въ *действителното* *външно* сжществуване на *вжтрѣшно* *сзсерцаваното*. Психологията на рецептивно прѣживявани религиозни екстази и настроения е сжщата. И тамъ има беззавѣтна вѣра въ дѣйствителното сжществуване на вѣрванитѣ идеали: единъ задгробенъ миръ. — крайна цѣль на всички наши възжелания, — единъ върховенъ и всесиленъ сдѣя и повелителъ, живѣещъ въ грижитѣ и интереситѣ на милитѣ нему земни твари, особено на човѣка. И макаръ въ подробноститѣ значително да се различава съзнанието на наивновѣруещия отъ съзнанието на научно образования, който е достигналъ по философски пътъ до вѣрата въ едно върховно сжщество, — обаче, въ своята *психология* тѣ сж идентични. Интуитивната, субективната (неоснована на обективни данни) вѣра въ дѣйствителността на наши ментални продукти и състояния, на наши идеи, е у еднитѣ и у другитѣ такава, че нито допуска, нито се нуждае отъ каквито и да било логически аргументи. Тѣ сж съвършено безсилни да я ослабятъ или усилятъ. Изобщо зараждането на религиозната вѣра е единъ отъ най-таинственитѣ и най-непостижими за насъ психически процеси, каквото е впрочемъ и нейното изчезване: и едното, и другото се извърша всецѣло *подъ* *трага* на съзнанието и не стои въ прѣка каузална връзка съ нашитѣ научни познания и изобщо съ процеситѣ на интелекта. Нѣкои психолози (Улиамъ Джемсъ, а по стѣпкитѣ му и Фр. Паулсенъ

и др.), за да дадатъ изразъ на тоя фактъ, сж нарекли вѣрата *волево актъ*, волево рѣшение. И наистина, като се вземе прѣдъ видъ, че никоя отъ категориитѣ на разсждѣа (вѣроятностъ, невѣроятностъ, съмнителностъ, степенъ на достовѣрностъ; доказване, оборване и пр.) не е приложима върху процеситѣ на вѣрата; че никоя отъ тия категории не управлява нашето вѣрване и невѣрване, не може да се не признае, че въ послѣдна инстанция то дѣйствително ще да зависи отъ „произволни“, неизповѣдими рѣшения, веления на нашата воля, на нашитѣ най-съкровени духовни особености и метафизически убѣждения и помисли. Да *вѣрваме* или да не вѣрваме — нѣма да зависи отъ туй, дали притежаваме едни или други фактически познания, които могатъ да се приведатъ за или *противъ*. Вѣрата не иска и да знае за тия закони на логиката. Чужда за всѣка дискурзивностъ и всѣко постепенно приближаване къмъ дадена цѣль, тя е симултанна и интуивна, тя сѣкашъ стихийно се нахвърга върху своя „прѣдметъ“ или моментално го „поглѣща“, обсебя, или прѣзрително го захвърга . . . Отъ тамъ произтича и тая особеностъ на религиознитѣ емоции: да изпълнятъ едновластно съзнанието и да го владѣятъ неограничено, безъ да оставятъ мѣсто за каквито и да било други чувства и идеи.¹⁾

Отъ изложеното до тукъ е ясно, че изкуството и религията се движатъ въ съвсѣмъ различни области и отговарятъ на различни потребности и ламтения на нашата духовна природа. И двѣтѣ допълнятъ, обогатяватъ живота, но въ твърдѣ различни и до извѣстна степенъ противоположни посоки. Нито изкуството, нито религията може да удовлетвори *осички* копнежи на духа. Отъ това слѣдва, че между тѣхъ не може и да сжществува дѣйствителенъ антагонизъмъ и нѣма основание и да се твърди, че тѣ взаимно се изключватъ, — както не единъ пжтъ е било утвърждавано отъ страна на философи-рационалисти.²⁾ — Но все тѣй безосновни сж и домогванията на

¹⁾ Това свойство на религиознитѣ чувства често е бивало смѣсвано съ нетолерантността на черквитѣ. Това е погрѣшно. Религията е само чувство, т. е. въ висша степенъ контемлативно състояние на душата, на което липсува досущъ активностъта и агресивностъта на афекта. Друго: черквата е единъ *соцѣтски* институтъ, както много други, какъвто е на първо мѣсто и държавата, по подражание на която е и създадена, за да прѣслѣдва аналогични съ нейнитѣ „материални“ цѣли, които могатъ да нѣматъ и нищо общо съ религията . . .

²⁾ Най-добриятъ отговоръ на всички твърдения отъ тоя родъ е написалъ *Ернестъ Ренанъ* въ тия вдѣхновени думи: „До когато въ човѣшкото сърдце трептатъ фибри, които се отекватъ на всичко истинно, справедливо и прѣкрасно; до когато има невинни-чисти души, готови за своята чистота да пожертвуватъ и живого си; до когато има женски сърдца, които обичатъ доброто и красотата, и художници, които въ звуци и въ краски възпѣватъ вдѣхновени чувства, — до тогава Богъ ще живѣе въ насъ! Само въ деня,

католицизма да идентифицира изкуството със религията, като прокарва възглед, че то е произлязло от нея или пъкъ съществува *само* чрез нея и *за* нея. Вече показанитѣ по-горѣ различия въ тѣхната психологическа природа лишаватъ тоя възгледъ отъ всѣко основание. Колкото до историческитѣ факти (повече мними отколкото дѣйствителни), върху които основаватъ теорията, — тѣ сж сжщо лишени отъ всѣка доказателна сила. Че въ историята на изкуството има моменти, когато то е било прѣимуществено религиозно или дори черковно, е вѣрно; но това нищо не доказва, тъй като много по-вече на брой и по-значителни сж моментитѣ, въ които то е било не само чуждо, но и враждебно на черквата. Но по-важно е може би това обстоятелство, че докато религиозното изкуство (напримѣръ, прѣзъ цѣлия периодъ на срѣднитѣ вѣкове) прѣдставя, отъ гледна точка на естетиката, епоха на упадѣкъ откъмъ форма и откъмъ съдържание, нерелигиозното — свободното — изкуство прѣдстави най-великия разцвѣтъ на художническия гений на човѣчеството. Великото изкуство е изкуство прѣимуществено свѣтско, а отъ гледна точка на черквата често и грѣховно: то рисува човѣка съ всички негови борби и страсти, като не занемарва и онова, което въ принципъ за християнската религия е „дѣло на дявола.“ Нѣщо повече: именно демоническото, прѣстѣпното, плътското е образувало сжщинската областъ на изкуството въ нѣкои отъ най-великитѣ му периоди, като почнемъ отъ грѣцката трагедия и свършимъ съ Шекспира, французскитѣ класици и цѣлото почти изкуство на 18 и 19 вѣкъ. Тѣй че, възъ основа на даннитѣ на историята, съ по-голѣмо право би могли да поддържаме възгледъ противоположенъ на горния. — Фактътъ, че и великото, свободното изкуство, особено пластиката и живописъта, сж се вдъхновявали по нѣкога отъ религиозни мотиви, сж възпѣщавали религиозни душевни състояния, можемъ да признаемъ за безспоренъ. Той намира своето естествено обяснение въ духа на врѣмената и въ тоя естетически постулатъ, че *никог* отъ великитѣ общечовѣшки чувства не е и не трѣбва да бѣде чуждо на изкуството. А религиознитѣ емоции заематъ най-видното мѣсто срѣдъ тия чувства. Най-сетнѣ, по увѣренията на Ланге,¹⁾ и изслѣдванията върху до-историческото (примитивното) изкуство досега не

когато еговизмътъ, пошлостъта, безсърдечнето, равнодушнето и прѣзрѣннето къмъ човѣшкитѣ права завладѣятъ свѣта, — само въ тоя денъ между човѣчеството нѣма да има вече Богъ!“

¹⁾ Wesen der Kunst, т. II, стр. 147. По въпроса за религиозното изкуство гл. у него *ibid.* стр. 145—150. Ние приемаме въ тая точка всецѣло неговитѣ положениа.

сж могли да установят съ достоверност неговия религиозен произходъ. Поне между най-старитѣ и най-груби форми на религиозни култове (като обожаване на природата и на злитѣ сили) не се намиратъ никакви образи или издѣлия на божества. Не е невѣроятнo и по други съображения, че „прѣди да издѣла своитѣ богове отъ дърво и отъ камъкъ или да ги излѣпи отъ глина, човѣкъ си е писалъ тѣлото и е драскалъ далечни подобия на животни“ . . . Но въ тая областъ не може да става дума за напълно установени факти. Вѣрно е само, че най-старитѣ намѣрени досега издѣлия на примитивния човѣкъ не сж религиозни, а жанрови рисунки и орнаменти.

Ние ще свършимъ съ единъ въпросъ, който често е бивалъ задаванъ, но рѣдко е получавалъ правилно освѣтление, и който на пръвъ погледъ се прѣдства въ разрѣзъ съ застапванитѣ тукъ възгледи за отношението между религия и изкуство. То е въпросътъ: Защо искрено и дълбоко религиозни натури се отнасятъ враждебно къмъ изкуството? Защо то е за тѣхъ най-често чуждо и непонятно? Психологическиятъ анализъ на религиознитѣ и особено на естетическитѣ емоции, който дадохме тукъ, отчасти вече съдържа отговора на тоя въпросъ. Тоя анализъ поне обяснява напълно, защо едно съзнание, изключително прѣдразположено къмъ единъ видъ емоции, е слабо възприемчиво за другия видъ емоции. Като противоположни въ своята психика, тия емоции създаватъ и съвсѣмъ противоположни навики на духа. „Естетътъ“, който култивира способността да се прѣнася за мигъ въ най-разнообразни положения и да ги прѣживява и „прѣчувствува“ нѣкакъ на шега (въ никой случай не тѣй дѣйствително, както въ реалния животъ), губи съвсѣмъ естествено навика и способността да влага *цѣлото* си сщчество въ едно едничево чувство, чувството на резигнация, зависимост или обожаване. Демоническата мощъ и сувереността на неговото собствено мѣничео „азъ“ не му и позволява да „изчезне“, да „потъне“ въ идеята или чувството за едно върховно сщчество . . . Религиозниятъ, дълбоко и искренно вѣруещиятъ, който живѣе само въ чувството на непосредствена сигурност на дѣйствителността на едно върховно сщчество; за когото неговото собствено битие и това на цѣлата вселенна добива вѣроутие и смисълъ и цѣль, само ако бжде озарено отъ лучитѣ на едно всесвършено сщчество, — той ще се чувствува съвсѣмъ чуждъ и бездоменъ въ дивния миръ на изкуството, който миръ е и не е, сществува и не сществува, наумѣва му познатия нему чувственъ миръ, но го нѣма нито въ него, нито въ близкия и роденъ нему свѣрхчувственъ миръ. Да живѣе въ

ища чувства и никое отъ тѣхъ да не бжде *негово* — това е *за него*, който познава и е живѣлъ само въ *едно* чувство, и мжчително, и невъзможно. Сжщиятъ вѣтрѣшенъ антагонизъмъ, сжщата *психологическа* невъзможность (да не се смѣсва съ *логическата* невъзможность, която е абсолютна и безвъзвратна!) сжществува между научния и религиозния духъ отъ една страна и научния и естетическия погледъ на нѣщата — отъ друга, и по сжщитѣ причини. И ако велики учени сж запазвали за винаги и своята наивна вѣра, то е било възможно само посрѣдствомъ оная щастлива непослѣдователность на духа, вложена въ самата негова природа, безъ която тоя духъ би билъ една велика пустиня. Хармонизиране на противоположни сили и стихии въ духа и въ природата, — ето тайната на нашата култура и животъ. Тоя принципъ доминира въ всѣко *срѣдно* сжществуване. Но редомъ съ милионитѣ срѣдни сжществування, които се „*побиратъ*“ въ нашитѣ закони, има и сжществування отъ по-висше естество, сжществування изключителни, спрѣмо които всѣки пѣтъ се оказватъ тѣсни и недостатъчни нашитѣ дотогавашни формули, извличани въ пълно невѣдѣние за онова, което тѣ сж щѣли да внесатъ въ живота, — които се издигатъ срѣдъ равнинитѣ на нашата дѣйствителность като паметнитѣ и самотни върхове на планинитѣ. Съ невъзмутимата опоритость на дѣйствителността тѣ признаватъ и манифестираатъ само *едно* битие: *своето*. Да разбератъ чуждитѣ бития тѣ сж неспособни; тѣхно призвание е да създадатъ нови, отъ никого до тогава неподозирани стихии на живота. И това призвание тѣ изпълняватъ само чрѣзъ неумолимата послѣдователность на присжщни и позволеното тѣмъ игнориране и отрицаване на всичко, що не е тѣхно „азъ“. —

Градъ Елена.

(Прието въ заседанието на историко-филолог. клонъ на 2. VI. 1903).

Отъ Морданъ П. Георгиевъ.

Сегашниятъ градъ. — Название и основание. — Разорението на Елена отъ кърджалиитѣ. — Попъ Стойко „глюръ имамъ“. — Кале. — Завѣра. — Управление. — Чорбаджийство. — Попство. — Търговия и занаяти. — Данѣци. — Църкви: Св. Никола, Успѣние Пр. Богородици и Рождество Пр. Богородици. — Училища и учители. — Фамилията на попъ Дойна граматика. — Хронографически забѣлѣжки.

Градъ Елена отстои 36 к. м. юго-източно отъ Търново и е разположенъ въ една малка котловина подъ южнитѣ склонове на високото и разтламо Чуканско бърдо. Той се простира отъ западъ къмъ изтокъ. Главната му улица е широка, чиста и постлана съ здравъ калдаръмъ. Повечето отъ къщята сж голѣми — слѣди отъ миналото благосъстояние на селището. Най-старитѣ къщи сж правени само отъ дърво, а новитѣ, издигнати слѣдъ освобождението, сж зидани отъ камъкъ и тухли. Срѣдата на града е била изгорена отъ Турцитѣ прѣзъ освободителната война, затова и тамъ се срѣщатъ най-много нови здания.

На югъ отъ Елена надъ самия градъ се издига калето, за което ще говоримъ по-нататъкъ, а задъ него се простира една малка хълмиста равнина, която се загражда отъ височинитѣ: Шейтанската усойна, малката Чукара, Острецъ, Илаковъ рѣтъ и Симаново. Прѣзъ града минава шосето Търново—Нова-Загора. Пътътъ отъ Елена за Стара планина върви между малката Чукара и Острецъ, а между Острецъ и Илаковъ рѣтъ далечъ на хоризонта се вижда голиятъ връхъ на най-голѣмия гигантъ въ Твърдишкия балканъ, Чумерна.

Всрѣдъ Елена се събиратъ рѣкичкитѣ Балюва, Казашка и Сълбишка въ една, която тече къмъ изтокъ и на изтокъ отъ града, на 1¹/₂ к. м. се събира съ водата на друга по-голѣма рѣкичка

Иванкова рѣка, а тая рѣка се влива при село Разпоповци въ Златаришката рѣка, която тамъ се нарича Разпоповска.

Климатътъ на града е здравъ, поради което мѣстни болести се появяватъ рѣдко, а прѣнесенитѣ отъвнѣ епидемии дѣйствуватъ съвсѣмъ слабо. Така, когато въ 1837 год. била прѣнесена холерата отъ Русе, въ другитѣ селища загинали съ стотини хора, а въ Елена умрѣли около 20—25 души. Само прѣвъ освободителната война сж загинали много хора отъ тифозна трѣска, която се появила въ самия градъ, поради незаровенитѣ многобройни трупове на загиналитѣ, при прѣвзимането на Елена отъ войскитѣ на Сюлейманъ паша.

Жителитѣ на Еленската община се постепенно увеличаватъ: слѣдъ освобождението сж били 3.000; прѣвъ 1892 год. — 3309; прѣвъ 1900 г. — 4602, а сега сж 5087 души. — Впрочемъ числото на жителитѣ се е увеличило отъ една страна съ квартируването на войници въ града,¹⁾ които сж за сега само 114 души, а отъ друга страна поради това, дѣто отъ освобождението насамъ къмъ Еленската община сж били присъединявани на три пѣти околни колиби²⁾.

Материалното положение на Елена не е добро. Въ градеца е мъртвило, — нѣма никакво движение и почти никаква търговия. Отъ занаятитѣ вирѣйтъ, и то слабо, кундураджийството и ковачеството, а терзийството и грънчарството сж доста западнали. Единственото доходно занятие на жителитѣ отъ Еленската община е градинарството. Така, миналата година сж отишли отъ Елена въ Влашко, а нѣкои и въ Русия, 200 градинари на 15 чети; а въ България, особено въ източната ѣ часть, въ крайморскитѣ градове имало 392 еленски градинари.

Въ Елена има двѣ дружества: туристическо съ 50 члена, и женско благотворително дружество „Съгласие.“ Освѣнъ това въ града има и едно доста добръ уредено читалище „Напрѣдѣтъ“. Сега женското дружество и читалището сж се съединили и сж издигнали вече основитѣ на едно ново и красиво читалищно здание срѣдъ града, като разполагатъ за първо врѣме само съ 17.500 лева.

Градъ Елена прави хубаво впечатление. Той има околийска болница, сравнително красиви постройки и доста добра чистота, но

¹⁾ Надъ града при подитѣ на Чуканското бърдо се намиратъ казармитѣ на 8-я резервенъ полкъ.

²⁾ Цѣлата Еленска община завзима сега едно пространство отъ 20 кв. к. м. Въ нея освѣнъ града влизатъ слѣднитѣ колиби: горни и долни Чукани, долни Геновци, долни Болерци, Бойовци, Казази, Върлевици, горни Геновци, Мечкобиевци, Шулѣци, Понъ-Бобчевци, Шейтани, Новачкини, Пърчевци, Майтаници, Ганевци, Милапкини, Невозици, Недешковци, Милковци, Тичанци, Синджирли, Калъжевци и Костадинчовци.

бѣднотиата го е до толекова налегнала, че общината дължи само на служещитѣ и на учителитѣ си 6821 л.

Градъ Елена е получилъ названieto си споредъ едно мѣстно прѣдание отъ слѣдното. Нѣщо прѣди 300—400 г., когато мѣстността на Елена, както и околнитѣ мѣстности, била покрита съ вѣковенъ лѣсъ, тамъ върлували много разбойнически чети. Тогава единъ момъкъ, на име Самуилъ, отъ село Твърдица (Ново-Загорско) се билъ сподилъ за една мома, на име Елена, отъ село Къпиново (Еленско). Момъкътъ отишълъ съ сватбаритѣ въ Къпиново и взелъ невѣстата си. На връщане за Твърдица на юго-западъ отъ днешния градъ Елена почти до самия него излѣзла отъ гората една разбойническа чета и избила всичкитѣ сватбари, заедно съ младоженцитѣ. Мѣстото, дѣто сж били избити и заровени Самуилъ, Елена и сватбаритѣ, е около 15 кв. метра. То се нарича Самуилецъ. А отъ името на невѣстата заселеното тамъ селище се нарекло Елена. Сега на мѣстото Самуилецъ е забита една плоча, съ изображение на кръстъ и на 4 ангела, а при изображението е написано „възнесеніе христово“ (а ѿ) ¹⁾ — На Самуилецъ се събирали еленчанитѣ до прѣди 20 г. всѣки пѣтъ на празника Възнесение, за да правятъ курбани.

Градъ Елена е изникналъ по всѣка вѣроятностъ слѣдъ падането на България подъ турцитѣ, когато много хора забѣгнали по планинитѣ и основали тамъ нови селища; а споредъ мѣстнитѣ прѣдания тоя градъ е основанъ отъ 12 фамилии, прѣселени отъ Златица,²⁾ между които е имало единъ попъ и единъ ковачъ. Тия прѣселенци, както и по-послѣднитѣ, сѣкли вѣковнитѣ дървета и си строили на самото мѣсто къщи. Златичанитѣ заварили тука църквата Св. Никола, направена по-рано отъ ближнитѣ колибари, заварили и нѣколко малки къщички край нея, които по-заможнитѣ колибари си били направили, за да имали кждѣ да се подслонятъ, когато идвали да се черкуватъ по Коледа, по Великъ-денъ и прѣзъ другитѣ голѣми празници. Слѣдъ идването на златичанитѣ, тия колибари, които имали врѣмenni жилища въ Елена, сж прѣселили въ това селище на постоянно мѣстожителство. По такъвъ начинъ изникнала Елена.

¹⁾ 1810 г.

²⁾ И между жителитѣ на близкитѣ еленски колиби е запазено прѣдание, че тѣхнитѣ праотци сж се прѣселили отъ западна България.

Най-стариятъ документъ за сществуването на Елена е отъ първата половина на 17 в. Тоя документъ е една доста дълга забѣлка, написана отъ тогавашния еленски свещеникъ попъ Димитра, на първата страница на единъ ръкописенъ служебникъ, който се намира сега у стария учителъ М. Радивоева.

Забѣлжката гласи така:

† азъ ꙗко Димитринъ попа нѣа сѣ хѣдотнъ ꙗ грѣшнѣи и лошѣ трѣуеннѣ ꙗ сѣ Елена ꙗ стара планина къ ѡбелѣннѣ трѣностенъ положнѣ сѣе рѣкомнсаннѣ егда поставлѣнъ бѣ на ереїско ꙗ клемѣнтнѣ трѣноскога епископа въ лѣтѣ 738 ꙗ мѣа 8 ꙗтъ дѣтѣ ꙗко ꙗ ꙗ нѣа поста. того мѣа 8 хѣе црѣ мѣрѣ багда ꙗ бѣ домѣа поѣсъ къселе того лета ѡста жѣа поѣмѣа нѣоннѣа ꙗ многа дѣжда того лета посеѣе бѣ патрѣѣ крнѣ къ костѣтнѣ грѣ ꙗ ꙗ егда бѣ царѣ на багда нараждѣ ꙗ крнѣа караѣнскога и клемѣнтнѣ трѣноскога и дрѣзнѣ хамазнѣ такнѣ азъ бѣ тогда лѣтѣ мѣ.

На 23 априлия 1800 год. една кърджалийска чета, която опустошавала сѣвернитѣ прѣдгория на Балкана, нападнала и на Елена. Еленчанитѣ се надѣвали вече, че кърджалиитѣ, които били наближили до селото имъ, ще се опитатъ да ги нападнатъ; затова поставили хора да наблюдаватъ и да клепатъ постоянно на клепалото на църква Св. Никола и, щомъ видятъ разбойницитѣ, да спратъ. На Гергьовъ-денъ 1800 год. сутриньта, когато богослужението се свършило, клепалото прѣстанало, тогава попъ Марко, дѣдото на бѣдеция еленски просвѣтителъ даскалъ Никифора, взелъ антиминосъ и чашата и избѣгалъ съ народа въ Балкана, а кърджалиитѣ нахлули въ селото и почнали да палятъ и да грабятъ.

Между многото интересни разкази и прѣдания, останали отъ страшнитѣ и усилни врѣмена на даалийцитѣ,¹⁾ най-характеристични сѣ разказитѣ за юначния попъ Стойко „Гауръ-имамъ“, както сѣ го наричали тогава турцитѣ.

Попъ Стойко минава въ запазенитѣ прѣдания за голѣмъ борецъ противъ кърджалиитѣ и турцитѣ, за храбръ юнакъ и за такъвъ отличенъ стрѣлецъ, че за него и до сега се разправя, какъ свалѣлъ отъ кащата си единъ слѣдъ други даалийцитѣ, които се били

¹⁾ Подъ това име „даалийца“ сѣ навѣстни кърджалиитѣ на жителитѣ въ Еленско, Дрѣновско и Габровско.

загнѣздили на височината надъ града.¹⁾ Единъ турчинъ, като не вѣрвалъ, че попъ Стойко е такъвъ добъръ стрѣлецъ, хваналъ се съ него на баса, да му се изправи на нишанъ при входа на селото (при сегашния паметникъ). Споредъ баса попъ Стойко стрѣлялъ отъ доста далечъ, отъ калето, но пакъ ударилъ турчина въ дъното на потуритѣ, защото ужъ не искалъ да го убие, а само да му покаже, че е добъръ стрѣлецъ.

Къщата на попъ Стойка е една отъ най-старитѣ.²⁾ Направена почти цѣлата отъ дърво, тя има 3 много изкустно направени скривалища, отъ които едното е изградено съ циментиранъ зидъ. Въ него били скрити паритѣ и скъпоцѣнноститѣ на нѣколко еленски богаташи прѣзъ врѣме на освободителната война, и турцитѣ при всякитѣ си старателни тарапувания не отерили това скривалище, та богатствата се запазили. Въ това сжщото скривалище е крилъ попъ Стойко по-рано своитѣ сподвижници, когато турската властъ ги търсѣла да ги избие.

Понеже Елена била постоянно нападана отъ кърджалинитѣ и отъ разни други разбойнически чети, а жителитѣ ѝ нѣмали кждѣ да се спасяватъ, то чорбаджията Хаджи Панайотъ, чича на извѣстния по-послѣ прѣдатель Хаджи Юрдана Кисьова, отишълъ въ Цариградъ и взелъ писмено позволение, еленчанитѣ да си построятъ едно каменно укрѣпление надъ града, което тѣ скоро издигнали и нарекли кале.³⁾

Калето се издигало надъ южната частъ на града до самия него на една почти кръгла височина, която е 85 метра въ диаметръ. То е било построено въ 1800 или въ 1802 год. и така приспособено, че да можали врѣменно да живѣятъ въ него всички жители на селището. Тѣй цѣлата височина е била заградена съ високъ зидъ и съ метеризи, а отвтърѣ на зида били изградени къщички на два ката, слѣпени една до друга и подъ единъ общъ покривъ. Всѣко сѣмейство си имало по двѣ стаички въ тия къщици. На юго-западната частъ на калето била портата, а надъ нея се издигало жилището на прѣдставителя на царската властъ, на субаша, който си живѣялъ въ мирно врѣме долу въ селото.

¹⁾ Отъ разказитѣ за попъ Стойка се вижда, че кърджалинитѣ не влѣзли безпрѣпятствено въ Елена и че нѣкои отъ по-юначитѣ жители се защищавали съ пушки въ рцѣ отъ къщата си.

²⁾ Тя е по-стара отъ къщата, въ която се родилъ незабравимиятъ борецъ за църковната ни свобода Иларионъ Макариополски.

³⁾ Подобно кале се издигнало почти едновременно съ еленското и по сжщитѣ причини надъ Тръвна.

По-послѣ, когато врѣмената се умирили и султанъ Махмудъ почналъ да нарежда редовна войска, еленчанитѣ се уплашили, да не би турцитѣ да направятъ и тѣхното село воененъ пунктъ, като се възползуватъ отъ готовата имъ крѣпость, затова почнали да събарятъ калето. Най-послѣ, когато захванали да строятъ отново църквата Успѣние Пр. Богородици въ 1837 год., тѣ съборили до основа крѣпостъта си, а материала ѝ прѣнесли за построяването на тая църква.

Елена си оставала всѣкога чисто българско селище¹⁾, поради което свободолюбивиятъ духъ не е угасвалъ дълго врѣме у жителитѣ ѝ. Ето защо въ 1821 год. въ врѣме на Завѣрата, когато грѣцкитѣ владици почнали да подготвятъ българския народъ да възстане и въ името на вѣрата да се освободи отъ турското иго, еленскитѣ първенци взели дѣятелно участие, като помагали всѣчески за осъществяването на това освобождение.

Водителъ на еленчанитѣ и изобщо на жителитѣ отъ еленския балканъ е билъ тогава Хаджи Иванъ Кисьовски. Той се ползувалъ съ такова голѣмо влияние, че макаръ да имало субашѣ въ Елена, Хаджи Иванъ пакъ ималъ десетина сеймени българи. — И до сега е запазена дървената едноетажна сграда, при входа на вѣщата му, дѣто сж стоели неговитѣ сеймени.

Хаджи Иванъ билъ добъръ приятелъ на търновския войвода, но това не му прѣчало да бѣде единъ отъ най-опаснитѣ съзакшеници. Когато завѣрата била издадена и грѣцкиятъ патриархъ заедно съ търновския митрополитъ умъртвенъ, войводата повикалъ Хаджи Ивана въ Търново, прѣсторилъ се, че не знае нищо за съучастието му въ завѣрата, а поискалъ само най-приятелски да го почерпи едно кафе. Хаджи Иванъ отказалъ, защото дѣйствиелно не пиелъ кафе. Тогава войводата го почерпилъ единъ шербетъ. Като си излѣзълъ, Хаджи Иванъ тутакси усѣтилъ, че го прива стомаха. Той се качилъ на волата си и тръгналъ за Елена, дѣто пристигналъ съвсѣмъ отпадналъ и измъченъ отъ болки, а слѣдъ нѣколко дена слѣдъ голѣми страдания умрѣлъ отъ отровата, която му билъ далъ войводата да изпие съ шербетя. Тутакси слѣдъ това войводата, за да се увѣри, че дѣйствиелно Хаджи Иванъ е умрѣлъ, пратилъ единъ особенъ пратеникъ да разрови гроба му, за да види, да не би на мѣстото му да е погребенъ нѣкой другъ.

¹⁾ Турцитѣ, които сж управлявали Елена, не си държали женитѣ тамъ. Изобщо, до колкото можавъ да узнае, турчинъ въ Елена не се е раждалъ.

Синътъ на Хаджи Ивана, Хаджи Иорданъ Кисювъ, заграбилъ всички имотъ на баща си и завзелъ неговото чорбаджийско мѣсто. Тоя недостоенъ синъ станалъ по-послѣ въ врѣме на Велчовата завѣра (въ 1835 г.) прѣдатель, съ което станалъ причина да се разстрои плана на съзаклетниците и да бѣдатъ избѣсени най-главнитѣ организатори на това съзаклетие.

Слѣдъ Велчовата завѣра въ Елена не е имало никакво революционно движение. Причината на това били отъ една страна чорбаджитѣ, а отъ друга — страха отъ прѣдательство, защото народътъ билъ за дълго врѣме наплашенъ отъ прѣдательството на Хаджи Иордана Кисювъ. Ето защо на послѣднѣо врѣме самитѣ апостоли на свободата, Левски и неговитѣ приемници, не сж помисляли никога да повѣрватъ революционни тайни на еленчани, нито пъкъ да основаватъ комитетъ въ Елена.

Градъ Елена се считалъ дълго врѣме за село, което се управлявало отъ единъ субашъ. Субашътъ се поддържалъ отъ населението, като получавалъ отъ всѣки имотенъ българинъ по 1 крина жито, по $\frac{1}{2}$ крина ечимикъ и по 1 цѣдилка сирене. Най-послѣ къмъ 1860 г. Елена взели да считатъ за градъ, който почналъ да управлява мюдюръ. Непосрѣдствено прѣди освобождението турското правителство, за да удовлетвори донѣидѣ българското население, поставило въ нѣкои подбалкански чисто български градове българи за административни чиновници. Та и въ Елена билъ поставенъ за мюдюръ търновчанинътъ Янко Бѣлаліята, който управлявалъ еленската нахия цѣли двѣ години, до самото освобождение.

Турскитѣ административни власти въ Елена, както субашката, така по-послѣ и мюдюрската, били всѣкога слаби. Истинскитѣ господари и заповѣдници на Елена и Еленско били чорбаджитѣ.

Всѣка година прѣзъ мѣсецъ мартъ еленчани си избирали чорбаджии,¹⁾ и понеже често бивали избирани съвсѣмъ нови хора, то въ Елена се появили десетина чорбаджийски фамилии. Прѣдставителитѣ на тия фамилии се вмѣсвали всѣкога въ управлението и се ползували съ голѣмо влияние прѣдъ народа и прѣдъ властѣта. Въ Елена се избирали всѣкога двама чорбаджии: единъ главенъ, който да прѣдстави народа прѣдъ властѣта, и единъ помощникъ, длъжността на когото била да събира данѣнитѣ.

¹⁾ По едно врѣме, къмъ началото на 19 вѣкъ, еленскитѣ чорбаджии се називали направо отъ търновския войвода, но това траяло кратко врѣме.

Еленскитѣ чорбаджии били външно много въздържани: не сѣдали никога по механитѣ да пиятъ, не развратничили и били много набожни. Но когато тия смиренни първенци отивали въ Търново, тѣ продавали голѣмъ салтаватъ. Стоели по цѣли седмици и правѣли на агитѣ и бееветѣ, както и на другитѣ чорбаджии, богати угощения, като разхвърляли слѣдъ това всичкитѣ си разноси върху данѣцитѣ на народа.

Чорбаджинтѣ отъ никоя търновска околност не сж се ползували съ такова мощно влияние прѣдъ централната власть, както еленскитѣ, които смѣнявали субашитѣ и мюдюритѣ си, когато поисквали. А когато пъкъ не бивали доволни отъ нѣкой войвода, тѣ групирани около себе си чорбаджинтѣ отъ близкитѣ селища, събирали подписи отъ населението и отивали чакъ въ Цариградъ, дѣто сполучвали почти всѣкога да смѣнятъ войводата си. Така наприимѣръ сполучили да вдигнатъ отъ Търново въ 1816 г. кападжи-башията Физи-ага, който билъ 7 години наредъ търновски войвода; при всичко че той, за да задоволи еленчанитѣ, както и останалитѣ жители отъ търновския балканъ, билъ направилъ една година прѣди това (1815 г.) сахатни кули и часовници въ Елена и Тръвна на свои разноси.

Чорбаджинтѣ били отъ една страна истински защитници на народа отъ турскитѣ золуми, но отъ друга страна сами тѣ вършали грозни злоупотрѣбения, особено когато събирали данѣка. Така, когато нѣкой нѣмалъ да плати, записвали дълга му върху едного отъ чорбаджинтѣ, който ужъ плащалъ за него, а въ сжщность такива суми бивали обявявани на турското правителство като недобори, понеже хората били ужъ прѣснати, та паритѣ не могли да се събератъ. Обаче тия пари чорбаджинтѣ взимали по-послѣ отъ длъжницитѣ и ги туряли въ джеба си, защото турското правителство опрощавало често недоборитѣ. А когато такива недобори се поисквали, то чорбаджинтѣ пакъ взимали паритѣ отъ лицата, които не били заплатили, и освѣнъ това сжщитѣ тия недобори разхвърляли на цѣлото население, отъ което ги събирали, за да ги внесатъ на властѣта.

Чорбаджинтѣ грабѣли народа и съ безбожно лихварство. Тѣ давали пари на сиромаситѣ съ тежка лихва отъ 20 до 25%, но въ сжщото врѣме покровителствували своитѣ длъжници, като ги прѣдставлявали и защищавали прѣдъ властитѣ. А понеже тѣхното покровителство имало голѣма цѣна, то и такива хора, които нѣмали

никаква нужда отъ чужди пари, за да иматъ покровителството на всеилнитѣ на връмето си чорбаджии, взимали отъ тѣхъ и безъ нужда по нѣкой грошъ съ лихва. По такъвъ начинъ цѣлата еленска нахия била поставена подъ покровителството или по-право подъ економическата зависимостъ на чорбаджиитѣ. Отъ друга страна всичко, каквото имали колибаритѣ: прасета, яйца, кокошки, сирене, овце, пашкули, медъ и др. донасяли въ къщитѣ на чорбаджиитѣ. Последнитѣ си правили смѣткитѣ съ своитѣ раи по Димитровъ день, като имъ плащали съвсѣмъ малко, колкото да се каже, че всичко, каквото имъ е донесено, е заплатено.

Най-послѣ чорбаджиитѣ злоупотрѣбвали и съ църковнитѣ имоти. Така, извѣстниятъ прѣдатель хаджи Иорданъ Кисювъ държалъ дълги години църквата „Св. Никола“ като епитропъ, безъ да покаже нѣкой кяръ. — Въ продължение на 30 години той направилъ само единъ прангаръ, но и него оставилъ празенъ.

Чорбаджиитѣ били единъ видъ своеобразни касиери на раитѣ си. Ако нѣкой колибаръ продадѣлъ нѣщо, то, за да не му откраднатъ паритѣ, донасялъ ги на чорбаджията, който ги съхранявалъ, т. е. давалъ ги на други колибари съ безбожна лихва, безъ да даде нѣщо отъ тая лихва на сщчинския имъ притежателъ.

Понеже чорбаджиитѣ много злоупотрѣбвали, народътъ ги страшно мразѣлъ. Народната омраза достигала до тамъ, че нѣкои чорбаджии били тайно убити; а чорбаджията Стоянъ Габровалията билъ убитъ открито, съ брадва прѣдъ църквата „Св. Никола“, като излизалъ отъ нея, защото покачилъ данъта една пара повече на къща.

Съ въвеждането на образованието и съ материалното повдигане на лица отъ нечорбаджийско произхождение чорбаджийството почнало бързо да отпада, особено слѣдъ кримската война (1853—1856 г.), додѣто най-послѣ къмъ връмето на освобождението чорбаджиитѣ запазили само толкова влияние, колкото имали тогава и другитѣ заможни хора у насъ.

Въ Елена попството вървѣло по родъ; бащата ако билъ попъ, гледалъ да възпита и синоветѣ си за попове.¹⁾

Споредъ една забѣлѣжка, писана отъ покойния даскалъ Никифора върху една печатна история на Иречека, поповетѣ не носѣли по-равно раса и черни капи, а нахлупвали на главитѣ си

¹⁾ Така въ 1880 г. най-стариятъ свещеникъ попъ Марко ималъ единъ единичкъ синъ, който билъ също свещеникъ; а другиятъ попъ, Константинъ, ималъ 5 сина, отъ които четирмата били вече свещеници, а и петиятъ се учалъ тогава за попъ.

капаци, обличали бѣли дрехи безъ ржави и обували обтегнати гащи. При това тѣ си бръснѣли главитѣ, но бради носѣли. Освѣнъ по брадитѣ поповетѣ се отличаваха отъ другитѣ хора главно по това, че носѣли на пояса си единъ прѣгънатъ пешкиръ. Въ тая прѣмѣна сж ходѣли поповетѣ почти до края на 18 вѣкъ, когато търновскитѣ митрополитѣ Матей имъ забранили да си бръснатъ главитѣ, а наскоро слѣдъ това ги заставили да носятъ и раса.

Старитѣ попове четѣли въ Елена до 1830 г. по ръкописни книги. Така, покойниятъ търновски протонатарий х. попъ Димитрий отбѣлѣзалъ въ своитѣ мемоари, че въ неговото врѣме, когато той се училъ въ Елена (въ 1830 г.), прѣстарѣлиятъ попъ Марко четѣлъ по стари ръкописни книги. Младитѣ попове му се присмивали, че не четѣлъ, „моленіе теплое“, ами го четѣлъ, както стояло въ ръкописа, „молитва топла“.

Че старитѣ свещеници сж служали повече на ръкописни книги, се вижда и отъ запазенитѣ забѣлѣжки на Стояна попъ Андреева,¹⁾ въ които той споменува, че дѣдо му попъ Дойно служалъ по единъ ръкописенъ служебникъ, писанъ отъ нѣкого си Недко отъ Калоферъ. Тоя служебникъ билъ останалъ наслѣдство на попъ Дойна отъ дѣдитѣ му и билъ до скоро запазенъ въ книжата на неговия внукъ.

Отъ незапомнени врѣмена и до скоро жителитѣ на Елена и на нейнитѣ околности сж отхранвали копринената буба и изваждали пашкули и коприна въ доста значително количество. До най-големия си разцвѣтъ достигнало копринарството въ половината на 19 вѣкъ. Тогава селото заедно съ близкитѣ си колиби произвеждало до 40.000 оки пашкули, а 40 дулапа прѣработвали тия пашкули въ бюрюнджукъ, цѣната на който при благоприятни обстоятелства достигала и до 400 гроша оката. Търговията съ коприна и съ бубено сѣме била до толкова развита въ Елена, че тамъ идѣли постоянно италианци и французи, за да купуватъ стоката на мѣстото. Дори двама французи живѣли нѣколко години наредъ въ Елена, за да търгуватъ съ коприна и сѣме.

Копринарството почнало да отпада въ Елена най-напрѣдъ затова, защото чорбаджиитѣ, които държали долапитѣ за точене на коприната, много злоупотрѣблявали. Отъ друга страна нашитѣ еленчани се заловили да отнематъ печалбата на французскитѣ и италианскитѣ търговци. Тѣй, Илия Бобчевъ, Х. Петковъ и Кънчо Милановъ събирали грамадно количество бубено сѣме, пашкули и бюрюнджукъ

¹⁾ Въ книжата, запазени въ вѣщата на попъ Дойна.

и отивали чакъ въ Италия да продаватъ, но нѣмали успѣхъ, поради което много капиталъ пропаднали. Най-послѣ въ 1861 г. нашето сѣме се изродило, та европейцитѣ прѣстанали да го купуватъ. Слѣдствие на това копринарството почти изведнажъ западнало, и хората почнали да сѣватъ черницитѣ. Едвамъ на послѣдно врѣме сж се заловили еленчанитѣ отново да отгледватъ копринената буба, но въ доста ограничени размѣри.

Въ турско врѣме въ Елена имало 3 уредени еснафа: терзийски, бакалски и градинарски, които били въ най-цвѣтуще състояние. Сега терзийскиятъ еснафъ е пропадналъ съвсѣмъ, бакалскиятъ се е държалъ до 1888 г., а градинарскиятъ вирѣе и се усилява.

Между еленчани имало и добри зографи. Това изкуство, зографството, било прѣнесено въ Елена отъ двама хилендарци, родомъ отъ близката махала Болерци. Тѣ били учители на извѣстния еленски зографъ попъ Иванча, който пъкъ билъ учителъ на Иордана Миховъ, отъ когото сж останали доста икони въ еленскитѣ църкви още отъ 1840 г.

Миналото благосъстояние и благоустройство на Елена се вижда отъ направата на запазенитѣ двѣ стари чешми, на които срѣщаме слѣднитѣ надписи:

На хаджи Кръстевата чешма:

Созидася сіа уѣшма надѣстоатель харн іоанъ трѣдомъ и нждн-
всннемъ крѣстю великъ и подрѣжне его бонка
въ лѣто 1711¹⁾

— Отъ двѣтѣ страни на надписа има изобразени два изправени лѣва, че държатъ тоя надписъ.

На хаджи Христовата чешма:

Созидася тазн уѣшма нсперво лѣто 1711²⁾ нжднвсннемъ кара
іоанъ ѿ арбанасн и пакн ѿеменовіса сіа уѣшма въ лѣто 1713³⁾.
настоател стоіанъ Михалювъ.

— И тука два изправени лѣва държатъ надписа.

Еленската нахия плащала дълго врѣме хлѣбнина или житнина, т. е. данѣкъ въ натура, но къмъ половината на 18 вѣкъ тя била освободена отъ тоя данѣкъ. За това освобождаване народното прѣдание разправя слѣдния любопитенъ анекдотъ, приазванъ отъ стари хора на починалия вече дѣдо Лазаръ Горбановъ.

¹⁾ 1814 г.

²⁾ 1754 г.

³⁾ 1813 г.

Попъ Петко, свещеникъ въ Елена, родомъ отъ еленската махла Шейтанитѣ, се облѣгълъ въ дрипави дрѣхы, опасагъ се съ ленто, взелъ прѣвъ мѣсець августъ отъ Балкана нѣколко зелени класа, турилъ ги въ единъ калмуканъ и тръгналъ за Цариградъ. Изъ пътя той киснѣлъ всѣкѣ вечеръ въ вода класоветѣ, за да си останатъ зелени. Като стигналъ въ Цариградъ, сполучилъ да се яви прѣдъ валиде-султанъ. Когато го видѣла въ тая прѣмѣна, тя се изсмѣла, като казала: „Размѣ ме тоя шейтанъ“⁴⁾. Попъ Петко изложилъ прѣдъ султановата майка бѣдното положение на населението, а като ѝ показалъ зеленитѣ класове, убѣдилъ я, че храната у тѣхъ не ставада и че въ дълбока есенъ била още зелена. Слѣдствие на това еленската нахия била освободена отъ житнина. Попъ Петко донесълъ за това специаленъ фирманъ, и еленчанитѣ прѣстанали да даватъ за земитѣ си каквито и да било данъци почти до половината на 19 вѣкъ; но въ това врѣме видниятъ еленски чорбаджия хаджи Иорданъ Кисювъ прѣдалъ донесения отъ попъ Петка фирманъ на търновския паша, слѣдъ което властитѣ захванали да събиратъ въ-ведения тогава въ турското царство десетъкъ и отъ еленската нахия.

Еленчанитѣ били наистина освободени за дълго врѣме отъ поземенъ данъкъ, но всички други данъци си плащали редовно. Тѣй, тѣ плащали десетъкъ на произведената у тѣхъ коприна, плащали харачъ, плащали и разни други извънредни даждия, които турцитѣ налагали на раята всѣкога, щомъ като имали нужда отъ пари. Въ врѣме на гръцкото въстание (1821 г.) всѣки данъкоплатецъ плащалъ по 1 грошъ повече „мора-параса“, който данъкъ траелъ 7—8 години.

Най-послѣ еленчанитѣ плащали редовно почти до 1867 г. владичина или данъкъ на вѣнчило. Него плащало всѣко сѣмейство на мѣстния фенеръ-владика. Тоя данъкъ, нареченъ отъ турцитѣ „одъръ-параса“, билъ въ началото на 19 вѣкъ 4 гроша, а по-послѣ станалъ 6 гроша на къща.

Въ Елена има 3 църкви, една стара и 2 сравнително нови. Въ новитѣ църки се извърша богослужение, а въ старата не. Старата църква се казва Св. Никола, а по-новитѣ Успѣние Пр. Богородици и Рождество Пр. Богородици.

Кога е била издигната църквата Св. Никола, не се знае, но навѣрно е съществувала въ 17 вѣкъ, защото въ двора ѝ има много

⁴⁾ И отъ тогава ужъ на попъ Петка захванали да казватъ Шейтантъ, когато това прозвище той си получилъ отъ родното си мѣсто, Шейтанитѣ.

надгробни надписи, най-стариятъ отъ които е отъ 1728 г. Тоя надписъ, издѣланъ на единъ кръстъ отъ срѣдня голѣмина, е украсенъ отъ двѣтъ си страни съ два кипариса, емблема на жалость. Той гласи така:

Мѣсѣ септември 3 день поучиаетъ раба божия рада въ лѣто 1728. — Другитѣ надгробни надписи сж много по-красиви и издѣлани на много по-хубави кръстове, но повечето отъ тѣхъ сж отъ края на 18 вѣкъ.

Църквата Св. Никола е била изгорена въ 1800 г. отъ върджалиитѣ и отново възобновена въ 1804 г. безъ позволеніето на турското правителство. Споредъ прѣданието тя е била работена отъ много майстори, и то денемъ и нощемъ, та е изкарана за 40 денонощия. Когато търновскиятъ войвода узналъ, че еленчанитѣ градятъ църква, той пратилъ трима души да видятъ, дали това е истина; но чорбаджията хаджи Иванъ заповѣдалъ да измажатъ тутакси сградата отвжтрѣ и отвънъ съ вжглища и варъ, за да изглежда окадена като старо здание. Като дошли войводскитѣ хора, хаджи Иванъ имъ далъ по 30 рубета и имъ казалъ да кажатъ на войводата, че еленчанитѣ не правятъ църква, а поправятъ старъ беглишки хамбаръ. По такъвъ начинъ е издигната въ днешния си видъ църквата Св. Никола.

Тая църква е покрита съ фрески, има стариненъ видъ и срѣдня голѣмина. Зидоветѣ ѣ сж дебели по 1 метъръ, а прозорчетата ѣ сж сравнително малки. Вратата при входа е доста дебела и обкована отвънъ съ пулове, а отвжтрѣ съ желѣзни дъски. На тая врата виси единъ грамаденъ и по направата си много оригиналенъ желѣзенъ кофаръ.

Отъ лѣва страна до олтара е сложена една каменна плоча, висока 85 с. м., широка 63 1/2 с. м. и дебела 12 с. м. На тая плоча е написанъ слѣдниятъ надписъ за изгарянето на храма и за неговото възобновяване и осветяване:

Благоволеніемъ отца, поспешеніемъ сына и содѣянствіемъ всесектаго дѣха, ѡбновіа храмъ сен позапаленіе ѡ агаранскихъ татехъ. Еже выстъ вѣлѣто 1800¹⁾ .и потомъ сен храмъ создася ѡ основаніе пакн конма скетаго отца ніколаа вѣлѣто 1804²⁾ трудомъ и нжднвеміемъ здѣ подьписанныхъ ктиторомъ сіхъ іоанъ поклонникъ стоіковъ михаѣ стоанъ поклонк ѳеодоровъ петкъ мнхѣвъ стефанъ

¹⁾ 1800 г.

²⁾ 1804 г.

поклоникъ стоаниъ мѣхалокъ петко недюкъ пею іерен крѣстю велику
цѣню стойковіу и проуна ктиторнъ свѣщенніцнъ и мирскна вси хри-
стіани помани господи во царствіи своемъ ѿсвѣтисѣ храмъ сенъ ѿ
митрополита даніида търновъ

(а ѿ 6³) марта въ донно іеремъ писалъ.

Въ църквата Св. Никола сж прѣстанали отколѣ да извършатъ
богослужение. Нейната сграда служеше до тая година за вещень
складъ на мѣстния гарнизонъ, но по заповѣдь на Светия синодъ
тя ще се обърне отново на домъ за молене.

Когато кърджелинитѣ изгорили църквата Св. Никола въ 1800 г.,
повелителтъ на Русе и Търново, Смайлъ'аа, далъ позволение на елен-
чани да си направятъ единъ параклисъ, който нарекли Успѣние
Пр. Богородици. Тоя параклисъ тѣ подновили въ 1813 г., като го
прѣобърнали въ църква и като направили надъ женското отдѣление
станъ, за да се учатъ въ тѣхъ дѣцата. Най-послѣ, въ 1835 г. тая
църква била съборена, а на мѣстото ѣ билъ издигнатъ днешниятъ
грамаденъ и красивъ храмъ Успѣние Пр. Богородици.

Когато прѣвзели турцитѣ Елена на 22 ноемврия 1877 г.,
дошли съ тѣхъ англичани като кореспонденти и като служители
на червения кръстъ. Тия англичани запазили църквата, като по-
ставили караулъ прѣдъ нея, за да не я съборятъ турцитѣ, но затова
пъкъ ограбили всичкитѣ ѣ скъпоцѣнности, като откъснали дори
позлатенитѣ сребърни кори на евангелието. Ето защо особени
старини въ тая църква нѣма. Сега въ нея сж запазени само нѣколко
минеи отъ 1813 год. насамъ, иконата Архангелъ Михаилъ отъ
1816 г. и Богородичната икона на иконастаса пакъ отъ 1816 г.
Като старина въ църквата трѣба да считаме и срѣдата на икона-
стаса, която е много стара. Впрочемъ тая частъ отъ иконастаса,
споредъ разказитѣ на стари еленчани, е прѣнесена отъ друга много
стара и съборена вече църква, която била ужъ единъ видъ про-
дължение на църквата Св. Никола.

За най-нова църква минава въ Елена църквата Рождество
Пр. Богородици, която била издигната отъ хаджи Иордана Бра-
дата въ 1812 год. и служила отначало за дѣвически манастиръ.
Тая църква е била малка, низка и въ земата. Въ 1858 г. въ врѣме
на голѣмото наводнение тя била залѣна, почнала слѣдъ това да
се рути, додѣто най-послѣ я съборили и построили на мѣстото ѣ
въ 1865 г. новата църква Рождество Пр. Богородици.

*) 1805 г.

Тая църква е прѣкрасна, висока и много свѣтла. Голѣмитѣ икони сѣ работени въ Москва, а малкитѣ сѣ правени въ Елена отъ дебърски майстори. Тия майстори, братята Петъръ и Апостоля отъ село Галичникъ, сѣ изработили и една много оригинална и красива икона, поставена надъ царскитѣ двери. Когато се гледа тая икона отпрѣдъ, вижда се Св. Духъ; когато се гледа отдѣсно, — Богъ Синъ; а когато се глѣда отлѣво, — Богъ Отецъ.

Въ женското отдѣление има много икони, останали отъ старата църква; има сѣщо и остатъци отъ стария иконостасъ, който билъ много по-красивъ отъ днешния. Въ сѣщото отдѣление сѣ запазени и доста книги, на една отъ които, на септемврийския миней, Сава Бобчевъ е отбѣлѣзвалъ, че въ 1856 г. слѣдъ парижкия миръ, турцитѣ прѣстанали да взиматъ харачъ, но послѣ почнали да взиматъ беделъ, който билъ много по-тежкъ. Тѣй, ако плащалъ нѣкой 30 гроша харачъ, тогава трѣбало да плаща 35 гроша беделъ. „Ето милость“, свърша забѣлѣжката си Сава Бобчевъ.

Прѣзъ есенъта на 1877 г., когато турцитѣ прѣвзели Елена, тѣ напълнили съ жито църквата Рождество Пр. Богородици, а послѣ, когато трѣбало да се оттеглятъ, полѣли това жито съ газъ, хвърлили отгорѣ му барутъ и го запалили; но за щастие пристигнали тутакси двама еленчани и огасили угъня. Това жито освѣнъ дѣто спасило възвърналитѣ се еленчани отъ гладъ,¹⁾ но остатъкътъ отъ него билъ продаденъ, както ще видимъ по-нататъкъ, и съ придобитата сума било издигнато новото училище.

На мѣстото, дѣто е сега църквата Рождество Пр. Богородици, трѣба да е имало още въ 18 вѣкъ църква или манастиръ. Това се вижда отъ двата грамадни надгробни паметници — кръстове, които се търкалятъ изъ двора на църквата. Тия кръстове иматъ славянски надписи и разкошни орнаменти. На единия отъ тѣхъ се чете годината „Ѧ†пг.“²⁾ А задъ църквата на улицата съвсѣмъ захвърленъ се валя въ калъта другъ грамаденъ надгробенъ кръстъ съ още по-красиви орнаменти и съ надписъ. Между орнаментитѣ сѣ изобразени два лъва, а при надписа стои годината „Ѧ†пз.“³⁾

Въ дома си архиерейскиятъ намѣстникъ на еленската околия, негово благоговейнство свещеникъ Калинкинъ, ми показва нѣколко стари църковни книги съ забѣлѣжки по тѣхъ. На една отъ тия

¹⁾ На всѣка душа било раздадено отъ него по една крина.

²⁾ 1783 год.

³⁾ 1787 год.

КНИГА, ИМЕТО НА КОЯТО СЪМЪ ПРОПУСНАЛЪ ДА ЗАБЪЛЖА, СЪ ОТБЪЛЖА-
НИ СЛЪДНИТЕ НЪЩА:

На 1837 г. въ чумавото бѣгаха търновчанитѣ въ Елена.

На 1848 г. бѣше холера.

На 1848 г. 23 августъ се удави владиката Атанасий.

На 1857 г. 28 мартъ си отиде Неофитъ.

Негово благоговейство ми показа и единъ голѣмъ славянски ръкописенъ дамаскинъ, принадлежащъ на еленското училище, въ който има 25 много красиви и разноцвѣтни орнаменти. На послѣдната кора на тоя дамаскинъ е отбѣлзано, че на 1816 г. е изгоненъ отъ Търново войводата Фези'аа, когото изпѣдили на 4 мартъ, а на мѣстото му дошълъ стамболията Силиманъ'аа Кара-гюмрукчията.

Въ Елена било отворено училище още въ половината нъ
18 вѣкъ. На първия листъ на единъ ръкописенъ служебникъ отъ
XVII в.¹⁾ четемъ слѣднитѣ думи:

... КОГАТЪСА ЗАВЪН СТАНЮ НА ДАСКАЛА МЕНУА ѿ СЛАВА ТЕБЕ БѢ
НА ТА ИЗВЪУМ ДО: — ТА ЗЕХЪ ЖАЛТЪРЬ ѿ СТОЙНА КЪРШУВ ЗА УСТЕРН
ПРОША: — АМИНЬ: (Ѡ) СЪВѢРЕНІЕ МИРА (Ѡ 3 3 3 3 2) Ѡ РОЕСТВО ХБѠ (Ѡ 1 1 1 1 6. 8)

Обаче къмъ 1806 год.⁴⁾ почнали съвсѣмъ редовно да прѣподаватъ въ това училище светогорски калугери отъ Хилендарския манастиръ, които обучавали дѣцата въ келии, дѣто ученицитѣ сѣдали на дъски, сложени на камъни. Отъ тѣзи калугери се помни само единъ, извѣстенъ по чина си „диакона“, който се казвалъ Никандръ. Слѣдъ него учителствували други трима калугери, на които имената не сѣ извѣстни, а подиръ тѣхъ се явяватъ вече даскалитѣ.

Както калугеритѣ, така сѣщо и първитѣ даскали, сѣ прѣпо-
давали на дѣцата въ различни мѣста. Най-напрѣдъ въ една не-
извѣстна къща; послѣ въ горния катъ на женското отдѣление въ
църквата Успѣние Пр. Богородици; слѣдъ това въ къщата на
хаджи Кръсти; още по-послѣ въ Панайотовия хантъ⁵⁾; а най-послѣ
въ специално за училище построена келия,⁶⁾ която изгорѣла прѣзъ
освободителната война.

¹⁾ Той служебникъ се намира у г-на М. Радивоевъ въ Елена.

7267.

1759.

⁴⁾ Юбилеен сборник на Габровската Априловска гимназия. 1900 г., стр. 106—107.

^{*)} По-послѣ вѣща на заможния еденчанинъ Илия С. Бобчевъ.

⁹⁾ Построена неизвестно кога на празното място до плъвника на шосе Ци-
тока подъ Стояновъ.

Въ горнитѣ келии учителствували 20 души калугери и мияри, които прѣподавали по старата келийна метода, и получавали отъ 300—800 гроша годишно;¹⁾ а ученицитѣ имъ достигали до 100²⁾.

За да си съставимъ по-ясно понятие за еленското училище въ неговото начало, ще си послужимъ съ думитѣ на покойния търновски протонатарий хаджи попъ Димитрий, който пише въ своитѣ записки между другитѣ нѣща и слѣднѣото:

„Въ то врѣме (1830 г.) даскалъ Стойко и дѣдо Зотикъ³⁾ се посвѣтвеха помежду си, да ме проводятъ въ Елена да се уча славянска граматика.

Тогази дѣдо Зотикъ ме заведе въ Елена по ноемврия, и услови ме, да плащамъ на даскалъ Деча по 30 гроша на мѣсецъ и настанни ме да стоя у хаджи Юрдана стария съ заплата по една ока брашно на день.

Еленското училище по онова врѣме се казваше келия. То бѣше като образецъ на другитѣ околни села: Бебрево, Златарица, Минде, Кжпиново, Плаково, Кованлъкъ, Цѣрова-кория, Драгижево и Мердана.

Благодарение на хилендарскитѣ таксидиоти, хаджи Неофитъ, протосингела на владиката Илариона Критски, билъ стоялъ въ Елена 26 години и съ него духовникъ Арсений и Никандръ учителъ, и тримата бѣха хилендарци. Келията събираше до сто и повече ученици. Имаше до стѣнитѣ два реда столове неподвижни, първиятъ до стѣнитѣ по-високъ, вториятъ по-низкъ. Келията имаше двѣ соби (печки). Дѣто бѣха собитѣ, нѣмаше одрове. На срѣдъ бѣха вратата. До вратата, отъ едната страна, бѣше учителското сѣдалище, довольно голѣмичко, щото като додѣха нѣкои отъ първенцитѣ, наседваха при даскала Андрея (тогава се именуваше Андрей, а не Дечо), на другата страна помежду вратата и собата стояха стовнитѣ, за да не пиятъ ученицитѣ зимѣ студена вода. Училището имаше двѣ стаи словени съ него, отъ дѣто се палѣха двѣтѣ соби. Въ едната стая стояхме ние, дѣто се учахме граматика, въ другата, дѣто стояха нѣкои странни ученици. На двора имаше чешма, която непрѣстанно течеше. Всичко бѣше просто и добро.

¹⁾ Еленскитѣ дѣца не сѣ хранѣли никога учителитѣ си, а бащитѣ имъ плащали на училищната община, и то само отначало (до 1836 г.), по 6 гроша на дѣте за дърва.

²⁾ Въ еленското келийно училище се училъ Иларионъ Ловчански, който билъ отъ близкитѣ колиби. Въ 1810 г. той напусналъ Елена и дошълъ въ Капниовския манастиръ, дѣто на 1818 г. станалъ дяконъ.

³⁾ Игуменъ на Прѣображенския манастиръ до Търново.

Даскалъ Андрея имаше помощници Никола попъ Стояновъ и Петко Николовъ (Бойкинъ). Тѣ зимаха заплата отъ църквата и задължени бѣха да палатъ кандилата, да метатъ църквата, да четатъ и да пѣятъ, да шѣтатъ на поповетѣ въ църква и да помагатъ въ училище на учителя.

Въ училището имаше ученици отъ Бебрево, отъ Златарица, отъ Къпиново, и отъ други села.

Азъ бѣхъ попригответъ на граматическитѣ правила отъ дѣда Зотика. И като захванахме най-напрѣдъ въ първия чинъ бѣхме петима ученици: Азъ, Никола попъ Стояновъ, Иванъ Куру-Николовъ (Момчиловъ), Симеонъ Петровъ и братъ Коста⁴).

Даскалъ Андрея ни учеше граматически правила и разборъ технологически и тълкуваше ни отъ дѣянията на светитѣ апостоли. Тогази кой що знаеше, не го криеше. Азъ знаехъ по-добрѣ граматическитѣ правила и разказвахъ имъ, братъ Коста знаеше на прѣсте да намѣрва движимитѣ и недвижими празници (билъ го училъ въ манастири единъ русинъ Отецъ Акакия). Братъ Коста научи мене, азъ научихъ други. Богъ да прости отца Акакия, дѣто е оставилъ поменъ въ България.

Даскалъ Андрей имаше обичай да изпѣва на ученицитѣ първоуни тропари, кондаци недѣлни и празнични и ирмоси на Господски и Богородични празници, и то по светогорско пѣние, прѣди празникитѣ нѣколко дена напрѣдъ, като разпускатъше множеството ученици и останатъ, които иматъ способностъ и ревностъ. Кога той нѣмаше врѣме, оставаше да имъ пѣятъ, или Никола попъ Стояновъ, или Петко Бойкинъ, или Иванъ Момчиловъ; той бѣше момче 12—13 годишно, но бодро и внимателно.

Най-много обичаха науката попъ Сава попъ Милановъ, Кънчо Симия (той бѣше ходилъ по нѣмско, знаеше германски и гречески), хаджи Христо хаджи Стояновъ и Мартинъ хаджи Цончовъ. Последниятъ бѣше търговецъ терзия въ Търновъ, но като си додѣше въ Елена, все дохаждаше въ училището съ хаджи Христа хаджи Стоянова, да слушатъ като прѣдава даскалъ Андрея граматически правила, художнословие и тълкувание отъ славянски на български, и като че му се щѣше да остави търговията и да захване науката.

Въ училището бѣше тогава обичай: които ученици дохождатъ най-напрѣдъ отъ начало да имъ пишатъ учителитѣ азъ-буки на

⁴ Отъ Къпиновски манастиръ.

бѣла книга, или на панакида;¹⁾ този способъ бѣше по-икономически, защото, ако се вършеше все съ бѣли книги, дѣ щѣше да му изгѣе краятъ. Тогава паритѣ бѣха малко. На панакидитѣ се изучаваха ученицитѣ и на смѣтане и на писане. И който щѣше да се учи повече, купуваше си часословъ, псалтиръ и апостолъ, а който не, като се научаеше да прочита и да записва, оставаше училището и залавяваше частна работа“.

Къмъ 1836 г., когато еленчанитѣ оцѣнили ползата отъ науката и когато броя на ученицитѣ порасналъ, тѣ построили „алилодидактическо училище“, зданието на което е запазено до сега и служи за околийска болница. Обучението въ това училище се водѣло по въведената тогава въ Габрово „Белъ-Ланкастерска метода“.

Въ Алилодидактическото училище учителствували до освобождението 22 учители. То имало само 4 стаи, отъ които едната е служела за помѣщение на начинаещитѣ ученици, наречени „взаимни“; втората — за помѣщение на класнитѣ ученици; третата — за библиотека; а четвъртата — за пособия, дърва и др.

Наскоро слѣдъ построяването на Алилодидактическото училище до него издигнали отдѣлно здание за класнитѣ ученици, но това здание е вече съборено.

За повдигането на еленското училище помогнали най-вече двѣ обстоятелства: 1) това, дѣто Иларионъ Макариополски проводилъ Ивана Момчиловъ, Никифора попъ Константиновъ и тримата си братя Димитъръ, Тодоръ и Никола да се учатъ, за да станатъ слѣдъ това учители, и 2) това, дѣто еленчанитѣ се заловили много отъ рано, навѣрно отъ 1836 г., да основатъ единъ фондъ за поддържане на училището си.

Основата на училищния фондъ е положена отъ доброволни пожертвувания. Почти всички по-заможни хора завѣщавали прѣди смъртта си по нѣщо на училищата: по 1000, по 5000, а нѣкои дори и по 10,000 гроша. Тия пари се управлявали отъ единъ школки епитропъ, когото избирали чорбаджиитѣ по между си. Тоя епитропъ давалъ всѣкога смѣтка на нова година. Събранитѣ пари се давали подъ лихва. По такъвъ начинъ училищниятъ фондъ достигналъ до 400,000 гроша. Обаче тая сума скоро пропаднала, главно поради

¹⁾ Панакидитѣ се правѣха отъ крушови дъски, добръ угадени, напечени на огънъ и напоени съ въскъкъ. Като изучатъ ученицитѣ единъ урокъ, остъргватъ панакидата съ ножчето, и написваше имъ се другъ. — Панакидитѣ служеха на ученицитѣ и въ прѣподаване на аритметика, на смѣтане: приложение, изятие, умножение и дѣленне, тройно правило и какво да е дѣйствиe се вършеше на панакидитѣ.

сѣдния случай. Наскоро слѣдъ Кримската война, когато почнали да се прѣселватъ татаритѣ у насъ (въ 1862 г.), турското правителство поискало отъ българскитѣ общини да дадатъ хора или пѣкъ средства за построяване на жилища за тия нови прѣселенци. Еленчанитѣ, намѣсто да изпратятъ хора, или пѣкъ да дадатъ отъ собственитѣ си кесии, поискали да се дадатъ, колкото пари се искахъ, отъ училищния фондъ. Тогава единъ отъ чорбаджиитѣ, Никола Жековъ, злоупотрѣбилъ до 50,000 гроша. Възползувани отъ това, повечето отъ длъжницитѣ на училищната каса не искали да повърнатъ взетитѣ отъ тѣхъ пари, като казвали: „Никола да ги даде, и ние ще ги дадемъ.“ Но нито Никола далъ, нито другитѣ дали, та училищниятъ фондъ се до толкова опростаилъ, че слѣдъ освободителната война отъ него били останали само 14.000 гроша.

Най-първиятъ учителъ въ Аلیلлодидактическото училище билъ даскалъ Андрей, който ходилъ още въ 1830 год. въ Свищовъ, да изуча славянската граматика на Мразовича при рилския инокъ даскалъ Хрисандъ, и сѣщата година се върналъ та станалъ учителъ въ Елена. Даскалъ Андрей учителствувалъ до 1838 или 1839 г. Слѣдъ него учителствувалъ една година даскалъ Манолъ отъ Лѣсковецъ. А отъ 1840 до 1845 г. учителствувалъ даскалъ Димитъръ¹⁾ отъ Самоводене, който почналъ да прѣподава грѣцки езикъ и география, като донесълъ съ себе си грѣцки карти.

Взаимноучителната метода била замѣнена въ Елена съ новата звучна метода още въ 1873 год. отъ днешния архиерейски намѣстникъ въ Елена, тогавашния учителъ Тодоръ П. Христовъ (Калиникъ), който изучилъ тая метода въ Габрово при господина Николай Сарановъ²⁾.

Отъ 1845 г. насамъ, отъ когато Иванъ Момчиловъ се върналъ отъ Атина и станалъ учителъ въ Елена, селото се сдобило и съ класно училище, което било първото класно училище въ сѣверна България, защото второто по реда си, Габровското, се отворило

¹⁾ Вѣдещиятъ търновски протонатарий хаджи попъ Димитрий, за когото се поменува по-горѣ, че е билъ по-рано (1830 г.) ученикъ въ Елена.

²⁾ Разпространителъ на звучната метода у насъ е билъ покойниятъ професоръ по педагогика при Висшето Училище Ковачевъ, който стоялъ твърдъ кратко врѣме въ Габрово и занимавалъ отъ тамъ за Щипъ, дѣто се условилъ за учителъ. Габровската община изпратила тогава Н. Сарановъ въ Щипъ, за да изучи при Ковачева новата метода. А когато Сарановъ се завърналъ слѣдъ двѣ години въ Габрово, при него почнали да се спечалъ учители отъ всѣмѣдъ, за да усвоатъ новия лесенъ начинъ на прѣподаване. Така че отъ Габровското училище се е разпространила не само взаимноучителната метода, но и звуковата.

едвамъ въ 1857 год., когато се завърналъ отъ Русия Априловския изпитаникъ Т. Бурмовъ, който го е и наредилъ.

Иванъ Момчиловъ събралъ по-стари ученици и даскали и почналъ да имъ прѣподава логика, риторика, гръцки езикъ, география и история. Курсътъ му траялъ двѣ години. Тогава почнали да приематъ въ Елена ученици отъ Търново, отъ Свищовъ и отъ други градове. Между тия ученици били и извѣстнитѣ наши дѣйци, покойникътъ дѣдо Славейковъ и Драганъ Цанковъ. Скоро външнитѣ ученици станали толкова много, че нѣмало дѣ да живѣятъ, та общината имъ построила особни стаи въ двора на училището.

Първиятъ класенъ учителъ Ив. Момчиловъ билъ разпространителъ не само на образованието въ Елена, но и на модата. Тѣй, той донесълъ най-напрѣдъ френски (опнати) дрѣхы; и споредъ него почнали и другитѣ да се обличатъ съ тѣсни дрѣхы. — До идването на Момчилова всички стари хора си бръснѣли главитѣ, като си оставяли кика (перчемъ), а женитѣ носѣли фесчета, които обвързвали съ басми; но подъ влиянието на Момчилова и на дошлитѣ слѣдъ него учители тия старомодни прѣмѣни скоро изчезнали.

Еленското класно училище се особено усилило, когато въ него станалъ учителъ прѣзъ 1849 г. високо образуваниятъ Никола Михайловски, за когото еленчанитѣ казвали, че щѣлъ да отвори енциклопедическо училище. Михайловски разширилъ програмата и курса на Момчилова, но стоялъ въ Елена само три години, слѣдъ което се прѣмѣстилъ въ Търново; а мѣстото му заелъ Никола п. Константиновъ, който идвалъ на два пѣти за учителъ въ Елена, и освобождението го заварило тамъ. Славата на еленското класно училище не отслабвала никога, поради което външни ученици идѣли да се учатъ въ него чакъ до освобождението.

Що се отнася до заплатитѣ на учителитѣ отъ класното училище, то тѣ били за врѣмето си много голѣми. Наистина, на първия си класенъ учителъ, на Момчилова, еленчанитѣ плащали отначало само 3000 гроша и едвамъ слѣдъ нѣколко години ги увеличили до 7000 гр.; но затова пъкъ другитѣ учители получавали пашовски заплати; тѣй, на Михайловски плащали най-напрѣдъ 9000 гр., а послѣ ги повишили на 12,000. Сжщата почти заплата получавалъ и Никифоръ п. Константиновъ, на когото плащали споредъ обстоятелствата ту 7,000, ту 9,000, ту 12,000 гроша.

Навѣрно къмъ 1860 год. еленчани почнали да пращатъ и момчетата си въ училище, дѣто отначало се учили съ момчетата

наедно. По-послѣ въ 1866 г. били направени двѣ стаи¹⁾ при църквата Рождество Пр. Богородици за женско училище, което се прѣобърнало слѣдъ нѣколко години въ трикласно и като такова върело до 1895 година. — Сега по нѣмане на сръдства момчетата се учатъ наедно съ момчетата въ класното училище.

Понеже ученицитѣ отъ еленскитѣ училища не се вече побирали въ сѣществующитѣ сгради, то прѣзъ 1873 г. подъ прѣдседателството на Търновския митрополитъ Илариона Макариополски еленскитѣ първенци рѣшили да построятъ ново училище и скоро събрали отъ доброволни пожертвувания голѣма сума, съ която издигнали едно грамадно и красиво здание. Това здание било изгорѣно отъ турцитѣ прѣзъ 1877 г.; затова слѣдъ двѣ години еленчанитѣ събрали отново пари: кое отъ разпродажба на житото, което турцитѣ били насипали въ църквата Рождество Пр. Богородици, кое отъ държавна помощъ, та построили на мѣстото на изгорѣлото училище друго здание. Въ горния етажъ на това здание се помѣщаватъ сега 184 ученици и ученички отъ Еленското смѣсено трикласно училище, а въ долния му етажъ, както и въ останалитѣ двѣ училища, „Малкото“ и „Метоха“²⁾, се помѣщаватъ началнитѣ училища, въ които има около 500 дѣца.

Еленчани проявяватъ и до днесъ прѣвголъмо усърдие за поддържане на училищата си. Тѣй, при скромния си бюджетъ отъ 23.380 л., тѣ харчатъ за училищата 14.325 л., отъ които само 2.560 л. се получаватъ отъ разни училищни капитали и имоти, а останалата сума дава самата община.

Като говоримъ за училищата въ Елена, трѣба да кажемъ нѣколко думи и за най-старата и най-дѣятелната учителска фамилия, за фамилията на попъ Дойна граматика, отъ която сж излѣзли единъ слѣдъ други трима учители: попъ Дойно, синъ му попъ Андрея и внукъ му Стоянъ Робовски, които сж просвѣщавали Елена отъ края на 18 вѣкъ почти до освобождението ни.

Родоначалникътъ на попъ Дойновата фамилия, споредъ едно сѣмейно родословно писмо, запазено въ книжата на сѣщата фамилия, билъ дѣдо Стоянъ отъ еленското селище Дрѣнѣта. При едно заробване дѣто Стоянъ, като малко момченце, билъ грабнатъ отъ турцитѣ и отведенъ въ плѣнъ; но единъ селянинъ отъ Елена го

¹⁾ Едната отъ тия стаи служи сега за околнѣйска лавница, а другата — за канцелария на мѣстното свещеническо духовно братство.

²⁾ Наречено така, защото е служило по-рано за жилище на хилендарскитѣ таксидоти и учители.

открадналъ, скрилъ го, отгледалъ го като свое дѣте и го оженилъ. Внукъ на дѣда Стояна билъ попъ Дойно. Той билъ отначало куюмджия, послѣ станалъ учителъ, а най-послѣ, къмъ края на 18 вѣкъ, станалъ свещеникъ. Като учителъ, подъ името „Донно Граматникъ“, той направилъ още въ 1784 година красивъ прѣписъ отъ историята на отца Паисия. Тоя прѣписъ, подвързанъ съ стематографията на Джефаровича, се намира сега въ народната библиотека въ София.¹⁾

Попъ Дойно се училъ още въ половината на 18 вѣкъ при духовника Хаджи Сергия, таксидиотъ отъ хилендарския манастиръ, който билъ отворилъ по примѣра на своитѣ прѣдшественици хилендарци келии въ Елена.

Отъ попъ Дойна били останали много домашни принадлежности, и то съ надписи, но турцитѣ ги разграбили прѣзъ освободителната война. Сега правнуцитѣ на попъ Дойна можаха да ми покажатъ само единъ запазенъ саханъ, на който стои написано П. Д. 1786. Попъ Дойновитѣ правнущи запомнили и калпака на прадѣда си, който се пазилъ до 1877 год. Той приличалъ на владишка корона, съ мукава отвѣтрѣ.

Синътъ на попъ Дойна, добръ запомнението и до сега въ цѣла Елена като даскалъ Дечо или като попъ Андрея, билъ бурна и смѣла глава.

Като учителъ, даскалъ Дечо билъ жестокъ; така, веднажъ въ рязяренето си той заковалъ на стѣната ухото на Ивана х. Николовъ, синъ на тогавашния икономъ, а другъ ученикъ захлушилъ за непослушание подъ една голѣма плоча. Но при всичката си жестокость, бѣлѣгъ на тогавашното сурово врѣме, даскалъ Дечо билъ пакъ до толкова обичанъ отъ възпитаницитѣ си, че при смъртта му (въ 1858 год.) безъ да бѣдатъ повикани, дошли 36 попа отъ Еленско, все бивши негови ученици.

Като свещеникъ попъ Андрея станалъ голѣмъ приятель на Неофита Бозвелията, който билъ тогава архимандритъ при търновския митрополитъ. Подбутнатъ отъ Бозвелията, попъ Андрея започналъ и водилъ чакъ до смъртта си опорна и непрѣкъсната борба съ чорбаджиитѣ и съ гърцитѣ, поради което много пъти го аргосвали. Най-много билъ наказванъ попъ Андрея, защото четѣлъ въ църква по славянски, но той не обръщалъ никакво внимание на наказанията, и щомъ му позволявали да служи, почвалъ да си чете пакъ по славянски.

¹⁾ Отъ него е правенъ по-късниятъ прѣписъ на Шишкова, а донѣдѣ и на Славейкова.

Попъ Андрея умрѣлъ на 68 годишна възраст, като оставилъ слѣдъ себе си най-добри спомени. За него разправятъ и до сега въ Елена, че билъ човѣкъ ученолюбивъ, смѣлъ и голѣмъ патриотъ.

Синътъ на попъ Андрея, Стоянъ Робовски, билъ сжщо образованъ и много трудолюбивъ, но нѣмалъ ни духа, ни смѣлостта, нито пѣкъ енергията на баща си. Той учителствувалъ дълго врѣме въ разни градове, най-много въ Елена.

Попъ Дойно, синъ му попъ Андрея и внукъ му Стоянъ Робовски събрали грамадна за врѣмето си библиотека. Повечето отъ книгитѣ имъ сж учебници, нѣкои руски, а повечето сръбски и български. Ръкописи има въ тая библиотека много, но повечето сж съ църковно съдържание, отъ които нѣкои, до колкото може да се сжди по езика имъ, трѣба да сж писани въ 17 вѣкъ. Отъ книгитѣ въ библиотеката на попъ Дойна и на неговитѣ потомци за отбѣлзване сж слѣднитѣ:

Десетословъ, подаренъ на църквата Св. Никола отъ Атанасия Марковичъ въ лѣто 1798.

Сбирка отъ стихове изъ светото писание, печатани въ 1763 г. — Коритѣ на тая сбирка сж много по-стари. На тѣхъ е отбѣлзана годината 1742.¹⁾

Нѣколко стари сръбски учебници, съ които попъ Андрея си служилъ като учителъ.

Гръцко евангелие, печатано въ 1752 г. въ Падуа.

Българска история, прѣписъ на руски отъ историята на Велелина, прѣди тя да бже прѣведена на български отъ Ботя Петковъ.

Нѣколко дебели тетради, въ които е прѣведена на български и много чисто написана вс. история на Шрекка.

Нѣколко словари по сръбско-гръцки и по старитѣ езици.

Грамаденъ ръкописъ, въ който по край чисто църковнитѣ работи има и нѣколко рѣчи противъ самовили и магьосници. — Ъга е писанъ тоя ръкописъ, не се знае; но вжтрѣ между листоветѣ на едно мѣсто четемъ: „Снѣ книжица написахъ азъ Даскалъ Петко“.

Старъ псалтирь, много красиво издание, печатанъ въ Венеция отъ Вицензо, синъ на Божидача Вуковичъ, воевода на Подгорица. На първитѣ листове отдолу е написано, че книгата се подарява на храма на църквата Св. Никола въ 1518 г. отъ нѣкого си Пера. Ето самиятъ текстъ:

Дасезнае сѣю книга глѣни фалтирь како прѣложню пера храмъ сѣго ѿца николи даработи заменна дшѣ подрѣжне гаганка за ѿца

¹⁾ 1707.

Перод. списание, LXV, 1—2.

НИКОЛА МАТЪРЪ ДОНКА МАРТИНА ДУХОВНИКЪ СЪМОМЪ ПОПЪ КРЪКАМЪ СТАРЕ-
ШИНА МИРКО ПЕТКО ЧОКИНЪ И ЕКАНЪ ѿ КРАМАКЪ ЧАКОМЪ ИЗЯН ПЕРА
ФНІ ГІПРІ МОИСЕ ПЕСІ ДАГА ИЗИССЕ ИСТОГО ѿЦА НИКОЛА ДАС ПРОКЛЕТЪ
ѿ Г НІ ѿЦІ АМИНЬ.

Нѣколко листа отъ гадателната книжка, известна въ народа
подъ името Соломония, на възпната морица на която е написана
датата г. а. ѿ к. а.¹⁾ Книгата е напечатана на славянски, но не се
знае кога. Отъ другата ѝ страна на възпния листъ мѣдрата
дѣсница на българския четець е отбѣлѣзала:

СНА ГАДАТЕЛНАА КНИГА СОВРЕМЕНА БИСТЪ ОБРЪТЕНА ПРЕМЪДРАГО
СОЛОМОНА КЪ ЛЕТО 2532 ОКТОМВРИА 8 КЪ ЕРУСАЛИМЪ.

Най-послѣ между чисто историческитѣ книги въ библиотеката
на попъ Дойновата фамилия ми направи особено впечатление
едно староруско съчинение въ което попъ Дойно е отбѣлѣзаль,
че го е купилъ въ 1802 г. отъ единъ хилендарски диаконъ. Въ
това съчинение се излагатъ причинитѣ за раздѣлата на двѣтъ
църкви въ врѣмето на патриарха Фотия, при което има и много
интересни материали отъ нашата стара църковна история. — Значи,
попъ Дойно и синъ му попъ Андрея сж имала доста точни по-
знания за нашата стара църковна наредба и самостоятелностъ, и
то прѣди да се започне борбата за църковната ни свобода;
ето защо тия двама заслужили народни просвѣтители и божии
служители били такива голѣми родолюбци и пламенни борци про-
тивъ тиранията и злоупотрѣбенята на фанариотитѣ.

Хронографически забѣлѣжки се срѣщатъ въ Елена рѣдко. Само
въ книжата на покойния даскалъ Никифора П. Константиновъ
имало единъ малкъ хронографъ, който излагаме тука споредъ единъ
прѣписъ, направенъ отъ стария учитель г-нъ Миланъ Радивоевъ.

1793 г. Дигнаха пакъ турци сеферъ сасъ московица и зе
московица Озия и Исмаилъ. И сториха пакъ барашикъ на Баба-даа
за една година бѣше сеферъ.

1788 г. Убиха Хаджи Миха.

1782 г. Убиха бакалъ Миха и Османа келеша.

1780 г. Убиха чорбаджи Стояна октомврий 1 день внидѣля
и убиха капуджия истъ войвода Еминъ ефенди отъ Самоковъ и
държа 5 години.

1793 г. Стана войвода Кара Хасанъ и много хайдутъ наби
на колы и държа Търново 7 години.

¹⁾ 1821 г.

1796 г. Стана войвода Мехмедъ ефенди стамболу и стори сургюнъ владиката Матей.

1797 г. И въ тѣзи година дуде Кіюпрюлюолу сасъ пазвантски аскеръ и влезе въ Търново и станаха трима войводи уртади кіюпрюлюолу ибрахимаа, хаджи паша и хаджи ибрахимъ.

1798 г. Юсениъ папа уби кіюпрюлюолу на караманово и стана турнааса уртакъ.

1799 г. Сториха еленцитъ дазия съсъ кузанлъчените и утърваха Сжба Добрюва съ султана и иидже войвода.

1800 г. Доде менишъ войвода отъ Видинъ и седа задъ Търново ꙗ мѣи и въ тази година доде трастениклията Смаилъ'аа та зе Търново съ бой и исплди менишъ войвода и стана той войвода и платиха хората по два харача и овцете платиха два пѣта.

1800 г. И въ тази година додоха даалиниците съ султана въ Елена на гергевдеъ и изгориха църквата св. Никола.

1800 г. Въ тази година даде изимъ Смаилъ'аа да направиша долията църква св. Бѣа.

1803 г. Убиха хаджи пананота на илинъ день.

1804 г. Направи се храма съ. Никола отъ основание новъ въ тази година даалиницѣ изгориха плаково.

1804 г. Ва тази година бастиса мустафа папа токаечивлията въ тузлука като бегаше.

1810 г. Стана гладъ голѣмъ 1 ока брашно 45 пари и въ тѣзи година стана сеферъ съ московеца и дунавскитъ скели стори занъ московица и зе добруджа, силистра, тутраканъ, русе, свищовъ, неболъ, илевенъ, враца, ловечъ, севлиево и раввали се турската войска на Батинъ и султа стана аи ък.

1811 г. Запря московеца турци на адата средъ дунава и много аскеръ измрѣха отъ зима и отъ гладъ и зареби 200 хиляди войска и подиръ една година пакъ ги пусна.

1812 г. Сториха сеферъ московица и френеца и пусна московица френеца въ неговата земи и изгори москва и изби френската войска.

1813 г. Дигнаха турцитъ войска врѣхъ сърбите на карадаа та сж биха съ Кара-Георгия за да утърватъ Бѣльградъ отъ сърбите дето го бѣха зели въ лѣту 1809.

1813 г. Поднови се църквата параклиса успѣн. пр. Брѣци и направиша отъ горѣ удаите и заградиха доваръ наоколу отъ долия страна. Въ тази година стана моръ голѣмъ по хората.

Хаджи Найдентъ Иоановичъ.

(Прието отъ историко-филологически клубъ на 9. II. 1904.)

Съобщава Н. Начовъ — София.

Пълната история на нашето възраждане не е още написана. Отпуснати въ охолния свободенъ животъ, или пъкъ унесени въ вихъра на новитѣ искания на врѣмето, на новитѣ идеали и всѣкидневнитѣ принципиални борби и грижитѣ за бъдещето — ние не бързае да съберемъ отъ малцината уцѣлѣли до днесъ старци туй, което вече и слабата имъ паметъ е спасила, или да съберемъ малкото остали писмени паметници, които неусѣтно и невѣжествено се и днесъ още унищожаватъ.

Въ годинитѣ 1840—1860 на туй наше възраждане се явява любопитно лице: *Хаджи Найдентъ Иоановичъ, татаръ-пазарджи-чанинъ, ревнителъ болгарскаго просвѣщенія, учителъ и книгопро-давецъ по всея Славено-Болгарія* — както на дълго и почти стерео-типно винаги се титулува той въ заглавнитѣ листове на издаденитѣ отъ него сума книги, прѣснати и до днесъ още изъ освободена България, Македония, Одринско, па дори и изъ Сърбия и Ромѣния.¹⁾

Хаджи Найдентъ Иоановичъ! Туй име е дълбоко заседнало нѣйдѣ въ паметъта ми още отъ дѣтinstvo: кога ние, малки дѣца, ровѣхме изъ долапитѣ у дома книгитѣ повече за забавление, нежели за поука, то се мѣркаше по заглавията имъ. И оттогава то нѣкакъ приятно звучи на ухото; сѣкашъ, споменътъ за него е неразлъчно свързанъ съ безбройнитѣ спомени отъ милото дѣтinstvo!

Днесъ туй име е забравено!

¹⁾ Макаръ че по-рано се издаваха книги на новобългарски езикъ, но прототипъ на българскитѣ книжарни по професия, мисля, трѣбва да считаме Николая Ат. Кара-стояновъ отъ Самоковъ, който прѣди х. Найдента бѣ почивалъ да издава книги и послѣ отвори тамъ и печатница. (Вж. книгоп. А. Теод. бр. бр. 294, 594, 714, 934, 976, 1021, 1088 и 1107 в.) — Първиятъ български библиографъ Йв. В. Шоповъ нарича х. Най-дена *замѣчателно лице въ българската книжна промишленостъ*. (Списокъ на Болгар-ски-те книги, които са издадени до сега. Цариградъ. 1852. Стр. 11, бр. 91). Туй повтарятъ и Иос. К. Иречекъ (Книгоп. бр. 240) и А. Теод. (Книгоп. бр. 399).

За първитѣ години на х. Найдена малко знаемъ. Свѣдѣнията за тая епоха черпахъ отъ т.-пазарджишкитѣ старци, които и до днесъ го добръ помнятъ. А х. Найденовъ е билъ човѣкъ, който лесно не се забравя! Той билъ роденъ около 1805 г. Споредъ дѣда Ивана Захариевъ Шекерджиатъ, дѣда Вълка Петровъ, дѣда Никола Панайотовъ Абаджиятъ и дѣда Пеня хаджи Величковъ — х. Найденовъ билъ собствено отъ с. Аджилие (десетина километра на сѣверо-западъ отъ Т.-Пазарджикъ) и споредъ тоя послѣдния — роднина на тогавашния т.-пазарджишки епископъ Агатонийскій Дионисий, викарий на пловдивския митрополитъ, родомъ пъкъ отъ с. Меликадъново, 2—3 километра далечъ отъ с. Аджилие. Кога Негово Високопрѣподобие о. Теофилактъ Тилевъ отишълъ архиерейски намѣстникъ въ Т.-Пазарджикъ, една бабичка слугиня въ владишкия конакъ, му разказвала, че х. Найденовъ билъ внукъ на Дионисия. Гаванозоолу Хасанъ бей билъ скаранъ съ пловдивския митрополитъ, та закрилялъ Дионисия, който работѣлъ самостоятелно въ бейовия феодалъ отъ 113 села. Дионисий билъ прочутъ по своитѣ благодѣния: всѣка ежбота вечеръ той събиралъ всички сиромаси на обща трапеза, дѣто и самъ прислужвалъ. По едно врѣме х. Найденовъ билъ при Дионисия нѣщо като писаръ. Дѣдо Иванъ Захариевъ пъкъ добавя, че кога около 1821 г. се побунили гърцитѣ и Лубутъ паша разорилъ Св. Гора, оттамъ дошли въ Т.-Пазарджикъ двама монаси. Единиятъ, Григентиъ, билъ дяконъ, участвувалъ въ литургията и помагалъ изобщо въ единствената тогава въ града черква Св. Богородица — по грѣцки, разбира се: по онуй врѣме не се позволявало да се чете по български. Тия монаси живѣли въ черковнитѣ келии, дѣто и учили дѣца. Около тѣхъ, като помощникъ, се навърталъ и Найденовъ, момъкъ 15—16 годишенъ. Въ 1843 г. дѣдо Вълко Петровъ видѣлъ х. Найдена въ Букурещъ, — печаталъ тамъ книги и се често срѣщалъ съ П. Сапунова. Кореспондиралъ и съ В. Априловъ въ Одеса.

Никой не помни бащата на х. Найдена. Майка му Пауна — бѣдна стара вдовица, малко дръпната — имала двама сина: Величео и Кънчо и живѣла въ единъ турски чифликъ срѣщу сегашната черква Св. Константинъ. Дѣдо Никола Панайотовъ билъ тѣхенъ съседъ.

За раннитѣ години на х. Найдена, намирамъ цѣнни свѣдѣния въ едно писмо,¹⁾ което пловдивскиятъ учителъ Захарий Х. Иконописъ

¹⁾ Въ Мсб. X. 599—601.

праща отъ 2. февр. 1839. г. до отца Неофита Рилски, също учителъ, въ Коприщица — прѣдавамъ ги скратено:

„... Пина Ви за приходящия киръ Найдена. Тоя Найдена знамъ отъ прѣди 5—6 години (мисля, че и Вие го знаете, защото сме говорили за него, па и той казва). Той е много хоратливъ, но — вѣренъ: дѣто е седѣлъ, почтено е излѣзълъ. Сега самоволно се отказва отъ даскалъка, иска да се залови за нѣкои по-добра и по-полезна работа; обаче, като простъ сиромахъ, дойде та се съвѣтвѣ съ мене (знае, че помагахъ въ школото и съ моитѣ съвѣти на всинца любовнотелни българчета, които дохождаха при мене; на бѣднитѣ давахъ и пари, само да не напушатъ — отъ нѣкои има още да взимамъ). И той съ тѣхъ дохождаше и се съвѣтваше. И сега дойде и ми се изповѣда подробно. Каза ми, че има двѣ намѣрения: 1) да иде на хаджилъкъ и 2) да напечата славянска граматика.¹⁾ Искаше съвѣтъ и да дойде ли при Васъ или не. Каза ми, че има 5—6 хиляди гроша. Попитахъ го още, ще се жени ли. Отговори ми: „Не ща, искамъ за едно добро да служа на тоя свѣтъ!“ Съвѣтвахъ го да се остави отъ хаджилъка, защото той не е за всѣкого добръ. За граматиката му казахъ, че ще направи голѣмо добро, но понеже съ свои пари не може я напечата, той се обѣща да даде 3 или 4 хиляди гроша и колкото разноски и трудъ направи, да не дири нищо, и послѣ да ходи да ги продава по градищата съ Ваше писмо; а ние пъкъ двама съ Васъ да дадемъ по равно съ него. Напр. ако поиска печатарьтъ 6000 гроша, да дадемъ по 2000; ако ли пъкъ поиска 9000, да дадемъ по 3000, а той, що ще ходи и харчи, нека иска. Азъ одобрявамъ туй, но пакъ остава, какво ще ни съвѣтвате Вие, като по-уменъ. Многаради съмъ мислѣлъ да туриме на рѣка тоя Найдена; той отбира отъ търговия: и оризъ, и памукъ, и коприна е каралъ, знае да продава и купува, и вѣренъ е, пакъ се обѣщава да не се жени, но да работи за народа, но пакъ — каквото ти кажемъ, даскале, защото имамъ много ученици, и граматиката ми се чини, ще се похарчи, защото е нужна. Азъ му рекохъ: „Даскаловиятъ трудъ е голѣмъ, догдѣ я съчини, и азъ не съмъ способенъ да употребя никакъвъ трудъ за нея, та не знамъ дали ще ме пише спомоществателъ на туй добро“. Обаче, много желая просвѣщението на младитѣ българи.

За туй желая да ми се пише името въ тая граматика съ вашитѣ заедно, ако изволите. Може да туримъ една сума съ Ваше

¹⁾ По-рано, въ 1835 г., о. Неофитъ бѣ издалъ новобългарска граматика.

Овценомудро словесно и да направимъ чешитъ черковни славянски книги и да направимъ Найдена книжаръ (като видимъ слѣдъ врѣме, те е способенъ). Може и други книги да напечатаме; може и други търговии, които той знае. Но ще ми кажешъ, че тия работи съ пари ставатъ. За туй грижа да нѣмаме. Като види, че трѣгне добръ работата, може да туря хепийдже сума, па и Вие като турите, бая гелѣма сума ще стане. Но сега по-отрано не трѣбва да мнотословимъ. Чини ми се, тоя опитъ съ граматиката ще бѣде добръ, като се напечата и се напечататъ и *прокириксисе*¹⁾ за лексикона и като ходи Найдено да продава граматиката, да записва и *синдромите*²⁾ и да събира паритѣ. Да търсимъ тоя Найдена, не ще го намѣримъ, но той самъ ни намѣри; халалъ му е името Найдено. Той е *судитъ*,³⁾ панапортлия елински, не могатъ ни пириюмъ, ни данга⁴⁾ да му взиматъ, ни по панапиритѣ, ни по касабитѣ. Знае гръцки, турски, български. Сега си е извадилъ тескере за Букурещъ, но, ако не одобрите да се печата въ Букурещъ, проводете до чорбаджиятъ⁵⁾ едно писмо и до мене и извадете друго (тескере) за Крагуевацъ. Той иска да кара оризъ, за да издади разносикитѣ си.

И ако одобрите да се издаде по тоя начинъ граматиката, ние за паритѣ или полица ще теглимъ, или ще ги пратимъ на печатницата.

И за изправяне, ако речешъ, че не може, Найдено се обѣщава да поседи при Васъ и да отбере отъ окситѣ и точкитѣ. . . Прочее, той дохожда при Васъ, приказвайте. Коего направите, одобрявамъ го. Мене ако питашъ, азъ го намирамъ мунаситъ. А не гледайте, че Найдено е такъвъ дюженъ: той работи върши нелицемѣрно и е садикане човѣкъ. . . .“

Ходилъ Найдено въ Коприщица, върналъ се живо и здраво въ Пловдивъ и донесълъ отъ о. Неофита писмо Захарию, който отъ 26. сѣптия мѣсецъ — февруарий — му отговаря.⁶⁾

„ . . . Разбрахъ, дѣто ми пишете чрѣзъ киръ Найдена, че граматиката не е още готова и не ѝ е дошло врѣмето да се печата,

¹⁾ Възвзвания (обивления).

²⁾ Спомощници.

³⁾ Чуждъ подданикъ.

⁴⁾ Октроа.

⁵⁾ До коприщанеца, известния ревнителъ за Българската просвѣта, Вълко С. Чапковъ.

⁶⁾ Мсб. X. 602—603.

защото нѣмаме много ученици по България да сѣ успѣли въ славянския езикъ. Нека бѣде тъй!“ . . . Захарий добавя, че нѣкои родолюбци желали да видятъ отъ о. Неофита, ако не граматиката и лексикона, то поне нѣкоя история, та го моли, ако е възможно, да прѣведе частъ по-скоро на български Робинзона, та да го напечататъ родолюбцитѣ на свои разноски, а за труда да платятъ о. Неофиту 1000 гроша, защото всѣки, който чулъ нѣкога Робинзона на грѣцки, въздѣхналъ и рекалъ: „Не е ли възможно да се прѣведе тая книга и на нашия езикъ?! . . .“ Захарий казва още да задържи о. Неофитъ туй му писмо като записъ за 1000-та гроша, ако се съмнѣва въ родолюбцитѣ; той поръчителствува за тѣхъ и самъ ще брои тия пари. Като се свърши прѣводътъ, ще пратятъ Найдена въ Будимъ или въ Бѣлградъ да напечата книгата. Найдень е готовъ да служи за тая работа безъ една пара заплата, стига разноскитѣ му да се платятъ.¹⁾

Въ мѣсецословъ или календаръ вѣчний отъ Христодуль К. Х. Сичанъ Николовъ. Букурещъ. 1840. на чело на спомощниците отъ Т.-Пазарджикъ стои: „Словеснѣйшій и родолюбивѣй и теплый желатель Болгарскаго просвѣщенія господинъ даскалъ хади Найдень Иоанновичъ искусный въ числителнѣй науцѣ, иже и бывъ учитель въ Пазарчикъ и Батакъ, нинѣ же въ търговствѣ упражняется (подданикъ сий елинскаго владѣнія); отъ великата ревность и любовь що има за своитѣ единокровни братия и за просвѣщението ихно, писа книги 100“.

Изложено то до тукъ ясно говори: до 1839. г. х. Найдень билъ учитель въ Т.-Пазарджикъ и Батакъ, но като събралъ 5—6 хиляди гроша, отказалъ се отъ тая професия; омръзнали му дребнитѣ дѣчурлига и дѣйността между четиритѣ голи стѣни на велията; той замечталъ за друго по-голѣмо поприще: да стане учитель на народа. „Искамъ за едно добро да служа на тоя свѣтъ“ говорѣлъ той Захарію. А за да бѣде освободенъ отъ всѣкакви други домашни грижи, които биха му отнели скъпото врѣме, той рѣшилъ да се не жени. Какво трогателно и поучително за насъ самоотвержение! . . . Още: Найдень отдавна вече се познавалъ съ о. Неофита и съ Захария, който искалъ да го привлѣче къмъ себе; билъ дѣятеленъ, вѣренъ, единъ отъ малцината интелигентни тогава бъл-

¹⁾ Едвамъ слѣдъ 10 години — въ 1849. г. — Робинзона издаде на български Ив. Андрѣевъ (= Богоровъ). Книгоп. А. Теод. бр. 1108. Въ второто писмо Захарий съобщава, че узналъ отъ карловци, какво даскалъ Райно (Поповичъ) отдавна билъ прѣвелъ Робинзона, но прѣдполагали, че езикътъ е сѣщо тъй лошъ, както въ християнската му.

гари, силенъ въ аритметика, отбиралъ отъ търговия, знаелъ три сина и билъ елински подданикъ. Прѣдполагамъ, че хитриятъ х. Найдентъ е приелъ туй подданство, за да може по-свободно да шкува вредъ изъ цѣла Турция и по-сполучливо да дѣйствува. Най-първо искалъ да печата славянска граматика, но слѣдъ отказа на о. Неофита се прѣдалъ на търговия, книжарство. Обаче и противъ съвѣтитъ на Захария той прибръзалъ та отишълъ на Божи-гробъ: още на слѣдната 1840. година той е вече хаджия. И г. П. Горановъ отъ Батакъ, сега прѣселенъ въ Т.-Пазарджикъ, сжщо твърди, че двѣ години на редъ х. Найдентъ учителствувалъ въ Батакъ, а въ 1851. година го видѣлъ въ Рилския манастиръ, дѣто дружелъ съ по-ученитѣ калугери, които му прѣводжали и стѣмляли книги, а той ги издавалъ.

Едвамъ слѣдъ 4 години — въ 1843. г. — х. Найдентъ напечатва първата книга (ако само тя е първата), но дали самъ или въ съдружие съ о. Неофита, или поне съ заможня и напоенъ съ търговски прѣдприемчивъ духъ Захария — неизвѣстно. Азъ прѣдполагамъ първото.

По онуй врѣме националното движение бѣ обхванало християнскитѣ народи въ Балканския полуостровъ и прогресивно растѣше. — Съ Одринския миръ въ 1829. г. се бѣха основали кралство Гърция и княжества Влашко и Молдавия. И българитѣ се бѣха събудили и почна сжщо да ги блазни идеята за просвѣта и свобода. Сега се въвеждаше алилодидактическото обучение. Всичко въ цѣлокупна България имаше 50—60 взаимни училища, и то — въ най-събуденитѣ градове и голѣми села. Най-ученитѣ лица бѣха свещеницитѣ и нѣколцина даскали. Мнозина отъ тия грѣцки възпитаници, крайно набожни, държеха за грѣцкия езикъ и просвѣта. Изъ грѣцката литература се всичко черпѣше, възпитанието ставаше по грѣцки маниеръ и върху морала на грѣцкитѣ писатели и философи: Плутарха, Диогена, Талеса и др. Писателитѣ се борѣха съ българския езикъ и се прѣпираха за правописа. Тон езикъ, задушванъ отъ грѣцкия, неусѣтно се формираше, оглаждаше и си пробиваше пътъ и между по-интелигентнитѣ българи. Нека отбѣлѣжимъ и голѣмитѣ съпяни по печатане книгитѣ въ странство и другитѣ технически нестоди по туй. А кое съставаше новобългарската литература? Всичко петдесетина книги, повечето прѣводни — отъ грѣцки или сръбски — или компилации и почти всички съ теологично съдържание. Именно тѣ отговаряха на нуждитѣ: главно за назидание въ вѣрата. Дѣятелнитѣ съставители, прѣводачи и издатели считаха

туй за благочестиво и богоугодно дѣло, сир. народополезно — нѣмаше тогава никакво разграничение между тия понятия — и въ края на книгитѣ туряха: „Конецъ и Богу слава“. Тия литературни трудове бѣха първитѣ проблѣски въ зората на единъ хубавъ день, първиятъ благодатенъ дъждъ върху българската новопосѣта нива! Заредили се бѣха приснопаветни и досточтимы имена: иеромонахъ Паисий, епископъ Софроний, иеромонаси: хаджи Иоакимъ, Кирилъ Пейчиновичъ и Иоакимъ Кърчовски, Цвѣтко хаджи Георгиевъ, Петъръ хаджи Беровичъ, Анастасъ Стояновичъ Кипиловски, Василь Н. Неновичъ, Петъръ Сапуновъ, о. Серафимъ (старо-загорчанецъ), архимандритъ Теодосий, Константинъ Огняновичъ (сърбинъ), Христакъ Павловичъ, Неофитъ Бозвели, Неофитъ Рилски, Емануилъ Васкидовичъ, Райно Поповичъ, Гавриилъ Кръстевичъ, Христодушъ Кюстовичъ Сичанъ-Николовъ, К. Фотиновъ, В. Априловъ, Ив. Богоевъ и др. — редъ *спики*, както ги нарече уважаемиятъ г. д-ръ А. Теодоровъ въ Бѣлг. Прѣгл. г. I. О, ако да винаека тия скромни и тихи дѣйци, че многострадална България щѣше да бѣде освободена тъй скоро: въ начало на 1878 г.!

Ето по хронологиченъ редъ на изданието пълнитѣ и прѣдълги заглавия на книгитѣ, които х. Найдентъ е издалъ — едни е самъ компилиралъ и прѣвелъ, а други — повечето — само издалъ.

Книгитѣ отбѣлжени съ * имахъ на разположение.

1. Книга нарицаемаа митарства. Преведена на Славяно-Българскый азѣкъ отъ Житіе-то на Свѣтаго Василиа новаго за двѣдесетъ-те митарства които е преминала ста Теодора. Съ прибавленіе на Слово за Страшенъ Судъ, Слово свѣтаго пророка Даниила и други душеполезни притурки. Напечатаса съсъ иждивеніето г. Хади Найдена Іоанновича оучителя и книгопродавца, жителя Татаръ-Пазарѣчкатаго, заради душевно спасеніе на православни-те христіани. Второ изданіе. Букурещъ, въ типографіа на Братіа Карпагеки 1843. 8°. стр. 97 (104). (Книгоп. А. Теод. бр. 478 б.).

Първото изданіе за тая книга е прѣводъ отъ грѣцки отъ монахъ Иоакимъ Кърчовски, учитель, и е печатана въ 1817 г. въ Будимъ съ иждивение на кратовския търговецъ Димитъръ Филиповъ и сечищанеца Димитъръ Зузура. Послѣ тя е била прѣпечатана въ 1860 г. въ Бѣлградъ въ правителствената книгопечатница, стр. 40, но не се казва, кой я издава. Види се, че по онуй врѣме х. Найдентъ вече е прѣсталъ да работи. Поради сензациозното си съдържаніе тя е била послѣ многожди издавана.

* 2. Книга нарицаема сватче или календаръ вѣчный. Сбранъ ѿ многоразличны други, заради леснота болгарскому народу; украшенъ сохъ многу назначеніа потребны на секому челоуѣку и изданъ на болгарски за потреба на единородните православни братіе, обранъ и сочиненъ и напечатанъ сохъ иждивеніето отъ господина Хаджи Найдона Іоанновича учителя и книгопродавца на сичката славено-болгарія, жителя татарь-пазарцичанаго. (Туй — на корицката; на първия бѣль листь прибавено: заради просвѣщеніето на православныте христіаны). Изданіе первое. Въ Букурещъ. Въ типографіата на Братія Каркалеки. 1843. 8°. м. стр. 80. Ц. 1 цванецъ.

При съставяне на туй календарче х. Найдонъ е много заимствувалъ отъ споменатия вече мѣсецословъ на Христодушъ К. Х. Очанъ-Николовъ за 1840 г., напр.: нарежданіето на светиитѣ врѣмъ всички дни, родословиата на тогаванинитѣ владѣтели: султанъ Абдулъ-Меджида и императоръ Николай Павловича, описаніето на паванитѣ, разстояніето между градоветѣ, новото лѣкарство за чумата, статистиката на разнитѣ европейски държави и пр. Една характеристична за оууй врѣме особность: и въ двата календара рускиятъ царь се явно величае съ титлата *покровитель Болгарский*. „Описание мелезно“ на стр. 42 е взето пѣкъ изъ вѣчный календаръ на Цвѣтка Хаджи Георгиевъ, 1818 год. (Мсб. XI, 411).

Второто издание на календарчето съ сѣщия форматъ се намира въ туванната Народна библиотека. Ето и неговото пълно заглавие: Книга нарицаема сватче или календаръ вѣчный. Сбранъ отъ различни други, заради леснота православному народу; украшенъ сохъ многу назначенія потребны на секому челоуѣку и изданъ на Болгарски за потреба на единородныте братіа. Списанъ и сохъ иждивеніе напечатанъ отъ Х: Найдона Іоанова, Татарь-Пазарцичанина. Въ Бѣлградъ, въ княжеско-Сербската книгопечатня. 1853. Стр. 64. (Сигн. V. A. 4/119).

* 3. Свещенна історія церковна ѿ вехтіе-тъ и новне-тъ за вѣтъ собранна и сочиненна ѿ славѣнскій на Славено-Болгарскіе-тъ языкъ, сѣхъ пытаніа и бѣбты, осмій путь на светъ изданна въ Будимъ градѣ. Нынѣ же преведенна девѣтій путь за Болгарски-тъ дѣла и за секому челоуѣку ревнителю, сохъ иждивеніе-то отъ учителя г. хаджи Найдона Іоанновича Татарь-Пазарцичанина, книгопродавца по всеа Славено-Болгарія. Въ Букурещъ, напечати са въ Типографіата на Питара Захарія Каркалеки, Типографа княжескаго въ лѣто 1846, 4°. Стр. 32. (Приносъ къмъ Бѣлг. книгоп. Ст. Архир.

бр. 41. Въ книгоп. А. Теод. бр. 388 кратко заглавие. Въ тукашната Нар. библиотека, сигн. V. Д. 4/66).

* 4. Букваръ или началное оучение, съ различни поученіята, за болгарскитѣ юноши и за секиму человекъ. Пети путь на светъ изданъ, во святой киевопечерской лаврѣ. Нынѣ же преведенъ шестый путь, собранъ и сочиненъ и напечатанъ съ изживеніето отъ учителя г: Хади Найдена Іоановича татаръ-пазарчичанина, книгопродавца по всея славено Болгаріа. Въ Букурещъ. Напечатиса въ типографіата на Питара Захаріа Каркалеки, Типографа Княжескаго въ лѣто 1846. 4°. Стр. 63+1.

Заглавието на първия бѣлъ листъ се различава малко отъ туй. Вж. за него въ Приносъ къмъ Бълг. книгоп. Ст. Аргир. бр. 45. Въ книгоп. А. Теод. бр. 399 кратко заглавие и: 8° и 62 стр.

Какво ли иска да каже х. Найденъ съ думитѣ: *пръведенъ шести пжтъ* и по-горѣ (въ бр. 3) *пръведена девети пжтъ*?

Тоя букваръ много напомня ребения на Беровича, но е безъ картинитѣ.

Интересно е да се прослѣди, кое тогавашнитѣ съставители на буквари сж заимствували отъ другадѣ и кое е тѣхно оригинално.

5. Чудеса престыа Богородицы, преведены ѿ книга Амартонъ Сотиріа отъ „Словенскій на Славяно-Болгарскій языкъ за ради просвѣщеніето и полза и поученіе и душеспасеніе на православныте христіаны и за чада нихни“ прѣиздалъ Хаджи Найденъ Іоанновичъ учитель изъ Т.-Пазарджикъ, ревнитель „Болгарскаго просвѣщенія и книгопродавецъ всея Славяно-Болгаріа“ въ Букурещъ, въ типогр. на канцелариста Сапунова, 1846. (Книгоп. А Теод. бр. 1107 б).

По-рано тая книга е била печатана въ 1817 г. у Будимъ съ изживеніето на споменатитѣ вechъ Димитъръ Филиповъ и Димитъръ Зузура.

6. Житіе на сватаго и славнаго великомученика Димитріа мироточца, и сватаго славнаго великомученика и побѣдоносца и чудотворца Георгіа и сватаго великомученика Теодора Тврона, и сватаго великомученика Евстатіа. Отъ Г. х. Найденъ Іоанновичъ. Букурещъ. 1846. (Катал. Соф. нар. библ. стр. 22, бр. 432. Кратко заглавие въ книгоп. А. Теод. бр. 405).

* 7. Краткое толкованіе на божественныятъ храмъ и на еолкото са въ него свашенны сосуды и одежды, и на обыкновеннитѣ Послѣдованіа, на Божественната Літургіа, и на сватитѣ церковны Тайнства. Въ торій путь на свѣтъ издано заради просвещеніето

на православните христіани и чада нѣхни, съсѣ иждивеніето ѿ Г. Хаци Найдена Іоанновича оучителя, жителя Татаръ-Пазарчичанина, ревнителя Болгарскаго просвѣщенія, и Книгопродавца по всѣа Славено-Болгарія. Въ Букурещъ. 1846. Напечатиса въ Типографіата оу Іосифа Копайнига. 4°. Стр. 56.

На първия бѣлъ листъ къмъ туй заглавие слѣдъ думата *таинства* е прибавено: Собрание изъ различни Церковны Списатели, и сочинено на Греческаго азыка ѿ Г. Димитріа Н. Дарвара. А ѿ Греческаго на Славено-Болгарскаго азыка преведено, и на свѣтъ издано ѿ Г. Райна Поповича Жеравнянина карловскія школы Еллино-Греческаго оучителя. И нинѣ же съ произволеніемъ Г. Р. П. оу.

Тая книга пръвъ пѣтъ издалъ Райно Поповичъ въ 1837 г. въ Будимъ. (Книгоп. А. Теод. бр. 225).

8. Месецословъ или календаръ за лѣто 1848. Издаде са трудомъ и иждивеніемъ отъ Х: Найдена Іоанновича, Татаръ-Пазарчичанина. Въ Букурещъ, напечати са въ типографіата оу Іосифа Копайнига. 16°. 48 стр. Ц. 60 пари. (Книгоп. А. Теод. бр. 401).

*9. Ново-Български пѣсни съ царски и други нови пѣсни ми похвали, и сѣдба баща съсѣ сына. Издаде са съ трудомъ и иждивеніемъ отъ хаци Найдена Іоанновича, Татаръ-Пазарчичанина. Изданіе първо. Въ Бѣлградъ. Въ книгопечатни княжества Сербіи. 1851. 64 м. Ц. 6 гроша. (Въ книгоп. А. Теод. кратко заглавие и погрѣшно 46 стр. — размѣстени цифритѣ).

Първата печатана въ Бѣлградъ Х. Найденова книга.

Туй е сборка отъ изкуствени и народни пѣсни, отъ които дѣдо Кисимовъ и до днесъ помни голѣми отежследи. Между тѣхъ сѣ: едно стихотворение за свищовския учитель Христати Павловичъ македонецъ, умрѣлъ на 21. юлия 1848 г. отъ холера, която тогава върлувала тамъ, и — пѣсенъта *прочулъ се ѿ Найденовъ Граматикъ*, за която сетнѣ ще кажемъ нѣщо. Въ книгата има и два портрета: на султанъ Абдулъ-Меджида (на конь) и на сръбския князь Александъръ Карагеоргиевичъ, баща на днешния новъ сръбски кралъ Петъръ. Както се види отъ стихотворенията, въ 1846 г. Абдулъ-Меджидъ пѣтувалъ по България и миналъ прѣзъ Казанлъкъ, Шипчанския проходъ, Габрово, Търново, Русе; Александъръ Карагеоргиевичъ пъкъ прѣзъ Видинъ, Свищовъ, Русе, Търново, Габрово, дошълъ въ Казанлъкъ и го посрѣщналъ.

*10. Начала на христіанското ученіе или кратка свѣщенна исторія и кратакъ катахизисъ. Преведени отъ Русскій на Българскій языкъ съсѣ изволеніе-то на свѣтѣйшій Правителствующій Русскій

Синодъ. А напечатани съ съ иждивеніето на Хаджи Найдена Іоанновича Татаръ-Пазарджичанина за Българската юность. Въ Българъ, въ книгопечатни Княжества Сербіи, 1851. 8°. стр. 52. [И книгоп. А. Теод. бр. 630. 6].

11. Начатоцы на христіанско-то ученіе или кратка свашченна исторія и краткъ катихизисъ. Отъ русскій (отъ тринадесатото изданіе) на Славяно-Българскій азыкъ преведены отъ Н. Х. Касанскаго. А печатаны съ иждивеніе отъ Найдена Іованова поклонника, Татаръ-Пазарджичанина, книгопродавца. За българскитѣ дѣца. Въ Българъ, въ правителственихъ книгопечатнхъ. 1852. 8°. стр. 52. [Приносъ къмъ Българ. книгоп. Ст. Аргир, бр. 67].

Дали тая книга не е сжщата прѣдишеца?

*12. Пространный христіанскій катихизисъ православныя, католическія, восточныя църкви, отъ Русскій (отъ четириесето-и-шесто изданіе), [на първия бѣлъ листъ прибавено: сличенъ съ Гръцкій, отъ сжщаго прѣвообраза (отъ второ-то, одобреный и отъ Велиж-тѣ Църквѣ), за прѣподаваніе въ Училищата, и за употребленіе на Православнитѣ Христіане,] на Славяно-Българскій азыкъ преведенъ отъ Н. Х. Касанскаго. Напечатанъ же съ иждивеніе-то на Х. Найдена Іованова Татаръ-Пазарджичанина. Изданіе прѣво. Въ Българъ, въ Правителственихъ-тѣ Книгопечатнхъ. 1852. 8°. стр. 152. Ц. 3 цванца. [Книгоп. А. Теод. бр. 454].

Признателниятъ Касанскъ посвѣта тоя прѣводъ за въ паметъ на вуйка си Стефана М. Тошковъ.

*13. Басни Есопови и о предобученіи Афтонія мудреца и Гавріа еллина четверостишна. Съ еллинскаго на Славенскій диалектъ въ ползу и употребленіе Славено-Болгарскихъ Отрокохъ преведени ѿ Іоанна Еммануиловича Славено-болгарскаго оучителя Татаръ-Пазарджичанина, а печатани съ иждивленіемъ Найдена Іоанновича поклонника Татаръ-Пазарджичанина. Изданіе прѣво. Въ Българъ, въ правителственихъ книгопечатнѣ, гдѣ и в (= 1852). Индикта 1 мѣсца Іунія. 8°. стр. мѣ. (= 43). [Книгоп. А. Теод. бр. 25 в. Соф. нар. библ. сигн. V. Б. 4/129, подързана съ кн. сигн. V. Б. 4/130].

Една година по-рано тия басни, прѣведени отъ Райна Поповичъ, били печатани пакъ въ Българъ. (Книгоп. А. Теод. бр. 25 б), а въ сжщата 1852 г. ги напечаталъ въ Букурещъ П. Р. Славейковъ (Книгоп. А. Теод. бр. 25 а.) — Есопови басни прѣвени отъ Райна Поповичъ е издавалъ по-послѣ и Х. Найдентъ. (Вж. бр. 22).

14. Наставникъ и ученикъ. Издаде са съ иждивеніе отъ Х. Найдена Іовановича. Татаръ-Пазарджичанина. Въ Българъ, въ правителственната книгопечатня. 1852. 8°. м. стр. 14.

*15. Житіе на святаго Варвара. Преведено отъ славянскій на Славяно-Болгарскій языкъ и напечатано отъ Х. Найдена Іованова, Татаръ-Пазарджичанина за душевны ползы на читателите. Въ Българъ. Въ Правителственна та книгопечатница. 1852. стр. 8, твърдъ малки (32°).

*16. Житіе на святаго Ігнатіа и на святаго Варвара. Преведени отъ Славенскій на Славяно-Българскій азыкъ и напечатани отъ Х. Найдена Іованова Татаръ-Пазарджичанина за душевны ползы на читатели те. Въ Българъ въ Правителственна та книгопечатница. 1852. стр. 14, твърдъ малки (32°).

*17. Правила за сохраненіе на здравіе-то. Издадеса съ иждивеніе отъ Х. Найдена Іовановича Татаръ-Пазарджичанина. Въ Българъ, въ Правителствена та книгопечатница. 1852. стр. 8, твърдъ малки (32°).

18. Свитокъ Богоматере, или молитва пресвѣтѣ Богородици. Преведена отъ греческаго языка въ благоговѣнію православныхъ чадъ Восточныя Церкви. Напечатана съ съ иждивеніе отъ Х. Найдена Іовановича Татаръ-Пазарджичанина, книгопродавца, за душевной ползы на читателите. Въ Българъ, въ Княжеско-Сербскѣй Типографіи, 1853. 16°. 24 стр. (Книгоп. А. Теод. бр. 887 в.).

Пѣ-рано — въ 1844 г. — тая книга прѣвелъ и издалъ въ Цариградъ К. Огняновичъ. (Книгоп. А. Теод. бр. 887 б.).

*19. Исторія на истыгъ мисеръ Бертолда. Изданіе перво. 1853. На първи бѣлъ листъ е казано: Высоки умны хитрости Бертолдови. Които ся показува единъ Селачъ Хитъръ и остроуменъ: който подиръ съ различни-те си страдания, и съ остроумныгъ умъ, стана Царски Совѣтникъ. При това остави си завѣтъ, и достоиметни-те изреченія съхъ пословицы-тъ си (за споменъ). Тѣхъ съ весьма пріятни и любожитни за секиго челоуѣка. Преведени отъ Гръцкѣи, на Славяно-Българскій языкъ, отъ благоговѣйшии отецъ Г. пана Христо протопапа Василіевъ отъ Карлово. А напечатани съ иждивеніе-то на Хаци Найдена Іованова Татаръ-Пазарджичанина. Изданіе първо. Въ Българъ. Въ Княжеско-Сербската Книгопечатницъ. 1853. 8°. Стр. 92. Ц. 8 гроша. (И Книгоп. А. Теод. бр. 1049. Погрѣшно стр. 80 и нѣма двѣната).

*20. Годишно предзнавѣніе или пророчество или календаръ вѣчный, преведенъ отъ гръцкѣи, украсенъ съ много назначенія потребны севоу челоуѣку, и изданъ на свѣтъ съ иждивеніе отъ Х. Найдена Іовановича Татаръ-Пазарджичанина. Изданіе седмоє. Въ

Бѣлградъ. Въ Княжеско-Сербската Книгопечатня. 1853. 8°. Стр. 16. Ц. 2 гроша. (Книгоп. А. Теод. бр. бр. 789).

Тая книга е толкова българска, колкото и сръбска. Ето на какъвъ езикъ е писана — почвамъ отъ начало: Влада ове године планета луна съ Зодиємъ стрѣлца, сѣденіа Юпитера. Годъ оваѣй будетъ плодоносенъ. Начало зиме оумѣренно будетъ; среда киповита и вѣтровита, а при концу паки киповита, и нарастити буду воде, и штета велика буде водемъ, будетъ же и туча и пр.^а.

Споменатитѣ досега календари дали трѣбва да се считатъ като по-прѣдишни издания на тоя календаръ? — сигурно, не!

*21. Кратка богословія, съ Въпроси и Отвѣты за нашѣтъ православнѣ вѣрж, нуждны всякому православному Христіанину. Отъ Славянскій на Славяно-Българскій языкъ. Преведена отъ х. Діакона Іларіона. Напечатана же съ изживеніе-то на Х. Найдена Іованова Татаръ-Пазарджичанина. Изданіе пръво. Въ Бѣлградъ. Въ Правителственъ-тъ Книгопечатнѣ. 1853. 8°. Стр. 68. Ц. 1½ цванецъ. (Принось къмъ Бѣлг. Книгоп. Ст. Аргир. бр. 95).

Заглавието на първия бѣлъ листъ се малко различава. То почва тѣй: Во славу сватѣхъ, единосущнѣхъ, животворащѣхъ и нераздѣлимыхъ Троицы, Отца и Сына и Сватаго Духа: Напечатана съ книго сѣа (както горѣ — до думата христіанину). Съчинена ѣ сватаго Димитріа Ростовскаго, а на Българскій языкъ наредена ѣ Х. Д. Іларіона и Л. Павлова. Напечатана же ... (както горѣ) ... книгоиздавателя Въ книгопечатни Княжества Сербіи.

*22. Есопа, фрѣгійскаго баснотворца басни или приказки, списаны оубо по Еллински отъ самага того Есопа, отъ Еллински же преведени на Славяно-Болгарскій языкъ отъ Райна Поповича П. С., Еллино-греческаго учителя отъ Карлово, а родомъ отъ Жеравна. А напечатани съ съ изживеніе на Хаѣи Найдена Іовановича Татаръ-Пазарджичанина, и на свѣтъ изданы въ полза Болгарскаго юношества. Изданіе пръво. Въ Белградъ, въ Княжеско-Сербскѣ-тъ книгопечатнѣ. 1854. 8°. 80 стр. Ц. 6¼ гр. [Принось къмъ Бѣлг. Книгоп. Ст. Аргир. бр. 28].

*23. Календаръ за лѣто 1855. Списанъ отъ Х. Найдена Іовановича Татаръ-Пазарджичанина. Въ Бѣлградъ. Въ Княжеско-Сербска-та Книгопечатнѣ. 16 твърдѣ малки (32°) и безъ пагинация листове.

*24. Жалтирь, во оупотребленіе сѣѣхъ Православныя Церкви Восточнаго Вѣрисповѣданіа. Напечатана съ изживеніемъ и трудомъ отъ Хаджи Найденъ Іовановича, Татаръ-Пазарджичанина книгоизда-

вателя за Болгарскую юность. Въ Бѣлградѣ. Въ книгопечатница Книжества Сербіи. Въ лѣто ѿ сотворенія міра , з т ѿ г (= 6363) ѿ рѣдва же плоти Бѣа Слова , а ѿ не (= 1855) Індікта гі мѣа Іуліа 8^о. ѿ s (= 66) лст. [Книгоп. А. Теод. бр. 1136. У Соф. Нар. Библ. сигн. V. В. 3/98].

25. Повѣсти забавни и любопитни отъ Настрадайнъ Ходжа и Хасекия. Издадени отъ Х. Найдена Іоановича. Цариградѣ. 1856. 16^о. 40 стр. (книгоп. А. Теод. бр. 749. книгоп. Иреч. бр. 315).

*26. Къмъ изброенитѣ нека прибавя и туй: Единъ голѣмъ листъ (40×52 сантим.) съдържащъ разни поучения, извлѣчени отъ священото писание, наставление, какъ да се кръстимъ и въ разни болки и прѣмеждия на кои светни да се молимъ. Има и изображението на св. Троица. Отдолъ е написано: Преведеса отъ Славянскій на Славано-Болгарскій азыкъ и са печати сосъ иждивеніето отъ Найдена Іоановна Поклонника Татаръ-Пазарджичанина. — Въ Бѣлградѣ, въ Правителствената книгопечатница. 1853.

Уважаемиятъ г-нъ Хр. Г. Дановъ казва, че Х. Найденовъ издавалъ и други такива листове, нѣкои и съ турски думи, (но български букви).

И тъй до сега отъ Х. Найдена знаемъ издадени 26 книги заедно съ листа; ако смѣтнемъ бр. 2 като двѣ книги — и второто му издание — ставатъ всичко 27. Сигурно, пропуснати сж нѣкои книги, поне календарчета. Мжчно и много мжчно се издирватъ у насъ стари книги; пъкъ и да се събератъ въ двѣтѣ наши народни библиотеки, тукъ и въ Пловдивъ, съ едно постоянство достойно за дѣлото всички уцѣлѣли до днесъ излѣзли отъ бѣлѣжитата година 1805 до освободителната война (1877) книги и да станатъ тѣ достъпни за заинтересуванія — си остава и до днесъ, слѣдъ цѣли 25 години, една мечта!

Най-първо Х. Найденовъ е печатилъ книгитѣ си въ Букурещъ (8 кн.) у печатницитѣ на: Братя Каркалеки, П. З. Каркалеки, канцелариста Сацунова и на Иосифа Копаинига; отъ 1851 г. нататкъ — въ Бѣлградѣ (18 кн.) все въ правителствената печатница, и най-послѣ въ Цариградѣ (1 кн.)

Книгитѣ сж издавани въ годинитѣ: 1843 (двѣ), 1846 (петъ), 1848 (една), 1851 (двѣ), 1852 (седемъ!), 1853 (шестъ), 1854 (една) и въ 1855 (три).

Най-малка книга е бр. 15, най-голѣма — бр. 12.

Дълготрайна — дванадесетгодишна — и плодovита дѣйность за тогава!

Подбужденията на Х. Найдена, да издава тия книги ясно личатъ отъ приведенитѣ заглавия: за душевно спасение, поука и просвѣщение на православнитѣ и едноутробни братя християни и за тѣхнитѣ чедa. Въ календарчето бр. 2, стр. 47 той умилително-наивно пише: „Моля се на всѣкой православенъ християнинъ и на свещеницитѣ се моля и светая имъ дѣсница цѣлуемъ азъ именемъ Найденовъ поклонникъ да ме спомените въ светая литургия!“

Х. Найденовъ е издавалъ и сръбски книги.

Уважаемиятъ сръбски ученъ г-нъ Стоянъ Новаковичъ пише:

„И Бугари су имали књигопродаваца сличнихъ нашимъ, који су каткад у нашој штампарији и своја дела штампали. Године 1855 забележено је у Београда штампано издање Видаковићева превода византијскогъ дела *Исторія Синдипе философа персијскогъ*,¹⁾ које је штампати дао Х. Најдан Јовановић, књигопродавацъ Татар-Пазаричанин. Ништа нисмо могли разабрати о томе човеку, али је он, без сумње носио даље у Балкане зубљу, коју су му давали хаџи Алекса и остали, и носио је онакву каква је. Морало је још бити тихъ смернихъ људи, које је без икаква спомена прогутао мракъ прошлости . . . “ (Српска књига њени продавци и читаоци у XIX веку. Београд. 1900. стр. 62).

Нека прибавя и тази, която намѣрихъ туку въ София.

Плачъ Рахили, или убиеніе 14000 младенцевъ, на повеленіе Ирода Цара Юдейскаго во Витлеемѣ сбывшемуся. Издао Константинъ Маринковићъ, а препечатано одъ хаџи Найдена Јовановича Татаръ-Пазаричанина књигоиздателя. У Београду. У правителственой књигопечатни. 1856. 8°. стр. 68.²⁾

Тая книга е съ стария сръбски правописъ — съ ѣ, њ и еровѣтъ. Между нейния езикъ и тогавашния новобългарски, получерковенъ, на който се пишеха нашитѣ книги, разликата е твърдѣ малка; и единия, и другия лесно разбираха и сърби, и българи. Сигурно Х. Найденовъ е продавалъ български книги и въ Сърбия и сръбски и въ България. Той е игралъ благородна роль за сближение на българи и сърби. По-сетнѣ сърбитѣ приеха правописа на Караџица,

¹⁾ Гласнословіе Синтипы философа прѣведе на български Христанъ Павловичъ още въ 1844 г. (Книгоп. А. Теод. бр. 897).

²⁾ Тая пѣкъ книга прѣведе и издаде Кр. С. Пишурка въ 1872. въ Бѣлградъ. [Книгоп. А. Теод. бр. 742].

тъкъ и въ продължение на половина вѣкъ между двата езика се явиха доста лексикални, морфологични и синтаксични разлики. Свърхъ туй въ днешно врѣме между тия два братски народа се води ожесточена, кръвна, гибелна за тѣхъ борба за нѣкакви сфери на влияние въ Македония; между тѣхъ вече се е изпрѣчила като плашило една Сливница! Единъ общъ литературенъ езикъ би придобрилъ, сплотилъ по-тѣсно и уякчил славянитѣ, днесъ, за чудо, тѣй разпокъсани и много отъ тѣхъ угнетявани. И до днесъ още славянската солидарностъ и славянското обединение си оставатъ празни думи. Нека славянитѣ взематъ примѣръ отъ нѣмцитѣ — та само отъ тѣхъ ли? Нѣмцитѣ отъ Берлинъ, Виена, Цюрихъ, . . . иматъ единъ литературенъ езикъ. Днесъ мечтитѣ на Будиловича сж една утопия!

Други спомени за Х. Найдена:

Т. - Пазарджишкиятъ свещеникъ Иванъ Гаговъ, родомъ отъ с. Паталеница, около осемдесетгодишенъ, казва: „кога азъ, малъкъ, се учехъ въ село при кривия даскалъ Тодора, Х. Найденов дохождаше съ дисаги и съ голѣма тояга на рамо, раздаваше книги на по-възрастнитѣ ученици и ги съвѣтваше да се учатъ; той придумваше и други, които знаятъ да четатъ, да си купятъ книжки.

Още отъ Елена, отъ 1840 г., г. Йорданъ Неновъ помни Х. Найдена. Когато еднажъ го попитали, защо хубавия си сребрени часовникъ носи на кордонъ отъ лико, той отговорилъ: „за да не ми го вземе нѣкой читакъ, като постоянно се скитамъ по пжтищата!“

Въ 1846 или 1847 год. г-нъ Т. Бурмовъ видѣлъ въ Габрово Х. Найдена, дошълъ да продава книги. Билъ срѣденъ ръстъ човѣкъ, облѣченъ въ френски дрѣхы отъ синъ шаякъ и носѣлъ голѣмъ фесъ. Брада нѣмалъ.

Въ Бълг. Сборка, г. V, кн. II, дѣдо П. Кисимовъ пише:

„На 1846. г. даскалъ Пенъ бѣше на върха на славата си за неговитѣ пѣсни по идването въ Търново на султанъ Меджида. Тѣзи негови стихотворения съставиха поетическа епоха . . . и въ цѣла България напечатани отъ Найдена Ивановича поклонника и пр.“ (изброява титлитѣ му. Думата е за пѣснопойка бр. 9). Сетнѣ долѣ подъ редоветѣ казва: „Оригинална личностъ бѣше тогавашенъ единственъ книгопродавецъ, което се види и отъ титлитѣ, които си даваше, още и съ приложението на тая: *даскалъ Найденов*, ако и едвамъ да можеше да записва името си. Негова е, казватъ,

пѣсенъта отъ онова врѣме: „Прочулъ се е Найдентъ Граматикъ“.) Той ходѣше по сбороветѣ, по селата и по манастиритѣ, възседналъ на *семерлия* конь съ товарчинка книжкитѣ си, да ги продава. Той бѣше крайно смѣхорливъ човѣкъ“.

Дѣдо Кисимовъ ми разправя още: Х. Найдентъ взелъ отъ него и отъ други ученици нѣкои даскалъ-Пеньови стихотворения и тайно ги напечаталъ въ календарчето. Отъ туй се разсърдилъ даскалъ Пеньо и се придобрилъ, само кога Х. Найдентъ напечаталъ заедно всичкитѣ му стихотворения.

За учителъ Пеня вж. и Мсб. III, стр. 386 въ лѣтописа на попъ Иовча.

Въ Бѣлг. сборка, пакъ г. V, кн. II дѣдо Кисимовъ пише още: „Книжарството у насъ въ онова врѣме се считаше едно отъ най-последниия степенъ търговско занимание, и то на западнали и несъстоятелни друго да вършатъ хора. Книжаритѣ ни по примѣра на първиия книгоиздатель и книгопродавецъ по всея Славено-Болгария Найдена поклонника и пр. и пр. ходѣха съ книжкитѣ си да се скитатъ отъ градъ на градъ, отъ панаиръ на панаиръ съ бѣдната си книжна търговия. Такъвъ бѣше и нѣкой си Пенчо Рада-новъ (не ли Радовъ? *заб.*) и послѣ нѣкой си Гърдьовъ²⁾ и др. Хр. Дановъ сполучи да се устрои съ постоянно книжарство въ Пловдивъ, по-сетнѣ и г. Манчовъ...“

¹⁾ Туй твърди и г-нъ Т. Бурмовъ и всинца т.-пазарджикски старци. Г. М. Ивановъ пакъ въ Пер. спис. на Бѣлг. кн. др. LXIV (годишнина XV) свезка 1-2—1903. приписва тая пѣсень Н. Герову. На сѣщото мѣстѣ е и дѣдо Теофилактъ.

²⁾ Нека кажа тукъ нѣколко думи и за него: другошъ надала ще ми се падне случай за това. Този Гърдьовъ е калоферецъ Георгий Дончовъ, — извѣстенъ въ Калоферъ подъ името *Качето*. Издалъ е нѣколко книги, напр. *Разговори французско-български* отъ А. Гранитски. Букурещъ. 1859. 8°. Стр. 63. Ц. 5 гр. (Книгоп. А. Теод. бр. 119), *Българска граматика* отъ Теодоръ Т. Хрулевъ. Букурещъ. 1859 г. 8°. Стр. 76 (Книгоп. А. Теод. бр. 1058). Спомнямъ си, че на една такава книга виждахъ отглаголиванъ околестъ печатъ съ името на издателя. Въ копринитѣ книги за търговски писма на покойния Н. П. Тълчилещовъ — за които другадъ послѣ на особно ще говоря — намирамъ едно писмо отъ 25. януария 1860. г., въ което дѣдо Никола отъ Цариградъ пише на Георги Д. Гърдьовъ въ Калоферъ: „Отъ изпратенитѣ 100 бѣлг. граматикъ и 100 разговори французско-български похарчихъ само 6 отъ първитѣ и 10 отъ вторитѣ. 75-тѣ краснописания приехъ и стойността имъ 262⁰⁰‰, гроша ще търсите отъ Г. Комсиевъ. Засега сѣ доволно 75-тѣ...; ако стане нужда, писа-ще Ви за още...“ — За Г. Д. Гърдьовъ дѣдо Паничковъ ми пише: „Качето печатѣ книги въ Букурещъ. Списваха ги А. Гранитски и Огняновичъ, па вземаъ книги и отъ печатницата на Александра Екзархъ въ Цариградъ: апостоли, евангелие и др. и ги занесе на Узунджовския панаиръ, ала поради много разноски заборчлъ и избѣга въ Влашко. Послѣ него и сина му Спиридона пригледвахъ въ 1864 г. въ Браила. Качето намѣсти сина си въ Одеса на учение...“ Спиридонъ Гърдьевъ, бившъ чиновникъ по горитѣ въ министерството на Търговията и Земледѣлието, бѣше до скоро горски инспекторъ въ В.-Търново. Дѣдо Георги дочака освободителната война. Въ Румелийско врѣме той живѣше въ Пловдивъ въ Панаиръ

Още по-подробни свѣдѣния за х. Найдена ни дава дѣдо Паничковъ.

„Прочутиятъ хаджи Найдентъ — ми пише той — татаръ-казарджичанинъ, книгопродавецъ по всяка Славено-Болгария, се поднасяше тъй: х. н. і. д. н. і. в. н. н. ч. т. т. р. п. з. р. ѱ. н. н. Той бѣше повече сръденъ отъ колкото високъ, шишкавъ и съ голѣма глава и пѣпчиво лице. Носѣше голѣмъ фесъ и дебели сини френски дрѣхы като войнишки. Ходѣше вредъ изъ България да продава книги. Раздаваше ги и по даскалитѣ, и по други приятели. И азъ продавахъ негови книги. Събираше и стари книги, и ръкописи по черковитѣ и манастиритѣ, размѣняше ги съ своитѣ и ги носѣше въ Сърбия¹⁾. Той и отъ мене размѣни нѣкои. А какви бѣха тогавашнитѣ наши книжари? Натовари на дръгливото конче дисаги, пълни съ книги, тури и нѣколко оки ечемикъ, зобъ за нѣколко дена на добичето. Нѣкадѣ ходи, а, кога се умори, качи се на него. Като намѣри нѣкадѣ изъ пѣта зелена трѣвица, почива и се напасе добичето. Сита се по села и градища, по манастири, панашири и селски сбо-

хавъ. Весело, шеговито, симпатично старче бѣше той. Имаше ръстъ низкъ и въдебелъ, косми побѣгъли и носѣше шаечни френски дрѣхы. По всичко той напомнише х. Найдена, какъто ни го описватъ т.-казарджичанитѣ старци и всица, които го знаатъ. По едно врѣме дѣдо Георги бѣ изпадналъ, та бѣ принуденъ да продава съ стомна вода изъ пловдивскитѣ улици. Нему г. Ив. Вазовъ посвети въ стихотворната си сбирка *Гусла* (Пловдивъ, 1881, стр. 20—22) трогателното стихотворение *Старий книгопродавецъ*. Не е съвсѣмъ вѣрно, мислимъ, да приведемъ нѣколко куплета отъ туй стихотворение, въ което г. Вазовъ тъй вѣщо е описалъ ролята и дѣйността на нашитѣ едноврѣмешни носители на знание и свѣтлина, а днесъ забравени книжари: „Тридесетъ години бѣхъ азъ прость книгопродавецъ, | Книга вредъ разносехъ и наука съхъ. | (Даме бѣхъ учителъ двѣ години въ Правецъ) | По селата учехъ, по черковитѣ пѣхъ. | Любѣхъ азъ много преститѣ селяни; | Продавахъ псалтири и рибний букваръ, | Малки календарчета нмъ давахъ въ даръ. | Само да обикнатъ българското писанье. * А когато хващашъ азъ по нѣкой часъ | За работи стари да нмъ проповѣдвамъ, | Какъ ми тѣ въ устата зѣнаха тогавъ! | Азъ не можахъ, право, да нмъ се нарадвамъ. | А бѣхъ младъ и азъ, не усѣдахъ трупъ. | Ходѣхъ, учехъ, казвахъ редомъ по селата; | Катъ пристигнахъ нѣгдѣ, викаха дѣцата: | „Дѣдо, а попѣй ни!“ станалъ бѣхъ прочутъ. * Любѣха ме много селянитѣ прости. | Кога си отхождахъ, викаха ми тѣ: | „Чичо Гърде, молими, пакъ ела на гости, | Като да тмуквашъ на нашѣто дѣте!“ | Много книги прѣснахъ: молитви, житиета, | Есопови басни, буквари безъ четъ, | Царственици ветхи и новий завѣтъ, | Синтипи, историй за нашѣтъ царета * И жални историй четѣхъ нмъ тогавъ. | Но смѣха по-любятъ: азъ ги опитахъ. | Какъ се веселѣха и смѣеха съ гласъ | За хитрий Бертолда кога нмъ прочитахъ! | Челахъ да се смѣе, и то е добро. | А тозъ Бертолдъ диволъ истина е смѣненъ: | Еднакъ както показвахъ образа му грѣшенъ, | Сѣбра се да го гледа кѣмето село...“

Дѣдо Георги умрѣ въ Пловдивъ.

¹⁾ Навѣрно, х. Найдентъ е занесълъ въ Вѣлградъ дамаскина, за който г. д-ръ В. Цоневъ пише (Бѣлг. прѣгл. г. I, кн. VIII, че на корицитѣ му било отбѣлжено: „Таа книга зеахъ е отъ Кочо Крстивичъ бакалъ, зеахъ е да е штампосамъ, та да му се давъ и една отъ штампосанитѣ златооблечена въ даръ. 1852. февруарна 4. въ Татаръ-Визарджикъ“.

рове. Търпи лѣтъ: дъждъ, градъ, грѣмотевица, или нетърпима жегъ и прахъ и страхъ отъ хайдутъ, и зимѣ пѣкъ — студъ, снѣгъ, виелица, дълбока калъ и страхъ отъ звѣрове. Слѣзе въ нѣкой градски простъ ханъ и въ стаята на мръсния подъ нареди книгитѣ. Ще го споходятъ учителитѣ и свещеницитѣ, ако по-рано той не отиде при тѣхъ. По ханищата се плащаше по грошъ или 60 пари за легло; толкова трѣбваше и за гостилницата: 10 пари за чорба, 20 пари за ястие и 20 пари за хлѣбъ. Кога *кярзтъ* позволи, пийнешъ една ракийка и едно винце. Въ селата по-лесно се прѣкарваше: кондишешъ въ къщата на попа или на даскала, а тукъ далъ Господъ и храна, и легло — всичко даромъ, разбира се! Съ х. Найдена бѣхме приятели. Той дохождаше въ Калоферъ, отдѣто взимаше гайтанъ. Слѣдъ като си свърши работата, отиваше вечеръ при даскалитѣ на разговоръ въ училището до св. Богородица при Пауновото кафене. Отивахъ и азъ тамъ, защото даскалъ Гено Аджерецътъ ми бѣше роднина: баща му хаджи Стефанъ и баба ми бѣха братъ и сестра. Шеговитиятъ х. Найдень правѣше разни смѣхурни и *мурафети*. Напр.: яйце да ходи по полицата: върже го съ бѣлъ конецъ, вързанъ за ржката му, ачи подложи шапка и вика: „ге, ге, ге!“ дърпа съ ржка невидимия бѣлъ конецъ, и яйцето падне въ шапката; или: прокара нишка съ телъ прѣзъ чабука и вързаното яйце върви отвънъ по него. Правѣше и пърженъ пѣтелъ да кукурига: намокри го съ керечева вода, та му опада перушината, намаже го съ пържена каша, приспи го въ нѣкой ссждъ и го сложи на софрата. Посрѣдъ нощъ петельтъ се разшава и закукурига. Палѣше свѣщъ съ върха на ножа, — кибритъ тогава още нѣмаше — въ запушено шише съ вода имаше нѣщо като тюкюртъ или фосфоръ. Еднажъ — туй бѣше слѣдъ чумата — при даскалъ Геня бѣха дошли и хекиминътъ карловецъ Танко, Иванъ Павловичинъ и Драгойчо Мирчовичинъ; тѣ учеха псалтикия. Хаджи Найдень направи яйце да се трѣкаля самъ по земята: изпразднилъ го и вжтрѣ тайно турилъ живи пиявици. Всички тия мурафети той вадѣше отъ една сръбска книга. Вечеръта седѣха до късно. Сутринята и Танко изигра единъ мурафетъ на хаджи Найдена: безъ нѣкой да го види взелъ счукани черни шикалки и сачикъбръзъ, порѣсилъ пешкира, па го подаде на х. Найдена да се отрие; като се оми, подаде му послѣ и огледалото да се огледа. Хаджи Найдень почернѣ като арапинъ и, като се видѣ такъвъ въ огледалото, се много уплаши. Нѣколко дена той не излизá вънъ. Ми се съ сапунъ и си маза

лицето съ зехтинъ, додѣ едвамъ избѣлѣ. Послѣ той казваше, че за туй самъ си билъ виноватъ: „Показахъ си, рече, рогата, туриха ми вѣжето!“

Хаджи Найденов малко знаеше да чете. Разни хора му списваха книгитѣ. Молѣше словослагателитѣ сами да прѣгледватъ коректуритѣ. Самъ той поддържаше въ училището нѣколцина момчета. Тѣй иждивява да се учи въ Коприщица даскалъ Кьоръ Вельо при даскалъ Бѣла. Тоя подиренъ даскалъ бѣше високъ и носѣше *шубара* — сувнена шапка съ кадифявъ первазъ; тогава такива шапки носѣха по-ученичкитѣ хора; сега ги носятъ сръбскитѣ попове. Сѣщо и даскалъ Цвѣтко Королевъ отъ Панагюрище и хаджи Цанко, дѣто прави Демиръ-ханъ въ Цариградъ, все сж хаджи Найденови чираци.

Хаджи Найденов отвори — мисля около 1848 г. въ Калоферъ книжарница въ къщата на Еня Костовъ сръщу Начоолувия ханъ, но тя трая само една година, защото книжарьтъ Георги Дончовъ, зетъ на Матя Хаджийски, въ Хаджийска махала, не можеше да харчи книгитѣ, защото и въ училището имаше отъ тѣхъ, па още и тия: граматиката на Мразовича, историята на Раича, и др. — Еднажъ въ Калоферъ Драганъ Манджукътъ поиска отъ х. Найдена да си плати *харачъ-кеатъ*, а той отговори: „Азъ съмъ нерѣзанъ турчинъ, азъ не плащамъ харачъ!“ Драганъ му каза: „И циганитѣ сж такива, ама и тѣ плащатъ харачъ“. Намѣси се и бюлюкбашиятъ. Оттогава х. Найденов не сѣлпи вече въ Калоферъ.

Хаджи Найденов умрѣ въ Бѣлградъ. Понеже вече бѣше застарѣлъ — имаше шестдесетина години — помагаше му едно момче на име Георги, търновче. Кога х. Найденов починалъ, Георги остана безъ работа, та се сбралъ съ слѣпия Колча отъ Сопотъ, който свирѣше на флейта, та го водѣше да свири по кафенетата, и тѣй се прѣхранваха. На 1862 г. дойдоха и въ Цариградъ. Азъ ги прибрахъ на квартира въ печатницата си на Българския метохъ въ Фенеръ. Тѣ денъ ходѣха по българскитѣ търговци, а вечеръ се прибираха. Понѣкога Колчо ми посвирваше. Георги ми продаде една х. Найденова смѣшна сръбска книга. Отъ нея послѣ вѣдѣхъ любопитни нѣща и ги печатахъ въ календарчетата и другадѣ. Но като не познавахъ добръ сръбски, направихъ една грѣшка. Въ едно календарче за 1863. г. между думитѣ смѣшни работи, вмѣстихъ и туй: какъ въ петъ минути да научишъ *мечка* да пише. На сръбски бѣше казано: какъ наючити *мачка* да писао въ петъ минути. Кой е знаелъ, че мачка по сръбски значело котка?! Туй календарче

критикува въ Цар. вѣстникъ бр. 51 софійскиятъ учитель Сава Филаретовъ, секретаръ на руския посланникъ Любановъ, който постъ отиде да се лѣкува въ Каиръ, дѣто и умрѣ. Тая сръбска книга остана въ Цариградъ. Четохъ постъ сръбско извѣстие, че ще я прѣпечатватъ съ други още прибавки. Писахъ отъ Браила въ Бѣлградъ да ми изпратятъ отъ туй ново издание, но нищо не получиохъ. Азъ щѣхъ да я прѣведа и напечатамъ. Какво стана Георги постъ — не знамъ. Сетнѣ Колчо дохожда пакъ при мене въ Браила, обиваляше градицата. Той ми каза, че Георги пипналъ отъ събранитѣ пари и офейвалъ неизвѣстно дѣ. Колчо пъкъ умрѣ прѣди руско-турската война “

Въ годинитѣ 1855, 1858 и 1862 г.-тъ Хр. Г. Дановъ виждалъ х. Найдена въ Бѣлградъ. Въ послѣдната година той билъ вече сломенъ отъ болки и слѣпъ съ двѣтъ си очи.

Въ 1862 г. дѣдо Теофилактъ, тогава мирско лице и жененъ, избѣгалъ тайно отъ родителитѣ си отъ Перущица и отишълъ да се учи въ Бѣлградъ, дѣто билъ и вуйчо му Петъръ Боневъ^{а)}, който слѣдвалъ въ висшата школа. Тая година той свършалъ учението си. Тѣй се случило, че дѣдо Теофилактъ миналъ плета на сръбската граница съ Левски, ахналъ на вуйчовия си чернъ атъ. Заедно двамата дошли въ Бѣлградъ.

Боневъ и племеникътъ му ходили тукъ-тамъ изъ Бѣлградъ: при Раковски и другадѣ. Еднажъ посѣтили и х. Найдена. Сварили го лежещъ въ една проста тъмна стаячка боленъ и слѣпъ. Ималъ около 60—65 години. Говорили за много работи, па и за книги — Боневъ помагалъ на х. Найдена при съставяне книгитѣ. Тѣй легналъ, х. Найденъ отъ врѣме на врѣме набарвалъ подъ възглавницата си кутийката съ емфие и смръкалъ. На сбогуване х. Найденъ заплакалъ и проговорилъ: „Петре, всички ме забравихте! Кажете и на другитѣ да ме пообивалятъ! . . . Ахъ, да мога да се дигна, ще си отида на нашия вилаетъ, но . . . виждамъ, че скоро ще умра. Обичамъ свободата, но много ми е жално, че не ще сложа кости въ моето отечество! . . . “

Въ сжщата година х. Найденъ починалъ. Какъ и дѣ е билъ погребенъ и дали поне сръбскитѣ вѣстници сж писали двѣ думи за него — неизвѣстно.

^{а)} Петъръ Боневъ главниятъ организаторъ на Перущенското въстание въ 1876 г. билъ тогава убитъ всрѣдъ Перущица съ крушумъ въ челото.

По онуй време била размирицата въ Българдъ. Дѣдо Теофилактъ се върналъ назадъ.

Отъ двамата х.-Найденови братя единиятъ, Велко, умрѣлъ неженъ, а другиятъ Кънчо, ималъ двама сина и една дъщеря. Той умрѣлъ още въ турско време и билъ все — още и когато живѣлъ х. Найденов — воденичаръ. Единиятъ му синъ умрѣлъ прѣди 3-4 години, тъй че засега въ Т.-Пазарджикъ сѣ живи отъ х.-Найденовия родъ единъ неговъ племенникъ, Дечко, и една племеница. Дечко има 40—45 години, ръстъ срѣденъ, възшишкавъ и валчесто лице; той е простъ и бѣденъ: бори се съ абаджийската игла. Дечко разправи: „Помня много добръ чича си хаджи Найдена. Еднажъ, кога бѣхъ на около десетина години, баща ми ме заведе у Петковия ханъ въ една стая, пълна съ книги. Чичо ми даде нѣколко отъ тѣхъ и ми каза да се уча, че ще ми даде и други по-хубави. Кога умрѣ въ Българдъ, остави много книги. Послѣ перущичанецътъ Петъръ Боневъ, учителъ въ Т.-Пазарджикъ, казвалъ на баща ми да отиде въ Българдъ и да прибере чичовитѣ книги, други вещи и машини, които стрували доста пари. Баща ми ходилъ до Нингъ, но тамъ единъ ханджия-цинцаринъ — и той дължелъ на чича пари — го нѣщо излъгалъ, та се върналъ. Чичо бѣше оставилъ много книги и другадѣ: въ Пловдивъ, Сливенъ, Ст.-Загора, . . . Баща ми, като простъ човѣкъ, не можелъ да ходи и да ги събира, та опълномошилъ т.-пазарджичиния хаджи Цаня, който ходилъ по градоветъ и събралъ доста пари, но на баща ми далъ съвсѣмъ малко.“

У Дечковата къща не намѣрихъ никакви книги. Той ми обясни, че прѣди 7-8 години баща му — тогава още живъ — събралъ въ единъ човалъ всички книги и ги донесълъ тукъ въ нѣкое министерство, та дано имъ се отпустне каква-годѣ помощъ. Каза ми, че чичо имъ не е заслужилъ нищо на народа — той билъ единъ простъ книжаръ!

Всина т.-пазарджикши старци описватъ х. Найдена като човѣкъ пѣргавъ, трудолюбивъ, ученолюбивъ, родолюбивъ, самоотверженъ дѣецъ за българската пробуда и просвѣта и достоенъ послѣдователъ на Павлинъ. При самото чуване на името му лицата имъ просияваха отъ радостъ и възторгъ. Х. Найденов нѣмалъ ни жена, ни дѣца, ни кнѣза, ни дюкянъ — отъ всичко се отрекълъ, дори и отъ роднини и отъ самага себе, само и само всецѣло да се прѣдаде въ служене на своя заспалъ и покрусенъ народъ. Той билъ подобенъ на ония скромни, сиромаси апостоли, които въ покварената Римска империя бѣха пратени да проповѣдватъ покаяние, правда и любовь между

хората и, като се отрекоха отъ всичко, нарамиха тежкия кръстъ и достойно го износиха. Отечеството му била цѣлокупна България — Тракия, Мизия и Македония, цѣлиятъ български народъ — майка, брати, сестри и роднини. Той въ Т.-Пазарджикъ малко се вѣствявалъ да види роднинитѣ — сигурно, кога работата му го е закарвала тамъ — и винаги за умрѣлитѣ си родители откупвалъ въ черква литургия и парастасъ¹⁾. Постоянно, лѣтъ и зимѣ, се скиталъ вредъ да прѣска свѣтлина, кога съ вонь, кога пѣшъ, разнасялъ книги свое издание, черковни, па дори и грѣцки — въ торби, сандѣци, въ пазва и джебове; раздавалъ книги съ пари и безъ пари, проповѣдвалъ народу да се учи, обяснявалъ на проститѣ пасхалнитѣ таблици и пасхалната рѣка и зодинитѣ и изобщо какъ да си служатъ съ календаря. Единъ старецъ въ Т.-Пазарджикъ ми каза, че се научилъ да чете по тия

¹⁾ Въ книгата си: за възражданъето на Българщината въ Т.-Пазарджикъ (София, 1890) г. Юрд. Неновъ, който още въ 1845 г. дошълъ тукъ отъ Елена, нищо не споменува за х. Найдена. Обаче, споредъ както се е записвалъ спомощникъ на разни книги, намираме го по редъ въ тия градове:

Въ 1840 г. въ Т.-Пазарджикъ. — Спомощникъ на споменати въ начало мѣсечесловъ на Христоуль К. Х. Сичанъ-Николовъ. Букурещъ. 1840.

Въ 1845 г. въ Букурещъ. — Спомощникъ на кн. Двѣ совѣтователни слова Плу-тарха Херонея и пр. Бѣлградъ. 1845: „х. Найдень Ивановъ, книгопродавецъ книги 100.“

Въ 1846 г. пакъ въ Букурещъ. — Спомощникъ на кн. Игіономия отъ С. Х. Илевичъ Доброплодний. Букурещъ. 1846 — записалъ 50 книги.

Въ 1849 г. въ Бѣлградъ. — Спомощникъ на кн. Изводъ отъ физика. Н. Геровъ. Бѣлградъ. 1849. — записалъ 10 книги.

Въ 1850 г. въ Русе. — Спомощникъ на кн. Наполеонъ Бонапартъ, драма отъ А. Дюма, прѣвъ. Хр. Драгановичъ. Константиноградъ. 1850 — записалъ 5 книги. Въ същата година пакъ въ Бѣлградъ: спомощникъ на кн. Часови благоговѣнія, прѣвъ. Г. С. Ионовъ Бѣлградъ. 1850. — записалъ 10 книги.

Въ 1852 г. пакъ въ Т.-Пазарджикъ. — Спомощникъ на кн. Житие святаго Григория архиепископа Омиритскаго и пр. отъ Аверкия Петровичъ. Бѣлградъ 1852: „Родолюбивий г. х. Найдень Ивановичъ, т.-пазарджичанинъ книгопродавецъ 2 книги.“

Въ същата година пакъ въ Бѣлградъ: спомощникъ на кн. Райна княгиня българска, отъ Велтмана прѣвъ. Иоакимъ Груевъ. Бѣлградъ. 1852: „Родолюбивий г. Х. Найдень Иванъ Т.-Пазарджичанинъ книгопродавецъ 10 книги.“

Въ 1853 г. пакъ въ Бѣлградъ. — Спомощникъ на кн. Писмовникъ отъ С. И. Доброплодни. Земунъ. 1853, записалъ кн. 100 и на кн. Критически издирвания за историята Българска, отъ Венелина, прѣвъ. Б. Петковъ. Земунъ. 1853.: „Словесный и родолюбивий и теплий желатель Болгарскаго просвѣщенія и книгопродавецъ по цѣла Славено-Болгарія и Тракия и Македонія, Г. Найдень Ивановичъ поклонникъ родомъ отъ Татаръ-Пазарджикъ, отъ великата ревность и любовь, що имъ за своитѣ единородни братия и за просвѣщеніето нихно писа книги 10.“

Въ 1855 г. пакъ въ Бѣлградъ. — Спомощникъ на кн. Повѣсть или поученіе християнско, напечатано съ пристоянъ на Стояна Маринова и пр. Бѣлградъ. 1855: „Почтенородний и родолюбивий Г. Х. Найдень Ивановъ изъ Татаръ-Пазарджикъ, книгоиздатель и любитель за българското просвѣщеніе записалъ 10 книги.“

Въ 1858 г. пакъ въ Бѣлградъ. — Спомощникъ на кн. Писма за службата Божія и пр., прѣвъ. И. С. Владикинъ. Бѣлградъ. 1858: „Родолюбивий просвѣтителъ Г. Хаджи Найдень Ивановъ т.-пазарджичанинъ, книгоиздатель българскій записалъ кн. 1.“

книжки, безъ да е видѣлъ вратата на школото. Видѣлъ ли е х. Найдентъ нѣкое смирено и спретнато дѣтенце, казвалъ на баща му да го учи, че човѣкъ ще стане. Въ малкото врѣме, което тогава отдѣляли за четмо, въ х.-Найденовитѣ многобройни книжки и календарчета — едни малки енциклопедийки — всѣка възраст и положение, дори и полъ, намирали по нѣщо поучително, забавително, па дори и смѣшничко: назидавали се въ вѣрата, умилявали се надъ мъжитѣ на светинитѣ въ житиетата, ужасявали се отъ митарствата на св. Теодора, дивили се надъ Езопа, смѣли се надъ Бертолда и Настрадайнъ ходжа и наивно се довърявали на календарскитѣ прокобавания! Сигурно х. Найдентъ, като пропхтувалъ Влашко, Сърбия, а може би и Гърция, видѣлъ, какъ живѣятъ и напрѣдватъ въ свободата другитѣ братя християни и възмечталъ туй благо и за своя народъ. При туй, вждѣто и да срѣщналъ нѣкой по-ученичѣкъ свещеникъ, калугеръ, даскалъ, или пъкъ друго мирско лице, подканялъ ги да му сглобятъ или прѣведатъ нѣкоя душеспасителна и народополезна книжка, и той да я издаде.

Ако бѣше живъ днесъ, той би ни разправилъ много интересни работи изъ неговитѣ скитания и патила и при какви трудности се е печатила и разпродавала българската книга.

Ето какъвъ човѣкъ билъ хаджи Найдентъ!

Много благодаря на лицата, които ме почетоха съ свѣдѣніята си за х. Найдента, особно на уважаемия г-нъ Иванъ Г. Чунчевъ.

Арианъ: походътъ на Александра велики къмъ Дунава.

Отъ Г. Н. Кацаровъ.

(Ръчно да се печата на 30/I 1903 г. съ протоколъ № 5 на историко-филологическия комитетъ.)

I. Прѣводъ³⁾.

Книга I, гл. I. Разказва се³⁾, че Филипъ умрѣлъ въ време на атинския архонтъ Питодемъ. Неговиятъ синъ Александъръ наслѣдилъ царството и отишълъ въ Пелопонесъ. Тогава той билъ около 20 години. Тамъ събралъ всички гърци, живѣещи вътрѣ въ Пелопонесъ, и поискалъ отъ тѣхъ да го избератъ военачалникъ на похода противъ перситѣ, също както бѣха направили по-рано съ Филипа. Всички удовлетворили исканието му, съ изключение на лакедемонцитѣ; тия послѣднитѣ отговорили, че нѣматъ наслѣденъ отъ прадѣдитѣ обичай да се подчиняватъ на други, ами сами да прѣдвождатъ другитѣ. И градътъ на атинянитѣ искалъ нѣкакъвъ прѣвратъ; но атинянитѣ, уплашени отъ първото дохождане на Александра, направили му дори повече почести, отколкото на Филипа. Като се върналъ въ Македония, приготвялъ похода противъ Азия.

На пролѣтъта⁴⁾ тръгналъ къмъ Тракия⁶⁾, противъ трибалитѣ⁶⁾ и илирийцитѣ, за които се научилъ, че вроятъ нови работи; освѣнъ това мислилъ, че не бива да иде на такъвъ дълъгъ походъ, ако не остави тия съсѣдни народи напълно покорени. Александъръ потеглилъ отъ Амфиполисъ и навлѣзълъ въ тая частъ отъ Тракия, която се обитава отъ тѣй нареченитѣ „автономни“ траки⁷⁾, като ималъ отъ лѣвата си страна гр. Филипи⁸⁾ и планината Обрелъ⁹⁾. Като прѣминалъ рѣката *Несосъ*¹⁰⁾, казватъ, че на десетия день достигналъ планината Хемусъ. Тука при възлѣза му по планината го срѣщнали изъ тѣснинитѣ мнозина въоружени туземци¹¹⁾ и автономнитѣ траки; тѣ заели върха на Хемусъ, дѣто щѣла да мине войската, и се при-

готили да прѣчатъ на по-нататъшния ѝ маршрутъ. Тѣ събрали вола и ги наредили прѣдъ себе си, като искали да ги употребятъ като валъ, за да се сражаватъ отъ по-високо мѣсто въ случай, че бѣдатъ притѣснени; сжщеврѣменно мислили при възлѣза на неприятеля да търкалятъ колата отъ най-стрѣмнитѣ мѣста на планината срѣщу македонската фаланга. Тѣ били си съставили мнѣние, че колото по-гжста бѣде фалангата, съ която ще се срѣщнатъ търколенитѣ вола, толкова по-лесно ще я прѣснатъ съ силата и напора си.

Александъръ крои планъ, какъ най-сигурно да прѣмине планината. Слѣдъ като рѣшилъ, че опасността не може да се избѣгне — проходъ на друго мѣсто нѣмало — извѣстява на тежко-въоруженитѣ: когато се търкалятъ колата отъ високо, тия, на които позволява широкъ пѣтъ, да разширятъ боевата линия, да се разстѣпятъ, та колата да прѣминатъ прѣзъ тѣхъ; а тия които се намѣрятъ на тѣсно мѣсто, да се сближатъ, да колѣнчатъ на земята и да съединятъ щитоветѣ помежду си¹²⁾, та пуснатитѣ срѣщу тѣхъ вола да прѣминатъ отгорѣ бързо, безъ да принесатъ врѣда. И така се случило, както заповѣдалъ и прѣдполагалъ Александъръ. Тѣ се разстѣпили, и колата се търколили надъ щитоветѣ, безъ да поврѣдятъ много: отъ колата никой не загиналъ. Сега македонцитѣ се окуражили, понеже колата, отъ които най-много се плашили, не имъ сторили нищо, и съ вѣкъ нападнали тракитѣ. Александъръ заповѣдалъ на стрѣлцитѣ да дойдатъ отъ дѣсното крило (флангъ) прѣдъ другата фаланга, понеже тамъ мѣстото било по-удобно, и да стрѣлятъ срѣщу тракитѣ, вѣдѣто нападнатъ. А самъ взелъ агемата, хипасиститѣ и агрианитѣ¹³⁾ и ги завелъ на лѣвото крило. Стрѣлцитѣ фърляли къмъ тракитѣ, които се устремявали напредъ, и отблъсквали нападанието имъ; тогава се втурнала фалангата и лесно ги изтикала отъ мѣстото имъ, понеже били хора голи и лошо въоржени варвари. Тѣй че Александра, който нападалъ отъ лѣва страна, тѣ не срѣщнали, ами фърлили оржжието и избѣгали въ планината, кой дѣто могълъ. Отъ тѣхъ паднали около 1500 души, живи били уловени малцина поради това, че бѣгали бързо и познавали мѣстността. Женитѣ, които ги слѣдвали, били хванати всички, сжщо и дѣцата и цѣлата плячка.

Гл. II. Александъръ пратилъ плячката назадъ въ приморскитѣ градове, като я прѣдалъ на Лисания и Филотасъ да се грижатъ за нея. А той, слѣдъ като прѣвзалихъ върха, вървѣлъ напредъ прѣзъ Хемусъ противъ трибалитѣ, и пристига до рѣката Лигинъ¹⁴⁾; тая рѣка е отдалечена отъ Дунава по посока къмъ Балкана тридневенъ

пътъ¹⁴⁾. Сирмъ, царьтъ на трибалитѣ, който се научилъ по-рано за александровия походъ, изпратилъ женитѣ и дѣцата на трибалитѣ къмъ Дунава и имъ заповѣдалъ да прѣминатъ въ единъ отъ островитѣ на рѣката; името на острова е Певке¹⁵⁾. Въ тоя островъ бѣха избѣгали при приближаването на Александра и съсѣднитѣ на трибалитѣ траки¹⁶⁾, па и самъ Сирмъ побѣгналъ тамъ заедно съ своитѣ. Главната маса на трибалитѣ обаче избѣгала назадъ къмъ рѣката¹⁷⁾, отдѣто бѣ потеглилъ Александъръ на прѣдния день.

Като се научилъ за марша имъ, и той самъ се върналъ назадъ противъ трибалитѣ и ги настига застанали вече въ лагеръ. Така изненадани, тѣ се построили покрай гората, която се простираше до рѣката. И Александъръ самъ повелъ фалангата, слѣдъ като я стѣснилъ; на стрѣлцитѣ и на пращницитѣ заповѣдалъ да излѣзатъ напредъ и да фърлятъ стрѣли и камъни противъ варваритѣ, та да ги примамятъ отъ гората на открито поле. Трибалитѣ, като попаднали подъ стрѣлитѣ и били удряни, излѣзли срѣщу стрѣлцитѣ, за да се биятъ отблизу съ безоръжнитѣ¹⁸⁾ стрѣлци. Александъръ, щомъ като ги изкаралъ навънъ отъ гората, заповѣдалъ на Филотисъ да вземе конницата отъ горня Македония и да нападне дѣсното крило, дѣто най-много били излѣзли напредъ нападаещитѣ (трибали); а на Хераклида и на Сополида заръчалъ да поведатъ конницитѣ отъ Ботиея и Амфиполисъ противъ лѣвото крило. Фалангата пѣхотинци и останалата конница, която наредилъ прѣдъ фалангата, повелъ самъ противъ неприятелския центъръ. Додѣто имало прѣстрѣлка между двѣтѣ страни, трибалитѣ не остави по-долни; но щомъ гѣстата фаланга се понесла къмъ тѣхъ стремително и конницитѣ ги нападали не вече съ копия, ами ги притискали отвсѣкдѣ съ самитѣ коне, тогава се обърнали въ бѣгъ прѣзъ гората къмъ рѣката. Въ бѣгството загинали 3000 души, живи и отъ тѣхъ били уловени малцина, понеже прѣдъ рѣката се намирала гѣста гора, и настѣпвалата нощъ отнела на македонцитѣ възможността да прѣслѣдватъ. Птоломей¹⁹⁾ казва, че отъ македонцитѣ загинали 11 конника и около 40 пѣхотинци.

Гл. III. На третия день слѣдъ тая битка Александъръ пристига при рѣка Дунавъ, която е най-голяма отъ рѣкитѣ въ Европа и протича прѣзъ най-много земя²⁰⁾ и разграничава най-войнствени народи, и то повечето келтски, у които се намиратъ и изворитѣ му и отъ които най-накрая сж квадитѣ и маркоманитѣ²¹⁾; послѣ идатъ язигитѣ²²⁾, часть отъ савроматитѣ; послѣ гетитѣ, които върватъ

въ безсмъртието на душата²³); послѣ главната маса на савроматитѣ; най-послѣ скититѣ²⁴) чакъ до края, дѣто се влива въ Евксинския понтъ съ петъ устия. Тукъ Александъръ намира дълги кораби, които му били дошли отъ Византионъ прѣзъ Евксинския понтъ нагорѣ по Дунава. Той ги напълнилъ съ стрѣлци и тежко въоръжени и плувалъ къмъ острова, дѣто бѣха избѣгали трибалитѣ и тракитѣ; опитвалъ се да излѣзе на острова на сила, но варваритѣ го прѣсрѣщали до рѣката, еждѣто и да се доближавали корабитѣ. Корабитѣ били малко, и войската въ тѣхъ не била много; освѣнъ това по-голѣмата частъ отъ острова била стрѣмна за пристѣпъ и течението на рѣката покрай него — тукъ тя била стѣснена — било бързо, та затруднявало излизането.

Затова Александъръ отвелъ корабитѣ и рѣшилъ да прѣмине Дунава и да нападне живѣещитѣ отвъдъ рѣката гети, понеже виждалъ мнозина отъ тѣхъ събрани на брѣга на рѣката, за да му прѣчатъ, въ случай че прѣмине (тѣ били около 400 конника и повече отъ 10.000 пѣхота); освѣнъ това явило се у него желание да иде въ мѣстата отвъдъ Дунава. И тѣй на корабитѣ се качилъ самъ; кожитѣ пѣкъ, които имъ служили за шатри, заповѣдалъ да напълнятъ съ слама, също да събератъ чуновѣтъ²⁵), колкото имало въ тая страна (подобни имало много, понеже крайдунавскитѣ жители ги употребятъ да ловятъ риба, да се посѣщаватъ взаимно по рѣката, а мнозина и да грабятъ). И тѣй събралъ колкото се могло повече и прѣкаралъ съ тѣхъ толкова войска, колкото било възможно по тоя начинъ. Числото на прѣминалитѣ заедно съ Александъръ се възкачвало на около 1500 конника и около 4000 пѣхота.

Гл. IV. Прѣминали прѣзъ нощта въ мѣсто, дѣто имало гъсти ниви: по тая причина могли да се доближатъ до брѣга по-незабѣлѣзано. При зори Александъръ повелъ прѣзъ нивитѣ, като заповѣдалъ на пѣхотинцитѣ да повалятъ класовѣтъ съ наведенитѣ копия и тѣй да напрѣдватъ, додѣ достигнатъ незасѣти поля. Конниците слѣдвали, додѣ фалангата вървѣла прѣзъ нивята. Като излѣзли въ необработено, самъ Александъръ завелъ конницата къмъ дѣсното крило; на Никанора заповѣдалъ да поведе фалангата въ четиригълникъ²⁶). Гетитѣ не удържали нито първия напоръ на конницата; смѣлостта на Александра имъ се виждала непонятна, дѣто тѣй лесно прѣминалъ Дунава, най-голѣмата рѣка, въ една нощъ, безъ да направи мостъ прѣзъ брода; гъстината на фалангата, силното нападение на конницата имъ вдѣхвали страхъ. И тѣй първомъ избѣгали въ града,

войто билъ далечъ отъ Дунава около една парасанга²⁷⁾. Но като видѣли, че Александъръ води бързо фалангата покрай рѣката, за да не би пѣхотата да бѣде заобиколена нѣкъдѣ отъ скрититѣ въ засада гети, а конницата разположилъ на фронта, гетитѣ нануцатъ и лопоукрѣпения градъ, като отвели толкова жени и дѣца, колкото могли да носятъ конетѣ; тѣ се оттеглили въ пуститѣ мѣста, колкото могли по-далечъ отъ рѣката. Александъръ завзелъ града и всичката плочина, оставена отъ гетитѣ; послѣдната прѣдалъ на Мелеагра и Филипа да я отнесатъ. А самъ, слѣдъ като разрушилъ града, принася жѣртва при дунавския брѣгъ на Зевса-спасителя, на Херакля²⁸⁾, и на самия Истрось (Дунавъ)^{28a)}, защото го допусналъ да прѣмине; на сѣщия денъ отвежда въ лагера всинца, неповрѣдени.

Тука дошли при Александра пратеници, както отъ другитѣ независими племена, живѣещи до Дунава, тѣй и отъ Сирма, трибалския царъ. Дошли пратеници и отъ келтитѣ, които живѣли до Йонийския заливъ²⁹⁾. Келтитѣ сж едри и много си въображаватъ за себе си. Всички казвали, че дошли да просятъ приятелството на Александра; и на всички Александъръ далъ и взелъ отъ тѣхъ залогъ за вѣрность. Келтитѣ попиталъ, отъ какво се боятъ най-много, понеже се надѣвалъ, че неговото име, като велико, ще да е проникнало до келтитѣ и по-нататѣкъ, и че ще кажатъ, че най-много се боятъ отъ него. Но отговорътъ на келтитѣ не оправдалъ надеждата му; тѣй като тѣ обитавали мѣста мѣчно достѣпни и далечъ отъ Александра, и като виждали, че той готви походъ къмъ други мѣста, казали, че се боятъ, да не се срути надъ тѣхъ небото. Ала и тѣхъ Александъръ нарекълъ приятели, направилъ ги съюзници и ги отпратилъ назадъ, като казалъ още само това, че келтитѣ сж постохвалци.

II. Коментаръ.

1) *Flavius Arrianus* (ок. 95—175 год.) отъ Никомедия въ Витиния билъ ученикъ на философа Епиктета, слѣдъ което постѣпилъ на държавна служба. Въ 130 г. сл. Хр. билъ *consul suffectus*; отъ 131—137 управлявалъ като *Legatus Augusti pro praetore* провинцията Кападокия. Послѣ той се оттегилъ въ частенъ животъ; въ 147 г. го намираме архонтъ въ Атина.

Както въ живота си, тѣй и въ литературната си дѣйность Арианъ подражавалъ на Ксенофонта; писалъ философски, военни

и исторически съчинения; отъ послѣднитѣ най-важно е *Anabasis Alexandrou* въ 7 книги — история на Александра В. отъ встъпване на прѣстола чакъ до смъртта му. Това съчинение поради голѣмата си достовѣрностъ е главенъ изворъ за историята на Александра В. — Ср. *Christ*, *Geschichte der griech. Litteratur*, 3 изд. стр. 669; *B. Niese*, *Geschichte der Griech. und Makedonischen Staaten*, т. I. стр. 7; *Pauly-Wissowa*, *Realencyclopaedie der klass. Altertumswissenschaft.* подъ думата *Agriannus*; *Ed. Meyer*, въ *Hermes* т. XXXIII. (1898) стр. 648.

2) Прѣводътъ е направенъ споредъ изданието на *K. Abicht*, *Agrian's Anabasis*, съ кратъкъ коментаръ (1871 г. Липиска).

3) Събитията отъ смъртта на Филипа до първото сражение при Хемусъ Арианъ излага съ прибавката *λέγεται* (разказва се). Това значи, че неговиятъ изворъ не е билъ тука нито Птоломей, нито Аристобулъ. Виж. заб. 19.

4) 335 год. пр. Хр.

5) За тоя походъ в. *Дройзенъ*, *Исторія Эллинизма*, т. I стр. 69 сл.; *Niese*, цит. съч. I, стр. 53 сл.

Най-добръ отъ къмъ военно-стратегично гледище е изложилъ похода *Maximilian Graf York von Wartenburg*, *Kurze Übersicht der Feldzüge Alexanders des Grossen* (Берлинъ 1897), стр. 2 сл. (Откъслекътъ върху тоя походъ е прѣведенъ на български отъ капитанъ Д. Кацаровъ въ „Военненъ Журналъ“ год. XI, кн. IX стр. 1134 сл.). Споредъ него маршрутъ на Александра В. е слѣдниятъ: отъ Амфиполисъ покрай морето до Места (Кара-су); послѣ нагорѣ по долината на тая рѣка до Неврокопъ; отъ тамъ прѣзъ Баташкия проходъ за Пловдивъ — при това Доспатъ-планина била избиколена. Балкана прѣминалъ навѣрно прѣзъ Шипченския проходъ. Десетдневниятъ походъ, за да стигне Балкана, трѣбва да се смѣта отъ Неврокопъ, ако и това да не се съгласява точно съ Арияна. По-нататъшниятъ маршъ билъ прѣзъ Габрово, Севлиево и Ловечъ. Рѣка Лигинъ (*Λύγινος*) е или Росица при Севлиево или по-вѣроятно Осма при Ловечъ. Отъ Ловечъ прѣзъ Плѣвенъ стигналъ Дунава, и то на нѣкое мѣсто между Искра и Янтра (вѣроятно при Никополю). Положението на о-ва Певке не може да се опрѣдѣли; може би е о-въ Калновецъ. Сжщото важи и за града на гетитѣ; той може да се търси при Турну-Могурели, или Фламънда, или Изласъ. — Ср. и *Pauly-Wissowa* т. I. стр. 1414 и сл.

6) По-старитѣ жилища на трибалитѣ били въ низката равнина и полето Добричъ; на с. се простирали до Дунава. Тѣ дълго врѣме били силно племе, но въ IV. в. пр. Хр. поднаднали подъ властѣта на автархититѣ (илирийско племе). Притискани отъ илирийцитѣ, трибалитѣ се разпространили и къмъ н. по Хемъ и Истростъ, дори до Искѣра. Въ римско врѣме частъ отъ тѣхъ намираме между рѣкитѣ *Sebrus* (Цибрица) и *Utus* (Видъ). Ср. *Tomaschek*, die alten Thraker I. (Sitzungsberichte der Wiener Akad. philosophisch-histor. Klasse, т. 128.), стр. 87 сл. — *Vulič*, die Sitze der Triballer zur Römerzeit. въ *Wiener Studien* 1902 г.

7) Вж. Тукидидъ, кн. II. гл. 96.

8) За гр. Филипи вж. *Добруски*, Погледъ върху нумизмат. на трак. царе, стр. 42 (споредъ *Noeck*, *Hermes* т. 26).

9) Споредъ *Kiepert*, *Formae orbis antiqui*, *Illyricum et Thracia*, Орбелъ е Пиринъ-планина.

10) Νέστος (Νέστος) — Места.

11) Въ текста стои невъзможното четение τῶν ἐμπόρων, което трѣбва да се поправи въ τῶν ἐγχωρίων (проф. *Cichorius*).

12) Разбира се, да съединятъ щитоветѣ надъ главитѣ си, та колата да се търколятъ по тѣхъ. Въ старата тактика това се нарича „συναπτισμός“ (ср. Ариановата „тактика“ гл. 11).

13) Македонската войска се образува отъ слѣднитѣ части: I. пѣхота: а) *фаланга* — тежка инфантерия; главното ѝ оръжие е сарисата (дълго копие); б) *хипастисти* (ὑπασπισταί) — лека инфантерия. Поради по-лекитѣ си оръжия, тѣ могли да се движатъ полесно, отколкото фалангититѣ. Единъ избранъ отредъ служилъ като свита на царя и се казвалъ *агема* (ἄγημα). с) φίλοι (голи) — лево-въоръжени, рекрутирани повече отъ войнственитѣ племена на тракитѣ и пеонцитѣ; отъ послѣднитѣ най-изкусни били *агрианитѣ* (за тѣхъ в. *Томашекъ*, цит. съч. стр. 21 сл.). Тѣ служили като *σφενδονῆται* (пращници), *τοξῆται* (стрѣлци) и *ἀκοντισταί* (които фърлятъ копия). II. Конница: а) ἑταῖροι или ἡ τῶν ἑταῖρων ἵππος — тежка кавалерия, образувана отъ македонскитѣ и тесалийскитѣ болѣри. Единъ особенъ ескадронъ (ἑλγ βασιλική) образувалъ царската кавалерийска гарда (ἄγημα), която водилъ въ битката самъ Александъръ. б) Лека кавалерия (σαρισσοφόροι). Ср. *Agrian's Anabasis* отъ *K. Abicht* стр. 18 сл. *Дройзенъ*, цит. съч. I стр. 94 сл.

14) Ср. заб. 5. II *Kiepert* цит. м. счита за Лигинъ р. Росица. Споредъ *Томашекъ* — стр. 89 тя е Черна-вода, което не е вѣроятно. —

Думитѣ на Ариана за Лигинъ (ἀπέχει δὲ οὗτος ἀπὸ τοῦ Ἰστρου ὡς ἐπὶ τὸν Αἴμον ἰόντι σταθμοὺς τρεῖς) не указватъ неспрѣмѣнно на това, че тая рѣка се вливала направо въ Понта. Тевсгътъ може да се разбира въ смисълъ, че мѣстото, дѣто стигналъ Александъръ рѣка Лигинъ, било далечъ отъ Дунава три дни пътъ. (Ср. Дройзенъ, цит. м. стр. 70, и „Примѣчанія“ стр. 15).

15) Нѣкои приматъ, че островъ Πεύκη, за който говори Арианъ, е сщиятъ островъ Певке, който се образувалъ отъ устията на Дунава. (За послѣдния о-въ в. *Pauly-Wissowa* т. IV стр. 2117 сл. В. *Златарски*, Студии по Бълг. история стр. 16). Но това противорѣчи на описанието на Ариана. (Ср. Дройзенъ, цит. съч. Примѣчанія стр. 16). „Тоя образуванъ отъ устията на Дунава островъ никакъ не подхожда на описанието на Ариана (1, 3, 4). Ние не намираме тукъ τῆς νήσου τὰ πολλὰ ἀπότομα ἐς προσβολήν; още по-непонятно е, че рѣката била бърза и трудна за прѣминуване поради тѣснотата на коритото ѝ: οἷα δὲ ἐς στενὸν συγκεκλεισμένον; но най-чудно е, че Александъръ вмѣсто да излѣзе на острова, рѣшавалъ се да прѣмине на другия брѣгъ“. (Дройзенъ). Че островътъ, за който говори Арианъ, не може да бѣде островъ Певке въ дунавската делта, излиза на явѣ и отъ Страбона (VII стр. 301): Ἀλέξανδρος γὰρ ὁ Φιλίππου κατὰ τὴν ἐπὶ Θράκας τοὺς ὑπὲρ τοῦ Αἴμου στρατεῖαν ἐμβαλὼν εἰς Τριδαλλοὺς, ὁρῶν μαχρὶ τοῦ Ἰστρου καθήκοντας καὶ τῆς ἐν αὐτῇ νήσου Πεύκης. τὰ πέραν δὲ Γέτας ἔχοντας, ἀφίχθαι λέγεται μέχρι δεῦρο etc. Страбонъ казва, че трибалитѣ се простирали до Истростъ и до разположения въ него островъ Певке. Ако приемемъ, че Певке е островътъ въ делтата, то би трѣбвало да заключимъ отъ Страбона, че трибалитѣ се простирали до дунавската делта, а пъкъ извѣстно е, че тѣ никога не достигали до тамъ. Бѣтъ това се прибавя и обстоятелството, че военниятъ операции около острова, които описва Арианъ, би имали съвсѣмъ другъ характеръ, ако биха ставали около острова въ Делтата. Тия и други съображения ни каратъ да мислимъ, че споменатиятъ отъ Ариана островъ Певке е различенъ отъ тоя въ дунавската делта. Доказательства на *Schweiger-Lerchenfeld* (die Donau стр. 247) въ полза на оборваното отъ насъ мнѣние не сж убѣдителни. Ср. по-горѣ заб. 5. Дройзенъ търси острова около Силистра. Браунъ, Разысканія въ области гото-слав. отнош. стр. 182 сл., дохожда до резултатъ, че о-въ Певке обималъ крайния, с.-източенъ жгълъ на Добруджа. И относително мѣстото, дѣто Александъръ миналъ Дунава, Браунъ,

който не познава издирванията на графъ Wartenburg, дохожда до други резултати. Въ нашия кратъкъ коментаръ ние не можемъ да се впускаме въ подробности.

16) Отъ това мѣсто е явно, че между трибалитѣ и Понта живѣли и други тракийски племена, имената на които Арианъ не споменува.

17) Т. е. къмъ рѣката Лигинъ. *Добруски*, цит. м. стр. 50 казва: „Обаче една частъ отъ трибалитѣ побѣгнала отъ Дунава назадъ и се събрала на единъ другъ рѣченъ островъ, който билъ напусналъ Александъръ единъ день по-рано“. Това не е точно. За другъ островъ и дума не става. Трибалитѣ се върнали къмъ р. Лигинъ навѣрно за да завзематъ проходите въ тила на Александра; обаче тамъ при рѣката били застигнати отъ него.

18) Т. е. безъ щитове.

19) Птоломей, по-послѣ египетски царъ, който лично участвувалъ въ много отъ походите на Александра, писалъ въ послѣднитѣ години на царуването си история на военнитѣ дѣла на Александра, като черпилъ отъ собственитѣ си възпоминания и отъ официалнитѣ дневници (*βασιλικοὶ ἐφημερίδες*). Арианъ позналъ достоверността на Птоломея и го избралъ за главенъ изворъ на собственото си изложение. Покрай него той се ползувалъ и отъ Аристобула. Тракийскиятъ походъ е описанъ отъ Ариана споредъ Птоломея. Ср. *Wachsmuth*, *Einleitung in das Studium der alten Geschichte*, стр. 570. *Дройземъ*, цит. съч. т. I. Примѣчания стр. 12 сл. *Бузескулъ*, Введение въ исторію Греціи стр. 221.

20) Ср. Херодотъ IV—48. — За Дунава въ римско врѣме и по-рано в. изобщо *Schweiger-Lerchenfeld*, *die Donau*, стр. 243 сл. *Pauly-Wissowa*, цит. съч. подъ думата *Danuvius*.

21) Арианъ тукъ говори за собственото си врѣме, а не за врѣмето на Ал. В. Квадитѣ живѣли по рѣката *Magus* (*March*); Маркоманитѣ по-рано живѣли по горния Майнъ, а въ врѣмето на Августа заели Бохемия (*Mommsen*, *Roemische Geschichte*, т. V, стр. 125 сл.) Тия племена сж германски, а не келтски, както мисли Арианъ.

22) Язигитѣ (иранско племе) живѣли между Дунава и *Tisia* (*Theiss*).

23) В. Херодотъ IV. 94. За гетитѣ *Roesler*, *Römische Studien*, стр. 3 сл. *Müllenhoff*, *Deutsche Altertumskunde* т. III, стр. 125 сл. *Tomaschek*, цит. съч. стр. 92 сл. *Kretschmer*, *Einleitung in die Geschichte der Griech. Sprache* стр. 213 сл. — За религията на гетитѣ и изобщо за трак. религия в. *E. Rohde*, *Psyche* стр. 295 сл.

Tomascheh, die alten Thraker II, 1, стр. 36, който за пръвъ пътъ даде систематическо изложение на тракийската религия. — Ср. също и енциклопедията на *Pauly-Wissowa* подъ съответнитѣ думи и *Roscher*, *Lexikon der griechisch-romischen Mythologie* подъ съответнитѣ думи. В. и моятѣ статийки въ „Сбирка отъ нови и интересни четива“, събралъ А. Боруиски, стр. 19 сл., и Период. спис. 1902, св. 9—10.

24) Скититѣ живѣли въ южноруската степъ, сарматитѣ на И. отъ тѣхъ, раздѣлени чрѣзъ р. Танаисъ (Донъ). В. Хердотъ кн. IV, 1—144. *Müllenhoff*, цит. съч. стр. 1 сл. В. *Латышевъ*, Извѣстия древнихъ писателей о Скиѣи и Кавказѣ, т. I, (1893 и сл.)

25) *Μονόξυλα πλοῖα*. — Всички племена, които живѣли покрай Дунава, употрѣбляли чунове отъ старо врѣме. Ср. *Fauly Wissowa*, т. IV, стр. 2122.

26) Това нареждане се казва ἐν πλασίῳ (*agmen quadratum*): така се нареждали, за да могатъ да се защищаватъ лесно отъ вси страни отъ неприятеля, който би ги нападналъ въ марша.

27) = 30 стадин (5 1/2 км.)

28) В. *Curtius* IV, 2, 3: *Macedonum reges credunt, ab illo deo (Hercule) ipsos genus ducere*.

28 а) За Дунава като рѣчно божество, персонификация на рѣката, в. *Pauly-Wissowa* IV 2132.

29) Т. е. на адриатическо море. В. *Müllenhoff*, цит. съч. стр. 137.

Родътъ *Euscorpius* въ България.

Отъ проф. С. Юриничъ.

Synonymia: *Scorpio* Linne, 1767.
Scorpio Leach, 1817.
Scorpius Hempr. et Ehrenb, 1829.
Scorpius C. Koch, 1837.
Scorpius Fanzago, 1878.
Euscorpius T. Thorell, 1876.

Родътъ *Euscorpius* е опрѣдѣленъ отъ Линне подъ названieto *Scorpio*. Линне го е описалъ за първъ пътъ едвамъ въ 1767. год. въ XII. издание на своето съчинение *Systema naturae*¹⁾. При Линне тоя родъ е обималъ два вида скорпиони: *Scorpio occitanus* — днешния *Buthus occitanus* — и *Scorpio flavicaudis* или *europaeus*.

Въ 1817. год. Leach е прѣдложилъ да се раздѣли Линнеовия родъ *Scorpio*, като го е раздѣлилъ той самъ на два рода: 1. *Buthus* за Линнеовия видъ *Scor. occitanus* и 2. *Scorpio* за Линнеовия видъ *Scor. europaeus* (*flavicaudis*).

Hemprich и Ehrenberg сж дали въ 1829. г. генерична таблица на скорпионитѣ — *Scorpiouidae*, — въ която сж охарактеризирали типичния родъ *Scorpio* на Leach-а подъ родовото название *Scorpius*.

Авторитѣ навѣрно не сж имали намѣрение да създадатъ нѣкой новъ родъ (*Scorpius*) различенъ отъ *Scorpio*, а просто сж употребили друга форма отъ сжщата дума. Но имената *Scorpio* и *Scorpius* твърдѣ много си приличатъ, затова не могатъ се употребява за два различни рода, защото ще всѣватъ бъркотия, а за име на единъ родъ едно-отъ тѣхъ е излишно.

¹⁾ Simon Eug. Les Archanides de France. 1879. T. II. 108—111.

За това Thorell е предложилъ въ 1876., въместо реченитъ родови имена да се земе ново име *Euscorpius* и неговото предложение беде прието отъ зоологитъ.

Родът *Euscorpius* има слѣднитъ бѣлѣзи: прѣдниятъ край на главогрѣда (cephalothorax) му не е врѣзанъ. На темето на главогрѣда си има двѣ темени очи, които сж разположени малко по-напрѣдъ отъ срѣдата на главогрѣда, и то върху една пипка или брадавица, която е гладка, т. е. която нѣма нито брѣзда, нито изпъкнало рѣбче. Освѣнъ теменитъ очи той има още по двѣ странични очи отъ двѣтъ страна на главогрѣда си.

Опашковидната часть (postabdomen) на коремчето му е почти толкова дълга, колкото и широката му прѣдна часть (praesabdomen). Прѣдната плочица (sternum), находеща се между послѣднитъ два чифта крака, е по-широка, отколзвото дълга, и странитъ ѝ сж успоредни. Тя има изрѣзъ на задния си край, който изрѣзъ е продълженъ на напрѣдъ въ видъ на вдълбнатина, която достига поне до срѣдата на плочицата. Петото членче отъ опашковидната часть на коремчето има на долната си страна, и то въ срѣдата едно надлъжно рѣбче. Сѣщото членче на горната си страна има само при основата си вдълбнатина или каналче, а по-нататъкъ то вече е плоско. Четвъртото членче отъ сѣщата коремова часть рѣдко има отдолу надлъжно рѣбче, което е характеристиченъ видоу бѣлѣвъ.

Подвижниятъ прѣстъ на челюстнитъ права (palpus) има три реда зрънца или зърненостъ (granulatio) по вътрѣшната си страна. Отъ тѣхъ е забѣлѣжителенъ вътрѣшниятъ редъ, който се състои отъ зрънца, разположени по двѣ по двѣ въ наведени линии, когато външниятъ редъ е съставенъ отъ простъ редъ зрънца.

Гребенитъ, що се намиратъ отдолу на широката часть отъ коремчето задъ половия отворъ, сж по-дълги отъ напрѣчното парче, което е помежду тѣхъ.

Забелетата или люспитъ на гребенитъ сж на брой по 6—12 на всякъ гребень. При основитъ на тия люспици се намира сѣщото брой по-малки основни люспици, надъ които слѣдватъ срѣдната и грѣбната часть на гребена. Срѣдната се състои отъ едно по-дълго и 3—5 по-къси парчета, а грѣбната отъ едно много дѣло и 2 къси парчета.

Сѣжквата (tarsus) сж жокрити отдолу съ четинки и съ единъ редъ бодли (spiculae).

Външнитѣ бѣгѣзи, по които се различаватъ мъжкитѣ отъ женскитѣ сж: ржката (manus) на челюстнитѣ крака (palpae) при мъжкитѣ е по-широка. Послѣдното членче или мѣхурче (vesicula) отъ опашковидната частъ на коремчето при мъжкитѣ е по-дебело, а бодѣтъ му е сравнително по-късъ.

Родѣтъ *Euscorpius* обима споредъ Simon-a¹⁾ 9 вида европейски, отъ които сж важни слѣднитѣ 4 вида: *Eusc. flavicaudis*, *Eusc. italicus*, *Eusc. Fanzagoi* и *Eusc. carpathicus*.²⁾ Споредъ F. Karsch³⁾ той обима само 4 европейски вида, и то сжщитѣ, които споменава и Simon, съ изключение на *Eusc. Fanzagoi*, вмѣсто който Karsch споменава *Eusc. terminalis*.

Характернитѣ белѣзи на тия видове споредъ Simon-a сж:

1.-а. Второто, третото и четвъртото членче отъ опашковидната частъ на коремчето иматъ по едно странично ржбче отъ зърнца. Долната страна на бедрото (femur) отъ челюстнитѣ крака (palpae) е посипана съ зърнца равномѣрно отъ основата до върха на бедрото. Ржката (manus) на челюст. крака има единъ наклоненъ редъ отъ 4 точки, отъ които стърчи по единъ косъмъ. Мѣхурчето (vesicula) на мъжкитѣ е по-голѣмо отколкото при женскитѣ, но има сжщата яйцеобразнопродълговата форма както и при женскитѣ

E. flavicaudis Degeer.

б Казанитѣ членчета нѣматъ странично зърнесто ржбче. Долната страна на бедрото отъ челюст. крака е посипана съ едри зърна само въ задната му или основна половина, а по-прѣдната половина нѣма зърна, или ако ги има, то тѣ сж твърдѣ ситни и прѣснати.

Мѣхурчето (vesicula) на мъжкитѣ се различава твърдѣ много отъ мѣхурчето на женскитѣ. При първитѣ е твърдѣ голѣмо, два пати по-дълго отъ бодила и не е постепенно изтънено, а наведнажъ е стѣснено при основата на бодила 2.

2. а Надлъжната брѣзда посрѣдъ главогрѣда не надминава на напрѣдъ половината отъ разстоянието между теменитѣ очи и прѣдния (челния) край на главогрѣда. Четвъртото членче отъ опашковидната

¹⁾ На сжщото мѣсто.

²⁾ Оставанитѣ сж: *E. germanicus*, *E. concinnus*, *E. picipes*, *E. tauricus*, *E. naupliensis*.

³⁾ D-r F. Karsch: Uebersicht der europäischen Scorpione. Berliner entomol. Zeitschrift. 1881. 89—91.

частъ на коремчето (postabdomen) има отдолу въ срѣдата си надлъжно зърнесто рѣбче. Ржката (manus) на челюст. крака има отдолу на-
мненъ редъ отъ 8 точки, отъ които стърчатъ косми.

Мѣхурчето (vesicula) е кафяво *E. italicus* Herbst.

6 Надлъжната брѣзда посрѣдъ главогрѣда далече надминава
казаното разстояние. Четвъртото членче отъ опашковидната частъ
нѣма отдолу въ срѣдата си зърнесто рѣбче, а това членче тамъ е
гладко, както и прѣдидешигѣ. Ржката на челюст. крака има отдолу
редъ отъ 4 точки съ косми 3.

3. а Прѣдната половина на бедрото (femur) отъ челюст. крака
отдолу не е зърнеста.

Членчетата отъ прѣдната широка частъ на коремчето сж отгорѣ
нѣжно, едва замѣтно, точковани (пунктирани), ала не грапави. Четвър-
тото членче отъ опашковидната частъ на коремчето има отдолу въ
срѣдата си гладко низко рѣбче.

Мѣхурчето и краката сж кафяви *E. Fangzoi* Sim.

6 Прѣдната половина на бедрото отъ челюст. крака отдолу е
зърнеста, но зрънцата сж много по-ситни, отколебото въ задната
половина. Четвъртото членче отъ опашковидната частъ нѣма отдолу
нищо слѣда отъ срѣдно рѣбче.

Членчетата отъ прѣдната частъ на коремчето отгорѣ сж ясно
точковани и ситно грапави.

Мѣхурчето и краката сж жълти *E. carpathicus* Linné.

F. Korsch¹⁾ характеризира 4-тѣ вида скоропиони много по-
просто и по-накратко, а именно така:

1. Долниятъ външенъ рѣбъ на ржката отъ челюст. крака има
7 очични трапчинки *E. italicus* Herbst.

2. Сжщиятъ рѣбъ има 6 такива трапчинки . . . *E. terminalis*
Brulle.

3. Сжщиятъ рѣбъ има 4 такива трапчинки . . . *E. flavicaudis*
Degeer.

4. Сжщиятъ рѣбъ има 3 такива трапчинки *E. car-*
pathicus Linné.

Въ течение на нѣколко години събрахъ множество екземплари,
принадлежащи къмъ рода Euscorpius, но опредѣлението имъ показа,

¹⁾ На сжщото мѣсто стр. 90.

че тѣ всички сж единъ видъ, и то *Eusc. carpathicus*, който е най-обикновенъ, и най-разпространенъ въ Европа.

Ето характернитѣ признаци на вида

***Euscorpius carpathicus* L. Европейски или обикновенъ скорпионъ.**

Synonymia: *Scorpio carpathicus* Linné, 1767.

Scorpio europaeus Risso, 1826.

| | |
|-------------------------------------|------------------|
| <i>Sorpius aquilejensis</i> | } C. Koch, 1836. |
| " <i>sicanus</i> , | |
| " <i>tergestinus</i> | |
| " <i>Canestrinii</i> Panzogo, 1874. | |

Дължината на цѣлото му тѣло е: споредъ Simon 2·7 см., а споредъ Leuniss¹⁾ 3·5 см. Последната дължина е вѣрна за нашевскитѣ скорпиони, защото моитѣ екземплари прѣдимно сж дълги 3·5 см. по-рѣдко 3·7 см., а само 4 екземплара сж дълги по 4—4·2 см. Тѣлото му отгорѣ по гърба е кафявочервеникаво, или маслинещо, изобщо тъмно почти до черно; по понѣкога цвѣтътъ му бива свѣтътъ т. е. сивожълтеникавъ или блѣденъ. Главогръдътъ и широката частъ (praeadbdomen) на коремчето сж свѣтлоръждиви, само 5. членче е малко кафяво. Краката му сж жълточервеникави; мѣхурчето (*vesicula*) на мъжкитѣ е свѣтложълто, а на женскитѣ е тъмножълто или бие на кафяво. Пръститѣ на челюститѣ крака сж червеникави.

Нашитѣ екземплари по цвѣта си вариратъ въ границитѣ на токо що указанитѣ цвѣтове съ изключение на маслинещия. Възрастнитѣ мъжки отгорѣ сж кафяви, отдолу сивожълти или блѣди. Младитѣ екземплари изцѣло сж блѣдни, или цѣлото имъ тѣло е такъво, само рацѣтъ на челюст. крака сж блѣдочервени.

Нашитѣ женски екземплари, които сж пълни съ зародиши, отгорѣ по главогръда сж кафяви, а по широката частъ на коремчето сж блѣдожълти съ блѣдокафяви парарелограми на всѣко членче.

Главогръдътъ на тоя скорпионъ е гладкъ и лъскавъ отъ прѣдния рѣбъ до теменитѣ очи, а назадъ е вѣжно грапавъ, но странитѣ на тая му задна половина не сж зърнести. Отранитѣ на прѣдната му половина, и то при страничнитѣ очи сж зърнести.

Прѣдъ триглестата вдълбнатина на главогръда се намиратъ 2 гладки мѣста. Надлъжната срѣдна темена брѣзда минава назадъ

¹⁾ D-r Joh. Leuniss: Synopsis der Thierkunde. II. 573.

по-далеко отъ прѣдния рѣбъ на теменитѣ очи. Въ прѣдната си частъ тя е дълбока и широка. Широката частъ на коремчето отгорѣ е силно точковама и слабо грапава. Първитѣ 4 членчета отъ опашковидната частъ на коремчето отгорѣ иматъ зърнести гребенчета или рѣбове, а на долната си страна сж съвоѣмъ гладки съ велени гладки, незърнести странични рѣбове и безъ всѣка слѣда отъ срѣденъ рѣбъ. Петото пѣкъ членче отгорѣ е навредъ нѣжно зърнестогопава, а отъ странитѣ е гладко, безъ странични рѣбове. Отдолу то е нѣжно зърнестогопава и има слаби странични рѣбове, образувани отъ зрънца. Това членче е по-дълго отъ половината на третото, а по е тѣсно отъ четвъртото членче.

Бедрото на челюст. крака отгорѣ има странични редове отъ черни зрънца, а срѣдата между тѣхъ е еднообразно грапава безъ да бѣде силно зърнеста, само при задния му край и при странич. редове се виждатъ зрънца. По прѣдния край на бедрото се намиратъ редъ грудки (*tuberculae*) неправилни и гъсти. Долната страна на бедрото е доста силно, но разнообразно зърнеста въ задната си половина, а по-нататѣкъ е еднообразно зърнеста.

Горната страна на пиццала (*tibia*) е при върха му почти зърнеста, а по-назадъ е само фино грапава. Външниятъ рѣбъ на пиццала е почти гладкъ, а вътрѣшниятъ е тѣпозърнестъ. Вътрѣшната му повърхнина е почти гладка. Долната страна на пиццала е сжщо така почти гладка, и често има по нея и нееднакви зрънца, особено къмъ вътрѣшния му край. Пиццалътъ има по вършния си край редъ отъ 7—12 — най-често 9 или 10 — трапички, отъ които стърчи по единъ косъмъ.

Ржката (*maxilla*) на челюст. крака отгорѣ е фино зърнеста, отворѣ нееднакво зърнеста, а отвънъ е силно зърнеста, особено пакъ при голѣмитѣ мъжки индивиди. Отдолу тя е почти гладка или слабозърнеста, по-слабо отколкото по горната страна. Външниятъ рѣбъ на ржката е гладкъ, само при основата е наизбѣнъ или вълнообразно врѣзанъ и изпъкналъ.

Гребенътъ на мъжитѣ се състои отъ по 10, 9 или 8, най-често отъ по 9 листца или люспици, а гребенътъ на женскитѣ отъ по 6, 7 или 8, най-често отъ по 7 люспици отъ всѣка страна.

Мѣхурчето на мъжитѣ е дебело, яйцеобразно, горѣ плоско, долу изпъкнало, при основата на бодила изведнажъ стѣснено, по-дълго и по-широко отъ петото членче. Бодилътъ му е силно извитъ и едва ли по-дълъгъ отъ $\frac{1}{2}$ на мѣхурчето. Мехурчето на женскитѣ

е дълго колеото и 5. членче, продълговато яйцеобразно, въ задната си половина постепенно стъснено и източено.

Нашитѣ екземпляри сж намѣрени: на сѣверъ отъ Стара планина около гр. Берковица, около с. Арбанаси при Търново и при Варна надъ лозята. Въ самата Стара планина твърдѣ много ги намѣрихъ въ с. Своге, и то по бърдото на сѣверъ отъ р. Искъръ, на което южниятъ склонъ е изложенъ на припекъ. Намѣрихъ ги още и при Калоферския манастиръ, но само 2 екземпляра.

Въ Рила ги има надъ дѣсния брѣгъ на рѣка Рила срѣщу Царевъ-вѣрхъ, отдѣто имамъ 5 екземп.

Познатитѣ ми негови находища въ южна България сж въ Родопитѣ около с. с. Брацигово, Брѣстовица и Каменица (Чепинско) и около Бачковския манастиръ.

Най-голѣмитѣ екземпляри — 4—4.2 см. — сж намѣрени въ Стара-планина при с. Своге. Рилскитѣ екземпляри иматъ нормална (3.5 см.), дори и по-голѣма дължина (3.7 см.), макаръ и да живѣятъ при 1000 м. височина надъ мор. равнище.

Като съединимъ крайнитѣ находища (Берковица — Варна, Берковица — Рила и Родопи) на тоя видъ скорпионъ у насъ, то можемъ да заключимъ, че той е разпространенъ изъ цѣла България.

Отъ друга страна като земемъ прѣдъ видъ топлия климатъ на южна България на югъ отъ Срѣдна гора, както и обстоятелството, че именно тая ѝ частъ не е изслѣдвана по отношение на скорпионската фауна, то смѣло можемъ да заключимъ, че у насъ ще се намѣри и другъ нѣкой видъ отъ рода *Euscorpius*.

Затова и изложихме двата способа за опрѣдѣляне на видоветѣ отъ тоя родъ, като мислимъ, че въ даденъ случай могатъ да послужатъ за ръководство по опрѣдѣление и на други нашески видове скорпиони.

София, 1903.

ВЪСТИ И ОЦЪНКИ.

Тракийско оброчище до с. Новоселъ.

На юго-изтокъ отъ село Новоселъ, Пловдивска околия, Бѣлащицка община, далечъ отъ него на $\frac{1}{2}$ часъ, по пътя за село Яврово, високо се издига гигантска гола скала. Като нѣкое чудовище съ широко зинали уста тя неволно ни привлича вниманието съ своята огромна пещера и, въпрѣки нашата умора, ни кара тутакси да я споходимъ. Пътятъ се качва къмъ изтокъ покрай бѣдни балкански нивя и дребни шубраци. Слѣдъ малко ние прѣсичаме единъ буенъ потокъ, който съ своитѣ пѣнливи води освѣжава мѣстността, и бързо напускаме пътя, за да се мушнемъ нагѣво въ единъ храсталакъ, та по козя пътека да се изкатеримъ до подножието на гигантската скала. Отъ тукъ ни се открива хубава, широка гледка на селото Новоселъ, цѣло потънало въ зеленина отъ плодови дървета, най-вече ябълки, орѣхи и череша; задъ него малко нагѣво се гужи чисто помашкото село Еникѣой съ своето бѣло минаре, което стърчи като мраморенъ стълпъ въ зеленолиствена градина. Между двѣтъ села като смокъ се извива широко шосе, та пѣпле по зеленитѣ плещи на мѣстния Юрукъ-Аланъ. То съединява Пловдивъ съ Чепеларе. На шосето по-близу до Новоселъ се бѣлѣе съграденъ отъ новоселци малъкъ параклисъ Св. Петка, дѣто човѣкъ въ бури и дъждове намира добъръ подслонъ. Задъ двѣтъ села погледътъ ни се губи въ широкото Тракийско поле, сега жълто, покосено отъ палещитѣ лучи на южното слънце.

Пещерата, която ни е заставила да споходимъ тази мѣстность, извѣстна подъ име Царна, Царищене и Круша, е служила на знаменитѣ траки за светилище. Тя е образувана въ скалата на 7 метра отъ сегашната ѝ основа, която е значително издигната отъ срутени камъни и прѣстъ, що съставятъ сега първитѣ стѣпала на входа. Тукъ човѣкъ, ако има рѣшителностъ да се покатери въ пещерата, трѣбва прѣдварително да си изуе обувкитѣ, та да понѣпле по съвършено отвѣстна скална стѣна, като се здраво придържа о нейнитѣ грапавини.

Самата пещера е 20 метра широка и 12 м. дълбока. Височината ѝ не може да се измѣри, ала ще да е около 10 метра.

Въ дъното на това тракийско светилище при сѣверния му край е била открита група отъ мраморни релефи на извѣстния типиченъ тракийски конникъ. Всичкитѣ релефи били изкопани на едно мѣсто. Първоначално изровили нѣщо като долапче 1 м. широко и сящо толкова дълго, съградено отъ четвъртити тикли (плочи), очукани отъ човѣшка ръка нарочно за тази цѣль. Въ него видѣли наредени единъ пластъ релефи, обърнати съ лицето нагорѣ. Като прибрали тия релефи,

отерила се нова голѣма тикла, а подъ нея новъ пласть релефи, които лежали вече върху самата земя. Колко тъкмо паметника били намѣрени — не се знае, защото тѣ били разграбени и изпокрити, ала все пакъ броятъ имъ ще да е надминалъ тридесетъ.

Ние имаме вече случай да отбѣлѣжимъ въ една отъ прѣдходнитѣ книги на Периодическо списание¹⁾ броятъ на открититѣ до сега тракийски светилища, въ които сѣ били намѣрени паметници отъ образа на тиничния тракийски конникъ. Броятъ имъ е билъ до края на миналата година всичко 6; прѣзъ миналия ноември открихме едно светилище надъ Асѣновградъ (Станимака), а сегашното е осмо. По количество на намѣренитѣ въ него паметници, сега откритото светилище, ако не надминува всички останали, то поне занима първо мѣсто слѣдъ Акча-Кайръвчийското светилище, подробно описано въ XI книга на „Сборникъ за народни умотворения, наука и книжнина“, стр. 81—86.

Както и въ Акча-Кайръкъ, находката на около 30 мраморни релефа на тракийския конникъ ни показва, че пещерата на Царна е служила на тракитѣ за храмъ, светилище или оброчище, дѣто се е славилъ нѣкой тракийски богъ — герой и дѣто му сѣ били принесени като ех-voto всички намѣрени сега скулптурни паметници, на 22 отъ които даваме описанието по-долу. За жалость, всички тия паметници бѣха лишени отъ какъвъ и да е надписъ, та по тѣхъ не можеше човѣкъ да прѣдполага, като какъвъ богъ се е славилъ въ новооткритото светилище. Трѣбваше да се прѣдприеме екскурсия до селото, да се споходи самата пещера, и да се разпитатъ и по всевъзможенъ начинъ да се склонятъ селянитѣ да покажатъ и скрититѣ у тѣхъ паметници, та сполучливо да се отговори на въпроса. И наистина намъ се удаде да разгледаме у селянитѣ още нѣколко релефа, и то най-цѣлнитѣ отъ цѣлата находка както по значение за самата нея, така и по стилъ. Върху единъ релефъ на горния рѣбъ на плочата ние прочетохме доста внимателно издълбани думитѣ

ΚΥΡΙΩ ΑΣΚΛΗΠΙΩ

а отдолу подъ конника

ΕΣΚΡΑΤΗ ΕΥΧΑΡΙΣΤΕΩ ΠΙΟΝ

Този надписъ показва едно, че плочата е вотивна, а друго, че оброчниятъ паметникъ е билъ посветенъ на бога *Асклепия*. Отъ това можемъ да прѣдполагаме, че Царненската пещера не е служила за светилище на изображения тракийски герой — конникъ, а за оброчище на бога Асклепия, който заедно съ баща си Аполон се е отъждествявалъ съ него.

Казахме по-горѣ, че край оброчището минава буенъ планински потокъ, който взима началото си отъ единъ изворъ на близката до оброчището гориста височина. Като знаемъ, че изворната вода се е смѣтала, па и сега на много мѣста се смѣта за лѣковита, а пъкъ Асклепий е билъ богъ на медицината, на цѣра, лесно си обясняваме не само присѣтствието

¹⁾ Вж. кн. LXIII, стр. 744—746.

на оброчниците, но и прѣдзначението на открититѣ въ него паметници — да служатъ като ex-voto на бога Асклепия.

Освѣтъ този въпросъ трѣбваше да се разрѣши на самото мѣсто още единъ — въпросътъ за единъ новъ атрибутъ, който за първи пътъ сега констатираме върху релефа съ образа на тракийския конникъ. Още по-рано върху двѣ отъ описанитѣ по-долу мраморни плочи (№№ 14 и 15) забѣлѣваме, че конникътъ държи въ дѣсната си ръка кръгълъ прѣдметъ като дискъ или патера. Доизследователнитѣ наблюдения, които направихме въ селото върху други мрамори, изключаватъ всѣко съмнѣние, така че съ положителност можемъ да твърдимъ, че тукъ имаме работа съ съвсѣмъ новъ атрибутъ, какъвто до сега не се е забѣлѣзвалъ нито върху единъ паметникъ отъ този родъ, а такива паметници има събрани въ нация Народенъ музей твърдѣ много. Какво именно изобразява този новъ атрибутъ — за сега, понеже ни липсва съответната литература, не можемъ каза.

Изобщо взети, мраморнитѣ релефи на Царненската пещера не се отличаватъ съ нѣкои художествена направа, — дори напротивъ, съ малки изключения, направата е доста груба, ала при все това се забѣлѣзва проява на извѣстенъ вкусъ, особно въ изображението на пѣргавия и спретнатъ тракийски конъ. Положението на коня и конника не е всждѣ еднакво прѣдставено: върху едни релефи конътъ стои мирно, а конникътъ е положилъ дѣсницата си на шията му; върху други отъ мирно стоещъ конъ ездещъ хвърля коние; на трети конътъ грациозно пристѣпва или галопира напредъ, а конникътъ или е положилъ ръката си на шията му, или съ дѣсницата си се готви да хвърли коние; върху нѣкои релефи прѣдъ коня е изобразена малка женска забудена фигура. На повечето релефи конникътъ е облѣченъ въ късъ хитонъ, опасанъ въ кръста, и съ хламида, която свободно се развѣва задъ плещитѣ му. На нѣкои плочи конътъ стѣпва съ дѣсния си кракъ върху жертвеникъ, а понякога наредъ съ него тича и вториятъ другаръ на стопанина му — куче. Токо-речи всички релефи ни прѣдставятъ конникътъ съ кръгла шапка на глава.

Въ Царненското тракийско общочище се намириха слѣднитѣ изпатени вече въ софийския Народенъ музей релефи:

1. Мраморна плоча 12 см. широка, 0.125 м. висока и 0.01 м. дебела. На плочата е изобразенъ тракийски конникъ ep-fase, облѣченъ въ късъ хитонъ, яздещъ на дѣсно. Ръката си е положилъ върху високата шия на коня, прѣдъ който стърчи неясно очертанъ високъ прѣдметъ. Изработната е груба. Плочата е горѣ стѣснена и закръглена, а долу малко поврѣдена.

2. Мраморна плоча 0.125 м. висока, 0.105 широка и 0.01 м. дебела. На плочата е изобразенъ тракийски конникъ ep-fase, яздещъ на дѣсно. Направата е груба, фигуритѣ неясни. Плочата е четвъртита съ закръглени ъглове.

3. Мраморна плоча 0.11 м. висока, 0.1 м. широка, 0.015 дебела. На плочата е изобразенъ тракийски конникъ ep-fase, яздещъ на дѣсно, съ ръка положена върху шията на коня и съ развѣна задъ гърба хламида. Направата е груба. Плочата е горѣ малко стѣснена и закръглена.

4. Мраморна плоча 0.17 м. висока, 0.115 м. широка и 0.01 м. дебела. Тракийскиятъ конникъ е изобразенъ ep-fase съ хламида задъ

плешитѣ му. Коньтъ стои. Направата е груба. Плочата е горѣ стѣснена и закрѣглена.

5. Мраморна плоча 0·145 висока, 0·125 широка и 0·01 дебела, горѣ стѣснена и закрѣглена, конникѣтъ е изобразенъ ep-face, яздецѣ на дѣсно. Той е облѣченъ въ хитонъ. Задъ гърба му се забѣлѣзва да се развѣзва хламида. Коньтъ стои. Направата е груба.

6. Мраморна плоча 0·155 м. висока, 0·14 м. широка и 0·015 м. дебела, горѣ стѣснена и закрѣглена. Конникѣтъ е прѣдставенъ ep-face, яздецѣ на дѣсно, облѣченъ въ кжсъ хитонъ. Коньтъ стои. Направата е груба.

7. Мраморна плоча 0·155 м. висока, 0·125 м. широка и 0·015 м. дебела, горѣ стѣснена и закрѣглена. Конникѣтъ е изобразенъ ep-face, яздецѣ на дѣсно. Съ замахнатата си дѣсница той се готви да хвърли нѣщо, види се, нѣкое копие. Коньтъ стои. Направата е груба, а плочата малко ступена въ лѣвия си доленъ катъ.

8. Мраморна плоча 0·14 м. висока, 0·125 широка и 0·015 м. дебела, горѣ закрѣглена. Конникѣтъ е изобразенъ ep-face, яздецѣ на дѣсно, облѣченъ въ кжсъ хитонъ и хламида, която се развѣзва задъ гърба му. Той е положилъ дѣсницата си върху шията на своя конь, чиято грива е събрана надъ челото му въ перчинѣ (cignus). Той стои. Направа е груба.

9. Мраморна плоча 0·115 висока, 0·105 широка и 0·02 м. дебела, горѣ стѣснена и закрѣглена. Конникѣтъ е изобразенъ яздецѣ на дѣсно, облѣченъ въ кжсъ хитонъ и хламида, която се развѣзва задъ плешитѣ му. Той е сложилъ дѣсницата си върху шията на коня, който стои. Главата на конника заедно съ цѣлата горна закрѣглена частъ на пометника сж отчупени и липсватъ.

10. Мраморна плоча 0·105 м. висока, 0·055 м. широка и 0·015 м. дебела, горѣ стѣснена и закрѣглена. Конникѣтъ е прѣдставенъ яздецѣ на дѣсно, облѣченъ въ кжсъ хитонъ. Коньтъ стои. Направата е груба.

11. Мраморна плоча 0·145 м. висока, 0·11 м. широка и 0·015 м. дебела, горѣ стѣснена и закрѣглена. Конникѣтъ е изобразенъ яздецѣ на дѣсно, облѣченъ въ кжсъ хитонъ. Дѣсницата му е замахната. Направата е груба.

12. Мраморна плоча 0·14 м. висока, 0·095 широка и 0·025 дебела, горѣ закрѣглена. Конникѣтъ е изобразенъ ep-face, яздецѣ на дѣсно, облѣченъ въ кжсъ хитонъ и хламида, която се развѣзва задъ гърба му. Той е положилъ дѣсницата си върху шията на коня, който стои прѣдъ единъ високъ неясно очертанъ прѣдметъ. Направата е била по-внимателна, ала отъ врѣмето и водата релефѣтъ е силно поврѣденъ.

13. Мраморна плоча 0·155 м. висока, 0·13 м. широка и 0·01 м. дебела, горѣ закрѣглена. Конникѣтъ е прѣдставенъ ep-face, облѣченъ въ кжсъ хитонъ и хламида, която се развѣзва задъ плешитѣ му, яздецѣ на дѣсно, дѣсницата си той е положилъ върху шията на своя конь, който стои. Направата е по-внимателна, но веднага се забѣлѣзва голѣма непропорционалностъ както между коня и яздеца, така и между различнитѣ части на всѣки единъ отъ тѣхъ отдѣлно. Конникѣтъ съ краката си се токо-речи опираща до земята, а коньтъ има дълъгъ и дебелъ трупъ, голѣма глава и дебелъ вратъ на кжси и тънки крака.

14. Мраморна плоча 0·115 м. висока, 0·105 широка и 0·01 м. дебела, горѣ закръглена. Конникътъ е прѣдставенъ ep-face, облѣченъ въ късъ хитонъ и дълга хламида, която широко се развѣва задъ гърба му, издещъ на дѣсно на хубаво срѣчно конче съ красиво завита дълга опашка и съ перчинъ на челото. Главата на конника е покрита съ кръгла шапка (?), а съ дѣсницата си държи върху врата на коня кръгълъ прѣдметъ, приличенъ на патера или дискъ.

Макаръ като описванитѣ тукъ паметници да имаме твърдѣ голѣмо число събрани въ Народния музей, този атрибутъ, до колкото знаемъ, до сега не се е забѣлѣзвалъ въ рцѣтъ на тракийския конникъ, та за това и не бихме могли съ положителностъ да твърдимъ за него; трѣбваше да се споходи самото мѣсто, за да се издирятъ изъ-между селянитѣ още нѣкои релефи отъ тази забѣлѣжителна пещера; трѣбваше да се изслѣдва самото оброчище и непрѣмѣнно да се намѣри още нѣкой екземпляръ отъ тракийски конникъ съ такъвъ атрибутъ, за да се подтвърди прѣдложението ни. Тази задача се разрѣши въ положителна смисълъ, както споменахме по-горѣ.

15. Мраморна плоча 0·145 м. висока, 0·12 м. широка и 0·015 м. дебела, горѣ закръглена. Конникътъ е прѣдставенъ ep-face, облѣченъ въ късъ хитонъ и хламида, която се развѣва задъ гърба му, издещъ на дѣсно. И тукъ конникътъ като че ли държи сѣщо такъвъ кръгълъ прѣдметъ, ала той е още по-неясно изваянъ, та съ още по-малка сигурностъ може да се тълкува. Коньтъ върви на дѣсно. Направата е доста внимателна, но врѣмето и водата сѣ силно поврѣдили паметникътъ.

16. Мраморна плоча 0·145 м. висока, 0·105 м. широка и 0·015 м. дебела, горѣ закръглена. Релефътъ изображава тракийски конникъ ep-face, издещъ на дѣсно, облѣченъ въ късъ хитонъ и развѣвана задъ гърба му хламида. Съ замахната дѣсница той хвърля копие. Спротиватиятъ му конь съ перчинъ надъ челото, съ красиво извита опашка, върви на дѣсно. Изработката сравнително е добра, но отъ врѣмето релефътъ е пострадалъ.

17. Мраморна плоча 0·12 м. висока, 0·128 м. широка и 0·015 м. дебела, горѣ закръглена. Релефътъ изображава тракийски конникъ ep-face, издещъ на дѣсно, облѣченъ въ късъ хитонъ и хламита, която широко се развѣва задъ гърба му. Дѣсницата му е силно замахната. Пъргавото му и стройно конче галопира на дѣсно; съ прѣднитѣ си крака то е стѣпало на единъ жертвеникъ. Изработката е както въ по-горния релефъ.

18. Мраморна плоча 0·165 м. висока, 0·145 м. широка и 0·015 м. дебела, горѣ закръглена. Релефътъ изображава тракийски конникъ издещъ на дѣсно, облѣченъ въ късъ хитонъ и хламида, която се развѣва задъ гърба му. Съ дѣсницата си той хвърля копие. Високиятъ му конь галопира на дѣсно; съ прѣдния си кракъ той е стѣпалъ на единъ жертвеникъ. Подъ него куче е захапало нѣкакъвъ си звѣръ, види се. глганъ. Направата е като у горнитѣ.

19. Мраморна плоча 0·165 м. висока, 0·145 м. широка и 0·015 м. дебела, горѣ стѣснена и закръглена. Тракийскиятъ конникъ е изобразенъ ep-face, издещъ на дѣсно. Той е облѣченъ въ късъ хитонъ и

хламида, която се развѣзва задъ гърба му. Дѣсницата си е положилъ върху шията на коня, който стои прѣдъ обърната срѣщу него женска фигура. На коня — *sigfus*. Направата е доста груба. Долниятъ катъ отъ лѣва страна на плочата е строшенъ и липсва.

20. Мраморна плоча 0·155 м. висока, 0·135 м. широка и 0·015 м. дебела, горѣ закрѣпена. Тракийскиятъ конникъ е изобразенъ en-face, издещъ на дѣсно, облѣченъ въ какъ хитонъ и хламида, която се развѣзва задъ гърба му. Дѣсницата си той е положилъ върху шията на коня, който стои прѣдъ единъ неясно очертанъ прѣдметъ, забулена женска фигура или нѣкое дърво. На коня надъ челото се забѣлѣзва *sigfus*. Направата е доста груба.

21. Мраморна плоча 0·09 м. висока, 0·105 м. широка и 0·02 м. дебела, горѣ стѣснена. Тракийскиятъ конникъ е облѣченъ въ какъ хитонъ, издещъ на дѣсно. Съ дѣсницата си той е обхваналъ шията на своя конь, който стои прѣдъ женска фигура, облѣчена въ дълга дрѣха. Релефътъ е силно изтритъ отъ врѣмето, а горната му частъ заедно съ цѣлата глава на конника и частъ отъ главата на коня сж отчупени и липоватъ.

22. Мраморна плоча 0·14 м. висока, 0·108 м. широка и 0·018 м. дебела. Тракийскиятъ конникъ е изобразенъ en-face, издещъ на дѣсно, облѣченъ въ какъ хитонъ и хламида; дѣсницата си той е положилъ върху шията на коня, който върви на дѣсно. Тривата му е събрана надъ челото въ перчици. Прѣдъ него стои забулена жена.

Освѣнъ описанитѣ тукъ релефи, както казахме по-горѣ, у селянитѣ видѣхме още нѣколко, които отъ цѣлата находка сж най-цѣннитѣ и най-изящно изработенитѣ. Ще се погрижимъ и тѣхъ да приберемъ.¹⁾

Освѣнъ пещерата до Новоселъ се намиратъ наредъ съ нея и други старини. На сѣверо-изтокъ отъ селото, на единъ часъ разстояние отъ него, се издига високъ конусообразенъ върхъ. На него сж запазени останки отъ значителна старинна сграда, зидовѣтъ на която пѣйдѣ надминуватъ единъ метъръ дебелина и се състоятъ отъ камъкъ, тухли и хоросанъ. Въ източната страна на сградата се забѣлѣзва зидътъ да е извитъ като въ обседа, което ни дава извѣстно основание да прѣдполагаме, че на това мѣсто се е издигалъ едно врѣме нѣкой храмъ. Въ всѣки случай би трѣбвало да се направятъ малки разкопки, за да се опрѣдѣли положението, характерътъ и размѣритѣ на сградата. Въ нея били изкопани нѣколко голѣми юпа, *dolia*, отъ които има още нѣкои запазени у селянитѣ. Намѣрени били тамъ и нѣкои мѣдни монети, римски и византийски. Мѣстото е извѣстно подъ името „градище“ и „кале“.

Пловдивъ, септември 1903 г.

В. Дяковичъ.

¹⁾ Нѣколко мѣсеца слѣдъ като се даде за печатъ това описание на археологическата находка до Новоселъ, намъ се удаде да приберемъ срѣщу извѣстно възнаграждение отъ страна на музея въ полза на селянитѣ токо-речи всички релефи. Тѣ наистина сж доста художествено изработени и безъ съмнѣние ще заематъ едно отъ първитѣ мѣста въ музейната сбирка на паметници отъ този родъ.

Измѣна оцѣнката

на Любена Каравеловъ въ българската книжнина.¹⁾

Оцѣнката на „своето“ у разни народи — образувани или диви — отразява несамо нееднакво логично схващане на сѣщината му и значението, но и различни, свързани съсъ схващането дълбоко психологични отношения между субектъ и обектъ. Отъ разликата на оцѣнката на своето може твърдѣ основно да се тълкува напримѣръ дивната протива между китайската самодоволна вѣщпеностъ и европейския свободенъ устремъ къмъ безкрайно съвършенство. Обаче въ много частности и напреднадигѣ народи въ Европа и Америка прокарватъ и поддържатъ оцѣнки на своето, които уврѣме трѣба да сгромаляса нѣкой Седанъ, за да не погубятъ съвсѣмъ упоения отъ самомнивьность народъ.

Одѣмъ оцѣнитѣ на своето между народитѣ се отлича една форма, която се означава съ неподчетното име *шовинизмъ*. Тя въздига своето, или страстно привързвава къмъ него тѣй, че разумътъ прѣстая да разпознава арактъ отъ мракъ, а сърцето въ тая мъгла тупа безъ правиленъ човѣшки смисълъ. Шовинизмътъ е наистина измама; той е — татула! Печатъ, който робува на шовинизма, се прѣкаря „жълтъ печатъ“, понеже сѣ отъ жълто племе китайцитѣ, чийто печатъ е най-шовинистиченъ въ цѣлия свѣтъ.

Срѣщу шовинизма се постави обикновено *интернационализмътъ*. „Гледай на своето така, както би го гледалъ, ако бѣше чуждо“ е основната на тая форма за оцѣнка. Тя се изравнява съ „*жизнополитизма*“, когато и тоя въ интереса си къмъ всечовѣшкото гражданство забравя и прѣнебрѣгне своя родъ и родина. Вече по това, че своето прави на безразлично чуждо, интернационализмътъ върви противъ човѣшката природа. Ако не го смѣсваме съ хуманизма, ние трѣба да го обявимъ безщоденъ отъ културно становище, защото нѣма човѣкъ, та и народъ на свѣта безъ себичность, безъ чувство за своето азъ. А тъкмо върху това чувство се гради както индивидуалниятъ развой, така и племенното единство, та че и държавата въ свършенната си форма. Интернационализмътъ е въ сѣщность отрицание на народността (*nationalité*), щомъ се отнася еднакво, безразлично къмъ всички народности. Народността, като понятие политическо, настоява за въплѣтение въ държава, която до самото си битие не може да се отнася къмъ свои дѣла и интереси досущъ тѣй, както би се отнасяла къмъ чужди. Който иска да успѣва въ свѣтовния първенежъ съ особноститѣ на своята природа, въ съдружие съ най-близкия до себе дѣлъ на човѣчеството, прѣзъ болкитѣ и радости да свой народъ, при непосредно упражнение на културнитѣ идеали върху своя народность, организирана въ държава, той трѣба да бѣде *националистъ*. Всички нравствени максими у народитѣ, всички сѣщности днесъ образи на политически организации могатъ да се изра-

¹⁾ Спомени за Каравелова въ Висшето училище по случай на 25-годишнината отъ смъртта му, 21. I. 1904.

зятъ съсь смисъла на поговорката: по-близу е ризата отъ кожуха. Това е по отношение къмъ всѣка етнографска или политическа цѣлостъ *националната* форма за оцѣнка на своето.

Обаче както съ упражнението на всѣко нѣщо може да се прѣка-
лява, така става нерѣдко и съ *национализма*. Опасно е винаги, да не
избие въ шовинизмъ, та да наплати китайски юроди, или пъкъ да се
изметне въ интернационализмъ, та да остане яловъ. Националистичната
оцѣнка на своето ще бѣде благодатно плодovitа единичко тогава, когато
се упражнява отъ становище на свѣтълъ разумъ и естествено трепливо
сърце; когато въ нея царува истината и правдата, когато тя не обижда
човѣщината. *Хуманныя национализмъ* трѣба да бѣде идеалътъ на
всѣко чедо на свой народъ, на всѣкой членъ на своя народностъ и дър-
жава; казваме „хуманенъ“, а не „хуманитаренъ“, за да изтъкнемъ въ него
не токо благодѣйното, но интелектуално и етично човѣшкото като посту-
латъ. „Пази своето, и не струвай другиму, щото не искашъ да сторятъ
и тебѣ“: това е основата на хуманныя национализмъ. Правилно схва-
нато, съ него не се спогаждатъ никакви „филски“ и „фобски“ крайности,
които сж — спроти случая — или шовинизмъ, или частиченъ интер-
национализмъ. Не липсува въ сегашно врѣме и форма за оцѣнка на
своето — *националенъ хуманизмъ*; ала въ нея е характерна чърта огра-
ничението на човѣщината въ полза на народността. Ако вземемъ хума-
низма не като исторически обявена струя въ духовния животъ на
минали вѣкове, но просто като форма за оцѣнка на нѣщата отъ стано-
вище на човѣщината; и като си наумимъ, че — освѣтъ свѣтовнитѣ гении —
ние всинца можемъ да бѣдемъ положително полезни на човѣчеството
чрѣзъ културна работа въ срѣдата на своя народъ, подъ знамето на
своя народностъ, въвъ своя държава, намъ ще стане ясно прѣдимството
на хуманныя национализмъ не само прѣдъ другитѣ форми, но и прѣдъ
чистия хуманизмъ.

Като се обърнемъ сега къмъ оцѣнката на Каравелова у насъ —
оцѣнка на тая личностъ въ нашата нова история не само отъ страна
обществено-политическа, но особито и отъ книжовна — намъ не ще се
укрие отъ погледа липсата на едно пълно освѣтление на стойността на
тоя български дѣвецъ отъ становище хуманно-национално. Небѣдна е
редицата наши имена, подписани подъ малки или голѣми, пълни или
късовити, нарочити или случайни оцѣнки на Каравелова. Полазицата се
пада всѣкакъ на покойния Райко Жинзифовъ; слѣдъ него идатъ:
С. Бобчевъ, вѣстникъ „Отечество“, З. Стояновъ, С. Заимовъ, И. Вазовъ,
К. Величковъ, д-ръ Семеновъ, д-ръ Д. Страшимировъ, С. Максимовъ,
Ив. Андрейчинъ.¹⁾ Всички тия автори, между които биха могли да се

¹⁾ [Р. Жинзифовъ]: Л. Каравеловъ, „въ Поэзія славянъ“ отъ Н. Гербель, Сиб. 8871. стр. 307—8, биографска бѣлѣжка; все тамъ прѣводъ отъ Гербеля на пѣсенъта, оязъ въ първописъ се чете въ „Съчинения на Любена Каравеловъ“ т. I. стр. 43. —
г. Бобчевъ: „Л. Каравеловъ, неговий животъ и книжовна дѣятелностъ“. Наука, Пловдивъ 1881. I. 18—32 и 115—24; „Любенъ Каравеловъ“, 1879—1904, въ Българска Сбирка XI. 1904. 32—4. — Вѣстникъ „Отечество“, издаванъ прѣзъ 1884—5 г. въ София, обна-
одува въ началнитѣ си дваесетина броя дописки отъ Андреева, Кисимова и други,
и тукъ подлагаше на оцѣнка нѣкои дѣйствиа на Каравелова въ Букурещъ и по отно-

поставятъ съ бѣлѣжикѣ си и други нѣколко лица, не заявяватъ притезания за изчерпиво разглеждане на прѣдмета си. Затуй българската книжнина ще има тепърва да очаква единъ съвършенъ животописъ на Любена Каравеловъ. Кроили сж такъво прѣдприятіе вече по-рано З. Стояновъ, който стѣкми за издание съчиненията на Каравелова, и д-ръ Д. Страшимировъ^{*)}; ала първиятъ замина отъ тоя свѣтъ, безъ да стигне дори до края на изданието, та камоли и до животописа, а вториятъ може би занапрѣдъ ще извърши обречената върху книгата му за Ботева особна оцѣнка на Каравелова.

Не бива да се отрича, че комай у всички споменати лица почвата на оцѣнката е националистична. И това е съвсѣмъ естествено, защото конкретниятъ прѣдметъ яко ги държи въ срѣдина отъ национални и политически условия на *българитѣ*. Па и отъ друга страна е знайно, че дори най-обикновенитъ човѣкъ може да има трайни заслуги за извѣстна по-тѣсна или по-широка срѣдина, която го и поменува за тѣхъ дълги години. Да бѣше Любенъ Каравеловъ извършилъ онова, що е оставилъ поирѣ си, не у българитѣ, но у другъ народъ по-напрѣднатъ отъ тѣхъ, възможно е и да не заслужи тамъ никакво признание и траенъ поменъ. Разбира се, че съ това не се засѣга въпросътъ, що би билъ Каравеловъ въ състояние да направи съсъ своитѣ дарби у нѣкой народъ по-образуванъ отъ българскія; защото се знае и това, че низката срѣдина понижава качествата на личната дѣйностъ, която инакъ не би била по нейното равнище. Любенъ Каравеловъ, подобно на всѣкой български дѣецъ, ще бѣде оцѣненъ правилно само по отношение къмъ равнището

мѣсто къмъ Василъ Левски. — Противъ тия дописки се обръща З. Стояновъ съ книжка „Любенъ Каравеловъ и неговитѣ кѣветници“, София 1886; отъ сѣщия: „Чърти отъ живота и списателската дѣятелностъ на Любенъ С. Каравеловъ“, рѣчь. Пловдивъ 1885. — С. Заимовъ се спира само пѣтемъ върху Каравелова въ книгитѣ си „Миналото“, Варна 1884—88, „Василъ Левски“, София 1895. и 2. изд. 1897., а повечко въ критиката на биографията отъ З. Стояновъ „Христо Ботйовъ“, въ Сборникъ за народни умотворения и пр. I. 1889. — И. Вазовъ: малка характеристика на Каравелова въ споменитѣ „Неотдавна“, Повѣсти и раскази т. I., София 1891; „Срѣщитъ ми съ Любена Каравеловъ“, Българска сбирка X. 1903. 605—9. — К. Величковъ: „Любенъ Каравеловъ, критическа студия“, въ Денница, I. 1890. 36—41, 118—25, 171—4, 221—7. — N. P. Séjourné: „Lubin Karaveloff, sa vie et ses oeuvres“, Friburg 1897. (оцѣнка въ Български прѣгледъ IV, 2. 122—26 отъ А. Теодоровъ). — Д-ръ Д. Страшимировъ на нѣколко мѣста въ книгата си „Христо Ботевъ като поетъ и журналистъ“, Пловдивъ 1897., засѣга и Каравелова, а особито се спира върху свадата между Ботева и Каравелова (както и Заимовъ) и върху една паралела между двамата дѣйци (срв. такава паралела у А. Теодоровъ, Българска литература, Пловдивъ 1896. 206, 212). — Въ списанието „Ново врѣме“ V, 1901. 509—17, разчепкува С. Максимовъ специално пакъ свадата между Ботева и Каравелова, както е тя прѣдставена у д-ра Страшимировъ, за да обади, че тамъ истината му се видѣла „съвсѣмъ несимпатична“; авторътъ не довърши своята оцѣнка. — Ив. Ст. Андрейчинъ: „Любенъ Каравеловъ, по поводъ 25-годишнината отъ смъртта му“, бѣжливю наличено сѣждение за покойника въ „Демократически прѣгледъ“ II. 1904. бр. 5. 102—8.

*) З. Стояновъ бѣ обявилъ вече въ книжката „Любенъ Каравеловъ и неговитѣ кѣветници“ стр. 25. че е „кандидатъ“ за биография на Каравелова, което още еднажъ потвърди въ прѣдговора си (V—XII стр.) къмъ I томъ отъ „Съчинения на Л. Каравеловъ“, Русе 1888. А пъкъ д-ръ Д. Страшимировъ разгласи върху корицитѣ на критическия си онитъ върху Ботева, че готви за печатъ „Любенъ Каравеловъ като романистъ и въспитателъ“.

на българския народъ, па още и само за онова врѣме, когато е дѣйствувалъ между него. Изхождайки изъ тия естествени положения, нашитѣ оцѣнители на дѣйността и заслугитѣ, на идентѣ и творбата на Каравелова сж формулували прѣсѣдитѣ сж за него — както рекохме — комай всички като националисти. Ала при това нѣкои отъ тѣхъ сж прѣкаляли въ една или друга посока, та изкривили рисунката на образа на бѣлѣжития за насъ дѣецъ.

Когато З. Стояновъ проповѣдаше на освободената невѣста България славата на Любена Каравеловъ било въ устни или въ писмени бесѣди и разпиравки, у насъ едвамъ се образуваше цѣрвото поколѣние за обществена работа. За него добитата свобода бѣше изрично заслуга едничко на ония, които му бѣха оставили четиво съ мисли и пѣзиви за свободата на българина. И то вѣрваше и гѣлташе всичко, що бѣха изrekli и написали тия книжовници. Ала съврѣмenniци на тия подирнитѣ и заедно съ тѣхъ по други пѣтица дѣйци за народно благо скептично посрѣщаха проповѣдитѣ на З. Стояновъ и клатѣха глава надъ лековѣрието на младото поколѣние. За да похули и разбие това сѣмѣние отъ една страна и за да изостри повече националната гордостъ у насъ противъ досѣшани „филски“ опасности. З. Стояновъ прѣдстави на младежта Любена Каравеловъ въ таково националистично освѣтление, което справедливо заслужава единъ укоръ за шовинизмъ. На българската младежъ проповѣдникътъ внушаваше, че ние имаме свои слѣнца, свои мислителци и поети, та не е нужно да се лутаме по други, чужди кумири, прѣдъ които да биешъ земни поклони. Помисълътъ на З. Стояновъ не бѣ грѣшенъ въ основата си, ала грѣшенъ въ извършането. Затуй, че грѣшно си послужи за една цѣль съ характеристиката на Любена Каравеловъ, по-късно и на Христа Ботевъ, З. Стояновъ изнара за тия два дѣца оцѣнка съ шарило шовинистично.

Не изкараха вѣрна оцѣнката си и ония наши книжовници, които намѣриха, че Любенъ Каравеловъ е ратувалъ за свободата не на единъ народъ, но на едно множество роби. Тия роби случайно се казватъ българи, съ което име ги и зове къмъ борба въ стихове и въ проза чистиятъ отъ коприщенско чорбаджийство революционеръ въ Букурещъ. Понеже за тия цѣнители българско и небългарско е все едно, тѣ насилыха и слабитѣ намѣстѣ залитания у Каравелова къмъ идеи не тѣсно национални, та изтъкуваха всичко народно у него въ смисълъ на жѣданъ за тѣхъ интернационализмъ. Тая тенденциозна оцѣнка слиши много повече отъ шарилото на шовинизма у З. Стояновъ. И неоправдавания отъ дѣлата и идентѣ на Каравелова изводъ на интернационалиститѣ по необходимостъ се движи върху почва националистична, защото е отъ български характеръ веществото на умуванията и тѣгитѣ на оцѣнявания дѣецъ. Прѣдставители на интернационалистичната форма за оцѣнка на Каравелова не сж се вѣстили поне въ такъвъ размѣръ, въ какъвто е застъпилъ З. Стояновъ шовинистичната форма. Причината на това е отъ една страна явната несгода за интернационалиститѣ да денационализуватъ Каравелова, а отъ друга страна присъщето на единъ Ботевъ, който до извѣстно врѣме върви редомъ съ Каравелова, послѣ изеднажъ скѣсва съ него връзки, а въ дѣлата си и идентѣ подава повече доводи въ полза

на интернационализма. Тѣмъ С. Максимовъ въ списанието „Ново врѣме“ взима подъ интернационалистично крило двамата нѣкогавни приятели и водача на българската емиграция въвъ Влашко, Ботева и Каравелова, като се грижи особито около оцѣнката на първия за по-голѣмо свое задоволство въ сравнение съ оцѣнката на втория.

Несъгласенъ съсъ шовинизма на З. Стояновъ, нито пъкъ съ оня *тържественъ* национализъмъ, който ечи изъ оцѣнката на Каравелова напр. у Д. Мариновъ (въ „История на българската литература“, Пловдивъ 1897), К. Величковъ се обади съсъ своя прѣсжда въ списанието „Денница“. Величковъ изповѣда въ дѣйността на Каравелова чисто националистичъ побуждения, па не отрича и неговитѣ отълеси къмъ идеи, които не признаватъ права на народности; ала той се противи на такъвъ смисълъ въ побужденията, които накрънява индивидуалната съвѣсть, и на такъва божемъ свръхнародностни идеи, които прѣчупватъ устрема на всѣко национално съзнание. Така въ оцѣнката си на Каравелова Величковъ се издига по-високо отъ становището на чиститѣ националисти и смѣло заминава интернационализма, за да застане на мѣсто, отъ дѣто би трѣбало да цѣни своето българинътъ и човѣкътъ. Азъ бихъ се осмѣлилъ затуй да опрѣдѣля формата на оцѣнката у Величкова като хуманенъ национализъмъ.

Между тия три отбѣлѣзани посоки въ домашната оцѣнка на Каравелова при естествено изходище национално се движатъ всички остали писатели. Край тържествения национализъмъ на Маринова прилича да се постави и оня на Д. Страшимировъ; защото разликата имъ е, че първиятъ тържествува съ усладата на български четець, а вториятъ съ възора на книжовенъ критикъ. Въ подирно врѣме българскитѣ оцѣнители показватъ по-малко страхъ отъ недохвалби на мѣкогални кумири, повече изработени сжждения философски и естетични, и по-добъръ похватъ въ разбора на историческитѣ явления. Това оправдава надеждата, че не е далечъ врѣмето, когато ще се сдобиемъ съ най-правилната оцѣнка отъ всѣа страна на Каравелова. Дори бѣлѣжката на И. Андрейчинъ въ „Демократически прѣгледъ“ по поводъ на днешната 25-годишница вече отваря такива изгледи.

За бъдещия оцѣнителъ на Каравелова — като оставимъ настрана формата на оцѣнката — има немалко въпроси, които въ досегашнитѣ му животописи или не сж ни загатнати, или пъкъ не сж доста и правилно освѣтлени, та ще настояватъ за пристойна разработка.

Личността на Любена Каравеловъ трѣба да се начъртае изтънко несамо по индивидуалнитѣ ѝ дарби, но и по потеклото, по отхраната въ родителския домъ и послѣ по влиянието върху нея на една „пловдивска цивилизация“ до отхода на Каравелова въ Русия. Извѣстната въ Коприщица поговорка: „Бара си го Халахойда, че не ще да го пише Каравела въ бегликътъ“, свѣдочи за едно положение на рода Каравела, което ще е играло своя роля въвъ възпитанието и образованийето на Любена. Коприщица съсъ своята природа и общество, съсъ своитѣ нѣрави и езикъ лежи въ прѣдмета и въ формата на поетичната му творба, па негли и въ духа на неговитѣ критики и сатири. Бегликчийскитѣ обиколки чака по Босна ще да таятъ зародиша на дружбата къмъ сърбитѣ,

която изпослѣ доби особно развитие. Гръцката любовъ и развала въ Пловдивъ подквасятъ безмѣрната омраза на Каравелова къмъ всичко гръцко, та го каратъ дори несвойствено съ общия му нагледъ да идеализува старото българско царство като протива на гръцкото.

Въ руска срѣдина Каравеловъ несъмнѣно е изпиталъ влияния на обществени идеали, дѣйци и писатели отъ 60-тѣ години. У животописцитѣ на Каравелова дори се споменуватъ имена на Достоевски, Писаревъ, Добролюбовъ, та и на Вѣлински, Чернишевски; ала дали е това всичко тѣй, дали сирѣчь се оправдава отъ дѣйността на Каравелова, какъ и дѣ, и въ какъвъ смисълъ, подъ какъвъ измѣненъ негли видъ? Тия въпроси не сж коренно засѣгани досега; а отъ правилното имъ разрѣшение ще добие особитѣ изразъ и общата форма за оцѣнката на дѣеца. Другъ редъ въпроси, неяснени до днесъ, поникватъ за периода отъ живота му въ Бѣлградъ и Букурещъ. Като кореспондентъ на „Голосъ“ се явява Каравеловъ въ Букурещъ. Тамъ има язби, между стари и млади. Каравеловъ още не завзема становище. Защо отива въ Бѣлградъ? И дали наистина отива най-напрѣжъ въ Сърбия, та послѣ въвъ Влашко? Що го е особито теглило къмъ Сърбия и съ какви внушения на опита я напуща той? Между сръбската омладина Каравеловъ си намира мѣсто. Списва съ политическа тенденция сръбска повѣсть, за която му послужватъ негли и спомени отъ бегликчийско врѣме. Омладината му прави овации. Правителството фърля върху му подозрѣние по убийството на княза Михаила. Маджарскиятъ затворъ го отпуща. Подробноститѣ, обстоятелствата по тия фактове сж слабо извѣстни. Иматъ ватрѣшни противурѣчия вѣститѣ на С. Заимовъ, З. Стояновъ, Г. Димитровъ („Българско Княжество“) за познанството на Каравелова съ Левски. Кога се запознава съ Раковски, и въ що му е ученикъ и слѣдовникъ? Има ли участие въ прѣговоритѣ на букурещки българи съ сръбското правителство за „сѣюзъ югословѣния“? Най-заплетенъ епизодъ отъ живота на Каравелова въ Букурещъ е прѣломътъ отъ „Независимостъ“ къмъ „Знание“, а още повече „свадата му съ Ботева“, която разво се разяснява въ своитѣ поводи, форма и резултати. А тя е ключъ за правилно изтълкуване на пропастьта между възкличитѣ на Каравелова — най-напрѣжъ „свободата нече Екзархъ, иска Караджата“, а послѣ „учете се мои птички, четете, пишете“!

Характерътъ на публицистиката и критиката на Каравелова е безъ друго подсолень, подпиперень отъ язбитѣ на стари и млади въ Букурещъ, отъ конкретни самолюбия, алчности, експлоатации на лица, които бъркали тамъ, дѣто въртѣлъ лъжица и самъ Каравеловъ. Кои сж тия лица? Тѣ сж именно, които надмѣнно се прѣпирѣчватъ съ сѣ „знаешъ ли ти кои сме“; ала Каравеловъ не ги прѣдстави всички, а когото прѣдставя, той не е сжщиятъ. Тѣ сж подложката и на сатирата му, която е тиякъ за мръсно балакане.

Откъмъ художеството на Каравелова се изпрѣчва едно важно питане: защо неговитѣ повѣсти, писани изпърво на руски, сж по-цѣнни като поезия, отколкото тѣхнитѣ прѣработки на български? А има далеченъ достѣгъ типътъ на неговитѣ описания на природата, характеристики на лицата, комбинации на обстоятелства. Описанията на природата у него се извър-

шувать не поетически, но граматически; характеристикѣ на лицата сѣ паспорти, стилизувани споредъ случая или сериозно, или умилно, или бурлесково; колкото за ситуациитѣ, въ тѣхъ нѣма нито психология, нито стратегия. Изключенията сѣ рѣдки, и комай все отъ края на книжовната дѣйность на Каравелова. Езикътъ на повѣститѣ и стиховетѣ печели разположението на четеца единичко съсъ своята непристореность и лекость; истинска оцѣнка ще му състави она, който почне да дири сила, изразъ, образи, възгѣтъ. . .¹⁾

А. Теодоровъ Валанъ.

Наша хора. Драма изъ съврѣмения български животъ, отъ Ив. Грозевъ.

Адела. Ехо. Разказъ отъ Л. Панинъ („Задруженъ Трудъ“, год. I, кн. 11 и 12).

И двѣтъ тия произведения, които почит. управителенъ съвѣтъ на Бълг. книж. дружество ни е възложилъ да оцѣнимъ за премиране отъ фондъ „Напрѣдъкъ“, стоятъ по-долу отъ всѣка критика. На авторитѣ и на двѣтъ сигурно липсува не само всѣки талантъ, но и всѣко разбиране и вкусъ за поезия и художество (единътъ отъ тѣхъ, г. Л. Панинъ изглежда да е и малограмотенъ; гл. подчертанитѣ изрази на стр. 1017 и 1021). И макаръ при тая обща оцѣнка, която имъ отнима всѣко право да се считатъ за произведения на изящната литература, да сѣ излишни по-нататъшни бѣлѣжки, ще изтъкнемъ и обстоятелството, че тѣ сѣ тенденциозни въ най-лошия смисълъ на думата или по-точно, че сѣ крайно неумѣли диалогизирания: първото на вѣстникарска тема, а второто — на улична (похоть и изобщо полови гѣделичкания). Това е толкова по-характерно, че второто произведение, Адела, е писано ужъ съ морализаторска тенденция: — поне въ края авторътъ се сѣтилъ да вложи въ устата на непостигналия своитѣ „възжделения“ — герой крайно тѣпоуменъ и простакъ — нѣколко размисления.²⁾ Драмата

¹⁾ Въ деня на 25-годишницата отъ смъртта на Каравелова, или непосредно подиръ него се явиха въ дневния български печатъ по-леки или по-важни членове за Каравелова. Обрѣща внимание върху си първиятъ брой за 1904. г. на списанието „Мисль“, посветенъ изключиво на Каравелова; тамъ сѣ изнесени и нѣкои нови материяли за него. Печатътъ ни даде въ особна свезка и сказката на А. Наумовъ „Любенъ Каравеловъ като педагогъ“ (21 стр.). Въ „Лѣтописи“ 1904. V. 29—32. К. Величковъ прѣдава „Единъ разговоръ съ госпожа Наталия Каравелова“, дѣто се разясняватъ аптентивно пѣкомъ обстоятелства за Каравелова въ Сърбия и въвъ Влашко.

²⁾ Ето, за характеристика, думитѣ, съ които авторътъ свърша своята работа:

„Липса (у героя) вече онова малодушно глезение прѣдъ женоритѣ, онова безумно кълчение, съ цѣлъ да имъ се харесва, и никой пътъ вече не се подчини на желанията и на най-близкопознатитѣ си дами.

„Па тъй трѣбва да се държи всѣки мажъ, па и една сериозна жена прѣдъ мажъ, защото безумиятъ глезения сѣ унизителни . . .

„Истинското понятие за човѣка трѣбва еднакво да се почита и отъ двата пола; защото само по този начинъ може да се достигне до едно по-истинско (!) разумение и извратения ни животъ“. (Стр. 1126).

на Ив. Грошева не може да се обвини въ подобни скабрзности, нито въ такива безцѣлни и безсмислени бръщолевения, съ каквито е изпълна „Адела“, безъ обаче това обстоятелство да я надига въ *литературно-художествено* отношение нито единъ градусъ по-високо отъ „разказа“ на Л. Панинъ.

Ползуваме се отъ случая да изпакимъ тукъ своето мнѣние, че почит. управителенъ съвѣтъ не би трѣбвало никакъ да допушта подобни бездарни „съчинения“ да конкуриратъ за премията на фонда, но по доклада на дѣловодителя или на трима членове отъ съвѣта да липси отъ тая честъ ония произведения, за които и едно най-поврѣхно прѣглеждане е достатъчно, за да се види, че не сж произведения на изящна литература, нито пъкъ сж дѣло на хора съ що-годѣ талантъ и разбирање. За да има нѣкакъвъ смисълъ това състезаване за премиятъ на фонда и за да има то цѣна въ очитѣ на талантиливи писатели, управителниятъ комитетъ е длъженъ — и, вѣрваме, има правото да изтърпи това — да липси отъ тая честъ всички литературни дрипели, безъ да обръща внимание на това, че тѣ може да сж публикувани въ инакъ сериозни списания (както е случаятъ съ Адела), или пъкъ сж вече пожелнали голѣми похвали отъ политическитѣ вѣстници (както е случаятъ съ „Наши хора“).

София, 31 Май, 1903 г.

Д-ръ К. Кръстевъ.
И. И. Славейковъ.

Бѣлѣжки, добавки и поправки къмъ статията „По говора въ г. Видинъ.“ отъ П. К. Габровъ (Сборникъ за народни умотворения, наука и книжнина, кн. XIX).

Господинъ Стефанъ Младеновъ ми прати прѣгледана отъ него втората коректура на статията ми „По говора въ г. Видинъ“ много врѣме, слѣдъ като вече азъ трѣбваше да пратя тази коректура за печатане; за това азъ не можахъ своеврѣмено да се възползувамъ отъ тия му забѣлѣжки по нея, както направихъ съ онѣзи, които той ми бѣше направилъ, като прѣгледа статията ми още въ ръкописъ. Но понеже бѣлѣжкитѣ на г. Младеновъ сж много важни, то азъ намѣрихъ за добръ да изложя тукъ помечето отъ тѣхъ, а сжщо да направя, възползуванъ отъ случая, и нѣкои свои добавки и поправки. Писаното отъ г. Младеновъ е означено съ кавички.

Къмъ стр. 2 и 3. „Право е, че въ Циганската махала и Хаджи-Ибишъ повече се употребятъ форми *бѣмо*, *бѣу*, а въ другитѣ махали *бѣме*, *бѣа*; така сжщо отъ една страна *миръм*, а отъ друга *мирен*, но въпросътъ е сега, дали въ несмѣсенъ говоръ могатъ да сжществуватъ една до друга такива форми. Първитѣ отъ тѣхъ се дължатъ на прѣселенци отъ околията на Бѣлоградчикъ, защото въ близкитѣ до Видинъ села се говори *бѣме*, *четѣме*, *мирен*, а въ Бѣлоградчикъ — *бѣмо*, *бѣу*, *седѣу*, *миръм*, *старъу* и др. Формитѣ: *не сѣкаме* и *нѣчѣме*, *фѣули* и *пиѣва*,

закѣтом и задѣвам не сѣ личности, а се ерѣщатъ разнѣсомъ речи въ кончки макаки.“

Къмъ стр. 4, § 1. „Въ § 1 трѣбва да се каже: Гласната ѣ (я), когато е безъ ударение, се чува често малко изяснена, сир. приближава се до а: четѣтъ, седѣтъ, но: одѣтъ (одат), садѣтъ (садатѣ), нисъл и кисал. Така би могли да се наредятъ още: седѣм и седам, десѣм и десам, лѣгѣтъ и лѣкат, обрѣтъ и обрач, свѣдѣм и свадем и др. Че това е тъй, се вижда и отъ членнитѣ форми на имената отъ м. р.: градѣ, вратѣ, но: стола, вола. Не е вѣрно (стр. 19, точка 3. а) че веднажъ членътъ е а, а други пѣтъ я (ѣ); то е все сѣщиятъ звукъ ѣ, или малко изясненъ (а). Така се обяснива и шѣпнем, но шандѣтим (стр. 5), седѣмдесѣтъ и седамдесѣтъ и др.“ Понемѣ това сѣ тънкости, които могатъ разнѣ да се схващатъ, то азъ нѣмамъ нищо противъ тия забѣлѣжки на г. Младенова и дори се присъединявамъ къмъ неговото название.

„Въпросътъ на редакцията, поставенъ подъ чѣртата, е на мѣсто. Оцѣни, които изговарятъ *идѣръ, бѣжен* и т. н., изговарятъ така сѣщо *йма, йме* и т. н., а всички, които изговарятъ *едѣръ, буен* и т. н., изговарятъ *и ма, йме* и пр. Изобщо, положението, че често и се чува само слѣдъ съгласни, а пѣтъ въ началото на думитѣ и въ срѣдата слѣдъ гласна винаги се казва *им*, не е вѣрно. Обикновенитѣ видински форми сѣ сѣ, и (безъ нотация, както е и въ видинскитѣ села), а изговарянето *из, ии* се дължи главно на прѣселения отъ други по-далечни мѣста, дѣто йотуването на *с, и* е правило.“ Азъ настоявамъ, слѣдъ нарочната си за това проверка, на своето казано за *с* и *и*.

Къмъ стр. 4, точка 2. „Формитѣ сѣ ѣ: вѣсѣл, прѣсѣн, смѣсѣн, тѣсѣн и т. н. се срѣщатъ по-рѣдко отъ вѣсел, прѣсен и др. и не се говорятъ въ близкитѣ до Видинъ села, а сѣ донесени отъ по-далечъ (Бѣлоградчишко).“ Азъ съмъ напълно съгласенъ съ г. Младенова.

Къмъ стр. 4, точка 4, б. „Съзнателни сѣ примѣритѣ: *кубѣлка, кубѣла, курѣто, кушчинки, мнѣгу, тѣлку*, дѣто намѣсто *о* се изговарило *у*. Такава замѣна се срѣща само въ *кушѣлка, кушѣлкаф* (костеливъ *орѣзъ*) и то съвсѣмъ рѣдко. — Особено погрѣшно е противопоставянето *тѣлку*, но: *кѣлко*, па и поставянето едно до друго *мнѣгу* и *мнѣго* не е право. Въ Видинъ се изговаря само *тѣлко, кѣлко, много, никѣта тѣлку, мнѣгу, ии мнѣгу*. При пѣторно и потретно провѣряване, мнозина се селоняваха на казането на г. Младеновъ, но нѣкои поддържаха, напр. за *кубѣлка*, че е *у*, а не *о*, а други казваха, че може и едното, и другото. Интересно е въ случая разноречието на самитѣ видинци и прѣвирането имъ единъ съ другъ, като всѣки твърди, че е вѣрно туй, което той поддържа. И, ако видинчани единъ съ единъ не говорятъ еднакво, то какъ азъ, не-видинецъ, мога да твърдя само за единъ, общъ начинъ на говорене, а не за всички, които чувамъ?!!

Къмъ стр. 5, точка 9. „Формитѣ *добрѣ, влѣ* не се употрѣбаватъ въ говора на проститѣ видинци. Въмѣсто *добрѣ* се казва повече *добрѣ, ѣбаво*; въмѣсто *влѣ* винаги — *адѣмо, не е ѣбаво*.“ Тая забѣлѣжка на г. Младенова е вѣрна.

Къмъ стр. 5, точки 1 и 4. Г-нъ Младеновъ бѣлѣжи, че *нѣштем* се употрѣбява съвсѣмъ рѣдко, а по-често е *нѣшт(о)ви* и че *крѣгло* не

се употрѣбѣва никога, а най-често вал'авѣсто. Азъ обаче не твърдя, че се срѣща и *нѣштови* и *ндѣштови* като обикновена форма, а *крѣсло*, може би по книжно влияние, но и то се употрѣбѣва, ако и много рѣдко и разбира се, отъ книжовнитѣ и младитѣ видинци.

Къмъ стр. 5, точка 2, а. „*Мѣнко* не ще е отъ мѣнинѣо, а отъ *мѣлко*. Въ Видинъ се казва мѣничѣо (прил.), мѣничѣиѣ и т. н., но и *мѣнко*, *мѣлко*. Не може затуй да се твърди, че въ *мѣнко* имаме ѣ (отъ стб. *мѣмѣи*). Примѣри: Това кучѣ *ѣ* мѣничѣо, а не: това кучѣ *ѣ* *мѣнко* (*мѣлко*); но: даѣ ми *мѣнко* лѣбецъ, не: мѣничѣо лѣбецъ. Сѣщо: мѣничѣо бѣбенѣе, но: *мѣнко*, *мѣлко* сирѣн'ѣ; не може да се каже: *мѣнко* бѣбенѣе, *мѣлко* бѣбенѣе, нито пъкъ мѣничѣо сирѣн'ѣ.“ Примѣритѣ на г. Младеновъ сѣ вѣрни; като се вземе и обяснението му за правилно, то думата *мѣнко* трѣбва да се тури въ примѣритѣ на стр. 9, точка 3, а.

Къмъ стр. 5, § 2, точка 2, в. „Въ *жѣден*, *жѣнем*, *жѣннем* звучѣтъ ѣ не стои вмѣсто ѣ, а вмѣсто срѣднобълг. ж отъ староб. а. Туку имаме случаи отъ така наричаната *срѣднобългарска замѣна* на носовкитѣ; стрб. *шѣпа*, срѣднобълг. *шѣпа*, новобълг. (ж = ѣ) *шѣпа*. Сѣщо тѣй: стрб. *жѣдѣтъ*, срѣднобълг. *жѣдѣтъ* и отъ него новобълг. (ж = ѣ) *жѣден*, както е и въ Видинъ. Така се обясняватъ и *жѣтва*, *жѣтвар*.

Къмъ стр. 5, § 2, точка 3, а. „Думата *чѣс* произлиза отъ стрбл. *уѣсть*, което значи *честь*; старобългарското *уѣсть*, отъ което туку се вади видинското *чѣс*, значи съвсѣмъ друго нѣщо — *късь*, *парче*, руски *часть*. (Очевидно е че въ *часть*, както и въ *жажда*, *жажда*, имаме руско изговаряне). Думата *уѣсть* въ смисълъ *парче* не е запазена въ Видинъ, а *чѣс* произлиза отъ *уѣсть* (кор. *уѣт*, броя), отъ дѣто и почит-ам. И тѣй:

уѣсть (l'honneur), новблг. *честь*, рус. *честь*,

уѣсть (part, partie), „ *часть*, „ *часть*,

Турениятъ отъ мене примѣръ *чѣс* е отъ *уѣсть*, обратното на рѣдѣжъ, за който смисълъ въ Видинъ обикновена дума е *жѣст*.

Къмъ стр. 6, § 4, въ примѣритѣ. „Никога не се казва: дѣл че доѣде? Редукция на а въ ѣ въ Видинъ нѣма.“ Съ тая бѣлѣжка азъ не съмъ съгласенъ, независимо отъ туй, че може да се посочи изражението: На сѣн (самия) денъ велѣгден.

Къмъ стр. 8, § 9, точка 2. „Думата *сладѣкъ* въ Видинъ не се употрѣбѣва. Вмѣсто *сладѣкъ*, *сладѣка*, *сладѣко*, *сладѣки* се употрѣбѣва: *благѣ*, *блага*, *благо*, *благѣ* (*благѣ* *крѣши*, *днѣсѣка* че *варѣме* *благѣ* и др.). Съмнително е и *сладѣкъ*.“ Забѣлѣжката на г. Младеновъ за *сладѣкъ* е вѣрна, но сѣщо така е вѣрно и туй, че ония видинчани, които употрѣбѣватъ (отъ другѣтъ заетата дума) *сладѣкъ* я изговарятъ съ *т* — което е и сѣщественото нѣщо, изказващо отъ мене въ тая точка. Въ Видинъ има думи отъ корена на *сладѣкъ*: зашто *сладѣнѣ* така *тѣй*е *лѣб*, *бе*? Колкото за *сладѣкъ*, то тая форма се употрѣбѣва въ Видинъ.

Къмъ стр. 9, точка 10, в. „Не се изговаря: *грѣѣ*, *мѣѣ*, *смѣѣ*, *блѣѣ*, *кѣѣнем*, а само *грѣнем* и *орѣѣ*. Въ всички други думи *ѣ* не се промѣня на *ѣ*, ами вмѣсто него стои единъ придихателенъ звукъ. По-хубаво е да се отбѣлѣзва така: *грѣѣ*, *мѣѣ*, *смѣѣ*, *блѣѣ*, *кѣѣнем*, както по-горѣ *праѣѣ* и още по-хубаво тѣй: *грѣ'*, *мѣ'*, *смѣ'* [какви та (*ѣ*)е *смѣ'*? нѣ *ѣ* ли та *грѣ'*?] *кѣѣнемѣ*, дѣто ' ще означава придихателенъ звукъ. Този придихателенъ

звукъ често липсва: грѣ, смѣ, както: влѣ, сѹ, дойдѣ и др. Означението *ореі* е единичното вѣрно, а за думата *вѣжна* има два изговора: *вѣнем* и *вѣнемъ*, *вѣнемъ*.“ Вижда ми се, че тука разликата между мене и г. Младенова е само за начина относително означението на звука, който за мѣства *х*, а не и въ твърденето за самия звукъ.

Къмъ стр. 11, § 14, II, 2. „Съществуването на глаголи като: *окѣп-гам*, *орѣфгам*, *отрѣпгам* и др. не ми е извѣстно. Не е злѣ, да се каже, въ кои махали се употрѣбятъ (ако изобщо съществуватъ, защото мене ми се виждатъ съмнителни) и отъ кого сѣ чути.“ При повторна проверка азъ намѣрихъ тѣзи форми за вѣрни, макаръ и рѣдки. Тѣ се чуватъ отъ мнозина видинчани и въ разни махали. Г-нъ Христо И. Хайдутовъ е готовъ да увѣри желаещия въ съществуването на тия форми.

Къмъ стр. 11, § 14, II, 4. „Въ думата *плавник* нѣма втурено *н*: трѣбва да се излиза отъ стб. *плавникъ* — *плавникъ* — *плавникъ*, както: *познимъ* — *познимъ*, *потемнѣлъ* — *потемнѣлъ* (стр. 9, точка 4)“. Приемамъ тая заблѣжка на г. Младеновъ.

Къмъ стр. 13, точка 1. „Интересно е да се каже, въ коя махала казватъ *бент* вмѣсто *мадеш*. Твърдѣ чудна ми се вижда тая дума въ това значение. Изобщо въ тая група има доста думи, които, до колкото зная, не съществуватъ въ видинския говоръ и сѣ турени, вѣроятно, за пълнота. Ала не бива да се изпуска отъ прѣдъ видъ, че събраниятъ материалъ служи не само на ония, които изучаватъ българската граматика и акцентология, ами и на хора, които се занимаватъ съ думеното богатство на разнитѣ български говори, а тъкмо тия хора могатъ лесно да се излъжатъ, ако въ материалитѣ, отъ които се ползватъ, сѣ били турени думи, що съществуватъ въ други говорни области. Думитѣ: *бент*, *блеі*, *бир*, *брак*, *бреі*, *броі*, *Вит*, *груп*, *гуд*, *гум*, *дут*, *замк*, *знак*, *клун*, *кол*, *крѣн*, *кѣт*, *лак*, *лам*, *лат*, *леі*, *лос*, *скрум*, *тип*, *цвик*, *цвол*, *час*, до колкото зная, не се употрѣбятъ или никакъ, или пѣкъ се употрѣбятъ рѣдко, и то отъ ограничено число хора. Затова ще бжде хубаво да се изхвърлятъ ония думи, които никакъ не се употрѣбятъ въ Видинъ (*брак*, *клун*, *кол* и др. = Вид.: *свадба*, *клувница*, *кѣлец*), а на другитѣ, които, може би, по-рѣдко и не отъ всички се употрѣбятъ, да се покаже точно значението и разпространението, защото, както се каза, материалътъ има да служи за разни цѣли. Така, не е злѣ да се каже, въ кои махали и въ какѣвъ смисълъ се употрѣбятъ думитѣ: *лам*, *скрум*, *гум* и др.

Думата *бент* се употрѣбѣя отъ мнозина видинци и въ разни махали. У Герова е *бѣнка*, а *мадеш* липсва у него. За думитѣ *бир*, *брак*, *Вит*, *груп*, *гуд*, *гум*, *замк*, *клун*, *кол*, *кѣт*, *лак*, *лам*, *лос*, *тип*, *цвол*, *час* азъ ще се съглася съ г. Младенова, че сѣ надонесени въ Видинъ, макаръ и да се употрѣбятъ или редомъ съ чисто видинскитѣ (*гум*, вид.: *гугум*; *клун*, вид.: *клувница*; *кол*, вид.: *кѣлец*), или пѣкъ защото видински думи нѣма, а прѣдметътъ си иска име въ живота, като: *груп* (*вѣрзопъ*), *замк*, (*лепило*), *лак* (*лѣщило*) и т. н. т.

Колкото за думитѣ: *бент*, *блеі*, *броі*, *дут*, *крѣн*, *лат*, *леі*, *скрум*, *цвик*, то тѣ сѣ много обикновени въ Видинъ.

бент, с. м. р. ед. ч. *лунгъ* (В-Търново; у Герова е мн. ч. и съ друго значение), *бѣнка*, (у Герова). А туй, което се казва *лунъ* (с. Ко-

нопчие), прѣкнѣ (В.-Търново, у Герова нѣма тая дума), то въ Вид се казва *печа* (както е и у Герова).

блѣи, с. м. р. ед. ч. блѣхъ: 1) желѣзна, които се забиватъ въ осѣ дѣто се върти колелото, за да не се протрива скоро осѣта (въ с. нопчие: *ингеч*; у Герова нѣма ни *блѣхъ*, ни *ингечъ*; 2) метална шло¹⁾ на войнишки (кожанъ) поясъ отпрѣдъ.

брои, с. м. р. ед. ч. руски: *счѣтъ*, *число*. Мачките му брои нѣм

дут, с. м. р. ед. ч. *тур. дума*: черница, (у Герова, при барабѣни чърнийцъ и брубѣнѣ (а плодѣтъ: брубѣнѣ и бубѣнѣ, В.-Търнов чърнийцъ, бърбѣнѣ (с. Конопчие), *жутовое* дерево (руски).

ирен, с. м. р. ед. ч. име на градинско цѣѣте, вѣсто цѣѣти иролѣ съ червеникави цѣѣтове.

лат, с. м. р. ед. ч. хладъ, хладина. Да седнемъ на лат.

леи, с. м. р. ед. ч. нѣмски еврейнѣ. Противопоставя се на *шпан'оли* който е испански еврейнѣ (от *шпан'блѣте*), а ония сѣ отъ *леи-иаудит* По-вѣрно е да се обясни съ поляшки (ляхъ, лекъ) еврейнѣ, но въ Виднѣ ги наричатъ *нѣмски* евреи.

скрум, с. м. р. ед. ч. пенелъ станалъ отъ влагата на буца. Пенел станал на скрум, та маи че са развали времето (вѣрване въ Видинѣ).

цви, с. м. р. ед. ч. 1) въ с. Конопчие така се нарича течността която се получава при цѣденето на прѣсно сирене, и която въ Видинѣ се казва сурѣвѣтка, а цвик се употрѣбѣва за означение на нѣко мѣко кисело. Кѣи па натура тѣлко лимѣнтузи та станѣ *иадан'ето* ма цѣик. 2) *т.м.* Zwick, Zweske, особенъ видъ обушарски гвозден; съ тѣзи гвозден се приковава кожата на калѣпа за правене обуца.

Къмъ стр. 14, точка 2. „Има нѣколко думи, които трѣбва да се турятъ въ пѣрвата група, сир. думи, които никакъ не мѣстятъ ударението си. Такива сѣ: бик (бѣка, бѣкове, бѣковѣте), гърк (гѣрка, гѣрци, гѣрците), кум (кѣма, кѣмѣне), кум (кѣна, кѣнѣне), лѣн, (лѣба, лѣбѣне; никога лѣбъ, лѣбѣне, или лѣбѣне) и др.“ Вижда ми се, че тука нѣма разногласие между мене и г. Младенова.

„Намѣсто *гнеф*, *трап* се казва *лат*, *бѣпка*“. Това е вѣрно: *гнеф*, *трап* сѣ привнесени въ Видинѣ думи.

Къмъ стр. 22, точка 3. „И най-старитѣ, които сѣ отъ самитѣ видински села, употрѣбѣватъ *ме*; а пѣкъ *ме* употрѣбѣватъ всички — млади и стари, прости и непрости, които сѣ се прѣселили нѣкога не отъ видинскитѣ села, а отъ другадѣ. При провѣрката, която направихъ, повечето отъ разпитанитѣ отъ мене хора се съгласяваха съ твърдението на г. Младенова.

Къмъ стр. 25, горѣ. „Формитѣ: свирева, игроваме и др. не се употрѣбѣтъ почти никакъ. Съ подобни форми се подсмиватъ на циганитѣ. Така, циганинѣтъ, който си хвърлил качамака въ трѣното, отивайки на сватба, ето какъ говорилъ, когато се връщалъ гледи отъ сватбата, на захвърления си качамакъ: „Качамакъчо, врачко¹⁾, *скачувай* та ма *плачувай*“. Днесъ въ Видинѣ никой не казва *скачувам*, или *плачувамъ*, но

¹⁾ Изговаря се и *Брѣчко*. Глб.

въ тая хумористична приказка се употрѣблятъ тѣзи форми, нарочно създадени, за да се присмиватъ съ тѣхъ видинци на циганитѣ*.

Азъ пакъ настоявамъ, че мапартъ и *рѣдко*, но такива форми се употрѣбляватъ въ Видинѣ: азъ съмъ ги чувалъ въ обикновенъ разговоръ. Къмъ стр. 27. Г-нъ Младеновъ е противъ точка 11. И при моята провѣрка повечето бѣше противъ нея.

Най-подиръ права и слѣднитѣ дребни прибавки и поправки, отъ които нѣкои дължа на г. Младенова.

Стр. 5, § 2, точка 1; *трѣбва да е*: бѣбрем, а не: бѣбрим.

" 6, " 4, " 1; нафура (ж. р.). *Притурямъ*: Я́а глѣи г'аол! Топѣрѣф (м: топѣрѣва) че ма учиш ти мене!

Стр. 6, § 6, точка 2; *трѣбва да е*: ѓждним.

" 7, § 8, " 6; шаранови *трѣбва да се изхвърли*.

" 8, § 10, " 3; печестѣма " " "

" 8, § 12, *трѣбва да е*: г'авол, а не: г'аол.

" 8, § 12, точка 1; *да се притури*: глѣшен.

" 9, точка 7; зима та антикриза, а не: антикриза.

" 9, точка 8; *притурямъ*: госк'ан, гостенинъ.

" 9, " 6; *трѣбва да е*: доажд'аа.

" 10, § 13, т. 6; " " " апех.

" 10, точка 8; обикновениятъ изговоръ е: пеесѣ, шеесѣ, деедесѣ

" 11, ПІ, т. 4; по-обикновено е нѣастѣна (а не пѣлс); намѣсто *горещъ* въ Видинѣ се казва: *жѣжж*, но се казва: рѣденъ у горѣшниците (горещитѣ глѣтъ праздници).

Стр. 11, т. 5; *трѣбва да е*: убѣдо.

" 12, " 66; " " " търлѣф.

" 12, § 16; прѣвет се употрѣблява рѣдко: зѣт на прѣвет; по-често: зѣт на кѣшта. *Трѣбва да е*: Мин'а ли прѣнос? *Притурямъ*: кѣлнѣ го распети клѣгги.

Стр. 13, въ примѣритѣ; *трѣбва да е*: кон', кос.

" 14, т. 2; *трѣбва да е*: грѣове, грѣовете.

" 14, " 3; " " " прѣсек, Стѣмбол.

" 15, " 6; " " " зѣблѣ, клан'ѣ, пран'ѣ. Намѣсто вѣже обикновено се употрѣблява турската дума сиѣѣм, а ослѣ (малка ось) много рѣдко се казва.

Стр. 16, редъ 1; *да се изхвърли* птѣче като не коренно-видинска.

" 18, подъ чѣртата 3; *трѣбва да е*: у н'азе, а не: у дом'а.

" 19, редъ 1; пакос е и ж. р.

" 21, § 18, т. 2; *трѣбва да е*: иезѣк, зѣмашниѣа; кон'.

" 21, § 20, " 2; *трѣбва да е*: не сѣтѣ са.

" 21, § 20, " 5; " " " Н'ѣ.

" 21, § 20, " 6; " " " н'ѣм. Намъ вамъ не сѣ коренно-видински форми. *Трѣбва да е*: Н'ѣмъ нема, угод'а (а не: На нѣм ...).

Стр. 22, т. 4; *трѣбва да е*: пѣѣат, пѣѣтъ, сѣѣат, сѣѣтъ.

" 22, " 5; *трѣбва да се изоставятъ*, като не коренно-видински формитѣ и за тритѣ лица отъ кѣлн'а и пасѣ.

Стр. 23, т. 6; *трѣбва да е*: иезѣш, иезѣште. *Притурямъ*: Я́а го глѣж г'авола нѣедин!

Стр. 23, т. 8; *трьбѡа да е*: минуваѣке, заминувѣке. *Притурѡмъ*: отивѣке. Нѣкои видинци изговарятъ -ки.

Стр. 23, т. 10; Посоченитѣ тука форми сѣ рѣдѣи. Обикновенитѣ сѣ: Че доѣдем ли? Че доѣдеш ли? Че ѡѣдемо ли довѣчера?

Стр. 25 § 22. т. 2; *трьбѡа да е*: заѡаждаа.

| | | | | | | |
|---|-----------------|---|---|---|---|------------------------------|
| " | 26, т. 4; | " | " | " | " | Нѣм нѣ ѡе мѣи. . . . |
| " | 26, т. 9, г; | " | " | " | " | кон. |
| " | 27, § 24; | " | " | " | " | У ѡ(ѡ)еме (ѡдемо) ли у . . . |
| " | 29, редъ 2 и 5; | " | " | " | " | нѣина; мутѡшѣимъ. |

П. К. Гжбѡвъ.

Старогръцка паралела къмъ единъ български обичай.

Въ „Сборника на българскитѣ юридически обичаи“ отъ проф. С. С. Бѡбчевъ, т. I, стр. 260 се съобщава за единъ обичай, който се практикувалъ въ по-старо врѣме въ Старо-Загорско. Тѣзи, които били улавяни въ прѣлюбодѣяние, били качвани на магарица и водени да обикалятъ селото, за да ги види и мало, и голѣмо. Не ще бѣде безинтересно да съобщимъ, че въ гр. Киме (Κύμη) въ М. Азия сѣществувалъ подобенъ обичай, както ни разказва *Плутархъ*, *Quaestiones Graecae*, 2, р. 291е: „Τίς ἢ Παρά Κυμαίους ὀνοβάτις“; Τῶν γυναικῶν τὴν ἐπὶ μοιχείᾳ ληφθεῖσαν ἀγαρόντες εἰς ἀγοράν, ἐπὶ λίθου τινὸς ἐμφανῇ πᾶσι καθίστασαν. Εἶτα οὕτως ἀνέβιδαν ἐπ’ ὄνον, καὶ τὴν πόλιν κύκλῳ περιαχθεῖσαν ἕξει πάλιν ἐπὶ τὸν αὐτὸν λίθον καταστῆναι, καὶ τὸ λοιπὸν ἀτιμὸν διατελεῖν, ὀνοβάτιν προσἀγορευομένην.¹⁾

Нова статуйка на богинята Бендисъ.

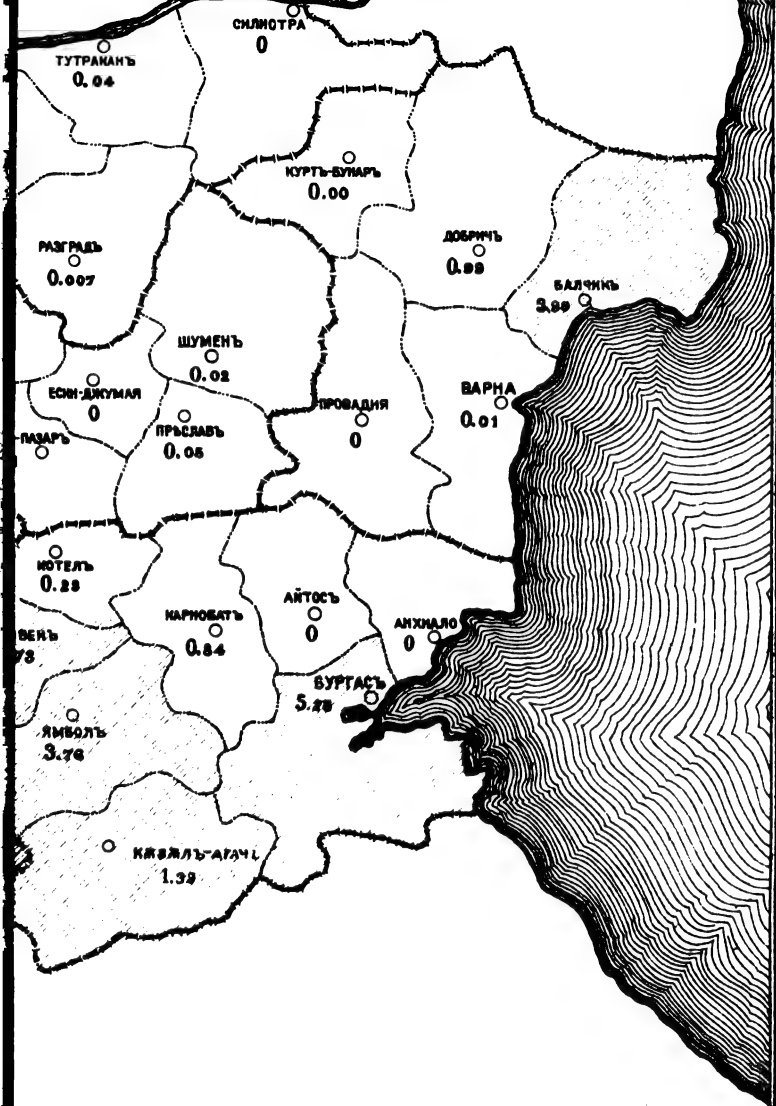
Въ *Revue Archéologique*, Nov. — Dec. 1903 г. стр. 381 и сл. *Fr. Cumont* публикува една нова статуйка на тракийската богиня *Bendis*, която, както е извѣстно, гръцитѣ идентифицирали съ Артемида—ловчийка. Интересната статия на *Cumont* заслужва да се отбѣлѣжи и за това, че въ нея се указва и по-новата литература мърху култа на тая богиня.

София.

Г. И. Бацаровъ.

¹⁾ „Ком се казва у кимейцитѣ магареиздачка? Уловената въ блудство жена завеждали на площада и я поставали на единъ камъкъ, за да я видятъ всинца; послѣ я качвали на магаре и я водили около града, слѣдъ което трѣбвало отново да застане на сѣщия камъкъ и прѣзъ останалия си животъ да бѣде безчестна, носейки име магареиздачка“.

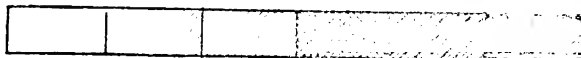
за посѣвнѣ.



Срѣдно за България — 8.4

0—1 1—5 5—8 8—20 20—100 повече отъ 100

карт:



1

2

11
0

10

5

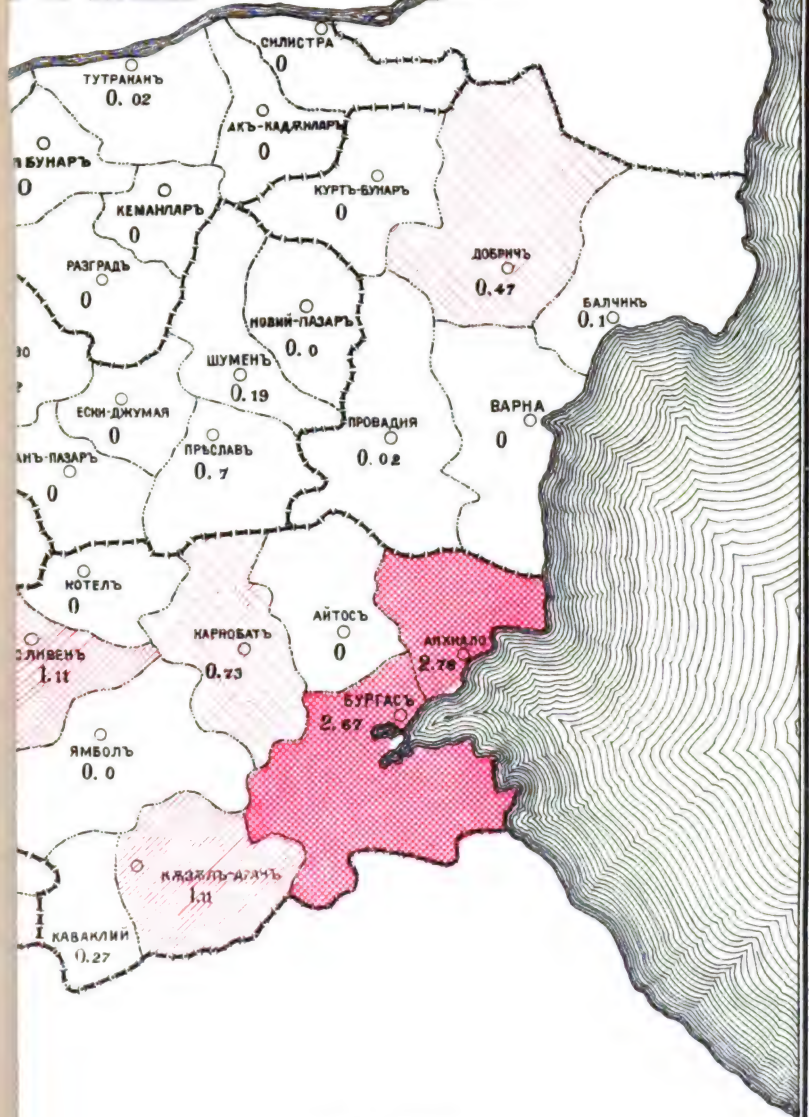
17

25

100

11

а за посѣвѣтѣ



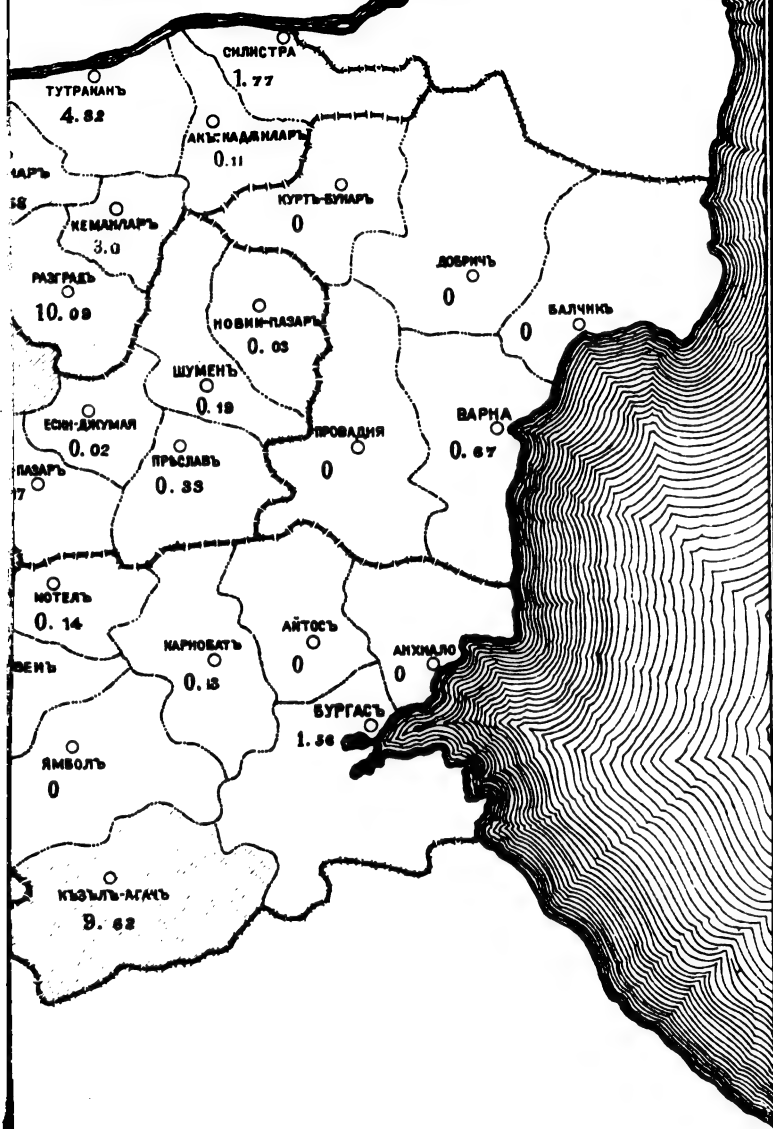
Средно за България 0.1

0-0.1 д. 0.1-1 1-2 2-10 10 и повече

Декари:



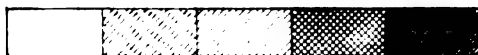
за посевитъ.



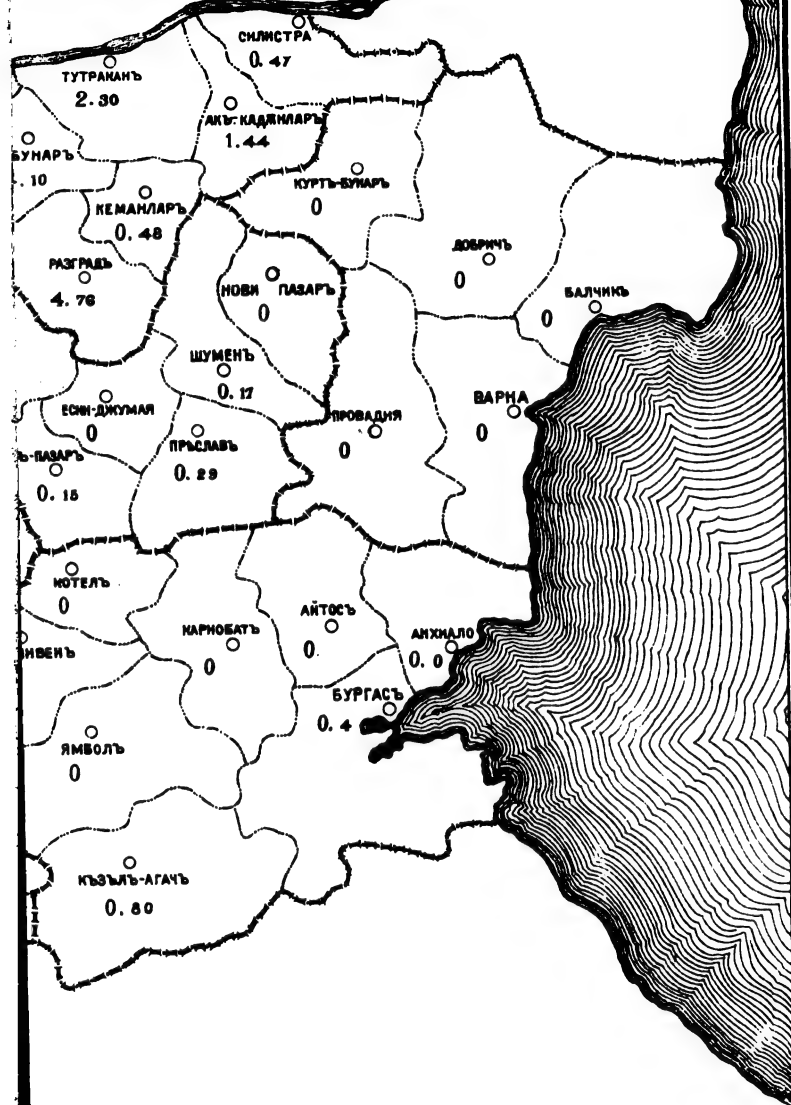
Срѣдно за България 18.6

0—5 5—18 18—30 30—50 50—100

КОЕЛНИ ДЕКЛАН:



а за посѣвнѣ.



Срѣдно за България 7..

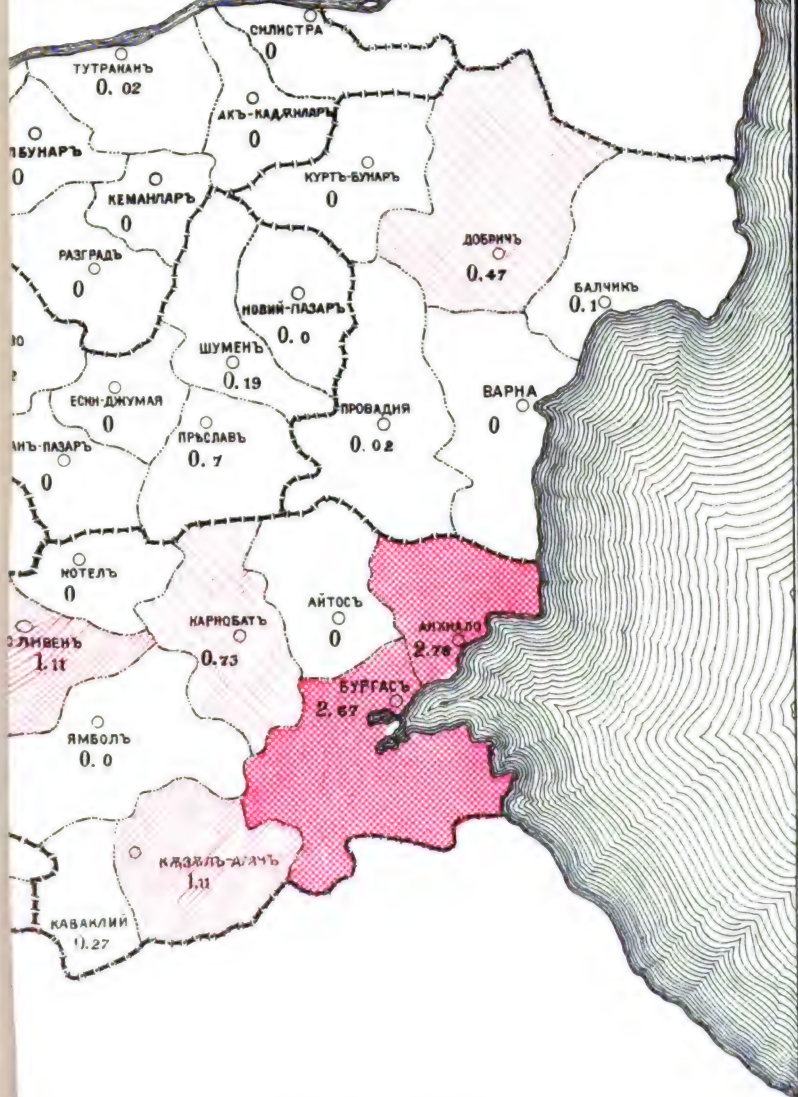
0—5 5—8 8—20 20—30 30 50 50 мм

декари:





а за посѣвити



Средно за България 0.3

0-0.4 д. 0.4-1 1-2 2-10 10 и повече

Дистрикти:



18



SYNAP

10

4



b-RAG

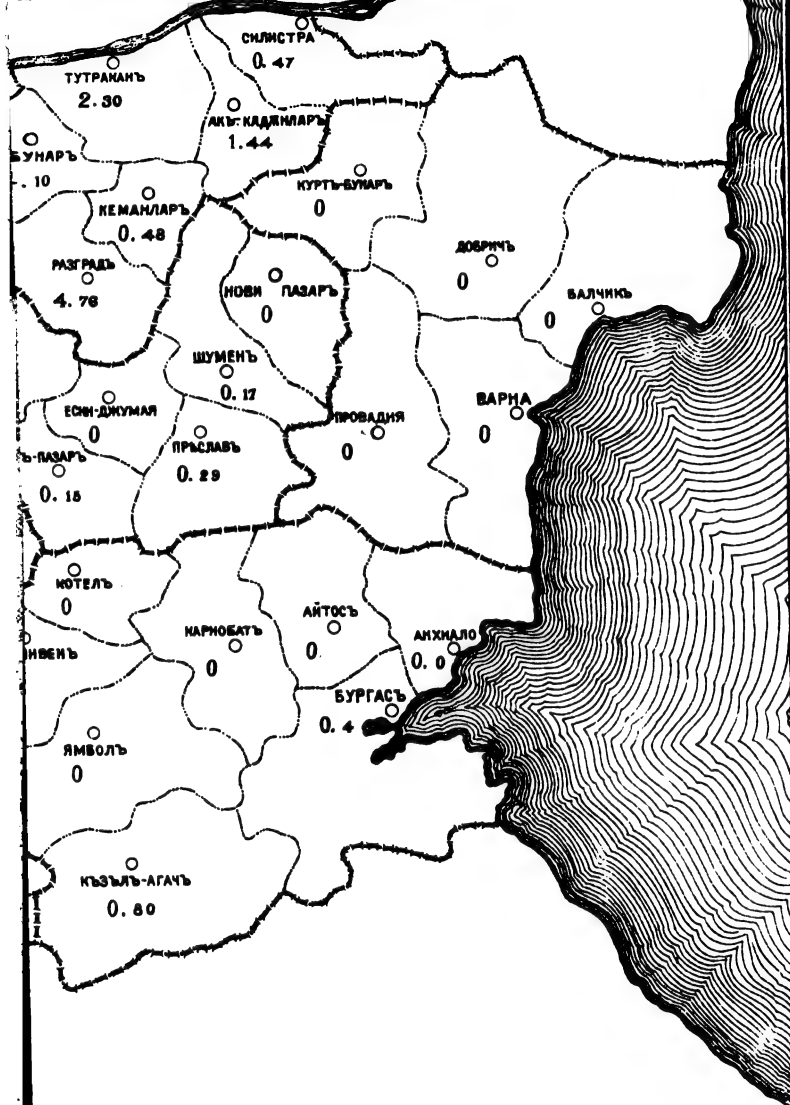
0.



HDE



а за посѣвѣ.

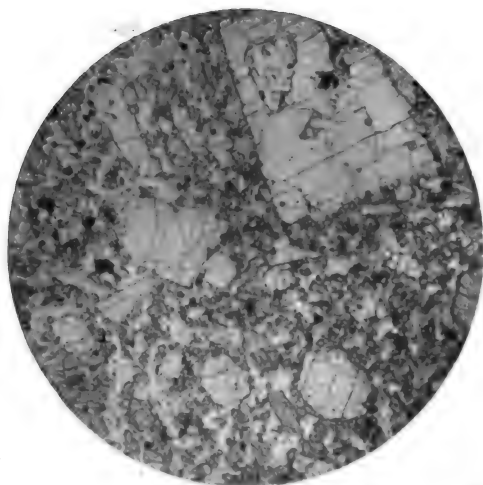


Средно за България 7.0

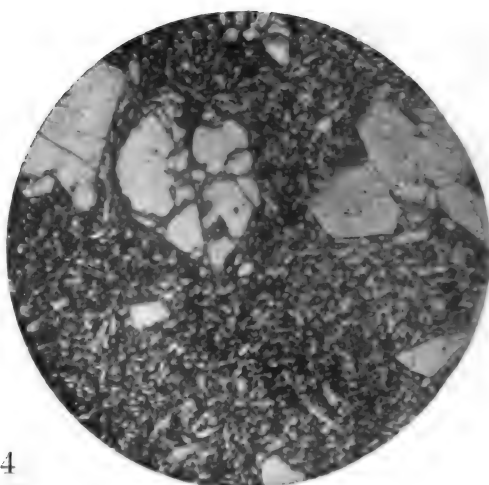
0—5 5—8 8—20 20—30 30 50 50 и по-горе

декари:





Фиг. 1.

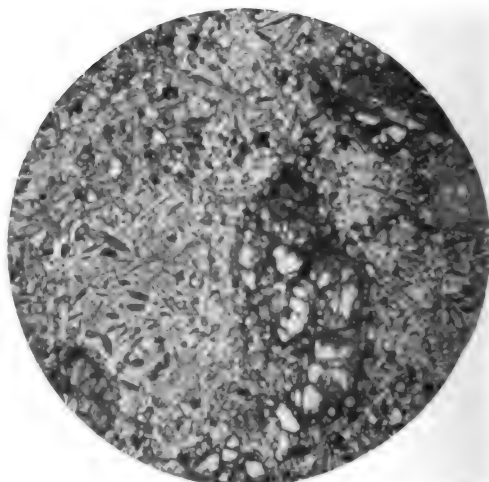


Фиг. 2.

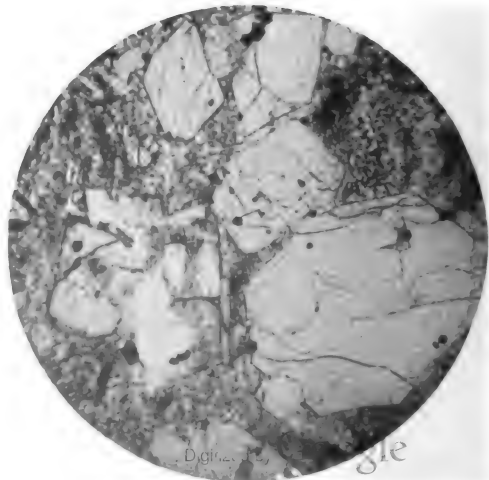
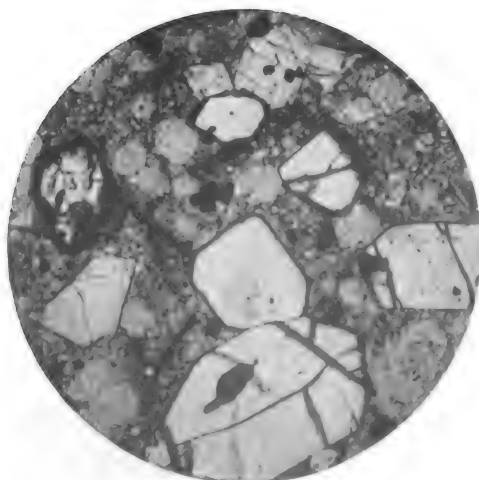
94
1.



Фиг. 3.



Фиг. 4.



Базалтътъ въ България.

(Прието отъ природно-медицинския клонъ на 30. I. 1904.)

Отъ Д-ръ Г. Бончевъ.

(Съ една таблица).

Базалтътъ е нова скала за България; тя се знае отъ 1882 год., когато за пръвъ пътъ я отери *Anton Pelz*¹⁾ въ землището на Гюсово (Казанлъшко) и Хасковскитѣ бани.²⁾ До прѣди тия дати се мислѣше, че въ България базалтъ нѣма. Така бѣше се изказалъ пръвъ *Ami Boué*,³⁾ но и по-къснитѣ изслѣдвания на *Viquesnel*⁴⁾ и *Hochstetter*⁵⁾ напълно потвърждаваха неговото мнѣние. Слѣдъ *Pelz*-а за базалтъ говори и *H. Sanner*⁶⁾ въ землището на Бургуджикъой (сега Горно-Алексан-

¹⁾ Reise-Notizen aus Mittelbulgarien (Verhandl. d. k. k. Geol. Reichsanstalt, 1883, p. 123).

²⁾ Das Trachytgebiet der Rhodope (Jahrbuch d. k. k. Geol. Reichsanstalt, 1883, p. 123).

³⁾ Esquisse géologique de la Turquie d'Europe, 1840, p. 107.

⁴⁾ Той въ своитѣ собствени изслѣдвания никгадъ не споменува базалтъ изъ България; но като характеризира материялитъ на покойния *Notmaire de Hell*, сбирани отъ западното прибрежие на Черно море, споменува и за два скални къса, побрани отъ лриморския насипъ на сѣв. отъ носа Емине, които изобичавали на оливиннови кристальчета; тѣхъ той приема за базалтни и казва, че приличали на перидотитъ (Bull. d. l Soc. géol. de France, II Serie, T. VIII, p. 532).

⁵⁾ Die geologischen Verhältnisse des östl. Theiles der europäischen Türkei (Jahrb. d. k. k. geol. Reichsanstalt, B. XX, 1870). Въ тоя си трудъ, който обима голѣма часть отъ България никгадъ авторътъ не посочва на находища отъ типични базалти. Като разглежда еруптивната область между Ямболъ и Бургазъ, край другитѣ скални наименования употребява и наименованието *долеритъ*, но го обяснява съ поставеното до него въ скоби „черни авгитни порфира“. На стр. 396 при Бургазскитѣ топли бани споменува пакъ скали съ долеритово естество, изцѣпени съ авгитни кристали, но тѣ пакъ не да са отъ андезитовитѣ материяли. Също и на стр. 397 при с. Каджикъой споменува черни скали съ „базалтовъ изгледъ“ съ рубеланъ, но не дава никаква по-подробна характеристика за тѣхъ. Въ томъ XXII отъ 1872 г. базалтовидни скали съ оливинъ споменува отъ околността на с. Баба (стр. 354). По-къснитѣ изслѣдвания на тия краища не са установили тамъ базалти.

⁶⁾ Beiträge zur Geologie der Balkan-Halbinsel (Zeitschrift f. Deutsch Geol. Gesellschaft, B. XXXVII, 1885). На стр. 618 той описва *плато-моклазъ-оливинъ-авгитъ-базалтъ*, отъ Горно-Александрово, но въ сѣщностъ той е авгитъ андезитъ (Бончевъ Г. — Еруптивнитѣ скали отъ Глушникъ и Горно-Александрово (Оливенско). — Пер. списан. кн. LXI; отъ отпеч. стр. 7—10).

Период. списание, LXV, 3—4.

дрово — Сливенско), но базалтъ въ по-голъмо количество прѣвъ открива Г. Златарски¹⁾ въ сѣверна, придунавска, България, въ землището между Сухинъ долъ и Драгомирово (Свищовско). По-късно се установи базалтъ въ Кънчовъ трапъ (Габровско) и при Габрово отъ д-ръ Л. Ванковъ.²⁾ Лани сжщиятъ ми съобици базалтъ отъ Радевци (Тръвненско). Мени (въ 1893) донесоха базалтни кжсове отъ Прозорковци (Тръвненско). Споменува се базалтъ и отъ Даутлий (Анхилско)³⁾ и надъ селото Чарганъ.⁴⁾ Въ своитѣ обиколки азъ намѣрихъ базалтъ въ землището на селата Доруклий и Ачлари (Карнобатско), а сжщо тѣй въ Бургазско при карантината.

Споменатитѣ мѣстности изчерпватъ за сега находищата на базалта у насъ. Отъ тѣхъ съ най-много базалтъ се отличава мѣстността между Сухинъ долъ — Драгомирово, по-малко Габровско, Доруклийско, Гюсовско, а съвсѣмъ малко мѣстността въ Тръвненско, Ачларско и при карантината въ Бургазско.

Тия базалтсви находища сж посѣтени до сега съ научна цѣль само отъ авторитѣ, които сж ги и описали. Гюсовското освѣнъ отъ Pelz посѣтено е било по-късно и отъ Toula,⁵⁾ и събрания материалъ отъ него изслѣдва асистентътъ му Rosiwal (*Zur Kenntniss der Krystallinischen Gesteine des centralen Balkan — Geol. Untersuchungen im centr. Balkan. III. Theil, 1890, p. 24*). Toula дава базалтовъ материалъ за изслѣждане на Rosiwal (пакъ тамъ стр. 4), събранъ отъ шосето надъ село Царевецъ (Свищовско), но безъ да посочва на неговото произхождение.

Землището на Хасковскитѣ бани и около тѣхъ по-късно е посѣтилъ и уважаемиятъ мой съименникъ д-ръ Ст. Бончевъ. Своитѣ изслѣдания той е помѣстилъ въ статията си: „*Das Tertiärbecken von Haskovo*“ (*Jahrbuch d. k. k. Geol. Reichsanstalt, 1896. B. XLVI, H. 2.*), но той никждѣ не споменува базалтъ около Хасковскитѣ бани, за какъвто говори Hussak [11 (123)].

Повечето отъ находищата на разнитѣ автори посѣтихъ прѣзъ 1899 и 1902 година, а тия, които установявамъ салъ — прѣзъ

¹⁾ Beiträge zur Geologie d. nördl. Balkanvorlands etc. (Sitzungsber. d. W. Akad., B. XCIII, 1886, p. 325—330). Сжщото на български въ „Период. списание“ отъ 1888 год.; отд. отпеч. стр. 90—97).

²⁾ Šipčanski balkan i okolica etc. (Rad jugoslavenske akademije, CXI, 1892. Дисертация, стр. 70).

³⁾ Fr. Toula. Geologische Untersuchungen im östlichen Balkan. I. 1890. p. 64.

⁴⁾ J. M. Жуковскѣ. О вулка ској области под источнимъ балканомъ (Глас српске кр. академije. LVI, стр. 242, 245, 252).

⁵⁾ Geologische Untersuchungen in centralen Balkan, 1889, p. 29.

1896 и 1898 година.¹⁾ Българитѣ си за тѣхъ, както и микроскопскитѣ изслѣдвания, които съмъ направилъ на материяла излагамъ въ слѣднитѣ нѣколко страници. За да бѣде изложението ми прѣгледно, находищата и материялитѣ имъ ще прѣдставя по отдѣлно.

1. Сухинъ долъ — Драгомирово (прѣди Делисюлле).

Краятъ между Сухинъ долъ и Драгомирово е частъ отъ равниницето, което заграждатъ рѣкитѣ: Росица, Осъмъ и Янтра. Той въ формено отношение не прѣдставя голѣмо разнообразие; по-голѣмата му частъ е дълбоко набрѣзденъ поленски типъ, а само малка, южно отъ Чаталъ тепе, притежава изгледа на хълмествъ пригорски. Това еднообразие нарушаватъ нѣколкото конусовидни базалтни могили, повечето отъ които сж хоризонтни точки за далечни пространства въ обочността.

Едновиденъ форменно еднообразенъ се прѣдставя и по съставъ; въ него се различаватъ главно два скални типа: *сидименти* и *еруптивни скали*. Първитѣ сж прѣдставятъ въ видоветѣ: *варовици* (oolитни и съ *Orbitulina*), *пясъчници*, *мергели* и *мъсь*, а вторитѣ сж изключително *базалтъ*.

Базалтътъ е най-слабо застѣпената скала въ мѣстността, но той е най-интересниятъ петрографски материялъ за нея и за цѣла полянска и пригорска сѣверна България, понеже е единствената еруптивна скала тамъ. Базалтътъ се намѣрва въ 14 малки и голѣми конусовидни могили, разположени по слабо начупена тектоническа пукнатина, с. с. и. посока (напрѣчна на балканската верига), на която крайнитѣ слѣди се отбѣлѣзватъ въ мѣстността Върха надъ Сухинъ долъ и Кара тепе въ Драгомировско; всичко около 45 км. протежение.

Базалтнитѣ могили сж уединено прѣснати по пукнатината; само въ Варенá — Сломерско и въ Върбовско има по 2—3 въ група. Могилитѣ сж намѣрватъ въ слѣднитѣ землища:

1. Въ Сухинъ-долско само една; тя е въ самия връхъ на възвишението, наречено Върха.

2. Въ Димчевско една наречена Китката; тя както и първата не е ясно очертана отъ околния материялъ.

3. Въ Върбовско между селото и старото Абазско село, сега наречено Пустията, има двѣ: Кара тепе и Орта тепе, свързани

¹⁾ Г. Бончевъ. — Петрографски бѣлѣжки за югоизточния катъ на България (Пер. списание, кп. LXV, стр. 39).

помежду си. Южно отъ Кара-тепе, до пътя нареченъ Куршумъ-Йолу, има други двѣ съвсѣмъ малки, които се показватъ като под-кожване на мѣстността.

4. Въ землището на Бутово могилиътъ сж три: Чаталъ тепе, Калвакътъ и Драчовица; подирнитѣ сж токо до селото (първата южно до него, а втората източно). Първата (Чаталъ тепе) е ю. и. отъ него на 1½ к.м. разстояние. Сѣверно отъ нея минава желѣзнопътната линия Плѣвентъ—Орѣховица.

5. Въ Неданското землище има само една; тя е тѣй наречената Острицата, на пътя за Варенà (Zlatarski. — Beiträge etc. 78, казва, че е безименна).

6. Острицата посрѣдствомъ базалтното ридче Ташлѣка (Варенскò) се свързва съ могилата Иланджика въ землището на Сломеръ, и. ю. и. отъ която е Сломерската Остра могила.

7. Сѣверъ с. з. отъ Иланджика е Черната могила въ Червенското землище, която е разположена на изтокъ отъ селото. Сѣверно отъ нея е тѣпа издигнатина, която на върха си е сжщо базалтна; тя е въ непосредствена връзка съ първата, затова и тя носи името ѝ.

8. Въ Овчемогиломо могилиътъ сж двѣ: една до селото (ю. и. страна) подъ шосето, отъ която и селото ще да носи своето име, и друга почти на 3 к.м. западно отъ селото, наречена Ташладжата. (Тая Г. Златарски не именува, р. 79).

9. Послѣдната базалтова могила е до мѣстността Чалтията въ Драгомировското землище. Ней, както и нѣкои отъ прѣдходнитѣ, именуватъ Кара тепе, Черна могила и Остра могила. Базалтни могили въ землището на Козловецъ нѣма.

Външниятъ изгледъ на могилиътъ е конусовиденъ островърхъ, тѣпъ или седлястъ, съ стрѣмни склонове и полегати разстлани поли.

Поврхността на повечето могили е гола, а само на нѣкои гладка; могилиътъ Върхътъ, Китката, Кара тепе (Върбовско), Орта тепе и голѣма частъ отъ поврхността на Чаталъ тепе сж покрити съ тънка горска покривка. Гладкостта на нѣкои отъ тѣхъ е нарушена отъ самото естество на веществото (Кара тепе и отчасти Чаталъ тепе, западна страна), а на други отъ отворенитѣ въ тѣхъ кариери, които сж ги дълбоко наели. Подирнитѣ нахжсватъ и по-низкитѣ, а въ ридоветѣ опрѣдѣлятъ посоката и широчината на пукнатината, която мери метъръ два (рида въ Варенскò и продължението му въ Иланджика).

По величина и височина могилиътъ вариратъ много по между си: най-голѣмата могила е Каратепе въ Върбовско, а най-малката

Драчовица до Бутово; всички други сж съ срѣдна голѣмина между тѣхъ. Най-голѣмата могила е сжщеврѣменно и съ най-голѣма релативна височина, а най-малката е и най-низеа ¹⁾ Най-голѣмата могила показва известна външна разлика отъ другитѣ; тя прѣдставя прѣсеченъ конусъ съ елипсовидни основи, отношението на радиуситѣ на които не е голѣмо. Всичкитѣ други сж съ кржглеста основа, радиуситѣ на която се колебаятъ между 5 (Драчовица) и стотини метра (Черна могила въ Червенско).

Материялътъ на повечето могили е изключително базалтъ прѣсенъ или метаморфизуванъ; но край тѣхъ има такива, които край базалта съдържатъ туфи и конгломерати отъ базалтово вещество (Чаталъ тепе, Иланджикъ, Ташладжа), и трети, въ устройството на които взиматъ участие и типични седименти (Върхътъ, Китката, сѣверния край на Иланджика, Овча могила).

Всички могили и ридове иматъ еруптивния си материялъ въ непосредствено съседство съ седиментитѣ, но при повечето то е прикрито подъ по-къснитѣ насипи; за сега най-добрѣ се види въ Върха, малкитѣ могили на Куршумйолу (Върбовско), Калвака, Иланджика, Овча могила и Ташладжа. Въ първитѣ базалтътъ е допрѣнъ до оолитнитѣ и Orbitolin-ови варовици, а въ подирнитѣ гравиячи съ глинеститѣ мергели. Въ първитѣ не личи контактно метаморфното дѣйствие на базалта върху варовицитѣ, а при вторитѣ то ги изпича и прѣвръща въ полуписна маса [Чаталъ тепе, Иланджика (източна страна), Овча могила, Ташладжа]. Понеже промѣнителната сила на базалта е била само високата температура на магмата му, която не ще да е дѣйствувала продължително, което потвърдяватъ величината на могилитѣ и широчината на пукнатината, то и областта на нейното дѣйствие не е голѣма — мѣри нѣколко сантиметра. Нейното промѣнително дѣйствие е по-изразително на случайно попаданитѣ въ магмата глинесто-мергелни кжсове, но и тѣ пакъ сж само запечени, но не и стопени.

Базалтната огненнотечна маса, при прѣминаването си въ твърда скала въ контактъ съ седиментитѣ е дала частъ отъ топлината си на тѣхъ, но и тя периферно е прѣтърпѣла малки промѣни, които сж се отразили само на устройството ѝ, но не сж послѣдвали и нови образувания. Фактътъ най-добрѣ се види на базалта отъ Варенския ташлъкъ.

¹⁾ За абсолютната височина на могилитѣ гл. Златарски: Beiträge etc. p. 81 (329).

Положението на базалта между седиментнитѣ образуванія, които сж спазили първоначалното си хоризонтално положение показва, че еруптивната маса е текла по готова по-отрано образувана пукнатина. Това положение установява и сравнително помладата геологична възраст на базалта отъ седиментитѣ Подирното потвърдяватъ и конусовиднитѣ находища на базалта, а най-много туфитѣ, които ги придружаватъ.

Повечето отъ базалтнитѣ могили даватъ доказателства да се мисли, че се изпълнявали една и съща геологическа роля, континентална. Само една двѣ отъ тѣхъ (Овча могила и Ташладжа) ще да сж мѣнили тая си роля въ водно дѣно, понеже по тѣхната повърхностъ личатъ глинести и глинесто-пѣсѣчникови образуванія, разположени хоризонтално и никакъ незачеквати отъ еруптивната маса, което показва, че тѣ сж се по-късно уталожили надъ тѣхъ. Казаното нагледно се прѣдставя въ напрѣжния разрѣзъ на Овча могила, дѣто седиментитѣ хоризонтално се запълнили грапавия връхъ на могилата. Това обстоятелство дохожда да намали амплитудата на врѣмето на базалтната ерупция и да я постави въ границитѣ между Олигоценъ и срѣдната Креда, понеже седиментитѣ, прѣзъ които минава сж срѣднокредни, а надъ себе си съдържа такива, въ които родоветѣ *Nummulites* и *Orbitoides* сж добръ прѣдставени.

Базалтътъ при всички могили е съ еднакъвъ хабитусъ. Той е компактенъ, сбитъ, черенъ до синкаво-черенъ съ матовъ блѣсъкъ, силни магнетни свойства и голѣма тежина (отн. тегло 2·923—2·924). На него съ просто око не се забѣлѣва минералниятъ съставъ на скалитѣ освѣнъ дребнитѣ оливинови зърна, по които се показва микропорфиренъ. Това еднообразие нарушаватъ жълтеникавитѣ и жълтозеленикави отъ лешникъ до орѣхова величина петна, които се състоятъ отъ агрегиранъ оливинъ. Понеже тѣ сж рѣдки и различно голѣми, отдалечъ прѣдаватъ на скалата порфирна пѣстрина. Но тъй като оливиновото вещество се лесно поддава на влиянието на атмосфериянитѣ, много пѣти и петната се показватъ съ зачатъчна или свършена метаморфоза, а отъ нея и съ друга боя свойствена на вторичното вещество. Има и такива случаи, дѣто вторичното вещество свършено отпада, и повърхността на скалния късъ вмѣсто съ порфиренъ изгледъ показва се шупливъ.

Друга причина, която измѣня първичния изгледъ и първичната боя на базалтовата маса е и нейното разрушение. Разрушението упражняватъ главно атмосфериянитѣ и почвенната влага; много късове и базалтови повърхнини попаднали въ тѣхната сфера на

дѣйствиe се разпадатъ и разсипватъ на черенъ пѣськъ, невѣроятенъ продуктъ на жилавия базалтъ. Най-голѣмото промѣненіе на базалта извършатъ хидрохимичнитѣ процеси, понеже излужватъ масата му. Отъ тѣхъ базалта губи първичната си боя и блѣсъкъ, засивява повърхно и се прѣдставя земятъ. При едни промѣненіето на скалитѣ съ това завърша, а при други, дѣто излужването е по-голѣмо, се отлага изъ скалнитѣ пукнатини бѣло вещество, което не е безъ значение за скалната боя.

Базалтовиятъ материалъ, въ мѣстата, дѣто бѣлѣжи земната повърхность, както и въ изкопанитѣ въ него кариери, се показва почти еднакво форменъ. Като младъ еруптивенъ материалъ и като такъвъ, на който каналътъ на изхода е тѣсна тектонична пукнатина, той е скоро застиналъ, а слѣдователно и дребно се накъсалъ. Неговитѣ обикновени форми сж неправилни дребни паралелопипеди, ежси и тънки пето- до шестостѣнени призми, а на мѣста и тънки звѣнливи плочи. Понеже въ него нѣма дълбоко разработени кариери, а отъ друга страна и разкритата му повърхность е чакѣдеста, не може точно да се опредѣли общата посока на напукването, а не може и за всѣко находище да се установи прѣдимното разпукване. Общото впечатление, което показватъ достѣпнитѣ за наблюдение повърхнини, както и разкрититѣ кариери, е, че главнитѣ пукнатини сж съ з.-и. посока, отвѣсно на посоката на базалтното разпространение. Изобщо може да се приеме, че базалтътъ е повече напуканъ призматично и неправилно паралелопипедно, а по-рѣдко плочесто. Подирното е по-разпространено въ Чаталъ тепе (западното крило на сѣдлото), Ташлъка (Варенско) и Иланджика (Сломерско). По-правилни и дълги призми се получаватъ отъ източното крило на Чаталъ тепе, а по-ежси (25 до 30 с. м.) и дебели (20 с. м.) отъ — Драчовица.

Базалтовиятъ материалъ отъ разнитѣ могили, който по външнитѣ си бѣлѣзи се показва еднакъвъ¹⁾, подъ микроскопа търпи извѣстно разграничение. Въ тънкитѣ препарати той се показва съ *микокристално порфирно устройство* относително оливина и авгита (табл. I, фиг. 1 и 2) и съ рѣдкъ бистъръ стѣкленъ остатѣкъ, който изобилва на иглести микролити. Изобщо въ тоя базалтъ прѣобладава микокристалността, но тя при всички не е еднаква и съ еднакви форми. Тѣй напр., базалтътъ отъ повечето могили (Върха, Кара тепе, Битката, Чаталъ тепе, Драчовица, Ташладжа и др.) е съ ясна и

¹⁾ Единичната разлика, която се забѣлѣзва само на ограничени мѣста на находищата се състои въ привидно шарения изгледъ; той се дължи на по-сиви изпъквания — единъ малъ сфералитоводобно устройство.

свършена микрокристалинност, съ по-малко стъкло и съ по-дребна порфирност, а она отъ другитъ (Черна могила — Червенско, Черна могила — Драгомировско, Овча могила, Сломерската Остра могила) съдържа сравнително повече стъкло, голъма кристалинност и изразителна разлика между основа и порфирни части.

Еднакъвъ въ общоструктурно отношение, базалтътъ остава такъвъ и въ съставно; неговиятъ главенъ минераленъ съставъ е: *оливинъ*, *авгитъ*, *магнетитъ*, *плагиоклазъ* и *основно стъкло*. По него той съответствува на обыкновенъ или оливинъ базалтъ. Въ базалата на нѣкои могили се забѣлзва малко кафявъ плеохроитенъ минералъ, *биотитъ*, а въ повечето и микролитенъ *апатитъ*.

Съставнитъ минерали на базалта отъ разнитъ могили се характеризуватъ съ еднакви бѣлзи.

Оливинътъ при всички е съ автоморфни и ксеноморфни единични форми порфиренъ видъ, но на мѣста се забѣлзва и субпорфиренъ. Въ прѣснитъ си индивиди той е бистъръ и безъ включения, но напукавъ отъ цѣпнителността си; въ полупромѣненитъ той съдържа изъ пукнатинитъ си вторично вещество — *серпентинъ*, което при свѣсъмъ разрушенитъ заема цѣлото имъ протежение. Оливинъ като микролити или съставна часть на основата нѣма. Това обстоятелство и неговата бистрина показватъ, че оливинътъ е прѣвъ по образуването си минералъ въ базалта; той е започналъ своето изкристализуване още въ централното огнище и го свършилъ по-рано. Тамъ сж се зародили и почти развили и оливиновитъ конкреции, които придаватъ едрия порфиренъ видъ на базалта отъ много могили.

Авгитътъ въ количествено отношение е повече отъ оливина; той е най-разпространениятъ минералъ въ тия базалти. Има го порфиренъ, въ единични или кръгли агрегатни форми, наречени „авгитови очи“, но повече е субпорфиренъ и микролитенъ — сжществена часть на основата. Почти въ всички той е автоморфенъ и съ слаба червеникава боя, които личи и въ най-ситнитъ му форми; въ по-едритъ тя е въ различни отсѣнки и причинява зоналностъ, която се различава и при слабо увеличване. Нѣкои отъ порфирнитъ авгити показватъ слабъ плеохроизъмъ, който се движи между блѣдожелтеникава (напрѣченъ прѣрѣзъ) и кафявочервеникава (надлъжни прѣрѣзи) бои. Августътъ, както и оливина, е повечето чистъ (безъ включения) минералъ, но все пакъ може да се посочи и на индивиди (особно отъ по-едритъ), които въ срѣдата си съдържатъ части отъ основното стъкло и тукъ тамъ магнетитови зърна. Августътъ отъ повечето базалтни могили

показва постепененъ прѣходъ отъ микролитни до микропорфирни форми, но въ базалта отъ Драгомировската и Червенска могила той е въ двѣ отдѣлени една отъ друга генерации — порфирна и въ основата. При разрушението си той се разпада на ситенъ прахъ, но рѣдко показва бѣлѣзитъ на вторично вещество. По редъ на втвърдяване слѣдва подиръ оливина.

Магнетитътъ въ количествено отношение е подиръ авгита; той се забѣлѣзва въ дребни до ситни микроскопски зрънца, които обикновено сж полузаоблени, а съвсѣмъ рѣдко правилно полигонално ограничени. Магнетитътъ е неправилно прѣснатъ изъ базалтовата маса, и то не само като единични зърна, но и като групи отъ по 4—6 индивида. Въ прѣснитъ зърна той е съ свойствата на обикновения магнетитъ, но въ изложенитъ дълго на влагата и въздуха той е зарѣждавѣлъ. Понеже количеството му е много, той и въ тънцитъ препарати реагира на магнетната игла и оказва голѣмо влияние и на скалната боя.

Фелдшпатътъ е неравномѣрно прѣснатъ изъ базалта на разнитъ могили; има такива (Чаталъ тепе, Калвака, Драчовица, Ташладжа и др.), на които базалтътъ го съдържа въ изобилие и въ ясни микроскопски индивиди съ полисинтетно устройство; има други (Върха, Върбовско, Кара тепе, Иланджика и др.), въ скалитъ на които е сравнително рѣдкъ, но има и трети (Драгомировската, Овча могила и др.) въ скалитъ на които трудно се доказва. Тамъ, дѣто е повече, той е съ свойствата на базичнитъ плагиоклази и въ видъ на тѣсни полисинтетни ламели. Въ вторитъ той е въ уединени, на краищата нахлсани, бистри ламели, които между кръстосани николи се показватъ двойни и съ голѣмо косо потъмнение, което сочи на базично плагиоклазово естество. Тия форми, само че сравнително по-ситни и малко сбръкани, притежава и обилниятъ фелдшпатъ на базалта отъ Червенската черна могила, но тѣхното взаимно разположение се отличава отъ онова на прѣходнитъ: *тъ сж ясно флуидални относително порфирнитъ обогрени силикати* (табл. I, фиг. 2).

Основното стѣкло при базалта отъ разнитъ могили е съ еднакви свойства, но въ разнo количество. Повече е при базалта на могилитъ отъ сѣверния край на пукнатината, а по-малко въ тия отъ южния. Бистро и прогледно за обикновено поларизуваната свѣтлина и съ съдържаение на дълги иглести микролити, между кръстосани николи е тъмно непрозрачно и се прѣдставя за чернъ цементъ, който е слѣпилъ осталия минераленъ съставъ. Неговото количество, по-малко за обикновено поларизуваната свѣтлина, между кръстосани

николи значително нараства, понеже се подпомага от непрогледния чернъ магнетитъ. Неговата бистрина и стъклена боя показва, че от него сж се отдѣлили всички обагрени силикати, че прѣдстои да се отдѣли безбоенъ фелдшпатъ или кварцъ.

Освѣнъ горнитѣ минерали въ базалта отъ нѣкои могили (Драгомировската, Иланджика), се забѣлѣзватъ жълтокафяви петна и четвъртити мембрани, които притежаватъ изразителенъ плеохроизъмъ (жълтокафявъ до сламеножълтъ и безбоенъ), по-слаби поларизационни бои и успоредно потъмнение; по тия бѣлѣзи тѣ най-много подхождатъ на *биотитъ*.

При силно увеличаване въ много отъ препаратитѣ отъ базалта на разни могили се забѣлѣзватъ закръглени зрънца съ силенъ ломъ и слабъ двулومъ, но съ поларизационнитѣ бои на апатита; такива азъ приемамъ за апатитъ.

Нефелинъ, какъвто се споменува отъ Г. Н. Златарски (Beiträge etc. p. 82) за базалта отъ могилата Калвака до Бутово, който го е установилъ оптически, а сжщо тѣй отъ Rosiwal за базалтовата находка на шосето надъ селото Царевецъ, която най-вѣроятно произхожда отъ Драгомировската могила, и която той опрѣдѣля за „Нефелинъ базалтъ“ (Geol. Untersuchung. in central. Balkan. III Theil, p. 4), азъ не можахъ оптически и химически да установя; затова, споредъ мене, нѣма нефелинъ базалти въ тия могили, а нѣма нито базалти съ нефелинъ. Вѣроятно ще да има конфузия въ фактитѣ: въ първия случай смѣшане на нефелина съ апатита (понеже диагнозата е възъ основа на хексагонални прѣрѣзи), а въ втория въ самото заключение. Rosiwal прави химическа анализа на цѣлата маса, въ която има и основно стъкло, а тукъ тамъ и слѣди отъ зоолити. Той споменува (стр. 5), че намира акцесорно плагиоклазъ, съ което вѣроятно мисли, че е изчерпана индивидуализацията му, и прѣдприима химическа анализа да докаже присѣтствието на Na, отъ който заключава за нефелинъ, а отъ него и за нефелинъ базалтъ. Той никъдѣ не споменува, че въ скалата се намиратъ слѣди отъ него или поне такива мѣста, които да загатватъ за неговото сжществуване. Споредъ мене тукъ ще да има грѣшка, понеже реакцията за нефелинъ, какъто се прѣпорѣчва, може да бѣде вѣрна само тогава, когато сж изключени вещества, които да съдържатъ Na, който може лесно да се отдѣли. А такъвъ непрѣмѣно ще да има въ основното стъкло, което, както и споменахъ, е затвърдѣло въ периода, когато му е прѣдстояло да отдѣли фелдшпатъ и кварцъ. Въ онѣзи базалтни маси, въ които вече е

отдѣленъ фелдшпатътъ, пакъ неговото количество е незавидно, неговитѣ форми почти микролитни, а то иде да потвърди, че той е отъ бѣсно развититѣ минерали въ скалитѣ. Като е изслѣдванъ базалтъ за Na, съ който се е искало да се докаже присѣтствието на нефелина, не е казано, да ли е сигурно, че въ стѣклото нѣма още неиндивидуализуванъ въ нѣкой окисъ другъ Na, че какъвто Na и да има той, е неясно уформенъ въ нефелинъ. Освѣнъ това не сѣ споменуватъ и зоолити, отъ каквито най-лесно може да се отдѣли Na_2O ; а такива въ тоя базалтъ има въ минимални количества.

Освѣнъ тѣх минерали и споменатитѣ по-рано оливинови агрегации, както и вторичнитѣ продукти изъ пукватинитѣ и около тѣхъ, които измѣнятъ общата боя на скалата, други акцесорни минерални маси въ нея не се съдържатъ.

Въ химическо отношение базалтъ е типична базична скала. Отъ направената анализа на базалта отъ Чаталъ тепе се установи слѣдниятъ съставъ:

| | |
|--|--------------|
| SiO_2 | 45.266 |
| Al_2O_3 | 13.383 |
| Fe_2O_3 | 16.706 |
| CaO | 12.766 |
| MgO | 7.190 |
| K_2O и Na_2O | 4.070 |
| Летливи вещества | 0.603 |
| | <hr/> 99.984 |

2. Кънчовъ трапъ и при Габрово.

Между Кънчовъ трапъ и село Шума (Габровско), г. Ванковъ пръвъ споменува базалтъ (Šipčanski balkani okolica, 1892), но въ приложената си геологическа карта къмъ текста той бѣлѣжи такъвъ и при самото Габрово източна страна. Прѣзъ лѣтото на 1902 год. сподобихъ и азъ послѣдната мѣстность. Изкачихъ се отъ Габрово по пътя за Тръвна до въ Кънчовъ трапъ, който е въ високото южно отъ пътя. Въ тая малка обиколка забѣлѣзахъ базалтъ въ първия баиръ прѣдъ Габрово въ 2—3 прослойки и въ самото начало на трапа (до пътя) само въ една. Отъ всички взехъ материялъ за микроскопско прѣглеждане, което тукъ излагамъ.

Базалтъ отъ първото находище е разположенъ между тънко-сложнитѣ глинести пѣсѣчници и мергели, които се лесно сипятъ.

П6 въ низкото той се състои отъ тънки (до 10 с. м.) прослойки, съгласно разположени между останалитѣ материяли, а въ по-високото — отъ по-дебели (40—60 с. м.), които иматъ сщщото положение. Тѣ, както и седиментитѣ, сж показватъ съ източно разпронение и полѣгатъ (5°—8°) юженъ наклонъ.

Базалтътъ отъ това находище е гъстъ, сбитъ тежъкъ камъкъ (отн. тегло 2.936), съ черна боя и згуриенъ изгледъ. Той е ситно надробенъ, и отдѣлнитѣ му кжсове сж почти заоблени и прѣвърнати въ чакълъ.

Сщщо такива сж и материялитѣ отъ второто находище, въ сѣверозападния край на Кънчовъ трапъ въ самия завой на пжтя за въ трапа. И тамъ тѣ сж въ сщщитѣ седиментни материяли, както и прѣдходнитѣ базалтови прослойки, само че съ друга посока на разпространение и другъ наклонъ. Въ тѣхъ посоката е югоизточна, а наклонътъ сѣверенъ, почти отвѣсенъ.

Ерупциитѣ, които сж дали тия материяли, сж нахжсали и размѣстили седиментитѣ, между които сж се и разположили; ала такива не ще да сж ограничени само въ тоя край; тѣ ще да се срѣщатъ и въ други съсѣдни или отдалечени отъ тѣхъ мѣста. Базалтътъ отъ двѣтѣ доволно отдалечени находища е съ еднакъвъ гъстъ външенъ изгледъ, на мѣста съ порозитетъ или дребна (грахова) миндаловидностъ, която е запълнена съ бѣло вещество — главно опалъ, на други съ рѣдка порфирностъ, причинена отъ рѣдкитѣ по едри оливинови кристали или агрегати.

Сходенъ външно, остава такъвъ и вътрѣшно — съставно и структурно.

а) На базалта отъ Кънчовъ трапъ въ тънкитѣ препарати подъ микроскопа се различава съставъ отъ *оливинъ*, *авгитъ*, *магнетитъ*, *биотитъ*, *амфиболъ*, *плагноклазъ*, *серпентинъ*, *зеолити*, *хлоритъ*, *калицитъ*, *опалъ* и *стѣкло*.

Отъ тия материяли оливинътъ е най-едриятъ. Като такъвъ той е въ полигонално ограничени форми съ рѣдки напрѣчни цѣпителни пукнатини, по които се разпространява и промѣнението му въ серпентинъ. Освѣнъ тоя оливинъ има и други по-дребенъ; той е обикновено въ зърнести форми съ неправилно очертание, а съвсѣмъ на рѣдко въ ясни кристали. Причината на това се магменитѣ струи, които сж го надробили и метаморфнитѣ процеси, които сж го заоблили. Ситенъ оливинъ като съставна частъ на основата нѣма. Оливинътъ въ свонѣ прѣсни автоморфни и ксеноморфни форми, които съвсѣмъ нарѣдко сж сраслечни, се показва бистъръ, еднороденъ; само въ нѣкои се

забѣлѣзватъ рѣдки четвъртити черни зърна, вѣроятно отъ магнетитъ, които заедно съ метаморфния му серпентинъ сж единичнитѣ вещества, които го изпѣстрятъ.

При това находище, както и при Сухинъ долъ — Драгомировското, на оливина трѣбва да се гледа както на вещество, което е първо започнало своето затвърдяване въ подземното огнище на огненотечната маса или при започване на излизането ѝ отъ тамъ и свършило прѣди пълното ѝ затвърдяване.

Авгитътъ количествено е много повече отъ оливина; той е адката на скалната маса. Изкристализуванъ е въ микроскопски ясно-ограничени кратки стълбчета, които отъ микролитна величина показватъ постепененъ прѣходъ до рѣдки едропорфирни индивиди; но и единтѣ и другитѣ сж прости форми. Всички сж съ изразителна дѣпителностъ, а нѣкои съ напрѣчни пукнатини, по които подхождатъ на апатитни форми; въ напрѣчанъ прѣрѣзъ сж съ октогонални контури. Многобройнитѣ ситни авгитови форми въ тънцитѣ си прѣрѣзи сж показватъ бистри, безъ включения или метаморфни продукти, но нѣкои отъ по-едритѣ съдържатъ многобройни централни включения отъ скалната маса. Всички сж съ кафяво червеникава боя, която по цѣлото протежение на индивидитѣ спазва своята отсѣнка. Само на по-едритѣ форми се забѣлѣзва слабъ плеохроизъмъ, който отъ червеникава боя прѣминава въ желтеникава до безбойна.

Авгитътъ е неправилно разхвърленъ изъ скалата. Освѣнъ единичнитѣ му форми, които я изпѣлватъ на всѣкъдѣ, забѣлѣзватъ се по-рѣдко обикновени сраслеци по 100, а по-често на кръсть прорасли (по 101) или коленчести групи, както и такива отъ по десетина и повече индивиди, които образуватъ авгитни очи въ базалта.

Магнетитътъ въ количествено отношение е втори слѣдъ авгита; той е еднакво прѣснатъ изъ скалната маса, освѣнъ въ мѣстата безъ оливинъ, или дѣто биотитното вещество е най-много. Формитѣ му сж ситни, заоблени или полуполигонални зърна, нѣкои отъ които периферно показватъ слабо рѣждаване.

Биотитътъ е ограниченъ на извѣстни мѣста въ скалата, които по видъ, съставъ и устройство се отличаватъ отъ околната маса. По тѣхъ той се сжщественно отличава отъ базалта на сѣверна България, при всичко че и тамъ на мѣста се забѣлѣзва таквъ. Биотитътъ въ тия мѣста на скалата се явява въ продълговати листа или дебели игли, които въ повечето случаи сж единично развити, а само

тукъ-тамъ сж групирани по 2—3 въ едно. Освѣня въ тии мѣста биотитъ се забѣлѣзва и въ други, но много по-рѣдко. Формитъ му сж неправилно ограничени, а на мѣста и съ изгледъ, който не съотвѣтствува на типиченъ биотитъ. Той не е въ голѣмо изобилие. Боята му е блѣдожълта, до рѣздиво-червена съ силенъ плеохроизмъ, който варира измежду зеленикаво-жълтата боя до кафяво-червената.

Много биотитни форми при по-силно увеличение се различаватъ отъ обикновения биотитъ, понеже показватъ косо (до 10°) потъмнение. Такива се забѣлѣзватъ около авгитнитъ кристали или по-отдѣлно. Въ първия случай тѣ се показватъ съ бѣлѣзитъ на епигенетенъ минералъ отъ авгита, а въ втория като самостоятелни. Тѣ съотвѣтствуватъ на амфиболъ. Тѣхъ, освѣня горния бѣлѣгъ (косото потъмнение), подкрѣпятъ още плеохроизмътъ, поларизационнитъ бон, а най-добръ напружнитъ прѣрѣзи, на които тѣпнитъ жгълъ на призмата е около 125° . Тои амфиболъ е сравнително повече отъ биотита; той освѣнтъ че пълни биотитовитъ петна, но е прѣснатъ уединено на всѣкъдѣ изъ масата и взима живо участие въ строенето ѝ. Той би могълъ да окаже извѣстно влияние въ наименованието на базалта.

Фелдшпатътъ въ тоя базалтъ е сравнително по-малко отъ всички досега споменати минерали. По естество той отговаря на базиченъ плагиоклазъ, а по форма на дълги и тѣсни полисилтетни ивички, които на мѣста прѣвишаватъ дължината на авгитнитъ кристали. Тѣ по цѣлото си протежение не сж однородни, а нахлсани отъ веществата на другитъ минерали, което показва, че сж по-късни образувания отъ тѣхъ. Туи присѣствие на плагиоклаза показва, че скалата е типиченъ *фелдшпатъ* (обикновенъ) *базалтъ*, само че различенъ отъ тоя на сѣверна България; слѣдователно отъ друга ерупция.

Серпентинътъ пълни пукнатинитъ на оливиновитъ кристали или кристални късове самъ или въ съдружие съ зоолити и калцитъ, или пъкъ ги обвива. Той е съ слабо зеленикава боя (за проходната свѣтлина) и тънковлакнесто устройство.

Хлоритътъ е привързанъ на серпентина или на калцита; той е въ минимални количества.

Калцитътъ е повече отъ хлорита; той освѣня въ метаморфния серпентинъ, прѣснатъ е въ видъ на тънки мембрани изъ скалната маса или изъ нейнитъ шупли въ видъ на тънки жилици между вторичното вещество.

Зоолититъ сж въ оливина сами или въ съдружие съ серпентинъ или калцитъ. По естество тѣ сж неопрѣдливи.

Опалът е привързанъ на скалнитѣ шуплини, които въ повечето случаи самъ изпълня и придава на скалата дребно миндаловидно устройство. Той е чистъ бѣлъ или синкавъ опалъ, образуванъ отъ пиктийна маса, която слѣдъ изсъхването си се е напукала, и пукнатинитѣ ѝ отпослѣ запълнилъ кварцъ или калцитъ.

Основното стъкло въ базалта е малко и бистро; съдържа дълги иглисти микролити неопредѣливо естество. То е неправилно прѣснато изъ масата и изпълнява ролята на единъ видъ цементъ на кристалитѣ отъ другитѣ минерални вещества. Основното стъкло около мѣстата, въ които отсъствува оливинъ и авгитъ е по-мѣтно отъ голѣмото изобилие на белонитни и трихитни форми; също такава е и въ околността на шуплитѣ и въ самитѣ биотитъ-амфиболови петна.

6) Базалтъ отъ стрѣмния източень баиръ прѣдъ Габрово е тѣждественъ съ прѣходния. Неговиятъ съставъ е отъ оливинъ, а главно отъ авгитъ и магнетитъ; ала съдържа амфиболъ и вторичнитѣ продукти: серпентинъ, опалъ и калцитъ. Въ него фелдшпатъ не може да се докаже, затова той съответствува на *лимбургитъ*. Всички други особености, каквито се отбѣлѣзаха въ прѣходния, се повтарятъ и въ него. Неговитѣ шупли не сѣ съ гладки повърхвини, а друзовидни отъ ситнитѣ кристални краища, които сѣ проникнали въ тѣхъ. Вторичното вещество, което ги запълня не е однородно, както при първия, а двойно: едно бистро и съ слаби синкави поларизационни бои, които изтъкватъ иглести анизотропни кристали, вѣроятно зеолити, а друго мѣтно, което също показва слѣди отъ анизотропностъ неопредѣливо естество. Първото облага шуплинитѣ, а второто изпълня срѣдата имъ.

3. Прозорковци (Тръвненско).

Още прѣзъ 1893 год. ми се даде кжсъ, взетъ отъ дола подъ Прозорковци. Той кжсъ по външния си изгледъ съответствува на базалта отъ Кънчовъ трапъ, но вътрѣшно показва извѣстни отклонения отъ него. Кжсъ до криптокристалиненъ за простото наблюдение, въ микроскопа се показва почти цѣлъ индивидуализуванъ. Въ него могатъ да се различатъ ясно два периода на втвърдяване: единъ, който е далъ по-рѣдкия едъръ оливинъ и авгитъ, и други, въ който сѣ се втвърдили осталитѣ по-дребни части на скалата.

Съставътъ на базалта е отъ: *оливинъ, авгитъ, магнетитъ, биотитъ, серпентинъ, малко хлоритъ, фелдшпатъ и микролитни игли.* (Табл. 1, фиг. 3).

Оливинътъ е едъръ и дребенъ; той е най-едриятъ минералъ въ скалната маса. Освѣтъ въ единични кристални форми и зърна явява се и срасълъ отъ по два индивида съ срасълъна равнина, успоредна на главната ось. Понеже граничната линия на двата индивида е съвършена и успоредна на главната ось, а пъкъ тя опрѣдѣля закона на срастването, то дава да се разбере, че равнината на срастването е отъ зоната на главната ось, а слѣдователно призма или пинакоидъ. Въ едритъ и дребни индивиди оливинътъ се показва най-чистиятъ и бистъръ минералъ; той освѣтъ рѣдко зрънце отъ магнетитъ и своитъ собствени метаморфни продукти други вещества и не съдържа. Понеже кристалитъ му сж най-едритъ, а на по-дребнитъ му зърна трѣбва да се гледа като на корозивни зърна отъ подвижната магна при затвърдяването ѝ, то и въ базалта отъ това находище той отговаря на пръвъ подземно затвърдѣлъ силикатъ.

Авгитътъ е най-разпространениятъ минералъ въ базалта; има го двоякъ: едъръ и дребенъ, но и въ двата случая въ краткостълбовидни и сравнително дебели кристални форми. Микроскопски едриятъ авгитъ е ясно полигонално оградиченъ; въ него се забѣлѣзватъ прѣрѣзи по разни посоки, отъ които слѣдва да се заключи, че формитъ му сж били прости комбинации, и че сж били плочести относително ортопинакоида. Сжщитъ форми оставатъ и при ситнитъ кристали, само че тѣ въ напрѣченъ разрѣзъ сж по-заоблени.

Едритъ и дребнитъ авгити сж съ еднакви свойства: боята имъ е червеникава, но не на всѣкъдѣ съ еднаква отсѣнка, вслѣдствие на което тѣ се показватъ зонални. Боята на зоналноустроенитъ е по-червеникава въ периферията, а по-блѣда къмъ срѣдата, но не съ рѣзки граници, а съ постепененъ прѣходъ. Много пѣти индивида се разпада на лѣдка и обвивка, но подирната личи само при ония отъ тѣхъ, които съдържатъ централни включения. Повечето отъ авгита въ прозорковския базалтъ е въ единични кристални форми, прѣснати неправилно изъ скалната маса. Сраслеци сж рѣдкость, но и тѣ сж забѣлѣзватъ само между кръстосани николи. Тѣ сж двойни съ срѣдни полисинтетни ламели по закона на 100. Другъ видъ сраслеци, както и групирувки, каквито намѣрихме въ базалта отъ Кънчовъ трапъ, въ него не се забѣлѣзватъ. А то е особность, която веднага пада въ очи подъ микроскопа. Друга особность, съ която се отличава тоя авгитъ отъ авгита на прѣдходнитъ базалти, е и изобилието на разкривени кристали (скратени въ главната ось, а продължени въ една отъ осталитъ) съ изразителна цѣпителность,

на която посоката би се замѣнила. Къмъ тая може да се прибави и ундулаторното потъмнение на по-едритѣ форми; подобно не се забѣлѣваше при първитѣ.

Магнетитътъ въ формено и количествено отношение е като въ прѣходнитѣ базалти.

Кафявиятъ минералъ, който по свойствата си отговаря най-много на биотитъ, се значително различава отъ съответния въ базалта отъ Габровско, а наподобява оня отъ базалтнитѣ могили на с. България. Той е въ кжси частично полигонални плочки или неправилно заоблени мембрани съ тъмнокавява до рѣздивокавява боя, силенъ плеохроизъмъ и слаби поларизационни бои. Тѣ сж уединено разпрѣснати въ масата, но забѣлѣватъ се и сбрани въ малки групици отъ по двѣ три кжсчета. И тоя минералъ, както и прѣходниятъ, значително отклонява тоя базалтъ отъ оня на Кънчовъ трапъ и посочва въ него други условия на затвърдяване.

Серпентинътъ въ видъ на тѣсни ивици кръстосва или опасва оливиновитѣ форми; нѣкои по-дребни оливинови зърна съвършено сж прѣвърнати въ него. Намѣста съ него заедно се явява и хлоритъ.

Друга особностъ въ тоя базалтъ е и типичниятъ фелдшпатъ. При увеличаване отъ 300 и повече диаметра виждатъ се въ скалната маса рѣдки, подобни на микролити форми, въ които полисинтетността се забѣлѣзва между кръстосани николи, а съ това той се различава отъ съответния на базалта отъ Кънчовъ трапъ и приближава до фелдшпата на базалта отъ могилитѣ.

Основното стъкло и на тоя базалтъ е малко и бистро; и то съдържа микролитни игли неопрѣдѣливо естество. То въ количествено отношение е много малко сравнително индивидуализуванитѣ вещества, а съ него тоя базалтъ напълно се схожда съ базалтитѣ отъ другитѣ находища. Освѣнъ това основно стъкло, което не реагира на поларизуваната свѣтлина, въ базалта се забѣлѣзва и друго, което по изгледъ, съдържание и бистрота въ нищо не отличава отъ прѣходното; показва само слаби синевави поларизационни бои, които на голѣми протежения оставатъ еднакво обагрени, по което се мѣсятъ съ фелдшпатнитѣ или ония на нефелина.

Къмъ тая важна особностъ на тоя базалтъ отъ Кънчовтрапския заслужава да се отбѣлѣжи и отсъствието на разнообразно устройство на масата, каквото забѣлѣзахме и при базалта отъ Габровско. Но и при това отсъствие той не показва пълно сходство въ устройството си съ базалта отъ могилитѣ, отъ което слѣдва да се разбере, че

ерупцията му не е изохронна ни съ една отъ прѣдходнитѣ двѣ. Този видъ ще да е базалтъ и отъ другитѣ находища въ Тръвнеско, отъ кждѣ Радевци.

4. Гюсово (Казанлъшко).

Гюсовскиятъ базалтъ дѣжи своята петрографска физиономия и специфично име на Hussak и Rosiwal. Hussak описва материала отъ „Бекчи тепе“, а Rosiwal отъ находището надъ с. Гюсово въ баира Сарж-яръ, на пѣтя за Сѣлци. Въ своитѣ обиколки изъ тоя край нѣмахъ щастieto да попадна ни на едно отъ тѣхъ. Като минавахъ отъ Сръдно за Горно Гюсово въ леглото на Гюсовската рѣка, която свлича водитѣ си отъ кждѣ Сарж-яръ, намѣрихъ нѣколко влѣчени базалтни кжсове; такива намѣрихъ и на шосето за Казанлъкъ, дѣто прѣсича тая рѣка, а сѣщо тѣй и въ високитѣ ѝ отдѣли надъ село Гюсово (2—3 км. надъ селото). Лани като минавахъ отъ Сѣлци за Гюсово, установихъ такива кжсове още по-нагорѣ по дола, който води началото си отъ вододѣла между Сѣлци и Гюсово, но пакъ не можахъ да го намѣря въ самото му легло.

Базалтнитѣ кжсове, които намѣрихъ въ разнитѣ части на рѣчното легло се отличаваха съ незавидна голѣмина, неправиленъ паралелопипеденъ изгледъ, почти гладка повърхнина и ситно грапавъ миденъ ломъ. Скалната маса въ всички свои части на кжсоветѣ се показва еднобойна — черна, смолеста и съ гжсто устройство, което тукъ-тамъ нарушаватъ бѣлитѣ вторични вещества на шуплитѣ и слабото блещукане на ситнитѣ кристални повърхнини отъ черно-зеленикавитѣ форми на оливина.

Гжстата и неопрѣдѣлива за простото око скална маса при въоруженото се разпада на своитѣ компоненти, величината на които не показва голѣма амплитуда (Табл. I, фиг. 4.). Съ него се доказва, че и устройството ѝ по цѣлото протежение не е еднакво. Въ препаратитѣ се вижда, че между типичнитѣ базалтни части има мѣста съ своеобразенъ изгледъ. Въ тѣхъ нѣма ни авгитъ, ни оливинъ, чо иглесто развитъ материалъ (кафява боя), който се придружава отъ редица правилни и неправилни микролити. Освѣнъ тѣхъ се забѣлѣзватъ уединено или въ свързка малки шуплини, запълнени съ вторични вещества. По еднитѣ и другитѣ той се напълно сходя съ базалта отъ Кънчовъ трапъ.

Скалнитѣ компоненти, които само микроскопътъ различава, сж по брой и видъ почти сжщитѣ, както и въ габровския базалтъ;

такива сж: *оливинъ, авегитъ, магнетитъ, амфиблъ, стъкло, серпентинъ, хлоритъ, зоолити, калцитъ и лимонитъ*. Въ него фелдшпатъ нѣма; затова и названието му е лимбургитъ (магма базалтъ).

Отъ всички съставни минерали на базалта, които прѣдставляватъ единъ хипокристалиненъ агрегатъ, който въ микроскопа общо впечатление прави на холокристалиненъ, най-едриятъ минералъ е оливинътъ. Той е минерална частъ съ интрателуларно зараждане. Обикновено е едъръ, но има го и дребенъ; ситенъ нѣма. Едриятъ оливинъ въ повечето свои индивиди нѣма характерни полигонални ограничения; той е полуполигоналенъ, заобленъ или кородиранъ, но винаги съ бѣлѣзитъ на своята цѣпнителностъ. Въ ония форми, дѣто оливиновото вещество е свършено прѣсно и свързано отъ влиянието на метаморфнитъ процесъ, не показва съдържание на други примѣси; но като вещество, което лесно се поддава на разрушителното дѣйствие на течноститъ, то е и повече промѣнено. Промѣнението му е както при оливина отъ другия базалтъ, а вторичнитъ продукти: влакнестъ серпентинъ, сжщо такъвъ хлоритъ и зоолитъ съ малко калцитъ. Почти всички оливинови зърна или кристали сж малко много промѣнени, но нѣкои по-дребни сж се свършено унищожили, и мѣстото имъ се познава по вторичнитъ вещества.

При тоя базалтъ, както и при всички прѣходни, авгитътъ е най-разпространениятъ минералъ въ скалата; той е ядеата ѝ. По форма, изгледъ, боя, разположение, агрегация и др. свойства той е тъждественъ съ авгита на габровския базалтъ. При него не се забѣлѣзватъ двѣ генерации на образуване, а една, и то постепенна; той е започналъ своето развитие, когато оливинътъ е билъ вече готовъ и го продължилъ до послѣдното магменно затвърдяване, по-късно и въ послѣдния стѣкленъ остатѣкъ се забѣлѣзватъ микролити съ авгитни свойства.

Слѣдъ авгита по разпространение слѣдва магнетитътъ. Той е ситнозърнестъ и прѣснатъ на всѣкъдѣ изъ масата съ изключение на мѣстата, заети отъ кафявия минералъ.

Характерно за гюсовския базалтъ е присѣтствието на минералъ, който въ микроскопа се издава за самостоятелъ и първиченъ минераленъ видъ. Въ тънвитъ препарати и обикновена свѣтлина той се явява въ дълги желтокафяви кристалчета, по-дълги отъ авгитнитѣ. Тѣ сж напрѣчно напувани, но на дължъ цѣли или нацѣпени, а само тукъ-тамъ навлакнени, по което си свойство подходатъ на биотитъ. Въ напрѣченъ разрѣзъ тѣ сж продълговати хексагони съ по-тъмъ

отъ 120° жгълъ, които заедно съ изразителния плеохроизъмъ, който притежаватъ, съответствуватъ най-много на амфиболъ. Това тѣхно естество поддържа и оптическата имъ ориентация, която при нѣкои въ посоката на дългата ось на индивидитѣ варира между 8° — 15° . Този послѣдниятъ фактъ най-нагледно прѣдставя жълтокафивитѣ кристалчета за амфиболъ, защото ако той отсъствуваше, тѣ можеха да се взематъ и като прѣдставители на ромбичния пироксенъ *хиперстена*, който не бива рѣдкъ въ този видъ базалти. Такъвъ хиперстенъ споменува и Розивалъ отъ тоя базалтъ, но азъ въ приготвенитѣ за оптическо изслѣждане препарати такъвъ не можахъ да установя.

При тоя базалтъ, както и при габровския, много отъ жълтокафиятъ амфиболъ е тѣсно привързанъ на авгита. Въ уединенитѣ амфиболови индивиди изъ масата се забѣлзва тѣхното непосредствено произхождение отъ авгита. Много продълговати авгитови индивиди до половината или по-голѣмата частъ отъ тѣхъ сж съ типично авгитово вещество, а другата имъ половина или останалата частъ е отъ амфиболъ. Въ много други ясно се вижда, какъ амфиболътъ расте изъ авгита. Въ трети тоя метаморфенъ процесъ на жълтокафявото вещество дава форми и устройство, които трудно се различаватъ отъ биотитовитѣ.

Отъ първичнитѣ вещества на тая базалтна скала пълно внимание заслужава тѣй нареченото основно стѣкло. То при силно увеличение се показва бистро и освѣнъ авгитнитѣ иглести белонити и групирани трихити съдържа тукъ-тамъ ситенъ прахъ и съвсѣмъ рѣдки зрънца отъ цирконъ. То въ количествено отношение е почти еднакво съ изкристализуванитѣ минерали на скалата и повече дори въ мѣстата, които не съдържатъ авгитъ и оливинъ. Сравнено съ съотвѣтното въ габровския базалтъ е пакъ повече, затова скалата е значително намаляла въ относителното си тегло; подирното едва достига 2.795.

Отъ вторичнитѣ минерали серпентинътъ е привързанъ на оливиновитѣ кристали, но той не е тѣй чистъ, както серпентинътъ на базалта отъ могилитѣ; той е отчасти съ бѣлѣзитѣ на хлорита и размѣсенъ съ зоолити неопрѣдѣливо естество.

Другитѣ вторични минерали сж ограничени на скалнитѣ шуплини; тѣ сж главно два: калцитъ и едно зелено вещество, което на мѣста никакъ не реагира на поларизируваната свѣтлина, а на други показва финозърнеста агрегатна поларизация и зонално разположение. Много отъ шуплинитѣ калцитътъ заема самъ, а при другитѣ

е въ свързка съ зеленото вещество, което най-много наподобява опалъ. Въ първитѣ освѣнъ него се съдържа и ситнозърнесто вещество, което ги облага и което по свойствата си пакъ отговаря на калцитъ, но може да е и зърнестъ зеолитъ. Въ другитѣ той е въ срѣдата имъ и въ секторно положение.

Освѣнъ шуплини, заети само отъ калцитъ, има и такива, заети само отъ зеленикавото вещество, но и тѣ като чиститѣ калцити сѣ обложени отъ зърнестото вещество. Въ другитѣ, дѣто веществото имъ е въ комбинация съ калцитното, подирното заема прѣдимно централната частъ на шуплината. Въ шуплини, заети изключително отъ зеленото вещество, въ срѣдата имъ се забѣлѣзватъ части, които слабо реагиратъ на поларизуваната свѣтлина, но има и такива, които показватъ зонално устройство. Едното и другото, както и комбинацията на различнитѣ вещества въ шуплинитѣ, показватъ, че процесътъ на запълването имъ е билъ прѣкъсванъ.

5. Даутлий (Анхиалско).

Базалтъ отъ тоя край споменува проф. Жујовић (гледай литературата въ началото), но и то само при разпрѣдѣлението на скалитѣ, които намѣрва въ източната подбалканска зона (стр. 242). Но като разглежда подробно намѣренитѣ материяли и ги характеризова, той не си служи съ наименуванетоъ базалтъ, а употребява *авгититъ* (стр. 252). Въ скалата установява изгледъ на лава съ съставъ отъ многоброенъ авгитъ, магнетитъ и съ пори, запълнени съ зеолитни вещества и калцитъ. Край тия изобилни вещества въ скалата доказва и оливинови контури, които ограждатъ вторични вещества, главно бовлингитъ (стеатитъ). Той приема тоя видъ скала за авгититъ отъ редицата на лимбургитскитѣ лави, но такива типични не установява тамъ.

Отъ сѣщата мѣстность, а вѣроятно и сѣщия типъ скала споменува и Тоула (гледай отбѣлѣзаната литература) по опрѣдѣлението на Rosiwal като *нефелинъ тефритъ* (базалтоиденъ типъ), понеже доказва присѣствие на нефелиново вещество по химически начинъ. Споредъ мене по-вѣроятно е мнѣнието на Жујовић за авгититъ, отколкото онова на Тоула-Rosiwal за нефелинъ тефритъ, повеже присѣствието на натриевото вещество, на което се отдава присѣствието на нефелинъ, не е сигурно доказано. То може да се дължи и на зеолити.¹⁾

¹⁾ Не бѣхъ лично на мѣстото, за да провѣря фактитѣ на горнитѣ автори, а и тѣмъ материялъ отъ тамъ, който оптически да изследвамъ, но по аналогични материяли

6. Доруклий (Карнобатско).

Сѣверно отъ село Доруклий въ рѣката, която собира водитѣ си отъ кждѣ с. Автани, на пѣтя за Хасбеглий, рѣчното легло и съсѣднитѣ му брѣгове сж заети отъ младоеруптивни материяли, които на пръвъ погледъ наподобяватъ андезити, но при внимателно разглеждане съответствуватъ на базалти. Скалитѣ сж съ черна чернозелена и сивочерна боя и матова повърхностъ на кжсоветѣ изложени дълго на въздуха, а на повърхнини скоро оломени съ блестящъ стъкленъ блѣсъкъ и слаба мазнина по кристалитѣ. По устройство тѣ се различаватъ помежду си: едни отъ тѣхъ сж едропорфирни по авгитнитѣ кристали, други субпорфирни пакъ по тѣхъ, а трети почти зърнести и съ изгледа на пѣсѣчници (на повърхнинитѣ изложени дълго на въздуха). Всички сж тежки (отн. тегло 2.969—3.036) и активни на магнетната игла. Скалитѣ сж однородни и безъ съдържание на странични примѣси и свои разнобойни конкреции. Тѣ сж повършно дребно паралелопипедно надробени. Формата на тѣхното находище въ това мѣсто не е ясна, понеже се крие подъ наноситѣ и почвата на мѣстността.

Скалитѣ реагиратъ на простата диагноза само съ своя авгитъ, който е сравнително много въ тѣхъ. По него макроскопски биха могли да се приематъ за *авгитити*. Въ микроскопа по съставъ и устройство тѣ се прѣдставятъ като типични базалти. Макроскопски и микроскопски по структурата имъ се различаватъ три видоизмѣнения:

отъ съсѣдни мѣстности ще кажа, че и авгититътъ на Жуковиѣ ще да е *андезитъ базалтоиденъ типъ*. Въ баира южно отъ с. Инджекой (Месемврийско), който е въ продължението на п. с. и. посока на даулийската мѣстность, съ седиментнитѣ материяли алтерниратъ еруптивни, които по изгледа си отговарятъ на андезитѣ. Скалата е матова съ сива и зеленикава боя и съ порфирно устройство по авгита. Въ шунеститѣ отдѣли на скалата има и бѣли вторични вещества, каквито не сж рѣдки и въ компактната скала. По общъ изгледъ тая скала не показва разлика отъ околнитѣ андезити; тя се отличава само съ помощта на микроскопа. Въ нея се открива *оливинъ*, който е цѣлъ прѣвърнатъ въ зеленикава агрегатна маса серпентиново естество. Той е рѣдкъ, въ едри кристали форми и дребни зърна, но въ единитѣ и другитѣ той е съ характернитѣ си цѣпителни пукнатини. Авгитътъ е повече и въ двѣ генерации. Магнетитътъ е уединенъ, зърнестъ и въ изобилие. Фелдшпатътъ е повече въ основата; рѣдко—порфиренъ. Основно стъкло има, но малко; то е въ междинитѣ на индивидитѣ отъ другото вещество. Въ сжщо такава положение има и желтозеленикава маса, която между кръгосани нитки се показва като серпентиновъ агрегатъ.

По оливина, по обилието на авгита и магнетита и по интерсерталното си устройство скалата показва прѣходъ къмъ *базалта*, но по всички други свойства тя се отличава отъ базалтитѣ и съответствува на андезитъ.

Възъ основа на тоя фактъ допускамъ, че и авгититътъ на Жуковиѣ е андезитъ базалтоиденъ типъ, защото той го взима за авгититъ само възъ основа на многото авгитъ, рѣдкия оливинъ и отсъствието на фелдшпата.

1. Сивочерна скала съ макроскопско дребно зърнесто и микроскопско порфирно устройство. Състои се отъ: *авгитъ, оливинъ, магнетитъ, фелдшпатно вещество и основно стъкло*. Порфирно развититѣ минерали сѣ авгитътъ и оливинътъ; магнетитътъ е дребно зърнестъ. Фелдшпатътъ съ стъклото съставлятъ основата, изъ която сѣ прѣснати порфирнитѣ и субпорфирнитѣ минерали; тя съдържа въ изобилие микролитни игли. Отдѣлнитѣ минерали на скалата иматъ слѣднитѣ особености:

Авгитътъ въ своитѣ порфирни и субпорфирни форми е кристаленъ. Кристалитѣ му сѣ единични или въ групи отъ по 2—3 индивида, но рѣдко двойни или полисинтетни сраследи. Тѣ сѣ по цѣлото си протежение еднородни, еднобойни (жълтозелени въ проходната свѣтлина) и съ зонално устройство, което се види само между кръстосани николи. Всички сѣ бистри и освѣнъ рѣдкитѣ включения отъ магнетитъ и оливинъ, които съдържатъ; въ нѣкои се забѣлѣзва ситенъ черенъ глобулитенъ прахъ, който е централно сбранъ, или въ малки околоръстни, проточени ивици разположенъ.

Почти всичкитѣ авгитъ е прѣсенъ; само на нѣкои малки кристалчета се забѣлѣзва частично промѣнение въ хлоритъ.

Авгитъ въ основата нѣма, а то показва, че той още прѣди окончателното затвърдяване на скалната маса е прѣвратилъ образуването си.

Оливинътъ, както и авгитътъ, е съ интрателуларно начало; но отъ тѣхъ пръвъ е започналъ образуването си оливинътъ. Това се вижда отъ неговитѣ форми и отъ находката му изъ авгита. Формитѣ му сѣ кристали или кристални късове, които сѣ вече прѣвърнати въ заоблени зърна поради начупването и абсорбцията на огненнотечната маса, изъ която сѣ плавали, до като цѣлата е затвърдѣла. Оливиновитѣ кристали и зърна сѣ единични индивиди и тѣхни части; въ тѣхъ сраслекъ почти нѣма. Тѣ сѣ единено прѣснати изъ масата и отъ струята тукъ-тамъ събрани въ малки групи. Въ тѣхъ нѣма първична агрегация.

Оливинътъ за проходната свѣтлина е бѣлъ, прогледенъ минералъ; той освѣнъ рѣдкитѣ дребни магнетитни зърна и магнетитенъ прахъ, другъ първиченъ минералъ не съдържа, а то пакъ иде да потвърди, че той е първо образуване на магмата слѣдъ чернорудното вещество. Оливинътъ отъ влиянието на хидрохимически процеси е прѣтърпѣлъ частично промѣнение въ серпентинъ; това му промѣнение е замочвало по цѣпителнитѣ пукнатини или околоръстъ, затова и изглежда като опасанъ или обвитъ въ тѣсни жълти

и зеленикави ивици. При това промѣнение той е отдѣлилъ много малко магнетитъ, което показва, че ще да с повечето чистъ магнетитъ ортосиликатъ.

Оливинътъ ако и количествено по-малко отъ авгита, но той съ него и фелдшпата опрѣдѣля наименоуването на скалата — обикновенъ или фелдшпатъ базалтъ.

Магнетитътъ е едро — до ситнозърнестъ минералъ неправилно прѣснатъ изъ масата. Освѣнъ въ единични зърна той се явява и въ агрегати (по 2—3) отъ тѣхъ, но и въ едина, и другия случай той е прѣсенъ. Той оказва голѣмо влияние върху боята и тежестта на скалата. Магнетитътъ е само първиченъ; вториченъ нѣма.

Сивата маса, на която главниятъ съставъ е фелдшпатътъ, въ количествено отношение е еднаква съ порфирнитъ съставни части; отъ нея и скалата получава сивата си отсѣнка. Сивата маса се прѣдстави като кристалолучестъ или иглестъ минералъ, въ който фелдшпатъ-плагиоклазътъ намира своето изражение. Въ тънцитъ препарати тя се показва слабо глинеста и съ обилно съдържание на тънки дълги микролити равно положение. Тукъ-тамъ изъ нея се забѣлѣзва бѣло до слабожълтеникаво основно стъкло, което съответствува на магменъ остатъкъ. Край тѣхъ, а и на други мѣста изъ сивото вещество се забѣлѣзватъ дългнесте микролити съ кафява боя, съ плеохроизъмъ и паралелно потъмнение; по тия бѣлѣзи, тѣ най-много съответствуватъ на биотитъ.

2) Скалата по външенъ изгледъ най-много съответствува на базалтъ. Тя е съ дребнопорфиренъ кристаленъ авгитъ, който се вижда на повърхнинитѣ, изложени дълго на влиянието на въздуха, и съ по-едри зеленикави, стъклени (мазни) кристални точки, които съответствуватъ на оливинъ. Другъ съставъ не се различава. Въ тънцитъ препарати съ микроскопа се установява: *авгитъ, оливинъ, магнетитъ* и *основна маса*, прѣпълнена съ ситни иглести микролити-белонити. Въ нея основата въ сравнение съ порфирнитъ съставни части е повече, а по естество е стъкло. Порфирнитъ минерали и въ тая скала сж авгитътъ и оливинътъ, а дребнозърнестъ — магнетитътъ. Въ скалата явно личатъ двѣ генерации на минералното образуване: първа, която е дала порфирнитъ минерали съ магнетита, и втора — основата. Отдѣлнитъ минерали притежаватъ слѣднитъ особености:

Авгитътъ е като авгита въ прѣдходния базалтъ. Той сравнително съ другитъ минерали е най-обилно развитъ. Формитъ му сж единични кристали, кристални вѣсове, сраследи (полисинтетни, во-лѣнчести и накрѣстъ) и групи отъ по 2—3 индивида. Всички

съ съ жълтозеленикава боя и зонално устройство. Съдържатъ само желязни включения и оливинъ.

Оливинътъ е по-малко отъ авгита. Формитѣ му съ кристали, кристални късове неправилно заоблени и групи отъ по 2—3 индивида. Тѣ съ неправилно напукани и частично промѣнени въ серпентинъ. Въ него метаморфозата започва изключително отъ кристалнитѣ пукнатини. Метаморфниятъ продуктъ не на всѣкъждѣ е правилно ограниченъ отъ околната маса; на мѣста пуца жили и зѣби въ нея, които най-нагледно прѣдставятъ разпространението на процеса.

Магнетитътъ е въ зърна, които въ сравнение съ съответнитѣ отъ прѣходния базалтъ съ по-неправилно ограничени. Прѣснатитѣ отъ тѣхъ изъ стѣпената основа въ обикновена свѣтлина се показватъ оградени отъ по-свѣтла ивица която между кръстосани николи потъмнява, както и осталата маса.

Основата въ обикновената свѣтлина се показва прогледна и запълнена съ многобройни микролити неопрѣдѣливо естество, смѣсени съ по-едрички четвъртити и продълговати кристалчета отъ авгитъ. Между кръстосани николи тя потъмнява и се изпъстря съ по-свѣтли четвъртити или иглести форми, които косо потъмняватъ и които съответствуватъ на авгитъ. Въ тоя базалтъ фелдшпатъ нѣма. По неговото отсъствие скалата напълно заслужава именуването ламбургитъ. Но ако се има прѣдъ очи обилното количество порфиренъ и микролитенъ авгитъ, не ще е грѣшка, ако се именува авгититъ.

3. Третото базалтно видоизмѣнение по външенъ изгледъ най-много съответствува на авгитъ андезитъ, а особно по-едритѣ и обилни порфирни авгити. Въ късовитѣ повърхнини, изложени дълго на влиянието на въздуха, не се вижда другъ съставъ освѣнъ авгитно вещество, прѣснато изъ тъмносивата зарждавяла основа, която тукъ-тамъ се показва шуплива. Въ скоро отломнитѣ повърхнини личатъ и ръждиви полигонални петна съ ромбни или крагли обриси. Въ тѣхъ основата е почти черна.

Съставътъ на тая скала въ количествено и качествено отношение на минералитѣ остава сѣщия както и въ прѣходнитѣ двѣ. Различаватъ се минералитѣ: *авгитъ*, *оливинъ*, *магнетитъ* и *основа*. Едриятъ авгитъ е съ бѣлѣзитѣ и свойствата на авгита отъ прѣходнитѣ двѣ видоизмѣнения. Различава се отъ тѣхъ, че въ нѣкои отъ индивидитѣ му между кръстосани николи се забѣлѣзватъ тѣсни ивици, които го неправилно кръстосватъ и които съответствуватъ

на метаморфенъ продуктъ. Той на мѣста показва периферно наядане отъ основата. Ситниятъ авгитъ е ограниченъ на основата, но и той съдържа ясниѣ бѣлѣзи на обикновенъ авгитъ. Той е кратко стълбестъ и съ четвъртити напрѣчни прѣрѣзи, които го мѣсатъ съ нефелина, ала отъ него го отличава боята му и косото потъмнение. Ситниятъ авгитъ не е равномерно прѣснатъ изъ основата, а поради това и тя се показва петнеста.

Оливинътъ въ нищо не се различава отъ оливина въ прѣдходнитѣ двѣ базалтови видоизмѣненія.

Такъвъ остава и магнетитътъ.

Освѣтъ по порфирната си особностъ скалата се различава отъ прѣдходнитѣ двѣ още и съ особности въ основата си. Основата е прогледна съ слабо червеникава боя единъ видъ напетнена. (Табл. I, фиг. 5). Напетняването се дължи на разположението на ситния авгитъ и магнетитъ. Има мѣста, които сж съвършено лишени отъ тѣхъ. Тѣ сж кръгли или неправилно заоблени и по цѣлото си протежение съ нееднаква боя: периферно по-мътни, а къмъ срѣдата бистри. Съ това нѣкои отъ тѣхъ наподобяватъ шуплини, които сж отпослѣ запълнени съ аморфно вещество. Между кръстосани николи основата е тъмна и съ слаба тъмносива отсѣнка, която въ извѣстни мѣста значително разсвѣтлява. Въ такива тя се прѣдставя за радиарнолучесто устроена, като да запълва шуплините, срѣдата на които е съвършено тъмна. По тия бѣлѣзи тя прилича на начало на образуване на фелдшпати. Друга особностъ, която я отличава отъ прѣдходнитѣ, е и тая, че въ нея не се забѣлѣзватъ иглести микрولити, каквито пълнѣха прѣдходнитѣ. По всички тия бѣлѣзи скалата показва голѣма разлика отъ авгитнитѣ андезити, съ които се схожда само външно и се приближава до обикновенитѣ базалти или до вариацията имъ авгитити.

Въ всѣкой случай оставамъ въпроса отворенъ, като храня надежда, че бъдещитѣ подробни изслѣдвания въ структурно отношение ще опрѣдѣлятъ окончателно скалата и ще ѝ дадатъ съответното наименование.

7. Ачлари.

Въ блоковитѣ андезитни конгломерати на село Ачлари се забѣлѣзватъ и такива балвани или късове, на които външниятъ изгледъ имъ опрѣдѣля мѣстото между базалтитѣ. Тѣ сж съ черна до сивочерна боя съ чернозеленъ кристаленъ съставъ отъ авгитъ и тукъ-тамъ съ тъмно кафяви до рѣждиви полигонални петна отъ

оливинъ. Другъ съставъ съ просто око не може да се различи. Повърхнината на късоветъ е шуплива и матова, но на скоро отломенитъ части тя е компактна съ блестящи точки отъ кристалнитъ повърхнини. Съ помощта на микроскопа съставътъ и структурата се най-лесно уясняватъ. Различаватъ се минералитъ: *авгитъ* (порфиренъ и въ основата), *оливинъ*, *магнетитъ*, *фелдшпатъ* (плагиоклазъ), *малко осмоза* и вторичниятъ продуктъ на оливина — *серпентинъ*.

Авгитътъ въ порфирнитъ си форми е съ полигонални ограничения, единиченъ или като двойни и полисинтетни сраствания по 100. По всичко друго той се схожда съ авгита отъ доруклийскитъ базалти. И при него периферията на нѣкои отъ индивидитъ му е слабо наедена отъ основата.

Оливинътъ е сравнително рѣдкъ и въ всичкитъ си форми (кристали и зърна) той е промѣненъ въ серпентинозно (стеатитно) вещество, като при процеса е отдѣлялъ и магнетитъ, който му е заемъ пукнатинитъ. Отъ разната степенъ на метаморфия процесъ, отъ който и продуктитъ сж разнобойни и отъ дебелитъ черни, червени и рѣждиви жили изъ него, изгледътъ му е много красивъ и веднага пада въ очи при наблюдението.

Магнетитътъ е много, но не толкова колкото го иматъ прѣдходнитъ базалти. Той е зърнестъ и неправилно разпрѣснатъ изъ основата, както и въ порфирнитъ минерали.

Фелдшпатътъ е изкристализувалъ въ доволно едри и отчетливи базични плагиоклази. Той заема почти всичкото пространство между авгита и оливина, и по неговата величина и индивидуализация скалата съответствува на базалтовото видоизмѣнение *доларитъ*. Между фелдшпатнитъ полисинтетни индивиди личатъ мѣста, които по своитъ оптически бѣгъзи съответствуватъ на основно стъкло. Такова има сравнително малко и съ зачатъчна метаморфоза. Освѣнъ основото стъкло има и иглести микролити неопредѣливо естество, ала тѣ не сж тѣй изобилни, както въ прѣдходнитъ базалти. Виждатъ се и жълтокафяви или зеленикави петна, които се дължатъ на метаморфозата на ситния авгитъ.

По тоя съставъ и устройство скалата значително отклонява отъ авгитнитъ андезити и много приближава до обикновенитъ базалти долеритовъ типъ.

8. Карантината (срѣщу Бургазъ).

Сѣвероизточно отъ зданията на карантината морскиятъ брѣгъ, който отъ източна страна затвара малкото заливче, се състои отъ раз-

новиденъ седиментенъ и еруптивенъ материалъ. Отъ сѣверна страна носа на брѣга заематъ олигоценскитѣ образувания, обилни на едри вкаменелости отъ групата на *Gastropoda* и *Lammellibranchiata*. Тѣхъ отъ югъ огражда тънка жила (10—15 с. м.) черенъ еруптивенъ материалъ, прѣпълненъ съ авгитно вещество. Тоя жилиненъ материалъ въ повърхнини, изложени дълго на въздуха е рѣжидво позеленѣлъ, а въ скоро отломени показва съставъ отъ двойко вещество: авгитни кристали, прѣснати изъ тъмна основа и жълтеникави ситни и победри полигонални точки, които на простото око се издаватъ като фелдшпатни. Въ тоя изгледъ скалата наподобява андезитъ, но се поражда съмнѣние за него по тежестта ѝ (отн. тегло 2.955). Едва се микроскопа се уяснява въпросътъ; съ него се различава точно съставътъ и устройството ѝ (Табл. I, фиг. 6). Съставътъ на скалата е главно обиленъ *кристаленъ авгитъ*, прѣснатъ изъ прогледна основна маса, прѣпълнена съ иглести микролити (трихити и белонити), уединено *зърнестъ магнетитъ* съ положението на авгита и побрѣдъкъ кристаленъ и зърнестъ минералъ съ контуритѣ на оливинъ, а съ вещество на вториченъ минералъ, който съотвѣтствува на стеатитъ. Структурата на скалата е порфирна, а основата ѝ, въ сравнение съ порфирнитѣ минерали, почти въ еднакво количество. Тя е прѣпълнена съ белонити и трихити. Авгитътъ е съ бѣлѣзитѣ на съотвѣтния отъ доруклийскитѣ базалти, съ тая само разлика, че нѣкой отъ индивидитѣ му съдържатъ включения отъ основната маса.

Освѣнъ едриятъ авгитъ има и дребенъ и ситенъ, съставна часть на основата; той е въ продълговати скелетни форми, които по дългата ось на индивида се прѣдставятъ като буквата Н, а въ напрѣченъ — четвъртити. Въ тия подирнитѣ тѣ наподобяватъ нефелинови форми, но се отличаватъ отъ тѣхъ, че еластичитетнитѣ имъ оси не се съвпадатъ съ кристалографскитѣ.

Също такъвъ е и магнетитътъ, само че той въ тая скала е побрѣдъкъ, но затова чернитѣ трихити ще да се състоятъ изключително отъ него.

Оливинътъ е въ единични кристални или зърнести форми, но има го и въ групи отъ по нѣколко индивида въ едно. Твърдъ на рѣдко е остало отъ него нѣкоя частица; обикновено цѣлъ е промѣненъ въ серпентинъ, стеатитъ или зоолити и калцитъ, но безъ отдѣление на магнетитъ.

Основата на скалата се състои отъ прогледно вещество, което въ отразената свѣтлина се показва бѣлѣзникаво-глинесто, а между

еръстосани николи се разпада на двѣ: на инактивно на поларизуваната свѣтлина и на слабо активно на нея. Първото съответствува на базисъ, който е частично промѣненъ, а второто — на фелдшпатъ, понеже поларизационнитѣ му бои сж тъмни гълъбови и жгълтъ на потъмнението косъ.

По всички тия бѣлѣзи скалата показва голѣмо сходство съ Доруклийскитѣ базалти, а се отклонява отъ авгитнитѣ андезити.

Възъ основа на тия бѣлѣзи тя напълно заслужа названието **базалтъ** или **авгититѣ**, отколкото **авгитѣ** андезитѣ.

Отъ казаното за качества и свойства, а особно за състава и структурата на базалта отъ тия находища у насъ, ясно се види, че той не е еднакъвъ въ всички. Най-голѣмо сходство показватъ гюсовския и габровски базалтъ, но пакъ се различаватъ частично помежду си, а именно че въ единия (отъ Кънчовъ трапъ) се доказва, ако и малко, фелдшпатъ, а другиятъ (Гюсовския) е безъ него. Такъвъ (лимбургитъ) има и въ Доруклийско, но той не се схожда съ гюсовския по структура. Малко (съставно и отчасти структурно) сходство се забѣлѣзва и между базалтитѣ отъ Ачлари и Доруклий или тия двата съ оня отъ карантината, но ни единъ отъ тѣхъ не се схожда съ базалтитѣ отъ първитѣ три находища. Самостоевъ е базалтътъ отъ могилитѣ, а прѣходенъ между другитѣ базалтни видове е трѣвненскиятъ, въ едни скални видове и даутлийскиятъ въ други.

Общото разнообразие посочва на разна геологическа възраст и самостояни ерупции. Такива възъ основа на извѣстнитѣ данни могатъ да бждатъ слѣднитѣ: една за базалта отъ могилитѣ, втора — за габровско-гюсовския, третя за трѣвненския, четвърта за доруклийския и пета за бургазския.

По възраст първата е по-млада отъ долнокреднитѣ образувания, а може би и по-млада и отъ кредата, втората и третата сж още по-млади отъ нея, понеже прѣсложаватъ съ образуванията отъ горнокредна възраст, четвъртата слѣдъ андезитната ерупция на подбалканската зона, въ която сж се образували много туфи, които тя навксва. Петата (ерупция) дава бѣлѣзи, които я отнасятъ къмъ среднотерциерна възраст. Тя отъ една страна огражда андезитъ, а отъ друга олигоценски образувания, които ако и хоризонтални, но малко ги надига отъ югъ, отъ което слѣдва да се заключи, че тя е по-късна отъ олигоцена.

Résumé. Die Abhandlung „der Basalt in Bulgarien“ umfasst alle festgestellten Fundorte von Basalt in Bulgarien von welchen einige bis jetzt noch unbekant waren. Nachdem die diesbezügliche Literatur gründlich erschöpft wird, auf Grund von eigenen Betrachtungen des Verfassers, ein jeder dieser Fundorte mit seiner äusseren Form und Lage zwischen den anderen Gesteinen ausführlicher gekennzeichnet und die makro-und mikroskopische Zusammensetzung und Struktur seiner Materialien charakterisirt. Gründlich sind die Basalte der nächst bezeichneten Fundorte bearbeitet:

1. Zwischen Suchindol und Dragomirovo,
2. Kantschen Trap und die östliche Umgebung von Gabrovo,
3. Prosorkovzi bei Trevna,
4. Gjusovo n. o. von Kazanlak,
5. Dautlyi n. w. von Anhialo,
6. Atschlari südl. von Karnobat,
7. Doruklyi s. o. von Atschlari,
8. Quarantine (Porus) bei Burgas.

Zum Schluss wird ein Vergleich zwischen den Materialien der verschiedenen Fundorte gegeben und ihr geologisches Alter angezeigt.

Eine Tabelle mit 6 Mikrophothografien ($\frac{9}{1}$) von Basalt verschiedener Fundorte ist der Abhandlung beigelegt.

Обяснение на та лицата.

Фиг. 1. Базалтъ отъ Чаталъ тепе до Бутово.

- | | | | | |
|---|----|---|---|-------------------------------------|
| „ | 2. | „ | „ | Варенскитѣ могили. |
| „ | 3. | „ | „ | Прозорковци (Тръвненско). |
| „ | 4. | „ | „ | Гюсово (Казанлъшко). |
| „ | 5. | „ | „ | дерето надъ Доруклий (Карнобатско). |
| „ | 6. | „ | „ | Карантината (Поруса) сръщу Бургазъ. |
-

Градъ Варна.

Културно-географски бѣлѣжки.

(Прието въ общо заседание на третѣ клонъ на 6. III. 1901.)

Отъ А. Иширковъ.

Физикогеографски отношения.

Крайбрежието на Черно море е много слабо разчленено, затова и най-малкият негови заливи сж придобили голѣмо значение. По нашето черно-морско крайбрежие, което има дължина около 300 километра, се вдаватъ значително въ сушата само два залива: Варненски и Бургаски.

Варненски заливъ прѣдставя края на широкъ ерозивенъ улей между южнитѣ стрѣмни спускове на Франгенското плато и широката Авренска рѣтлина. Вътрѣшността на улея е изпълнена отъ дългото Девненско езеро и цѣла редица по-малки езера и мочури, а за прѣграда между морето и доста дълбокото Девненско езеро служи мочурлива низина, широка два километра, прѣзъ която протича тѣсниятъ отокъ на езерото

Брѣгътъ на Варненски заливъ отговаря напълно на земята, която се разстила задъ него. На дъното, дѣто се свърша мочурливата низина на улея, на разстояние около 3 километра, той е низъкъ — почти водоравенъ, насипанъ дѣ повече, дѣ по-малко отъ морски пѣськъ. Тука сушата расте на смѣтка на залива и въ юго-източния край, дѣто се изхвърля повече пѣськъ, се образувала доста широка низина, набрѣждана отъ нивки дюнообразни насипи. Южна ограда на Варненски заливъ образува най-източното продължение на Авренския рѣтъ — Галатски носъ, който се издига 80—90 метра надъ морето. На сѣверъ отъ отока на Девненско езеро се издига и простира доста на широко ниско плато, прилично на тераса, въ юго-източната частъ на което е разположенъ градъ Варна. Отъ крайбрежната низина при устието на Девненския отокъ къмъ

сѣверо-изтокъ брѣгътъ на Варненски заливъ се постепенно повишава, до като стигне въ лозята два километра далеко отъ града височината 20 метра. Тука брѣгътъ е отвѣсенъ и се състои отъ миоцenenъ варовикъ, покритъ на мѣста по-дебело, на мѣста потѣнко отъ прѣхвава прѣстъ, която вънкашно прилича на лѣсъ, но не е еолично образуване.

Широчината на Варненски заливъ, мѣрена по меридиана на Галатски носъ е 4.3 кил., дължината отъ сѣщия меридианъ до най-отдалечената точка на сушата 2.8 кил. Дълбочината на водата въ залива не надминава 18 м., а изобатата 10 метра се отдалечава отъ брѣга срѣдно 600 м. Пространството на Варненски заливъ, заграденъ на изтокъ отъ Галатски меридианъ, е 13.7 кв. километра. Дъното на залива е меко, повечето глинесто и мѣчно могатъ да се заловатъ о него яко котвитѣ на корабитѣ.

Теренътъ отъ двѣтѣ страни на Девненско езеро и неговътъ ътокъ състои отъ миоцeнски спанеолoлски образувания; отъ западния край на Девненско езеро до с. Гебедже отъ еоцeнски, а по къмъ сѣверо-западъ идатъ наслагитѣ на кредния периодъ. По Франгенското плато имаме сарматски пластове. Далече надлъжъ и наширъ въ околността на Варна се простиратъ варовици, и затова изворната вода е тука силно варовита.

Температурата на повърхната морска вода въ Черно-море е голѣма и въ това отношение лѣтѣ го надминаватъ много малко морета. Благодарение на високата температура на морската повърхна вода и температурата на въздуха надъ крайбрѣжието не се понижава твърдѣ много и прѣзъ най-студенитѣ мѣсеци. Срѣдната мѣсечна януарска температура въ Варна е 0.3°, когато всъду въ вѣтрѣшността на България тя спада подъ нулата. Благодарение пакъ на високата лѣтна температура на морската повърхна вода (повече отъ 20°) и температурата на въздуха прѣзъ лѣтото се повдига до голѣма степенъ: срѣдната мѣсечна юлска температура е 22.7°. Особено топла е есента въ Варна. Мѣсецъ ноември въ Варна има срѣдна мѣсечна температура 8°, когато София 4.4°, Габрово 4.4° и Пловдивъ (Садово) 6.7°. Срѣдна годишна температура на въздуха въ Варна за послѣдното десетолѣтие (1891—1900) е 12.8°. Може да се каже изобщо: Черно-море служи повече за топликъ на Варна отколкото за прохладителъ. Само пролѣтъ се чувствува охладителното влияние на изтиналото прѣзъ зимата море.

По отношение на валежа Варна далеко не е тъй облагодѣтелствувана както съ температурата на въздуха. Черно-морскиятъ

регионъ спада къмъ областта съ сръденъ валежъ. Въ Варна сръденъ годишенъ валежъ за периода отъ 1893 до 1901 год. е 534 литри на кв. метъръ. Най-много дъждъ вали прѣзъ лѣтото. Въ това отношение Черно-морското крайбрѣжие сподѣля континенталнитѣ особености на климата въ юго-източна Русия. Малко дъждъ вали прѣзъ есеньта, която поради високата температура на въздуха и ясното небо състави най-приятния сезонъ на Варна и подпомага да се продължатъ до късно въ есеньта морскитѣ бани и да зрѣе хубаво гроздето, което се бере тука чакъ въ сръдата на октомврия.

Въ края на лѣтото край морето ваятъ често силни дъждове, които чрѣзъ буйни порои причиняватъ голѣми пакости. Ето вървежътъ на такъвъ единъ пороенъ дъждъ, отбѣлзанъ въ Евскиноградъ: На 11 августъ 1899 година въ разстояние на 8 часа и 8 минути навалѣло 178.4 литри вода на кв. метъръ, половината отъ това, което вали понѣкога за цѣла година въ Доброжа, и то между 9 часа и 10 минути и 9 часа и 30 мин. сутринята; значи за 20 мин. паднали 52.5 литри вода на кв. м. или за минута 2 литри и 652 грама. Това е силенъ дъждъ. Но не липсватъ и сухи пролѣти, когато насѣянитѣ храни не сж могли да поникнатъ.

Покрай нашето Черно-морско крайбрѣжие вѣятъ вѣтрове най-много отъ изтокъ, сѣверъ и западъ, а най-малко отъ югъ. Най-силно вѣятъ вѣтроветѣ въ края на есеньта и прѣзъ зимата. Тогаватѣ иматъ скоростъ по-голѣма отъ 20 метра въ секунда. Най-силно и най-продължително вѣятъ сѣверниятъ и източниятъ вѣтъръ; тѣ докарватъ често страховита катастрофа. Морето се силно вълнува, издигатъ се високи вълни и се тласкатъ о брѣга съ голѣма мощъ, разбиватъ се тамъ съ оглушителенъ шумъ и образуватъ море отъ пѣна. Въ незащитеното по-рано пристанище скелитѣ се трошаха, лодки и мавуни биваха изхвърлени край брѣга; гемии, (параходитѣ избѣгваха благоврѣменно навжтрѣ въ морето), закачени о яко вкопанитѣ си въ морското дѣно котви, се силно люлѣяха, като се издигатъ непрѣкъснато по билата на високитѣ вълни и се спусчатъ стръмглаво въ зиналата бездна между тѣхъ. Не рѣдко дебелитѣ вериги на котвата се скъсваха, или самата котва не можеше да намѣри яка опора на морското дѣно, и гемията, повлѣчена отъ тласцитѣ на вълнитѣ, ставаше тѣхна играчка, докато най-послѣ се разби о скалитѣ на Галата или бже зарината въ пѣсцитѣ край брѣга. Сега вълноломътъ на недоизкараното още модерно пристанище на Варна даде завѣтъ и тихи води на корабитѣ. Стремителнитѣ буйни вълни се разбиватъ сега въ яко споенитѣ блокове на въл-

полома и, прѣобърнати въ милиони капки, хвърчатъ високо въ въздуха.

Не по-малко страшни се явяватъ крайморскитѣ бури и на сушата. Зимно врѣме тѣ оголватъ земята, като нахвърлятъ снѣжни прѣспи въ трапищата, които не въ единъ снѣженъ буранъ сж ставали гробища на заблудени пѣтници и добитѣкъ, когато снѣжнитѣ частици, прѣобърнати въ ситни ледени зрънца, шибатъ безъ милость въ лицето и замрѣжватъ погледа.¹⁾ Силнитѣ вѣтрове, слѣдъ като измѣтатъ снѣга, изриватъ и почвата (и тѣй измита отъ поройни дъждове), оголватъ засѣянитѣ полета, изтрѣгватъ дори дребни растения и всичко това ведно съ снѣга, що вали, се върти и носи съ голѣма бързина, като помрачава и денемъ цѣлия хоризонтъ. Въ града картината става още по-страшна, защото вѣтрѣтъ разрива покриви на къщата, събаря кумини, порти и огради. Въ такива дни не е съвсѣмъ безопасно да се ходи изъ града

Слѣдъ зимна буря се забѣлѣзватъ обикновено на завѣитѣ, подърветата и зданията смрзвнати купчини пѣсъкъ, корени и снѣгъ, които се запазватъ така дълго врѣме. Като имаме прѣдъ очи и доволно низката температура въ такива случаи (-13°), лесно можемъ да си обяснимъ, защо измрзватъ често зимнитѣ сѣитби покрай Черно-морския брѣгъ.²⁾

Черно-морскиятъ брѣгъ, обърнатъ къмъ югъ, както е между Калиакра и устието на Батовската рѣка и отчасти при Евесиногоградъ, е изложенъ и на южния вѣтрѣ (лодостъ), който лѣтно врѣме е прохладенъ, а зимѣ (тогава вѣе рѣдко) е топълъ и прѣвръща за мигъ зимата въ пролѣтъ. И южниятъ вѣтрѣ докарва бурно море, когато западниятъ вѣтрѣ, който вѣе често продължително, не докарва бури, а е горещъ, задушливъ вѣтрѣ прѣвъ лѣтото и мразовитъ прѣвъ зимата.

По своята *растителна* покривка околността на Варна прѣдставя въ малко пространство най-разнообразна картина.

По южнитѣ и источнитѣ спускове на Франгенското плато отъ землището на Пашакъой до манастира Св. Константинъ и отъ равнището на Варна до крайщата на самото високо плато се протека зеленъ полсъ отъ прѣкрасни лозя. Тѣ прѣдставятъ сщеврѣменно богата овощна градина, въ която зрѣятъ много добрѣ всички плодове на нашето отечество, съ изключение на вестена,

¹⁾ Т. Мумджиевъ: Зимѣ край Черно-море. (въ Юбилеенъ сборникъ на Добричкото околійско учителско дружество. Варна 1899 год. стр. 128.)

²⁾ Н. Дуковъ: Отчетъ на метеорологическата станция — (въ отчетъ на Варненската мъжка гимназия за 1899/1900 год. стр. 48).

благодатъ запазена за Казанлъшкото поле и Берковския псулъ на Стара-планина.

Равнището между Девненско езеро и политъ на Франгенското плато притежава степния характеръ на Доброжанската равнина. Тука имаме голо поле, което пролѣтъ се покрива съ зеленина, а въ края на лѣтото, изпасено отъ добитѣкъ и погорѣло отъ горещото слънце, прѣдставя пустошъ.

Сѣвернитѣ краища на Девненско езеро и мочурѣтъ между него и морето сж изпълнени съ висока трѣстъ, която лѣтно врѣме се олюлява вълнообразно и отъ далеко прѣдставя приятна зеленина край голитѣ сипей и сухото равнище, а зимѣ и късно въ пролѣта — възжълти сухи стъркове съ прѣчупени върхове.

Сѣвернитѣ склонове на широката Авренска рѣтина иматъ старопланински характеръ. Тѣ се наклоняватъ полѣгато и достигатъ водитѣ на Девненско езеро безъ мочуръ и трѣстика. Хубави гори и шубрѣци, прошарени съ сочни ливади, правятъ този край красивъ, но сѣщеврѣменно пустъ и тихъ, и затова прѣдставя контрастъ на срѣщуположния засѣянъ съ лозя склонъ, чиито избликъ на животъ, на сила личи не само въ пѣстрата и богата растителна природа, но и въ шума на хората, дошли тука да работятъ или за охолень животъ подъ сѣнкитѣ на овощнитѣ дървета и по чардацитѣ на многочислени лѣтни къщи.

Между мочура на Девненско езеро и Черно море се простира гола пѣсѣчна равнина, набрѣздена отъ низки дюнообразни хълмове. Тука имаме малка пѣсѣчна пустиня.

Сѣвернитѣ склонове на Галатски носъ прѣдставятъ ту стрѣменъ голъ сипей, ту покритъ съ шубрѣци спускъ, ту тѣсни тераси, образувани чрѣзъ сриване на брѣга и покрити съ слаби лозя и овощни дървета.

Всрѣдъ града и край морето до морскитѣ бани се разтилатъ градски градини, засѣяни съ дървета и храсти, които въ по-голѣмата си частъ сж чужди на варненската околностъ. Акацията, айландѣтъ и брѣстѣтъ сж главнитѣ прѣставители на градинскитѣ дървета. Късното развиване на акацията и айланда закъснѣва още повече и тѣй късната зеленина на гр. Варна.

Възникване на градъ Варна.

Брѣгѣтъ на Варненски заливъ, дѣто се свърша широкитѣ ерозивенъ улей на Провадийската рѣка и редица езера, по които

се извърша съ най-голяма леснота съобщението на сѣверна България съ Черно море, прѣдставя удобни мѣста за селище. Голѣмото Девненско езеро, което се разтила непосредствено задъ залива, чрѣзъ по-спокойнитѣ си води е внушавало повече дързостъ у първитѣ риболовци въ този край и съ това се усилявала още повече пригодността на варненското крайбрежие за ранно селище. И може съ голѣма вѣроятностъ да се прѣдположи, че още първитѣ примитивни хора, които сж живѣли въ източна България, сж оцѣнили прѣдимствата на благоприятното положение на Варненски заливъ и сж се установявали за дълго или на постоянно жилище въ околността на днешна Варна. Братя Шкорпилъ намѣрили на Галатския брѣгъ остатъци отъ храна на първобитни хора: останки отъ миди *Mytilus edulis*¹⁾ — най-стари доказателства за човѣшки животъ въ този край.

Първиятъ исторически народъ, който живѣлъ край брѣговетѣ на Варненски заливъ били тракитѣ кробизи. Дали сж имали тѣ селище край залива, не ни е извѣстно. Споредъ историята първи основатели на гр. Варна се явяватъ гърцитѣ. Въ периплуса на Черно море отъ Псевдо-Скимноса²⁾ четемъ, че Одессосъ основали милетяни, когато въ Мидия царувалъ Астиагъ. Около него живѣли тракийцитѣ кробизи. Споредъ тази бѣлѣжка на Псевдо-Скимноса Ed. Mayer (*Geschichte des Alterthums* т. II стр. 451) опрѣдѣля дата за основание на гр. Одессосъ годината 585 прѣди Христа. Да ли милетянитѣ сж турили първи начало на града, или сж се възползували отъ сѣществующе вече тракийско селище на това мѣсто, не ни е извѣстно.

Въ противоположностъ на градоветѣ Аполония (Созополъ) Анхиадо, Месемврия и Калиакра на нашето крайбрежие, които прѣдставятъ полуострови, скачени съ тѣсни лесно защитявани провлаци, каквито мѣста избирали съ особена любовъ старитѣ гърци за градове, Одессосъ прѣдставя откритъ градъ, който можалъ да дири защита само задъ градскитѣ си стѣни. Да основатъ милетянитѣ града Одессосъ на мѣстото на сегашна Варна въ дъното на залива, а не на Галатски или Евксиноградски носъ, дѣто възникнали по-вѣсно важни укрѣпени селища: Галатосъ или Калатосъ

¹⁾ Братя К. и Х. Шкорпилъ: Паметници на гр. Одессосъ—Варна. Годишенъ отчетъ на Варненската мъжка гимназия Фердинандъ I за 1897/98 учебна година. Варна 1898 стр. 3.

²⁾ Издаденъ отъ Müll. въ съчинението *Geographi Graeci Minores* т. I. Прѣводъ отъ Г. Кацаровъ въ ПерIOD. Счис. кн. LXI, св. 8.

и Макрополисъ, сж се водили сигурно отъ по-широки търговски съображения: да бжде градътъ колкото се може по-достъпенъ за съобщение съ вътрѣшността, да стане центъръ на сухопътно и морско съобщение.

Името и мѣстото на градъ Варна.

Първото познато намъ име на гр. Варна е Одессосъ (Odessos, Ὀδυσσός, Odyssos, Odyssopolis). Съ това име градътъ се наричалъ до края на VII стол., отъ когато захваща да се замѣстя съ сегашното му име Варна. Отъ описанието на Варна въ грамадниятъ трудъ върху морскитѣ пристанища на всемирното съобщение, издаденъ отъ Александра Дорнъ,¹⁾ узнаваме, че въ римско врѣме градъ Одессосъ получилъ името Tiberiopolis, но понеже не се посочва никакъвъ източникъ, то не може да се провѣри това твърдение, което срѣщамъ тукъ за първи пътъ. Колкото за прѣименуването на Одессосъ въ Варна имаме доста голѣма литература. Името Одессосъ се срѣща въ литературата за послѣденъ пътъ у Теофилакта Симоката (Бонско издание, стр. 270 и 271), дѣто се разправя за похода на византийски пълководецъ Петъръ, братъ на Маврикия, противъ славянитѣ (596 г.) Въ втората половина на VII вѣкъ срѣщаме вече името Βάρνα. Обстоятелството, че разстоянието между Варна и носъ Калиакра е 28 морски мили, а пъкъ сумата на отдѣлнитѣ разстояния между носа и Одессосъ споредъ авторитѣ на периплитъ (периплусъ = колоплувъ) достига до 340 стадии или 34 мили, накарали Тетбу де Марини²⁾ да приеме, че Одессосъ не е лежалъ на мѣстото на сегашна Варна край морския брѣгъ, а около четири километра по на западъ край Девненско езеро. Да приеме Тетбу това мнѣние сж му помогнали още обстоятелствата, дѣто византийскитѣ писатели различавали Одессосъ отъ Варна, напр. у Никифора Βάρναν πλησίον Ὀδυσσίου, Odyssos prope Varnam (Бонското издание, стр. 40, изданието на Voog 35), сжщото срѣщаме и у Теофана (изданието на Voog, I, стр. 359), и дѣто на прѣдполаганото огъ него мѣсто на Одессосъ се намирали много монети, между които голѣма частъ отъ Одессосъ. Колкото се отнася до многочисленитѣ паметници, които сж намѣрени тъкмо въ Варна, Тетбу прѣдполага, че тѣ сж прѣнесени отъ стария градъ послѣ неговото разрушение въ новопостроения гр. Варна, както това бива всѣкога, кога възниква новъ

¹⁾ Alexander Dorn: Die Seehäfen des Weltverkehrs, I B. 1890. стр. 136.

²⁾ Taitbout de Marigny: Hydrographie de la mer Noire. Trieste, 1856 стр. 31.

градъ близу до развалинитѣ на старъ. Ф. Браунъ приема това мнѣние на Тетбу и казва, че то не губи своята сила, „макаръ въ срѣднитѣ вѣкове Одессоската епархия да е прѣименувана въ Варненска (Parthey, Hierocl. Synecdemus и пр. 1866 стр. 147), макаръ египетскиятъ посланикъ който се отправилъ въ 1263 год. изъ Варна за Суданъ, да можалъ да нарече първия отъ тѣзи градове съ названието Дексейта (Makrizi, Hist des Sultans mam. trad. par Quatremère I, 1 стр. 215); и макаръ въ 1463 год. да прѣдполагали да пратятъ субсидия на търцитѣ противъ турцитѣ ad locum varne aut a lo discos, т. е. l'Odissos (Atti Touro ligure VII, 241)“.¹⁾

Проф. Иречекъ пише въ своитѣ „Пътувания по България“: „Отъ края на 7 столѣтие градътъ (Одессосъ) се появява съ ново име Варна. Византийскитѣ лѣтописи разправятъ, че българитѣ на 678 год. навлѣзли дори до Варна близу до Одессосъ“ и обсадили тамошния вжтрѣшенъ край (цитира цитиранитѣ вече Никифорусъ и Теофанесъ). Споредъ това мѣсто се сжди, че името Варна първоначално е принадлежало не на стария Одессосъ, а на нѣкоя мѣстность въ околността. То е означавало навѣрно най-напрѣдъ Провадийската рѣка съ Девненско езеро и неговата долина, както и царъ Константинъ Багренородни въ X вѣкъ говори за „рѣка Варнасъ“. Да ли това име е славянско и тѣждествено съ думата *врана*, не знамъ сигурно; впрочемъ не далеко отъ тукъ на западъ, въ Шуменско, и до днесъ единъ притокъ на Камчия се нарича славянски и турски Врана²⁾.

Братя Шкорпилъ като повтарятъ разказа на Иречекъ въ своята статия „Паметници на гр. Одессосъ — Варна“³⁾ прибавятъ, че не само притокътъ на Камчия се нарича Врана, но и цѣлата му околност. Тѣ прѣдполагатъ, за възможно, приемането на християнството да е дало поводъ да се промѣни езическото име на града, посветено на Одисея.

Прф. В. Златарски въ една обстойна рецензия на горѣозначената статия на Бр. Шкорпилъ, печатана въ „Български прегледъ“, год. V, кн. III, стр. 121—130, дохожда до противно заключение. Споредъ него името Варна трѣбва да сж дали поселившитѣ въ околността на Одессосъ славяни, които споредъ Нивифора и

¹⁾ Ф. Браунъ, Черно море. Сборникъ изслѣдваній по исторической географіи Южной Россіи. Часть I. Одесса. 1879.

²⁾ Д-ръ Конст. Иречекъ, Княжество България, часть II. Пътувания по България. Прѣвелъ С. Аргировъ. Пловдивъ. 1899, стр. 818.

³⁾ Годишенъ отчетъ и т. п.

Теофана били покорени отъ Аспаруха. За Варна не можемъ да приложимъ много пѣти сполучливо употрѣбяваното обяснение за прѣименуване на града чрѣзъ приемане на християнство, защото то било разпространено по западнитѣ брѣгове на Черно море много по-рано (III и IV в.). Какъ е звучало първоначално славянското название — Варна ли или Врана — това е трудно да се каже. Сближението името на града Варна съ името на рѣка Врана, което прѣдлагатъ Иречекъ и братя Шкорпилъ, е произволно, защото това послѣдното е ново название, и надали може да се прѣдполага поради значителната далечина на тази рѣка отъ града Варна, че то е могло да има нѣкакво отношение къмъ името на този послѣдния; па и доколкото било извѣстно на г-нъ Златарски, той не знае да носи околността на тази рѣка същото име. Колкото се отнася до въпроса, какво трѣбва да се подразбира подъ името „Варна“, название само на мѣстность, или само на градъ, или пъкъ на едното и на другото, той забѣлѣзва, че у византийскитѣ писатели Βάρνη или Βάρνας означава винаги име на градъ и притова приморски, както се види отъ израженията ἡ πόλις Βάρνη, ὁ αἰγιαλὸς τῆς Βάρνας (ср. Tomaschek Zur Kunde der Hämus-Halbinsel. Sitzbr d. W. Akademie Bd. CXIII. 1 Heft, стр. 306 и 307). Наистина у патр. Никифора и Теофана се срѣща изражението Βάρναν πλησίον Ὀδύσσου, но слѣдъ като се разгледатъ тѣзи думи въ свързка съ цѣлия разказъ¹⁾ виждаме, че както Никифоръ тѣй и Теофанъ употрѣбяватъ изражението τὴν λεγομένην Βάρναν πλησίον Ὀδύσσου, което се противопоставя на изражението τοῦ ὑπερκαίμενου μεσογαίου (у Никифора) или τοῦ ἐχεῖο μεσογαίου (у Теофана), като географски терминъ, за да опрѣдѣлятъ страната, къмъ която сж потеглили българитѣ и мѣстото, дѣто тѣ сж се разположили на лагеръ, т. е. между морския брѣгъ и вѣтрѣшната земя, а съвсѣмъ не се види отъ самия текстъ, че тази страна, това мѣсто се наричало „Варна“. На съставителя на първообраза, отъ който сж черпили двамата византийски автори, не е било точно извѣстно, дали новиятъ градъ Варна е възникналъ върху развалинитѣ на стария Одессосъ или близу до него; обаче намѣренитѣ въ наше врѣме при новитѣ постройки стари зидове и други останки отъ различни паметници на гр. Одессосъ, ни каратъ

¹⁾ Ще прѣдамъ за яснота само българския прѣводъ на Теофана отъ Златарски: „И когато тѣ (българитѣ) почнали да га (роменътѣ) прѣслѣдватъ до Дунава и го прѣминали и дошли къмъ тѣй наречената Варна до Одессосъ и до тамъшната вѣтрѣшна земя, тѣ видѣли, че това мѣсто лежи въ голѣма безопасность, а именно (то било защитено) отзадъ съ рѣка Дунавъ, отпрѣдъ и отстрани съ клисури и Понтийско море и т. н.

да признаемъ първото за вѣрно, или пъкъ да се мисли, че първоначално новиятъ градъ е билъ застроенъ вѣнъ отъ чертата на стария и по-сетнѣ се разпространилъ и върху развалинитѣ на послѣдния. Тѣй или инакъ самото изречение по характера си вече ни показва, че то не е точно, а само приблизително опрѣдѣление (ср. Tomaschek, *ibidem* стр. 307). Колкото пъкъ до изражението на Константина Багренородни δ $\pi\omicron\tau\alpha\mu\acute{o}\varsigma$ Βάρνας , което стои вмѣсто δ $\pi\omicron\tau\alpha\mu\acute{o}\varsigma$ $\tau\eta\varsigma$ Βάρνας , както δ $\alpha\iota\gamma\iota\alpha\delta\varsigma$ $\tau\eta\varsigma$ Βάρνας , то се обяснява съ това, че като не е му било извѣстно името на рѣката, която се втича въ Черно море при Варна, той употребилъ името на града, както и токо що приведеното „Прибрѣжие на Варна“, и нече никакво съмнѣние, че подъ тази рѣка трѣбва да разбираме Провадийската.

Съображенията на Златарски се усилватъ още повече и отъ фактитѣ, които Браунъ не иска да вземе въ внимание, а именно, че и до късно врѣме се споменува вмѣсто Варна името Одессосъ. А колкото се отнася до несъгласието въ разстоянието между Варна и Калиакра въ старитѣ перипли и споредъ сегашното измѣрение е обстоятелство най-често повтаряно въ историческата география. И ако самъ Тетбу искаше да бѣде по-точенъ, трѣбваше да постави мѣстото на Одессосъ още нѣколко километра по на западъ или по на югъ отъ посоченото отъ него мѣсто (4 килом. на западъ отъ сегашната Варна). А никѣдъ въ околността на Варна не намираме остатаци отъ развалини, които да ни засвидѣтелствуватъ сѣществуването на голѣмъ богатъ градъ, какъвто е билъ Одессосъ въ първитѣ вѣкове на нашето лѣтоброение. Такиви остатѣци намираме само въ границитѣ на днешна Варна.

Варна като културно исторически центъръ.¹⁾

Културното развитие на Европа и на цѣлото човѣчество е тѣсно свързано съ морето. Финикийската и грѣцката култура се разнесли въ най-старитѣ врѣмена първо по море и се присадили най-напрѣдъ по крайбрѣжието на Сръдиземно море и отъ тамъ лека-полека проникнали въ вжтрѣшността на Европа. И цѣлокупната европейска култура се разнесе и се носи по цѣлото земно кълбо пакъ по вода, по море. Крайбрѣжията на всичкитѣ континенти се намиратъ вече подъ влиянието на европейската култура,

¹⁾ По липса на исторически данни специално за Варна, ще гледамъ да отъртамъ изобщо културното въздѣйствиe на нашето черноморско крайбрѣжие, което се сподѣляло доста равномерно отъ неговитѣ градове.

богато вътрѣшността на тѣзи континенти въ много свои части е още малко известна или съвсѣмъ непозната и се населява отъ примитивни народи, които прѣкарватъ сѣщо такъвъ първобитенъ животъ, какъвто прѣкарватъ много прѣдисторични народи въ Европа прѣди хиляди години.

И първитѣ културни влияния въ прѣдѣлитѣ на сегашното наше отечество сѣ прѣнесени въ голѣма степенъ по водата на Черно море. Но корабитѣ на кой народъ сѣ набрѣздили най-напрѣдъ поврѣхнината на Черно море и кога? Този въпросъ не можемъ да рѣшимъ положително, защото нѣмаме исторически данни и историята на първото културно влияние по брѣговетѣ на Черно море както въ много други такива случаи се състои само отъ прѣдположения. Неустрасимитѣ и твърдѣ прѣдприемчиви финикиянци, които прѣбродили цѣлото Срѣдиземно море, навлѣзли въ Атлантическия океанъ и плували по западнитѣ брѣгове на Европа и Африка, не сѣ ли навлѣзли и въ Черно море, слѣдъ като сѣ имали селища покрай брѣговетѣ на Мраморното?²⁾ Много историци на финикианската търговия приематъ за сигурно, че финикианцитѣ сѣ прѣминали Босфора и сѣ имали селища по нашето крайбрѣжие³⁾. Ако това се докаже единъ день, то първитѣ сѣмена на по-висока култура, посѣяни по нашето Черноморско крайбрѣжие, можемъ да отнесемъ въ много ранни врѣмена, далеко прѣди три хиляди години.

Сигурни културни селища на нашето Черноморско крайбрѣжие ни посочва историята много по-късно, когато вече грѣцки моряци чрѣзъ своята сръчност и прѣдприемчивъ духъ затѣмниха славата на своитѣ учители — финикианцитѣ. Грѣцитѣ, слѣдъ като колонизирали брѣговетѣ на Срѣдиземно море, на Архипелага и на Мраморно море, навлѣзли най-послѣ прѣзъ Босфора въ Черно море. Да ли по слѣдитѣ на финикианцитѣ или на други нѣкои мореплавателски народи плували първитѣ грѣцки гости на Черно море, не се знае. Грѣцитѣ, които били навикнали на островни морета, на дълбоковрѣзани крайбрѣжия и ясно небо, Черно море, което се разтила на единъ пѣтъ въ неизгледна ширина, щомъ се свърши Босфора, имъ се показало много негостоприемно, и всички стари грѣцки списатели тълкуватъ въ този смисълъ първоначалното име Ἰζευος. Гѣститѣ мъгли, голѣмитѣ бури, силнитѣ сѣверо-източни и източни вѣтрове, мѣчно-достѣпнитѣ брѣгове, тъмниятъ колоритъ на

¹⁾ Селището Пронектосъ у Стефана Византийски се смѣта за финикийско.

²⁾ Гледай литературата по този въпросъ у Ludwig Büchner: Die Besiedelung der Pontos Euxeinos durch die Milesier. I. Kempten. 1885 стр. 32—33.

морето и околността, мрачната атмосфера и враждебнитѣ обноси на мѣстното крайбрѣжно население допринесли много, ако не да кръстятъ първоначално морето негостоприемно, то поне по народна етимология да го схванатъ отпослѣ тъй.

Гръцката колонизация по брѣговетѣ на Черно море датира послѣ осми вѣкъ прѣди Христа. Макаръ и да нѣмаме обстояни извѣстия за вървежа на колонизацията по брѣговетѣ на Черно море, сѣ личи ясно, че най-напрѣдъ били заселени южнитѣ, мало-азиатскитѣ брѣгове. За това най-много помогнало силното морско течение, което отъ Босфора отива на изтокъ покрай брѣга на Мала-Азия. Корабитѣ на гърцитѣ, които били въ първитѣ врѣмена на колонизацията малки и далеко неусвършенствуваши, плували много по-лесно по течението отколкото срѣщу него, покрай западни брѣгъ на морето. Малоазиятскиятъ брѣгъ на Черно море привличалъ колонизатори и чрѣзъ своитѣ изобилни минерални богатства и хубавъ дървенъ материалъ, отъ който сж имали гърцитѣ винаги нужда. Освѣнъ неблагоприятното морско течение покрай западни брѣгъ на Черно море, много попрѣчкали за ранното колонизиране на този брѣгъ, споредъ нѣкои стари писатели, и варваритѣ траки, които населявали този брѣгъ. Колкото се отнася пъкъ до брѣга, между Босфора и Аполония (днешния Созополъ), който е скалистъ мѣчно достъпенъ и билъ населенъ отъ грабителското тракийско племе Асти, останалъ и отпослѣ за дълго врѣме пустъ.

Най-главнитѣ колонизатори на Черноморското крайбрѣжие били милетцитѣ.

Най-старитѣ селища, които основали гърцитѣ по нашия черноморски брѣгъ и които съ изключение на Калиакра не сж изгубили своето значение прѣзъ повече отъ двѣ хиляди години, сж Аполония, Анхиало, Месемврия, Одессосъ (Варна), Круни или Дионисополисъ (Балчикъ) и Тристисъ (Калиакра). Освѣнъ изброенитѣ главни селища имало между тѣхъ и цѣла редица малки фактори, които служили на търговията и крайбрѣжното съобщение. Повечето стари гръцки селища иматъ полуостровно положение, което много подпомага лесната защита на града и прѣдставя сжщеврѣмено добри пристанища. Аполония се хвалила още въ най-старо врѣме съ своитѣ двѣ добри пристанища. Полуостровното положение прѣдставя голѣмо прѣдимство за корабитѣ, защото, кога вѣе вѣтъръ отъ едната страна, напр. сѣвероизточната, корабитѣ сж на завѣтъ въ южната страна и наопаки. Анхиало и Месемврия иматъ сжщото положение.

Първиятъ въпросъ, който ни се изпрѣчва, щомъ поискаме да подхванемъ озаглавената въ този отдѣлъ тема, е: какви сж били отношенията на първитѣ колонизатори къмъ мѣстното население, какво е било въздѣйствието на грѣцката култура върху иноплеменното население, което е живѣло въ вѣтрѣшността на нашето сегашно отечество?

Свѣдѣнията, които би ни дали отговоръ на този много важенъ въпросъ сж повечето откъслечни намекивания, и то отъ по-къснешно врѣме.

Най-старитѣ колонизатори на черноморското крайбрѣжие сж имали характера на колонизаторитѣ отъ всички врѣмена. Голѣмото рибно богатство, за което споменуватъ всички стари списатели, особено изобилието на високоцѣнената риба тонъ, богатитѣ житни покрайнини на земята задъ морския брѣгъ, обмѣнѣтъ на изработени прѣдмети въ грѣцкитѣ културни страни съ сурави материали на варварскитѣ земи, минерални богатства, богатъ дървенъ материалъ и други сж прѣдизвиквали много охотници за голѣми печалби да напуснатъ своето отечество и потеглятъ на дълъгъ пътъ по брѣговетѣ на Черно море. Често хора отъ недоволната партия на нѣкой грѣцки градъ напускали своето отечество и основавали въ далечни краища ново селище, дѣто заживѣвали споредъ своитѣ възгледи и убѣждения. Авантюристи, които дирятъ своето щастие въ далечни краища, имало въ всички врѣмена. Свърхъ това имало и систематична колонизация. Всѣки богатъ градъ, съ развито мореплаване и търговия, пращалъ прѣдприимчиви колонисти въ далечни и близки краища и тѣ ставали посрѣдници на търговията между меторополията и новоконизираниитѣ страни. Щомъ една колония се развила и укрѣпнѣла въ новото си отечество, изпращала съ токо посочената цѣль отъ своя страна колонисти въ близки и далечни страни. Това било въ интереса на еднороднитѣ колонии, и то се диктувало отъ голѣмата конкуренция между отдѣлнитѣ градове. За грѣцитѣ не било много мъчно да напускатъ своитѣ родни селища, защото понятието за отечество у тѣхъ било винаги тѣсно свързано главно съ мѣстото, дѣто тѣ живѣятъ; и обстоятелството, дѣто всѣки градъ възниквалъ чрѣзъ колонизация отъ други, подържалъ у тѣхъ винаги духа на разпространение чрѣзъ постоянно разселиване.

Дребното политическо разпокъсване на грѣцкия народъ въ самата грѣцка земя се отразявало и върху тѣхнитѣ колонии. Всѣки градъ основавалъ за своя смѣтка колонии. Съсѣднитѣ колонии на

различни градове не стояли въ тѣсна свръзка по между си, дори и колониитѣ, които имали единъ и сѣщи произходъ, не сѣ се яко държали нито една съ друга, нито съ своята метрополия. Това разцѣпване отъ една страна и мореплавателскиятъ характеръ на новитѣ колонисти отъ друга ги правили слаби да прѣдприиматъ задружно едно разпространение въ вѣтрѣшността на земята, а останали сѣ покрай брѣга на морето и се сношавали изключително по вода. Въ днешно врѣме, когато цивилизуванитѣ колонисти иматъ на рѣка много усвѣршенствувани оръжия, се одързостяватъ и въ незначително число да проникнатъ въ вѣтрѣшността на Африка, като си пробиватъ пътъ прѣзъ многочислени „варварски“ царства. Но въ врѣмето на старитѣ гърци, когато срѣдствата за война у колониитѣ не прѣдставяли нѣкакви голѣми прѣдимства прѣдъ оръжието на военственитѣ и многочислени траки, се принуждавали прѣселенцитѣ отъ културна Гърция да дирятъ за селища укрѣпени мѣста край морето, да влизатъ въ мирни договори съ туземцитѣ, като имъ даватъ голѣми изгоди. Тѣ допуцали да живѣятъ въ тѣхнитѣ селища тракийци и навѣрно тѣзи туземни съграждани на гърцитѣ сѣ били и най-добритѣ посрѣдници на търговията между тракитѣ отъ вѣтрѣшността и грѣцкитѣ градове покрай брѣга на морето. Можемъ да прѣдположимъ, че въ крайбрѣжнитѣ градове, на които формата на земната поврѣхнина не е дала добръ защитени мѣста, били принудени да допуснатъ у себе си и най-много туземци. И днесъ най-добръ защитенитѣ отъ природата градове, дѣто върху малкото полуостровче нѣма мѣсто нито за една къща повече, сѣ останали еднородно населявани, както сѣ били, навѣрно прѣзъ цѣлото си историческо сѣществуване (Месемврия и Созоплъ). А открититѣ градове както отъ къмъ суша тѣй и отъ къмъ море, като Варна, напр, сѣ били винаги населени отъ най-разнообразно население. Много е възможно, че съ врѣме въ нѣкои отъ открититѣ градове сѣ наддѣлявали туземцитѣ, и тогава гърцитѣ сѣ играли ролята на чужденци-търговци, злѣ третираны отъ първитѣ. Поне така изглежда работата отъ списанията на Овидий, който като изгнаникъ живѣлъ въ римско врѣме въ градъ Томи (при Кюстенджа). Той разправя, че главното население на този градъ се сѣстояло отъ гети и сармати; тѣ се обличали съ кожи и шалвари, носили разпуснати дълги коси и нестригана брада; лѣявали се по улицитѣ на конь и въоръжени съ стрѣли и мечове. Малкото гърци, които живѣяли между тѣхъ, възприели варварскитѣ обичаи, дори и шалваритѣ и знаели да говорятъ гетски. Прѣдъ вратитѣ върлували

разбойнически тълпи отъ различни народи, и тѣхнитѣ стрѣли не единъ пжтъ прѣхвърквали прѣзъ градскитѣ стѣни. Който отива да оре нивата си, него грози опасность за живота; той оре въоръженъ. Въ този разказъ на Овидия макаръ и да личатъ силнитѣ изрази на единъ поетъ, сѣ трѣбва да има въ тѣхъ нѣщо истинско. Тѣзи бѣлѣжки се отнасятъ наистина за епоха по-късна, отколкото сж първитѣ врѣмена на гръцката колонизация на черноморското крайбрежие, но при липса на други данни тѣ сѣ ни даватъ що-годѣ прѣдстава за отношенията на гърцитѣ и мѣстното население въ единъ откритъ градъ, какъвто е билъ Одессосъ. До сжитѣ възгледи ни довеждатъ и разказитѣ на Полибиусъ върху отношенията на гръцкитѣ крайбрежни градове и князетѣ на отдѣлнитѣ тракийски племена, които датиратъ сжщо отъ по-къснешно врѣме. Той говори: дѣто посѣятъ византийцитѣ, поженватъ го тракийскитѣ варвари и срѣщу тѣхъ не помагатъ нито мечъ, нито пари: разбиятъ ли гражданитѣ единъ князь, нападатъ имъ областъта за това други трима; подкупятъ ли единъ, искатъ сжщиятъ годишенъ доходъ други петъ (цитати у Момзена: *Römische Geschichte*. V. 278).

Първитѣ колонизатори на нашето крайбрежие не само, че не сж били достатъчно силни, за да могатъ да проникнатъ навтрѣ и въздѣйствуватъ културно върху мѣстното население, а сами тѣ сж били притѣснявани отъ туземцитѣ. Обстоятелството, дѣто нѣкои тракийски, особено одриски князе сѣкли пари още въ най-старо врѣме, ни показва, че тѣ сж господствували върху крайбрежни гръцки или наполовина гръцки градове (Sallet: *Numismatische Zeitschrift* 3.248, у Момзена V. 281).

Тепърва по-късно, когато културни народи настѣпили отвтрѣ, отъ къмъ сушата и сломили тракийската мощъ и основали градове, се подхванали и по-тѣсни свръзки между черноморското крайбрежие и вжтрѣшността на сегашното наше отечество. Първи проникнали отъ къмъ суша въ прѣдѣлитѣ на нашето отечество полукултурнитѣ македонци. Филипъ II, бащата на Александра Велики, покорилъ Тракия (342—346 прѣди Христа) и основалъ градъ Филипополисъ, сегашния Пловдивъ. Александъръ Велики разширилъ чрѣзъ своитѣ походи границата на Македонското царство чакъ до Дунава. Но македонското владичество направило малко за еленизма и за гръцката култура въ нашитѣ страни. Тѣхнитѣ градове имали, както се изразява Момзенъ, „Ботани-байски“ характеръ. Тѣ били колонии отъ прѣстѣпници съ военни гарнизони; затова и самиятъ Филипополисъ се наричалъ Пенерополисъ, т. е. градъ на прѣстѣпницитѣ.

Послѣ смъртта на Александра Велики се паднала на неговия храбръ и изкусенъ пълководецъ Лизимаха областта Тракия. Бързо покорилъ той и Мизия до Дунавъ и завладѣлъ гръцкитѣ крайбрѣжни градове. Така че, тъкмо когато можали да се възползуватъ гръцкитѣ крайбрѣжни колонии отъ македонското владичество за по-широка дѣйностъ въ вътрѣшността на източната частъ отъ Балкански полуостровъ, изгубили своята независимостъ, паднали подъ властта на Лизимаха. Че положението на гръцкитѣ крайбрѣжни градове не било добро подъ владичеството на македонцитѣ се види отъ обстоятелството, дѣто тѣ възстанали срѣщу Лизимаха, като направили отбранителенъ съюзъ, извѣстенъ изпърво съ името пентаполия, а послѣ хексаполия на Понтъ (глед. у Г. Каваровъ: въ Период. спис. LXI — юли 1900). Лизимаховиятъ гарнизонъ билъ изпѣденъ най-напрѣдъ отъ градъ Калатисъ (сегашна Мангалия). Калатенитѣ помогнали да се освободятъ отъ македонското робство другитѣ крайбрѣжни градове и това събитие дало начало на отбранителенъ съюзъ. Въпросътъ, кои градове сж влизали въ пентаполията, не е още окончателно рѣшенъ. За насъ е важно само обстоятелството, че Одессоъ билъ въ него, и фактътъ, че разединенитѣ по-рано крайбрѣжни градове прѣдъ общата опасностъ се сдружаватъ, образуватъ отбранителенъ съюзъ безъ да сж имали по-рано нападателенъ, който би имъ осигурилъ земя въ вътрѣшността — обстоятелство, което би направило отъ първитѣ колонисти разсадници на гръцката култура и на еленизма далеко навѣтръ въ нашето отечество. Това се извършило по-късно, въ врѣмето на римленитѣ — най-изкусния народъ да създава патища и чрѣзъ цѣлесъобразна система на отбрана да туря основа за разнасяне на култура въ варварскитѣ страни.

Прѣди да дойдатъ римлянитѣ въ границитѣ на нашето отечество, келтитѣ, които се установили за ежсо врѣме въ мизийско-тракийската областъ съ центъръ въ Туловско поле, унищожили и слабитѣ посѣви на гръцката култура въ вътрѣшността; и когато загинали тѣ самитѣ до единъ подъ ударитѣ на храбритѣ траки, страната останала въ сѣщото положение, въ каквото била и прѣди Александра Велики.

Когато римлянитѣ покорили нашитѣ страни, подхванали съвсѣмъ наново своята културна дѣйностъ. Тѣ основали много градове, а старитѣ дарили съ управление по гръцки образецъ. Имената на императоритѣ Домицианъ, Траянъ и Хадрианъ сж тѣсно свързани съ основаването и възобновяването на многочислени градове въ

Балкански полуостровъ. По край нашия черноморски брѣгъ, дѣто римлянитѣ заварили добрѣ наредени градове, не станали голѣми промѣни; тѣ основали тука само града Деултумъ или може би по-право Деултусъ. Този градъ основалъ императоръ Веспасианъ на мѣстото на тракийско селище (името не е ни латинско, ни грѣцко) за ветеранитѣ на осмия легионъ. Въ нашата история този градъ е извѣстенъ съ името Девелтъ; неговитѣ развалини се намиратъ при село Якъзла въ блатливо мѣсто край Мандренско езеро. Въ римско врѣме градътъ е билъ сигурно достѣпенъ отъ къмъ море, но непрѣкъснатитѣ пѣсъчни и тинясти наноси, които промѣнили твърдѣ много крайната часть на Бургаски заливъ, го отдѣлили отъ водитѣ на езерото. Намѣрена е монета отъ Девелтъ съ образа на корабъ.

Подъ владичество на римлянитѣ грѣцката култура и еленизмътъ намѣрили широко поле за разширение. Тракия била напълно подъ грѣцко влияние, а господствувалъ еленизмътъ и въ голѣма часть на Долна Мизия. Новооснованитѣ градове отъ Траяна: Марциополю при село Девня и Никополъ Хемуски (с. Никюпъ) били подъ грѣцко влияние, послѣдниятъ влизалъ дори въ съюза на понтийскитѣ градове, въ хексаполията на Понтъ.

Въ римско врѣме подъ закрилата на римски легиони, които запазили всички стратегически пунктове и пазѣли въ многочислени кастели прокаранитѣ пѣтища, чиито калдарѣми, свързани тѣсно съ името на Траяна, срѣщаме навсѣкждѣ по нашитѣ мѣста, процвѣтѣли бързо многочислени градове, подхванала се жива търговия, сѣкли се много пари въ всички градове, и насъ ни зачудватъ сега голѣмитѣ находки на златни, сребърни и мѣдни монети всѣду въ нашата страна; много градове сѣкли по стотина различни монети. Въ римско врѣме процвѣтѣли изкуствата, за което ни свидѣтелствуватъ многочисленитѣ изящни мраморни и бронзови паметници; тогава се градили монументални здания, чиито основи, стѣлпове и капители ни очудватъ; голѣмитѣ богатства допуснали на населението охолень животъ, за което ни свидѣтелствува градежътъ на хубави бани всѣду, дѣто извираатъ топли минерални извори. Градоветѣ станали многолудни, навсѣкждѣ се сгъстило населението. Земитѣ, венарушавани вече отъ постоянни нападения, се разработвали хубаво; на много монети отъ това врѣме се възхвалява плодородието на почвата. Римлянитѣ успѣли да запязатъ добрѣ сѣвернитѣ граници на Балкански полуостровъ. Дългиятъ миръ докаралъ богатство на населението, подигнала се цѣлата страна и се достигнало до такова

процътяване, каквото не можа да се постигне никога отпослѣ. И отъ всички тѣзи блага се възползували най-добрѣ градоветѣ на крайбрѣжието, които станали центъръ на търговия между външния свѣтъ и високо напредналата вътрѣшность. Отъ Черноморскитѣ градове най-голѣмъ дѣлъ въ търговията на нашата страна взимали Томи, *Одессосъ*, Месемврия и Анхиало. Главни пѣтища съединявали изброенитѣ градове съ вътрѣшностьта, и единъ сухоземенъ пѣтъ съединявалъ всички градове на западното черноморско крайбрѣжие помежду имъ.

Когато се раздѣлила римската империя на западна и източна и столица на втората станалъ гръцкиятъ градъ Византионъ, послѣ кръстенъ Константинополисъ, въ честь на Константина Велики, еле-низмътъ взималъ връхъ въ нашата страна, и източната римска империя станала гръцка, византийска. Съ това настъпило врѣме за още по-тѣсна връзка между гръцкитѣ градове и нашето черноморско крайбрѣжие и вътрѣшностьта, дѣто числото на градоветѣ се бързо увеличавало; но това не траяло за дълго, защото варварски народи, тласкани изъ сѣвероизточна Европа при великото прѣселение на народитѣ, привлечани отъ природнитѣ дарове на южнитѣ сграни и омайвани отъ чудни разкази за голѣмитѣ богатства на Цариградъ, образували непрѣжсната редица отъ опустошителни походи въ източната частъ на Балкански полуостровъ. Географското обстоятелство, дѣто най-удобни пѣтища за източно-еврепейскитѣ народи къмъ Цариградъ вървѣли покрай морето и Айтоския балканъ се отразило твърдѣ злѣ върху крайбрѣжнитѣ градове, защото варваритѣ чрѣзъ своитѣ упустилителни походи разсипали съсѣднитѣ имъ селища и не пощадвали самитѣ тѣхъ, щомъ били достатъчно силни, за да ги прѣвзематъ. Само аваритѣ минали прѣзъ проходъ Надиръ-Дербендъ едно-подиръ друго четири пѣти, въ 583, 586, 592 и 600 год. послѣ Христа. Въ първия походъ билъ разсипанъ градъ *Rannysos*, който лежалъ при съединената Камчия на пѣтъ отъ Мариценополъ за Анхиалъ, а въ VII столѣтие запада вече съвсѣмъ и Марциенополъ, който цѣли петъ вѣка билъ най-личенъ между градоветѣ на Балкански полуостровъ и се намиралъ въ най-тѣсни свръзки съ градъ Варна. Особено неблагоприятно врѣме за развитие на черноморскитѣ градове настъпило, когато се установили българитѣ из-първо на сѣверъ отъ Стара-планина, а послѣ и въ Тракия. Понеже българитѣ нѣмали флота и не я създали и отпослѣ, то крайбрѣжнитѣ градове били повечето врѣме подъ византийска власть и у тѣхъ ненастъпилъ никога дълготраенъ миръ, който би способствалъ,

валъ чрѣзъ сигурността на живота и имота да се развие търговия и благосъстояние у тѣхъ. Черноморскитѣ градове били винаги най-болното мѣсто на българското царство; тѣ се населявали и въ срѣднитѣ вѣкове отъ грѣцко население, което се отнасяло враждебно къмъ българитѣ, но не се привързвало яко и за византийската империя. Много пкти гражданитѣ на черноморскитѣ градове затваряли вратитѣ на градоветѣ си за византийскитѣ легиони, но се борили винаги юнашки срѣщу българитѣ. А има градове, какъвто е Созополъ, който владѣли българитѣ само въ послѣднитѣ дни на своето владичество, въ XIV вѣкъ. Въ срѣднитѣ вѣкове нашето крайбрѣжие не могло да се срастне въ едно цѣло съ вжтрѣшността, не могло да състави въ врѣмето на българскитѣ царе нераздѣлна частъ отъ българското царство. Градоветѣ край Черно-море не признавали българската църква, а имали владици, подчинени на-право подъ патриаршията въ Цариградъ. На врѣмени тѣзи владици разширявали своята властъ и навжтрѣ въ страната.

Гърцитѣ отъ крайбрѣжнитѣ градове смѣтали навѣрно българитѣ за чужденци, узурпатори на тѣхнитѣ земи и затова винаги, богато имъ се удавалъ случай, се стремили съ поддръжката на Византия да запазатъ своята независимостъ. Борбата на силнитѣ български царе съ крайбрѣжнитѣ градове била винаги твърдѣ опорита и затова прѣвзетитѣ отъ тѣхъ градове бивали много жестоко наказвани.

Въ послѣднитѣ години на българското царство, въ края на 13 и началото на 14 вѣкъ, когато се развили особено много генуезката република и венецианската, градоветѣ на нашето крайбрѣжие, които поради честитѣ войни били много западнали и затова рѣдко се срѣщатъ имената имъ въ историята, се съживили наново и скоро процѣтѣли. Особено голѣма търговия се подхванала съ жито, което се изнасяло чрѣзъ корабитѣ на републикитѣ. Генуезци и венецианци, които си съперничили на всѣкъдѣ, основали много-числени колонии на нашето крайбрѣжие, и то не само въ градоветѣ, но и въ малки селища.

Първо извѣстие за сношение на българитѣ съ генуезцитѣ имаме отъ 22 мартъ 1316 година, въ врѣмето на Свѣтослава. Понеже Свѣтославъ не искалъ да заплати щета и да накаже виновнитѣ, които разграбили генуезкитѣ търговци, то републиката забранила на послѣднитѣ да посѣщаватъ България подъ какъвто и да билъ прѣдлогъ. Не се знае, дали това запрѣщение било от-

мѣнено още въ врѣмето на Свѣтослава (+ 1323 год.), но се знае, че туземцитѣ продължавали да извършватъ грабежи, насилия и убийства. Противници на генуезцитѣ били венецианцитѣ, и тѣзи двѣ съпернически сили се прѣслѣждали навсѣкждѣ. Това съперничество личи много ясно въ историята на Византия; то трѣбва да е дѣйствувало и върху историята на нашето крайбрѣжие, но затова нѣмаме данни на рѣка. Иоанъ Александъръ дарилъ въ 1352 година венецианцитѣ съ голѣми привилегии. Тѣ имали консулъ въ Варна, получили право да купятъ кварталъ, дѣто да построятъ храмъ и магазини; тѣ получили сѣщитѣ права и за съседното селище Кестеричъ, дѣто споредъ свѣденията на Серри (*Stora di Geneva. IV. 56*) имали колонисти и генуезцитѣ. На 27 май 1387 година посланицитѣ на dominus Juanchus, синъ на Добротича, Коста и Солпани (последното име е куманско) сключили съ генуезкия подетъ въ Пера Goir. de Mezano договоръ, споредъ който се обѣщава Иванко да върне на генуезцитѣ похитенитѣ имъ имущества, да ги защитава въ бъдеще и да имъ прѣдостави привилегии, съ каквито се ползували венецианцитѣ.

По голѣмата частъ отъ градоветѣ на нашето черноморско крайбрѣжие били прѣвзети за Византия въ 1366 година отъ рицаритѣ на Амадея IV Савойски и тѣ останали въ тѣхни рѣцѣ до покоряването имъ отъ турцитѣ. Само въ силно укрѣпения градъ Варна българитѣ се бранили юначо срѣщу рицаритѣ на Амедея и градътъ се не прѣдалъ.

Въ сѣвероизточна България въ последнитѣ години на българското царство се въздигнала една деспотска фамилия, чието първо име Баликасъ, ни посочва нейния кумански произходъ. Добротичъ, синъ на Баликасъ, ималъ намѣрение да образува отъ своята малка държава морска сила. Той се мѣсилъ въ работитѣ на Трапезунъ и водилъ война съ генуезцитѣ въ Кримъ, които били тамъ много силни и не единъ пѣтъ нападали нашето крайбрѣжие, а въ 1352 год. оплѣнили и укрѣпения градъ Созополъ. Владѣнията на Добротича се простирали чакъ до Мессмврия, той владѣялъ крѣпоститѣ Емона и Козякъ. Въ 1386 година Добротича наслѣдилъ неговиятъ синъ Иванко, който, както видѣхме вече, водилъ търговски договори съ генуезцитѣ. Иванко дѣйствувалъ въ духа на бащината си политика и усилилъ значително своята флота чрѣзъ галеритѣ, които поставилъ на негово разположение единъ забѣгналъ венециански командантъ.

Когато цѣла България била подъ турцитѣ, когато турскитѣ побѣдоносни войски разширили владѣніята на султана далеко надъжъ и наширѣ по Балкански полуостровъ, градоветѣ край Черно-море, особено въ южна България останали още за дълго независи-ими и подържали свръзка съ свободния още Цариградъ. Караджа бегъ покорилъ крайбрѣжнитѣ градове само нѣколко седмици прѣди падането на Цариградъ.

Името на градъ Варна се разнесло по цѣла християнска Европа въ свръзка съ тѣжната вѣсгъ за ужасното поражение на Владислава III въ 1444 година.

Подъ турското владичество настѣпили пакъ неблагоприятни обстоятелства за тѣсна свръзка на града Варна съ вѣтрѣшността, защото въ цѣла източна България се сгѣстилъ много турскиятъ елементъ и отдѣлилъ като яка стѣна християнитѣ по крайбрѣжията отъ тѣхнитѣ едновѣрци вѣтрѣ въ страната.

Кжсиятъ разказъ за културното влияние на градоветѣ отъ черноморското крайбрѣжие, между които важно мѣсто заима *Варна*, ни учи, че характерътъ на грѣцкитѣ колонии и историческиятъ вървежъ на събитията въ нашитѣ страни не сж благоприятствували за такова благотворно въздѣйствие върху народитѣ отъ вѣтрѣшността на източната частъ на Балкански полуостровъ, каквото сме навик-вали да очакваме, като имаме прѣдъ очи голѣмото културно зна-чение на морски крайбрѣжия другадѣ. У насъ културата се носила повече чрѣзъ сухоземни пѣтица, било отъ югъ или западъ. И въ днешно врѣме виждаме да се продължава до голѣма степенъ сжщото. Грѣцкото население остана за винаги изолирано край брѣга, а новото културно прѣраждане на градъ Варна стана, както ще по-кажа по-нататѣкъ, чрѣзъ българитѣ, които се прѣселиха въ него отъ вѣтрѣшността.

Варна като центъръ на съобщение и търговия.

Въ цѣлото наше черноморско крайбрѣжие най-удобни мѣста за съерѣжени пристанищни градове, до които можатъ да се добли-жаватъ голѣми кораби, които лежатъ най-близу до вѣтрѣшността и се съединяватъ най-лесно съ нея, сж Варненски заливъ и Бур-гаски, дѣто лежатъ сега нашитѣ два най-главни черноморски гра-дове: Варна и Бургасъ. Доброто географско положение подпомогнало бързото развитие на тѣзи два града; тѣ изпрѣварили другитѣ край-

морски градове, които въ по-старитѣ врѣмена имали много прѣдимства. но при днешнитѣ срѣдства за отбрана, търговия и съобщение, изгубиха своята прѣдишна стойностъ.

Варна се разви много по-рано отъ Бургасъ, който е чедо отъ послѣдната половина на миналия вѣкъ. Факторитѣ, които подпомогнаха Варна да изпрѣвари другитѣ крайморски градове, сж много и твърдѣ разнообразни. Азъ ще посоча само най-главнитѣ два.

1) Видътъ на земната повърхнина между градоветѣ Русе и Варна подпомага извънредно много лесното съобщение между двата града, е твърдѣ благоприятенъ за тѣсна свръзка между Дунавъ и Черно море. Провадийската рѣка отъ една страна и водятѣ на рѣка Бѣли Ломъ отъ друга сж създали прѣкрасни долини, които послужили за удобенъ пътъ между Русе, Шуменъ и Варна — тритѣ главни града въ източна България, които заедно съ Силистра образуха извѣстния четирижгълникъ — защита на турското царство противъ нападенията на руситѣ. Пътътъ Русе—Варна станалъ международенъ пътъ, когато се установило по-правилно плуване по Дунава и между Варна—Цариградъ на Черно Море. Той станалъ сщеврѣменно и търговски пътъ, и неговитѣ крайни градове станали важни търговски центрове.¹⁾ Англичанитѣ, които искали да създадатъ колкото се може по-късъ пътъ за Цариградъ и Изтокъ, подканили Турция да съедини Русе съ Варна чрѣзъ желѣзница. Турското правителство усвоило охотно тази идея, защото тя отговаряла на тѣхнитѣ стратегически съображения. Въ септември 1861 год. султанътъ извѣстилъ съ ферманъ, че ще се строи тази желѣзна линия. Въ октомври 1863 год. се сключила за това въ Лондонъ конвенция съ английска компания, а въ 1867 год. била вече готова линията и се почнало движението по нея. Тази желѣзна линия, дълга 224·65 кил., отговаряла повече на английскитѣ желанія, да се свърси пътя между Русе и Варна, но не и на мѣстнитѣ народостопански интереси, защото тя не засегна градоветѣ Разградъ и Шуменъ, които отстоятъ отъ линията само нѣколко километра. Но въпрѣки тази несгода линията Русе—Варна послужила изначало твърдѣ много на съобщението и търговията, защото пътътъ за Цариградъ, който вървѣлъ по-рано прѣзъ Марсилия, Триестъ и по Дунава (първо прѣзъ дунавското устие, послѣ по линията Черна-

¹⁾ Още въ XVI вѣкъ прѣзъ варненската митница минавали жита, материи, дърва за градежъ, мѣдъ, мазъ и биволски и волски кожи (Hammer: Osmanische Staatsverfassung I. 294).

Вода—Кюстенджа) билъ по-дълъгъ и струвалъ по-скъпо отколкото новосъздадениятъ. Само когато се урегулирало Сулинското устие отъ международната комисия, когато и голѣмитѣ морски кораби зеха да хвърлятъ котва прѣдъ Браила и Галацъ, когато се постигна директно желѣзнопѣтно съобщение на срѣдна Европа съ Цариградъ, търговското значение на линията Русе—Варна отпадна.

2) Голѣмото стратегическо значение и административно положение на Варна сж помогнали сжщо много да се повдигне бързо града. Когато турцитѣ владѣли изцѣло крайбрѣжията на моретата Черно и Азовско, Варна билъ откритъ градъ. Но щомъ въ 1609 (1610?) година запорожки казаки, тия славянски викинги, прѣвзели града Варна и го плѣнили, турцитѣ го укрѣпили яко и отъ тогава станалъ той яка турска крѣпостъ на Черно море. Въ крѣпостъта поставили силенъ гарнизонъ, който съ своята консумация подигналъ значително търговията. Въ 1773 год. рускиятъ генералъ Унгернщернбергъ и въ 1810 година генералъ Каменски напразно се опитвали да прѣвзематъ Варненската крѣпостъ. Тепърва въ 1828 год. послѣ тримѣсечна обсада могли руситѣ да прѣвзематъ градъ Варна въ присѣдствието на царъ Николая. Въ кримската война тука квартирувалъ дълго врѣме английско-французкиятъ отредъ, отъ който по-голѣмата частъ оставилъ кости тамъ — жертва на тежка болестъ. Въ послѣдната руско-турска война военнитѣ операции и не засегнаха Варна и голѣмиятъ турски гарнизонъ напусна града послѣ подписването на мира.

Сегашното развитие на Варна се захваща послѣ 1830 год. Руско-турската война отъ 1828 година разсипала града и слѣдъ одринския миръ голѣма частъ отъ християнското население на града и околността напуснали роднитѣ си мѣста и заминали подиръ руситѣ за Бесарабия и Влашко. Къмъ края на 1830 год. се завърнали богаташитѣ, които още въ врѣме на обсадата избѣгали въ Браила, Галацъ, Одеса и Исмаилъ. Много отъ бѣжанцитѣ отъ цѣла източна България, недоволни отъ новото си отечество въ южна Русия, се върнали и като намѣрили празни мѣстата между източна Стара-планина и устието на Дунава поради изселване, опустошение и моръ отъ порухи, се поселили тамъ. Отъ тогава датира гѣстото българско население въ околността на Варна, което даде отпослѣ най-голѣмъ контингентъ за побългаряване на града, дѣто по-рано рѣдко се чуваше българска рѣчь.

Послѣ 1840 год. се захваща разцвѣтътъ на Варна подѣ защитата на чуждестраннитѣ консули. Изпърво врѣме особено полезно за търговията и съобщението на Варна било редовното плуване на триесткия Лондъ. Въ 1841 год. Австрия, за да съдѣйствиува на триесткия Лондъ, който поддържалъ свръзка между моретата Черно и Адриатическо, основала консулска агентура, която отпослѣ се прѣвърнала въ вице-консулато. Въ 1843 год. основала консулато Франция, въ 1845 — Гърция. въ 1846 — Сардиния въ 1847 — Русия и Англия, въ 1848 — Белгия и т. н., до като основаха консулата и Ромъния, Норвегия, Испания, Персия и др. Възникването на всички тѣзи консулата показва, че Варна добива голѣмо търговско значение за европейския свѣтъ; отъ друга страна консулитѣ на чуждестраннитѣ държави подпомагаха чрѣзъ своитѣ информации и застъпничество да се развива още по-силно търговията на града.

Желѣзнопътната свръзка на Варна съ Дунава подпомогна още повече търговията, но за да можеше да се задържи и усили докараното чрѣзъ желѣзницата оживление на търговията и съобщението прѣзъ Варна, трѣбаше да се построи модерно пристанище и да се продължи желѣзнопътната линия до самия кей. Но това турцитѣ не можаха да направятъ. Въ 1847 год. султанъ Абдулъ Меджитъ веднага слѣдъ завръщане отъ дългата обиколка по своитѣ земи изпратилъ турски инжинери да изучатъ проекта, чрѣзъ който да се прѣбобърне Девненското езеро въ широко пристанище на града. Инженеритѣ прѣсмѣтнали, че това прѣдприятие ще струва много пари и проектътъ се изоставилъ. Турцитѣ не направиха дори желѣзнопътенъ насипъ до морето. Грижата да се построи пристанището на Варна остана на българското правителство. Неговата направа стана съвсѣмъ належеща, слѣдъ като въ Кюстенджа ромънитѣ построиха пристанище и съединиха чрѣзъ мостъ на Дунава желѣзнопътната линия Букурещъ — Кюстенджа. На 17 февруария 1895 год. се даде постройката на Варненското пристанище на прѣдприемачи, но и до сега още не е готовъ кеятъ и товаренето и разтоварението на корабитѣ чрѣзъ мавуни струва много пари и бави дълго корабитѣ, а това се отзовава твърдѣ врѣдно върху нашата търговия.

По-нататашното разклоняване на нашата желѣзнопътна мръжа въ свръзка съ Русе — Варненската оживяваше послѣдната и подигаше търговията и съобщението на Варна. На 20 юния 1895 год. се

откри клонътъ Шуменъ—Каспичанъ, на 27 септември 1898 — Гевгеве—Девня, центъръ на брашнинната индустрия, а на 8 ноември 1899 год. се свърза Варна направо съ София и всички останали желѣзни линии, на които нашата столица е кръстопътище.

За да видимъ влиянието на новата желѣзнопътна свързка на Варна върху нейната търговия, нека направимъ паралелъ между вноса и износа въ Варна и Бургасъ — нашитѣ двѣ главни скели на Черно Море — за петилѣтието 1897—1901 год.

При срѣдногодишенъ вносъ за петилѣтието 1897—1901 год. въ Варна 22.73%, въ Бургасъ 11.02% отъ срѣдногодишния вносъ на петилѣтието за цѣлото княжество сме имали за годинитѣ 1900 и 1901, когато централната желѣзнопътна линия бѣше вече сключена, въ Варна 23.48% и 26.70%, а въ Бургасъ 9.70% и 8.30% отъ вноса за тѣзи години въ княжеството.

При срѣдногодишенъ износъ за петилѣтието 1897—1901 год. въ Варна 17.96%, въ Бургасъ 14.56% имаме за 1900 и 1901 год. въ Варна 16.20% и 19.70%, въ Бургасъ 9.51% и 14.09% отъ износа за тѣзи година въ княжеството.

По своя вносъ и износъ гр. Варна заема първо мѣсто между всички градове на България. Но до като по вносъ той е изпреварилъ далеко всички останали градове, прѣзъ които се извърша вносъ (подиръ Варна иде за 1901 год. София съ 18.34% срѣщу 26.70% отъ вноса на тази година), и е пъленъ господаръ въ черноморското крайбрѣжие на сѣверна България, при износа има наблизу голѣмъ конкурентъ въ Балчишката скеля, чийто износъ за 1901 год. съставлялъ 8.56% отъ износа на България за тази година (срѣщу вносъ само 0.37%). Затова по своя износъ Бургасъ, който е пъкъ пълновластенъ господаръ както въ износа, така и въ вноса на черноморското крайбрѣжие въ южна България го изпрѣвара нѣкога по износъ.

Градове Варна и Бургасъ си приличатъ въ много отношения. Първиятъ е главно пристанище на сѣверна България, а втория — на южна. Видътъ на земната повърхнина благоприятствува и на двата града да се сношаватъ лесно съ вътрѣшността на земитѣ. И двата града срѣщатъ силна конкуренция въ водни пътища: Варна въ Дунава, Бургасъ въ Бѣло Море. Човѣшката намѣса усили още повече паралелизма между Варна и Бургасъ. И двата града сж свързани чрѣзъ желѣзни линии съ столицата на България и съ

градоветѣ, които имъ правятъ конкуренция: Варненската съ Дунава при Русе и Бургаската съ Бѣло море при Дедеагачъ. И при двата града се строятъ модерни пристанища. При голѣмата прилика въ положението на двата града явява се най-голѣма разлика въ управлението на желѣзнитѣ линии. До като въ сѣверна България тѣ сж държавни, въ южна тѣ сж компански, и тѣхниятъ изходъ не е въ Бургасъ, а въ Дедеагачъ. Въ интересъ на компанията на източнитѣ желѣзници е да отклонятъ колкото се може повече трафика отъ Бургасъ и да го насочатъ къмъ Дедеагачъ. И тя прави това систематически и затова пристанището на най-плодородната страна на България стои по-назадъ въ външната търговия отъ гр. Варна, който има силни конкуренти въ многочисленитѣ градове на Дунава и Балчикъ на Черно море.

За да имаме прѣдставление за характера на външната търговия, която се извърша прѣзъ Варна, ще посоча, какви стоки се изнасятъ и внасятъ прѣзъ нейната скеля, като взема статистическитѣ данни за 1901 год., и то за тия стоки само, чиято стойность наминава 500.000 л.

Отъ износа на България прѣзъ Варна първо мѣсто заематъ зърненитѣ храни и произведенията отъ тѣхъ, за 12.285.780 л. или 79.02% отъ цѣлия износъ за 1901 год. (16.305.921 л.), отъ тѣхъ най-много царевича, за 4.791.925; 2) живи животни за 1.437.369 или 8.81%, на първо мѣсто волове, за 370.448 л.; 3) хранителни произведения отъ животни за 911.746 л. или 5.59%, на първо мѣсто кашкавалъ, за 731.181 л.; 4) кожи и кожени издѣлия за 885.567 л. или 5.43%, най-много ярешки сурови кожи, за 517.337 л.; 5) тъкателни вещества и стоки отъ тѣхъ за 545.196 л. или 3.34%, отъ тѣхъ най-много вълненъ гайтанъ, за 196.505 л. и вълненъ шаякъ, за 194.927 л.

Отъ вноса на България прѣзъ Варна първо мѣсто заематъ тъкателнитѣ (текстилни) вещества и стоки отъ тѣхъ за 8.484.573 или 45.37% отъ цѣлия вносъ (18.700.560 л.), отъ тѣхъ на първо мѣсто читове, басми и др., за 1.487.702 л. и суровъ памукъ и памучна фурда за 1.206.114 л.; 2) колониални стоки за 1.530.460 л. или 8.18%, отъ тѣхъ най-много сурово кафе, за 490.462 л. и прѣчистена захаръ за 487.125 л.; 3) масла, тлъстина, восъкъ и произведение отъ тѣхъ за 1.460.655 л. или 7.81%, отъ тѣхъ най-много дървено масло, за 710.458 л.; 4) метали и издѣлия отъ тѣхъ за

1.445.122 л. или 7.72‰; 5) кожи и кожени издѣлия за 1.162.743 л. или 6.21‰; отъ тѣхъ най-много гъонове и кюселета за 682.520 л.; 7) машини, инструменти и апарати за 816.837 л. или 4.37‰, и 7) смоли, минерални масла и лѣпкави вещества за 669.397 л. или 3.69‰; отъ тѣхъ най-много петролеумъ и други прѣчистени минерални вещества, за 468.554 л.

Статистиката за движението на корабитѣ по нашитѣ пристанища ни дава доста интересни данни както за количеството на корабитѣ, които посѣщаватъ Варна, сжщо и за тѣхната голѣмина, направа и мѣстопроизхождение.

За петилѣтието 1897 и 1901 год. Варненската скаля сж посѣтили срѣдно годишно 121 корабъ съ платна и 511 парахода, всичко 632 кораба. Тѣ сж имали срѣдна годишна вмѣстимостъ 2.311.867 тона: за корабитѣ съ платна 60.901.5 и за параходитѣ 2.250.965.5 тона. На корабъ съ платна се падатъ слѣдователно 100.6 тона, а на параходъ 8817.

Характеристично е за движението на корабитѣ покрай нашето черноморско крайбрѣжие, дѣто числото на корабитѣ, които посѣщаватъ Бургаската скаля е много по-голѣмо отколкото на тия, които посѣщаватъ Варненската скаля (1.117 срещу 632.) Но докато числото на корабитѣ съ платна, които посѣщаватъ Бургасъ, сж повече 5½ пѣти, числото на параходитѣ е по-малко (415 срѣщу 511). Сравнимъ ли тонажа на корабитѣ, които посѣщаватъ Варна и Бургасъ, ще видимъ, че корабитѣ, които посѣщаватъ Варна сж по-голѣми отъ тѣзи, които посѣщаватъ Бургасъ. И до като голѣмината на параходитѣ е еднаква, което се обяснява съ обстоятелството, дѣто въ повечето случаи едни и сжщи параходи засѣгатъ двѣтѣ главни наши пристанища, корабитѣ съ платна (гемитѣ), които посѣщаватъ Варна, сж много по-голѣми отъ онѣзи, които посѣщаватъ Бургасъ: за първитѣ се пада срѣдно по 100.6 тона, а на вторитѣ само 36.2. Поради това голѣмо различие въ голѣмината на корабитѣ съ платна въпрѣки голѣмото число на корабитѣ, които пристигатъ въ Бургасъ, тѣхниятъ тонажъ е много по-малкъ отъ тонажа на корабитѣ, които посѣщаватъ Варна (1.956.948 срѣщу 2.311.867 тона).

Голѣмото число на геминитѣ, които посѣщаватъ Бургасъ се дължи на обстоятелството, дѣто малкитѣ гръцки градове: Созополъ, Месемврия и Анхиало подържатъ съ Бургасъ живо крайбрѣжно съобщение чрѣзъ малки гемии. Малкиятъ градецъ Созополъ го

посѣщаватъ повече гемии отколкото Варна, числото на геминиѣ, които посѣщаватъ Балчикъ и Каварна, е много по-малко отъ числото на геминиѣ, които посещаватъ Анхило и Месемврия. Близкостѣта на Бургасъ до Турция съдѣйствува сѣщо много за крайбрѣжно движение на малки гемии въ крайбрѣжието на южна България. Това личи ясно отъ статистиката за движение на корабитѣ и мѣстоназначение.

Корабитѣ, които посѣтили Варна прѣзъ 1901 год., ни прѣдставятъ слѣдната интересна по своитѣ знамена таблица.

| Знамена | | Брой на корабиѣ | Тонаръ въ тони | Вислнмостъ | Мораи |
|-------------------|------------------|-----------------|----------------|------------|--------|
| Българско | натоварени . . . | 156 | 6.408 | 61.173 | 2.393 |
| | празни | 24 | — | 9.653 | 463 |
| Австро-Унгарско . | натоварени . . . | 100 | 6.713 | 132.681 | 3.804 |
| | празни | 8 | — | 4.045 | 74 |
| Английско | натоварени . . . | 64 | 11.041 | 83.749 | 1.536 |
| | празни | 10 | — | 13.222 | 226 |
| Германско | натоварени . . . | 49 | 2.909 | 61.441 | 1.237 |
| | празни | 2 | — | 1.925 | 46 |
| Гръцко | натоварени . . . | 104 | 7.981 | 42.634 | 2.106 |
| | празни | 6 | — | 5.853 | 117 |
| Италианско . . . | натоварени . . . | 4 | 120 | 4.639 | 89 |
| | празни | — | — | — | — |
| Романско | натоварени . . . | 4 | 852 | 2.972 | 93 |
| | празни | — | — | — | — |
| Руско | натоварени . . . | 53 | 3.080 | 42.575 | 1.954 |
| | празни | 1 | — | 1.270 | 45 |
| Турско | натоварени . . . | 164 | 11.706 | 29.236 | 1.778 |
| | празни | 16 | — | 1.877 | 200 |
| Французко | натоварени . . . | 2 | — | 2.922 | 56 |
| | празни | 1 | — | 1.500 | 51 |
| Белгийско | натоварени . . . | 4 | 1.646 | 5.448 | 98 |
| | празни | — | — | — | — |
| Всичко | натоварени . . . | 704 | 52.456 | 469.470 | 15.144 |
| | празни | 63 | — | 39.345 | 1.222 |

Тази таблица ни показва, че числото на корабитѣ съ българско и турско знаме сж най-много — 180, но прѣгледаме ли тѣхната голѣмина, вмѣстимостѣта имѣ, то на първо мѣсто идатъ корабитѣ подъ австро-унгарско знаме, послѣ подъ английско, а на трето мѣсто корабитѣ подъ българско знаме.

Сравнението на приведената таблица тука съ таблицата за корабитѣ, които сж отплували отъ Варна прѣзъ сжщата година, ни показва, че голѣма часть отъ корабитѣ се връщатъ празни (168 срѣщу 63), и то най-много подъ турско и българско знаме (87 и 27 срѣщу 16 и 24). Числото на тоноветѣ товаръ не може да ни покаже нищо, защото стойността на стоката не стои въ свръзка съ тежестѣта. Товарътъ на заминалитѣ кораби е повече отъ два пѣти по-голѣмъ отколкото на пристигналитѣ (127.079 тона срѣщу 52.456).

Направата на варненското пристанище, възникване на фабрики, между които първо мѣсто заима грамадната фабрика за памучна прежда, усиляване на работата въ много по-дребни индустриални заведения ще потикнатъ значително повече търговията на Варна и ще я направятъ важенъ и богатъ търговски и индустриаленъ пристанищенъ градъ въ нашето отечество.

Население.

Колко сж били жителитѣ на градъ Варна въ по-миналитѣ врѣмена, не ни е извѣстно. Размѣрътъ на сегашния градъ и обстоятелството, дѣто вънъ отъ днешнитѣ негови граници не се намиратъ слѣди отъ стари сгради, ме каратъ да приема, че този градъ никога не е билъ много голѣмъ и едва ли е надминавалъ нѣкога по числото на своитѣ жители днешния градъ Варна. Първо редовно прѣбройване на населението въ Варна се извърши на 1 януария 1881 година, а послѣдно на 1 януария 1901 год. Числото на жителитѣ въ града Варна и тѣхното разпрѣдѣление по езикъ, вѣра, родно мѣсто, грамотность и др. ще разгледамъ възъ основа на послѣдното прѣбройване, а за да се схване добръ вървежа на развитието на населението въ двайсетгодишния периодъ (1881—1901) ще правя тукъ-тамъ и паралели съ статистическитѣ данни отъ 1881 година.

На 1 януария 1881 година имало въ Варна 24.561 жители, а на сжщото число на мѣсецъ януария 1901 година — 34.922 или 10.361 душъ повече. Смѣтнато годишно, въ периода 1881—

1901 година населението на Варна показало срѣдногодишенъ прирастъ 2.13% . Голѣмото растене на населението въ Варна не е вървѣло равномѣрно прѣзъ цѣлия двайсетгодишенъ периодъ. Прѣзъ периода 1881—1888 год. срѣдниятъ годишенъ прирастъ билъ само 0.41% , слѣдователно по-малко отколкото е естественото растене на населението; за периода 1888—1893 год. срѣдниятъ годишенъ прирастъ билъ 2.80% , а за периода 1893—1901 год. — 2.99% . Срѣдния годишенъ прирастъ на населението въ Варна показва слѣдователно постояненъ напрѣдъкъ и въ послѣдния периодъ заима десето мѣсто между прираста на населението въ всички градове на България (78 града).

Нееднакъниятъ годишенъ прирастъ на населението въ Варна въ послѣднитѣ двайсетъ години се дължи на слѣднитѣ обстоятелства:

1) Въ първия периодъ (1881—1888) се изселили много турци: срѣдно годишно 2.3% отъ тѣхното число; прииждането на население вънъ отъ града било тѣй слабо, че числото на роденитѣ вънъ отъ града на 1 януари, 1888 год. било съ 134 души по-малко отколкото въ 1881 год. сѣщия день.

2) За бързото растене на населението въ Варна прѣзъ втория периодъ (1888—1893) помогнали голѣмиятъ прирастъ на роденото тамъ население (2.88%), по-слабото изселване на турцитѣ и значителното прииждане на хора вънъ отъ Варна.

3) За още по-бързото растене на населението въ Варна прѣзъ третия периодъ (1893—1901) сж помогнали приведенитѣ фактори за втория периодъ плюсъ желѣзнопътната свръзка на Варна съ София и Дебеля, работата на пристанището и масовото прѣселване на арменци отъ Мала-Азия и Цариградъ, послѣ кланетата въ 1894, 1895 и 1896 години

Матеренъ езикъ на населението.

Варна като градъ, откритъ за морско и сухопътно съобщение и на пътъ на народнитѣ движения отъ сѣверъ къмъ югъ, е билъ винаги населенъ отъ най-разнообразно население. И въ днешно врѣме Варна заима най-видно мѣсто между градоветѣ на ориента, дѣто сж застъпени най-много различни народности. Долната таблица, въ която сж означени само езицитѣ, които говорятъ повече отъ 250 прѣдставители, ни илюстрира много добръ многоезичното население на градъ Варна.

| Е з и к ъ | 1881 | | 1901 | |
|----------------------|-------|-------------------|-------|-------------------|
| | Число | % | Число | % |
| Български | 6721 | 27. ₂₈ | 15601 | 41. ₈₁ |
| Турски | 8908 | 36. ₂₈ | 5985 | 17. ₁₈ |
| Гръцки | 5367 | 21. ₈₈ | 5913 | 16. ₉₁ |
| Арменски | 1181 | 4. ₈₁ | 3897 | 11. ₁₈ |
| Татарски | 837 | 3. ₁₁ | 948 | 2. ₇₈ |
| Шпанйолски | 541 | 2. ₇₀ | 1175 | 3. ₂₈ |
| Цигански | 338 | 1. ₂₈ | 512 | 1. ₄₇ |
| Нѣмски | 186 | 0. ₇₄ | 264 | 0. ₇₈ |

Тази таблица ни показва, че въ периода 1881—1901 год. отъ всички разноезични народи процентно най-много се увеличили арменцитѣ. Това увеличение се дължи на емиграцията на този нещастенъ народъ слѣдъ кланетата отъ 1894—96 година, когато дойдоха въ Варна въ късо врѣме хиляди злочести бѣженци. Второ мѣсто по своето увеличение държи български езикъ. Това произлиза отъ силното прииждане на българи отъ всички крайща на българскитѣ земи и отъ побългаряването на гагаузи. Въ статистиката на послѣдното прѣброяване не фигурира графа за гагаузи съ български езикъ, както имаме графа за гагаузи съ турски и гръцки езикъ, но отъ наблюдения и отъ историческия фактъ, дѣто много голѣма частъ отъ гагаузитѣ по селата на варненския окръгъ, Добруджа и дори Басарабия се постоянно побългаряватъ, мога да прѣдположа, че този християнски турскиговорещъ народъ усилено доста редоветѣ на българщината въ източната частъ на нашето отечество. Значително увеличение показватъ и шпаньолскитѣ евреи, чието бързо растене въ градъ Варна показва голѣмата търговска мощъ и притегателна сила на нашето най-главно морско пристанище. Гръцкиятъ езикъ показва много малко увеличение. Като вземемъ въ внимание естественото растене на гръцкото население, което не е по-малко отъ единъ на сто годишно, то излиза значително намаление на гръцкиговорещитѣ жители. Това намале-

¹⁾ Въ числото на жителитѣ съ турски майчинъ езикъ има 1204 или 3.₂₈% гагаузи и 237 арменци.

²⁾ Въ числото на жителитѣ съ гръцки майчинъ езикъ има 285 или 0.₈₁% гагаузи.

³⁾ Отъ тяхъ 106 сж евреи.

ние не произлиза отъ изселване на гърци, а отъ отцѣпване на гагаузи, които въ първитѣ прѣброявания сж показвали за свой майчинъ езикъ грѣцкия, а сега българския, па може би и турския. По-слабо отколкото е естественото растение сж се увеличили и татаритѣ, които се изселватъ заедно съ турцитѣ. Колкото се отнася до жителитѣ съ турски езикъ, то тѣ значително сж намалѣли. Това се дължи на турското изселване, на малкото плодене на турцитѣ, откакъ настѣпиха за тѣхъ неспокойни години и на постепенното прѣтопяване на гагаузитѣ въ гърци и българи.

Както показватъ забѣлѣжитѣ къмъ таблицата, въ Варна езикътъ не се съвпада винаги съ народността. Турски езикъ говорятъ турци, гагаузи и мнозина арменци като свой майченъ домашенъ езикъ; едни евреи говорятъ шпаньолски, други нѣмски; има гагаузи, които сж показали за свой майчинъ езикъ грѣцкия. Въ отдѣлни случаи имаме жители отъ най-разнородни народности, които сж показали като свой майчинъ езикъ езика на съвсѣмъ другъ народъ. Тѣзи грѣшки произтичатъ отъ липса на графа за двоезичници, които сж тѣй чески у насъ при смѣсенитѣ бракове.

За да оживи числата на таблицата и за да посоча тѣхното културно географско значение, ще кажа още нѣколко думи за българитѣ, турцитѣ, гърцитѣ и гагаузитѣ — население, чието взаимно съотношение илюстрира особено добръ бившето и сегашното положение на града по отношение на неговитѣ жители.

Българскиятъ елементъ въ Варна, както и въ цѣла югоизточна България и Ромѣнска Добруджа, въ главната си частъ датира отъ ново врѣме, отъ миналия вѣкъ.¹⁾ И малкото българи, които сж жители въ Варна прѣли кримската война се губѣли въ голѣмото чуждоезично множество и си служили не само въ пазара но често дори и въ кѣщи съ турски езикъ. Въ 1872 година съобщили на Каница довѣренни лица, че въ Варна имало 200 български кѣщи,²⁾ които смѣтнати по 6 душъ на кѣща даватъ 1200 душъ българи. Много е възможно числото на българскитѣ кѣщи да е намалено отъ довѣренитѣ лица на Каница било по незнание или по заинтересуваностъ, но като имаме прѣдъ очи, че официалната статистика отъ 1-и януария 1881 година ни показва само 6721 българи, отъ които 4483 мъже срѣщу 2238 жени, можемъ да приемемъ, че най-малко 3000 душъ сж войници и прѣселенци, дошли недавно

¹⁾ Д-ръ Л. Милетечъ: Старото българско население въ Сѣверо-източна България. 1902 год. и А. Иширковъ: Ромѣнска Добруджа (Български прѣгледъ год. V кн. IV.).

²⁾ Kanitz: Donau Bulgarien und des Balkan. Leipzig 1882. III. 198.

отъ другитѣ крайща на българскитѣ земи и слѣдв. освобождението заварило Варна съ не повече отъ 3500 душъ българи. Вѣрността на това прѣдположение се потвърждава и отъ обстоятелството, дѣто числото на мъжетѣ и женитѣ българи до 15 годишна възраст е горѣ-долу еднаква, когато на възраст отъ 16 до 20 години имало 600 мъже срѣщу 292 жени, а на възраст 20 до 25 години 1242 мъже срѣщу 180 жени.

И най-поврѣхното проучване на сегашното българско население въ Варна ни показва, че богатитѣ хора, чиновницитѣ и всички ония, които иматъ тежестъ въ града и достойно се съпоставитъ по своето обществено положение на богаташитѣ и интелегентнитѣ отъ другитѣ народности, сж дошли въ Варна послѣ освобождението. Освободителната война отъ 1877/78 година ни откъсна не само отъ турското иго, но и отъ привързаността къмъ родното мѣсто, къмъ гробоветѣ на нашитѣ бащи и прадѣди; то освободи духа на българина, направи го възприемчивъ, подвиженъ. Много търговци отъ нашитѣ вжтрѣшни градове, които трѣбаше да кривятъ своето натрупано съ трудъ имане отъ алчнитѣ погледи на турчина, освободени отъ робството и отхранени съ практически духъ, схващавъ ясно новосъздаденото положение, можаха лесно да се взратъ въ широкия просторъ, който се отваряше за търговия и съобщение съ външния свѣтъ и вжтрѣ въ страната, втурнаха се къмъ нашитѣ търговски центрове Варна, Русе, София, Пловдивъ, Бургасъ и др. и образуваха силно търговско българско общество тамъ, дѣто се смѣташе неотдавна, че българинътъ е роденъ само да работи земята и пасе стада по горитѣ. Българскиятъ елементъ се бързо увеличи въ Варна както по количество, тъй и по качество. Градъ Варна, който хиляди години бѣше чуждъ за българщината, става отъ день на день сѣ по български градъ. И за това трѣба да се въздаде похвала както на частната инициатива на варненски граждани, тъй и на правителството. Хубавитѣ български училища, грамадната българска църква, казармитѣ, болницата, военниятъ клубъ, които съ своята грандиозностъ затѣмняватъ общественитѣ сгради на другитѣ народности, главно на гърцитѣ, които се стремятъ да подчинятъ на своята култура гагаузитѣ, будятъ силно българското народно съзнание и правятъ българитѣ силни въ борбата за побългаряване на града, въ който прѣди 50 години се чувала слабо българска рѣчь.

Турцитѣ датиратъ въ Варна отъ врѣмето, когато покориha земитѣ на българското царство. Изслѣдванията на професоръ Дри-

нова¹⁾ ни показватъ, че въ първото врѣме на османското завоевание турското население не било многочислено, и то се явява въ посетѣнното си сѣгашено състояние, въ каквото го намираме и сега още, въпрѣки постоянното изселване, тепърва въ послѣднитѣ двѣ столѣтия. Въ градъ Варна турското население се всилва най-много въ края на XV. II и въ началото на XIX вѣкъ, когато Варненската крѣпостъ придоби особено голѣмо значение въ войнитѣ между Турция и Русия. Въ кримската война числото на турцитѣ се прицѣнявало на 8.300 д. при население отъ 16.000 д. за града. Официалната статистика отъ 1881 год. ни дава числото на варненскитѣ жители съ турски майчинъ езикъ 8 903 д. Но понеже въ тази статистика нѣма графа за народности, то въ това число сѣ влѣзли много гагаузи и една частъ отъ арменцитѣ, които говорятъ у дома си турски. Приблизително истинското число на гагаузитѣ и арменцитѣ, записани съ майчинъ езикъ турски, намираме, като извадимъ отъ сборното число на турци, татари, цигани и арнаути числото на мохамеданитѣ.²⁾ По таквъ начинъ излизатъ около 2.000 немохамедани. Понеже нѣма турци немохамедани, то тѣхното число на 1 януария 1881 год. ще е било около 6.900. Споредъ прѣброяването отъ 1901 год. числото на турцитѣ излиза 4 554 д. което показва голѣмо намаление, 2.346 д. за 20 години или 117,5 годишно. Въ сравнение съ числото на българитѣ, турцитѣ, които още въ 1881 г. били повече отъ тѣхъ, съставятъ сега само една четвъртина. Но благодарение на тѣхното по-прѣдишно надмощие, на обстоятелството, дѣто голѣма частъ отъ християнското население има за майчинъ езикъ турския езикъ, разноезичното население на Варна си служи и сега въ пазаря съ турски езикъ. Той е международниятъ езикъ на варненци. Една отъ важнитѣ грижи на българското общество въ Варна, па и на самото правителство, е да измѣсти отъ пазаря турския езикъ и направи българския езикъ международенъ езикъ въ разностранното наше главно пристанище. Това се изисква не само отъ обстоятелството, дѣто половината отъ населението е вече българско, но и отъ справедливото изискване на нашитѣ народни интереси. Въздѣйствието въ тази посока трѣба да стане толкозъ по-силно и по-бързо, че масовото прииждане на ерменски елементъ отъ Мала Азия и Цариградъ дадохъ нова подвърѣпа на турския езикъ като пазаренъ и международенъ езикъ на варненци.

¹⁾ М. Дриновъ: Историческо освѣтление върху статистиката на народноститѣ въ източната частъ на българското княжество. (Периодическо списание, кн. VII и слѣд.).

²⁾ М. К. Сарафовъ: Населението въ градоветѣ Русе, Варна и Шуменъ. (Периодическо списание, кн. III 1882, стр. 41.)

Гърцитѣ сж най-старитѣ жители на градъ Варна, но интересно би било да се прицѣни, до колко е разредена кръвта на старитѣ милетски колонисти въ жилитѣ на сегашнитѣ гърци въ града. Варна въ противоположностъ на южнобългарскитѣ край-бръжии стари градове е билъ винаги откритъ градъ за чуждоплеменно поселение. Гърцитѣ се мѣсилч постепенно съ новопрѣселенитѣ разнородци и сж ги асимилирали. Иначе би било невъзможно да се одържатъ гърцитѣ въ толкова голямо количество при липсата на гръцки села въ околността на Варна и при толкова слабото прииждане на гърци отъ прѣзморското имъ отечество. Варна дължи много на гърцитѣ за своето съществуване и своето търговско значение, но прѣдъ новото интензивно развитие на българщината въ този градъ, тѣ губятъ отъ день на день сѣ повече своето първенствуеще значение. Гръцкиятъ характеръ на града се обезличава сѣ повече, и чрѣзъ неговото модернезуване му се придава същеврѣменно български печатъ. Носители на новото се явяватъ сега българитѣ, тѣ градятъ новия градъ, тѣ създаватъ нови паметници, а гърцитѣ, сгущени въ своитѣ цаянтови сгради, стѣснени въ криви мрачни улици, прѣдставятъ старото, отживѣлото. Гръцизмътъ не обайва вече мѣстното християнско население. Българската култура взима връхъ.

Гагаузитѣ сж остатъци отъ старитѣ кумани, нѣкогашенъ степенъ народъ, който въ срѣднитѣ вѣкове игралъ голяма роль въ съдбинитѣ на източната частъ отъ Балканския полуостровъ. Християнството, което приелъ този народъ въ днитѣ, когато дошелъ въ съседство съ християнски народи на полуострова, го спасило да се не слѣе отпослѣ съ турцитѣ, чиито езикъ говори, но за туй пъкъ, останалъ безъ история и книжнина, е осъденъ да се прѣтопи въ славянски народи, които говорятъ съвсѣмъ различенъ езикъ отъ неговия. Гагаузитѣ, които въ минали врѣмена били по-многочислени и сподѣляли дълго врѣме дружно съ гърци и българи радости и скърби подъ тежкото турско владичество, се бързо разрѣдватъ между българи и гърци. Въ селата, заобиколени само отъ българи, тѣ и безъ въздѣйствието на училището усвоили български езикъ и българскитѣ нрави — станали българи, когато въ градоветѣ гръцката църква и гръцката школа ги правила дълго врѣме гърци. Сега, когато българитѣ иматъ по-добри училища и по-великолѣпни църкви отколкото гърцитѣ и когато тѣ прѣдставятъ господствуещото племе, което раздава държавни служби и права,

гагаузитѣ отчасти по практически смѣтки. отчасти подъ незабѣлѣзаното въздѣйствиѣ на българската култура, ставатъ българи. И колкото по-бързо се прѣтопи въ българи този малъкъ народецъ, толкова е по-добъръ за неговото културно развитие и за българската държава.

Въпра. Голѣмото разнообразие на населението въ Варна не се заключава само въ разнообразието на езицитѣ, които говорятъ, но и въ вѣрата, която изповѣдватъ. Тука сж застъпени добръ и тритѣ монотеистични вѣроизповѣдания: християнското, мохамеданското и израилското. Християнитѣ се дѣлятъ на източно православни, арменогригорианци, католици и протестанти. Източноправославнитѣ наспроти черковното управление се дѣлятъ на екзархисти и патриаршисти.

Източно-православнитѣ прѣдставятъ болшинство отъ населението на града; тѣ броятъ 23.021 душъ или 65.92% отъ цѣлото население на града. Българи православни сж 15.526 душъ или 44.49% отъ цѣлото население на града или 67.44% отъ числото на православнитѣ. Гърци православни има 5602 душъ или 16.04 отъ цѣлото градско население или 24.33 отъ православнитѣ. Гагаузи православни има 1488 душъ или 4.26% отъ градското население или 6.46% отъ православнитѣ.

Жално е, че не притежавамъ данни, които би ни показали, какъ се раздѣлятъ православнитѣ между българската и гръцката черква. Какъ сж подѣлени гагаузитѣ между двѣтѣ черкви остава непознато.

| | | | | | | | |
|------------------------|---------|-----|--------|-----|--------|-------|------------|
| Арменогригорианцитѣ сж | 3964 д. | или | 11.32% | отъ | цѣлото | град. | население. |
| Католици | " | 405 | " | " | 1.15% | " | " |
| Протестанти | " | 185 | " | " | 0.53% | " | " |

По-голѣмата часть отъ католицитѣ и протестантитѣ сж чужденци и съвсѣмъ малко българи.

Мухамеданска въпра изповѣдватъ 6065 душъ или 17.34% отъ цѣлото градско население. Отъ тѣхъ:

| | | | | | | | | | | | | |
|--------|------|-----|--------|-----|-------|-----------|-----|--------|-----|---------|----|----------|
| Турци | 4554 | или | 18.04% | отъ | град. | население | или | 75.09% | отъ | числото | на | мухамед. |
| Татари | 948 | " | 2.71% | " | " | " | " | 15.46% | " | " | " | " |
| Цигани | 493 | " | 1.41% | " | " | " | " | 8.13% | " | " | " | " |

Мухамеданска вѣра изповѣдватъ още нѣколко персийци и арнаути.

Израилитска въпра изповѣдватъ 1312 душъ или 3.76%.

За *свободомислещи* сж се обявили 18 души (14 мъже и 4 жени). Отъ тѣхъ българи 8 мъже и една жена.

Грамотностъ. Половината отъ населението на градъ Варна е грамотно. Отъ 34.922 души жители на Варна грамотни сж 17.483 и неграмотни 17.439. Като имаме прѣдъ очи, че 13.86% отъ градското население прѣдставятъ дѣца по-малки отъ 7 години, които не сж трѣгнали още на училище и 8.68% сж старци по-възрастни отъ 60 години, които прѣди 50—55 години мъчно можаха да намѣрятъ даскалъ да се учатъ да пишатъ и четатъ, вижда че само 30% отъ населението, което имало възможностъ да се учи, е останало неграмотно. Разгледана грамотността на населението по народностъ, прѣдставя доста голѣмо различие. Най-голѣма грамотностъ показватъ гърците — 61.28%, послѣ тѣхъ идатъ българитѣ съ 60.45%. По-голѣмата грамотностъ у гърците произхожда отъ по-голѣмата грамотностъ на женитѣ у тѣхъ. Грамотността на българитѣ е 48.12%, а на гърчинитѣ 51.61%. У гърците гагаузи грамотността е 51.64%, у турскитѣ 29.90%, у шпаньолскитѣ евреи 54.64%, у нѣмцитѣ 65.15% (между тѣхъ 106 евреи), у арменцитѣ 51.39%, у турскиговорещитѣ арменци 34.30%, у татаритѣ 19.37%, у турцитѣ 14.81%.

При процентитѣ на грамотността много бие въ очи малката грамотностъ у турцитѣ. Взето изобщо, въ България грамотността у турцитѣ, макаръ и въ най-примитивенъ смисълъ на думата, е доста голѣма, а въ Варна, дѣто иматъ турцитѣ добри училища е четири пати по-малка отъ грамотността у другитѣ народности. Това е малко загадочно и човѣкъ лесно би помислилъ, дали тука нѣма грѣшка. Особено малъкъ е процентътъ на грамотностъ у турчинитѣ. Отъ 2128 турчини въ Варна само 159 сж грамотни или 7.47%.

Родно мѣсто. Бързото растене на населението въ градъ Варна се дължи най-много на прѣселенцитѣ, които идатъ отъ различни покрайнини. Единъ прѣгледъ върху мѣсторождението на варненскитѣ жители е много поучителенъ. Той ни показва, че привлѣкателната сила на градъ Варна се простира далечо отъ тѣснитѣ граници не само на неговата околия и окръгъ, но и на нашето отечество.

Въ града Варна, дѣто сж броени, сж родени 18.556 души или 53.13% отъ цѣлото население на града. Отъ тѣхъ 8790 мъже и 9766 жени или на 100 мъже се падатъ 111.11 жени. Родени въ други общини на сѣщата околия 1724 или 4.94%. Отъ тѣхъ

900 мъже и 824 жени или на 100 мъже се падатъ 91.₅₅ жени. Родени въ друга околия на сщия окръгъ 1649 или 4.₇₂%. Отъ тѣхъ 947 мъже и 702 жени или на 100 мъже се падатъ 74.₁₃ жени. Родени въ други окръгъ на княжеството 5163 или 14.₇₈%. Отъ тѣхъ 3039 мъже и 2124 жени или на 100 мъже се падатъ 69.₈₀ жени. Родени въ българското княжество 27.096 или 77.₅₀%. Отъ тѣхъ 13.677 мъже и 13.419 жени или на 100 мъже се падатъ 98.₁₈ жени.

Статистиката на роденитѣ въ България варненски жители показва, че при роденитѣ въ Варна числото на женитѣ надминава значително числото на мъжетѣ. Това показва, че една частъ отъ роденото въ Варна мъжко население напуска града и търси другадѣ прѣхраната си. И това е обяснимо за единъ градъ, който чрѣзъ своитѣ удобни съобщения съ цѣлия свѣтъ, подмамва лесно прѣдприемчиви мъже да напустнатъ отечеството си и да отидатъ въ други страни съ надежда за по-добъръ поминѣкъ. Колкото се отнася до прѣселенцитѣ, то у тѣхъ винаги числото на мъжетѣ надминава числото на женитѣ и колкото отъ по-далеко идатъ тѣ, толкова по-малѣкъ е процентътъ на послѣднитѣ. Най-накрай ето какъ се изразява горѣ-долу числото на женитѣ и мъжетѣ, родени въ България: —

Въ *Турция* сж родени 6007 души или 17.₃₀%. Отъ тѣхъ 4065 мъже срѣщу 1942 жени или на 100 мъже се падатъ 47.₇₇ жени. Отъ роденитѣ въ Турция сж: българи 1960 (1450 мъже и 510 жени), гърци 759 (462 м. и 297 ж.), арменци 2516 (1549 м. и 970 ж.) и турци 375 (342 м. и 33 ж.).

Българитѣ, родени въ Турция сж дошли най-много отъ битолския и одринския вилаетъ: отъ първия 833 (694 м. и 139 ж.), отъ втория 772 (479 м. и 293 ж.). По-голѣмото число жени отъ Одринско показва, че емиграцията отъ тази покрайнина е станала по-редовно отколкото отъ битолския вилаетъ. Сжщото нѣщо забѣлѣзваме и у арменцитѣ. До като при роденитѣ въ Цариградъ арменци (1304) числото на женитѣ (653) надминава съ 3 числото на мъжетѣ, при роденитѣ въ Мала Азия арменци (1155) числото женитѣ е само 290 или съ 575 души по-малко.

Родени въ *Ромъния* 534 души или 1.₅₃%. Отъ тѣхъ 288 м. и 246 жени. Отъ роденитѣ въ Ромъния най-много сж българи — 286 (161 ж. и 125 м.).

Родени въ *Русия* 471 души или 1.₈₈‰. Отъ тѣхъ 267 м. и 204 ж. Отъ роденитѣ въ *Русия* най-много сж татари 172; числото на българитѣ е 78 (44 м. 34 ж.).

Родени въ *Гърция* 254 души (185 м. и 69 ж.).

Родени въ *Австроунгария* 219 (89 м. и 130 ж.).

На роденитѣ въ другитѣ държави числото е незначително.

Ако сравнимъ даннитѣ на населението по родно мѣсто отъ 1881 година съ тия отъ 1901 година, ще намѣримъ, че прѣселничеството отъ България и Турция слѣдвало непрѣкъснато и се усилявало, когато числото на роденитѣ въ *Русия* и *Гърция* се намалило значително чрѣзъ измиране на стари прѣселенци отъ тѣзи страни. До като числото на роденитѣ въ Княжеството и въ Турция се утроило въ двайсетгодишенъ периодъ (1881—1901), числото на роденитѣ въ *Русия* се намалило близу три пѣти, отъ 1181 въ 1881 година на 471 души въ 1901, а на роденитѣ въ *Гърция* близу два пѣти, отъ 409 на 254 души. Голѣмото намаление на роденитѣ въ *Русия* произлиза отъ измирането на старитѣ татари, родени въ *Русия*. Намаленето вървѣло по този пѣтъ: въ 1881 год. било 1181, 1888—930, 1893—821 и 1901—471 души.

Поданство. Само 28.265 души или 80.₉₄‰ отъ цѣлото население на градъ Варна сж български поданици. Голѣмото число на чужди поданици въ Варна не зависи отъ разнородността на населението и неговото чуждоземно родно мѣсто, а отъ записаността на нашитѣ правителства, които не се придираватъ много за него, кога дойде работата до назначаване на държавна служба или даряване права, отъ които трѣбва да се ползуватъ само български поданици, на чийто плеци се товарятъ всички държавни тежести и задължения. Съ чисто спекулативни цѣли много отъ жителитѣ на Варна, родени и отраснали въ сѣщия градъ или въ България, се числятъ за чужди поданици. Отъ 1258 гръцки поданици въ този градъ само 223 сж родени въ *Гърция*, а 842 въ България; отъ 4416 турски поданици само 3812 сж родени въ Турция. Отъ варненскитѣ жители поданици на други чужди държави по-значително число прѣдставятъ само австроунгарскитѣ поданици — 287 души или 0.₈₂‰. Отъ роденитѣ вънъ отъ България варненски граждани (7825) само 2882 души сж приели българско поданство

Родъ. Растенето на градъ Варна чрѣзъ прѣселване, въ което взиматъ най-голѣмъ дѣлъ мъжегѣ, е доварало за този градъ доста

несъразмѣрно съотношение между числото на мъжете и женитѣ. Срѣщу 18.786 мъже въ Варна имаме 16.136 жени или на 100 мъже се падатъ 85.₈₉ жени. Това съотношение между числото на мъжете и женитѣ се видоизмѣнява въ най-големъ размѣръ при различнитѣ народности въ Варна. Така напр.:

| | | | |
|-------------|-----------------------|--------------------|------|
| у българитѣ | на 100 мъже се падатъ | 76. ₇₆ | жени |
| у турцитѣ | " 100 " " " | 85. ₇₁ | " |
| у гърцитѣ | " 100 " " " | 112. ₀₈ | " |
| у гагаузитѣ | " 100 " " " | 116. ₅₄ | " |
| у татаритѣ | " 100 " " " | 92. ₈₈ | " |
| у арменцитѣ | " 100 " " " | 83. ₁₁ | " |
| у евреитѣ | " 100 " " " | 101. ₅₄ | " |
| у нѣмцитѣ | " 100 " " " | 131. ₅₇ | " |

По-големото число жени у гърцитѣ, евреитѣ и нѣмцитѣ е общо явление за градоветѣ на България. Колкото се отнася до гагаузитѣ, то голѣмото число на женитѣ произлиза отъ обстоятелството, дѣто много отъ мъжете сж отбѣлѣзани като българи или гърци, а женитѣ за гагаузи съ турски езикъ. Това особено ясно личи у гърцкитѣ гагаузи, дѣто на 100 мъже се падатъ повече отъ 140 жени (141.₅₈ %).

Характерно е за отношението между числото на мъжете и женитѣ въ Варна, дѣто до 20 годишна възраст на населението числото на мъжете надминава малко числото на женитѣ, когато отъ 20 годишна възраст на горѣ разликата става значително голѣма, особено въ възрастта 20—25 години, което се обяснява съ голѣмото число войници и прѣселници мъже. Въ градове, дѣто нѣмаме силно прѣселническо население и гарнизонъ, отношението между числото на мъжете и женитѣ е противоположно: тѣмо отъ 20 годишна възраст на горѣ числото на женитѣ надминава това на мъжете.

Възраст. Понеже населението въ градъ Варна се увеличило въ голѣмъ размѣръ чрѣзъ прѣселване, то хората отъ 15 годишна възраст нагорѣ, когато захваща вече прѣселничеството въ по-голѣмитѣ градове най-първо отъ ученици и ученички въ гимназитѣ и слуги по дюкени и къщи, съставятъ по-голѣмъ процентъ откоелото въ градове, дѣто увеличението е прѣдоставено повече на прираста на мѣстното население. Че това е така, ни показва слѣдната сравнителна таблица на населението по възраст въ градове Варна и

Правация, въ които прѣселеното население състави 46.87% въ първия и 30.41% въ втория градъ.

| Г о д и н и | % отъ населението на Варна | % отъ населението на Правация |
|----------------|----------------------------------|-------------------------------------|
| 0—5 | 9.22 | 12.22 |
| 5—10 | 9.22 | 13.22 |
| 10—15 | 10.22 | 13.22 |
| 15—20 | 10.22 | 10.22 |
| 20—25 | 9.22 | 6.22 |
| 25—30 | 8.22 | 6.22 |
| 30—35 | 7.22 | 5.22 |
| 35—40 | 6.22 | 6.22 |
| 40—45 | 5.22 | 4.22 |
| 45—50 | 5.22 | 4.22 |
| 50—55 | 3.22 | 3.22 |
| 55—60 | 3.22 | 3.22 |
| по-горѣ отъ 60 | 8.22 | 8.22 |

Физиономия на града Варна.

По пѣстрота на своето население, по разнообразие въ градежа на здания и начинъ на животъ Варна прѣдставя въ миниатюръ характерната народна мозайка на Балкански полуостровъ.

Новиятъ духъ, който повѣи слѣдъ освобождението на България, промѣни много градъ Варна. Градскиятъ стѣни, които стѣбгаха като обрачъ града, ги сринаха, стѣснениятъ градъ си отдѣхна и взе да се шири. Понеже българскиятъ елементъ се яви като главенъ колонизаторъ на Варна слѣдъ освобождението, то той се възползува отъ отворената широта на града и създаде новъ планиранъ градъ съ прави улици и къщи съ дворове и градини. Наредъ съ новия градъ, който се разпростре на сѣверозападъ, сѣверъ и сѣвероизтокъ остава още голѣмъ дѣлъ отъ града именно гръцката и турската махала, отъ които първата е обърната къмъ морето, а втората къмъ низината на Девненското езеро, почти незачекнати отъ новитѣ наредби за благоустройството на градоветѣ. Тука улицитѣ сж тѣсни, криви и крайно заплетни. Къщитѣ нѣматъ ни градини, ни дворове. Горнитѣ етажи на къщитѣ въ гръцката махала се издаватъ обикновено далеко надъ зидоветѣ на долния, за да се спечели нѣколко педи пространство, а чрѣзъ това улицитѣ виждатъ рѣдко слънце, мъчно се провѣтриватъ и сж влажни. Между гръцката и българската частъ на града се простира най-западналата градска частъ, населена най-

много отъ арменци и гагаузи. И тука улицитѣ сж тѣсни и криви, но има повече дворове; къщитѣ сж малки, повечето едноетажни. Татаритѣ, циганитѣ и сиромаси българи населяватъ крайната сѣверо-западна часть на града, която е построена подѣ планъ.

Но нека характеризирамъ по-подробно нѣкои части отъ града.

Муссалата е многожгленъ площадъ въ центъра на града, главно кръстопътище на много улици. Кафенета, кръчми и малки гостилници, които принадлежатъ на турци, българи, арменци, гагаузи и персийци заематъ околорѣстъ площада и служатъ за сборенъ пунктъ на най-разнообразно население. Въ този оживенъ центъръ се срѣщатъ всички варненски граждани; тука е главното *gandez-vous* на мъжетѣ. Първата станция за всички чиновници послѣ уморителна канцеларска работа е Муссалата. Изходна станция на всички чиновници сутринна и на пладне на пъть за канцеларията е пакъ Муссалата. Тука е сборниятъ пунктъ и на адвокатитѣ, чиито писалища се редятъ недалече отъ площада. Варненкитѣ си не правятъ трудъ да варятъ кафе за мъжетѣ и синоветѣ си, защото тѣ пиятъ кафе на Муссалата, но за туй пъкъ сж принудени често съ стиснато сърдце да ги чакатъ дълго врѣме за обѣдъ и вечера. Никѣдѣ черпната не е тѣй развита както въ Варна. Събератъ се на приказка осемъ-десетъ душъ, и само първата стѣпка е трудна: кой най-напрѣдъ да почерпи (ако нѣма казусъ, разбира се). Намѣрили се единъ „тевекилия“ да почерпи по чаша ракия или пелинъ, то всѣки отъ дружината смѣта за свой дългъ да почерпи и той. И по този начинъ се редятъ 8—10 чаши и толкозъ мезета подѣ редъ. Всѣки, който наново се присѣдини къмъ дружината, слѣдва примѣра на другитѣ. И това често бива отъ крака, на пъть за въ къщи.

Въ всѣки крайморски градъ кръчмитѣ и кафенетата изобилватъ, защото тамъ работата е сезонна и голѣма часть отъ населението въ по-голѣмата часть отъ годината е свободна отъ всѣка работа. Хамали, каруцари и лодкари сж заети само тогава, кога има да товарятъ и разтоварятъ параходи. Но не всѣки день дохождатъ параходи и не всѣки день има работа за всички. Сжщото е и съ рибаритѣ. Тѣ чакатъ сезона на извѣстна ловитба и малцина отъ тѣхъ се занимаватъ съ риболовство за всѣкидневна нужда на града. Въ Варна и лозарството, което доставя прѣхрана почти на половината население отъ града, усилюва чрѣзъ своето сезонно занятие най-много оня елементъ, който е принуденъ да убива врѣмето си въ кръчмата или кафенето. Затова числото на питейнитѣ заведения въ Варна (около 300) е по-голѣмо отколкото въ много околии на

Княжеството. Чужденецъ, който не познава живота на пристанищни градове и лозарски крайща и не може да си прѣдстави, съ колко малко се задоволява ориенталецътъ, мъчно би схваналъ, отъ дѣ изкарватъ прѣхраната си толкозъ хиляди хора, които отъ зори до мракъ пълнятъ кръчми и кафенета.

Види се по практически съображения, като най-сборенъ пунктъ, на Муссалата се намиратъ и градската библиотеке и турското читалище.

Отъ Муссалата надолу въ Прѣславска улица се редятъ хубави къщи, голѣми хотели. банката, католическата църква и дюкени, въ които се продаватъ на дребно главно луксозни прѣдмети.

Послѣ дохожда новъ кръстопътъ, но безъ площадъ. Отъ този кръстопътъ води улица Цариградска за скелата, улица Солунска за грцката махала, улица Св. Климентъ за площадъ съ сщцото име, улица Търговска слиза къмъ девненския отокъ. Всѣка отъ тѣзи улици се неправилно разклонява и по този начинъ се образува главната заплетена улична мрѣжа на голѣма частъ отъ града. Всѣка една отъ изброенитѣ улици има свой особенъ характеръ. Въ Цариградска улица се редятъ голѣмитѣ влажни тъмни масивни „мази“, дѣто се трупатъ стоки за проданъ на едро, тука се редятъ още агенции на дружества, комисионерски и банкерски къщи. И улицитѣ, що прѣсичатъ тази улица подъ правъ или остъръ жгълъ, иматъ сщщия характеръ. Въ улица Солунска се редятъ бакалски и рибарски дюкени, берберници, кръчми и кафенета, които образуватъ главни центрове на гърцитѣ. Въ тѣсната съ грапавъ калдаръмъ улица Търговска се нижи стара провинциална чаршия съ дървени кепенци. Главната стока на дюкенитѣ е манифактура и обувка; дюкенджиитѣ сж евреи, арменци, гърци и турци. Тука пазаруватъ главно селянитѣ. По-нататѣкъ въ низината се протѣглява улица Габровска съ гражданни житарници. Тука многочисленитѣ кола съ храна задрѣстватъ обикновено улицата. Въ улица Св. Климентъ има изпърво дюкени, въ които се работятъ желѣзарски и дървени работи, главно ножове и сандѣци, а послѣ тя кривуличи между старовръмски къщи безъ дюкени, до като стигне площадъ Св. Климентъ, дѣто околорѣстъ се редятъ пакъ бакалски дюкени и кръчми. Отъ този площадъ водятъ улици къмъ всички страни и правата новопрокарана улица Царъ Борисъ съединява площада Св. Климентъ съ Муссалата.

Многото кръчми въ Варна придаватъ особена физиономия на този градъ, затова ще опиша на кжсо една варненска кръчма. Дълбокъ дюкенъ съ стѣклени прозорци къмъ пѣтя; близу до вратата

е поставена дълга маса, на която сж наслагани отпрѣдъ всевъзможни мезета, чието богатство зависи отъ сезона, но тѣ никога не липсватъ; на едната страна на масата сж наредени шишета съ всевъзможни спиртни питиета, между които ракията займа първо мѣсто. Околоврѣстъ покрай стѣнитѣ на дюкяна се редятъ на дваката бурета съ шарени дѣна. По останалото празно мѣсто на стѣнитѣ и гредитѣ на тавана сж закачени картини отъ най-разнообразни епохи на грѣцката история. Въ повечето случаи многобройнитѣ маси и столове сж малки и се лесно изнасятъ прѣдъ крѣчмата, дѣто обичатъ при хубаво врѣме да седятъ гоститѣ. Кѣсно вечеръ латерната и гайдата биватъ най-приятни гости въ крѣчмата, а не рѣдко се събиратъ маси и столове на страна и се започватъ сьокливи ржченици.

Природата надарила градъ Варна съ всички прѣдимства за добра морска баня. До самия градъ морскиятъ брѣгъ е лесно достъпенъ отъ кѣмъ сушата, а дѣното на морето е пѣсчливо и леко наклонено кѣмъ вътрѣшността, та позволява да се ходи доста навѣтрѣ и прѣдизвиква гѣста редица отъ вълни близу до брѣга, които придаватъ на морската баня голѣми цѣлителни свойства. Хубавата градина край морския брѣгъ, близостта на лозята, удобствата за животъ, които прѣдлага единъ по-голѣмъ градъ, усилватъ прѣдимствата на варненската морска баня.

Въ врѣме на сезона за къпане около морскитѣ бани, до самата приморска градина, се създава своеобразенъ животъ. Нѣколко крѣчми, въ които вечеръ стотини хора се разговарятъ шумно и пиятъ пелинъ, бира или ракия и ядатъ разни кебапчета и други мезета, нѣколко голѣми бараки, въ които се прѣдставятъ всѣка вечеръ пиеси на турски езикъ и се даватъ акробатски игри или се показватъ всевъзможни панорами и чудовища, съставятъ главнитѣ забавителни заведения на варненската баня. Улицата между крѣчмитѣ и баракитѣ се трупа вечеръ съ по-простъ народъ и се дига прахъ на облаци, който пълни открититѣ крѣчми и се слага лека по лека върху дрѣхитѣ на гоститѣ. Шумътъ на различни музики и присипнали гласове на арменки и гагаузки и тѣхнитѣ даарета се ту смѣняватъ, ту сливатъ въ едно и образуватъ непрѣкъснатъ трѣсъкъ и брѣмчене, които каратъ хората въ крѣчмитѣ да викатъ силно и махатъ оживѣно рѣцѣ при разговора, за да се разбиратъ. Цѣлата обстановка на забавителнитѣ заведения и начинътъ на забавлението носятъ чисто ориенталски печатъ и отговарятъ напълно на чисто демократическитѣ навици на варненскитѣ граждани.

Край пристанището обръщатъ вниманието на пътника хамалитѣ за голѣми тежести. Това сж малоазиятци съ строги чърти и силно развити мускули. Тѣхнитѣ крака сж сѣщи сталпове. На гърба сж носятъ единъ видъ самаръ, върху който се постави буре пълно съ дървено масло, бали съ прѣжда, сандѣкъ съ гвоздеи и др. Товара, чията тежестъ надминава 100 оки, се крѣпи грижливо чрѣзъ сгънатото тѣло на хамала, а краката пристѣпватъ твърдо и сигурно.

Съвсѣмъ друга картина прѣдставятъ хамалитѣ, които товарятъ корабитѣ съ житни храни. Тѣ сж мѣстни жители, весели, леко облѣчени, повече боси. Съ шумъ и голѣма бързина отнасятъ тѣ отъ колата на скелята човали пълни съ храна и ги изсипватъ сръчно въ мавуни и бѣгатъ наново къмъ колата. Гребци откарватъ привързаната о лека лодка мавуна при парахода, който спира около единъ километъръ далеко въ морето. Тамъ други хамали, наредени въ три реда: единитѣ въ мавуната, привързана вече о кораба, вторитѣ на дъска, спусната отъ кораба и третитѣ на самия корабъ прѣтоварватъ храната. Най-долнитѣ пълнятъ кошове съ храна и ги хвърлятъ къмъ втората редица; втората редица ги хваща и човърсто ги прѣпраща на третата, която ги изсипва въ кораба и хвърля назадъ празнитѣ кошове. И това се продължава по цѣлъ день съ голѣма бързина. Всичко изглежда отъ далеко като картина отъ кинемонотграфъ.

И всички тѣзи неудобства при товарене и разтоварене на кораби ще се прѣмахнатъ, щомъ се изкара пристанищната постройка. Тогава ще се товари и разтоварва направо Много трудъ и врѣме ще спечели новото пристанище, но сжщеврѣменно много хора, които изкарватъ до сега прѣхраната си като хамали, лодкари и талигари, ще останатъ безъ работа, безъ поминѣкъ.

Разнообразието на населението по народностъ и вѣра отъ една страна и различната културна стѣпень у жителитѣ на всѣка народностъ отъ друга създали най-голѣмо разнообразие отъ типове и носии, — смѣшение, на което колкого и да сме свикнали въ България, сѣ бие силно въ очи. Българинътъ съ своето открито лице се съпоставя на мургавия гъркъ, чиито остъръ погледъ всѣва студенина. Между тия два типа иде разпасаниятъ винаги за крамоли гагазинъ. Татари и турци, които изповѣдватъ една и сѣща вѣра и иматъ еднакъвъ племенъ произходъ, се отличаватъ силно както по типа на лицето, тѣй и по носия и начинъ на животъ. Черноокитѣ арменци и евреи усилватъ още повече ориенталския типъ на по-голѣмата частъ отъ населението въ града. Ясно личи голѣмата

пъстрота на варненскитѣ жители и у женитѣ. Наредъ съ туркинитѣ, които сж скрили почти цѣлото лице задъ яшмака и сж увити като мумия въ своитѣ фереджи, се мѣркатъ тѣхнитѣ едновѣрници татаркини съ открити широки мургави лица и заметната фераджа само на гърба, та се виждатъ отпрѣдъ широкитѣ шалвари. Кокетливо въртятъ дъно на своитѣ надиплени шалвари гагаузкитѣ, които сж подбрали най-ясни шарени басми за своитѣ елечета. Наредъ съ сиротитѣ гражданки, облѣчени въ прости фусти и къси елечета и забрадени съ кърпи на главата, се движатъ изъ улицитѣ и въ градинитѣ богати жени, облѣчени по най-новата парижка мода.

Едно нѣщо, което бие силно въ очи въ Варна, е голѣмиятъ демократизмъ на гражданитѣ. Добриятъ пелинъ и хубавитѣ мезета събиратъ въ най-мръснитѣ крѣчми варненци отъ всички съсловия. Най-голѣмиятъ богаташъ — ангросистъ и най-сетниятъ надничаръ, висши чиновници и тѣхнитѣ писари и разсилни се събиратъ сѣ въ една крѣчма. Затова въ Варна въпрѣки голѣмината и богатството на града не можаха да се създадатъ добри кафенета и не вирѣятъ скъпо нареденитѣ пивници.

Съ голѣмо задоволство трѣбва да се констатира, че въ Варна, въ тоя смѣсенъ съ народности и езици градъ, българското общество и българското правителство сж направили твърдѣ много, за да подигнатъ българщината, като сж сградили много и хубави обществени и частни сгради, които правятъ българина гордъ, изпълненъ съ съзнание, че прѣвипшава въ обществено и културно отношение своитѣ другоезични съграждани. Хубавиятъ грамаденъ соборенъ храмъ, граденъ отъ българи майстори, който се издига високо надъ цѣлия градъ срѣдъ пространна площадь, зданието на дѣвическата гимназия, най-голѣмата училищна сграда въ България, заедно съ военния клубъ и хубавитѣ кѣщи, които се сградиха върху мѣстото на старата турска казарма, образуватъ най-монументалната частъ на града. Заслужаватъ да се споменатъ по своята грандиозность сградитѣ на мъжката гимназия, българската народна банка, пощата, казармитѣ, болницата, многочислени основни училища и градската и крайморската градина съ своитѣ приспособения за оholenъ животъ въ празно врѣме. Това сж сгради, които заедно съ многочисленитѣ приватни, архитектурно сполучливо изработени кѣщи, правятъ отъ Варна красивъ градъ, даватъ отличенъ печатъ на 25-годишната дѣйность на българитѣ.

Градинарскитѣ сдружаванія въ Търновския окръгъ.¹⁾

(Приетъ отъ философско-обществения клонъ на 24. VI. 1903.)

Отъ Христо Ст. Химковъ.

I.

Уводни бѣлѣжки.

Водимъ отъ началото, че най-добрѣ ще може да се изучи социално икономическия битъ на нашия народъ, само като се работи непосредствено изъ самия него и като се изучаватъ на самото мѣсто неговитѣ нужди, азъ, до колкото ми позволяваха силитѣ и срѣдствата, можахъ да направя нѣкои изслѣдванія върху градинарскитѣ (бахчаванджискитѣ) сдружаванія въ Търновско. Изучаванята на подобни сдружаванія изъ нашето отечество се явява доста трудно и съединено съ голѣми мъчнотии, като се земе отъ една страна недовѣрието, съ което се отнася селското население къмъ събирането на подобенъ родъ материали, а отъ друга страна — липсата на литература по този въпросъ. Общи опрѣдѣлени възгледи за тѣзи сдружаванія почти не съществуватъ у интелегентната ни публика. Нашитѣ учени, до колкото ги имаме, никакъ не сж се докосвали до тѣзи форми на сдружаванія. По този начинъ въпросътъ за градинарскитѣ сдружаванія още отъ първата крачка придобива характеръ на трудно разрѣшима задача. Въ миналото си този въпросъ е неизвѣстенъ, въ настоящето си — неопрѣдѣленъ. Имало е, наистина, извѣстни опити за изучаване на тѣзи асоциации, но безъ надлежното непосредствено запознаване съ самия животъ на народа ни, тѣхното основно изучаване е немислимо.

Градинарството — засѣване на разни видове хранителни зеленчуци и растения, прѣдначинени за ползата на човѣка — е

¹⁾ Рефератъ, четенъ въ семинара по политическа икономия на г. Г. Т. Данаиловъ въ Висшето училище.

доста старо. Въ XVIII. в. бахчаванджилъкътъ е билъ вече познатъ на нашитѣ българи. Прѣдполага се, че този занаятъ е прѣминалъ у насъ отъ гърцитѣ, които сж живѣяли тогава въ Цариградъ. Че наистина градинарството е прѣнесено въ Търновско отъ Цариградъ или отъ други мѣста, се вижда най-ясно отъ градинарската терминология, която е пълна съ изразения отъ новогръцки произходъ.²⁾

Историята не ни е оставила прѣки и точни указания за това, кога и какъ собствено сж възникнали градинарскитѣ асоциации. Но отсъствието на такива тънкости не прѣдстави прѣдметъ отъ особена важностъ за характеристиката на тѣзи своеобразни сдружавания. Самиятъ животъ на нашия народъ е покритъ съ цѣла мръжа отъ всевъзможни неуредици и прѣврати. Въ добавъкъ къмъ всичко това нашата история е почти загладила нѣкои слѣди и остатки отъ тѣзи съвсѣмъ характеристични сдружавания.

Тукъ собствено сж важни тѣзи причини, въ зависимостъ отъ които се намира, както изникването на градинарскитѣ сдружавания, така и самото тѣхно сществуване. Най-важна е прѣди всичко организацията на тия своеобразни комуни.

Трѣба да прѣдположимъ, че нашето странствуеще градинарство въ Търновския окръгъ е изникнало не по-рано отъ първата четвъртина на XVIII. вѣкъ около 1720 год., дата доста важна въ историята на нашето национално възраждане. Така че, ако не началото за възникването на тѣзи асоциации, поне укрѣпяването имъ въ смисълъ на по-голѣма или по-малка завършена форма, може да се счита изобщо половината на 18. вѣкъ. Това е доста забѣлжителна епоха въ историята на нашето народно свѣтаване. Това врѣме е началото за всеобщото събуждане на българската нация, началото на нейното недоволство отъ сществуещия тогавашенъ социаленъ строй и отъ гнетущитѣ политически и икономически условия. Това бѣ врѣмето, когато мнозина отъ недоволната маса на народа, като не могли вече да търпятъ игото на властующето гурско племе, напускали своитѣ бащини огнища и отивали въ чуждитѣ свободни страни, за да изкарватъ тамъ своята прѣхрана. Отъ начало Влашко, а по-послѣ Сърбия, Унгария, Хърватско и пр. сж почнали да привличатъ вниманието на градинаритѣ,

²⁾ Д-ръ Констан. Иречекъ дава слѣднитѣ примѣри въ своето съчинение „Княжество България“, отъ които може да се заключи за гръцкото произхождение на градинарството: *калистѣръ* = мотика (*σκαλιστήριον*); *скалѣсваъ* = заравнявъ зеленчука (*σκαλίζω*); *схорѣсваъ* = обръзвавъ зеленчука прѣди присаждането (отъ *σχορτάω*); *зърното хловяса* = никне прѣждеврѣменно (отъ *χλωβιάζει*, разваля се); *фитра* = леха съ фиданки (*φύτρα*, зародишъ) и т. н.

и така се започва странствуването на градинарскитѣ чети отъ Търновско.¹⁾ Днесъ изъ търновския окръгъ има бахчовани въ Влашко и Молдава, Сърбия, Унгария, Хърватско, Славония, Германия, Турция, Америка, цѣла Русия и Австрия.

II.

Съставъ и устройство на градинарскитѣ сдружаваня.

Всѣка година къмъ края на зимата единъ или двама по-опитни и прѣдприемчиви градинари взиматъ инициативата за съставянето на една дружина или тайфа,²⁾ както се казва по градинарски. Числото на членоветѣ въ тайфата бива по-големо или по-малко споредъ това, дали градината, която ще се обработва е голѣма или не, и дали градътъ, въ който ще се продаватъ градинарскитѣ произведения, е голѣмъ или малък. Обикновено тайфитѣ, които ходятъ да обработватъ градини, които се поятъ само отъ дъжда, а не се поливатъ съ долани (наречени отъ градинаритѣ сухари), се състоятъ отъ 7—8 души. Тайфитѣ пъкъ, които ходятъ да работятъ въ голѣмитѣ градове на Ромъния, като въ Браила, Галацъ, Букурещъ и пр., сж доста многобройни. Така миналата година въ гр. Браила тайфата на Василъ Бумбаловъ отъ Лѣсковецъ се е състояла отъ около 50—60 ортака и около 150—200 д. чарака и надничари.

На чело на тайфата стои *майсторътъ*, който носи още и други названия като тайфаджия, газда, главатаръ, чорбаджия и т. н. Въ дѣйствителностъ майсторътъ на дружината бива онова лице, което е взело върху си инициативата за съставянето на тайфата и което обладава известни качества, достоинства и познания. Така самостоятелността и енергията, знанието на мѣстносттата, дѣто ще се обработва градината, умѣнието да бѣде добръ съ всички членове въ дружината, да се приспособява къмъ всички обстоятелства и положения, всички тѣзи качества служатъ, безъ съмнѣние, нато необходимо условие, едно лице да бѣде главатаръ въ една чета. Май-

¹⁾ По-подробни свѣдения върху историтата на градинарството могатъ да се намерятъ въ списанието *Трудъ* на Ц. Ганчевъ, кн. XVII—XXI отъ 1890 год. и у Ив. Ев. Гешовъ въ „Думи и дѣла.“

²⁾ Подъ дума *тайфа* изобщо се разбира всѣка дружина отъ хора, съединени заедно, напавъ и случайно. Въ *по-тесенъ* смисълъ подъ дума *тайфа* градинаритѣ разбиратъ всѣка чета, дружина, асоциация — събрание отъ хора (равноправни помежду си), които прѣсѣдватъ една обща цѣль и съединени заедно солидарно съ своитѣ интереси.

сторътъ по този начинъ е лице почетно, което всѣкога се ползува се съ довѣрие и авторитетъ прѣдъ своитѣ другари. Той се явява стопанинъ и пълновластенъ разпоредителъ въ сферата на веднажъ начертанитѣ обязанности на всѣки членъ отъ съдружието. Той дава името на тайфата, прѣдставя четата прѣдъ чокоина, отъ когото се наема градината, управлява дружината и пр. Дори въ нѣкои дребни спречквания той се явява за сѣдия между членоветѣ на тайфата, а сѣщо и главенъ разпоредителъ за всичко въ четата, до колкото това е допустимо отъ строго опрѣдѣленитѣ обичайни норми въ съдружието — въ кръга на гражданския и економическия животъ на дружината.

Слѣдъ майстора по-важността си иде тѣй наречениятъ *продавачъ*. Той е натоваренъ съ продажбата на зеленчука и за това трѣбва да бѣде честенъ, способенъ и да знае въ всѣко врѣме условията на пазара. Освѣнъ това отъ него се иска за въ странство и да знае единъ или нѣколко чужди езика.

По нѣкога, особено въ голѣмитѣ чети, се избира и по единъ *касиеръ*, който държи касата, смѣткитѣ и тефтеритѣ, и по единъ *готвачъ* (ахчия, бухтаръ), който пѣкъ приготви храна за членоветѣ на тайфата.

Всички останали членове въ четата, наречени *ортаци*, въ нищо не се отличаватъ единъ отъ други по занимаемото отъ тѣхъ положение. Всички работятъ и изпълняватъ необходимитѣ и справедливитѣ разпореждания на газдата (майстора). Всички тѣзи членове въ дружината получаватъ единъ отъ по-рано опрѣдѣленъ пай или дѣлъ. Напоследѣкъ почваха да се срѣщатъ въ четитѣ и така нареченитѣ *чираци*, които не получаватъ дѣлъ отъ печалата, но зиматъ една опрѣдѣлена годишна плата.

Слѣдъ като се състави тайфата и прѣди още градинаритѣ да заминатъ за странство, внася се основенъ фондъ — капиталъ, или, както се казва още по градинарски, *сермия*, която да служи за наемъ на градината и за други нѣкои общи покупки. Най-напрѣдъ внася пари майсторътъ, а слѣдъ него и другитѣ ортаци, кой колкото има и колкото може.

Щомъ се събератъ по този начинъ паритѣ на една тайфа, и членоветѣ ѝ рѣшатъ да тръгнатъ, тѣ се съвѣщаватъ за това, какво трѣбва да се купи отъ отечеството още, необходимо при обработването на градината. Въ по-старо врѣме градинаритѣ сѣ купували добитѣкъ още отъ България, но днесъ този обичай е изоставенъ и добитѣкъ се купува отъ онази страна, дѣто тѣ отидатъ. Майсторътъ

записва всички разноси, които ставатъ, дори и най-дребнитѣ, подъ надзора на ортадитѣ. Обикновено отъ общитѣ разноси се харчи: за сѣмена, които ще трѣбватъ при засѣването на градината, за кирия при огиване на опрѣдѣленото мѣсто, за купуване на коне, волове и кола за долапи при поливането на градината, за храна и т. н. Съ една дума градинаритѣ харчатъ отъ основния фондъ за всичко, което имъ е потребно, докато той се изчерпи и докато тѣ почнатъ да продаватъ и да печелятъ.

Като пристигнатъ на градината, дѣто ще работятъ прѣзъ лѣтото, градинаритѣ построяватъ най-напрѣдъ единъ бордей (колиба), изкопанъ въ земята и покритъ съ хрсте, за да могатъ да се подслоняватъ нощѣ, да се криятъ тамъ въ случай на лошо врѣме и да си почиватъ отъ тежката работа. Слѣдъ това наематъ дюбянъ за продажба на зеленчука, купуватъ животни за обработване на градината, и по такъвъ начинъ работата почва.

Въ начало градинаритѣ прѣбораватъ нѣколко пѣти почвата, дѣто ще сѣятъ най-раннитѣ зеленчуци и слѣдъ това се почва саденето. Врѣмето прѣзъ тритѣ пролѣтни мѣсеци мартъ, априлъ и май, когато се извърша копането и саденето, е най-тежко за градинаритѣ, и работата е най-сѣсипателна. Нормалниятъ, работенъ день прѣзъ това врѣме трае около 17—18 часа. Отъ рано прѣди изгрѣването на слънцето и късно слѣдъ неговото залѣзване, като има твърдѣ малки почивки при храненето, градинаритѣ работятъ непрѣкъснато. Тѣ спятъ твърдѣ малко прѣзъ тѣзи мѣсеци (около 4—5 часа) и дѣто намѣрятъ на земята, безъ завивки и възглавници, само като сж си подложили ржцѣтъ на главата. Прѣзъ празничнитѣ дни за тѣхъ сжщо нѣма почивка. Съ една рѣчь прѣзъ това врѣме тѣ работятъ мжжкн. Зеленчуцитѣ, които развѣждатъ градинаритѣ, сж повече отъ тридесетъ и постоянно се увеличаватъ. Отъ начало, когато градинаритѣ сж почнали да ходятъ въ странство, тѣ сж познавали и обработвали едва три-четири вида зеленчукъ. Споредъ разказитѣ на стари хора, когато първитѣ градинари сж се заловили съ бахчаванджилъкъ, тѣзи послѣднитѣ сж обработвали само лукъ, зеле, прасъ и фасулъ. Adolphe Blonqui,¹⁾ който е пжтувалъ около 1841—1843 год. прѣзъ отоманската империя, споменува, че българитѣ градинари обработватъ само тѣзи видове зеленчуци: фасулъ, тикви, дини, бакла, пѣпешн, краставици, зеле, лукъ, сала, пиперки и домати. „Такъвъ е,“ казва той по-нататѣкъ,

¹⁾ Гледай неговото съчинение Voyage en l'empire Ottoman 1843 г., стр. 329 и 280.

„ограничениятъ запасъ отъ зеленчуци на българина и турчина, понеже българитѣ сж градинаритѣ на турцитѣ.“ Тукъ не се намира нито безель, нито леща, нито рѣпа. нито скорчината (*tragopogon pratensis*), нито пъкъ захарното цвѣкло. Той сжщо споменува, че фасултъ занима едно доста почетно мѣсто между храната на българитѣ и играе такава роля, какъвато и картофитѣ въ западна Европа.

Днесъ градинаритѣ обработватъ почти всички видове зеленчуци. Доколкото можахъ да разпитамъ, тѣзи зеленчуци сж слѣднитѣ: отъ шушулковитѣ растения: *грахъ* (*pisum sativum*), *лещи* (*ervum leus*), *фасулъ* и *бобъ* (бакла, *visia faba*); послѣ *голъмитѣ зелени пиперки* (*capsicum annuum*, чушки), които заедно съ *зелеото* (*brassica oleracea*, лахна) и *червения лукъ* (*allium sera*, кромидъ) принадлежатъ къмъ всѣкидневната храна на нашия Българинъ; послѣ *чесънъ* (бѣлъ лукъ), *празъ* (*allium porrum*), *картофи* (които не отдавна сж влѣзли въ употребение между нашия народъ), *цѣлина* (керевисъ), *миродия* (майдоносъ), *моркови* (аучъ), *красавици*, *салата* (*lactuca sativa*), *тикви* (*cucurhita pepo*), *хрѣнъ*, *спанакъ*, *копъръ*, *гулия*, *захарно цвѣкло* (*beta vulgaris garacea*), *ръпата* (*brassica gara*), *макиитѣ* *мѣсечни рѣпички* (бѣли и червени), *домати* (михле, *solanum lycopersicum*, които споредъ разказитѣ на стари хора не отдавна сж влѣзли въ употребение между насъ), *арпаджикъ*, *маруля*, *тортолъ* (като трѣва) *пашкариазъ* и др. такива. Зеленчуци, неизвѣстни почти на сѣвернитѣ жители, сж: *патладжанитѣ* (*solanum melongena*) — плодове на едно барабоено растение понѣкога дълги и като краставици, съ синъ или червенъ цвѣтъ, съ гладка поврѣхность — и *бамията* (*hibiscus esculentus*), зеленъ и покритъ лево съ косми плодъ. При това градинаритѣ обработватъ и различни видове овощия като пшпешитѣ и динитѣ (либеницитѣ), които лѣтно врѣме съставлява важень дѣлъ отъ храната на планинскитѣ жители.

Тѣзи сж растенията, които градинаритѣ обработватъ и за развъждането на които тѣ употребяватъ всичкия си трудъ прѣзъ лѣтото, като работятъ непрѣстанно.

Когато наближи есенъ и есеннитѣ слани почнатъ да падатъ, работата се свърша, и дружинитѣ почватъ да се готвятъ за ливидирането на смѣткитѣ, прибиратъ се вересинитѣ и се плащатъ дълговетѣ. Слѣдъ като извадятъ всичкия капиталъ, който градинаритѣ сж вложили при самото начало на обработването на градината, тѣ се събиратъ една вечеръ въ колибата си (прѣди да тръгнатъ за Българии) и разпрѣдѣлятъ помежду си спечеленитѣ пари. Воловетѣ,

конетъ, колата, ралата и долапитъ, ако не имъ трѣбватъ за идещата година, или ако сж нѣщо поврѣдени, се продаватъ прѣди дѣлбата, и полученитѣ пари се вписатъ сжщо въ общата сума. Ако пъкъ градинаритѣ сж паели градината за повече отъ една година (за 2—5), както и обикновено става, и тѣзи вещи ще бждатъ потребни и за на-прѣдъ, тогава тѣ ги оставатъ въ тѣй наречения *гидикъ*. Когато нѣкой отъ ортацитѣ иска да се отдѣли и стане самостоятеленъ, той може да купи гидика, като даде една умѣрена цѣна, и четата, като види, че съ тѣзи пари ще може да се купи по-добъръ, отстъпва му го. Въ противенъ случай гидикътъ остава общъ на всички членове отъ тайфата, или, както се изразяватъ градинаритѣ, на ортаята.

Градинаритѣ се дѣлятъ по между си братски безъ никакви писмени актове и вънъшни свидѣтели. Формалността въобще липсва отъ дѣлата на градинаритѣ. Както при образуването на четата, така и при нейното разформируване, не се правятъ никакви писмени условия. Градинаритѣ освѣнъ че не потвърдяватъ при нотариуситѣ своитѣ дружествени договори, но не правятъ изобщо никакви писмени задължения, та всичко при тѣхъ отива на довѣрие. Всичко тукъ въ по-големата си частъ се състои отъ прости не многосложни дѣйствиа, за които не се изискватъ никакви писмени задължения, обѣщания и съглашения отъ участвуещитѣ страни. За градинарскитѣ чети сж съвършено чужди уставитѣ, контрактитѣ и изобщо писанитѣ договори и условия. Всичко това у тѣхъ се замѣнява съ вѣковни народни обичаи, прѣдавани отъ родъ на родъ, изъ поколения на поколения, отъ бащи къмъ дѣца, като сж се видоизмѣнявали съобразно съ общото развитие на живота. Честната дума, веднажъ даденото обѣщание, обичантѣ и старитѣ прѣдания, се явяватъ тукъ като положителни закони. У тѣхъ всички договори и условия се основаватъ на честната дума и обѣщание. Достатъчно е единъ отъ участвуещитѣ да даде извѣстно устно обѣщание къмъ своитѣ другари, за да считатъ тѣ това като законъ. Нарушителътъ на обѣщанието се счита като прѣстѣпникъ отъ гледището на народно обичайното право. И трѣбва да се забѣлѣжи, че някои задължения не се изпълватъ отъ народа така свето и честно, както именно обичайнитѣ. Членоветѣ на съдружението не само че не се стараятъ никога да нарушаватъ своитѣ задължения, но считатъ за безчестно да ги отказватъ при пълна за това възможност и при явна полза за себе си, както напр. при повикването прѣдъ сѣда. Съ една дума, обичайнитѣ асоциационни форми на труда се явяватъ сами надежни

поръчители при съблюдаването на народнитѣ устни договори и задължения¹⁾.

При всичко това въ нѣкои крайно рѣдки случаи се е случвало главатаритѣ да злоупотрѣбаватъ съ довѣрието на своитѣ другари-сдружници, като сж прѣдставляли често при дѣлението печалбитѣ не точни смѣтки за придобититѣ пари и станалитѣ разноски. Но това сж много рѣдки случаи. И стадо безъ мърша не може, казватъ градинаритѣ.

При почването на дѣлбата всѣки си взима вложеното (заедно съ лихвитѣ), изваждатъ се станалитѣ разноски и слѣдъ това се пристапя къмъ разпрѣдѣлението на чистия доходъ, на дохода *netto* между ортацитѣ. Всѣки отъ членоветѣ на дружината знае, прѣди още да тръгне изъ Търновско, каква часть (пай) ще вземе отъ общата печалба. Изобщо уреждането на взаимнитѣ отношения между градинаритѣ почива на строго опрѣдѣлени обичайни норми. Обичаятъ играе голѣма роля въ живота на гражданскитѣ сдружавания. Той е задължително правило, по-рано опрѣдѣляеще, както вътрѣшния животъ, така и външнитѣ отношения на сдружницитѣ. Членоветѣ на тайфата сж въ това отношение несвободни хора: тѣ дѣйствуватъ така, както имъ прѣдписва обичаятъ. Съ една дума въ всѣки отдѣленъ случай обичаятъ създава форма, и членоветѣ се подчиняватъ на него като на естественъ, традиционенъ законъ.

Цѣлиятъ дѣлъ или пай на ортака въ сдружието се нарича *ока*, който се дѣли на 400 драма. Тѣзи названия на теглилитѣ сж се давали нѣкога на дѣловетѣ и тѣхнитѣ подраздѣления споредъ количеството на сѣмената, които всѣки е внесалъ при засѣването на градината. Днесъ тѣ сж изгубили това значение. Така че ако А има 200 драма, а Б 100, това значи, че А има $\frac{1}{2}$, а Б $\frac{1}{4}$ отъ цѣлия дѣлъ. Газдата (майсторътъ) взима обикновено отъ 1—2 пая (оки), продавача отъ 1— $1\frac{1}{2}$, а ортацитѣ отъ 1 ока до 100 драма.

Това раздѣление на дѣловетѣ споредъ теглилитѣ е уведено отъ около 50—60 години. Споредъ разказитѣ на дѣдо Петра Доланджака, раздѣлението на печалбата отначало е било равно и всѣки е взималъ еднакво, или както се е казвало по градинарски *шанка на тебе, шанка на мене*. Но понеже отъ начало не всички, които сж ходили на градина, сж били запознати еднакво съ градинарското

¹⁾ Ще забѣлжа, че въ нѣкои случаи, именно когато градинаритѣ ставатъ въ известни задължения съ хора отъ чужда на тѣхъ ордѣ (напр. при нанемането градината отъ чоконна), тѣ прибѣгватъ къмъ писани кон-тракти и условия. Но и тѣзи относително не много отстъпления сж продуктъ само на по-новитѣ врѣмена. По-рано такива писмени договори не сж съществували, понеже не е имало нужда отъ тѣхъ.

изкуство, то на ония, които сж отивали за пръв път на бахча, се е давало половинъ пай и на слѣдната година само сж получавали цѣль пай, наравно съ майстора си. Около 1840—1850 год. се въвежда вече раздѣлението на печалбата на *ока*, споредъ капитала, който всѣки трѣбва да внесе и своредъ труда, който всѣки трѣбва да положи.

За да разберемъ по точно, какъ става разпрѣдѣлението на печелбата, азъ ще приведа нѣколко примѣра. Така въ градината на *Обрешко Деневъ* въ Ромѣния прѣзъ 1900 год. сж работили 20 душъ съ единъ капиталъ отъ 5000 лв., разпрѣдѣленъ на 13 пая. Отъ 20-тѣ душъ 14 сж били отдѣлени за постоянни работници и 6 за продавачи. Градината, която сж обработвали, е била отъ 20 погона¹⁾ или 80 декара. На края на годината, продавачитѣ сж прѣдставили 7800 лв. чистъ доходъ, плюсъ 5000 лв. капиталъ. Чистиятъ доходъ е билъ разпрѣдѣленъ въ сдружието така:

| | | | | |
|--------------------------------|-----------------------------|--------------------------|-----|---------|
| 1) Газдата (майсторътъ) | е взелъ | $1\frac{1}{2}$ ока (пай) | или | 900 лв. |
| 2) Помощникътъ на газдата | " " | $1\frac{1}{4}$ " " | " " | 750 " |
| 3) Всѣки продавачъ | " " | $\frac{3}{4}$ " " | " " | " " |
| Шестимата продавачи сж взели | $4\frac{1}{2}$ | " " | " " | 2700 " |
| 4) Всѣки работникъ е взелъ отъ | $\frac{1}{2} - \frac{1}{4}$ | " " | " " | " " |
| 12 работници сж взели | $5\frac{5}{4}$ | " " | " " | 3450 " |
| Всичко 20 душъ сж взели | 13 | " " | " " | 7800 " |

На пай се паднало по 600 лева.

Дружината на *Златко Пеневъ* (отъ с. Козеревецъ, Горно-Орѣховска околия) е работила въ Ромѣния прѣзъ 1900 год. съ 22 члена — сдружници и съ единъ капиталъ отъ 5200 лв., разпрѣдѣленъ на 12 пая. Градината е била отъ 110 декара и за нея сж плащали наемъ 1500 л. Имало е 15 душъ работници въ градината и 7 продавачи. Дружината е била принудена да наема работници-вадничари прѣзъ пролѣтнитѣ мѣсеци. Чистата печалба (кярътъ) отъ 5160 лв. е била разпрѣдѣлена между сдружниците така:

| | | | | |
|-------------------------------|---------|--------------------|-----------------|------------|
| Газдата | е взелъ | $1\frac{1}{4}$ пай | или | 537.50 лв. |
| 7 продавачи сж взели отъ | 1 | " до $\frac{1}{2}$ | " " | 2257.50 " |
| 14 работника | " " | $\frac{1}{2}$ " " | $\frac{1}{4}$ " | 2365 " |
| Всичко: 22 работника сж взели | 12 пая | " " | " " | 5160 " |

На пай се е паднало по 430 лв.

¹⁾ Единъ погонъ има 4 декара.

Така се разпрѣдѣля чистата печалба между градинаритѣ. Обикновено печалбата отъ 300—350 лв. на човѣкъ се счита достатѣчна. Градинаритѣ сж пестеливи и работни. Тѣ печелятъ при всички високи наеми, които плащатъ за градини и дюкани, за очудване дори на чуждитѣ земледѣлци.

Често се случавя, че градинаритѣ освѣнъ печалбата отъ градината, да иматъ и друга придобивка. Онѣзи отъ тѣхъ, които работятъ по край ромѣнскитѣ дунавски градове, взиматъ при продажбата на зеленчука си на селянитѣ не пари, а храни, които тѣ отъ послѣ продаватъ съ печалба по скелитѣ на Дунава и по такъвъ начинъ въртятъ единъ видъ търговия. Такава е ползата на ортацитѣ въ съдружието. Въ нѣкои твърдѣ благоприятни врѣмена за градинаритѣ, печалбата е бивала доста значителна. Така падало се е по 5—6 дори и по 7 хиляди лева печалба на една ока. Трѣбва да спомена тукъ, че градинарскиятъ трудъ изисква извѣстна прѣдпазливостъ и не дава изведнажъ голѣма печалба. Той принася отначало ограничена полза, но за това пѣкъ веднажъ организиранъ, той бързо развива благосъстоянието на членоветѣ въ съдружието.

При дѣлбата се плаща и на ратаитѣ, ако има такива. Но обикновено въ дружината рѣдко има ратаи (чираци), понеже всѣки гледа да бѣде ортакъ — съдружникъ въ асоцияцията на каквато и да било частъ отъ пая. Това се прави съ цѣль всѣки да работи не като наемникъ, а като съдружникъ и стопанинъ въ общото дѣло. Ако ли има чираци, то освѣнъ пѣтнитѣ разноски и храната, които всѣки получава, дава имъ се още или една прѣдварително уговорена плата отъ 150—200 лв. за година, споредъ силата, възрастта и опитността на чирака, или пѣкъ имъ се плаща извѣстенъ процентъ отъ печалбата, която е придобила дружината. Добриятъ чиракъ, който е добилъ нуждната опитностъ, може да претендира да стане вече ортакъ и претенциитѣ му въ по-вечето случаи се удовлетворяватъ, тъй като особни формалности не се изискватъ, за да стане единъ градинарь отъ чиракъ на ортакъ.

Ако се появятъ нѣкои несъгласи и раздори между членоветѣ на съдружието при разпрѣдѣлението на печалбитѣ, спорътъ се рѣшава отъ еснафа въ гр. Лѣсковецъ, който и постановява, какъ да стане това подѣляване. За тази цѣль обикновено спорещитѣ страни се обръщатъ до градинарското дружество „Пчела“ въ гр. Лѣсковецъ, въ устава на което буквално е казано, че настоятелството на дружеството има право и е длъжно да разглежда и поканва на помирение за всѣкакви градинарски недоразумѣния, произходещи отъ

чисто градинарски характеръ, ако интересущитѣ се страни се отнесатъ до него съгласно съ формата на мировитѣ установления и ако сумата на недоразумѣнието не надминува 1000 лева.

Това дружество прѣдставя отъ себе си единъ видъ колегиално сѣдилище, на което сж подсѣдни само дѣла отъ граждански характеръ. Заседанията за разглежданieto на градинарскиѣ дѣла сж публични и се откриватъ отъ прѣдседателя на дружеството, а въ негово отсъствие отъ подпрѣдседатели. Въ подобни заседания заседава настоятелството на дружеството (прѣдседателя, подпрѣдседателя, касиера и шестима члена) и, ако се случи нѣкои отъ членоветѣ на настоятелството да отсъствуватъ, тѣ се допълватъ отъ добавъчнитѣ допълнителни членове, избрани отъ годишното общо събрание на всички членове на дружеството. По-нататъкъ процеса върви както въ общитѣ сѣдилища. Допуща се отводъ на членоветѣ на настоятелството, ако нѣкои отъ странитѣ се намира въ родински свръзки съ тѣхъ. Странитѣ въ дѣлото сжщо се поканватъ съ особени покани отъ прѣдседателя за дени, въ който ще се разглежда дѣлото. Дѣлото се докладва отъ секретаря, или пъкъ отъ члена, натоваренъ за тази цѣль отъ прѣдседателя. Слѣдъ доклада на дѣлото се изпитватъ странитѣ, и послѣ и свидѣлитѣ, които се повикватъ по отдѣлно отъ прѣдседателя. За всѣко разгледано дѣло се съставя и протоколъ отъ секретаря, който се подписва отъ прѣдседателя и отъ членоветѣ, които сж заседавали.

Когато прѣдседателятъ получи заявление отъ нѣкое лице за разглеждане на граждански смѣтки, той е длъженъ да прибере отъ лицето слѣдната такса: ако искътъ е отъ 1 до 200 л., таксата ще бѣде 10 л., ако искътъ е отъ 200 — 1000 л., таксата ще бѣде 20 л. Отъ тази сума половината взима дружеството, а другата половина остава за членоветѣ, които заседаватъ, освѣнъ за секретаря и касиера. Ако дѣлата се изпращатъ отъ мировия сѣдия или окръжния сѣдъ за разглеждане отъ дружеството (въ този случай въ тѣзи градинарски сѣдилища сж подсѣдни и дѣла за повече отъ 1000 л., и въ такъвъ случай таксата е вече 30 л.), то горната сума се прибира и отъ двѣтѣ спореци страни прѣди разглеждане на дѣлото. Такъвъ е редътъ за разглеждане дѣлата въ това дружество.

По този начинъ това градинарско дружество рѣшава дѣлата отъ чисто градинарски характеръ по-бързо, по-евтино и по-справедливо, отколкото обикновенитѣ граждански сѣдилища, понеже членоветѣ на дружеството сж всички градинари и много добръ запознати съ градинарскиѣ обичайни норми. Тукъ отъ това дружество се

рѣшаватъ въ едно кѣсо врѣме такива мѣчни и заплетени дѣла, които съ години не могатъ се разрѣши отъ мировитѣ и окръжнитѣ сѣдилища.

Ще забѣлѣжа, че обичайнитѣ норми, на които се основаватъ рѣшенията на еснафа, се различаватъ въ нѣкои точки отъ тѣзи положения, които се намиратъ въ нашето положително законодателство. Така, напримѣръ, ако нѣкой отъ ортацитѣ напустве асоциацията по срѣдата на годината безъ да има за това основателни мотиви, то споредъ възгледитѣ на градинаритѣ не би трѣбвало нищо да му се плаща, когато пъкъ ако такова едно лице се обърне къмъ общитѣ граждански сѣдилища, то ще му се позволи да вземе такава частъ отъ чистата печалба, каквато му се пада за изработеното отъ него врѣме. Това споредъ възгледитѣ на градинаритѣ е съвършено несправедливо. Така че щѣше да бѣде много по-добрѣ, ако дѣлата отъ чисто градинарски характеръ, които се явѣха въ сѣдилището за разглеждане, се изпращаха на самия градинарски еснафъ (дружество). Също така ще бѣде по-добрѣ, ако рѣшенията, които издава еснафътъ, имаха задѣжителна сила за странитѣ и не подлежаха на апелирване прѣдъ другитѣ сѣдилища въ България. Това за градинарскитѣ сѣдилища.

Има случаи, когато добитѣкътъ, колата, долапитѣ, сѣчивата и т. н., съ една дума цѣлиятъ *гидикъ*, не се продаватъ, но се отстапватъ на нѣкои отъ главнитѣ ортаци, или пъкъ оставатъ за смѣтка на газдата, или цѣлото съдружие. Така въ четата на Обрешко Деневъ гидикътъ е останалъ за смѣтка на газдата, а при четата на Златко Пеневъ, гидикътъ е билъ на съдружието.

Често се случва, известни членове отъ тайфата да останатъ и за прѣзъ зимата въ градоветѣ, дѣто сж градинарствували прѣзъ лѣтото, било за да пазятъ градината, било за да се пазарятъ на друга работа. Аво ли пъкъ въ градината остане отъ всѣка стока по малко и градинаритѣ не искатъ да останатъ и да си губятъ врѣмето съ нейното разпродаване, понеже въ къщи ги чака работа, а също и момчета нѣма да останатъ, тогава тѣ продаватъ останалата стока по-евтино на тѣй нареченитѣ *прѣкупици*, които пъкъ отъ своя страна я продаватъ чакъ до пролѣтъ. Тѣзи прѣкупици сж повече мѣстни жители, но и отъ нашитѣ градинари има доста, които да сж се заселили тамъ. Освѣнъ това много отъ прѣкупицитѣ, особено въ лѣсовцитѣ, оставатъ въ голѣмитѣ градове на постоянно мѣстожителство, купуватъ си градини и ги даватъ на градинаритѣ подъ наемъ да ги обработватъ съ известна плата, или пъкъ и тѣ ставатъ

ортаци на извѣстенъ пай отъ печалбата. Така напр. лѣсковскиятъ жителъ г-нъ Мековъ, който живѣе постоянно въ Буда-Пеща, има си свои градини, дава ги подъ наемъ на градинаритѣ, прѣкупва зеленчукъ за продаване прѣзъ зимата и по такъвъ единъ начинъ си доваря една доста голѣма печалба отъ 4—5 хиляди лева на година.

Освѣнъ тѣзи прѣкупци на едро, има и други единъ видъ, наречени *прѣкупци на древно* (на парламе). Градинаритѣ, като водятъ голѣмо количество стока и, като не могатъ да разпродадатъ всичката, виждатъ се принудени да отстапватъ частъ отъ тази стока на тѣзи прѣкупци, които всѣва утринна прѣкупватъ отъ градинаритѣ цѣли кола и човали зеленчукъ по-евтино и го разнасятъ по дюкянитѣ, пазаритѣ и махалитѣ съ кошници, та го разпродаватъ. Тѣзи прѣкупци печелятъ по-сигурно и безъ капиталъ. Тѣ взиматъ стока на кредитъ до пладне, или до вечерята, разпродаватъ я, разплащатъ се, и на другата утринна пакъ взиматъ. Такива прѣкупци има най-вече изъ голѣмитѣ градове Букурещъ, Браила, Галацъ и пр., и тѣ биватъ отъ различни народности.

III.

Организация и животъ на градинарскитѣ сдружаванія.

Градинарското сдружаване се състои отъ съвършено равноправни членове. Сжщността му се заключава прѣди всичко въ другарството, което строго е пазено и подържало изработената отъ опита и обичаитѣ организация. На основание на тѣзи обичаи всѣки членъ отъ съдружието има право на това или друго мѣсто въ градинарската иерархия. стига само да притежава необходимитѣ за това качества. Тука нѣма ни съсловия, нито дори врѣменно господствуещъ, въ строгъ смисълъ на думата, класа. Разпоредители и управители на съдружието сж само онѣзи, които сж избрани отъ ортацитѣ и, ако тѣ не сж по права на дружината, тя може да ги замѣни съ други избрани.

Основанieto, източникътъ за вътрѣшнитѣ, а сжщо и за външнитѣ отношения на членоветѣ на съдружието, се крие въ народнитѣ обичаи и традиции. И взаимнитѣ отношения на членоветѣ въ съдружието сж на равни къмъ равни. Никой не се ползува съ привилегии, никой не зависи отъ другото, и съдружието само се явява като върховенъ сждия и тълкувателъ за постѣпнитѣ

и дѣйствиата на всѣки участникъ въ него. Тежеститѣ на труда се разпрѣдѣлятъ между всички членове по възможности равномерно. Самъ даже газдата е длъженъ да работи въ градината до толкова, до колкото може и до колкото е свободенъ отъ другитѣ си длъжности. Той е длъженъ да дава примѣръ въ съдружието въ всичко: и въ труда, и въ взаимнитѣ отношения. Безъ това той не би могълъ и да бѣде главатаръ. За това пъкъ той има за награда нравствената почетъ и уважение отъ страна на другитѣ членове въ четата.

Както споменахъ, градинарскитѣ сдружавания се състоятъ отъ членове пълноправни по между си. Тази равноправностъ се простира дори до тамъ, че всички ядатъ отъ единъ и сѣщи хлѣбъ, дори и отъ една и сѣща паница, както се изразяватъ градинаритѣ, па макаръ и да бѣдатъ главатары, ортаци и чираци. Тукъ всички се трудятъ за общото благо заедно, и всички пълнятъ общия кошаръ едновременно. Така че при единъ такъвъ общъ трудъ, съединението на труда — сътрудничеството (когато нѣколко души заедно и едновременно извършатъ една и сѣща работа) оказва своето голѣмо влияние върху интензивността на работата. Всѣки работникъ отъ четата, като гледа какъ самъ майсторътъ заедно съ другитѣ членове отъ тайфата работи въ градината, изпитва едно особено духовно възбуждение, едно бодро настроение, което освѣтъ че се отразява върху интензивността на труда, но и повишава неговата производителностъ. И ратаятъ (чиракътъ), който се надѣва, че идещата година и него ще повикатъ другаритѣ му като ортакъ въ общото дѣло, и той се труди честно и неуморимо, за да се покаже достоенъ за съдружникъ. И има доста чираци, които само съ своя трудъ и постоянство сж могли да станатъ отъ чираци — главатары.

Тука сжщо въ градинарското съдружие намираме зачатъци отъ раздѣлението на труда — когато различни работници извършватъ различни операции. Още прѣди да трѣгнатъ изъ Търновско, градинаритѣ си опрѣдѣлятъ, кой ще бѣде майсторъ за обработване на доматитѣ, кой ще сади и отглежда бамията, кой ще строи долапитѣ и т. н. При такова раздѣление на труда, както знаемъ, производителността се увеличава нѣколко пѣти и по такъвъ начинъ у градинаритѣ се развива една по-голѣма интензивностъ. Който постоянно върши все една и сѣща работа, той я върши по-бърже и по-изкусно, отколкото она, който извърша много и различни работи.

Въ дружината градинаритѣ се научаватъ на общественъ редъ и животъ. Градинарскитѣ асоциации изискватъ, всѣки тѣхенъ членъ да води трѣзвенъ, редовенъ и трудолюбивъ животъ, тѣ го заставятъ да уважава интереситѣ на своитѣ съчленове и да не се кара съ тѣхъ, защото въ противенъ случай той не може да бѣде членъ на асоциацията. Тукъ всѣки членъ се научава на общественъ животъ, който е възможенъ само при едно условие — при разбирането, че интереситѣ на ближния ни и нашитѣ интереси не трѣбва да отиватъ въ разрѣзъ едни съ други, че, ако ние искаме хората да уважаваатъ насъ и нашитѣ стремения, ние сме длъжни отъ своя страна да уважаваме тѣхъ самитѣ и тѣхнитѣ стремения, че най-послѣ ние вѣмаме право да живѣемъ на чужди грѣбъ, ако не искаме, и другитѣ да живѣятъ на нашъ грѣбъ и на наша смѣтка. Освѣняъ това градинарското сдружаване прѣмо служи за училище на своитѣ членове: тѣ тука въ името на своитѣ лични интереси и въ качеството си било на управители и прѣдставители, било на касиери и наблюдатели, иматъ възможность да слѣдятъ за хода на прѣдприятието, за управлението на дѣлата на асоциацията, за достоинствата на производството, за развитието на своя занаятъ, за измѣнението на нѣкои правила и наредби въ сдружието, за своитѣ права и обязанности — съ една дума за всичко, за косто е длъженъ да слѣди единъ развитъ човѣкъ, който се е заелъ самостоятелно за каквато и да било работа. Въ тѣзи асоциации всѣки отдѣленъ членъ въ сжщность е въ сжщото врѣме и стопанинъ на цѣлото прѣдприятие. Всички членове тукъ сж обикновено свързани помежду си съ взаимна отговорность и при тѣзи асоциации е прокаранъ стопанския принципъ: *единъ за всички и всички за единъ*.

Почти въ всички градинарски сдружия сжществуватъ едни и сжщи правила относително поведението на членоветѣ.¹⁾

За доброто водене на дѣлата, за реда и изгодитѣ на сдружието, тѣзи правила, се изисква, всички членове да се съгласятъ и да установятъ извѣстни норми помежду себе си за добросъвѣстното изпълнение на работата, и тогава всѣки, като знае отнапрѣдъ своитѣ обязанности, да може да ги изпълнява съвѣстно и грижливо.

¹⁾ Тѣзи правила се намиратъ групирани и издадени въ една отдѣлна книжка отъ Тодоръ Йлчевъ Йовковъ, градинаръ отъ с. Долна-Орѣховица. При негово изложение азъ съмъ се ползвалъ и отъ този правилникъ.

Такива правила, доброволно приети отъ всички членове въ съдружението, не могатъ да бъдатъ прѣпятствие за свободата на гражданина. Всѣки знае, че дѣятелността, редътъ и економията сж главни условия за евтино производство, и че подобно производство въ едно благоустроено общество е източникъ на общото благосъстояние. Значи всички усилия на членоветъ въ асоциацията трѣбва да бъдатъ насочвани къмъ тази цѣль; за тази цѣль тѣ трѣбва да съединятъ и всички свои усилия.

Всички градинари въ заведението сж длѣжни да живѣятъ въ добро съгласие и любовь. Запрѣщаватъ се:

- 1) Пиянството;
- 2) Карането и насилието;
- 3) Непристойнитѣ слова;
- 4) Лѣнността, и
- 5) Непокорността на законитѣ въ съдружението.

Накратко казано, никой отъ съдружницитѣ въ градинарското заведение не трѣбва да прави такива работи, които опозоряватъ както него самия, така и другитѣ членове отъ съдружението, а сжщо и фирмата на заведението.

Никой отъ съдружницитѣ нѣма право да върши нѣщо противно по каквато и да била работа въ съдружението и да се отказва отъ работата, която е зададена на него. Напротивъ, всички съдружници сж длѣжни да работятъ въ миръ и съгласие и да не очакватъ за всѣка тѣхна грѣшка да имъ се напомни и поправа. Всѣки отъ съдружницитѣ трѣбва акуратно да извърши всѣка работа и да я разбира добръ, да я извърша бързо и безъ всѣкакво напомняне и да не я сваля на други съдружники, защото всѣки работи въ съдружението все едно като че ли за себе си или за сѣмейството си. Ако нѣкой отъ членоветъ е тѣлесно слабъ, другитѣ сж длѣжни да му помагатъ. Ако ли пъкъ не разбира и не знай — да му показватъ.

„Всички съдружници въ градинарското заведение“, се говори по-нататкъ въ правилата, „трѣбва твърдо да помнятъ за съдружението и за какво сж се съединили, както и за общия тѣхенъ трудъ, така и за благо на тѣхното сѣмейство. Така че, ако нѣма съгласие въ дружеството, а има споръ между съдружницитѣ, общата работа е невъзможна, и тогава всичко ще се разори и зануствѣ. Обратно пъкъ, кога има братско съгласие въ съдружението, самитѣ градинари и тѣхнитѣ сѣмейства ще бъдатъ обезпечени съ срѣдства за животъ, дори при старостъ и при нѣкоя тежка болестъ“.

Ако ли нѣкой отъ съдружниците бѣде забѣлѣзанъ въ кражба, пиянство, тайно да се ползува или крие общото имущество, умишлено да врѣди на съдружеския имотъ за своя полза, то такъвъ се уволнява отъ съдружието.

Освѣтъ по тѣзи причини всѣки съдружникъ може да се отстрани отъ асоциацията още: а) ако злоупотрѣблява съ довѣрието на съдружниците си и съ това нахърнява интереситѣ на прѣдприятието; б) ако се занимава съ търговски сдѣлки безъ съгласието на съдружниците си било за себе си, било за другиго; в) ако е немарливъ въ изпълнение на обязаноститѣ си; г) ако е излежалъ затворъ повече отъ три години; д) ако се отстрани безъ съгласието на съдружниците си или пъкъ безъ оправдателни причини отсъства отъ заведението за повече отъ три дена; е) ако въ случай на дълготрайна болестъ става неспособенъ за работа; ж) ако страда отъ отвратителна или заразителна болестъ; з) ако докача чесгѣта на съдружниците си, или пъкъ на тѣхнитѣ сѣмейства; и) ако при всички напомнания отъ страна на другаритѣ му съ немарливостъта си туря въ опасностъ сигурността на заведението и на прѣдприятието, и к) ако е извършилъ прѣстѣпление съ користна цѣль.

Такива строгости, наистина, сж необходими. Обществото до толкова се е развалило и опростило, че само такива строги правила отчасти биха могли да спасятъ такива едни асоциации отъ разлагане и разпадане. По такъвъ начинъ съдружието трѣбва прѣди всичко себе си да застрахува отъ вѣтъ тази страна и да чака това вѣреме, когато по-добри икономически отношения изработятъ по-добри хора и изтрѣбятъ послѣднитѣ слѣди отъ такива лоши човѣци, готови да изиграятъ прѣди всичко своя братъ, за да взематъ изъ неговитѣ рѣцѣ всѣко парче хлѣбъ.

За всѣка изобщо поврѣда или загуба, сторена отъ одного отъ съдружниците въ заведението, той е длъженъ да заплати веднага загубата на дружеството. Ако нѣма възможностъ да я заплати, тога му се одържа на смѣтката при дълбата прѣвъ мѣсець ноември. Ако ли врѣдата се причини отъ хора външни, не толкова близки на съдружието и, ако не могатъ да заплатятъ веднага щетата, дружеството обезпечава себе си съ разписка или записъ. Но ако уволнения членъ на съдружието или нѣкое друго лице не желаятъ да заплатятъ врѣдата, прицѣнена отъ трима външни добросъвестни лица, дружеството е длъжно по съдебенъ редъ да защищава своитѣ интереси и да иска своитѣ врѣди и загуби чрѣзъ надлежния съдъ, като по такъвъ начинъ се избѣгва всѣкакъвъ споръ и неприятностъ.

При уволняването (изпъждането) на нѣкой съдружникъ било по лѣнливостъ, било по кражба, било по каране съ съдружниците си и т. н., ако той е билъ по-малко отъ деветъ мѣсеца въ заведението, прави му се мѣсечна смѣтка за неговата работа. За да бѣде смѣтката точна и справедлива, привикватъ се трима външни добросъвѣстни хора, които прѣсмѣтатъ, какво уволнениятъ дължи на съдружието и какво дружеството дължи на него, какво е той давалъ и какво работилъ. Зимнитѣ мѣсеци ноември, декември, януари и февруари не се смѣтатъ въ смѣтката, и на тѣхъ отчетъ не се прави, макаръ уволнениятъ съдружникъ и прѣзъ тѣхъ да е работилъ.¹⁾ Сщото е и когато съдружникътъ самъ доброволно напустне съдружието.

Въ случай че съ нѣкой съдружникъ отъ четата се случи нѣкое нещастие, или пъкъ заболѣе, то въ повечето градинарски чети се гледа, колко врѣме е работилъ. Ако е участвалъ съ работата си въ градината до Петровъ-денъ, т. е. когато градинаритѣ извършатъ най-мѣчната работа въ градината, то му се плаща пълно, за цѣлата година, докато е билъ условенъ. И единъ отъ градинаритѣ съ гордостъ ми разправѣше, че, като работилъ само четири мѣсеца въ градината и заболѣлъ, неговитѣ другари му донесли прѣзъ есента напълно пая, който му е билъ опрѣдѣленъ още прѣди да тръгнатъ за градината.²⁾ Сщото става и тогава, когато единъ членъ отъ съдружието бѣде несправедливо и по инатъ изпъденъ отъ своитѣ другари.

Сщо, ако се случи нѣкой отъ членоветѣ на асоциацията да умре, веднага неговитѣ другари призоваватъ трима външни добросъвѣстни градинари, които правятъ смѣтка, колко мѣсеца и дни е работилъ починалиятъ въ съдружието и споредъ това при годишната

¹⁾ Тѣзи правила при изпъждането на нѣкой членъ отъ съдружието не се съблюдаватъ отъ всички градинарски чети. Така четитѣ, които излизатъ изъ Лѣсковецъ и другитѣ околни села, приематъ, че на такъвъ уволненъ съдружникъ (за по-горѣ изброениятъ пороци) трѣбва нищо да не му се плаща, макаръ да е работилъ нѣколко мѣсеца въ градината. При това уволнение се освобождава отъ дружествения дългъ, по-неже не се ползува и отъ приходитѣ.

²⁾ Въ правилника за градинарското заведение на Тодоръ Ил. Новковъ се казва, че ако нѣкой отъ дружественитѣ членове заболѣе, и ако болестта се продължи по-вече отъ единъ мѣсецъ, така че съдружникътъ се лишава отъ способността да се труди и не може да изпълнява задълженията си въ съдружието, той вмѣсто себе си (съ съгласието на другитѣ съдружници) може да пригласи друго лице, което да участвува въ заведението като съдружникъ. Ако ли съдружникътъ своеврѣменно се поправи отъ болестта и може да извърша нѣкои по-леки работи, напр. да пасе дружествения добитѣкъ, да кара колата съ зеленчука на пазари и т. н., то съотвѣтствено съ неговата частъ дава му се или $\frac{1}{4}$, или $\frac{1}{2}$, или пъкъ $\frac{1}{4}$ пая, споредъ усмотрението на другитѣ му съдружници.

дѣла прѣзъ мѣсець ноемврия се заплаща на неговитѣ наслѣдници принадлежащата му се частъ. Ако заведението има дългъ, най-напрѣдъ се отдѣлятъ сумитѣ, които умрѣлиятъ дължи и послѣ останалата печалба се дава на сѣмейството му.

Тѣзи сж по-главнитѣ правила, които регулиратъ взаимнитѣ отношения на членоветѣ въ градинарският сдружаваня.

Всички тѣзи норми, които описахъ до тукъ, сжществуватъ въ четитѣ, които излизатъ изъ полскитѣ околии на Търновския окръгъ — Търновската, Горно-Орѣховската и Кесаревската околия. Въ послѣдно врѣме въ четитѣ, които излизатъ отъ Еленската и Дръновската околии, се забѣлѣзва едно отклонение въ това отношение. Въ тѣзи плавински околии градинарският асоциация постепенно измѣняватъ и изгубватъ своето прѣдишно значение, като се измѣня и ролята на всички онѣзи членове, които влизатъ по обичай въ състава на тѣзи организации. Въ тѣзи мѣста градинарският сдружаваня въ нашо врѣме замѣняватъ своята първоначална организация въ просто съединение на нѣколко бѣдни наемни работници подъ непосредствената власть и контролъ на единъ прѣдприемачъ, който се счита по такъвъ начинъ и главатаръ, благодарение на своето имуществено положение. И тѣзи чети, като не се гледа на това, че и тѣ се придържатъ въ старата организация и иматъ пакъ главатаръ, касиеръ и т. н., се явиватъ просто оржиде въ ржцѣтъ на капиталиста, който играе и ролята на главатаръ въ сдружието, повече не по-общо съгласие на членоветѣ, а по-собственото си желание въ качеството си на стопанинъ. Съ една дума състоянието на тѣзи градинарски сдружаваня показва, че тѣхнитѣ организации, както и тѣхнитѣ принципи, съ течение на врѣмето все повече и повече се разлагатъ. Между организацията на сдружиата и тѣхното вътрѣшно съдържание въ много случаи не сжествува вече никакво съотвѣствие. Приимането на асоциационното начало въ дѣлото въ неговия чистъ видъ е било по-напрѣдъ сжществена необходимостъ, благодарение на прѣобладаещето и изключителното влияние на трудовото начало. Стойността и самоотверженото наблюдаване отъ сдружницитѣ на своитѣ интереси е възможно само при това условие, лицата, които съставятъ сдружието, еднакво да би държали общото дѣло. Наемникътъ и капиталистътъ не устояватъ съ такава стойностъ и усърдие на труда, както свършено равноправнитѣ градинари сдружници.

И това, което по-рано въ сжщинскитѣ градинарски асоциации е било практически необходимо, днесъ въ разглеждатѣ се сдру-

жавания е станало само обичайно, традиционно при това необходимо само номинално. Наистина, на пръв погледъ и въ общи черти като че ли устройството на сщцинскитѣ сдружавания е сжщото съ онова на разлагаещитѣ се: и тукъ въ тѣзи послѣдниѣ сдружавания пакъ имаме съединение на работницитѣ въ групи за достигане по възможностъ на по-добри резултати отъ труда, работницитѣ пакъ живѣятъ наедно, ядатъ всички отъ общия дружественъ казанъ, работятъ сжщо въ чети и т. н. Обаче това е само на гледъ, а въ сжщностъ еднитѣ сдружавания коренно се различаватъ отъ другитѣ. Прѣдприимачтъ въ разлагаещитѣ се асоциации е пълнѣ и неограниченъ стопанинъ въ четата: той наема работници мѣсячно или годишно, може да разкжса четата на части за изпълнението на различни работи, може да застави работницитѣ да работятъ по отдѣлно, разполага съ тѣкъ като съ наети отъ него надничари, поставя ги съвършено произволно на различни работи въ четата и т. н. Неговата прѣма цѣль се заключава въ едно: да получи по възможностъ по-голѣма полза, отколкуто тѣзи издѣржки, които той харчи за подържането на работницитѣ. По таквъ начинъ работникътъ се явява въ такова едно изкуствено съдружие освѣтъ въ значителна степенъ измаменъ и обранъ, но още и несамостоятеленъ, подчиненъ.

Тѣзи разлагаещи се форми отъ градинарскитѣ сдружавания сж се образували само слѣдствие на неблагоприятни условия за дружественото начало. Тамъ, дѣто тѣзи условия не сществуватъ, или тамъ, дѣто тѣхното влияние върху труда е по-слабо, сдружаванията се явяватъ въ своя чистъ видъ.

Сжщественото различие на сщцинскитѣ (първоначалнитѣ) сдружавания отъ разлагаещитѣ се асоциации се заключава, разбира се, въ това, че въ състава на първитѣ влизатъ съвършено равноправни членове въ всѣко едно отношение. Тукъ всѣки е работникъ и всѣки съединява своя трудъ и разходи съ труда и разходитѣ на своитѣ съчленове, и никой не прави въ тѣзи чисти асоциации ролята на пълновластенъ стопанинъ или на строго зависимъ наемникъ. Отъ тукъ и всѣки единъ членъ на съдружието еднакво участвува съ другитѣ, както въ ползитѣ на асоциацията, така и въ нейнитѣ загуби. Главатарътъ на съдружието е изпълнител на волята на болшинството. Неговата власть е ограничена, както и на обикновенитѣ членове на дружината и, ако той дѣйствува въ извѣстни

прѣдѣли съвършено самостоятелно и независимо отъ волята на болшинството, то тѣзи прѣдѣли се опрѣдѣлятъ сжщо отъ болшинството и отъ сжществуещитѣ обичаи. По такъвъ начинъ сдружението се явява гаранция за труда на работника отъ експлоатацията на разни малки господари.

Конкуренцията — борбата на нѣколко лица при прѣслѣдването отъ тѣхъ на едни и сжщи стопански цѣли, — въ градинарскитѣ асоциации се основава на честната работа и бждещата надежда. Нашитѣ градинари, като нѣматъ възможностъ да изучаватъ всичкия пазаръ и точно да изчисляватъ размѣра на търсенето и прѣдлагането, сж принудени да водятъ дѣлото слѣпешката, по произволъ и по съвсѣмъ приблизителни и шаткави смѣтки. По такъвъ начинъ се получава онова, което се нарича въ икономическата наука *анархия на производството*. Всѣки приготвя стоки за пазаря съ надежда на успѣшна продажба, като не знае, какво количество отъ тѣхъ е произведено отъ неговитѣ съперници. За да обезпечи по-добъръ продажбата, всѣки се стреми къмъ най-голѣмо поефтиняване на стокитѣ, къмъ привличане на покупатели. Този ръстъ на продуктитѣ, който е несъобразенъ съ покупателнитѣ срѣдства на населението, води къмъ прѣпроизводство, конкуренцията се увеличава, цѣнитѣ на продуктитѣ падатъ, и печалбитѣ се намаляватъ.

Напоследъкъ нашитѣ градинари, като виждатъ източника на това зло, сж дошли до заключение, че трѣбва да се съгласятъ въ съюзи и да избѣгнатъ взаимната конкуренция. И наистина градинаритѣ, безъ да познаватъ американскитѣ трусти, почнаха да съединяватъ нѣколко чети въ едно стопанско цѣло. При такова едно голѣмо съединение на нѣколко отдѣлни дружини въ едно се увеличава капиталътъ, и производството получава голѣми размѣри. Така сдружени градинаритѣ работятъ въ единъ градъ и си избиратъ едно лице за прѣдседателъ, друго за касиеръ и т. н. Изобщо образува се цѣло дружество, като се избѣгва по такъвъ начинъ конкуренцията между отдѣлнитѣ градинарски асоциации. Така прѣзъ 1901 година въ градъ Текучъ (Ромъния) е работила една тайфа отъ около 300 души (съставена отъ отдѣлни малки чети) и съ единъ капиталъ отъ около 130—150 хиляди лева. Тайфата си извадила капитала до Петровденъ, владѣяла сама цѣлия този окръгъ съ околността му и е доставяла продукти на тамкашния гарнизонъ безъ да срѣща конкуренция отъ когото и да било.

IV.

Участието на труда и капитала въ градинарските сдружавания.¹⁾

Въ тази частъ на реферата си ще разгледамъ какво е участието на двата фактора отъ производството: *труда* и *капитала*.

Изъ прѣдидещето описание на градинарскитѣ асоциации, лесно е да се забѣлѣжи, че сѣществующитѣ отношения на участниците въ тѣзи форми се подчиняватъ на двѣ начала: на *трудоуто* и *капиталистическото*. Всѣко отъ тѣзи двѣ начала прѣдставя отъ себе си нѣщо особено, отлично отъ другото, всѣко отъ тѣхъ е влияло и влияе на разгледанитѣ отъ насъ форми въ градинарството въ опрѣдѣлена насока, за това и двѣтѣ посочени начала нѣматъ едно и сѣщо значение за тѣзи форми. Трудовото начало е, така да се каже, вътрѣшно и съставя самата душа на съдружието. Капиталистическото начало пакъ се показва положително враждебенъ факторъ за самото сѣществувание на сѣщинскитѣ градинарски сдружавания.

Като служатъ за удовлетворение на економическитѣ нужди и потребности на народа, градинарскитѣ сдружавания прѣдставятъ отъ себе си прѣди всичко едно изъ проявяванията на трудовото начало. Тѣхното прѣмо назначение се състои въ постигането на по-добри резултати въ производството за своитѣ членове при помощта на асоциационния трудъ. По-рѣдко въ тѣзи форми на редъ съ участието на труда се срѣща и участието на капитала, което произтича отъ естествената необходимостъ на производителността. Но по-често отъ всичко тѣзи сдружавания прѣдставятъ изключително съдружие за съвмѣстенъ трудъ. Самиятъ характеръ на тѣзи сдружавания говори въ полза на сѣщественото за тѣхъ значение на трудовото начало. Въ тѣзи форми отъ сдружаванията на труда принадлежи главното регулируеще влияние при дѣлата и отношенията на членоветѣ. Съ една дума трудътъ играе главната и сѣщественна роля при опрѣдѣление на обичайния животъ и на взаимнитѣ отношения на членоветѣ въ градинарскитѣ асоциации. За това пакъ влиянието на другото начало се оказва чисто вънѣшно, механическо и второстепенно. Въ вътрѣшния животъ и редъ на съдружието царува трудовото начало. Самъ главатарьтъ работи

¹⁾ При изложението на тази глава имамъ прѣдъ видъ само чиститѣ, първоначалнитѣ градинарски асоциации, които се състоятъ отъ равноправни членове, а не разлагаещитѣ се и тѣзи сдружавания, които си служатъ и съ наемни работници.

съ другитѣ членове и се ползува съ еднакви прѣимущества заедно съ тѣхъ като равенъ съ равни. Съдружението се състои отъ равни трудещи се членове. Трудътъ лежи въ основата на тази равноправностъ, и той е управляещиятъ факторъ въ взаимнитѣ отношения на разнитѣ лица отъ четата.

Не ~~тѣкова~~ ~~влияние~~ оказва ~~капиталистическото начало~~ върху тѣзи обичайни форми на сдружаване. По самото свое същество капиталистическото начало е противоположно на трудовото. Растенето и умножаването на капитала сж възможни само на сметка на труда, и колкото е по-силна капиталистическата тенденция, толкова въ по-вече стѣснителни условия се намира обикновено трудътъ. По такъвъ начинъ тѣзи обичайни форми, като трудови форми, всѣкога сж издържали отъ страна на капиталистическото начало едно външно неблагоприятно за тѣхъ налѣгане. Това начало всѣкога систематически е прѣслѣждало труда и подчинявало тѣзи асоциационни форми, въ които той се е отразявалъ. Трудовото начало, наистина, не прѣстава да играе своята основна и регулираща роля въ градинарскитѣ сдружавания, и тѣ въ всѣки случай оставатъ отражение на трудовото начало. Но самото това начало тукъ се подвързва на много по-голѣмо налѣгане отъ външни условия, произходещи отъ капиталистическия строй и тенденции. Тукъ трудовото начало се стълкновява съ капиталистическото, прѣмо противоположно на онова по същество, и тѣзи форми, въ които наддѣлѣва това капиталистическо начало, се разлагатъ, се атрофируватъ и изобщо се видоизмѣняватъ.

И така, значи, трудовото начало е основното начало, което опредѣля правния животъ и отношения на членоветѣ въ градинарскитѣ сдружавания. Обичаятъ се явява негово законно дѣте. Нужно е повторението на цѣлъ редъ дѣйствия, та най-накрай да се яви обичаятъ като обществено правило за урегулиране на тѣзи явления при по-нататъшното имъ повторение. Обичаятъ като че е, и наистина е, не ~~писанъ~~ ~~законъ~~; но като законъ, той е длъженъ да се намира подъ влиянието на каквото и да бжде висше регулираще начало. Недостатъчно е да кажемъ, че обичаятъ е резултатъ на постепенно сгрупиране на однородни дѣйствия. Това само посочва процеса за образуването на обичая. Трѣбва да опредѣлимъ и това общо начало, подъ влиянието на което произхожда самото сгрупиране, асоцииране на однороднитѣ дѣйствия, трѣбва да опредѣлимъ ~~самото~~ ~~същностъ~~ на този процесъ. И ето че такова едно общо начало, което съставя същността на посочения про-

цесъ, се явява трудовото начало. Тукъ ще отбѣлѣжа и влиянието, което това начало оказва на вътрѣшното съдържание и отношения на тѣзи наши обичайни асоциационни форми.

Трудовото начало, като начало практически достъпно за разбирането на масата, всѣкога е служило като мѣрка за опрѣдѣление на взаимнитѣ отношения на членоветѣ-участници помежду имъ и отношението имъ къмъ съдружието. Онзи, който не може или не иска да се труди, не може да бжде и членъ на съдружието. Всѣка дружина, като трудова форма, изниква прѣди всичко, подъ условие всѣки членъ отъ съдружието да участва въ него съ своя трудъ. Отдѣлнитѣ отстъпления, които се срѣщатъ въ това отношение, въ единични случаи не измѣняватъ сжщността на работата.

Това прѣобладаеще влияние на трудовото начало се отразява и върху личната организация и върху отношенията на членоветѣ въ съдружието. Главнитѣ ръководители на асоциацията — майсторътъ, продавачътъ и др. — биватъ образцови труженици и запознати съ всичко онова, което се отнася специално до труда въ четата. Самото положение на тѣзи лица не се обезпечава съ нѣкои осебено голѣми прѣимущества. Главатарътъ на четата и продавачътъ само получаватъ по-голѣми паѳове отъ другитѣ членове въ четата, но за това пъкъ тѣ иматъ да се трудятъ повече и иматъ по-голѣми грижи. Относително другитѣ редовни участници въ дѣлото, за тѣхъ при дѣлбата сжществува едно и сжщо правило: всѣки получава съвършено еднакъвъ съ другитѣ пай, съобразно съ своя едноличенъ трудъ, опитностъ и знание като на възрастень работникъ. Въ тѣзи чети, дѣто заедно съ възрастнитѣ участвуватъ и непълнолѣтни още работници, тѣзи послѣднитѣ, съобразно съ своя трудъ, получаватъ и възнаграждение непълно.

Най-послѣ подъ влиянието на трудовото начало се опрѣдѣлятъ постѣпкитѣ на членоветѣ спроти съдружието и положението на болнитѣ въ четата. Както вече споменахъ, лѣнливиятъ и нередовниятъ членъ се изключва отъ дружината, а болнитѣ въ нѣкои случаи не получаватъ пай за въ врѣме на тѣхното боледуване за това, *че не сж се трудили.*

Всички тѣзи факти, наистина, логически водятъ къмъ това заключение, че трудовото начало е основното начало, което опрѣдѣля обичайно-правовата подложка на тѣзи форми. Единъ или другъ обичай се явява тукъ само като слѣдствие на цѣль редъ еднородни дѣйствия, практически полезни и добивни за човѣка, а трудовото начало се указва при това, така да се каже, опитна,

реална мѣрка, съ която се измѣрва степенъта на полезността и добива отъ тѣзи дѣйствия. Самиятъ обичай се явява като теоритическо слѣдствие за асоциируването на еднороднитѣ понятия за съвмѣстенъ трудъ. Понятието за трудовото начало по такъвъ начинъ се показва за обичая това, което е цементътъ за каменната постройка. То служи да свързва тѣзи дѣйствия, отъ които най-накрай се образува една или друга асоциационна форма, а съ нея този или онзи обичай, като отвлѣчено обществено правило.

Послѣ всичко казано до тукъ само по себе си става явно, подъ влиянието на какви общи причини е произлѣзло развитието, видоизмѣнението и атрофирането на тѣзи градинарски асоциации. Така като въ основата на тѣзи сдружаваня лежи трудовото начало, то само при условия естествени, които въ нищо не стѣсняватъ развитието на това начало, е възможно и развитието на самитѣ тѣзи форми. Но ако окръжаещитѣ условия сж такива, че стѣсняватъ прѣмо или косвено развитието на трудовото начало, тѣхното влияние ще се отрази и върху организацията на градинарскитѣ обичайни форми, или пъкъ на самото имъ сщество. Щомъ като сж се измѣнили окръжаещитѣ условия, и капиталистическата тенденция е получила просторъ за своето развитие въ економическия животъ, градинарскитѣ дружествени форми въ непосредствено съприкосновение съ трудовото начало, стѣснени, сж почнали да изчезватъ. По този начинъ се явява видоизмѣнението на тѣзи форми, атрофирането имъ и окончателното имъ разложение днесъ.

V.

Значение на градинарскитѣ сдружаваня.

Като сж се явили въ разни врѣмена и при разнообразни условия, градинарскитѣ сдружаваня съставятъ, ако не особено забѣлжително, то все пакъ доста цѣнно явление въ живота на нашия народъ. Въ тѣзи не твърдѣ много дружествени форми отъ народния трудъ се криятъ несъмнѣнно зачатки за по-добъръ, по-справедливъ общественъ икономически строй и обществени отношения. Собствено, като икономически факторъ на свърѣмения животъ, тѣзи форми даватъ на народа не твърдѣ голѣми изгоди и преимущества. Да се очаква отъ тѣхъ противодѣйствие противъ бързо нарастваещитѣ капиталистически мрѣжи и стремения, направлявани въ народната производителностъ и трудъ, наистина, не може. Капиталътъ и капиталистическитѣ тенденции ги даватъ отъ

вѣнъ и ги разрушаватъ отъ вѣтрѣ. Вѣковниятъ опитъ е показалъ, че тамъ, дѣто формата стои по-близо до домашния очагъ, тамъ и тя има по-голямъ шансъ за своето по-нататъшно развитие и съществуване. Отъ практическо гледище, разгледанитѣ сдружавания иматъ едно съществено значение: като форми чисто народни, непосредствено срастнати съ самия народъ, тѣ все пакъ принасятъ полза, макаръ би и микроскопическа, за дѣйствително нуждаещи се и трудещъ се човѣкъ. Но разгледанитѣ форми иматъ друго по-важно значение въ народния животъ — значение обществено-възпитателно. Съ тѣхъ сж свързани добри обичаи и традиции, нрави и привычки на народа. Въ тѣхната основа лежи идеята за братска солидарностъ и справедливи отношения между хората. На тѣхъ ве сж чужди нѣкои черти, които да служатъ като положителни зачатъци за по-добро и свѣтло бъдеще. Трудътъ и неговата регулираща роль на правовитѣ отношения на трудещитѣ се и нетрудещитѣ се лица, подчинението на единичното дѣло на общото, частнитѣ интереси на общитѣ, нравствената солидарностъ — на привычитѣ къмъ дружественъ трудъ и комбинации, всичко това сж несъмнѣно фундаментални и положителни чѣрти на тѣзи дружествени форми. Наистина всичко това се държи на обичая и традициитѣ, всичко това съставя слѣдствие отъ примитивния животъ и отношения на народа, но именно народнитѣ обичаи се отличаватъ съ особена живостъ и сила. Ако въ сегашно врѣме тѣзи обичаи на видъ носятъ отживяещъ характеръ, то въ послѣдствие отъ тѣхъ могатъ да се развиятъ и изработятъ по-вече жизненни и прогресивни форми и тѣмъ могатъ да служатъ за подготвителна почва.

ВЪСТИ И ОЦЪНКИ.

Ръководство по особната част на българския наказателен закон отъ Н. Никовъ, адвокатъ. Томъ I, 1900 г., стр. IV + 632; томъ втори, стр. 631, 1902 г. София, печатница Говедаровъ, Бъзайтовъ.¹⁾

Наказателното право, както изобщо правото, може да се изучава отъ двѣ страни — отъ политико-социална и формално-техническа. Отъ първата наказат. право ни се прѣдставя като съвокупностъ отъ защитителни иѣрки спрѣмо нарушениията и врѣдитѣ, нанесени на обществото. Съответствието на наказ. правнитѣ норми съ културното състояние на обществото, съ т. нар. културни норми се явява необходимо за цѣлсообразното имъ прилагане къмъ явленията отъ дѣйствителния животъ. Отъ другата страна наказ. право е съвокупностъ отъ технически отграничени състави, свързани съ особни послѣдци — наказания. Специалната частъ на наказ. законъ именно се занимава съ прѣдвиджането и формулирането на отдѣлнитѣ прѣстѣпни дѣяния и наказания. Изучаването ѝ на първо мѣсто трѣбва да се стреми къмъ установяване условията на всѣкой отдѣленъ прѣстѣпенъ съставъ, сравняването на съставитѣ помежду имъ и намирането по тоя начинъ на извѣстни общи моменти. Отъ тѣхъ постепенно ние изваждаме т. нар. норми, законѣди или заповѣсти съ принудителенъ характеръ. Не сѣмъ начинъ ние сравняваме наказ. правн. норми и по тѣхнитѣ общи бѣлзи, главно споредъ правнитѣ блага, които тѣ закриватъ, ние достигаме до по-голѣми обобщения и една строга класификация на прѣстѣпнитѣ дѣяния. Резултатъ на това изучаване е установяването на една система на наказ. право. Методътъ, който се слѣдва е догматически, самото това изучаване е догматическо. За практическото прилагане на правото, несъмнено догмата му има първостепенно основно значение. Безъ догма на наказ. право, ние не можемъ да изучаваме никаква друга негова страна — трѣбва да установимъ прѣди всичко прѣдѣлитѣ на нормитѣ, додѣ се тѣ простиратъ, къмъ какви отношения се отнасятъ, за да можемъ да сравняваме тѣзи норми съ тѣхнитѣ резултати, съ въздѣйствието имъ върху живота и съгласието имъ съ него. Но и отъ техническо-формална страна правото е едно парче животъ. Тълкуването му става за прилагането му къмъ живота и не може съвършено да се отдѣли отъ него. Особното наказ. право, като такава частъ отъ правото, която по своята санкция има допълнителенъ, субсидиаренъ характеръ, се намира въ тѣсно взаимодѣйствие съ цѣлото право изобщо и неговитѣ отдѣлни части, тѣй и съ самия животъ. Вслѣдствие на тая връзка, наказ. право е прѣплетено съ останалото право, и работенитѣ въ това общество културни интереси винаги има по-нацио-

¹⁾ Прието да се печата отъ философско-обществени клонъ на 23. III. 1904.

наленъ характеръ, което отъ своя страна още повече затруднява изучаването му. Сжщото се прилага и по отношение на нашето право, съ това улеснение, че ние ще можемъ да се ползуваме отъ чужди източници.

Досегашното наше законодателство се е отличавало съ заимане не само на цѣли части отъ правото, но и на отдѣлни закони отъ чуждитѣ държави. Заимането е ставало при това не само отъ една и сѣща, но и отъ различни държави съ различно развитие и култура. Дори нѣкои закони сж били съставяни въ различни части отъ различни законодателства. Такъвъ е и наказ. законъ заетъ главно отъ проекта къмъ руското наказ. уложение (1885 год.) и унгарския наказ. законъ (1879 год.). Вслѣдствие на това изучаването на нак. зак. отъ една страна значително се улеснява, отъ друга води къмъ голѣми затруднения. Улеснението се обяснява съ възможността да се отнесемъ къмъ чуждитѣ литератури и тамъ да потърсимъ освѣтление по разнитѣ контрoверси, възбудени у насъ по тълкуването на наказ. законъ. Дѣйността на изучаващия ще бѣде да сравни постановленията на наказ. законъ съ чуждото законодателство, да изучи разрѣшението на спорния въпросъ въ чуждата литература и да избере онова тълкуване, което подхожда несъмнѣнно къмъ нашето право. Тая метода, колкото и да е съблазнителна, на пръвъ погледъ, въ сжщность е свързана не само съ голѣми опасности, но и съ още по-голѣми мъчности. Догмата на чуждото наказ. право е била изработвана не само възъ основа на единъ законъ, но въ свързка съ цѣлото законодателство. При тълкуването му сж били вземани въ съображение нуждитѣ на дѣйствителния животъ, и буквата на закона е получавала съгласенъ съ тѣхъ смисълъ. Сравнението между постановленията на нашия наказ. законъ не може да се ограничи слѣдов. само съ установяването, че тѣ сж заети отъ руския проектъ или унгарския н. з., но то ще трѣбва да привлѣче къмъ изучаване и останалото чуждо законодателство. Дори при пълната идентичность безусловното прѣнасяне на чуждитѣ тълкувания у насъ може да се срѣдне съ противоположни постановления на нашето право и да загуби всѣкакво значение. Не ще и дума, че колкото по-невнимателно става сравнението, толкова повече то е изложено на грѣшки, опущения и може да докара съвсѣмъ неочаквани резултати. Независимо отъ това прѣнесеното у насъ чуждо законодателство, трѣбва да се докара въ съгласие съ нашето право, ще трѣбва да се приспособи къмъ нашитѣ собствени отношения. Отъ тука изхожда необходимостта да се отнасяме твърдѣ критически къмъ резултатитѣ, добити другагѣ по прилагането на това сжщето постановление на закона. Безъ огледъ къмъ нашитѣ нужди, нашитѣ условия не би трѣбвало да става никакво заимане. Отъ горното слѣдва, че чуждитѣ източници и правна литература могатъ да иматъ за насъ само спомогателно значение. Догматическото изучаване на правото трѣбва да бѣде и у насъ самостоятелно. Ако самитѣ закони се прѣнасятъ у насъ почти неизмѣнени, изучаването имъ не може да се води слѣпешката отъ чужди образци, и ще трѣбва, като се ползува отъ добритѣ примѣри, да се постави на собствени крака. Такава за сега е само близката цѣль, отъ постигането на която ние очакваме плодoносно развитие на нашата правна наука. Къмъ първитѣ опити ние не можемъ да се отнасяме твърдѣ строго и не можемъ да изискваме пълна

самостоятелностъ и оригиналностъ. Първитѣ стѣпки на нашата наука несъмнѣнно ще станатъ подъ чуждо ръководство. Обаче най-малкото, което трѣбва да се изиска е, чуждата научна литература да се изучи съвѣстно и да се избере онова, което отговаря изцѣло на нашето законодателство, безъ да влиза въ противорѣчие съ неговитѣ постановления. При това ние не трѣбва да забравяме, че нашитѣ закони обикновено сѫ лишени отъ какви годѣ мотиви, подготовителни материали, и тѣхниятѣ коментаторѣ още повече е принуденъ да работи само по чужди източници. Наистина, н. з. е билъ изработванъ по-продължително, и комисията се е погрижила да се държатъ протоколи на заседанията ѝ, ала тѣ не сѫ водени редовно, не сѫ докарани въ редъ и не сѫ издадени. Ала и чуждитѣ източници, колкото се отнасятъ до наказ. право, не сѫ твърдѣ многобройни. Слѣдъ пълното развитие философскитѣ начала, върху които се съгради класическата школа на наказ. право, настѣпило е врѣме за прѣглеждане неговитѣ резултати. Краятъ на XIX вѣкъ въ областта на нак. право се характеризира повече съ една яростна атака върху основитѣ на съществуещото полож. наказ. право и очертаването началата, върху които трѣбва да се построи новото, цѣлесьобразното наказ. право. Цѣлъ редъ държави сѫ прѣдприели да реформиратъ наказ. си закони и да ги поставятъ върху по-цѣлесьобразни начала. Извършената работа има обаче по-скоро характеръ на компромисъ между старото и новото. Въ това развитие догмата на наказ. право не е могла да остане на страната, колкото тя и да е най-малко поколебана отъ новитѣ теории. На всѣкой случай тя е оставала на заденъ планъ, и въ правната литература досежно нак. право прѣобладаватъ критическитѣ работи. Нашиятъ наказ. законъ се явява единъ отъ послѣднитѣ, основани върху началата на класическото наказ. право. За тълкуването му трѣбва да се привлечатъ догмитѣ на герм. н. з., отъ който е взетъ у. н. з. и обясненията къмъ р. п. Колкото се отнася до герм. нак. право, то се намира въ надвечерието на реформирането си, и догмата му е занемарена. Значителнитѣ контрoверси, които съществуватъ по прилагането му, могатъ да създадатъ и у насъ нежелателни съмнѣния и колебания. Обясненията пъкъ къмъ р. проектъ се занимаватъ прѣдимно съ основанията за приемането на отдѣлнитѣ негови постановления и слѣдов. не могатъ да замѣстятъ бждещата догма на реформираното нак. право, която за сега още не съществува. Затова и задачата на първия коментаторъ на нашето наказателно право, колкото и да бжде завидна, е мѣчна и може лесно да стане не по силитѣ му.

Съ изпълнението ѝ — съ изучаването и научното излагане на наказ. право се е заловилъ г. Н. Никовъ, високъ чиновникъ на съдебната ни магистратура, сега адвокатъ. Слѣдъ едно кѣсо ръководство по общата частъ на наказ. законъ, г. Никовъ е издалъ въ 1900 г. първия томъ, а въ 1902 г. втория по специалната му частъ, като обѣщава да продължава по-нататѣкъ. Досега сѫ коментирани чл. чл. 98—351 н. з. То е първото систематично изложение на наказ. право у насъ и като такова въ състояние е да има, при липса на други специални съчинения, голѣмо влияние върху прилагането на наказ. законъ, върху съдебната ни практика, да ѝ даде опрѣдѣлени посоки, да установи това или друго тълкуване.

При една научно високостоеща магистратура появяването на едно ръководство не може да има голѣма опасност, ала у насъ прѣтрупаността на сѣдилищата и формалното отношение къмъ разрѣшаването на дѣлата каратъ сѣдитѣ да правятъ само справки отъ нарѣчни книги, каквото иска да бѣде и ръководството на г. Н. Поради това належаще е отъ самото начало, колкото и да е отегчителенъ такъвъ трудъ, да му се направи едно критическо разглеждане, за да се установи неговата практическа цѣна и научна стойностъ. При по-нататѣшното изложение ние прѣди всичко ще разгледаме самото съдържание на ръководството, при това, понеже то се отнася къмъ специалната частъ на наказ. законъ, глава по глава, като се спираме само върху най-сѣщественото. Слѣдъ това ние ще се опитае да опрѣдѣлимъ значението на употребената отъ г. Н. метода, да разгледаме начинитѣ на съставянето ръководството и слѣдов. неговата истинска, научна стойностъ.

Ръководството си г. Н. започва направо съ отдѣлнитѣ прѣстѣпления отъ дѣлъ I на кн. II Н. З., а именно съ измѣната. Въ началото обаче той се спира за малко върху значението на класификацията на прѣстѣпнитѣ дѣяния. Колкото се отнася до Н. З. г. Н. не се занимава съ установяването на една научна класификация на прѣстѣпнитѣ дѣяния по Н. З., задоволява се съ тая прѣдвидена въ самия Н. З. и я слѣдва въ по-нататѣшното си изложение. Неговото ръководство съ това получава повече форма на коментаръ, отколкото на ръководство въ общеприетъ смисълъ на думата.

Като прѣминава къмъ самитѣ прѣстѣпления, прѣдвидени въ гл. I и II по дѣла I, г. Н. се спира върху понятието на „политическитѣ прѣстѣпления или инакъ наречени държавни прѣстѣпления.“ (Стр. 5). Понятието на политическо прѣстѣпление за дѣйствуещето ни право има двойна важностъ. Отъ една страна Н. З. възприема изрично началото на непрѣдаване за политически прѣстѣпления (чл. 11 ал. 2), отъ друга изпълнението на наказанията, състоещи се въ лишаване отъ свобода, се видоизмѣнява, когато тѣ са наложени за политически прѣстѣпления (чл. 17 т. 4 и чл. 19 Н. З.) Освѣнъ това понятието на политическо прѣстѣпление играе видна роля при даването на амнистия отъ народното събрание при всѣко почти промѣняване на министерството. Н. З. се е въздържалъ да даде едно опрѣдѣление на политическитѣ прѣстѣпления, но за това въ чл. 17 и 19 е посочилъ изрично въ скоби, че къмъ тѣхъ се отнасятъ измѣната и прѣдателството. Въпросътъ слѣдов. ще бѣде, дали и въ двата случая политическо прѣстѣпление означава едно и сѣщо и може ли да смѣтаме ние посочването на чл. 17 и 19 като изчерпателно изброяване или само като едно примѣрно указание.

Безъ да влизаме въ подробното развитие на въпроса за опрѣдѣлението на политическото прѣстѣпление, въпросъ и до сега твърдѣ контroversиранъ, ние само ще се спремъ върху него, колкото е необходимо

за възната цѣль.¹⁾ Общеприето може да се смѣта, че опрѣдѣлението на политич. прѣстъпления трѣбва да се прави споредъ обективната, а не субективната страна на дѣянието, не споредъ неговитѣ мотиви, а по неговия обектъ. Ако това е така, политическото прѣстъпление трѣбва да се отличава отъ общитѣ прѣстъпления по самия си обектъ. Такъв обектъ може да бѣде само държавата, като такава, като едно политическо цѣло. Политическото прѣстъпление нарушана политическия строй (*l'ordre politique*) на държавата, който може да бѣде външенъ — независимостъ на държавата, непокатнатостъ на нейната територия, отношенията ѝ къмъ другитѣ държави, и вътрѣшенъ — установената политическа власт, нейното поддържане, сигурностъ, политическиятъ права на гражданитѣ. „Политическото прѣстъпно дѣяние, казва Garraud (*Traité* vol. I стр. 205) има за изключителенъ и единственъ обектъ да съсипе, измѣни или наруши политическия строй (*l'ordre politique*) въ единъ или въ нѣколко отъ неговитѣ елементи.“ Същото опрѣдѣление даватъ повечето съвременни криминалисти, особно белгийскитѣ, мнѣнето на които има рѣшаващо значение, тъй като самото понятие значително се е осяѣтило къмъ основа на белгийското право.²⁾ То се явява напълно съгласно съ основанията за непрѣдаване политическитѣ прѣстъпници и практиката между отдѣлнитѣ държави по прилагането на сключенитѣ по тая материя договори. Ние не виждаме никаква причина да не се приеме това опрѣдѣление, колкото се отнася и до членъ 11 ал. 2 Н. З., и да се не приложи като норма, отъ която се водимъ при разрѣшаването на исканията, отправяни намъ отъ другитѣ държави за прѣдаване на извѣстни прѣстъпници.³⁾

Н. З. обаче, като опрѣдѣля начина на изпълнението строгия и простия тъмниченъ затворъ, за политическитѣ прѣстъпници прѣдвижда едно изключително постановление и по тоя случай въ чл. 17 т. 4 и 19 въ скоби е поставилъ срѣщу полит. прѣстъпления — гл. I и II, кн. II, дѣлъ I. Н. З. На първъ погледъ ние имаме едно ограничително опрѣдѣление на политическитѣ прѣстъпления — къмъ тѣхъ се отнасятъ само крѣпата и прѣдателството, държавни прѣстъпления *par excellence*. Между туй, струва ни се, че смисълътъ на чл. 17 т. 4 и чл. 19 не може да бѣде такъвъ и че Н. З. е далъ само едно пояснение, но е и изброяване на политическитѣ прѣстъпления. Въ чл. 17 т. 4 и чл. 19 е посочено само въ скоби гл. I и II отъ кн. II дѣлъ I на Н. З., което ще рече, че не само главнитѣ дѣяния, прѣдвидени въ тѣзи глави и които се наричатъ измѣна, прѣдателство, но и допълнителнитѣ състави, прѣдвидени тамъ, ще трѣбва да се смѣтатъ за политически прѣстъпления. По сѣщия начинъ въ

¹⁾ Съ установяване на понятието „политическо прѣстъпление“ се занимава една специална литература. Ние ще посочимъ само изчерпателната студия на I. von Martitz. *Internationale Rechtshefte in Strafsachen* 1897 т. II стр. 180 и по-късно, особно стр. 263 — 300.

²⁾ Ср. Prins. *Science pénale et droit positif* 1899 стр. 89 Haus. *Principes généraux du droit p. belge* vol. I p. 346; Thiry *Cours* vol. I 181.

³⁾ Ние съжаляваме, че текстътъ на проектираната съ Австро-Унгария конвенция, която се докосва и до тоя въпросъ, не е официално публикуванъ, и ние не можемъ да знаемъ, до колко въ нея е прокарано даденото по-горѣ опрѣдѣление.

сжщитѣ чл. чл. къмъ двубоя се отнасятъ и дѣянията, прѣдвидени въ чл. 278 и 279, които не могатъ да се смѣтатъ за сжщински двубой и спрѣмо които практиката би могла да бѣде изложена на съмнѣния. Тая възможность отъ съмнѣния Н. З. прѣсича, като посочва, че всички дѣяния, помѣстени въ указанитѣ глави, трѣбва да се смѣтатъ като политически прѣстѣпления.

Отъ текста на чл. 17 т. 4 и чл. 19 ние можемъ да направимъ само заключението, че всички дѣяния, прѣдвидени въ гл. I и II кн. II дѣлъ I се отнасятъ къмъ политическитѣ прѣстѣпления. Че къмъ политич. прѣстѣпления се отнасятъ още и други нѣма да подлежи на съмнѣние, ако посочимъ нѣкои чисто политически прѣстѣпления, непомѣстени въ скоби при чл. чл. 17 т. 4 и 19. Къмъ тѣхъ несъмнѣно се отнасятъ дѣянията, прѣдвидени въ чл. 2 отъ закона за наказаніята, които се налагатъ за прѣстѣпленията, прѣдвидени въ 155 чл. отъ конституцията. Нарушението на конституцията е едно нарушение на политическия редъ въ страната и слѣдов. едно политическо прѣстѣпление. И въ самия Нак. законъ дори има прѣстѣпления, които по обекта си сж политически — напр. нѣкои отъ прѣстѣпленията противъ избирателното „право“. Найсетѣ трѣбва да кажемъ, че и въ самата комисиия по съставянето на Н. З. тоя въпросъ е билъ разискванъ и разрѣшенъ въ тая посока, въ която и ние го разрѣшаваме. Проект. ръкописъ на Дяковича § 12 е постановявалъ въ т. 4: „осждениѣ за двубой и за злосторство спрѣмо държавния строй и реда на държавното управление.“ Комисията го е проредактирала така, както е сега чл. 17 т. 4, т. е. прѣдпочела едно по-общо понятие, като го е пояснила по отношение на по-главнитѣ, отнасещи се къмъ него дѣяния въ скоби. Между членовѣтъ на комисията (Мотиви, стр. 126) се е породило съмнѣние, дали прѣстѣпленията по печата се отнасятъ къмъ политическитѣ прѣстѣпления. Прието е било, че то се разбира само по себе си и нѣма нужда да се споменува изрично за тѣхъ въ самия чл. 17 т. 4. Отъ послѣдното ясно се вижда, какъ се е разбиралъ текстътъ на чл. 17 т. 4 отъ комисията и че тя дори изрично е отнесла къмъ политич. прѣстѣпления и прѣстѣпленията по печата.

Въ резултатъ ние мислимъ, че чл. чл. 17 т. 4 и чл. 19 нѣматъ за цѣлъ да изброятъ политическитѣ прѣстѣпления, че изброяването има само примѣренъ характеръ и слѣдов. понятието на политическо прѣстѣпление ще трѣбва да установимъ въ сжщия смисълъ, въ който го приехме и за чл. 11 ал. 2 Н. З. Съ това тълкуване ние възстановяваме единството въ схващането на политическото прѣстѣпление въ Н. З. и прѣмахваме оная несправедливостъ, която би се заключавала въ нееднакво наказание на досущъ еднакви по характера си прѣстѣпни дѣяния.

На всѣкой случай, дори послѣдното и да не можеше да се приеме, пакъ понятието на политическото прѣстѣпление въ чл. 11 ал. 2, колкото се отнася до непрѣдаването за тѣхъ не би могло по никой начинъ да се изтъкува въ смисълъ на буквата на чл. 17 т. 4 и чл. 19. Къмъ него пъкъ би имало приложение онова, което казахме по-рано за политич. прѣстѣпление изобщо.

Отношението на политическите прѣстѣпления, като прѣстѣпления срѣщу политическия редъ на държавата, къмъ прѣстѣпленията, които могатъ изобщо да се нарекатъ прѣстѣпления срѣщу публичните интереси (*contre la chose publique*) се опрѣдѣля споредъ горното много ясно. Политическите прѣстѣпления сѣ само частъ отъ прѣстѣпленията срѣщу публичните интереси изобщо. Така се разрѣшава въпроса въ френско-белгийската практика и теория, тъй като и съотнѣнитѣ закони прѣдвѣждатъ подобно дѣленіе. Инакъ се поставя той въ законодателствата, както нашето, които не слѣдватъ френско-белгийската класификация на прѣстѣпнитѣ дѣяния. Прѣстѣпленията по Н. З. могатъ да се раздѣлятъ на прѣстѣпления срѣщу правнитѣ блага на частнитѣ лица и срѣщу тѣзи на обществото (*Gesamtheit*). Послѣднитѣ обгръщатъ прѣстѣпленията срѣщу държавата и срѣщу интереситѣ на обществото въ тѣсенъ смисълъ на думата. За насъ има интересъ опрѣдѣлението на прѣстѣпленията срѣщу държавата. То може да бѣде или въ широкъ смисълъ на думата и да обгръща всички прѣстѣпления срѣщу интереситѣ на държавата като такава (въ тоя смисълъ въ герм. литература се употребява терминътъ *Staatsverbrechen*, държавно прѣстѣпление) или въ единъ по-тѣсенъ смисълъ на думата — въ смисълъ на прѣстѣпления срѣщу „самото съществуване на държавата, ненарушимостта на нейното битие, цѣлостъ, независимостъ“. [„О. З.“¹⁾ т. II стр. 7; Н. стр. 6]. Послѣдното по-тѣсно опрѣдѣление отговаря повече на тенденцитѣ на руското законодателство. У насъ тая терминология не е била възприета и не се е поставяла въ свръзка съ понятието на политическите прѣстѣпления. Послѣднитѣ сѣ се смѣтали, въ съгласие съ западно-европейската доктрина, като по-широко понятие отъ държавнитѣ прѣстѣпления, или ако най-сетѣ тая терминология се приеме, биха отговаряли тѣмъ въ широкъ смисълъ на думата. Но политическите прѣстѣпления не сѣ се приравнявали, нито могатъ да се приравнятъ къмъ държавнитѣ прѣстѣпления въ тѣсенъ смисълъ на думата. Дори и тогава, когато чл. 17 т. 4 и 19 биха се приели като изчерпателни, пакъ това не би могло да се отнася къмъ чл. 11 ал. 2, който не прѣдвѣжда никакво изброяване и оставя на практиката и теорията да установи понятието на политич. прѣстѣпление. Нашето мнѣние слѣдов. е, чл. чл. 17 т. 4 и 19 не изброяватъ изчерпателно политическите прѣстѣпления, че това понятие трѣбва да се опрѣдѣли въ свръзка съ чл. II ал. 2 и слѣд. съ основанията за приемане непрѣдаването на полит. прѣстѣпници и че вслѣдствие на това политическите прѣстѣпления не могатъ да се идентифициратъ съ т. н. държавни прѣстѣпления въ тѣсенъ смисълъ на думата.

Ние не бихме имали нищо срѣщу г. Н., ако той би възпрелъ противното мнѣние и би го прокаралъ послѣдователно въ своето изложение, но ние никога не можемъ да удобримъ колебанията между едното и другото и вслѣдствие на това пълното разбъркване не само на терминологията, но и на самата тая толкова важна материя. На стр. 5 г. Н. започва така: „гл. I и II на дѣлъ I съдържатъ политическите прѣстѣпления и наказанията за тѣхъ (в. чл. 17 т. 4 и

¹⁾ Съ „О. З.“ ние ще означаваме обясненията къмъ проекта на новото руско наказателно уложение.

чл. 19 Н. З.) Това сж ~~и~~ нареченитѣ държавни прѣстѣпления, които посѣгатъ ~~върху~~ *безопасността на държавата и то непосредствено и прѣтко*, а за останалитѣ държавни прѣстѣпления се говори въ гл. III до IX на сѣция дѣлъ“. Слѣдователно политическитѣ прѣстѣпления се разбиратъ въ смисълъ на държавни прѣстѣпления въ тѣсенъ смисълъ на думата. Сѣщото въ малко по-неточна форма казва г. Н. по-долу: „Политическитѣ прѣстѣпления посѣгатъ върху народа ~~или~~ *върху неговото управление*, тѣ иматъ за цѣль да ~~изменятъ~~ *на опасност* самото сѣществуване на народа или да ~~измѣнятъ~~ *формата на неговото държавно устройство*“. На стр. 7 пакъ г. Н., като занима мнѣнието на Хелшнера, че *държавни или политически* прѣстѣпления сж ония, които иматъ за обектъ на наказуемото нападане държавата, като *политически организми*, като *persona publica*, т. е. разбира държавнитѣ прѣстѣпления въ широкъ смисълъ на думата. По-нататкъ г. Н. говори по-наподробно върху непрѣдаването на политическитѣ прѣстѣпници, но избѣгва да *отрицѣтъ*, кои прѣстѣпления трѣбва да се сѣмѣтатъ за политически. Отрицателното посочване, че нѣкои групи дѣяния трѣбва да бѣдатъ изключени отъ числото на тѣзи, за които се приема началото на непрѣдаването, не опрѣдѣля никакъ самото понятие на политическо прѣстѣпление. Слѣдователно, пакъ ще трѣбва да се приеме, че г. Н. си остава при прѣдпозитото мнѣние (ср. Рѣководство къмъ общага частъ на Н. З. отъ сѣция авторъ. стр. 21), че само измѣната и прѣдѣтелството сж политически прѣстѣпления. Обаче това никакъ не отговаря нито на общеприетото понятие на политическото прѣстѣпление, нито пъкъ се намира въ съгласие съ изложеното отъ самия г. Н. При това г. Н. е ~~нигаль~~ *пъгна* възможность да види отъ „О З.“, Таганцевъ или кой и да е другъ авторъ, какво е опрѣдѣлението на политическото прѣстѣпление. Въмѣсто това, г. Н. е намѣрилъ за по-добръ да прѣведе отъ „Современное международное право цивилизованныхъ народовъ“ на извѣстия руски интернационалистъ Ф. Мартенсъ, казаното отъ него за непрѣдаване на политическитѣ прѣстѣпници (ср. т. II, стр. 415, § 96.5). За насъ обаче е важна не критиката на това начало, а установиването на самото понятие на политическото прѣстѣпление. За забѣлѣзване е, че г. Н., слѣдъ като е разбѣрвалъ политическото прѣстѣпление съ държавнитѣ прѣстѣпления въ широкъ и тѣсенъ смисълъ на думата, подъ влиянието на Мартенса, доаждѣ до едно заключение съвсѣмъ неочаквано. „Отъ всичко изложено излиза, казва г. Н., че разпореждането на Нак. Законъ да не се прѣдаватъ чужденцитѣ за политически прѣстѣпления не издържа критикѣ, като ~~отрицѣтъ~~ *своя вѣкъ*, та подобно разпореждане не се срѣща въ най-новитѣ нак. закони (въ унгарския, германския, белгийския и пр.) Ето защо ние доаждѣме до заключението, че правилото, прѣдложено въ 2-та алинея на чл. 11, не е абсолютно и че слѣдователно за посѣгателство върху живота или личността на държавенъ глава нашето правителство ~~не може да откаже~~ *прѣдаването на виновния*, когато то се поиска отъ държавѣ, въ която е извършено това посѣгателство, защото, макаръ и да е извършено по политически мотиви, все си ~~остава общо прѣстѣпление~~ *прѣстѣпление*. Отъ друга страна нашиятъ законодатель е свързалъ рѣцѣтъ на българското правосѣдие, като е призналъ посѣгателствата, означени въ чл. 98 за политически:

ние не можелъ поиска прѣдаването на наши подданици“ (стр. 41). Пасажът е до толкова характеренъ, че само по него бихме могли да си съставимъ понятие за неясността, разбъркаността въ знанията на г. Н. по тая материя. Независимо отъ въпроса, остарѣло ли или не началото за непрѣдаване политическитѣ прѣстѣпници, за насъ е важенъ фактъ, че то съществува и се приема като начало въ международното пак. право. Съвсѣмъ криво е понятието, че въ чуждитѣ пак. закони не се споменавало такова разпореждане, понеже тѣзи държави признавали неговата несъстоятелность. Наопаки, въ държавитѣ, които посочва г. Н. съществуватъ било специални закони (извѣстниятъ на всѣкой юристъ белгійски законъ за екстрадицията отъ 1833 г. и законътъ отъ 22 мартъ 1856 г.), въ Германия и Австро-Унгария — специални договори за прѣдаването на прѣстѣпницитѣ, въ които се опредѣлятъ и дѣянията, за които прѣдаването не се допуща. Най-оригинално е обаче положението, въ което г. Н. поставя нашето правителство — да прѣдава забѣгналитѣ у насъ чужденци за извършеното отъ тѣхъ посѣгателство върху живота или личността на държавенъ глава, но само да не може да иска прѣдаването за такива прѣстѣпления, извършени у насъ отъ наши подданици! Отъ това слѣдва, че споредъ г. Н. политически прѣстѣпления сѫ измѣната и прѣдателството; за тѣхъ не може да има прѣдаване (чл. 11. ал. 2); обаче „посѣгателството върху живота и личността на държавния глава“ е общо прѣстѣпление, и виновницитѣ подлежатъ на прѣдаване, но нашата държава не може да иска прѣдаване, понеже ги смѣта за политически. Н. З. смѣта и дѣянията, прѣдвидени въ чл. 98, за политически и не може същевременно тѣ да се схванатъ като *общо* прѣстѣпление. Ясно е прочее, че г. Н. не опредѣля, кои сѫ политическитѣ прѣстѣпления по нашия Н. З., внася неясность въ сфащането на държавнитѣ прѣстѣпления и докарва до невъзможни заключения.

Слѣдъ това отклонение отъ непосредния обектъ на нашето разглеждане, ние ще пристѣпимъ къмъ изложението на г. Н. за отдѣлнитѣ постановления на Нак. законъ.

Глава I.

И з м ѣ н а.

Прѣстѣпленията срѣщу вътрѣшната безопасность на държавата, вътрѣшния и политически редъ Н. З. нарича измѣна. Чл. 98 отъ Н. З. въ три отдѣлни точки посочва, че дѣянията, като извършени срѣщу носителя на върховната държавна власть или неговия наследникъ, съставляватъ измѣна. На първо мѣсто е поставено лишеннето отъ животъ на държавния глава и наследника. Н. З. въ т. I чл. 98 постановява, че умышленото убийство или опитване да се убие държавния глава или прѣстолонаслѣдника, съставлява измѣна и съгласно съ чл. 100: т. I, се наказва съ смъртъ. Външното дѣйствие на тая измѣна е сфанато ясно. Забѣжително е обаче, че не само убийството, но и опитването да се убие държавниятъ глава или прѣстолонаслѣдника, е внесено въ самия съставъ на прѣстѣплението. Дѣйствието, слѣдователно, е характеризирано алтерна-

тивно, или се заключава въ умъртавяне или само въ опитване на умъртавяване държавния глава или прѣстолонаслѣдника. Отъ това ние сме длъжни да заключимъ, че Н. З. е искалъ не само да постави опитването къмъ измѣна, означено въ т. I, чл. 98 подъ еднакво наказание съ довършеното прѣстѣпление, но че той съ това е отнелъ възможността да се прилагатъ въ този случай другитѣ постановления за опитването, особно чл. 49 Н. З.¹⁾ Ако да не съществуваше специаленъ чл. 106, ние не бихме могли да оставимъ безнаказано доброволното отстраняване на слѣдствието, което влиза въ законния съставъ на намисленото прѣстѣпление (ал. 2, чл. 49) или доброволното отстѣпване отъ довършването (т. I, чл. 49). Съществуването на тоя чл. 106 може да служи като явна поддрѣпка на горното. Слѣдователно, ние не можемъ да приемемъ мнѣнието на г. Н., че чл. 49 ималъ приложение къмъ т. I, чл. 98 Н. З. (стр. 47). Т. I чл. 98 прѣдставя едно съвършено самостоятелно прѣстѣпление, а не само квалифициранъ случай на убийство. Затова постановленията на чл. 247 и послѣд. нѣматъ приложение къмъ чл. 98 т. I. Особно Н. З. не прави никаква разлика между видоветъ на умишъла, и слѣдователно тѣ всички се обгръщатъ отъ т. I чл. 98. Погрѣшно е да се мисли, че прѣдumiшленото убийство ще се наказва по чл. 247, ал. 2., както това приема г. Н. Също тѣй и чл. 249 и другитѣ постановления за привилегиранитѣ убийства нѣматъ приложение къмъ измѣната.

Т. 2 на чл. 98 отнася къмъ измѣната тѣлесната поврѣда на държавния глава или прѣстолонаслѣдника или докарването неспособностъ да владѣятъ. Първата часть на това постановление — „поврѣди тѣлесно и разстроен здравето“ — безсмыслино обгръща всички видове тѣлесни поврѣди, свързани съ разстройство на здравето, сир. на правилното функциониране на човѣшкия организъмъ, разбираи въ онова състояние, въ което се е намиралъ въ врѣме на инкриминираното дѣйствие. За забѣлѣзване е, че т. 2 чл. Н. З. отстѣпва отъ т. 2 § 126 Унг. Н. З., въ който стои: „който поврѣди тѣлото или здравето на краля“. . . . Споредъ буквата на чл. 98 т. 2 ще излѣзе, че е необходимо, щото разстройството на здравето да е произлѣзло отъ поврѣждане тѣлото на държавния глава или прѣстолонаслѣдника. Чисто психическитѣ начини за причиняване разстройство на душевното здраве се изключаватъ по тоя начинъ отъ тѣлесната поврѣда и ще могатъ да се наказватъ само тогава, когато вслѣдствие на тѣхъ е докарана неспособностъ къмъ владѣние държавата. Това послѣдното трѣбва да се разбира въ смисълъ на управление, съгласно съ правата, привилегиитѣ и задълженията, създадени за държавния глава или прѣстолонаслѣдника отъ нашата конституция. Искане се да бѣде докарана неспособностъ къмъ владѣние, а не само едно врѣменно възпрѣпятствование, което ще падне подъ т. 3 чл. 98. Тази послѣдната прѣдвижда още 3 случая на измѣна: спрѣмо държавния глава или прѣстолонаслѣдника или само спрѣмо първия: прѣдаването имъ на неприятели, отнимане личната имъ свобода чрезъ

¹⁾ Ср. v. Liszt Lehrbuch § 168 II 1 inf.; Frank § 80 V. Olshausen § 80 № 6 и цитиранитѣ тамъ сж на друго мнѣние, ала това се обяснява, понеже въ Г. Н. З. не съществува специално постановление, подобно на чл. 106 Н. З.

сила или заплашване или прѣпятствуване на държавния глава да упражнява владѣтелскитѣ си права. Прѣди всичко ще забѣлѣжимъ, че г. Н. неправилно е намѣрилъ редакционна погрѣшка въ т. 3 чл. 98. Н. З. не е употребилъ еднократния видъ на глагола: „прѣдаде, приеме, възпрѣпятствува“, защото и У. Н. З. § 126 не е употребилъ еднократна, свършена форма и при все това пакъ допуща сѣществуването на опитването (§ 126 п. 4 У. Н. З.). Отъ това слѣдва, че за довършането на измѣната по п. 3 чл. 98, не е необходимо държавниятъ глава или прѣстолонаслѣдникътъ да бѣдатъ вече въ рѣцѣтъ на неприятеля и т. н. Самиятъ съставъ на т. 3 чл. 98 е ясенъ. Отнимането на личната свобода не трѣбва да се разбира въ смисълъ на чл. 288, но по-широко — като нахвърнение свободата на прѣмѣстване съ помощта на сила или заплашване, безъ да е необходимо затваряне или задържане. Обаче срѣдствата сѣ само сила и заплашване, хитростта е изключена. Прѣпятствуването на държавния глава да упражнява владѣтелскитѣ си права, не е необходимо да се осѣществи чрѣзъ отнимане личната свобода, както приема г. Н., но и по какъвъ и да е другъ начинъ. Тука спада особно принудата, ако е насочена къмъ неупражняване на владѣтелскитѣ права на държавния глава. Послѣднитѣ ние трѣбва да разбираме така, както сѣ установени отъ конституцията.

Измѣната, която прѣдвижда чл. 99 Н. З., обгръща посѣганията върху вѣтрѣшното сѣществуване на държавата, слѣдов. върху държавата като единично цѣло, независимо отъ отношенията ѣ спрямо другитѣ държави. Н. З. различава въ три точки: измѣняване законното прѣстолонаслѣдие, измѣняване държавния строй или единството на държавата, нарушение цѣлостта на държавната територия чрѣзъ присѣдиняване частъ отъ нея къмъ чужда държава. И въ третѣ случая се иска дѣйствието да бѣде извършено насилствено. Г-нъ Н. къмъ насилието като срѣдство за извършане измѣна отнася въ съгласие съ руската редакциона комисия и заплашванията. Струва ни се, че за Н. З. въ отсъствие на мотиви ние ще трѣбва повече да се придържаме о неговитѣ постановления и да приемемъ, че насилието по чл. 99 обгръща както *vis absoluta*, тъй и *vis compulsiva* и слѣдов. заплашването, ако то може да се подвърпи съ сила. По тоя начинъ къмъ измѣната ние бѣхме отнесли суспендирането на конституцията отъ страна на единъ министъръ, макаръ военната сила и да не е била употребена, стига той да е разполагалъ съ нея.¹⁾

Колкото се отнася до сфлпането на чл. 99, съмнѣние може да възбуди само т. 2, а именно, какво трѣбва да разбираме подъ държавенъ строй и единство на държавата. Ние сме съгласни съ г. Н., че единството на държавата се отнася до единството на управление. При опрѣдѣлянето на държавния строй г. Н. се колебае. Отначало (стр. 42) г. Н. казва, че държавниятъ строй се разбира въ смисълъ на чл. 4 на конституцията, т. е. трѣбва да приемемъ, че подъ държавенъ строй се разбира формата на управлението. По-нататѣкъ обаче г. Н. заима отъ „О. З.“ стр. 28 изложението на нѣкои нѣмски коментатори и се спира върху мнѣнието на Knitschky (отъ 1874 год.), че къмъ държавния строй се отнася:

¹⁾ Cp. S. Meyer, Das Ungarische Strafgesetzbuch стр. 208; Olshausen § 81 № 6, 3.

1) основната форма на управлението и 2) обемътъ на правата на отдѣлнитѣ фактори на управлението (стр. 43). Отъ своя страна ние прѣдпочитаме да дадемъ опрѣдѣление по-съгласно съ нашата терминология, отколкото съ нѣмската „Verfassung“, за която говори Knitschky. Държавниятъ строй обгръща основнитѣ институции, върху които почива уредбата на нашата държава.¹⁾

Г-нъ Н. нищо не споменува за самото дѣйствие, необходимо за състава на чл. 99, а при чл. 101 (стр. 48) приема, че опитването се наказвало на общо основание, съгласно съ чл. 48—50. Срѣщу това ние ще трѣбва енергично да протестираме. Чл. 99 се характеризира главно по началото си: „Сжщо съставлява измѣна и такова дѣяние, което има за цѣль: 1) да измѣни“ и т. н. . . . Ясно е, че всѣко дѣяние, което има за цѣль да измѣни законното прѣстононаслѣдие насилствено и т. н., съставлява измѣна, слѣдов. съ довършеното прѣстъпно дѣяние се приравнява и недовършеното, опитването. Н. З. въ чл. 99 е възприелъ § 127 Ун. Н. З. въ неговата по-ясна, отколкото на Г. Н. З. редакция (вмѣсто германското „Unternehmung“—Handlung, welche darauf unmittelbar gerichtet ist etc.). Вслѣдствие на приравняването опитването къмъ довършеното прѣстъпно дѣяние и чл. 101 не говори нищо за опитването.²⁾

Допълнителнитѣ постановления на Н. З., относещи се къмъ създаването за измѣна и приготвянето (чл. чл. 102, 103, 104 Н. З.) сж ясно редактирани и не прѣдставляватъ никакво съмнѣние. Чл. 103 опрѣдѣля изрично, че създаването сжествува отъ момента, когато двѣ или повече лица се сговорятъ да извършатъ измѣна. Сговорътъ трѣбва да се отнася до извършане на опрѣдѣлена измѣна, но не се изисква той да обгръща необходимо и споразумѣние до срѣдствата за постигането на тая цѣль, както г. Н. твърди на стр. 49. По-мѣтко е опрѣдѣлението на приготвянето, споредъ чл. 104. Н. З. никѣдъ не опрѣдѣля понятието за приготвянето, и за това то трѣбва да бѣде дадено теоретически съ помощта на опрѣдѣлението на опитването (чл. 48 Н. З.). Къмъ приготвянето трѣбва да се отнесатъ всички дѣйствия, които безъ да бѣдатъ начало на изпълнение на намисленото прѣстъпно дѣяние, се насочватъ къмъ изпълнението му.³⁾ Въ тоя смисълъ трѣбва да разбираме и пасажа отъ Хелшнера, приведенъ у г. Н. на стр. 51. Сжщото се разбира и въ мнѣнието на Knitschky, приведено на стр. 52. На стр. 53 обаче г. Н. внезапно заема опрѣдѣлението на приготвянето отъ руския проектъ, „като намиране отъ нѣкого и приспособяване срѣдство, което трѣбва да послужи за осжествяване намислената измѣна“. То е много тѣсно за нашето право и не се съгласява съ онова, което самъ г. Н. е заелъ по-рано отъ нѣмски автори, събрани въ „О. З.“ на руската редакционна комисия. Най-сетнѣ въ чл. 105 Н. З. отнася къмъ измѣната и възбуждането къмъ нея, като се води тука отъ постановленията на герм. и

¹⁾ Ср. Liszt, 565; Olshausen, § 81 № 6, 2; Frank, § 81 II 2; Н. Meyer, стр. 689; Finger, Oesterreichisches Strafrecht II стр. 365.

²⁾ Ср. особно S. Meyer, ц. с. стр. 208; освѣнъ това всички нѣмски автори; „О. З.“ стр. 38.

³⁾ Ср. Olshausen, § 43 № 12; по-широко Frank, § 43 2 в. Ние се въздържаме отъ по-подробно изложение на контроверсата.

унгарския н. закони. Между текстоветъ на тѣзи закони и нашия Н. З. сѣществува една разлика. Както У. Н. З. тѣй и Г. Н. З. изискватъ, възбуждането да е станало „явно прѣдъ една тѣла“, нашиятъ Н. З. е пропусналъ условieto да бѣде възбуждането прѣдъ тѣла. Отъ друга страна е внесълъ условieto „непосрѣдствено“. Инакъ текстоветъ сѣ сфанати токо-речи въ еднакви думи, тѣй че г. Н. би могълъ да се ржководи à la rigueur отъ нѣкой нѣмски коментаръ. Въмѣсто това той е прѣдпочелъ да земе изложението на „О. З.“ за положението на въпроса въ германската приспруденция и дори е прѣвелъ отъ тамъ опрѣдѣлението на Olshausen а, и при всичко че въ по-новитѣ издания на коментара той го малко измѣнява.¹⁾ Н. З. въ чл. 105 прави разлика между проповѣждане и възбуждане. Проповѣждането трѣбва да се разбира въ смисълъ на произнасяне рѣчь, въ каквато форма и да е. Възбуждането има по-широко значение, като обгръща всѣко едно въздѣйствиe, макаръ и въ *прикрита форма*, върху друго едно лице къмъ извършане измѣна. Проповѣдътa или възбуждането трѣбва да бѣдатъ явни, но не се иска да станатъ безъ друго прѣдъ тѣла. Н. З. не иска подобно условие. Слѣдов. ще бѣде достатъчно, ако се установи, че неопрѣдѣлено количество хора сѣ могли да чуютъ и ги сфанатъ като такива. Наопаки чл. чл. 172 и 173 искатъ изрично да е станало подбуждането прѣдъ събрание.

Останалитѣ случаи на възбуждане къмъ измѣна не прѣдставятъ затруднение. Когато се разпространяватъ или явно излагатъ съчинения, лжкове или печатни произведения, тѣхното съдържание или значение трѣбва да сѣ му били извѣстни. Не е право обаче да се иска, съдържанието и значението на тѣзи произведения да бѣдатъ извѣстни на виновния. Отъ характера на произведението и отъ други нѣкои моменти ще зависи, дали има едното или другото. Споредъ насъ по чл. 105 ще се наказва напр. онзи книжаръ, който не знае съдържанието на разпространяванитѣ отъ него съчинения, ала значението имъ на възбудители къмъ измѣна му е познато.

Въ послѣднитѣ членове на гл. I. Н. З. опрѣдѣля условията за не-наказуемостта на дѣянията, прѣдвидени въ нея. Ние не ги смѣтаме излишни поради особното сфащане на чл. чл. 98 и 99, които обгръщатъ въ нѣкои точки, както довършането, тѣй и опитването, па дори и нѣкои пригитовителни дѣйствия. За избѣгване на съмнѣния, породили се въ герм. доктрина въ У. Н. З. (§ § 67, 136, 137), а отъ него и въ нашия Н. З., сѣ прѣдпочели изрично да ги разрѣшатъ.

По чл. 108 г. Н. дава невѣрни свѣдѣния за У. Н. З. Парагр. 138 и тамъ прѣдвжжда лишене отъ служебни права, както и въ нашия Н. З. Кжлото се отнася до питането, дали осждениятъ за измѣна може да служи въ армията и флота, то се разрѣшава не на основание чл. 27 В. Н. З., който се отнася до изключване отъ служба по присжда на воененъ сждъ, но изрично отъ чл. 18 отъ закона за въоржженитѣ сили на Бѣлг. княж.: „Не се приематъ на военна служба лица, лишени отъ граждански и

¹⁾ Cp. Olshausen, § 110 № 8. „Ein Auffordern bezeichnet eine an einen Anderen sich richtende Kundgebung, durch welche dieser in einer für ihn erkennbaren Weise zu einem Thun od. Lassen bestimmt werden soll“.

политически права¹⁾ Ако ли въпросътъ се разбере, дали службата въ армията и флота се обгръща отъ постановленията на чл. 30 п. 1 Н. З., струва ни се, въ отсъствие на изрично постановление, ще трѣбва да бѣде разрѣшенъ въ свързка съ раздѣлението на армията и флота въ закона за устройството на въоръженитѣ сили на Българското княжество. Службата като войникъ е повече изпълнение на едно задължение и не ще може да се сфине като служебно право. Чл. 16 отъ новия законъ е ясенъ въ това отношение и не допуска къмъ приемане въ редоветѣ на войската лицата лишени отъ *правата*, посочени въ чл. 30. Отъ което слѣдва, че лишението само отъ права по п. 1 чл. 30 не ще бѣде достатъчно и не обгръща слѣдов. службата въ войската.

Глава II.

Прѣдателство.

Както и измѣната, прѣдателството се насочва срѣщу държавата като особенъ политически организъмъ. Не може да се каже, при всичко че това сфащане е общеприето, че прѣдателството нарушава винаги външното битие на държавата, външната ѣ сигурностъ, положението ѣ между другитѣ държави. Измѣната може дори по често да има такъвъ резултатъ, особно при дѣянията, посочени въ чл. 99. Главната разлика между измѣната и прѣдателството повече трѣбва да съгледваме въ разликата между употребенитѣ срѣдства.²⁾ Измѣната винаги се отличава по насилствения начинъ на извършването си. Прѣдателството наопаки се извърша по всѣки други начинъ. Естествено е поради това и по-подробното изброяване на отдѣлнитѣ му случаи, както и необходимостта отъ по-точна характеристика на отдѣлнитѣ прѣстѣпни състави, които спадатъ къмъ него.

Прѣдателството може да бѣде извършено, както въ врѣме на война, тъй и въ мирно врѣме, както въ полза на единъ воюващъ неприятель, тъй и въ интереса на друга държава, която не бива да знае извѣстни работи за нашата. Понеже прѣдателството се насочва срѣщу самото съществуване на държавата, къмъ него спадатъ често и дѣйствия, насочени срѣщу една съюзна ней държава. Поданството на дѣца при прѣдателството, споредъ основното сфащане на Н. З., нѣма значение за наказуемостта или не на дѣянието. Въ нѣкои случаи обаче самиятъ съставъ на прѣстѣплението изисква, виновниятъ да бѣде български поданикъ.

Прѣдателството обикновено се раздѣля на военно и дипломатическо безъ да има обаче за него едно твърдо основание. Н. З. различава нѣколко отдѣлни прѣстѣпни дѣяния, отъ които едни сѣ по-сполучено характеризирани, други даватъ основание за нѣкои съмнѣния. При редактирането имъ нашиятъ законодатель не е ималъ ясно прѣдъ очи възможнитѣ дѣяния, които могатъ да се схванатъ като прѣдателство, а е прѣдпочелъ да заеме и да слѣе нѣкои постановления отъ разни законода-

¹⁾ Ср. чл. 16 отъ новия законъ за въоръженитѣ сили на Българското княжество (Д. В. брой 18, 24 I. 1904).

²⁾ Ср. Epstein, Der Landesverrat. Breslau 1898, стр. 43 и послѣд.

тельства. Разбира се, задачата на тълкувателя ще се заключава въ докарването на тѣзи постановления въ съгласие съ останалите.

Първите три члена — чл. чл. 109, 110 и 111 сж заети отъ §§ 142, 143 и 144 У. Н. З. и сж доста ясни, както е ясно и изложението на г. Н.. Има едно малко колебание у г. Н. при опрѣдѣлението на прѣдумване или подбуждане. На стр. 71 изброяването на срѣдствата, които дѣецътъ трѣбва да е съзнавалъ като подбуждане, надали е точно. Върху чл. 110 ние не се спираме, толкозъ повече, че разсѣжденията на Н. се отнасятъ къмъ отгѣпени вече законъ за подданство. Чл. 111 изброява редъ отдѣлни случаи на прѣдателство безъ да дава едно общо опрѣдѣление, каквото напр. се намира въ § 89 Г. Н. З. Съ всичкото почти тълкуване на г. Н. ние сме съгласни. Струва ни се, че подъ военни съоръжения ние не трѣбва да разбираме само *укрѣпени* мѣста въ най-широкъ смисълъ на думата, но изобщо съоръжения за *военни* цѣли — напр. барутни погребни, интендантски складове и т. н. Опрѣдѣлението на шпионъ, заето отъ „О. З.“ стр. 60 т. II, би могло да се схване по-ско и прецизно. Шпионъ е всѣко лице, което събира или търси да събере тайно свѣдѣния за състоянието на положението на воюващата държава съ намѣрението да ги съобщи на неприятеля.¹⁾ Втората алинея на чл. 111, че въ врѣме на война — наказанието за посоченитѣ въ него дѣяния е смъртъ, както право забѣлѣзва г. Н., е въ противорѣчие съ текста на чл. 111. Ние прѣдлагаме „въ врѣме на война“ — да се разбира въ врѣме на сражение, на бойното поле. Тогава квалификацията има смисълъ и би се оправдала.

Голѣми съмнѣния възбуждатъ чл. 112 и 113 Н. З., които се отнасятъ къмъ т. н. дипломатическо прѣдателство. Споредъ чл. 112 посрѣдственото или непосредственото съобщаване на неприятеля документи или свѣдѣния, които се отнасятъ къмъ безопасността или важни ъвкои интереси на българската държава и трѣбва да се пазятъ тайно се сматра като прѣдателство. Изисква се слѣдователно да има неприятель, комуто да се съобщатъ документитѣ или свѣдѣнията посрѣдствено или непосредствено. Т. 2 чл. 111 се отнасятъ къмъ снабдяване съ точно посочени документи и слѣдов. тя ще трѣбва да се прѣдпочете въ такъвъ случай прѣдъ чл. 112. Колкото се отнася до т. 7 чл. 111, не ше да може да се установи една точна разлика възъ основа на свѣдѣнията, които се съобщаватъ на неприятеля. И г. Н., като прѣдлага такова различие, въ смѣхъ не го опрѣдѣля (стр. 88). Чл. 111 т. 7 се отнася изключително до неприятелски шпионъ въ театра на войната, когато чл. 112 обгръща всички други случаи. Тая разлика повечето пѣти ше бѣде и разлика въ свѣдѣнията, които се съобщаватъ. Но ние прѣдпочитаме първата, понеже изразътъ — „свѣдѣнията, които се отнасятъ къмъ безопасността на държавата“ — е твърдѣ широкъ и обгръща напр. свѣдѣнията за плана на дѣйствие на нашата войска, числото на войскитѣ и т. н., поради което би било твърдѣ мъчно да се прокара разликата между шпионство и прѣдателство по чл. 112. Начинътъ на узнаването документитѣ или свѣдѣнията влияе върху наказуемостта. За

¹⁾ Въ опрѣдѣлението на шпионството въ Брюкселската декларация (чл. 19) е постановено — „въ мѣстностъ заета отъ неприятеля“.

съжаляване е, както забѣлѣзва и г. Н., че послѣдната алинея поменавя само за свѣдѣния, а пропушта документитѣ.

За да бжде пълна закрилата на Н. З. по отношение тайнитѣ на държавата, би трѣбвало Н. З. да прѣдвижда наказание за издаване важни тайни на нашата държава на други, спрѣмо които тѣ трѣбва да бждатъ пазени. Н. З. е прѣдпочелъ да разжѣсти постановленията, относещи се къмъ това прѣдателство въ разни глави и е затѣмнилъ правилното разбиране на чл. 113. За обяснението му г. Н. се позовава главно на двѣ съображения: 1) „шпионството въ *мирно врѣме* съ намѣрение да се подпомогне на неприятеля (трѣбва да се разбира — враждебнитѣ държави, защото въ *мирно врѣме* нѣма „неприятел“) не е прѣдвидено нийдѣ въ Н. З. и 2) чл. 113 е заетъ отъ У. Н. З. (§ 146 ал. 2) и Нидерландския Н. З. (чл. 104) и по редакцията си ал. 1 т. I обгрѣща шпионството въ *мирно врѣме* безъ намѣрение да се ошети държавата и шпионството въ *военно врѣме* безъ намѣрение да се помогне на неприятеля. Първото съображение е невѣрно: чл. чл. 162, 163, 169 Н. З. прѣдвиздатъ, макаръ и съ несполучени 2-ри алинеи, наказание и за шпионството въ *мирно врѣме*, безъ да правятъ разлика, да ли виновниятъ е дѣйствувалъ съ намѣрение или безъ намѣрение да помогне на бждещия неприятелъ. Тѣзи постановления би трѣбвало да се привлѣкатъ къмъ обяснение на чл. 113. Колкото се отнася до самата редакция на чл. 113 — съмнѣнията на г. Н. сж оправдани и т. 2 на чл. 113 („въ *военно врѣме*“) вато че ли подкрѣпя неговото мнѣние. Струва ни се обаче, че ние ще трѣбва да изтълкуваме чл. 113 въ свѣръзка съ чл. чл. 114, 162, 163 и да приемемъ, че той се отнася изцѣло до шпионството въ *военно врѣме* безъ намѣрение да се помогне на неприятеля или да се ошети държавата въ полза на неприятеля. Изглежда, че чл. 113 е билъ съставенъ по § 146 ал. 2-ра и art. 104 отъ Нидерландския *нак. законъ*. Но и двата тѣзи параграфа се отнасятъ до шпионство въ *военно*, а не въ *мирно врѣме*. Отъ друга страна и ал. 1 чл. 113 говори за *неприятелъ*. Ако приемемъ, че т. 1 чл. 113 обгрѣща шпионството въ *мирно врѣме*, тогава чл. чл. 162 и 163 ставатъ до извѣстна степенъ излишни. У. Н. З., отъ който тѣ сж заети, ги е прѣдвидѣлъ, защото §§ 146, 147 (112, 113 ал. 1 Н. З.) се отнасятъ до шпионство въ *военно врѣме* и у насъ, слѣдов. тѣ трѣбва да иматъ сѣщото значение. За това ни се струва, че е по-правилно да тълкуваме ал. 1 и т. 1 чл. 113 въ смисълъ — безъ намѣрение да се помогне на неприятеля (което не съдържа въ себе си необходимо щети на държавата) или безъ намѣрение да се причини щета на държавата спрѣмо неприятеля (ср. art. 104 Нидерландския *нак. законъ*). По тоя начинъ се възстановява едно по-естествено отношение между постановленията на Н. З.

Глава III.

Насилствени дѣйствия или оскърбления противъ държавния глава и членоветѣ на сѣмейството му.

Подъ това пространно заглавие Н. З. е групиралъ въ гл. III т. II. докачение на величеството, или както у насъ е въведено въ практика —

докачение на особата (*crimen laesae majestatis*). За основното сфащане на тѣзи юридически интересни прѣстѣпни дѣяния е отъ голѣмо значение разбирането на онова начало, което въ чл. 8 на конституцията е изказано въ формулата „лицето на Княза е свещено и неприкосновено“. Ако съ него, освѣнъ неотговорността на Държавния Глава, се изказало, че спрѣмо него нѣма никакво приложение правната принуда на държавата, както това се съгледва въ постановленията на гл. III, то и самитѣ размѣри и очертаването на отдѣлнитѣ прѣстѣпни състави получаватъ съобразенъ съ това характеръ. Отъ това становище Н. З. чл. 119 и послѣд. сж прѣдвидѣли само по-тежки наказания прѣдъ видъ положението на държавния глава за дѣйствия, които извършени спрѣмо частни лица пакъ сж наказуеми. Съвършено другъ пътъ е избрало най-новото българско законодателство съ закона за прѣстѣпленията, извършени чрѣзъ печата противъ Държавния Глава и членоветѣ на неговото сѣмейство, публикуванъ на 16 Януарий 1904 г.. Постановленията на послѣдния, макаръ извършени само чрѣзъ печата, въ значителна степенъ измѣняватъ тѣзи на гл. III Н. З. и правятъ изложението на г. Н. негодно за едно критическо разглеждане. За това ние ще се задоволимъ само съ нѣколко забѣлѣжки. Г-нъ Н. прѣди всичко отнася прѣстѣпленията, които прѣдвижда гл. III и слѣднитѣ, къмъ неполитическитѣ, т. е. прилага буквално чл. 17 т. 4 и чл. 19. Ние се спрѣхме достатъчно върху тоя въпросъ и поддържаме едно друго мнѣние безъ да го развиваме отново. Обаче г. Н. не се задоволява само съ това твърдение, но пише, че и „*всичкитѣ други* европейски законодателства, съ изключение на руския наказ. законъ и новия проектъ (сега законъ) сж поставили тѣхъ“ 1) въ г. Н. прави една необяснима грѣшка. Началото на всички европейски законодателства е, че прѣстѣпленията срѣщу личността на държавния глава иматъ политически характеръ. За това общото правило е, че виновнитѣ въ докачение на величеството не подлежатъ на прѣдаване. 1) Другъ е въпросътъ, разбира се. какви сж тенденциитѣ на модерното законодателство и по какъвъ начинъ може то да се развие въ близкото бъдеще.

Н. З. прѣдвижда въ сжщностъ два прѣстѣпни състава, ако прибавимъ и чл. 124 — три, които да се отнасятъ къмъ докачението на величеството. Първиятъ се характеризира по насилственото дѣйствие противъ държавния глава, до колкото това дѣйствие не е измѣна. Насилственото дѣйствие при това отрицателно условие обгръща всички въздѣйствия върху тѣлото на държавния глава (или други негови близки — чл. 121). Не бива то да се сравнява съ реалната обида, понеже е по-широко отъ нея. Вториятъ и третиятъ се отнасятъ къмъ докачението въ тѣсенъ смисълъ на думата. За да се прокара разлика между чл. чл. 120 и 124 трѣбва да се приеме, че клѣветата на държавния глава ще се наказва по чл. 124, а всичкитѣ останали докачения, до колкото нѣма съставъ на чл. 119, споредъ чл. 120. За забѣлѣзване е, че чл. 120 говори не за докачение, а за оскѣрбление. Г. Н. приема, че сжщността

¹⁾ Cp. Garraud. Traité т. II стр. 202, v. Martiz. Internationale Rechtshilfe, т. II, стр. 227—8 и заб. 38.

на оскърбяването е съща, както е означено въ чл. 234 Н. З. и послѣд. (стр. 107). Тогава би трѣбвало да се наблегне най-много върху опрѣдѣлението, дадено въ чл. 234. Въмѣсто това г. Н. заема отъ стр. 116 „О. З.“ единъ пасажъ, който се отнася до § 75 Р. П. и не отговаря никакъ на чл. 120 и казаното отъ самия г. Н. за него. Г-нъ Н. пише (стр. 104): „Оскърбителното дѣйствие може да бѣде разнообразно: или ще да се заключава въ произнасяне нѣкои дързостни или *заплашителни* думи..., или въ извършване нѣкои дързостни постѣпки, които не заключава въ себе си непосредственото посегателство върху...“ и т. н. Очевидно е, че това опрѣдѣление не координира съ понятието на обидата по чл. 234 Н. З.. Отъ своя страна ние не разбираме оскърбяване държавния глава въ смисълъ на докачението на честь (гл. XV), но като накръпение на дължимото на държавния глава уважение, и слѣдов. му придаваме по-широкъ обемъ отколкото споредъ чл. 234 Н. З..

Глава IV.

Прѣстѣпления противъ избирателното право.

Н. З. дава на избирателното право една обемлива, грижлива закрила, отговаряеща на значението му за участието на народа въ управлението. Постановленията на Н. З. обаче, споредъ послѣдущето специално законодателство, получиха субсидиаренъ характеръ. На първо мѣсто слѣдов. ще трѣбва да се прилагатъ чл. чл. 152—169 отъ избирателния законъ и само непрѣдвиденитѣ въ него прѣстѣпни дѣяния по изборнитѣ ще се наказватъ споредъ общия Н. З. (чл. 170 И. З.). Колкото съ това и да се затруднява прилагането на Н. З., попече постановленията на И. З. често сѣ твърдѣ казуистични и прѣдвиждатъ само части отъ отдѣлнитѣ състави отъ гл. IV Н. З., ние ще сме принудени да внесемъ единъ редъ, да възстановимъ едно необходимо съответствие между нав. и избир. закони. Изложението въ такъвъ случай не бива да се ограничава само съ единия отъ тѣхъ, но ще трѣбва да обгърне цѣлата материя. Безъ това изучаването ще бѣде откъслено и безсистемно. Г. Н. съзнава отношението между двата закона и отбѣлѣзва дори нѣкои недостатѣци на избир. законъ, но се занимава само съ нав. зак., като посочва при отдѣлнитѣ чл. чл. отношението имъ къмъ избират. законъ и оставя другитѣ негови постановления на страна. Съ това несъмнѣнно общото схващане на изборнитѣ прѣстѣпления се затъмнява и показва недостатѣка на избора отъ г. Н. системъ на изложението.

Н. З. на първо мѣсто (чл. 126) постави накръпненото правата на единъ избранъ, които безъ друго ще трѣбва да се отличаватъ отъ т. н. избирателно право. Редакцията на чл. 126 е твърдѣ ясна, но въ изложението си г. Н. я замѣглява. Необходимо е, възпрѣпятствуването да се отнася до присѣдствението на народния прѣдставителъ въ *засѣдание*. Слѣдов. чл. 126 закриля само правото на избора да присѣдствува въ засѣдание, ала не изобщо неговата неприкосновеностъ. Г. Н. наистина го казва, но сѣщеврѣменно поддържа и несъгласни съ това мнѣния. На стр. 116 той казва, че погрѣчването е да не отиде въ мѣстото на

събранieto, а на стр. 117 той приема, че не се прави разлика, да ли народниятъ прѣдставителъ отива въ мѣстото на събранieto съ цѣль да участвува въ заседанията или съ друга нѣкоя цѣль, *съобразна съ неговитѣ длѣжности*. Това е едно недопустимо разширочаване ясения текстъ на чл. 126.

Къмъ сѣщинскитѣ изборни прѣстѣпления се отнася чл. 128, който прѣдвижда наказание за възпрѣпятствуването чрѣзъ сила или заплашване на нѣкой избирателъ да упражни свободно своето избирателно право при каквито и да е избори, назначени по разпореждане на властѣта. Първиятъ въпросъ, който трѣбва да се разрѣши, е, кои избори се отнасятъ тука. Ако се водимъ отъ заглавието на гл. IV и мѣстото, което заиматъ между прѣстѣпнитѣ дѣяния въ Н. З., ние ще трѣбва да разберемъ подъ избори само политическитѣ избори. И г. Н. приема това. Между туй текстътъ на чл. 126 е по-широкъ и обгрѣща всѣкакви избори — „каквито и да е избори“ — стига да ставатъ по разпореждане на властѣта. Искане се само слѣдов. да има избори, и тѣ да сѣ назначени по разпореждане на властѣта. Къмъ това трѣбва да притуримъ още едно условие — да има създадено избирателно *право*. Изборитѣ, които ставатъ по силата на закона се изключаватъ, понеже за тѣхъ не се иска разпореждане на властѣта, както безъ всѣко съмнѣние се изключаватъ онѣзи фактически избори, които посочва г. Н. стр. 121, понеже участницитѣ на една тѣлна или събрание никакви избирателни права нѣматъ. Струва ни се, че това условие — да има нѣкое избирателно право, ще ни даде основание да приемемъ, че чл. 128 подразбира само политически избори. Ако се извърши дѣяние, прѣдвидено въ чл. 128, но при нѣкакви други избори — ще се прилага чл. 298 Н. З. Като приема горното тълкуване, г. Н. отнася къмъ политическитѣ избори и изборитѣ за сѣдебни засѣдатели (стр. 120) и подкрѣпя това съ чл. 9 и 10 отъ закона за сѣдебнитѣ засѣдатели 1897 г. Намъ ни се вижда дори чудно да опровергаваеме това мнѣние. Споредъ него избирателно право за избирае сѣдебни засѣдатели има само прѣдсѣдателътъ на събранieto, което съставя общия списъкъ на сѣдебнитѣ засѣдатели (чл. 10 ал. 2-ра З. С. З.). Вижда се, че г. Н. като че ли се досѣща за абсурдността му и веднага слѣдъ това дава още по-забъркано мнѣние. Прѣстѣпнението, означено въ чл. 128, спрѣмо членоветѣ на събранieto щѣло да бѣде посѣгане върху органъ на публична или обществена властъ въ врѣме или поповодъ на изпълнение служебнитѣ му обязанности, ако наказанието за такова посѣгане е по-тежко отъ прѣдвиденото въ чл. 128, именно евентуално могатъ да бѣдатъ приложени чл. чл. 266, 289 и пр. пр. И щѣло да има идеална съвѣзъушность съ чл. 128!! Чл. 128 въ случая е съвсѣмъ неприложимъ, понеже нѣма избори, а има теглене жребие.

Втората часть на чл. 128 прѣдвижда друго дѣяние — разтурване бюрото или разгонване нѣкои отъ членоветѣ му съ викове или съ други противозаконни срѣдства. Подобно дѣяние прѣдвижда и чл. 165 отъ избор. зак. Разликата, която прѣдполага г. Н., не ни се вижда основателна. Не е необходимо отъ израза „нахлуване“ да се извлѣче, че трѣбва да има тѣлна. И една шайка може да нахлуде. Разликата споредъ насъ е въ момента на довършването. Чл. 128 изисква — разтурване на бюрото или

разгонване нѣкой отъ членовѣтъ му. Чл. 165 (стр. 160 отъ Закона 1897)¹⁾ отъ избир. законъ наказва по-прѣдидната стадия — нахлуване *съ цѣль* да се попрѣчи или развали избора.

По чл. 131 Н. З. се наказва подкупуването на избиратели било да упражнятъ или не избирателното си право или да го не упражнятъ по-опрѣдѣленъ начинъ. При тълкуването на тоя чл. г. Н. изказва доста неясни работи, подъ влиянието на Olshausen'a (§ 109 № 2, 3). Вѣрно е, че за да има подкупъ, трѣбва да има съединение волята на двѣтъ страни — подкупувача и подкупения, трѣбва да има сговоръ. Н. З. иска, избирателтъ да бѣде „подкупенъ“. Но отъ дѣ знае г. Н., че едно-странното обѣщание на подкупувача или прѣдложение отъ избирателя ще бѣде *безнаказано* опитване за подкупъ? Отъ дѣ заключава той за безнаказанността му? По-нататѣкъ г. Н. пакъ започва изпѣло да прѣнася герм. нак. законъ: „Прѣдметъ на съглашеніето е *лишаването* отъ избирателно право“. Чл. 131 има съвсѣмъ други текстъ. Не е вѣрно сѣщо, че възмездіето може да се заключава въ *всѣка материална полза*, макаръ и да не се заключава въ имотно благо. Чл. 131 изисква най-малко *имотна* облага, а имотната облага се заключава въ единъ плюсъ къмъ имота на подкупения, имотътъ разбираиъ въ нак. правенъ смисълъ. Такъвъ характеръ, разбира се, нѣма напр. посоченото отъ г. Н. обѣщание да намѣри мома съ добра зестра. Чл. 132 прѣдвижда наказание и за чиновникъ, който извърши подкупъ на избирателъ, макаръ и по другъ начинъ. Изисква се пакъ да има *подкупъ* и слѣдов. не може да спаднатъ тука дѣяніята, прѣдвидѣни въ чл. 128, както приема г. Н.

При тълкуването на чл. 133 Н. З. г. Н. се спира повече върху отношението му къмъ чл. чл. 158, 159, 166, 167 (чл. 160 (155), 168 (163) и 169 (164) не се отнасятъ тука, макаръ да сѣ цитирани отъ г. Н.¹⁾), отколкуто върху съдържанието му. Особно втората частъ на 133 чл. има по-общо значение и ще се прилага тогава, когато не би могло да се установи нѣкое отъ дѣйствиата, посочени отъ чл. чл. 159, 166, 167 избир. законъ. Чл. 133 наказва изобщо умишленото докарване на изборенъ резултатъ, несъгласенъ съ дѣйствително извършеното гласуване („прѣначи сѣщността на изборния гласъ“), както и прѣначаването на самия резултатъ слѣдъ завършеното гласуване (станалия изборъ), па дори и осуетяването му.

Най-сетѣ ще прибавимъ, че чл. 171 отъ избир. законъ несъмнѣно измѣнява чл. 136 отъ нак. зак., и слѣдов. *не е вѣрно*, че изборнитѣ прѣстѣпления сѣ частно-публични, и властѣта не може служебно да захваща наказ. прѣслѣждане, както приема г. Н. (141 стр.).

Глава V.

Прѣстѣпления противъ властѣта.

Установенитѣ въ една държава власти и органиѣтъ, които ги осѣществяватъ, се поставятъ подъ една особна защита на Н. З. Дѣяніята,

¹⁾ г. Н. сравнява Н. З. съ И. З. прѣди измѣнението му отъ 1901 г., за това ние поставяме и мѣнената нумерация на §§ въ скоби.

насочени срѣщу тѣхъ, макаръ и да не посѣгатъ върху самата държава, нахърняватъ отдѣлни страни на нейното съществуване и могатъ поради това да иматъ за нея твърдѣ голѣма опасностъ. По тежината си нѣкои отъ тѣхъ се доближаватъ къмъ измѣната, когато се насочватъ срѣщу правителството изобщо, други иматъ по-скоро общъ характеръ, но споредъ насоката си срѣщу властитѣ и органитѣ ѝ, се отнасятъ къмъ прѣстѣпленията противъ властта. Особна опасностъ между тѣхъ иматъ дѣянията, извършени отъ тѣла и прѣдвидени въ чл. чл. 138—142 Н. З.

Въ първата си точка чл. 138 наказва тѣлата, събрана съ цѣль чрѣзъ сила или заплашване да прѣпятствува или да принуди българското правителство или народното събрание. Втората се отнася къмъ друга нѣкоя публична властъ или нейнъ органъ. Необходимитѣ елементи на чл. 138 сѣ: 1) тѣла; 2) събрана съ *цѣль* да прѣпятствува и пр., и 3) на българското правителство, народното събрание и т. н. Не се иска, изключителната цѣль на тѣлата да бѣде възпрѣпятствуването или принудата на публичната властъ или нейнитѣ органи. Възможно е тѣлата първоначално да е имала друга цѣль — да произведе разграбване и т. н. и при срѣщата съ властитѣ да се е насочила срѣщу тѣхъ. Отъ тоя моментъ тя ще може да се сфана, като събрана съ цѣль да прѣпятствува и т. н. Сѣщо тѣй не се иска, образуването на тѣлата да е умишлено (стр. 147), както приема това руската редакционна комисия. Важно е да има събрана тѣла, излишно е да се иска да е била тя събрана отъ нѣкого нарочно. Самиятъ г. Н. на края допуша тая възможностъ. Ако възстаналата тѣла извърши нѣкое отъ дѣянията, прѣдвидени въ чл. чл. 140, 141, ще се прилагатъ прѣдвиденитѣ въ тѣхъ наказания. Въ тѣхъ обаче не се изказва осъществяването на прѣстѣпната цѣль, означена въ чл. 138, както приема г. Н.¹⁾ И тѣ иматъ другъ характеръ. Ще забѣлѣжимъ сѣщо, че не е необходимо посоченитѣ въ чл. 140 мѣста да бѣдатъ на държавата или общината: — тѣ могатъ да принадлежатъ и на частни лица.

Наказ. законъ запрѣтѣва употрѣбването на сила или заплашване съ цѣль да се принуди публична властъ или нейнъ органъ да извърши или пропусне нѣщо по служба и тогава, когато е извършено само отъ едного. Но редакцията на чл. 144 се поставя въ зависимостъ отъ чл. 138, по единъ доста неясенъ начинъ. Чл. 144 иска да накаже дѣянието, прѣдвидено въ чл. 138, когато е извършено само отъ едного, сѣщеврѣменно стѣснява състава на чл. 138 и говори не за прѣпятствуване на публична властъ, а за опитване къмъ принуда органа на властта да пропусне или да извърши нѣщо по служба. Така напр. съпротивление или противене на властта не се характеризира положително, ала се изказва само въ форма на принуда къмъ пропусчане, изоставяне, бездѣйствие по служба. Въ тая форма би трѣбовало и г. Н. да прѣдприеме своето изложение. Дѣянието би се характеризирало тогава, като употрѣбване сила или заплашване съ цѣль да се принуди властта или органтъ ѝ къмъ пропусчане по служба. Г. Н. прѣдпочита направо да говори за противене на властта, което наистина повечето покрива принудата къмъ

¹⁾ Изглежда, че и нѣкой членове отъ комисията по съставянето Н. З. сѣ принамаха това — ср. разсѣжденията имъ по § 130, 131 отъ проекта.

бездѣйствиe, по-правилно е обаче да се придържаме къмъ изразитѣ на н. з., особено за опрѣдѣлението умиcла къмъ извършването на това дѣяние. Самъ г. Н. опрѣдѣля на стр. 163 разликата между противенето и принудата, при все това говори за противене въпрѣки текста на чл. 144. Отъ чл. 138 ние нѣмаме право да прѣнесемъ направо понятието на прѣпятствуването въ състава на чл. 144, тъй като той не го прѣдвижда изрично, а изразътъ „вънъ отъ случаитѣ означени въ чл. 138“ не е достатъченъ, за да приемемъ чл. 144 въ смисълъ на чл. 138.

Слѣдствие на горното отклонение отъ текста на чл. 144 и разликата между явното насилие и прѣпятствуването на властѣта (чл. 145) не изпъква релефно въ изложението на г. Н. Вѣрно е, че по чл. 144 се изисква употребяването на сила или заплашване, а чл. 145 прѣдвижда прѣпятствуване безъ употребяването имъ. При все това необходимо бѣше да се опрѣдѣли значението на силата при тълкуването на чл. 144, защото и прѣпятствуването по чл. 145 се насочва спрѣмо органъ на властѣта и не е достатъчно да се посочатъ два-три примѣра (стр. 474), за да се характеризира то. Силата по смисъла на чл. 144 трѣбва да е употребѣна спрѣмо органа на властѣта направо или косвено, но съ известно отношение къмъ тоя органъ. Въ други случаи силата не може да бѣде годно срѣдство за извършване явно насилие и ще даде основание за прилагането само на чл. 145 Н. З.

Въ тѣсна връзка съ постановленията на чл. 144 и 145 се измира т. нар. явно непокорство (чл. чл. 154 и 155 н. з.). При тълкуването на чл. 154 ние не намираме у г. Н. установяването на разликата между „законна наредба, възбрана, заповѣдь или покана“. Подъ законна наредба ние разбираме издаванитѣ отъ надлежитѣ власти постановления, задължителни за цѣлъ редъ случаи. Възбраната, заповѣдта личатъ да иматъ общъ характеръ или да се отнасятъ къмъ конкретни случаи, но да изхождатъ отъ една сѣществующа вече наредба. Поканата винаги има конкретно значение, тя е искане отъ страна на надлежната властъ да се изпълни или изостави нѣщо въ дадения случай. Като изхождаме отъ горното ние не можемъ да се съгласимъ съ изложеното отъ г. Н. напр. на стр. 214, понеже то прѣдполага само законна наредба, а не и другитѣ посочени въ чл. 154 дѣйствия на властѣта. Самото дѣйствие изъ чл. 154 дори не е по-точно опрѣдѣлено отъ г. Н.

Къмъ прѣстъпленията срѣщу властѣта Н. З. отнася и т. н. подкупъ, разваляне печати (чл. 150), изтрѣбяване и пр. документи (чл. 151) и освобождение на затворници (чл. чл. 152, 153 Н. З.).

Подкупътъ на чиновникъ (чл. 146) се заключава въ даване, обѣщаване или прѣдлагане даръ или друга облага чиновнику, за да се склони да извърши или пропусне нѣщо противъ своитѣ служебни обязанности. Той се прѣдставя като опитване къмъ подбуждане чиновника да наруши своитѣ служебни обязанности. Ако чиновникътъ дѣйствително извърши или пропусне нѣщо противъ своитѣ длѣжности, подкупувачътъ би могълъ да се схване и като подбудителъ къмъ това нарушение, но ще се наказва не по чл. 51, 52 н. з., а за подкупъ по чл. 146. Нашиятъ н. з. по примѣра на герм. н. з. намира за достатъчно, подкупътъ да има за цѣлъ да се извърши отъ чиновника едно нарушение на служебнитѣ обя-

заности. По никой начинъ не бива да се иска, това нарушение да бѣде служебно прѣстѣпление. Г. Н. безъ всѣко основание заима на стр. 178—179 противното мнѣние на „О. З.“, като не забѣлѣзва, че текстътъ на Р. II. е свършено другъ. Отъ това изтича друга една голѣма грѣшка, която впрочемъ руската редакц. комисиия не раздѣля. Г. Н. приема (стр. 180), че подкупувачътъ нѣма да отговаря като подбудител, ако подкупениятъ чиновникъ при нарушението на служебнитѣ си обязанности извърши нѣкое общо прѣстѣпление. Щомъ подкупването се отнасяло къмъ подобно дѣйствиe, безъ всѣко съмнѣние подкупувачътъ ще бѣде и подбудителъ къмъ него, и ако то е било извършено, ще отговаря като таквъ. Руската комисиия признава това изрично и ни е чудно, какъ г. Н. не го е прѣписалъ заедно съ останалото.¹⁾

По останалитѣ постановления на гл. V чл. чл. 149, 150, 151, 152 и 153 обясненията на г. Н. не съдържатъ нѣкои погрѣшки, а върху малки неточности рѣшихме да се не спираме, толкозъ повече, че г. Н. и тукъ повечето се ръководи дословно отъ „О. З.“, а на мѣста отъ Olshausen (чл. 152).

Глава VI.

Прѣстѣпления по носене военната тежба и противъ държавната въоръжена сила.

Постановленията на Н. З. събрани въ гл. VI подъ горното заглавие иматъ за цѣль да прѣдвидятъ наказание за вѣкои нарушения на задълженията, които изхождатъ отъ всеобщата воинска тежба, както и за нѣкои посѣгания върху нейнитѣ основи. (Между тѣхъ се намиратъ обаче и постановления, които по-скоро биха могли да се отнесатъ къмъ други глави на Н. З. напр. чл. 167 къмъ гл. VII). Поради това и връзката имъ съ правилата, които уреждатъ устройството на въоръженитѣ сили у насъ, редътъ на носенето военната тежба е извънредно тѣсна. Върху нея е обърналъ голѣмо внимание и г. Н., може-би дори въ ущърбъ на догматическия анализъ на самитѣ прѣстѣпни дѣяния. По състава си посѣганиятъ не прѣдставятъ голѣмъ юридически интересъ, освѣнъ нѣкои отъ тѣхъ, вметнати при обсъждането на проекта на Н. З. въ народното събрание — чл. 167, 168, 169. Г. Н. се задоволява при разглеждането имъ повече съ критически бѣлѣжки, толкозъ по-лесни, колкото по-капково са тѣ редактирани. Между туй тѣ не заслужаватъ едно толкозъ отрицателно отношение и въ основата си съдържатъ не до тамъ несъобразни нисли, както имъ приписва г. Н. Чл. 167 има за цѣль да запази военната дисциплина отъ посѣгания на външни лица чрѣзъ военнослужещи. Подбуждането къмъ чисто военно прѣстѣпление или дисциплинарна простѣпка отъ страна на невоенно лице, не би могло да се накаже на общо основание. Не би могло да се накаже то и на основание чл. чл. 172, 173 Н. З. А пъкъ, струва ни се, то заслужава наказание, като прѣстѣпление *sui generis*. Значението на военната дисциплина може да бѣде въ отаѣлни случаи толкова голѣмо, че дори възбуждането къмъ наруше-

¹⁾ Ср. „О. З.“ т. II стр. 323 и заб. 1.

нието ѝ би могло да заслужи доста тежко наказание. Н. З. въ военно врѣме прѣдвижда строгъ тѣм. затворъ до 15 год. Г. Н. нарича това върхъ на върховетъ, обаче то би могло да се оправдае въ нѣкои случаи. Прѣдъ видъ на различната тежина на отдѣлнитѣ дѣяния Н. З. е установилъ наказание отъ 1 до 15 год., е г. Н. мисли само за нарушенията, които се наказвали винаги най-много съ запиране. Чл. 167 не се отнася до полицейскитѣ нарушения, г. Н., а до нарушенията на военнитѣ закони и дисциплината. Военно-наказ. законъ знае и такива „нарушения“ правилницитѣ на дисциплината, които се наказватъ съ смъртъ. Ала ние нѣма да отричаме, че редакцията на чл. 167 би могла да бѣде по-добра.

По-тъменъ е чл. 168 Н. З., па и г. Н. не фърля и не се стреми да фърли каква годѣ свѣтлина върху него. Поправката на г. Н. „или“ да се разбере като „и“ не може да се оправдае, понеже показването на военни отличия и безъ военна униформа, може внуши у войската, прѣдъ която се е явилъ виновниятъ, особно довѣрие къмъ него. Наказуемо е по чл. 168 самото явяване въ редоветѣ на войската и слѣдов. едно дѣйствие отъ чисто подготвителенъ характеръ, ако се обърне внимание върху цѣлтъ, съ която се явява виновниятъ. А тая цѣль трѣбва да бѣде „агитационна“ или изобщо прѣстѣпна. Подъ агитационна цѣль ние разбираме съ цѣль да държи рѣчи или въздѣйствува, за да склони войската къмъ извѣстно дѣйствие или бездѣйствие, независимо отъ това, дали ще бѣде то прѣстѣпно и наказуемо. Изобщо прѣстѣпна цѣль означава не цѣль да извърши явившето се лице нѣкое прѣстѣпно дѣяние, но да подбуди или повлияе къмъ извършване на общи или чисто военни прѣстѣпни дѣяния. Прѣдъ видъ на това, че самото явяване се наказва, чл. 168 изисква виновниятъ да е разчитвалъ върху хитростта, измамата, да се е явилъ въ военна униформа или съ военни отличия. Извѣтъ това условие дѣйствието на нѣкого, който се явява прѣдъ войската не прѣдставя опасностъ. Безъ съмнѣние чл. 168 се нуждае отъ една по-ясна редакция.

Гл. VI най-сетнѣ прѣдвижда наказание и за нарушение или неизпълнение на извѣстни договори, сключени за потребитѣ на войската или народното опълчение. И по тоя членъ г. Н. дава твърдѣ ежси обяснения, които никакъ не изчерпватъ съдържанието на чл. 170. Забѣлжително е че на редъ съ умисъла е поставена непрѣдпазливостта. Г. Н. забѣлзва, че тѣ се разбирали като „юридически термини“ и излива остроумието си върху нѣкои народни прѣдставители, които, по едно установено у насъ обикновение, сж се отличили съ невѣжествени рѣчи. Ние бихме прѣдпочели, вмѣсто това, да видимъ, какъ опрѣдѣля самиятъ г. Н. непрѣдпазливостта въ конкретния случай. Въ германската доктрина тоя въпросъ е създадалъ доста мъжнотии. Ср. Frank § 329, s. Olshausen № 6.

Глава VII.

Прѣстѣпления противъ обществения редъ.

Покровителствената сила на държавата, прокарана въ създадения отъ нея правенъ редъ, води къмъ образуването на единъ общественъ редъ, върху непожтнато сществуване на който почива довѣрието на

гражданитѣ къмъ нея, чувството на правна сигурностъ, толкова необходимо за напредването на обществото. Обществениятъ редъ въ държавата може да бѣде нарушенъ чрѣзъ всѣкакви дѣйствия, които го разклащатъ, особно чрѣзъ възбуждане или подържане на опасни нему сили. Спрѣмо резултатитѣ на тѣзи дѣйствия, тѣй като обществениятъ редъ може да бѣде нарушенъ и чрѣзъ общи прѣстѣпления, тѣ иматъ повече характеръ на опитване или подготовителни дѣйствия. По тоя начинъ обществениятъ редъ получава характеръ на правно благо и служи като бѣлѣгъ за създаване особна група прѣстѣпни дѣяния.

Къмъ прѣстѣпленията противъ обществения редъ Н. З. отнася най-напредъ подбуждането по опредѣленъ начинъ къмъ извършване на прѣстѣпление. По състава си чл. 172 съвпада съ чл. 105 — възбуждане къмъ измѣна, но има между тѣхъ и нѣкои различия. Въ чл. 172 Н. З. говори за „подбуждане“, а не възбуждане (чл. 105). Ние не мислимъ двѣтѣ понятия да се покриватъ съвършено, както приема г. Н. (стр. 245) — възбуждането има по-широко значение отъ колкото „подбуждането“ въ чл. 172, и макаръ то да се наказва като дѣяние sui generis, не може да се опредѣли инакъ освѣнъ въ съгласие съ терминологията, употребена изобщо въ Н. З. (напр. ср. чл. 256 Н. З.) Отъ подбуждането трѣбва да личи намѣрението на виновния да придума къмъ извършване на прѣстѣпление, когато възбуждане ще има и при едно косвено въздѣйствие, стига неговото значение да не остави съмнѣние у противната страна, че то се отнася непосредствено къмъ измѣна. Втората разлика между чл. 172 и 105 е, че първиятъ изисква проповѣдта да стане „прѣдъ събрание“, до когато чл. 105 се задоволява само съ публичността, явността на проповѣдта.

Върху понятието на „събрание“ г. Н. се спира при тълкуването на чл. 173 и съ право приема, че то не бива да се тълкува въ тѣсень смисълъ, но обгръща и понятието на тѣла. За забѣлѣзване е обаче, че опредѣленията на г. Н. на „тѣла“ при чл. 138 и чл. 173 (стр. 147 и 251) не сѣ съгласни напълно. Отначало Н. опредѣля тѣлата като съединение на повече или по-малко значително число хора, а на стр. 250 — 1 приема опредѣлението на Olshausen — като разбъркано, неуредено, по число и индивидуалностъ неопредѣлено множество. Първото е много широко, а второто много тѣсно. Има тѣла, които не сѣ до тамъ разбъркани, както приема Olshausen. Най-правилно е, споредъ насъ, да опредѣлимъ тѣлата, като множество неопредѣлени по число или индивидуалностъ хора.

Тълкуването на чл. 173 дава поводъ на много по-голѣми съмнѣния, отколкото на чл. 172. За правилното му разбиране, особно за да се прѣмахне възможността на прилагането му къмъ случаи, които не сѣ нищо друго освѣнъ една здрава и отъ единъ якъ народъ леко прѣносима критика, има сѣществено значение условието, виновниятъ да дѣйствува съ цѣлъ за *извършване прѣстѣпление*. Чл. 172 наказва подбуждането къмъ прѣстѣпление, чл. 173 отива по-далечъ и наказва всѣко едно въздѣйствие върху друго по посочения въ чл. 172 начинъ съ цѣлъ за извършване прѣстѣпление. Подбудителтъ не влияе (придумва) направо къмъ извършване на прѣстѣпления (гл. 172), неговата цѣлъ е по-отдале-

чена: той се надѣва отъ неговитѣ цроповѣди да произлѣзе въ бѣдеще нѣкое прѣстѣпление. Такава дѣятелностъ не би могла да се обложи съ наказание, освѣнъ ако и срѣдствата, употребени отъ дѣеца не прѣдставятъ особна опасностъ. И наистина чл. 173 посочва изрично, върху какво трѣбва да се простира подбуждането или нападането. Въ точното ограничение на прѣдметитѣ и непосреднитѣ цѣли на подбуждането трѣбва да търсимъ второ условие срѣщу едно разширяване текста на закона противъ неговата воля. Г. Н. изпълва първото условие, но занемарва второто, като дава вмѣсто строги опрѣдѣления — рѣчитѣ и мнѣнията на нѣкои народни прѣдставители при разискването на Н. З. въ народното събрание. Тѣй ние не намираме, какво разбира г. Н. подъ „вражда или омраза“ — т. 2 чл. 173., поради което г. Н. подвежда подъ чл. 173 т. 3 — *възбуждането, съединено съ покана да се извърши това или онова насиліе надъ брѣка или собствеността* (стр. 252), когато това дѣяние подхожда безъ всѣко съмнѣние повече къмъ чл. 172, защото не е нищо друго освѣнъ подбуждане къмъ извършване на прѣстѣпление. Сжщото трѣбва да се каже и по отношение на т. 3 чл. 173. Примѣрътъ, посоченъ на стр. 255 е пакъ несполученъ. Не трѣбва да се забравя, че споредъ чл. 173 се иска подбуждането да не се отнася къмъ извършване на прѣстѣпление, но къмъ непокорство на законитѣ и т. н., вражда или омраза противъ вѣроизповѣдания, нападане неприкосновеността на особата на държавния глава и т. н. Отъ тѣзи възбудени у другитѣ чувства и убѣждения виновниятъ очаква вкарването на подбудения къмъ извършване прѣстѣпление спрѣмо външнитѣ обекти, съ които се свързватъ тѣзи чувства.

Още по-далечъ отива чл. 174 Н. З., като запрѣтѣва хваленето или оправдаването прѣстѣпление или тогова, който и задѣто е извършилъ това прѣстѣпление, по изложения въ чл. 172 начинъ. Редакцията на тоя членъ, особно изразѣтъ „оправдава“ е възбудила тѣждѣ справедливи критики, които г. Н. подробно съобщава. Колкото обаче тоя изразъ и да е „еластиченъ“, не е достатъчно за опрѣдѣлението му да се каже, „че не се знае, какво трѣбва да бѣде то“ (стр. 260) и да се прѣдложи изфѣрлянето му.

Оправдаването на прѣстѣплението или неговия авторъ означава една стадия по-прѣдшна отъ хваленето. То е едно одобряване на извършеното прѣстѣпление, като такава, прѣстѣплениетъ, като такъвъ. Н. З. като че ли е искалъ да прѣпрѣчи т. н. анархическа пропаганда на дѣлото.

Къмъ прѣстѣплениата противъ обществения редъ Н. З. отнася и дѣянието, което би могло да се нарече възстание, ако Н. З. би правилъ разлика между мятежъ и възстание и което съ по-голѣмо основание би могло да се тури прѣдъ чл. 140, 141 Н. З. т. е. въ гл. V Н. З. Последнитѣ членове биха получили много по-ясно значение, отколкуто сега въ връзката имъ съ чл. 138 Н. З. и по-правилно би могълъ да се разрѣши въпросътъ за отношението между чл. 175 и дѣянията, които сж били извършени отъ тѣлпата срѣщу личността имота и т. н. Съ подобенъ характеръ е и дѣянието прѣдвидено въ чл. 178, като източници на което г. Н. погрѣшно посочва § § 124 и 125 Г. Н. З., относещи се по-скоро къмъ прѣдшния членъ (174). Опрѣдѣлението, което г. Н. дава на понятието чета, разбирано въ смисълъ на шайка, което е право, ние нами-

раме неточно. Главниятъ признакъ на шайката се заключава, споредъ г. Н., въ *постоянното* (К. на г. II.) вършене на прѣстѣпления или въ многократността на прѣстѣпленията, вършени отъ страна на членоветъ на шайката. Споредъ това опрѣдѣление напр. нѣма да има шайка въ сдружаването, съставено само за единъ день, слѣдов. за непостоянно вършене прѣстѣпления. Сѣщината на шайката, споредъ насъ, се заключава въ индивидуалната неопрѣдѣленостъ на прѣстѣпленията, които ще се вършатъ. „Шайката е сдружаване за извършване нѣколко още неопрѣдѣлени единично прѣстѣпни дѣяния“ — v. Liszt § 49 IV.)

Измежду останалитѣ прѣстѣпления, помѣстени въ гл. VII, г. Н-то тълкуване на чл. 180 не е до тамъ ясно. Срѣдствата, съ които се прѣчи съставянето на едно събрание или разгонва станало вече събрание, съ сила или заплашване. Последното не бива да се разбира въ смисълъ на заканване, нито пъкъ може да се иска, злото, съ което се застрашава нѣкой, да е било насочено срѣщу личната неприкосновеностъ на участницитѣ въ събранието. Заплашването и при чл. 180 има общото си значение, както и въ чл. 298 Н. З. Събранието, съставянето на което се прѣчи или което се разгонва, трѣбва да бѣде незабранено. Ако то е забранено, напр. при чл. 175, ние не виждаме основание за наказанието на лицето, което е употребило принуда за разпрѣсването му. Въ този случай, споредъ явния смисълъ на чл. 180, принудата губи противозаконния си характеръ. Ал. 2 на чл. 180 не би имала никакво значение, помѣ обикновени лица не биха могли да извършатъ дѣянието, посочено въ 1-та алинея. Тълкуването на г. Н. прѣдполага, че възможни субекти на това прѣстѣпно дѣяние сѣ изключително длъжностни лица, което се намира въ противорѣчие съ ясния текстъ на чл. 180.

Кѣмъ послѣдния чл. на гл. VII — 182 г. Н. внезапно се впуска въ подробни объяснения на принудата, което е свършено не намѣсто и води кѣмъ твърдѣ съкратено изложение на другитѣ условия на прѣдвиденото въ него прѣстѣпление.

Глава VIII.

Подправка на парични знаци.

Обяснителната записка на руската редакционна комисия е направяла на г. Н. една лоша услуга при изучаването на т. нар. подправка на парични знаци. Рускиятъ проектъ е съединилъ подправката на парични знаци съ подправка на документи въ една група, озаглавена „подлогъ“. На това отклонение отъ система на наказ. уложение Р. К. дава едно оправдание, както си е въ реда на нѣщата. За нашия Н. З. обаче то не може да има такова значение. Но г. Н. при все това го привежда дословно и дори кѣмъ гл. VIII отнася и подправката на документи и пр. (стр. 284), но веднага се сепва и ги прѣпраща кѣмъ гл. XXIX и пакъ

¹⁾ Това опрѣдѣление може да се смѣта за установено въ науката. — Ср. Н. Meyer стр. 232, Merkel 321, Finger § 65. Binding Grundriss 142.

безъ смущение продължава своето заемане отъ „О. З.“ Тоя начинъ на съставяне заслужа най-строго осъждане. Намѣсто да издири, срѣщу какви правни блага нашиятъ Н. З. смѣта, че се насочва подправката на парични знаци, въ какво отношение се намира тя къмъ подправката на документи, г. Н. заема общи разсѣждения, колкото тѣ да бѣдатъ вѣрни сами по себе си, безъ огледъ къмъ нашето законодателство. По тоя начинъ много лесно е да се дойде до едно неправилно заключение и по отношение сжщността на изучаванитѣ прѣстъпни дѣяния. Юридическата конструкция на прѣстъплението трѣбва да се опрѣдѣли прѣди разсѣжданията за мѣстото му въ система на Н. З. Пактътъ, който изглежда да слѣдва г. Н. е обратниятъ, и ако той не дохожда до невъзможни изводи, то е че самата „О. З.“ дава конструкцията на дѣянието независимо отъ систематическитѣ си разсѣждения. Ние нѣма да се впускаме въ разглеждането на „О. З.“ по сжщество. Доколкото можемъ да съзремъ, тя е била повлияна отъ v. Liszt, който ги излага въ свързка дори съ общоопаснитѣ прѣстъпления (невъзприети като отдѣлна група въ руския проектъ) и не може да разчитва на одобрение¹⁾. Сѣщо тѣй и конструкцията на подправката парични знаци, дадена отъ „О. З.“ не ни се вижда убѣдителна, при всичко че е по-приемлива отколкото систематическото положение, дадено на това дѣяние въ руския проектъ. Въ германската литература по-разпространено е сфащането на подправката парични знаци, като дѣяние срѣщу доказателната сила на извѣстни доказателни форми (знаци) за опрѣдѣлени правни факти (Меркелъ). Напоследѣкъ тая конструкция, поставена върху по-широки основи и освободена отъ нѣкои правени ней натяквания, е получила едно магистрално изложение въ Lehrbuch'a на първия нѣмски догматикъ проф. Binding (Lehrbuch des gemeinen deutschen Strafrechts, besonderr Teil, III, стр. 91 и послѣд., особно §§ 230 и 231).

Слѣдъ посоченитѣ прѣдварителни бѣлѣжки г. Н. дава едно твърдѣ подробно, свързано съ изложението на нашето законодателство, анализиране състава на подправката парични знаци. Всичкитѣ разсѣждения и опрѣдѣления обаче сж заети, безъ посочване на источника, отъ „О. З.“ на руската редакционна комисия. Сами по себе си тѣ сж правилни и понеже се отнасятъ къмъ знаци съ еднакво държавно значение навсѣкѣдѣ, напълно приложими и у насъ. Ние бихме прѣдпочели обаче едно по-тѣсно наблѣгане върху нашето законодателство, особно Н. З.. Тѣй г. Н. не дава общо опрѣдѣление на паричнитѣ знаци, а за металическитѣ парични знаци и послѣ само споменува, че паричнитѣ знаци може да бѣдатъ и книжни. Отъ тука произхожда една неяснотъ въ разликата между книженъ париченъ знакъ и банковъ билетъ (стр. 293 и 325). Банковитѣ билети чисто логически никога не сж парични знаци. При въпроса за приликата между подправенитѣ и истинскитѣ парични знаци, ние не намѣрихме разглеждане на въпроса, който се намира въ всички учебници по наказ. право, дали може да се смѣта за под-

¹⁾ v. Liszt. Lehrbuch § 158 II. Обаче и v. Liszt намира, че съединяването на подправката на пари съ подправката на документи може да има само лошо влияние.

правка създаване на монети, които не отговарятъ на приетитѣ въ държавата парични знаци — напр. у насъ 5 легова златна монета или 3 лева сребърна, банкнота отъ 500—1000 лева. Само на края (стр. 327) г. Н., безъ да посочи основание, приема, че нѣма да има подправка, но само измама. Въ тои случай е по-правилно да приемемъ подправка, при всичко, че се създава единъ, тъй да се каже, фантастически париченъ знакъ,¹⁾ стига той да има сходство съ приетата въ държавата монетна система, тъй като отличителнитѣ бѣлѣзи на паричнитѣ знаци несъмнѣнно се подражаватъ. Субективната страна на подправката парични знаци е само, тъй да се каже, посочена. Обяснението на понятието — прокарване въ обращение, намираме едвамъ подъ чл. 186, и при това, ако и да е заето отъ „О. З.“, безъ единъ бѣлѣгъ, който има за опрѣдѣлението му голѣмо значение. Прокарването въ обращение е всѣко дѣйствиe, чрезъ което подправенитѣ парични знаци и т. н. попадатъ въ чуждо владѣние като вървещи пари, т. е. по такъвъ начинъ, че той да ги употребѣи като такива. При прѣдаването другиму подправени парични знаци, за да се приеме прокарване въ обращение, трѣбна да се установи, че е станало съ намѣрение или поне съ евентуално удобряване, тѣ да бѣдатъ употребени като пари, т. е. да попаднатъ въ обращение. За това ние не приемаме пускане въ обращение при прѣдаване подправенъ знакъ на единъ събирачъ, или на друго лице, за да ги прѣтопи и т. н. „Всѣко останало измѣнение на владѣнието подправенитѣ знаци при сключване на правни сдѣлки трѣбва да се сматра като пуцане въ обращение.“²⁾ Подправенитѣ парични знаци дѣецтъ трѣбва да има за цѣлъ да пусне въ обращение като истински или пълноцѣнни. На стр. 298 г. Н. дава едно опрѣдѣление, което трѣбва да се разбира въ обратенъ смисълъ. „Като истински“ не показва, че подправенитѣ парични знаци трѣбва да иматъ по-малка стойностъ отъ истинскитѣ, но само това, че се прикрива тѣхното произхождение не отъ компетентната властъ или учрѣждение. „Като пълноцѣнни“ трѣбва да се разбира, че прѣдлаганитѣ парични знаци нѣматъ пълна цѣна (т. 2, 3, 4, чл. 183 Н. З.), а дѣецтъ ги издава за пълноцѣнни. Отъ това условие, че виновниятъ трѣбва да има за цѣлъ да пусне въ обращение подправенитѣ парични знаци като истински или пълноцѣнни би могло да се породи съмнѣние — не трѣбва ли приимателтъ да бѣде измаменъ въ истинността или пълноцѣнността на паритѣ. Такова намѣрение за измама чл. 183 не изиска, и слѣдоват. е достатъчно, подправката да бѣде употребена, т. е. пусната въ обращение. Естествено е, че г. Н. съ тоя въпросъ не се занимава. Трѣбва да посочимъ, най-сетнѣ, че г. Н. не поменува нито дума за толкова важния въпросъ — кога има въ подправката на парични знаци единство, кога множество прѣстѣпни дѣяния.

По отношение на останалитѣ постановления на гл. VIII ще забѣлѣжимъ само, че опрѣдѣлението на шайка (чл. 185), дадено отъ г. Н. не

¹⁾ ср. Binding, о. с. стр. 270; v. Liszt, 542. На противно мнѣние — Olshausen § 146 № 3, Frank. I.

²⁾ ср. Binding стр. 275., Olshausen § 146 № 6.

отговаря напълно на опрѣдѣлението подъ чл. 178 и е много разширено. Ние по никой начинъ не можемъ да отнесемъ къмъ шайката сдружаването за извършване нѣколко опрѣдѣлени поотдѣлно дѣяния.¹⁾

Въ чл. 189 Н. З. приравнява къмъ паричнитѣ знаци цѣлъ редъ цѣнии книжа. Подправката имъ ще се смята като подправка на парични знаци, а не на документи само тогава, когато напълно отговаря на условията, посочени въ чл. 183. Въ всички останали случаи ще има подправка на документи. Въ тоя смисълъ трѣбва да разбираме и мнѣнието на г. Н. — стр. 306 и 323.

Глава IX.

Свидѣтелствуване и лъжовна клетва.

Мѣстото, което трѣбва да заема лъжесвидѣтелствуването и лъжовната клетва въ система на единъ нак. законъ, не може още да се каже, че е напълно установено. Руската редакционна комисиия, а отъ нея и г. Н., слѣдъ разглеждане на разнитѣ основания за и противъ отдѣлнитѣ схващания на тоя въпросъ въ законодателствата и науката, възприема отнасянето имъ къмъ прѣстѣпленията върху реда на управлението, особно къмъ посѣганията върху правосъдието. Въ нѣмската правна литература, която най-много е вентилирала тоя въпросъ, той не е разрѣшенъ окончателно и Binding отправя силни критики напоследъкъ срѣщу намѣстването на лъжесвидѣтелствуването и лъжовната клетва между държавнитѣ прѣстѣпления въ широкъ смисълъ на думата. Споредъ него е по-правилно образуването на една обща група — прѣстѣпления противъ доказателството и доказателнитѣ срѣдства. Разискването на тия въпроси би ни отвлѣкло далече, и ние се задоволяваме само да посочимъ, че нашиятъ Н. З. е групиралъ лъжесвидѣтелството и лъжовната клетва въ въ гл. IX и съ това ги е отнесълъ не къмъ прѣстѣпнитѣ дѣяния срѣщу интереситѣ на частнитѣ лица, а по-скоро, както и т. нар. набѣдяване (гл. X) къмъ дѣянието срѣщу реда на управлението, а именно срѣщу интереситѣ на правосъдието, при всичко че съдържанието на отдѣлнитѣ постановления на гл. IX би ни дало право да ги сфанемъ като прѣстѣпления противъ доказателството изобщо. Лъжесвидѣтелствуването получава по тоя начинъ характеръ на дѣяние, което поставя въ опасностъ (г. Н. нарича това уврѣждане, което на български значи повече отколкото Gefährdung) правосъдието.

За правилното разбиране на лъжесвидѣтелството и лъжовната клетва има голѣмо значение да се установи, кой и въ какви размѣри е задълженъ да казва истината прѣдъ надлежната публична или сѣдебна власть, съ други думи отъ какъвъ характеръ е задължението, да се казва само истината. Отъ смисъла на чл. 193 слѣдва, че това задължение схще-

¹⁾ Ср. по-горѣ заб. Таганцевъ, т. I стр. 750, дѣйствително осжда това сфащане на шайката, но не дава по-точно различие между съвкуплетие и шайка. Неговитѣ възгледи се обясняватъ изобщо съ теорията му за съучастието.

ствува спрѣмо клетвени или не клетвени показанія (тука ние внасяме и лъжовната клетва), *като доказателно средство* и които слѣдов. трѣбва да бѣдатъ изцѣло истински. Въ тия прѣдѣли лъжливитѣ съобщения, свѣдѣния и т. н. ще подпадатъ подъ постановленията на чл. 193. Показаніята, които се даватъ прѣдъ сѣда или друга нѣкоя публична власть, трѣбва да отговарятъ на това задѣлжение — да бѣдатъ истински. Показаніята се отнасятъ винаги къмъ извѣстни факти отъ вътрѣшния животъ на човѣка, прѣдаватъ неговитѣ възприятія на събития или явления, станали извънъ или въ самия него. Пълното съотвѣтствие между възприятіята на човѣка и дѣйствителнитѣ факти образува тѣхната истинност. Вѣрното прѣдаване на тѣзи възприятія прави показанието истинско. Тоя характеръ на показаніята, които се даватъ прѣдъ сѣда или другитѣ власти, за г. Н. е съвсѣмъ неясенъ, и той опрѣдѣля свидѣтелитѣ като лица, които се викатъ прѣдъ сѣдѣтъ *да удостовѣрятъ* това или онова събитие или обстоятелство. Свидѣтельтъ удостовѣрява своитѣ възприятія, а не самитѣ събития. За това и противорѣчіята между двѣ или повече показанія не даватъ още основание да се приеме, че едното или другото е лъжливо.

На основание на горното се разрѣшава и пигането, върху какви прѣдмети трѣбва да се простира задѣлжението да се говори истината. Измѣнно е, па и мѣчно установимо е различието между сѣществени и несѣществени обстоятелства (прокарани въ У. Н. З. изрично). Споредъ чл. 193 е достатѣчно показанието да може да послужи като доказателство. Г. Н. макаръ и да иска да прави горната разлика, въ резултатъ дохожда къмъ сходно заключение (стр. 350). При лъжовната клетва, дадена отъ страна въ гражд. процесъ, трѣбва да се установи съотвѣтствието между клетвената формула и положената клетва — ако тя съотвѣтствува напълно съ подкрѣпенитѣ клетвено факти, клетвата е истинска; ако такова съотвѣтствие нѣма — клетвата е лъжовна, макаръ и да се отнася къмъ най-незначителната частъ на формулата. г. Н. на стр. 369 само посочва, че по тоя въпросъ има разни мнѣнія.

Щомъ лъжесвидѣтелствуването се сфана като дѣяние срѣщу правосъдието и въпросътъ за довършването му не може да се разрѣши иначе, освѣнъ ако се приеме, че то настѣпва съ свършването на показанieto или полагането на клетва. Когато клетвата е прѣдварителна, прѣстѣпленіето става двуактно — то се довърша съ довършването на показанieto. Както чл. 193, така и чл. 197 не оставятъ въ това отношение никакво съмнѣние. Но г. Н. по подражание на „О. З.“ прѣпорѣчва, вашата сѣдебна практика да приеме за моментъ на довършване на лъжесвидѣтелствуването свършването на сѣдебното дирене и прѣвѣнията на странитѣ, понеже отговаряло повече на „углавната политика“. (Стр. 362, 3). Руската комисія е прѣдпочела наистина така да го опрѣдѣли, но го е поставила изрично въ закона; нашиятъ Н. З. не дава никакво основание за прииането му, и ние трѣбва рѣшително да отхвърлимъ подобни прѣпорѣжки. — Положителниятъ законъ и „углавната политика“ никога не бива да се смѣсватъ.

Както и другадѣ, г. Н. не се свѣни да заеме и при лъжесвидѣтелствуването почти всичкото си изложение, но щомъ въ „О. З.“ той не намира съотвѣтенъ материалъ, загазва изъ просото. По тоя начинъ непрѣдпазливото лъжесвидѣтелствуване (чл. 194), въпрѣки занимаето отъ Olshausen, е свършено непонятно въ изложението на г. Н. Непрѣдпазливостта на лъжесвидѣтеля или лицето, което лъжливо се заклева, може да бѣде отъ двоенъ характеръ — той знае неистинността на съобщаваното възприятие, но приема, че съобщението му не влиза въ формулата на клетвата, че то се намира извънъ клетвата, че той не се намира прѣдъ надлежна властъ, или пъкъ смѣта вслѣдствие на една неизвинителна грѣшка, че казва истината.

Споредъ г. Н., който, до колкото можаме да разберемъ не е сфаналъ вѣрно Olshausen, ако се касае до клетва за истинността на нѣкое събитие, то непрѣдпазливостта се заключава въ противното на дълга поведение, което е прѣдизвикало незнанието на лицето, което се кълне (стр. 373). Ще рече, че има лъжесвидѣтелствуване по непрѣдпазливостъ, ако единъ свидѣтель съобщи своитѣ, несъгласни съ дѣйствителността, възприятия, а той е билъ длъженъ да наблюдава по-точно. Непрѣдпазливостта се прѣнася отъ свидѣтелствуването въ момента на наблюдението и по-големата частъ свидѣтели могатъ да станатъ лъжесвидѣтели по непрѣдпазливостъ, щомъ се установи, че тѣ били длъжни да получатъ дѣйствителни званія по интересущитѣ сѣда факти. Такава длъжностъ за внимателно възприимане не съществува, освѣнъ въ изключителни случаи.

Г. Н. завърша гл. IX съ любопитенъ свѣтъ, отправенъ къмъ сѣдитѣ — да прочитатъ отдѣлнитѣ глави на Н. З. до край, понеже въ послѣднитѣ членове се опрѣдѣляло лишение отъ права.

Хубаво мнѣние има г. Н. за сѣдитѣ!!

Глава X.

Набѣдяване.

Измежду лъжливитѣ съобщения прѣдъ надлежитѣ власти за извършването на нѣкое прѣстѣпно дѣяние, Н. З. инкриминира като особно прѣстѣпление лъжливото обвинение другиго прѣдъ властта за какво годѣ прѣстѣпление, т. н. набѣдяване. По мѣстото, което заима въ Н. З., набѣдяването трѣбва да се сфине като дѣяние противъ правосѣдието. ала то има тѣсна връзка и съ интереситѣ на набѣденото лице. Послѣдната страна на набѣдяването не бива свършено да се игнорира, за да не се дойде до нѣкое неправилно заключение за самия му съставъ.

На такова становище се туря и руската редакционна комисия, съ явно прѣдпочитане оная страна на набѣдяването, която се изказва въ поставяне опасностъ интереситѣ на правосѣдието. Нашиятъ Н. З. се отнася по иначе къмъ уреждането на набѣдяването и въ извѣстни случаи (чл. 201) прави отъ него едно частно прѣстѣпно дѣяние. Тоя фактъ не може да се остави безъ внимание и при неговото тълкуване. Между това

г. Н. прѣдпочита да се придържа о „О. З.“ и, заедно съ много вѣрни обяснения, дава и такива, съ които ние не можемъ да се съгласимъ.

Дѣйствието на набѣдяването се заключава въ обвиняване друго го за какво годѣ прѣстѣпление, или прѣдставяне измислени или лъжовни доказателства срѣщу него. Безъ всѣко основание иска г. Н. да чете слѣдъ запетая „и“ вмѣсто „или“ и да приеме такова тълкуване — които набѣди, като прѣдстави лъжовни и пр. доказателства. Както источникътъ на чл. 200 (§ 227 У. Н. З.), тъй и ясната му редакция въ това отношение ни каратъ да приемемъ противното. Споредъ нашето наказателно сѣдо-производство (чл. 121 цит. и отъ г. Н.) жалбитѣ на потърпѣвшитѣ лица се считатъ достатъченъ поводъ за почване на прѣдварително слѣдствие. Нито сѣдебниятъ слѣдователъ, нито прокурорътъ могатъ да отказатъ за това на потърпѣвшия. По частнитѣ прѣстѣпни дѣяния потърпѣвшиятъ влиза въ ролята на обвинителъ. Тѣзи жалби трѣбва да съдържатъ едно опрѣдѣлено обвинение, за да бѣдатъ достатъченъ поводъ за сезиране на на надлежната сѣдебна власть съ него. А пъкъ не само на практика, но дори и по нак. сѣдопр. (т. 2 чл. 123 Н. С. истина говори, че трѣбва да се посочатъ причинитѣ, за дѣто се хвърля върху нѣкого, но тѣ не означаватъ сжщото, което се разбира подъ „доказателство“) се допушта подаване на частна тѣжба безъ посочване на доказателства, особно за почване на прѣд. дирене. Въ тѣзи случаи г. Н. въ съгласие съ мнѣнието си би трѣбвало да отрече набѣдяване, чл. 200 обаче несъмнѣнно ще приеме такава жалба при другитѣ условия за набѣдяване. Въ другитѣ случаи, посочени въ Н. С., за завеждане на дѣло естествено ще трѣбва да се приложи втората часть на чл. 200. Тя ще се приложи и тогава, когато нѣма заявление отъ обвинения въ набѣдяване, но той, ползувайки се, отъ положението си въ процеса, прѣдставя лъжливи или измислени доказателства противъ друго въ извършване прѣстѣпление. Разбира се, ако самъ той дава лъжовни показания, ще отговаря за лъжесвидѣтелствуване.

Чл. 200 говори за набѣдяване *въ какво годѣ* прѣстѣпление. Отъ послѣдущитѣ двѣ точки на чл. 200 става ясно, че прѣстѣплението ние не трѣбва да разбираме въ технически смисълъ на думата, но изобщо въ смисълъ на наказуемо дѣяние не само по нак. законъ, но изобщо. Отъ т. 2 чл. 200 ние дори бихме могли да извадимъ заключение, и то се подкрѣпня отъ израза „какво годѣ“, че нашия Н. З. е искалъ да за-прѣти и набѣдяването за дисциплинарни нарушения, както това се прѣд-вижда въ У. Н. З. Такова широко тълкуване, колкото и да отговаря на напѣренятия на законодателя и разумната цѣль на чл. 200, намира прѣчка въ чл. 2 Н. З.

Довършването на набѣдяването г. Н. отнася къмъ момента, когато то е добило значение на юридически актъ, който може да даде поводъ за привлечение къмъ отговорность набѣдения (стр. 406) или, както е ка-зано на стр. 409, за наказуемостта му е необходимо, да е повлѣкло подирѣ си углавно прѣслѣждане срѣмъ набѣдения. Нашиятъ н. з. каго че ли е билъ непознатъ за г. Н.! Чл. 201 изрично разрешава тоя въпросъ

въ *противоположенъ* смисълъ. „Ако набѣдяването не повлѣче подирѣ си углавно прѣслѣждане спрямо набѣдения, то набѣдителътъ се прѣслѣдва само по частна тѣжба отъ набѣдения“. Слѣдов. набѣдяването е довършено, помѣ жалбата или заявлението на набѣдителя сж получени и станали извѣстни на властѣта. Ако наказат. прѣслѣждане е било възбудено, набѣдяването е прѣстѣпление, прѣслѣждаемо *ex officio*; ако то не е послѣдвало — прѣстѣплението набѣдяване се прѣслѣдва по частенъ редъ. Заради това и оттеглянето на приетата жалба нѣма да освободи подаателя отъ наказание, стига да съдържа въ себе си набѣдяване.

Най-сетнѣ г. Н. много общо разрѣшава въпроса за отношението между набѣдяването и клеветата, и при това съ игнориране текста на чл. 235 Н. З. Приписването другиму прѣстѣпни дѣяния, макаръ и да нѣматъ тѣ позоренъ характеръ, по чл. 235 е клевета, и ако тя е станала по прѣдвидения въ чл. 200 начинъ, то се поглѣща отъ набѣдяването, и слѣдов. идеална конкуренция между двѣтѣ дѣяния, както приема г. Н., не може да има.¹⁾

¹⁾ Ср. Binding. Lehrbuch I стр. 160 и заб. 1 съ цитиранитѣ тамъ автори.

(Слѣдва.)

„Молитвеникът за православните християне. По-главните и по-употребителните домашни и църковни молитви и пѣсни на славянски и въ прѣводъ на български езикъ. Издава св. синодъ на българската църква. София. Държавна Печатница. 1902.“

Прѣкрасна мисълъ! Книжката е сборникъ отъ църковни молитви и пѣсни, съ похвална благонамѣреностъ съставенъ и съ безспорна загриженостъ издаденъ за улеснение на благочестивитѣ православни християни въ тѣхнитѣ къмъ Всевишняка и къмъ светиитѣ молитви и пѣснопѣния у дома или въ църква. Тѣзи молитви и пѣсни сѣ на славянски, но тѣ сѣ тукъ наредени и напечатани съ насрѣщенъ прѣводъ и на български, за да ги разбира напълно богомолецътъ, при своето „благоговѣйно събесѣждане съ Бога“, както се опрѣдѣля молитвата въ началото на тая книжка.

Само отъ себе се разбира, че за такъвизъ църковни книжки и прѣводътъ ще да е извършенъ съ такава внимателностъ и съ такава точностъ, каквито се налагатъ отъ самия имъ характеръ, и това толкозъ по-много, че съ съдържанието на подобни книжки, ако и на славянски, биватъ обикновено запознати отъ навикъ и отъ често повтаряне не нѣкои, а мнозина богомолци, и дори тѣй запознати често и тѣй свикнали съ внушителния славянски звукъ, че нѣма може би да е чудно, ако мнозина пакъ отъ тѣхъ, въпрѣки доставяното имъ сега улеснение чрѣзъ българския прѣводъ, слѣдватъ и за напредъ да си четатъ и да си пѣятъ молитвитѣ пакъ на славянски.

За да се види въ всѣки случай, до колко тоя български прѣводъ е сполученъ навсѣкждѣ, азъ ще си позволя да съпоставя тукъ единъ срѣщу другъ нѣкои само откъслечи отъ двата текста, славянския и българския, съ искрено желание, ако отбѣлѣженитѣ по мое мнѣние нѣкои опущения или погрѣшки се намѣрятъ дѣйствително такива, да се зематъ въ внимание и да се поправятъ както и когато е възможно.

1.

Славянски

стр. 12—14.

Душе моѧ, душе моѧ, востани, утѣшиши; конѣцъ приближѣется, и имашеи сѣтитисѧ: воспрани, убо, да пощадитъ те Христосъ Богъ, вездѣ сый и всѧ исполнѧй.

Български

стр. 13—15.

Душе моя, душе моя, стани, защо спиши? Краятъ на живота ти (?) се приближава, и ти непременно ще се смутиши за тѣята мѣнностъ. Стрѣсни се и скочи до като имашъ време за да те помилва Христосъ Богъ, който е навсѣкадѣ и всичко изпълнява.

Подчертацитѣ думи въ българския прѣводъ сѣ прибавени; пита се, позволени ли сѣ таквизъ прибавки и таквизъ волности въ прѣводъ на установени и отъ врѣмето осветени църковни молитви и пѣсни? При това, какво ще каже както славистътъ, така и най-малко просвѣтениятъ черковникъ за: *стрѣсни се и скочи*, съ които думи се прѣвжда славянското *воспрѣни*, и богомолецътъ се кара, волею неволею, да капи, споредъ тоя прѣводъ, душата си не само да се *стрѣсне*, но още и да *скокне*, да *скочи*? Гръцкиятъ текстъ ἀνάγρησον е далечъ отъ да има значение на *скачане*, а и славянското *воспрѣни* значи ли тука *скокни*, *скочи*? Поощади пъкъ едно ли е съ *помилав*, както стои въ българския прѣводъ? Гръцкото φείδομαι не значи *помиламъ*, а *щадя*, както е и въ славянския текстъ, а между *щадя* и *помилавъ* сѣ има, ми се чини, една разлика. Ами какво да се каже за: *краятъ ни живота ти*, т. е. край на живота на душата? Таквозъ нѣщо ли иска да каже славянскиятъ текстъ: *конецъ приближается*, и гръцкиятъ оригиналъ: Τὸ τέλος ἐγγύχει? Въ тѣхъ не се говори за живота на душата и за край на тоя животъ. Не ли, отъ друга страна, по учението на църквата, па и на нематериалистическата философия, край на живота има само тѣлото, но не и душата, ἐν ᾧ ζῶλον, сѣщество невеществово? И отъ дѣ и какъ тогава уважаемиятъ г. прѣводачъ извлича, че *конецъ* значи тукъ, ни по-много, ни по-малко, а просто *края на живота на душата*? Не ли нейното сѣществувание има да продължава и слѣдъ тѣлесната смъртъ? Инакъ, ако се свърши и съ нея, ако т. е. умрѣ и тя, то какъ и защо тогава ще има да се смущава, и да се смущава *непрѣмънно*, както прибавя отъ себе си, види се за усиляване мисльта, уважаемиятъ г. български прѣводачъ? Споредъ църковния обикновенъ езикъ, душата не умира, не свърша съ своя животъ, а се *размъчва* просто отъ тѣлото при смъртъта. Другъ е, разумѣва се, въпросътъ, ако съ изражението: *животъ на душата* се разбира *прѣбиванието* ѝ въ тѣлото, което *прѣбивание* прѣстава и свърша чрезъ *размъчението* ѝ отъ тѣлото въ послѣдния му частъ. Но и въ тоя случай пакъ не може да става дума за *края* на живота на душата, а, отъ друга страна, нито гръцкиятъ оригиналъ, нито славянскиятъ текстъ не съдържатъ нищо, което да допуска таквизъ обяснения и таквизъ коментари за оправдание на българския прѣводъ. Мъчно е въ всѣмъ случай да си обясни човѣкъ, защо сѣ тия прибавки и таквизъ волности въ прѣвода на една тѣй извѣстна църковна пѣсень.

2.

Славянски

Български

стр. 14.

стр. 15.

Востанше отъ смѣ, принадлежъ Ти
 Къже . . .

Като ставиме отъ сънъ падаме
 прѣдъ Тебе, Милостиве . . .

Востанше на славянски ми се чини да е минало, а не настоеще врѣме, та могло би да се попита, не щѣше ли да бѣде по-съгласно съ славянския текстъ, *востанше*, па и съ гръцкия оригиналъ, ἐξεγερθέντες, ако се прѣвждаше и на български въ минало врѣме? Това би било, ми се

струва, и по-логично и по-естествено, защото, до колкото поне се знае, молитвѣтъ и пѣснитѣ се четатъ и пѣятъ обикновено, слѣдъ като *стане* и се изправи на крака богомолецътъ, а не *като* или *когато става*, особено пакъ, когато има и да се кланя, както тука, да *пада*. Не твърдя, че мисълта не е еднаква, но защо въ таквизъ прѣводи да не се пази изискуемата точностъ? За *падаме*, прѣводъ на *припадаемъ* (гр. προσπίπτειν), бѣлѣжи се нѣщо по-нататѣкъ, § 20. Но защо и славянското *Блаже* да не се прѣведе, — понеже всичко трѣба да се прѣвожда, — *благ*, *добри*, а се прѣвожда съ думата *Милостиве*, която е сродна отистина, но която изражава другъ атрибутъ на Божеството? Или думата *благ*, *добри* е дума непонятна за българския богомолецъ?

3.

Славянски

сѣща стр. 14.

Во вѣки вѣковѣ.

Български

сѣща стр. 15.

Въ вѣчни вѣкове.

Г. прѣводачътъ трѣба безъ друго да е билъ увѣренъ, че сега и най-простиятъ вече българинъ ще разбере нѣщо повече съ думитѣ *вѣчни вѣкове* отколкото съ славянското *во вѣки вѣковѣ*, обикновено изражение въ устата на всички православни християни отъ най-просвѣтения до най-невѣжния. Не засѣгамъ въпроса, да ли по смисълъ *вѣчни вѣкове* и *во вѣки вѣковѣ* иматъ едно и сѣщо значение. Въ единъ нѣмски прѣводъ *во вѣки вѣковѣ* се прѣвожда: in die Ewigkeiten der Ewigkeiten.¹⁾

4.

Славянски

стр. 16.

...Къ неумиинъ лежащия возенгъ
на сси....

...Поуѣлнса словесемъ Тконмъ...

Петн Та ко исповѣданн срдѣуемъ...

Български

стр. 17.

... Мене, безнадежно лежащия, си
пробудилъ...... Да се уча на твоитѣ поуче-
ния (?!)Да те въсхвалямъ отъ искрено
сърдце (?)...

(Гръцки: Πρὸς ἀπόγνωσιν καίμενον ἡγεираς με... τοῦ μελετᾶν τὰ λόγια σου... ἐν ἐξομολογήσει καρδίας).

¹⁾ Цѣлиятъ църковенъ редъ съ литургията и други обреди на нѣмско-православната църква е прѣведенъ на нѣмски въ петъ тома подъ заглавие: Gottesdienste der orthodox-katholischen Kirche des Morgenlandes. Deutsch und Slawisch. e. t. c. von Alexios V. Maltzew. — Прѣводачътъ Малцевъ е протонерей въ руската православна църква при руското посолство въ Берлинъ. In die Ewigkeiten der Ewigkeiten значи бжевално: *въ вѣчноститѣ на вѣчноститѣ*. Но, както се вижда, и нѣмскиятъ прѣводачъ не прѣвожда нито *вѣчни вѣкове*, нито *вѣчни вѣчноститѣ*.

5.

Славянски
стр. 18.

Сѣ бо истинѹ козлюбилъ еси, без-
кѣстна и тайна премѹдрости Твоея
авилъ ми еси...

Български
стр. 19.

Но ти си възлюбилъ истината и
ми си явилъ *неизвѣстнитъ тайни*
на мъдростѣта си.

Въ славянския текстъ се говори, едно, за *безвѣстная*, друго, за *тайная*. Това е и по гръцки: Τὰ ἀδελφα καὶ τὰ χρύφα τῆς σοφίας σου ἐδήλωσας μοι. Защо уважаемиятъ г. български прѣводачъ намѣрилъ за добръ да слѣде двѣтѣ мисли въ една и да прѣведе просто: *неизвѣстнитъ тайни*? Сами по себе тайнитѣ божии сѣ неизвѣстни. Въ протестанския на български прѣводъ стои: „Въ *тайното на сърдцето* ми ще мя научишъ мудростъ“. Въ сѣщия прѣводъ на французски пакъ е: „tu m'avaies enseigné ta sagesse dans le secret de *mon coeur*“. Не вѣрвамъ г. българския прѣводачъ на славянски молитви да се е ръководилъ било отъ тия прѣводи, било дори и отъ еврейския текстъ, до колкото е той запазенъ и вѣренъ; въ всѣки случай, обаче, прѣводътъ му не отговаря нито на тия протестантски прѣводи, нито на славянския текстъ: *безвѣстная и тайная*, нито на гръцкия оригиналъ по осветения прѣводъ на 70-тихъ: τὰ ἀδελφα καὶ τὰ χρύφα. Въ поменатата по-горѣ подъ бѣлѣжка книга на протоерея Малцевъ *безвѣстная и тайная* се прѣвеждатъ на нѣмски: Das Verborgene und Verdeckte deiner Weisheit. — Въ другъ французски автентиченъ прѣводъ чета: Vous m'avez révélé les secrets et les mystères de votre Sagesse. Отъ дѣ и защо тогава тая волностъ, тая не-точность въ българския прѣводъ?

И духъ правъ обнови ко утроку
моей.

И *всели* въ утробата ми духъ
правъ.

Всели, вмѣсто *обнови*, не е, ми се чини, едно и сѣщо, нали? Не *всели*, а *обнови* е въ всички прѣводи: гръцки: ἐγκαίνισον; латински: renova; французски: renouvelle; нѣмски: Gib mir einen neuen gewissen Geist или, въ прѣвода на Малцева: den rechten Geist erneuere; английски: renew a right spirit; ромънски: inoeste. Защо въ българския прѣводъ тази волностъ и тука? Впрочемъ има и други нѣкои невнимателности въ прѣвода на тоя тъй извѣстенъ и тъй често повтарянъ въ църковнитѣ молитви 50-и псаломъ.

6.

Славянски
стр. 22.

Къ Тебѣ, Владыко челолюблюе,
отъ силъ костьмъ прилегаю и изъ дѣлѣ
Твоихъ подвизаюся милосердіемъ Твоимъ,
и молюся Тебѣ... и избави мя отъ
всяка мѣрска злыя вѣщи и дѣволь-
скаго посѣщенія...

Български
стр. 23.

Человѣколюбивий Владико, като
станахъ отъ сънъ *обръщамъ* се къмъ
Тебе и *споредъ* Твоего милосердіе
бързамъ да извърша посоченитъ отъ
Тебе дѣла и моля Те въ *името на*
Твоего милосердіе... и ме избави
отъ всѣко зло дѣло и отъ дявол-
ския *съблазнъ* (?)...

И тукъ и прибавки ненужни и растѣгания произволни и волности излишни и прѣводни неточности, на ли? защо?

7.

Славянски

стр. 24.

Не дѣждь мѣста лукавому дѣмону
оуладити мною насилствомъ смертнаго
сего тѣлесе...

Български

стр. 25.

Не позволявай на лукавия де-
монъ чрезъ мене насилствено да
обладае това мое смъртно тѣло.

Огромна, непростителна тукъ погрѣшка.

Споредъ славянския текстъ православниятъ богомолецъ моли Бога да не допусне, да не даде мѣсто на лукавия демонъ да го (него, богомо-
леца, духа му) обладае чрѣзъ насието на смъртното му тѣло: напро-
тивъ, излиза отъ българския прѣводъ, че той, богомолецътъ, моли Бога
да не позволи на лукавия демонъ да обладае смъртното му тѣло чрѣзъ
самаго него (*чрѣзъ мене*, се казва въ българския прѣводъ), т. е. той,
богомолецътъ или неговия духъ да послужи самъ на демона като оръдие
и срѣдство, за да обладае демонътъ смъртното му тѣло! Разбира безъ
друго внимателниятъ читателъ, каква сѣществена разлика, каква яма
има между тия двѣ понятия, какво чудовищно, комахай не еретично
изопачение на мисльта; а тукъ се прѣвежда не нѣкоя проста книжка
за простъ прочитъ, но установена и отъ врѣмето осветена къмъ Ангела
хранителя (*пазителя* по българския прѣводъ) молитва. Че българскиятъ
прѣводъ е тукъ произволенъ и съвършено изкривенъ, става явно и отъ
самия грѣцки оригиналъ, на който съответствува напълно и славянскиятъ
текстъ, по никакъ не и българскиятъ прѣводъ: „Μὴ δῶης χώραν τῇ πονηρῇ
δαίμονι κατὰ χυρίεσσι μου τῇ κατὰ δουρατείᾳ τοῦ θνητοῦ τοῦτου σώματος“ — не
давай мѣсто, не позволявай на лукавия демонъ да ме завладѣе чрѣзъ
насилствието на това смъртно тѣло.

На сжщитѣ страници, въ *Молитва къмъ прѣсвета Богородица*, на
славянски се казва: „ѡтжені... хулниа помышленіа ѡтъ ѡкланиаго мѡего
сѣрдца“, а на български се прѣвожда: „Изгони... хулни мисли отъ не-
разкаянното ми сѣрдце“. *Окаянно и неразкаянно* сѣрдце ми се чини да
не е едно и сжщо, нали? Грѣцкиятъ оригиналъ е: ἀπὸ τῆς ἀθλίᾳς καὶ
ταλαπύρου μου καρδίας. А въ нѣмския прѣводъ, за който забѣлѣжихъ
по-горѣ, стои: „vertreibe sie aus meinem elenden Herz (вж. Каноникъ
православной католической церкви, нѣмецкій переводъ, стр. 735). Въ сж-
щата молитва къмъ края: „Избави ма отъ многихъ и лютыхъ воспоминаній“
се прѣвежда: „Избави ме отъ всѣкакви *или* възпоминания“; а славян-
ското: „дѣйствиъ змыхъ“ по-долѣ се прѣвожда: „нагубни дѣла“.

8.

Славянски

стр. 26.

...Благословѣниа Ты въ женѣхъ и
кислословѣхъ плодъ урѣкл твоєго, ако
снѣдъ родилъ еси душъ нашихъ.

Български

стр. 27.

...Ти си най-благословена между
женитѣ и благословенъ е зачатия
въ твоята утроба плодъ, защото ти
си родила спасителя на нашитѣ души.

Не зная, каква услада ще намѣри благочестивиятъ православенъ българинъ въ тоя прѣводъ на тази тъй хубава на славянски и тъй известна на всички богомолци и богомолки богородична пѣсень; но г. прѣводачтъ, освѣнъ дѣто не се задоволява съ простото славянско: *благословена*, та прибавя въ прѣвода и едно *най*, за да стане „*най-благословена*“, сѣщаль ли се е, че съ таквъ прѣводъ, въ който тиква самъ отъ себе, като допълнение на фразата, и думата: *заченатия*, той засѣга тукъ произвольно, безъ никаква нужда и съвършено излипно, нѣща религиозни, върху които и най-строгата внимателность може често да не е достатѣчна? И защо тая излипна дума въ българския прѣводъ, когато я нѣма нито въ славянския текстъ, нито въ гръцкия оригиналъ (*εὐλογημένος ὁ καρπὸς τῆς κοιλίας σου*)? Както е известно, тази пѣсень, съ изключение на крайнитѣ ѣ думи: „*ако Спаса родилъ еси дѣшъ илшихъ*“, се нахожда цѣла въ Евангелието. Тя е отправена най-напрѣдъ отъ изпратения свихе къмъ обручената дѣва Мария ангелъ Гавриилъ който я привѣтствува съ слѣднитѣ думи: „*радѣйсѣ ѣлгодѣтла, гдѣ съ тобою, ѣлгословѣна ты къ жемѣу*“ (Лука, гл. ѣ. 28—29); тя послѣ се повтаря съ допълнение отъ изпълнената съ Духъ Свети Елисавета, която „*гласомъ великомъ*“ привѣтствува сѣщата дѣва Мария така: „*ѣлгословѣна ты къ жемѣхъ и ѣлгословѣнъ плодъ урева твоегѡ*“ (Тамъ же, ст. 42—43). Защо и противъ славянския текстъ, и противъ гръцкия оригиналъ, и противъ изритнитѣ и боговдѣхновени думи на св. Евангелие тия излипни прибавки въ българския прѣводъ?...

Освѣнъ гръцкия тукъ оригиналъ: „*Εὐλογημένη σὺ ἐν γυναιξί καὶ εὐλογημένος ὁ καρπὸς τῆς κοιλίας σου*“, его какъ се прѣвожда това мѣсто и на другитѣ езици; *латински*: *Benedicta tu inter mulieres, quia benedictus fructus uteri tui.* — *французски*: *Tu es bénie entre les femmes, et le fruit de vos entrailles est beni.* — *нѣмски*: *Gebenedeiet bist du unter den Weibern, und gebenedeiet ist die frucht deines Leibes.* — *английски*: „*Blessed art thou among women, and blessed is the fruit of thy womb*“. — *италиански*: *Benedetta sii tu fra le donne, e benedetto sia il frutto del tuo ventre.* — *ромънски*: „*Bine cuvântata ești tu între femei, si bine cuvântatu este fructulu matricei tale*“.

Ни въ единъ отъ тия прѣводи не стои думата *заченатъ* или *заченатия*.

Въ стр. 28—29 славянската дума „*строѣи*“ (гръцки *οἰκονομίῳ*) се прѣвежда *упривлявамъ*. Чини ми се, че друго нѣщо е уреждамъ, устройвамъ, и друго — управлявамъ, нали?

9.

Славянски
стр. 30.

Помени, Господи, къ надеждѣ воскресеніа, жизни кѣуныа, ұсоншіа ѡтѣмъ и братію илшѣ, и вса къ благоустѣи и вѣрѣ скончѣныа са...

Български
стр. 31.

Господи, помени нашитѣ покойни родители и сродници и всички християни, които благочестиво сѣ живѣли и съ надежда и вѣра въ общото воскресение и въ бѣдѣщия вѣченъ животъ сѣ се прѣставили...

Самъ читательтъ ще забѣлѣжи, каква бъркотия е станала тукъ въ прѣвода и какъ невнимателно сж размѣстени нѣкои думи, други извадени, други пакъ прибавени въ ущърбъ на главната мисль. По-надолу въ същата молитва славянскиятъ текстъ „дѣръѣ Твоєа безконечныа и сызвѣныа жыєныа наслажденіє“ е прѣведенъ: „Направи . . . и насъ сынаслѣдници (!!) на твоя вѣченъ и блаженъ животъ“. Какво изопачение на мисльта? *сынаслѣдници* вмѣсто *наслаждение*!! Както за първия, така и за втория отежслекъ, привождаме тукъ гръцкия текстъ:

„Μνησθητι, Κύριε, τῶν ἐπ' ἐλπίδι ἀναστάσεως ζωῆς αἰώνιου κεκοιμημένων πατέρων καὶ ἀδελφῶν ἡμῶν καὶ πάντων τῶν ἐν εὐσεβείᾳ καὶ πίστει τελειωθέντων . . . Χάρισαι αὐτοῖς . . . καὶ τῆς σῆς ἀπεράντου καὶ μακαρίας ζωῆς τὴν ἀπόλαυσιν“.

10.

Славянски

стр. 32.

Устияѣшнѣю херувимъ и славияѣшнѣю
къзъ сраженіа . . .

Български

стр. 33.

Пѣ-досточтима отъ херувимитѣ и
несравненно пѣ-славна . . .

Пѣ-досточтима вмѣсто *честнѣйшю*! Какво ще кажете?.. Съ това *пѣ-досточтима* увеличава ли се или се намалява достойнството на св. Богородица? Освѣтъ това, *честнѣйшю* по-малко ли е понятно за българския богомолецъ или богомолка отколкото *пѣ-досточтима*?...

11.

Славянски

стр. 34.

Преклѣгѣи Господи, ниспослѣи намъ
Благодѣтъ Дѣха Твоегѣ Свѣтлѣгѣ дѣр-
ствѣющѣгѣ и укрѣплѣющѣгѣ дѣшевыа
наши силы . . .

Български

стр. 35.

Многомилостивий (?) Господи, из-
прати ни благодатъта на Твоя Свети
Духъ, която да ни даде *способностъ*
да разбираме (?) и да уякчи нашитѣ
душевени сили . . .

Отъ кждѣ, моля, това: *способностъ да разбираме*? А *многомилостивий* вмѣсто *преблагъ*? Молитва установена ли се прѣвежда тукъ, или се съставя нова?

12.

Славянски

стр. 40.

Пѣтъ и истина Сый Христѣ, спѣтъ-
ники ангелѣ Твоегѣ рѣкомъ Твоимъ
имѣтъ, ажеже Твоиѣ многодѣ, послѣи со-
правляющѣ, и невредимыхъ ко слава
Твоєѣ, отъ великѣгѣ злѣ ко всакомъ
слагополѣиѣи селѣдѣющѣ, молитвами Бо-
городицы, Единѣе человекѣлюбѣе.

Български

стр. 41.

Господи Иисусе Христе, един-
ственный человекѣлюбче, Който си
пѣтъ и истина, заради молитвитѣ на
Св. Богородица, изпрати сега на
своитѣ раби Твоя ангелъ съпѣтъ-
никъ, както нѣкога (си го изпра-
тилъ) на Товия, за да ги *запазва* (?)
невредими за Твоята слава, *да ги*
избавя отъ всѣко зло *и да ги под-*
крѣпя въ всѣко благополучие.

Безъ никакви бѣлѣжки и коментариин. Достатъчно е простото сравнение.

Въ сѣщитѣ страници: прочетете „Молитва за войници въ врѣме на походъ“, и сравнете българския прѣводъ съ славянския.

13.

Славянски

Български

стр. 42.

стр. 43.

... Избѣли отъ недугъ и горькихъ
болѣзней: козденгин ко ѣже пѣти та...

... Изцѣли го отъ *болѣзъта* и
тежкитѣ страдания, повдигни го
отъ *постелката* (?) за да те възпѣва...

14.

Славянски

Български

стр. 52.

стр. 53.

Господи, коззѣхъ къ Тебѣ...

Господи, *викамъ* къмъ Тебе...

Дѣ исправиѣса молител мой ако кл-
дѣло предъ Тобою...

Да се *издигне* молитвата ми като
тимиянъ, предъ Твоето *лице*...

Възвѣихъ, минало врѣме, сѣщо и на грѣцки ἐκέκραξα; на български *викамъ*, настояще врѣме. Допустимо може би до нѣидѣ, но въ всѣки случай неточно и лишено отъ славянската и грѣцка изразителностъ. Да исправится, е на грѣцки: κατευθυνητω. Думата: *лице*, е прибавена. Защо?

Святѣ тихій скатыа слмы, безсмерт-
нлго Отцѣ, небеснлго, скатаго, бл-
женнлго...

... Тиха свѣтлина на свѣтатъ
слава на безсмертния, светия и
блаженный Отецъ...

Какво стана съ прилагателното: *небеснлго*? То се намѣрило, види се, за излишно въ българския прѣводъ.

Достоннѣ Еси... пѣтъ быти гласы
преподобныи...

Достоенъ си да бѣдешъ... *чисто-*
сърдечно възпѣванъ...

И *гласъ преподобенъ* е изражение май странно, — освѣтъ ако му се даде значение различно отъ обикновеното и общеприетото —, но то е поне осветено отъ врѣмето; сполука ли е, обаче, замѣстването му съ дума *чистосърдечно*? Чистосърдечието се полага само отъ себе въ всѣка църковна пѣсень, въ всѣка молба къмъ Бога. Въ грѣцкия оригиналъ изражението е: φωναὶς ἀσίσαις, което не значи *чистосърдечно*.¹⁾

¹⁾ Славянскитѣ прѣводачъ е чель, види се, φωναὶς ἀσίσαις, (δσιος = прѣподобенъ), вмѣсто ἀσίσαις (αἰσιος = щастливъ, честитъ, правъ, подобаещъ, подходещъ), по погрѣшка може би въ ръкописа, който е ималъ прѣдъ себе си, та за това и прѣвелъ φωναὶς ἀσίσαις съ *гласы преподобныи*. Въ всѣки случай, обаче, и *преподобно* не значи, ми се чини, *чистосърдечно*.

15.

Славянски

стр. 56—58.

... Оуиѣсти смиреннѣю мою дѹшу
отъ всакиа сикерны плоти и дѹха... и
дѣждь ми... въ моци сѣн сонъ перенти
къ мирѣ, да востанѣтъ отъ смиреннаго
ми ложѣ благоутождѹ прескетоу миени
Твоему... и попереу борющиа ми враги...
и избави ма... отъ помышлѣний сѹет-
ныхъ...

Български

стр. 57—59.

Очисти моята *недостойна* душа
отъ всѣкаква тѣлесна и духовна
нечистота. *Подари ми...* въ тази
нощъ сънъ миренъ, щото, като стана
отъ *постелката*, да *работя това*,
което е угодно на твоето свето
име... и да *побѣждавамъ* моитѣ тѣ-
лесни и безтѣлесни враги, които
нападатъ върху мене, и избави ме...
отъ *празни* мисли.

Колко прѣправки и какви волности? ... Между друго *смирenna*
душа става *недостойна* душа.

16.

Славянски

стр. 60.

... Дѣждь ми слѣзы и пѣмать
смертнѣю...

... Покрый ма отъ услоктѣхъ и зко-
торыхъ и бѣсовѣхъ и страстѣхъ и отъ
всакия нѣмѣя неподобнаго вѣщи.

Български

стр. 61.

Дай ми слъзи да *оплаквамъ себе*
си, да не *забравямъ* смъртния си часъ.

... Запази ме отъ *зми* человекѣци,
отъ бѣсоветѣхъ и *лоши* страсти и отъ
всѣкакви други *недобри* нѣща.

Въ сжщата молитва *покаяние* се прѣвожда съ *раскаяние*; едно и
сжщо ли е това въ църковния езикъ?

17.

Славянски

стр. 62.

... отъ всакиаго дѹшавѣстѣа против-
наго ми врага избави ма... Моли за
ма... аки да достойна ма поклѣши
благости....

Български

стр. 63.

... и ме избави отъ всѣко *зло* на
противния ми врагъ... Моли се за
мене... и ме *направи* достоенъ за
любовта....

Между друго *благость* се прѣвожда съ *любовь*.

18.

стр. 64.

стр. 65.

Не сравняваме, прѣписваме само находящия се и въ тая страница
български прѣводъ на пѣсенята „Богородице Дѣво“:

„Богородице Дѣво, радвай се! Благодатна Марие, Господъ е съ тебе! Ти си най-благословената измежду всичките жени, и благословенъ е плодътъ, зачатъ въ Твоята утроба, защото Ти си родила Спасителя на нашитѣ души“.

Сжщата, обаче, Богородична пѣсень се намира и на страница 27 въ сѣщия молитвеникъ съ слѣдния български прѣводъ:

„Богородице Дѣво, радвай се благодатна Марие, съ Тебе е Господъ: Ти си най-благословена между женитѣ и благословенъ е зачатия въ Твоята утроба плодъ, защото Ти си родила Спасителя на нашитѣ души“.

Читателятъ самъ отъ себе ще забѣлжи разницата между тия два прѣвода съ различни прѣпинателни знакове.

Не питамъ, кой отъ двата тия прѣвода е по-вѣренъ, споредъ направеното въ § 8 сравнение, но естествено, ми се чини, е да се попита, защо тая разлика по единъ прѣводъ въ единъ и сѣщи молитвеникъ, въ една и сѣща молитва, подъ единъ и сѣщи надзоръ, ако е имало въ дѣйствителностъ такъвъ, и съ кой отъ тия два прѣвода ще си служи благочестивиятъ православенъ българинъ, кой прѣдпочтително ще може да се запечата въ ума му и въ паметъта му, както може да сѣ се запечата въ тѣхъ толкозъ други църковни пѣсни, ако и непрѣведени на български?

На сѣщитѣ стр. 64—65 думата *воевода* (возбранной Воеводѣ) се прѣвожда съ думата *военачалница*. Нищо противно тукъ на мисльта, но може и тукъ пакъ да се попита, да ли за българския богомолецъ *воевода* дума обикновена и тѣй осветена отъ врѣмето, е по-малко понятна отколкото *военачалница*?

19.

Славянски

стр. 66.

Помилуй насъ, Господи, Помилуй насъ: всякого бо отъ насъ недоумяюще, сию Ти молиху, аки владича грѣшнихъ приносимъ. Помилуй насъ.

Български

стр. 67.

Помилвай ни, Господи, помилвай ни! *Защото ние грѣшнитѣ*, като не умѣемъ никакъвъ *отговоръ да дадемъ за нашитѣ грѣхове*, принасяме ти, като на Господъ, тази наша молитва. Помилвай ни!

Прибавки и тълкувания своеволни.

На грѣцки: Ἐλέησον ἡμᾶς, Κύριε, ἐλέησον ἡμᾶς πάσης γὰρ ἀπολογίας ἀπορροῦντες, ταύτην σοι τὴν ἱκεσίαν, ὡς Δεσπότη, οἱ ἀμαρτωλοὶ προσφέρομεν. Ἐλέησον ἡμᾶς.

20.

стр. 66—68.

стр. 69.

Тукъ може да се попита: *беззаконіе* и *грѣхъ* едно и сѣщо ли е въ черковно и нравствено, па, ако щете, и въ гражданско значение? Но

г. прѣводачътъ прѣвожда славянското: *помяни беззаконій нашихъ, съ: „споменуай нашиѣ грѣхове.“* Струва ми се, че между *беззаконіе* (*ἀνομία*) и *грѣхъ* (*ἁμαρτία*) разликата е сжщинска и безспорна. Въ псаломъ 50 не ли се чете: „*Μημνῆτε ὁμῶν τῶν ἀνομιῶν μου, καὶ τῶν ἁμαρτιῶν μου.*“ ?

Ами какво ще кажете за прѣведеното на сжщитѣ 68—69 страници, па и въ пб-прѣжнитѣ 16—17: „Дойдете да се поклонимъ и *паднемъ*“? — Това е прѣводъ на славянското: „*Прѣидѣте, поклонимся и припадемъ*“, което и знаатъ и разбиратъ отъ дѣтинство, па сж и срасли душевно съ това изразение и богомолци и богомолки. И сериозно ли се е мислило, че „дойдете да се поклонимъ“ ще бжде сега за богомолеца пб-вразумително, отколкуто „*Прѣидѣте, поклонимся*“? — *Прѣидѣте* — не! това е старовѣрско и не българско; — *дойдете* — това е отъ новото врѣме и чистокръвно българско; — *дойдете*, богомолци и богомолки, да се поклонимъ и *припадемъ* Христу — но не пакъ! *припадемъ* е тѣй сжщо старовѣрско и непонятно за благочестивия българинъ — а *да паднемъ* прѣдъ Христа — това е отъ новото врѣме и това е понятно за всички. Че грѣцкиятъ оригиналъ не е *πίπτωμεν* (падаме), а *προσκύπτωμεν*, *προσπεσώμεν* (припадемъ), това не значи нищо; и грѣцкиятъ оригиналъ и той е старовѣрски и старовѣрски. Колко иска да бжде вѣрна на себе си тѣй наречената *натуралистическа* или и *реалистическа* школа! Тя не отстъпва нито прѣдъ свещенитѣ молитви и пѣсни. *Припадемъ* за нея е нѣщо отвлѣчено, то не е натурално, не е реално; естествено за нея и натурално и реално е да *паднемъ*! Та нека *паднемъ*, благочестиви богомолци и богомолки, повече това го желае уважаемиятъ г. прѣводачъ на черевнитѣ молитви, при всичко че всеблагъ Богъ не е възможно да желае нашето падане, нито нравственото, нито физическото.

21.

стр. 72.
74.
76.

стр. 73.
75.
77.

Въ тия страници се намира една отъ молитвитѣ прѣдъ светото причащение. Поднасяме тукъ на любознателния читателъ слѣднитѣ кратки бѣлѣжки:

„Нѣсмъ достоинъ ниже доволенъ“ (гр. *ἱκανός*) се прѣвожда „съмъ недостоеенъ и негодоенъ“; „кровъ . . . вѣсь пустъ и пался естъ“ се прѣвожда: „Той (покривѣтъ на дома,¹⁾ вмѣсто *храми*, на славянски) е пустъ и *разваленъ*“ (гр.: *καταπεσούσα ἢ στέγη*); „*ἀκωθε* съ *κυσότη* насъ ради *σмирна* *ἑστί* *Себе*, *σмирна* и *νῆμης* *σмирνείας* *μοεμῆ*“ се прѣвожда: „Ти, който си *дошълъ* отъ висотата, заради насъ си *се явилъ* на *земята* въ *смирень* видъ; *σμисχομῆσαι* тѣй сжщо и сега къмъ моето смирение“, (гр. *ὡς ἔξ ὕψους δι' ἡμᾶς ἐταπεινώσας σεαυτὸν, συμμετρίχων καὶ ὑὸν τῇ ταπεινώσει σου*); „*σκηκениное* . . . *тело*“ се прѣвожда: „*грѣшно тело*“; въ

¹⁾ Както е на грѣцки: *τοῦ οἴκου τῆς ψυχῆς*.

фразата: „ослащениѣ и просвѣщеніѣ и здравіѣ“ изпуща се въ прѣвода думата: просвѣщение (гр.: εἰς ἀγισμόν καὶ φωτισμόν καὶ ῥώσιν); „въ приложениѣ Божественна Твоеѣ Благодати“ се прѣвожда „за умноженіѣ на твоѣта божественна благодать“ (гр.: εἰς προσθήκην τῆς θείας σου χάριτος); цѣлата фраза; „Не бо ѡκω презираѣи прихоти твоѣ . . . но ѡκω дерзѡ на неизреченнѣю Твою Благость“ се прѣвожда: „Пристъпвамъ къмъ Тебе, не съ пренебрежение (?), но съ надежда на твоето неизказано милосърдіѣ“ (думата Благость (гр.: ἀγαθότης) не аресва на българския прѣводачъ изобщо, та я прѣвожда обикновено съ думата: милосърдіѣ, ἔλεος, но едно и сѣщо ли е това?); „υπερβеса и υἱρώβη“ се прѣвожда: „всичкитѣ ми вѣтрѣшности.“ (гр.: τοὺς νεφρούς καὶ τὰ σπλάγχνα); и пр.

22.

стр. 78—79.

80—81.

82—83.

По други молитви прѣдъ светото причащение: „Единна неспостыдныя надежды и предстательства, и спасеніѣ моего“ (грѣци: τῆς μονῆς ἀκατασχύντου ἐλπίδος καὶ προστασίας καὶ σωτηρίας μου) се прѣвожда „Едничката неукоризнена надежда и застъпница на моето спасение“; „ωἱερза ми υἱρώβη υελοεκκοлюбіѣ твоеѣ“ (гр.: ἀνοιξόν μοι τὰ σπλάγχνα τῆς φιλανθρωπίας σου) се прѣвожда: „отвори ми *дверитѣ* по твоето челоуѣлюбие;“ „прими ма . . . принасяюща твѣ“ се прѣвожда „прими мене, който се допирамъ (?) до тебе“ (гр. ἀπτόμενόν σου) и прч.

„ѡκω разбойникъ исповѣдаю та“ прѣведено: „ѡкато разбойника те мола“ (!) (гр.: ὡς ὁ ληστής ὁμολογῶ σοι).

23.

стр. 84—85.

86—87.

„Въ вѣрѣ неспостыднѣ“ (гр. εἰς πίστιν ἀκαταίσχυντον) прѣведено: „за *тѣѣрѣѣ вѣра*“: „зрацихъ твоеѣ лицѣ добротѣ неизреченнѣю“ (гр. τῶν καθ' ὧν τῶν τοῦ σου προσώπου τὸ κάλλος τὸ ἄρρητον) прѣведено: „които гледатъ неизказаната *приятность* (?!) на твоето лице.“

Стр. 90—91. Херувимската пѣсень „ѡκω да Царѣ всѣхъ подымамъ“ (гр. ὡς τὸν βασιλέα τῶν ὅλων ὑποδεξόμενοι), прѣведено: „Да прославимъ царѣ на всички.“

24.

стр. 92—93.

Въ тѣхъ се намира по-голѣмата частъ отъ *Вѣрую*. Тукъ само слѣдната бѣлѣжка: „Нже со Ѡтцѣмъ и Сынѣмъ споклиаема и сславимъ“ (гр. τῷ сὺν πατρὶ καὶ υἱῷ συμπροσκυνούμενον καὶ συνδοξαζόμενον) се прѣвожда: „почита се съ поклонение и се прославява *наравно* съ „Ѡтцѣ и Сина“. Който ще, — духовно или мирско лице билъ той, — нека каже, че тозъ прѣводъ е вѣренъ и отговаря напълно и на оргиналния текстъ и на самия духъ на фразата; и това въ самото „Вѣрую“!

25.

стр. 96—97.

„Видяхомъ святъ истинный, прѣдохомъ Духа небеснаго, шєратохоми“ и пр. (гр. *Εἶδομεν τὸ φῶς τὸ ἀληθινόν, ἐλάβομεν πνεῦμα ἐπουράνιον, εὐρομεν κ. т. л.*), се прѣвожда: „Ние видѣхмє истинска свѣтлина, получихмє *светаго* духа, намѣрихмє“ и пр. Коя е тази неопрѣдѣлена споредъ българския прѣводъ, истинска свѣтлина, когато тя се опрѣдѣля и въ славянския текстъ (свѣтъ *истинный*) и въ гръцкия оригиналъ (τὸ φῶς τὸ ἀληθινόν)? Безъ никакъвъ фанатизмъ за българския членъ; но, щомъ като го има, той е на мѣстото си дѣто трѣба; свѣтлини има много, но тукъ прѣдлежи за една само извѣстна, опрѣдѣлена свѣтлина, нали? Думата пѣкъ *небеснаго* е оставена и замѣстена съ *светаго*; защо?

* * *

Тукъ се свършва *Часть първа* отъ *Молитвеникъ*; щѣхмє и ние да свършимъ тукъ съ тия бѣлѣжки, но, като обърнахмє още първата страница въ *Часть втора*, ние се увлѣкохмє неволно и въ нѣкои други.

И безъ прѣдговоръ, въ неотбѣлѣженитѣ съ цифри въ книгата бѣли страници:

Славянски

стр. 98.

Български

стр. 99.

Покланѣа оутѣрзи ми двѣри, живо-
дѣлє, ѹтренюєсть бо дѹхъ мой ко краишѹ
святѹмѹ твоємѹ, храмъ носѣй тѣлесный
иєсъ осекверненъ; но акѹ шєдрѣ, оуништи
шгоутробнѹю твоею милостію.

Подателю на живота, отвори ми
вратата на покаянието, защото моя
дѹхъ, облечєнъ (!) въ *тѣлесєнъ* храмъ,
цѣлъ осекверненъ, *се стреми* (?) къмъ
твоя святъ храмъ; но ти, като *много-*
милостивъ очисти ме по своята бла-
гоутробна милость.

Да оставимъ другото, но да се прѣвожда славянската дума *утренюєсть* (гръцки: *ὄρθριος*, осъбва се, става рано, упѣтва се рано, при зори, рано рани) съ „стреми се“, струва ми се, че това не само е неточность, но и изопачаване на самата мисль. Позволено ли е това въ прѣвода на черковни молитви и пѣсни? Впрочемъ съ дума *утренюєсть* прѣводачътъ е билъ по-честитъ на стр. 110—114.

стр. 102—103.

103—104.

„Егѡже обращєтъ *унывающа*“ (гр. *ὁ ἐν εὐρήσει ῥαθυμούντα*) се прѣ-
вежда „когото завари че спи;“ — „восприѣни зовущи“ (гр. *ἀνάνησον κράζουσα*)
се прѣвожда „Вѣди будна и викай (!)“. По-горѣ, вж. № 1 *восприѣни* се прѣ-
вожда: „стрѣсни се и скочи“ (!). Какво единообразие въ прѣвода на мо-
литви и черковни пѣсни!

стр. 104—105.

„Сребролюбіємъ недѹговавъ“ — „заразєнъ отъ сребролюбіє“, „прє-
дєтъ“ — *прѣдаде*, минало, вмѣсто настоящее.

стр. 108—109.

Колкото за прѣвода на радостното „Христосъ воскресе“, азъ го просто привождамъ тукъ изцѣло за любопитство. Ето тоя прѣводъ: „Христосъ въскрѣсна измежду мъртвитѣ, като съ своята смъртъ унищожи смъртѣта. (слав. поправъ, гр. πατήσας) и даде (слав. даровавъ, гр. χαρίζμενος) животъ на онѣзи, които сж въ гробоветѣ“.

Въ сжщитѣ страници 108—109.

Славянски

Български

„Прѣидите нѣко нѣсмъ нѣкое, не отъ камене безплодна удождѣемое, но не тѣмъ истоуникъ изъ гроба дождѣмъ Христа“ и прч.

Дойдете да пиемъ ново питие, което чудесно произлиза не отъ безплоденъ камъкъ, но отъ источника на негнѣнието, гроба на Христа и прч.

Непѣлно, криво схващане на мисльта въ прѣвода, въ който между друго думата дождѣмъ (гр. διδρῆσαντος) е свършено изоставена, а тя е съсъ сжществено тукъ значение.

Ето грѣцкия текстъ:

„Δεῦτε πόμα πίωμεν καὶνόν, οὐκ ἐκ πέτρας ἀγόνου τερατουργούμενον, ἀλλ' ἀφ' θαρσίης πηγῆς ἐκ τάφου διδρῆσαντος Χριστοῦ“.

стр. 110—111.

Славянски

Български

„Отъ пещи
Страждаетъ
Стѣстїю смертною въ негнѣмъ обмѣ-
нѣтъ блгоуспѣе.“

„Въ пещьта
Пострада, мин. вр.
Съ страданията си облече (вм.
облича, гр. ἐνδύει) смъртното въ ху-
бостѣта (?) на негнѣнието ...

„Единъ блгословенъ Отцѣтъ Богъ.“

„Само Той е Богъ, благословенъ
отъ (!) отцѣтъ ...

Грѣцки: ὁ μόνος εὐλογητὸς τῶν πατέρων θεός.

стр. 112—113.

Славянски

Български

Сей нареуенный и сватый день, единъ
сѣбѣотъ, царь и господъ, праздниковъ
праздникъ, и торжестко есть торжествъ;
вѣмъже блгословенъ Христѣ въ вѣкл.

Този уреченъ и сватъ день, пър-
вий на седмицата (?) е (?) царь и
господаръ; праздникъ на праздни-
цитѣ и тържество на тържествата;
въ него вѣчно благославяме Христа.

Както ще забѣлѣжи читательтъ, съюзниятъ глаголъ въ славянския текстъ е къмъ края: торжестко есть торжествъ; въ българския прѣводъ той се туря въ началото: „първий (день) на седмицата е царь“ и прч., съ което се измѣнява свършено мисльта; при това пръвъ день на една седмица, споредъ тоя прѣводъ, а не на седмицитѣ, както е на

славянски и на гръцки: *субботѣ, σαββάτων*. Освѣнѣ точния славянски текстъ, нека ни помогне и тукъ гръцкиятъ оригиналъ.

Ето го:

Αὕτη ἡ κλητὴ καὶ ἀγία ἡμέρα, ἡ μία τῶν σαββάτων, ἡ βασιλεὺς καὶ κυρία, ἱερῶν ἱερῶν καὶ πανηγυρὶς ἐστὶ πανηγύρεων, ἐν τῇ εὐλογοῦμεν Χριστὸν εἰς τοὺς αἰῶνας.

Сжщитѣ страници.

Славянски

Слѣд . . . господна на тебе възси
(гр. ἀνέτειλε).

Ликѣй.

Български

Славата господна *блѣсна* (?) надѣ
тебе.

Тържествувай.

Мисълта е почти една, но струва ми се, че *възси* не е едно и също съ *блѣсна*, и че *ликѣмъ* е толкозъ понятно за българския богомолецъ, колкото и тържествувамъ, а при това прѣводътъ щѣше да е по-съобразенъ съ оригинала, което не врѣди, ми се чини, особено въ прѣвода на черковни пѣсни и молитви.

стр. 114—115.

Славянски

Пасха всеуестнѣа.

Едно ли е? гръцк. *πάσχα πανσεβάσμιον*.

Прими отъ насъ радости благоу-
щенѣа.

Български

Пасха най-достойна за почитание.

Прими отъ насъ радостта на
благовѣстието.

Мисль изопачена, нали? Гръцки е *δέχου παρ' ἡμῶν χαρὰς εὐαγγέλια*. Споредъ славянския текстъ и гръцкия оригиналъ радостта иде отъ благо-го извѣстие, споредъ българския прѣводъ види се, напротивъ, че благо-го извѣстие иде отъ радостта и че благовѣстниците жени канятъ Сионъ да приеме не благовѣстието на радостта, а радостта на благо-вѣстието! Какво ще кажете?

стр. 116—117.

Славянски

Пасха всеуестнѣа мѣмъ възсиа.

Пасха най-достойна за почитание
ни се *откри* (?)

Възсиа е прѣведено тукъ съ *откри*. Да кажемъ ли, че това е пакъ друго, ново за думата *възсиа* откритие?

Славянски

Воскресениа день, и проскѣтнѣмъ тор-
зесткомъ, и другъ другъ обимемъ, рѣнемъ:
Братіе! и неплѣнѣшимъ насъ простѣмъ
са воскресениемъ и тѣмъ козопіемъ:
Христосъ възкресе и прч.

Български

Да кажемъ, братие: *днесъ* е день
на възкресението, нека тържеству-
ваме, нека се обнемемъ единъ други,
а на онѣзи, които ни мразятъ, нека
простимъ всичко заради възкресе-
нието и *тогава* (?) да извикаме:
Христосъ възкрѣсна и прч.

Както щете, но съ изоставяне думата: *просветимся* и съ размѣстване на думитѣ въ българския прѣводъ се прави голѣмъ произволъ, а това ослабва значително изразителността на славянския текстъ, още повече на гръцкия оригиналъ, който и привождаме тукъ изцѣло:

Αναστάσεως ἡμέρα, καὶ λαμπρυνθῶμεν τῇ πανηγύρει καὶ ἀλλήλους περιπτύξωμεθα· εἰπώμεν, ἀδελφοί, καὶ τοῖς μισοῦσιν ἡμᾶς συγχωρήσωμεν πάντα τῇ ἀναστάσει καὶ οὕτω βοήσωμεν Χριστὸς ἀνέστη κ. τ. λ.

стр. 118—119.

„Каменн запечатанъ . . . и кониомъ, стрегънимъ . . . воскресъ Еси тридневный . . . дѣрзай . . . коніаху“ се прѣвожда: „при всичко, че каменния гробъ бѣше запечатанъ . . . и войниците *пазиха* . . . Ти възкресна въ третия день, като даде (вм. подари, хариза, гръц. δωρούμενος) . . . викатъ“ (настояще вмѣсто минало несвършено врѣме: коніаху, гр. ἔβρων) — „Смѣлосмотрѣнію твоєму“ = „Слава на твоето *промишление*“ (?).

Сжщитѣ страници.

„Возкресъ еси ако Богъ изъ гроба ко слазѣ, и міръ совокресилъ еси: и естество челоуѣческоє ако Бога косилъ вѣтъ та, и смерть исуезѣ. Адамъ же ликуеть, владико“, и пр.

Ти, владико, като Богъ, си възкрѣсналъ отъ гроба въ слава и си възкресилъ заедно съ себе си свѣта; челоуѣческата природа те *прославяла* като Богъ; исчезна смъртъта; Адамъ *тържествува*.

Просто за сравнение. Прѣмѣтването на думата *Владико* отъ долния краенъ редъ въ горния прѣвъ редъ види се да е било необходимо за по-голѣмо уяснение на мисльта.

стр. 120—121.

Славянски

„Силы небесныя зываху.

Български

„Небесни сили *викатъ* (?).

стр. 122—123.

„Прѣдъзидо осужденіе ѿтвѣргше (гр. τὴν προγονικὴν ἀπέφασιν ἀπορριψασαί).

„Воспоймъ.

„*Се избавиха* (?) отъ прародителското осуждание.

„Прославимъ.

стр. 124.

— „смерти жало (гр. τοῦ θανάτου τὸ κέντρον).

Животъ на смъртъта! Какво ще кажете?

стр. 125.

„*Живота* (?) на смъртъта“.

стр. 128.

— „Блгоутробоє“

„Да нѣсъ освободиши Страстей (гр. τῶν παθῶν).

— „Ева ликуеть“

— „Мірътѣи концы торжествуютъ“

стр. 129.

„Многомилостиве;“

„Да ни избавишъ отъ *страдания* (?)

Ева *тържествува*;

„Цѣлия свѣтъ се радва“.

стр. 130—131.

— „Илележѣиу мѣлу лзыиоѣъ раз-
галти, (гр. ἐπιμονὸν νέφος ἐθὺς διασ-
κεδάσθαι⁽¹⁾).

„Небесныхъ воинствъ архистратіѣн,
иоаннѣхъ вѣсъ присно мѣ недостойнѣн,
длѣшнимъ молитвѣмъ ѡградите насъ ирѣ-
вомъ крѣпѣхъ нескещественныхъ вѣшехъ славы,
сохраняюще насъ принадлежащихъ при-
лѣжнѣхъ, воиѣющихъ: ѡтъ бѣдъ избавите
насъ.

„Да распрѣсне *гжстата* (?) мѣгла
на язичничитѣ“.

„Военачалници на небеснитѣ вой-
ски, ние недостойнитѣ, всѣкога ви
молимъ да ни *закриляте* чрѣзъ мо-
литвитѣ и съ *крильте* на своята
духовна слава, като запазвате насъ,
които *усгдно падаме* на молба и
викаме: избавете ни ѡтъ бѣдствія,
като *чиноначалници на небеснитѣ*
сили.

Между друго, ще забѣлѣжа тукъ, че послѣднитѣ подначертани петъ
думи не се намиратъ въ насрѣщния славянски текстъ, а сж взети и
прѣведени ѡтъ грѣцкия оригиналъ (ὡς ταξίρχαι τῶν ἁγῶ θυνόμεων), но
въ такъвъ случай кой ще разсѣе недоумѣнията на богомолеца, като вижда,
че въ бѣлгарския прѣводъ има нѣща, които ги нѣма въ славянския текстъ?
Ѳтъ двѣтъ нѣща едно: или това е молитва прѣведена ѡтъ единъ, тукъ
славянски, текстъ, или това е молитва прѣвождана ѡтъ единъ текстъ, а
допълвана ѡтъ другъ текстъ; по въ такъвъ случай не ли това е единъ
видъ бъркотія за благочестивия и внимателния богомолецъ?

стр. 132—133.

„Предѡбръженіе (гр. προῶμιον).

„Стажѣлъ вси смиреніемъ пысѣкалъ.

„Началото.

„Ти си придобилъ съ смиреніето
си *величие* (?)

Между *величие* и *високо* чини ми се да има разлика, на ли?

стр. 134—135.

„Дни са поклоненіе.

„Извѣстковаше словесѣ утѣхрденіе.

„Яви се *прославлението*.

„Потвърждаваше истиностъта на
това *свидѣтельство*.

стр. 136—137.

„Днесъ силсеніа нашего глѣкзѣна
и еже ѡтъ вѣка тѣниствѣхъ провѣленіе
и прѣ.

„Днесъ е началото на нашето спа-
сѣние и *проявлението* на *опредѣ-*
лената ѡтъ вѣки *тайна* и прѣ.

На стр.: 142—143 се свръща *Частъ втора* ѡтъ Молитвеникѣ. Иде
послѣ *Частъ третѣ*, въ която има нѣкои извлѣчения ѡтъ св. Евангелие,
слѣдъ нея *Частъ четвѣрта*, въ която се помѣстя Символътъ на *Вѣрата*
(Вѣруу) съ нѣкои обяснения по всичкитѣ седемъ тѣнствѣхъ, а слѣдъ това
десетътъ заповѣди божии, сжщо съ нѣкои обяснения. Имало би да се
отбѣлѣжи и тукъ нѣщо, но азъ спирамъ. Изоставихъ много, но рекохъ
да се задоволя съ малко ѡтъ многото. Цѣлата тканъ на прѣвода е да-
лечъ ѡтъ да отговаря на изискуемия въ молитви и черковни пѣсни чер-
ковенъ слогъ.

* * *

Тукъ на края, обаче, изпѣква сега като самъ отъ себе единъ въпросъ, слѣдниятъ: когато въ едно малко молитвениче се забѣлѣжаватъ таквизъ недостатѣци, какво ли може да се случи съ прѣвода на цѣлото св. писание, което, казватъ, се прѣвождало сега отъ нѣколко лица съ различно образование, съ различенъ духовенъ складъ, съ различно религиозно настроение, съ различни направлення и по слогу, и по езикъ? И кой просвѣтенъ и религиозно образуванъ умъ ще дойде да даде една едничка форма, единъ едничекъ религиозенъ отпечатъкъ, единъ едничекъ слогъ на таквъ прѣводъ на словото божие, и то, ако, прѣди всичко, тоя умъ констатира, че тозъ прѣводъ е инакъ вѣренъ и точенъ, а не съ опущения, неточности, волности и пр., каквито се забѣлѣжиха въ малкия молитвеникъ?

Хубава музикална хармония се образува обикновено отъ изкусно съчетание на разнотонни звукове подъ ръководството на даровитъ музикаленъ артистъ. Може ли да се очаква подобна до нѣидѣ хармония и въ единъ прѣводъ, вършенъ при условия, при каквито, казватъ, ставалъ днесъ българскиятъ прѣводъ на словото Божие? Кой артистъ-книжовникъ, или артистъ-филологъ, или артистъ-богословецъ ще успѣе да произведе въ таквъзъ едно разнообразие изискуемата духовна хармония въ прѣдаването и на български това слово Божие? . . . Може обаче тия въпроси да се намѣрятъ не само неумѣстни тукъ, но и съвършено излишни при леденото днесъ равнодушие на голѣма частъ отъ нашата публика по таквизъ въпроси. Истина е, че другадѣ таквизъ въпроси сѣ занимавали живо и сериозно публиката, и дори силно сѣ я вълнували по нѣкогажъ, а неотдавна въ една не тѣй далечъ отъ насъ страна бѣ избухнало между учащата се и четолубива младежъ и единъ видъ възстание по поводъ на единъ тѣй легкомислено и тѣй безгрижно прѣдприетъ прѣводъ на св. писание; възстание, което събори по тоя случай и едно цѣло министерство, па разклати още и положението на единъ столиченъ митрополитъ. Но другадѣ, както се види, темпераментътъ на хората и по таквизъ въпроси е другъ, а у насъ другъ. Въ всѣко отношение, та че и въ черковно, ние сме нѣщо особено, ние не сме като другитѣ хора. Но кой знае пакъ? Голѣма роль играе въ човѣшкитѣ работи непрѣдвиденото. И неизслѣдими сѣ божии слѣдби. Защо да не се надѣемъ, че сѣщиятъ овзи свещенъ духъ, който е пристоявалъ както на седемдесетѣхъ прѣводачи на ветхата Библия отъ еврейски на грѣцки, така и на знаменития западенъ отецъ Иеронима при прѣглеждането и прѣвождането отъ него на латински свещенитѣ книги, така и на нашитѣ просветители Кирилъ и Методий при прѣдаването отъ грѣцки на словенски сѣщитѣ свещени книги, който духъ може още да е ръководилъ — ще ли бѣде допуснатъ тоя споменъ тукъ: — и Мартинъ Лутеръ при прѣвода отъ него словото Божие на образцовъ и до днесъ нѣмски религиозенъ слогъ: защо да не се надѣемъ, казвамъ, че сѣщиятъ тоя духъ ще пристои и на лицата, на които се е паднало жребие то да прѣдадатъ отново на български това слово Божие, независимо отъ тѣхнитѣ дѣрби и отъ тѣхната подготовка за таквъ единъ важенъ, още и свещенъ трудъ? И защо не? Надеждата въ тоя случай може да е толкозъ по-основателна, че прѣдприетиятъ български прѣводъ на словото Божие не билъ, казватъ, частно прѣдприятие, а ставалъ по

порядка и съ благословението на висшето българско духовно началство, както е станалъ, казватъ пакъ, и прѣводътъ на молитвите и на пѣснитѣ въ издадения отъ него молитвеникъ, прѣдметъ сега тукъ на тия кратки бѣлѣжки, за които проси покорно прошка, ако съмъ съгрѣшилъ нѣщо съ тѣхъ или въ тѣхъ.

Р. С. Тия бѣлѣжки бѣха вече подъ печатъ, когато въ рѣцѣтъ на автора имъ попаднаха двѣ прѣводни съчинения съ черковно съдържание издадени напоследѣкъ и тѣ отъ светия Синодъ.¹⁾ Какво да се каже за тѣхъ?... Поднасямъ моитѣ дълбоки почитания на светия Синодъ, но ще ли бѣдатъ тѣй добри високопрѣосвященитѣ му членове да ми позволятъ да напомня тукъ, че и за черковната литература трѣбало би да не се забравя христовата порѣка: *кесарава кесарави, и Божия Богови*? Едно висше духовно началство, каквото е св. Синодъ, не ли е по добръ, кога прѣдлежи за тѣкување на словото Божие и за черковната изобщо литература, да повѣрѣва трудове отъ такъвъ родъ нелицеприятно, разумѣва се, но въ всѣки случай на лица съ извѣстна за подобни трудове подготовка, съ вѣщо разбиране и на буквата, и на духа, и на езика и на съдържанието на това слово Божие и на тази черковна литература, отъ който клонъ и да е тя? Изрични черковни правила, както се знае, не позволяватъ комуто и да е да говори публично въ черкова безъ съгласието поне на прѣдстоещето лице. Какъ могатъ да боравятъ — и то подъ сѣнката и подъ авторитета на едно висше духовно началство — съ словото Божие и съ черковната изобщо книжовность лица, които сами докзаватъ съ трудоветѣ си, че не само нѣматъ нуждната подготовка за непогрѣшно изпълнение такъвъ трудъ, но сѣ съвършено чужди и на духа, и на езика, и на прѣдмета на черковни съчинения, чийто прѣводъ имъ се повѣрѣва тѣй леко?... Свободенъ е безспорно всѣки да се занимава съ словото Божие и съ черковна литература както самъ той разумѣва, но не ли пѣкъ всѣки ще признае, че другъ е въпросътъ, когато това се облича съ официаленъ черковенъ характеръ?.... Рекохъ да се задоволя за сега само съ това просто напомняване по тия злополучни прѣводи, за да не кажа друго нѣщо, прѣводи издадени, ще каже и одобрени отъ св. Синодъ.

М. Д. В.

Здрави и болни нерви, отъ професоръ *Крафтъ-Ебингъ*. Прѣводъ. Трета безплатна премия къмъ II-та год. на сп. „Здравие“. Видинъ 1903.

Деветнадесетиятъ вѣкъ прѣзъ втората половина на който наукитѣ, изкуствата, промишлеността и търговията получиха най-голѣмъ тласкъ, бѣ нареченъ *нервенъ вѣкъ*. Човѣкътъ на деветнадесетия вѣкъ, (и началото на двадесетия) на съврѣмненната цивилизация, въпрѣки многото всесвѣтски открития, които направи въ областта на наукитѣ, въпрѣки че

¹⁾ Не ги споменувамъ тукъ по име, всѣки може да се сѣти защо.

прѣживѣ възраждането на изкуствата и промишлеността и има пълно право да се гордѣе съ гигантския растъ на своята култура, — е блѣденъ, мраченъ и неспокоенъ. Тъмното петно, което пада върху свѣтлата, колосална фигура на съврѣмения човѣкъ е така наречената *модерна болестъ* — нервностъ. Излиза, че нервната система на хората отъ послѣдното столѣтие се отличава съ слабостъ и възбуденостъ, които се изразяватъ въ нервна болестъ. — Всемирната скѣрбъ, която намѣри и философски и поетиченъ изразъ, и различнитѣ душевни болести взиматъ все по-голямъ и по-голямъ размѣръ. — Обществениятъ, економически и политически условия държатъ съврѣмения човѣкъ въ постоянна загриженостъ и възбуденостъ, като тровятъ неговото спокойствие. „Съврѣмения общество, забѣлѣзва Крафтъ-Ебингъ, отива къмъ морална и физическа гибель“. — Най-добри могатъ да се наблюдаватъ нервнитѣ болести въ центроветѣ на цивилизацията, въ голѣмитѣ градове, пълни съ „бѣли роби на цивилизацията, мѣченици на удоволствието, дѣто поведѣлиекъ е *dies nefatus*, понеже не донася вѣстници, а недѣлята, прѣзъ която не се е случилъ никакъвъ скандалъ, никакви страшни нещастия и политически събития, е просто нетърпима“.

Хората на нашето врѣме, въ своя стремежъ да сж на първитѣ мѣста било въ наукитѣ и изкуствата, било въ живота, твърдѣ малко внимание обръщатъ на послѣдницитѣ върху тѣхния физически и духовенъ животъ, извикани отъ тои стремежъ; и въ резултатъ тѣ плашатъ твърдѣ скѣпо съ своя мозъкъ за всички свои непомѣрни стремежи и усилия.

Заедно съ разпространението на нервнитѣ болести и въпроситѣ върху тия болести се разискватъ живо и съ интересъ отъ страна на медицината и благодарение на издиранията на учени като Крафтъ-Ебингъ, Веардъ, Льовенфелдъ, Арндтъ, Шарко и др. тия въпроси сж вече доста освѣтлени.

Доколкото ни е извѣстно у насъ по-пространно върху нервнитѣ болести сж писали д-ръ Данаджиевъ и д-ръ Камбосевъ. — Върху разпространението на неврастенията у насъ интересни сж издиранията на д-ръ Данаджиевъ. Неврастенията най-злѣ се е отразила както и другадъ така и у насъ, върху висшата и срѣдни класа. У насъ общественитѣ строй и економическитѣ условия, които отъ день на день по-вече започватъ да се опрѣдѣлятъ и проявяватъ въ положителната си и отрицателна страна, се явяватъ като главни фактори за разпространение на неврастенията. Патриархалниятъ ни *безпросветенъ* животъ подъ турското иго не прѣдставляваше благоприятна почва за развитие на нервни болести. Послѣднитѣ взеха да се забѣлѣзватъ и изпакватъ у насъ слѣдъ освобождението, когато се почна киешѣ общественъ и политически животъ съ постепено мѣняващи се условия. Слѣдъ освобождението се почна работа въ политическото и просвѣтно поле безъ да се прѣсмѣтнатъ силитѣ въ количествено и качествено отношение. Започна се дѣйностъ, за която се искаха умствени и физически сили, интеллигентни и устойчиви дѣйци, — изискваше се енергия, която не бѣше по силитѣ ни. Промѣната на условията въ нашия животъ се извършаше и извърша твърдѣ

бързо, и той не закъснѣ да се изроди въ едно ненормално и болестно състояние. — Цивилизацията, която проникваше у насъ прѣзъ всички врати и се прѣсаждаше върху нашата неподготвена почва въ скоро врѣме покара и даде въ голѣмата си частъ нездорѣли и гнили плодове; модерната болестъ намѣри нашитѣ врати отворени и се вмѣкна. Разбира се, че у насъ тя е много далечъ отъ онова състояние, въ което се намира у цивилизуванитѣ европейски страни, напримѣръ въ Франция, — но все пакъ фактъ е, че тя расте, значи намира благоприятни условия, за да вирѣе и се разпространява.

Популяризирането у насъ на общедостѣпна литература съ здрави възгледи върху нервнитѣ болести ще бѣде едно отъ сигурнитѣ срѣдства за борба съ тия болести. — Въ това отношение книгата на Крафтъ-Ебингъ се явява единъ цѣленъ приносъ въ нашата прѣводна медицинска литература. Тая книга е едно общо изложение на причинитѣ за нервнитѣ болести, сжщината на тия болести, тѣхнитѣ признаци и лѣкуване.

Съ какви физиологически промѣни въ нервната система се сприваждатъ нервнитѣ болести, още не е напълно установено. Споредъ Крафтъ-Ебингъ нервната сила се нарушава отъ едно неудовлетворително хранене на нервната система и неправилно съотношение между прихода и разхода на нервната сила. За удовлетворителното хранене на нервната система е потребна здрава кръвъ; а пъкъ послѣдната прѣдполага прѣди всичко добра храна, чистъ въздухъ и нормаленъ сънъ. Резултатътъ отъ нарушението на едно отъ тия три главни условия не закъснѣва да се отрази злѣ върху нервната система.

Крафтъ-Ебингъ разглежда причинитѣ за нервнитѣ болести отъ три страни: 1) откъмъ организацията на човѣка 2) откъмъ възпитанието му и 3) откъмъ социалнитѣ условия, въ които живѣе.

Законитѣ за наслѣдствеността, които можемъ да прослѣдимъ въ цѣлата органическа природа, играятъ твърдѣ важна роль въ областта на нервния животъ. Науката вече е сполучила да освѣтли голѣма частъ отъ въпроситѣ върху наслѣдствеността, да изучи нейната сжщина и установи законитѣ ѝ. Днесъ вече се знае, че не само добри и лоши качества се унаслѣдяватъ, но че и унаслѣденото при стодни условия има способностъ да се развива, а при несгодни — да заглъхва. — Като плачевни прояви на наслѣдствеността се явяватъ слаби, хилави дѣца, болни поколѣния, и грѣховетѣ на родителитѣ се изплащатъ прѣзъ нѣколко колѣна. Извънмѣрното харчене на нервна сила отъ страна на родителитѣ се изразява у дѣцата като наслѣдствена слабостъ на нервната система. — Нервноболни се раждатъ и тия дѣца, които сж заченати въ цѣлно състояние или пъкъ сж отъ бракове между кръвни роднини; така сжщо сж опасни и раннитѣ или пъкъ твърдѣ късни встъпвания въ бракъ. Ярка картина на наслѣдствеността, изпълнена съ мрачностъ и ужасъ, виждаме въ „Призрацитѣ“ на Ибсена и въ „Докторъ Паскалъ“ на Е. Зола.

Не по-малко значение за сждбината на човѣчеството има и възпитанието. Веднажъ нарушено правилното възпитание било въ сѣмейството, училището или обществото, то се отразява злѣ върху възпитаницитѣ. Въ съвършенното общество не сж рѣдкость сѣмействата съ нервозни ро-

дители. Естествено е, че такива родители могат да дадат само едно прѣвратно възпитание на своитѣ дѣца. А. Чеховъ ни рисува въ една много вѣрна картина на такова сѣмейно възпитание — „Баща“ — отношенията на нервния баща къмъ неговото дѣте. — Голѣмо значение иматъ за вървежа на възпитанието економическитѣ условия, които принуждаватъ твърдѣ много родители, заети съ борбата за съществуване да изоставятъ на заденъ планъ или пъкъ съвсѣмъ възпитанието на своитѣ дѣца.

Въ областта на възпитанието може да се наблюдава единъ отъ важнитѣ източници на нервността — *умствената прѣтумора*. Често родителитѣ искатъ отъ своитѣ дѣца способности и знания, безъ да се запитатъ, дали тия дѣца иматъ умствена и физическа възможност да се стремятъ споредъ желанията на родителитѣ; послѣднитѣ се раководятъ често само отъ общественото си положение, отъ духа на врѣмето, — а най-вече отъ своето честолюбие, което относѣ горчиво си отмищава.

Въ училищата младежта се прѣтоварва твърдѣ много съ учебни прѣдмети, и самото прѣподаване се извърша по единъ съвсѣмъ нецѣлесобразенъ планъ. Справедливо забѣлязва Крафтъ-Ебингъ, че у свършенното училище се има прѣдъ видъ количеството на знанията въ ущърбъ на съна, тѣлесното здравие, образованието на характера и сърдцето. — Отъ друга страна въ срѣднитѣ и висши учебни заведения постѣпватъ твърдѣ много неподготвени въ умствено и физическо отношение младежи, — които при други условия би принесли полза повече и на себе си, и на обществото. — Единъ твърдѣ важенъ факторъ за ранното остаряване на нашата интелигенция е умствената и физическа прѣтумора, на която тя е изложена въ училището.

Между другитѣ причини за развиване нервна слабостъ, е и *алкохолизмътъ*. Тая злина за човѣчеството отъ година на година расте побързо, благодарение главно 1) на економическитѣ условия, които каратъ бѣднитѣ класи, за да забравятъ своята сиромашия, да усѣщатъ често по-голѣма нужда отъ алкохолъ, отколкото отъ хлѣбъ, 2) на съществуващата нервна слабостъ у голѣма частъ отъ хората и 3) на наследственото прѣдразположение къмъ алкохолизъмъ. Статистиката е показала, че въ психиатрическитѣ заведения на различнитѣ държави на Срѣдни Европа процентътъ на душевнитѣ болести отъ злоупотреба съ спиртни питиета се колебае между 10 и 25%, че 60% отъ идиотитѣ въ Швеция произлизатъ отъ алкохолици, че въ Англия между единъ милионъ бѣдни, 800,000 сж осиромашали отъ пианство, — въ Русия 75% отъ прѣстѣпленията се намиратъ въ зависимостъ отъ злоупотрѣбата съ алкохолъ и пр. и пр. — Но най-голѣмото нещастие въ тоя случай е, че грѣховеѣ на бацитѣ изплащатъ, и то твърдѣ жестоко, тѣхнитѣ потомци.

Врѣдно дѣйствува върху нервната система злоупотрѣбата съ опиума, тютюня, който много здраво е завладѣлъ голѣма частъ отъ човѣчеството, прѣдиврѣмненото пробуждане и усиляване на чувствеността, половитѣ излишества, — и всичко това е въ тѣсна връзка съ разврата, проституцията, страстта къмъ разкошъ и великолѣпие — мрачни симптоми за нравственъ упадѣкъ на човѣчеството. — Като важни задачи на законодателството и обществото Крафтъ-Ебингъ посочва отстра-

нението на ония вѣдни моменти, които влѣкатъ нервнитѣ сили, душевния капиталъ къмъ гибель; на правителството и обществото прѣдстои да водятъ борба съ пиянството; държавата твърдѣ малко ще има при-сърдце благото на своитѣ подданици, докато вижда въ консумирането на спиртниѣ питиета единъ отъ най-важнитѣ си източници за доходъ и докато противъ алкохолизма тя води война само съ недостатъчни полицейски мѣрки. Като задължителни условия за борба съ пиянството авторътъ посочва запрѣтаване лошо очистената ракия, най-високо облагане спиртниѣ питиета, намаление налога на чистото вино и бирата, унищожение на кръчмитѣ, запознаване народа съ опасноститѣ отъ злоупотреба съ спиртни питиета, повдигане общата нравственостъ, народното благосъстояние и храненето на маситѣ посрѣдствомъ правилно разпрѣдѣление на данѣцитѣ, — освобождение отъ данѣкъ прѣдметитѣ отъ първа необходимостъ, затваряне непоправимитѣ пияници въ специални заведения. — Друга важна задача на правителството и обществото е повдигане общата просвѣта. — За запазване нервното здравие необходими сѣ за отдѣлнитѣ лица слѣднитѣ условия: здравъ бракъ, — който изисква отъ родителитѣ прѣди всичко физическо и душевно здраве; добри материални условия; хигиенично жилище; нормална умствена или физическа работа при опрѣдѣлена професия, — „щастливъ е онзи, комуто работата доставя удоволствие: — който нѣма никаква професия или се е изгубилъ въ своята професия, той е несчастенъ човѣкъ“; правилно разпрѣдѣление часоветѣ за почивка и за работа, слѣдъ 2—3 часова умствена работа трѣба да слѣдва поне единъ часъ почивка; избѣгване полови излишества; нормаленъ сънъ, — хигиенично легло; избѣгване на душевни вълнения: изобщо — правилна хигиена на тѣлото, правилно развитие на душевнитѣ способности и правилненъ изборъ на занаятието. Като мощенъ факторъ за лѣкуване нервнитѣ болести е способността да се наслаждаваме отъ природата и да живѣемъ срѣдъ нея.

Къмъ най-важнитѣ форми на нервна болестъ Крафтъ-Ебингъ посочва *неврастенията* — нервна слабостъ (*reizbare schwäche*). При тая болестъ страдатъ най-много фантазията и характерътъ; като нейни признаци се явяватъ: лошиятъ сънъ, чувство на умора и слабостъ, изпълнение съ мъжа и недоволство съкидневната работа, чувство на налѣгане въ гърдитѣ слѣдъ умствена работа и душевни вълнения, извѣнмѣрна раздражителностъ и мъчно възприимане. При тая болестъ страда или цѣлата нервна система или само отдѣлни нейни участъци. Болниятъ отъ неврастения постоянно се бои отъ умопобъркване или пъкъ размекване на мозъка. — У мъжетѣ, като послѣдница отъ полови излишества, особено отъ онанизмъ, а у женитѣ отъ тежки раждания и помѣтания се появява друга една честа форма на неврастения, която се продължава по грѣбначно-мозъчнитѣ нерви. А като послѣдница отъ чести душевни вълнения, неврастенията може да се локализира въ областта на сърцевитѣ нерви. — Друга форма на нервна слабостъ е *ипохондрията*, която се развива върху почвата на неврастенията и се срѣща повече у мъжетѣ. Разстройствата на организма при тая болестъ болниятъ често си обяснява твърдѣ прѣвратно и прѣувеличено. — Друга нервна

болестъ, която се срѣща почти изключително у женитѣ, е *истерията*; тя се срѣща най-често у виспитѣ класи; нейни най-важни причини сѫ наслѣдствеността и недостатъкъ отъ възпитание; нейната сжщностъ е още тъмна за науката. Споредъ Крафтъ-Ебингъ тя се придружава съ тѣнки разстройства въ хранението на цѣлата нервна система. При истерията се забѣлѣзва извѣнмѣрна впечатлителностъ, — поводитѣ за нея често биватъ незначителни, а реакцията силна и се съпровожда съ болки.

Единъ опитенъ специалистъ по нервни болести остроумно забѣлѣзалъ, че нервнитѣ болести ги лѣкува не лѣкарството, а лѣкарьтъ; — често може да се очаква успѣхъ не отъ нѣкое прѣдписаніе на лѣкаря, а отъ точно обмислени планъ за едно *психично лѣкуване*. Прѣди всичко е потрѣбна търпеливостъ отъ страна на лѣкаря и болния, за да се изслѣдватъ причинитѣ на болестта и да се изпълнятъ точно различнитѣ диетични, психични и медицински мѣрки. — Въ тия случаи на лѣкуване има твърдѣ широкъ просторъ за лѣкари-измамници, които умѣятъ да прѣдразположатъ болния къмъ себе си, и за да го въвлѣкатъ въ своитѣ мрѣжи, описватъ тенденциозно и прѣувеличено болестта му; тоя типъ лѣкари добръ е нарисувалъ Вазовъ въ своя разказъ „Ah, Excellence!“

За излѣкуване на тежитѣ и застарѣли случаи отъ черепно-мозъчна неврастения авторътъ посочва *умственото постъвообрѣщане*, — когато синътъ и внукътъ на знаменитъ прадѣдо се повърнатъ къмъ първобитното занятие на човѣка — селското стопанство, тогава синътъ на внука ще е запазенъ отъ опасността да унаслѣди едно нервно изтощение.

Слѣдъ диетичното и психично лѣкуване, които придружаватъ другитѣ лѣкувания, авторътъ посочва лѣчебнитѣ срдѣства, съ които си служи медицината — отчасти физически, отчасти лѣкарствени: лѣкуването съ въздухъ, вода, електричество и масажъ. — Разбира се, че лѣкуването трѣба да се ръководи отъ опитни лѣкари, за да даде добри резултати.

Голѣмо значение сѫ придобили напоследъкъ сенаториумитѣ за нервноболни, макаръ че още не удовлетворяватъ напълно своитѣ задачи. Отъ сенаториумитѣ се ползуватъ сега за сега само богатитѣ, — а пъкъ нервнитѣ болести се срѣщатъ по-вече или по-малко въ всички класи на населението.

Въпроситѣ, съ които се занимава Крафтъ-Ебингъ въ „Здрави и болни нерви“, сѫ твърдѣ съврѣменнитѣ и твърдѣ наложителни за обществото и медицината; обаче съврѣменниятъ човѣкъ твърдѣ малко мисли върху тѣхъ. Отъ друга страна тая книга се явява като една релефна картина на нашето врѣме, въ което хората живѣятъ по-вече съ нервитѣ си; тя ни обяснява съврѣменни явления въ литературата, изкуствата и обществения животъ. — „Произведенията на мнозина художници и писатели отъ най-ново врѣме затова се харесватъ на публиката, защото и тя е сжщо така невропатична, сжщо така настроена, получила

е сѣща такава прѣвратно образование, както и самитѣ писатели“. Или: — „хората на нашия нервнѣ вѣкъ се нуждаятъ отъ необикновено силни раздражения и въ всичко просто не намиратъ никакво удоволствие: публиката е обикнала шумната и оглушителна музика и сега се срѣщатъ твърдѣ често нервниболни музиканти по призвание, — въ нашия вѣкъ не сѣ рѣдкость лъжливитѣ гепии“. На друго мѣсто: „Въ емансипацията на женитѣ, въ благородния смисълъ на думата, се крие важенъ източникъ за развиване нервозности. Дѣйствителната способностъ къмъ умствена работа, необходима, за да се заеме мѣстото на мъжа въ попрището на наукитѣ или изкуствата, жената може да добие само слѣдъ много поколѣния, защото нейното призвание въ течение на много хиляди години е било съвсѣмъ друго“.

Редакцията на сп. „Здравие“ прави една твърдѣ голѣма услуга на българския читателъ, като му поднася прѣвода на тая книга за нервитѣ. Нашата интелигенция има твърдѣ голѣма нужда отъ подобни книги, макаръ че малко ги чете. Прѣводътъ е грижливо извършенъ.

Б. П.

Единъ релефъ съ образа на тракийския Дионисъ.

Въ *Revue Archéologique*, Janvier—Février 1904, стр. 19 и таблица I, напѣрваме статия отъ *P. Perdrizet*, подъ насловъ: *Relief du pays des Maedes, représentant un Dionysos thrace*, въ която се публикува единъ релефъ произходещъ на вѣрно отъ Мелнишката кааза, отъ областта, която обитавало тракийското племе *меди*. Въ дѣното на релефа се вижла лоза; дѣѣ голи дѣца сѣ наведени надъ влонетѣ и бератъ грозде; на дѣсно подъ лозата е изобразенъ Силентъ, който въ лѣвата си рака държи гроздъ, а другата си рака повдига, за да отрѣже съ косера другъ гроздъ; въ срѣдата се вижда конникъ, който безсѣмѣнно е Дионисъ, на ловъ въ лозята; подъ коня тича пантера. Задъ Диониса се вижда Панъ, който съ лѣвата си рака държи сирингъ, а съ дѣсната стиска опашката на коня. Ние отбѣлѣзваме само най-важното отъ подробното описание на *Perdrizet*.

Дионисъ е прѣдставенъ като ловжия, защото е тракийски богъ; така се изобразява и *Херосъ*, тракийскиятъ конникъ; изобщо въ Тракия всички богове се изобразяватъ на конь. — Релефътъ носи слѣдния надписъ: *Κλαυδιανὸς Πύρρος καὶ Πύρρος [Μ]άνδρου, καὶ οἱ Περὶ αὐτοῦς ΑΛΤΑΡΙΟΙ Θεῶν Ἀσδουλητῶ ζμεῖ ἔτι* (246 отъ ерата на Акциумъ, 215 сл. хр.). — Съмнителна е думата *ἀλτάριοι*; *Perdrizet* прѣдполага, че каменодѣлцътъ е пропустналъ *σ* и трѣбва значи да се чете *σαλτάριοι*; въ тоя случай изразътъ *οἱ περὶ αὐτοῦς (σ)αλτάριοι* би значилъ „les gens préposés, avec les précédents et sous leur direction, à la garde des propriétés et des récoltes.“

Богътъ отъ *Асдула* (*Ἀσδουλητής*) е, както казахме, Дионисъ; втората частъ на думата напомнюва познати вече тракийски имена *Δουλής, Δουλίων* и пр. и името на богинята *Ἰαμβαδούλη*. — Изобщо статията на *Perdrizet* върху тоя извънредно интересенъ релефъ заслужава внимание: тя е важна и за археологията на България.

Гавр. И. Кацаровъ.

История на една повѣсть.¹⁾

(„Кръстожижъ“, повѣсть отъ А. Т. Страшнинирова).

Литературно-критически етюдъ.

Отъ д-ръ К. Кръстевъ.

На нашата белетристика-младоци
посвещава тоя етюдъ

Авторътъ.

Повѣстѣта „Кръстожижъ“, прѣдставена подъ мотото Klimich за премиране отъ литературния фондъ „Ив. Вазовъ“, е единъ опитъ да се нарисува „помирение съ живота“ „служене на живота“, безъ да се прибѣгва до какви да било книжни теории и въобще безъ да се натрапятъ на живота никакви чужди нему искания — чрѣзъ просто изучаване на онзи животъ, въ който съдбата или случаятъ сж ни поставили, — чрѣзъ просто по-дълбоко вникване въ неговитѣ нужди. Откъмъ темата си, тая повѣсть е слѣдователно нѣщо ново въ нашата литература, — една важна фаза въ нейното доближаване до живота. Обаче художественото изпълнение на замисъла страда въ нѣколко отношения. За всестранна оцѣнка на повѣстѣта, въ третѣ ѝ редакции, ние даваме всѣки пътъ едно кратко изложение на развитието на фабулата (като се спираме по-дълго върху подробности, които иматъ по-общо значение било за тая повѣсть, било за тео-

¹⁾ Четири глави отъ тоя етюдъ сж били прѣдставени на Историко-филологическия факултетъ при Висшето училище (подъ чиего управление се намира литературниятъ фондъ „Иванъ Вазовъ“) като доклади, писани отъ насъ въ качество на членъ-референтъ на избраната отъ факултета оцѣнителна комисия. Тия глави сж: II, III, V, VII. Не ще е лишно може би да изтъкнемъ тукъ изрично, че нѣкои отъ естетическитѣ недостатѣци на повѣстѣта разглеждаме по-подробно и по-елементарно, отколкото сме правили това до сега въ аналогични случаи. Правимъ това съ двойна цѣль: 1) да удовлетворишъ нееднократно изказваното желание да се дадатъ практически насочвания, които би могли да послужатъ на новаци, — на ония, които *затоващатъ* да пишатъ въ тоя жанръ; 2) да отговоримъ на една специална нужда на Висшето училище, — на нуждата отъ елементарни естетически разбори, отъ които студентътъ по литература и естетика би могълъ да получи едно „нагледно“ прѣдставление за начина, какъ могатъ да се „демонстриратъ“ естетически прѣимущества и върху какво трѣбва на първо мѣсто да се обърща внимание.

рията на жанра), сетиѣ разглеждаме характеритѣ въ тѣхната индивидуална психология и въ тѣхното значение за службата имъ като части на цѣлото. Въ глава III говоримъ по-специално и върху нѣколко съвсѣмъ елементарни несъобразности и грѣшки въ външната разпореда, въ композицията на частитѣ.

А. Първа фаза.

І. Развитие на фабулата въ първата редакция.

Вечеръ. Въ село Шарбабени, на високия брѣгъ на Дунава, учителтъ и учителката **сж** събрали по отдѣлно по десетина момци и моми въ училищното здание на вечерно учение. Какво имъ **чете** учителката, не е казано, но учителтъ имъ разказва изъ българска история. Урокътъ е вече на свършване: учителката скоро пуска момитѣ и тѣ запѣватъ отъвнѣ и отплѣсватъ умоветѣ на ергенитѣ... Единъ отъ тѣхъ дори казва на учителя да рече на учителката „нека не дава на ония да пѣятъ безъ врѣме, а то... единъ умъ за зимѣ ли, за лѣтѣ ли?“ Писва свирка, и въ двора се залюлва буйна игра. Но ето че скоро откъмъ селскитѣ кръчми се задава човѣкъ, и веселието изведнажъ замлъква: стражари дошли да откарать писаря. Учителтъ и ергенитѣ се изгубватъ въ мрака, къмъ кръчмитѣ, при момитѣ остава само „левентътъ“ Желѣзъ. На подпитванията на учителката той разправя, че тепърва трѣбва да гони егрецитѣ си единъ часъ далече, само „нѣщо му нозѣ не потръгватъ“. Слѣдватъ закачки, които открито рисуватъ чувствата на Желѣза къмъ Гергина, дъщерята на селския първенецъ чичо Бинбелъ, и свършватъ даже съ прѣкалено явното загатване — да поиска Желѣзъ Гергина: „Тебъ те бива само на думи, казва учителката, а не изтървашъ приказка кѣдѣто (?) трѣба“, на което Желѣзъ отвърща съ тия думи, характерни за неговото по-нататъшно поведение въ тая деликатна работа: „Човѣкъ, учителке, трѣба трижъ да помисли, а еднажъ да върши. Пъкъ когато си и сиромашъ, — триста пати помисли, че еднажъ върши...“ Той си тръгва, разотиватъ се и момитѣ; учителката и Гергина трѣба само да прѣминатъ низкия плетъ, който дѣли чичо Бинбелова дворъ отъ училищния, за да си идагъ у дома: първата квартирува у тѣхъ. Съ думитѣ на Гергина: „Стори, ма учителке, стори ма да ме земе Желѣзъ“, се уяснява и нейното отношение къмъ Желѣза (І глава на повѣстѣта).

Тая глава трѣбва да се схваща като интродукция: тя не ни рисува началото на събитията, а единъ доста **напрѣдналъ** моментъ

отъ тѣхъ, като при това подгатва и изяснява въ нѣколко важни точки дѣйствието; но и като такава, тя не е пълна. Като е антиципирано отношението между Желѣвъ и Гергина, трѣбовало е всѣтъ ясно да се загатне и за отношенията между учителя и учителката, а и да не се казва само, че „стражари дошли да взематъ писаря“, но да се очертае и състоянието на третия, централенъ по своето значение, елементъ: общественно-политическия и економическия. Само слѣдъ такова очертаване на третѣ самостоятелни фактора, авторътъ би си създадъ нужната почва за постепенно регресивно разкриване на събитията и отношенията между лицата. Виѣсто това, той е размѣсилъ съвсѣмъ безсистемно регресивното съ прогресивно налагане, и то по начинъ, който не ни позволява нито да обозремъ ставащото прѣди да се почне неговиятъ разказъ, нито да слѣдимъ постепенното развитие на новитѣ събития. Отъ по-нататъшното наше изложение на фабулата ще се видятъ ясно тия недостатѣци на повѣстѣта. —

II глава почва съ съобщението, че до прѣди недѣля Балашевъ нехаалъ за нищо въ село, — и слѣдъ туй се подхваща разказъ за миналото на героя: прѣди три години той и сѣщата учителка Димка Нешева учителствували въ бѣленското село Иванци. Той станалъ учителъ, че се билъ „повелъ по идея“, и още отъ ученикъ го имали за много способенъ. Въ края на годината ги изключватъ и двамата отъ Иванци. Димка се настанява въ Шарбабеници, а той отива студентъ въ София. И именно за неговото студентство главно ни се разказва въ тая глава: прѣдставенъ е единъ професоръ (съ жена си!), и единъ дълъгъ разговоръ съ него, който разговоръ въ едно отношение повече прилича на интимна изповѣдь, нежели на бесѣда съ учителъ, а въ друго — на неумѣстно приназване върху всевъзможни въпроси. Характерна е изповѣдта на студента, че „не можатъ да обикне нито единъ отъ учителитѣ си“ (което горѣ-долу ще каже всѣки студентъ за ученичеството си, и всѣки миналъ прѣзъ Висшето училище — за врѣмето на студентството си), а като учителъ въ село „не можилъ да изкара душата си на вънъ и не намѣрилъ да обикне нито единъ човѣкъ“. Друго едно признание, характерно не толкова за него, колкото за срѣдната му: „Едно много ме смущава, г-нъ професоре, като гледамъ студентитѣ отъ горнитѣ курсове: коситѣ имъ ще побѣлѣятъ отъ грижа, че всички служби сѣ изпълнени. И питамъ се: нима и азъ ще дойда до това срамно положение! А... ще бѣда докаранъ, защото харча чужди пари, и трѣба да ги върна, че не сподѣлямъ ничии убѣж-

дении.“ (Пропущаме други не по-малко важни „разкрития“, — за тѣхъ ще говоримъ при анализа на Балашева характеръ. Тамъ ще изтъкнемъ и психологическитѣ несъобразности въ тая сцена и особено нейната неспособностъ въ художествено отношение).

III глава се открива съ съобщението, че слѣдъ първата година вече Балашевъ напуска Висшето училище и става учителъ въ Шарбабевци, дѣто е и Димка. И непосредствено слѣдъ туй съобщение иде сцената въ кръчмата, дѣто Балашевъ насамъ казва на старшия да си върви съ стражаритѣ, че селянитѣ съ добро нѣма да имъ дадатъ писаря, а на селянитѣ, — че ще даде на старшия едно писмо до началника. Тукъ се явява за првъ път и чичо Бинбелъ — авторътъ тозъ часъ го и характеризира, — и неговата дума именно, задъ която е цѣло село, дава всичката тежестъ и сила на Балашевия замисълъ. — Все въ тая глава се разказва (безъ да се уясни добръ, какъ е дошълъ той до тая мисълъ), — че чичо Бинбелъ повежда селянитѣ, па и самия него, Балашева, къмъ училището, — да ги поучи тамъ послѣдниятъ. Самото поучение е разказано въ IV глава, а тукъ се пояснява, при каквъ случай се намѣсигъ Балашевъ въ селскитѣ работи — прѣди единъ мѣсець (сега сме въ пролѣтѣта), какъ тоя случай станалъ причина да заговори селото за него: чичо Бинбелъ зима негова страна и туй му печели симпатитѣ на селянитѣ — тѣ захващатъ да го дирятъ за свѣти огъ всѣкаквъ родъ.

Ядката на поучението въ училището (IV глава) е: да не дигатъ селянитѣ буна, че язкъ имъ за сиромашията; да не слушатъ ни него, Балашева, ни писаря, че тѣ сж „дърво безъ корень“. Нѣмотията на селянитѣ е илюстрирана съ онзи влетникъ, който изхлъцва срѣдъ поученията на Балашева и който подъ кожуха си нѣмалъ и риза. Издѣло тая сцена е важна, и нейното значение за ансамбла е ясно. Само връзката ѝ съ онова, което се извършва сетнѣ, не е достатъчно изтъкната. Като централна сцена въ повѣстѣта, която ни рисува силитѣ, отъ които ще произлѣзе буната, необходимо е било *видими* нишки да се проточатъ отъ нея и да я свържатъ съ всѣка по-нататъшна постѣпка на селянитѣ. Тогавата не би била така епизодична, — свързана чрѣзъ тѣй слаби нишки съ главното дѣйствие, както е сега. Една бѣлѣжка: съ намисане името на княза, и то по таквъ начинъ („станало е законъ вече . . . , па и княза ни билъ упоритичкъ . . . нѣма що, царъ е, и той си има своя воля . . .“), авторътъ съвсѣмъ ни окръжава съ публицистическа атмосфера и прави невъзможно естетическото, „илюзивното“ отнасяне къмъ тая сцена.

Въ V-та глава нѣма ни цѣлостъ, ни единство и при най-невзискателно цѣнене. Тя състои отъ десетъ голѣми ръкописни страници, но съдържа повече материалъ, повече дѣйствия и ситуации, нежели половината отъ останалата частъ на повѣстѣта, — съ нейнитѣ 80 и нѣколко такива страници. И разбърканостѣта въ тая глава не е малка, — хронологическото ориентиране не е лесна работа: читателятъ достига до извѣстна ясностъ едвамъ къмъ края, когато на автора идва на умъ да съобщи, че всичко онова, което образува ядката на тая глава, не било непосредствено прѣживяване, а се извършило прѣди три мѣсеца. Главнитѣ моменти въ тая глава сж: плачливостѣта на Балашева (гледай за нея въ анализа на характера му — III, 3. въ края, стр. 342), проявена отъ него особено въ прѣдшествувалата училищна проповѣдь, и произлѣзла отъ мислитѣ му, че само въ университетитѣ човѣкъ можалъ да умува и да възведе въ култъ разума, а „срѣдъ тия страдалци не може да не оглупѣе прѣди да поуменѣе (!)“. Слѣдъ туй авторътъ се връща назадъ въ миналото на Балашева. — Най-важното въ тая глава е обяснението между Балашева и Димка, — обяснение много странно и непонятно както въ психологическо отношение, така и въ неговото значение за цѣлото. Балашевъ ѝ се изповѣдва, че не намира цѣль въ живота, че „когато му било (бивало?) най-леко, човѣкъ билъ за него олицетворение на глупостѣта, и че се сърдѣлъ и дразнѣлъ, кога говори съ хората“ (стр. 40 и 41 отъ ръкоп.). На слѣд. страница: „Ето, твоя мозъчець, да зема да ти го разлестя, ще намѣря навѣрно само уроци и съвѣти и . . . може би още нѣкакви животински тлѣстинки, пфу!“ Тая — залетѣла отъ невидѣлица — базаровщина у Балашева нито е обяснена, нито е свързана съ неговото — минало вече! — болезнено психическо състояние; тя е и въ друго отношение за осмѣждане, — че дава поводъ да се унижава безъ нужда другарката му: въ отговора си тя му казва, че била проста бѣдна учителка и че не е могла нищо да научи, слѣдъ което той, все тъй безпричинно, съвсѣмъ пада въ изступление:

„Недѣй ми плака, недѣй ми се чупи, а ако те боли, падни на колѣнитѣ. Що стоишъ? Падни на колѣнитѣ, моли се! Защото си дребна, всички сте дребни, по-дребни и отъ мравки“. И Димка дѣйствително пада на колѣнитѣ: „Бистри съзи потрепваха на чернитѣ ѝ рѣсници. Балашевъ спрѣ погледъ на тѣхъ и му се стори, че си спомни нѣкаква картина. Послѣ гузно се усмихна, взе въ шепя главата ѝ, дигна я като дѣте и слѣдъ туй вече нѣкакъ потрепера и самъ, па ѝ притисна лицето до гърдитѣ си.

— Вие женитѣ асж за това сте и родени, пришепна той усмихнато“.

Това било прѣди три мѣсеца, съобщава авторътъ, и продължава разказа си:

„Така се бори той цѣла зима съ своята разюздана мисль, а горещата кръвь въ младата му снага се олекваше, сърцето му се разчистява и ето съ пролѣтътъ младиятъ мъжъ, безъ и самъ да съща, почваше да стапи на нозѣ, както желяше той отдавна“.

Ако искаме да обозремъ изцѣло тая глава отъ гледна точка на хронологията на разказанитѣ въ нея събития, ще се получи слѣдната картина: най-напрѣдъ се казва, че Балашевъ цѣло лѣто не казвалъ какво става въ душата му; сетнѣ, че въ края на ваканцията захваща да вѣхне и заявява, че *нѣма* да учителствува, но все пакъ *става* учителъ, и Димка дори го скланя да отворятъ вечерно училище, — за да му помогне да стапи на нозѣ. Изначало обаче и отъ туй нѣма никаква полза: той я слуша за всичко, но „въ него бѣше се свила мисль и го глождѣше: тя го заварваше легналъ по очи на пата си, съ подпухнали очи и зълъ“. По Коледа не щѣлъ да отиде и дома си, а се затворилъ цѣли два дена въ стаята си, та Димка съ голѣмъ трудъ го накарва да ѝ отвори вратата — за горѣизложеното обяснение. Заключителнитѣ думи на това обяснение („Вие женитѣ асж за туй сте и родени“), а особено пояснението на автора, цитирано отъ насъ по-горѣ („така се бори той цѣла зима . . .“) не оставятъ никакво съмнѣние, че Балашевъ е прѣболедувалъ — или прѣкипѣлъ. Между туй нататѣшниятъ разказъ, а особено писмото на самия Балашевъ до Димка (глава XII), все тѣй ясно говорятъ, че той още не се е помирилъ съ живота, още не е опредѣлилъ отношението си къмъ него. (Оставяме на страна въпроса за самата „болестъ“ на Балашева, — доколко авторътъ е уяснилъ, въ какво собствено състоятъ неговитѣ мъчения и отъ що сж прѣдизвикани. Върху това говоримъ при анализа на Балашева характеръ, — то се касае до психологията на героя, а не до вървежа на събитията).

На утрото слѣдъ деня, въ който захваща повѣстътъ, чичо Винбелъ иде рано при Балашева да го събуди за една разходка съ ученицитѣ; — разправя му, че селянитѣ точатъ коси и купуватъ револвери и му говори за дъщеря си Гергина, че си изплакала очигъ, та да рече на Желѣза да я поиска. — Извеждатъ дѣйствиелно дѣцата „къмъ Чуката“, край Дунава, той и Димка. По пътя срѣщатъ писаря, и той влиза въ кратъкъ разговоръ съ него. (VI глава). Чрѣзъ тая разходка авторътъ сполучва съ единъ външенъ

претекстъ (безъ да ангажира убѣжденията му) да отстрани Балашева отъ участие въ събитията, които има да се разыграятъ наоколо му, и то вслѣдствие на неговата намѣса въ селскитѣ работи (— съ съвѣта, да си идатъ стражаритѣ безъ писари, когото са дошли да взематъ). — Доволко това отстранение е необходимо за замислитѣ на автора и доволко то е мотивирано и вѣроятно въ психологията на Балашева, е другъ въпросъ, който разглеждаме по-сетнѣ.

Все сѣмъ денъ, черква още не пуснала, околийскитъ началникъ заедно съ стражаритѣ си прѣпуска прѣзъ Шарбабенди и спира прѣдъ общинската канцелария. Кметътъ не е тамъ, — навикватъ го, и началникътъ го прѣсрѣща съ въпроса: „Дѣ ти е писарьтъ, кмете?“ и му заповѣдва да прати да повикатъ и него, и учителя, и „оня старецъ, дѣто снощи е падилъ стражаритѣ“. Доведатъ изъ черква само послѣдния, сподиренъ отъ голѣма навалица селяни и отъ седмината неговѣ синове. Но чичо Бинбела ввеждатъ самичькъ при началника, и първата дума, съ която той го поздравява, е: „Старче, право да ми кажешъ: тебе турчинъ билъ ли те е?“ — „Опазилъ ме Богъ, господине“, изтрѣпва чичо Бинбелъ. И неговиятъ изтрѣсакъ вижда отвѣнъ, какъ се осукалъ камшикътъ на началника оноло татюва му вратъ, хуква изъ улицитѣ и запищява: „Селени хее! тато биатъ, тато!“ — Канцеларията въ единъ мигъ се изпълня съ страшна глъчева, на двора „се залюлѣва море отъ калпаци“, а доушитѣ на началника достигатъ думитѣ: „Кой ви хра-ви бе, та ни би-е-те ви-е насъ? Кой ви хра-ни, глад-ни ку-че-та — псе-та и въл-ци да ви а-дѣ-ха гла-ви-тѣ!“ Опитването му, чрѣзъ бравирание и заплашване да смути тълпата, не сполучава: въ отговоръ единъ обълъ камъкъ профучава край него и откърти стѣната задъ него; а по камъка и една глуха и зловѣща закана: „Дръжете ги, тѣхната . . .!“ Не помага и намѣсата на кмета. Въ отговоръ на началнишката заповѣдъ, да стрѣлятъ на месо — „На месо ха!“ изреватъ двама крайненци, дигнати надъ раменѣтъ на сгъстената тълпа . . . „И стана вѣщо страшно: — прѣдъ пруста се дигна стълбъ отъ човѣшки гърбове и само за едно мигновение горѣ, прѣдъ началника и прѣдъ стражаритѣ, се озоваха най-главорѣзитѣ крайненци“.

„Стрѣляйте ме, м ви, ревна да плаче единъ отъ тѣхъ, и срѣщу самото дуло на началникова револверъ разгърди своитѣ черни и кални гърди . . . , — стрѣляйте ме! Аслж сега само това остана: да ни вземете и живота.“ А едно дребно човѣче, съ думитѣ: „Я вие нашиятъ, а ние вашиятъ!“ се хвърля и сграбчва началника за гуптата, и всичко „се слива въ едно море отъ яростенъ ревъ:

„Бийте! Тѣхната вѣра кучешка!“ И старшиятъ съ началника си полетаватъ изъ пруста съ глава надолу въ ридѣтъ на разярената тълпа. Само намѣсата на опомнениятъ най-сетѣ чичо Бинбелъ спасява поспѣшлия и облѣнъ въ кърви началникъ.

Това е съдържанието на VII-та глава, — единъ pendant на сцената на „поучението“ въ училището, но написана съ единство въ настроението, издържана отъ начало до край и напълно закрѣплена. Изобщо една отъ най-силнитѣ, най-напрегнатитѣ сцени въ повѣстѣта.

Въ VIII глава селянитѣ, по заповѣдъ на чичо Бинбела — на чийто вратъ ясно личи кървава рѣзка отъ камшика на началника — подкарватъ навързаниѣ стражари — на кѣмъ черква, както узнаватъ скоро. Чичо Бинбелъ ималъ на умъ да ги заклѣне въ черква. Но срѣщатъ селския свещеникъ, който протестира противъ тоя грѣхъ. Интересътъ — и драматизмътъ — на тая глава състои въ борбата между свещеника и селянитѣ, да заклѣнатъ ли или не стражаритѣ и началника. И макаръ интересътъ да не ослабва почти до края на тая сцена, все пакъ тя не е водена така увѣрено и стремително, както по-първата, а въ извѣстно отношение и сцената слѣдъ нея, която рисува сѣчѣта, разправата между селянитѣ и кавалерията.

Въ IX глава Балашевъ, който не знае нищо за станалото слѣдъ него въ селото, изпълня порѣчката на чичо Бинбела: да говори на Желѣза за Гергина. Тукъ се довършва характеристиката на Желѣза, у когото се разкрива едно волкото необикновено, толкова и тънко и дълбоко чувство... Удвоява се и неговата роля въ приготвленията на селянитѣ да дадатъ отпоръ на властѣта. Когато Балашевъ оставя Желѣза, за да отиде при Димка и ученицитѣ, той вече вижда полето почернѣло отъ войска и селяни. Въ X-та глава се рисува самата свада съ нейнитѣ перипетии и юначеството на Желѣза. То е втора глава подиръ VII-та, която сжщо прѣдставя отъ себе си едно напълно закрѣплено цѣло, — издържано и въ настроението, и въ устрема на дѣйствието.

Съвсѣмъ друга картина ни рисува XI-та и XII-та глави: отъ гледна точка на художествено, въобще непосредствено рисуване на живота, както и като разпоредба на частитѣ на цѣлото, тия глави сж еднакво несполучливи и достойни за осжждане. — „Конкретно“ съдържание, което да обогатява повѣстѣта и да тласка дѣйствието напредъ, тия глави не съдържатъ: — XII-та се състои само отъ едно писмо на Балашева до Димка, въ което той се обяснява съ

нея, и съ себе си, но — противъ всички правила на поетическото творчество; отъ тая страна ние подробно оцѣняваме писмото посетитѣ, въ естетическия анализъ, та не е нужно да се спираме тука повече. А отъ XI-та гл., която ни рисува Балашева въ русенското подземие, ще приведемъ нѣколко пасажа, и то не за друго, а само защото сж писани съ наивностъ и примитивностъ почти непонятни при тая литературна култура, която изобщо показва тая повѣсть. Главниятъ прѣдметъ на размишленията и, бихме рекли, на глаголствуванията, които пълнятъ тая глава, е отношението на героя къмъ родителитѣ му, къмъ гатанката на вселенната и къмъ религията. Вече сюжетътъ е, слѣдователно, крайно излишенъ — за *тая* натура и *тия* обстоятелства. „Добъръ старецъ, отсѣчеше Балашевъ и стане, стисне глава, мжчи се да се замисли, ще му се да бърза да намисли, съкашъ си бѣше турилъ намѣрение да намисли нѣщо, и то тукъ, както си е самотенъ въ тая дупка.“ Онова, което иска и *бърза* да намисли, било, че родителитѣ му сж живѣли половина животъ за него. А по-нататкъ: „Балашевъ разбираше родителитѣ си, а като че ли искаше да разбере и родителитѣ на всичкитѣ си връстници“. Непосрѣдствено слѣдъ тия мисли авторътъ се отплѣсва, безъ всѣки прѣходъ, съвсѣмъ на друго: „На утрото слѣдъ този веселъ день, още въ просъница, литна мисленно нѣкакъ на далечъ: дигаше се високо, дигаше се и гледаше земята: — едно грамадно кълбо, което се върти съ мълниеносна бързина“. — „А бе, много е просто: безчислени сж такива кълба, ама ето, на нашето има хора“, казва той. И така върви цѣла страница (81), все съ необосновани и неподготвени съ нищо мждрувания, а на слѣдната страница, долу, изъ единъ пжтъ заговорва за християнската религия, за която и отсича, че била „просто божествена“. И рѣшава: „докато не отрѣже, нѣма да тури залъкъ въ уста(!)“. — Всичко работено и писано на прѣумица, безъ участие на собствено чувство, чрѣзъ което се възсъздава и прѣживява въ въображението като дѣйствителностъ онова, що се обективира!

Послѣдната, XIII-та глава на повѣстьта — която има значение аналогично на първата и която като епилогъ притежава сжщитѣ недостатъци, които първата притежава като прологъ — описва щастливата срѣща на освобождения отъ затвора Балашевъ съ родители, годеница и другари. Единствената видима връзка между тая глава и цѣлото е разказътъ за проповѣдта и изобщо за обаянието на Балашева върху селянитѣ, и припомняването за избититѣ и за

ранения — обезобразенъ — Желѣзъ. Нито чичо Бинбелъ, единътъ важно лице, нито въобще селската кауза и напознатворенитѣ селяни не се коменуватъ нито съ една дума. Тѣй че пълненъ завършкъ повѣстѣта не получава.

II. Характеритѣ въ първата редакция.

Повѣстѣта не е лишена отъ съзнателна художническа мисль и отъ смислено комбинирание и контрастиране на характеритѣ, които естествено се разпадатъ на три групи: едната състои отъ тримата старци (чичо Бинбелъ, Балашко лозарѣтъ и бае Нешо-кундурадѣята), другата отъ Гергина и Желѣзъ, а третата — отъ Петъръ Балашевъ и Димка Нешева. Всѣка отъ групитѣ се образува отъ противоположни натури, и освѣтъ това отъ своя страна образува контрастъ на другитѣ двѣ групи. Но въпрѣки тоя похватъ въ рисуване на лицата, който е крайно благоприятенъ за по-рельефно изтъкване и нюансиране на характеритѣ, тѣ сж очертани твърдѣ блѣдно и само въ два отъ тѣхъ, и то въ по-маловажнитѣ (у чичо Бинбела и Желѣза), авторѣтъ е достигналъ до извѣстно индивидуализиране, — до възсѣздаване подобия на живи хора. Нека разгледаме по отдѣлно, какъ и доколко авторѣтъ е сполучилъ да обрисова всѣко отъ лицата.

Първа група.

Бае Балашко лозарѣтъ отъ I-та група, който често се помечува, който къмъ края на повѣстѣта добива значително влияние върху мислитѣ на сина си, а въ епилога (или — по разпоредбата на автора — въ последната, XIII глава), сир. малко късничко, дори се явява лично на сцената, — бае Балашко не е получилъ *никаква* опрѣдѣлена физиономия. Авторѣтъ му е далъ само една едничка индивидуална черта: мълчаливо ядосване на сина и неговото учителствуване. Макаръ бае Балашко да ни интересува най-много като баща на героя Петъръ Балашевъ, въ характеритѣ на бащата и на сина не намираме никакви изпженинали *общи* — или поне отъ единъ родъ — черти. А за отношението на бащата къмъ сина знаемъ комахай само това, че първиятъ горещо желае, синъ му да не бѣде учителъ, но чиновникъ, ала „не иска да се покори“ и да каже на сина си да напустне учителството. Единствената черта, която го приближава до нашето сърдце, е участието му въ сждбата на затворения синъ, — но и то е книжно, т. е. необсновано,

немотивирано, неполучило психологическо възражение; безъ да познаваме по-дълбоко бае Балашиковата душа, въ най-индивидуалнитѣ и особености, ние не можемъ да допуснемъ, да повѣрваме, че *естественото* проявление на бащинско чувство у единъ баща е мисълта, *грижата*, дали синътъ е виновенъ въ нѣщо или не, а не сѣрбътъ или ядътъ, че е попадналъ въ подобно нещастие. Такова отнасяне на баща къмъ синъ е въроятно само при *необитовенъ* характеръ у първия. И, види се, авторътъ тъй си е мислилъ стареца, но не го е нарисувалъ такъвъ, затова и чувството на бащата е недостатъчно мотивирано и остава за насъ неправдоподобно. Липсува и всѣкопо-интимно отношение между бащата и сина, — и епилогътъ, дѣто бащата (противъ правилата на техниката) излива на сцената, не създава тая интимностъ, макаръ авторътъ видимо да се е помачилъ да я създаде.

Повече индивидуални черти притежава, все отъ групата на старцитѣ, *чичо Бинбелъ*, — единъ типъ съ вѣренъ художнически тактъ почерпенъ непосредствено изъ живота и само въ изпълнението малко похабенъ съ книжни черти. Чичо Бинбелъ е типъ на саморасълъ умъ, съчетанъ съ широко, открито, любящо сѣрдце и съ вродена повелителностъ. Българската белетристика отдавна вече е съзрѣла, *открила* тоя типъ въ нашата селска маса, — и видни белетристи вече нѣколко пѣти сж го посочвали и дори скицирали. Дѣдо Славчо въ „Дѣдовата Славчова Унука“ на Веселина е майсторско възсъздаване на тоя типъ. Но при все това той съвсѣмъ не е изчерпанъ и си чака тепърва майстора. И слѣдъ нѣколкото нови и твърдѣ сполучливи черти, които е придобилъ тоя типъ въ „Кръстопжтъ“. — Главниятъ недостатѣкъ на чичо Бинбела не е толкова въ неговитѣ типични черти, колкото въ индивидуалнитѣ: той не е съвсѣмъ свободенъ отъ фалшиви ноти и не е достатъчно индивидуализиранъ. Малкото негови индивидуални черти сж удавени въ много *общи*, родови черти. Така наприимѣръ, като *баща*, чичо Бинбелъ ни е съвсѣмъ неопознатъ. Колкото знаемъ за него въ това отношение, знаемъ го отъ разговора му съ Балашева за Гергинината любовъ къмъ Желѣза, — оизи разговоръ, въ който му дума да подстори послѣдния да я поиска, че си изплакала очитѣ за него. Но самиятъ тоя разговоръ е вече твърдѣ рискуванъ, — искаме да кажемъ, психологически невѣроятенъ за насъ, по причини аналогични на тия, за които говоримъ горѣ, по поводъ на бае Балашковото книжно отнасяне къмъ арестуването на сина му. И тука, и тамъ липсватъ психологическитѣ *премиси*, изъ които подобни постѣпки произти-

чатъ като естествени и наложителни *послѣдствия*. Не много повече знаемъ за Бинбела и като *човѣкъ*. Наистина, той се рисува въ нашето въображение като вѣчно мѣдъръ наставникъ, но какъ се докарва съ хората, твърдѣ малко знаемъ, както и — какъ се докарва съ дъщеря си и въобще съ своитѣ. Разговоритѣ му съ Балашева не могатъ да бѣдатъ типични за отношенията му съ селянитѣ, — тѣ сж нахвърлени съвсѣмъ на бърза ръка и не сж доизпълнени, по-точно: не сж детализирани. Нѣма нито единъ *цѣлъ* разговоръ, а само загатвания за разговори и отежслени думи. Така бѣгло могатъ да се водятъ разговори, само слѣдъ като лицата ни сж вече добръ познати, слѣдъ като вече ги знаемъ отъ пълни, „дѣйствителни“ разговори. Безъ съмнѣние и отъ това, което се съдържа въ повѣстѣта, все можемъ до извѣстна степенъ да си реконструираме образа на чичо Бинбела, да си прѣдставимъ, какъ живѣе той съ свои и чужди; но белетристъ, който се задоволява съ това, самъ се отказва отъ своитѣ най-важни права и задължения като белетристъ... Защото, първата работа на единъ белетристъ е именно тая — да очертае *непосрѣдствено* лицата си, да ги прѣдстави срѣдъ живота, въ „дѣйствителни“ отношения съ околния миръ. За чичо Бинбела авторътъ е далъ само нѣколко основни акорда, и повече нищо. А то е съвсѣмъ недостатъчно. Нуждни сж били поне една-два по-детални селски сцени.¹⁾

Втора група.

Гергина и Желѣзъ, които образуватъ втората група, се отнасятъ едно къмъ друго, както една безплътна сѣнка къмъ една пълна съ животъ човѣшка личностъ.

Докато Желѣзъ е обрисованъ живо и всестранно, Гергина е прѣдставена въ единъ единственъ характеренъ моментъ — и слѣдъ туй е оставена въ сѣнка, дори и съвсѣмъ забравена. Въ обрисовката на своя Желѣзъ авторътъ е билъ по-щастливъ, нежели при чичо Бинбела: съ нѣколко само щриха е смогналъ да даде *цѣлия* човѣкъ и да ни очертае една силна, физически и духовно, селска натура, — натура непосредствена, грубичка и простичка, но натура чужда на всѣка изкуственостъ, — натура, която страда отъ най-сърдечна болка — отъ страхътъ, че може да не намѣри сподѣла на своята любовъ.

¹⁾ Върху бая Нешо обуцара, Димкияниятъ баща, не се спираме, понеже авторътъ го е оставилъ съвсѣмъ въ сѣнка и не му е далъ нищо характерно. Той и не играе никаква роля въ повѣстѣта, — въ тая редакция.

Тая двойка изглежда да е конципирана отъ автора съ голѣма симпатия: поне той я окръжава изначало съ една поетичностъ, каквато съвсѣмъ липсува на главната двойка въ повѣстѣта му; въвежда я по единъ начинъ, който не е лишенъ отъ особена прѣлестъ и дори отъ известна романтичностъ: — Уроцитѣ въ вечерното училище сж се свършили; учителѣтъ е излѣзълъ изъ стаята — съ момцитѣ, учителката — съ момитѣ, и сж завъртѣли кръшно хоро. Но достига вѣстъ, че сж дошли стражари „да откарать писаря“. Оттърчаватъ бързо всички момци, остава само Желѣзъ (оставането му е прѣвъзходно мотивирано). Учителката, до рамото на която се е облегнала „тънкоснага Гергина“, не може да се стърпи да не закачи Желѣза, когото Гергина либи. Той подхваща закачкитѣ на учителката за „звѣздата“: — „Ей я задъ гърба ти... хемъ ми свѣти, та ми гори сърдцето; токо... речи, какъ да стори, сиромасъ, че да я примамъ“... — Разотиватъ се, тръгва и Гергина съ учителката, но се залюлѣва и захлѣзва. Учителката я мъмре и ободрява, а тя я замолва като дѣте: „Стори, ма учителке, стори ма, да ме земе Желѣзъ“. — Но за жалостъ, това хубавичко начало е едва ли не всичко: създалъ него, авторѣтъ сѣкашъ изгубилъ своитѣ симпатии или своя интересъ за милата двойка, и прѣзъ цѣлата първа половина на повѣстѣта не си и спомня за тѣхъ. Чакъ въ VI глава му хрумва пакъ за тѣхното сжществуване. Но само хрумва — тъй като за характеризирание нищо не е прибавилъ, нито пъкъ се е досѣтилъ да създаде поне една едничка сцена, въ която да обрисва любовния ѝ купнежъ. А нейното другаруване съ учителката е било такъвъ естественъ поводъ за подобна сцена! Пъкъ и за двѣтѣ дѣвици е било сърдечна потребностъ да се изкажатъ, да си повѣрятъ мжката една на друга —

„И двѣтѣ съ сжща жалба на душа
И двѣтѣ съ сжщия на сърдцето блѣнъ“.

Разумѣва се, отъ много разпиряване не е имало нужда: стигали сж още двѣ-три такива — изтрѣгнати изъ самото сърдце — думи, за да се разкрие нейната проста и недълбока душа. Косвено, чрѣзъ бащата, авторѣтъ сѣкашъ е искалъ да постигне сжщото, но безъ успѣхъ: онова, което научваме отъ чичо Бинбела, не е нито характерно, нито е оригинално: да плаче влюбено момиче е толкова обикновено, че намъ се вижда малко странно, какъ то е могло да накара човѣкъ като чичо Бинбела да потърси помощъ отъ Балашева. Безъ съмнѣние, за самия Бинбелъ тая постыжка е твърдѣ харак-

терна, но да се мотивира достатъчно такава една постъпка, т. е. да стане тя въроятна, нужно е голѣмо индивидуализиране както на Гергинината любовъ, така и на отношението между бащата и дъщерята. А това именно липсува на повѣстѣта, и тукъ при чичо Бинбела може би дори въ по-голѣма степенъ, нежели при бае Балашка, и — както ще видимъ по-сетнѣ — при самия герой на повѣстѣта, Балашева. Най-сетнѣ, и оная черта, съ която авторътъ се е опиталъ — въ епилога си — да даде животъ на Гергина, е крайно несполучлива, и за да не се нахърпява постичността и блѣсъкътъ на първото впечатление, по-добръ би било съвсѣмъ да я нѣма. Говоримъ за онова, което учителката Динка Нешева разправя на гоститѣ, у Балашеви, за нея: „Изплакала си е очитѣ, бѣдната! — хлина по цѣли нощи Казала ѝ бѣхъ, че може да му направятъ носъ, та като се е хванала отъ тогазъ о мене, токо ме пита — писа ли, ма учителке, писа ли да му направятъ носъ?“ — Въобще тоя вещаственъ Желѣзовъ носъ е твърдѣ нещастно замисленъ и ние ще се повърнемъ по-долу още единъ пътъ върху него.

Въ противоположность на Гергина, Желѣзъ, както се каза и по-горѣ, е не само доста индивидуализиранъ, но изобщо е живо и смислено очертанъ. Той е единственото лице въ повѣстѣта, въ характера на което нѣма нито една фалшива нотка. Ние го знаемъ и откъмъ темпераментъ, и въ негова оригиналенъ начинъ на говорене; знаемъ дори, какъ либи той или, по-право, защо не смѣе да даде воля на своето сърдце и да залиби беззавѣтно. За никое друго отъ лицата не ни е казано толкова много и съ толкова малко думи. При това Желѣзъ не е само любовникъ; той е и четникъ на разбуненото село и играе важна роля въ сѣчѣта между селяни и кавалерия. Авторътъ му приписва рѣдка храбрость: той съ своята „подекована чомага“ сваля два коня, „убива на мѣсто и сваля три войника“, додѣто най-сетнѣ пада раненъ, обезобразенъ — съ отсѣченъ носъ — и го отнискатъ въ болницата. Само единъ похватъ на автора въ рисуването на Желѣза заслужава осжждане — и то принципиално осжждане. Касае се за фактическото съществуване на Желѣза и на негова отрѣзанъ носъ. Безъ съмнѣние, неоспоримо право на поета е да свърши съ своитѣ герои, както той намира за добръ, споредъ своитѣ художнически замисли. Но авторътъ на „Кръстопътъ“ изглежда да се е счелъ длъженъ — или може би е счелъ за своя особена заслуга — да се откаже отъ това свое право и да копира всецѣло съдбата на своя Желѣзъ отъ съдбата на нѣ-

какво дѣйствително лице, което му е служило за моделъ. Поне той изрично ни увѣрява въ това, — съ тая непростимо наивна и не твърдѣ грамотно стилизирана *българска* (подъ линия, — както е обичай въ научни съчинения, за да се обоснове нѣкое ново твърдение на автора):

„Желѣзъ, като ергентъ, овчаръ, любимецъ на момитѣ, *заедно съ името си* (к. н.), съ подкованата си чомага, съ сполучливитѣ си сражения срѣщу кавалериститѣ и съ участието си — обезобразенъ, отсѣченъ му носа — е *дѣйствителенъ инцидентъ (!)* (курсивътъ е на автора) отъ съчята при Дуранъ Кулакъ“.

Не ще и дума, поетътъ е свободенъ да си служи съ „дѣйствителни инциденти“, но ако той има що-годѣ ясни идеи за своята работа, той не трѣбва да прави капиталъ отъ тѣхъ за своитѣ художнически цѣли, — не трѣбва *отъ тѣхъ* да дири срѣдство за усиляване ефекта отъ своето творчество, нито да смѣсва задачитѣ на историка съ тия на художника-творецъ на едно поетическо произведение. За читателя никакъ не важи, да ли му се разправя „истина“ или не: това може да интересува само най-наивна публика, за която е съвсѣмъ чуждо различието между художествено емоциониране и — насищане на праздно любопитство чрѣзъ четене или слушане на курьози. Отъ нашитѣ по-добри писатели само Вазовъ обича по нѣкога да прави подобни бѣлѣжки, които свидѣлствуватъ за твърдѣ наивни или простодушни литературни нрави. Младитѣ наши белетристи нѣматъ вкусъ къмъ такива старомодни литературни похвати, та е малко странно, отъ дѣ се е взела тая наивна бѣлѣжка на автора. Но въ всѣки случай, за да не страда *естетическото* дѣйствие на повѣстъта, желателно е, тая бѣлѣжка съвсѣмъ да се махне и сждбата на двойката да се конципира въ пълна независимостъ отъ сждбата на дѣйствителния Желѣзъ. Съ това повѣстъта би спечелила и въ друго отношение, — би се освободила отъ нѣколко частични несъобразности. Така, на това рабско копиране дѣйствителността се дължи, вѣроятно, и тая глупава случайностъ — „отрѣзаниа носъ“ на Желѣза — за да има, види се, Гергина за какво да плаче... Поне ние, при всичкото си желание, не можахме да намѣримъ въ тая случайностъ нито психологически, нито естетически смисълъ, и струва ни се, че въ натурата на Желѣза има елементи за едно по-вътрѣшно, едно психологически мотивирано „опредѣленіе“ сждбата на тая мила двойка.

Трета група.

Безплатна сѣнка, повече и отъ Гергина, е женското лице въ третата група, — учителката *Димка Нешева*, другарка или годеница на героя, носителка на „часть отъ идеята“ на повѣстѣта и — поне по замисълъ, ако не по изпълнение — важенъ факторъ въ развитието на Балашева. Впрочемъ има извѣстна разлика между двѣтъ жени, но тя е по-скоро въ полза на Гергина, не въ полза на Димка, тъй като онова, което авторътъ ни дава за Гергина въ първата глава на повѣстѣта си, я рисува съ една релефностъ, съ каквато Димка нийдѣ не се явява, най-малко въ сцената, която изглежда, че е била назначена да ни запознае по-добрѣ съ нея (гл. V.). Това е толкова по-странно, че Димка е едно отъ ония лица, за които най-много ни се разправя. Въпрѣки това ролята, която авторътъ възлага на Димка въ плана на своята повѣстъ, е ясна за насъ, — но, разумѣва се, не отъ *нейнитѣ* думи или дѣйствия, а отъ *неговитѣ* коментарии и разправяния, главно въ прѣдългото и прѣскупно писмо на героя до нея, въ края на повѣстѣта. Именно, по замислитѣ на автора, до колкото можемъ да ги отгатнемъ, Димка образува въ естетическо отношение една органическа необходимостъ за повѣстѣта, но авторътъ е билъ безсиленъ, творчески да *изпълни*, да реализира що-годѣ това, което изглежда напълно ясно да е конципиралъ. Нейниятъ индивидуаленъ характеръ, както и типътъ, — сж и цѣнни и твърдѣ симпатични, тъй че трѣбва да се съжالياва, дѣто авторътъ не е могълъ поне на тоя свой замисълъ (единъ отъ най-важнитѣ слѣдъ концепцията на Балашева) да даде художествено възплъщение. То е типътъ на ясна, безоблачна душа, типътъ на спокойна и хармонична отъ природа — не отъ рефлексия — женска натура, която (поради своята „непосрѣдственостъ“ и своето простодушие) нито съзнава глѣбината и лучезарността на своята душа, нито пъкъ е познала борба за идеалъ. Такъвъ е замисълътъ, но въ изпълнението — вмѣсто тоя милъ Тургеневски типъ, авторътъ е нарисувалъ едно безлично и безволно сщество, което съвсѣмъ не живѣе *свой* животъ и още по-малко може да влияе върху замѣглената и разгорещена глава на героя, — както се мѣчи да ни увѣри авторътъ, и както героятъ изрично ѝ загатва (най-напрѣдъ въ гл. V, съ думитѣ: „вие, женитѣ, затова сте и родени“; а сетнѣ и въ писмото, на дълго и широко). Върху отдѣлни моменти, какъто е тоя на унижаването и обезличаването на Димка въ V глава, съ нейното теа-

трайно падане падане на колѣнѣ прѣдъ него и др. п., нѣма да се спираме, — това сж частични грѣшки, които лесно се поправятъ, стига общата основа на характера да е що-годѣ сполучена, стига въобще да е оживотворено лицето, — което за Димка не може да се утвърди.

Остава ни още да скицираме накжсо характера на главното лице, *Петъръ Балашевъ*. — Той е сега основенъ учителъ въ с. Шарбабени, на Дунава. Прѣди това е билъ една година студентъ въ Висшето училище на сръдства на своята съучителка Димка и на свои другари учители, а по-прѣжната година — пакъ учителъ въ бѣленското село Иванци. Но той напуска безъ двоумѣние университета, защото „не сподѣля ничии чувства, мисли и идеали“ (стр. 13) и защото направилъ откритието, че „животътъ е по-малка величина, отколкото ние го считаме“. Въ селото той изначало се държи на страна отъ селскитѣ работи, но еждѣ пролѣтъта една случка го тласва неусѣтно въ живота. При една отъ ония „смѣтчици, които ималъ обичай да ниже за хала на селенина“, едни оголѣли нещастници му нагрубуватъ. А това го накарва да се замисли и да си каже, че тия хора иматъ нужда не отъ неговитѣ смѣтчици, а отъ неговото сърдце. Селскиятъ любимецъ и общепризнатиятъ авторитетъ въ селото, чичо Бинбелъ, зима негова страна и вслѣдствие на туй цѣлото село обиева учителя и — „при него почнаха да идатъ за съвети малки и голѣми изъ селото“. За жалость, автора не се е досѣтилъ да ни нарисува нито единъ подобенъ случай.¹⁾ А колкото до участието на Балашева въ живота на селото, то се проявява — прѣко — чрѣзъ една единствена постѣпка: той убѣждава стражаритѣ, дошли да зематъ писаря, че ще е по-добрѣ да си отидатъ... (Потемъ само ще отбѣлѣжимъ туку, за да не се повръщаме повторно на тоя въпросъ, — че авторътъ е направилъ една важна грѣшка, като не е разказалъ, нито какво именно е направилъ писарятъ, та го диратъ стражаритѣ, нито изобщо какво е ставало въ селото прѣди дохождането на стражаритѣ). Скоро слѣдъ стражаритѣ иде самъ околийскиятъ началникъ, не вече за писари само, но и за чичо Бинбела и за самия Балашевъ. Намира обаче само чичо Бинбела, малтретира го, и селянитѣ, твърдѣ заслужено, го набиватъ добрѣ, връзватъ го, повеждатъ го въ черква да го кълнатъ, но... го пуцатъ да си иде.

¹⁾ Разговорътъ на самия чичо Бинбелъ съ него за Гергина не може да се счита за такъвъ.

Сега вече пристига кавалерия, която бие и коли селянитѣ. Но както при идването на околийския началникъ, така и сега Балашевъ, главниятъ виновникъ, *отсъства* отъ селото и не се вѣстиява прѣдъ властта: той е по къра съ дѣцата и отъ тамъ, отъ Чуката, присѣдствава, като неволень и пасивень зритель, на сѣчъта между селяни и кавалеристи. По тоя начинъ авторътъ е създадъ една странна и, отъ гледна точка на „економията“ и смисъла на неговото произведение досущъ, непонятна ситуация: — Главното лице на повѣстъта, чрѣзъ една своя (бихме рекли необмислена, но нека важемъ само: недостатъчно мотивирана) постѣпка навлича бѣда на главитѣ на селянитѣ и когато тая бѣда дохожда, нейниятъ виновникъ го нѣма нийдѣ да се вѣсти. Тая сѣчъ е едно отъ най-важнитѣ събития въ повѣстъта, тѣй че авторътъ е оставилъ най-важно събитие да се извърши безъ участието на героя. Слѣдствието на това е, че повѣстъта се раздвоява, — разкъсва се на двѣ половини, несвързани органически една съ друга, ненуждни една за друга. Намѣсата на Балашева при първото идване на властта е ако не нѣщо случайно, въ всѣки случай нѣщо, безъ което е могло. Така напримѣръ, могълъ е самъ чичо Бинбелъ да отпрати стражаритѣ, толкова повече че и сега, при намѣсата на Балашева, пакъ чичо Бинбелъ изрича рѣшителната дума. Но веднажъ въвгѣклъ Балашева въ тия разправии, авторътъ прави наложително участието му и въ разправията съ околийския началникъ, и особено въ самата буна. Но именно въ тѣхъ Балашевъ никакъ не участвува, и чрѣзъ туй става пето колело въ една работа, която авторътъ съ всичко иска да ни прѣдстави като най-важень факторъ за неговото вътрѣшно пробуждане и просвѣтление. Че авторътъ не е искалъ чрѣзъ „зрителството“ на Балашева отъ връхъ Чуката да довърши процеса въ неговата душа, върху това не може да има никакво съмнѣние. Могло би да се мисли само, че арестуването, важенъ фактъ въ живота на Балашева, е прѣко слѣдствие на намѣсата му при изпѣждането на стражаритѣ. Нагледъ е дѣйствително така, но не и въ сжщность. За арестуването, както и за освобождаването, авторътъ говори само съ общи думи и безъ да ги мотивира поне що-годѣ. А съ такива общи думи той е могълъ (— безъ да се отдалечава отъ *нашата* дѣйствителность) все тѣй лесно да арестува и да освободи Балашева, безъ той да е зималъ *никакво* участие при изпѣждането на стражаритѣ. Стигало е неговото присѣдствие въ кръчмата въ туй врѣме, — та дори и то не е било необходимо: като учителъ, властта би го счела за интелек-

туаленъ виновникъ, макаръ и да не притежава никакви улики за виновностъ въ дѣйствително съучастие или въ подстрекателство (Такива „грѣшки“ и „недоразумѣния“ сж за *нашите* полицейско-политически нрави нѣщо твърдѣ обикновено и нѣщо твърдѣ характерно за епохитѣ на терора въ новата ни история). Че Балашевъ излиза безнаказанно изъ участъка, не е грѣшка, разумѣва се; че той съзнава своята вина и я изказва (макаръ и малко късно, именно въ епилога), е даже положително достоинство на повѣстѣта. Това показва, че авторътъ е ималъ щастливата мисль да замѣсти *бенини*, формалистичния сждъ съ непогрѣшимия и неподкупенъ втрѣшенъ сждъ. Но и тая хубава мисль е останала съвсѣмъ неизползувана. А най-малкото, което авторътъ въ случая трѣбваше да направи, за да ни увѣри, че Балашевъ е едно *възможно* и жизнеспособно лице, — и че умѣе не само да описва външни случаи, но и да рисува душевни процеси е: да прѣдстави, какъ отъ съзнанието на Балашева, че е косвенъ виновникъ на сѣчѣта, произтичатъ за него мъчителни страдания. Съ тия страдания героятъ би изстрадалъ своето лекомислено намисане въ живота на селото;¹⁾ изъ тѣхъ би изникнало и неговото просвѣтление и примирение съ живота. Въ такъвъ случай арестуването би било просто незначителенъ епизодъ, а не както е сега: най-важенъ факторъ за душевния прѣломъ на Балашева. На това може би се дължи въ голѣма степенъ, дѣто авторътъ сега ни прѣдставя работата така, като че ли самото арестуване и освобождаване на Балашева довършва неговото примирение съ живота. За ония душевни процеси, съ помощта на които то се е извършило и единствено е могло да се извърши (— въ затвора или дѣто и да било), — за тѣхъ не ни се казва ни дума. Вмѣсто това авторътъ е набльскалъ въ главата на героя си най-мѣгляви натурфилософски спекулации, които нито иматъ нѣкакво отношение къмъ неговата задача, нито сж подготвени въ досегашното развитие и изобщо въ душевния миръ на героя му, нито пъкъ сами по себе прѣдставятъ нѣкаква „смилаема“, възможна метафизическа доктрина.

Друга една несъобразностъ, слѣдствие на недостатъчно мотивиране, намираме на 40 стр. Тамъ се разказва, какъ Балашевъ

¹⁾ Да се не забравя, че *осмички* нещастия на селянитѣ произтичатъ въ повѣстѣта отъ изкаждането на стражаритѣ, първиятъ и най-главенъ виновникъ на което е Балашевъ. Безъ неговата непросена намѣса стражаритѣ сж щѣли да отведатъ писара, и съ това е щѣло всичко да се свърши.

по Коледа се затваря цѣли три дена въ стаята си и едвамъ слѣдъ дълги Димкини хлопания и плачове отваря вратата, и тя влиза за онова твърдѣ неразбрано обяснение. Намѣренията, замислитѣ на автора и туку не е трудно да се отгатнатъ: Той просто иска да създаде *случай*, за да повлияе Димкината свѣтла натура върху Балашевитѣ мѣтнни мисли и чувства. Но тия добри намѣрения сж накарали, види се, авторътъ да внесе въ главата на героя си прѣ-го-лѣма мѣгла, — по-голѣма отколкуто би имали основание да допускаме. Искаме да кажемъ, че туй „бѣснуване“ на Балашева, както и самото затваряне, не сж достатъчно мотивирани. Отъ неговото „откритие“, че животътъ нѣма цѣль и смисълъ, това още не слѣдва: кой не е правилъ това откритие, кой не го е прѣживѣлъ! Но за да се прѣвърне то отъ благотворна тѣга по идеала въ болезнено безсилне и безволие, нуждни сж особени причини, каквито авторътъ именно не е посочилъ въ психиката на своя герой.¹⁾

Накрай нека отбѣлѣжимъ, че е все тъй необяснима и не-нуждна плачливостъта, която авторътъ дава на героя си и го кара да я проявява съвсѣмъ не намѣсто, — напримѣръ, въ сцената на проповѣдъта слѣдъ изпжждане на стражаритѣ. Поне да е мотивирана по-добрѣ и по-съобразно тая плачливостъ, — напр. съ характера на чувствата, които го вълнуватъ въ тоя моментъ. А тя е прѣдставена само като болезненъ припадѣкъ отъ органическо-естество!

¹⁾ За да илюстрираме поврѣхната и недълбока психология на автора, даваме туку единъ откъслекъ изъ V-та глава на повѣстъта:

„Азъ ще се уморя отъ гладъ — туй е рѣшено!“ (Разумѣва се, нито е било рѣшено, нито пѣкъ се уморява!) Затова, недѣй ми плака, недѣй се чупи тука, а ако те боли, падни на колѣнѣ! Що стоиш? Падни на колѣнѣ, моли се! Защото си дребна . . . всички сте дребни . . . по-дребни отъ мравките!

„ . . . Димка се уплаши и залута погледи, но едновременно по лицето ѝ се разлѣ дълбоко огорчение, на тя бавно се свѣгна отъ стола и намстна надна на колѣнѣ.

„ — Опомни се, бе Петя, ти си най-добриятъ човѣкъ на свѣта бе, защо си сегатакъвъ?.. На, азъ ти се моля — нали искашъ да ти се моля — на колѣнѣ ти се моля . . . Боже, та ти ми речи, какво да направя — кажи ми само и азъ съмъ готова на всичко!“

Слѣдъ това — слъзи. Балашеву се струва, че си спомни и нѣкаква картина (колко-книжно!), усмихна се, зема „въ шепитѣ си главата ѝ, дига я като дѣте . . . и пришепва усмихнато: Вие, женитѣ, за това сте родени“.

Димка въздъхва, оведри лице и слѣдъ малко го завежда на обѣдъ у чичо-Бинбела.

„Това бѣше прѣди три мѣсеца, продължава авторътъ, и свърша главата съ утѣ-рение, че съ пролѣтъта Балашевъ почналъ да става здраво на нозѣ“. Но именно процесътъ, чрезъ който се е извършило това, — външнитѣ и вътрѣшни сили, които сж го породили, оставатъ за насъ тайна.

III. Грѣшки въ композицията на първата редакция.

Не сж по-малко недостатѣцитѣ на повѣстѣта въ техническо отношение, — отъ гледна точка на композицията на цѣлото и разпоредбата на частитѣ.

Прѣди всичко, — нито течението на събитията, нито хронологията имъ е що-годѣ ясна. Въ I-та половина на повѣстѣта четецѣтъ трѣбва не единъ пѣтъ да се замисли, за да опрѣдѣли, дали му се разказва непосредствено прѣживяванъ моментъ или нѣкой моментъ изъ миналото на героя. Тоя начинъ на разказване, съ който си служи авторѣтъ въ „Кръстопѣтъ“ и който намѣри широко приложение даже въ драмата (у Ибсена, напр.), състои въ случайно ужъ вплитане разкази за минали сѣдби измежду онова, което се извършва прѣдъ очитѣ ни, — тоя начинъ е наистина доста старъ, но въ ново врѣме се практикува особено често и минува за една отъ *външнитѣ* отличителни черти на модерното изкуство. И, безъ съмнѣние, такѣвъ начинъ на разказване се отличава съ непринуденостъ и естественостъ, които го доближаватъ до похватитѣ и навицитѣ на дѣйствителния животъ; чрѣзъ което и спомагатъ значително за възникване или усилване илюзията на дѣйствителностъ. Но за начина, по който се прилага тоя похватъ въ нашата повѣсть, не може се каза *нищо* добро. Прѣди всичко тукъ чрѣзъ него се постига съвсѣмъ противоположниятъ ефектъ: — вмѣсто да усилва илюзията, той я разрушава, понеже повече забърква четца. Трѣбва да сте чели повѣстѣта вече два пѣти или пѣкъ да правите постоянни справки съ по-напрѣжни и по-подирни страници, за да си опрѣдѣлите въ отдѣлни случаи врѣмето, за което ви разказва авторѣтъ. При това, „скачането“ на автора отъ едно врѣме въ друго е крайно неумѣло, а обикновено и съвсѣмъ нецѣлесъобразно, особено въ I до III глава. Ние ще се спремъ по-дълго върху композицията на тия глави — тя е характерна за неумѣнието на автора да разпорежда разказа си. Слѣдъ като ни казва въ I глава, че дошли стражаритѣ да откаратъ писаря, авторѣтъ захваща II-та глава така: „Учительтъ и ергенитѣ бързаха къмъ кръчмата. Цѣлото село се чудѣше тия дни на своя учителъ: — той се бѣше досущъ промѣнилъ; до прѣди седмица нехаеше за нищо въ свѣта, а ей го сега, зимаше селскитѣ работи по-присърдце отъ самитѣ селяни“ — и слѣдъ това, на цѣли 8 страници — сѣкашъ за да иматъ врѣме учительтъ и ергенитѣ да стигнатъ до кръч-

мата — ни се разправя биографията на Балашева: какъвъ ученикъ билъ, дѣ билъ учителъ по-напрѣдъ, защо станалъ студентъ, какъвъ разговоръ ималъ единъ пътъ съ професора си и какъ слѣдъ тоя разговоръ се скиталъ цѣлата нощъ изъ София, за да свладѣе мислитъ си. Очевидно, всичко туй би имало смисълъ и оправдание, само ако можеше да ни послужи като обяснение на онзи прѣломъ, за който е дума въ началото на II глава, и частно — на постъпката на Балашева съ стражаритѣ. Но именно това никакъ не се постига и не може да се постигне, тъй като малкото данни, които би могли да послужатъ за обяснение, авторътъ ги е помѣстилъ *слѣдъ* сцената съ стражаритѣ, въ края на сжщата, III глава, и по-сетнѣ въ V-та глава. — Сетнѣ, това неумѣстно отстѣпление не само не ни запознава съ причинитѣ на душевния прѣломъ у Балашева; то нищо не ни казва и за натурата на героя, за да си уяснимъ, отъ дѣ се взима у него оная сигурностъ и самоувѣреностъ, които проявява прѣдъ стражаритѣ. Все тъй малко е обяснено, на какво се дължи обаянието, което упражнява Балашевъ върху тѣхъ: защото, безъ особено обаяние (или магия, ако щете) *българска* полиция — особено пъкъ прѣвъ злополучната година, въ която ни прѣнася авторътъ (1899-та) — нѣма да прояви никакъвъ респектъ и спрѣмо най-бистрия умъ, и спрѣмо най-благитѣ думи. Навѣрно авторътъ е изпадналъ въ грѣшката, отъ която рѣдко избѣгватъ млади автори: да приписватъ на героитѣ си качества, които си желаятъ или може би притежаватъ — като плодъ на особени психически диспозиции и на дълга работа надъ себе си. Безъ съмнѣние, и у героя тия качества ще сж плодъ на едното или на другото, но първа задача на белетриста е именно да *нарисува* процеситѣ, а не да разказва само случки. И най-увлѣвателниятъ разказъ не струва колкото най-тромавиятъ опитъ да се обясни генезиса на душата, на характера на дадено лице. — Авторътъ не е умѣлъ да спази поне извѣстна външна връзка между II-та глава и онова, зарадъ което я е вмъкналъ тука. Въ нея глава ни се казва, че Балашевъ четѣлъ Максимъ Горки и Нитче (дали е разбралъ нѣщо отъ послѣдния, не ни се казва, а не е било излишно да ни се каже изрично, тъй като отъ онова, което виждаме и чуваме отъ героя му, можемъ да прѣдполагаме само противното); че Пушкиновата „Сцена изъ Фауста“ страшно го поразила, (— „мисълта ми се отвлѣче тъй, задъ слънцето, задъ звѣздитѣ“); че още нея нощъ, щомъ прочелъ тая сцена, „догадилъ, че човѣшкиятъ животъ не е тъкмо такава величина, за каквато го считаме

ние“; че като студентъ работи на единъ рефератъ върху Надсона,¹⁾ — все нѣща, *най-малко* *пригодни* да обяснятъ това, що слѣдва въ III-та глава — неговата рѣшителна и самоувѣрена намѣса въ раз-
правията съ стражаритѣ. Ако, както и трѣбва да бѣде, четемъ II-та глава като ключъ за III-та, ние би очаквали тъкмо противното, защото единъ младежъ, за когото животътъ не е величина; който „не сподѣля ничии идеали“; който се рисува съвсѣмъ дерайлиралъ изъ едни релси на живота и още не влѣзълъ въ други, — единъ такъвъ младежъ не може нито да мисли, нито да постѣпва така, както постѣпва Балашевъ. По-сетнѣ, *слѣдъ* сцената въ крѣчмата, ни се разказва, че той прѣтърпѣлъ другъ прѣломъ и прѣживѣлъ една случка, която го тласнала по други релси, водящи къмъ сцени отъ тоя родъ. Но вмѣсто въ II-та глава да разкаже именно това, или въобще да не се отклонява, авторътъ разказва ненужности и, както ни се струва, не толкова защото се заблуждава относително естетическото или психологическо значение на говореното отъ студента въ разговора му съ професора, колкото отъ желание да порезонира чрѣзъ устата на професора му: подобни резонирания, все тъй из-
лишни и не въ тона, нататѣкъ ги има нѣколко...²⁾

¹⁾ Това все въ разговора на Балашева съ професора му, слѣдъ който разговоръ главата на Балашева се изпълила, безъ видима причина, съ такава мъгла, че самъ авторътъ не би могълъ да проникне прѣвъ нея; сцената свършва съ тия думи:

„На улицата бѣше тъмно... Той забърза къмъ ширинето около Нар. събрание и бърборѣше: „ерунда, ерунда“, съ което искаше да утѣри себе си, че „всичко е вътрѣ“. Той сега ни на мнѣта не прѣсмѣтна, че всичко онова, което тази вечеръ каза на себе си, бѣше право, тъкмо истина, но и самъ той бѣ съзналъ тази истина едвамъ сега.

...
„При Народното Събрание той пакъ спрѣ, изгледа грамадното здание изкриво и отсѣче: „говорилна! помага на глупостта!“

„Послѣ прѣкоси Цариградската улица и изведнажъ хукна да бѣга по широкия тротоаръ прѣдъ зоологическата градина, а езикътъ му почна да се гърчи — той псуваше... псуваше безъ причина и съ улични думи, а ума му, отначало помраченъ, почна да се избистря, да се смѣе и накрай го завладѣ, — той спрѣ и си каза: *мъчи, бе глупецъ!*

Туй бѣ лани. А сега Балашевъ бѣше учителъ въ Шарбабеници надъ високия брѣгъ на Дунава“.

III-та глава захваща безъ заобикалки съ сцената въ крѣчмата, за дѣто отгърчаватъ учителътъ и ергенитѣ.

²⁾ Единъ примѣръ:

„Увѣрени въ смѣтливостъ си, като сѣщи базиргани, сѣкашъ сж намѣрили аршинъ, съ който да мѣрятъ истинитѣ на живота! И тѣпчатъ една повикналото, размащатъ една избистреното... Не, нашиятъ животъ трѣбва да се избистри и да намѣри улей: — сега ние, и животътъ ни — всички сме на кръстопѣтъ. А по кръстопѣтища история не се гради и на прѣвумица не се трупна наслѣдство за внуци и правнуци. Пъкъ въ какво друго има смисълъ животътъ? — Токо що чрѣзъ училищата и казармитѣ, по театритѣ, изъ сборищата и на праздненствата народътъ почна да чувствува новата държава като своя плътъ и кръвъ — ей ти че иде мизерията — а по нея проповѣди и лежачоски лѣгавения, които само долятъ, разнищватъ и дѣбелятъ нѣкаква пропастъ... Ужъ нѣма въ тази страна! И пѣтъ нѣма, редъ нѣма, опрѣдѣленостъ нѣма: нѣкой краде,

Въ заключение: най-малкото, което би трѣбвало да се направи съ II-та глава, е да не захваща така, т. е. да не се свързва съ III-та, като да е нейна подготовка или обяснение. Но действителна поправка би било, само ако или съвсѣмъ се махнѣше II-та глава, или пъкъ се разширѣше, за да обгърне не само онова, което слѣдва по-сетнѣ (на стр. 20—23), но и да внесе нови елементи, чрезъ които би се създаде действителна генетическа, каузална връзка между студентското четмо на Балашева и неговитѣ тогавашни и сетнѣшни идеи и помисли.

Друга една несъобразностъ отъ сѣкия родъ намираме въ V-та глава. Тамъ, слѣдъ като въ първитѣ двѣ страници ни говори съвсѣмъ неопредѣлено за мѣтнитѣ чувства на героя подиръ оригиналната и импровизирана негова проповѣдь (глава IV), авторътъ неусѣтно се връща назадъ, къмъ началото на учебната година, за която се води разказътъ, и разправя, по какъвъ грубъ начинъ Балашевъ съобщава на другаритѣ си, „въ края на ваканцията“ (т. е. прѣдъ самото начало на учебната година), че не желае да бѣде учителъ. „Да уча нѣкому дѣцата, за да ме хранятъ . . . , та това е наемничество бе! . . .“, се провиква той, озлобенъ противъ всички и всичко, безъ да знаемъ добръ *защо* (стр. 36). Двѣ страници по-сетнѣ, — безъ да е било загатнато по-напрѣдъ, *кога и какъ* се е озовала никополченката Димка Нешева въ Русе, и то въ дома на бае Балашеа; безъ да се обясни поне съ една дума, какъ тъй е допусналъ бае Балашко да живѣе въ къщата му, съ сина му, едно момиче (като да бѣше то най-обикновената работа въ свѣта!), — авторътъ безъ всѣко прѣдисловие почва така:

„Най-сетнѣ, една заранъ, Димка Нешева и Петя напуснаха съ файтона дома на бае Балашко лозаря и се изгубиха по широкото и равно Дунавско поле“. Изъ пѣти си говорятъ твърдѣ незрѣли младежки сантименталности: „Дика, да можемъ да вървимъ . . . , все тъй да вървимъ! И да полетимъ въ безкрайностъ! (Само поясненията къмъ тия сантименталности иматъ връзка съ по-нататъшното развитие на разказа).

фалшифицира, шпионира — значи, е послѣденъ злодѣй, и посегнатъ ли да го възправятъ прѣдъ сѣда, той не е сѣкашъ той: самъ се присяжда и се самоубива! И обратно: честенъ идеалистъ съ смисълъ, убѣждения и сърдце, а . . . токо вижъ подкупили го за пукватъ грошъ! Сръщашъ характеръ у злодѣя и мазиникъ у идеалиста!

„... Балашевъ говорѣше (горното) прирѣтно, отъ сърдце и вече ни на минута не мислѣше, че Димка не го разбира и че самъ той „бръщомеви книжни мадрости“, както казваше прѣди.

„А Чуката вече бѣше прѣдъ тяхъ. То бѣ голъ хълмъ надъ Дунава съ останали отъ стара крѣпостъ и само въ политѣ му имаше зеленника — повече върби — подъ които се криеше бистро изворче, прѣсхладно прѣвъ сухи гѣта. Отъ тази зеленника се спускаше на изтокъ равнината, осяяна съ села, и откриваше далечъ . . .“

Но освѣнъ недостатъци отъ тоя родъ, които се докосватъ повече до външната разпоредба или произтичатъ отъ прибрзаности и невнимателности, въ „Кръстопътъ“ има и такива недостатъци, които досѣгатъ самата сѣщностъ на произведението и произтичатъ отъ липса на творчески способности или на художествено чутие. Това сѣ недостатъци, които значително нахърняватъ художествеността на повѣстѣта и грѣшатъ противъ основнитѣ закони на поетическото творчество. Не на една мѣсто (напр. на стр. 13—14, 31, 37, 66 — особно 66! — и 82 на ръкописа) авторътъ напуска езика и маниера на белегриста, за да заговори съ езика и похватитѣ на публициста, — за работи или съвсѣмъ чужди на неговата повѣсть или пъкъ такива, които стоятъ въ далечна и повече външна връзка съ нея. Редомъ съ тия чести прѣскачания отъ поетическо прѣдставяне на живота къмъ публицистическо резониране върху него, авторътъ е извършилъ и друга една грѣшка, съ която е направилъ въпросно, дали въобще основниятъ характеръ на неговото произведение е *поетическа композиция*, а не прозаическа, логическо-разсѣдъчна „постройка“. Говоримъ за онова дълго писмо (глава XI, стр. 84—91), което Балашевъ пише на Димка слѣдъ своето излизане изъ затвора и съ което поетътъ е искалъ по лесенъ начинъ да се освободи отъ своята най-трудна и най-важна задача: — примиряването на героя съ живота, неговото освобождаване отъ оковитѣ, които го душеха и не му позволяваха да посвети своитѣ сили всецѣло на практическа дѣятелностъ. Вече размѣритѣ на това писмо дисертация сѣ такива, че е трѣбвало да накаратъ автора да се позамисли, прѣди да го вмѣсти въ повѣстѣта си. Но размѣритѣ сѣ най-малкиятъ недостатъкъ на това писмо. По-важна е задачата, която му възлага авторътъ въ ансамбла на своето произведение. И отъ тая гледна точка то трѣбва да се осѣди, каквото и да би било по обемъ. Отъ тая именно страна ще го разгледаме тука.

Писмото състои отъ двѣ нееднакви по обемъ половини, едната отъ които поне има свързка съ сюжета на повѣстѣта и служи да характеризира героя и героинята, а другата е съвсѣмъ чуждъ елементъ и образува единъ — за цѣлитѣ и смисъла на повѣстѣта — лишенъ баластъ, внесенъ въ самия край на повѣстѣта кой знае по какви външни и случайни причини. Всички мждрувания на Балашева въ това писмо — за „самородно или несамородно“, за „човѣшкия разсѣдъкъ“ и др. т. сѣ такъвъ баластъ. И даже да бѣ проявилъ авторътъ по-ясна и по-опрѣдѣлена мисль въ тая областъ, въ която така неочаквано е въскрѣналъ героя си, пакъ би било въпросъ, да

ли е оправдано да се внасятъ тия идеи въ единъ разказъ, построенъ всецѣло на *практическа* почва, и чиято тема не сж общочовѣшки, философски или психологически проблеми, а единъ мѣстенъ и личенъ, индивидуаленъ по врѣме и мѣсто, проблемъ. Теориитѣ, които авторътъ развива, сж крайно мъгляви и неясни, — тѣ сж отъ рода на ония, които *всѣки* прѣживява като мимолетно младежко настроение (съ много по-голъма опрѣдѣленостъ!) въ периоди на най-силния избликъ — или потребностъ — отъ любовъ. Авторътъ ни поднася обаче тия бълнувания не като мимолетно чувство, но като плодъ на нѣкаква си теоретическа мисль, безъ ни най-малко да се е погрижилъ по-рано да ни прѣдстави героя си въ борба съ метафизически купнежи и съмнѣния, *извън* или *редомъ* съ борбата му за опрѣдѣляне на личнитѣ негови отношения къмъ живота, що го окръжава. И нѣколко откъслечни фрази отъ метафизически характеръ, като „животътъ нѣма цѣль и смисль“, или „животътъ не е такава величина, за каквато ние го считаме“ и др, не обезсилватъ това наше твърдение, тъй като тѣ не сж получили подълбоко обоснование въ душевния миръ на героя. А че не сж, така да кажемъ, и ядката на неговата натура, това най-нагледно се доказва отъ обстоятелството, че той се намиса въ кипящитѣ наоколо му борби, безъ да си е рѣшилъ въпроса, *струва ли* животътъ тая жертва. Така че въ сжщностъ Балашевъ е примиренъ съ живота, още *преди* да влѣзе въ участъка, и натурфилософскитѣ му спекулации ставатъ съвсѣмъ излишни и безпрѣдметни. Толкова повече, че авторътъ е допусналъ и една важна техническа грѣшка: накаралъ е Балашева да се самообвинява и самоукорява *следъ* писмото си до Димка, което ако въобще има нѣкакъвъ смисль и *raison d'être* въ повѣстъта, то може да бѣде само това — да ликвидира съвършено смѣткитѣ съ миналото

Но ако единътъ елементъ на това писмо — баластътъ — показва само, че авторътъ не е умѣлъ да изхвърли ненужното, другиятъ елементъ — характеризирането на лицата — говори за много по-важенъ недостатъкъ въ произведението и въ таланта на автора. Тоя недостатъкъ, който състои въ това, че белетристътъ вмѣсто да рисува непосредствено живота, вмѣсто да го *отражава*, като разказва просто постѣпкитѣ, разговоритѣ и размисленията на своитѣ герои, *разправя* ни, ту отъ свое име, ту чрѣзъ други лица, какви били тѣ, т. е. за какви той желае да ги считаме. Безъ съмнѣние, само съчиняване разговори или постѣпки не е още гаранция, че ще се получи поетически очертанъ характеръ: беле-

тристи безъ талантъ не могатъ съ помощта на никакви разговори да създадатъ едно „живо лице“. Но не по-малко е вѣрно, че и белетристи съ талантъ (какъвто е, по всичко се вижда, и авторътъ на тая повѣсть) иматъ голѣма слабостъ къмъ посрѣдственото, косвеното прѣдставяне на живота, било защото то е много по-лесно, било защото тѣхната творческа способностъ (въ специфичното естетическо значение на думата) не е особено голѣма. У наши беле-тристи тоя недостатъкъ е нѣщо обикновено и заслужа да се отбѣлѣжи, че изворътъ му не трѣбва да се търси само въ споменатитѣ двѣ обстоятелства, но и въ теоретическото заблуждение, че косвеното характеризиране е равноправно съ непосредственото рисуване на живота. На подобно заблуждение (— ако не на прибързано работене, на „неизносване“) се дължи, вѣроятно, и голѣмото мѣсто, дадено на *разправамето* въ тая повѣсть, и то не само тамъ, дѣто се е касало за по-маловажни случки, но и при най-важнитѣ. Безъ да се влиза въ техническитѣ страни на въпроса, подобно „рисуване“ на живота трѣбва да се осъди отъ гледна точка на най-общи естетико-теоретически съображения. Специфичната функция или, ако щете, сжщността на поезията състои въ това, да „илюзионира“ живота, т. е. да възбужда въ насъ илюзията, като че прѣдъ насъ се извършва дѣйствителенъ животъ и да ни кара да прѣживяваме емоции, подобни на тия, които прѣживяваме въ дѣйствителността. Безъ това поезията и белетристиката не сж каквото трѣбва да бъдатъ, а една побъркана публицистика: тѣ могатъ да ни дадатъ едни или други мисли, даже да ни запознаятъ съ живота, но тѣ не ни даватъ самия животъ и не могатъ възбуди свойственитѣ тѣмъ и единствено тѣмъ душевни емоции. Противъ тая основна мисль „Кръстоплътъ“ грѣши твърдѣ често и твърдѣ силно и туй образува най-сжщественни му естетически недостатъкъ, — недостатъкъ впро-чемъ поправимъ, както почти всички недостатъци, указани отъ насъ въ тая оцѣнка.

Възъ основа на изложеното до тукъ подписаниятъ изказва мнѣние, че повѣстьта „Кръстоплътъ“ — въпрѣки достоинствата, които несъмнѣнно притежава — не може да се премира отъ фонда „Вазовъ“, — освѣнъ ако повторно бѣде прѣдставена въ една обработка, въ която най-сжщественитѣ отъ посоченитѣ тукъ недостатъци би били прѣмахнати.

В. Втора фаза.

Новата редакция на тая повѣсть — извършена вслѣдствие на направения въ първи ми докладъ анализъ на добритѣ и лошитѣ и

страни — прѣдставя значителни и съществени измѣнения. За да оцѣнимъ автора като художникъ и по-специално — художественитѣ достоинства на повѣстѣта му, необходимо е да опрѣдѣлимъ както „абсолютното“ достоинство на новата редакция, така и подобренията, геспр. влопаванията, които съдържа тя въ сравнение съ старата. Отъ това именно становище ние пакъ разглеждаме по отдѣлно и доста подробно всѣки характеръ, безъ да занемарваме ролята и значението му въ ансамбла. Колкото до композицията, тя не е прѣтърпѣла такива дълбоки измѣнения и ний ще се задоволимъ само съ една къса бѣлѣжка върху нея въ края на оцѣнката на тая фаза.

IV. Развитие на фабулата въ втората редакция.

За да не повтаряме вѣща, казани вече единъ пътъ при излагане развитието на фабулата въ първата редакция на повѣстѣта, ще се ограничимъ сега да изтъкнемъ главно ония елементи, въ които двѣтѣ редакции се различаватъ една отъ друга, и да посочимъ и оцѣнимъ направенитѣ измѣнения, — както новоприбавеното, така и зачеркнатото.

Изобщо трѣбва да се забѣлѣжи, че авторътъ е внесълъ голѣми и доста съществени измѣнения: въ характеристикѣ на лицата, въ условията и факторитѣ на тѣхното развитие, въ по-дълбокото и по-детално мотивиране на тѣхнитѣ постѣпки, въ процеса на тѣхното типизиране и индивидуализиране и най-сетнѣ въ външната разпоредба на разказа. Но ако искаме отъ сега да антиципираме резултатитѣ, ще трѣбва да утвърдимъ, че тия „операции“ въ повечето случаи сж били извършени отъ автора безъ ясно опрѣдѣлени художествени цѣли, а често и въ ущърбъ на основнитѣ замисли и тенденции на повѣстѣта. —

I-та глава на новата редакция съдържа всичко, що образуваше първата глава въ старата редакция и освѣнъ туй множество други елементи, — отчасти съвсѣмъ нови въ повѣстѣта, а отчасти такива, които въ първата редакция бѣха прѣснати въ по-сетнѣшни глави, тъй че тая глава изгубва — особено външно — всѣки характеръ на прологъ, на интродукция; и тя е прѣпълнена съ такова смѣшание отъ изминали и непосредствено прѣживѣвани моменти, както и всички други. — Слѣдъ молбата на Гергина (съ която свършваше главата въ I-та редакция), — да „стори“ учителката, че да я земе Желѣзъ, сж прибавени сега двѣ реплики. *Димка*: Азъ нали ти се вѣрвахъ: съ Желѣза то е лесно; ще направя учителя да го под-

стори; токо ти вижъ тамъ, татко ти какво ще рече. Тебъ те галятъ, че си едничка, но щомъ дойде до даване..." *Гергина*: „Мама ми се врече, двеска ми се врече, довечера тя ще каже на тато“. — Втората отъ тия двѣ реплики е една рѣшителна поправка на първата редакция, дѣто Гергина оставаше безъ всѣка връзка съ своитѣ и безъ всѣко участие на нейнитѣ ближни въ чувствата и болкитѣ ѝ. Съ тая реплика се подгатва и бъдещата домашна сцена въ къщата на чичо Бинбела, съ която сцена добива нуждната живостъ и индивидуалностъ цѣлата история на Гергинината любовъ. Колкото до първата реплика, тя е безпрѣдметна и въ двѣтѣ си половини: първо и първо, нийдѣ въ повѣстѣта Балашевъ и Димка не размѣнятъ ни думица за Гергина върху тая точка (въобще Балашевъ само единъ пътъ я поменува прѣдъ Димка, — когато ѝ разправя разговора си съ Желѣза); второ, и по-важно: чичо Бинбелъ, Гергининия татко, не само не проявява ни най-малко противодѣйствиe, но се показва готовъ да стори и повече, отколкото единъ баща обикновено понася въ подобни случаи. Прочее догадката на учителката е съвсѣмъ неоснователната и означава: — или че тя много злѣ познава човѣка, въ чиято къща живѣе и съ когото яде на една софра, или пъкъ че авторътъ не държи смѣтка за характеритѣ на своитѣ лица и за онова, което чрѣзъ трети лица изказва за тѣхъ. Разговоритѣ въ едно художествено произведение не сс съставятъ, за да има какво да си говорятъ лицата (колкото да не мълчатъ), а само за да се характеризиратъ говорителитѣ или ония, които сж прѣдметъ на разговора и за да се уясняватъ тѣхнитѣ натури, постѣпки и взаимни отношения. Всичко онова, което не служи на една или на друга отъ тия цѣли, е непотрѣбенъ баластъ. Още повече, разумѣва се, всичко онова, което служи на противоположни цѣли, което, по недомислие, би могло само да заблуди читателя за чувствата и начина на дѣйствие на лицата. Въ тая, както и въ много други точки, изкуството си има собствени закони, които не му позволяватъ да наподобява точно онова, което става въ живота: въ живота ние можемъ да правимъ всевъзможни догадки и да приказваме свързани и несвързани работи, но въ едно произведение на изкуството трѣбва всичко, що се говори и загатва, да е строго затворено въ рамкитѣ на тоя малъкъ миръ, който то прѣдставя отъ себе си, или да се намира въ ясно — прѣко или косвено, положително или отрицателно — отношение съ него. — Противъ тоя законъ на всѣко поетическо творчество „*Кръстопътъ*“ грѣши въ втората си редакция едва ли не на всѣка втора страница.

Все въ I-та глава намираме една малко паспортна характеристика на Балашева („високъ, строенъ, като баща си; имаше неговитѣ кади-фяни замислени очи подъ широки извити вѣжди, но не бѣше тъй мургавъ, а само жълтеникавъ“), която служи като встъпление къмъ сухъ биографически очеркъ: че свършилъ русенската гимназия, станалъ учителъ въ Бѣленско, „каждѣто (?) излѣзълъ на чело на учителитѣ“; годилъ се скришомъ за „най-личната учителка въ околията“, Димка Нешева; на края на годината го изключили, и той — съ поддръжката на другаритѣ си учители отишълъ да слѣдва въ София (по-вече нищо не се казва за слѣдването му въ София; цѣлата II глава отъ първата редакция, заедно съ професора и неговитѣ мждрувания, е безслѣдно изчезнала); прѣвъ лѣтото обаче се върналъ малко особенъ: отказалъ се отъ поддръжката на другаритѣ си и станалъ пакъ учителъ — въ Шарбабени, дѣто е и Димка. Неговото учителство въ туй село авторътъ сега прѣвръща въ една (— ненуждна и, главно, невѣроятна, невъзможна въ тия условия —) идилия: за прѣвъ пътъ имъ дохожда въ селото учителъ, който е ходилъ въ София да слѣдва; и ето селянитѣ почватъ да говорятъ за училището си „съ драгостъ, както нѣкога въ турско врѣме“ (твърдѣ лесно!) Но той не забѣлѣзва това; той е сухъ и жълтъ-прѣстенъ. „Отъ учение, мислятъ селянитѣ, не е лесно учението.“ Но послѣ една бабичка казва нѣидѣ въ селото: „може и учено да е, ама въ очитѣ му има бѣсъ“. Всичко туй е останало безъ всѣка реална основа въ повѣстѣта. Авторътъ не е прѣдставилъ нищо отъ това, за което е дума въ тоя пасажъ: „драгостѣта“ на селянитѣ не е и могълъ да прѣдстави, понеже тя е просто негова измислица (— никакви фактори за такава нѣма на лице —), учителътъ не се е проявилъ въ нищо, а нѣкаква „теоретическа“ радостъ отъ голѣма ученостъ селянинътъ не познава. „Бѣсътъ“ въ очитѣ му не е лошо намисленъ, но авторътъ не е умѣлъ да го използува: най-малкото — щомъ вмѣта такава народна оцѣнка за героя си — което е трѣбвало да направи, е било: да прѣдстави, че народната мѣлва свързва и си обяснява съ тоя бѣсъ особената роля, която се пада Балашеву въ селото и селскитѣ работи.

Продължаваме по-нататъкъ, все отъ сѣщата глава. Посрѣдъ зима се разнася, че ще зиматъ пакъ юшуръ. Събира се митингъ въ близкото село, дѣто отиватъ всички отъ Шарбабени. Учителътъ все още не дава ухо: той все се затваря въ училището и съхне. Но слѣдъ митинга почва да се заседава въ кръчмитѣ и да задира селскитѣ несгоди, поради което крайненци и щѣли насмалко да го биятъ

една вечеръ. Ролята на чичо Бинбела като умиротворителъ, който и влияе най-силно върху общественото мнѣние на своитѣ съселяни, е останала сжщата, каквато си бѣше: той отива при Балашева съ трима други по-стари селяни, — единъ видъ извинение да просятъ за обидата — и обръща въ негова полза хората. При това посѣщение тѣ разказватъ Балашеву една прѣдълга — и въ *тая* повѣсть съвсѣмъ ненуждна — история: за единъ кметъ на тѣхното село, окривенъ въ злоупотрѣбение на общински пари, за което му и било изпродадено всичко. Но по едно врѣме (чакъ слѣдъ като всичкитѣ му имоти били изпродадени!) братята му се същатъ да доведатъ комисия отъ града, която провѣрила смѣткитѣ и ги намѣрила прави. Отъ разказа за тая и други „черноти“ въ живота на селянитѣ Балашевъ добива впечатлението, че „злинитѣ сж такива, че стига да се обърне внимание на властѣта, тя ще ги прѣмахне веднага“. „И Балашевъ изправи чело: той ще направи това“. Но — дори до края на повѣстѣта не се срѣща вече никакъвъ поменъ за това: нито историята на кмета се докарва въ свръзка съ общата мизерия на селянитѣ или съ политическитѣ причини на селскитѣ злини, нито пъкъ героя си спомня, а камо ли да извършва нѣщо, което би оправдало това лесно „изправяне чело“, тоя поривъ — да обърне вниманието на властѣта. И въ тая именно точка е непростимата грѣшка на тоя епизодъ: той служи да компрометира героя, да ни го нарисува като човѣкъ, който съ *думи* се хвърга на далечъ, общава много, — но въ дѣлата си не държи смѣтка за думитѣ си. Да е *искалъ* авторътъ да го прѣдстави такъвъ, това не би било недостатѣкъ, но всички неговни усилия сж насочени да направи отъ него единъ положителенъ типъ.

Но и съ всичко изложено до тукъ I-та глава не се свърша. Ето краятъ ѝ: миналата срѣда въ града имало митингъ, на който станало сбиване съ полицията и паднали ранени, и сега отъ три дена чакатъ въ Шарбабенци полиция да дойде да арестува (слабо мотивиране за дохождането на стражаритѣ да арестуватъ писаря, тъй като неговата вина и въобще роля въ случая пакъ съ нищо не е загатната). Балашевъ не осжждалъ митингитѣ, думалъ имъ да идатъ, но кротко. „При все това (?) всѣки новъ митингъ смущаваше душата му; нѣщо го плашеше съкашъ; не ли е редъ, и самъ да трѣгне или пъкъ да ги възпре. „То не бѣше, продължава авторътъ, мисль въ него, — мисль въ ума му, а една тягостъ въ душата: какво да прави? Умътъ му често се отказваше да се занимава съ този въпросъ: съкашъ имаше нѣщо, което подкосяваше крилата на

мисълта му. А той искаше да рѣши въпроса и да работи, „да изпълни съ нѣщо живота си“, както казваше той. Но червея въ душата му подкосяваше волята, и той замръквяйки вечеръ съ желанието да рѣши въпроса, заранъ осъмваше съ горчивъ подбивъ и надъ въпроса и надъ себе си и надъ свѣта“. — Тая инакъ нелоша характеристика има единъ важенъ недостатъкъ: нито тука въ първата глава, нито по-сетнѣ въ повѣстѣта е дадено що-годѣ задоволително и въобщо приемливо обяснение на това душевно състояние на героя.

II-та глава въ новата редакция съдържа III и IV глава отъ първата редакция, съ незначителни измѣнения, главно заличвания: заличенъ е пасажътъ за княза, прѣмахнатата е дѣтинската плачливостъ на Балашева въ проповѣдта и др. Има само една, и то отлична прибавка: допълнена е характеристиката на чичо Бинбела, като сж изхвърлени фалшивитѣ книжки черти изъ нея и сж замѣстени съ художествено осмислени подробности отъ съвсѣмъ другъ родъ, а пъкъ въ слѣдната, III-та глава, която е цѣла новосъздадена и посветена изключително на домашната тревога въ чичо Бинбеловото сѣмейство, е дадена една доста дълбока и детална мотивировка на най-важната и най-мжчната (за хора отъ тоя типъ) негова постѣпка: заговорването съ учителя за Гергина и Желѣза. Ако въобще въ тая редакция има положително хубава и цѣнна въ художествено отношение вътрѣшна, органическа поправка, то е именно тая, тъй като другитѣ поправки отъ тоя родъ сж (съ изключение на дребнитѣ добавки въ образа на бае Балашка) крайно несполучливи. Само техническитѣ поправки сж и по-голѣми, и вредъ сполучливи. И само въ тѣхъ, въ „външнитѣ“ измѣнения, които сж прѣвърнали диалогизираниѣ дисертации на I-та редакция на повѣстѣта въ дѣйствителна белетристика, която непосредствено рисува живота, — само въ тѣхъ трѣбва да се търси прѣвъзходството на II-та редакция надъ I-та, а съвсѣмъ не въ вътрѣшнитѣ промѣни, тъй като несполучливото въ тия промѣни е много повече отъ сполучливото. — Въ оцѣнката, която правимъ на новата концепция на чичо Бинбелова образъ (гл. стр. 359 до 361), ние анализираме подробно измѣненията, които е прѣтърпѣлъ той; тукъ нѣма да се спираме повече върху него.

Свършено нови сж и главитѣ IV и V, посветени — първата на Димка, втората на Балашева. Но съ тѣхъ авторътъ не е билъ никакъ щастливъ, и не само не е *поправилъ* нито единъ отъ недостатѣцитѣ, които посочихме въ първата си оцѣнка, но е влошилъ *всичко* що имаше добро въ тѣхнитѣ характери и, главно, въ тѣх-

ната концепция. Но тъй като за тия измѣнения говоримъ доста подробно въ анализа на тѣхнитѣ характери, то е излишно да посочваме тукъ прибавкитѣ и заличванията.

Въ глава VI сж вмѣстени старитѣ VI, VII и VIII съ неговѣми измѣнения. Най-характерното отъ тѣхъ е това, дѣто авторътъ се е помъжилъ да създаде въ душата на героя единъ видъ вътрѣшна борба, — да ли да излѣзе на другия день на разходка съ ученицитѣ (и по тоя начинъ да даде възможность на автора да го отстрани отъ участие въ събитията, които има да се развиятъ), или да си остане въ село. Тая борба или това различно „отсичане“ — ту да отиде, ту да остане — сж доста безпрѣдметни, понеже въ сжщность авторътъ не е създалъ нищо, което наложително би го карало да се рѣши било на едното, било на другото. Само дребни и незначителни поводи го отплесватъ ту къмъ една, ту къмъ друга отъ двѣтѣ мисли, но нито една не се изпрѣчва прѣдъ него като мораленъ дългъ.

Въ глава VII сж влѣзли старитѣ IX и X, но сж прѣтърпѣли доста заличвания. Най-много сж изхвърлени такива пасажѣ, които даваха на първата редакция публицистически характеръ и състоеха както въ разсждения на всевъзможни теми (публицистика въ тѣсенъ смисълъ), така и въ косвени характеризирания на лицата чрѣзъ „разправяния“ на автора (или на самитѣ тѣхъ едно за друго) — и то за работи, които образуватъ важни елементи на повѣстѣта, та е трѣбвало да бждатъ прѣдставени непосредствено (публицистика въ широкъ смисълъ, въ противоположность на поетическото, непосредствено рисуване живота).

VIII-та глава на втората редакция е, въ тая форма, съвършено нова, но съдържанието ѝ е само отчасти ново, а отчасти е събрано изъ нѣколко глави на старата редакция, особено отъ X-та. Балашевъ е въ тъмницата, и авторътъ намира сгода да ни разправи, безъ редъ и безъ планъ, недоразказаното изъ неговото минало и отношения съ Димка — и съ една таинствена нѣмекния, която била угасила огъня въ грѣдитѣ му. Най-важното отъ новитѣ елементи излагаме и оцѣняваме по-сетнѣ, при анализа на характера (стр. 367—370), а тукъ ще е достатъчно да отбѣлѣжимъ само тая нова черта въ образа на Балашева, оставена — както и много друго — неоползотворена и несвързана по-нататъкъ съ нищо въ живота му, — нито въ отрицателно, нито въ положително отношение. Като разказва за живѣнето на Балашева въ София като студентъ — съ неопрѣдѣлени и общи думи; за отношенията му съ нѣмекния; — за това, какъ става въ мраченъ и свитъ, сетнѣ се стрѣсвалъ и се

откъсвалъ „отъ вихъра, който гасѣше душата му“; — какъ се зачиталъ, задълбочавалъ или пъкъ се изгубвалъ по нѣколко деня, — авторътъ прибавя най-сетнѣ: „а случваше се и мъртво-пиянъ да се върне въ къщи“. Такава една атестация не може безнаказанно да се остави безъ по-нататъшни обяснения, освѣтява аю за автора с все едно, какво ще бѣде общото впечатление отъ героя му. — Въ тая глава е разказано и най-важното обяснение между Балашева и Димка; но съ една твърдѣ характерна поправка: то е крайно-смекчено. Димка не се подлага на никакви унижения, които сж не- нуждни и противоречатъ на всички дѣйствителни, основни интенции на повѣстѣта. Сетнѣ и самиятъ начинъ, по който е разказано, е съвсѣмъ другъ: не е прѣдставено непосредствено, а посредствено, и то само въ видъ на бѣгло загатване. И слѣдъ всички тия истории авторътъ спокойно и безъ всѣки прѣходъ заговарва за състоянието му въ тъмницата: сега му било всичко ясно въ подземieto. Донасятъ му отъ къщи ядене, което той сега приема, безъ да мѣдрува както въ първата редакция.

Заслужва да се отбѣлѣжи пакѣмъ и друго едно малко, но хубаво-измѣнение: сега се поменува и за други затворени. Сетнѣ Димка е въ Русе и работи чрѣзъ училищния инспекторъ за неговото освобождение („той се обѣща да се застъпи за него“, казва авторътъ, но по обичая си забрави да го спомене втори пакъ и да си послужи съ него, за да характеризира).

Глава IX и послѣдняя съдържа часть отъ XI и XII и цѣлата XIII глава на старата редакция, но съ твърдѣ важни заличвания и съ хубави и характерни нови подробности, които оживяватъ дѣйствието, даватъ му необходимата индивидуалность и създаватъ мили картини. За затворения Балашевъ тръгнала мъгла изъ града; чичо Бинбелъ, който сега сжщо е затворенъ, разправилъ простоудшно на прокурора, а той на познати (провинция!), та се разчуло изъ града, на какво е училъ учителятъ селянитѣ. И мъгливитѣ философствувания на Балашева сж значително съкратени, но все още не е достатъчно. Съ тѣхъ авторътъ трѣбва да извърши сжщата операция, която е извършилъ надъ писмото на Балашева до Димка, въ XII-та глава: да ги изхвърли съвършено. Прѣвъзходна е и досѣтката на автора да събере Димка съ Петювитѣ родители и да я заведе дори да живѣе у тѣхъ. Туй създава една рѣдко мила картина, която има само тоя недостатъкъ, че не е достатъчно оживена и е само идиллична, когато между факторитѣ, отъ които е зависѣло отиването на Димка: у бае Балашка, е и самъ старецътъ, своенравенъ и опоритъ.

И съвсѣмъ невѣроятно е, че токо тъй безъ всѣко съпротивление (— което му се налага не само отъ това, че тѣ нито сж питани, нито имъ е обадено отъ Петя за годеща, но и отъ нуждата, да свикне чичо Бинбелъ съ новата за него мисль и фактъ —) ще отиде старецътъ да рече: „Като му е годеница, нека дойде въ вжщата ми“. Сетнѣ, Балашевъ сигурно има и майка, и ако при арестуването му тя не излива на сцената, за да нѣма излишни сантименталности, при тоя случай не трѣбовало да се игнорира: дохожда въ вжщата ѝ годеница на първо чедо!

Краятъ на повѣстѣта е останалъ неизмѣненъ, тъй че XIII-та глава на първата редакция е влѣзла цѣла въ IX-та на втората редакция и образува послѣдната ѝ сцена. Съ това послѣдната глава въ новата редакция е изгубила, поне въ техническо отношение, особения си характеръ на епилогъ, който притежаваше въ старата редакция на повѣстѣта. Значи, прѣтърпѣла е измѣнение аналогично на онова, което констатирахме за I-та глава. Вътрѣшно измѣнение нѣма никакво, — като изключимъ сглаждането, смекчението на разказа за Желѣза. Недостатъцитѣ, които имаше XIII-та глава на I-та редакция, сж си останали и въ послѣдната сцена на IX-та глава въ II-та редакция. За най-важния отъ тѣхъ ние говоримъ по-долу, понеже то не е частенъ недостатъкъ, а е недостатъкъ на повѣстѣта като цѣло.

V. Характеритѣ въ втората редакция.

Първа група.

Балашко Лозарѣтъ. Тоя пжтъ авторътъ се е постаралъ да нарисува непосредствено особенитѣ отношения, които сжществуватъ между сина и бащата, та послѣдниятъ не е вече тъй чуждъ за читателя и тъй непонятенъ въ своята психика, както бѣше въ първата обработка. Постигнато е това, *на първо мѣсто*, като сж дадени на бае Балашка нѣколко индивидуални черти. Мълчаливъ и сухъ, той е все пакъ добродушенъ и способенъ да разбере, макаръ и не да одобри, „да приеме“, новитѣ и чужди за него ламтения и интереси на сина. Той си има свои идеи за царцивата, за реда, който трѣбва да владѣе въ обществото, за „да може всѣки да си гледа работата.“ Отъ тия негови идеи, свързани или дори произтекли отъ една особеностъ на натиуреля (— „той обичаше да нарежда въе какъ да бжде“ —), се опрѣдѣля и неговото отношение къмъ сина му. Той праща Петя да се учи — не отъ просто подражание,

а защото желае единъ день да го види носителъ на онзи редъ, въ който той съзира висшето или най-главното проявление на новия държавенъ животъ: да го види „началникъ на стражаритѣ.“ И конфликтътъ между бащата и сина понижва именно отъ различieto въ тѣхнитѣ вкусове и идеали. Наистина, начинътъ, по който ни се рисува главниятъ моментъ въ тоя конфликтъ (глава V), не може да бжде нареченъ напълно сполучливъ: на рефлексията, на съзнателното дирижиране чувствата е дадено прѣ-голъмо мѣсто и вслѣдствие на това цѣлата сцена е изгубила много откъмъ непосредственостъ и психологическа правдоподобност. И впечатлението, което оставя тая сцена, е впечатление на изкуствено сдържане страстите, на салонно прикриване изблика на чувствата, на много издалечъ и много „изтънко“ прѣсмѣтани и прѣмисляни постѣпки (напримѣръ, Петю не се билъ сътиль да донесе по единъ подарѣкъ на братчетата си, само да не би туй да стопли, да трогне стареца!). Но въпрѣки тоя частенъ недостатѣкъ замисълътъ не е лошъ, а въ главнитѣ си черти е и сполучливо изпълненъ, понеже е прокаранъ отъ начало до край въ повѣстѣта и се явява сега като необходимъ факторъ, който опрѣдѣля събитията и влияе върху тѣхъ, а не като нѣщо случайно и безъ връзка съ цѣлото. — Но не само личнитѣ, а и „физиологическитѣ“ отношения между бащата и сина сж много повече уяснени, и сега по-скоро би могли да укоримъ автора, че твърдѣ ясно, разсѣдъчно, а не чрѣзъ художнически срѣдства рисува и изтъква сходствата на сина съ бащата откъмъ натуерель, — при пълно различие на миросгледитѣ имъ и на отношението имъ къмъ живота.

При новото освѣтление, което получава бае Балашко, става и по-вѣроятно онова чувство, съ което посрѣща той арестуването на сина. Това чувство сега се явява само като послѣдно звено въ ония всѣкогашни, но скрити чувства, съ които е слѣдилъ немилиѣ нему черти въ натурата на сина си: неговия начинъ на живѣне и неговото служебно поприще. Много спомага на туй и обстоятелството, че авторътъ се е сътиль за срѣдата и за градската мѣлва, и по тоя начинъ е внесълъ повече реализъмъ въ картината. А въ случая то е идентично съ жизнена правда, съ даване животъ и докаленъ колоритъ на събитието.

Чичо Бинбелъ. Най-дълбока и най-цѣнна въ художествено отношение е обработката, която е прѣтърпѣль характерътъ на чичо Бинбела. Тая обработка не е досегнала (и не е имало нужда да досегне) типа, на който принадлежи чичо Бинбелъ, а само

неговитѣ лични, индивидуални качества, по-точно: мотивировката на неговитѣ постѣпки, и илюстрирането на приписванитѣ нему отъ автора черти. Въ ежсата бѣлѣжка за тоя характеръ, която направихме въ първата си оцѣнка, ние изтъгнахме главно два *общи* недостатѣка, — че не е индивидуализиранъ нито като баща, нито като човѣкъ, и два *частни* — че най-важната и най-рискувана, т. е. сама по себе *малко* вѣроятна негова постѣпка (заговорването съ Балашева за Гергина и Желѣза) не е мотивирана и че не е свободенъ отъ книжни, т. е. фалшиви черти. И четиритѣ тия недостатѣка авторътъ е прѣмахналъ, и то по начинъ, който трѣбва да се нарече *натѣлно сполучливъ*. Най-доброто, бихме рекли: обективното доказателство за това образува обстоятелството, че косвено тая вдълбочителна творческа работа надъ чичо Бинбела е хвърлила ярка свѣтлина върху цѣлата негова челядъ и нейния интименъ животъ. Като е рисувалъ бащата и е мотивиралъ една сѣдбоносна за челядта негова постѣпка, авторътъ се е видѣлъ принуденъ да оживи и тая челядъ, — както е и трѣбвало да бѣде, тъй като безъ това не би могълъ по художественъ начинъ и непосредствено да характеризира бащата (макаръ нехудожествено, непоетически, т. е. чрѣзъ посредствено, прозаическо разправяне, това да би могло да стане). Получила се е една колкото мила, толкова и характерна за сръбдата картина, — дори отчасти съ националенъ колоритъ. — Седмъ сина има чичо Бинбелъ, но едничка дъщеря; той е обичанъ и почитанъ отъ челядта си, но той не е неограниченъ господарь: стопанката го тачи прѣкалено прѣдъ хората, но въ челядта тя си има „свое мѣсто, което трѣбваше самъ чичо Бинбелъ да не газѣ,“ — па е и опорита. Той е човѣкъ приказливъ, та (?) въ челядта му животътъ не билъ тъкмо като едно врѣме: „нѣмаше да ставатъ на нозѣ на бащата, да нѣмѣятъ прѣдъ него, и неговата дума да рѣшава всичко — не: тукъ бащата, майката и дѣцата се мѣсѣха еднакво въ ежщнитѣ разпри и наредби; тѣ всички говорѣха, като хора на една обща грижа и като еднакво умни...“ Той е ходилъ въ Ромѣния, много е видѣлъ и много работи знае: затова се и докарва малко по-инакъ нежели другитѣ селяни и въобще внася въ селския животъ нѣщо, което не е съвсѣмъ чуждо, но което е по-висшо, по-друго. Той се гордѣе съ синоветѣ си и всѣки празникъ ходи съ тѣхъ да се черкува. Видѣлъ това нѣйдѣ въ Ромѣния и му харесало. Не ще и дума, не единъ чичо Бинбелъ е ходилъ по Влашко, — въ Шарбабинци ще ги е имало повече такива, но не всѣки е способенъ да донесе отъ тамъ нова, по-висша кул-

тура, и не всѣки може да заеме, само поради туй, особно положение въ селото. Ала онзи, комуто авторътъ дава такова положение, не може да не бжде ходилъ и видѣлъ повече — инакъ, той би билъ съ по-тѣсенъ кръгъзоръ отъ мнозина свои съселани. Ето защо този фактъ отъ биографията на чичо Бинбела е една крайно щастлива черта и спомага на автора да даде реална подложка, да даде плътъ на идеята си: — че чичо Бинбелъ е сѣщински царь въ своето село, чиято дума на двѣ не става. И тоя селски първенецъ се вижда въ необходимостъ да „скърши езикъ“ и да каже на учителя, че е готовъ да даде дъщеря си на Желѣза, стига той да я поиска. Естествено, тая мисълъ сърди ужасно стареца — „не друго, ами ще ходя да моля зетъ,“ — и шомъ смисли, „иде му да намрази и Желѣза и да отсѣче: Гергина ще остане да кукува до старостъ, но... нѣма да се ожени за чуждия голъ сиракъ“ (чети... но нѣма да ида да ѝ прося мжжъ). Но неговото добро сърдце не му дава да отсѣче така; а дохождатъ и други причини, които наложително го каратъ да се рѣши да „скърши езикъ“. Именно, една вечеръ той намира челядта си посърнала: Гергина е на легло, и учителката ѝ трие челото съ оцетъ. Нищо, простинала е, си дума той, — но прѣзъ нощта дочува думи, които му покърватъ сърдцето: „Татко нека ми гробъ изкопае...“; „азъ що съмъ въ тази къща...“; „азъ никою не трѣбвамъ въ тази къща, никою! И скоро нѣма да ме има...“ говори съ плачъ Гергина майци си. Сърди се тежкиятъ старецъ и иде му „да дигне глава“ и да ѝ наговори, но прѣмълчава, а на заранята съвсѣмъ омеква и дума на жена си: „Нека кротува момичето — то всичко трѣба по редъ... Има баща и брата, тѣ смислятъ за нея и не щатъ я остави — ще я наредятъ както тя сама иска.“

Цѣлата тая душевна драма се замѣстяше въ първата обработка отъ — единъ психически *васиит*: тамъ чичо Бинбелъ просто отива при учителя и му говори. А сега, и слѣдъ цѣлата тая подготовка, авторътъ чувствува, че не е направалъ достатъчно, за да се наложи постѣпката: чичо Бинбелъ е скършилъ само кракъ — той е на прага на Петювата стая —, но се връща безъ да бутне вратата. Борбата съ себе си не е довършилъ още. Макаръ умътъ вече да е рѣшилъ постѣпката, но натурата, вътрѣшниятъ човѣкъ още не сж се сродили съ нея — и се бунтуватъ. Трѣбвало е да се яви и единъ щастливъ случай, да се стекатъ благоприятни и неповторими обстоятелства, за да се прѣвърши и натурата. Такъвъ

случай прѣдства разходката на учителя и учителката съ ученицитѣ къмъ Чуката, дѣто сж Желѣзовитѣ егреци¹⁾.

Това единствено по своята психологическа глѣбина и жизнена правда мотивиране изкупува — и прави излишно — всѣко друго детално анализиране на чичо Бинбеловата душа, което би ни го прѣдставило въ неговата селско-обществена срѣда. Ние вече знаемъ достатъчно, какъ дѣйствува той.

Друго тѣй съществено измѣненіе въ характера на чича Бинбела не е извършено, но дребни поправки, които допълнятъ и хармонизиратъ образа му, има нѣколко. Излишно е да се спираме върху тѣхъ. Ще отбѣлѣжимъ само, че освѣтъ коренното измѣненіе, извършено въ първитѣ глави, тия именно дребни поправки не малко сж спомогнали да се прѣмахнатъ фалшивитѣ — книжнитѣ — елементи въ характера на чичо Бинбела, а нѣкои отъ ония, които прѣди правѣха впечатление на книжностъ, да получатъ съвсѣмъ друго освѣтление и да се прѣвърнатъ въ необходими и естествени елементи на неговата психика. Съ ходенето въ Ромѣния авторътъ дава на чичо Бинбела съвсѣмъ другъ интелектуаленъ фондъ; ако я безкниженъ, той не е вече, както въ първата редакция, простъ, тъменъ селски умъ, но стои едно-двѣ стъпала надъ него и, естествено, не е вече невѣроятнo, ако ни говори малко и съ *книжни* думи.

Втора група.

Желъзъ и Гергина. Въ любовта и въобще въ отношенията на тия двѣ лица авторътъ не е създадъ нови моменти. Но поправкитѣ, които е внесълъ, отстраняватъ ненужнитѣ и шокантни елементи, които съдържаха първата редакция. Така, за *дѣйствителното съжителство* на Желѣза, което прѣди авторътъ така неумѣло и неумѣстно изтъкваше, сега нѣма поменъ, а ролята на Желѣзовина нощ е намалена до минимумъ: сега се разказва за него по начинъ, който го прави търпимъ и въобще отнема на тоя епизодъ онаа грозота и онаа алогическа и обидна фаталностъ, които бѣ му далъ авторътъ въ първата редакция на повѣстѣта си.

¹⁾ Не по-малко важни сж и другитѣ подробности, съ които е обставена тая централна постѣпка на Бинбела. Цѣлата негова челядь е въ тревога; майката вече отдавна знае, че Гергина вѣздина по Желѣза. Отъ нея сж научили синоветѣ ѝ и ведно съ бащата свиватъ раменѣ: „Какъ да я сватосатъ, като момчето само не подсѣща.“ — Друго. Майката е обѣщала на Гергина да говори на татка ѝ да каже на учителя. Сама Гергина се моли за сжщото на учителката: да подстори учителя да говори на Желѣза. А това сж все черти, които създаватъ живо чувство на дѣйствителностъ, които я правятъ близко, почти свое чуждото чувство и безъ които „илюзия на дѣйствителностъ“ не би имало, а само фактическо съобщение за сухъ, мъртъвъ фактъ, каквито сж хиляди други!

Колкото умѣстни сж зачеркванията въ образа на Желѣза, всѣ тѣй умѣстни и сполучливи сж прибавкитѣ, новитѣ елементи, въ образа на Гергина. Но достатъчни все още не сж за пълното ѣ характеризиране. Сега тя вече не е за насъ така непроницаема, както бѣше прѣди: авторътъ ѣ далъ малко повече животъ и индивидуалностъ. Съмнѣваме се обаче, дали е избранъ добръ моментътъ на най-силния избликъ на чувствата ѣ: когато лежи въ легло, болна. И не особено силна любовъ ще говори така при висока тѣлесна температура. А при нормална температура авторътъ не ѣ е далъ случай да се изкаже за същото. Друго: и сега авторътъ не се е възползувалъ отъ близостта, сродството на чувствата на двѣтѣ дѣвоики, за да контрастира тѣхнитѣ натури, та и двѣтѣ да изпъкнатъ по-релефно (толкова повече че Димка — и въ новата си концепция — не малко се нуждае отъ релефностъ). Най-сетнѣ и желателниятъ (налаганъ вече отъ „архитектоническа“ съразмѣрностъ между двата образа) паралелъ между Гергина и Желѣза не е запазенъ. Какъ расте Желѣзъ и какъ се „снишава“ и изгубва отъ сцената Гергина, помъ постига единичното си желание: да говори татко ѣ на учителя... Не искаме, разумѣва се, и тя да бѣде героиня; съвсѣмъ не. Тя е прѣлестна такава, каквато си е; само трѣбва да се доизкара характерътъ ѣ, и да не я забравя авторътъ така внезапно и продължително. Въ далечния тъменъ фонъ на картината, въ която ни се рисуватъ развилнѣлитѣ се страсти на селянитѣ и кървожаднитѣ инстинкти на централната властъ, има широко мѣсто за нейния милъ и кротъкъ ликъ. Малтретиратъ татка ѣ; селото е настрѣхнало въ ужасъ; Желѣзъ е злѣ раненъ, — а авторътъ се сѣща едвамъ въ епилога си да ни каже, че „си изплакала очитѣ“. Нито само толкова, нито по тоя начинъ трѣбва да ни се каже, а трѣбва непосредствено да се прѣдстави още единъ пътъ. А не трѣбва да липсва Гергина и въ разказа на Димка за плачоветѣ на женитѣ, на първата задушница слѣдъ сѣчъта; тя би била най-сѣотвѣственото лице, за да се свърже по-добръ тая иначе хубава и неизлишна картина съ „корпуса“ на повѣстъта. Економията на едно поетическо произведение не позволява да се създаватъ подобни епизоди извънъ вече познатитѣ намъ лица: едно отъ тѣхъ трѣбва да образува централната фигура. Нима *никог* отъ споменуванитѣ въ повѣстъта лица не е изгубило въ тая сѣчъ свои близки? Нима ни единъ отъ Гергининитѣ седемъ братя не е загиналъ, та картината е оставена тѣй безлична?

Трета група.

Димка Нешева. — Лицето, което носи името *Димка Нешева* въ втората обработка на повѣстѣта, е съвсѣмъ ново, като типъ и като характеръ, и нѣма нищо общо съ първата носителка на името. Какъвъ типъ се е домогвалъ да въплѣти авторътъ въ първата своя концепция на Димка, ние изложихме доста подробно въ първата си оцѣнка. Нашето заключение бѣше, че *типътъ* е твърдѣ сполучливо конципиранъ, но че авторътъ не е отишълъ по-далечъ отъ слабо загатване и просто *разправяне* за тоя типъ; и никакъвъ *индивидуаленъ* образъ не е създаде. Въ новата обработка Димка е получила малко индивидуаленъ животъ, но взета изцѣло все още не прѣдставя отъ себе си дѣйствителенъ, възможенъ живъ образъ. Причината на това трѣбва да лежи и въ вътрѣшнитѣ несъобразности на нейната индивидуалностъ, и въ новия типъ, който въплѣтава и който, както изглежда, е още твърдѣ смътенъ и неясненъ за самия авторъ. И, по нашето мнѣние, авторътъ е направилъ една капитална грѣшка, дѣто е оставилъ старата концепция, която въ замисъла си прѣдставише нѣщо ясно, симпатично и, главно, жизнеспособно. А една напълно опрѣдѣлена *нова* концепция той рѣшително не е сполучилъ да създаде. Само е замѣстилъ яснитѣ сами по себе, но още не получили художествена плътъ замисли — съ неясни лучкания за нѣщо друго. Не е трудно да се отгатнатъ мотивитѣ, които сж му диктували това, по-точно: които сж го заблудили въ тая посока. Той ще е поискалъ да даде на Димка „нова душа“, плодъ на новия животъ, и да я противопостави на наивното природно чедо Гергина; или може би е поискалъ да даде Балашеву другарка, способна да го разбере; или пъкъ и двѣтъ. Нито едното, нито другото обаче не е постигнато. Макаръ по-стара отъ него, Димка не притежава нито по-голѣма зрѣлостъ, нито по-установено и въобще нѣкакво опрѣдѣлено душевно съдържание, защото не притежава рѣзко очертана физиономия. Дадени ѝ сж само нѣколко отдѣлни индивидуални черти, но отъ нѣколко такива черти до ... „живо“ човѣшко сщество, т. е. до жизнеспособна поетическа концепция, има по-малко цѣла бездна.

Не е билъ по-щастливъ авторътъ и въ своята работа надъ деталитѣ на характера. Ето най-важнитѣ отъ тѣхъ: Димка е 7-годишна учителка, но още на третата година имала вече годеникъ,¹⁾

¹⁾ Два момента въ новата обработка на повѣстѣта наумѣватъ мотиви изъ *Ромео и Джулиета*: по-ранната любовъ и нощното посѣщение на Димка и Гергина

пакъ учителъ. (Още въ V класъ лелята я годявала, но „бащата прѣскача отъ Никополъ до Русе“ и туря край на работата). Годеникътъ е буенъ, веселъ, отворенъ, но — малко бай Ганю: „увира се, закачливъ (?) е, пита, болко има спестени и дали баща ѝ би ѝ прѣписалъ кжщата“. Прѣзъ ваканцията се раздѣлятъ и вече се не връща. Авторътъ твърди, че Димка тогава познала себе си, но нищо подобно не е прѣдставилъ. Ето самъ той какво разправя (стр. 32 отъ ръкописа):

„Женствеността се развива въ нея; тя се възгордява (?), но не става лекоумна и пуста; не се весели, не се униса въ другарство, държи се сухо и пакъ гордо. Така тя и дори безъ да знае (?) изучва мислитъ на своитѣ другари и другарки, безъ другитѣ да узнаватъ, какво тя може, знае и мисли. Младитѣ се увличатъ отъ нея, но тя — несъзнателно (!) дири зародилия се още въ дѣтинството ѝ образъ на мъжъ, строгъ, зрѣлъ, мъжъ съ намѣрение челядъ да свърти“ (?) По-филистерски, т. е. по-пошълъ идеалъ едва ли е и могло да се намисли и да се даде за изгора на Балашева, който търси въ нея душа, способна да го „сгрѣбе и вдѣхнови за подвигъ“. По-нататъкъ: „... Тогазъ Димка досущъ нечаяно (?) отдаде набранитѣ си (!) копнежи на ведрия и мечтателенъ образъ на Петя Балашевъ: тя го залиби, прѣди тоя да я забѣлжи; най-напрѣдъ като картина, като сладостно сънуванъ блѣнъ, като познайникъ най-обичливъ между всичкитѣ“. (Прѣкрасно казано, само че такъвъ блѣнъ авторътъ не ѝ е далъ). И когато веднажъ оставатъ сами въ училището, тя го доближава, подава му ръка и му казва: „Охъ, откакто случал ви доведе тукъ да бждемъ другари, менъ сѣкашъ ми падна товаръ отъ гърдитѣ“. Той я пита съ насмѣшка, какво иска да каже; казва ѝ, че не я разбира, че е много младъ, че ще го разбере послѣ и че не е цвѣте за мирисане. Това я смазва, — „тя закрѣя, разболѣ се“. Учителитѣ отъ околията я спохождатъ, но Балашевъ гледа като отъ страна, признава постъпката си съ нея „безобразна“, но не се мъчи да я оправдава — „отъ дѣ да я знаа, каква е била; много се разчувствува изведнажъ“, си казва той. Но скоро Димка пакъ се съвзима, трѣгва пакъ по зори въ училището, — и единъ день той ѝ подава записчица; вечерята се обясняватъ и на другия день ѝ праща голѣмо писмо.

у Балашева; но и въ двата случая авторътъ е работилъ чисто „възгнано“ и не се е погрижилъ да ги мотивира съ нуждитѣ на разказа си, да ги направи причина или слѣдствие на други моменти.

Това ни разказва авторътъ въ гл. IV, додѣто Димка седи въ стаята си до масата, и свършва така:

„Отъ тогава се изминаха три години. — Димка сега, затворена въ стаята си, чувствуваше широко оседналъ въ гърдитѣ ѝ скъпия онзи копнежъ, съ който бѣ чела първото му писмо. Но тя чувствуваше сега повече отъ тогава (а тамъ нѣмаше никаква подобна загадка!) нѣдѣ дълбоко въ душата си тъмна една точка, една неясна бездна между нея и него, които всѣки часъ грозѣше(?) да погълне всичко друго“.

Оставяме на страна, че това послѣдното чувство не е уяснено достатъчно ни тукъ, ни дурадѣ въ повѣстѣта, и ще отбѣлѣжимъ само, че цѣлата история на Димка нѣма никакъвъ художественъ смисълъ, защото нито една отъ тия перипетии, прѣзъ които я прѣкарва авторътъ, нѣма значение за ролята ѝ въ ансамбъла. Авторътъ е натрупалъ за пѣстрота факти, но безъ да ги постави въ органическа връзка съ цѣлото, безъ да ги осмисли художествено. Да се съчиняватъ „интересни епизоди“ е много лесна и „благодарна“ работа, но тя нѣма нищо общо съ художествено творчество. Само когато художникътъ умѣе да си послужи съ тѣхъ, за да уясни душата на едно или друго лице, — само тогава тѣ иматъ смисълъ като елементи на поетическа концепция. А въ случая това именно липсува. Всичко, що Димка върши или мисли, не би се измѣнило въ нищо, ако тия три епизода липсуваха въ живота ѝ. А това ги прави ненуждни. Колкото до третия, той не е само ненуженъ: той е и непонятенъ, и невъзможенъ, понеже противорѣчи и на нейната, и на Балашевата натура (— до колкото можемъ да говоримъ за натура у нея).

Нашето заключение за образа на Димка е, че той е побърканъ тоя пѣтъ въ основитѣ си и че не само като типъ-замисълъ, но и като частъ отъ цѣлото, колто си има опрѣдѣлена служба, първата концепция стои въ всѣко отношение по-горѣ отъ тая; тѣй че трѣбва да се съжалява, дѣто авторътъ я е изоставилъ и се е оцѣталъ така несполучливо да я замѣсти съ друга.

Исторъ Балашевъ. Все тѣй несполучливи сѣ измѣненіята, които е прѣтърпѣлъ характерътъ на Балашева. Като е изхвърлилъ всичко онова, което образуваше въ първата форма на повѣстѣта само ненуженъ баластъ, авторътъ за жалость покрай това изхвърлилъ и всичко цѣнно въ идейно отношение — за тоя характеръ, както и изобщо за повѣстѣта. Колко неукрѣпнала трѣбва да бѣде неговата художническа индивидуалностъ и до колко му липсва всѣки по-сигуренъ вкусъ и тактъ, показва най-добрь обстоятелството,

че *яснитъ концепции* на първата обработка, които се нуждаеха само от *художествено изпълнение*, сж замѣстени съ смѣтни или дори невъзможни фикции, лишени отъ всѣко идейно съдържание и отъ всѣки по-дълбокъ смисълъ. Като ядеа на повѣстѣта и на нейния главенъ герой Балашева, ние изтъкнахме гъ първата си оцѣнка тая теза: помирение съ живота, „влизане“ въ него и служене на неговитѣ нужди не вслѣдствие на книжни теории, а само вслѣдствие на по-дълбоко вникване въ него и неговитѣ неволи. Наистина, тая мисль не бѣ прокарана и въ първата редакция на повѣстѣта съ нужната ясность, нито пъкъ — чрѣзъ строго хармонизиране на разнообразнитѣ нейни елементи — бѣ подчинено *всичко* на тая централна мисль. Но общиятъ духъ на повѣстѣта и крайнитѣ интенции на автора, до колкото се бѣха проявили въ нѣколко пѣтемъ направени загатвания, доста ясно навеждаха именно на такава мисль. Нищо подобно не може основателно да се утвърди за новата редакция на „*Кръстопѣтъ*“: тоя елементъ — идейниятъ — е почти съвсѣмъ унищоженъ въ нея. И въ първата форма на повѣстѣта бѣха останали неуяснени ония книжни теории, въ борба съ които се измѣчва героятъ. Имаше само една обща идейна мъгла, една неопрѣдѣлена и недоизказана душевна болка отъ неотстъпни кошмари... Но *едно* бѣше ясно: че такива *има* и че Балашевъ изнемогва въ своята борба съ тѣхъ и въ своя копнежъ за нѣщо ново, което да даде просторъ на неговитѣ сили и неговата жажда за дѣятелность. Отъ всичко туй не е останала никаква слѣда: ни книгитѣ, ни идеитѣ вече не играятъ роли въ живота на Балашева. Че сж изхвърлени безмилостно професорскитѣ мадрования, които аска висѣха на въздуха и злѣ доганяха на „сива“ школска мадрость; че сж изчезнали и теоретическитѣ галиматии на самия Балашевъ, — отъ това повѣстѣта само е спечелила. Но онова, на което авторътъ е искалъ въ новата обработка да възложи тѣхната роля, е... едно голямо нищо. И доста непонятно е, дѣто въ новата редакция сж оставени загатвания за идейна борба и за помиряване съ живота, когато факторитѣ и причинителитѣ на това душевно раздваяне на героя сж липсали. Единственото нѣщо, съ което се свързва сега душевния прѣломъ, настаналъ у Балашева още като студентъ въ София, е познанството му съ нѣкаква нѣмкиня, самъ безплътна сѣнка, но по увѣренията на автора виновница за „угасналия въ душата на героя разкошенъ пламъ за подвигъ на широка нога“. Като оставяме на страна колко неспретнато и съ двусмислености говори авторътъ за отношенията на Балашева къмъ „нѣмкинята“, ще от-

българимъ само, че чрезъ въвеждане на тая нѣмкния въ душевната драма на героя центърътъ и смисълътъ на тая драма свършено сж отиѣстени отъ старото си мѣсто, но въпрѣки това ореолътъ и „общественото мнѣние“ за героя, както и неговата роля, си оставатъ почти същитѣ. Не въ дѣйствителностъ, но въ схващането и по думитѣ на автора. Едно бѣгло скициране на Балашева образъ въ новата му концепция ще поясни и потвърди всичко това.

На уясняване характера и отношенията между Балашева и Димка сж посветени главно V и VIII гл. Въ най-общи черти тѣ ето каква картина ни рисуватъ:

Като студентъ¹⁾ въ Висшето училище, Балашевъ изпърво пише на Димка дълги писма, но изъ единъ пътъ тия писма прѣставатъ. Пристигатъ ѝ само ежси съобщения, че нѣщо го прѣситило. По ваканцията си дохожда и отсича, че нѣма повече да слѣдва. Димка забѣлѣзва голѣма промѣна у него; тя се мъчи „да проникне въ гръдитѣ на своя хубавелекъ“, но тамъ „личеше да е тѣй пусто, че не можеше да се повѣрва“. „Не се ли е влюбилъ, се пита тя, или съ лоши другари осъмвалъ въ безпѣтства, та е угасилъ огъня въ душата си“. Но всичко туй не ѝ прѣчи да вижда, че Балашевъ „пакъ тѣй ясно и дълбоко мисли“, „пакъ тѣй звучно и побѣдно играе съ словото“; само нѣкакво „бездушие, нехайство и прѣситеностъ вѣе отъ него“. Тѣ често се срѣщатъ; той ѝ „гали съ очи“, стиска ѝ ржката и дори ѝ казва: „Азъ вѣрвамъ въ тебе, ти ще ме сгрѣбешъ: изстуди ме менъ чиновнишката София“. Той страдае, но брне отъ нея страданията си. Единъ пътъ само, безъ да ще, се издава, и тя най-сетнѣ изчоплюва отъ него признание, че „изгубилъ вѣрата си въ опрѣдѣленъ идеалъ, че почувствувалъ дългъ къмъ родители, съграждани...“ и прибавя една малко фантасана и стояща съвсѣмъ уединено (както впрочемъ и много други загатвания) мисль: „Трѣбва да се работи съ развързани ржцѣ (?), всестранно, съ съзнание, че се твори национална история. (Стр. 40—42 отъ ръкописа).

Всичко това авторътъ разказва, докато Балашевъ седи до масата си, унесенъ въ мисль по Димка и Гергина, които токо-що сж му направили едно нощно посѣщение, — една мило замислена, безъ съмнѣние, но — както вече показahme — съ нищо немотиви-

¹⁾ Изпущаме ученичеството му, както и отношенията между бащата и сина. Въ първото нѣма нищо характерно: авторътъ не е отишълъ по-далечъ отъ баналнитѣ вече уѣтрения на нашитѣ беллетристи, че „учителитѣ вѣрвали, че отъ него ще излѣзе много нѣщо“.

рана картина. Специално за отношенията между Балашева и Димка сж най-важни тия пасажии (изъ глава VIII):

„Той бѣ обикналъ Димка за онова благоговѣние (?) отъ слѣща и пакъ възторжена любовь, каквато лѣхтѣше отъ цѣлата ѣ душа къмъ него; обикналъ ѣ бѣше чернитѣ свѣтли очи, които сѣкашѣ се замѣглѣха, щомъ го съзрѣше, а послѣ все пакъ свѣтѣха и отъ врѣме на врѣме го галѣха съ такава кротка, но (?) безкрайна любовь, че изглеждаше като да въздишатъ; обикналъ бѣше той най-послѣ първата ѣ цалувеа, — първата, която получи отъ жена (стр. 79)“.

Самò по-себе много хубаво казано, но само *казано*, нийдѣ не *представено*, а понеже не произтича отъ дѣйствителнитѣ отношения помежду имъ, то не е и могло да бѣде представено. Една страница по-нататѣкъ четемъ:

„Той бѣ дѣйствително чистъ, прѣди да иде въ София, а това я караше да изпада въ страшно опиянение, щомъ останѣше на самѣ съ него. И той самъ се не разбираше, само се чувствувахе (какво противопоставиле!): на врѣмени му се щѣше да остане на самѣ съ нея и да се отдаде на оная сладость, която бѣше му останала отъ първата ѣ цалувеа и която често съгрѣваше отъ тогасъ младата му снага“.

На стр. 81: „Тя (Димка) се чувствувахе гузна прѣдъ него, че бѣше по-стара, а той хубавецъ. И желаше за себе си да бѣде съвършенство въ едно отношение: да умѣ винаги да бѣде тѣѣ внимателна, че никога да не се урони прѣдъ него“ (!?).

И най-сетнѣ, на стр. 82:

„Сега (въ тъмницата) всичко му се уясняше: нѣмкнната бѣше мека, но пуста, а Димка имаше кора(!). А Балашевъ гледаше прѣзъ прѣсти и на двѣтѣ (!?) . . . Животѣтъ за него стоеше надъ тѣѣзи образи и надъ страститѣ, що тѣ будѣха. И той тогазъ досущъ неусѣтно се омота въ душата си“ (?).

По-голѣмо самоунищожение на своята собствена роляба единъ авторъ не би и могълъ да извърши!

Това сж материалитѣ, отъ които авторѣтъ е искалъ да изгради характера на Балашева и отношенията му съ Димка. Но всѣко опитване да се съединятъ тия отдѣлни черти въ една *възможна* поетическа дѣйствителность, би било напразно. Такава тѣ не прѣдставяватъ, защото не сж и не могатъ да бѣдатъ „*конкретности*“, — дѣйствителни, живѣни въ въображението на художника, образи, а сж просто *съчинявани на прѣдумица* чувства и мисли, *приписани, натрапени*, по авторска прищѣвка, на лицата, а не произтекли отъ тѣхна собствена индивидуалность.

Независимо отъ тия несъобразности въ душевния миръ на Балашева трѣбва да изтъкнемъ и останалитѣ отъ първата концепция на характера елементи на отрицаване живота и отвращаване отъ него. Първо по-ясно проявление на такива чувства намираме въ VI глава, въ думитѣ, които Балашевъ отирава къмъ писаря. Ще цитираме тия думи почти изцѣло; въ тѣхъ най-добръ се вижда, че процесътъ, който е извършенъ надъ образа на Балашева, не е органически процесъ на прѣсъздаване, прѣзраждане, а само процесъ на „кърпене“, на частично измѣняване, — естествено слѣдствие на което е психологическата неспособностъ на образа.

„Щомъ си туришъ такова намѣрение (да се удави), то изеднашъ ще се избавишъ отъ тая магия — да мислишъ за правда, братство и народъ, [съ такава напрегнатостъ, съ каквато сканерникътъ брои жълтици си]*) и ще почнешъ да разглеждашъ човѣшката душа съ такова чувство, съ каквото напр. казацитѣ по войната гледаха нашитѣ охлюви... А до когато ти не погледнешъ на живота поне за минута съ такова погнусение, до тогазъ ще играешъ по свѣта на слѣпа баба“.

Цѣлиятъ тоя пасажъ, останалъ отъ първата редакция на повѣстта, е сега съвсѣмъ безпрѣдметенъ и, освѣнъ това, внася въ натурата на героя елементъ трудно съединимъ съ останалитѣ неговии черти. — Но авторътъ не само е искалъ въ единъ съвсѣмъ новъ характеръ да вложи пакъ сщия проблемъ, надъ който се измѣчваше *стариятъ* характеръ; не, той е искалъ още, съ все тѣй недостатъчни срѣдства, да разрѣши тоя проблемъ, да развърже тоя възелъ. Въ сщностъ не го развързва, а само разкъсва. Онова, зарадъ което прѣди самъ бѣ счелъ за нужно да прибегне до грамаденъ апаратъ (само че не по естетически начинъ, а чрѣзъ просто невъзможни натурфилософски и социологически спекулации), — сега мисли, че може да бѣде разяснено съ една-двѣ фрази. Така, на стр. 82 Балашевъ си казва, че животътъ щѣлъ да го научи, какво да прави, и прибавя, че ако е хамелеонъ, животътъ ще го научи да стане такъвъ, какъто споредъ особеноститѣ си той е потрѣбенъ на тоя животъ. Разумѣва се, това вече не само не може да се нарече мислящо отнасяне къмъ живота отъ страна на Балашева, но то е и такъвъ оптимистиченъ фатализъмъ, който не би задоволилъ и най-скромния участникъ или пасивенъ зритель на общественъ животъ, емо ли единъ активенъ и съзнателенъ ратникъ, за какъто ни се дава Балашевъ. — Съ тоя финалъ на Балашева характеръ авторътъ

*) Заграденитѣ въ скобки думи сѣ прибавка на втората редакция; всичко друго е оставало отъ първата редакция.

само е довършилъ, последователно и безмилостно — ако и може би несъзнателно — онова вдребняване на своя герой, което лежи въ самитѣ измѣнения и поправки, извършени надъ него въ втората редакция. Не стигало, че тия измѣнения сж го направили психологически невъзможенъ, но трѣбвало още въ края авторътъ съ единъ замахъ да го лиши отъ всичко, що имаше симпатично въ него и да му отнеме всѣки социаленъ и въобще житейски здравъ смисълъ. —

Отъ изложеното до тукъ става ясно, че и новата концепция на Балашева характеръ е крайно несполучлива, както въ психологическо, така и въ естетическо отношение. Въ първата си форма тоя характеръ бѣше, поне по замисълъ, напълно сполученъ, и недостатъцитѣ му бѣха частични: не бѣше освѣтлена както трѣбва душевната борба, която се извършваше въ него; сжщо липсуваше художествено изпълнение или реализиране (вмѣсто него авторътъ даваше ту публицистически резонирания, ту косвени разказвания, — разпирания). Авторътъ е могълъ да прѣмахне недостатъцитѣ, като попълни само „празнинитѣ“ на първата си концепция, но той е прѣдпочелъ да измѣни характера, и затова му е отнелъ и прибавилъ сжществени елементи, но така, че нито е прѣмахналъ съвсѣмъ старитѣ му основи, нито му е далъ приемливи нови, нито пъкъ въобще е хармонизиралъ новото съ останкитѣ отъ старото. Друго. Вмѣсто да вдълбочи и чрѣзъ туй да се приближи до правилното разрѣшение на веднажъ поставения въ характера на Балашева психологически и естетически проблемъ, авторътъ се е отказалъ отъ самия проблемъ въ първата негова дълбочина и значителностъ и го е замѣстилъ съ едно повърхно сглаждане и привидно разрѣшаване (чрѣзъ двѣ-три думи). Слѣдствието е, че и идейниятъ елементъ, и всичко, що имаше ясно като замисълъ въ първата концепция, е изчезнало, за да стори мѣсто или на банална интрига, или на безсдържателна ясностъ. А тъй като Балашевъ е главното лице въ повѣстъта, то всички недостатъци, посочени въ неговата концепция, сж недостатъци на повѣстъта. —

Въ композицията на своята повѣстъ авторътъ е прѣмахналъ въ втората редакция всички грѣшки и несъобразности, които изобилваха въ първата ѝ редакция и които подробно указахме въ първия си докладъ. Това обаче не му е попрѣчило да повтори по вечето отъ тия грѣшки въ новитѣ глави, изобщо въ разработката на новитѣ материали, които е внесълъ въ повѣстъта си. Безпорядъчността, която отличаваха първитѣ глави на старата редакция,

е прѣминала сега въ глава IV, V и VIII на новата и е особно голѣма въ послѣднитѣ двѣ. Между туй сжщата непринуденостъ на разказа, сжщата естественостъ и ненарочностъ, зарадъ които авторътъ ще е прибѣгналъ до тия прѣжсвания на разказа, сж могли да бѣдатъ постигнати безъ да има нужда да се създава такъвъ хаосъ въ главата на читателя и безъ да се пропѣжда всѣки здравъ смисълъ изъ вървежа на разказванитѣ събития.

Относително послѣдната сцена, която въ сжщностъ и сега си остава епилогъ, а не край, трѣбва да забѣлѣжимъ, че е останала все тѣй необработена, както бѣше и прѣди. Въобще тая сцена е по товъ, по настроение, неумѣстно-сантиментална, почти плачлива, конципирана е „тѣсно“, безъ да се има прѣдъ очи цѣлото, ансамбла на повѣстѣта, а е и твърдѣ недовѣо написана: безъ темпераментъ, безъ оня устремъ, който е нуженъ за финала на едно поетическо произведение, ва да се задържи читателя до-край въ желанната напръгнатостъ на интереса. Такива заключителни сцени сж добри, само ако даватъ послѣдни и рѣшителни характерни черти на лицата; ако хвъргатъ нова свѣтлина върху една или друга страна на тѣхнитѣ натури; ако отварятъ далечни перспективи въ тѣхнитѣ бъдещи сѣдби. Въпросната сцена на „Кръстопятъ“ нѣма нито едно отъ тия качества. Тя състои отъ доста изкуствени разговори, на които ясно личи желанието на автора да внесе два нови елемента, — но си остава само желание, поетическа реализация не добива. И единъ елементаренъ технически недостатѣкъ на тая сцена е останалъ непоправенъ и сега въ новата редакция: пакъ само кѣщнитѣ приказватъ, а гоститѣ сж нѣми и безучастни слушатели, — сжщи фигуранти на сцена.

Единствената значителна и смислена поправка, внесена въ композицията на повѣстѣта, е — арестуването на чичо Бинбела, чрѣзъ което втората ѣ половина добива извѣстна връзка съ първата. Но тая връзка е слаба и недостатѣчна. Най-малкото, което е трѣбвало да се направи, е било: да се разкаже за Бинбеловата сѣдба слѣдъ арестуването, а въ епилога да се спомни сѣдбата на селото, на затворенитѣ и сѣдени селяни: — новия халъ и новитѣ надѣжди (и далечния „сулуеъ“ на новия пѣтъ, въ който ще свие кръстопятя). Но затова ще трѣбва да се пожертвува сегашното театрално „прѣскачане“ отъ затвора право въ кѣщи, за сладки разговори; ще трѣбва да се отсрочи сцената за нѣколко седмици и да се положи на по-широка основа: — тѣй широка, както е широкъ замахътъ на автора въ първата половина.

С. Третя фаза.¹⁾

VI. Развитие на фабулата въ третата редакция.

Докато въ втората редакция разпрѣдѣлянето на глави бѣ съвѣстно произволно, — безъ да се обръща внимание, дали между отдѣлнитѣ елементи на всѣка глава има нѣкаква вътрѣшна връзка или не, — въ третата редакция авторътъ пакъ се връща къмъ онии принципи или начинъ на разпрѣдѣляне на глави, о който бѣ се придържалъ въ първата редакция на своята новѣсть: всѣма отдѣлна глава да образува закрѣтлено цѣло или поне да съдържа еднороденъ материал. Вече въ това отношение — безъ да гледаме по-смислената вътрѣшна разпоредба — третата редакция значително прѣѣтохожда втората. А подробното вникване въ развитието, както и въ самия характеръ на разказа, ще покаже несъмнителното прѣѣтоходство на третата редакция надъ втората, — отъкъмъ техника и отъкъмъ художествено осмисляване на отдѣлнитѣ факти.

Въ тази редакция I-та глава съдържа същото, което съдържахме I-та глава на първата редакция, съ прибавна само на цитирания отъ насъ, на стр. 361 разговоръ между Гергина и Димка, който не ако и сравнимъ съ втората редакция, ще намѣримъ, че оста е малкото всичко онова, което тамъ сѣдѣхаше подиръ този разговоръ. Колкото безъ-смисълъ бѣше натрупването на най-разнообразенъ материалъ въ I-та глава на втората редакция, толкова смислено авторътъ сега е размѣстилъ, теор. изхвърлилъ ненуждния за туй мѣсто — или въобще — материалъ. Какъ и колко е поразителенъ авторътъ надъ тоя материалъ, е твърдѣ характерно и заслужава по-подробно да се посочи. Разказътъ за ученичеството на Балашева е прѣнесенъ въ IV-та глава, която цѣла е посветена нему; съчинената отъ автора и съвѣсно неправдоподобна едития за „дракоситѣ“ на селянитѣ, отъ сѣдѣвали въ Софин учителъ, както и тѣлуващата на селянитѣ, отъ що е прѣсно-излятъ („отъ учение е“, „въ олитъ му има бѣло“) съ изхвърлени; възбуждените на селянитѣ и постоеното въ интересване на Балашева за оелскитѣ работи е размѣстено твърдѣ цѣлосъобразно въ нѣколко глaвѣ: случката съ брайвенци, дохождането на тичо Бинбоза, заедно съ други двама старци, при Балашева, както и разказътъ за тия старци, за неправедно обвинение въ злоупотребиление имать, — всичко туй е съчинено въ X глава, която

¹⁾ Тая фаза на постоената е публикувана отъ автора въ книгата: *Димитровъ и други разкази*, отъ А. Страшимировъ. София, печатница Ст. Атанасовъ, 1904.

сѣдва сега подиръ проповѣдта въ училището и разказва въ свръзка за живота му прѣди да се озове на чело на селото“; съобщението, че „миналата срѣда имало митингъ въ сѣдното село и станало сбиване, били полицията, паднали ранени, и сега отъ три дена чакатъ полиция да дойде да арестува“ — е минало сега въ IX глава, и то съ една важна прибавка, която обяснява, защо именно писаря искатъ да арестуватъ („той бѣше единъ отъ водителитѣ на селянитѣ и още миналата година бѣше се спрѣквалъ съ околийския началникъ и сега излизаше открито противъ него“). Най-сетнѣ, крайния пасажъ, който ние изцѣлю цитирахме, на стр. 353, е просто изхвърленъ. И то е било най-доброто, тъй като въ тая форма той не е за въ работа.

Глава II и III, посветени на Димка и на баща ѝ, бае Нецо-обушаргъ, сѣ въ тая форма нови: III-та съвсѣмъ, а II-та съ доста материали изъ IV глава на втората редакция, но и тѣ характерно измѣнени, особено въ всичко, което докосва първото ѝ голяване:*) за ония просто невъзможни послѣдствия, които до водятъ на автора промътичаха отъ измѣната на годеника ѝ, нѣма сега ни поменъ. Съвсѣмъ новъ е разказътъ за нейното учителство въ с. Иванци прѣзъ послѣдната година *приди* дохождането на Балашева: нейното изстъпяне въ учителската конференция, и участието ѝ въ неделното училище съ уроци върху това „какви били едно време обичаитѣ, навицитѣ, умоветѣ (!) въ България прѣди да се освободимъ“, — тема, която за кръгозора на селски момѣ не особено съотвѣтствува. Съ тия и други подобни прибавки, авторътъ дава на Димка сега нѣколко едри черти отъ нова духовна физиономия: смѣсъ отъ извѣстна самоувърненостъ и свобода на движението — съ свитостъ и стѣснване, свойствени на българската дѣвойка въобще и особено на дѣвойки, отрасли въ тѣсенъ сѣмеевъ кръгъ и въ по-оскъдни материални условия. Това обаче не хармонира съвсѣмъ съ други негови загатвания и нейни проявявания, както въобще и *новиятъ* образъ на Димка не е очертанъ напълно сигурно и увѣрено, и не е свободенъ отъ извѣстни неясноти, които дарушаватъ пълнотата на впечатлението. Въ III-та глава авторътъ въвежда първото отъ четиритѣхъ нови лица, съ които е обогатилъ повѣстта си въ третата ѝ редакция: жената на единъ бившъ учител, сетнѣ дметъ, който сега дежи

*) Една малка несъобразностъ въ третата редакция: на стр. 11 авторътъ пише: „Въ края на годината тя се сгоди, но досумъ лѣвно, но открито прѣдъ другарикѣ си“, а на стр. 14: „... Въ едно събрание отъ учители и учителки годеникътъ съобща: „Туй е мойта горска птица, туй е мойта годеница“. Тя потъна въ дълъ земя отъ свѣтъ, но не омаза, и другарикѣ и честитиха“.

въ затвора за злоупотребление на общински пари. Не може обаче да се каже, че това ново лице има нѣкаква опредѣлена физиономия или изпълнява важна служба, тъй че е могло да мине и безъ него. И самиятъ епизодъ е тъй малко необходимъ, както и другиятъ, вмѣстенъ въ втората редакция и останалъ безъ никакво измѣнение и въ третата (неправедно обвинения въ кражба на общински пари вметъ). Могло би да се каже само, че тия два епизода се допълнятъ, и да е умѣлъ авторътъ да направи нѣщо отъ тѣхъ, — да си послужи съ тѣхъ като съ сръдство, за да очертае селско-общинския битъ на съврѣменна България, тѣ щѣха да образуватъ едно необходимо допълнение на централната негова селска картина. Но както сж разказани сега, безъ свързка едно съ друго, тѣ сж просто суровъ материалъ, а не художествено втъканъ въ повѣстѣта епизодъ.

Глава V ни рисува ефектното, почти театрално явяване на Балашева, назначенъ първа година за учител, сръдъ събранитѣ на съвѣтъ учители, да размислятъ, какъ да отпразнуватъ юбилея на Априлова и кой да каже рѣчта. По прѣдложението на Димеа, Балашевъ съвсѣмъ безцеремонно зима това задължение и изказва мисли, които едва ли сж вѣроятни въ устата на единъ токо-що напусналъ гимназията момъкъ („Мигаръ на празнично събрание могатъ да се говорятъ задушевни нѣща или пъкъ мисли, които да хванатъ мѣсто“!) Неумѣстно е така сжщо, дѣто Димеа при първо виждане, ако и безъ всѣка омисль, се заинтересува за годинитѣ му („не ще е толкова младъ, колкото сочи“) — и сетиъ, когато се облизаватъ, 2—3 пѣти се повръща на сжщия въпросъ, та внася единъ много неприятенъ самъ по себе и много неумѣстенъ при общата екзалтираностъ и младежки-безгрижния характеръ на тѣхната, на нейната любовъ. Новъ моментъ, внесенъ сега въ дѣтинството на Балашева, е болестта му: една отъ малкото подробности, която авторътъ не е забравилъ да използва подиръ въ важни моменти. За други двѣ-три значителни прибавки говоримъ по-сетнѣ въ свързка съ общата концепция на Балашева характеръ въ тая редакция, та не е нужно тукъ да ги излагаме.

Слѣдъ първитѣ загатвания въ IV-та глава за особена нѣкаква, несъзнавана отъ самата нея, сила, която тегли Димеа къмъ Балашева, въ V-та глава, която цѣла е новосъздадена, се рисува една въ общитѣ си черти нелюба картина на любовъ, която се заражда бързо, стихийно и безъ видими причини. Сжтнитѣ Димекини копнежи — доста сжтно чувствувани или поне рисувани и отъ самия авторъ — получаватъ, съ явяването на Балашева, едно реално

въплъщение: тя тържествува отъ неговата рѣчь, която била за нея „като нѣкаква свѣтлина, каквато тя чувствувала въ нѣкои минути отъ послѣдната година като на сънѣ“ (26 стр.); която ѝ „дохожда като отгатка на нѣкакъвъ нейнъ сънъ“ (27 стр.). Съ тревога мисли тя, дали нѣма да го уволнятъ за тая рѣчь, а слѣдъ туй и да го зематъ войникъ: „Като че тя бѣше нагласила нѣщо въ душата си..., нѣкакво увръзване за тоя момъкъ, който бѣше за нея по лице сѣкашъ Исусъ Христосъ“. Слѣдватъ нѣколко добръ доловени моменти на първи мъчителни и радостни трепети на дълбока любовъ, която лови за самото сърдце и прѣражда цѣлото сщество на жената. Книгата е въ рѣцѣтъ на читателя, нѣма нужда да излагаме подробности; ще посочимъ само неясноститѣ и ненужноститѣ въ тая глава:

„Мъчеше се да се радва на лицето си, на снагата си. Но нѣщо скрито въ душата ѝ подсичаше тази радостъ. То не бѣ споменътъ по изчезналия годеникъ: тя вече нехайно смисляше за него. Нѣщо друго имаше въ нея; не педовѣрие къмъ хората, а сѣкашъ съзнание, че и жени и мъже тѣпчатъ единъ пътъ, отъ който тя е отблъсната и въ който нѣма за нея нѣщо, което може нѣкакъ да изпълни онова, що липсваше на Димка и което тя повече на сънѣ чувствуваше. Изпаднаше и тя въ суровитѣ копнежи на младостта, но нѣкакви крилѣ се махаха сѣкашъ въ душата ѝ и когато тя се заговаряше съ домакинята, у която живѣеше, глухо и унило замислена казваше: „да се ожена... а утрѣ той да кривне въ такъвъ или онакъвъ пътъ... че какъвъ ще бѣде тоя животъ?“

Всички загатвания, изказани въ тоя пасажъ, сж останали неуяснени или немотивирани.

Сжщо така сж немотивирани думитѣ, които Димка говори Балашеву, слѣдъ едни съвсѣмъ обикновени обяснения помежду имъ, — думи галени и задушежни, но безъ нужда прѣдизвикателни: „Ще ти открия душата си, азъ всичко ще ти открия“. Не е оправдана и злата провока на Балашева, че „отъ всичко туй не ще излѣзе добро“. Като знаемъ, че нищо лошо не излиза, тая провока се явява съвсѣмъ безъ цѣль: подобни загатвания сж на мѣсто, само когато любящитѣ ги очаква фаталенъ край, — за да се подготви постепенно четеца и да се създаде едно общо, мрачно и тежко, настроение. Наистина, Балашевъ не е могълъ да знае, какво ги чака, но авторътъ е зналъ добръ това и той е, който говори прѣзъ устата на всѣко лице. — Но по тая и нѣколко подобни грѣшки въ втората редакция изглежда, че на автора още не е ясна грамадната разлика между живота и поезията въ тая точка: въ живота могатъ да се говорятъ излишни, нехарактерни и опровергавани отъ

сетивни събития думи, но не и въ произведения на изкуството, не и въ поезията, дѣто е достатъчно само да се извършва всичко-така, че да ни се струва *като* че присъствуваме на дѣйствителенъ, спонтаненъ животъ, недирижиранъ отъ човѣшки умъ, но дѣто въ сѣщностъ всички думи и постановки на лицата *трябва да бѣдатъ* най-планомѣрно дирижирани, съобразявани и обмисляни въ всѣка своя подробностъ, понеже само така могатъ да служатъ на една опредѣлена цѣль. Въ най-обща форма тая цѣль би могли да формулираме така: да се наподобя „откъслекъ“, моментъ отъ дѣйствителния животъ по начинъ, щото да образува закръглена, затворена въ себе си цѣлостъ и единство, — да съдържа всичко потребно и нищо, което не е необходимо за обяснение на това, що става въ него: единъ миниатюръ на дѣйствителния животъ. Противъ тоя елементаренъ законъ на всѣко изкуство нашитѣ белетристи грѣшатъ твърдѣ много, като забравятъ, че безъ него специално естетически ефекти нѣма и не може да има, а само — любопитни случки. . . .

Глава VI е новосъздадена и има досущъ „даскалски“ характеръ: младитѣ учители се събиратъ и основаватъ затвореното учителско дружество. Балашевъ и Димка съвсѣмъ не изпъкватъ въ тоя епизодъ, което е било необходимо, за да се образува поне външна връзка между епизода и цѣлото на повѣстята. Друго: авторътъ не е умѣлъ съ нищо да свърже това подновяване на учителското дружество съ раздвижването на селянитѣ и чрѣзъ това да оправдае въобще създаването на тоя новъ епизодъ. — Въ тая глава се явяватъ други двѣ нови лица въ повѣстята — телеграфистътъ и сестра му, учителя. Физиономия обаче и тѣ нѣматъ; службата имъ е: да се даде възможностъ на Димка и Балашева да се изкажатъ единъ за другъ. А това е могло да стане и по други начинъ, безъ тоя луксъ — да се създаватъ двѣ нови лица т. е. имена. . . . — VII-та и VIII-та глава, които съдържатъ нова обработка на старата тема — прѣломътъ у Балашева — плусъ нѣколко нови момента, сж въ тая редакция единственитѣ глави, останали и сега смутеловени и мъгляви: що-годѣ опредѣлено впечатление за тоя прѣломъ не се получава. Въ първитѣ двѣ и половина страници на тая глава (стр. 35—37) се разправя пакъ за любовни измѣчвания, но не така ясни, както горнитѣ, и за борбата между Димка и Балашева: — да отиде ли той студентъ въ София или не, и тукъ вече се захваща мъглата и обхваща не само идейнитѣ му лутания, не само чувствата му, но дори и външното му държане спрямо Димка: всичко е неяснено, немотивирано, непонятно. Не че не се вижда, не се разбира, какво

иска да каже авторътъ, или какво говори въ отдѣлни случаи героия му; напротивъ, има пасажъ, които точно прѣдватъ и едното, и другото (например, на стр. 42: „Изгубихъ си вѣрата, — мълвѣше Петъръ — тамъ (въ София) азъ се омотахъ... изгубихъ си ръководното чувство.... лантежитъ си сѣкаше изгубихъ!“). Но нито по-дълбокитѣ причини на това сж посочени, нито е посоченъ самиятъ процесъ, нито пъкъ, най-сетѣ, е обрисувано — прѣдставено непосредствено — какво е било въ душата му и какво го е замѣстило. Една отъ причинитѣ е тая, че Балашевъ не е очертанъ *достатъчно* и прѣди тая криза, та читателятъ не може да „види“ самъ, какво се е извършило въ душата му. И това положение не се измѣнява, макаръ че въ края на VIII-та глава, стр. 44, е дадено това ясно аперсю:

„Прѣди бѣше друго; азъ мислѣхъ, че съмъ прочелъ книгата на живота: — „сиромаси, трѣбва да се строши времѣтъ!“ — викахъ и съ туй се изчерпвахъ за жетъ земната мъдростъ. Сега пъкъ чуй ли да се говори това, става ми тъй, четато слушамъ нѣкоя отъ наивнитѣ патристически пѣсни, които сж се пѣли прѣди освобождението. Живата книга на природата и на човѣшката душа — ето коя може да одухотвори човѣка, ако само той намѣри вѣрие и сили да бди надъ нея. Но азъ въ сабота ще дойда; ние ще получаваме заплати, ще учимъ на азбуки дѣцата; ако дойде редъ, ще продаваме на народа и умъ, като бакалска стока. О, ако знаехъ да шия кундури, съ каква радостъ си бихъ отворилъ дюкянче.“

Въ поезията не стига това да се *каже*, а трѣбва и да се *покаже*, т. е. прѣдстави. Сетѣ, туй докосва само идейния прѣломъ и нищо не ни казва за душевната, емоционалната криза, на проявитѣ на която е дадено такова широко мѣсто и която съвсѣмъ не е каузално свързана съ промѣна на социалнитѣ му идеи. Нѣщо повече: ако авторътъ би се опиталъ да направи единъ дѣйствителенъ анализъ на чувствата и настроенията на героя си, той би намѣрилъ, че всѣсто борба за яснота и практическо прилагане на новитѣ идеи му е далъ Байроновски сплинъ и модерна атрофия на волята, които съвсѣмъ не му сж потребни!

Главитѣ IX-та (която отговаря на II въ втората редакция), X-та (на частъ отъ IV) и XI-та (на III) сж прѣтърпѣли неголъми, но добри и смислени поправки, нѣкои отъ които — прибавкитѣ — докосваме по-долу при общата характеристика на Балашева, а други — заличванията — ще е излишно да отбѣлѣждаме, — тѣ сж все „инкриминирани“ и като такива цитирани отъ насъ пасажъ, та всѣки читателъ на напечатаната редакция на повѣстьта ими въз-

можност да ги види. — Глава XII въ тая форма е нова, а материалът е отчасти взетъ отъ IV глава на втората редакция, но по-големата и по-важна частъ (отъ стр. 72 до края) е свършено нова и съдържа първото загатване за новото лице, „недовършилия медикъ“, който посѣва въ душата на Балашева първитѣ сѣмена на неговото душевно раздвоение, и още — тукъ се явява за втори и послѣденъ пътъ Гергина, — съ което авторътъ прѣмахва изтъкнатото още въ първия ни анализъ прѣ-бързо изчезване, по-добрѣ: забравяне на Гергина и се допълня характеристиката ѝ, — дава се единъ pendant на онова, което по-сетнѣ (въ гл. XVI, стр. 99) Желѣзъ говори за своята любовъ къмъ нея:

„Ако ме не ще Желѣзъ — заговори бърже Гергина; — негово знание. Есенесъ веднажъ ме срѣщна, — връщашъ се отъ вода; сирѣ ме, смѣе се. Дадохъ му китка — какво, като съмъ дала. Пъкъ той ме пита, — ще ли те дадатъ мене, дума, — да те искамъ ли? — Такъвъ... Е, казахъ му да допита и си отминахъ. Какво! Друго и не съмъ му думала... И не ща. Гледа ме и, виждамъ, мъка му е та... Ако ме поиска — ако ме дадатъ, — за другъ да ми не приказвашъ, учителке.

Глави XIII—XVII, които въ същественото отговарятъ на глава VIII отъ втората редакция, сж най-хубавитѣ въ техническо отношение и сж прѣтърпѣли малко промѣни, докато XVIII-та глава е цѣла новосъздадена и вѣроятно твърдѣ набързо, та авторътъ не е ималъ достатъчно врѣме, за да почувствува, прѣди да я прати въ печатницата..., колко е тя наивна и въ наивността си фалшива отъ едина до другия край — въ всичко, що докосва разпита на Балашева. Нашето желание, изказано още въ анализа на I-та редакция — да се даде на арестуването на Балашева нѣкаква реалностъ, е получило съвсѣмъ фантастично изпълнение. — Напротивъ, XIX глава, въ която е прѣсъздадена и допълнена както картината на „тъмничнитѣ“ чувства на Балашева, така и картината на онова, което става отвънъ, е прѣвъзходна и прѣмахва несъобразноститѣ, оставали въ образа на Балашева и слѣдъ второто редактиране на повѣстѣта, и отъ друга страна дава по-правдоподобно описание на бае Балашеовото отнасяне къмъ годеницата на милия, но все още своеглавенъ и не дотамъ почитителенъ синъ. Тукъ — най-сетнѣ — излиза на сцената и Балашевата майка и зима участие въ довеждането на неговата годеница у тѣхъ. (Гл. разговора между бае Балашко и Балашица, стр. 120 и 121)

Съ въвеждането на „недовършилия медикъ“, за когото тукъ, въ тъмницата, Балашевъ ни дава една ккса, но жива характери-

стика, образътъ на Балашева получава нужното единство и закръгленостъ откъмъ интелектуална страна: най-невъзможнитѣ натур-философски фантазмагории сж изхвърлени, а и останалитѣ вече не се приписватъ нему, тъй че не сж и слѣдствие на собствено мислене надъ тия въпроси (които и нийдѣ до сега не сж го занимавали), но сж елементъ чуждъ за негова мисловенъ кръгъ. Най-сетнѣ, и послѣдната — XX — глава е прѣтърпѣла нѣколко добри заличавания и прибавки, които ѝ даватъ извѣстна завършеностъ и правятъ по-ясно да изпъкне цѣльта на автора съ разговора, воденъ пакъ главно между кжщнитѣ. Но въ художествено отношение това не е печалба за повѣстѣта, — че авторътъ не е избѣгналъ друга една грѣшка: — сега тая глава (отъ 124 до 129 стр.) не е друго, а просто диалогизирана публицистика. Това вече не е *рисуване* на животъ, а само *разсуждаване* върху него.

VII. Характеритѣ въ третата редакция.

Въ публикуваната вече редакция на повѣстѣта характеритѣ на второстепеннитѣ лица не сж прѣтърпѣли никакви сжществени и въобще значителни измѣнения. И макаръ нѣкои отъ тѣхъ да сж обогатени съ нови подробности (напр. Гергина, а до нѣждѣ и баща ѝ), но тия подробности не сж такива да имъ прибавятъ нови черти. — Само бае Непо общарътъ, който въ първитѣ двѣ редакции нѣмаше никаква физиономия, за пръвъ пътъ е добилъ сега такава, макаръ все още да не може да се каже, че се е получилъ цѣленъ и съвсѣмъ закръгленъ образъ. Затова ние ще се ограничимъ само да скицираме на кжсо промѣнитѣ, извършени надъ Димка и Балашева. Пжтемъ само отбѣлѣзваме прибавенитѣ четири нови — нека ги наречемъ третостепенни — лица, които сж досущъ епизодични и — като изключимъ „недовършилиия медикъ“ — не упражняватъ никакво влияние нито върху сѣдбата на лицата, нито върху вървежа на събитията.

1. *Димка*. Най-важната промѣна, извършена надъ Димкина образъ, е изхвърлянето на всички посочени въ втория ни докладъ *нови*, прибавени въ втората редакция, черти, които бѣха и сами по себе фалшиви и противоречаха на ролята и значението, които ѝ дава авторътъ въ своята повѣсть. Липсали сж не само всички „инкриминирани“ отъ насъ пасажѣ, но въобще характерътъ е поставенъ на съвсѣмъ други основи и е прѣсъздаденъ изново въ всички сжществени елементи. Безъ излишности и безъ прѣка-

лености не е минало и тоя път, но когато единъ характеръ изцѣло, въ основната си концепция е сполученъ — или поне не е несполученъ — тѣ сж маловажни недостатѣци, които не намаляватъ неговото значение. Не можемъ обаче да не забѣлимъ, че докато излишноститѣ грѣшатъ главно противъ техниката на *осново* изкуство и — което е за случая по-важно — само затъмняватъ, затулятъ характерното и смѣстивното въ образа на едно лице, — ирреалноститѣ създаватъ извѣстно несъответствие между двѣтъ половини отъ характеристиката на това лице, — между *миналия* животъ на Димка и непосредствено прѣдъ насъ живѣния — обрисувания — неинъ животъ и натура. Влѣсватъ, съ които авторътъ е окръжилъ миналото ѝ, до началото на повѣстѣта, направно тѣснимъ въ онова, което проявява тя непосредствено прѣдъ насъ въ повѣстѣта, тъй че се получава особено впечатление: — че авторътъ въ косвеното рисуване е общалъ много повече отъ това, което дѣйствително ни е далъ. (Впрочемъ не само Димка прави това впечатление; и у Балашева има нѣщо подобно).

За да не влизаме пакъ въ подробности, ще отбѣлимъ само, че типътъ, който авторътъ е мѣрилъ да vyplъти въ Димка, е напълно ясенъ и въ основнитѣ черти доста добръ скициранъ. То е типътъ на нѣжна женственостъ, съчетана съ мъжка самоувѣреностъ и агресивностъ. Ония черти, които ѝ се приписваха въ първата редакция (но само приписваха), сега сж отчасти изчезнали, отчасти замѣстени съ други. И по-добръ е станало, щомъ авторътъ не може да имъ даде художествено vyplъщение.

2. *Балашевъ*. Така съвсѣмъ наново, както Димка, Балашевъ не е прѣсъздаденъ, но промѣната, която е прѣтърпѣлъ, не е по-малка. Дадени сж досущъ нови обяснения и обосновавания на старитѣ му чувства и копнежи. Прѣмахнати сж, на първо мѣсто, *всички* ония — посочени въ анализа на втората редакция (V) — черти, които сбѣкашъ противъ волята на автора (— но въ всѣки случай въ явно противорѣчие съ несъмнѣни негови замисли и цѣли —) служеха само да вдребнятъ, да опоплятъ героя му, да го лишатъ отъ всѣки здравъ смисълъ и да го направятъ недостоеенъ за симпатитѣ на читателя и на другитѣ лица въ повѣстѣта. Чрѣзъ това отъ само себе сж изчезнали и психологическитѣ несъобразности, които гъмжеха въ втората редакция. Така напримѣръ, тамъ студентството на Балашева бѣ омотано въ непроницаема мъгла, само се поменуваха (— въ прѣдпоследната глава! —) нѣкакви „вихри“, сетнѣ „зачитане и задълбочаване или изгубване по нѣколко дена“ — и най-сетнѣ връщане

въ къщи „мъртвопиянт“, а *всичката* душевна криза се отдаваше на нѣкаква нѣмкѣния, и то съвсѣмъ общо, безъ да се загатне за причинитѣ или поне за срѣдствата, факторитѣ на туй чудотворно-влияние. На читателя не оставаше какво друго да мисли, освѣнъ че героитѣ е прѣкаралъ годината, втѣналъ до шии въ половъ развратъ, та просто е изгубилъ чувство и разбирање за идеали, а съвсѣмъ не че нѣкакво ново идейно богатство е сломило за врѣме активната страна на неговата натура, като е вдълбочило възгледитѣ, изобщо мислитѣ му за живота. И не много факти въ втората концепция на Балашева би могли да се противопоставятъ на такова едно схващане на студентския му животъ.

На второ мѣсто Балашевъ е освободенъ отъ оная мъглива натур-философска спекулация, за която въ неговото образование, фактори на развитие и умствени интереси нѣмаше никаква почва. Тѣ не сж съвсѣмъ изхвърлени, но видоизмѣнената форма, въ която се явиватъ сега, ги прави приемливи; тѣ сж цитирани сега като идеи на една отъ съвсѣмъ други родъ личностъ, на единъ „недовършилъ медикъ“, боленъ и пианица, съ разкъсана душа и нерви. На влиянието на сжщия субектъ се приписва сега цѣлата въобще криза въ душевния миръ на Балашева. Наистина, не може да се каже, че авторътъ е изпълнилъ задоволително своята задача на поетъ-белетристъ, — че е обрисувалъ пжтищата и отдѣлнитѣ моменти на това влияние, — както не може да се каже, че е разлѣлъ достатѣлно съѣтлива и върху самия процесъ, който се извършва въ душата на героя му, — но пжтя, въ който най-сетнѣ е влѣзълъ, е правиятъ и дава гаранция, че той нѣма да се спре тукъ, на срѣдъ пжтъ, но съ неговото собствено развитие като художникъ ще се развива и вдълбочава разрѣшението на тоя добръ замисленъ и цѣненъ въ естетическо и въ социално отношение проблемъ.

Най-сетнѣ авторътъ се е досѣтилъ въ третата редакция поне съ двѣ думи да загатне за онзи фондъ отъ идеи, подъ влияние на които се е намиралъ Балашевъ още като ученикъ. Това сж видентѣ, които сж увеличали както най-добритѣ, така и най-лошитѣ ученици на нашитѣ срѣдни училища: — и сетнѣшни безкористни ратници, и сетнѣшни най-ординарни кариеристи, изобщо по-силнитѣ и по-будни натури, чиито духовни ламтения не могатъ да бждатъ утожени съ оная суха схоластика, която още владѣе въ тия училища. Това сж общитѣ фрази (не тѣкмо за умоветѣ на дѣца отъ послѣднитѣ класове) за „ярема на сиромашъта“, за „теглото на селяка“, за „дигане глава да се строши ярема“, да се „сгази теглото“ и подобни.

(По-сетнѣ, като учителъ, Балашевъ, въ отговоръ на съвѣтитѣ на телеграфиста за слѣдване, изказва и специфично марксистически мисли: „Материалнитѣ нишки разиграватъ и народитѣ, и хората отъ най-големия до най-малкия... да. А азъ съ студентство или съ висше образование нѣма да стана по-богатъ, наопаки, ще заборчлѣя до уши и токо вижъ, намѣсто да се боря, ще стана една нула въ зида на съврѣменната свѣтловна тъмница“ стр. 43, — което обаче не му попрѣчва да стане студентъ). Друго: авторътъ доста изрично е загатналъ сега, на стр. 22, че Петю, още като ученикъ, не се е затварилъ само въ учебницитѣ, че се е хвърлил на своя глава да дири умъ и свѣтлина и дори вирналъ глава въ училището („полѣгалъ се по лоши книжки, та вече се заялъ и съ учителитѣ“). Най-сетнѣ, авторътъ е отишълъ тоя пътъ въ своето мотивиране и по-далечъ, до посочване особенитѣ обстоятелства, които сж могли да повлияятъ върху неговото умѣние да се държи свободно и непринудено съ хората: „Бае Балашко не се никакъ свѣнѣше да го разкарва било по гроздоберъ, било по изплащане данѣцитѣ или пъкъ по смѣтки съ бакалитѣ и винаритѣ, съ които имаше зимане-даване“ Съ тии данни авторътъ достатъчно е подготвилъ и обяснилъ тая рѣдка свобода и самоувърненостъ, които му е далъ, и ние сега не виждаме нищо невѣроятно или неочаквано нито въ разправията му съ стражаритѣ въ Влаевата кръчма, нито въ малко заносчивото му държане въ събранието на учителитѣ, нито, най-сетнѣ, въ неговото самонадѣяно отнасяне къмъ една тъй „страшна“ за всѣки новакъ работа — казване рѣчь.

Прочее, психологическитѣ основи на Балашева характеръ могатъ въ тая редакция да се считатъ напълно задоволителни. Не така задоволително е обрисувано и въобще недостатъчно уяснено е, отъ какво собствено се измъчва Балашевъ, и въ това състои най-важниятъ недостатъкъ въ тая редакция.*) Наистина, не е нѣщо рѣдко въ художествената литература да останатъ недоизказани най-задущевнитѣ чувства на героя на едно поетическо творение; но случаятъ съ Балашева съвсѣмъ не е отъ тоя родъ. Въ подобни случаи всичко *казано* бива и трѣбва да бѣде — кристално-ясно и опрѣдѣлено,

*) На туй обаче не трѣбва да се дава голѣмо значение при общата оцѣнка на повѣстѣта въ тая редакция. Проблемътъ е съвършено новъ за нашата литература, и както е явно отъ тритѣ метаморфози, прѣзъ които е прѣминалъ до сега, той *постепенно* се разкрива на автора въ всичката си глѣбина и сложностъ. А не е и самъ по себе лесенъ за поетическо възсъздаване. Развитието и дълбочаването на такъва проблеми върви всѣкога бавно, — като причина и слѣдствие на растенето и зрѣлостѣта на самия авторъ.

безъ колебания и смѣтности, — каквито у Балашева все още доста сж останали; а *недоизказаното* трѣбва да е така неизразимо съ обыкновенитѣ срѣдства на човѣшката рѣчь, така съкровено и не-уловимо, най-сетнѣ така индивидуално-различно, че всѣко опитване да се фиксира въ една крѣпка и неподвижна форма би накарнило самата сжщностъ, глѣбина и подвижностъ на това психическо съ-държание, на тия чувства и помисли. За нищо подобно не се касае тукъ; авторътъ просто не е могълъ да намѣри сжщинското име на процеса, който казва, че се извършва въ душата на героя му, — отъ загатвания *около* тоя процесъ той не е проникналъ до очертаване на самия процесъ, въ неговата индивидуална, „конкретна“ дѣйстви-телностъ.

Заедно съ поправкитѣ въ образитѣ на Димка и на Балашева авторътъ е прѣсздалъ картината на тѣхнитѣ отношения и на тѣхната любовъ. Въ тая точка подобрението е вървѣло постепенно отъ първата до послѣдната редакции. Въ първата редакция авторътъ само ни *утвърждаше*, че между тѣхъ сжществувала любовъ и че Димка влияла благотворно върху него; но нито едното, нито дру-гото въ самата повѣсть го нѣмаше, а имаше само такова надмощие на Балашева надъ нея, че тя изгубваше всѣки свой образъ и дори достоинство. Въ втората редакция тия послѣднитѣ елементи бѣха изчезнали, отношенията бѣха ставали по-естествени; но тамъ Дим-киниятъ характеръ бѣше така фалшивъ, че не можеше въ резул-татъ да се получи нищо опрѣдѣлено, толкова повече че не бѣха прѣмахнати всички Балашеви рѣзкости и грубости изъ първата редакция („той гледаше прѣзъ прѣсти и на двѣтѣ“ — и на Димка и на нѣмкинята; „невъобразимо глупава“, казва Балашевъ за Димка и др.). Най-сетнѣ, въ втората редакция самото положение на Балашева спрѣмо Димка изцѣло бѣше фалшиво. Сравнени съ Гергина и Желѣза, Димка и Балашевъ бѣха въ двѣтѣ първи редакции нѣщо като влюбени кукли — при трептящи отъ животъ и пълни съ копнежъ една за друга живи човѣшки души. Едвамъ въ третата редакция тѣхнитѣ отношения сж добили дѣйствителенъ животъ, едвамъ сега авторътъ е заговорилъ за тѣхъ съ езика на любовта, а въ първата половина — за врѣмето прѣди началото на повѣстьта — е нарисувалъ хубава и мила картина на зараждането и на първитѣ приливи и отливи, радости и страдания на лю-бовта, — поне у Димка; за Балашева се е задоволилъ да ни даде само откъснати загатвания.

Съ указанитѣ поправки въ характеритѣ на главнитѣ лица авторътъ е прѣмахналъ ония несъобразности, които поставяха втората редакция на повѣстѣта въ естетическо отношение по-долу и отъ първата ѣ редакция; внесълъ е също значителни подобрения въ композицията и въ художественото осмислюване на цѣлото, тъй че сега неговата повѣстъ може да се счита въ естетическо отношение изцѣлю за доста задоволителна.

На това основание подписаниятъ изказвамъ мнѣние, че въ-прѣки частичнитѣ естетически недостатѣци и въ-прѣки голѣмитѣ немарливости откъмъ езикъ и стилъ, повѣстѣта „Кръстопътъ“ отъ А. Страшимировъ, въ тая форма, въ която е публикувана, заслужава да бѣде наградена отъ литературния фондъ „Иванъ Вазовъ“.

Трети приносъ за изучаване на сладководните водорасли въ България.

Съ 2 фигури въ текста.

Отъ Ст. Петковъ.

Troisième contribution à l'étude des Algues d'eau douce de Bulgarie.

Avec 2 figures dans le texte.

Par St. Petkoff.

Цастоещиятъ приносъ обхваща зеленигъ сладководни водорасли само на нѣкон мѣста отъ сѣвернитъ разклонения на западнитъ Родопи, обходени прѣвъ мѣсець юлиа 1899 г., както и ония, разпространени по други до сега изучавани отъ менъ мѣста, но които не фигуриратъ въ публикуванитъ статии.¹⁾ Отъ изучаванитъ вече мѣста место ще бждатъ цитирани извѣстни или нови находища отъ Рила-планина, Самоковско, Вършецко и др., чието кратко описание се намѣрва въ поменатитъ статии. Тукъ давамъ кратко описание само на ония мѣста отъ сѣвернитъ разклонения на западнитъ Родопи, чиито материали съставляватъ сѣщинския предметъ на настоящия трудъ, за да мога чрезъ него да дамъ прѣдметностъ и достатъчно уяснение на водорасловитъ находища и тяхнитъ названия, що ще придружаватъ отдѣлнитъ видове въ систематичната часть.

Материалитъ сж събирани въ двѣ екскурзии: една по сѣвернитъ разклонения на Доспатската планина и друга по сѣвернитъ разклонения на Пещеларската планина.

¹⁾ Мер. съд. л. 57. 1898; л. 58 и 59. 1899. — „Трудове“ на Българ. природо-изследателско др. об. I. 1900.

Сѣвернитѣ разклонения на Доспатската планина.

Екскурзията по сѣвернитѣ разклонения на Доспатската планина се извърши край и около слѣднитѣ главни пунктове, които, свързани послѣдователно единъ съ други, прѣдставятъ една непрѣкъсната верига: Т.-Пазарджикъ—Радилово—Пещера—Батакъ—Карлъкътъ—Келъ-тепе—Чокуртъ—Аи-ятакъ—Бегликътъ—Ташъ-боазъ—Янъкъ-тепе—Чатъмътъ—Чакмаклии—Сюткя—Баня—Ладжане—Ели-дере—Т.-Пазарджикъ, а материалитѣ сж събирани по слѣднитѣ водораслови находища.²⁾

Въ живописната Пещерска котловинка, прорѣзана надлъжъ отъ Пещерската рѣка, подъ самия градъ Пещера, се разтилатъ като зеленъ губервъ тлѣсти ливади съ изобилна вода, наречени „*Широкитѣ ливади*“ (близу 497 м. надъ морското равнище). На южния край на тия ливади подъ нѣколко голѣми разклонени орѣхови дървета има студень бистъръ владенецъ, чиято прѣсна вода при изтока си образува на лѣво и на дѣсно мочурища. Именно тия мочурища съставятъ важно водораслово находище, което ще бжде споменувано подъ горѣспоменатото име на ливадитѣ. Въ пещерската котловина намѣрихъ разпространени почти сѣщитѣ видове, като въ околността на София, и като еднакво разпространенъ по двѣтѣ мѣста, които прочее малко се различаватъ по надморската си височина, се явява видътъ *Hydrodictyon reticulatum* (L.) Lagerh.

Въ Баташката котловина с.-западно отъ с. Батакъ токо задъ върха св. Георги, се простира голѣмото Баташко блато (трѣсище), което прѣзъ лѣтнитѣ горещи мѣсеци по краищата си прѣсъхва и бива покрито съ плодородни ливади. То е около 70 м. по-високо разположено отъ самото село и заградено почти отъ всички страни съ хълми тѣй, че, макаръ водитѣ му да изтичатъ на сѣверъ къмъ Чепинската долина, мѣчно се уцѣжда и въ по-голѣмата си частъ остава мочурливо и непристъпно. То е на една височина отъ около 1200 м. надъ морското равнище, височина горѣ-долу еднаква съ оная на нѣкои мѣста отъ Рилската планина и особно на мѣстата между Самоковъ и Чамъ-кория. И въ безбройното множество едно-и многоклетъчни водорасли между ония видове, що за пръвъ пътъ

²⁾ Екскурзията по тия мѣста по маршрута си случайно до нѣкъде съвпада съ оная, която моя уважаемъ колега д-ръ Г. Бончевъ при своитѣ петрографски изсѣдвания на западнитѣ Родопи е направилъ и означилъ въ своя трудъ съ № 7 на стр. 660 и 676—683. на Период. списание, кн. 62. Тѣй че по отношение на почвения съставъ както на обходенитѣ отъ менъ мѣста, тѣй и на цѣлитѣ западни Родопи въ Българско, безъ да се впускамъ тукъ въ съвсѣмъ излишни коментари, читателятъ ще намѣри необходимитѣ свѣдения въ неговата статия (Пер. сп., кн. 62. стр. 649—763).

откривамъ тукъ, гъмжатъ повечето отъ видоветѣ, които вече сж известни за Рилскитѣ планински и подпланински находища. Материалитѣ, събрани отъ това блато, досѣгатъ само южнитѣ и малко юго-западнитѣ и юго-източнитѣ му части, и то толкова дълбоко и толкова навжтрѣ, колкото можихъ да се доближа съ чизмитѣ си.

Малко юго-източно отъ Батакъ съвсѣмъ съ другъ теренъ се издига тѣй наречениятъ Баташки Карлъкъ или Карлъкътъ, най-високиятъ връхъ въ околността на Батакъ, 2077 м. надъ морското равнище. Отъ стражарската барака нагорѣ Карлъкътъ е незагъсенъ, а на самия си връхъ е съвсѣмъ голъ и скалистъ. Още отъ далеко като се гледа, прѣдставя едно западно по-низко разлегнато продължение, което населението нарича *Малък Карлъкъ* и източна хълмиста силно издигната частъ — *Голѣмъ Карлъкъ*. Двата карлъка сж свързани съ нѣколко постепенно възвишени малки хълми. Склоноветѣ на Голѣмия Карлъкъ и цѣлата поврхнинна на Малкия Карлъкъ сж попъстрени тукъ-тамъ съ малки бавни поточета и тръсища отъ локална типичностъ, прѣпълнени съ разнообразни водорасли. Въ сѣверо-източната си частъ пъкъ Голѣмиятъ Карлъкъ прѣдставя единъ малък басейнъ, по който лжеатушатъ нѣждѣ бързи, нѣждѣ бавни изворни потоци, които образуватъ тукъ-тамъ застоили локви, най-сгодни за развитието на водораслитѣ. Водорасловитѣ находища по Баташкия Карлъкъ по надморската си височина отговарятъ на много отъ ония въ Рилската планина. Повечето отъ рилскитѣ форми, особно едноклѣтъчнитѣ, сж разпространени въ гъмжещи количества и по тая висока родопска мѣстностъ, а между тѣхъ изпъкватъ подъ микроскопа и неоткрити до сега видове за България, както ще се види по-послѣ.

Юго-източно отъ Карлъка между него и голѣмия по на югъ връхъ Келъ-тепе се врѣзва въ Родопското красиво плато една много тѣсна котловина, която отива малко източно, послѣ завива южно около източната страна на Келъ-тепе, па, като се разклонява понататъкъ, издига се постепенно на дѣсно и въ западно и юго-западно направление около южната страна на Келъ-тепе се открива въ друга доста широка привлѣкателна мѣстностъ Чужуртъ. Отъ самото начало на тѣсната котловина, въ дъното на която при завивката ѝ южно около Келъ-тепе се намира една бечкия, лжеатупи малка рѣка, която слѣди завивкитѣ ѝ въ низходяща насока и отъ една и отъ друга страна събира изобилнитѣ потоци низъ другитѣ съсѣдни по-издигнати котловинки. Тия бистри студени потоци, що на много мѣста се врѣзватъ дълбоко, сж тѣй поверити отъ

надвѣсенитѣ надъ тѣхъ тѣлостозелени и съ бѣлки опѣстрени брѣгови первази, че се издаватъ само съ непрѣкъснатото си монотонно бѣблене. Край тия потоци, край рѣката на главната долина и въ самата мѣстность Чукуръ има много трѣсища и мочурища, отъ които сж събрани много материали. При наложението на видоветѣ тия находища ще бждатъ означавани съ имената: Бечкията, Бечкията—Чукуртъ, Чукуртъ, между Келъ-тепе и Чукуртъ.

Се въ западно или малко юго-западно направление отъ западното възвишение на Чукура до една плитка, разлегната долина, наречена Ай-ятакъ, се отива въ най-големата вътрѣшна котловина на тая частъ отъ западнитѣ Родопи — *Бегликъ*. Беглишката планинска котловина, по която кривуличи доста голѣма и пълноводна рѣка съ сжщо име, е широко растлана и много красива. По тая котловина край дѣсния брѣгъ на рѣката има старъ пѣтъ (калдърѣтъ), който по течението на рѣката се издига постепенно и завива малко на дѣсно, провира се прѣвъ късия и тѣсенъ проходъ на Ташъ-боазъ, па се обажда въ съседната тѣсна котловина на р. Крива-рѣка. Беглишката рѣка и Крива-рѣка, чийто проломъ е самиятъ Ташъ-боазъ, си смѣсватъ водитѣ подъ последния, та прѣминаватъ въ тѣй нареченото *Дамж-дере* или *Диму-дере*. Материалитѣ, които сж събрани край двѣтѣ споменати рѣки или въ тѣмъ съседни бавни потоци и трѣсища, ще бждатъ означавани съ имената на двѣтѣ котловини: *Бегликъ* и *Ташъ-боазъ*.

Въ южна посока отъ Ташъ-боазъ на самата турска граница се намира върхътъ Янъкъ-тепе (1771 м.), чиято южна половина пада въ Турско. Политѣ на тоя връхъ сж безводни и покрити съ високи, едвамъ проходимы иглолистни лѣсове. По тия склонове намѣрихъ самъ-тамъ локви съ застояла вода, отъ които събрахъ съвсѣмъ малко и малко разнообразни материали.

Западно отъ Ташъ-боазъ и с-западно отъ Янъкъ-тепе се простира сжщо една живописна котловина, наречена *Чатъмъ*. По нея лжкатуши *Черно-дере*, що събира водитѣ си по Гюмюшъ-чалъ и Мехмедъ-бейовитѣ юртове. Материалитѣ отъ тая котловина сж събирани край рѣката и въ съседнитѣ мочурища и застояли води.

На сѣверъ отъ Чатъма посрѣдъ благоуханни иглолистни лѣсове се прѣвадя въ друга малко разлата котловина, по която тече въ занадно направление споменатата вече р. Бегликъ и въ която има голѣмо каракачанско селище. Понеже материали отъ р. Бегликъ и крайбрѣжията ѝ бѣха събрани вече въ Беглишката котловина,

който отстои малко на западъ, тукъ събрахъ такива само по съсѣдни извори и потоци, които ще бъдатъ означавани съ името на самата котловина *Чакмаклии*.

Се на сѣверъ по-горѣ отъ Чакмаклии съ гранитенъ теренъ се издига в. *Сютъкия* или *Сютъка*, най-високиятъ връхъ въ сѣвернитѣ разклонения на Доспатската планина, 2183 м. надъ морското равнище.¹⁾ Прѣди още да замина за Родопския лабиринтъ отъ планински разклонения, мисълта ми бѣ насочена главно къмъ Баташкитѣ околности, Чепинската котловина и Сютъкия, но за последната най-висока мѣстность останахъ излъганъ. Въ най-горната си частъ в. Сютъкия не е заостренъ, а прѣдства дългнесто било въ посока отъ югъ къмъ сѣверъ. Покрито само съ трѣвисти растения и низка смрика на туфи, той е голъ и безводенъ. Само по юго-източния му склонъ имаше въ това врѣме една локва, въ която освѣнъ една *Chaetophora*, една *Oscillaria* и нѣкои *Diatomaceae* друго не намѣрихъ.

Последно и важно мѣстонаходище обаче прѣдства Чепинската котловина. Тя е доста голѣмичка и съ околнитѣ си залѣсени планински склонове и върхове чудесно живописна, особно когато се гледа отъ Сютъкия. Тя се пои отъ много притоци, които подъ селата Лѣджане и Каменица прѣминаватъ въ р. Ели-дере. Последната пъкъ подъ селата Дорково и Корово лжкатуши и се промича на сѣверъ прѣзъ живописния Родопски проломъ, който носи сѣщото име. По отношение на разпространението на видоветъ важно е да се спомене, че въ Чепинската котловина между другитѣ се разливатъ водитѣ на оная рѣка, която прѣсича Баташкото трѣсище, а води началото си по на югъ отъ него отъ високитѣ водораздѣли *Семиза* и *Семеръ-Аланъ*. При това мѣстността на котловината между селата Лѣджане, Дорково, Костандово и Ржкитово по течението на р. Мжтеница, що прѣдства най-долното течение на Баташката рѣка, има сѣщия почвенъ съставъ като Баташкото трѣсище. При голѣмото изобилие на вода тая котловина прѣдства най-сгодни условия за живота и развитието на водораслитѣ. Въ екскурзията си по тия мѣста, обаче, азъ можахъ да събера материали само отъ околността на с. Лѣджане и с. Бая. Въ околността на с. Бая надъ дѣсния брѣгъ на рѣката подъ самитѣ варовити скали има

¹⁾ Всички други находища, които се намиратъ между Карлъка и Сутъкия въ изтрѣжността на Родопското плато и които току що описахъ по височината си заематъ срѣдно мѣсто между Бат. блато и най-високитѣ върхове. Срѣдната имъ височина е по-голяма отъ 1200 метра.

голям студентъ изворъ — *Кленузитъ*, въ чиято бистра и прѣсна вода намѣрихъ разклонено развита само водораслата *Hydrurus foetidus* (Vill.) Krch.

Сѣвернитѣ разклонения на Чепеларската планина (Срѣднитѣ Родопи).

Екскурзията по сѣвернитѣ разклонения на Чепеларската планина, почвайки отъ Асѣново (Станимака), се извърши въ околността на Бачковския манастиръ — с. Нареченъ — с. Шайтанъ-къой — Бѣла-черква — Св. Илиевъ връхъ — Модеръ-тепе — Пилафъ-тепе — Персенкъ — Ерѣ-кюпру — Чувуръ-къой — Чепеларе — Хвойна — Нареченъ.

Както се вижда отъ самия маршрутъ, обходенитѣ мѣста се намиратъ само на лѣво отъ Чепеларската рѣка. Като важни водораслови находища въ тѣхната околностъ, поне за сезона, прѣзъ който се извърши екскурзията, се указаха само слѣднитѣ, разположени на една височина отъ 1500 до 2000 м. надъ морското равнище.

На лѣвия брѣгъ на Чепеларската рѣка между Нареченската минерална баня и с. Хвойна, завива нагорѣ въ с.-западна посока една силно наведена и дълбока долинка. Слизайки къмъ Чепеларската рѣка, по лѣвия стрѣменъ склонъ на тая долинка е разположено с. Шайтанъ-къой.

Надъ самото село се разтила трѣвисто полѣстрено съ малки горички било, по което се спускатъ надолу бавнотечещи поточета, та образуватъ тукъ-тамъ мочурища и трѣсища. Тая мѣстностъ съставя най-важното водораслово находище, на което можахъ да попадна по Чепеларската планина.

Токо задъ прѣвала на Шайтанкъойскитѣ височини се намира манастирътъ *Бѣла-черква*, отъ който малко въ ю.-западна посока се отива за високитѣ върхове Модеръ-тепе, Пилафъ-тепе и Персенкъ. Прѣди да се завие за Модеръ-тепе сѣверно отъ с. Орѣхово попаднахъ на други мочурливи мѣста (локви) прѣзъ тоя сезонъ, които, разположени на една малка полянка, лежатъ почти при основата на съсѣдния високъ връхъ Св. Илия 1700 м. надъ морското равнище.

Отъ сѣвернитѣ разклонения на Чепеларската планина най-високото е тѣй наречениятъ Кара-балканъ, който отъ югъ къмъ сѣверъ се протака дори до Пловдивското поле. По, него почти се край турската граница се издигатъ нѣколко върхове, отъ които най-високи сж: Пилафъ-тепе, Тъмръшъ-модеръ и Персенкъ. За

цѣльта, която азъ прислѣдвахъ, се указа интересенъ само послѣдниятъ. Врѣхътъ Персенкъ, 2076 м. надъ морското равнище, залѣсенъ горѣ-долу по склоноветѣ, е голъ и скалистъ къмъ самия си врѣхъ. Само по сѣвернитѣ и южнитѣ му склонове попаднахъ на нѣколко левки, въ които се указаха нѣкои доста характерни за мѣстността видове.

Западно отъ Персенкъ, като се прѣсѣче хубавата съ мраморно-варовитъ теревъ долина Еръ-кюпру, слѣдъ нѣколко завивки се дохожда до единъ възелъ отъ кръстосани долини, въ една отъ които е разположено с. Чукуръ-кьой. Отъ това село пѣеъ въ ю.-западна посока, сѣ по тѣй наречената Гюндизица-планина, се прѣваля въ Чепеларската котловина, въ която е разположенъ гр. Чепеларе. По тия послѣдни мѣста, освѣнъ *Chaga foetida* A. Br., която намѣрихъ въ бавнитѣ поточета на една чешма по Гюндизица-планина, не намѣрихъ почти никакви други материяли.

Отъ Чепеларе надолу по лѣвия брѣгъ на Чепеларската рѣка екскурзията се сключи подъ с. Хвойна, безъ да мога поради лошо врѣме да събера нѣвакви материяли.

Въ събранитѣ материяли както по-горѣописанитѣ тѣй и по-прѣди изучванитѣ мѣста се указаха много видове, които се повтарятъ само на нови находища. Между тѣхъ, обаче, изпъкнаха и много нови, още неоткрити за България, както и нѣкои особни форми, чрѣзъ които съ врѣме ще може да се изтъгне локалниятъ характеръ на нашата водораслова флора.

Въ тая статия сж помѣстени сжщо и такива видове, чието окончателно опрѣдѣление бѣ оставено отворено въ прѣдишнитѣ ми приноси било по нѣмане достатъчно литература, било вслѣдствие на недостатъчни бѣлѣзи, както и поправката на нѣколко погрѣшно опрѣдѣлени по-рано видове, вариации или форми.

За прѣгледность въ систематичната часть, прѣдъ названията на новитѣ за България видове, вариации и форми ще има знакъ *, а прѣдъ ония съ локална особность — знакъ **.

Cette contribution à l'étude des Algues d'eau douce de Bulgarie a rapport surtout à quelques localités algologiques sur les chaînes nordes de la partie oueste du grand massif balkanique, connu

sous le nom de *Rhodopi*. Sans entrer dans la description détaillée de ce labyrinthe de montagnes dans la Bulgarie du sud, n'intéressant que la distribution géographique locale des Algues, nous dirons seulement que les matériaux d'étude proviennent de lieux marécageux, tourbeux et de ruisseaux à courant rapide ou lent très abondants sur ces montagnes, ainsi que du grand étang (lac) près du village de Batak, tirant son nom de celui-ci — *Batachko blato*.

Les matériaux furent ramassés en deux excursions que nous avons faites pendant le mois de Juillet 1899: une dans la partie sud, comprenant les lieux: Chaitan-keny, Sv.-Ilia, Persénk, Tchoucour-keny et la montagne Gundusitza-planina; l'autre dans la partie moyenne, comprenant des lieux dans les environs de Pechtéra, Batak, Kel-tepé, Tchoucour, Beglik, Tache-boase, Ianek-tepé, Tchatme, Tchakmaklii, Sutké, Bania et Ladjané.

La présente liste comprend encore beaucoup d'espèces, provenant d'autres localités dont la description se trouve dans mes contributions antérieures.

Les différents lieux de provenance seront cités dans la liste par les abréviations suivantes:

R = Les lieux sud et moyens de la partie oueste des Rhodopi (1200 à 2000 m.).

K = La partie nord — oueste de Rhodopi (Costénski balkan) jusqu'à la rive droite de Maritza.

P = La plaine de Samokov (950 m.).

V = La montagne de Vitocha (2290 m.).

L = La montagne de Luline et ses environs.

D = Le lac de Dragoman.

E = Les petits étangs dans les environs de Vrchetz (La Bulgarie du nord).

S = Les lieux marécageux, les étangs et les ruisseaux à courant rapide ou lent dans la capitale et ses environs ou les environs des villages voisins: Slatina, Kasitchané, Kniagévo, Banki et d'autres (500 — 600 m.).

Dans la liste on trouvera aussi quelques unes des espèces, dont la détermination définitive, faute de littérature ou de caractères suffisants, était laissée ouverte dans les listes publiées, ainsi que la correction de quelques espèces.

Enfin toutes les remarques qui ont rapport à la détermination ou aux caractères des espèces seront données en français. Le reste, écrit en bulgare, présente les détails nécessaires pour la future flore algologique de Bulgarie au point de vue de la dispersion des espèces.

Общиненията и тѣхнитѣ объратени заглавия, цитирани въ систематичната часть.

Ouvrages et leur abréviation cités dans la liste.

Borge Alg. Notiz. = Borge, O. Algologische Notizen (Schweizerische Algen).

Borge Alg. Patag. = Borge, O. Süßwasser algen aus Süd — Patagonien. — Отд. отп. отъ K. Sv. Vet. — Akad. Handl. Bd. 27, Afd. III № 10. Stockholm 1901.

Bréb. Liste = Brébisson, Alph. de. Liste des Desmidiées, observées en Basse-Normandie. Explication etc. Paris 1856.

Chodat Alg. Suis. = Chodat, R. Algues vertes de la Suisse. Berne 1902.

Cooke Brit. Desm. = Cooke, M. C. British Desmids. London 1887.

Delp. Desm. subalp. = Delponte I. B. Specimen Desmidiacearum subalpinarum etc. Turin 1873.

Gutw. Flor. alg. Leopold. = Gutwinski, R. Flora glonów okolie Lwowa (Flora algarum agri Leopoliensis). Kraków 1891.

Hansg. Prodr. Algenfl. Böhm. = Hansgirg, A. Prodromus der Algenflora von Böhmen I, 1896 и II, 1892. Prag.

Hauck et Richter. Phycotheca universalis.

Istvánf. Rumel. alg. Friwald. = Istvánffi, G. Rumeliae algák Friwaldszky imre gyűjtéséből (Algae nonnullae a beato E. Friwaldszky in Rumelia lectae). — Отд. отп. отъ Természetráji füzetek. Vol. XIII, parte 2 — 3, 1890.

Ktz. Tab. phycol. = Ktzing, F. T. Tabulae phycologicae. Nordhausen 1845 — 1871.

Nordst. Alg. Mus. Lugd — Bat. = Nordstedt, O. De algis nonnullis, praeciue Desmidiis, inter Utricularias Musei Lugduno — Batavi. — Отд. отп. отъ Lund Univ. Asskrift. Tom XVI.

Nordst. Fr. W. Alg. N. Zeal. = Nordstedt, O. Fresh—Water Algae collected by D-r S. Berggren in New Zealand and Australia. Stockholm 1888.

Nordst et Wittr. Desm. et Oedog. Ital. = Nordstedt, O et Wittrock, V. Desmidiaceae et Oedogoniaceae ab. O. Nordstedt in Italia et Tyrolia collectae.

Petit Spirog. = Petit R. Spirogyra des environs de Paris. Paris 1880.

Petkoff Prin. vodor. = Petkoff, St. Prinocze za izoutchvaneto blgarskité ednokletitchni, zeleni, sladkovodni vodorasli. — P. S. (Rev. per. d. Soc. lit. bulg.) 1898, l. 57, pp. 111—135; 1899, l. 58, pp. 595—618 et l. 59, pp. 791—806 + 5 t. Sofia.

Petkoff Deus. contr. Alg. Bulg. = Petkoff, St. Deuxième contribution à l'étude des Algues d'eau douce de Bulgarie — Travaux de Soc. nat. bulg., l. I, pp. 1—21 + 2 t. Sofia.

Rabh. Fl. = Pābenhorst L. Flora europaea algarum aquae dulcis et submarinae. Sect. III. Lipsiae 1868.

Ralfs Brit. Desm. = Ralfs, I. The British Desmidiaceae. London 1848.

Schmidle Beitr alp. Alg. Fl. = Schmidle, W. Beiträge zur alpinen Algenflora — Österr. bot Zeitschr. 1895—1896.

Toni Syll. Alg. = De-Toni I.-B. Sylloge Algarum omnium hucusque cognitarum, Vol. I, Sect. I. et II. 1889.

West Fr. W. Alg. W. Irel. = West, W. A contribution to the Freshwater Algae of West Ireland. — Отд. отъ отъ Lin. Soc. Journ.—Bot. Vol. XXIX.

West Var. Desm. = West, G. S. On variation in the Desmidiaceae and its Bearings on their Classification. — Отд. отъ отъ Lin. Soc. Journ.—Bot. Vol. XXIV.

Wildeman Fl. Bel. = Wildeman, E. de. Flore des Algues de Belgique. Bruxelles 1896.

Wittr et Nordst. Alg. exs. = Wittrock, V. et Nordstedt, O. Algae aquae dulcis exsiccatae. Fasc. 13 et 18—20.

Wittr, Nordst et Lagerh. Alg. exs. = Wittrock, V., Nordstedt, O et Lagerheim, G. Algae aquae dulcis exsiccatae etc. Fasc. 26—35.

Oedogoniaceae (De-Bary) Wittr.

***Bulbochaete** Ag. (1817). — **B. mirabilis* Wittr., Hansg. Prodr. Algenfl. Böhm. p. 50; Wittr. et Nordst. Alg. exs. № 602 b. Cellules végétatives à membrane finement ponctuée 24—32 μ . long., 16—20 μ . larg. Oogones 40—52 μ . long., 22—24 μ . larg.¹⁾ Hab.: S. — Въ бавна вода по Самоковското поле. Септември 1897.

**Bulbochaete* sp.

Cellules veg. 20—24 μ . long., 12—16 μ . larg.

Un seul oogone terminal observé 42—43 μ . long., 26—27 μ . larg.

Réssemble beaucoup à *B. nana* Wittr. Toni Syll. Alg. Vol. I,

Sect. I, p. 24.

Hab.: V, D, R. — Въ бавна вода подъ Ръзньоветѣ на Витоша, въ Драгоманското блато и по Беглика.

Oedogonium Link.²⁾ — **Oe. Pyrulum* var. *obesum* Wittr., Nordst. et Wittr. Desm. et Oedog. Ital., p. 44, № 2. Taf. XIII. fig. 20.

Cellules veg. 44—58 μ . long., 12—14 μ . larg. Oogones 32—32.8 μ . long., 32 μ . (rarement jusqu'à 40 μ .) larg.

Hab.: R. — Обилень въ застояла вода по Янѣкъ-тепе. Юли 1899.

**Oedogonium Itzigsohnii* De-Bary, Wildeman Fl. Bel., p. 25, № 1, fig. 7.

Cellules veg. 24—56 μ . long., 8—10 μ . larg.

Oogones 30 μ . " 32 μ . "

Oospores 22 μ . diam.

Hab.: R. — Обилень между други водорасли въ бавна вода по Беглика. Юли 1899.

**Oedogonium* Sp. (Stérile).

Cellules veg. 24—28 μ . long., 28—31.2 μ . larg.

Hab.: R. — Обилень въ застояла вода по Тапъ-бозъ. Юли 1899.

Ulotrichiaceae (Ktz.) Borzi.

***Hormiscia** Fries (1835). — **H. zonata* (Web. et Mohr.) Arch., Wildeman l. c., p. 36, № 1, p. 37, fig. 12.

¹⁾ Всичко, що досѣга бѣлѣзятъ и опрѣдѣленieto на видоветѣ, ще бѣде прѣдано на френски, за да бѣде работата ми достапна както за нашѣтѣ, тъй и за чуждитѣ ботаници.

²⁾ De ce genre furent découvertes pour la Bulgarie du Sud encore en 1890 les espèces: *Oe. vernale* (Hassall) Wittrock et *Oe. Cyathigerum* Wittr. var. *Rumelica* Istv. (Istvánf. Rumel. Alg. Friwald.). — Отъ тоя родъ още въ 1890 г. маджарскитъ алгологъ Istvánf. G. е публикувалъ видоветѣ: *Oe. vernale* (Hassall) Wittrock и *Oe. cyathigerum* Wittrock съ новия му за България var. *Rumelica* Istv., събрани въ Южна България заедно съ други материали отъ Im. Frivaldsky.

Hab.: S. — Обиленъ въ застояла вода надъ с. Княжево (Софийско) 1896.

**Chaetophora* Schrank. (1789). — **Ch. pisiformis* (Roth.) Ag., Ktz. Tab. phycol., III, t. 18.

Les rameaux terminaux différent un peu de la forme typique.

Hab.: S. — Върху растителни остатъци и водни живи растения, обилна въ локвитъ край желѣзнопътната линия между София и Казичане. Мартъ 1896.

**Chaetophora elegans* (Roth.) Ag., Ktz. l. c. III, t. 20.

Les dimensions des rameaux principaux en épaisseuront 7—12 μ . rarement dépassent 12 μ .

Hab.: S, A, K, — Прикрѣпена на подводни прѣдмети (говежди екскременти, растителни части и др.) въ Казичанското трѣсище и въ изворна вода при Бѣловската станция.

Нашитѣ екземпляри се различаватъ отъ типичната форма по сравнително по-дългитѣ си послѣдни разклонения и по това, че нѣкои отъ тия послѣднитѣ се продължаватъ въ по-късо или по-дълго безцвѣтно влакно. Размѣритѣ на главнитѣ разклонения рѣдко надминаватъ 12 μ ; обикновено варираатъ между 7 и 12 μ . Крайнитѣ клѣтки на послѣднитѣ клончета сж късозашилени, но въ нѣкои случаи биватъ по-тънки до 4 μ . Талусътъ въ естествена величина варира между маково и грахово сѣме.

**Caetophora elegans* (Roth.) Ag. var. *longipila* (Ktz.) Hansg. l. c., p. 70, № 85 b.

Hab.: R., S. — Хубави типични екземпляри върху сменитенъ субстратъ намѣрихъ въ бавенъ потокъ надъ с. Бояна до политѣ на Витоша, августъ, 1896. Въ застояла вода по южнитѣ склонове на Сютъка и въ бавна вода по разклоненията на крайводни растения оволо с. Бухово при политѣ на Стара-планина (Софийско). Екземпляритѣ отъ послѣдното находище се различаватъ доста отъ типичната по сравнително по-разрѣденитѣ, по-дълги, утъпени и сърповидно закривени крайни разклонения.

**Chaetophora tuberculosa* (Roth.) Ag., Ktz. l. c. III, t. 19.

Hab.: V. Типични екземпляри, на цѣли сбити мѣхурести маси, въ бавно изворно поточе край Владейската рѣка, между Павлово и Княжево. Юли 1896.

**Draparnaldia* Bory (1808). — **D. glomerata* (Vauch.) Ag. ad b) *acuta* Ag., Hauck et Richter. Phycothreca universalis. Fasc. № 18.

Les cellules des rameaux principaux jusqu' à 212 μ . long, 60—80 μ . larg.

Hab.: V. — Въ чиста течеща вода на сѣверъ отъ Черни връхъ, при изворитѣ на Владайската рѣка (Витоша). Августъ 1896.

Des exemplaires très probablement plus proches de la var. *biformis* Wittr. et Nordst. se rencontrent aussi en R. — Въ застоили и бавни води между Келъ-тепе и Чукура.

**Stigeoclonium* Ktz (1843). — **St. tenue* Ktz. a) *Genuinum* (Ktz.) Krch., Ktz. l. c., III, t. 3.

Filaments 9—15 μ . de diam.; souvent 8 μ . seulement.

Hab.: S. — Въ едно малко изворче край брѣга на Куртово дере (Софийско). Августъ 1896.

Екземпляритѣ отъ това мѣсто по общия си хабитусъ и разклоненията напълно отговарятъ на типичния.

**Conferva* L. (1737). — **C. bombycina* (Ag.) Lagerh. var. *genuina* Wille, Hauck et Richter l. c. Fasc. II. № 59.

Cellules 36 μ . (rarement 40 μ .) long., 8—12 μ . larg.

Hab.: R, S, V. — Въ голѣми прѣплетени маси обилна въ бавна и застоила вода подъ с. Банки, при с. Бани (край р. Марица), въ потоцитѣ при с. Мало-Бѣльово, въ изтока на Капакливеца (Витоша) и въ градината Князь Борисъ (София). 1896—1903.

**Cladophoraceae* (Hass.) Wittr. (1845).

**Cladophora* Ktz. (1843). — **C. fracta* (Vahl.) Ltz.

a) *Genuina* (Ktz.) Krch., Ktz. l. c., IV, t. 50.

Nos exemplaires représentent les formes b et d. qui varient beaucoup dans leurs parties renflées.

Hab.: S. — Обилна въ застоила вода въ блатата на Борисовата градина (София). Августъ 1902.

**Cladophora glomerata* (L.) Ktz. Haussg. l. c., p. 83, № 113, fig. 36.

Cellules vég. 200 μ . long., 68 μ . larg.

Hab.: L. — Въ бавно течеща вода подъ с. Бучино при полѣ на Люлеи-планина. Юни 1896.

Vaucheriaceae (Gray) Dumort. (1812).

Vaucheria D. C.¹⁾ — **V. geminata* (Vauch.) D. C.

Hab.: R, S. — Обилна почти всждѣ въ Софийско: между София и Казичане въ застоила вода; въ окопитѣ и край рѣката

¹⁾ *V. geminata* var. β . *racemosa* Walz е открита за Южна България сжщо въ 1890 г. (découverte pour la Bulgarie du Sud en 1890 par Jstván. l. c., p. 76).

между София и Княжево; въ Борисовата градина; задъ лагеритѣ; въ топличитѣ при с. Бѣлво. 1896—1902.

Vaucheria hamata (Vauch.) Walz., Wildeman l. c., p. 59.

Hab.: S. — Обилна по стѣнитѣ на цвѣтарника при ботан. градина на Висшето училище.

Volvocaceae.

**Eudorina* Ehrb. (1831). — *E. elegans* Ehrb., Hansg. l. c., p. 102, № 138.

Famille de 16 cellules 60—64 μ . de diam.

Cellules 19—20 μ . " "

Hab.: R. — Извънредно обилна въ застояла вода до върха Св. Илия. Юли 1899.

**Gonium* Mull. (1773). — *G. pectorale* Mull., Hansg. l. c., p. 105, № 141, fig. 51.

Famille 32 μ . de diam.

Cellules 10 μ . long., 8 μ . larg.

Hab.: S, D. — Извънредно обилна въ чиста застояла вода до Драгоманското блато и по разлива на Искъра до с. Казичане. Септември 1900 г.

Pandorina Bory. — *P. Morum* (Muell.) Bory.

Hab.: R. — Нарѣдко въ застояла вода по юго-западнитѣ склонове на Персенъ. Юни 1899. Съвсѣмъ рѣдко по беглика (съ размѣри: 48 μ . \approx 40 μ .).

Palmellaceae.

Hydrodictyon Roth. — *H. reticulatum* (L.) Lagerh.

Hab.: R, la partie n.o de Rilo. — Въ бавна вода по Широкитѣ ливади; въ басейна на Голѣмия Карлъкъ; въ застояла вода при с. Лѣджане; въ топлиитѣ потоци на Сапаревската баня. Отъ послѣдното находище заедно съ други материали ми го изпрати миналата ваканция уважаемиятъ колежь д-ръ Н. Добревъ.

Scenedesmus Meyen — **S. bijugatus* Syn. β) *alternans* (*S. alternans* Reinsch.) Chodat l. c. pp. 112 и 213. *S. obtusus* (Meyen) Ralfs Brit. Desm. t. XXXI, fig. 16.

Hab.: R. — Обиленъ въ застояла вода по Беглика. Юли 1899.

Scenedesmus quadricauda β) *ecornis* (Ehrb.) Ralfs l. c. t. XXXI fig. 12 h.

Hab.: R. — Обиленьъ заедно съ прѣдидеция по сѣщото мѣсто.
Scenedesmus costatus Schmidle.

Hab.: R. — Срѣща се разпрѣснатъ по Беглика.

Sorastrum Ktz. — *S. spinulosum* Naeg. $\beta\beta$. *triangulare* Chodat l. c., p. 235 и 236. (*S. sp.* Petkoff Prin. vodor., l. 57, p. 122 et l. 59, t. I, fig. 3; aussi Deuss. cont. Alg. Bulg., l. I. p. 5).

Les dimensions de nos exemplaires sont presque de $\frac{1}{2}$, plus petites.

Pediastrum Meyen. — **P. Boryanum* (Turp.) Menegh., Ralfs l. c., XXXI, fig. 9 a.

Hab.: R. — Обиленьъ въ топлицитѣ при с. Мало-Бѣлово. Априль 1896.

Рогчетата на всичкитѣ клѣтки у нашитѣ екземплари се завършватъ съ малки главички; при това фамилиитѣ биватъ съставени отъ 16, 32 или 64 клѣтки.

— — var. δ) **granulatum* (Ktz.) A. Br., Hansg. l. c., p. 111, № 150.

Hab.: Hadji-Elesse — Тоя сортетъ намѣрихъ въ материали, които уваж. колежъ д-ръ П. Райковъ ми донесе отъ Хаджи-Елеско.

**Pediastrum duplex* Meyen; *P. Pertusum* Ktz., Ralfs l. c., t. XXXI, fig. 6 a.

Cellules peripheriques 8 μ . de diam.

Hab.: S. — Рѣдко се срѣща между други водорасли въ застояла вода подъ с. Слатина (Софийско).

По разположението на формата на клѣткитѣ нашитѣ екземплари отговарятъ на прѣдставения въ Ralfs-овитѣ таблици, съ тая само разлика, че тѣхнитѣ клѣтки тѣй се допиратъ съ ъглитѣ си, че между клѣтъчнитѣ пространства изглеждатъ врагли или овални.

Pediastrum tetras (Ehrb.) Ralfs l. c., t. XXXI, fig. 1 a.

Hab.: R. — Рѣдко въ застояла вода по Беглика.

— — (*P. heptactis* (Ehrb.) Ralfs l. c., XXXI, fig. 2 a).

Hab.: R — Рѣдко надъ Шейтанъ-къой и по с.-източнитѣ склонове на Персенкъ.

— — Simple forme à cellule moyenne non divisée. Petkoff Prin. vodor. l. 57, p. 124 et l. 59, t. I, fig. 8.

Hab.: R. Рѣдко въ застояла вода по Беглика.

Raphidium Ktz. — *R. polymorphum* Fres., Wildeman l. c., p. 80, fig. 34. les deux figures à gauche.

Hab.: R. — Обиленьъ въ застояла вода по Беглика.

Eremosphera De-Bary — *E. viridis* De-Bary.

Cellules à 144 μ . de diam.

Hab.: R. (partout). — Обилень въ застояла вода до върха Св. Илия, между Келъ-тепе и Чукура, между Беглика и Али-Ятакъ, по Беглика, въ Батащкото блато и по малкия и голѣмия Карлъци.

***Characium** A. Br. (1849) — **Ch. Nagelii* A. Br., Chodat l. c., p. 241 et 239, fig. 166.

Cellules 20—30 μ . de diam. Stipe hyalin 2—6 μ . long.

Hab.: D. — Между други водорасли обилень въ Драгоманското блато. Септември 1866.

***Tetraspora** Link. (1809) — ? *T. explanata* Ag., Hansg. l. c., p. 127, № 192, fig. 74.

Hab.: S.¹⁾ — Въ изворна вода при с. Слатина и между с. Княжево и Павлово (Софийско). Юни 1896.

Опрѣдлението на тоя видъ е правено върху сравнително разложени екземплари, та затова не се установявамъ съ пълна сигурность върху му.

**Tetraspora bulbosa* (Roth.) Ag. var. *cylindrica* (Hilse) Rbh., Nauck et Richter l. c., Fasc. IX, № 442.

Hab.: S. — Обилно разпространена въ блатиститѣ мѣста задъ Софийскитѣ лагери, въ рѣката подъ Банки и въ застоялитѣ води между Слатина и Казичане. 1896—1903.

**Tetraspora gelatinosa* Ktz. Wildeman l. c., p. 87, fig. 37.

Cellules 4—12 μ . de diam.

Hab.: S, L. — Твърдѣ обилна въ течеща вода подъ с. Мало-Бучино (до Люлинъ-планина) и по Сухо-долъ (между Банки и Софин). Юли 1896.

Oocystis Naeg. — *O. Naegelii* A. Br. Hansg. l. c., p. 131, № 204.

Cellules 28.4 μ . long., 19.2 μ . larg.

Hab.: R. (un seul exemplaire vu) — Овъсѣмъ рѣдко до върха Св. Илия.

Oocystis solitaria β *rupestris* (Kirch.) Hansg.

Famille 22.8—40 μ . long., 20—24 μ . larg.

Cellules 10—27 " " , 6—13 " " (Longueur souvent de 3 μ . plus petite).

Hab.: R. — Рѣдко се срѣща въ застояла вода по Беглика.

¹⁾ Détermination faite sur des exemplaires un peu désorganisés.

Размѣритѣ на тукашнитѣ екземплари сж малко по-голѣми отъ ония на Витошкитѣ.

Botryococcus Ktz. — *B. Braunii* Ktz.

Hab.: R. — Обилень въ Баташкото блато и между Келя-тепе и Чукура.

Zygnemaceae (Menegh.) Rabh.

***Mougeotia** Ag. (1824) — **M. genuflexa* (Dillw.) Ag; Vittr., Nordst. A Lagerh. Alg. exs. Fasc. 29, № 1384.

Hab.: S. — Обилна въ Казичанското тръсище. Мартъ 1896 г.

***Zygnema** Ag. (1824) — **Z. cruciatum* (Vauch.) Ag., Ktz. l. c., V, t. 17, fig. 4.

Hab.: S. — Въ застояла вода при с. Слатина и подъ с. Драгалевци (Софийско). Априлъ 1896—Май 1898.

**Zygnema* sp. (Stérile)

Membrane épaisse. Cellules vég. 60—98 μ . long., 42—48 μ . larg.

Hab.: R. — Обилна въ бавна, нѣкъдѣ въ застояла вода надъ Шайтанъ-Къой, до връха Св. Илия, и всждѣ по Беглива. Юли 1899.

***Spirogyra** Link (1820). — **Sp. lutetiana* Petit Spirog. Paris, p. 21, pl. IV, fig. 9—13.

Cellules vég. d'environ 36 μ . de diam.

Zygosporos 52 μ . long., 32 μ . larg.

Hab.: V. — Въ застояла вода подъ Княжево. Юли 1886 г.

Spirogyra sp. (Stérile).

Hab.: K. — По Баташкитѣ варлъци и въ Баташкото блато.

Desmidiaceae.

Desmidium Ag. — *D. Swartzii* Ag.

Hab.: R. (Les exemplaires de la localité Beglik ont les dimensions 16 \approx 36 μ . — Обилень въ Баташкото блато, до в. Св. Илия и по Беглика.

Hyalotheca Ehrb. — *H. dissiliens* (Smith.) Bréb.

Hab.: L. — Въ Баташкото блато.

— — var **minor* Delp., Spec. Desm. Subalp., p. 50, t. 1, fig. 2—6, 8 et 9.

Nos exemplaires ont leurs dimensions un peu plus petites: 12 μ . \approx 17—17.5 μ . (même 18 μ).

Hab.: R. — Доста разпространенъ по Беглива.

Sphaerosozma Corda — *S. excavatum* Ralfs.

Hab.: R. — Разпръсната въ застояла вода по с-източния склонъ на Персенкъ и по Беглика.

Gonatozigon De-Bary — *G. Brebissonii* De-Bary. La forme typique.

Hab.: R. — Разпръсната въ застояла вода по голѣмия Баташки карлъкъ.

Spirotaenia Bréb. — *S. condensata* Bréb.

Hab.: R. — Въ застояла вода до в. Св. Илия, по ю-западния склонъ на Персенкъ, по Беглика, между Келъ-тепе и чукура и между малкия и голѣмия Баташки Карлъкъ.

Cylindrocystis Menegh. — *C. Brebissonii* Menegh.¹⁾

Hab.: R. — Разпръсната по блатиститѣ мѣста до в. Св. Илия и въ застояла вода по политѣ на Персенкъ, Сютъке, Янъкъ-тепе и Беглика.

**Cylindrocystis crassa* De-Bary, Cooke Brit. Desm., pl. 18, fig. 2. Cellules 28 μ . long., 18 μ . de diam.

Hab.: R. — Обилень въ застояла вода по басейна на голѣмия Карлъкъ.

Closterium Nitzsch. — *Cl. gracile* Bréb.

Hab.: R. — Обилень въ Баташкото блато.

Closterium pusillum Hantzsch., Toni. l. c. Vol. I, Sest. II, p. 820, № 6; (Cl. Sp. Petkoff. l. c. P. S., l. 57, p. 135 № 45 et l. 50, t. II, fig. 38; Deus. Contib. Alg. Bulg. Travaux d. Soc. nat. Bulg., l. I, p. 7).

Cette forme par ses grandes vacuoles et par la depression plus ou moins grande sur la partie dorsale ressemble beaucoup à la var. *monolithum* Wittr., Lagerheim. Literaturöfversigt. Algae etsiccatae 1882; mais elle s'en éloigne par les autres caractères.

Closterium angustatum Ktz.

Hab.: R. — Обилень въ Баташкото блато.

Closterium didymotocum var *Baileyana* Bréb. f. *major* Nordst. l. c. Fasc. XXII, № 177.

Hab.: R. — По бавнитѣ и застояли води между Келъ-тепе и Чукура; разпръснатъ и по Беглика.

A cette forme sans doute se rattache et la simple forme figurée dans ma première contrib. (Petkoff P. S., l. 57, p. 131 et l. 59, t. II fig. 36).

¹⁾ A propos de cette espèce dans ma dernière contribution à l'étude des Algues P. S. l 59, t. I les deux lettres a et b de la fig. 18 doivent changer leur place.

Closterium acerosum (Schränk) Ehrb. 520 μ \approx 36 μ .

Hab.: R. — Обилень въ застояла вода до върха Св. Илия и по ю.-западния склонъ на Персенкъ. Въ бавна вода надъ Шайтанъ-къой.

Closterium striolatum Ehrb. 296 μ \approx 32 μ .

Hab.: R. Обилень въ застояла вода по с.-източния склонъ на Персенкъ и всждѣ по Беглика.

Closterium Lunula (Muell.) Nitsch. (f. typique)

Hab.: R. — Обилень въ застояла вода по с.-източния склонъ на Персенкъ въ Баташкото блато и до върха Св. Илия.

Closterium lineatum Ehrb.

Hab.: R. — Разпръснатъ самъ-тамъ въ Баташкото блато.

**Closterium Dianae* Ehrb., Ralfs l. c. t. XXVIII, fig. 5.

Parmi les exemplaires de la f. typique se rencontrent souvent d'autres, dont les dimensions sont plus petites: 164 μ \approx 19.6 μ , même 102 μ \approx 10—12 μ .

Hab.: R. (partout), E (sur le haut de la montagne). — Въ застояла вода до в. Св. Илия, по склоноветѣ на Сютьке и Янтъ-тепе, по Беглика, между Келъ-тепе и Чукура, въ Баташкото блато и по Дупни-врѣхъ надъ Вършець. 1898—1899 г.

Тоя видъ много лесно се познава по малката вдлъбнатинка отъмъ гърба при всѣки край на клѣтката.

**Closterium Cynthia* De-Not, Cooke l. c., p. 26, pl. 13, fig. 2.

Cellules 160 μ long., 16 μ larg.

Hab.: R. — Разпръсната въ застояла вода до в. Св. Илия и по с.-източния склонъ на Персенкъ. Юли 1899. Една проста форма отъ тоя видъ се срѣща и по Беглика.

Closterium Jenneri Ralfs.

Hab.: R. — Обилень въ бавна вода надъ Шайтанъ-къой и въ застояла вода въ Баташкото блато.

Closterium noniliferum (Bory) Ehrb. 538 μ \approx 88 μ .

Hab.: Разпръснатъ въ бавна вода между Келъ-тепе и Чукура.

Closterium rostratum Ehrb. 260 μ \approx 24 μ .

Hab.: R. — Рѣдко въ бавна вода надъ Шайтанъ-къой, а обилень въ застояла вода по с.-източния склонъ на Персенкъ, между малкия и голѣмия Баташки Карлъкъ и въ Баташкото блато.

Penium Bréb. — *P. cylindrus* Bréb. (f. typique).

Hab.: P. — Въ бавна и застояла вода между Келъ-тепе и Чукура и при Чепинскитѣ бани.

Penium cylindrus Bréb. var *Silesiacus*, forma Schmidle.

— — f. *colorata* Schmidle.

Hab.: R. — Въ застояла вода между Келъ-тепе и Чукура.

Penium margaritaceum (Ehrb.) Bréb. (f. typique).

Hab.: R. — По Беглика между Келъ-тепе и Чукура и по басейна на Голѣмия Карлъкъ.

Penium interruptum Bréb. (f. typique).

Hab.: R. — Обилень по Беглика.

Penium closterioides Ralfs, Delp. l. c., p. 179, t. XV, fig. 23 и 25.

Cellules 126—136 μ . long.; 25—26 μ . larg. (rarement 152 \approx 36 μ).

Hab.: R. — Доста разпространенъ по сжщото мѣсто като прѣдидеция.

? *Penium Naegelii* Bréb.

Hab.: R. — Надъ Шайтанъ-къой (170 μ . \approx 45 μ .) и по Беглика (120 μ . — 140 μ . \approx 36—38 μ).

Penium navicula Bréb. 40 μ . \approx 12 μ .

Hab.: R. — Обилень въ застояла вода до в. Св. Илия и по Беглика.

Отъ тоя видъ се срѣщатъ екземплари и съ по-голѣми размѣри: 60 μ . \approx 16 μ .

— — *forma apicibus rutundatis* Wille.

Hab.: R. — Рѣдко въ застояла вода при политѣ на Сютьке.

Penium didymocarpum Lund. (forme typique), Cooke l. c., pl. 17, fig. 6.

Hab.: R. — Обилень въ застояла вода по Беглика и Баташ-кото блато.

**Penium minutissimum* Nordst., Cooke l. c., pl. 17, fig. 10.

Hab.: R. — Самъ-тамъ въ застояла вода по басейна на Голѣмия Карлъкъ.

Penium lamellosum Bréb.

Hab.: R. — Надъ Шайтанъ-къой, по с.-източния склонъ на Персенкъ, до в. Св. Илия, между Келъ-тепе и Чукура и по политѣ на Сютьке.

**Penium crassiusculum* De-Bary Cooke l. c., p. 44, pl. 17, fig. 7.

Cellules 86 μ . long., 21.2 μ . larg.; au milieu 20 μ .

Hab.: R. (rare) — Съвсѣмъ рѣдко въ застояла вода по Беглика.

Нашитѣ екземплари сж много по-дълги и малко по-широки. Освѣнъ това къмъ краищата си сж послѣдователно слабо отжпени, а не цилиндрични и обло отсѣчени.

Penium oblongum De-Bary 63 μ . \approx 22 μ .

Hab.: R. — Разпръснатъ по Беглика.

Tetmemorus Ralfs. — *T. loevis* (Ktz.) Ralfs.

Hab.: R. — Срѣща се рѣдко по Беглика и между малкия и голѣмия Баташки Карлъкъ.

— — var. *Ornatus* Schmidle. Hab.: R. — Съвсѣмъ рѣдко въ застояла вода по политѣ на Сютъке.

Disphinctium Naeg. — *D. cucurbita* (Bréb.) Reinch.

Hab.: R. — Два вида екземплари: едни съ размѣри 36 μ . \approx 18 μ . по Баташкитѣ Карлъци, други съ размѣри 34 μ . \approx 22 μ . въ застояла вода по Беглика.

**Disphinctium oblongum* (Bennett) De-Toni; *Calocylindrus oblongus* (Bennett) Cooke l. c., p. 123, pl. 44, fig. 8.

Cellules 55.2 μ . long., 22 μ . larg.; Isth. = 19.2 μ . larg.

Hab.: R. — Рѣдко се срѣща по басейна на Голѣмия Карлъкъ. Юли 1899.

Disphinctium connatum (Bréb.) De-Bary (f. typique).

Hab.: R. — Обилень въ бавнотечеца вода надъ Шайтанъ-кьой и въ застояла вода по Беглика.

Disphinctium annulatum Naeg. Hab.: R. — Рѣдко въ застояла вода по Беглика.

Pleurotaenium Naeg. — **P. rectum* Delp. l. c., p. 225, t. 20, fig. 8—11.

Cellules 218 μ . — 256 μ . long., 20—21 μ . larg.

Hab.: R. — Обилень по Беглика.

**Pleurotaenium Ehrenbergii* (Ralfs.) Delp. l. c., t. XX, fig. 1—7.

Hab.: R (rare) — Съвсѣмъ рѣдко въ бавна вода по Ташъ-боазъ.

La même espèce est très répandue dans les petits etangs en Eque j'ai prise dans ma deus. contib. pour *P. trabecula* (Ehrb.) Naeg. (Petkoff, Travaux d. Soc. nat. Bulg. l. I, p. 9).

Pleurotaenium truncatum (Bréb.) Naeg., Delp. l. c., p. 223, t. 19, fig. 7—11.

Cellules de dimensions très variables 312—420 μ . long., 34—35 μ . — 52 μ . larg.; sommet jusqu'à 32 μ . de diam.

Hab.: R. — Рѣдко надъ Шайтанъ-кьой и до в. Св. Илия (312 μ . \approx 34—35 μ .); сѣщо и по Беглика (420 μ . \approx 52 μ .).

Pleurotaeniopsis Lund. — *P. De-Baryi* (Arch.) Lund. 108 μ . \approx 44 μ .

Hab.: R. — На рѣдко разпръснатъ въ застояла вода по Беглика.

Pleurotaeniopsis turgida (Bréb.) Lund.

Hab.: R. — Въ застояла вода по Баташкитѣ Карлъци и рѣдко по Беглика заедно съ прѣдидешия видъ.

Pleurotaeniopsis Cucumis (Corda) Lagerh. 54 μ . \approx 30 μ .

Hab.: R. Въ застояла вода между Кель-тепе и Чукуртъ.

— — *forma major* Nordst.

Cellules 72 μ . long., 50 μ . larg.; Isth. 24 μ .

Hab.: R. — Обилень по басейна на Голѣмния Карлъкъ и по политѣ на Янѣкъ-тепе. Екземпляритѣ отъ послѣдното мѣсто съ размѣри: 64 μ . \approx 45.2 μ .

Xanthidium Ehrb. — *X. antilopaeum* (Bréb.) Ktz., Cooke l c., pl. 46, fig. 2.

Cellules 50 μ . long., 44 μ . larg., isth. 20 μ .; Epines 12—13.2 μ .

Hab.: R. — Доста обилень въ застояла вода всждѣ по Беглика.

Тукашнитѣ екземплари се различаватъ малко отъ типичния по централното възвишение отстрани на полуклѣткитѣ, което у типичната форма не е тъй ясно подигнато. Освѣнъ това забѣлѣзва се една малка разлика и въ размѣритѣ на шиповетѣ и истмуса. Въпрѣки тия слаби отклонения безспорно имаме работа съ типичния Brebisson-овъ видъ.

Cosmarium Corda — *C. bioculatum* Bréb. (non *C. bioculatum* Bréb., Petkoff olim P. S., l. 59, t. I, fig. 30).

Hab.: R. — Извънредно обилень въ застояла вода по Беглика.

Тоя видъ тукъ се прѣдставя и отъ нѣкои вариращи малко по формата на полуклѣткитѣ си екземплари. Полуклѣткитѣ обикновено иматъ бѣбрековидна форма и се допиратъ съ основитѣ си, та истмусътъ става много тѣсенъ и клѣткитѣ наподобяватъ *forma* Gutw. Flor. Alg. Leopold, p. 46, t. I, fig. 25. На обикновената форма полуклѣткитѣ иматъ правилно заоблено теме, но има и такива екземплари, на които полуклѣткитѣ иматъ неправилно заоблено теме, по-слабо или по-силно притѣпено, по нѣкога дори съ задебелена депресия.

**Cosmarium loeve* Rabh., Nordst. et Wittr. Desm. et Oedog. Ital., t. XII, fig. 4.

Hab.: R. — Разпрѣснатъ въ Баташкото блато и между Кель-тепе и Чукура.

Cosmarium Meneghinii forma rotundata Jacobs.

Hab.: R. — Рѣдко въ застояла вода по с.-източния и ю.-западния склонъ на Персенкъ, между Ай-Ятакъ и Беглика, всждѣ по Беглика, между Келъ-тепе и Чукура и въ Баташкото блато.

— — f. **Reinschii* Istv., Borge Sibiriens Chlorophyc. — Flora, p. 12, t. I, fig. 8.

Hab.: R. — Съвсѣмъ рѣдко надъ Шайтанъ-въой.

**Cosmarium tinctum* Ralfs. l. c., t. XXXII, fig. 7.

Hab.: R. — Пръснатъ по Беглика.

**Cosmarium subortogonum* Rac. f. minor Borge Algal. Notiz., p. 4, fig. 2.

Cellules 23—25 μ . long., 19—20 μ . larg.; Isth. 6 μ .

Hab.: R. — Съвсѣмъ рѣдко се срѣща въ застояла вода по Беглика.

Au même endroit il y a d'autres exemplaires, dont les dimensions sont beaucoup plus petites: 20 μ . \approx 13.5 μ .

Cosmarium tetragonum Naeg. var. *Lundellii* Cooke forma Schmidle.

Hab.: R. — Рѣдко по Беглика.

— — ad. var. **Subintermedium* Gutw. l. c., p. 44. № 23, t. I, fig. 21. (*Cosmarium* sp. Petkoff. P. S., l. 58, p. 611, et l. 59, t. II, fig. 46).

Нашата форма прѣдства прѣходъ между var. *subintermedium* и var. *intermedium*. По общата форма, по размѣритѣ и по периферичнитѣ си полусферични брадавици той отговаря на първия, а по постепенно подутитѣ въ срѣдата полуклѣтки — на втория, а отдалечава се и отъ двата по това, че приосновнитѣ рѣбове и на двѣтѣ полуклѣтки сж почти двудѣлни.

Cosmarium pseudopyramidatum Subs. *Stenonotum* Nordst., Nordst. et Wittr. l. c., p. 32, t. II, fig. 8.

Cellules 80 μ long., 48 μ . larg., 32 μ . ép.; isth. 16—18 μ .

Hab.: R. — Обилентъ въ застояла вода по Беглика.

Cosmarium pseudopyramidatum Subsp. **Subundulatum* Nordst. Fr. W. Alg. N. Zeal., p. 54, t. 6, fig. 2.

Cellules 60 μ . long., 36 μ . larg.; 25 μ . ép.; isth. 13.5—14 μ .

Hab.: R. — Въ застояла вода по Самоковското поле.

**Cosmarium Regnesii* Reinsch. West. Var. Desm., pl. 10, fig. 11.

Cellules 14 μ . long., 12 μ . larg.; isth. 6—7 μ .

Hab.: R. — Въ застояла вода по Самоковското поле.

Cosmorium pachydermum Lund. β) **hexagonum* Gutw. l. c., p. 48, t. I, fig. 31.

Cellules 104 μ . long., 76 μ . larg., isth. 32 μ .

Hab.: R. — Въ бавна вода по Самоковското поле.

C'est la même espèce que j'avais prise avec doute pour la var. Ochthodiforme Istvanf (Petkoff P. S. l. 58. p. 39, № 82).

**Cosmarium obsoletum* Hantzsch., Nordst. Alg. Mus. Lugd. — Bat. p. 7, t. I, fig. 9; *Cosmarium obsoletum* (Hantzsch.) Reinsch, Toni l. c., V. I, Sect. II, p. 974. (*Cosmarium Sp.*, Petkoff olim P. S. l. 58, p. 43, № 96 et l. 59, t. I, fig. 27.)

Cellules 44—48 μ . long., 50—58 μ . larg.; isth. 26 μ .

Quelques exemplaires présentent au sommet des demi-cellules une dépression épaissie plus ou moins forte. Sur l'exemplaire figuré dans mes planches on voit que les petites épines à la base des demi-cellules sont clairement entourées d'une membrane hyaline, qui entoure les demi-cellules-mêmes. Par les dimensions notre forme tient une place intermédiaire entre les dimensions, données par M. O. Nordstedt et celles chez De-Toni.

**Cosmarium retusifforme* Gutw. = *C. Hammeri* var. *retusifforme* Wille ad var. *alpinum* Schmidle Beitr. alp. Fl. 1895, p. 456, t. XV, fig. 27 a et b.

Cellules long 25 μ ., larg. 19 μ ., ép. 12.5 μ .

Isth. 7 μ .; sommet des demi-cellules 9 μ .

Dans ce cas notre forme occupe aussi une place intermédiaire entre la var. *incrassatum* Gutw. et la var. *alpinum*: elle a les dimensions de la première (Gutw. l. c., p. 55, № 68) et l'épaississement de la membrane de la deuxième; même chez la notre l'épaississement au sommet est relativement faible tandis qu'aux lobes intérieures il est très fort.

Hab.: R. — Рѣдко се срѣща въ застояла вода по Беглика.

Cosmarium speciosissimum Schmidle l. c., 1895. t. XV, fig. 31.

Cellules 33 μ . long., 25 μ . larg., 18 μ . ép.: isth. 14 μ .

Hab.: R. (rare; j'ai observé et dessiné 2 cellules seulement. Fig. n. 1). — Съвсѣмъ рѣдко по Беглика.

La figure de cette forme à gauche montre que les lobes basales des demicellules presque manquent.

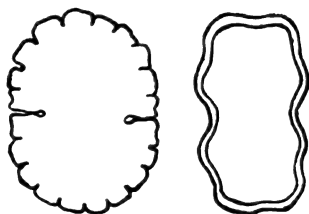


Fig. 1.

**Cosmarium undulatum* Corda, Wildeman l. c., p. 145, fig. 7 k. et p. 150, № 17.

Hab.: R. — Въ бавна вода надъ Шайтанъ-къой.

Cosmarium Botrytis Menegh., Wildeman l. c., p. 153 и 151, fig. 71.

Cellules 82 μ . long., 72 μ . larg.

Hab.: R. — Обилентъ почти по всички обходени мѣста въ срѣднитѣ Родопи.

— — var. β) emarginatum Hansg. l. c., p. 199, № 405, fig. 116.

Hab.: R, E. — Въ бавна вода надъ Шайтанъ-къой и въ застояла вода по политѣ на Сютьке и около Вършецъ.

**Cosmarium latum* Bréb. Liste p. 128, t. I, fig. 10; Cooke l. c. p. 101. (*Cosmarium conspersum* Ralfs, Petkoff olim — Travaux d. Soc. nat. bulg. l. I, p. 11, pl. I, fig. 7).

Parmi les exemplaires typiques on rencontre rarement d'autres, qui par leur forme ressemblent beaucoup à β) *margaritatum* Lund., Vittr, Notdst. et Lagerh. l. c., № 1275.

Cosmarium caelatum Ralfs 44 μ . \approx 40 μ

Hab.: R. — Рѣдко въ застояла вода до в. Св. Илия.

Cosmarium subprotumidum Nordst. et Wittr. forma Petkoff Deus. Cont. Alg. Bulg., l. I, p. 11, t. I, fig. 8.

Cellules 28 μ . long., 22.8 μ . larg.; isth. 8 μ .

Hab.: R. — Обилентъ всждѣ особно по Баташкия Карлъкъ и Баташкото блато.

Cosmarium pygmaeum Arch., Cooke l. c., pl. 37, fig. 8 (forme typique).

Hab.: R — Слабо разпространенъ въ застоялитѣ води до в. Св. Илия.

Cosmarium Ralfsii b) *alpinum* Racib.

Cellules 60—65 μ . long., 52—56 μ . larg.; isth. 16 μ .; Sommet env. 24 μ .

Hab.: R. — Нарѣдко се срѣща въ застояла вода при политѣ на Янъкъ-тепе.

Cosmarium venustum (Bréb.) Arch.; Eu. venustum Bréb., Cooke l. c., pl. 35, fig. 11 a. Forme typique à membrane lisse.

Cellules 44 μ . long., 28 μ . larg.; 16 μ . ép.

Hab.: R. — Срѣща се нарѣдко въ застояла вода на с.-изтокъ отъ голѣмия Карлъкъ въ Басенна.

Dans cette localité et surtout dans les marais turbeux de la localité Beglik j'ai trouvé également des exemplaires à membrane ponctuée. Mais j'y ai trouvé aussi plusieurs formes de transition de membrane lisse à membrane ponctuée. Donc tout montre que cette espèce varie beaucoup et que la ponctuation de la membrane est un caractère inconstant.

**Cosmarium globosum* Bulnh. *forma major* Wille, Wittr. Nordst. et Lagerh. l. c., № 1270.

Cellules 36 μ . long., 22 μ . larg.

Hab.: R. — Доста разпръснатъ се срѣща въ застояла вода по Беглика.

Arthrodesmus Ehrb. — **A. convergens* Ehrb, Cooke l. c., pl. 47, fig. 1. (forme typique).

Cellules 14 μ . long., 40 μ . larg., 20 μ . ép.; isth. 10 μ .; Epines 12 μ . (rarement 14 μ .) long.

Hab.: R. — Обилень въ застояла и бавна вода по Беглика.

— — *Exemplaires finement ponctués ad β) incrassatus* Gutw. l. c., p. 64., t. III., fig. 5.

Hab.: R. (mélangée avec la f. typique) — Смѣсена съ прѣдшествуващата по сжитѣ мѣста.

Cette forme ne se rattache à la susdite variété que par la ponctuation. Le sommet des demi-cellules n'est pas tronqué ni celles-ci, vues de sommet, sont épaissies des deux cotés. Autrefois j'ai voulu l'envisager comme une variation spéciale (Petkoff P. S. l. 58, l. 45), mais des observations nouvelles que j'ai faites sur des exemplaires de la nouvelle habitation montrent que c'est la forme typique à membrane ponctuée.

Euastrum Ehrb. — *E. verrucosum* (Ehrb.) Ralfs.

Dimensions: 78—84 μ . \approx 64—68 μ .

Hab.: R. (partout) — Обилень всждѣ по Беглика.

Nos exemplaires sont presque identiques avec ceux de la Suède.

Euastrum binale (Turp.) Ralfs.

Hab.: R. — Рѣдко се срѣща до в. Св. Илия, а обилно по Беглика и въ Баташкото блато.

— — **forma hians* West Fr. W. Alg. W. Irel., p. 140, pl. XX, fig. 14.

Dimensions un peu plus grandes: cellules 1.4 μ . long., 1.2 μ . larg.

Hab.: R. (très-rare). Твърдѣ рѣдка по сжитѣ мѣста.

On peut rattacher à cette forme les simples variations mentionnées dans ma première contribution (Petkoff P. S. l. 59, t. III, fig. 49 g et h).

Euastrum oblongum (Grev.) Ralfs 152 μ . \approx 79.6 μ .

Наб.: R. — Надъ Шайтанъ-къой, до в. Св. Илия, по Беглика, между Келъ-тепе и Чукура, между малкия и голѣмия Карлъкъ и въ Баташкото блато.

Euastrum didelta Ralfs.

Наб.: K. — Между Келъ-тепе и Чукура и въ Баташкото блато.

— — *forma scrobiculata* Nordst.

Наб.: R. — Между Келъ-тепе, Чукура и по Беглика.

Euastrum ansatum Ralfs. 76 μ . \approx 38 μ .; isth. 10 μ

Наб.: R. — По сѣщитѣ мѣста и въ Баташкото блато.

— — var *Suprapositum* Nordst. •

Наб.: R. — По Беглика (72 μ . \approx 38 μ .)

— — var *Velleculatum* Scharschm.

Наб.: R. — По басейна на голѣмия Карлъкъ.

Euastrum elegans (Bréb.) Ktz. 56 m. \approx 36 m.; isth. 8 m.

Наб.: R. — Обилень до в. Св. Илия, по ю-западния склонъ на Персенкъ, между Келъ-тепе и Чукура по Беглика и въ Баташкото блато.

— — α . Ralfs.

Наб.: R. — Между Ай-ятакъ и Беглика и по склоноветѣ на Малкия Карлъкъ.

**Euastrum rostratum* Ralfs. *forma* Nordst., Nordst. et Wittr. l. c., p. 195, № 1109.

Cellules 52 μ . long., 32 μ . larg.; isth. 10 μ .

Наб.: R. — По Беглика, между малкия и голѣмия Карлъкъ и въ баташкото блато.

La même espèce et la même forme représentent les formes I et III dans ma première contribution (Petkoff P. S. l. 58, p. 49, et l. 59 t. III, fig. 53 u 55) que j'avais alors rapportées à *Eu. elegans*.

Euastrum subamoenum Schmidle.

Наб.: R. — Обилень до върха Св. Илия и рѣдко по Беглика (38 μ . \approx 28 μ .)

Micrasterias Ag. — *M. Crux-Melitensis* (Ehrb.) Ralfs **forma.
Fig. n. 2.

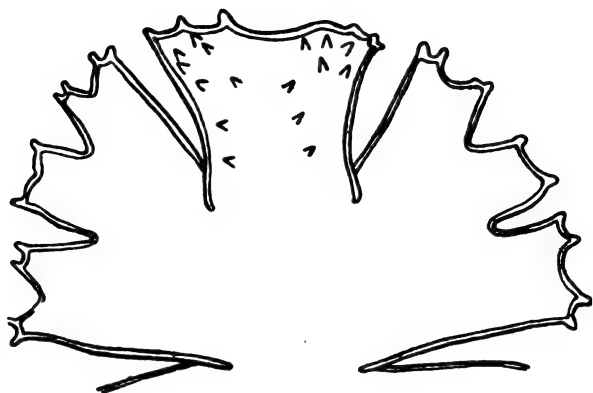


Fig. 2.

Micrasterias truncata (Corda) Bréb.

Hab.: R. — Обилень въ застояла вода по маления и голѣмия Карлъкъ и по Беглика.

Micrasterias rotata (Grev.) Ralfs.

Hab.: R. — Обилень всждѣ по Баташкото блато.

Micrasterias denticulata (Bréb.) Ralfs.

Hab.: R. По Беглика.

Micrasterias papillifera Bréb.

Hab.: R. — Обилень въ басина на Голѣмия Карлъкъ (съ размѣри: 96 μ . \approx 92 μ .) и по Беглика (съ размѣри 144 μ . \approx 112 μ .).

— — var. *verrucosa* Schmidle.

Hab.: R. — По Беглика (104 μ . \approx 96 μ .).

Micrasterias Thomusiana Arch. (Petkoff l. c. Travaux d. Soc. nat. bulg. l. I, t. II, fig. 19).

Micrasterias apiculata (Ehrb.) Menegh.

Hab.: R. — Обилень по Баташкото блато (съ размѣри: 208 μ . \approx 76 μ .).

Staurastrum Meyen — *S. dejectum* Bréb., Ralfs. l. c., t. XX, fig. 5.

Cellules à épines convergentes 32 μ . long., 32 μ . larg.; d'autres 20 μ . long., 22 μ . larg.

Hab.: R. — Обилень въ застояла вода по Беглика.

— — var. **micronatum* Ralfs, Cooke l. c., p. 139, pl. 55, fig. 7.

Hab.: R. — Доста обилень по Беглика.

Staurastrum cuspidatum Bréb. Hab.: R. — По Беглика.

**Staurastrum Dickiei* Ralfs l. c., t. XXI, fig. 3.

Cellules à dimensions plus petites, mais à épines plus longues:
31·2 μ . \approx 28 μ .; isth. 8 μ .; épines 7 à 8 μ . long.

Hab.: R. — Съвсѣмъ рѣдко се срѣща по беглика.

**Staurastrum pterosporum* Lund, Cooke l. c., p. 143, pl. 50, fig. 2.

Cellules 14—16 μ . long., 16—18 μ . larg.; isth. 8 μ .; épines 4 μ . long.

Hab.: R. — Разпръснатъ по беглика.

**Staurastrum pyramidatum* (St. muricatum Bréb. var. acutum).
West. Fr. W. Alg. W. Irel., p. 179, № 45 (St. hirsutum (Ehrb.)
Bréb. forma Petkoff olim P. S. l. 59, p. 796, t. III, fig. 60).

Staurastrum teliferum Ralfs. Hab.: R. — Пръснатъ по Беглика.

Staurastrum politrichum Perty; St. Pringsheimii Reinsch. Cooke
l. c., pl. 52, fig. 4.

Hab.: R. — По сѣщото мѣсто като прѣдидещия.

**Staurastrum spongiosum* Bréb. Ralfs l. c., t. XXIII, fig. 4.

Hab.: R. — Самъ-тамъ до връха Св. Илия. 48 μ . \approx 40 μ .

Staurastrum orbiculare Ehrb. ad. f. *typica* Nordst.; Wittr,
Nordst et Lagerh. l. c., № 1472.

Cellules à membrane lisse ou ponctuée.

Hab.: R. — Рѣдко се срѣща по Беглика.

Staurastrum lanceolatum Arch.

Hab.: R. — Обилень въ застояла вода до в. Св. Илия. (20—
22 μ . \approx 22 μ).

Staurastrum polymorphum Bréb.

Hab.: R. — Рѣдко до в. Св. Илия и въ Баташкото блато.

**Staurastrum controversum* Bréb. forma Schmidle. l. c. 1896,
p. 63., Taf. XVII., fig. 2.

Cellules 24—32 μ . long., 28—32 μ . (même 40 μ .) larg.;
Isth. 10—10·4 μ . Epines 2·4—2·8 μ . long.

D'après la structure et la forme nos exemplaires ressemblent
plus à la forme figurée sur les Plaques de Ralfs l. c., t. XXIII,
fig. 3, mais par leurs dimensions plus de deux fois plus petites ils
s'approchent plus de la forme de Schmidle.

Staurastrum megalonotum Nordst. f. *hastata* Lutkem. à épines
bifurquées.

Hab.: R. — Нѣйдѣ по-често, нѣйдѣ по-рѣдко се срѣща въ
застояла вода по Беглика, по източния склонъ на голѣмия Карлъкъ
и въ Баташкото блато.

Staurastrum furcigerum Bréb. — Hab.: R. — Рѣдко въ Ба-
ташкото блато (56 μ . diam.).

Staurostrum sexcostatum Bréb. — Hab.: R. — Въ застояла вода по южнитѣ поли на Сютъка.

**Staurostrum tetracerum* (Ktz.) Ralfs.

Cellules long = larg. 20 — 24 μ . (rarement jusqu' à 28 μ .).

Hab. R., P. — Извънредно обиленъ въ застояла вода по Беглика, а съвсѣмъ рѣдко се срѣща въ застояла вода по Самоковското поле (20 $\mu \approx 14-15 \mu$.).

Той съвсѣмъ дребенъ, но красивъ видъ по всичко отговаря на типичния, освѣнъ по върховетѣ на роговетѣ, които сж по-плоско прѣсѣчени; освѣнъ това у повечето екземплари на дължъ по ржбоветѣ има обикновено по 4—5 ржба и рѣдко 5—6, когато у прѣдставенитѣ у Ralfs-овитѣ и Cooke-витѣ таблици тѣ изглеждатъ дори да сж повече отъ 6.

**Staurostrum muricatum* Bréb., Ralfs. l. c., t. XXII. fig. 2.

Hab.: E. — Рѣдко се срѣща въ застояла вода при Вършецъ. Юли 1898.

**Staurostrum punctulatum* Bréb. l. c., pl. 54, fig. 6.

Hab.: R. — Съвсѣмъ рѣдко надъ Шайтанъ-къой и въ застояла вода при Сютъке.

— — ad **forma* Borge. Alg. Pat., p. 28, t. II, fig. 15. 36 $\mu \approx 33-36 \mu$.

Hab.: P. — Съвсѣмъ рѣдко се срѣща по Самоковското поле.

**Staurostrum dilatatum* Ehrb. Wildeman l. c., p. 176, № 22; Cooke l. c., pl. 54, fig. 8.

Hab.: R. — Рѣдко се срѣща въ застояла вода надъ Шайтанъ-къой.

**Staurostrum cristatum* Arch. *forma* West. W. l. c., p. 173, № 16, pl. XXII. fig. 16.

Membrane cellulaire au sommet des demicellules finement ponctuée et de côté lisse ou finement ponctuée.

Long. = larg. 42 — 44 μ . (rarement 48 μ .); isth. 20 μ .

La sculpture de la membrane et le groupement des épines aux angles du sommet varient beaucoup.

Hab.: E. — Доста обиленъ въ застояла вода надъ Вършецкитѣ минерални бани.

Characeae Kirch. (1815).

Chara L. (1737). — **Ch phoetida* A. Br.

Hab.: R. — Обилна по Гюндюзица-планина въ потока на една чешма между Чукуръ-къой и Чепеларе.

Florideae

Lemaneaceae

***Lemanea** Bory (1808). — **L. fluviatilis* Ag., Rabh. Fl. III, p. 411; Ktz. l. c., VII, t. 82.

Hab.: R., S. — Всичкитѣ влажни и подводни камъни, особно въ горното течение на Костенската рѣка сѣ покрити отъ тая водорасль, която отдалечъ изглежда като воденъ мъхъ. Августъ 1897. Съ други материали събрана е още отъ р. Ведена, притокъ на р. Искъръ. (Проф. Георгиевъ).

— — forma ad β) **tenuer* Rabh. l. c. III, p. 411.

Thalle environ 8 m.m. long. supassant rarement 0.5 m.m. de diam.

Hab.: L. — Обилна въ единъ притокъ отъ източна страна на рѣката въ Люлинския проходъ. (Проф. Георгиевъ).

Batrachospermaceae

***Thorea** Bory (1808) — **T. ramosissima* Bory, Rabh. l. c. III, p. 407 и 408; Ktz. l. c. t. 90.

Une forme ressemblant à celle en Hauck et Richter l. c., № 639.

Hab.: R. — До сега събрана само въ топочитѣ подъ с. Мало-Бѣльово (Проф. Георгиевъ).

***Batrachospermum** Roth. (1800). — **B. moniliforme* (Roth.) Sirdt., Rabh. l. c. III, p. 405; Wittr., Nordst. Lagerh. l. c., № 1356.

Hab.: Rilo, P. — Прикрѣпенъ по камънитѣ, обилно се срѣща въ бавнитѣ потоци на Самоковското поле и край горното течение на р. Марица.

***Chantransia** Fries (1825). — **Ch. violacea* Ktz. l. c. V. t. 44; Hansg. l. c. p. 26, № 9.

Les cellules végétatives 32—40 μ. long., 8—12 μ. larg.

Hab. L.: (vit sur le thalle de *L. fluviatilis* β) *tenuor*). — Паразитира по талуса на *L. fluviatilis* β) *tenuor*) и съ нея заедно обилствува въ горѣспоменатия притокъ на рѣката въ Люлинския проходъ.

Ако прослѣдимъ сега всички изложени въ горния листъ видове, вариетети и форми, чието число възлиза на 169, ще забѣлжимъ, че принадлежатъ на двѣ голѣми групи: Chlorophyceae и Florideae и застъпватъ 11 сѣмейства и 47 рода — съ 8 сѣмейства

и 21 рода повече отколкото публикуванитѣ по-рано. Отъ тѣхъ 69 сж нови за българската водораслова флора, а останалитѣ 100 се повтарятъ само на нови находища.

И въ Родопитѣ, както и при другитѣ обходени планински мѣста, водораслитѣ, които сж разпрѣснати по високитѣ планински мѣста, сж по прѣдимство ония отъ сѣмейството *Desmidiaceae*. Колкото слизае къмъ по-низкитѣ мѣста, толкова повече се приближаваме къмъ гнѣздата на влакнеститѣ водорасли. Това, обаче, далечъ не може да се счита като общо правило.

Изложенитѣ въ тоя листъ материали засѣгатъ главно Родопскитѣ планински разклонения и прѣдставляватъ водорасловата флора само на нѣколко находища. При това и въ самитѣ събрани материали има още цѣлъ брой недооткрити и недоопрѣдѣлени видове. Прочее, за да се изтъкне цѣлия ест. образъ и точното топографско разпрѣдѣление на водорасловия миръ по тия краища, ще трѣбва, както и за други кжтове на България съмъ казвалъ, да се работи и се правятъ наблюдения още дълги години.

ВЪСТИ и ОЦЪНКИ.

Източна Румелия

и

Изборътъ на Първия и Постояненъ Комитетъ.

Отъ Ив. Ев. Гешовъ.

Подъ заглавие *Малко Аритметика* единъ нашъ виденъ писателъ е обнародвалъ въ началото на тая година първо въ списанието *Простота*, а послѣ и въ една своя сбирка разкази, една драска, която е нарекълъ *историческа чъртица*. Съ лекъ хюморъ се описва въ тая шарка частното съвѣщание по избора на първия източно-румелийски постояненъ комитетъ, съ тънка ирония се подиграватъ въ нея нѣкои отъ тогавашнитѣ по-прѣдни пловдивски дѣйци. *Wahrheit und Dichtung!* Кой не се възхищава отъ една историческа истина, прѣдставена въ поетическа форма? И ако тоя разказъ бѣ като много други подобни разкази, китка цвѣте съ една капка истина връзъ нея, той можеше безъ възражение да се остави да забавлява нашата публика и да краси нашата литература. Но той претендира да е историческа чъртица. Дѣйствиелитѣ лица въ него сж познати, още живи или недавно починали, създатели на източно-румелийската история. И при все това въ разказването на тая история поетическитѣ волности тѣй изобилствуватъ, и истината тѣй немилостиво е принесена въ жъртва на фантазията, че повелителна длъжностъ се налага на всѣки, който е взималъ що-годѣ участие въ ония събития, въ побългаряването на онова изчадие на берлинския конгресъ, да посочи невѣрнитѣ твърдения на автора и да разкаже станалото точно и безпристрастно.

Много ли сж невѣрнитѣ твърдения въ тая чъртица? — Много. Невѣрна е прѣди всичко основата, на която почива цѣлиятъ разказъ, че въ Областното събрание имало 30 душъ българи депутати срѣщу . . . 17 инородци. Невѣрно, че казаното събрание имало само изборни и по право членове. Невѣрно, че изборътъ на постоянния комитетъ се извършилъ на 15 окт. 1879. Невѣрно, че Ив. Вазовъ и д-ръ Чомаковъ, които не бѣха членове на първата Румелийска камара, се сѣли въ събранието, което се описва. Невѣрно, че азъ съмъ прѣдлагалъ да се споразумѣемъ съ гърцитѣ и да свършимъ по-скоро, защото трѣбвало

да се увѣдомятъ и консулствата. Невѣрно, че подиръ рѣшението на въпроса, азъ съмъ отърчалъ въ руското *консулато* да събуди самия консулъ. Невѣрно, че д-ръ Вълковичъ отишълъ да телеграфира на баронъ Калай, че плановѣтъ на европейската комисия били осуетени. И най-послѣ и най-главно — *last, but not least* — невѣрно, че обзалагането, че бастьтъ за петъ лири спасило *каузата на българцината* въ Южна България.

А кое е вѣрното? Азъ ще се помѣча да го изложя, като си служа изключително съ исторически документи. Прѣди обаче да се простя съ полемиката и да се обърна къмъ историята, нека забѣлѣжа, че покойниятъ г. Георги Груевъ се обзаложи наистина въ онова събрание, което се описва въ разказа, за петъ лири, но не защото имаше съмнѣние, дали 40 души, колкото бѣха тогава българитѣ членове на Областното събрание, можеха да надвиятъ на 16 души другородци, а защото въ течение на разискването почна да се спори, кое е най-малкото число членове българи, което може да надвие на небългаритѣ. И тоя именно споръ, а не и каузата на българцината, се рѣши отъ обзалагането.

Азъ се лаская съ надеждата, че отъ таи мой студия не само младитѣ наши писатели ще почерпятъ поука, да не се осланятъ само на лични спомени, когато пишатъ исторически чъртици, а да прибѣгватъ и до закони, дневници и други подобни документи, но ще извѣкватъ отъ нея утѣха и насърчване и нѣкои наши отвадрилки сънародници. И дѣйствително, подиръ берлинския конгресъ и ние въ Южна България бѣхме загубили и ума, и дума, и ние бѣхме помислили, че ставаме пакъ турски роби. Скоро обаче се окѣпитихме и, благодарение на нашата **живавостъ** и **опоритостъ**, си извоювахме едно положение, което никой не можеше да прѣдрече, ако се водѣше само по текста на берлинския договоръ. Безъ да си правя илюзии и безъ да сравнявамъ несравними положения, мене ще се позволи, вѣрвамъ, да се надѣя, че ако съ време и мюрцшегскитѣ реформи се разширятъ, и ако македонскитѣ патриоти работятъ мѣдро, умѣло и единодушно, тѣхната измѣнена татковина ще добие повече отъ колкото тѣ, на и други, си мислятъ.

Многото дипломатически баби, които избабуваха въ Берлинъ килавата рожба, кръстена Източна Румелия, се помѣчиха чрѣзъ своитѣ прѣдставители въ международната комисия за изработване нейния Органически уставъ, да направятъ своето недоносче още по-клекаво, още по-нежизнеспособно. Тѣ не се задоволиха съ това, че областъта, която първа дигна знамето на възстанието, която най-много пострада и по времето на това възстание отъ 1876, и въ течението на войната прѣзъ 1877, ще бѣде подъ „прѣката политическа и военна властъ на султана“ (чл. 13 отъ берлинския договоръ); че „султанътъ ще има право да брани границитѣ на провинцията по сухо и по море, да въздига на тѣзи граници укрѣпления и да държи въ тѣхъ войска“; че офицеритѣ на **жандармерията** и **милицията** въ тая провинция „ще се назначаватъ отъ Султана“ (чл. 15); и че „Генералъ-губернаторътъ ще има право да повика турскитѣ войски въ случай, че би се заплашвала **вътрѣшната или**

възгашаната безопасностъ на областъта“ (чл. 16). Тѣ поискаха тѣй да омастрятъ, намалятъ и стѣснятъ правдинитѣ на жителитѣ отъ тая областъ, че Органическиятъ уставъ, който ужъ щѣше да ги гарантира, да можеше да се приложи и въ другитѣ области на Европейска Турция. Въ английската Синя книга, която съдържа прѣдварителнитѣ прѣговори по казания уставъ (Turkey № 9, I, 1879), на нѣколко мѣста изпква това благочестиво желание на тогавашната нечестива дипломатия. Пръвъ единъ турски държавенъ мѣжъ го изказва (стр. 8), подиръ него го повтаря и графъ Андраши (стр. 10), додѣто най-послѣ турскитѣ комисари въ международната комисиия за изработване устава тѣй го усвояватъ, че съ всички си умъ приготвуватъ ужъ за Източна Румелия единъ проектъ за уставъ, който не е друго освѣнъ единъ законъ за вилаетитѣ и който се прѣдставлява отъ тѣхъ на комисиията съ забѣлѣжката, че ако се одобри отъ нея, той ще се приложи не само въ Източна Румелия, но и въ другитѣ европейски области на империята (стр. 48 и 111).

Една рѣшителна борба можеше само да избави Южна България отъ наднасналитѣ опасности, отъ зиналата пропастъ. И тая борба незабавно се почна и безспирно се продължи. И благодарение само на нея и на съдѣйствието, дадено подъ нейния тласъкъ отъ руситѣ, можѣ да се спаси положението и да се направи отъ Източна Румелия „една чисто българска областъ, нѣщо прѣмо противно на намѣренията на сигурно по-големата частъ отъ силитѣ, подписали берлинския договоръ.“¹⁾

Не бѣха се още окончателно настанили въ Шловдивъ членоветѣ на казаната международна комисиия, когато ние почнахме нашата бомбардировка. Подиръ една лека прѣструѣлка съ втория английски комисаръ, лордъ Donoughmore,²⁾ една депутация, състоеща отъ К. Величковъ, Ив. Ев. Гешовъ, И. Груевъ, Г. Ивановъ, Т. К. Кесяковъ, д-ръ Мирювичъ, Д. Наумовъ, Хр. Павловъ, Д. Палазовъ, М. Поповъ, М. Савовъ и д-ръ Стоиловъ на 16 октомври ги обиколи всички, съ изключение на турцитѣ, и имъ поднесе единъ мемоаръ. Като съобщава на лордъ Солзбери текста на той мемоаръ и своитѣ впечатления отъ това посѣщение, английскитъ членъ на комисиията, Съръ Хенри Дрѣммондъ Уолфъ, надълго разправя, какъвъ разговоръ той ималъ на английски съ мене, когато той нарича главния ораторъ (the principal spokesman) на депутацията. „Азъ казахъ на г. Гешова, пише английскитъ комисаръ, че доколото можѣхъ да разбера отъ неговитѣ бѣлѣжки, кѣльта на прѣшението е отиѣненето на берлинския договоръ. Аво това е така, азъ трѣбва веднага да кажа, че не съмъ компетентенъ да разискувамъ подобенъ въпросъ, нито пъкъ комисиията може да стори това. Нашата длъжностъ е да изработимъ единъ проектъ за управлението на областъта вѣтрѣ въ рамнитѣ на до-

¹⁾ Тяя сѣ думитѣ, които тогавашниятъ английски посланикъ въ Цариградъ, Съръ А. Х. Лейларъ, билъ казалъ на князь Богориди при първата му срѣща съ него прѣвъ есенъта на 1879 г. (Синя книга стр. 144, Turkey, № 5, 1880).

²⁾ На 12 24 септ. 1878 младиятъ лордъ пише на своя старши колега, който бѣ останалъ въ Цариградъ, че билъ посѣтенъ отъ една делегация, състоеща отъ българския метрополитъ и г. г. Гешовъ, Груевъ, Стоиловъ и Искровъ, всички видни членове на крайната българска партия (ultra-Bulgarian party) въ Румелия. (Стр. 25, Синя книга Turkey 1879, № 9, I).

говора. Текстът на тоя актъ ни дава възможностъ да дадемъ на източно-румелийското население пълна гаранция за неговото благосъстояние, и азъ вѣрвамъ, че желанието на моитѣ колеги е да направятъ всичко възможно въ полза на това население¹⁾

Тѣй ни говори дѣйствително първиятъ английски комисаръ, но неговитѣ дѣла и дѣлата на неговитѣ колеги отпослѣ не потвърдиха тия негови думи. Интереситѣ на грамадното мнозинство отъ това население, въ чиято полза той ужъ щѣше да работи, щѣха да бѣдатъ безцеремонно потъпкани, ако да не бѣха нашитѣ енергически протести и благотворната помощ на руситѣ. Тия протести и тая помощ бѣха особно полезни за насъ по извѣстни жизнени питання, по нѣкои отъ които се е писало, а по нѣкои не — като по въпроса за употребението на езицитѣ, на-примѣръ, по оня за състава на Областното събрание и постоянния му комитетъ, по оня за фесъ или калпакъ, по оня за знамето, и най-послѣ и най-главно, по оня за турскитѣ гарнизони, съ които, споредъ берлинския договоръ, султанътъ имаше право да опаше всички граници на Източна Румелия.

Споредъ първоначалния проектъ на глава II отъ устава (права на гражданитѣ), прѣдставенъ отъ французския комисаръ, баронъ де Рингъ, турскиятъ езикъ остана официалниятъ езикъ на управлението и на сѣдилищата. Българскиятъ и грѣцкиятъ езикъ бѣха факултативни. Подиръ голѣми усилия това чудовищно прѣдложение се замѣсти отъ онова, което фигурира въ чл. 22 отъ Органическия уставъ, и споредъ което официаленъ практически става езикътъ на мнозинството.²⁾

По първия проектъ на английския комисаръ (протоколъ № 30) Областното събрание трѣбваше да състои отъ 10 душъ членове по право, 36 изборни членове и 18 членове, назначени отъ генералъ-губернатора. Доста мѣка се положи, додѣто се намали числото на назначенитѣ членове отъ 18 на 10 (чл. 69, 71 и 74 отъ Орган. уставъ).

А Постоянниятъ комитетъ? Споредъ споменатия по-горѣ първоначаленъ проектъ на Органическия уставъ, прѣдставенъ отъ турскитѣ комисари, за Източна Румелия се прѣдвиждаха не Областно събрание, а Главенъ (окръженъ) съвѣтъ — Conseil général — и една Постоянна комисия съ функции горѣ-долу подобни на ония на нашитѣ постоянни комисии. Като се натовариха да изработятъ отдѣла за народното прѣдставителство, английскитѣ комисари усвоиха идеята за постоянна комисия, като я нарекоха въ своя проектъ постояненъ комитетъ. Споредъ тоя проектъ на англичанитѣ (протоколъ № 30), съставътъ на Постоянния комитетъ се опрѣдѣляше на 11, четирма отъ които се избираха отъ чле-

¹⁾ Френскиятъ текстъ на тоя нашъ мемоаръ и докладътъ на Sir H. Drummond Wolff сѣ помѣстени въ Синята книга Turkey, № 9, 1879; а българскиятъ текстъ въ в. *Марица*, № 24.

²⁾ Протоколъ № 10 на европейската комисия, Синя книга, Turkey, № 9, 1879. Тая Синя книга (томъ I и II) както и Синитѣ книги, Turkey № 10, 1879 и Turkey № 5 1880 съдържатъ протоколитѣ на казаната комисия, та нѣма да ги споменувамъ вече. Всички тия Сини книги, заедно съ много други, бѣха подарени отъ лордъ Гранвилъ на Постоянния комитетъ, а сега се памиратъ въ библиотеката на Народното събрание.

новетѣ по право, а останалитѣ седмина отъ членоветѣ, непринадлежащи на категорията на членове по право. За да се избѣгне такава скандална привилегия на членоветѣ по право, рускитѣ комисари, подиръ опорита борба, се принудиха най-послѣ да приематъ, редовнитѣ членове на Постоянния комитетъ да бѣдатъ 10 и въ гласоподавателнитѣ бюлетини да се вписватъ само шестъ имена, замѣняещитѣ да бѣдатъ трима и да се вписватъ само двѣ имена, за да могатъ да се избиратъ пове петъ души отъ малцинствата (чл. 104 отъ Орган. уставъ). И въ отношението на правата на Постоянния комитетъ сполуката бѣ грамдна. Отъ една Постоянна комисиия, натоварена да бди върху изпълнението на рѣшенията на Областното събрание и да му докладва върху тѣхъ и върху бюджета, както прѣдлагаха турцитѣ, Постоянниятъ комитетъ стана едно тѣло, до което генералъ-губернаторътъ трѣбваше да се допитва за всичко, което надминаваше изпълнението на законитѣ; което съ него между сесиятѣ правѣше и закони, наречени публично-административни правилници; което имаше право да контролира всички чиновници и да ги дава въ сѣдъ; и което най-послѣ отваряше допълнителни кредити, когато се докажеше, че вписанитѣ въ бюджета суми сж недостатъчни. (Чл. 50, 51, 55, 107 и пр.).

Фесъ или калпакъ? Тоя въпросъ, тѣй свършененъ сега за реформираната жандармерия на Македония, бѣ капиталенъ и за Източна Румелия въ 1879. И той се рѣши въ полза на калпака, благодарение пакъ на шума, вдигнатъ отъ насъ и на настояването на руситѣ. На стр. 1043 отъ Синята книга, Turkey, № 9 (II) се намира писмото отъ 14 май 1879 на посланника Лейардъ до лордъ Солзбери, съ което му се съобщава, че подиръ настояването на генералъ Столипина да не влиза въ Източна Румелия съ фесъ, генералъ-губернаторътъ, князь Алеко Богориди, рѣшилъ да надене калпака. Въплѣтки това рѣшение обаче, той трѣгна отъ Цариградъ за Пловдивъ съ фесъ. Но секретаритъ на генералъ Столипина го прѣсрѣщна по желѣзницата и му заяви категорически, че Генералътъ не отговаря за послѣдствията, ако влѣже въ Пловдивъ съ фесъ. И Богориди се принуди да извади отъ багажа си по-отрано приготвения калпакъ съ червено дѣно и да влѣже съ него въ столицата на Южна България. (Синя книга, Turkey, № 9, 1879, стр. 1041).

Едва пристигналъ въ нея, князь Богориди праша при членоветѣ на Европейската комисиия своя главенъ секретаръ, покойния Гавриилъ Кръстевичъ, за да ги пита, дали при прочитането на фермана за неговото назначение като генералъ-губернаторъ да се вдигне турското знаме или не. Кръстевичъ прибавя, че ако се вдигне и станатъ бъркотии, то и Богориди и той ще си дадатъ оставкитѣ. Комисиията се събира и рѣшава да остави губернатора свободенъ да вдигне или не знамето. И той не го вдига. (Сжщата Синя книга, стр. 1044).

Колкото за отказването на султана да прати гарнизони въ Балкана, тая главна пѣлъ на дипломатическата мисия, която източнорумелийскитѣ българи въвършиха на покойния д-ръ Янколовъ и мене прѣзъ пролѣтѣта на 1879, азъ ще говоря за него, когато опиша казаната ни мисия по европейскитѣ двореци. За сега ще подчертая само факта, че това неизпращане на турски гарнизони на границата между княжество България

и Источна Румелия бѣ най-голѣмата сполука на източно-румелийскитѣ българи. Съ турски гарнизони отъ Черно море до Вакарелъ, съединението на 1885 не можеше да стане безъ облъскване съ тѣхъ, което облъскване непрѣмънно щѣше да доведе и война съ Турция. А кой може да каже, какъвъ щѣше да бѣде изходътъ на такава една война, особно при настроението на тогавашна официална Сърбия?

Всички тия тревожни въпроси бѣха се отколѣ разрѣшили, духоветѣ се бѣха значително успокоили, когато Источна Румелия пристани къмъ изборитѣ за първото Областно събрание. При тия избори, станали на 7 октомври 1879 и продължени, за нѣкои околии, подиръ недѣли, изгъзоха изъ урнитѣ, при немалкото очудване на ония лековѣрни чужденци, които бѣха повѣрвали турци и гърци за населението на Источна Румелия, 32 българи прѣдставители и само 4 небългари. Консулитѣ се обзвужоуваха. И генералъ-губернаторътъ, който, при назначението на чиновницитѣ, се бѣ строго и добросъвестно държалъ о принципа, чѣ българи, като най-многобройни, трѣбваше и най-многобройно да се прѣдставляватъ въ управлението, повлиянъ отъ това безпокойствие на чуждитѣ прѣдставители, при избора на назначаемитѣ отъ него членове, не се поведе по правилото на съразмѣрността. Той трѣбваше да назначи тия десетъ члена измежду ученичѣ, измежду търговцичѣ и земледѣлцичѣ и измежду чиновницитѣ. И той назначи единъ ученъ и двама чиновници българи, а трима учени, трима търговци и земледѣлци и единъ чиновникъ, всичко седмина, другородци.

И подиръ това назначение, съ десетѣ членове по право (мюфтията, началницитѣ на петѣ християнски общини, главниятъ равнинъ, прѣдсѣдателятъ на Върховния административенъ садъ и главния контролеръ на финанситѣ) и 36-тѣ изборни членове въ първото Областно събрание на Источна Румелия влѣзоха 40 души българи, 6 турци, 5 гърци, 2 арменци, 2 евреи и единъ италианецъ (духовникътъ началникъ на българокатолицѣтѣ).¹⁾

¹⁾ Ето и имената на всичкитѣ членове: I. *Българи*: Хр. Астарджиевъ, Г. Беневъ, Н. Т. Бояджиевъ, К. Величковъ, И. Воденчаровъ, д-ръ Вълковъ, Ив. П. Герджиковъ, Ив. Ев. Гешовъ, Ив. Ст. Гешовъ, Г. Груевъ, П. Димитровъ, П. Енчевъ, Хр. Златаровъ, М. Икономовъ, Г. Калчевъ, Г. Караджовъ, Иозо Карапировъ, Т. Кесиковъ, Ненчо Кръстевъ, М. Ив. Маджаровъ, Я. Д. Матакиевъ, д-ръ Мачевъ, Д. Милковски, д-ръ Мирковачъ, Ив. Найденовъ, Д. Наумовъ, митрополитъ Паваретъ, Д. Палазюгу, д-ръ Планински, К. Пъевъ, Ив. Салабашевъ, Д. Стамболовъ, д-ръ Стамболски, д-ръ Странски, попъ Георги Тилевъ, Г. Х. Тиневъ, А. Топракчиевъ, д-ръ Хакановъ, д-ръ Янколовъ и Д. Юруковъ. II. *Другородци*: Д. Аргиряди, М. Аргиряди, К. Ахляляк, д-ръ Владостъ, Ибрахимъ Ионтовъ, Исмаилъ Хакъ ефенди, Исмаилъ Зюхди, К. Исмаилъ бей, митрополитъ Неофитъ, Папацилиъ, Рафаилъ Монизъ равнинъ, Реджебъ ага, Хафузъ Халилъ, Манушъ Хиятлянянъ, Епископъ Рейноди и Шехъ ефенди. Въ описанието на отварянето на Областното събрание, което по-нататъкъ се цитира отъ а. *Марши*, е казано, че има само 5 души турци, защото станимашкиятъ депутатъ Исмаилъ ефенди не бѣ още избранъ. Прѣзъ първата сесия на събранието Върховниятъ садъ, който въ Источна Румелия провѣрваше правилността на изборитѣ, касира г. г. д-ръ Мачевъ и М. Икономовъ и наместо тѣхъ се избраха други. Отъ горѣизброенитѣ депутати българскиятъ митрополитъ Паваретъ, грѣцкиятъ Неофитъ, епископъ Рейноди, протестантскиятъ духовенъ началникъ Н. Т. Бояджиевъ, мюфтията Хафузъ Халилъ, арменскиятъ духовенъ началникъ Папацилиъ, еврейскиятъ равнинъ Рафаелъ Монизъ, прѣдсѣдателятъ на Върховния садъ Ненчо Кръстевъ, прѣдсѣдателятъ на Върховния административенъ

Тѣй съставената първа южно-българска камара се отвори на 22 окт. 1879. И церемонията на това отваряне, както и рѣчта на приврѣмненни прѣдсѣдателъ — рѣчъ, която не е помѣстена въ напечатанитѣ въ 1889 г. дневници на Областното събрание — сѣ тѣй интересни, че азъ си позволявамъ да приведа тукъ онова, що бѣхъ писалъ по тѣхъ въ в. *Марица* отъ 23 окт. 1879. Ето това мое описание:

„Вчера, на 22 того, по пладне, се отвори първата сесия на първото Областно събрание на Источна Румелия. Часа на дванадесетъ безъ петъ минути Н. Сиятелство Генералъ-Губернаторътъ трѣгна пѣшъ, прѣзъ два реда войска отъ двореца си, и придруженъ отъ генералъ Стрекера и всичкитѣ ни други високи офицери, стигна прѣдъ Областното Събрание. Тукъ той се посрѣгна отъ музиката, която засвири, и отъ директоритѣ, които го приеха на вратата . . . Щомъ Н. Сиятелство Генералъ-Губернаторътъ влѣзе въ стаята на заседанията, едно грѣмогласно *ура* егна отъ всичкитѣ депутати. Князътъ се качи на прѣдсѣдателското мѣсто, а отъ двѣтъ страни на бюрото се намѣстиха офицеритѣ, които го бѣха придружали. Трибуната на консулското тѣло се бѣше вече напълнила отъ консулитѣ, които бѣха всичкитѣ дошли въ униформи, а трибуната на директоритѣ и публиката съ добръ облѣчени госпожи и господиновци, които придаваха особенъ блѣсъкъ на Събранието. На прѣдсѣдателското мѣсто при Н. Сиятелство бѣше се запрялъ и Г. Груевъ, директоръ на просвѣщението, който прочете словото на княза най-напрѣдъ на български, а послѣ и на турски и грѣцки. Грѣмогласни ржкоплѣскания посрѣгнаха българското слово, когато гробно мѣлчане послѣдва прочитането на турския и грѣцки прѣводи — пѣщо, което не е за чудене, защото отъ петдесетъ и шестътъ члена има само петъ турци, петъ грѣци, двама арменци, двама евреи, единъ италианецъ (католишки епископъ), а останалитѣ сѣ всички българи. Слѣдъ прочитането и на грѣцкия прѣводъ Н. Сиятелство поздрави Събранието и си излѣзе, съпроводенъ, както и при влизането си, съ грѣмогласни *ура*!

„Послѣ излизането на генералъ-губернатора, Н. В. Прѣосвященство Пловдивскиятъ г. Панаретъ се качи на трибуната и прѣдложи, съгласно съ органическия уставъ, за приврѣмненъ прѣдсѣдателъ най-стария по възраст членъ на Събранието, Н. Прѣосвященство католишкия епископъ г. Франческа Рейноди, а за секретари — най-младитѣ изъ членоветѣ г. г. Величковъ и Калчовъ. Събранието едногласно и съ ржкоплѣскания прие тия прѣдложения, и Н. Прѣосвященство, г. Рейноди, като се качи на прѣдсѣдателското сѣдалище, произнесе слѣдующето слово:

сѣхъ Георги Груевъ и главниятъ контролеръ Георги Беневъ бѣха членове по право; Шехъ ефеиди, д-ръ Мирзовичъ, д-ръ Владосъ, бургаскиятъ нахбий Исмаилъ Зюхди (като учени), Ибрахимъ Ионтовъ, Манукъ Хинтлиянъ, К. Ахланлъ (като търговци или земеделци), хаджи Исмаилъ бей, Иозо Карашировъ и Иванъ Найденовъ (като чиновници) бѣха членове назначени отъ генералъ-губернатора. Останалитѣ бѣха депутати избрани отъ населението. За тия послѣднитѣ английскиятъ консулъ въ Пловдивъ, г. Мичелъ съ рапорта си до лордъ Солзбери отъ 8/15 ноември 1879 г. съобщава, че тѣ правили голяма честь на източно-румелийскитѣ българи, тѣй като повечето били лица съ извѣстно образование. Списъкътъ на всички членове вкупъ не се намиратъ въ дневниците, нито въ тогавашниятъ вѣстници, затова го давамъ тукъ.

„Благодарение Господу, почитаеми депутати, благодарение Господу, че ме е съхранилъ до този часъ, та да имамъ прѣвъзходното благополучие, прѣди да свърша живота си, на който три четвърти съмъ прѣминалъ помежду насъ, да видя този честитъ день. Но трѣбва днесъ да Ви рѣча публично, че съмъ ги прѣкаралъ въ едно непрѣстанно и приятно благогласие съ всички васъ.

„Да, днесъ честитъ и благополученъ съмъ да прѣдсѣдателствувамъ, споредъ годинитѣ си, самъ първото Областно събрание на освободената ни страна, Източна Румелия.

„Надѣвамъ се, почитаеми прѣдставители, че това Събрание ще отвори една нова ера отъ искренни добрини за всичкитѣ туземци, които праведно се уповаватъ на голѣмото благоразумие и мадростъ на ония, които съставляватъ това почитаемо събрание.

„Нека, прочее, благоволи Всемогущи Богъ, да излива върху членоветѣ на събранието неговитѣ божественни видѣлини, та да бъдете толкова благотворци за въ новото благоденствие на нашата честита областъ.

„Понеже, по честития случай на отварянieto на Областното ни събрание е днесъ тържественъ народенъ празникъ, днешното засѣдание се заключава съ това.

„Утрѣ, часътъ на 12 по европейски, ще има редовно засѣдание.

„Събранието едногласно прие това послѣдно прѣдложение и откажъ обикновениятъ протоколъ за отварянieto на Събранието се написа на български отъ секретаритѣ и подписа отъ всички присѣтствующи членове. засѣданието се вдигна, и събранието се отложи до днесъ, часа на 12 по европейски“.

Епископъ Рейноди прочете рѣчта си не на тритѣ езика, на които бѣ прочетено словото на генералъ-губернатора, а само на български. Единичкѣтъ западенъ европеецъ, попадналъ въ камарата на Южна България, той владѣеше само езика на мнозинството на тая областъ, и никой отъ малцинството не се осмѣли да поиска отъ него да говори и на турски или грѣцки. Той прѣдсѣдателствува, додѣто се свърши гласуването на вжтрѣшния правилникъ на Събранието. И когато той правилникъ се прие и окончателното бюро, въ съставъ Ив. Ев. Гешовъ, прѣдсѣдатель, д-ръ Стамболски и д-ръ Странски, подпрѣдседатели, и Ив. Ст. Гешовъ и Ив. Салабашевъ, секретари, се избра, побѣдата на българския елементъ и въстържествуването на българската рѣчь въ източно-румелийската камара бѣха вече извоювани. И дѣйствително, нѣкои грѣци депутати бѣха поискали проектътъ за вжтрѣшния правилникъ да имъ се раздаде както прѣдписвалъ Органическиятъ уставъ, и на грѣцки и турски. Но тѣмъ се отговори (Дневникъ III), че (1) споредъ тоя уставъ всѣкой е свободенъ да говори и прави прѣдложения на своя езикъ, и понеже членоветѣ на комисията, избрана да изработи казания проектъ, сѣ българи, то тѣ сѣ волни да прѣдставятъ проекта само на български и че (2) Органическиятъ уставъ прѣдписва само законитѣ и правилницитѣ на генералъ-губернатора и на директоритѣ да се обнародватъ и на тритѣ езика, а не и проектитѣ на Областното събрание. Тоя съдбоносенъ въпросъ, туренъ на гласоподаване, се рѣши въ полза на българската теза, тѣй като противъ нея гла-

суваха само петъ душъ и двама се въздържаха. Турцитѣ не се повлияха отъ гърцитѣ при гласуването. Още при тоя прѣвъ вотъ на Областното събрание тѣ се отличиха съ онова благоразумно вѣрване подиръ властта и мнозинството, отъ което не сж се отклонили въ Сѣверна и Южна България, съ незначителни изключения, и до день днешенъ. Очевидно, ние пѣмаше защо да се боимъ отъ тѣхъ и при другитѣ сражения за народно прѣдимство, каквото, на примѣръ, бѣше изборътъ на Постоянния комитетъ.

Тоя изборъ се поиска отъ генералъ-губернатора съ писмо, прочетено въ засѣданието отъ 5 дек. 1879 и, по прѣдложение на д-ръ Хаканова, се тури на дневенъ редъ за засѣданието отъ 10 сѣщия мѣсець. Ние почнахме да се готвиме за него. Не че имаше защо да се безпоимъ. Ако нашитѣ 40 душъ депутати се раздѣлѣха на двѣ групи и 20-тѣ гласуваха за 6 душъ, а другитѣ 20 за други 6, ние сигурно щѣхме да изберемъ само българи, дори и ако 16-тѣ душъ другородци се съгласѣха да гласуватъ всички — което не бѣ вѣроятно, прѣдъ видъ на податливостта на турци, евреи и арменци — за свои кандидати. Въпросътъ, слѣдователно, бѣше, не дали *можехме*, а дали *трѣбаше* да изберемъ само българи. Не липсваха и между нашитѣ директори — точно-румелийскитѣ министри — и между чуждестраннитѣ прѣдставители изпитани патриоти или искренни доброжелатели, които ни съвѣтваха да не бждемъ непримирими, да не се показваме крайни, а да дадемъ доказателства на зрѣлостъ, умѣренностъ и тактъ, като гласуваме и за тѣкоу небългари. Като прѣдсѣдател на Областното събрание, азъ бѣхъ избранъ за проводникъ на тия съвѣти. Тогавашниятъ руски генераленъ консулъ въ Пловдивъ, покойниятъ князь Церетелевъ, който ни принесе незабравими услуги и при турскитѣ кланета на 1876, като управлещъ руското вицеконсулство въ Пловдивъ, и прѣзъ войната, като доброволецъ, и подиръ нея, като втори руски прѣдставитель въ комисията за изработване на органическия уставъ (първиятъ бѣ полк. Шепелевъ), се бѣ увѣкчѣлъ и той отъ течението въ консулскитѣ кръгове въ полза на една политика на неоправдано великодушие и много настоя прѣдъ мене и чрѣзъ мене да не избираме само българи. Но азъ отъ начало още си бѣхъ съставилъ друго мнѣние, което изложихъ и нему, и на други устно, а за да настроя и общественото мнѣние въ сѣщия смисълъ, помѣстихъ въ в. *Маршиа* отъ 7 дек. една уводна статия, въ която, като говорѣхъ за българитѣ членове на областното събрание, казвахъ между другото и слѣдното:

„Дали тѣ (българскитѣ депутати), откакъ зематъ прѣдъ видъ всички важни народни интереси, които ще се вѣвѣрятъ на Постоянния комитетъ, могатъ, безъ ущърбъ на тия народни интереси, да се покажатъ великодушни къмъ другитѣ елементи, прѣдставени въ Областното събрание, ние оставиме тѣмъ да рѣшатъ. Отъ своя страна ние само това ще забѣлѣжимъ, че нашитѣ депутати трѣба да погледнатъ на тоя прѣдметъ отъ чистонародна точка на зрѣние. Никакво вънкашно съображение, никакво прѣдзанимание, като какво ще кажатъ хората, ако тѣ се покажатъ изключителни, та не избератъ нито единъ другородецъ за тоя комитетъ, не трѣба да ги сира отъ изпълнението на оная длѣжностъ, която тѣх-

нитѣ избиратели искатъ отъ тѣхъ. Тя не трѣба да забравяме, че не сж правителство, че не сж чиновници, назначени отъ главния управител и одобрени отъ Портата, та да сж длъжни да се грижатъ не само за болшинството отъ населението на тая областъ, но и за меншествата; тѣ сж прѣдставители, които дължатъ своя изборъ, своето почетно и високо назначение изключително на българитѣ на тая областъ. Избирателитѣ иматъ право да очакватъ отъ своитѣ избрали не сантиментална политика, но дѣла, които да отговарятъ на довѣрието, съ което тѣ ги почетоха, да сж съгласни съ интереситѣ и стременията, защитата на които имъ тѣ въврѣха. Ние разумѣваме едно правителство, което не дължи своето сществуване прѣмо на изразената воля на народнитѣ депутати, да бѣде донѣдѣ отстъпчиво къмъ меншествата въ страната, които то управлява; но нийдѣ не сме чули избраното болшинство въ една камара да натоварва съ защитата на най-милитѣ интереси на избирателитѣ му хора отъ меншествата, хора, които иматъ други интереси и гонятъ други цѣли. Политиката нѣма утроба, казватъ французитѣ; и ние мислимъ, че и най-умѣренитѣ европейци ще признае, че пригърътъ, който ни даде Европа въ Берлинския конгресъ, като ни раздѣли отъ братята ни и въврѣ часть отъ насъ пакъ подъ едно осадено робство, не е отъ естество да развие у насъ ония чувства на самоотвържение, които биха ни накарали да изберемъ, и противъ народнитѣ си интереси, чужди хора за Постоянния комитетъ на тая областъ, която е и ще бѣде всѣвога наша¹⁾.

Два дена подиръ появяването на тая статия, на 9 декември вечерта, се свикаха на частно заседание въ митрополитята българитѣ членове на Областното събрание и слѣдъ дълго разискване, подиръ като единодушно се одобри мнѣнието, че не трѣба да избираме за редовни членове на Постоянния комитетъ освѣнъ българи, а за замѣняещи членове само да туримъ единъ турчинъ и единъ арменецъ, ние опрѣдѣлихме кандидатитѣ и назначихме комисия, която да приготви бюлетинитѣ за слѣдното заседание. На утрото, 10 дек., изборътъ на комитета се извърши и, както можеше да се прѣдполага, при тоя изборъ мнозина и отъ другородцитѣ гласуваха за нѣкои отъ нашитѣ. И дѣйствително, ето какъ дневникъ XXVI на Събранието отъ 10 декемвр. 1879 описва тоя изборъ:

„Прѣдсѣдателътъ съобщава, че първиятъ въпросъ на дневния редъ е избирането на Постоянния комитетъ и прочита членоветѣ на вѣтр. правилникъ, които се отнасятъ до тоя изборъ. Събранието приема, по прѣдложението на Г. Златарева, 10 минути отпускъ за размишление върху лицата, които да се избераатъ. Слѣдъ отпуска депутатитѣ подписатъ на бюрото избирателнитѣ си записки и назначаватъ д-ръ Владосъ да пронѣрва заедно съ квесторитѣ записването на гласоветѣ.

„Резултатътъ на избирането е слѣдующиятъ:

„Отъ 52 присѣтствующи 49 гласуватъ, а 3 се въздържатъ.

¹⁾ Статията бѣше анонимна, но че тая статия (написана още на 6 декември, веднага подиръ писмото на генералъ-губернатора) бѣ отъ неето перо, свидѣтелствува г. М. Ив. Маджаровъ, единствениятъ тогава мой сътрудникъ при редактирането на *Маршиа*.

„Имать най-много гласове и сѣ избрали: Карапировъ (българо-католикъ) 26, Ив. Ев. Гешовъ 24, д-ръ Янколовъ 23, д-ръ Стамболски, д-ръ Странски, Саллабашевъ и свещ. Тилевъ по 22, Величковъ 20, Воденчаровъ 17 и Маджаровъ 15“.¹⁾

А за замѣняещи членове гласуваха 44, въздържаха се 5. Избраха се Шехъ ефенди съ 29 гласа, Пѣевъ съ 14 и Хинтлиянъ съ 7 гласа

Изборътъ на Постоянния комитетъ бѣ вънецътъ на горѣспоменатитѣ побѣди на източно-румелийскитѣ българи, логическото послѣдствие отъ грамадното имъ надмощие въ Областното събрание. Съ него тѣ довършиха своето дѣло. Мирно и безкръвно тѣ окончателно завладѣха Източна-Румелия и ѣ приготвиха ~~оттѣ~~ ^{оттѣ} бързо политическо самоубийство, което доказа на свѣта, че „не се гаси туй, що не гасне“ и не се дѣли онуй, що не е дѣлимо.

¹⁾ Послѣдната цифра доказва, че ако другородцитѣ бѣха били 17 и бѣха гласували заедно, тѣ сигурно щѣха да избератъ поне единъ свой кандидатъ.

Изъ миналото на еснафитѣ.

Отъ В. Атанасовъ.

Ау-баба или яху-баба? — Тестирикътъ. — Допълнителни бѣлѣжки. — Пазарни цѣни.

Въ XIV-та годишнина на Периодическото списание (отъ 1902 год.) на стр. 749 обяснихъ, че подъ думата *ага*, която дума се срѣща въ Софийския бакалски тефтеръ, споредъ казането на Хаджи Дочка Михаловъ, трѣбва да се разбира първомайсторътъ на тогавашнитѣ табаци и емениджии, нѣкой си Ау-баба. Дава ми се възможностъ да се повърна къмъ тоя прѣдметъ и да го развия съ допълнителни свѣдения.

Изглежда, че названието *ау-баба* е съкратена форма отъ *яху-баба* и че то се е давало изобщо на първомайсторитѣ на най-значителния на него врѣме табашки еснафъ.

Табашкиятъ еснафъ е билъ почти единствено и навредъ прѣдставляванъ отъ турци занаятчи и първомайсторътъ му е билъ до висока степенъ уважаванъ отъ всички други еснафи. Къмъ него сж прибѣгвали всички еснафи било за защита, било за съвѣти, или за рѣшаване на разни спорове. Той се е ползувалъ съ голѣмъ авторитетъ и особени права и прѣдъ самитѣ турски власти. Той е билъ на всички *баба*, сир. баща, старейшина; прибавката *яху* е приетъ у турцитѣ способъ за обращение къмъ видни лица („яху!“: уважаеми!).

Г-нъ Д. Мариновъ въ „Жива Старица“ IV книга прѣдполага, че названието *яху-баба* се е отнасяло за нѣкакъвъ си висшъ чиновникъ въ Цариградъ специално за всички еснафи въ Турция, и подкрѣпя прѣдположението си съ туй, че въ 1850 год. билъ дохаждалъ такъвъ *яху-баба* въ Видинъ. Г-нъ Мариновъ е правъ по отношение на туй, че въ Цариградъ е сѣществувала подобна служба на началникъ на еснафствата, както се вижда отъ документа, който тукъ прѣдавамъ, но азъ допушамъ, че и нему се е отдавало сѣщото название *яху-баба* и заключавамъ, че първомайсторитѣ на табашки еснафъ сж били единъ видъ прѣдставители или замѣстници на тоя *яху-баба* въ Цариградъ.

Началникътъ на еснафствата въ турската столица билъ потомецъ на священото мохамеданско лице Ехъ Евранъ Вели. Кое е било това лице, подъ покровителството и грижитѣ на което били най-първо поставени занаятитѣ и еснафствата въ Турция, и какъвъ е билъ основаниятъ отъ него институтъ, не можахъ, при всичкитѣ си старания, за сега да узная.

Документътъ, отъ който се узнава за това свето лице, въ прѣводъ (на г. М. Л. Малѣева) гласи:

До кехаята на абаджийския еснафъ.

„Съгласно съ тариката (установения редъ или обичай) на нашия праотецъ Ехъ Евранъ Вели и съгласно съ царския ферманъ и закона, дава се дозволение на кехантъ, служещитѣ, майсторитѣ и калфитѣ на художниците и табацитѣ, находещи се въ османската държава; и дюкянитѣ на тия, които нѣматъ дозволение, съобразно съ закона, се спиратъ (се затварятъ). Прочее, сега като дойдохъ въ Варненския окръгъ, за да дамъ дозволение, споредъ тариката и потрѣбата, абаджийскиятъ еснафъ въ Варна ми поднесе прошение, за да назнача и поставя на казания еснафъ единъ кехая. Никола Лигонди отъ казания еснафъ, понеже притежава изискуемитѣ за това качества, то съ моето съгласие и по желанието на казания еснафъ, речениятъ Никола Лигонди се назначи и постави за кехая на казания еснафъ. Въ извѣстие на това настоящето дозволително се даде на казания кехая.

15. Джемазиюл-еввелъ 1284 (2. септември 1866 г.).

(Подп.) Шехъ Мустафа Кадри,
(Печатъ) потомецъ на Ехъ Евранъ Вели.

Подъ употребената въ прѣвода дума кехая можемъ ли да разберемъ службата чаушъ на еснафа, когато има основание подъ нея да разберемъ друга и по-важна служба на тогавашнитѣ еснафства? Сѣди така отъ слѣдната записка въ тефтера на софийския терзийски еснафъ:

„1834. Знати се какво намериха мунасибъ (прилично) *сасъ кехаята заедно* и масторете заедно маисто(ръ) панчоте игитъ башии“.¹⁾

Понеже правата на чауша въ еснафа не сж се простирали и въ избора на игитъ-башията (първомайстора)²⁾ слѣдва да се заключи, че кехаята е било друго длъжностно лице и, както се вижда отъ документа, по назначение отъ висше началство.

Отъ документа може да се заключи още, че тоя началникъ на еснафствата е обикалялъ отъ врѣме на врѣме изъ областитѣ на турската държава, за да дава дозволение „споредъ тариката и потрѣбата“. Тия обиколки той е правилъ по своя инициатива и по потрѣба, вѣроятно по поканване. Не може да се допусне, че за да дойде таквъзъ високопоставено лице въ Варна, мотивътъ е билъ само да назначи ли постави единъ кехая на абаджийския еснафъ. Това назначение е било просто

¹⁾ „Нашитъ еснафи“ въ „Свѣтлина“, 1894, бр. IX—X стр. 160, 3 колона.

²⁾ Въ сжщность игитъ-башията е билъ помощникъ на първомайстора (устабашията), но въ нѣкои еснафи, прѣдполагамъ, сж избирали първомайсторъ подъ названieto игитъ-баши. Споредъ Маринова (Жива старина, кн. IV) и С. Пранчова (Всемирна търговска География, 1888, стр. 83) игитъ-башията или гидъ-башията е *помощникъ* на първомайстора, а чауштъ — *служителъ*. Самата дума значи силецъ, хитъръ началникъ (отъ араб. дума егидъ, ейдъ = твърдъ, якъ, хитръ, напр. ейдъ-адамъ = юнакъ човѣкъ).

използуване случая на дохождането на еснафския началникъ, прѣдизвикано отъ по-важни работи по еснафитѣ. За да приемешъ туй, още повече ни кара обстоятелството, че едно раздвижване на такъвъ тежъкъ сановникъ отъ дюшечето му въ Цариградъ е било свързано съ значителни разноски, все за смѣтка на еснафитѣ; най-подиръ и не е имало физическа възможность той самъ и навредъ да прилага тариката.

Очевидно е, прочее, че тоя висшъ сановникъ е ималъ свои замѣстници въ областнитѣ градове, а това сж първомайсторитѣ турци на табанския еснафъ.

Една отъ най-важнитѣ функции на Яху-баба е било изпълняването на *тестирика* — свенения за еснафитѣ обредъ за посвещаване или обричане нѣкого въ известнъ занаятъ. Никой другъ особнъ членовецъ на еснафството сж можли да възприиматъ тестирика и да бждатъ обричани въ занаята. За да се дойдѣло до положението на самостоятеленъ майсторъ, трѣбало е да бжде човѣкъ тестирилия.

Въ регулитѣ на джугерския еснафъ въ Брадигово четемъ:

„има майсторе тестирили и бапскалика си платили“. По нататѣкъ:

„и кой нема майсторъ тестиръ да не вади момче“. ¹⁾

Повече нѣщо — отъ тефтера на терзийския еснафъ въ София:

„1820 коне тестирусъ (безъ тестиръ) да незима ни чиракъ ни калфа да цани“. ²⁾

Въ еснафа се е знаело, кои нѣматъ тестиръ, държали сж се за тѣхъ и бѣлѣжки, защото тѣ трѣбало да плащатъ годишно по 3 или 8 гроша *кузупараси* (пари за агне). Съ събиранитѣ отъ тѣхъ пари еснафътъ си правѣлъ всѣка година угощение съ агнета (слѣдъ Гергьовденъ). Въ тефтера на софийс. терз. еснафъ срѣщаме:

„1829. Николчо игигъ башия показува що са тестирише що давая кузупараси по 3 гроша“. По-долу:

„1852. показваме които са масторе тистирсже да даватъ на годишната заради кузинитѣ по 8 гр.“ ³⁾

Освѣтъ чираци и калфи имало е и майстори безъ тестиръ; първитѣ сж плащали по 3 гр., а майсторитѣ по 8 гр. „кузупараси“.

Тестириликътъ не е рѣшавалъ по сѣмъщество достойнството на единъ майсторъ; това достойнство се е спечелвало слѣдъ едно нѣколко усвояване на приемитѣ на занаята. При все това безъ тестиръ не е можно! Отъ дѣ и защо тоя култъ на единъ просто формаленъ обредъ?!

Тестириликътъ е повдигалъ прѣди всичко въ очитѣ на обществото важността и значението на занаята. Съ качеството на „еснафлия човѣкъ“ едно врѣме хората минаваха за редовни и честни и бѣха много уважавани. Друго, тоя обредъ е придържалъ синоветѣ на занаятчиитѣ въмъ

¹⁾ Периодич. спис. год. 1901. стр. 880.

²⁾ „Свѣтъляна“, год. 1894, кн. IX—X, стр. 160, 2 колона.

³⁾ Пакъ тамъ, стр. 160 и 161.

занаятитѣ, въ тѣхъ да търсятъ своето призвание. Занаятъ трѣбало е да се прѣдава отъ баща на синѣ, едно по вродени вече наклоности, и друго, за да се прѣдаде грижливо и вѣщо, както само единъ баща може това да направи. Не ще съмнѣние, всички туй е много помагало на армето за прѣусияването на занаятитѣ.

На обрѣда тестирикъ се е давало много тържественъ характеръ, съ цѣль, види се, за да бѣде колкото се може по-внушителенъ за свѣта — и за хората отъ еснафа, и за тия вънъ отъ него. Майсторътъ — баща обрѣча чирака, калфата, сина си въ тѣхното призвание, и веднажъ това станало — никакво отклонение вече отъ него. Ако майсторътъ, като баща, нѣма синъ, той е длъженъ за тоя обрадъ да усынови чирака си. Безъ това едноврѣмешнитѣ еснафлии хора имаха чирацитѣ си и калфитѣ си, макаръ и чужди синове, за свои: съ тѣхъ работѣха и почиваха еднакво, на една трапеза съ тѣхъ ядѣха.

Примането на тестиръ и производството въ майсторство въ сѣщность не сѣ били едно на друго подусловени; обаче майсторъ безъ тестиръ не е билъ толкозъ уважаванъ. Такива закѣснѣли по една или друга причина майстори безъ тестиръ (тестирсъзи) при угощенията е трѣбало да служатъ на старитѣ майстори. Изглежда дори, че отъ тѣхъ били назначавани чауши на еснафа, които били прости изпълнители на разпорежданията на първомайсторитѣ (служители). Така срѣщаме въ тефтера на софийс. терзийски еснафъ:

„1826 починатъ чаушлукъ тестирсъзете наново“.¹⁾

Кѣмъ това, като вземемъ прѣдъ видъ, че тестирсъзитѣ сѣ били задължени да плащатъ годишна такса „кузупараси“, явно става, че никѣкъ не е било изгодно да се седи въ еснафа безъ тестиръ. Всѣки по-поредъченъ, още чиракъ или калфа, гледалъ е при пръвъ случай да възприеме тестира; нѣкои бащи — майстори дори при удобния случай сѣ подвеждали на тоя обредъ и двѣгодишни свои дѣца. Такива малки дѣца сѣ носѣли на тържеството чирацитѣ или калфитѣ.

Понеже тържеството е струвало доста разности, гледало се е да става на по-дълги срокове, на 10 или 15 години. По сѣщитѣ съображения по нѣвога то е било прѣдприимано отъ нѣколко еснафа заедружно. Въ Пловдивъ сѣ дохождали за възприимане на тестиръ абаджии отъ Копривщица и Калоферъ.

Самото тържество е ставало въ София така. На първия день се събиратъ огласенитѣ за тестиръ. Музиката, състоеща отъ тапани и зурни, повежда *амая* (процесията), на чело на който сѣ калфа-башинитѣ²⁾ на респективнитѣ еснафи; тѣ носятъ по една дълга тояга, облѣчена съ цѣвтенъ платъ, на която родителитѣ на тия, които ще възприематъ тестиръ, привързватъ чеврета (кърпи). Тая процесия обикала всички махли на града, за да прибере лицата за тестиръ.

¹⁾ „Свѣтлина“, стр. 160, 2 колона.

²⁾ Всѣки еснафъ е ималъ единъ избранъ отъ калфитѣ калфа-башини, който при подобни случаи е билъ помощникъ на първомайстора.

На втория день, ако еснафътъ е турски, събранитѣ за тестиръ лица дохождатъ въ джамията, и тукъ яху-баба прѣвързва всѣкиму тестира, коприненъ пешималъ, сир. единъ видъ прѣстилка, или просто единъ кжсъ к-приненъ платъ, кумашъ, купенъ за 30 до 40 гроша. Ако еснафътъ е български, яху-баба на опрѣдѣленъ часъ дохожда на нѣкое уречено мѣсто, обикновено на чорбаджи Османова чифликъ (сегашната мѣстность надъ Вайсовата воденица къмъ Ючъ-бунаръ) и тукъ прѣвързва тестиритѣ. Слѣдъ това насѣдватъ майсторитѣ, тестирилнитѣ даряватъ майсторитѣ съ по единъ калъпъ сапунъ и имъ цалуватъ рѣка, а на яху-баба се поднася отъ страна на еснафа сукно (чоха). Въ обичай е било още да се подаде на всѣки майсторъ и по една клечица за чистене на ухото, тъй наречения по турски *хиялъ*. Отъ турската поговорка „бир хиял бин груш едер“ (единъ хиялъ струва хияла гроша) може да се заключи, че подаването на тая клечица изразявало искреностъ на чувства, че не съ дарове, а съ чувство на признателностъ и привързаностъ човѣкъ може да се издължава...

Най-подиръ се яде и пие. Гозби, които се приготвятъ тукъ на самото мѣсто, ракия, вино — всичко въ изобилие. На турцитѣ освѣнъ други гозби се поднася пилафъ и зерде (добръ разваренъ оризъ въ медена вода). Всѣки майсторъ има тукъ единъ свой чиракъ, който му донася постелка (билимче), пиятка, вилушка, лъжица и пр., който му служи и отнася относлѣ вещитѣ у дома му. Разбира се, безъ печено агне не е било, а отъ туй нече трѣбва да се разбере, че тържеството е ставало слѣдъ Гергьовденъ, понеже агне прѣди тоя день не се е яло подъ никое условие.

Отъ една смѣтка (въ тефтера на терзийския софийски еснафъ) за подобно тържество виждаме, че се е разходвало:¹⁾

„1807 нако валфа баши хесапимехъ *тестирскио хесапъ*

| | |
|---------------------|--------------|
| похарчи | гр. 323: |
| далъ за вино | „ 63: |
| далъ на аначките | „ 26:20 |
| далъ на митоте | „ 15: |
| далъ на(къ) закаве | „ 71: |
| далъ за чоха на(ри) | „ 48:30 |
| за сено дара (?) | „ 12: |
| | <hr/> 559:10 |

Успѣвамъ сега да дамъ слѣдното тълкуване на думата *орду-ачеси*, употребена въ тефтера на соф. терз. еснафъ:²⁾

„1810 да се знае орди ачеси що излиза на еснафохъ гроша 39 евреге ярдумъ чинатъ на тия пари гр. 9“.

¹⁾ „Свѣтлина“. 1894. IX—X, стр. 159, 2 колона.

²⁾ „Свѣтлина“, 1894. IX—X, стр. 159. 3 кол.

Тая сложна дума, отъ турскитѣ *орду* = войска и *акче* = пари, означавала доброволната (?) помощъ, съ която еснафътъ помагалъ на царщината въ врѣме на война, или изобщо когато е ставало движение или приниждане на войска въ града. Въ тоя случай еснафътъ билъ опрѣдѣлилъ 39 гроша, и еврейтѣ (разбира се членове на еснафа) били помогнали (*ярдѣмъ* = помощъ) на тая сума съ 9 гроша.

Остава да се събератъ свѣденія и за тия „еснафски тескерета“, които срѣщнахъ въ тефтера на бояджийския еснафъ въ Панагюрище отъ 1866 г.:

„60 гр. за еснафъ тескереси“, или:

„дадухмѣ за дюгенете отъ еснафски пари за 4 тескерета гроша 112:20“, или:

„дадухъ за тескерета 50 гроша“.

Въ горѣприведения документъ се споменува, че „дюкѣни, които гѣматъ дозволение, съгласно съ закона“, се затварятъ. Дали тия тескерета не сѣ били издавани въ форма на дозволение за отваряне на еснафски дюкѣни и на разписка за внесената такса?

Пазарнитѣ цѣни на разни прѣдмети, които по-долу прѣдавамъ, сѣ черпени единствено отъ тефтера на едно неизвѣстно лице отъ Тетевенъ. Тѣ се отнасятъ за годинитѣ отъ 1845 насамъ, когато е продължавало и у насъ бързото и значително покачване на цѣнитѣ. Тѣ сѣ интересни и въ туй отношение, че потвърдяватъ общото въ Европа покачване на цѣнитѣ на стокитѣ, което води началото си отъ откритието на Америка поради силния притокъ отъ тамъ на злато и сребро. Изобилието на пари причинява намаление на стойността имъ спрѣмо стокитѣ. Дѣто паритѣ сѣ въ изобилие, стокитѣ ставатъ по-скѣпи, а наопъки.

Понеже размѣрътъ на цѣнитѣ зависи и отъ продукцията и консумацията, тѣ сѣ важни и въ това отношение, че изражаватъ много обстоятелства, които улесняватъ проучването на народно-стопанското положение на една земя за единъ извѣстенъ периодъ.

У насъ материята по цѣнитѣ отъ миналото, прѣди освобождението, врѣме е просто незачекната, а и нейното събиране и разработване се прѣдставя като много трудна работа, понеже нѣмаме достатъчни извори. Ето защо събирането на данни по цѣнитѣ е работа, къмъ която слѣдва да се устремимъ.

Отъ бѣлѣжкитѣ на тоя тефтеръ отъ Тетевенъ, разхвърлени както всѣки може да си прѣдстави, извадихъ цѣнитѣ и ги групирахъ по групи на стокитѣ за двѣ десетилѣтия.

I. Съѣстии.

| | Отъ 1845—1855. | Отъ 1865—1875. | Вѣдомств. *) |
|---------------------------|---------------------------------|-------------------------|------------------------|
| Арпаджикъ | 2 гр. | — | Оката |
| Вобъ (фасуль) | 1 гр. 0 п. | 1 гр. и 30 п. | " |
| Врашио | — | 20 до 45 п. | " |
| Вино | Отъ 16 п. до 1 гр. | Отъ 85 п. до 2 гр.* | На едро отъ 7—25 п. |
| Зеле | — | 9 и 10 п. | Главата |
| Зейтинъ | 10 и 12 гр. | 12 гр. | Оката |
| Левеница | 8 п. | 15 п. | Кдната |
| Лукъ (червенъ) | Отъ 20 до 32 п. | Отъ 20 п. до 1 гр. | Оката |
| Масло | Отъ 4 до 11 гр. | — | На едро 3 1/2 гр. ока |
| Маслини | 3 гр. | 6 гр. | Оката |
| Медъ | 3 и 4 гр. | Отъ 4 до 8 гр.* | На едро и по 26 п. ока |
| Месо { Овче | Отъ 82 до 50 п. | Отъ 60 п. до 2 1/2 гр. | Оката |
| Говеждо | Отъ 24 до 32 п. | 50 п. | " |
| Млѣко | 12 п. | 20 п. | " |
| Оризъ | Отъ 75 п. до 3 1/2 гр. | Отъ 3 до 4 гр. | " |
| Опетъ | Отъ 1 до 1 гр. | Отъ 60 п. до 2 гр. | " |
| Пастарма (овча) | 2 гр. 10 п. | 2 1/2 гр. | " |
| Пшаръ черъ | 8 гр. | — | " |
| Пшоръ червенъ | 4 гр. | — | " |
| Пшоръ чушки | Отъ 32 до 50 п. | — | " |
| Ракня | Отъ 2 1/2 до 6 гр.* | Отъ 3 1/2 до 5 1/2 гр. | На едро 2 гр. ока |
| Риба | Отъ 2 до 4 1/2 гр. | — | Ока |
| | (Мерсинъ 4 1/2, Сомъ 3 1/2 гр.) | Отъ 4* до 8 гр. | На едро 4 гр. ока |
| Сирене | Отъ 65 п. до 2 1/2 гр. | Отъ 60 п. до 4 гр.* | На едро и по 1 гр. ока |
| Сланна | Отъ 60 п. до 3 гр. | Отъ 3 1/2 до 4 1/2* гр. | На едро и по 36 п. ока |
| Соль { Каменна | Отъ 80 до 80 п. | Отъ 60 до 70 п. | Ока |
| Морска | Отъ 13 до 26 п. | Отъ 8 до 60 п.* | На едро и ока |
| Сюджуци | 2 1/2 гр. | 3 1/2 гр. | Оката |
| Тиква | — | 2 1/2 гр. | Единъ товаръ |
| Тютюнъ | Отъ 2 1/2 до 8 гр. | Отъ 6 до 8 гр. | Оката |
| Хайверъ | 8 гр. | 8 гр. | " |
| Шиваръ (захаръ) | Отъ 7 до 10 гр. | — | " |

II. Домашни и занаятчийски потреби.

| | Отъ 1845—1855. | Отъ 1865—1875. | |
|-------------------------------|------------------------------|--------------------------|---------|
| Аба, черна (халоби) | Отъ 3 до 4 1/2 гр. | Отъ 6 до 7 гр. | Лакътъ |
| Аба, рѣдка | 2 1/2 гр. | Отъ 8 до 4 1/2 гр. | " |
| Варъ | 5 паря | Отъ 6 до 10 п. | Оката |
| Воскъ | Отъ 20 до 22 гр. | Отъ 25 до 36 гр. | " |
| Вълна | Отъ 4 1/2 до 5 гр. | Отъ 6 до 10 гр. | " |
| Гайтанъ | Отъ 3 гр. 16 п. до 5 гр. | Отъ 1 гр. 80 п. до 8 гр. | Топтъ |
| Дѣски | Отъ 5 до 14 п. | Отъ 4 до 6 п. | Дѣската |
| Дѣрва на кола | Отъ 5 до 6 гр. | Отъ 8 до 11 гр. | " |
| Дѣрва на товаръ | Отъ 60 п. до 2 гр. | Отъ 2 1/2 до 3 гр. | " |
| Ерина | — | Отъ 10 до 13 гр. | Оката |
| Желѣзо | Отъ 2 гр. 85 п. до 3 1/2 гр. | 4 гр. | " |
| Камъне | 30 п. | 2 гр. | Колата |
| Клинци | Отъ 2 до 4 п. | Отъ 2 1/2 до 3 п. | Единтъ |
| Кожа волска | Отъ 8 до 20 гр. | — | Единта |

*) Нѣкои отъ блѣжкитѣ се отнасятъ за оная рубрика, въ която е поставена зѣдича.

Отъ 1845—1855. Отъ 1865—1875. Вѣдѣжн.

| | | | |
|--------------------------------------|--------------------|--------------------------|----------|
| Кожа биволска . . . | 120 гр. | 110 гр. | Едната |
| Кожа ерешка . . . | — | Отъ 2 до 6 1/2 гр. | " |
| Кожа овча . . . | 5 гр. | 9 гр. | " |
| Козина . . . | — | 4 гр. | Оката |
| Лой . . . | 4 гр. 30 п. | — | " |
| Лопата . . . | Отъ 26 до 30 п. | Отъ 26 до 32 п. | Едната |
| Метла . . . | 20 п. | — | " |
| Плоча конска . . . | Отъ 50 до 60 п. | 60 п. | " |
| Сѣвши . . . | 6 гр. | Отъ 7 до 8 гр. | Оката |
| Сачикъбрузъ (зеленъ капъкъ) . . . | Отъ 2 1/2 до 8 гр. | — | " |
| Синъ капъкъ . . . | 10 гр. | — | " |
| Стомана . . . | Отъ 6 до 8 гр. | — | " |
| Шаекъ бѣлъ . . . | — | Отъ 4 гр. 12 п. до 5 гр. | Лакътътъ |
| Шаекъ синъ . . . | — | 5 1/2 гр. | " |

III. Облѣкло.

Отъ 1845—1855. Отъ 1865—1875.

| | | | |
|---------------|-------------------------|---------------------|---------------|
| Калмакъ . . . | — | 5 гр. | |
| Калпунъ . . . | — | 8 гр. | |
| Кебе . . . | — | Отъ 30 до 35 гр. | |
| Навуца . . . | — | 4 гр. | |
| Пантофи . . . | — | Отъ 13 до 18 гр. | |
| Поясъ . . . | 2 гр. 10 п. | — | |
| Сукманъ . . . | 6 гр. | — | Ока |
| Фесъ . . . | Отъ 7 до 8 гр. | — | |
| Парвули . . . | Отъ 3 1/2 до 6 1/2* гр. | Отъ 6 1/2 до 15 гр. | *Башъ парвули |
| Челли . . . | — | 10 гр. | |
| Чорали . . . | Отъ 2 до 3 гр. 15 п. | Отъ 3 до 3 1/2 гр. | |

IV. Работа.

Отъ 1845—1855. Отъ 1865—1875.

| | | | |
|--------------------|-------------------------------|---------------------------------|------------------|
| Надичтаръ . . . | Отъ 1 1/2 до 4 гр. | Отъ 3 до 7 гр. | На день |
| За косене . . . | 8 гр. | Отъ 3 до 5 гр. | " |
| За жетва . . . | — | Отъ 1 1/2 до 2 гр. | " |
| За оране . . . | Отъ 5 до 6 гр. | Отъ 4 до 7 гр. | " |
| За коване . . . | 7 1/2 гр. (2 вола) | Отъ 2 до 5 гр. (единъ кракъ) | — |
| За тъкане . . . | — | 2 гр. | На день, на жена |
| За плѣтене . . . | — | 2 1/2 гр. | " " " " |
| За бодисване . . . | 6 гр. сукманъ 18 гр. поясъ | — | Оката 1/2 ока |

V. Домашенъ добитѣкъ.

| | Отъ 1845—1855. | Отъ 1865—1875. | Вѣдѣния. |
|----------------------|----------------------|----------------------|----------|
| Агне | 8 гр. | Отъ 12 до 21 гр. | — |
| Биволъ | — | 300 гр. | — |
| Брава | Отъ 18 до 28 гр. | Отъ 20 до 29 гр. | — |
| Волъ | 256 гр. | — | — |
| Ере | — | Отъ 7 до 15 1/2 гр. | — |
| Коза | Отъ 16 до 21 гр. | 40 гр. | — |
| Кочъ | 17 гр. | — | — |
| Конь | 518 гр. | — | — |
| Крава | 125 гр. | — | — |
| Овентъ | Отъ 16 до 28 гр. | Отъ 18 до 66 гр. | — |
| Овца | Отъ 11 до 14 гр. | Отъ 19 до 28 1/2 гр. | — |
| Овца съ агне | Отъ 16 до 18 1/2 гр. | — | — |
| Свиня | Отъ 51 до 72 гр. | — | — |
| Шило | 15 гр. | Отъ 15 до 20 гр. | — |

VI. Житни храни.

| | | | |
|--------------------|-----------------|--------------------|-------|
| Жито | Отъ 18 до 22 п. | Отъ 25 до 40 п. | Овята |
| Ичимикъ | Отъ 10 до 14 п. | Отъ 20 до 32 п. | " |
| Кукурузъ | Отъ 10 до 20 п. | Отъ 24 п. до 1 гр. | " |
| Овесь | 12 и 18 п. | Отъ 15 до 19 п. | " |
| Сѣно { | 4 и 8 п. | 6 и 9 п. | " |
| | 2 1/2 до 6 гр. | 10 гр. | Кола |

VII. Монети.

| | | | |
|-----------------------|--------------------|-----------------|---------------|
| Баджаклиа | 58 гр. | — | Петакъ |
| Бешликъ | 6 гр. | — | |
| Доксанлъкъ | 8 гр. | — | |
| Икиликъ | 11 и 18 гр. | — | |
| Имперналь | Отъ 90 до 110 гр. | — | |
| Ирмилликъ | Отъ 20 до 24 гр. | — | |
| Лира | 180 гр. | — | |
| Меджидия зл. | Отъ 100 до 120 гр. | 103 и 105 гр. | |
| Меджидия бѣла | 21 гр. | 20 1/2 и 21 гр. | |
| Махмудие | 90—104 гр. | — | |
| Минцъ | 52 и 55 гр. | 53 и 54 гр. | Австрийска |
| Оникиликъ | 18 и 20 гр. | — | |
| Рубла | 15, 18 и 19 гр. | 17 1/2 и 18 гр. | Руска |
| Франгъ | — | 91 и 92 гр. | Наполеондоръ? |
| Цванепъ | — | 8 и 3 1/2 гр. | Австрийска |

Кратка история на 16-и Ловчански полкъ. — 1878—1901 г.
Издание на комитета по въздигане паметникъ на падналитѣ прѣзъ сръбско-българската война чинове на полка. — Вратца, 1904 г.

Особениятъ животъ на войсковитѣ части и бойнитѣ искания налагатъ запазването на ония войскови дѣяния и традиции, които образуватъ отличителната характеристика на всѣка една отъ тѣхъ и споредъ които тѣ се радватъ или не на заслужена слава. Отъ тая гледна точка историографията на войсковитѣ части е не само желателна, но и необходима, за да може да се запазятъ непожтнати ония факти отъ съвокупния животъ на цѣлата часть или на отдѣлнитѣ ѝ членове, които може да послужатъ за назидаение на бъдещитѣ поколения.

Но такава историография може да постигне цѣльта си само тогава, когато тя е написана съ умѣние, когато изтъква не мъртви цифри, а дѣяния живи, способни да възбудятъ възвишени чувства на съревнувание, на подражание и дори на самопожертвуване въ случаитѣ, когато отъ това ще зависи животътъ на ближния или благото на отечеството. Не удовлетворява ли на тия условия, историографията е безцѣлна, и появяването ѝ не намира достатъчно оправдание.

Първиятъ въпросъ, който се прѣдставя слѣдъ прочитането на горѣозаглавената книжка, е, *отъ кого и за кого е тя написана?* Тия въпроси не сѫ безъ значение, понеже отъ назначението на книжката зависи способътъ на нейното изложение, а отъ автора ѝ — ония достоинства, които сме въ право да очакваме отъ нея.

И така, за кого е писана тая история: за широката публика ли, за офицеритѣ ли, или за войницитѣ? Това не се вижда нито отъ оглавлението, нито отъ прѣдговора, нито пъкъ може да се заключи отъ самото изложение; така че ще трѣбва да приемемъ, че тя е „универсална“, — за всички по малко и за никого особено. Извѣстно е, че всѣка книга има свой кръгъ читатели; книги съ специално назначение не могатъ да удовлетворятъ еднакво вкусовѣтъ на читатели, стоещи на различна степенъ умствено развитие и обществено положение. По такъвъ начинъ историята на 16-и полкъ, като непрѣдназначена за опрѣдѣленъ кръгъ читатели, нѣма да удовлетвори очакванията на никого отъ тѣхъ.

Кой е авторътъ на тая история? Извѣстността на автора или на авторитѣ ни дава оня критерий, споредъ който ние опрѣдѣляме онова, що може да се иска отъ единъ тѣхенъ литературенъ трудъ, понеже онова, което е похвално за перото на единъ войникъ, може да бѣде посредствено за перото на единъ младъ офицеръ и осѣдително за перото на единъ старши началникъ въ армията, още повече ако той е и съ висше образование и съ литературни претенции.

Въ дадения случай, ако сѣдимъ по „печатното разрѣшение отъ командира на полка“, оповѣстено на вѣтрѣшната страница на втория заглавенъ листъ, излиза, че историята е писана отъ *някой* или отъ *някои* офицери отъ полка. Но ако сѣдимъ отъ „Прѣдговора“, това е дѣло или на самия командиръ или, най-малко, то е станало подъ негова редакция, понеже споредъ саморѣчното му заявление „той счелъ за прѣстѣпно да

напустне полна безъ да тури здрави основи на печатнитѣ (?) му традиции.“ Чрѣзъ това заявление командирѣтъ на полка, отъ генералния щабъ полковникъ Кантарджиевъ, който е извѣстенъ въ военната литература и съ други трудове отъ подобенъ и другъ характеръ, не само че поима върху си заслугата за достоинството на труда, но и отговорността за недостатъцитѣ му.

Тоя „Прѣдговоръ“, подписанъ съ пълния подписъ на общественото и служебно положение на полковникъ Кантарджиева, заслужва особено внимание. Обикновено прѣдговоритѣ на една книга служатъ, за да се поясни на читателитѣ или нейното назначение, или причинитѣ на появяването ѝ, или срѣщнатитѣ при издаването ѝ мъчнотии и улеснения, или какъвъ и да е другъ фактъ, свързанъ непосредствено съ съдържанието или напечатването на самата книга.

Прѣдговорѣтъ на полковникъ Кантарджиева къмъ историята на 16-и полкъ има свършено другъ характеръ: отъ начало до край той е едно претенциозно самохвалство върху миналата му литературна дѣятелностъ, върху никому неизвѣстното и въ всѣки случай свършено безинтересно за историята на 16-и полкъ негово частно мнѣние по възпитателното значение и ползата отъ историята на полковетѣ, писано прѣди 15—16 години още, и въ което той билъ тогава „изказвалъ“ онова, що билъ „доказвалъ“ чрѣзъ настоящия трудъ. Нищо повече дори, въ тоя прѣдговоръ полковникъ Кантарджиевъ като въ собствено издание прави дори илюзия на нѣкакви си литературни недоразумѣния по списването на военната историография съ свои опоненти по другъ единъ подобенъ трудъ.¹⁾

Безъ да обръщаме внимание на литературната несъстоятелностъ на самия прѣдговоръ, която личи отъ пръвъ погледъ, и на това, че въ прѣдговора собствено нищо особено нито се „казва“, нито пъкъ се „доказва“, ще си позволимъ да попитаме автора му, връзъ какво основание си е позволилъ той да внесе елементъ на лични отношения и дертове дори въ единъ трудъ отъ военно-възпитателно значение, съдържанието на който трѣбва да стои далечъ отъ всѣкакви лични разpravии и недоразумѣния? И не показва ли единиятъ тоя фактъ, че претенциозността на автора на прѣдговора върху „важното възпитателно значение на полковнитѣ истории“ не почива върху здрави основи, понеже той самъ нѣма ясно прѣдставление за най-елементарнитѣ изисквания отъ подобенъ единъ трудъ? Ние само туряме горнитѣ въпроси, безъ да имъ даваме отговоритѣ, като прѣдоставяме всѣкому да ги разрѣши, споредъ както той разбира тия работи.

Изложението на самата история почва чрѣзъ отдѣлното описание формируването на самостоятелнитѣ Севлиевска и Ловченска дружини, отъ които отпослѣ е билъ образуванъ 16-и Ловченски полкъ. И понеже, както самото имъ формиране, така и по-нататѣшното имъ развитие е ставало връзъ основа на едни и сѣщи разпоредби, то и самото изложение на тия факти би трѣбвало да бѣде почти идентично. Въ дѣйствителностъ това далечъ не е така, и дори пълнотата на свѣдѣнията

¹⁾ Глед. Воен. Журналъ, год. XIV, кн. VIII.

не е еднаква. Така напр., за Севлиевската дружина сѣ дадени два шата, единъ за къмъ края на 1878 година, а другъ за прѣвъ 1879; за Ловченската не е даденъ нито единъ. Квартитуването на Севлиевската дружина е прослѣдено до 1884 г., а онова на Ловченската до 1880 г. А това не показва друго освѣтъ, че историтѣ се е писала не по прѣдварително начертанъ планъ, и че материалитѣ сѣ били случайно подбѣрани.

Като прѣминемъ къмъ прѣцѣняването на самия материалъ въ тоя отдѣлъ, ние ще кажемъ, че вънъ отъ оскѣднитѣ фактически данни по първоначалното формиране на дружинитѣ, черпени изключително отъ полковата архива, всичко останало не прѣдставлява никакъвъ сѣщестенъ интересъ за цѣлитѣ на полковата историография и е безцѣлно повтаряне на едни и сѣщи думи, изпѣстрени тукъ-тамъ съ различни цифри. Молимъ, какъвъ исторически интересъ за „писменитѣ“ традиции на полка прѣдставлява, напѣримъ, описанието на обратния походъ на дружината отъ Ески-Джумая до Севлиево съ означение на етапитѣ и дневнитѣ почивки? Но и да прѣдставляваха тия свѣдѣния какъвъ-годъ интересъ, то нима мѣстото имъ е въ отдѣла на квартитуването?

Послѣ, въ историтѣ на коя чуждестранна войскова часть ще ни показатъ съставителитѣ на тоя трудъ да се излагатъ войсковитѣ учебни маневри, и то съ подробноститѣ на зададенитѣ по тѣхъ задачи? Или какво историческо значение или назидателно поучение за потомството има въ голия фактъ, че „частъта излѣзла на лагеръ край Габровското шосе“ или че „заминала за лагеръ въ Ловечъ“? И не е ли това едно безполезно изреждане, което пълни само печатнитѣ страници?

Отдѣлътъ за възпитанието и обучението е по-долу отъ всѣкава критика. Не е важно, че „рускитѣ комисаръ произвеждадъ прѣгледъ на войскитѣ“ или, че „прѣвъ миналия сезонъ на 1881 година дружината излѣзла на лагеръ при гр. Севлиево“, а е важно да се знае, какви похвати и усилия се употрѣблявали първитѣ ни инструктори, за да влѣятъ въ нашитѣ първоначални войници ония военни познания и оня духъ, които тѣ проявиха въ единъ сравнително късъ периодъ на бойното поле. Въпросътъ не е въ хронологическо изреждане на станалитѣ учения споредъ приказитѣ на частъта, а въ системата на практикуването по него врѣме обучение, въ усилията, които сѣ били приложени за добиванитѣ резултати, и въ способноститѣ, които сѣ проявили първитѣ наши набори къмъ усвояването на военната прѣмъдрость. Нѣмаше да бѣде грѣхъ най-сетѣ да се кажеха нѣколко думи и за инструкторитѣ на нашата войска. Каквито и да ни сѣ личнитѣ чувства спрѣмо руситѣ, ние въ дадения случай имаме работа съ единъ завършенъ исторически фактъ, който не може и не бива да се игнорира: не българскитѣ офицери, а рускитѣ инструктори възпитаха войската ни къмъ първитѣ ни побѣди.

За жалость, за всичко горѣизброено и дума не става въ тоя отдѣлъ, а това още единъ пътъ показва, че ръководителитѣ на тоя трудъ при всичката имъ претенциозность за „мнѣнието си върху важното възпитателно значение и ползата отъ историтѣ на полковетѣ“ сами нѣматъ ясно прѣдставление за елементарнитѣ изисквания отъ историографията на войсковитѣ части и не разбиратъ, кое въ тѣхъ е сѣществено и кое не.

Като прѣвминежъ къмъ отдѣла на подвизитѣ, заслугитѣ и наградитѣ на Севлиевската дружина за периода на тузлушкото въстание, ние ще отбѣлѣжимъ, и то съ съжаление, че никакви „подвизи и заслуги“ не сж изтѣкнати тамъ, понеже никакви данни по дѣйствието на дружината по това въстание не сж ладени. Така че човѣкъ се очудва, защо е било нужно да се създава подобно заглавие. Ако е само за това, за да се каже, че „по нѣмане на документи въ архивата не може да се установи, гдѣ и какъ сж дѣйствували ротитѣ (прѣзъ 1879—82), но че е имало сблѣсквания се установява отъ това, че сж биле ранени войници, които сж наградени съ знакъ за отличие и пр.“, то не си е струвало труда да се пише за това отдѣлно заглавие, както не е направено това и за Ловчанската дружина, па дори и за Плѣвенския полкъ, макаръ послѣдниятъ и да е прѣвкаралъ една блѣскава война.

Но питаме ние още, архивитѣ единички източници ли сж за съставянето на полковитѣ истории или има и други? Хората се залавятъ да пишатъ история само за 20-годишенъ периодъ при наличността на маса живи участници, награждавани дори за отличис, и намѣсто да положатъ усилия, за да узнаятъ мѣстопрѣбыванието имъ и чрѣзъ опрѣдѣлени въпроси да въстановятъ една отъ тъмнитѣ, но не безъ значение за историята на частъта епохи, тѣ безпомощно се признаватъ, че не сж били кадърни и това дори да направятъ. Ако това е така, то, питаме, защо сж се заловили за работа не по тѣхното разумѣние и защо сж бързали да печататъ само едни съвършено безинтересни работи? И не показва ли това, че уплѣтванията, които сж имъ били давани,¹⁾ и които имъ се толкова зловидятъ, че е станало нужда да ги отблѣсватъ въ прѣдговоритѣ си, сж били напълно умѣстни?

Но да прѣвминежъ по-нататѣкъ, къмъ формирането на 4-и Плѣвенски полкъ, въ състава на който сж влѣзли Севлиевската и Ловчанската дружини прѣзъ 1884 година. И тукъ ние намираме сжщитѣ отдѣли, каквито виждаме и въ самостоятелното сществуване на дружинитѣ. Не ще съмнѣние, че тѣ съдържатъ и сжщитѣ недостатѣци, но още въ по-голѣма степенъ дори. Така напр., въ отдѣла възпитание и обучение, за което има що и би трѣбвало толкова да се говори, не е казано нищо друго, освѣнъ че полкѣтъ се събралъ прѣзъ 1885 година, слѣдъ което се разотпѣлъ по мѣстата. Намѣсто това, обаче, неизвѣстно по какви съображения (въроятнo поради съзнанието за недостатѣчността на казаното), въ тоя отдѣлъ сж натѣпкани прокламации и прикази, нищо общо съ възпитанието неимѣещи и отнoсещи се до сръбско-българската война. Безъ да говоримъ, че тия документи нѣматъ абсолютно значение за коя и да е войскова частъ, понеже тѣ се отнасятъ до цѣлата армия, и при това сж актове отъ врѣменно значение (а прокламацията дори съ чисто политическо съдържание се отнася до българския народъ), но и да имаха дори значение, се пакъ мѣстото имъ е строго опрѣдѣлено въ отдѣла за сръбско-българската война.

Слѣдниятъ отдѣлъ е посветенъ на сръбско-българската война и на прѣврата. Той започва отъ мобилизацията, която е очертана твърдѣ

¹⁾ Гл. Воен. Журн. год. XIII, кн. XI.

повърхностно („режистраторски“ бихме казали ние, а не „исторически“) и сухо. А между това периодътъ е отъ най-важнитѣ за войсковата историография: трепването на първия войнственъ възторгъ и поимването на самостоятелното командване на българската армия, която до тогава се намиралше въ рацѣтъ на рускитѣ инструктори. Нема такъвъ важенъ моментъ не заслужава по-обстоятелствено очертане? Нема войницитѣ, които сѣ пристигали съ пѣсни въ частитѣ, не заслужава двѣ похвални думи? Нема най-сетнѣ напустналитѣ не по своя вина, а по волята на началството си руски инструктори не заслужава нѣколко топли спомени, за дѣто ни прѣдадоха войници готови за бой? Или това, подобно на изброенитѣ тамъ двѣ товарни магарета, не се намира въ полковитѣ прикази, а писателитѣ съ претенцията на поощрителна снисходителностъ не намиратъ въ себе си способности, да изгѣзватъ вѣнъ изъ магьосания кръгъ на литературата на старшитѣ писари? За какво се пише тогава история, ако броятъ на „мѣднитѣ каравани“ и на „товарнитѣ магарета“ има по-големо значение за историята, отъ колкото дѣянията на хора, които сѣ вложили трудъ и енергия за бойното ни възраждане?

Изложението на военнитѣ дѣйствия се почва и завърша съ излюблени прокламации и заповѣди, всичкитѣ трудъ за привождането на които се състои въ точното имъ прѣписване. Ние и другъ пътъ сме казвали, и туку пакъ ще повторимъ, че документи отъ подобенъ родъ, отнасящи се къмъ цѣлата армия изобщо и неимѣщи нищо особено за традициитѣ на войсковитѣ части, като актове отъ временна значение за епохата си, иматъ най-малко право да фигуриратъ въ историята на тия части.

Описанието на самитѣ военни дѣйствия, макаръ и да е направено доста подробно, но въ него липсува онова именно, което трѣбва да съставлява сжщността на историтѣ на полковитѣ части, което оправдава идеята за издаването имъ. Общата военна история изгѣква бойнитѣ дѣйствия на отдѣлнитѣ войскови части до толкова, до колкото тѣ сѣ необходими, за да илюстриратъ съвокупността на извършенитѣ операции. Тѣ не се занимаватъ съ подробноститѣ на проявенитѣ качества и доблести на една войскава часть. Задачата на историята на отдѣлнитѣ войскови части, подобно на семейнитѣ хроники, е да изгѣкне именно специалнитѣ тѣхни заслуги, особеното значение на усилията имъ въ общия ходъ на операциитѣ, а най-вече епизодическата и анекдотическата часть отъ бойнитѣ имъ дѣйствия, въ които отдѣлни нейни части или лица сѣ проявили специфическитѣ чѣрти на военнитѣ доблести, назидателнитѣ примѣри отъ съобразителностъ, неуморностъ, хладнокрѣвие, мажество и проч., за назидание на бѣдешитѣ поколѣния на тия части. Ако имъ смисълъ въ напечатването на отдѣлни полкови монографии, ако има въ тѣхъ поучителностъ, то е въ корпоративния и индивидуаленъ духъ, проявенъ отъ цѣлата тая часть или отъ отдѣлни нейни единици въ известни важни моменти отъ сжществуването имъ, а съвсѣмъ не въ изобилнитѣ поощрителни и благодарителни къмъ тѣхъ обръщания или въ изпращателнитѣ имъ и посрѣщателни привѣтствувания. Послѣднитѣ може да послужатъ само като допълнение на първитѣ. А това е именно, както

казахме и по-горѣ, което съвършено липсува въ историята на 16-и полкъ. Четешъ, напримѣръ, цѣлъ поменикъ отъ награди съ ордени за храбростъ и не можешъ да намѣришъ оправданието нито на една отъ тѣхъ отъ прѣдшествующето изложение. Нима въ историята на Севлиевската и Ловченска дружини, които влизаха въ състава на доблестния Плѣвенски полкъ прѣзъ сръбско-българската война, не се намѣри нито единъ характеренъ епизодъ отъ войнишка или офицерска доблестъ, който да заслужава да фигурира на страницитѣ на историята му? За турянето на навън „здрави основи на писменитѣ му традиции“ говори тогава онова надмѣнно прѣдисловие, подписано отъ полковникъ Кантарджиева, когато въ цѣлата книга, а особено въ най-смѣщената ѣ часть — военнитѣ дѣйствиия — нѣма положително нищо, което би могло да възприеме подобно название?

Слѣдъ войната иде прѣвратътъ. Историографитѣ на 16-и полкъ сѣ му посветили особна глава, и тѣ сѣ направили това съ особно усърдие, като не сѣ се задоволили да прослѣдятъ участието на дружинитѣ си изъ день въ день, но като сѣ намѣрили за нужно дори да подчертаятъ всичко това съ патриотическитѣ излияния на такъвъ авторитетъ по материята, като подполковникъ Мициева (изъ материалитѣ по историята на 12 полкъ) и изъ историко-патриотическия материалъ на 6-и Търновски полкъ.

Споредъ насъ това е една капитална безтактностъ отъ страна на съставителитѣ на тая история, а особено на оновова отъ тѣхъ, който сѣ подписа си е санкциониралъ тая безтактностъ. И ние положително се очудваме, какъ е можалъ единъ висшъ офицеръ отъ армията, при това и съ литературни претенции, да допусне подобна безтактностъ въ едно издание съ чисто възпитателно значение.

Прѣди всичко оцѣнката на събития отъ политически характеръ не влиза въ програмата на историтѣ на отдѣлнитѣ войсковы части. Подиръ това прѣдметътъ е твърдѣ деликатенъ и отъ естество да възбуди обмѣнъ на мисли и спорове съвършено неподходящи за цѣлитѣ на военното възпитание. Желали бихме ние да знаемъ, каква пѣсенъ биха ни пѣли днесъ историографитѣ на 16-и полкъ, ако прѣвратътъ бѣ сполучилъ, или ако на челото на полка се намираще единъ отъ ония офицери, които сѣ зели участие въ него, но които било по безхарактерностъ побързаха да се отмѣтнатъ отъ него, било по политически домогвания се върнаха отново да служатъ въ редоветѣ на армията и днесъ се намиратъ въ първитѣ ѣ редове?!

Но до каква степенъ е безтактно това усърдие на историографитѣ, най-добрѣ излиза на явѣ отъ обстоятелството, дѣто днесъ дори при особата на Княза и при централното военно управление висши длѣжности занимаъ активни и пасивни участници на прѣврата; нѣщо повече дори: когато се е съставлявала и печатала тая история, на чело на дивизията, въ състава на която влиза и 16-и полкъ, се е намирало лице, което първоначално е ратувало за осакществяването на прѣврата, а послѣ се е отметнало отъ него, а началникъ на щаба му е билъ офицеръ, който е участвувалъ въ прѣврата, безъ да е правилъ подобна сдѣлка съ съвестта си.

Питаме ние сега, удобно ли е да се създаватъ условия за разчепкането на тия въпроси и да се подкопава служебното положение, авторитета и престижа на висши офицери отъ армията, и дали това влиза въ програмата на полковитѣ истории? И не се ли вѣща чрѣзъ това смутъ въ душата на ония, у които всичко трѣбва да бѣде свѣтло и ясно.

Наистина, въпроси отъ подобенъ характеръ не бива да се игнориратъ съвършено, но тѣ се споменуватъ само пѣтьомъ до толкова, до колкото е необходимо, за да не губи връзка историята на частта, като се изкаже едно общо съжаление за станалото. И ако ние има за какво да съжаляваме, то е, че у нашитѣ войскови началници липсува необходимиятъ тактъ да не възбуждатъ спорове и омрази отъ миналото, а у раководителитѣ на армията липсува желание и енергия, за да турятъ край на едни недоразумѣния, оцѣнката на които принадлежи вече не на живи още участници и свидѣтели, а на историята. Съжаляваме ние още, че у насъ липсува разуменъ контролъ върху онова, което се пише за духовна храна на войската, благодарение на което безтактни началници се увеличатъ отъ личнитѣ си чувства, за да прокарватъ въ тия писания блудкавитѣ си мѣдрования или личнитѣ си дертове, или ламентациитѣ на уязвеното си самолюбие, щомъ като имъ се посочи грѣшката или увѣчението.

Но и въ чисто литературно и книгопечатно дори отношение книгата не може да се похвали. Българската граматика, колкото и да не е установена, е прѣдставена доста слабо. Способътъ на изложението не е литературно издържанъ и изобилува съ „изтървани“ (не намѣсто употребени) думи, като оная напримѣръ за „писменитѣ“ традиции, понеже подобно подраздѣление на традициитѣ не съществува. Разпрѣдѣлението на материала по отдѣли не е нито сполучливо, нито систематично; въведението и приложението не сѣ отдѣлени отъ текста по общеприетия книгопечатенъ обичай. Дори и указването на източникитѣ прѣдизвиква недоумѣние, понеже вънъ отъ съвършената имъ недостатъчностъ, повечето отъ тѣхъ иматъ твърдѣ малко, за да не кажемъ, че нѣматъ съвършено никакво, отношение къмъ историята на 16-и полкъ. Но това, което бие въ очи най-много, е отсъствието на припомнания и записки отъ лица, служили въ състава на частитѣ отъ 16-и полкъ или съвмѣстно съ тѣхъ; т. е. отсъствуватъ абсолютно именно ония материали, отъ които се създаватъ истинскитѣ войскови хроники. И това е толкова по за очудване, че едва ли не повече отъ $\frac{3}{4}$ отъ тѣхъ благополучно здравствуватъ и вѣроятно въ кръга на своитѣ познати разказватъ въ единъ интересенъ епизодъ отъ войната.

Съ това ние завършаме бѣлѣжитѣ си по историята на 16-и Ловчански полкъ. По-нататѣшното изложение не допридава нищо къмъ нейнитѣ достоинства, нито къмъ нейнитѣ недостатѣци и горнитѣ сѣждения сѣ напълно приложими и къмъ него.

Като резюмираме всичко горѣизложено, ние можемъ да кажемъ, че историята на 16-и Ловчански полкъ е една книга съ голѣми претенции, но съ малки достоинства, за да не кажемъ, че съвсѣмъ нѣма подобни. Авторитѣ ѝ не сѣ съразмѣрили литературнитѣ си сили съ възприетата

задача, нито сж могли да абстрахиратъ личнитѣ си чувства въ едно дѣло, което по самото си сжщество не може да търпи натрапенъ патриотизъмъ. Всичко въ нея казано е мъртво за душевния миръ на читателитѣ, за които може да бжде прѣдзначена. Въ нея нѣма не само „писмени“ традиции, но нѣма поменъ отъ какви и да е традиции, за които се говори съ такава надмѣнностъ въ прѣдговора. Това не може да се нарече дори и история, а е едно непробрано хронологическо извлѣчение отъ полковитѣ архиви и цитиране на сжществующи истории отъ сръбско-българската война, безъ да бждатъ удохотворени съ отличителни дѣяния, съ характерни епизоди отъ войнишка доблестъ, които съставляватъ краежгълния камѣкъ на войсковитѣ традиции. Когато зехме книгата и прочетохме прѣдговора ѝ, ние си помислихме, че въ дружини, които сж дѣйствували въ Тузлука и които сж дѣйствували въ състава на Пѣтвенския полкъ прѣзъ врѣме на сръбско-българската война, сѣ трѣбва да има дѣяния, които заслужаватъ увѣковѣчаване за потомството. Когато изчетохме цѣлата книга, ние се убѣдихме, че подобни нѣма. Така че неволно прѣзъ ума ни мина въпросътъ, за какво имъ сж били раздавани въ такова изобилие знакове за военна доблестъ и други награди.

А всичко горѣизложено показва най-добрѣ, че лицата, които сж съставлявали и ръководили тоя трудъ, при всичката имъ претенциозностъ, не сж били подготвени за него. И тѣ би трѣбвало да бждатъ малко по-толерантни къмъ мнѣнията на хора по-вѣщи отъ тѣхъ въ тия работи, когато имъ посочватъ недостатъцитѣ въ това отношение, и то не отъ лични нѣкои побуждения, а отъ искрено желание и тѣ да бждатъ полезни на едно дѣло, на което отъ душа симпатизиратъ.

Въ заключение ние ще кажемъ, че историята на 16-и полкъ, споредъ както е написана, не само че е лишена отъ всѣкакви достоинства, но, сморедъ нашето дълбоко убѣждение, тя е вредна за цѣлитѣ, за които се прѣдзначава.

Р. С.

Единъ сръбски ученъ за говоритѣ въ източна Сърбия и западна България.

Твърдѣ интересно е съдържанието на бѣлградския „Српски Книжежни Гласник“ отъ изтеклата вече 1903. год. Покрай белетристични и философски приноси, книжовно-исторически прѣгледи и под. първитѣ броеве съдържатъ и доста хубава статия отъ Светослава С. Симић „Србија, Бугарска и арбанашко питане“. И въ сжщата книга (бр. 58. отъ 16. юния 1903. год.), дѣто свърша Симићовиятъ позивъ за сръбско-българско споразумѣние, на което прѣчи само едно спорно питане — македонското, започва статия отъ бѣлградския професоръ д-ръ Алекс. Белић подъ насловъ: „Дијалекти источне и јужне Србије“, ¹⁾ която подига и

¹⁾ „Српски Книж. Гласник“ бр. 58. стр. 272—285; бр. 64, стр. 180—140 и бр. 68. стр. 455—461.

друго спорно за българи и сърби питане — питането за националната принадлежност на говоритѣ въ източна Сърбия и западна България.

Тука нѣма да разглеждаме подробно цѣлата статия на д-ръ Белића, а ще направимъ само нѣколко бѣлѣжки къмъ нѣкои отъ по-смѣлитѣ автори твърдения. Говоритѣ въ източна и южна Сърбия сж, каже, познати подъ различни имена: тимочки, торлашки, шопски, сврлишки, пиротски, лесковски, заплански, врански, пшински и под.; за тѣхъ се е доста говорило, макаръ и да не сж били изнесени детайлно и точно главнитѣ имъ особености. И все пакъ нѣкои твърдятъ, че въ тия говори вѣе чуждински дихъ. А туй не е вѣрно. Ако сѣдимъ, каже, така, ще заприличаме на селянина, който мисли, че въ най-близкото до неговото село се говори другояче и че говорътъ на такова село е за него чуждински, безъ да знае, че въ сѣщностъ разликитѣ сж минимални словарни варианти. Всичката работа е въ туй, че учевитѣ нѣмали доволно материалъ, да се запознаятъ добръ съ тия говори, па, понеже виждали, че тия говори не се сгаждатъ напълно съ сръбско-хърватскитѣ и съ сръбско-хърватския книжовенъ езикъ, а отъ друга страна приличатъ на съседнитѣ български, тѣ, неосвѣтенитѣ добръ учени, обявили въпроснитѣ говори за прѣходни между сръбско-хърватски и български. А „дали прелазних говора у опште има, да ли се из неких негативних доказа могу извести овако аподиктични, позитивни резултати и да ли има довољно матерјала за решавање тако крупнога питања као што је проналажење поставка неког говора или не, да ли се из оваквог решења питања могу као концевценце добити заиста црте споменутих говора, сва та, а и још многа друга питања, њих се мало тичу. Нима је требало дати место једној групи говора, да се допуни, доправи слика коју су они имали о осталим балканским језицима и они су то и урадили.“ (бр. 58, 272—273.) И сега иде най чудатното. Всичко туй, каже г. Белић, „употребили су представници бугарске науке у своју корист. Када те дијалекте европска, безпристрастна наука признаје за прелазне, када их сами срби не сматрају потпуно за своје, онда даљих доказа за њихово бугарско порекло и не треба. Шта више, продужују они, сличних црта понегде има и у Морави, дакле и Морава није српска, већ тек Шумадија и даље.“ (О. с. 273.)

1. Вѣрно ли е, че въ източно-сърбскитѣ и южно-сърбскитѣ говори вѣе чуждински духъ, както тврди *В. Карић* *) въ известната своя книга „Србија. Опис земље, народа и државе“? (Београд 1887). За да потврди своята мисль. Карић се позива на Вуковия авторитетъ, като споменува онова мѣсто въ Вук. рѣчникъ, дѣто се тълкува думата „торлакъ“ (точно: „човек који нити говори чисто српски ни бугарски.“) Значи за тѣнко-

*) Самом границом источне Србије, а нарочито у Торлаку, који захвата Књажевацки, Пиротски и један део Нишкога округа, у Моравскоме говору осећа се свъ дах бугарскога језика и у нагласу и у облику речи. — Тако је и у бугарској као и у нашем Торлаку. Данчић, слушајући како се говори око Софије, рекао је да није ни српски, ни бугарски. — То је сасвим природан и обичан појав који се опажа код свих народа у већој или мањој поковарености језика у крајевима који су на граници и у непосредноме додиру са страним народностима.“ (вж. Србија. Опис земље и пр. стр. 209.) У Карића се чете пакъ тамъ и тая бѣлѣжка: „Вук у својем речнику каже — Торлак је човек који не зна ни српски ни бугарски.“

слухия Вукъ, бащата на сръбската диалектология, населението на Пиротския, Книжевацкия и отчасти на Нишкия окръгъ не говори ни чисто български, ни чисто сръбски. Ще ни каже нѣкой, че Вукъ грѣши. Е добръ, на 1898 година въ загребския „*Zbornik za narodni život i običaje južnih slavena*“ (кн. III.) д-ръ Ант. Радић рецензира първата свезка отъ започнатото въ Алексинацъ сръбско етнографическо списание „*Караѿић*“, и въ края на своята рецензия казва, че заслужава да се споменатъ „54 bugarske poslovice“*) (изъ Алексиначка Морава), които били напечатани въ разглежданата свезка на „Кар.“ И веднага слѣдъ това въ бѣлѣжка прибавя: редакторътъ ги нарича „сръбски“. Ала докато подържаме, че хърватски и сръбски езикъ сѣ едно и сѣщо, не може езикътъ въ онѣзи пословици да бѣде сръбски нито по звуковетъ, нито по формитъ, нито по синтаксиса си, срав. напр.: „Куј сас доцу млеко куса, не да бидне укапан“; Којо купче једнако иде на воду, брго се разбије; да ти чујев (Зл. множ. ч.) уши, што ти чујев пете; Куд ће се нађемо, питувало лисиче мајку; не иди зиме без леб; док човек с човека (вж. човеком) врећу пепел не поједе, не мож за позна.“ (Zbornik III стр. 334). Но ако г. Белић не вѣрва ни на Вука, ни на Радића, ни на чужденецъ като Флоринскій, нека ни каже, не съзира ли никакви чуждици въ слѣднитѣ примѣри изъ Пиротъ: „*Póřt ide dom-si, na ropadijutu kazál*“ или „*izvede popá-toga iz sóbu, kudé je bil skútan*“ и пр. [Broch, die Dialekte des südlichsten Serbiens, Wien 1903. стр. 295—6] и изъ с. Крчимиръ въ т. н. Заплање: *Iedŕn ribár išŕl da vata ribe, pa kŕt se vrnŕl iz lov, najde na put lisicu, koja se bila omŕrvila* (Broch, о. с. 245). Кѣмъ тия изречения ще прибавимъ само туй. Задпоставениятъ членъ е особеностъ, която не притежава никой югославянски езикъ освѣнъ българския. Не може да се посочи днесъ чистъ сръбско-хърватски говоръ, който да има членни форми. И не е ли по-вѣроятно, че членуването, това неприятно за сръбското ухо то-то, та-та и под., въ „източно-сръбскитѣ“ говори е *чуждъ елементъ*, възникналъ подъ вънкашно влияние, било то българско или албанско-румънско? Не е ли *чужда* за ср.-хърв. езикъ пълната липса на инфинитивъ?

2. Г. Белић пита, да ли изобщо има прѣходни говори. Прѣди всичко нѣщо за термина „прѣходни говори“. Подъ прѣходни трѣба да разбираме такива диалекти, които лежатъ въ областъ, що граничи съ два съседни езика; такива диалекти не могатъ съ абсолютно право да се причислятъ окончателно нито къмъ единия, нито къмъ другия съседенъ езикъ, защото иматъ особености и отъ двата. Подобни диалекти бихме могли съ право да наричаме и „смѣсени“. Така напр. границата между полски и чешки не може *точно* да се опрѣдѣли, понеже въ Силезия има много смѣсени говори, както се вижда сега и отъ статията на проф. I. Polívka „*Neues von der tschisch-polnischen Sprachgrenze*“, Archiv für sl. Philologie, XXV. (Стр. 392—406), въ която по материяли, събирани отъ извѣстния старъ полски езиковѣдецъ Lucian Malinowski, се характеризиратъ цѣлъ редъ смѣсени чешко-полски говори въ Силезия.

*) По-право би било да се каже, че тия пословици сѣ на езикъ смѣсенъ — сръбски съ българизми.

По сѣшитѣ причини не може да се посочи точна граница между словашки и малоруски. Тѣмъ на смѣсенитѣ, прѣходнитѣ малоруско-словашки говори посвети особени студии и норвежскитѣ ученѣ Olaf Broch (срв. *Studien von der slovakisch-kleinrussischen Sprachgrenze im östlichen Ungarn*. Kristiania 1897. и *Weitere Studien von der slov.-klr. Sprgr. im östl. Ung.* Kpistiania 1899.) Все по сѣшитѣ причини нѣма рѣзка граница между хърватскитѣ говори и словенскитѣ. Безъ смѣтѣние на г. Белића е извѣстно сличението на Вука Каражића „*Kovčezik za istoriju, jezik i običaje Srba sna tri zakona* (Виена 1849.), а тамъ на стр. 26 е казано слѣдното: „Међу словенце иду и данашњи Хрвати у вармежи Загребској, Вараждинској и Крижевачкој, којијех је језик као пријелаз из крањскога у српски (цит. по новото држ. издание отъ 1896 год. на Вуковитѣ „Скупљени граматички и полемички списи“ кн. III. 296.) Обрѣщамъ по тоя въпросъ внимание и върху тѣй наречената „Карта српскихъ зеља“, [що я издаде на 1891. год. въ Бѣлградъ сръбската „омладина“], въ която тогавашната младежъ е означила като сръбски земи добъръ дѣлъ отъ Крайна, южна Ширия и цѣла сѣверозападна България (съ София), на сѣщо и Македония*) и значителна частъ отъ Родопитѣ тукъ сѣ означени като сръбски. Туй е станало не само защото сръбската омладина е била доста шовинистично настроена, ами и защото тя е мислила, че има и сигурни доводи за въ полза на своето гледище. Нѣкои и други хърватизми и сърбизми въ споменатитѣ словенски и западнобългарски области сѣ подлѣгали наклонната къмъ увлѣчения омладина да объяви южна Ширия, Крайна, Македония, сѣв. зап. България и частъ отъ родопската областъ за сръбски земи. Съ всичко казано до тукъ искахъ да посоча, до колко г. Белић съ своя въпросъ, дали изобщо има прѣходни говори, е проявилъ ограничени, смѣтни понятия за езиковия животъ. Нема трѣба днесъ да се доказва, че между два съсѣдни сродни езика не може да има китайска стѣна, която да ги дѣли? Изглежда, че нашиятъ авторъ още не се е освободилъ отъ извѣстни прѣдрасѣдци, или по-добрѣ заблудения на своята петербургска школа. Още на 1885. год. проф. И. А. Бодуенъ-де-Куртене излѣзе съ пристѣпна лекция „*Übersicht der slavischen Sprachenwelt*“, въ която (стр. 8) казваше, че между славянскитѣ езици нѣма прѣходи. За тая лекция се яви критиченъ отзывъ отъ В. Ягича въ VIII. т. на *Archiv für slavische Philologie* (134—5) Тукъ жежду другото Ягичъ казваше: *Was ist aber im Grunde genommen... das Kajkavisch-Kroatische, wenn nicht ein Übergangsdialekt des Slovenischen nach dem Kroatischen und Serbischen hin?...*“ Тия мисли той разви послѣ подробно и ги подкрѣпи съ цѣлъ редъ доводи въ статията: *Ein Kapitel aus der Geschichte der sudslavischen Sprachen* (*Archiv* XVII, 47—87). Въ края на тая бѣлѣжита разправа сръбчаме слѣдната много върна, во отъ мнозина още неразбрана мисль: „Нито въ по-новото ези-

*) Въ едно писмо до Ягича Облакъ пише по поводъ на тая карта и прѣговоръ къмъ нея: „Ich preise mich glücklich, dass ich diese glänzende Abhandlung noch rechtzeitig erhielt, denn erst jetzt weiss ich, dass der Dialekt in Suho (въ който се изговара обикновено ѣмъ за ж и енъ за ѡ, еа и ѡ за ѣ и уоа.) gar nicht bulgarisch ist! — Man muss die Serben sehr bedauern, dass sie eine Universitätsjugend haben, die nichts lernt und nichts weiss.“ (см. *Macedonische Studien* стр. 184.)

ково развитие, нито въ най старитѣ фази не може да се тегли рѣзка граница между сръбско-хърватски и словенски отъ една страна и български отъ друга; наопаки прѣходитѣ сѣ постепенни.“ (о. с. 85.) Още по-обширно и съ огледъ къмъ всички славянски езици разви Ягичъ своя възгледъ за постепеннитѣ прѣходи въ 2. и 3. отъ своитѣ *Einige Streitfragen* (2. Vervandtschaftsverhältnisse innerhalb der slavischen Sprachen, Arch. XX, 13—48 и 3. Eine einheitliche slavische Ursprache? Arch. XXII, 11—38.)

3. Г. Белић разправя, че прѣдставителитѣ на българската наука се ползували отъ заблужденията и незнанието на европейскитѣ и сръбски учени, за да обявятъ безъ доказателства, че говоритѣ въ източна и южна Сърбия сѣ български. Нашиятъ авторъ тукъ като че клевети. Отъ българскитѣ учени само А. Теодоровъ и В. Цоневъ сѣ се занимавали съ въпроса за националната принадлежностъ на въпроснитѣ говори. Първиятъ въ обширна статия („Западнитѣ български говори“ сПсп. XIX—XX) разглежда западнитѣ български говори отъ типа на Трънския и Циротския и слѣдъ дълги сравнения и противоположения заключава, че тия говори сѣ български. Теодоровъ обаче нийдѣ не твърди, че Морава не е сръбска. Въ тоя грѣхъ може да се вини В. Цоневъ, който въ своя „Уводъ въ историята на бълг. езикъ“ Сбм. XVIII, стр. 410. обявява всички т. н. ч-д-говори (въ зап. Бълг. и изт. Сърбия) за български, а т. н. моравско или ресавско нарѣчие за сръбско-българско прѣходно нарѣчие. Да-ли проф. Цоневъ има право, може да се види отъ неговитѣ доводи и отчасти отъ цитувания прѣди малко пасажъ изъ рецензията на д-ръ Радића, че пословицигѣ изъ околността на Алексинацъ сѣ български (по-право трѣбаше да рече, както се помена горѣ, сръбско-български). Наши писатели (И. Д. Шишмановъ, Дримколовъ (псевд.) и др.) сѣ цитували често извѣстията на стари цитувачи, че рѣка Морава дѣли България отъ Сърбия, ала за добра честъ ние нѣмаме „учени“ като П. Срећковић, Сп. Гопчевић, М. Милојевић и под., за които не само Македония, Видинско, Вратчанско и Софийско сѣ сръбски, ами дори и Панагюрище. Ние нѣмаме грамада книги, брошури и дори учебници, въ които да се разправя за велика Сърбия толкозъ, та често, както се изразява Ст. Новаковић, изглежда „да Бугара једва има на Балканском Полуострву (*Гласник српског ученог друштва* кн. 38. стр. 346). Въ шовинистично умуване би могълъ авторътъ да обвини само К. Мисиркова, чиято статия („Значението на Моравското или ресавското нарѣчие за сѣврѣмнената и историческа етнография на Балканския Полуостровъ“ Бълг. Прѣгл. год. V кн. 1, 121—126.) инакъ съдържа доста вѣрни наблюдения надъ моравскитѣ говори.

4. Нѣма да оборваме изказаното на стр. 234. (кн. 58.) мнѣние, че мѣсенето на български и сръбски въ източносръбскитѣ и южносръбскитѣ говори е „празна фикция.“ По-скоро празна фикция е авторовото твърдение, че въпроснитѣ говори прѣдставятъ единъ отъ най-чиститѣ диалектни типове.

5. Кулминационна точка въ авторовитѣ недоказани положения прѣдставя слѣдниятъ пасажъ: „Али савремена немогућност детаљних истраживања српских земаља под Турском чини и сваку помисао о детаљном груписању тамошњих говора илузорном, и ја се овде морам задовољити

констатираніемъ идентичности главныхъ язычкихъ црта диалеката и источне старе Србије и северне Македоније и западне Бугарске до Искра са цртама споменутихъ диалеката источне и јужне Србије (кн. 58. стр. 276, курс. на авт.). Истина ли е сега, че главнитѣ чѣрти на западнитѣ бѣлг. говори до Искъръ се сгаждатъ съ главнитѣ характерни особености на говоритѣ въ источна и южна Сърбия? Не. Говоритѣ въ изт. и юж. Сърбия сѣ речи напълно идентични съ западнобѣлг. говори въ Босилеградско, Брѣзничко, Трънско, Царибродско, Берковско и Бѣлоградчишко. Всички останали западнобѣлгарски говори (въ Видинско, Ломско, Орѣховско, Вратчанско, Софійско, Дупнишко, Самоковско и Кюстендилско) тъкмо по основнитѣ си чѣрти се отличаватъ отъ говоритѣ въ изт. и юж. Сърбия. И наистина, човѣкъ трѣба да бжде съвсѣмъ заслѣпенъ, за да говори за идентичность, ако знае, че докѣдъ въ Пиротъ, Бѣла-Паланка, Княжевецъ и пр., както въ Босилевградско, Царибродско и пр. вмѣсто стб. ж се говори у, както е въ сръбски езикъ, напротивъ въ Видинско, Ломско, Софійско и др. вмѣсто ж се чува ъ, както е въ повечето източнобѣлгарски говори, или пъкъ се чува а вм. ж — въ Вратчанско, Самоковско и др., както е въ такива чисто бѣлгарски говори, като тѣзи въ Златица, Пирдошъ и под. И застъпницитѣ на двѣтъ важни въ исторіята на славянскитѣ езици съчетания *tj *dj сѣ различни въ говоритѣ, които г. Б. така безцеремонно мѣси. Докѣдъ въ пограничнитѣ бѣлг. области (Царибродъ, Трънъ, Брѣзничъ, Бѣлоградчикъ и пр.) *tj=ч, а *dj=ц, както въ нѣкои отъ източноср. и южноср. диалекти, въ всички други западнобѣлгарски говори до р. Искъръ *tj=шт и *dj=жд [изключение общо на всички прави глаголтѣ хошѣ, въ който се чуе ч въ шт (бжем, нечем, че и под.) и нѣкои отдѣлни думи, които сѣ проникнали изъ пограничнитѣ говори]. Докѣдъ въ пограничнитѣ сѣвероз. бѣлгар. говори ъ и ѡ сѣ съвпаднали още изначало въ единъ тъменъ звукъ ъ₂, въ другитѣ западнобѣлг. говори има два вида застъпници за тия звукове 1) ъ=о и ѡ=е (т. н. първична вокализация) и 2) ъ=ѡ=ѣ₂, често ѣ₂=а (т. н. вторична вокализация). Съ други думи срѣщу Царибродско-пиротск. дѣм, бѣчва, овѣм, лѣм, старѣм, мѣмъа тѣмъа, кѣмъа, тѣмъа, ще имаме, да речемъ, Видинско дѣм, овѣм, лѣсно, старѣм, тогѣмъа, когѣмъа, тѣмъа(и)е, но бѣчва, мѣмъа. Пограничнитѣ с.-зап.-бѣлг. говори иматъ, както съседнитѣ говори въ Сърбия, окончание *га* въ мѣстоимѣнията и въ нѣкои запазени прилагателни форми; въ всички останали с.-зап.-бѣлг. говори (Видинско, Ломско, Раховско, Вратчанско, Софійско, Самоковско, Дупнишко, Кюстендилско) има само го (него, го, кого, светого и пр.). Въ пограничнитѣ говори глаголитѣ свѣршатъ въ 1 л. мн. ч. на *мо*, както въ сръбски, а въ всички други с.з. бѣлг. говори — на *ме* (нѣсима, плетѣме, и под.). Въ първата група глаголитѣ нѣматъ въ 3 л. мн. ч. окончание *т* (они седѣ, плетѣ, пѣшу, нѣсу), а въ втората група иматъ¹⁾ (седѣт, плетѣт, нѣсѣт или седѣт, плетѣт, нѣсѣт, пѣшат и под.). Така бихме могли да посочимъ още много

¹⁾ Оставяме на страна радомирскитѣ и частъ отъ софійскитѣ говори, които съ своитѣ контаминирани форми (седѣ, плетѣ, нѣса и под.) образуватъ истински прѣходъ между първата и втората група.

различия между пограничните сѣв.-западнобългарски говори и идентичните съ тѣхъ източносръбски отъ една страна и другите западнобълг. говори отъ друга. Но стига и това. Непрѣдизетиятъ четецъ вижда, че не може да се говори за идентичност на говори, въ които застъпниците на такива важни въ историята на славянските езици звукове и звукови съчетания като *ж, џ и ѡ* *tj *dj, оконч. *го* оконч. *-ме, -тъ* и под. сж различни. Идентичността, за която говори г. Белић, не е ли „празна фикция“? — На 1873 год. г. Ст. Новаковић разглеждайки¹⁾ една сборка отъ обредни пѣсни съ рѣчникъ, която била поднесена на тогавашното Бѣлградско „Српско Учено Друштво“ да я изладе, заговаря и за съдържанието ѝ, посочва многобройни фалшификации, па между другото застъпнейния авторъ (прѣсловутия Милојевић), неговите научни методи и теории. Така четемъ: „Отворите „Путопис дела праве — Старе Србије I“, па ћете наћи да је Самоков српска покрајина“²⁾ (31.), да је Островица на Руднику више Велеса, да . . . , и пуно таквих од конца *новиѣ чименица*, које нико није знао, па неће можди ни од сада знати (вж. „Реферат о збирци седамстоина и четрдесет разних песама са 2450 речи из Праве (Старе) Србије Милоша С. Милојевића“ въ „Гласник“ Српск. уч. др. кн. XXXVIII, стр. 342.). Горкиятъ г. Новаковић! Той на-да-ли е и сънувалъ, че на професорски катедри въ Бѣлградъ ще се подвизаватъ хора, които *пѣсѣ тѣху хѣ: мѣху* се мѣчатъ да докажатъ, че цѣла западна Бѣлгария до Искъръ (Белић), па дори и частъ отъ източна Бѣлгария до Панагюрище (Срећковић), е сръбска земя. И наистина чудно е въ сжшностъ това! Бившиятъ бѣлградски професоръ Новаковић на 1873. г. казва, че положението „Самоковъ е сръбска покраина“ е нѣщо съвсѣмъ ново, за което никой не е зналъ и не ще иска *сърочно* и да знае, а на 1903. год. пакъ бѣлградски професоръ г. Белић ни доказва, че всички говори въ източна и южна Сърбия сж чисто сръбски (а не смѣсени, защото смѣсени и прѣходни говори не сжществуватъ), че тия говори сж идентични съ говорите въ цѣла западна Бѣлгария до Искъръ, сир. че и цѣла западна Бѣлгария до Искъръ е сръбска и че слѣдователно и Самоковъ, който лежи на Искъръ, не е български градъ, а сръбски.

Всички тия бисери отъ мисли, които разгледахме и коментирахме до тука, г. Белић е успѣлъ да наниже само въ увода на своята работа (всичко 4 странички!). Въ слѣдните три отдѣла, които се отнасятъ до звуковите (I.), формалните (II.) и синтактичните (III.) особености на въпросните говори, г. Белић не е така голословенъ, той вече доказва, само не питайте какъ.

¹⁾ Заедно съ М. Кујуѣвића.

²⁾ Съ рискъ, да обидимъ пѣкогo, ще кажемъ тука нѣколко думи, на които ни навеждатъ сръбските теории. Това, което прѣди 30 и повече години се твърдише отъ единъ *полуэрамотенъ шовинистъ* като М. Милојевића, прѣди 20 години близу отъ единъ *официаленъ полуученъ* като П. Срећковић, прѣди 10 и повече години отъ една *недоучена* университетска „омладина“, сжщото това днесъ се твърди отъ единъ награденъ съ учена докторска титла професоръ. Каква хубава градация! Каква хвала за служителите на сръбската наука, които се залавятъ да поддържатъ *ромбѣти* на укове като Милојевићевия! Да, правъ е Облакъ!

6. Като знае, че по форми разглежданитѣ говори клонятъ повече къмъ български, г. Б. гледа да си уравни пѣтя, като обявява формалнитѣ особености за нѣщо „врло релативне вредности“, на което не може да се гради. кога е дума за взаимнитѣ отношения на два съседни езика. При изслѣдването на всѣки езикъ звуковетѣ сѣ най-важното. И за да покаже, че изслѣдванитѣ говори сѣ чисто сръбски, авторътъ реди 10 „характерни“ признака, за които казва: „Све су ово основне особине специјалнога развитка гласова српскога језика и све се оне, од прве до последње, овако као овде, находе у старом српском језику, и нигде више ни у једном другом језику словенском“ (кн. 58, 277.). Ето тѣзи „основне особине“: 1. ж=у, 2. а=е, 3. т=е, 4. џ=и, 5. џ, љ=ъ, 6. *tj=ћ, *dj=ђ, 7. љ, лѣ, љ, лѣ=д (вокално л), љр, рѣ, љр, рѣ=р (р вокалното), 8. ор, ер + съгл. даватъ ра, рѣ, ол, ел, + съгл. даватъ ла лѣ, 9. *tl, *dl даватъ л (прело, мило) и 10. ъ въ начало на думи въ отворена срѣзка минава въ у (удовица). Отъ изброенитѣ тукъ особености само четири (№ 1., 6., 7. и 5.) сѣ чисто сръбски, а останалитѣ сѣ толкова сръбски, колкото и български, или общи югославянски. Така, *ор, *ер=ра рѣ въ всички български и словенски говори, па дори и въ чешки; *tl, *dl=l е общо на всички югославянски езици,¹⁾ па и на руски. Сѣщо тѣй џ=и е свойствено речѣ на всички български и всички словенски говори, па и на чешки. У вм. ъ се срѣща въ много западнобългарски и източнобългарски говори и най-сетѣ љ=е е свойствено на голѣмъ брой български говори, които никога не сѣ образували частъ отъ сръбския езикъ.

7. Разглеждайки формалнитѣ особености на говоритѣ въ южна и източна Сърбия, г. Б. съ право обръща внимание върху окончание -мо въ 1. л. мн ч. на глаголитѣ, върху ок. -га въ мѣстим. и прилагателни форми, върху липсата на -т въ 3. л. мн. ч. на глаголитѣ и т. н., ала нищо убѣдително не казва по въпроса за аналитичното изказване на ладежнитѣ отношения и за употребата на члена въ разглежданитѣ говори. Г. Белић се поврѣща къмъ Миклошича, та въ въпроса за развитието на аналитичнитѣ форми замѣся албански, новогръцки и румѣнски, само и само да не признае, че тая особеностъ би могла да бѣде българска, па на края се провиква, че въпросътъ за тия форми въ български и македонски,²⁾ поне по г. Белићевото просвѣтено „мишлење“ не е още рѣшенъ. Сѣщо тѣй не е разяснено за г. Б. и питането, какъ се е развила членната форма въ българския езикъ. Българитѣ и руситѣ пишатъ, а г. Белић сѣ вика: *non liquet*. И за синтактичнитѣ особености на въпроснитѣ говори г. Б. говори пакъ така поврѣжно стно. Ще видимъ, да-ли по-добрѣ ще бѣдатъ разгледани засегнатитѣ тукъ въпроси въ турената вече подъ печатъ Белићова книга — „Дијалекти источне и јужне Србије“ (кн. I. отъ едно ново издание на „Сръбската академия — „Српска Дијалектологија“), изъ която, както се казва на стр. 275 (кн. 58), е извлѣчена частъ отъ статијата, която ние разгледахме. За сега ще кажемъ своето мнѣние за говоритѣ въ източна и южна Сърбия.

¹⁾ Въ нѣкон словенски диалекти има случаи съ tl, dl вм. l, ала тѣ се дължатъ на влияние отъ съседнитѣ чешко-словашки диалекти.

²⁾ „Македонски“ е, разбира се, особенъ езикъ за г. Белића.

По акцентъ, морфологични и синтактични особености тия говори не могат да се дѣлятъ отъ българскитѣ, а по нѣкои звукови и формални особености (ж=у, ь=ъ=ъ, окончание -мо въ 1. л. мн. ч. на глаг., га въ мѣстоим. и прилаг., глаголни форми безъ т въ 3. л. мн. ч. сег. вр. и др.) тѣ сж свързани съ сръбскитѣ съседни говори.

На край нѣщо за вѣнчашната страна на Белићовата статия. Изглежда, че се е работило твърдѣ на бърже, та не само много положения сж останали недоказани, ами и граматичната правилност не е спазена. На стр. 276 (кн. 58.) четемъ слѣдното изречение: „И ако ми није намера да пишемъ историју развитка *овихъ дијалеката*, ипак, мислимъ, да је потребно да одредимъ *неговъ положај* према осталимъ балканскимъ дијалектима, да се разбере са којимъ *га* дијалектима и зашто поредимъ, и које место у опште заузима у реду осталихъ дијалеката“.

Виена, априлъ 1904.

Ст. Младеновъ.

Ръководство по особната частъ на българския наказателенъ законъ отъ Н. Никовъ, адвокатъ. Томъ I, 1900 год., стр. IV—632; томъ втори, стр. 631, 1902 г. София, печатница Говедаровъ, Бжзайтовъ ¹⁾

Глава XI.

Богохулство и други прѣстѣпления противъ вѣрата.

Ако заглавието на гл. XI и да говори за прѣстѣпления „противъ вѣрата“ и би ни дало на пръвъ погледъ основание да търсимъ обекта на групираниѣ въ нея прѣстѣпления въ самата религия, като „основа на държавния животъ“, по-внимателното изучаване на самитѣ прѣстѣпления ще ни доведе съ положителностъ къмъ другъ резултатъ. Споредъ нашия н. з. обектъ на т. нар. религиозни прѣстѣпления или прѣстѣпления противъ вѣрата е въ сжщностъ религиозното чувство на гражданитѣ. Дѣянията, прѣдвидени въ чл. 204—206, изискватъ особенъ начинъ на извършване, отъ които не е мжчно и да опрѣдѣлимъ, какъвъ е обектътъ сръщу който тѣ посѣгатъ.

Г. Н. по тоя въпросъ безъ огледъ къмъ нашето законодателство пжтува изъ пжтищата, начертани въ „о. з.“ на редакционната руска комисия и заима отъ тамъ дословно пълния очеркъ на развитието на прѣстѣпленията противъ вѣрата. По тоя начинъ се обяснява и критиката му сръщу постановленията на н. з. за богохулството (стр. 429).

За очудване г. Н. въ анализе на богохулството, па и на другитѣ прѣстѣпления противъ вѣрата, проявява съвършено противоположна тенденция — стѣснява въпрѣки текста на чл. 204 субективния съставъ на богохулството и намира „май за излишна“ т. 2 чл. 206, понеже подобно дѣяние се прѣдвиждало въ чл. 481 и 482 като нарушение.

Богохулството по чл. 204 може да се опрѣдѣли като непосредствено хулене Бога чрѣзъ явна проповѣдь прѣдъ събрание или чрѣзъ

¹⁾ Продължение отъ св. 3--4.

разпространяване и явно излагане ликове или други печатни произведения. По начина на извършването, богохулството споредъ н. з. е схванато по-широко отколкото въ г. н. з. и обгръща не само словесните хули, но и хуленето чрѣзъ ликове или печатни произведения.

Хуленето е изказване въ груба, докачителна форма неуважение къмъ Бога. Слѣдов. не само чрѣзъ думи, както слѣдва отъ г. Н. (стр. 420), но изобщо по посочения по-горѣ начинъ. По въпроса, какво трѣбва да се разбира подъ „Богъ“, щомъ н. з. не посочва изрично християнството, а говори само за Богъ изобщо, ние ще трѣбва да схващаме Бога като най-високото, най-свършеното същество, слѣдов. Богъ въ смисълъ на лично Божество, но не и въ смисълъ на каква годѣ философска система или политеизмъ. По тоя начинъ хуленето на ипостаситѣ нѣма да попадне подъ богохулство — но ще трѣбва да се отнесе къмъ т. 3 чл. 206. Г. Н. приема друго едно мнѣние, което господарува въ германската практика и се подкрѣпя отъ Olshausen, Frank, v. Liszt и нѣкои други, но именно у насъ, струва ни се, че разширява смисъла на чл. 204 въпрѣки чл. 2 н. з.¹⁾ Другъ е въпросътъ, дали чл. 204 не би било по-добрѣ да се редактира по-широко, както е прѣдлагалъ напр. покойниятъ г. Карагѣзовъ въ комисията за съставяне н. з., и дали това не би отговорило повече на отношението на нашата държава спрямо православною църква.

Отъ субективна страна е необходимо, дѣянieto да бѣде умишлено, но по никовъ начинъ не се изисква, виновниятъ да е ималъ намѣрение да оскърби религиозното чувство на другитѣ (стр. 430). Н. З. не иска, съблазнѣта да е била възбудена, нито пъкъ изисква намѣрение въ тая посока, достатъчно е знанието за хулителния характеръ на стореното.

Съставитѣ на чл. 205, 206 и отъ друга страна 481 и 482 не сж съгласени единъ съ други и могатъ безъ съмнѣние да докаратъ колебание въ практиката. Чл. 205 наказва прѣпятствуването на богуслужението. Срѣдството за извършване на дѣянieto е силата или заплашването, употребени за прѣкъсване или прѣпятствувание на богуслужение, слѣдов. не само спрямо лицето, което извърша богуслужението, но и другитѣ лица, които участвуватъ въ него, макаръ само съ присѣствието си. Г. Н. приема безъ основание противното — стр. 433. Н. З. не ограничава прилагането на чл. 205 само върху богуслужението, но изобщо го простира върху всѣка въроизповѣдна служба, обредъ или тържество, слѣдов. въ или извънъ помѣщение, прѣдначено за тая цѣль, стига да се отнася къмъ незабранена религия и само по себе си да не е забранено. Забраняването на една секта или въроизповѣдание би трѣбвало да се допусне, когато изпълнението на обредитѣ имъ нарушава съществуещитѣ закони (чл. 40 К.) У насъ и до сега обаче не е прѣдвиденъ редътъ нито за признаването, нито за забраняването на въроизповѣданията.

Чл. 206 се занимава съ поругаването на въроизповѣданията. Поругаването е унижаване на въроизповѣданието или посветенитѣ за богу-

¹⁾ Ср. Hälschner II стр. 704; Merkel стр. 371, Н. Meyer 754, Kohler стр. 165, а особно Binding Lehrbuch 179.

служението прѣдмети въ доказителна форма. То се наказва, когато е станало въ мѣсто или врѣме, дѣто и когато се върши вѣроизповѣдна служба, обредъ или тържество, ако се извърша надъ прѣдмети, посветени за богослужение. Колкото се отнася до поругаване на незабранени вѣроизповѣдания, то трѣбва да стане по начина, по който се извърша и богоухулството.

Най-много съмнѣния може да възбуди т. 2 чл. 206, споредъ която се наказва причиняване явна съблазнь чрѣзъ своето неприлично поведение въ мѣсто и врѣме на изпълнение вѣроизповѣдна служба, обредъ или тържество. Изисква се възбуждане съблазнь — подъ което ние разбираме грубо доказение, възмущение на религиозното чувство, но не и всѣко отвличане на вниманието (стр. 435). Тая съблазнь трѣбва да бѣде явна, да може да се забѣлѣжи отъ неопрѣдѣлено число присѣтвуещи. Съблазньта трѣбва да се причини чрѣзъ неприлично поведение — поведение, което не отговаря на благоговѣнието на молещитѣ се и трѣбва да има неприличенъ, грубо-доказителенъ характеръ. Чл. 481 се отнася до *нарушение на благочинието* въ църква, параклиси и т. п. чрѣзъ неприличенъ вѣкъ и шумъ или чрѣзъ неблагоприятни постѣпки. Чл. 482 има сѣщото значение, само че се отнася до благочинието вънъ отъ молитственитѣ здания. За прилагането на тѣзи два члена се иска, „неблаговиднитѣ“ постѣпки или безчинието да не сѣ докарали явна съблазнь.

Кѣмъ гл. XI Н. 3. е отнесълъ въ чл. 207 и накрѣпението чувството, което хранимъ кѣмъ умрѣлитѣ, почитането кѣмъ тѣхъ, тѣхния споменъ. За състава на чл. 207 важно е установяването на понятията „гробъ“, „трупъ“ и „оскверняване.“ Опрѣдѣлението на гроба г. Н. зима отъ Olshausen, и то може да се приеме и за нашето право. Но надали кѣмъ гроба може да се отнесе рѣшетката или оградата му, и струва ни се, че има право Kohler I стр. 214, като изключава отъ понятието на гроба украсителнитѣ външни прѣдмети (Grabesaustattung). Оскверняването означава всѣко дѣяние, съ което се изказва едно възмущаващо незачитане на мѣстото въ назначението му, слѣдов. почетѣта, която окръжава гроба. Кѣмъ оскверняването ние отнасяме не само омърсяването му, но напр. свачането по него, написване неприлични думи, извършване на развратъ и т. п. Върху опрѣдѣлението на трупъ г. Н. не се спира. Подъ „трупъ“ трѣбва да се разбира бездушното тѣло на едно родено човѣшко сѣщество. Безжизненниятъ плодъ не е трупъ. Не е трупъ и отдѣлната му частъ, скелетътъ, както не сѣ трупъ мощитѣ. Н. 3. не прѣдвиджа наказание за оскверняване на трупъ изобщо, но само за самоволно изравяне, изваждане, прѣмѣстване, скриване или отнискане на изровенъ или изваденъ трупъ. При тая редакция чл. 207 се намира колкото се отнася до прѣмѣстването въ едно противорѣчие съ чл. 501.

Глава XII.

Прѣстѣпления противъ гражданското състояние.

Правното благо, което образува обектъ на прѣстѣпленията, групирани въ гл. XII е т. нар. гражданско състояние въ смисълъ на сѣмейно състояние.

Гражданското състояние въ тоя смисълъ не е нищо друго, освѣнъ „правниятъ фактъ на принадлежностъ къмъ едно сѣмейство и опрѣдѣлено мѣсто въ срѣдата ѝ“ (Binding) или както по-тѣсно опрѣдѣля Olshausen (§ 169 № 1) „правно сѣмейно отношение на една жива личностъ спрямо друга личностъ, което установява за даденото лице едно трайно правно отношение“ (Н. стр. 445). Г. Н. като че ли не му е стигало това опрѣдѣление, и прѣди него е далъ друго — то е „положението, което заема едно лице било въ сѣмейството, било въ обществото, отъ което положение произлизатъ неговитѣ права и длѣжности“ (стр. 449). Къмъ чл. 208 и 209 е приложимо само първото.

Чл. 208 Н. З. прѣдвижда наказание не само за лишаване другою отъ правата на гражданското състояние, но и всѣко затѣмняване на гражданското състояние. Въ тая посока Н. З. прѣдставя едно значително напрѣждане къмъ едно изчерпване на възможнитѣ нарушения граждан. състояние. Въ изложението на г. Н. тъкмо тая страна на чл. 208 не е намѣрила нито споменуване, по всѣка вѣроятностъ, защото не съществува въ § 169 Г. Н. З. и не е обяснена отъ Olshausen. Гражданското състояние ще бѣде съмнително тогава, когато било върху принадлежността на едно лице къмъ едно сѣмейство, било върху мѣстото му въ него съществува такава неяснотъ, че то би могло да бѣде отказано по прѣдвиденитѣ въ закона начини. Такава неяснотъ може да се постигне или чрѣзъ прѣмахвање на нѣкои документи, прѣправянето имъ, размѣняване двѣ дѣца едно съ друго. Дѣянieto по чл. 208 се довърша не само когато нѣкой е билъ лишенъ отъ едно или повече права на гражд. състояние, но и когато самото това състояние е било направено съмнително, независимо отъ това, дали правата на това лице сѣ пострадали вече или само могатъ да пострадатъ. Прѣстъпното дѣяние по чл. 208 може да се извърши и чрѣзъ замѣняване, скриване или подхвърляне *малко дѣте*. Опрѣдѣлението на *малко дѣте*, при всичко че съ прибавянето на прилагателното „малко“ то не е станало ясно, се пакъ не може да се даде въ смисълъ на *doli incerta*. Повече отговаря на малко дѣте такова, което нѣма ясни понятия за принадлежността си къмъ опрѣдѣлено сѣмейство и слѣдов. не може да попрѣчи на дѣца.

Въ останалото много откъслечно и разбъркано изложение на г. Н. ние забѣлѣзваме нѣколко грѣшки по сравнение съ оригинала, които сме длѣжни да посочимъ. На стр. 447 горѣ г. Н. говори, че дѣянията по чл. 208 трѣбва да иматъ за цѣль да нарушатъ за дълго врѣме правоотношението на друго, установено чрѣзъ личното състояние и продължава: „ако това правоотношение е *далечъ* отъ дѣца, питанието е по-скоро само за дѣйствие, което има значение и пр.“ На български това нѣма никакъвъ смисълъ. Olshausen казва съвсѣмъ друго: „liegt dieses dem Handelnden fern, steht vielmehr lediglich ein Handeln in Frage, welches nur für einen Einzelfall von Bedeutung ist. . . etc.“ — т. е. ако дѣйствуещиятъ нѣма такава цѣль и дѣйствието му е имало значение само въ единичния случай, тогава то не е извършено по отношение на личното състояние.

На стр. 448 г. Н. вмѣсто Mitthäter прѣвежда „съобщникъ“, вмѣсто „сѣдѣецъ, съизвършителъ.“

Въ чл. 209 се прѣдвижда наказание за дѣйствия, които водятъ къмъ установяване на такова гражданско състояние, което не може да се допусне отъ правото. Н. З. е искалъ да попрѣчи сключването на бракове чрѣзъ измама, които по-късно се признаватъ недѣйствителни.

При тълкуването на чл. 209 съмнѣние може да възбуди изразътъ „по измамливъ начинъ“. По измамливъ начинъ означава — по начинъ, който въвежда въ заблуждение, чрѣзъ въвеждане, вкарване въ заблуждение. Н. З. не иска, измамливиятъ начинъ да е билъ „arglistig“, както е въ Г. Н. З. и затова съвсѣмъ неумѣстно е да се занима тълкуването на Olshausen (стр. 451 у Н.) по тоя поводъ. Не се иска дѣецътъ да е ималъ цѣлъ да причини на другата страна нѣщо зло и лошо по нейното понятие. За състава на чл. 209 е достатъчно установяването, че дѣецътъ е склонилъ другата страна по измамливъ начинъ. Другитѣ обяснения на г. Н., заети повече отъ „О. З.“, отговарятъ на условията отъ състава на чл. 209.

Глава XIII.

Многобрачие.

Като отдѣлна група дѣяния, насочени срѣщу моногамната форма на брака, приета като една отъ основитѣ на сегашнитѣ културни общества, сфаща Н. З. т. нар. многобрачие, като му прибавя, обаче, въ чл. 213 и едно друго чуждо нему прѣстѣпно дѣяние.

За правилното опрѣдѣление на многобрачието по нашето законодателство има голѣмо значение институцията на брака по отношение на сключването му и послѣдствията отъ това сключване. По сѣщността си многобрачието е противозаконно умишлено сключване на бракъ при сѣществуването на другъ валиденъ бракъ. Формата на брака нѣма влияние, но както вѣрно забѣлѣзва Binding, ако бракътъ има характеръ на формаленъ актъ, въ сключването на новъ бракъ може да се съзре злоупотребление съ формата на брака. За състава на чл. 210 се иска, новата женитба да бѣде сключена при сѣществуването на една законна женитба, която е още въ сила, а пъкъ споредъ Екзархийския уставъ чл. 201 — браковетѣ, сключени безъ съблюденіе на п. п. 2, 4, 5, 6, чл. 186 сж незаконни, но се унищожаватъ само въ случаитѣ, посочени въ чл. 202. За това подъ „законна женитба“ — ще трѣбна да разбираме „неунищожена по законетъ редъ женитба“ и като прибавимъ случаитѣ на разторжения бракъ — не разторгната по надлежния редъ (чл. 187 и послѣд. ч. VI Екз. уставъ) или непрѣкратена поради смъртта на другия съпругъ. Такова е мнѣнието и на руската ред. комисия, възприето и отъ г. Н., който би трѣбвало въ съгласие съ него да нагоди и терминологията си, когато изучава значението на грѣшката при многобрачието, а да не занима направо отъ Olshausen (стр. 464).

Въпросътъ за началото на давността при многобрачието се разрѣшава по чл. 73 т. 2 Н. З., защото многобрачието е едно т. н. непрѣкъснато прѣстѣпно дѣяние, по-добрѣ продължително п. д. (Zustandsverbrechen), както приема и г. Н.

Относително дѣянieto, прѣдвидено въ чл. 213, г. Н. твърдѣ строго осажда нашия законодатель. Другъ слѣдъ г. Н. се е опиталъ послѣ да обясни ¹⁾ чл. 213, което г. Н. е прѣдпочелъ да не стори. Несъмнѣнно е впрочемъ, че редакцията на чл. 213, на което гледище и да се поставимъ, е несъстоятелна и ще трѣбва да се уреди по законодателенъ редъ. Но струва ни се, че чл. 213, поправенъ както слѣдва, не би заслужвалъ порицанието на г. Н. Сѣмейнитѣ прави у насъ сж особно строги и съжителството между лица, отъ които едното или двѣтъ се намиратъ още въ неразторгнатъ бракъ съ друго нѣкое лице, несъмнѣнно възбужда съблазнь у обществото, нахърнява онова чувство, което се е образувало у него спрѣмо извѣстна нравственостъ, поставена въ основитѣ на брачния съюзъ и сѣмейния животъ. Посрѣдствомъ нахърняване нравственото чувство се подкопаватъ и основитѣ на самата институция на брака, и чл. 213 би трѣбвало да остане пакъ въ гл. XIII, като се прѣмахне твърдѣ тѣсното заглавие „многобрачие“.

Глава XIV.

Развратъ.

Въ модернитѣ законодателства, като обектъ на дѣянията противъ половата нравственостъ, нар. въ Н. З. развратъ, се смѣта не самата тая нравственостъ, т. е. съвкупността отъ установенитѣ въ едно общество нравствени норми за половия животъ на човѣка, но по-скоро само извѣстни нейни страни. Държавата дава наказателна закрила на половата свобода, т. е. на свободното самоопредѣление по отношение на половия животъ (v. Liszt) отъ една страна, и на нравственото чувство, което се проявява въ половата сфера на човѣка отъ друга страна. На сжщото становище се е поставилъ въ общи черти и нашиятъ Н. З. Отдѣлнитѣ прѣстѣпни състави, които се отнасятъ къмъ разврата, въ отграничението единъ отъ други обаче не възбуждатъ голѣми съмнѣния. Характеристиката на нѣкои дѣйствия не може да бѣде дадена, освѣнтъ възъ основа на съображения отъ чисто фактически характеръ. Освѣнтъ това и обясненията на г. Н. изобицо поставятъ въ ясностъ значението и прѣдѣлитѣ на прѣстѣпнитѣ дѣяния. Съ нѣкои отъ неговитѣ разсѣждения ние не можахме да се убѣдимъ, но ще оставимъ разглеждането имъ на страна поради връзката имъ съ конкретни фактически въпроси. Ние напр. не сме съгласни, че омитване къмъ блудство е невъзможно по естеството си (стр. 478), то е може би само твърдѣ мѣчно установимо. Не е право и разрѣшението на случая въ стр. 499—500. Критиката на чл. 223 сжцо тъй при нашитѣ условия не ни се видѣ убѣдителна.

Ще се спремъ само върху тълкуването на чл. чл. 227, 228 и 229.

Прѣлюбодѣянieto (чл. 227) за наказуемостъта си изисква да е повлѣкло разводъ или разлчване между съпрузитѣ. Отъ това се поражда питането, дали съпрузитѣ въ врѣме на прѣлюбодѣянieto трѣбва да се намиратъ въ дѣйствителенъ бракъ или е достатъчно, бракътъ да е сществувалъ формално само. Г-нъ Н. (стр. 541) на основание на нѣмската доктрина (коментара на Olshausen § 172 № 2) приема, че нищожитъ

¹⁾ А. Вакарелски. Списание на Ю. Д. въ София, 1901, кн. I.

бракъ не може да бѣде нарушенъ отъ прѣлюбодѣяние, сѣщо тѣй и обявения за недѣйствителенъ по искане на уврѣдената страна. Но Екзархийския уставъ (чл. чл. 201 и 202), като обявява извѣстни бракове за незаконни, изисква, тая незаконность да бѣде установена по надлежния редъ (чл. 202). Въ врѣмето между сключването на брака и обявяването му незаконенъ, може ли да извърши нѣкой отъ съпружитѣ прѣлюбодѣяние? Отмѣнението на брака, признанието неговата недѣйствителность, споредъ нашето каноническо право, започва дѣйствието си не отъ деня на произнасянето му, но отъ самото начало. Дѣцата, родени въ тоя бракъ, се смятатъ незаконни. Като изхождаме отъ това, трѣбва да приемемъ, че лицата, живущи въ незаконенъ бракъ, не могатъ да извършатъ прѣлюбодѣяние. Такъвъ бракъ не може да повлѣче разводъ, а е недѣйствителенъ отъ самото начало. Значението на чл. 202 е слѣдов. чисто деклараторно, при всичко че говори за унищожаване на незаконнитѣ бракове, което би могло да се изтъкува въ полза на фактически сществуещитѣ формални бракове. Прѣлюбодѣянieto се наказва, ако е повлѣкло подирѣ си — въ силата на едно влѣзло въ законна сила рѣшение — разводъ или разлѣчване на съпружитѣ. Подъ разводъ (разлѣчването не може да се прилага спрѣмо православнитѣ) ние трѣбва да разбираме прѣкрятяване законния и дѣйствителния бракъ. Какво значение има самото условие, прѣлюбодѣянieto да е повлѣкло подирѣ си разводъ? Общеприетото въ Германия мнѣние е, че то е процесуално прѣдположение; намъ се струва, че е по-право да го схванемъ като условие за наказуемостта. Чл. 227 наказва само това прѣлюбодѣяние, което е повлѣкло подирѣ си разводъ. Всички други прѣлюбодѣяния не сѣ наказуеми, както е ненаказуемо и онова, което не е повлѣкло разводъ подирѣ си. Ако въ сѣдѣтъ се установи липса на това условие, не трѣбва да послѣдва прѣкрятяване на дѣлото, а оправдание на обвиняемия.

Уреждането на сводничеството (чл. 228 Н. З.) въ нашия Н. З. не може да получи пълно удобрение, ако и да е заето отъ проекта на руската редакционна комisia. Освѣнтъ случаетѣ, когато съучастието въ чуждия развратъ не би могло да се наказва като такова, чл. 228 е прѣдвидѣлъ сводничество само на лице ненавършило 16 год. и 16—21 год. дѣвойка, за която сводникътъ знае, че е мома. Тая закрила не ни се вижда достатѣчна. Сводничеството на лица още несвършенолѣтни, безъ съмнѣние, прѣдставя голѣма опасность за нравственото имъ състояние и единъ отъ най-опаснитѣ пѣтица за разпространяване на разврата и по-срѣдственно — венерическитѣ болести. Желателно би било чл. 227 да получи едно разширение въ тая посока. Проектьтъ ¹⁾ за една международна конвенция, изработенъ въ Парижската комisia за поборване на търговията съ жени, би могълъ да послужи като упѣтване за една по-правилна редакция. Сжщеврѣменно по-енергично и по-точно би трѣбвало да се прѣдвиди наказание за тоя поздръ на сегашнитѣ врѣжена — търговията съ жени.

Най-сетнѣ чл. 229 има голѣмъ интересъ поради мжчнотията да се уловятъ точно понятията, съ които си служи Н. З. Текстътъ му е само

¹⁾ Cp. Zeitschrift f. d. g. Strafrechts wissenschaft, т. XXIII стр. 820.

отъ нѣколко думи: „който възбуди явна съблазнь по срамотенъ начинъ“ — наказва се и пр., но значението имъ е толкозъ по-неясно. Тълкуването си г. Н. улеснява като замѣства израза „явна“ съблазнь съ „явно“, за да го отнесе къмъ „възбуди“. Противъ това трѣбва да се каже, че Н. З. иска прѣди всичко възбуждането на явна съблазнь, такава, която е получила явенъ, публиченъ характеръ, станала е достояние на обществото и го е възмутила. При такова схващане на чл. 229, единствено съгласно съ неговия текстъ, би съществувала опасностъ да не се подведатъ подъ него и косвенитѣ случаи на извършване срамни работи, които по-късно сж станали достояние на обществото. Чл. 229 иска едно право директно възбуждане и слѣдов. изисква едно публично извършване на срамни дѣйствия. Последното само по-себе си е недостатъчно, ще трѣбва и резултатътъ да бѣде публична, явна съблазнь.¹⁾

Глава XV.

Докачение на честъта.

Цѣлата гл. XV на нашия Н. З. е заета безъ смѣствени промѣни отъ руския проектъ, та и обясненията на руската редакционна комисия могатъ да се приспособятъ лесно къмъ чл. 231—246 Н. З. Подобно приспособяване е направилъ и г. Н. въ цѣлото си изложение за доказането на честъта. Но руската комисия е имала за цѣль да даде общи упътвания, да опрѣдѣли понятията, а деталното имъ разработване, изваждане на слѣдващитѣ отъ тѣхъ заключения е оставила на практиката и теорията. И г. Н., ползувайки се отъ готового, би трѣбвало да прѣдстави неговото развитие, приложено къмъ нашето нае. право, ако не е ималъ врѣме и възможностъ да изучи самостоятелно прѣстъпнитѣ дѣяния, събрани въ гл. XV, като доказание на честъта. Въмѣсто това ние намираме дословенъ прѣводъ на по-важнитѣ части на „О. З.“ относително т. н. оскърбление. Слѣдствието на тоя методъ е пропушането нѣкои важни въпроси и смѣствени неясности въ опрѣдѣлението на самитѣ прѣстъпни състави. Не точно, макаръ и прието, е означението честъта, като прѣдметъ на доказането (стр. 520). Въ смѣнностъ при доказането се посѣга върху волята на едно лице да се отнасятъ къмъ него като къмъ човѣкъ съ честь, неговото притезание да не бѣде третиранъ така, като че ли нѣма честь.²⁾ Както казахме обаче, прието е да се означава като прѣдметъ на доказането честъта. За това е необходимо, понятието на „честъта“ да бѣде точно опрѣдѣлено. И наистина Р. Р. комисия се е опитала да прѣмахне какво годѣ съмнѣние и е опрѣдѣлила, какво разбира подъ честь, като е посочила и източникитѣ, отъ които се е ползвала за тая цѣль. Интересенъ е цитатътъ на извѣстния италиански криминалистъ Каррара, който г. Н. излага на стр. 560, като го изважда отъ

¹⁾ Ср. твърдитѣ интереснитѣ разсуждения на проф. Kohler G. A. XLII стр. 175 и prof. v. Lilienthal Z. für Schweizerisches strafrecht стр. 55, год. 1897 по поводъ на единъ швейцарски случай.

²⁾ Ср. Binding. Die Ehre ú. Ihre Verletzbarkeit. 1492 стр. и послѣд., v. Bar. Gerichtssaal 1896 LII стр. 81.

една забѣлѣжка на „О. З.“ стр. 691 и резултатътъ, до който докажда Р. К. на стр. 562. Честта бива вътрѣшна, или субективна, и външна — *като притезание* на лицето, другитѣ хора да не изказватъ прѣнебрѣгване къмъ неговото лично достоинство, да се не обхождатъ съ него по такъвъ начинъ, който да свидѣлствува за непризнаването у него нравствена личностъ („О. З.“ т. VI стр. 692, у г. Н. стр. 562). Това притезание зима държавата подъ своята закрила, и него ние посочваме като обектъ на доказанието, а не честта изобщо. (Прибавяме, че руската комисиия се е намирала подъ силното влияние на ученето на Binding за доказанието, въ което ни убѣждава цитираната отъ насъ брошура). Отъ горното трѣбва да заключимъ, че сѣщината на честта въ субективенъ смисълъ почива върху *личното достоинство, нравствената личностъ*. Въ това ни убѣждава Р. К. и при опрѣдѣлението на обидата и дѣйствието ѝ (у г. Н. стр. 565—7). Би слѣдвало да заключимъ, че честта има съвършено еднакъвъ характеръ у всички лица безъ разлика, защото всѣкой човѣкъ отъ раждането си има нравствена личностъ, човѣшко достоинство. Колко тѣсенъ обемъ получава доказанието личи само отъ себе си — между честта на *най-достойния* гражданинъ и най-прѣзрѣния отфърлекъ на обществото, между Ефиялъ и Леонида нѣма да има никаква разлика. Руската редак. комисиия, разбира се, такъвъ изводъ не е допускала да се прави, но погълването на понятieto на честта е прѣдоставила на тълкувателитѣ на Н. З., и казва само, че понятieto за прѣзрително обхождане не може да бѣде установено отъ закона, тъй като неговиятъ обемъ и условия се видоизмѣняватъ съобразно съ положението на доказанія и на доказателя прѣдъ видъ на взаимнитѣ имъ отношения. г. Н. се задоволява само да прѣпише горното. Липсва само да каже, че прѣдстави на практиката да се помѣчи съ разрѣшаването на задачата, съ която той се е заловилъ. Ако г. Н., що годѣ би билъ запознатъ съ дѣйствителното състояние на теорията за доказанието на честта, той би могълъ да даде много по-подробни свѣдения, отколкото е извлѣклъ отъ „О. З.“¹⁾ За нашия Н. З. има особно голѣмо значение разискването му, понеже говори за „достоинство или честь“ — г. Н. върху това, разбира се, не се спира. Сѣщиятъ методъ избира г. Н. за да разрѣши и други единъ важенъ въпросъ — въпроса за довършването на доказанието. На стр. 578 той тържествено заявява, че разрѣшаването му *принадлежало на съдебната практика*, понеже въ гл. XV за него нищо не било казано? Ами ние, г. Н., собствено за кого сте писали вашето ръководство?

Въ други случаи мнѣнието на Р. Р. комисиия не може да се приеме за нашия Н. З., и г. Н. прави една мечешка услуга на своитѣ читатели, като го отнася и къмъ Н. З. Такъвъ е въпросътъ за разликата между доказанието (по-добръ обидата съ дѣйствие) и леката тѣлесна поврѣда. Р. Р. комисиия я е установила по начинъ, щото всѣка болка или страдание да се смятра за лека тѣлесна поврѣда, а доказание съ дѣйствие

¹⁾ Понеже мѣстото не ни позволява да разгледаме тоя въпросъ, ние ще посочимъ най-важнитѣ нови подробни работи по него: „цит. в. Bar въ Gerichtssaal; особно Kohler — Goldammer's Archiv. 1900 стр. 1 и Lehrbuch'a на Binding.

ще бѣдѣтъ само такива нарушения на тѣлесната непожтнатостъ, които не причиняватъ никакви болки (Н. стр. 574). Достатъчно е едно просто сравнение на гл. 265 и гл. 234, за да се отхвърли тая разлика за нашето право. У насъ такива случаи, като напр. удряне плесница, ще се наказватъ по чл. 234, а не чл. 265. Причината на това е по-тежкото наказание, прѣдвидено въ чл. 234.

При обяснението на посрѣдствената обида г. Н. се спира и върху отношението между чл. 234 и 246. Тълкуването на г. Н. прѣслѣдва добрата цѣль да примири двата тѣзи члена и се изказва въ това, че чл. 246 съдържа само едно процесуално правило — редътъ на прѣслѣдването на докачението, когато посрѣдствомъ унижаване достоинството или честта на умрѣлия роднина се докача достоинството или честта на живия. Г. Н. приема, че думата „непосрѣдствено“ (чл. 246) посочва обстоятелството, когато докачението или клеветата сѣ насочени противъ умрѣли, съ цѣль да бѣдѣтъ докачени живитѣ имъ сродници, които притова сѣ присѣтствували (стр. 585). Прѣди всичко не е необходимо сродниците да сѣ присѣтствували: а въ двата случая — не е необходимо да се повтаря въ чл. 246 това, което е казано въ чл. 244, защото по основното правило на чл. 234 за потърпѣвшъ ще се смѣта и онзи сродникъ (братъ, съпругъ и пр. чл. 234), въ присѣтствието на когото се е казало или сторило нѣщо унизително за достоинството или честта на умрѣлия сродникъ. Чл. 246 говори: „за обида или клевета непосредствено противъ умрѣли лица etc“, и ние не можемъ подъ „непосрѣдствено“ да разберемъ „съ цѣль на докачение живитѣ имъ роднини“. То би противорѣчило на чл. 234, който не изисква особна цѣль на докачение, а отъ друга на чл. 235 — който сѣщо тѣй не изисква подобна цѣль. Ние смѣтаме, че тълкуването на г. Н., оргивалността на което напълно признаваме, нѣма положителна основа и ще бѣдемъ принудени да приемемъ чл. 246 въ неговото истинско, съвсѣмъ несѣотвѣтствуеще на чл. 234. значение. Той е билъ реципиранъ отъ чл. 273 ал. 1 и 2-ра У. Н. З. и (съ това се обяснява неговото несѣотвѣтствие съ другитѣ постановления на гл. XV) прѣдвижда наказание за обида и клевета изобщо, ако сѣ били сторени непосредствено противъ умрѣли лица, слѣдов. извънъ условията на чл. 234 Н. З. Не може да се каже, че обидата или клеветата противъ умрѣли лица е безсмислица, понеже е невъзможно да се извършатъ (стр. 631). Тѣ ще противорѣчатъ съ опрѣдѣленията на чл. 234 и 235, но germ. нак. з. (resp. у. н. з) толкозъ пакъ артъкъ нѣма да прѣдвижда безсмислици! Въ германската теория докачението на умрѣли се разбира като „деликтъ срѣщу особно правно благо: добрия споменъ на умрѣлия у прѣживѣлитѣ го роднини“ (Binding). Не ще може да се изтъкува чл. 246 относительно клеветата и тѣй, както се опитва да направи г. Н. на стр. 593. т. е. че се отнася до клевета на живъ, който прѣди почването на прѣслѣдването е умрѣлъ. Въ тоя случай чл. 84 Н. З. би билъ достатъченъ, а чл. 246 има по-широко значение. Колкото и да се мѣчимъ да примиряваме и при тълкуването на г. Н. чл. 246 съ останалитѣ, ще дохаждаме до неприемливи резултати: — по-добръ е да признаемъ неговата сѣщностъ и въ съгласие съ нея да го прилагаме —

противорѣчията ще бждатъ по-малки. Пълно съгласие ще се постигне само по законодателенъ редъ.

За да свършимъ съ гл. XV ще посочимъ още нѣкои липси въ изложението на г. Н. Чл. 236 т. 6, който наказва по-строга публичното извършване на обида и клевета, не може да се тълкува така, както прави г. Н. (стр. 601). Публично — не ще рече на публично, достъпно за всѣкого мѣсто, но *по явенъ, публиченъ* начинъ, и г. Н. би могълъ да се убѣди въ това дори отъ заетитѣ отъ „О. З.“ цитати изъ Шассана и Буланже (стр. 601—603) Госп. Н. никакъ почти не обяснява толкова важната т. 2 чл. 239 (стр. 613—614). Изглежда, че и тука той прѣдоставя на съдебната практика! Сжщото можемъ да кажемъ и за чл. 243 — пове изброяването въ 20-тѣ реда на условията му ние не смѣтаме за обяснение. При чл. 244 е пропуснато най-важното опрѣдѣление на разрѣшението, което се иска отъ извѣстни органи за прѣслѣдване на доказанието на публичнитѣ власти или органи на такава власт (чл. 236 т. 3).

Въ останалото изложението на г. Н. съдържа интересни *разсуждения* и изводи, които биха заслужавали едно разглеждане. Но тѣ произхождатъ отъ „О. З.“ на руската редакционна комисия, и това ни кара да не се занимаваме съ тѣхъ, понеже не сме имали за цѣль да критикуваме „О. З.“, а г. Н-вото ръководство.

Глава XVI.

Лишение отъ живота.

Както по обекта си, тъй и по другитѣ условия на законния си съставъ лишението отъ животъ не прѣдставя голѣми мъчнотии. При все това г. Н. като е прилагалъ грижливо своята метода да заима дословно отъ своитѣ ръководители — Таганцевъ, Olshausen и Обясненията на руската редакционна комисия — е далъ на тая глава твърдъ разплутъ и разбъркано изложение. Особно таково е изложението за убийството, най-важното измежду дѣянията, събрани въ главата за лишението отъ животъ.

Изложението си за убийството г. Н. започва съ субективната страна, съ умисъла. Безъ да се спре по-нѣ какъ върху характеристиката на умисъла при убийството, г. Н. прѣнася тука цѣли страници за умисъла изобщо, като се ръководи отъ учението на Таганцева. Ние ще отбѣлжимъ само, че г. Н. неправилно нарича втория видъ умисълъ, възприетъ въ чл. 40 Н. З., *d. indirectus*. Прѣдидшната доктрина е подържала сжествуването на *d. indirectus*, но въ съвсѣмъ друго значение. Сегашното нак. право за тоя умисълъ употребява само термина *dolus eventualis*.¹⁾ Много по-голѣмо значение има за насъ разликата между умишленото и прѣдумишленото убийство, върху която се спира и г. Н. по-напространно. Г-нъ Н. заима и тука отъ Лекциитѣ на проф. Таганцевъ (т. II № 512, по изданието отъ 1888 год.) разликата между т. н. видове на умисъла. Ние ще спремъ по-напрѣдъ върху опрѣдѣлението на прѣдумишеността.

¹⁾ Сжщо и Таганцевъ употребява „евентуальный умиселъ“ — ср. Лекции, стр. 670, 671, т. II.

„Прѣдумишено е онова умъртвяване друго, което е извършено съ прѣдварително съставенъ умисъл или намѣрение, съ прѣдварително обмисляне плана на дѣйствието. Думата „прѣдумишено“ показва, че намишлюването на умъртвяването не трѣбва да съвпада съ врѣмето на посѣгателството, но безусловно трѣбва да го прѣдшествува. Това относително момента на възникването на намѣрението, а прѣдметъ на обмислянето трѣбва да бѣде *желанието* да бѣде лишенъ нѣкой отъ животъ. Отсѣтствието на *по-отрано скроенъ планъ* за извършване *убийството унищожива признака на прѣдумишеността*“ Отъ тѣзи думи на г. Н. слѣдва съ необходимостъ: а) че умисълътъ при прѣддумишеното убийство трѣбва да прѣдшествува посѣгателството; б) че е характерно за прѣддумишеността прѣдварителното обмислюване *плана* за извършване на убийството. Трѣбва да се каже, че г. Н. възприима по-рано терминологията на Таганцева, който въ искането (единъ отъ елементитѣ на умисъла) различава *желание*, като двигателъ, мотивъ на нашата дѣятелность; *цѣль* — прѣдѣлъ, който искаме да постигнемъ; *намѣрение* — оня пѣтъ, който си е избралъ виновникътъ; *планъ* — индивидуализиране на намѣрението и *рѣшимостъ* — енергиченъ напѣтъ, по силата на който творческитѣ построения на нашето мислене добиватъ практическо значение (стр. 16—17). Ние не сме съгласни съ тѣзи опрѣдѣления, но ще се придържаме о тѣхъ, за да не внесемъ още по-голѣма бъркотия въ тая толкова деликатна материя. Споредъ това г. Н. сфаща сжщността на прѣддумишеността въ обмисляването на *плани*, „кога и дѣ трѣбва да се осжществи намисленото, къмъ какви срѣдства ще трѣбва да прибѣгне, какъ да се възползува отъ тѣзи срѣдства“ (стр. 16). Съ това опрѣдѣление г. Н. несъмнѣно бърка обикновения умисълъ съ прѣддумишеността. Какго самъ той казва на стр. 16, — безъ изброенитѣ по-горѣ моменти, слѣдов. *безъ планъ* не може да се мисли за умислена вина. Щомъ ние разбираме *плана* така широко, както го прави Таганцевъ, той нѣма да липсва и при внезапния умисълъ — обектъ и срѣдства има при всѣко убийство. Но ако ние разбираме по-тѣсно „плана“, както г. Н. е наклоненъ да стори (въ думитѣ „скроенъ планъ“ слѣдов. по-скоро въ смисълъ на приготвителни дѣйствия), тогава пѣкъ не при всѣко убийство, което ние бихме безъ всѣко колебание отнесли къмъ прѣддумишениитѣ, ще има такъвъ планъ. За това никѣдѣ не се срѣща ограничението на прѣддумишеността върху обмисляването на *плана*. Дори въ Франция, дѣто въ самия законъ понятието на *préméditation* е установено по много външенъ начинъ, отдавна сѣ възприели едно по-вдѣдбочено и психологически по-вѣрно сфащане на прѣддумишеността.¹⁾

Установена единъ пѣтъ прѣддумишеността по такъвъ начинъ, г. Н. започва да обяснява опрѣдѣлението си, и тука ние срѣщаме вече съвършено други сфащания. Веднага слѣдъ като г. Н. прогласява, че безъ по-отрано скроенъ планъ нѣма прѣддумишеностъ, заима отъ Хелшнера *по-широко* опрѣдѣление на обмислюването. „Обмислюването“ се отнася „и върху сетнинитѣ и цѣлитѣ на извършването“. Ще рече, че

¹⁾ Ср. Chauveau et Hélie, Théorie du code pénal vol. 3 p. 469; Garraud, Traité vol. IV p. 570 и слѣд.; Carçon, Code p. Annoté, f. 2 p. 692.

не е достатъчно да се обмисли планътъ, но и „сетнинитѣ и цѣлитѣ на извършването“, съ други думи слѣдов. моралната и правната страна на извършването. Колко ще бъдемъ зачудени обаче, ако узнаемъ, че непосредствено слѣдъ това г. Н. намира за възможно да заеме отъ Olshausen, че „не е необходимо обмислянето да се отнася и до противозаконността на дѣйствието, защото обмислянето и неговото отсъствие сѣ признаци на рѣшимостта, а не на намѣрението“. Какъ е възможно г. Н. да съедини всичко това въ една колона отъ нѣколко реда и да направи такава юридическа салата, е просто непонятно. Не разбира ли г. Н., че заима отъ различни автори съ раздалечени сфащания? Къмъ кое трѣбва да се отнася сега обмислянето, само къмъ плана ли, или и къмъ сетнинитѣ и цѣлитѣ на извършването или само върху рѣшимостта. Малко по-нататкъ г. Н. пакъ се връща къмъ Таганцева и пише: „Обмислеността трѣбва да се отнася на първо мѣсто *до намѣрението и сетнѣ до плана на дѣйствието*“: сега пъкъ изпква „намѣрението“, и въпросътъ още повече се затъмнява. Трѣбва да прибавимъ, че г. Н. се осмѣлява да процуца отъ авторитѣ, които копира, само и само да отбѣгне явното противорѣчие, въ което изпада. Таганцевъ се изказва много по-прѣдпазливо, и г. Н. отъ тамъ би трѣбвало да почерпи единъ урокъ, вмѣсто това той изкълчва оригинала. У Таганцева е казано: „Обдуманостъ должна относиться къ намѣренію и только *при нѣкоторыхъ преступныхъ дѣяніяхъ, въ видѣ исключенія, къ плану*“ (стр. 697 т. II). Г-нъ Н. вмѣсто това, най-важното е замѣнилъ съ „сетнѣ“ и мисли, че неговото положение се явява доказано. Отъ всичко става явно, че г. Н. нѣма ясно прѣдставление за прѣдумишлеността, че той разбърква най-разнообразни мнѣния и оставя въ пълно недоумѣние читателя, въ какво се състои обмислюването при прѣдумишлеността — дали се отнася само до плана, или до рѣшимостта, или до намѣрението. Най-сетнѣ г. Н. си позволява дори да измѣнява казаното отъ такива криминалисти, отъ съчиненията на които е черпилъ своитѣ познания, безъ обаче да ги промисли и докара до едно истинско знание. Отъ тая бъркотия слѣдва още и това, че г. Н. никога не се е занимавалъ съ психология и не може ясно да си прѣдстави тѣзи духовни състояния, които нак. право характеризира като виновностъ и безъ основното познание на които не е възможно никакво научно изучаване и изложение на наказателното право. Н. З. не е установилъ, какво трѣбва да разбираме подъ прѣдумишленостъ. За опрѣдѣлението ѝ ние не можемъ да се ръководимъ само отъ значението на думата, но ще трѣбва да се основемъ върху точенъ психологически анализъ — тогава ние ясно ще можемъ да ограничимъ прѣдумишлеността отъ обикновения умисль. Това установяване обаче излиза извънъ прѣдѣлитѣ на тая ни работа, и ние ще прѣприатимъ само къмъ нѣколко извѣстни съчинения, непознати обаче г. Никову.¹⁾

¹⁾ Wachenfeld. Die Ueberlegung in heutigen Mordbegriff 1887.; сѣщия Die Begriffe von Mord und Totschlag etc. 1890; Alimena. La premeditazione in rapporto alla psicologia, all diritto, alla legislazione comparata 1887; H. Legrand De la préméditation 1898 (thèse).

Умишленото убийство г. Н. опрѣдѣля като умъртвяване по внезапно побуждение, но хладнокрѣвно. Това е право — между убийството въ раздражено състояние и прѣдумишленото, обикновеното умишлено убийство заема срѣдно мѣсто и се извърша съ т. нар. d. repentinus. Ала тъкмо вслѣдствие на това, че умисълътъ не е само d. repentinus, но би обгръщалъ несъмнѣно както прѣдумишеността, тъй и афектовия умисълъ, слѣд. както привелигиранитѣ, тъй и квалифициранитѣ убийства, т. 1 чл. 247 има по-общо значение и ще се прилага всѣкога, когато не може да се установи приемането на нѣкое особно убийство, а пъкъ е доказано, че дѣецътъ е ималъ умисълъ да убие. Особно това ще има значение, когато прѣдумишеността не може да се установи или пъкъ раздражението не е било достатъчно силно, за да се оправдае прилагането на чл. 249 Н. З. Въ тѣзи случаи умисълътъ може да не е внезапенъ, но при все това т. 1 чл. 247 ще се приложи.

Измежду условията отъ обективния съставъ на убийството, г. Н. вѣясно опрѣдѣля прѣдмета на убийството. Отначало той приема, че „за признакъ на самостоятеленъ животъ може да се смѣта или появяването на дишането или доказаното пълно отдѣлине на рожбата“ („О. З.“ т. VI, стр. 21). Веднага слѣдъ това г. Н. заема отъ Olshausen мнѣнията на разнитѣ нѣмски криминалисти, и само въ заб. посочва на чл. чл. 254 и 255 Н. З. Госп. Н. би трѣбвало тъкмо да се основе само върху тѣхъ за да опрѣдѣли, отъ кога започва самостоятелното съществуване на човѣка, кога той прѣстава да бѣде плодъ, а става човѣкъ.

Къмъ края г. Н. стига да говори за опитването съ негодни срѣдства и върху негодни обекти и заема дословно мнѣнието на руската комисия, която е прѣдвидѣла въ своя проектъ чл. 39 и 40 за регулиране на тая материя. Руската комисия отхвърля дѣлението срѣдствата на относително и абсолютно негодни, както на относително негодни и абсолютно негодни обекти. Обаче г. Н. непосрѣдствено слѣдъ мнѣнието на Р. К. вкарва мнѣнието на Olshausen I § 43 № 22, който възприема това дѣление. Поради това на една и съща страница се даватъ противоположни разрѣшения по повдигнатия въпросъ. На стр. 48 sub. 2 г. Н. пише: „По общо правило изборътъ на негодни срѣдства не трѣбва да влияе върху отговорността, ако само виновниятъ е проявилъ своята прѣстъпна рѣшимостъ и е извършилъ, или по-правилно, е почналъ да извърша дѣяние, което влиза въ законния съставъ на прѣстъплението: който е сипалъ арсеникъ въ поднесеното отъ него нѣкому питие въ такава доза, която споредъ отзива на вѣщо лице, *не е могла да причини смъртъ* *ще отговаря за опитване за отравяне.*“ На същата стр. in fine г. Н. пакъ приема противоположното: „Ако обаче количеството бѣде толкозъ незначително, че при горния примѣръ (даване отрова на дѣте или възприемчиви организми) възможността за вредно повлияване върху здравето на какъвто и да е човѣшки организъмъ остава изключена, то опитването ще бѣде *безнаказано.*“ Добрѣ, че г. Н. се съща да съобщи поне, че повечето учени допускатъ и въ подобни случаи наказуемостъ. Обаче отъ горното стана ясно, че той не е схващалъ ясно раз-

ликата между теорията на Таганцева и „О. З.“ на руската комисия и теорията за абсолютно и относително годни срѣдства.

Ние нѣма да се спираме върху теориитѣ за причинната връзка, които г. Н. заима отъ Объяснителната записка и Таганцева. Разискването имъ се отнася повече къмъ общата частъ на Нак. законъ.

По тълкуването на чл. 248 Н. З. ние нѣма какво да отбѣлѣжимъ. Сами по себе си случаитѣ на квалифицирано убийство не прѣдставятъ каква годѣмъ мѣнотия, па и г. Н. е заелъ дословно всичкото изложено отъ О. З. на руската комисия (т. VI стр. 36 — 68) освѣнъ за отравянето. Въ опрѣдѣлението на отрова, само по себе си вѣрно, ние бихме прѣдпочели една по-широка формула, която да обгръща не само химическото, а и физиологическото дѣйствиe на опрѣдѣлени вещества.

Убийството въ раздражено състояние (чл. 249) е изложено у г. Н. вѣрно, понеже то токо-речи съвпада съ съдържанието на П. Р. и г. Н. безъ голѣми затруднения е могълъ да го заеме дословно отъ О. З. (т. VI, стр. 77—85) Отклоненията въ изразитѣ на Н. З. и руския проектъ г. Н. правилно е схваналъ и изтъкувалъ. Ние не сме съгласни обаче съ г. Н. при тълкуването му на раздражение. Изражението „раздражение“ не може по никой начинъ да се примѣни къмъ всѣко ненормално, обтегнато нервно състояние, въ което дѣецътъ побърква концитѣ, губи хладнокрѣвieto си.“ Въ психологiята, па и въ обикновенния дори езикъ, *скръбта* никога не можемъ да отнесемъ къмъ раздраженото състояние, коелото може би и било желателно и тѣзи състояния да се обгръщатъ отъ Н. З. като състояния, които намаляватъ тежината на стореното убийство. За това и руската комисия е измѣнила първоначалната редакция на чл. 387 — „въ запальчивости и раздражении“ съ израза: „въ порывѣ силнаго душевнаго волненiя,“ — ср. О. З. т. VI заб. 3 стр. 80.

Също тъй ние не можемъ да възприемемъ мнѣнието на г. Н., че „образуването по-отрано *намѣрение* за убийството не унищожавя раздражението, ако дѣецътъ е пристѣпилъ къмъ убийството нехладнокрѣвно, а въ състояние на силно раздражение“ (стр. 72). Текстътъ на чл. 249 изисква изрично, „намѣрението да е *възникнало* въ състояние на силно раздражение“ и ние нѣмаме никакво право да се отклоняваме отъ изричния и ясниа текстъ на чл. 249. Въ случая ние приемаме обикновено убийство по изложенитѣ по-горѣ съображения, а пъкъ г. Н. ако би желалъ да бѣде послѣдователенъ съ опрѣдѣлението си за прѣдумышленостъта, би трѣбвало да приеме прѣдумышлено убийство.

Съ много силни, но справедливи думи осѣжда г. Н. състава на чл. 250 Н. З., който дѣйствително се намира въ непримиримо противорѣчие съ чл. 45 Н. З. Ала ние ще трѣбва да си спомогнемъ съ тълкуването, за да примиримъ що-годѣ постановленията на чл. 45 и гл. XVI Н. З.

Безъ да се придѣржаме о буквалнитѣ послѣдници на чл. 250, ние сме наклонни да обрнемъ внимание върху неговия смисълъ и да го изтъкуваме въ съгласие съ постановленията за прѣвншавање прѣдѣлитѣ на необходимата отбрана. Ако то е станало въ защита на живота и не отъ смущение или уплашване да го смѣтаме за ненаказуемо. Обаче, едно законодателно измѣнение е желателно.

Самото тълкуване на чл. 250, г. Н. е заелъ отъ О. З. Прѣвншава-
нито прѣдѣлитъ на необходимата отбрана ние не можемъ да распро-
странимъ и върху случаитъ, когато едно лице несвоевременно употре-
бява извѣстни дѣйствия, за да отблъсне едно нападение ненастижило или
прѣминало. Руската комисия и тукъ приема прѣминаване границитъ на
необходимата отбрана, намъ се струва по-съгласно съ текста на чл. 45
и изобщо съ сжщността на необходимата отбрана да приемемъ само
претекстъ къмъ отбрана, а не прѣвншаване границитъ ѝ. Къмъ тъл-
куването на чл. 251 ние нѣма какво да забѣлѣжимъ. Госп. Н. възпроиз-
вежда О. З. на руската комисия. Сжщото ще кажемъ и по отношение на
чл. 252 и 253 Н. З. По първия обаче г. Н. е малко отстъпилъ отъ
руския оригиналъ, понеже и текстътъ на ст. 392 Р. П. е по-ограниченъ.
По сжщия начинъ излага г. Н. и учението за дѣтоубийството (чл. 284).
Тукъ обаче се вмѣква у него една неяснотъ, която отбѣлѣзахме по-рано
при опрѣдѣляне обекта на дѣтоубийството. Госп. Н. вмѣсто да съпостави
чл. 247, 254, 255 и 259, за да добие правилно прѣдставление за взаим-
ното имъ съотношение, се колебае между мнѣнията, прокарани отъ руската
комисия и отъ коментаторитъ на Г. Н. З. Руската комисия приема, че
най-сигуренъ бѣлѣгъ за разпознаване началото на самостоятелния, извън-
утробния животъ на човѣшкото сжщество е настѣпването на дробното
дишане; споредъ това е установила и текстоветъ на съответнитъ поста-
новления, безъ да го въвежда въ самия текстъ на закона.¹⁾ Нашиятъ Н. З.
употрѣблява други изрази въ чл. 254 и 259 и споредъ това ние ще
трѣбва да опрѣдѣлимъ разликата между убийството, дѣтеубийството и
умъртвяването на плодъ (т. н. помѣтане). Госп. Н. паистина започва тая
работа и на стр. 90 приема, че има годенъ обектъ на дѣтоубийство
отъ момента на започване родилнитъ мжки. Обаче на стр. 91 приема
съвсѣмъ друго, като поддържа, че умъртвяването на дѣте, което още не
е почнало да диша, ако и да се е вече показало изъ влагалището, или
дори се е отдѣлило отъ утробата, до отрѣзването на пшпа, трѣбва да се
сжѣта за изтрѣбяване на плодъ.“ Това е вече противорѣчие, което се
обяснява съ начина на работенето на г. Н. Чл. 204 говори за убий-
ство „въ врѣме на добиване“, а чл. 259 изисква да има заченато, но
още неродено дѣте. Тѣзи двѣ постановления ние ще можемъ да съгласи-
мъ само тогава, когато по-точно опрѣдѣлимъ, къмъ какви обекти тѣ се
отнасятъ. Дѣтето не е родено, щомъ не се е отдѣлило отъ тѣлото на
майката. Ако ние бихме приели, че „въ врѣме на добиване“ обгрѣща и
врѣмето отъ започването на родилнитъ мжки, бихме имали несъгласие
съ чл. 259, понеже дѣте „родено“ нѣма; ако пъкъ бихме приели, че е
необходимо пълното отдѣляне на дѣтето отъ тѣлото на майката, бихме
се поставили въ противорѣчие съ чл. 254. Ние приемаме, че появяването
на органитъ на дѣтето изъ тѣлото на майката е начало на пълното
отдѣляне на дѣтето отъ майката, и слѣдов. до тоя моментъ ще сжѣтаме
дѣтето „неродено“, а отъ тоя моментъ ще бжде то вече „рождба“ (гл. 254).
Това тълкуване отговаря повече и на начинитъ, по които се извърша
изтрѣбяване на плодъ и убийство. Последното иска едно въздѣйствие

¹⁾ О. З. т. VI стр. 112.

върху другитѣ, а това е възможно, когато върху органитѣ на едно лице може да се подѣйствува, т. е. отъ момента, когато тѣ се появятъ на вѣтъ, станатъ достъпни за външно въздѣйствие. Най-сетнѣ ние се докарваме въ съгласие и съ чл. 255, иначе еднакъвъ по обекта си съ чл. 254. Чл. 255 говори за „недородени“ рожби и съ това много вѣрно характеризира отношението, въ което сѣ поставени чл. 254, 255 и 259 Н. З.¹⁾

Обясненията на г. Н. къмъ гл. 255 Н. З. не възбуждатъ никакво съмнѣние.

Чл. 256 прѣдвижда наказание за приготвление къмъ убийство или подбуждане къмъ извършване на убийство. Макаръ съ това и да се прави отстъпление отъ началата, изложени въ общата частъ на Н. З., то се оправдава съ важността на убийството за правния редъ, та не само прѣвитѣ нарушения на нормата „не убий“, ами и по-отдалеченитѣ дѣйствия, които водятъ къмъ такова нарушение, се облагатъ съ наказание. Текстътъ на чл. 256 е редактиранъ доста широко, за да можемъ да пренесемъ направо опрѣдѣленията на приготвлението и подбуждателството изобщо къмъ тълкуването му. Н. З. казва: който се готви самъ, а не който върши приготвление къмъ убийство и т. н., не казва „който прѣдума другитѣ“, а който „подбужда“. Заради това неправилно поставя г. Н., дѣто, намѣсто да се държи по-близу до текста на чл. 256, разправя за приготвлението и подбуждателството изобщо. Опрѣдѣлението на приготвлението г. Н. е заелъ отъ Руската комисия. То е намирането, придобиване или приспособяване на срѣдства, които трѣбва да послужатъ за осъществяване на намисленото убийство (О. З., т. I, стр. 440), — ср чл. 42 П. Р. У. Нашиятъ Н. З. не е далъ опрѣдѣление на приготвлението, и ние нѣмаме никакво право да го приемаме въ тоя тѣсень смисълъ, въ който то е установено отъ Р. проектъ. За това ние не можемъ да се съгласимъ съ г. Н., че е необходимо „виновниятъ да е придобилъ извѣстни прѣдмети или да ги е нагласилъ, за да могатъ послужатъ за извършване намисленото убийство“. (стр. 96). И други дѣйствия, напр. прѣмахване на прѣчки, създаване сподобни условия за осъществяването на намисленото убийство въ конкретни случаи могатъ да се признаватъ за готвене къмъ убийство. Въ всѣкой случай трѣбва нѣкой да „се готви“ слѣдов. да прѣдприеме извѣстна материална дѣятелностъ и въ това отношение ние напълно сме съгласни съ г. Н.

Н. З. наказва също тъй подбуждането къмъ убийство. Госп. Н. пакъ се отнася само къмъ чл. 51 т. 2 Н. З. и безъ да се спре върху това, какъвъ смисълъ може да има употребяването на глагола, който означава дѣйствието, въ несвършена форма. Ако Н. З. би казалъ „който подбуди“, тогава ние бихме приели направо т. 2 § 51 за приложима. Госп. Н. иска щото виновниятъ да е „прѣдумалъ“, а прѣдумваниятъ да е „примелъ“ прѣдложението на подбуждателя, защото въ противенъ случай ще има само едно размѣняване на прѣстѣпни мисли, което не се наказва отъ закона“ (стр. 98). Тѣкмо това г. Н. съ нищо не доказва. Н. З. въ втората частъ

¹⁾ Същото мнѣние поддържатъ за герм. Н. З. Binding. Lehrbuch, стр. 37, 38 v; Holtzendorff. Handbuch III, стр. 451; Merkel, стр. 308; ср. Olshausen, § 211, № 1; Frank. XII, 1.

на чл. 256 създава едно постановление, което по редакцията си напълно се съгласява съ тѣзи на чл. 105, 116, 167, 173 т. 1, 2 Н. З. и се срѣща въ особно обща форма въ знаменития § 49 на Г. Н. З. (т. н. *Duchespereagraph*). За да установимъ едно послѣдователно тълкуване, ние за прилагането на чл. 256 не ще можемъ да искаме, едно лице да е „приело“ предложението, да е било „*подбудено*“. Достатъчно ще бѣде, да се установи фактътъ на подбуждането.

Непрѣдпазливото умъртвяване друго или т. н. причиняване смъртъ (чл. 257 и 258) е заето отъ г. Н. пакъ отъ О. З. къмъ руския проектъ, ала и тука не се е минало безъ нѣкои неясности или недоразумѣния. г. Н. споредъ насъ не е достатъчно изтъкналъ, какво значение има по отношение на непрѣдпазливостта „неизпълнението на съществуещитѣ за тѣзи занятия правила“ и може да заблуди нѣкого, понеже на стр. 103 не сѣмѣ винаги за непрѣдпазливостъ нарушението на нѣкоя съществуеща възбрана. По-опитниятъ читателъ не би изпадналъ, разбира се, въ едно заблуждение. Но г. Н. прави по-долу по-голѣма грѣшка: на основание заб. къмъ чл. 258 той приема, че майкитѣ — лѣкари или акушерки нѣма да отговарятъ за непрѣдпазливи дѣтеубийства (стр. 105), когато всѣка друга майка ще отговаря по чл. 257. Смыслътъ на тая забѣлѣжка е другъ. Както лѣкарьтъ, тѣй и други лица, които иматъ извѣстно занятие или професия, отговарятъ само при извѣстни условия по чл. 258, но могатъ да отговарятъ и по чл. 257, ако прѣдположенията на чл. 258 не сѣ дадени. Заб. къмъ чл. 258 изключва по-тежката отговорност по тоя членъ, но не освобождава отъ отговорността по чл. 257. Не може да се оспорва, че майкитѣ-лѣкарки и акушерки пакъ ще си отговарятъ за непрѣдпазливи дѣтеубийства, само че и тѣ като майки могатъ да се намиратъ при раждането въ възбудено състояние и да не сѣ кадрни да мислятъ за правилата на своята професия или занятия и поради това Н. З. ги освобождава отъ по-тежката отговорност по чл. 258.

Къмъ тълкуването на чл. 259 и 260 ние нѣма какво да прибавимъ. Госп. Н. вече безъ колебания усвоява прокарания и по-рано възгледъ, че започването на родилнитѣ мъжи отдѣли обектитѣ на чл. 254 и чл. 260 и 260 — дѣтеубийството отъ умъртвяването на заченато, но неродено още дѣте. Трѣбва да прибавимъ, че г. Н. слѣдва въ останалото изложение „О. З.“

Глава XVII

Тѣлесна поврѣда.

Тѣлесната поврѣда е уредена въ Н. З. подъ изключителното влияние на първия руски проектъ, и затова г. Н. е могълъ безъ голѣма опасностъ отъ противорѣчия да заеме отъ Н. З. токо-речи всичко, което е събралъ на стр. 123—180. При все това нѣкои мѣста могатъ да възбудятъ съмнѣние. Г-нъ Н. (на стр. 127) займа възгледа на редакционната комисия за разликата между докачението и тѣлесната поврѣда. Споредъ него, когато „посегателството се е придружавало отъ нѣкое физическо страдание, виновниятъ ще трѣбва да отговаря за тѣлесна поврѣда, макаръ,

като е нанасялъ съзнателно удара, той да е ималъ изключителна цѣль, да унизи жертвата — напр. ударъ съ прѣчка, плесницата и пр.“ Но г. Н. забравя, че наказуемостъта на леката тѣлесна поврѣда и довачението на честъта по руския проектъ се урежда въ съгласие съ мнѣнието на комисията, а пъкъ нашиятъ Н. З. опрѣдѣли наказанията инакъ. Чл. 234 прѣдвижда по-тежко наказание отколкото чл. 265 и споредъ общото правило, изказано въ чл. 63, ние ще трѣбва да приложимъ чл. 234, а не чл. 265, т. е. да приемемъ едно съвѣснѣ друго тълкуване.

Тѣй сѣщо г. Н. забравя, че Н. З. има специално постановление за ненаказуемостъта на тѣлесната поврѣда, нанесена при осъществяване на дисциплинарно право, и на стр. 130 говори изобщо, че тѣлесната поврѣда нѣма да бѣде прѣстѣпна... напр. при осъществяването на *дисциплинарно* право. Едно по-широко обяснение би било на мѣсто за избѣгване на недоразумѣния.

При разглеждането видоветъ на тѣлесната поврѣда г. Н. натъкмява изложението си съ пасажѣ ту отъ „О. З.“, ту отъ мнѣнието на С. Петербургското лѣкарско дружество, напечатано въ заб. при „О. З.“, па дори и отъ Olshausen. Отъ това произхождатъ, разбира се, странни резултати. Напр. г. Н. отнася къмъ „душевна болестъ“ и врѣмненитѣ, повтѣрителни пристѣпи, психози, които прѣминаватъ въ форма на *эпилептическое умопомѣкване*“, а по-долу изключва епилепсията и т. н., понеже тя не причинявала *постоянно* умствено разстройство и не била „душевна болестъ“. По-голѣма яснотъ би била на мѣсто. „Слѣпотата или изгубване зрѣнието могло да бѣде *на едното око или на двѣтъ очи*. А пъкъ, веднага слѣдъ това заима отъ Olshausen'a, че изгубването на зрѣнието изисква неврѣдностъ за узнаване прѣдметитѣ като такъвъ“ — ще рече аео е *само* на двѣтъ очи. Сѣщото се срѣща и при опрѣдѣление на глухотата (стр. 142).

По нѣкой пътъ и самиятъ г. Н. се сепва и слѣдъ заетия пасажъ прави изявление за неговата неприложимостъ. Тѣй на стр. 149 къмъ случаитѣ на *затрудняване* движението на дѣтороднитѣ органи, отнася и такива поврѣди, които не сѣ оставили никакви послѣдствия отъ поврѣждането половитѣ органи, но сѣ били придружени отъ обилни кръвотечения и други усложнения, които сѣ заплашвали съ опасностъ живота или цѣлостъта на поврѣденитѣ органи“. И като вижда, че писаното не отговаря на текста на чл. 264, г. Н. прибавя, че тѣзи случай по-скоро ще бѣдатъ разстройство на здравето, за което е речъ въ сѣщия чл. 264 Това послѣдното е и правото.

Не е ясна и разликата между разстройство на здравето по чл. 264 и нараняванията, които проникватъ въ черепната, грѣдната и коремната куфни. Послѣднитѣ г. Н. отнася къмъ първото, а послѣ говори за тѣхъ отдѣлно, безъ да ги опрѣдѣли по-ясно. А пъкъ това е важно за разликата между тѣлесната и леката тѣлесна поврѣда.

За останалитѣ чл. чл. 266—272 ние нѣма нищо да притуримъ — за тѣхъ г. Н. дава много малко обяснения, а по-вече *материалъ de lege ferenda*.

Глава XVIII.

Двубой.

Н. З. въ чл. 274 дава едно опредѣление на двубоя и съ това отъ самото начало прѣкъсва възможността за разни съмнитѣлни и неясности въ схващането на отдѣлнитѣ състави, помѣстени въ гл. XVIII. Основната мисль, отъ която излиза нашиятъ законодатель, се заключава въ не-наказването на самия двубой и привилегираната наказуемость на тѣлеснитѣ поврѣди или убийството, причинени на двубой, която за лекитѣ тѣлесни поврѣди дори съвършено отпада (чл. 275). Отъ това слѣдва, че на първо мѣсто трѣбва да се установи съществуването на двубой, за да може да се говори за прилагането на постановленията въ гл. XVIII. Н. З. Г-нъ Н. изхожда също отъ това становище и дава едно подробно, прѣкрасно изложение на историчното развитие на дуела и установява правилно самото понятие на двубоя. За жалость всичко е прѣписано буквально отъ „О. З.“ Нѣкои въпроси не сж били обаче разрѣшени изрично отъ Р. Р. К. било вслѣдствие на разлика въ текста между Р. П. и Н. З. било че ги е оставила на практиката. По тѣхъ и г. Н. се колебае. На стр. 213 г. Н. прѣмъглява въпроса за възрастта на борцитѣ, и приема, което е право, че двубоятъ между младежъ отъ 21 год. нагорѣ и между старецъ ще бѣде правиленъ. Но г. Н. оставя на страна другъ въпросъ, който е по-важенъ и който у насъ има значение, прѣдъ видъ на чл. 279. Споредъ тоя послѣдния се прѣдвижда наказание за излизане на двубой съ лице непълнолѣтно. Ако разбираме непълнолѣтието въ съгласие съ чл. 543, както това прави и г. Н., тогава отъ 17 години нагорѣ едно лице може да излѣзе на двубой, а не отъ 21 год. както приема г. Н.

Т. нар. американски двубой се разглежда отъ г. Н. нажко. Заключение е право, че за двубой въ такива случаи не може да се говори. Ала не винаги има безнаказаностъ, както приема г. Н.. Повечето пѣти ще можемъ да установимъ, при липса на специално постановление, навазума принуда.

Не ни се вижда вѣрно тълкуването на г. Н., че по първата часть на чл. 279 ще се наказва въ сжщностъ не самото излизане на двубой, но извършването на двубоя, защото излизането на двубой или застанването на двубойницитѣ на мѣстото, дѣто трѣбва да се биятъ, е още приготвително дѣйствие, което не подлежи на наказание. Текстътъ на чл. 279 е ясенъ и прѣдставя изключение отъ общото правило за ненаказуемостта на двубоя. Обаче не се иска, самиятъ бой да е започналъ. Двѣ лица сж излѣзли на двубой, когато сж застанали на мѣстото на бѣдещия сговоренъ бой. За това напр. по чл. 407 Р. П. се наказва и пристигането на условеното мѣсто за двубой, когато послѣдниятъ не е станалъ по независещи отъ волята на двубойницитѣ причини.

Глава XIX.

Злопоставяне.

По отношение на нормитѣ, които закрилятъ живота и здравето, злопоставянето има допълнително, субсидиарно значение. Постановленията

на гл. XIX ще иматъ приложение тогава, когато не може да се установи друго по-тежко прѣстѣпление. Н. З. опрѣдѣля злоупоставянето изобщо въ чл. 280, като се приближава значително до руския проектъ. За това и г. Н. пакъ е заелъ изложението си отъ „О. Н.“. При тълкуването на чл. 281 г. Н. дава твърдъ широко значение на „съгласието“ и изтъква по тоя начинъ истинския смисълъ на това постановление. Ала „съгласието“ при сѣ туй надали ще може така да се разбира. Затова и руската комисия го е замѣстила съ „доброволно възприето задължение“. Останалитѣ членове отъ гл. XIX не прѣдставятъ никакви съмнѣния.

Глава XX.

Прѣстѣпления противъ личната свобода и неприкосновеността на жилището.

Въ гл. XX Н. З. е групиралъ нѣколко прѣстѣпни дѣяния, общото на които се заключава въ отношението имъ къмъ свободата на личността. Свободата на личността обгръща въ себе си обаче цѣлъ редъ волеви прояви на личността и не може да послужи въ нак. право като единъ общъ обектъ за образуване само на единъ прѣстѣпенъ съставъ. За това отдавна вече отдѣлнитѣ страни, прояви на тая свобода сж получили строго очертаване и сж станали обекти на толкова отдѣлни прѣстѣпни дѣяния. Свободата на едно лице се проявява или въ свободата да се сфине собствена воля (или воля изобщо, или само собствена воля), или въ свободата да се осъществи сфаната вече воля. При нѣкои състояния лицето е лишено отъ свободата си — *Status libertatis*, и затова самото докарване на подобно състояние може да се схване като особно прѣстѣпно дѣяние¹⁾.

Споредъ тѣзи основни различия и Н. З. различава отдѣлни прѣстѣпни дѣяния срѣщу личната свобода, като прибавя къмъ тѣхъ и т. н. нарушение неприкосновеността на жилището, въ което ако и да не се нарушава свободата, се изказва явно незачитане изявената или прѣдполагаема воля на едно лице по отношение на мѣстата, въ които само той има право да я проявява.

Измежду прѣстѣпленията противъ личната свобода първо мѣсто по своето общо значение займа т. н. принуда, отъ правилното разбиране на която зависи правилното разграничение на помѣстенитѣ въ гл. XX прѣстѣпления едни отъ други. Н. З. обаче започва съ лишението отъ свобода (чл. 288—290), и затова ние ще започнемъ отъ него.

Лишението отъ свобода Н. З. чл. 288 опрѣдѣля по нѣколко момента, които за правилното му схващане иматъ основно значение. Какво трѣбва да се разбира подъ „свобода“ чл. 288 не обажда, но като обърнемъ внимание върху начинитѣ, по които лишението отъ свобода става — затваряне или задържане, ние лесно ще дойдемъ до заключение, че тая свобода е — свободата на прѣмѣстване, на движение отъ едно мѣсто на друго. Споредъ това и лишението отъ свобода е попрѣчване прѣмѣства-

¹⁾ Binding, Lehrbuch стр. 82.

нето на едно лице отъ едно мѣсто на друго противъ неговата воля, което се изказва изобщо въ задържане или затваряне, т. е. помѣстяне на това лице въ едно затворено мѣсто. Такова е основното понятие на лишението отъ свобода, съгласно както съ историята на това прѣстѣпно дѣяние и — което за насъ е важното — съ текста и смисъла на чл. 288. Като излизаме отъ него ние можемъ ясно да опрѣдѣлимъ значението на останалитѣ условия отъ състава му, па и отношението му къмъ принудата.

Отъ горното слѣдва, че обектъ на лишението отъ свобода е конкретната воля на едно лице да напуща мѣстото, дѣто се намира. Затова безчувствено пияниятъ, до когато трае това състояние, не може да бѣде лишенъ отъ свобода. Срѣдствата за лишението отъ свобода не сѣ посочени и могатъ да бѣдатъ сила, заплашване и т. н., но тѣ трѣбва да бѣдатъ употребени, както изрично стои въ чл. 288 за затварянето или задържането на едно лице. За туй заплашването много рѣдко може да се употреби, а хитростта, само за да се улесни прилагането на сила¹⁾. Дѣйствието при лишението отъ свобода се заключава въ попрѣчване свободното прѣмѣстване отъ едно мѣсто на друго. Н. З. иска то да се изкаже въ затваряне или задържане. Първото означава ограничение свободата на прѣмѣстване чрѣзъ оставяне или помѣстване въ едно затворено мѣсто. Задържането е попрѣчване свободата на движение чрѣзъ създаване на механически прѣчки, връзване и т. н. И въ двата случая не се иска, прѣчкитѣ за излизане отъ мѣстото, въ което едно лице се намира противъ волята си, да иматъ абсолютенъ характеръ. Достатъчно е въ прѣдставлението на затворения или задържания излизането да се е смѣтало невъзможно.

Отношението на лишението отъ свобода къмъ принудата се прѣдставя въ свръзка съ горното твърдѣ ясно: — то е единъ особенъ случай на принудата. Лишението отъ свобода се отнася само до свободата на прѣмѣстване и се извърша чрѣзъ затваряне или задържане. Всички останали случаи, въ които свободата на волята на едно лице се нарушава могатъ да бѣдатъ принуда, но не сѣ лишението отъ свобода по чл. 288 Н. З.

Ние направихме горното отклонение, за да бѣдатъ ясни бѣдѣжитѣ, които възбужда изложението на г. Н. Въ германската литература поради широкото схващане на чл. 239 Г. Н. З. има нѣколко автори, които значително разширяватъ състава на лишението отъ свобода и съ това въ значителна степенъ разбрѣкватъ разликата между лишението отъ свобода и принудата. За нещастие и г. Н., незапознатъ съ развитието на тоя въпросъ въ Германия, вмѣсто да се задоволи съ това, което се намира въ „О. З.“ и би било напълно приложимо къмъ чл. 288, се е заловилъ да заима отъ Olshausen'a. При туй г. Н. не познава добръ нѣмския езикъ, та не-приложимото само по себе си къмъ нашия Н. З. е сполучилъ да направи просто непоятно. По тоя начинъ г. Н. опрѣдѣля лишението отъ свобода така: „то е *спѣяне*, сиречь причиняване съвършенна невъзможность, макаръ и такава, която прѣминава, за *изявяване* волята у друго, невъзможность, насочена къмъ свободата на движението“. (стр. 250). Като при-

¹⁾ Binding, *ibid.* стр. 99.

ложимъ това опредѣление, ще трѣбва да отнесемъ къмъ лишението отъ свобода — опиването друго до безчувственостъ, макаръ и въ неговата собствена стая, хипнотизирането, връзването устата на друго лице и т. н. случаи, които могатъ да бждатъ всичко друго, но не и лишението отъ свобода. Споредъ него ако едно лице бжде затворено, но му се остави свободата, да *изявява* волята си относително свободата на движение, то не е лишено отъ свобода и т. н. Това разбрѣкване на лишението отъ свобода по чл. 288 Н. З. съ случаи отъ принуда се дължи на една грѣшка въ прѣвода. Olshausen употребява Willensbethätigung — което значи осъществяване на волята, а пъкъ г. Н. не го е разбралъ и го е прѣвелъ съ изявяване на волята (Willenserklärung). Но дори да разбираме правилно опредѣлението на г. Н., пакъ неговото изложение е прѣпълнено съ недоразумѣния.

Отначало г. Н. приема, че нѣма лишението отъ свобода, когато се отнесатъ дрѣхитѣ на човѣка, който се капе. По-долу той допуска противното и къмъ лишението отъ свобода отнася дори скриването на паспорта, поради което едно лице не може да осъществи пътуването си. Последното е свършено невѣрно и показва, че г. Н. съвсѣмъ не разбира сакционността на лишението отъ свобода (той го е заелъ отъ „О. З.“ отъ разсѣжденията изобщо за срѣдствата на нарушение личната свобода въ ш. с. на думата безъ да съзре, че то не се отнася къмъ чл. 288. Редак. комисия не напразно го е турила въ общитѣ разсѣждения). Никога лишението отъ свобода не може да се извърши направо чрезъ заплашване, че ще бжде унищожена една вещь (стр. 251). Това г. Н. е пакъ прѣписалъ отъ „О. З.“ (стр. 423 т. VI), но то се отнася не до лишението отъ свобода по чл. 288.

Въ свръзка съ тия противорѣчия, които свършено извращаватъ характера на лишението отъ свобода има и други твърдения, заети отъ Olshausen'a, които не могатъ да се отнесатъ къмъ това прѣстъпно дѣяние. Нѣма да има лишението отъ свобода при откарване съ себе си (стр. 251); невѣрно е също и мнѣнието, че е безразлично, дали задържаниятъ или затворениятъ изобщо е съзнавалъ лишението отъ свобода (заето отъ Olshausen § 239 № 6). Г. Н. отива дори до тамъ, че приема споредъ Olshausen'a, че опитването за лишаване отъ свобода не може да се наказва, защото не съдържа начало на изпълнение прѣстъплението. Olshausen говори, че опитването по първата часть на чл. 239 не е наказуемо, защото § 43 ал. 2-ра Г. Н. З. изисква, при простѣитѣ, каквѣто е лишението отъ свобода по първата часть на § 239, наказуемостта на опитването да бжде изрично посочена. Г. Н. не го е разбралъ и тържествено прибавя отъ себе си едно пояснение, което обръща цѣлия пасажъ въ юридически абсурдъ. Защото, ако има опитване, то може да бжде ненаказуемо, но щомъ нѣма начало на изпълнение прѣстъплението, нѣма да има и опитване. Не може хемъ да се приема опитване, хемъ да се не приема. Такова изкривяване на чуждитѣ мнѣния е просто възмутително!

Отъ горното ясно слѣдва, че г. Н. е свършено разбрѣкалъ понятието за лишението отъ свобода. За разликата между лишението отъ свобода и принуда той не обажда. Колкото се отнася до квалифициранитѣ

случаи на лишението отъ свобода (чл. чл. 289 и 290) г. Н. се връща къмъ „О. З.“, и за това изложението му не съдържа грѣшки.

Прѣстѣпленията, прѣдвидени въ чл. чл. 291—295 не прѣдставятъ почти никакви мъчнотии, па и г. Н. се води отъ „О. З.“ почти дословно, та не допуска нѣкоя значителна грѣшка. Само чл. 295 прѣдвижда едно прѣстѣпно дѣяние отъ по-самостоятеленъ характеръ, тъй че забѣлѣжитѣ на г. Н. къмъ него не сѣ изцѣло заети. Критиката му е справедлива, особно поради съществуването на чл. 457, който прѣдвижда наказание за нѣкои случаи, сходни съ подпадащите подъ чл. 295.

Ние прѣминаваме къмъ т. нар. отвлѣчане, което не може да се сфине като квалифицирано лишение отъ свобода, понеже не винаги има такъвъ характеръ. По-правилно е дори споредъ насъ отнасянето на това прѣстѣпление къмъ разврата, както го правятъ нѣкои отъ по-виднитѣ днешни догматици¹⁾, но пакъ з. го е помѣстилъ измежду прѣстѣпленията противъ личната свобода и въ тая връзка го разглежда и г. Н.

Отъ състава на чл. 296 ние можемъ съ положителность да извлѣчемъ, че отвлѣчането се характеризира главно по два момента: 1) по явното накръняване волята на едно лице отъ женски полъ да разполага съ свободата си и 2) по цѣльта, която трѣбва да бѣде блудствена.

Колкото се отнася до първия моментъ, при всичко че „О. З.“ изрично го казва, не бива да се иска, винаги да може да се установи лишение отъ свобода, въ смисълъ на чл. 288. Това ясно се вижда отъ чл. 296, който допуска отвлѣчане и тогава, когато непълнолѣтното (до 16 г.) лице отъ женски полъ е дало съгласието си, безъ да е разбрало значението на това, за което го е дало. Въ такъвъ случай лишение отъ свобода ние не ще можемъ да конструираме, защото никакво затваряне или задържане е нѣмало. За това по-правилно би било, ако г. Н. не би измѣнявалъ думитѣ на Olshausen'a (стр. 276). Последниятъ (§ 236 № 1, 3) опредѣля грабнуването като изваждане на лицето отъ женски полъ отъ досегашното му мѣстоживѣлище и поставяне въ друго, свързано съ упражненіе на властъ отъ страна на виновния, т. е. поставяне въ властѣта на виновния. А пъкъ г. Н. прибавя отъ себе си „и лишението му по този начинъ отъ свобода“. Последното може да се установи, но не е необходимъ элементъ отъ състава на отвлѣчането.

Не се иска, както го приема г. Н., самиятъ обвиняванъ да е развилъ *активни* дѣятелность. Общитѣ правила за съдѣйничеството и посрѣдственото извършителство важатъ и за отвлѣчането. Но г. Н. е правъ като приема, че щомъ нѣма грабване, нѣма и отвлѣчане. Поне ние така разбираме неговото мнѣние (стр. 276 *infra*).

Колкото се отнася до втория моментъ ние одобряваме тълкуването на „блудствена цѣль“ въ смисълъ на съвкупяване и блудство съгласно съ заб. къмъ чл. 214 Н. З

Отъ голѣмъ интересъ е отношението между отвлѣчането, което се довърша съ откарването, и други прѣстѣпни дѣяния, които биха се възпроизвели, ако блудствената цѣль би била осъществена. По общо

¹⁾ V. Liszt, стр. 283 и цитираниѣ тамъ. Binding стр. 117 изтъква сложни му характеръ, който му дава едно особно мѣсто.

правило въ тѣзи случаи отвлечането е само сръдство за извършване на друго прѣстѣпно дѣяние и се поглѣща отъ това послѣдното. Обаче г. Н., по всѣка вѣроятност нѣма никакво понятие за основни правила по догмата на нак. прав. и е възпроизвелъ единъ юридич. монстръ. Отъ стр. 472 т. VI „О. З.“ г. Н. заима слѣдното: „ако отсетнѣ виновниятъ е осъществилъ намисленото и е встъпилъ въ пълтска връзка или е блудствувагъ съ жъртвата, то отговорността за тѣзи дѣяния, ако е по-тежка, ще поглѣне *наказуемостта* за самото отвлечане“. Редак. комисия разрѣшава въпроса въ съгласие съ общото правило. А г. Н. като не го знае, прибавя отъ себе си въ скоби — „(реална конкуренция, чл. 64)“. Никаква реална конкуренция въ тоя случай нѣма, па ако би имало, тогава по никой начинъ *наказуемостта* не би могла да се поглѣща. И студентитѣ знаятъ, че началото на поглѣщането при реалната конкуренция се отнася само къмъ наказанията, а не къмъ *наказуемостта* на дѣянието. Излиза, че г. Н. не знае и правилата, по които се прилага наказанието при реална конкуренция!!

Върху чл. 297, който прѣдвижда едно сродно съ отвлечането прѣстѣпно дѣяние (т. н. пристанване) г. Н. излива цѣль арсеналъ отъ съкрушителни критики. Наистина чл. 297 е много несполучливо редактиранъ, при все това съдържа въ основата си една вѣрна мисль, която оправдава неговото съществуване. Самиятъ г. Н. се досѣща за това, но го отхвърля, споредъ насъ, по несъстоятеленъ мотивъ. „Наистина, казва г. Н. когато пристанването не се удаде, сиречъ не се свърши съ бракъ, оскандалява се момата, но нѣма защо да се наказва момъкътъ, защото момата по свое щѣние отишла при него, му е пристанала, по началото: *volenti non fit injuria*“. Послѣдното начало нѣма никакво приложение къмъ случая. Момата е дала своето съгласие при условие, че ще встъпи въ законенъ бракъ, а момъкътъ не го изпълнява, отказва брака, слѣдов. тука нѣма нейно съгласие, и мотивътъ на г. Н. нищо не доказва. Дѣйствително момата е била много довѣрлива, но за това всичко да се трупамъ само върху нея, е несправедливо. Освѣнъ туй, оскандаляването въ подобенъ случай е толкова тежко, така се отразява върху доброто име на момата, че несъмнѣнно заслужа една наказателна санкция. Поради невъзможността да се наказва то като докачение на честь и съществуването на пристанването въ нашитѣ народни обичаи, чл. 297 не заслужа пълно отхвърляне, необходимо е обаче да му се даде една друга редакция (ср. чл. 428 и р. проектъ и „О. З.“ т. VI стр. 474 и послѣд.).

Измежду прѣстѣпленията противъ личната свобода особно важно значение има т. нар. принуда (чл. 298, 299). По състава си принудата има по общъ характеръ отколкото останалитѣ прѣстѣпления противъ личната свобода, и дори при много други прѣстѣпни дѣяния служи било като сръдство за улесняване извършването, било като сръдство за самото извършване. Заради това мнозина криминалисти придаватъ на принудата субсидиаренъ характеръ, приематъ, че тя се прилага, когато друго нѣкое прѣстѣпно дѣяние не може да се приспособи къмъ кон-

кретния случай¹⁾. Н. З. дава едно обемливо опрѣдѣление на принудата, като отвася къмъ нея всѣко накарване другою да прѣтърпи, пропустне или извърши нѣщо противно на волята му посредствомъ сила, заплашване или злоупотрѣбление на власт. (чл. 298). Чрѣзъ принудата се накарва не само свободата на дѣйствиe, но и свободата на рѣшение, дори може да се попрѣчи на какво и да е сфащане собствена воля. Принуденото лице се накарва да *извърши, пропустне* (по-добрѣ изостави) или *прѣтърпи* (изоставяне на съпротивление, свързано съ нѣкоя загуба или страдание) нѣщо противно на волята си. Срѣдствата сж — силата, заплашването или злоупотрѣблението на власт. Характерно е, че Н. З. не опрѣдѣля по-точно качеството на заплашването, и слѣдов. заплашването може да бѣде сторено съ всѣко възможно зло.

У г. Н. ние не можаме да откриемъ едно ясно разбиране на принудата. Госп. Н. се намиралъ подъ суггесивното влияние на Olshausen'a и не е сполучилъ да отбере приложимото къмъ чл. 298, дори е допусналъ толкова важни грѣшки, цѣлото му изложение може да се разбере, само слѣдъ като се прочете Olshausen.

Прѣди всичко опрѣдѣлението на принудата е съвсѣмъ невѣрно. „Принуждение, казва г. Н., е умишлено причиняване другому *затруднение*, което го кара нѣщо опрѣдѣлено да извърши, пропусне или прѣтърпи.“ Характерътъ на принудата никога не се заключава въ причиняване на *затруднение*. Затрудненията могатъ да бѣдатъ много пакостни, но дори обыкновениятъ човѣкъ е въ състояние да ги надвие, а ако отстъпи прѣдъ тѣхъ, ще си навлѣче твърдѣ неприятни послѣдствия. Държавата би съдѣйствувала за развитието на страхливци и би ги покровителствувала въ тѣхния страхъ. Принудата изисква много повече, необходимо е да създаде тя състояние на *крайна нужда*, лицето трѣба да бѣде принудено, насилено. И Olshausen прѣдава тѣкмо това, като опрѣдѣля принудата съ израза „*Nothlage*“. Госп. Н. е прѣвелъ буквално отъ Olshausen'a (§ 240 № 1), но за жалость не е зналъ, какво значи Nothlage, и въѣсто него е писалъ затруднение. Съ това се изклѣчва цѣлиятъ съставъ на принудата, като ѣ се дава такова разпространение, каквото тя никога не е имала и не може да има.

Въ останалото изложение г. Н. прѣписва ту отъ Olshausen'a, ту отъ „О. З.“, и споредъ това ние срѣщаме пасажи, които ни напомнятъ или § 240 Г. Н. З. или чл. 429 на Р. проектъ. На стр. 288 г. Н. приема, че принудата се насочва противъ свободата на *изявяването* на волята (Willens beähtigung), което значи — проявяване, осществяване на волята и по отношение на Н. З., както впрочемъ и § 249 Г. Н. З., е много тѣсно.

На стр. 291 г. Н. займа отъ стр. 488 „О. З.“: „обаче не всѣко заплашване, придружавано съ постигане или съ *опитъ* за постигане нѣщо, *дава състава на принуждението*, а само такова заплашване, което взето само по себе си, дѣйствително е опрѣдѣлило или споредъ обстоятелството на дѣлото *е можало да опрѣдѣли волята за принуждавания*“. Въ послѣдния случай съставътъ на принудата по чл. 298 нѣма да бѣде осщественъ, когато чл. 429 Р. П. внася въ самия съставъ и опитването.

¹⁾ Ср. Frank. стр. 268, v. Liszt. стр. 865.

И думитѣ на ред. комисия иматъ своето значение. Веднага слѣдъ това г. Н. се впуска да занима отъ Olshausen'a и разсказва за заканване съ *прѣстѣпление* (Bedrohung mit einem Verbrechen), което за нашето право нѣма онова значение, което има въ германското нар. право. Интересното е, че г. Н. говори само за заканване съ прѣстѣпление и не се спира за заканването съ нарушение.

Отношението на принудата къмъ други прѣстѣпни дѣяния г. Н. излага споредъ Olshausen, ала пакъ противорѣчиво. „Прѣстѣпнитѣ дѣяния, казва г. Н., съставитѣ на които изискватъ принуждение или изрично, или споредъ обстоятелствата, *поглъщатъ* състава на принуждението, прѣдвидено въ чл. 288“. За пояснение г. Н. туря въ скоби чл. 63 т. е. иска да каже, че има идеална конкуренция, а пъкъ на края заключава, че въ тѣзи случаи не може да става и дума за идеална съвокупност! Това противорѣчие говори само за себе си.

Втората частъ на чл. 299 и чл. 300 сж обяснени дословно споредъ „О. З.“, за да се спираме по-подробно върху тѣхъ.

Заканването (чл. 301) г. Н. пакъ излага споредъ изработената отъ него метода на смѣсане Olshausen и „О. З.“ и за това напр. на читателитѣ се поднасятъ подобни пасажи: „заканването другиму изисква не само туреното на видъ зло да е дошло до знанието на другото, но по-скоро туй да се е случило съ волята на заплашвача“. (стр. 316). Излиза, че заканването трѣбва да е дошло до знанието на заплашвача! Olshausen иска съвсѣмъ друго да каже (§ 241 № 4). Г-нъ Н. не обяснява никакъ условието, изрично турено въ чл. 301, че заканването да е могло да възбуди у заплашения основенъ страхъ за осществяването му, а само говори, че то могло да бѣде рѣшено отъ съда само при разглеждането обстоятелствата на всѣко дѣло! (стр. 317).

Най-сетнѣ къмъ гл. XX Н. З. отнася и нарушенията неприкосновеността на жилището, въ които се изказва явно незачитането на чуждата изявена или прѣдполагаема воля да бѣде изключителна господарка на извѣстни мѣста. Н. З. се стреми да обгрне всички възможни нарушения неприкосновеността на жилището въ нѣколко отдѣлни състава, които се отличаватъ по характера на самото мѣсто, което се пази отъ произволно вмѣстване, или, ако е въпросъ до чл. 305, и по самото дѣйствие. Не може да се твърди, че Н. З. е поставилъ точни граници между мѣстата, спрѣмо които се нарушава неприкосновеността на жилището: чл. 303 говори за жилища и сгради въ жилищенъ дворъ, чл. 304 за необитаеми сгради, оградени мѣста. Недостатѣкъ на разграничението се заключава въ противопоставянето между жилище и сграда, отъ което могатъ да произлѣзатъ нѣкои колебания при прилагането на самитѣ постановления. Г. Н., при всичко че прилага обыкновената си метода, е билъ по-щастливъ отколкуто другадѣ и дава една изобщо приемлива разлика. Опрѣдѣлението на Olshausen на Wohnung (жилище) дѣйствително може да се приложи и къмъ чл. 303. Ала ние прѣдпочитаме да го измѣнимъ въ едно отношение. Нѣма нужда жилището да бѣде *съвокупностъ* на помѣщенията и т. н. (стр. 325). Споредъ насъ достатъчно е да има едно запазено отъ влиянията на врѣмето мѣсто, прѣдначено отъ нѣкого за собствено или на своитѣ постоянно живѣне

поне прѣзъ извѣстно врѣме на денонощието. Нощуването е обикновенъ, ала не необходимъ бѣлѣгъ на жилището. Поради това като жилище трѣбва да се смѣтатъ корабѣтъ, панаирени кашички, дори подвижни и т. п. Ала не е необходимо въ това врѣме живѣещитѣ да сж се намирали въ жилището.

Сграда е едно съоружение, което дава защита отъ влиянието на врѣмето и служи за извѣстни стопански или други цѣли. Жилищниятъ дворъ е мѣстото, което заобикаля жилището, влиза въ неговата ограда. Сградата въ смисълъ на чл. 303 трѣбва да се намира въ жилищния дворъ и да не бѣде жилище. Назначението ѝ се явява безразлично. Тя може да бѣде камбаръ, яхъръ, бесѣдка и пр.

Чл. 304 различава необитаема сграда и оградено мѣсто. Последното е частъ отъ земната повърхностъ, заобиколена наоколо съ ограда. Сградата ние опрѣдѣлихме по-горѣ. Споредъ чл. 304 тя трѣбва да бѣде *необитаема*, т. е. въ даденото врѣме да не е служила за живѣне на хора, да не е била жилище. Въ тоя смисълъ ние ще трѣбва да изтъкваме понятието необитаема сграда и да отнесемъ тука — магазинѣтъ, общественитѣ заведениа и т. п., стига тѣ да не служатъ за живѣне на хора. Такова е мнѣнието и на г. Н., ако ние правилно го разбираме на стр. 326. При все това г. Н. на стр. 328 възприема едно рѣшение на Reichgericht'a и по отношение на нашето право, като забравя, че борсата не може да се сматра за жилище. Но на стр. 302 (подъ 304) г. Н. значително стѣснява понятието „сграда“, като приема, че „сградата“ може да се намира „въ“ жилищно помѣщение, или да бѣде частъ на нѣкоя обитавана сграда. Помѣщението и сградата не бива да се смѣсватъ. Помѣщението може да не бѣде „сграда.“

Като говори за начинитѣ, по които става вмѣкването, г. Н. приема, че хитростта трѣбва да бѣде употребена изобщо надъ нѣкого отъ лицата, които се намиратъ въ жилището (стр. 329). Въ тая обща форма ние не сме съгласни съ казаното. Лицето, спрѣмо което се употребява хитростта, трѣбва да е могло фактически да се разполага съ помѣщението или съ влизането въ него. Изобщо за нарушението неприкосновеността на жилището е важно да установимъ, чия воля може да диспонира съ помѣщението или сградата. Отъ разрѣшението му въ единъ или други смисълъ ще зависи често пѣти и разрѣшението на въпроса за противозаконността на влизането или вмѣкването. Несъмнѣнно е, че въ случаитѣ, когато волята на правоимѣщия се осъществява чрѣзъ прѣдставителъ, по-голѣмо значение има изявлението на първия, ако и да противорѣчи на дѣйствието на втория.

Колкото се отнася до квалифициранитѣ случаи на нарушение неприкосновеността на жилището, ние само ще забѣлѣжимъ, че е по-правилно „оржжието“ да разбираме въ технически смисълъ, а не както прави Olshausen и въ смисълъ на оржие, което е годно за причиняване повече или по-малко тежка тѣлесна поврѣда. Ако приемемъ, че за съставъ на квалифицир. прѣстапление стига виновниятъ да се е въорѣжилъ слѣдъ вмѣкването (стр. 334), ще трѣбва да се съгласимъ, че снабдяването съ столъ въ чуждото жилище, ще означава въорѣжаване, понеже столѣтъ е несъмнѣнно годенъ дори да ступи главата нѣкому. Но, както самъ г. Н.

по-рано забѣлѣзва, Н. З. не бива да се тълкува разширително и слѣдов. 2 ал. чл. 303 не може така да се разширочава.

При тълкуването на чл. 304 и 305 г. Н. е доста кратъкът отъ една страна, а отъ друга, особно при чл. 306 займа повечето отъ Olshausen'a.

Глава XXI

Прѣстѣпления противъ чужди тайни.

Безъ каква годѣ по-обща характеристика, ако не смѣтаме обичнитѣ на г. Н. кратки свѣдѣния за чуждитѣ законодателства, се излагатъ прѣстѣпленията противъ чужди тайни. А пъкъ тъкмо при тѣзи прѣстѣпни дѣяния прѣдставя особно значение установяването на правното благо, което тѣ нарушаватъ, за да може да се опрѣдѣлятъ границитѣ, въ които то се закриля отъ Н. З. и отношението имъ къмъ доказаността на честъ (гл. XV). Госп. Н., като че ли отбѣгва отъ тѣзи въпроси и се задоволива само съ едно съвършено невѣрно твърдение, че „прѣдметъ на прѣстѣплението, прѣдвидено въ чл. 308, е откриването чужда тайна при извѣстни условия.“ (стр. 342). Дѣйствието на едно прѣстѣпно дѣяние не може да бѣде неговъ прѣдметъ, и това самъ г. Н. потвърждава по-долу, като казва, че „дѣянието“ се състои въ откриване другиму чужда тайна. Вслѣдствие на това и съставътъ на чл. 308 Н. З. не е никакъ ясенъ на г. Н. Чл. 308 се характеризира по слѣднитѣ моменти: а) необходимо е да има тайна, да бѣде тя чужда, да бѣде опасна за доброто име на другото; б) тая тайна да е била повѣрена или станала извѣстна на дѣеца по по служба, занаятъ или звание, и в) да бѣде тя открита отъ дѣеца.

Г. Никовъ опрѣдѣля понятието „чужда тайна“ съ думитѣ на Olshausen (§ 300, 2) (безъ да го посочва, разбира се), като „всѣко направено съобщение съ изрично заръчване да се държи то тайна“. Но това опрѣдѣление изтича отъ § 300 на Г. Н. З., който говори само за „Privat-geheimnisse, welche anvertraut sind“. Olshausen главно наблѣга на „повѣряването“, иска главно него да обясни и го внася въ самото опрѣдѣление на „тайна.“ Нашиятъ Н. З. значително разширочава състава, който се прѣдвижда въ чл. 300 Г. Н. З. и отговаря на чл. 308 Н. З. По чл. 308 тайната може да е била повѣрена или само да е станала извѣстна по служба, звание или занятие на виновния. Отъ това слѣдва, че тайната може, но нѣма нужда да бѣде съобщение. По-вѣрно е казаното прѣди това отъ г. Никова (то е взето отъ О. З. стр. 931 т. VI), че тайната трѣбва да съдържа свѣдѣния, които се отнасятъ до нѣкое събитие или фактъ, станалъ или извършанъ. Ала и тука г. Н. не е извлѣкълъ нищо отъ думитѣ на комисията за изработване проектъ на Руското нар. уложение. Тамъ е казано „Сообщенія свѣдѣнія должни относиться къ какому ли бо событію или факту бывшему или совершающему ся.“ Текстътъ на руския проектъ „Лица обязанное хранить втайнѣ доверенное ему свѣдѣніе“ не се съгласява съ чл. 308 Н. З., и „тайна“ не би могло да се опрѣдѣли само като „свѣдѣніе“.

Съ такова помощъ г. Н. лесно би могълъ да съгледа разликата между постановленията на тѣзи закони съ нашия и да опрѣдѣли, че

тайна сж факти или събития, относещи се до едно лице, извѣстни само на участниците и които трѣбва да останатъ неизвѣстни за другитѣ.

Тайната трѣбва да е опасна за доброто име на другою. Огкри- ването на подобна тайна съдържа въ себе си опасността да се нахърни • доброто име на другою. За установяването на това условие се иска да опрѣдѣлимъ, какво разбира чл. 308 подъ „добро име.“ Г. Н. приема „добро име“ като мнѣние на другитѣ за нашитѣ тѣлесни или душевни качества. По-долу обаче говори, че опасността за доброто име се състои въ възможното *унизяване* въ очитѣ на хората, въ възможното опозоряване лицето, сир. изключва — и потвърждава това съ примѣри — тѣлеснитѣ качества. Последното е по-право. Доброто име на едно лице е мнѣнието на хората за неговата честъ, разбираана не само въ смисълъ на нрав- ствено достоинство, но и на придобита честъ, основана върху съвѣстното изпълнение отъ страна на това лице неговитѣ морални и правни задъл- жения. „Доброто име“ въ чл. 308 има друго значение, отколкуто „името“ въ чл. 243 Н. З., дѣто то се отнася до умственитѣ, дори физическитѣ способности на едно лице, стига върху тѣхъ да се основава положението на това лице.

Тайната трѣбва да е била повѣрена другиму или да му е ста- нала извѣстна по служба, занаятъ или звание. Г-нъ Н. никакъ не се спира върху разбирането на „станаа извѣстна“, за разлика отъ „повѣ- рена“ тайна. Повѣряването се опрѣдѣля правилно, като заръчване за пазене тайна, но г. Н. нѣмаше нужда да занима и по-нататъшното объ- снение отъ Olshausen, че „заръчване за пазене тайна може да се извади и отъ даденитѣ обстоятелства, именно такова трѣбва да се приеме, ако лицето, което прави съобщението, или което открива дадения фактъ на другою, има явенъ интересъ въ държането му въ тайна“. То е необхо- димо за тълкуването на § 300 Г. Н. З., ала не и на чл. 308 Н. З. Г. Н. никакъ не обяснява, какво трѣбва да разбираме съ израза „станаа извѣстна“, и пакъ той сигурно обгръща и тѣзи случаи, които г. Н. отнася къмъ повѣряване. Споредъ Н. З. трѣбваше тълкуването да търси обяснението въ противопологагането на „повѣрена“ и „станаа извѣстна“.

Това погрѣшно схващане води г. Никова къмъ приемането на друга една невѣрностъ. Той приема, че субектътъ на прѣстъпленieto трѣбва отъ дадената дѣятелностъ да си е устроилъ едно *постоянно* занятие. Истина е, че въ повечето случаи лицата, които ще отговарятъ по чл. 308 Н. З., ще иматъ едно *постоянно* занятие, въ границитѣ на което сж узнали или имъ е била повѣрена чужда тайна, опасна за доброто име на другою. Но това условие по никой начинъ не може да се извади нито отъ текста, нито отъ смисъла на чл. 308 Н. З. Наонаки ние можемъ да се опрежъ върху текста на чл. 308 Н. З., за да извадимъ противоположно заключение. Възможнитѣ субекти на прѣстъпното дѣяние, прѣдвидено въ чл. 308, сж посочени като лица, които по *служба*, занаятъ или *звание* узнаватъ чужди тайни. Ако „занаятътъ“ прѣдполага *постоянство* въ упражнението му, службата и званието не го изискватъ. Особно послед- ното никакъ не зависи отъ това, дали се практикува редовно тази про- фесия или не. Адвокатъ, който не води дѣла, при все това има званието си, както и професорътъ по медицина или духовникътъ, които сж се от-

казали отъ практика. Ако нѣкои отъ тѣхъ по изключение приематъ да услужатъ нѣкому, ще функционираатъ не като частни лица, но въ качеството си на лица, които притежаватъ едно звание. Тайнитѣ, които имъ се повѣрватъ или ставатъ извѣстни, сж имъ били повѣрени или станали извѣстни въ това имъ качество. Сжщото се отнася и до лица, които изпълняватъ извѣстна служба. Последнята може да бѣде не само постоянна, но и врѣменна (ср. чл. 418 Н. З.), пъкъ и едно лице, което я занима, може да я изпълнява при непостоянството, което владѣе въ нашата държава, твърдѣ кжсо врѣме. Тълкуването, което приемаме, че е достатъчно установяването на качеството на субекта като лице, което по служба, занаятъ или звание е узнало за чуждата тайна, се поддържа и отъ Olshausen'a (§ 300 № 7). Той разширява дори постановлението на Г. Н. З. и върху защитниците по наказателни дѣла, които споредъ германската процедура (§ 52) могатъ да бѣдатъ и не адвокати, т. е. да нѣматъ съответно звание. Г-нъ Н. като е челъ Olshausen'a, обаче не е разбралъ, какво значи въ Германия Vertheidiger in Stafsachen, и за това, за очудването на всички български юристи пише: „по този членъ не ще отговарятъ *защитници по уголовни дѣла, ако не се занимаватъ съ адвокатство*, но случайно сж поели върху си такава една защита. Кои сж тѣзи „защитници по уголовни дѣла“, г. Никовъ, които не се занимаватъ съ адвокатство? Забравихте ли, г. Никовъ, чл. 3 отъ З. А., цитиранъ малко по-рано отъ васъ и чл. чл. 309, 310, 311 Н. С.?

Колкото се отнася до противозаконността на дѣянieto, прѣдвидено въ чл. 308, общитѣ правила на Н. З. иматъ пълно приложение. Съ това е съгласенъ и г. Никовъ. Ако съществува нѣкое основание, което прѣмахва противозаконността на извършеното, ние не можемъ да приложимъ чл. 308. Заради това, безъ всѣко съмнѣние, откриването на тайна, станало въ изпълнение на закона или съ съгласието на потърпѣвшия и т. н. нѣма да бѣде наказуемо. Това се отнася изпѣло и къмъ случаитѣ, когато законодателството възлага върху едно лице задължението да издаде тайната. Въ нѣкои случаи (чл. 406 Н. С., 287 т. 2, 288 Гр. Сжд.) самиятъ законодатель прѣдоставя на лицата, задължени да пазятъ тайната, да прѣцѣнятъ конфликта между задълженията и да избератъ едното или другото. Ако тѣ издадатъ чужда тайна, ще отговарятъ по чл. 308. Обаче ние не можемъ да се съгласимъ съ мнѣнието на г. Н., относително лицата, които не сж освободени отъ задължението да свидетелствуватъ прѣдъ сждъ. Г-нъ Н. приема, че тѣ „още повече подлежатъ на наказание по чл. 308 Н. З.“, обаче това схващане не отговаря никакъ на нашето законодателство. Задължението да свидетелствува едно лице има общъ характеръ и води къмъ наказателна отговорност. Лице, което е задължено да пази тайна и сжщеврѣменно да дава показания прѣдъ сжда, се намира въ конфликтъ между двѣ задължения, отъ които едното се санкционира въ чл. 308, другото въ чл. 402 и послѣд., ср. особно чл. 286 Гр. Сжд. Ако това лице изпълни задължението, което изхожда отъ процеса, то изпълнява закона, и на основание чл. 44 Н. З. нѣма да подлежи на отговорност за извършеното, което безъ това условие би било наказуемо. Тълкуването на г. Никовъ е до толкова неприемливо, че само едното съображение, че подобно лице, за да не

извърши дѣянieto, прѣдвидено въ чл. 308, би подлежало на наказание по чл. 412 Н. С., 312 Гр. С., би било достатъчно да го направи съмнително. Единъ законъ, безъ вѣтрѣшно противорѣчие, не може да създаде едно задѣлжение и да наказва другадѣ изпълнението му. За това и мнѣнието на руската комисия при изработването на проекта за новото наказателно уложение е, че подобни лица, щомъ не сѣ освободени отъ свидѣтелствуване, не могатъ да се наказватъ по чл. 308 Н. З.¹⁾ — стр. 832 т. VI.

Г-нъ Н. никакъ не се спира върху изключението, което посочва чл. 308, че наказанието по чл. 308 се налага само тогава, когато виновниятъ не подлежи на наказанието по гл. XV. Само въ началото г. Н. въ кавички посочва чл. 243 Н. З. като такъвъ, който изключва прилагането на чл. 308, но това е съвсѣмъ недостатъчно. Между състава на чл. 243 и 308 има основна разлика и тѣ не могатъ да конкуриратъ. Изключението се отнася къмъ чл. 235 и послѣд. особно, па и чл. 234 въ вѣкомъ случаи може да бѣде прѣдпочетенъ прѣдъ чл. 308 Н. З.

До когато чл. 308 Н. З. брани интереса на едно лице да държи тайно извѣстни факти, въ чл. 309 т. I Н. З. отстъпва отъ по-тѣсната защита на частния интересъ и защитава вече волята на извѣстни лица, които сѣ затваряне на писма, телеграми или книжа, сѣ ги назначили само за опрѣдѣлени лица. Тѣзи писма и пр. могатъ да съдържатъ тайни, но не трѣбва да иматъ такъвъ характеръ. Съдържанието имъ може да бѣде и съвсѣмъ безразлично. Не се иска послѣдното да бѣде узнато; достатъчно е писмото или книгата да бѣдатъ противозаконно отворени. Споредъ това и съставътъ на т. I чл. 309 се характеризира главно по непосредствения обектъ на прѣстъпното дѣяние — запечатани писма, телеграми или книжа и по дѣйствието — отварянето на подобни писма и пр.

Г-нъ Н. при изучаването на тоя прѣстъпненъ съставъ се ръководи почти буквално отъ Olshausen'a и повечето пѣти налучва едно приемливо тълкуване. При все това Olshausen го е отклонилъ отъ текста на нашия Н. З. Инакъ ние не можемъ да си обяснимъ противорѣчието, въ което изпада г. Н., като обяснява понятието „чуждо“. Споредъ г. Н. „чуждо“ ще рече, че виновниятъ трѣбва да е нѣмалъ право „да го отвори въ врѣме на отварянето“. По-долу г. Никовъ пише, „че отварянето трѣбва да бѣде противозаконно, сиречъ трѣбва виновниятъ да е нѣмалъ право за отваряне“. Отъ това излиза, че и „противозаконно“ и „чуждо“ по схващането на г. Н. е едно и сѣщо, и тогава едното отъ тѣхъ би било излишно. Понятието „чуждо“ трѣбва да бѣде опрѣдѣлено инакъ: чуждо писмо е онова, което е назначено отъ волята на лицето, което го е затворило, за опрѣдѣлено друго лице. Вѣрно е обаче, че „чуждо“ не означава чужда собственостъ.

Колкото се отнася до т. 2. на чл. 309 съществено е установяването на цѣльта, да се узнае съдържанието на чуждитѣ писма или телеграми, и г. Н. вѣрно изтъква това условие. Но той грѣши, като приема, че тайната трѣбва да се разбира въ смисълъ на чл. 308, сирѣчь

¹⁾ Трѣбва да забѣлжимъ, че „законнитѣ причини“, за които говори чл. 412 ал. 2 трѣбва да се разпартъ само онѣзи, които освобождаватъ по Н. С. отъ свидѣтелствуване или подлагане клетва.

трѣбва да е опасна за доброто иже на друго. Съставътъ на чл. 309 въ двѣтъ му точки е схванатъ по-широко, отколкото чл. 308. Частното благо, което се нарушава съ прѣстѣпното дѣяние по чл. 309, е волята на едно лице, чрѣзъ затваряне на писмата и пр. да ги направи достѣпни само за извѣстни лица. Интересътъ да се държи въ тайна извѣстно нѣщо, който характеризира чл. 308, отстъпва на заденъ планъ при чл. 309 Н. З.

Възползуването съ нѣщо отъ писмата или телеграмитѣ въ ущърбъ на тогова, отъ когото или комуто сѣ писани е само посочено отъ г. Н. безъ да се опрѣдѣли по-точно, какво трѣбва да се разбира подъ „ущърбъ“. Че врѣдата може да бѣде материална или морална е вѣрно, но би трѣбвало по-ясно да се установи, какво е „ущърбъ“.

Послѣднитѣ състави, прѣдвидени въ гл. XXI се отнасятъ до сѣщияското нарушение тайната на кореспонденцията и биха могли да се отнесатъ съ по-голѣмо право къмъ длъжностнитѣ прѣстѣпни дѣяния. Н. З., вижда се, е искалъ да събере всички прѣстѣпни дѣяния, относещи се до чужди тайни въ една група и за това дори е нарушилъ систематичната цѣлостъ на прѣстѣпленията по служба.

Самитѣ състави на чл. чл. 310 и 311 не прѣдставятъ голѣми малкотии, и г. Н. изобщо правилно ги е опрѣдѣлил. Малка неяснотъ има въ употребяването на думитѣ „телеграми или депеша“ и въ опрѣдѣлението „Подъ телеграма се разбира депешата въ всичкитѣ ѣ стадии“ Н. З. пакъ и законътъ за почитѣ и телеграфитѣ употребяватъ само термина „телеграма“, затова не е добръ да се прѣнасятъ у насъ термини, взети отъ руската комisia по съставянето на проекта (т. VIII, стр. 395).

Опрѣдѣлението на тона, какво трѣбва да се разбира подъ „унищожаване или скриване“ на телеграма, г. Н. взима отъ руската комisia, но поради това, вижда се, е забравилъ да установи разликата между унищожаването и скриването. Г-нъ Н. казва: „скриването пакъ може да бѣде извършено при приimanето и изпращането или раздаването“. Ала и унищожаването може да стане при тѣзи дѣйствия. Освѣтъ туй характеренъ е начинътъ, по който г. Н. е измѣнилъ думитѣ на руската комisia. Въ обяснителната записка (т. VIII стр. 397) е казано: и „Это можетъ (т. е. лишеніе хозяйна возможности получить корреспонденцію) быть совершенно или путемъ приведения корреспонденции въ негодное состояние, или же инымъ путемъ, каковы суть: истребление корреспонденции, въ смыслѣ разорванія или брошенія ея въ воду и т. п.; присвоение ея при припятіи, отправкѣ или раздачѣ; похищение оной тайное; обманное или даже насильственное: *сокрытие оной спрятаніемъ* и т. н. словомъ всякое дѣйствіе, направленное къ лишенію хозяйна корреспонденции возможности получить оную, а почтоваго установленія доставить или возвратить оную по назначенію.“ Г-нъ Николь не извѣстно защо, с пропусналъ послѣдната часть и „присвоеніето“ е обрналъ на „скриване“, а вслѣдствие на това изложението му остава твърдѣ неясно.

Ако по чл. 310 г. Н. се ржководи повече отъ руската комisia, за чл. 311 той е привлѣкълъ на помощ пакъ Olshausen'a и заради това въ изложението се срѣщатъ повече грѣшки.

Несъмнѣно е, както приема и г. Н., че „чиновникъ“ въ смисълъ на чл. 311 трѣбва да се разбира пощенски чиновникъ (ст. гл. 418 Н.З.)

Но нѣмаше нужда да съобщава г. Н., че германският Reichsgericht е приелъ, „че за писма трѣбва да се броятъ пощенскитѣ извѣстия“, (Postanweisungen). Той би разбралъ това, ако бѣ прѣвелъ по-точно „Postanweisung“, което значи не „извѣстие“, а „записъ“. Въ Германия пощенскитѣ записи иматъ мѣсто за съобщения отъ страна на изпращача и за това Reichsgericht'ътъ е приелъ горното тълкуване. У насъ то нѣма никакво значение и само може да затъмни още повече не дотамъ яснитѣ глави на нашитѣ тълкуватели.

Освѣтъ писмата, и пакетитѣ могатъ да бѣдатъ отворени, унищожени или скрити. Опрѣдѣлението на „пакетъ“ е създадо за г. Никовъ голѣми мащоти, и той като изхожда отъ заглавието на гл. XXI, че този членъ урежда въ нарушението на пощенската кореспонденция; че само писмената кореспонденция могла да съдържа тайни, но не и посилочната изобщо, която бивала и имотна, прави заключение, че подъ „пакетъ“ трѣбвало да се разбира всѣка пратка на книжа не въ пликъ, а затворена или обвита. Ние не ще можемъ да се съгласимъ съ това тълкуване на г. Н. Отъ заглавието на гл. XXI нищо не може да се заключи, и унищожаването на чуждата кореспонденция го доказва напълно. Не е вѣрно, че посилочната кореспонденция не могли да съдържа тайни — тя може да съдържа много повече тайни, отколкото едно писмо. Най-сетнѣ за обяснението на термина „пакетъ“ бихме могли да се отнесемъ до закона за пошитѣ и телеграфитѣ, но отъ него бихме извадили тълкуване, което не би допущало извършването на главното дѣйствие на прѣстѣпното дѣяние, прѣдвидено въ чл. 311. Отъ чл. 25, 176 3 за П. и Т. и Всемирната пощенска конвенция 5 № 1, 3) ние бихме могли да заключимъ, че пакетътъ означава връзка отъ нѣколко писма, вѣстници, списания и т. н., но това за тълкуването на чл. 311 не е съществено, при всичко че отъ него ние можемъ да се убѣдимъ, че ограничението на г. Н. — пакетъ е само пратка отъ книжа — не отговаря на нашето пощенско законодателство. По-правилно е споредъ насъ при обяснение на „пакетъ“ да обрнемъ внимание върху значението му въ обикновения животъ, както впрочемъ прави отчасти и г. Никовъ. За понятието пакетъ трѣбва да изискваме прѣди всичко една обвивка, която да обгръща отъ вси страни единъ прѣдметъ и споредъ това за пакетъ да смѣтаме всѣкой прѣдметъ, обиколень отъ вси страни отъ една обвивка (прѣдметъ „опакуванъ“). Въ такава смисълъ разбиратъ „пакетъ“ и нѣмскитѣ коментатори¹⁾, които дори приематъ, че нѣкои прѣдмети, прѣнасяни отъ пощата, като пакети, нѣма да бѣдатъ такива споредъ § 354 Г. Н. 3.

Но опрѣдѣлението на г. Никова не ще да може да се приеме и за това, че то противорѣчи на закона за пошитѣ и телеграфитѣ. Пакетъ споредъ него е пратка, затворена или обвита, съгласно съ чл. 70 на З. П. Т., когато това се отнася до посылки, а не пакети, по схващането на тоя законъ и чл. 25 с. 3. допуска и пакети подъ бандеролъ. По-важно е, че г. Н. схваща пакета освѣтъ туй като пратка на книжа, а пкътъ обикновено се изпращатъ подъ бандеролъ или отворень пликъ (чл. 41

¹⁾ Olshausen, § 354 № 2, С. В.; Frank, § 354 III 2; Oppenhof, § 354 № 4 infine; ср. и § 559 отъ С. Н. и обяснената на комисията, т. VIII стр. 395 infine.

З. П. Т.) и слѣдователно опрѣдѣлението на г. Н. не може да има практическо значение. За това ние прѣдпочитаме даденото по-горѣ широко опрѣдѣление, безъ да искаме, съдържанието на пакета да бѣдат само книжа.

Кога обяснява дѣйствието при извършването на прѣстѣпното дѣяние по чл. 311 Н. З., г. Н. не е ясенъ. Опрѣдѣлението на „скриване“ като противозаконно изваждане отъ пощенското обръщане, е взето, както по изключение се посочва въ заб. 2, отъ Olshausen'a обаче безъ всѣко основание. Г. Н. З. употребява израза „Unterdrücken“, и тогава даденото опрѣдѣление би подходило, но „скриването“ би трѣбвало иначе да се опрѣдѣли отколкото „Unterdrücken.“

Противозаконността на отварянето г. Н. обяснява правилно, но въ края дава такъвъ единъ примѣръ отъ германската практика, който и самъ навѣрно не разбира. Отъ германската практика било признато, че противозаконно е отварянето на парично писмо отъ страна на чиновника, ако е сторилъ туй, откажъ е отказалъ да приеме писмото и изплати сумата. Ако пощенскиятъ чиновникъ не е приелъ писмото, ще може да го отваря. Каква сума трѣбва да изплаща той? Съмнѣнията се разрѣшаватъ отъ Olshausen'a, когото г. Н. не е разбралъ. Писмото трѣбва да е било адресирано до самия чиновникъ, и той да е отказалъ да го приеме¹⁾.

На края г. Н. разсуждава за 2-та алинея на чл. 311, която прѣдвижда наказание и за частни лица, ако извършатъ прѣстѣпното дѣяние, прѣдвидено въ тоя членъ. Тая алинея въ по-голѣмата си частъ е излишна, понеже чл. 309 е достатъченъ да даде защита на волята на опрѣдѣлени лица, проявена въ затварянето на писмата и пр., за да не бѣде узнато съдържанието имъ отъ други лица. Колкото се отнася до унищожаването или утайването на писма или телеграми отъ частни лица, мѣстото му би било слѣдъ чл. 365 отъ Н. З. Освѣтъ това, унищожаването като такова подпада подъ постановленията на чл. 380 Н. З. и слѣдователно не би слѣдвало да се туря отчасти въ чл. 311 Н. З. Дали пъкъ утайването на частни лица или телеграми би трѣбвало да се обложи съ наказание е въпросъ, който тукъ не можемъ да разискваме.

¹⁾ За тоя случай ср. Frank, § 354, IV 2; Ophenhof, § 354, 5.

(Слѣдва.)

Борбата за побългаряване Източна Румелия и моята първа дипломатическа мисия.

Отъ Ив. Ев. Гешовъ.

Въ първитѣ осемъ години подиръ нашето освобождение, въ оня периодъ на най-епокални прѣврати въ нашата нова история, три дипломатически мисии ми се повѣриха, три обиколки азъ направихъ и третѣ отъ които могатъ да се нарекатъ сцени отъ три дѣйствия въ епопеята на нашето съединение.

Въ 1879, прѣзъ пролѣтѣта, азъ тропяхъ по вратата на кабинетитѣ, които бѣха подписали Берлинския договоръ, за да се моля, ако не може да се отмѣни той, то поне да не се прилага за Източна Румелия тѣй, както се бѣ рѣшило въ Берлинъ. Прѣзъ есенъта на 1885, азъ ходихъ първо въ Копенхагенъ, за да се моля на покойния Александъръ III да одобри съединението, прогласено въ Пловдивъ на 6 септември сжщата година, а послѣ и въ Лондонъ и Парижъ по въпроси, свързани пакъ съ това съединение. И най-послѣ, въ началото на 1886, азъ посѣтихъ Букурещъ, за да вода прѣговори и подписа договора за мира съ Сърбия, договоръ, съ който се припозна съединението и отъ държавата, която едничка бѣ счела за нужно да прибѣгне до война, за да го осуети. Години се изминаха отъ както азъ, при първото си послание, водихъ и въ странство борбата за побългаряване килавата рожба на многото европейски дипломатически баби, при второто, като че улеснихъ смъртъта ѝ и, при третото, като че приподписахъ смъртното ѝ свидетелство и присѣтствувахъ на погребението ѝ. Спомени по-прѣсни, грижи по-свърѣмненни взеха да размѣтватъ въ паметъта ми понятията за чутото и видено тогава, почнаха да изтриватъ отъ нея впечатлението на тогавашнитѣ сѣдбоносни исторически моменти. Затова врѣме е, мисля, прѣди окончателно да се заличатъ споменитѣ ми отъ ония събития, да събера, наредя и издамъ моитѣ сѣлѣжки

поне по първото отъ горѣизброенитѣ мои послания. Описанието на другитѣ двѣ може да остане за по-послѣ. Рапортитѣ ми по тѣхъ се пазятъ въ архивата на министерството на външнитѣ работи и не сж въ опасностъ да изчезнатъ, както рискуватъ да погинатъ документитѣ по първата ми мисия.

I.

Когато, прѣзъ зловѣщия мѣсецъ юлия 1878, въ който една ежсогледа дипломация разпокъса въ Берлинъ нашето отечество, въ Пловдивъ прочетохме въ в. *Таймсъ*, който първи го обнародва, текста на Берлинския договоръ, ние останахме смазани, гръмнати, поразени. Възможна ли бѣ подобна несправедливостъ? Възможна ли бѣ такава непрѣдвидливостъ? Възможно ли бѣ, подиръ С.-Стефанския договоръ, да се подчини пакъ на прѣвата политическа и военна власть на султана и да се обгради отъ неговата войска населението, което първо бѣ възстанало противъ него? Възможно ли бѣ султанътъ да може пакъ да праща, по искането на генералъ-губернатора, турски офицери и войска въ тая областъ, която бѣ най-много опропастена отъ тѣхъ и прѣзъ кланетата на 1876 и прѣзъ войната на 1877 г.? За жалостъ, всичко това бѣ възможно, защото ето що гласѣше Берлинскиятъ договоръ:

„Чл. 15. Султанътъ ще има право да брани границитѣ на областъта по сухо и по море, да въздига на тия граници укрѣпления и да държи въ тѣхъ войска. Вътрѣшниятъ редъ на Източна Румелия ще се поддържа отъ една туземна жандармерия, която ще се подпомага отъ една мѣстна милиция. При съставенето на тия двѣ тѣла, на които офицеритѣ ще се назначаватъ отъ султана, ще се вземе въ внимание *вѣрната* на мѣстното население.

„Чл. 16. Генералъ-губернаторътъ ще има право да повиеа турскитѣ войски, въ случай че би се заплашвала вътрѣшната или външната безопасностъ на областъта. Въ такъвъ случай Портата е длъжна да съобщава това свое рѣшение, както и нуждата, която го оправдава, на прѣдставителитѣ на Великитѣ сили въ Цариградъ.

„Чл. 18. Веднага слѣдъ размѣнението на утвърдението на настоящия договоръ ще се състави една европейска комисия, за да изработи, въ съгласие съ Портата, устройството на Източна Румелия. Тая комисия ще опрѣдѣли въ разстояние на три мѣсеца властѣта и правата на генералъ-губернатора, както и административното, сѣдебно и финансово управление на областъта, като вземе

за изходна точка разнитѣ вилаетски закони и прѣдложенията направени въ осмото заседание на цариградската конференция.“

Първото впечатление на всинца ни бѣ, че подиръ като вкусихме отъ свободата, подиръ като тая наша свобода бѣ подписана и отъ султана въ Санъ-Стефано, ние не можехме да се подложимъ пакъ на единъ режимъ, състоещъ въ едно ново издание на вилаетскитѣ закони. И ние почнахме оная борба, която по своята опортностъ и продължителностъ, по своята буйностъ въ началото, по своето благоразумие въ срѣдата и по своето възтържествуване на края заслужва да служи за гордостъ на нашитѣ минали поколения, за примѣръ на нашитѣ бжещи. На 25 юлия 1878, ние издадохме първия брой на в. *Марица*.¹⁾ И веднага прогърмѣ изъ нейнитѣ стълпове жестока атака противъ Берлинския договоръ. Въ № 4 отъ 8 Августа на нашия вѣстникъ се яви и първиятъ протестъ противъ тоя договоръ, поднесенъ на консулитѣ въ Пловдивъ отъ 90 села на Пловдивския окръгъ. При тогавашното отсъствие на бързи съобщителни срѣдства, трѣбаше извѣстно врѣме, за да могатъ тия протести да станатъ общи, всенародни. Затова и едва въ № 23 отъ в. *Марица* ние намираме мемоара отправенъ отъ Българския народъ до прѣдставителитѣ на Великитѣ Сили въ Цариградъ и поднесенъ тѣмъ отъ една депутация, състоеща отъ г. г. Д. Грековъ, Т. Икономовъ и Г. Начовичъ, а въ № 25 и описанието на приема, направенъ отъ посланниците на казаната депутация. И тѣй като Международната комисиия за устройството на Изт. Румелия бѣ пристигнала вече въ началото на мѣсецъ септември 1878 въ Пловдивъ, враждебнитѣ дѣйствия противъ европейската дипломатия се прѣнасятъ тамъ. Отъ тамъ се отправя къмъ австрийскитѣ народи едно възвание, което се обнародва като притурка на № 22 на в. *Марица*. Въ брой 24 на сѣщия вѣстникъ се явява мемоарътъ поднесенъ на Международната комисиия отъ населението на Южна България; въ брой 26 отчетътъ, съставенъ отъ мене, на приема, който тоя мемоаръ намѣри у европейскитѣ комисари; въ сѣщия брой 26 прошениято до истата комисиия отъ жителитѣ на Копривщица, Панагюрище, Клисуре и околнитѣ села; въ брой 28 описанието на демонстрацията, направена отъ една многобройна депутация отъ селата на Пловдивския и Пазарджикския окръгъ прѣдъ европейскитѣ комисари, на които бѣ поискала да поднесе единъ адресъ

¹⁾ За първитѣ мои другари при списването на тоя листъ, редактирането на който отпослѣ почти прѣзъ цѣли три години азъ ръководихъ, вижте *Периодическия Печатъ* отъ Йорданъ Иванова, стр. 200.

противъ постановленията на Берлинския конгресъ относително до Източна Румелия; въ брой 31 протестътъ прѣдставенъ на комисията отъ опълченцитѣ; въ брой 32 отговорътъ на комисията на нашия мемоаръ (обнародванъ въ брой 24) и най-послѣ, въ брой 36, новъ мемоаръ отъ насъ, — пълномощницитѣ на Южна България -- въ отговоръ на токо-що поменатото писмо на комисията. И като че ние се уморяваме вече отъ тая борба съ думи, отъ тая бомбардировка съ мемоари, протести, адреси и прошения, та въ сѣщия брой 36 отъ в. *Марица* се помѣства и уставътъ на *Орелъ*, Народно гимнастическо дружество, което отпослѣ, съ своитѣ 15.000 души членове, не малка роля игра въ тогавашнитѣ събития, не малка тежестъ придава на нашитѣ заявления.¹⁾

¹⁾ Ето Уставътъ на това Народно гимнастическо дружество „Орелъ“, както той се обнародва въ в. *Марица*, № 31, отъ 28 януария 1878:

Чл. 1. Народното гимнастическо дружество, което се основава въ Пловдивъ, има за цѣль да дѣйствува за обучението на членоветѣ си въ всѣкакъвъ родъ упражненія, като марширане, стрѣлба, фехтоване и пр., които способствуватъ за развиването на тѣлеснитѣ сили и въздигането на нравствения духъ и гражданскитѣ добродѣтели.

Съставъ.

Чл. 2. Народното гимнастическо дружество се съставя отъ два рода членове: основателни и редовни, на които числото е неограничено.

Чл. 3. Основателни членове сѣ всички, които подарятъ на дружеството веднажъ за винаги една сума по-гория отъ 20 фр.

Чл. 4. Редовни членове, които се записватъ най-малко за година, сѣ всички ония отъ 18 години нагорѣ, които сѣ задължени да сѣдватъ редовно упражненіята и които плащатъ на мѣсецъ по единъ франкъ.

Основателнитѣ могатъ да бѣдатъ и редовни. Тогава тѣ се подчиняватъ на всички длѣжности, които сѣ наложени на тия послѣднитѣ и плащатъ ежемѣсечната плата.

Управление.

Чл. 5. За управлението на Народното гимнастическо дружество се избира отъ всичкитѣ членове на дружеството и измежду всичкитѣ по висшегласие, едно настоятелство отъ единъ прѣдседателъ, четирма членове (отъ които двамата изъ членоветѣ основателни) двама писари и единъ касиеръ.

Чл. 6. Настоятелството има слѣдущитѣ длѣжности:

а) Да се грижи за сѣществуването и напрѣдка на Народното гимнастическо дружество;

б) Да промишлява за сръдствата и способитѣ, които служатъ за постигане цѣльта му;

в) Да прѣдлага сръдства и способности на одобренieto на другитѣ членове и да се старае за тѣхното изпълнение;

г) Да осѣжда и налага наказания на ония отъ членоветѣ, които не си изпълняватъ длѣжноститѣ. За този послѣденъ случай поне единъ отъ основателнитѣ членове на настоятелството трѣба да присѣдствува на заседанието;

д) Да нагледва редовния вървешъ на финансовата часть на дружеството и да дава на членоветѣ годишни смѣтки.

Права и длѣжности.

Чл. 7. Всѣки членъ има право да си дава гласа за избирање на настоятелството, за одобряне или отхвърляне мѣрнитѣ, които ще се прѣдлагатъ отъ настоятелството и да бѣде избранъ за членъ въ това настоятелство.

Въ началото, прицѣлната точка на тия наши заявления бѣ отхѣненіето или поне измѣненіето на Берлинския договоръ. Въ продължение на нѣколко седмици обаче ние се убѣдихме, особно отъ разговоритѣ ни съ нашитѣ освободители, че подобно отхѣненіе на лошитѣ за насъ постановления на берлинския ареопагъ бѣ немислимо. За това и промѣнихме до нѣйдѣ тактиката. Въ нашитѣ официални, така да кажа, изявлениа нашата *delenda carthago* все си оставаше Берлинския договоръ; но въ анонимнитѣ статии на в. *Марица* и въ интимнитѣ си разговори съ рускитѣ членове на международната комисиия — първиятъ отъ които, полковникъ Шепелевъ, въ брой 13 отъ в. *Марица* обнародва едно забѣлжително писмо, за да иска освѣтления и материали по своята мисия — ние почнахме да гонимъ достигаемото, да искаме възможното. Това достигаемо, това възможно въ продължение на борбата се кристализира въ слѣднитѣ четири главни точки, които можеха да се считатъ като минимални условия за нашето приемане на Берлинския договоръ.

1-о) Органическиятъ уставъ да не бѣде нѣкакъвъ вилаетски законъ, а конституция, която да гарантира една такава автономия, на каквато полунезависимитѣ английски колонии се радватъ, тъй като и въ меморандума, подписанъ прѣди Берлинския конгресъ отъ лордъ Солзбери и графъ Шувалова, бѣше казано, че Източна Румелия ще се надари съ „една широка административна автономия, като ония, напр, които съществуватъ въ английскитѣ колонии“. По тоя въпросъ въ в. *Марица* № 11, отъ 1 септември 1878, азъ обнародвахъ дълга статия, въ която обстоятелствено описвахъ благо-

Чл. 8. Всѣки редовенъ членъ е длъженъ да си плаща мѣсечната плата у врѣме; да идва редовно на упражненіята, за които се е записалъ и на опрѣдѣленія часъ; да си заплаща наказанието, което би му се наложило отъ настоятелството за отсъствие или за други причини.

Наказание.

Чл. 9. За отсъствие отъ часа на упражненіето се наказва виновникътъ съ $\frac{1}{2}$ фр. глоба. Изключени сѣ отъ наказание само ония, които докажатъ, че сѣ били наистина болни или че сѣ отсъствували отъ града по работа.

Чл. 10. Паритѣ отъ глобитѣ и всичко, което прѣвишава разносикѣ, трѣба да се туря на страна за капиталъ на дружеството.

Формено, законно, това гимнастическо дружество съ многобройнитѣ си клонове въ всички южно-български градове и нѣкои по-големѣ села, трая около 11 мѣсеца. И дѣйствително, на 30 октомври 1879, генералъ-губернаторътъ издаде приказъ, (обнародванъ въ в. *Марица* отъ 2 ноември) съ който разтури дружествата, като заповѣда участуещитѣ да се запишатъ въ списъцитѣ на двѣтъ опълченія отъ милицията и отъ нейната резерва, съобразно съ чл. 369—372 и 391 отъ Органическиа уставъ. Но най-големѣ страхове и грижи причиниха тия гимнастически дружества въ първитѣ шест мѣсеца отъ своето съществуване до пристигането на генералъ Обручевъ въ Южна България (Синя книга, Turkey, 1879, № 9, стр. 207, 551, 589, 649, 760, 796, 857, 887 и 1003).

творнитѣ послѣдници отъ широката автономия, на която се радватъ английскитѣ колонии и канѣхъ международната комисия да надари съ подобна автономия и Източна Румелия.

2-о) Офицеритѣ на жандармерията и милицията да не бѣдатъ турци, тъй като мусулмани офицери, дори и въ автономни области, само пакости сѣ правили, и за доказателство въ в. *Марица* брой 12 отъ 5 септември 1878 азъ привождахъ свидѣтелството на английския консулъ г. Джаксънъ Елдриджъ за разлагащото влияние, което упражняватъ мусулманскитѣ офицери върху най-добритѣ християнски полкове въ Ливанъ.

3-о) Генералъ-губернаторътъ да не бѣде нѣкой фанариотинъ или левантинецъ. Въ в. *Марица* № 15 отъ 15 септември 1878 азъ надълго напомнихъ пакоститѣ, сторени на Румжния отъ нейнитѣ фанариоти господари. И азъ свършахъ статията си тъй: „Само способенъ българинъ, който напълно да сподѣля стременията на болшинството жители, който да взима живо участие въ неговитѣ усилия за саморазвитие, ще може да се ползува съ довѣрието и да работи за доброто на единъ народъ, когото всички съсъди гонятъ, защото всичкитѣ му завиждатъ“.

4-о) Да нѣма турски гарнизони по границитѣ, да не стѣпва въ Източна Румелия кракътъ на османски войникъ.

Убѣдени въ правотата на нашитѣ искания по тия четири пункта, ние не оставихме на мира комисията. И по първитѣ два ние бѣхме честити да чуемъ подиръ нѣкой недѣли, че нашитѣ викове неоставатъ безъ въздѣйствиe. че нашитѣ желанія не ще останатъ безъ удовлетворение. Благодарение особно на рускитѣ комисари, ние по тѣхъ можахме да бѣдемъ спокойни. Колкото за третия пунктъ, ние сами помежду си не бѣхме съгласни. Когато азъ пледирахъ за Българинъ генералъ-губернаторъ, като мислѣхъ, че ще се намѣри нѣкое лице, както и се намѣри, други мои съратници бѣха за генералъ-губернаторъ отъ западна Европа. Никакво подобно разногласие обаче не съществуваше относително до четвъртия пунктъ. И тъй като той бѣше най-важниятъ, ние по него всички се опълчихме, по него рекохме да употребимъ всичкитѣ си усилия, като прибѣгнемъ въ случай на нужда и до най-рѣшителнитѣ сръдства.

Прѣди да пристѣпя да разкажа начина, по който ние прибѣгнахме до първото отъ тия рѣшителни сръдства, за необходимо считамъ да извлѣка отъ английскитѣ сини книги съобщеното тогава въ тѣхъ по тия гарнизони. Споредъ тѣхъ, пакъ нашитѣ освободи-

тели първи виждатъ опасността и първи заговарятъ за нея. На 18 ноемврий 1878 съръ Хенри Дръмондъ Уолфъ, първиятъ английски комисаръ въ комисията за изработване Органическия уставъ, пише на лордъ Солзбери, че князь Церетелевъ ималъ единъ повѣрителенъ разговоръ съ него, въ който му казалъ, че той не се съмнѣвалъ, какво двѣтъ Българии съ врѣме ще се съединятъ, но че Русия не желала да ускори това съединение или да прѣкрати Берлинския договоръ. „Подиръ това той ми каза, продължава Уолфъ, че населението на тая областъ ще приеме автономията, стига само да се гарантира противъ безредицитъ на турскитъ войски. Каза ми още, че системата на гарнизонитъ по Балкана ще бѣде по-лоша отъ оная на бившия режимъ. Тогава валията поне командувахе войската и повече или по-малко се грижеше за реда въ свои вилаетъ. Сега войската ще бѣде независима и тоя органъ на обуздаване не ще съществува. Тия балкански гарнизони ще бѣдатъ като едноврѣмешнитъ турски гарнизони въ Сърбия. И друга опасностъ ще има. Една отбранителна армия противъ Русия, както той прѣдполага, не може да състои освѣнъ отъ 50 до 60,000 душъ. А подобна армия не може да се държи на мирна нога. Отреди отъ по 50 или 60 душъ ще се оставятъ въ блокхаузи безъ никакъвъ контролъ, зѣ платени и хранени, слѣдователно, и принудени да се поддържатъ съ *кражби и обири*“. Същиятъ день¹⁾, съ втори рапортъ до лордъ Солзбери, Уолфъ дава и своето мнѣние върху изказанитъ отъ Церетелева страхове. „Мой лорде, пише той, осмѣлявамъ се да ви обърна вниманието върху въпроса на балканскитъ гарнизони, който ще изиска голѣма грижа и който не впада въ компетентността на комисията. Нѣма съмнѣние, че князь Цертелевиятъ аргументъ има значителна сила, а именно, че съществуването на малко отреди въ блокхаузи, държани както турски гарнизони се държатъ, ще се окажатъ опасни за мира на мѣстноститъ, въ които квартируватъ. Тия войници не ще бѣдатъ подложени на контрола на губернатора, нито пакъ подсъдими на обикновенитъ сѣдилища и тѣй щатъ не щатъ ще бѣдатъ единъ постояненъ изворъ на караници съ българскитъ жители. Ще ми бѣде приятно, ако правителството на Нейно Величество обсъди тоя въпросъ, тѣй като очевидно не е наша работа да правимъ прѣдложения относително до командуването на турскитъ войници или да прѣпорѣчваме какви да е измѣнения въ турския воененъ законъ“.

¹⁾ Turkey, 1879. № 9 I, стр. 207 и 237.

Лордъ Солзбери не се забавя съ своя отговоръ. На 2 декемврий 1878 г. той пише на Уолфа, че неговото съображение (за опасността отъ безредици) не трѣба да се прѣнебрѣгва, но че „не е желателно сега да се почватъ какви да е прѣговори за измѣнение постановленията на Берлинския договоръ. Ще бѣде по-добрѣ да се прѣдвидятъ мѣрки за отбѣгване злоупотрѣбения въ фермана, съ който ще се санкционира изработениятъ отъ комисията уставъ“. И два дѣня по-късно, на 4 декемврия, като пише по сѣщия прѣдметъ на цариградския посланикъ, съръ Хенри Лейардъ, Лордъ Солзбери казва, че въ отговоръ съръ Хенри Дрѣммондъ Уолфъ му телеграфиралъ, че той се допиталъ съ турскитѣ комисари по двѣ точки, свързани съ тоя въпросъ. Първо, по възможното неплащане на войницитѣ и послѣдствията, които сигурно ще произтекатъ отъ него. Второ, по срѣдствата за отбрана на населението отъ лошото поведение на турскитѣ войски и за наказание беззаконията, извършени отъ послѣднитѣ. „За да се избѣгне първата възможностъ, продължава Солзбери, съръ Хенри Уолфъ прѣдлага гарнизонитѣ, настанени въ областта да се плащатъ направо отъ генералъ-губернатора изъ оная частъ на областнитѣ приходи, която ще се внася на императорското правителство. Колкото за втория въпросъ, Ассимъ паша (турскиятъ комисаръ) прѣдлага да се приеме постановлението на турския воененъ законъ, по което войници, извършили граждански беззакония, се сѣдятъ отъ гражданскитѣ сѣдилища съ единъ офицеръ като засѣдателъ. Най-послѣ, колкото се отнася до опасността отъ безпорядѣци и безчинства при първото влизане на турскитѣ войски, съръ Хенри Уолфъ като да мисли, че едничката достатѣчна и благотворна гаранция би била назначението на една европейска военна комисия за надгледване, всѣкой членъ на която да има при себе си единъ щабъ, за да могатъ офицери отъ него да се командируватъ на разнитѣ точки, дѣто ще има да квартируватъ гарнизони. Една подобна мѣрка не би съставлявала никакво измѣнение на или отклонение отъ постановленията на Берлинския договоръ и единъ хубавъ ефектъ би се произвелъ отъ едно незабавно разгласяване, че тя се обсъжда“.

Не се минаватъ много дѣня и по въпроса за гарнизонитѣ става дума и въ самата международна комисия за изработване Органическия уставъ. И въ нея, както и въ интимнитѣ срѣщи съ другитѣ комисари, пръвъ заговаря князь Церетелевъ. Като взима поводъ въ заседанието ѝ отъ 9/21 декемврия 1878 отъ нашето второ прошение до комисията, датирано отъ 28 ноемврия —

10 декемврия и подписано от сжщитѣ лица, които бѣха подали и първиятъ мемоаръ, и като осжда остритѣ изражения на това наше прошение¹⁾ и на друго едно отъ Нова-Загора по сжщия въпросъ, вториятъ комисаръ на Русия казва слѣдното: „Вие можахте да забѣлѣжите, господа, че идването на турскитѣ гарнизони въ балканитѣ и тѣхното заминаване прѣзъ провинцията вдѣхвватъ най-много страхове на българитѣ; тоя въпросъ не е, наистина, отъ нашата компетентность, но когато дойдемъ да опрѣдѣлимъ отношенията между управлението на Източна Румелия и турскитѣ военни власти, ние ще можемъ донѣйдѣ да запазимъ страната отъ печални сблъсквания, които биха могли да докаратъ неизброими злочестини“.

Подиръ рѣчта на князь Церетелева, почти всички комисари взиматъ думата и при всичко, че и английскитѣ и французскитѣ заявяватъ, че сж готови да разискватъ въпроса на турскитѣ гарнизони, не само прѣдложението на рускитѣ комисари (че комисията взима актъ отъ желанията и бѣлѣжкитѣ на просителитѣ и ще държи смѣтка за тѣхъ въ продължение на работата си) се отхвърля, но и въпросътъ за гарнизонитѣ не се подига вече въ международната комисия. Той често се подига обаче частно отъ комисаритѣ, както става явно отъ рапорта на съръ Хенри Уолфъ до лордъ Солзбери отъ 8 февруария 1879, въ който рапортъ английскитѣ комисаръ казва, че въпроситѣ за гарнизонитѣ и за генералъ-губернатора били въпроси за кабинетитѣ.²⁾ Английската синя книга обаче мълчи за тия разисквания, станали било частно между комисаритѣ, било между кабинетитѣ. На 8 марта 1879 (н. с.) тя проговорва пакъ за гарнизонитѣ, като дава писмото отъ нея дата на съръ Хенри Уолфъ до лордъ Солзбери за моята мисия въ странство. „Лорде мой, пише английскитѣ комисаръ, вчера българскитѣ Екзархъ ме посѣти съ г. Ив. Ев. Гешова, за да ми го прѣдстави въ качеството му на членъ на една депутация, която тъкми да отиде по столицитѣ на силитѣ, които подписаха Берлинския договоръ. Г. Гешовъ е единъ господинъ, който, както знаете, взе много живо участие въ българската политика. Той бѣше ораторътъ на депутацията, която прѣдстави първото българско прошение на комисията и той говори много добръ английски, тѣй като е прѣвкаралъ много години въ Манчестеръ. Той ми

¹⁾ Синя книга Turkey 1879, № 9 I, стр. 476. Подписалитѣ това прошение сж: И. Груевъ, Т. Кесиковъ, Ив. Ев. Гешовъ, д-ръ К. Стоиловъ, Хр. Павловъ, д-ръ К. Мирковичъ, Г. Паппазовъ, С. Брадински, Г. Минчевъ, Хр. Златаровъ и Тодоръ Коцовъ.

²⁾ Turkey, 1879 № 9, стр. 286. Отъ нѣкои бѣлѣжки на Уолфъ въ тоя рапортъ се вижда, какъвъ трънъ въ очитѣ на Международната комисия е билъ тогава в. *Мадриса*, и то защото смѣло и систематично е бравилъ правата на българитѣ.

каза, че депутацията ще се състои отъ него и отъ двама другари, единиятъ отъ сѣверна България, а другиятъ отъ Македония. Тръгва утрѣ за Търново, дѣто ще срѣщне другаритѣ си и съ тѣхъ ще отпатува прѣзъ Букурещъ и Виена за Парижъ и Лондонъ. Вѣроятно ще се върватъ прѣзъ Берлинъ, Римъ и Цариградъ, но тѣй като главната имъ цѣль е да посѣтятъ Парижъ и Лондонъ, тѣхното връщане ще зависи отъ обстоятелствата. Намѣрението на депутацията е да иска прѣди всичко съединението. Това споредъ Екзарха и г. Гешова, било нуждното прѣдварително условие. Но послѣдниятъ прибави, че желанието му е да покаже на Европа, колко разумни могатъ да бѣдатъ българитѣ. Сѣщинската имъ молба ще бѣде за единъ европеецъ генералъ-губернаторъ и едно измѣнение (на договора) за балканскитѣ гарнизони, които, казва, плашатъ българитѣ и на сѣверъ и на югъ отъ тая планина. На излизане, Екзархътъ поиска да дамъ на г. Гешова едно писмо. на самоличность, както каза той, до Васъ. Това азъ обѣщахъ и пратихъ на Екзарха, отворено за прѣдаване г. Гешову, писмото, отъ което Ви притварямъ прѣписъ. Г. Калай и баронъ Рингъ тъкматъ и двама да му дадатъ писма отъ подобенъ характеръ. Германскиятъ г. Брауншвайгъ обѣща да пише на своето правителство. Г. Гешовъ смѣта да стигне въ Лондонъ въ петнадесетъ деня“. Синята книга дава и текста на прѣпоръчителното. Ето го: „По молбата на Негово Блаженство Екзарха давамъ това писмо на г. Ив. Ев. Гешова, който се е избралъ за да прѣдставлява Източна Румелия въ една българска депутация, която ще посѣти столицитѣ на държавитѣ, подписали Берлинския договоръ. Азъ казахъ на Н. Блаженство и на г. Гешова, че мога да дамъ това писмо, само за да удостовѣря неговата самоличность и че, като нѣмамъ инструкции по тоя въпросъ, не мога да дамъ мнѣние, колкото за приема, който ще намѣри депутацията“. На утрото, ново писмо отъ сѣщия Уолфъ до Солзбери, все по моята мисия (Turkey, № 9, 1979, стр. 715). „Милорде, пише той, вчера срѣщнахъ на улицата г. Гешова. Попитахъ го, що значи неговото придружаване отъ единъ македонски делегатъ по мисията му при силитѣ и дали депутацията тръгваше по една панбългарска експедиция. Отговори, че това не било тѣхното намѣрение. Македонецътъ ще настои прѣдъ кабинетитѣ за изпълнение реформитѣ, прѣвидени въ чл. 23 отъ договора. Казахъ му, че тия реформи мисля сега се приготвяватъ. Той прибави, че и Екзархътъ и той били противъ тая по-разширена депутация. Той желалъ тя да бѣде една чисто източно-румелийска депутация, за да покаже, че жите-

литѣ на провинцията приематъ договора, само искатъ отъ Европа измѣнения, които да го правятъ приемливъ. Рѣшило се обаче другояче. Князь Церетелевъ ми каза завчера, че неговиятъ съвѣтъ къмъ българитѣ билъ въ сѣщия смисълъ и съжальяваше, че не го послушали“. Една недѣля подиръ тия случки, съръ Хенри Уолфъ се посѣщава отъ д-ръ Чомакова и пакъ става дума за гарнизонитѣ. „Мисля, пише Уолфъ на Солзбери, че той е добръ познатъ на съръ Хенри Еллийотъ (бившиятъ английски посланикъ въ Цариградъ) и че се счита за приятель на английската политика . . . Той ми каза, че българитѣ биха били наклонни да се помиратъ съ Берлинския договоръ и да приематъ прѣдложенията на комисията, които одобряватъ, но съ три условия, унищожението на балканскитѣ гарнизони, назначението на единъ европеецъ губернаторъ и, ако се може, една смѣсена окупация . . . Азъ възразихъ, че отсъствието на балканскитѣ гарнизони може да докара прогласяване на съединението съ сѣверна България. Той отговори, че прогласяването може да стане съ и безъ гарнизонитѣ. Но той не сподѣля моитѣ страхове. Източнорумелийскитѣ българи, еднажъ запазени отъ миналитѣ злоупотрѣбения, били готови да приематъ рѣшенията на Европа. И въ много отношения тѣ прѣдпочитали това, що били чули да се готви за тѣхъ въ комисията, отъ онова, що се планирало за България. Въ княжеството щѣло да има много разходи, отъ които областта щѣла да бѣде избавена, цивилни листи за Княза, една постоянна армия и може би една разточителна политика на прѣдприятия. Той се помоли да ви съобщя тия негови съображения“.

Дванадесетъ деня по-късно, на 15/17 мартъ (стр. 793), ново свиждане съ Екзарха и новъ разговоръ за моята мисия и за гарнизонитѣ. „Екзархътъ, пише съръ Хенри Уолфъ на лордъ Солзбери, ме посѣти вчера, за да ме помоли да настоя прѣдъ Васъ да приемете г. Гешова и неговия другаръ. Екзархътъ каза, че съ приемането на г. Гешова Вие ще усилите умѣрената партия, оная, която желае да си остане Берлинскитъ договоръ. Попитахъ го, дали г. Гешовъ има пълномощия. Отговори ми, че не. Г. Гешовъ е длъженъ да заяви желанието за съединение, но това, което въ сѣщностъ ще иска, е унищожението на балканскитѣ гарнизони, единъ европеецъ губернаторъ и отиѣненето на правото да влизатъ турски войски въ областта. Забѣлѣжихъ, че послѣдното е едно ново искане. До сега, ние слушахме, че спирането на балканскитѣ гарнизони и европеецътъ губернаторъ ще задоволятъ жителитѣ на областта. Безъ да се впушамъ да разисквамъ тия двѣ искания, тѣ

могатъ да се третираатъ отъ турците като административни работи. Последното желание ще направи нужно едно измѣнение въ договора. Екзархътъ се усмихна при тия думи и не каза вече нищо по тоя прѣдметъ. Но той се върна на първитѣ двѣ точки, като прибави една бѣлѣжка, която той досега прави нѣколко пати вече, а именно, че населението е въ едно много възбудено състояние и че право или криво, умно или безумно, ще се възпротиви на връщането на турскитѣ войски, дори и съ рискъ на изтрѣбление. Попитахъ го, каква полза ще има отъ срѣщата на г. Гешова съ Васъ, ако той нѣма пълномощия да обвърже населението въ случай, че желанията му се изпълнятъ. Какъ можемъ да знаемъ, че какви да било отстъпки биха произвели желаемия ефектъ? Негово Блаженство отговори, че безъ тѣхъ нѣма шансъ за миръ. Но той не може да отговаря за народъ, който, както последнитѣ събития доказаха, се е освободилъ отъ контрола на своитѣ водители. Последнитѣ желаели, щото г. Шмидъ да бѣде учтиво приетъ и оставенъ да изпълни длъжността си, но желанията имъ не се уважили. Н. Блаженство си отиде, като настоя да Ви подложатъ тия негови възгледи. Отговорихъ, че считамъ за свой дългъ да Ви съобща вамъ обективно всичко, щото чуя или видя, но че нѣмамъ инструкции да дамъ какъвто да е отговоръ.“ И подиръ тоя отговоръ, английскиятъ комисаръ съвършено млъкна вече за гарнизонитѣ. Поне въ синята книга той нищо не говори за тѣхъ, а се обаждатъ първо, на 18/30 апр. 1879, турскиятъ министъръ на външнитѣ дѣла, Каратеодориди паша, за да съобщи на лордъ Солзбери, че Султанътъ не приемва каквото да е стѣснение на правото му да окупира балканитѣ съ гарнизони; второ, на 27 Апр. 9 Май 1879, новиятъ английски генераленъ консулъ въ Пловдивъ, г. Т. Митчелъ, за да съобщи рѣчта на генералъ Обручева, съ която се оповѣстява, че все пакъ (въпрѣки споменатия протестъ на Каратеодориди паша) Султанътъ се съгласилъ да не праща за сега гарнизони, тъй като невидялъ безотлагателната необходимостъ да се възползува отъ това право“; трето, на 1/13 Май, самъ лордъ Солзбери, като пита телеграфически английския посланикъ въ Цариградъ, съръ Хенри Лейардъ, дали Турция е взела задължението спрѣмо руското правителство да не праща, дори и когато има нужда, турски гарнизонъ на Балкана и като телеграфира на съръ Хенри Уолфъ, че не е вѣренъ слухътъ, какво английското правителство събѣтвало Турция да окупира Бургазъ и Ихтиманъ: „ние само събѣтвахме Портата, прибавя Солзбери, да не се отказва отъ правата, дадени

ней отъ Берлинския договоръ, каквото рѣшение и да е взела тя, да упражни или не за сега тия права“; и четвърто и послѣдно, на 2/14 Май, попитаниятъ Лейярдъ, който пакъ телеграфически отговаря, че и министърътъ на външнитѣ работи и везирътъ отказали да има такова задължение.¹⁾

И съ тия платонически заявления на Портата, че не се отказва отъ своитѣ права, дипломацията като че свърша съ въпроса на гарнизонитѣ. Поне нищо нѣма вече за тѣхъ въ синитѣ книги отъ 1879, годината, която рѣши окончателно съдбата на Източна Румелия. За това и азъ свършамъ съ чуждитѣ дипломатически документи и пристѣпвамъ къмъ описанието на моето дипломатическо странствуване.

II.

Натоваренъ съ неопредѣлената мисия, разказана въ горѣприведенитѣ рапорти на съръ Хенри Дрѣммондъ Уолфъ, азъ трѣгнахъ отъ Пловдивъ на 24 февруария 1879 и стигнахъ въ Търново на 27 февруария. Прѣди мене дванадесетина прѣдставители на Южна България бѣха се събрали въ старата столица, за да обсъдятъ, заедно съ членоветѣ на Учредителното събрание, въпроса на единъ общенароденъ протестъ противъ Берлинския договоръ.²⁾ Въ деня на моето пристигане, въ седмото засѣдание на събранието, г. М. Д. Балабановъ бѣше пръвъ говорилъ за тоя, тъй нареченъ отъ него, общенароденъ въпросъ; прѣдседателътъ, покойниятъ български екзархъ, Антимъ I, покъртенъ отъ рѣчта на г. Балабанова, бѣше привелъ „съ сълзи на очи, съ гласъ разтреперанъ, тихо, като че за себе си, но доста внятно, скръбнитѣ думи на пророка Иеремия, *Гласъ въ Рамъ слышанъ бысть плача и рыданія и вопля: Рахиль плачущися чадъ своихъ и нехотяше утѣшится, яко не суть*“; по прѣдложението на г. Икономова, подкрепено отъ Г. г. Цанковъ и Балаба-

¹⁾ Тия два документа се намиратъ въ Синята книга Turkey, № 5, 1879.

²⁾ Руското правителство бѣше тогава противъ отиването на източно-румелийски пратеници въ Търново. Азъ държа писмо отъ покойния г. Шепелевъ, съ дата 24 януаря 1879, въ което пише слѣдното: „Днесъ получихме отъ господарствения канцлеръ телеграма, съ която ни обажда, че Императорътъ ни заповѣда да се възпрогивимъ на трѣгването на румелийскитѣ депутати за Търново, тъй като тоя актъ билъ противенъ на намѣренята на императорското правителство и могълъ да поврѣди дори интереситѣ на южнитѣ българи. Съобщавамъ Ви тая депеша, като мисля, че ще Ви бѣде възможно да прѣдадете съдържанието ѝ на нѣкои отъ депутатитѣ прѣди трѣгването имъ“.

новъ, бѣше се челъ мемоарѣтъ на българския народъ, поднесенъ на прѣдставителитѣ на великитѣ сили въ Цариградъ; покойниятъ г. д-ръ К. Стоиловъ бѣше си произнесълъ своята първа рѣчь — maiden speech — въ която бѣше оплакалъ съдбата на Източна Румелия, „тази драга частъ отъ нашето отечество, на която се за-прѣщава да носи името *България*“ и на Балкана, „гнѣздото на нашитѣ патриоти, прѣдаденъ отъ Берлинския договоръ на турски гарнизони, на едни елементи, надеждата на които е грабежъ и разорение“ и бѣше прѣдложилъ да се обсъди „още веднажъ, слѣдъ толкова и толкова пѣти, общенародния въпросъ“, и то „заедно съ другитѣ наши братя, които не могатъ да присѣдствуватъ днесъ тукъ“; и най-послѣ покойниятъ г. Д. Грековъ бѣше прѣдложилъ, и Събранието бѣше избрало една единадесеточленна комисиия, която да приготви, първо, отговора на тронната рѣчь на князь Дондукова-Корсакова и второ, особно прошение къмъ Великитѣ сили. Азъ намѣрихъ, слѣдователно, народното прѣдставителство подъ прѣсното впечатление на тия рѣчи и на тоя изборъ и въ разгара на разискванията, дали прошенieto или мемоарѣтъ до Великитѣ сили да излѣзе отъ Учредителното събрание или частно отъ прѣдставителитѣ, дали и сѣверна България да прати по Европа делегати, за да протестиратъ противъ Берлинския договоръ или не. Тия паметни разисквания, въ които, както е извѣстно, за първъ пѣтъ се очѣртаха нашитѣ два основни политически миросгледа, либералниятъ и консервативниятъ, и въ които вѣнъ отъ оградата на Учредителното събрание, вземахме участие и ние, южно-българитѣ, се свършиха, както се свършатъ и много наши по-свърѣменни разисквания, съ императивното quos ego, съ повелителната дума на върховната власть.

Подиръ като въ едно частно събрание, станало въ църквата Св. Никола съ участието на тракийскитѣ и македонски делегати, се прибавиха на единайсеточленната комисиия още деветъ души, та тѣй съставената двадесеточленна комисиия, състоеща отъ М. Д. Балабановъ, Д. Цанковъ, К. Стоиловъ, Д. Грековъ, Т. Икономовъ, П. Каравеловъ, Г. Начовичъ, Г. Помяновъ, Прѣосв. Климентъ, Илия Цановъ, Хр. Стояновъ, Ив. Ев. Гешовъ, К. х. Калчевъ, П. Р. Славейковъ, Т. Горбановъ, д-ръ Геровъ, Д. Каранфиловичъ, д-ръ Вълковичъ, д-ръ Стате Антоновъ и Ст. Стамболовъ, се натовари да изработи общенароденъ мемоаръ отъ Учредителното събрание къмъ Великитѣ сили и подиръ като това рѣшение, разискано въ осмото

засѣданіе, се одобри отъ събранието, на 7 марта, въ деветото заседание, г. Лукияновъ отъ страна на князь Дондуковъ заяви, че Негово Сиятелство слѣдъ завръщаніето си отъ Русе и Варна“ съ прискърбие се научилъ за прѣспирнитѣ, станали въ послѣдното заседание по въпроса за поднасяне отъ името на събранието мемо-рандумъ на европейскитѣ сили и счита такива дѣйствия на събра-нието за изходещи вѣнъ отъ прѣдѣлитѣ на задачата му“. Събра-нието прѣклони глава прѣдъ тая заповѣдь, и въпросътъ за подна-сяне мемоаръ отъ него се окончателно отхвърли. Оставаше въ-просътъ за съставянето на подобенъ мемоаръ извѣнъ събранието и изпращането му на великитѣ сили съ особна сѣверно-българска депутация. Либералитѣ, съ Г. г. Цанковъ и Каравеловъ на чело, рѣшително отказахъ съгласието си, което ние имъ просихме, да на-правятъ каква и да е постъпка вѣнъ отъ Учредителното събрание. Консерваторитѣ съставиха единъ мемоаръ,¹⁾ но и тѣ го поднесоха чрѣзъ една петочленна депутация на делегатитѣ на великитѣ сили въ Търново, та нѣмаше вече нужда да пращатъ особни делегати въ странство.

И тъй ние си отбихме надеждата да видимъ изпратена депу-тация и отъ сѣверна България и заседанията на Учредителното съ-брание отложени, додѣто се завърнатъ членоветѣ на депутацията. Трѣбаше слѣдователно да се занимаемъ съ въпроса за състава на нашата депутация и за инструкциитѣ, които да ѝ се дадатъ. При тръгването ми отъ Пловдивъ мене се даде прѣписъ отъ едно писмо на Централния комитетъ на южна България съ дата 24-и февруария 1879 до южно-българскитѣ прѣдстави-тели въ Търново. На основание на това писмо, което давамъ по-долу, азъ поискахъ отъ тракийскитѣ делегати избора на единъ другаръ и инструкции. Всичко, което тѣ ми дадохъ, бѣ пълномоцното отъ 3 марта, което тъй сжщо давамъ по-долу. Недоволенъ отъ краткостта на инструкциитѣ на това пълно-мощно, азъ поискахъ по-подробни упътвания отъ Пловдивъ. И тъй се почна между Пловдивъ и мене една кореспонденция, която азъ прилагамъ, като по-цѣнна отъ колкото всѣко мое описание на мисията ми.

¹⁾ Въ № 68 на в. *Марица* отъ 23 марта 1879 е обнародванъ текстътъ на тоя ме-моаръ, а въ № 70 именована на 120-тъ члена на Учредителното събрание, които го бѣха подписали. Много отъ подписалитѣ бѣха либерали.

III.

Ц. Комитетъ
№ 34

1.

24 февруария 1879 г.
гр. Пловдивъ.

„До прѣдставителитѣ на Южна България
въ Търново.

Почитаеми господа.

При тръгването на г-на Ив. Ев. Гешова за Търново, за да вземе участие въ депутацията до Великитѣ сили, подигна се тукъ въпросътъ за инструкциитѣ, които трѣба да му се дадатъ въ тоя случай. Слѣдъ надлежното разискване въ присѣдствieto на г-на И. Е. Гешова, Ц. комитетъ, като се счете некомпетентенъ, да му даде какви да е инструкции, обяви му, че такива инструкции устни и писмени той не може да добие освѣнъ въ Търново. Въпросътъ, споредъ насъ, се прѣдставя подъ два вида. Въ случай, че Народниятъ съборъ рѣши да се отложатъ заседанията, въ което населението тукъ не се съмнѣва, то депутацията, въ която ще бѣде причисленъ и г-нъ И. Е. Гешовъ, ще приеме инструкциитѣ си отъ Събранието на всички прѣдставители отъ Сѣверна, Южна и Западна България, — които ще я снабдятъ съ нуждитѣ пълномощни, като и начертаятъ, взимайки въ съображения всички обстоятелства и случайности, границитѣ, въ които ще има да дѣйствува. Остая случайността, която ние едва ли смѣемъ и да си прѣдположимъ, — ако съборътъ се откаже да приеме подобно рѣшение. Като и въ таквъ случай ние не трѣба да изоставимъ идеята за изпращането на депутацията въ Европа отъ страна на Южна България поне, при г-на И. Е. Гешова трѣба да се присѣдини споредъ насъ още единъ депутатинъ, избранъ и упълномощенъ отъ Васъ, и на тая депутация остая Вамъ, господа, въ званието си на прѣдставители на Южна България, да дадете нужнитѣ устни и писмени инструкции, като се ползвате, ако това се види за нужно, отъ освѣтленята на нѣкои отъ прѣдставителитѣ на Сѣверна България.

Приемете увѣренията на най-отличното ми почитание.

За прѣдседателя: *С. Г. Тилевъ*“.

2.

Пълномощно.

„Ние долуподписанитѣ, прѣдставители отъ Южна България, упълномощаваме г-на Стефана Берона да бѣде нашъ делегатъ,

който наедно съ г-на Ивана Е. Гешова да отиде при правителствата на Европейскитѣ Велики Сили, за да прѣдстави положението ни и да ходатайствува за изпълнението на желанията на българитѣ отъ така наречената Източна Румелия.“

Гр. Търново, 3 мартъ 1879 год.

| | | | |
|-------------|------------------------|----------------|-------------------------|
| (Бургасъ) | <i>Я. Я. Русселевъ</i> | (Пловдивъ) | <i>К. Калчовъ</i> |
| (Хасково) | <i>Мирчо П. Поповъ</i> | (Пазарджикъ) | <i>Ив. С. Войводовъ</i> |
| (Чирпанъ) | <i>Ст. Г. Молловъ</i> | (Ески-Загра) | <i>Сл. Тошевъ</i> |
| (Ени-Загра) | <i>Т. Мутевски</i> | („) | <i>А. Митовъ</i> |
| (Чирпанъ) | <i>Ив. Митевъ</i> | (Къзълъ-Агачъ) | <i>Т. Водовцовъ</i> |
| (Карнобатъ) | <i>С. Н. Миларовъ</i> | (Казанлъкъ) | <i>Д. Душановъ.</i> |

3.

„Търново, 6 мартъ 1879 год.

„Ваше Високопрѣподобие,¹⁾

„Отъ г. Калчева ще се научите подробно всичко, що се върши и не довърши, всичко, що се рѣши и неизпълни тукъ. Отъ какъ се видѣ, че за сега една обща депутация е почти невъзможна, ние избрахме г. Ст. Берона по вишегласие за втори депутатъ и споредъ наставленията, които ми дадохте, почнахме да разискваме въпроса на инструкциитѣ. Напусто се трудихъ да убѣдя нашитѣ млади прѣдставители, че голѣма отговорность взиматъ, като не рѣшаватъ въпроса, дали ние въ крайна нужда можемъ да кажемъ, че приемаме Берлинския трактатъ, т. е. раздѣлението, стига само тия измѣнения да станатъ въ него. Нашитѣ съ г. Калчова на чело не шѣха да подпишатъ такова нѣщо, безъ което, азъ поне мисля, отхождането ни въ Европа става безцѣлно. Затова и азъ днесъ се принудихъ да Ви телеграфирамъ, както слѣдва: — Особенная Румелийская депутация рѣшена. Беронъ, уроженецъ Котела, избранъ вторымъ депутатомъ. Южные представители отказались дать мнѣ инструкцій. Пошлите таковыя немедленно Паница, Вѣна, формулируйте минимумъ требованій, обозначая можно ли сказать населеніе принимаетъ Берлинскій трактатъ съ извѣстными измѣненіями“.

¹⁾ Тия писма и депешы бѣха отправени до архимандрита Методия Кусевичъ, сега Старо-Загорски митрополитъ, тогава протосингелъ на пловдивската митрополия, въ която ставаша повечето отъ нашитѣ събрания по въпроситѣ, свързани съ нашата мисия.

„Надѣя се, че Вие, щомъ сте получили депешата, извършили сте потребното, защото разумѣвате, че азъ не мога нищо да направя, додѣ не приема подобни инструкции и жално ще бѣде, ако се при- нудя да чакамъ въ Виена или Парижъ съ кръстосани рацѣ. Ще кажете, че азъ зная желанията на народа. Азъ мисля, че ги знаа, но именно слѣдъ тукашнитѣ прѣвния на южнитѣ прѣдставители, слѣдъ претенциитѣ имъ, че ние не трѣба да приимаме Берлинския трактатъ, за мене е нужно едно точно опрѣдѣление, какво именно ще искамъ, защото иначе и депутацията ще стане смѣшна, ако тя приема работи, които народътъ не приема и азъ лично ставамъ отговоренъ. За това пакъ Ви казвамъ, че безъ такива ин- струкции *отъ едно прѣдставително тѣло*, азъ прѣдъ никое офи- циално лице въ Европа не ще мога да излѣза. За тия инструкции по-добрѣ въ книгитѣ на тѣлото, въ което е г. Х. П. Г. Тилевъ,¹⁾ нищо да не се споменува, както и за моята мисия, по причини, които азъ обяснихъ на г. Калчева и той напълно одобри.

„По сжщитѣ причини нека се наредятъ едно или двѣ лица въ Пловдивъ, чрѣзъ които ние да се споразумѣваме, за да не влизатъ писмата ни тамъ, дѣто има опасностъ да се явятъ нѣкой день и да побъркатъ съвършено на дѣлото на депутацията. Засега и до по-нови извѣстия азъ Вамъ ще пиша.

Гешовъ.⁴

4.

„Търново, 9 мартъ 1879 год.

„Ваше Високотърподобие,

„Ще се научите отъ г. д-ра Бонева, какъ тукъ вслѣдствие на официалното съобщение (направено отъ г. Лукиянова, въ името на князь Дондуковъ Корсаковъ) депутатитѣ нѣма да правятъ ме- моаръ отъ Камарата. Сега се готвятъ да правятъ отъ възъ и дано сполучатъ, защото Князътъ²⁾ ме увѣрява, че то ще спомогне на нашата депутация. Азъ го видѣхъ вчера заранъ, и по неговия съ- вѣтъ утрѣ трѣгвамъ за Букурещъ и Виена, но не ща да почна ра- ботата си, освѣнъ когато стигна въ Парижъ. Князътъ силно съвѣтва

¹⁾ Това тѣло бѣ Централниятъ комитетъ на гимнастическитѣ дружества, който се считаше за едно тайно революционерно дружество.

²⁾ Князь Дондуковъ — Корсаковъ, императорскиятъ руски комисаръ.

да чакамъ въ Парижъ и да не почвамъ, додѣ тукъ не свършатъ устава и пратятъ депутация. Азъ му забѣлѣжихъ обаче, че нашата работа не търпи отлагане, и той се склони да ида и, ако се забави депутацията много, да почна самъ, като се обѣща да каже на тукашнитѣ делегати (на европейскитѣ сили) да пишатъ и тѣ на своитѣ правителства, че азъ тръгвамъ, за да прося за Източна Румелия. Азъ самъ вчера посѣтихъ всичкитѣ делегати, и нѣкои отъ тѣхъ днесъ ми върнаха посѣщението, като ми пожелаха всѣкакъвъ успѣхъ.

„Относително до г. Берона, той телеграфира, че желае да се избере въ една парламентарна депутация и че ще бѣде въ понеделникъ на 12 въ Букурещъ за споразумѣние, та както видите, той не е приелъ още. Мнозина ме съвѣтватъ да не ходя съ него, защото може да поврѣди, именно дописникътъ на *Таймсъ*, единъ безпристрастенъ американецъ, който познава г. Берона. За това моля телеграфирайте ми въ Букурещъ, защото въ понеделникъ ще се рѣши тамъ въпросътъ, дали да го взема, или да ида самъ, или да чакамъ друго нѣкого (като д-ръ Янколовъ, Христо Христовъ или д-ръ Чомаковъ). Кажете ми още, дали искате мемоаръ да подаде депутацията Ви часъ по-скоро, или едно прошение до владѣтелитѣ, което ние бѣхме рѣшили въ Пловдивъ и което е и мнѣнието на г. Дринова. За всичко това, както и за инструкциитѣ, които поискахъ телеграфически, ще чакамъ въ Виена или Парижъ. Д-ръ Боневъ тръгва, та нѣмамъ врѣме за повече.

Ив. Ев. Гешовъ“.

5

Пловдивска митрополия.

„Ваше Благородие,

„Приехме телеграмата, съ която ни явявате избирането на г-на Берона за втори депутатъ, искате инструкции и питате, може ли се каза, че населението приема Берлинския трактатъ съ извѣстни измѣнения.

„Ние останахме крайно задоволни отъ избора на Н. Благородие г-на Берона, комуто въ писмото, което Ви приключваме, изразяваме благодаренията си.

„Вие знаете, че горещото и единодушното желание на населението е присъединението имъ на княжеството. Вашето послание

прочее е да изложите на кабинетитѣ, както сж въ подадения на комисията меморандумъ, всичкитѣ произходещи отъ Берлинския трактатъ относително Южна-България неудобства, които не гарантиратъ никакъ нашата безопасностъ отъ адскитѣ намѣрения на варварската тая и ужасна прѣма политическа и военна властъ на султана и които каратъ населенията да не намиратъ противъ това зло друго спасение освѣнъ присѣдинението на княжеството, което впрочемъ е единственото срдство да ся въдвори спокойствието въ тая областъ и да ся запази мира въ Европа.

„Ако Ви обявятъ, че съединението е невъзможно, Вие ще имъ докажете, че Берлинския договоръ е поставилъ Южна-България въ такъво критическо положение, щото нейнитѣ жители никакъ не могатъ да се подчинятъ на толкова явна и неизбежна опасностъ и че, за да излѣзатъ отъ отговорностъ, тѣ сж Ви пратили да имъ явите, че именно ако се изпратятъ турски гарнизони на Балкана, ако губернаторътъ не бжде европеецъ, избранъ отъ силитѣ, ако при туй не се ограничи правото му, да повика въ областта турска войска безъ прѣдварително съгласие на Великитѣ сили, тѣ сж фатално принудени да се изложатъ на нови опасности и истребления нежели, слѣдъ толкова страдания и ужаси, да оставятъ пакъ да виси надъ главата имъ сабята на Демоклеса. Ако Ви попитатъ, Вие не можете да кажете, въ сегашното състояние на духоветѣ, че съ тия остѣпки народонаселението ще остане задоволено отъ Берлинския трактатъ, но можете на здраво да ги увѣрите, че вѣрвате, какъ тия измѣнения ще намалятъ много страховетѣ и извънредното раздражение на населенията и че Европа, която чрѣзъ Берлинския трактатъ имъ отне свободата, е длъжна да употреби поне туй срдство, за да ги избави отъ една неминуема опасностъ.

„Подиръ тия отъ страна на Великитѣ сили остѣпки, чрѣзъ които може би и да се постигне желаниятъ резултатъ, още една важна мѣрка, която трѣба да се вземе, за да не станатъ облъсквания въ областта, е да се не позволява на мѣстнитѣ турски бѣжанци да се завръщатъ на мѣстата си, прѣди портата да имъ приготви жилищата и потребноститѣ за прѣхрана.

„На конецъ кажете имъ, че населението гледа въ изработения отъ комисията уставъ, безъ негово мнѣние, нѣкои разпореждания несподни; затова би било желателно да се каже въ него, че подиръ единъ периодъ отъ 3—5 години областното събрание може

да го прѣгледа и да направи нѣкои измѣнения съ одобрението на посланицитѣ на Великитѣ сили въ Цариградъ.

„Като Ви принасяме поздравленията си, оставаме на Ваше Благородие

| | |
|-------------------------|-------------------|
| † „Митрополитъ Панаретъ | „С. Д. Каблешковъ |
| „Д. Ев. Гешовъ | „К. Плевъ |
| „Д-ръ С. Чомаковъ | „Д. В. Манчовъ |
| „Тод. Искровъ Кесляковъ | „Ив. К. Душковъ |
| „И. Груевъ | „Ив. Ст. Гешовъ. |

Пловдивъ, 1879 мартъ 8-и

„Р. С. Не забравяйте, че и назначението на чиновниците, особено на военнитѣ, не трѣба да ся остави на В. Порта, а да става отъ генералъ-губернатора съ потвърждението на султана.“

6.

Ц. Комитетъ
на
Южна България
№ 60
9 мартъ 1879 год.
г. Пловдивъ.

„До Господина Ив. Ев. Гешовъ
„въ Виена.

„Позволете ни, многоуважаеми г-не, прѣди всичко да Ви изразимъ скръбта, си за дѣто не получихме досега никакви извѣстия отъ Васъ. Скръбта ни е толкова по-голѣма, като не се съмняваме да сте получили телеграмата, която Ви отправихме въ Търново на 5-и того съ отговоръ платенъ.

„Достигна до слуха ни, че въ митрополията тукъ се била приела отъ васъ една телеграма, въ която, при другото, като сте съобщавали, че прѣдставителитѣ отъ Южна-България въ Търново не ви дали инструкции, Вие сте искали да се дадатъ такива отъ тука.

„Ако и да нѣмаме извѣстия отъ Търново, ние все вѣрваме обаче, че сте разискали съ прѣдставителитѣ тоя въпросъ и че сж дошли съ васъ до нѣкакво заключение относително езика, който трѣба да държите при европейскитѣ кабинети. Ако не сж дали писмени инструкции, то, щѣ ни се да вѣрваме, е било защото сж ги намѣрили излишни, когато желанията на населението, които Вие отивате да прѣдставите на двороветѣ, сж вече ясно и опрѣдѣлено изложени въ единъ официаленъ актъ. Думата ни е за мемоара,

отправенъ до европейската комисия за устройството на Източна-Румелия отъ населението на Южна-България. Инструкции сж неизбѣжни, но за една депутация, която отъ страна на едно учредено правителство, отива да прави прѣговори съ тая или оная държава. Но вашата мисия е да просите, а не да правите прѣговори, което би значило, че сме кандисали на положението си, но че искаме да направимъ поне за лице нѣкои постъпки, та дано изкопчимъ какво-годѣ подобрене. Мемоарътъ, безъ да стѣснява съвършено кръга на дѣйствиата Ви, е, споредъ насъ, единичката основа, която можете да имате прѣдъ видъ при изпълнението на посланието си. Тѣй, водяйки си отъ него, вашата цѣль е, като докажете по-обстоятелствено и съ по-силни доводи „несгодитѣ, неудобствата и тежеститѣ на неспособното положение,“ което ни е скроено, да просите „да се удовлетворятъ напълно законнитѣ и праведнитѣ желания, които всички българи иматъ въ сърцето си, а тия желания, сж да се оставятъ обединени въ единъ народъ подъ свое народно управление,“ като потвърдите най-увѣрително рѣшението на населението да направи всичкитѣ жертви за упазване на свободата и правата, на които се радва сега. Нѣкои кабинети могатъ наистина Ви попита, дали по настоящемъ населението на Южна-България не би се задоволило съ нѣкои само промѣнения въ Берлинския трактатъ и съ какви именно. Но както тия запитвания, така и вашитѣ тѣмъ отвѣти не могатъ имѧ освѣнъ частенъ характеръ. А, и въ такъвъ случай, вие можете указа на мемоара отъ който силитѣ, при невъзможността за коренното промѣнение на Берлинския трактатъ, могатъ се увѣдоми най-добрѣ, какви измѣнения трѣба да станатъ непрѣмѣнно, за да се избѣгнатъ „грознитѣ послѣдствия, които неизбежно има да произлѣзатъ отъ всѣко покушение“ на настоящето ни положение. Въ всѣки случай обаче Вие, като вѣренъ тълкувателъ на желанията на страната, въ нейно име не трѣба да дадете нито да се подозре, че тия желания сж други освѣнъ изложенитѣ вече въ мемоара, именно: съединението ѣ съ княжеството.

„Като Ви помолимъ да ни увѣдомявате по-често за извършеното отъ васъ, и като Ви желаемъ добъръ приемъ навсѣкѣдѣ и пъленъ успѣхъ въ мисията, която Ви е повѣрила страната, съ най-дълбоко почитание оставаме

„Ваши за прѣдседателя

С. Г. Тулево“.

7.

Ц. Комитетъ
на
Южна България
№ 76
15 мартъ 1879 год.
Гр. Пловдивъ.

„До господина Ив. Ев. Гешовъ,
въ Виена.

„Многоуважаемый Господине,

„Подтвърждаваме писмото си отъ 9-и того подъ № 60, което отправихме до Братия Паница въ Виена.

„Съ една телеграма до Митрополията и съ едно писмо до отца Методия сте съобщавали, че г. С. Беронъ не отговарялъ на мисията, за която е избранъ и че при това отговорътъ му билъ съмнителенъ и не се знаело, ще ли приеме да ви придружи. Свѣденията, които ни се дадоха отъ нѣкои отъ завърналитѣ се изъ Търново прѣдставители, се съгласяватъ съвършено съ мнѣнието ви за Берона, за това и отправихме онзи день г-ну д-ру Янколову въ Тулча телеграма, съ която го молихме да ни съобщи незабавно, приема ли да Ви придружи въ Европа като депутатъ отъ Южна България. Досега обаче не сме приели отговоръ. Ако ни отговори утвърдително, ще Ви извѣстимъ и ще му съобщимъ да ви намѣри въ Виена или Парижъ. Въ случай обаче, че откаже, ние не можемъ освѣнъ да се съгласимъ да заминете самъ.

„Слѣдъ първото си писмо, ние считаме излишно да говоримъ за езика, който трѣба да държите прѣдъ европейскитѣ кабинети. Вие знаете колкото насъ, кои сж истинскитѣ желания на населението, което прѣдставлявате и което за постигането имъ е готово да пролѣе и кръвта си, и Вие разбирате, каква непростима погрѣшка ще се направи, ако тия желания се прѣдставятъ, така щото да дойдатъ въ противорѣчие съ събитията.

„Ние не сме противни освѣнъ мемоарътъ да се отправи и прошение до царетѣ, стига както мемоарътъ така и прощението да не противоречатъ съ първия мемоаръ, подаденъ отъ населението на Южна България на Европейската комисия, а да произтичатъ отъ сжщата мисль.

„Вие разбирате, многоуважаеми г-не, колко е нужно да ни уведомявате редовно и често за всичко извършено отъ Васъ при изпълнението на мисията, която Ви е повѣрена отъ населението на Южна България. Прѣдъ прѣдставителитѣ на страната ние не

можемъ и да говоримъ за ваши телеграми или писма, които биха се получили отъ другиго освѣнъ насъ.

„Телеграмитѣ и писмата можете да ги адресирате на нѣкое трето лице, за да се прѣдаватъ С. Г. Тилеву.

„Приемете увѣренията на най-отличното почитание.

За прѣдседатель: *С. Г. Тилевъ.*“

8.

„Букурещъ, 15 мартъ 1879 год.

„*Ваше Високотърподобие,*

„Отъ Търново Ви писахъ на 9 того по д-ра Бонева и вѣрвамъ да сте получили нисмото още въ недѣля. Сжщата вечеръ азъ се видѣхъ съ английския делегатъ Палгрейва, който ми каза, че князътъ (Дондуковъ-Корсаковъ) му говорилъ да пише за моето трѣгване на правителството, но че той съжالياва, за дѣто не може да направи това по причина, че положението му било такова, че не му позволявало да пише — той делегатъ въ България — за румелийскитѣ работи. Даде ми само нѣколко наставления, какъ да постѣпя въ Парижъ и Лондонъ. Каза ми, че по неговото мнѣние, ако приеме Вадингтонъ депутацията, тогава твърдѣ е вѣроятно, че и Солзбери ще я приеме, и че, ако се прѣдставимъ на английския посланникъ въ Парижъ, лордъ Лайонсъ, и той може би да ни спомогне. Сжщеврѣменно ми каза, че твърдѣ е вѣроятно да се свърши работата съ единъ французски протекторатъ въ Румелия и една французска окупация, нѣщо което и Англия и Русия щѣли да приематъ. Това сжщото ми каза и г. Дриновъ, че говорилъ Палгрейвъ на княза, който сжщо мислилъ, че е вѣроятно. И г. Давидовъ, съ когото имахъ единъ дълъгъ разговоръ прѣди да трѣгна, тѣй сжщо ми се види да вѣрва въ подобно нѣщо.

Отъ Търново трѣгнахъ въ сѣбота на 10, и по причина на полицейскитѣ мѣрки взети въ Русе относительно паспортитѣ, едва въ понеделникъ вечеръ, на 12, пристигнахъ тука, дѣто мислѣхъ да намѣря г. Берона, който бѣше телеграфиралъ, че на 12 ще се намѣри въ Букурещъ. За жалость, той едва вчера зараньта дойде, а разумѣва се, азъ не можехъ да трѣгна отъ тукъ, додѣто не бѣхъ увѣренъ, дали щѣше да приеме, защото както ви телеграфирахъ, той бѣше отговорилъ съмнително. Тукъ му показахъмъ Вашата де-

пеша, че вие одобрявате неговото избиране за втори депутатъ и че нуждитѣ писма ще се изпратятъ въ Виена. Но понеже отъ депешата Ви не бѣше явно, дали комисаритѣ сж се съгласили да дадатъ прѣпоръчителни подобни на моитѣ, той иска да Ви телеграфирамъ, че безъ подобни писма не трѣгва, а той самъ, както днесъ се научавамъ, телеграфиралъ на князь Дондуковъ-Корсаковъ да иска позволение да се отстрани отъ Народното Събрание, за да иде като депутатъ отъ Румелия. Азъ вчера ето какъ Ви телеграфирахъ:

„Като одобрихте избора на Берона, взехте ли въ внимание писмото ми отъ 9 марта? Беронъ се отказва да трѣгне, ако не е увѣренъ, че ще намѣри въ Виена прѣпоръчителни отъ комисаритѣ. Отговорете ми незабавно, дали въ негово отсъствие, азъ мога да трѣгна самъ.“

„Въ горната депеша, азъ Ви споменахъ нѣщо за писмото ми отъ 9 марта, ето по коя причина. К. Калчевъ знае, че когато се избираше вториятъ депутатъ, азъ не се противихъ да се избере г. Беронъ, а напротивъ бѣхъ донѣйдѣ наклоненъ да се избере той, като се облѣгахъ на г. Цанкова, който го прѣпоръчваше, и като гледахъ че съ изключение на г. д-ра Чомакова нѣмаше наистина отъ прѣдставителитѣ кандидати други, който да може да иде и да е по-способенъ. Откажъ се избра обаче, и се чу за неговия изборъ, г. Грантъ, дописникътъ на *Таймсъ*, отвори ми дума и ми каза, че не ме съвѣтва да ида съ г. Берона, първо, защото е много сантименталенъ и говори повече отъ колкото трѣба, и второ, защото билъ чулъ нѣкои неприятни работи относително миналото му въ търговията. Азъ счетохъ за моя длъжностъ да Ви съобща това въ писмото отъ 9 того, защото, додѣто критикитѣ възъ г. Берона идѣха отъ нашенци, като г. г. Балабанова, Грекова и донѣйдѣ и Калчева, можеха тѣ и да не се взематъ въ твърдѣ голѣмо внимание. Но щомъ единъ безпристрастенъ европеецъ вѣстникарь се изразяваше по тоя начинъ за г. Берона, азъ трѣбаше да Ви обърна вниманието на неговитѣ думи, защото той днесъ може добръ да пише за насъ, а утрѣ да се разсърди нѣщо, и да изтърси или въ своя или чрѣзъ другъ вѣстникъ, че единъ отъ депутатитѣ е такъвъ и онакъвъ и да поврѣди на работата ни. За това азъ вчера счетохъ за моя длъжностъ повторно да Ви обърна вниманието на писмото отъ 9, и ако и слѣдъ това напомнюване, Вие отново телеграфирате да трѣгне г. Беронъ, азъ, разбира се, ще го приема за другаръ, но ще излѣза отъ отговорностъ. Впрочемъ азъ съ удоволствие се научихъ тукъ, че това,

което г. Грантъ ми каза относително търговското минало на г. Берона, не е до тамъ истинно. За това и ако Беронъ се научи, че има прѣпоръчителни и рѣши да тръгне, азъ ще пиша г. Гранту да го извади отъ заблудението му и ще го помоля да не пише нищо, което да дескредитира депутацията. Г. Беронъ не е още получилъ отговоръ отъ княза, а понеже има утрѣ една работа тукъ, той ще остане да чака както Вашия, тъй и Княжеския отговоръ, пъкъ азъ ще замина, ако ще Господъ, тая вечеръ за Виена, дѣто г. Евлогий имѣ добрината да ми общае, че ще ми телеграфира Вашия отговоръ и рѣшението на г. Берона, ако тоя отговоръ пристигне тукъ слѣдъ тръгването ми. Въ Виена не мисля да се бавя повече отъ единъ день, колкото да прибера писмата Ви и ще замина за Парижъ, дѣто ще чакамъ вече другаря си, прѣди да почна официалнитѣ си дѣйствия. По тоя начинъ, мисля, че най-добри дѣйствувамъ, защото и самъ въ Парижъ азъ отвѣнъ ще мога да дѣйствувамъ прѣди да дойде другарьтъ ми, а въ Виена нищо не мога сторя.

„Тукъ се видѣхъ съ английския *ministre résident*, г. Уайтъ,¹⁾ за когото имахъ писмо отъ г. Палгрейва. Той, както въобще всички англичани, много малко надежда дава. Споредъ него, не било за мислене, че Европа ще се съгласи да направи за сега и най-малкото измѣнение на Берлинския трактатъ. Азъ му разправихъ опасността на нашето положение. Тогава, рече той, „всичко, което Европа може да направи с, да ви прати европейска войска да ви пази“. Тукъ азъ му изложихъ всичкитѣ несгоди на подобна една окупация. „Но тогава — възрази той — Турция не искате, европейци не щете, трѣба да се убѣдите най-послѣ, че Европа нѣма да ви даде това, което искате“. Виждате, че тоя въпросъ за европейска окупация още при първата ми постъпка се повдига. За него вече пакъ сж почнали да говорятъ вѣстниците. За това азъ бихъ ви се помолилъ да го обсъдите зрѣло и да ми пишете, какъвъ езикъ трѣба да държа относително него. Азъ се надѣя, че инструкциитѣ ви, които ще намѣря въ Виена, ще сж доста подробни. Но като не съмъ увѣренъ, дали ще съдържатъ нищо и по тоя въпросъ, ще има нужда, мисля, да се съберете пакъ и да го разгледате все-странно, защото е отъ голѣма важность. Вие разумѣвате голѣмата нужда, която има депутацията ви да ходи по Европа съ опрѣдѣ-

¹⁾ Sir William White, добръ извѣстенъ отпослѣ като английски посланикъ въ Цариградъ прѣвъ врѣмето на съединението.

лени мнѣния по всички въпроси, които могат да се повдигнатъ. Ако, като настояваме, че Берлинскиятъ трактатъ не ни гарантира нито животъ, нито имотъ, нито честъ, защото турцитѣ тѣй ще влѣзатъ и тѣй ще правятъ — нѣкой европеецъ ни пита „тогава трѣба войска да пази порядъка. Какво прѣдпочитате, турска или европейска?“ — какво ще отговоримъ ние? Азъ бихъ желалъ безъ друго и часъ по-скоро да имамъ вашето послѣдно и добръ обсъдено мнѣние, защото въ Пловдивъ не разисквахме много по тоя въпросъ, а пъкъ въ Търново много отъ по-познатитѣ нашенци, като г. г. Дриновъ, Цанковъ, Балабановъ, Каравеловъ, Славейковъ и пр., както и нѣкои високопоставени руси, сж на мнѣние, че въ краенъ случай не трѣба да се противи народътъ на една смѣсена окупация, стига тя да е съставена отъ такива неутрални елементи — като белгийци, швейцарци и пр. — които да нѣматъ никакъвъ интересъ да погълнатъ земята ни, или да благоприятствуватъ на тая или оная народностъ.

„Писмата си слѣдвайте да пращате до г. Паница въ Виена, на които ще кажа да ми ги прѣпращатъ.

„Пишете ми, да ли е направилъ нѣщо Н. Блаженство съ английския комисаръ относително до мене.

Гешовъ“.

9.

„Виена 19/31 мартъ 1879 год.

„Ваше Високопрѣподобие,

„На 15/27 того ви писахъ отъ Букурещъ и ви обяснихъ по коя причина ви телеграфирахъ за г. Берона, дали при одобрението на избирането му вие взехте въ внимание моето писмо по д-ра Бонева и още че той не ще да трѣгне безъ прѣпоръчителни отъ комисаритѣ, та да ми телеграфирате, какво да права, въ случай че нѣма такива. Отговоръ нѣмамъ отъ васъ. Вчера получихъ една депеша отъ г. Евлогия, съ която ми извѣстява, че никаква телеграма не билъ получилъ отъ васъ, че щомъ получи ще ми съобщи въ Парижъ и че г. Беронъ щѣлъ да чака още 2/3 дена въ Букурещъ. Ако не намѣря отговора ви въ Парижъ, за дѣто трѣбвамъ тая вечеръ, азъ не зная, какво да права. Ще се старая само да се видя съ частнитѣ лица, до които имамъ писма и дано вече отго-

ворътъ ви не се забави, за да се почнатъ и официалнитѣ дѣйствия частъ по скоро.

„Азъ пристигнахъ тукъ въ сѣбота вечеръ на 17 того. Писмата ви не бѣха пристигнали още, та останахъ въ недѣля за да ги приема и наистина ги приехъ. Въ недѣля вечерята се видѣхъ съ г. Татищева, секретаря на руското посолство тукъ, който ми каза да остана и днесъ за да се видя съ посланика г. Новикова. Естествено азъ не можахъ да се откажа и днесъ се прѣдставихъ на Н. Прѣвѣзходителство, който ме прие много добръ и ме държа близо единъ часъ при себе си. Пита ме най-напрѣдъ, какво ще искамъ и да ли имамъ пълномощия (pleins pouvoirs). Азъ му разправихъ — това впрочемъ което и той знаеше — какви сѣ желанията ни и какви негодитѣ на Берлинския трактатъ за насъ. „Да, ми отговори, но трѣба да опрѣдѣлите точно, какво ще искате (mettre e es points sur les i).“ Захвана послѣ да ми приказва, че не трѣба да се мамимъ съ надеждата, какво Берлинскиятъ трактатъ не ще да се изпълни. „Азъ не виждамъ надежда за сполука, ми каза. Но не ща и да ви обезсърчавамъ; изпълнете си длъжността като патриотъ и дано нѣщо си оздравите“. Послѣ почна да ме пита, защо тукъ не се явихъ най-напрѣдъ прѣдъ австрийския кабинетъ. Азъ му изтъкувахъ причинитѣ. „Страхъ ме е, каза ми, че вашитѣ надежди на Франция не ще да се осществятъ. Г. Вадингтонъ мисли по-вече за своето положение отколкото за България. Французкитѣ прѣдставители както въ Пловдивъ, тъй и въ Търново, сж се асансирали повече отъ колкото тѣхното правителство би желало. Едно доказателство, че Франция желае да играе една пасивна роля, е че тя не ще да вземе участие и въ смѣсената окупация“. Пита ме при това, какво мислимъ ние за една подобна смѣсена окупация. Азъ му отговорихъ, че една такава окупация не състави окончателно рѣшение на въпроса. „Не искайте окончателно рѣшение, каза ми, гледайте да се намѣри нѣкое palliatif; а такова palliatif ще бѣде за васъ смѣсената окупация.“ Азъ му възразихъ, че насъ ни е страхъ отъ такива palliatifs, защото съзираме въ тѣхъ една опасностъ — вмѣкването помежду ни влияния, противни на нашитѣ интереси и на интереситѣ на славянството, именно ако тази окупация състои отъ войски, пратени отъ държави не неутрални, като Белгия и Швейцария, а интересуещи се, като Австрия и Турция. Той ми отговори, че нѣма причини да се мисли, какво държавици като Белгия и Швейцария ще се съгласятъ да пратятъ войски, а колкото за по-

литическото влияние на Австрия и пр. да не се боимъ, защото окупацията, — за която той не прѣстаяше да повтаря „ако се рѣши тя“ — не ще има политическа цѣль, но само значението, да ни запазятъ отъ нови бѣди. Азъ му прибавихъ, че не се знае, да ли поне съ такава една окупация, нѣкои отъ най-лошитѣ постановления на Берлинския трактатъ за насъ — гарнизонитѣ, генерал-губернаторъ турски подданикъ и пр. — ще се махнатъ или не. Принципътъ, каза г. Новиковъ, не вѣрвамъ да се унищожи; но въ практиката какво ще стане „нищо не знамъ, *нищо не знамъ*“.

„Върху този въпросъ на смѣсена окупация, който сега за сега е отъ капитална важностъ, азъ ви се помолихъ отъ Букурещъ да ми пишете, какво е вашето мнѣние и надѣя се, че вие сте изпълнили вече молбата ми, за да зная, какво да поддържамъ. Тукашнитѣ вѣстници, които отъ една недѣля насамъ казваха, че смѣсената окупация е рѣшена вече, днесъ пакъ изглежда да се съмнѣватъ и казватъ, че нищо още не се знае, че има много мжчнотии и пр. Тоя е особено езикътъ на двата полуофициални вѣстника, *Fremdenblatt* и *Presse*. Първиятъ прѣди три дена толкова бѣше увѣренъ, че смѣсената окупация е приета вече, щото като говорѣше за моята мисия, казваше, че тя ставала излишна сега, когато силитѣ сж рѣшени вече да запазятъ християнитѣ на Източна Румелия. „Ако би пакъ г. Гешовъ, притуряше *Fremdenblatt*, поиска нѣщо повече, тогава трѣба да му се даде да разумѣе, че има голѣма разлика между измѣнението на Берлинския трактатъ и начина на изпълнението му.“ И другитѣ тукашни вѣстници, споредъ както се научавамъ, прѣди да пристигна тукъ, още по-безцеремонно говорили за моята мисия.

„Слѣдвайте, моля, да ми писвате често, за да зная вашитѣ възрения по работитѣ, които се вършатъ еждѣ насъ. Пишете ми истинскитѣ причини за оставката на г. Шмидта и за отхождането на Европейската комисия. Забравихъ да Ви кажа, че г. Новиковъ много строго осѣди постѣпки, като сливенската и ямболската, които могли много да ни поврѣдятъ. Писмата си до мене отправяйте право на *Grand Hôtel, Paris*.

„Желалъ бихъ писмата ми до васъ да не се четатъ отъ когото трѣба и когото не трѣба, защото, както виждате, съдържатъ лонѣкога работи, които не сж за всѣкиго.

„Гешовъ.“

10.

„Виена 19/31 мартъ 79 год.

„*Ваше Високопръподобие,*

„Слѣдъ пристигането ми тукъ оная вечеръ приехъ едно писмо и отъ Ц. К., съ което приятелитѣ най-напрѣдъ се сърдятъ затова, дѣто не имъ съмъ писалъ и изразяватъ удивление и задѣто не имъ съмъ билъ отговорилъ на депешата имъ отъ 5 того, депеша, на която отговорътъ билъ платенъ.

„Най-напрѣдъ азъ бързамъ да ги увѣдомя, че додѣто бѣхъ въ Търново, сир. до 10 того заранѣта, азъ никаква депеша не приехъ отъ Пловдивъ и до днесъ още, ако да не бѣхъ приелъ казаното писмо, азъ не щѣхъ да знамъ, че ми сж пратили телеграма. Види се тя или е пропаднала изъ пѣтя или е дошла въ Търново съ името ми тѣй изкривено, щото не сж могли да ме намѣрятъ, особено ако тя не е била прѣпорѣчана нѣкому, а е била отправена право на мое име. За да се увѣрятъ по-добрѣ, приятелитѣ ни отъ Ц. К. могатъ да пишатъ въ Търново нѣкому, за да подири тая депеша въ телеграфа, дѣто може би да е и до днесъ.

„Колкото за причинитѣ, по които не съмъ писалъ на Ц. К., тѣ мисля достатъчно и удовлетворително Ви се обясниха въ писмото отъ 6 того, което Ви пратихъ по г. Калчева. Ние останахме напълно съгласни, както съ него, тѣй и съ г. Войводова, че додѣто, особено слѣдъ сливенскитѣ и ямболски събития, сжществуваше и най-малката опасностъ за Ц. К., да се издири и писмата му да се уловятъ, не бѣше умно да излагаме, както депутацията Ви по Европа, тѣй и Н. Блаженство Екзарха, който я прѣпорѣчи на комисаритѣ, на неприятелскитѣ клевети, които безъ друго биха се излѣли върху тѣхъ, ако отъ уловената коренспонденция на Ц. К. ставаше явно, и комисаритѣ се научаваха, че Ц. К. е именно, който е изпратилъ депутацията по Европа. Затова азъ Ви се молихъ съ писмото си по г. Калчева да се споразумѣете съ Ц. К. да се назначатъ едно или двѣ други влиятелни лица, съ които азъ да коренсподирамъ за мисията си, та да не се явява никакъ името ми въ книгитѣ на Ц. К. Това нѣщо Ц. К. имаше възможностъ да направи, защото помните добрѣ, че едно отъ рѣшенията при съставянето му бѣше, да се назначи и една комисия, която да влѣзе въ споразумѣние съ европейския печатъ. На

тая комисия можеше много добръ да се възложи длъжността, да кореспондира съ мене. А до назначението на една подобна комисия азъ Ви писахъ, че Вамъ ще отправямъ писмата си, за да влизате Вие въ споразумѣние съ Ц. К., дѣйствайки като посредникъ. Азъ никакъ не разумѣвахъ, моитѣ депеши и писма да се крѣятъ отъ Ц. К., затова и позволете ми да Ви изразя скръбта, която усѣтихъ, като видѣхъ въ писмото на Ц. К., че по единъ слухъ само били чули, че имало отъ мене депеша до митрополията. Азъ именно до Васъ съмъ отправялъ всичкитѣ си писма и депеши (съ изключение на послѣдната отъ Букурещъ, която отправихъ до Н. Високопрѣосв., защото той бѣше телеграфиралъ на г. Евлогия и се касаеше за нови прѣпорѣчителни, които Евзархътъ само можеше да издѣйствува), за да се споразумѣвате Вие както съ Ц. К., тъй и съ приятелитѣ въ митрополията. Вслѣдствие на първото това неспоразумѣние, азъ завчера приехъ два вида инструкции, еднитѣ отъ Ц. К., а другитѣ отъ митрополията, които въ много работи не се съгласяватъ и азъ се намирамъ сега въ трудно положение и не зная, кои да взема за основа и какъ да дѣйствувамъ, тъй щото да не повдигна послѣ викове срѣщу себе си отъ тия или ония. Моята мисия и така мисля е твърдѣ мъчна, та чини ми се, че имамъ право да очаквамъ отъ приятелитѣ си улеснения, а не затруднения. Отъ другото писмо, което Ви отправямъ, днесъ приятелитѣ отъ Ц. К. ще видятъ, какво ме пита днесъ тукъ рускиятъ посланикъ, да ли имамъ пълномощия за опрѣдѣлени искания. Азъ прѣдвиждамъ, че това питане ще ми се прави дѣто и да се явя и ми е жално, че приятелитѣ отъ Ц. К. не погледнаха на работитѣ отъ по-практична страна, сир. че ако слѣдваме да настояваме възъ казаното въ мемоара, тогава ние бѣдствуваме да затворимъ много врата, които иначе биха ни се отворили. Послѣднитѣ инструкции на приятелитѣ отъ Ц. К. направиха моята мисия много трудна. Тѣ не трѣбаше да побързатъ съ тѣхъ, прѣди да събератъ едно общо събрание и да се научатъ, по кои причини именно ние не можехме да се съгласимъ съ южнитѣ прѣдставители въ Търново и какво бѣше мнѣнието по тоя въпросъ на първитѣ отъ сѣвернитѣ прѣдставители. Както и да е, азъ се надѣя, че при всичката извънредна трудностъ на мисията ми, азъ не ща да направя нѣщо, което да е противно на истинскитѣ желания на народа.

„Гешовъ.“

11.

„Парижъ, 26/7 априлъ 79 год.

„Ваше В. Прѣподобие,

„Отъ Виена Ви писахъ на 19 того и Ви казахъ тогавашнитѣ. Азъ щомъ пристигнахъ тукъ, като не намѣрихъ Вашъ отговоръ относително до другаря ми, телеграфирахъ Ви, за да ми кажете, какво да правя. На утрото приехъ съ пощата отъ Виена депеша, а слѣдъ два дни отъ Пловдивъ друга, че за другаръ сте ми избрали д-ра Янколова, комуто и сте били телеграфирали частъ по-скоро да трѣгне за насамъ. За жалость и до тоя часъ д-ра Янколова нѣма, и тѣй като нищо официално не мога да почна, додѣто не дойде той, азъ го чакамъ съ нетѣрпѣние, защото врѣмето минава, а ние нищо не вършимъ. За това и днесъ пакъ телеграфирахъ въ Галацъ, дѣто се намира братътъ на д-ра Янколова, да ми кажатъ, трѣгналъ ли е, и ако не е, частъ по-скоро да му телеграфиратъ да дойде незабавно, и надѣя се тая вечеръ или утрѣ да имамъ отговоръ.

„Приятелитѣ, до които имахъ частни писма тукъ, ме приеха доста добрѣ и ме запознаха съ нѣкои и други отъ най-личнитѣ вѣстникари, като г. Edmond About, главенъ редакторъ на в. „XIX Вѣкъ“, (който засега, чрѣзъ приятелството си съ Г. Гамбета, играе една значителна роля), г. Aimard, директоръ на Agence Havas, който е тѣй сѣщо много влиятеленъ и други нѣкои. На други личности, като г. Гамбета, Girardin и пр. искатъ да ме прѣдставятъ, щомъ като дойде другарътъ ми, за да бѣде по-официално, затова и отсъствието на д-ра Янколова двойна врѣда ни принася. Тия приятели ме съвѣтватъ за най-добрѣ, първо да се прѣдставимъ на г. Вадинтона и послѣ на други, и намѣриха за по-умно нищо да не споменуватъ въ печата за сега за нашата мисия, додѣто не се приемемъ отъ министра, защото иначе, казватъ, могатъ да ни поврѣдятъ. За жалость обаче отъ всичко, що слушамъ тукъ за сегашното француско министерство, азъ взехъ да губя надежда за сполука при г. Вадинтона, най-вече слѣдъ разговора, който имахъ съ князь Голицина, първи секретаръ на тукашното руско посолство. Князь Голицинъ ме прие намѣсто г. Бахметиева, до когото азъ имахъ тукъ писмо и който отсъствува. Първиятъ секретаръ на руското посолство ми каза, че, за жалость, отъ Франция засега почти нищо не може да се очаква; че французитѣ се гри-

жатъ повече за изборитѣ си, за постоветѣ и за оперитѣ си отколкото за външната политика. „Недѣйте чака много отъ г. Вадинтона, ми каза князь Голицинъ; той е англичанинъ и се грижи повече за портфейла си отколкото за Берлинския трактатъ; когато единъ посланикъ тукъ му дава нѣкоя важна нота, на която иска незабавенъ отговоръ, и чака тоя отговоръ 15 дня, какво искате повече? Сега той е отдѣхналъ малко, защото отлагането на Сена и Камарата до първата и втората недѣля на майя му даде поне увѣреніе, че за единъ мѣсець е сигуренъ, че нѣма да падне. Кolkото за другитѣ французи политици, на стотѣ едва ли двама разбиратъ, какво нѣщо е положението на Източна Румелия“. Князь Голицинъ прибави още, че не вѣрва днесъ за днесъ Франция да вземе инициатива за нѣщо, защото и самъ народътъ не ще да се бърка правителството въ вънканшнатѣ работи и че цомъ се върне князь Орловъ, рускиятъ посланикъ тукъ, ще му говори за насъ и ще ни пише, кога ще може да ни види. Князь Орловъ не се очаква тукъ по-рано отъ срѣда 29 того.

„Всичко, което ми каза князь Голицинъ относително до незнанието и равнодушието на французката публика спрѣмо нашитѣ работи, е за жалость много вѣрно. Отъ както съмъ пристигналъ тукъ азъ слѣдя внимателно всичко, що се пише въ френскитѣ, английскитѣ и виенскитѣ вѣстници за нашитѣ работи и по-слаба работа отъ оная, която виждамъ въ парижкитѣ листове, не можете се въобрази. Броятъ на ежедневнитѣ вѣстници, които се издаватъ тукъ, е нѣщо извънредно, но прѣдметитѣ, съ които се занимаватъ, сж нѣщо чудно по лекостъта си. Вѣрвате ли, че отъ шестъ дня насамъ, освѣнъ Temps, който получава Г. Груевъ, два други вѣстника само съмъ видѣлъ да пишатъ по-сериозни уводни статии по румелийския въпросъ, който въ Англия и Австрия толкова шумъ прави? Тия два вѣстника, които Ви пращамъ, сж L'Estafette (2 броя) и La République, на който обаче членътъ нѣма да намѣрите много благоприятенъ. Ще забѣлѣжите именно онова мѣсто, въ което се говори, че българитѣ немилостиво прѣслѣдватъ всичко турско въ Румелия, за да го изкоренятъ. Тая идея La République française и английскитѣ вѣстници сж взели отъ циркулярното писмо на портата (обнародвано въ Temps отъ 25/6 того) относително свирѣпствата, които българитѣ ужъ правили на турцитѣ въ Румелия, свирѣпства, вслѣдствие на които турцитѣ, особено отъ Карабунаръ, Загора и Ямболъ, били се вдигнали en masse и се прѣселявали въ Одринъ. Понеже видѣхъ, че нѣкои отъ тукашнитѣ и лондонскитѣ

вѣстници обнародваха това циркулярно, азъ написахъ нѣщо въ опровержение на тия турски лъжи и го дадохъ тая заранъ, безименно и тайно, разумѣва се, на единъ приятелъ, за да се виѣсти въ вѣстника на Agence Navas, ако е възможно, защото отъ него взиматъ новинитѣ и всички други вѣстници или, ако не, въ другъ нѣкой влиятеленъ вѣстникъ, като XIX^m Siècle, и приятелътъ ми се обѣща да го помѣсти, че да видимъ вече. Въ сжщия смисълъ писахъ снощи още на лондонския Daily News и вѣрвамъ той безъ друго да ми обнародва писмото слѣдъ хубавото привѣтствие и благодарение, което му се отправи на послѣдъкъ отъ търновското народно събрание.

„Днесъ отъ Васъ безъ друго очаквахъ писмо, за да видя, какъ сж работитѣ, какво ще ми кажете относително до г. Дриновото мнѣние да се подаде прошение на владѣтелитѣ, както и относително смѣсената окупация. До тоя часъ обаче не приехъ никакво писмо. По въпроса за смѣсена окупация отъ два дена насамъ нищо не се говори; мене много ми бѣше приятно отъ завчера да гледамъ, до какво недоумѣние бѣше докарало юнашкото приготвление на нашитѣ въ Источна Румелия европейскитѣ дипломати. Тѣмъ, като описваше това недоумѣние, прибавяше, че не е чудно при такова едно неспоразумѣние да става пакъ дума за една конференция, която да рѣши тоя въпросъ, нѣщо отъ което ние можемъ да очакваме що-годѣ добро. За жалость обаче тоя слухъ отъ никждѣ още не се е потвърдилъ.

„Прѣди недѣля нѣщо трѣба да сте видѣли въ европейскитѣ вѣстници едно прѣкалено описание на руския личенъ съставъ, който ужъ се намиралъ въ нашата милиция. Директорътъ на Agence Navas ми се обѣща да помѣсти една поправка, ако му съобща точни данни относително числото на офицеритѣ, унтеръ-офицеритѣ и обучителитѣ руси въ всѣка дружина, колко дружини има всичко и пр. Като нѣмамъ азъ тия свѣдения, моля Ви се да ми ги пратите по-скоро, защото не знаете, колко ни врѣдятъ прѣдъ тукашното обществено мнѣние такива прѣкалени извѣстия, чрѣзъ които нашитѣ неприатели искатъ да покажатъ, че всичко у насъ се е порусило и че ние не сме друго освѣнъ прѣдната стража на Русия. Кажете, моля, г. Данову да праща тука редовно в. „Марица,“ на Agence Navas и на M. le Directeur du XIX^m Siècle, Paris — и двата броя могатъ много да ни ползуютъ.

Ив. Ев. Гешовъ.“

12.

Парижъ, 30 мартъ, / 11 априлъ 1879 год.

„Ваше Високопръподобие,

„На 26 Ви писахъ послѣдно и Ви казахъ тогавашнитѣ потребности. На другия день, въ вторникъ на 27, пристигна и д-ръ Янколовъ, съ когото и сѣщия день писахме на Вадингтона, министъръ на външнитѣ работи, едно писмо, съ което му се помолихме да ни даде една ауденция. Рекохме му, че сме ватоварени отъ населението на Източна Румелия съ една мисия при европейскитѣ кабинети, че носимъ едно писмо отъ г. баронъ де Ринга до него и че като почваме отъ тукъ дѣлото си, ще бждемъ особено признателни на Негово Прѣвъзходителство, ако, при опрѣдѣлянето на деня, той вземе въ съображение малкото дни, които имаме на разположеніе.

„За жалость обаче до тоя часъ г. Вадингтонъ още не ни е отговорилъ. Нашето приемане станало и тукъ голѣмъ въпросъ. Споредъ както се научаваме, щомъ приелъ писмото ни, г. Вадингтонъ не оставилъ да се рѣши въпросътъ тутакси, а взелъ писмото и го турилъ въ джеба, като рекълъ, че самъ ще помисли и ще отговори. Приятелътъ, който ни даде тия свѣдения и който се познава лично съ г. Вадингтона и още по-добрѣ съ другитѣ чиновници на външното министерство, мисли, че г. Вадингтонъ, чието положение днесъ за днесъ тука не е оздравено, много се бои, за това е и искалъ да прѣдложи въпроса на Министерския съвѣтъ. Дале го е прѣдложилъ вече и какво се е рѣшило, нищо още не можехме да се научимъ. Г. Aimard, директорътъ на Agence Navas, ни казва, че официална ауденция надали ще ни се даде, защото не сме прѣдставители на едно правителство и до скоро дори и ромѣнскиятъ прѣдставителъ тукъ не се приемалъ официално като пратеникъ на една подвластна държава. Г. Aimard мисли обаче, че полуофициално или официозно ще се приемемъ. Ние, както можете да си помислите, отъ два дена насамъ се мчимъ да докажемъ на приятелитѣ си, че едно отказване отъ страна на г. Вадингтона да ни приеме, ще има недобро послѣдствие за самото французско влияние на Изтокъ между българитѣ; че именно френскитѣ комисари, които напоследъкъ сполучиха да привлечатъ симпатіитѣ на българитѣ къмъ Франция, сж, дѣто ни съвѣтвахъ да пратимъ депутация по Европа, и сега ако се чуе, че френското правителство се двоуми да приеме тая депутация, то ще бжде единъ тежъкъ ударъ за французското

обаяние (prestige) не само между българитѣ на Източна Румелия, но и между ония на Княжеството, дѣто тѣй сѣщо и френскиятъ делегатъ, г. Шеферъ, е успѣлъ да придобие на Франция толкова симпатии. Тия думи доста впечатление направиха на нѣкои и други приятели тукъ, които се обѣщаха, какъ-какъ да издѣйствуватъ да ни види г. Вадингтонъ, че да видимъ вече. Лошото е, че утрѣ е велика сѣбота, а други день Великденъ, та и да рѣши да ни приеме, пакъ ще се принудимъ да чакаме още нѣколко дня.

„Ние мемоарътъ сме приготвили вече и щомъ го подадемъ и на другитѣ посланици тукъ, за да го съобщятъ на правителствата си (както направиха Цанковъ и Балабановъ въ 1876 год.) ще го дадемъ и на печата да се обнародва. Дотогава обаче ние се молихме тукъ на своитѣ вѣстникари приятели да не говорятъ нищо за насъ, защото въ случай че не успѣемъ въ своята мисия да ни приеме г. Вадингтонъ, тогава азъ мисля, че ще бѣде излишно да тропаме на други врата, когато знаемъ, че тамъ нищо нѣма да сполучимъ и че най-хубавото ще бѣде да поработимъ чрѣзъ печата, да прѣскочимъ до Лондонъ, за да се видимъ и тамъ съ приятелитѣ и за по-нататѣкъ да чакаме Вашитѣ заповѣди. Отъ притворения бюлетинъ на агенция Хавасъ, както и отъ листа на Daily News, който довчера ще ви изпратя, ще видите, че както единиятъ, тѣй и другиятъ обнародваха вече писмата ми, съ които опровергавахъ циркуляра на портата относително българскитѣ свирѣпства. Французското писмо се прѣпечата и въ други тукашни вѣстници. Г. Aimard, който, като директоръ на Agence Havas, има голѣмо влияние, ми се обѣща да напечатва всички интересни новини отъ вѣдѣ насъ, които му дамъ. Сега именно трѣбаше да сѣществуваше онай комисия, за която се говорѣше единъ пѣтъ, за да ми доставлява новини, било за Румелия, било за Македония, за да бѣдемъ и ние au courant на всичко, що става, и да можемъ по тоя начинъ още по-добрѣ да освѣтяваме тукашния печатъ. Вчера се прѣдставихме и прѣдъ г. Emile de Girardin, който ни прѣпорѣчи на своя сѣтрудникъ по външнитѣ работи и ни каза къмъ него да се обрѣщаме, когато искаме да се помѣства нѣщо въ в. „France“. За понедѣлникъ сме поканени на обѣдъ у г. About¹⁾ у когото, той самъ ни каза ще мо-

¹⁾ Ето прѣводътъ на писмото, съ което г. Edmond About ни покани: „Любезни господине, прѣди или подиръ Вашето посѣщение у г. Вадингтона, имайте любезността да дойдете съ Вашия другаръ по обикалянето Европа, да обѣдвате на втория день на Великденъ на осемъ километра отъ Парижъ, у Вашия много симпатиченъ слуга. Нищо по-неофициално и по-невинно отъ единъ обѣдъ въ околноститѣ на столицата ни и човѣкъ може да срѣщне тамъ много лица, за които не е увѣренъ, че ще може да ги на-

земъ да срѣщнемъ много мѣже, които инакъ надали ще можемъ да видимъ; помежду другитѣ може би и г. Gambetta, който официална ауденция не ще ни даде додѣто не види, какво ще рѣши г. Вадингтонъ.

„За конституцията, която ни се изработи отъ комисията и за положението на работитѣ въобще у насъ, ние разказахме надълго, та нѣкои и други вѣстникари, които взеха да прочетатъ устава, останаха много зачудени, когато видѣха такива нелиберални постановления въ една конституция, изработена отъ една европейска комисия, съвѣтваха ни обаче да почакаме и да не пишемъ за печата нищо, прѣди да се видимъ съ г. Вадингтона.

„J. Fournier, французскиятъ посланикъ въ Цариградъ, вчера пристигна тука. Ние мислимъ да идемъ и при него, дано чрѣзъ влиянието му да сполучимъ да издѣйствуваме да се присемемъ отъ г. Вадингтона.

Ив. Ев. Гешовъ.“

13.

„Charing Cross Hotel Лондонъ 6/18 априлъ 79 год.

„Ваше Високотърподобие.

„На 30/11 того Ви писахме послѣдно и Ви казахме, какви мъчности бѣхме посрѣщнали до тогава отъ страна на г. Вадингтона додѣто да ни приеме. На 31/12 вечерята ние Ви телеграфирахме, че оня день Г. Вадингтонъ ни прие, че мемоарътъ му се подаде и че се говорѣше тогава, това което за нещастие не се потвърди, какво една конференция щѣше да стане за румелийския въпросъ. На 2/14 того, деньтъ на пощата отъ Парижъ, за жалость не можахъ да ви пиша по причина, че като бѣхме рано

иѣри у тѣхъ. Благоволете да приемете, любезни господине, увѣренне въ отличното ми почитание и въ нѣщо повече, защото мъчно е да прѣкара човекъ половинъ часъ съ Васъ безъ да Ви остане привързанъ (sans s'attacher à vous). Едмондъ Абу“. На това писмо азъ отговорихъ веднага тъй: „Любезни господине, получихъ Вашето вчерашно любезно писмо, съ което ми правите честта, на другаря ми и мене, да ни поканите на обѣдъ и бързамъ да Ви благодаря и Ви явя, че съ голѣмо удоволствие приемаме Вашата милостива покана. Благоволете да приемете, любезний господине, увѣренне въ отличното ми почитание и моитѣ благодарения за ласкателнитѣ чувства, които изказвате къмъ мене, чувства, които трѣбва да е заслужила каузата, която прѣдставлявамъ много повече, отколкото моята личностъ“. Писмото на знаменития авторъ на Le Roi des Montagnes е характерно. То дияа симпатии къмъ единъ младъ, неоправданъ източенъ народъ, въпрѣки разочарованията, които Абу бѣ изнесълъ изъ Гърция и духовитъ изразъ на които той бѣ далъ въ своята La Grèce Contemporaine.

поканени отъ Г. Edmond About, за да се срѣщнемъ на déjeuner въ лѣтната му къща съ Г. Gambetta, ние помислихме, че вечерята рано ще се върнемъ, за да можемъ да Ви пишемъ, а тъй бѣсно се върнахме, не ни биде възможно да сторимъ това.

„Днесъ бързае да Ви опишемъ най-напрѣдъ свиждането си съ г. Вадингтона. Въ сѣботата заранята на 31/12 приехме едно писмо отъ г. Pontécoulart, chef de cabinet на г. Вадингтона, чрѣзъ което се извѣстяхме, че г. Министрътъ ще ни приеме въ кабинета си сѣщия день, часа на 2 с. п. На опрѣдѣления часъ ние се явихме, приехме се отъ г. Вадингтона много добръ и устно едно по едно му изложихме почти всичко, което ще видите въ мемоара, прѣписъ отъ който Ви притваряе днесъ. Г. Вадингтонъ ни изслуша съ чудесно търпение. Отъ какъ свършихме почти бѣлѣжкитѣ си, той ни каза, че това, което искаме, не е друго освѣнъ прѣглеждането — la revision — на Берлинския трактатъ; а Франция, която е подписала тоя трактатъ, не може да прѣдприеме да прѣдложи такова прѣглеждане. Европа, която съ голѣми мъки е запазила мира чрѣзъ тоя трактатъ, е оставила, наистина, Източна Румелия подъ Султана, но дала ѝ е и една сериозна автономия, която тя — Европа — ще гледа добръ да се оздрави на провинцията ни. Тая автономия, споредъ г. Вадингтона, ще бѣде едно добро упѣтване — аcheminement — за насъ, защото Турция нѣма да трае много, и ние все ще сполучимъ онова, което желаемъ. Само трѣба да бждемъ умни, защото, ако направимъ нѣкоя глупостъ, ако дадемъ ние причина за кръвопролитие, ако туримъ les torts de notre côté, Европа ще бѣде срѣщу насъ, и тогава ние можемъ да загубимъ. Страховетѣ ни относително това, че ако влѣзатъ турцитѣ, безъ друго ще се опустоши земята ни, споредъ г. Вадингтона, сѣ прѣкалености, па освѣнъ това, ние ще имаме една милиция добръ организирана и силно сглобена — споредъ рапортитѣ които г. де Ring му билъ пратилъ — която ще може да пази поредъка и тишината. Въ отговоръ на тия бѣлѣжки, ние най-напрѣдъ забѣлѣжихме на г. Вадингтона, че колкото за revision на трактата, Европа чрѣзъ проекта на смѣсена окупация и чрѣзъ самото продължение на властта на Европейската комисия за година още прави една dérogation на постановленията му. А отказъ подобно едно нарушение става, защо да не може да стане и едно по-голѣмичко, което да оздрави именно този миръ, който Европа иска въ Берлинъ да упазѣ. Слѣдъ това изложихме му пакъ, защо именно при условията, създадени отъ трактата, тишината не може да се упазѣ.

„Настояхме най-много връзъ увѣреността ни въ сблъсквания, ако турски войски влѣзатъ въ Румелия и забълѣжихме му, че ако милицията ни е толкова добра, каквато Н. Прѣвѣсход. я прѣставя, тогава защо да не се повѣри ней пазенето на границитѣ на областта? „А то е другъ въпросъ, другъ въпросъ,“ повтори нѣколко пѣти г. Вадингтонъ. Слѣдъ туй му казахме, че назначението на губернаторъ и висши офицери отъ Портата измежду нейнитѣ креатури никаква гаранция не прѣдставя. „Колкото за офицеритѣ, отговори г. Вадингтонъ, Вие знаете, че за жандармерията е назначенъ единъ французинъ като началникъ — Г. Виталисъ. А колкото за губернатора, Франция не би имала никакво възражение и той да бѣде европейецъ, стига само другитѣ сили да се съгласятъ върху това нѣщо.“ Тукъ ние забълѣжихме на г. Вадингтона, че българитѣ биха желали Франция, тая велика страна, която нѣма други интереси въ Изтокъ освѣнъ интереситѣ на човѣчеството, да вземе по-живо участие въ нашитѣ работи. Той ни отговори, че това Франция не може да направи засега и ни съвѣтва да идемъ за Лондонъ и Виена, тамъ да видимъ, дано можемъ да свършимъ нѣщо. Слѣдъ едно послѣдно възвание къмъ г. Вадингтона, въ което най-много налегнахме на правото на Портата да държи гарнизони въ една провинция, която прѣди автономията никога не е виждала гарнизони, както и на правото на г.-губернатора да вкарва турски войски — едно условие, което като убийствено за насъ, народътъ нѣма никога да приеме — ние благодарихме Г. Вадингтону и подиръ една ауденция, която трая три четвърти отъ часъ, ние си отидохме.

„Въ понеделникъ, както вече знаете, бѣхме повикани на *déjeuner* у г. Edmond About, за да се срѣцнемъ съ г. Гамбета. Тамъ, освѣнъ него имаше и двама-трима други наши приятели и князь Бибеско, който, като кандидатъ за българския прѣстолъ, доста живъ интересъ взе въ нашата мисия и трѣба да изповѣдаме той и приятелитѣ му. г. Jules Berge, le Colonel Ferry d'Esclandes и le Comte Rapetti, доста ни помогнаха, запознаха ни съ нѣкои и други журналисти и другояче ни улесниха въ работитѣ. Естествено, ние като делегати на Източна Румелия можахме да се ползуваме за нашата мисия отъ услугитѣ на князь Бибесковитѣ приятели, безъ да компрометираме дѣлото си. Слѣдъ ядението г. About, г. Gambetta, другитѣ приятели и ние излѣзохме на разходъ въ парка. Тамъ се заприказвахме и за нашитѣ работи съ г. Gambetta, комуто азъ дадохъ прѣпорѣчителното, което носѣхъ за него и имахъ единъ дълъгъ разговоръ. Какво

му казахъ азъ мисля, че е излишно да Ви казвамъ, защото горѣ-долу го знаете. Нека бжде само достатъчно да кажа, че както въ това съвѣстѣ неофициално, тъй и въ вчерашното официално виждане съ него, ние налѣгахме особено връзъ това, че Франция, на която той е сега върховниятъ водителъ и която напоследѣкъ е спечелила много симпатии между българитѣ, благодарение на старанията на г-да французитѣ въ Пловдивъ и Търново, трѣба да направи нѣщо повече, за да може да ги привлѣче още по-много, че това особено за Франция, която има нужда отъ миръ, ще бжде добро, защото като сж българитѣ доволни и привързани ней, то е единъ голѣмъ елементъ за миръ на Изтокъ, отдѣто всичкитѣ европейски сътресения идатъ. Въ последния ни разговоръ въ понеделникъ, г. Gambetta говори доста. Той ни каза, че въ началото билъ противъ една голѣма България, но че слѣдъ дълги размисления, той сега билъ въ полза на една такава голѣма България; съ условие само, прибави, българитѣ да се покажатъ независими, а особено сега въ избирането на княза, който ако бжде нѣкой кандидатъ на една извѣстна държава, много ще поврѣди на българитѣ прѣдъ западното мнѣние. Г. Gambetta, който е много русофобъ, доста настоява върху този прѣдметъ. Разумѣвате, че азъ не липсахъ да му забѣлѣжа, че Европа, чрѣзъ раздѣленето на България, избра най-хубавото срѣдство да направи българитѣ живо да чувствуватъ външнитѣ влияния, отъ които тя се бои и че невятъ ни задоволи, па ще видимъ, да ли ще се покажемъ и ние независими.

„Покажете се първо, отговори г. Gambetta; faites des actes d'autonomie. Вие сте единъ добъръ народъ; азъ Ви зная, защото съмъ дохождалъ вѣдѣ Васъ прѣди дванадесетъ години. Вие сте трудолюбиви, вѣрни, послушни, *très dociles même*. Но бждете и търпеливи, Вие безъ друго ще сполучите скоро това, що желаете; но все трѣба да замине малко врѣме.“ На свършване Г. Gambetta ни даде и официална ауденция, вчера по часа 1. Ние при всичко, че мислихме по-рано да тръгнемъ за насамъ, като не можехме друго-яче, останахме и вчера се прѣдставихме и официално и му поднесохме прѣписъ на нотата ни, като му изложихме и устно горѣ-долу каквото съдържаеше документътъ. Виждането ни трая малко, защото Г. Gambetta скоро имаше да посрѣщне другиго, за това и тоя пътъ не ни говори много. Изслуша ни само съ голѣмо внимание и приятели, които го познаватъ и които казватъ, че има една чудесна паметъ, ни увѣряватъ, че нищо отъ това, което му

казахме не ще бжде изгубено. Г. Gambetta само това ни забълбъжи, че види се сега да се е рѣшило вече нѣщо, защото Алеко-паша се е одобрилъ, и Портата нѣма да прати гарнизони, додѣто стои тамъ комисията. Ние му отговорихме, че именно отъ приврѣмненото ние се боимъ, защото има по насъ хора, които не смѣятъ да си направятъ вѣщитѣ и да си обработватъ нивята, като не знаятъ, слѣдъ шестъ мѣсеца какво ще бжде. Г. Прѣдсѣдателятъ на камарата ни отговори, че за сега трѣбва да се благодаримъ и съ приврѣмненото, защото додѣ да видимъ окончателното, ние можемъ да побълбѣемъ, както и той побълбълъ. Ние му забълбъжихме, че е побълбълъ, но свърши нѣщо поне, като избави Франция отъ анархията. Додѣто му излагахме положението си, той единъ два пѣти забълбъжи, че именно затова той билъ противенъ, да не ходи Франция на конгреса. Най-послѣ се изрази, че не може да се очаква повече, когато вършатъ работитѣ на половина. Отъ тия думи ни се видѣ това, което и отвѣнъ ни потвърдиха други, че г. Gambetta не обича Вадингтона. Повече обаче нищо не притури и ние като видѣхме, че други чака, станавме, благодарихме му и си излѣзохме. Освѣнъ на г. Gambetta ние вчера счетохме за нужно да врѣчимъ едно копие отъ нашия мемоаръ и на руския посланикъ въ Парижъ, князь Орловъ, който пожела да ни види и получи подобно копие. Князь Орловъ нищо не ни каза, пита ни само, какво ни каза г. Вадингтонъ, който бѣше му говорилъ за насъ, както и г. Gambetta и ни зарѣча на връщане отъ Лондонъ да идемъ пакъ да го видимъ. Графъ Капнистъ, неговиятъ съвѣтникъ, ни разправи по-надлъжко за днешното положение на работитѣ, като ни съвѣтва да се благодаримъ и съ това, което сега се види да се е рѣшило за насъ — сир. назначението на Алеко-паша, продължението на пълномоцията на комисията за още една година и обѣщанието на Портата да не занеме Балкана, додѣто е комисията тамъ. Споредъ графа Капниста, Портата може да настои и сполучи да окупира само Бургасъ, а друго нищо за година нѣма да окупира и „ако Вие сте умни, прибави графътъ, и не давате никакви причини за размирица, та Европа се убѣди, че безъ турски гарнизони ще бжде по-добрѣ, тогава тя никога нѣма да одобри вече да се пратятъ тия гарнизони.“ Сжщото е мнѣнието на г. Mühlbacher, директоръ на извѣстния в. „Nord“, който дохожда да ни види и ни съвѣтва и той да се благодаримъ съ това, което ни се дава сега, особено като се говори, че Алеко-Паша именно слѣдъ прѣговори съ руското посолство тукъ е приелъ генералъ-губернатор-

ството. Това обаче, което и отъ други чухме, доколко е истина, не знаемъ, защо други пъкъ — като г. Aimard, директоръ на Agence Navas — увѣряватъ, че Мусурусъ-паша най-много съдѣйствувалъ за това назначение на Алеко-Паша, което назначение впрочемъ днесъ официално се потвърди отъ Journal de S-t. Pétersbourg. Въ сжщото врѣме и слухътъ за събирането на една конференция, който ние чухме и отъ г. Aimard и отъ г. Mühlbacher и въ който г. Gambetta до нѣкъдъ вѣрваше, днесъ се опровергава пакъ отъ Петербургъ.

„Работата е сега да видимъ лорда Солзбери, за това и отзарана, щомъ пристигнахме, видѣхме се съ единъ приятель, който отиде вече да се разговори и съ други, за да се тури нѣкой да говори на министра и да го убѣди, прѣди да му пишемъ ние, защото той може да ни отговори отрицателно, ако не се убѣди по-напрѣдъ. Приятельтъ ми казва, че либералитѣ ни готвѣли една гощавка тукъ, но ние трѣба да бъдемъ много осторожни, защото обстоятелствата не сж като въ 1876 г., когато г. Балабановъ и Цанковъ бѣха тукъ, и ние, ако се повлѣчемъ по сжщия пътъ, можемъ да поврѣдимъ повече, отколкото да ползуваме на дѣлото си, когато разсърдимъ правителството чрѣзъ слова или други манифестации.

„Прѣди да трѣгнемъ отъ Парижъ, обиколихме главнитѣ вѣстникари — Journal des Débats, Temps, République Française, France и пр. Виждахме се съ много редактори, които всички сж ужъ благосклонни, но съ изключение на Temps, членоветѣ на който, както виждате, отъ нѣколко врѣме сж доста добри (благодарение най-много на г. Coutouly, братъ на пловдивския M. de Coutouly), останалитѣ още не могатъ да се освободятъ отъ своитѣ прѣдрасждѣци. Русофобството особено на французитѣ, е нѣщо удивително. Какво имъ сж направили руситѣ та ги мразятъ толкова, азъ не мога да разбера. Г. Barrère, редакторъ по външнитѣ въпроси на République Française, ми се обѣща да напише и той нѣщо хубавичко, но май не ми се вѣрва, че е до нѣйдѣ той самъ българофобъ. Г. Aimard е най-драгоценния отъ познайниците ни. Отъ притворени листъ Вие виждате, че той обнародва и втора дописка отъ Пловдивъ съ единъ членъ отъ в. „Марица“, който ми се види добръ да изразява нашитѣ болки, затова и му го дадохъ. А знаете, какво голѣмо влияние иматъ новинитѣ на Navas върху всички вѣстници.

Ив. Ев. Гешовъ.“

14.

Лондонъ, 13/25 априлъ 1879 год.

„Ваше Високопръподобие,

„Послѣдно Ви писахъ миналия петѣкъ отъ тукъ и Ви описахъ надълго приimanето ни въ Парижъ и пристигането ни тукъ.

„Днесъ позволете ми най-напрѣдъ да Ви изрази удивлението си за това, че става четири недѣли, откакъ нивакво съобщение отъ Васъ не сме получили. На събрата ми г. д-ръ Янколовъ се телеграфира отъ Пловдивъ, че ще намѣри писма и пари въ Виена. Той нито едното, нито другото не намѣри и като чака досега, днесъ се принуди да Ви телеграфира, че ако не му внесете пари незабавно въ Виена и ако не му отговорите, ще се принуди да се остави отъ пътуването си. И азъ се надѣяхъ, че редовно ще ни писвате, за да знаемъ, що става и що се мисли еждъ насъ, та да можемъ и тукъ въ Европа да говоримъ като истински тълкувачи на чувствата народни върху разнитѣ фази, прѣзъ които минава нашиятъ въпросъ, а то не писмо, но и единъ в. „Марица“ нѣма кой редовно да ни праща. Това незнание на положението на работитѣ у насъ много ни бърва, и азъ бихъ желалъ да вземехте въ по-сериозно внимание нашитѣ бѣлѣжки и да ни пишехте, защото инакъ и малката полза, която има да очакваме отъ депутацията, може и тя дори мѣчно да се добие.

„Ние тукъ още не можахме да сполучимъ да се приемемъ отъ лордъ Солзбери. Приятельтъ, който бѣше се погрижилъ да издѣйствува за насъ приimanето — лордъ Едмондъ Фидморисъ — ни отговори, че лордъ Солзбери ималъ билъ официално извѣстие, какво ние идемъ да искаме измѣнението на Берлинския трактатъ; че понеже той не може да разисква тоя трактатъ, не вижда, какво може да излѣзе отъ такова едно свиждане, но че съ благодарение би желалъ да се видимъ ние съ секретаритѣ му. Ние върху това отгорѣ писахме на лордъ Солзбери направо, като му разказахме, че сме дошли да му изложимъ положението на работитѣ еждъ насъ, сериозността на което положение мѣчно може да се прѣувеличи; че съдбата на Южна България се рѣши, безъ да се чуе тя, конституция се направи, безъ да се попитатъ българитѣ и сега нови arrangements (наредби) като се правятъ, българитѣ мислятъ, че трѣба да се чуе и тѣхниятъ гласъ, за това, рекохме, и ни сж пратили, и като носимъ и писмо отъ съръ Хенри Дрѣммондъ Уолфъ,

ние изразихме надежда, че лордъ Солзбери ще склони да ни види. На това писмо, което пратихме още завчера, отговоръ още нѣмаме и нѣмаме съмнѣние, че то ще се подложи и на лордъ Биконсфилда, може би и на другитѣ министри, прѣди да ни се даде отговоръ.

„Отъ миналия петѣкъ насамъ ние се видѣхме съ нѣколко либерални членове на парламента, на които обяснихме положението на работитѣ кждѣ насъ. Повечето отъ тѣхъ останаха зачудени отъ това, що имъ разправихме за конституцията особено, и взеха доста бѣлѣжки, но за да се освѣтятъ по-добрѣ, азъ имъ се помолихъ да искатъ въ парламента всичко, що е извършила комисията, онова което и се направи вече, като даде г. Чемберленъ извѣстие, че идещия понедѣлникъ ще поиска тия книги. Г. Шо-Лефевръ (министъръ на морската въ послѣдното министерство на г. Гладстона) мисли, че едно добро разискване може да се направи въ камарата, слѣдъ като се разгледатъ тия книги. Г. Форстеръ, който сега за сега е единъ отъ най-влиятелнитѣ членове на либералитѣ въ парламента и на когото прѣкрасното за насъ слово въ Шефилдъ вѣрваме да сте видѣли, дохожда вчера да ни види.

„Неговото мнѣние е, че не трѣба толкова да се боимъ отъ конституцията, защото, споредъ г. Форстера, ти нѣма да иде за много; засега, прибави той, най-мъчно е да се измѣни Берлинския трактатъ. Но щомъ нѣма да Ви пратятъ гарнизони за година, Вие потърпете, внимавайте да не направите нѣкоя глупостъ срѣщу Европейската комисия, която ще Ви управлява, та до година добъръ е Господъ. Пита ни и за турцитѣ кждѣ насъ, какъ ги гледатъ нашитѣ и съвѣтва ни и въ това отношение да бъдемъ внимателни, да не даваме причини на нашитѣ неприатели да викатъ срѣщу насъ. Ние Ви даваме надлѣжно съвѣтитѣ на г. Форстера, защото той е единъ отъ нашитѣ най-добри приятели. Пръвъ той измежду влиятелнитѣ политици въ послѣдното си слово каза, че България трѣба да има едно пристанище на Егейското море, това което направи голѣмо впечатление тукъ и за което ние особено благодарихме г. Форстеру. Въобще и другитѣ наши приятели либерали мислятъ като г. Форстера, че откакъ гарнизонитѣ нѣма да се пращатъ за сега, ние ще сполучимъ, ако почакаме, защото сегашното английско министерство, което може още зло да ни направи, взело е да се клати и догодина тѣ се надѣятъ, че не ще да го има вече, и тогава съ едно английско либерално министерство, ние много лесно ще сполучиме това, що желаемъ. Да видимъ, дали подобни ще бждатъ и съвѣтитѣ на дукъ Аргайлъ, лордъ Гранвилъ и г. Гладстона,

които изразиха желание да ни видятъ и може утрѣ да посѣтимъ и тримата.

„Г. Скайлеръ имѣ добрината нарочно да дойде отъ Бирмингамъ за да ни види. Той помежду другитѣ ни каза, че новиятъ английски консулъ въ Пловдивъ, г. Митчелъ, е неговъ приятелъ и доста честенъ мъжъ, та да го приближите, за да не бжде и той тъй прогивенъ намъ, както Калвертъ, чиито рапорти много ни поврѣдиха не само тукъ, но дори и въ Франция. Понеже е думата за консули, нека Ви прѣпоръчимъ и новия французски консулъ въ Пловдивъ, г. Лангле, който, прѣзъ всичкото си прѣбивание въ Тулча, всѣкога е билъ нашъ горещъ доброжелатель.

„Приятелитѣ ни тукъ, трѣба да признаемъ, доста работятъ. Прѣвъ между тѣхъ сега за сега е Marquis of Bath, богатъ консервативенъ лордъ, който, по примѣра на лордъ Derby и Карнарвонъ, се отцѣпи отъ консервативната партия, това което е много смутило казаната партия „Какъ искате да Ви обичатъ консервативитѣ, казваше ни единъ приятел, когато Вие, българитѣ, станяхте причина да имъ отцѣпите трима отъ най-влиятелнитѣ лордове?“ По настояването на Marquis of Bath се е изпратилъ сега въ Пловдивъ г. Rose, когото надѣемъ се да сте приближили и да сте го освѣтили добрѣ, защото отъ неговитѣ рапорти, които, както се мисли, ще опровергаятъ рапортитѣ на г. Калверта, нашитѣ приятели много очакватъ. Самъ лордъ Батъ, заедно съ д-ръ Сандуитъ (H. Sanwith, единъ извѣстенъ писателъ по източнитѣ работи), ще тръгне за нашитѣ страни кждѣ 10 майя (н. с.) и надѣемъ се, че Вие ще го посрѣщнете както заслужва. Пращаме Ви два вѣстника, за да видите, какви прѣдложения нѣкои приятели направиха за нѣкакви *митинги*, въ които и ние трѣбаше да вземемъ участие и по кои причини, по съвѣта на нѣкои приятели и доброжелатели, ние за *сега* бѣхме принудени да не приемемъ подобна политика, която впрочемъ можеше много да поврѣди на мисията ни.

Ив. Ев. Гешовъ.
Д-ръ Г. Д. Янколовъ.“

IV.

Прѣкъсвамъ тукъ прѣписката съ нашитѣ пловдивски приятели, за да дамъ мѣсто, въ прѣводъ, на писмата, размѣнени съ лордъ Едмонда Фицморисъ, лордъ Солзбери и г. Филиппа Кърри, както и на мемоара ни, за който стана дума вече нѣколко пѣти въ горѣпри-

веденитѣ ни съобщения. Тая прѣписка и мемоартъ се обнародваха тогава въ много чужди вѣстници, но не и на български. Ето най-напрѣдъ прѣводтъ на писмото на лордъ Фицмориса:

Лондонъ, 23 априлъ 1879 год.

Любезни г. Гешовъ,

Получихъ едно писмо отъ г. Балфура, единъ отъ частнитѣ секретари на лордъ Солзбери, въ отговоръ на моята молба да Ви приеме лордъ Солзбери. Г. Балфуръ казва, че прѣди да тръгнете отъ Източна Румелия, министерството на външнитѣ дѣла получило официални извѣстия, че Вашата цѣль била да видите главнитѣ европейски държавни мъжи, за да добиете нѣкои измѣнения въ Берлинския договоръ. Това не е прѣдложение, което лордъ Солзбери да може дори да разиска, и той е, слѣдователно, на мнѣние, при всичко че съжалява, задѣто не може да стори, както Вие желаете, какво никаква полезна цѣль не може да се постигне съ една срѣща, щомъ частъ отъ Вашето явно намѣрение съ дохождането Ви тува е, да разискате договора. Лордъ Солзбери е съгласенъ, обаче, да видите одного отъ двамата му частни секретари, г. Балфура или г. Филиппа Кърри. Най-сгодниятъ часъ за подобно виждане би билъ идещия петъкъ, часа на 2, въ министерството на външнитѣ работи. Бѣдете тѣй добъръ да влѣзете въ споразумѣние съ г. Балфура по тоя въпросъ.

Вземахъ мѣста за д-ръ Янколова и за Васъ въ *Speakers Gallery* на камарата на общинитѣ за утрѣ, четвъртъкъ, и ще мина да Ви взема въ хотела часа на 3^{3/4}, точно. Моля, поздравете д-ръ Янколова и приимете и Вие моитѣ поздрави.

Edmond Fitzmaurice.

Автортъ на това писмо, по-младиятъ братъ на сегашния министъръ на външнитѣ работи въ Англия, лордъ Ландсдоунъ, бѣ постѣ английски делегатъ въ комисията за изработване органическитѣ устави на европейскитѣ области въ Турско. Отъ двамата частни секретари на лордъ Солзбери, които той споменува въ писмото си, първиятъ, г. Балфуръ, е сега (1904 г.) пръвъ министъръ на Англия, а вториятъ, отпослѣ съръ Филиппъ Кърри, бѣ дълги години английски посланникъ въ Цариградъ и Римъ.

Както съобщихме на Пловдивъ съ писмото си отъ 13/25 априлъ, щомъ получихме писмото на лордъ Едмондъ Фицморисъ, ние пи-

сахме на лордъ Солзбери, за да искаме отъ него лична срѣща. Ето прѣводътъ на това наше писмо:

Милорде, — Лордъ Едмондъ Фицморисъ, членъ на парламента, има добрината да Ви яви отъ наша страна, че ние дойдохме въ Лондонъ съ надежда да се срѣцнемъ лично съ Васъ, както се срѣцнахме съ г. Ваддингтона, министра на външнитѣ работи въ Парижъ.

Тоя часъ се научихме отъ лордъ Фицморисъ, че Вие се намирате подъ впечатлението, че нашата цѣль при тръгването ни отъ нашето отечество е, да видимъ главнитѣ европейски държавни мъже за да добиемъ нѣкои измѣнения въ Берлинския договоръ и че, тъй като не е възможно за Васъ да разискате толъ въпросъ, никаква полезна цѣль не може да се постигне съ прѣдложената срѣща, но че Вие сте съгласни да видимъ едного отъ Вашитѣ частни секретари, г. Балфура, членъ на парламента, или г. Ф. Кърри.

Считаме за нужно да Ви увѣдомимъ, че главната цѣль на нашето дохождане, е да Ви обяснимъ сегашното положение на работитѣ въ Източна Румелия, сериозността на което е невъзможно да се прѣувеличи, като оставимъ Васъ да постъпите така по фактитѣ, които има да Ви изложимъ, както Вие благоразсудите.

Тъй като тоя въпросъ сега занимава Силитѣ, ние естествено помислихме, че населението, чиито интереси сж ангажирани, имаше право да Ви прѣдстави едно такова изложение на прѣдмета, което би дѣйствително улеснило Силитѣ въ тѣхнитѣ разисквания.

Българитѣ на Източна Румелия, чиято съдба се рѣши безъ да се чуе гласътъ имъ и които не се консултираха при изработването на конституцията, подъ която ще живѣятъ, сж рѣшително на мнѣние, че трѣба да се чуятъ прѣди новитѣ наредби, за които се казва, че сега се обсъждатъ, влѣзатъ въ сила. Нашитѣ съотественици ни повѣриха тая длъжностъ; и ние трѣба да Ви заблѣжимъ най-почтително, че ако не я изпълнимъ, неизбежното послѣдствие ще бѣде, че положението на ония въ провинцията, които сж противни на какви да е европейски наредби, значително ще се усили.

Имаме честь още да Ви напомнимъ, че ние носимъ писмо отъ съръ Хенри Дрѣммондъ Уолфъ, което желаемъ да Ви прѣдадемъ.

По тия причини, ние се осмѣляваме да изразимъ надеждата, че Вие ще ни приемете.

Имаме честь да сме Ваши покорни слуги:

*Ив. Ев. Гешовъ.
Д-ръ Г. Д. Янколовъ.*

Три дена подиръ това наше писмо до лордъ Солзбери, ние получихме отъ единъ отъ секретаритѣ му писмо, съ което ни се отказваше личната срѣща, която бѣхме поискали, но не вече по причината, съобщена на лордъ Фидморисъ, а по друга. Ето прѣводътъ на това писмо:

Министерство
на
Външнитѣ Работи
Лондонъ.

26 априлъ 1879 год.

Господа,

Натоваренъ съмъ отъ лордъ Солзбери да съобща получването на писмото Ви отъ 23 того и да Ви изкажа неговото съжаление, задѣто не му е възможно да Ви приеме.

Конституцията на Източна Румелия се окончателно гласува отъ международната комисия. Правителството на Нейно Величество нѣма, слѣдователно, вече право да се мѣси въ вжтрѣшнитѣ работи на провинцията.

Вашъ покоренъ слуга: *Филипъ Кърри.*

На това писмо ние отговорихме на лордъ Солзбери, както слѣдва:

Лондонъ, 28 априлъ 1879 год.

Милорде,

Имаме честь да явимъ получването на писмото, което г. Филиппъ Кърри ни прати отъ Ваше име относително срѣщата, която бѣхме Ви помолили да ни дадете.

Г. Ф. Кърри ни обажда, че тъй като конституцията на Източна Румелия се е окончателно гласувала отъ Международната комисия, то правителството на Нейно Величество нѣмало вече право да се мѣси въ вжтрѣшнитѣ работи на провинцията.

Имаме честь най-почтително да Ви забѣлѣжиме, че споредъ новитѣ наредби, европейскитѣ кабинети ще продължаватъ да се мѣсятъ въ вжтрѣшнитѣ работи на нашата областъ още за нѣколко врѣме, чрѣзъ едно международно тѣло и въ условия, които едва ли сж точно съобразни съ Берлинския договоръ. Това обстоятелство мислимъ ни даваше право да поискаме една срѣща съ Васъ, за да Ви изложимъ истинскитѣ опасности, които заплашватъ тишината на нашето население и мира на Изтокъ. Сега имаме честь да Ви

притворимъ единъ писменъ мемоаръ, прѣписъ отъ който врѣчихме и на г. Вадингтона и върху който особено привличаме Вашето внимание.

Имаме честь да бъдемъ Ваши най-послушни и покорни слуги.

Ив. Ев. Гешовъ.
Д-ръ Г. Д. Янколовъ.

Ето сега и прѣводътъ на нашия мемоаръ:

„Господине министре, — Злочестото население на Източна Румелия, като се намира въ надвечерието да изгуби безопасността, на която сега се наслаждава, и като вижда приближаването на една епоха на нови страдания за него, взима смѣлостта да дигне гласа си, за да направи възвание на високата мъдростъ и на човѣколюбивитѣ чувства на европейскитѣ кабинети. То ни прати да изложимъ на В. Прѣвъзходителство голѣмитѣ страхове, които го вълнуватъ и сериознитѣ опасности, които заплашватъ тишината на областта и мира на Европа.

„Източно-румелийскитѣ българи не сж да не знаятъ, че именно, за да се осигури тоя миръ Берлинскиятъ конгресъ намѣри за нужно да ги раздѣли отъ тѣхнитѣ сѣверни братия. Тѣ толкова повече одѣняватъ тая грижа на Европа за мира, че и тѣхниятъ интересъ е свързанъ съ умиротворяването на Балканския полуостровъ. Народъ сжщественно трудолюбивъ, българитѣ се надѣяха да видятъ мира на Източна Европа положенъ на такава основа, щото да могатъ да се прѣдадатъ, безъ страхъ и опасностъ, на подобренieto на своето материално положение. Сега виждатъ съ неизказана горестъ, че тоя миръ, далечъ отъ да е оздравенъ, никога не е билъ по-съмнителенъ.

„Тѣ живѣятъ въ една областъ, която, като най-много пострадала, имаше най-голѣми права да бже свободна. Въ 1876 тя бѣ театъръ на ония страшни сцени, които покъртиха цѣла Европа. Въ 1877, прѣзъ войната, турскитѣ войски, считайки я изгубена за себе си, я напуснаха, подиръ като я опропастиха. Хиляди мъже, жени и дѣца бидоха изклани или подложени на неспоменуеми безчестия; стотини градове и села прѣтърпѣха участъта на Батакъ и ония, които случайно избѣгаха съсипването, бидоха ограбени. Всички жители християни повече или по-малко пострадаха; но българитѣ, които по-специално и окончателно бидоха разорени, се намиратъ именно въ ония мѣстности, дѣто, по постановленията на Берлинския

договоръ, трѣба да се намѣстятъ турскитѣ гарнизони. Тия хора, въ чиито души жалостта и яростта още горятъ, ще ли могатъ да се въздържатъ, като видятъ пакъ прѣдъ себе си ония, които съ огънь и сабя, съ убийство и срамъ, озлостиха тѣхнитѣ градове и села? Турскитѣ бѣжанци, които ще се върнатъ осиромашели отъ бѣгането и фанатизирани отъ омразата, па и турскитѣ войски, чиито плата не се плаща съ години, не ще ли дадатъ маса поводи за кръвопролитни сблъсквания? Щомъ избухнатъ смущения, Портата ще се възползува отъ правото, което ѝ дава Берлинскитѣ договоръ, да вкара войскитѣ си; борбата ще почне по-страшна отъ колкото досега; страхотитѣ на 1876 и 1877 ще се подновятъ и тишината на Изтока и мирътъ на Европа сериозно ще се компрометиратъ.

„Тия опасности сж тѣй очевидни, че европейскитѣ Кабинети, въ своята висока грижа за безопасността на това измъчено население и за мира на Европа, сж счели за нужно да подирятъ една наредба, която да прѣдотврати това двойно злощастие.

„Но всѣка наредба, която не би взела въ внимание законнитѣ желания на жителитѣ на тая областъ, не би била освѣтнѣ едно изкуствено рѣшене.

„Тия желания сж вече познати Вамъ отъ мемоара, който българитѣ на нашата областъ поднесоха на Европейската комисия. Населението на тая областъ, чиито страдания докараха свикването на цариградската конференция, чиито злочестини станаха причина за освобождението и на много други източни населения, не може да се помири съ положението, което му се създава отъ Берлинския договоръ. Отцѣпено отъ сѣвернитѣ братия, то се осъди да приеме въ нѣдрата си онова, което не бѣ видѣло прѣзъ дългитѣ вѣкове на своето робство — турски гарнизони. Свободно днесъ, то ще се види подиръ малко подъ една конституция, въ изработването на която не е било повикано да вземе ни най-малкото участие и за измѣнението на която ще му бѣде за всѣкога запрѣтено да претендира.

„Споредъ тая конституция, областното събрание, далечъ отъ да бѣде свободно избирано отъ населението, както това бѣ посочено въ основитѣ, положени отъ Берлинския договоръ, ще има едно значително число членове по право и назначени отъ генералъ-губернатора. Вслѣдствие на тоя съставъ, областното събрание не ще може никогда да даде подъ сѣдъ генералъ-губернатора, когато Портата ще бѣде всѣкога въ положение да изправи единъ генералъ-

губернаторъ, много независимъ, прѣдъ единъ съдъ, съставенъ отъ шесть члена, назначени отъ него и петъ, назначени отъ събранието. Съ едно областно прѣдставителство тѣй съставено и единъ генералъ-губернаторъ толкова зависимъ, никаква сериозна автономия не може да съществува. При най-малкото смущение, причинено отъ ония огнища на смутове, наречени *гарнизони*, ген.-губернаторътъ ще клони да се подчини на заповѣдитъ, които ще получи, за да окупира областта съ турски войски. И тая окупация единъ пътъ направена, кой ще ни гарантира правата и привилегиитъ, живота и честта?

„Конгресътъ не отказа ли да гарантира изпълнението на Берлинския договоръ?

„Тия сж особено условията, които, като заплашватъ нашето съществуване, ще накаратъ нашето население да подири, дори и съ рискъ на живота си, своето спасение въ съединението съ Княжеството. Това съединение впрочемъ е едничкото сръдство за възстановяването по единъ траенъ начинъ на тишината въ нашето отечество. То би било едно дѣло достойно за кабинетитъ, които взеха участие въ цариградската конференция; то би било достойно особено за ония отлични държавни мъже, които рѣшиха да поправятъ гибелната грѣшка, сторена при образуването на грѣцкото кралство.¹⁾

„Източно-румелийскитъ българи не ще прѣстанатъ да искатъ това съединение, особено ако остане отъ стари режимъ нѣкоя каква-годѣ слѣда, която да имъ напомня нечуванитъ злопастия, които той имъ нанесе. Всѣка турска войска, която би влѣзла въ тѣхната страна, за да окупира Балкана или друга нѣкоя точка отъ областта, би възбудила тѣхнитъ най-живи страхове и би прѣдизвикала въвопролитна борба. Единъ генералъ-губернаторъ и висши офицери, назначени отъ Портата измежду хора, прѣдадени на нейнитъ интереси, биха били далечъ отъ да прѣдставляватъ гаранции, които да ги направятъ приемливи на населението. Правото на тоя генералъ-губернаторъ да вкарва турски войски, ожесточава населението, което прѣдпочита да умре по-скоро, отъ колкото да види земята си тъпкана отъ солдати на бившия режимъ. И тѣй като българитъ сж увѣрени, че Европа, ако и да ги отцѣпи отъ сѣвернитъ имъ братя, не е искала да ги прѣдаде на ужаситъ на единъ осжденъ режимъ, тѣ се надѣятъ, че кабинетитъ на Великитъ сили

¹⁾ Чрѣзъ разширение границитъ на Гърция, рѣшено съ Берлинския договоръ.

ще обърнатъ сериозното си внимание на страховетѣ, които ние изложихме и че никога не ще се рѣшатъ да имъ наложатъ условия, които сж равностилни, за единъ цѣлъ злочестъ народъ, съ една смъртна присѣда“.

Като привеждамъ тукъ тоя необнародванъ още на български нашъ мемоаръ, азъ още си припомнявамъ труда, който ни зададе, мжката, която ни причини неговото съставяне. Отъ насъ се искаше да разрѣшимъ една твърдѣ мжноразрѣшима задача: да съгласимъ двѣтъ трудносъгласими течения въ нашата областъ, да слѣземъ въ едно хармонично цѣло противоположнитѣ почти инструкции, които ние бѣхме получили отъ двата лагера на нашитѣ опълномошители; да развиемъ знамето на съединението, да изтъкнемъ идеала на цѣлокупна България, но да настоямъ най-много върху опасноститѣ отъ нѣкои членове на Берлинския договоръ, неприлагането на които само можеше да ни поимири съ новото положение; да запазимъ бждещето, безъ да компрометираме настоящето. Може-би нашиятъ адресъ да не прѣдставляваше, както биха рекли математицитѣ, най-елегантното разрѣшение на тая задача; но той се одобри отъ искрени приятели, отъ учени правници — като покойния графъ Рапетти, единъ вѣщъ сътрудникъ на много влиятелни тогавашни френски вѣстници — на които приятели и правници ние го съобщихме въ Парижъ, прѣди да му дадемъ гласностъ.

Въ тоя мемоаръ ние за пръвъ пжтъ дигнахме гласа си и противъ нѣкои отъ постановленията на изработения отъ международната комисия органически уставъ. Това сторихме не само за да се съобразимъ съ еднитѣ отъ инструкциитѣ, изпратени мене отъ Пловдивъ, но и за да докажемъ, че ако не се намираше другъ цѣръ за болкитѣ ни, причинени отъ Берлинския договоръ, тия болки нѣмаше да се излѣкуватъ отъ мждритѣ рецепти на благоразумнитѣ комисари, авторитѣ на органическия уставъ. Ние и за това още рѣшихме да отправимъ нѣкоя и друга стрѣла и противъ дѣлото на тия комисари, защото нѣкомъ знаменити наши приятели очакваха много отъ тѣхното „благоразумие“ и, съ тая надежда, се двоумѣха да се опълчатъ противъ ония членове отъ Берлинския договоръ, които бѣха тѣй очевидно онеправдали нашата измжчена областъ.

Такова бѣ тогава гледището, напримѣръ, и на великия ни доброжелатель, г. Гладстона. По тоя въпросъ азъ, още прѣди да тръгна отъ Пловдивъ за Търново, бѣхъ получилъ отъ него едно писмо, което, като интересно и въ други отношения, заслужва да бже прѣведено и помѣстено тука. Ето това писмо:

Лондонъ, 14 февр. 79.

Господине,

Съ удоволствие получихъ прочувствения и любезенъ адресъ отъ 3 ноемвр., въ който е подписано между другитѣ и Вашето име, отъ българскитѣ делегати на Пловдивския и Сливенския санджакъ.

Не помислихъ тогава, че това писмо изискваше особенъ отговоръ отъ мене; но, подиръ повторно прѣглеждане, виждамъ, че то съдържа едно горещо възвание, за да изкажа мнѣнието си относително единъ слухъ, който билъ пуснатъ и споредъ който моитѣ симпатии къмъ българския народъ били изчезнали по причина на безчинства, сторени отъ нѣкои изъ тѣхъ върху мухамеданитѣ.

Тия слухове сж съвършено безосновни и азъ Ви позволявамъ да разгласите това, ако го считате за достатъчно важно да бжде публично оповѣстено.

Всичко, що азъ казахъ по изстѣпленията, сторени отъ българи на турци, се каза по най-публиченъ начинъ. Не виждамъ нужда да го повтарямъ, да го смекчавамъ или оттеглявамъ. Но азъ досега не видѣхъ доказателство или презумция, че масата на българския народъ е изобщо свирѣпа; ако и да е вѣрно, както Вашиятъ адресъ откровенно го каза, че нѣкои и други — малцина — тѣй сж се поварили отъ единъ развращаващъ режимъ, който е траялъ дълго въ тѣхното отечество, че вършатъ работи, които сж безчестни за хора, особено за християни.

Въздържахъ се отъ да разисквамъ публично постановленията на Берлинския конгресъ за южнитѣ българи отъ Източна Румелия по причина че, макаръ и да не сж ония, които азъ бихъ избралъ, считамъ за своя длъжностъ прѣди всичко да се науча, дали тѣ ще бждатъ способни, благодарение на благоразумието на комисаритѣ (членове на международната комисия за органическия уставъ), да получатъ такова мѣдро и справедливо практическо развитие, щото да имъ осигурятъ откъмъ живота, имота, честта на женитѣ и гражданскитѣ права, сжщитѣ блага (benefits), които тѣхнитѣ братия на сѣверъ отъ балкана ще иматъ правото да извоюватъ за себе си. Къмъ тая цѣль бждете увѣрени се направляватъ моитѣ желанія съ сжщата загриженостъ както досега, и азъ не ще се откажамъ за нейното постигане съ срѣдства, които конгресътъ счете за достатъчни, додѣто не видя тѣхната несполука, отъ която Богъ да ни упази.

Оставамъ, господине, Вашъ много вѣренъ слуга,

Г. Ив. Ев. Гешову.

У. Е. Гладстонъ.

Това писмо на знаменития българофилъ, тъй характерно за неговата психология и риторика, писано осемнадесетъ мѣсеци по-диръ неговитѣ пламенни филиппики противъ всѣка слѣда отъ турци въ окървавениятъ прѣдъ 1876 г. български области, обяснява до нѣйдѣ отказа на лордъ Солзбери да ни приеме. Солзбери и тъй принадлежеше на школата на ония английски министри, които прѣди години, въпрѣки силния натискъ на общественото мнѣние, бѣха отказали да приематъ прочутия маджарски патриотъ Комутъ и делегатитѣ на южнитѣ американски държави, Mason и Slidell. Цѣльта на нашата мисия, отмѣнението на токо-що подписани международни актове, го направи още по-прѣдпазливъ. Ако единъ Гладстонъ не искаше да критикува Берлинския договоръ прѣди да види, какво ще излѣзе отъ трудоветѣ на международната комисия, единъ Солзбери се считаше още повече въ правото си да не иска да разиска и може-би да се ангажира спрѣмо насъ по постановленията на Берлинския ареопагъ, и то въ момента, когато подиръ свършването на органическия уставъ, важни рѣшения се разискаха и взимаха отъ силитѣ именно по въпроситѣ, по които ние бѣхме тръгнали да хлопаме по дипломатическитѣ порти.

V.

И дѣйствително, както бѣха вече ни загатнали г. Гамбета и графъ П. Капнистъ въ Парижъ (вижте по-горѣ нашето писмо отъ 6 18 априлъ), нашата осеммѣсечна опорита борба въ Южна България, нашата рѣшителна постъпка съ изпращането на депутацията въ Европа, почнаха да даватъ плодове.

Додѣто ние продължавахме да вдигаме врѣва противъ турски гарнизони и туркофилски паши и офицери, въ Цариградъ се извършиха сѣдбоносни събития. Още на 6 априлъ в. *Марица* (№ 71) обнародваше единъ параграфъ, споредъ който отъ достовѣренъ източникъ пристигнало въ Пловдивъ извѣстие, че посланниците на Великитѣ сили въ Цариградъ рѣшили и Султанътъ се съгласилъ да не се прашатъ въ балкана гарнизони и за генералъ-губернаторъ да се назначи лице, което да има симпатитѣ и довѣрието на населението. Затова и проектътъ за смѣсена окупация билъ изоставенъ свършено. И съ тия мѣрки, прибавѣше в. *Марица*, ние мислимъ, „че се прѣмахватъ главнитѣ причини на страховетѣ отъ бъркотии на тая областъ и тоя начинъ на рѣшение, колкото и да

е ненапълно удовлетворителенъ за народнитѣ желания, дава за сега доволно здравина за спокойно и мирно сѣществувание и развитие.“

Какво бѣ станало въ Цариградъ за да се постигне тоя резултатъ? Русия се бѣ съгласила да прати генералъ Обручевъ въ Източна Румелия, за да съвѣтва нейното население да се подчини на Берлинския договоръ, съ условие, че ще се удовлетворятъ минималнитѣ искания на това население. Затова и когато въ срѣда, на 25 априлъ, генералъ Обручевъ прочете въ пловдивската църква Св. Богородица прокламацията на Цари-Освободителя, той я съпроводи съ слѣдната знаменателна рѣчь:

„Българи,

„Чухте ли и разумѣхте ли вие думитѣ на Господаря Императора Александра? Разбрахте ли, що той желае? Той се надѣва, че вие ще изпълните честно и мирно всичко онова, що се възлага на васъ чрѣзъ трактата и ще се въздържите отъ всѣкакви безпорядъци.

„Чрѣзъ руската кръвь и чрѣзъ пожертвуванията на рускиято народъ, вамъ сж дадени такива права, които обезпечаватъ ваше благосъстояние и вашата цвѣтуща бждещностъ. Не се осжществиха всички ваши надежди, но и това, що ви е дадено, е велико благо: Вие сте сега пълноправни граждани и истински стопани на своето дѣло и на своя трудъ. Отсега нататъкѣ, отъ васъ самитѣ ще зависи да си пригответе цвѣтуща бждещностъ.

„Но помнете, не забравяйте, че това може да се достигне само по миренъ начинъ. Нито Русия, нито Европа желае да се пролѣе ни капка нова кръвь. Вие трѣба да докажете на Европа, че сте способни за мирно гражданско развитие; и тогава при съчувствието, което винаги Русия е имала къмъ васъ, ще се присѣдини къмъ васъ и благоприятното на Европа.

„Погрижете се прѣди всичко, да не изгубите това, което ви е дадено; не давайте сами поводъ за намѣсване въ вашитѣ работи и тогава вие нѣма отъ какво да се страхувате.

„Като ме прати при васъ, Господаръ Императоръ ми поръча въ сжщото врѣме да прѣдамъ саморъчното му писмо на Султана, въ което Той изказва надежда, че Н. В. Султанътъ истински като оцѣни както своитѣ собствени, така и общитѣ европейски интереси, ще си постави за цѣль запазването на мира, спокойствието въ вашата страна и оздравяването на нейното благосъстояние.

„Отъ свиждането ми съ Н. В. Султана и отъ разговоритѣ съ министритѣ му, азъ положително се убѣдихъ, че Портата е въодушевена относително васъ отъ честни и благи намѣрения. Освѣтъ генералъ-губернатора, назначенъ отъ Портата съ съгласието на великитѣ държави отъ ваша народностъ, Вие не ще видите въ страната си никакви турски власти. Вие нѣма да се страхувате и отъ турскитѣ войски: вашата страна е запазена отъ тѣхъ чрѣзъ трактата, и Портата най-малко отъ всѣкиго е разположена да даде какъвто и да е поводъ за нарушението на вашето спокойствие. Портата и не мисли дори да бърза съ заниманието на Балкана. Като запазва за себе си въ всичката неприкосновеност правото на пограничните гарнизони, тя въ настоящето врѣме не вижда безотлагателна необходимостъ да се възползува отъ това право, и азъ съмъ увѣренъ, че вашето поведение може да има огромно влияние на практическия изходъ на тоя въпросъ. Комбинацията за гарнизонитѣ въ Балкана, породена отъ недовѣрието на държавитѣ къмъ новия поредѣкъ на работитѣ въ Балканския полуостровъ, ще падне вѣроятно отъ само себе си, когато се разпръснатъ неоснователнитѣ страхувания, възбудени отъ послѣдната война. Стратегическитѣ достоинства на тая комбинация, както се види, отъ никого вече не се защищаватъ: отъ васъ ще зависи, щото така сжщо да се признае и нейната политическа безопасностъ. Само бждете мирни; не прѣдизвиквайте сами необходимостта за присъствието въ вашата страна на турски войски. Портата ще въздържи своитѣ регулярни сили, а противъ нахлуването на баши-бозуцитѣ вие имате орѣжие; за това именно ви е дадено то, за да можете да защищавате отъ злодѣйцитѣ вашитѣ кжци, вашитѣ жени и дѣца и да не могатъ вече да се повтарятъ въ вашата страна ония ужаси, отъ които тя е страдала въ течение на много вѣкове.

„Отсега нататѣкъ вашето положение е трайно; ползувайте се съ неговитѣ добрини безъ никакви страхувания; благодарете за тѣхъ Твореца, благодарете руския народъ и хранете за винаги неизгладима благодарностъ къмъ Великия царь, вашия Освободителъ.

„Да се помолимъ прочее, за съхранението и продължението на неговитѣ сжщпоцѣнни дни“.

Тая епохална рѣчь рѣши сждбата на Източна Румелия. Произнесена подиръ манифеста на руския царь, съ който се искаше подчинението на южно-българското население на Берлинския договоръ, тя успокои това население, като му даде думата на пратеника на Царя Освободителя, че неговитѣ минимални искания сж

удовлетворени. И дѣйствително, ако сравни човѣкъ съдържанието на тая рѣчь съ четиритѣ пункта, които азъ по-горѣ приведохъ като необходими условия за нашето приемане на Берлинския договоръ, ще се убѣди, че всички тия условия се изпълваха. Намъ се даваха „такива права, които обезпечаватъ нашето благосъстояние и нашата цвѣтуща бждещностъ“. Освѣнъ генералъ-губернатора, „назначенъ отъ *нашата народностъ*“, ние не щѣхме да видимъ „въ страната си никакви турски власти“, а слѣдователно и никакви турски офицери. И най-послѣ и най-главно, Портата, като запазваше правото си за пограничните гарнизони, въ настоящето врѣме не виждаше „безотлагателната необходимостъ да се възползува отъ това право“, и намъ се даваше надеждата, че „комбинацията за гарнизонитѣ... ще падне вѣроятно отъ само себе си, щомъ се разпрѣснатъ страховетѣ, възбудени отъ послѣдната война.“

И Южна България можеше да тържествува, защото бѣше извоювала минимума отъ това, що бѣ поискала. И ние можахме да прѣкъснемъ мисилта си, защото всичко, що можеше да се постигне тогава, бѣ постигнато. И това всичко не бѣ малко. Деветъ мѣсеца подиръ Берлинския ареопагъ, осемъ мѣсеца подиръ знаменитата по своето гордо самохвалство рѣчь на лордъ Биконсфилда, че той върналъ на Турция най-доброто пристанище на Черно море — Бургаското¹⁾ — една значителна частъ отъ дѣлото на казания ареопагъ и хитритѣ комбинация на английския държавникъ, да настани пакъ турцитѣ въ Бургазъ и по Балканитѣ, лежаха повалени на земята. Източна Румелия, Бургасъ и Стара-планина станаха български, не видѣха турска войска и, благодарение на това обстоятелство, можа да се постигне и съединението съ Княжеството.

Историята малко примѣри може да посочи за такова бързо и мирно поражение на колективната дипломатическа мѣдростъ на Европа.

И източно-румелийскитѣ българи — шепя народъ срѣщу много-милионна Европа — могатъ справедливо да се гордѣятъ съ това поражение.

¹⁾ Английскитъ историкъ Маккарти, като споменува овацитѣ, съ които лондонското население посрѣщна тая рѣчь на лорда Биконсфилда, произнесена отъ прозореца на министерството на външнитѣ работи, описва съ очевидна горестъ шовенистическата полуца, до която Биконсфилдовитѣ прѣхвалени дипломатически побѣди бѣха докарали тогава казаното население. „Доживѣхме да видимъ и деня, казва той, когато Гладстонъ, минувайки съ жена си прѣзъ една отъ лондонскитѣ улици, се принуди да подири закрилата на приятелски патни врата, за да избѣгне заплашителнитѣ демонстрация на една малка тълпа патриоти, които шумно се връщаха отъ единъ шовенистиченъ карнавал.“ Justin M'Carthy, History of our own Times. Vol. V.

Единъ особитъ звукъ въ родопското нарѣчје.

(Прието отъ историко-филологическия клонъ въ заседанието му на 14. IX. 1904.)

Отъ А. Теодоровъ Балавъ.

Когато славни Миклошичъ готвѣше второто издание (1879) отъ *Lautlehre* на своята важна *Vergleichende Grammatik der slavischen Sprachen*, той познаваше само такива звукове на българската рѣчь, каквито изобразяваше обикновената българска книга. Нему се не вѣрваше дори, да се чуятъ истински у българитѣ и други нѣкои звукове, които бѣха отбѣлѣзали изъ живи говори Григоровичъ, Верковичъ, Миладиновци, и що напомниха кирилометодиевскитѣ, старобългарскитѣ ж, л (срв. *Vergl. Gram.* 21. 35, 93); той охотно отмина и ония странни звуковни означения *oa*, *uo*, *ioe*, *ueo* у Чолакова (Бълг. нар. сборникъ 1872. 114, 256, 321 и др.), подъ които инакъ завѣрно би съзрѣлъ нѣщо особито за българското звукословие. Тепърва слѣдъ години недовѣрието и неприязнята на Миклошича къмъ тия податки поослабнаха: въ *Geschichte der Lautbezeichnung im Bulgarischen* 1883. 13, 15 той поне отбѣлѣжи *oa* и *zm* (*зм*) за ж. Между туй умножаванитѣ едностайно покази отъ български говори и научни по тѣхъ издирания откриха и дотвърдиха повсѣ невѣрвани отъ Миклошича, недосѣщани отъ него и незнайни нему и на други живи български звукове. Срѣди тия подирнитѣ менѣ ми се струва най-особитъ единъ, който се срѣща въ родопското нарѣчје.

Самото „родопско нарѣчје“ като понятие въ българската диялектология е ново и още неустановено. Въ единъ сборникъ, урежданъ за почитъ на професоръ Дринова въ Харьковъ, азъ изложихъ мнѣнията на разни книжовници и учени за едно трето българско нарѣчје, припомнихъ основитѣ за отлика въ българския езикъ на три нарѣчя, вмѣсто досегашнитѣ двѣ, и прѣдставихъ широкитѣ простори на Родопитѣ (сѣверна Родопъ съ тритѣ ѣ дѣла, западенъ, централенъ и източенъ, и южна Родопъ) като изходно землище на третото нарѣчје, южнобългарско (покрай източното и западно) или родопско.

Прѣки посочвания за она особитъ звукъ въ родопското нарѣчие (или поне въ най-характерния отъ родопскитѣ говори, ахърчелебийския), върху който искамъ да се спра въ тоя приносъ, захващатъ да се вѣстятъ въ обнародваното езиковно градиво изъ Родопитѣ едвамъ отъ 1872. година насамъ, отъ „Българскій народенъ сборникъ“ на В. Чолаковъ, часть I. и еднича. За В. Григоровичъ, както се види, тоя звукъ останалъ съвсѣмъ укрить; а у Верковича, който прави нѣкои забѣлѣжки и за говора къмъ западна Родопа (Доспатъ) въ „Описаніе быта македонскихъ болгаръ“ М. 1868, налитаме върху по-ясно посочване за особитъ звукъ — „отворено или затворено ѳ“ — у родопскитѣ помаци тепърва въ прѣдговора на „Веда словена“ I, 1874. XVI. Домашни български граматичи, каквито бѣха за особеноститѣ на българския езикъ по нарѣчия или говори Неофитъ Рилски, Христодушъ Костовичъ, Иванъ Андреевъ (по-късно Богоровъ), Гаврилъ Кръстьовичъ, Партени Зографски, не знаатъ нищо за нѣкои особености въ говоритѣ на родопскитѣ планини. Не се паднало отъ тамъ никакво градивце и въ бѣлѣжития сборникъ отъ „Български народни пѣсни“ на братя Миладиновци, Загребъ 1861, при все че той бѣ поелъ нѣщо и изъ немакедонски краини.

Сборникътъ на Чолакова пръвъ донася за домашния и вѣншенъ книжовенъ свѣтъ пѣсни, приказки, баилки и гатанки изъ Родопитѣ, а именно изъ селата Устово (турски Читакъ), Карлуково (двѣтѣ въ Ахърчелебийско) и Скребатно (Неврокопско). Вече въ прѣдговора си (XIV. зб.) Чолаковъ обръща вниманието на четена върху устовскитѣ и карлуковски материяли (114—15, 255—7, 321—30), чието „нарѣчие“ намира „твърдѣ интересно въ филологическо отношение“; а въ сжщностъ такъвъ интересъ прѣдставя и материяльтъ отъ Скребатно (122). Въ тоя подирния съглеждаме веднага звукословни и морфоложки случаи, както: коса невѣста съ длога крѣпица, воже цѣрно, полна гора, мѣсо яде, амбаръ градѣтъ, въ пещъ-о, игло-та, изъ гърбъ-о, станъ-о; срѣщу тѣхъ пѣкъ: газъ-о, дятето, оганя, царвенъ. Като си отмислимъ книжатния правописъ на записувача на тоя материялъ, възможната намѣса въ него на школската граматика и езикъ било отъ страна на записувача, или на редактора; и като приложимъ своя опитностъ за изговоръ слѣдовитъ на приведенитѣ случаи, ние ще можемъ да установимъ по тѣхъ, че за коренни и мѣнитвени старобългарски звукове ж, ъ, ѣ, а имаме въ Скребатно отмѣнници — 1) подъ назвукъ обикновено о, съ твърда или мека прѣдходна съгласка (сир. о или 'о),

и 2) безъ назвукъ обикновено *а* (за *ж* и *ѣ*) и *е* (за *ь*, *а*). По тая своя особеностъ Скребатно припомня оня говоръ въ Дебърско, въ най-западния кѣтъ на Македония, въ който вече Григоровичъ бѣше отбѣлѣзаль думитѣ можѣ, юже, юзыкѣ (— *іозик*) и др. (Очеркъ путешествія², 165), а умножиха за него вѣститѣ Зографски, Верковичъ, Дриновъ, Илиевъ, Шапкаревъ, Икономовъ, Облакъ. Ала изцѣло говорѣтъ отъ Скребатно се дружи кѣтъ говоритѣ на изтокъ по Родопитѣ, дѣто сѣ и Устово съ Карлуково. Тука пѣкъ ни ударятъ на очи случантѣ поатникъ е допиоалъ сноахуло, напоалниа съ поарстѣ, упоеналъ пушкана, тиеовна тевница, та си главоана привоарза, идоатъ и пиотъ, срѣщу други — притажна ли е тевница, нащя, фарли отъ гърбѣтъ кепяна, сардѣ-ну, ябалка, юме. Отмислимъ ли си и въ тия случаи правописнитѣ навици,¹⁾ за да изкараме една слѣдовитостъ на изговора, ще намѣримъ както и въ случантѣ отъ Скребатно, че за коренни и мѣнитвени *ж*, *ѣ*, *ь*, *а* въ Устово и Карлуково стоятъ отмѣнитѣ — 1) подѣ назвукъ (обикновено) *оа*, *иоа*, *иое*, *иео*, *ио*, и 2) безъ назвукъ (обикновено) *а* (за *ж* и *ѣ*) и *е* (за *ь*, *а*).

Безъ да се спираме върху безназвучнитѣ отмѣници *а* и *е*, та да диримъ, какъвъ имъ е истинскитѣ, не буквенъ гласежъ, ние ще застанемъ прѣдъ назвучнитѣ отмѣници *о*, *’о* (Скребатно) и *оа*, *иоа*, *иое*, *иео*, *ио* (Устово, Карлуково).

Нѣмаме повече подробни податки за говора въ Скребатно, съ помощта на които да освободимъ отъ всѣко съмнѣние истинския изговоръ на отмѣницата му, означена у Чолакова съ правописната буква *о*; защото ако простремъ областта на Верковичовото „отворено или затворено *о* у родопскитѣ помаци“ и надъ Скребатно — а за това не биха ни липсвали основи — ще бждемъ веднагъ принудени да опрѣдѣлимъ, какво е това *о* изобщо фонетически и дали е то въ Скребатно отворено или затворено, и кога какъ глася. По-надолу намъ ще се обяви една особита отмѣница *о* въ Чепино, въ най-горнитѣ отлози на западна Родопа, и твърдѣ е за вѣрване, да бжде еднаква съ нея и скребатенската. Инакъ стои работата съ устовскитѣ и карлуковски (нека кажемъ съ една дума — ахърчелебийски) отмѣници, повеже за тѣхъ податкитѣ, съ които разполагаме (и писмени, и устни), сѣ дори прѣобилни. А прѣди да пристѣпимъ кѣтъ опрѣдѣляне гласежа на тия отмѣници, нека уста-

¹⁾ Записувачтѣ на тия материяли И. Бѣлковски, като ги чете сега, самъ посочва въ тѣхъ много звукословни грѣшки, допуснати или направени отъ редакцията на сборника.

новимъ, що се е мислило отъ записувачитѣ имъ у Чолакова подъ нѣболкото (петъ на брой) графични комбинации.

Случаитѣ, дѣто срѣщаме у Чолакова комбинациитѣ *oa*, *uo*, *ioe*, *ueo*, *uo*, наводатъ опитния четецъ право върху мисълта, че това сж буквени спрежки, дѣто не отдѣлно всѣка буква, но изцѣло спрежката има своя фонетична стойностъ, и че тия спрежки, въ графична неволя избрани за означение на особити гласежи, сочатъ къмъ положение подиръ твърда съгласка и подиръ мека. Възъ основа на тая мисълъ ще се отдѣли спрежката *oa* за отмѣнитѣ слѣдъ твърда съгласка, а еднаквитѣ отмѣници слѣдъ мека съгласка ще останатъ прѣдставени подъ спрежитѣ *uo*, *ioe*, *ueo*, *uo*. Началната буква *u* въ тия спрежки е безъ друго оня бѣлѣгъ, що има да прѣдаде мекостъта на прѣдходната съгласка, и затуй можемъ положително да го държимъ за таково *й* (— *j*), съ каквото и хърватитѣ напимѣръ смекчаватъ на писмо гласежа на твърдитѣ съгласки *l*, *n* (*lj*, *nj*). Поради това буквата *u* = *й* принадлежи на означението на мекитѣ съгласки прѣдъ назвучнитѣ отмѣници за *ж*, *ѣ*, *а*, *ъ*,¹⁾ та за означението на самитѣ тия отмѣници биха служили вече токо спрежитѣ *oa*, *oe*, *eo* и едноставната буква *o*. А отъ тѣхъ *oa* се изравнява съсъ спрежката *oa* подиръ твърда съгласка, *o* пъкъ ще да се посрѣща съсъ скребатенското *o*, за да оправдае едно отъ Верковичовитѣ „отворено или затворено *o* у родопскитѣ помаци“. Какво означаватъ тогава подиръ мека съгласка останитѣ спрежки *oe*, *eo*? За правиленъ отговоръ на това питане пакъ трѣба да прѣцѣнимъ конкретнитѣ случаи, дѣто сж употрѣбени тия спрежки (упиоеналъ, тиеовна). Тамъ е явно, че записувачтъ, откакъ се мжчилъ да отбѣлѣжи (съсъ *u*) една мекостъ на прѣдходна съгласка, чувствувалъ подиръ тая единъ особитъ гласежъ, който подъ влиянието и на мекостъта въ сричката не му се вѣскалъ като обикновено *o*, ала не билъ ни *e*, но нѣщо негли посрѣдата или смѣсено. И тая тъкмо особеностъ на гласежа въ двѣ посоки той отбѣлѣзалъ неопрѣдѣлено съсъ спрежитѣ *oe* или *eo*. Ако успоредимъ тоя гласежъ „ни *o* ни *e*“ съсъ оня, що ни се открива като *o* подиръ мека съгласка (сир. *'o*), може би ще добиемъ такива два особити звука, къмъ каквито пакъ да ни упѣтва истинскиятъ смисълъ на израза на Верковича „отворено или затворено *o*“. По тоя начинъ

¹⁾ Туеъ и нататѣкъ ние ще говоримъ за „отмѣници на *ж*, *ѣ*, *а*, *ъ*“ само въ смисълъ на особити звукове, що отмѣнятъ при извѣстно говорно условие (по прѣдмѣство подъ назукъ) старобългарскитѣ носовки и ерове; — ние не ще различаваме всякия обсъгъ на отмѣнитѣ, каквито при разни други условия се вѣстятъ въ родопскитѣ говори за *ж*, *ѣ*, *а*, *ъ* по отдѣлно.

достигае до положението, че подъ спрежкитѣ *иоа*, *иое*, *иео*, *ио* съ прѣдставени у Чолакова като ахърчелебийски назвучни отмѣнници за *ж*, *ъ*, *а*, *ь* подиръ меки съгласки (въ меки срички) особититѣ гласежи *оа*, *о* и „ни *о* ни *е*“, което нека бѣлѣжимъ засега съ Верковичовото *б* (затворено?). Ала гласежъ *оа* стои и подиръ твърди съгласки (въ твърди срички); тогава за приведенитѣ старобългарски звукове намираме въ назвучни твърди и меки срички изобщо ахърчелебийски отмѣнници *оа*, *о* и *б* (— '*оа*', '*о*', '*б*'), съсъ гласежъ, който настоява за по-близъкъ огледъ.

Отъ двата гласежа *о* и *б* първиятъ сѣкашъ не твърдѣ е обръщаль върху си вниманието на записувача на градивото отъ Устово и Карлуково, та е останаль бѣлѣзанъ просто съ буквата, употребяна и за всѣка етимоложка гласка *о*; между туй вториятъ завѣрно доста го е затрудняваль, като го докараль най-послѣ до известнитѣ спрежки. дѣто личи вѣщо отъ гласежа на *с*. Ала най-характеренъ за говора на двѣтѣ ахърчелебийски села, най-особитъ му се струваль все пакъ оня гласежъ, за който избраль спрежката *оа*, понеже за него тъкмо намѣрилъ за нужно да направи и една забѣлѣжка на стр. 323. у Чолакова. Нека се обърнеме веднага къмъ гласежа *оа*, за да го разгледаме подъ всички ония пѣстри означения, съ каквито отъ разни страни сж правени опити, за да се прѣдаде съ по-тъкмо писмо; — отъ опрѣдѣлението на сжщината на тоя гласежъ зависи и опрѣдѣлението на гласежитѣ *о* и *б*, които ще разбираме подъ Верковичовитѣ названия „отворено или затворено *б*“. Обаче по тоя необходимъ пѣтъ за нашата цѣль, която мѣри да опрѣдѣли фонетически само единъ особитъ звукъ въ родопското нарѣчие, като го отлжчи отъ други подобни или сродни въ говоритѣ на сжщото, ние безъ да щеме трѣба да досегнемъ изедно нѣколко нееднакви звука, съ които въ писменитѣ означения се прѣплита оня единъ звукъ. И той ще ни се яви напоконъ като типиченъ прѣдставитель на единъ купъ звукове, свойствени само на говори отъ родопското нарѣчие като отмѣнници на старобългарски (коренни и мѣнитвени) носовки и полугласки.

Споменатата забѣлѣжка (2.) у Чолакова казва, че „*оа* се произнася съ звукъ, който е между *о* и *а*, но малко отворено“. Разбира се, че съ това опрѣдѣление още далечъ не е схванато онова учленение на въпросния звукъ, което да го обособи между възможни нѣколко подобни, все „между *о* и *а*“, та дори и отворени. Ала горѣ-долу съсъ сжщитѣ лабави термини се опрѣдѣля гласежътъ на спрежката *оа*, или пѣкъ на особития звукъ, за който

е най-напрѣжъ тя употребена, и слѣдъ Чолакова въ разни книги и приноси, достигащи ахърчелебийскитѣ говори. Единъ отъ добритѣ познавачи на Ахърчелебийско и тамкашенъ уроженецъ, Христо Константиновъ, вече прѣзъ 1873—5. година тъкмилъ събирка отъ народни пѣсни на своя край, отъ която едвамъ прѣзъ 1882. г. обнародува нѣщо (пѣсни отъ Карлуково и Пятково) въ „Българска Иллюстрация“, София, II. 116—18, 191—2. Въвъ втора забѣлѣжка на стр. 116. Константиновъ ни посочва особития звукъ отъ родопското нарѣчие ето какъ: „думи, които като се превѣдѣтъ на Славянски иматъ гласнитѣ *o*, *y* и *e*, и ударението е върху тия букви, у Помацитѣ се произнасятъ съ единъ гласъ, който може да се обясни съ сливането на *o* и *a*“ (роака, доащера). А по-нататкъ, като прави „нѣколко языковни забелѣжки върху Ахърчелебийското нарѣчие“, Константиновъ добавя (стр. 192), че оня „гласъ“ е у тѣхъ подобенъ „на *ж*, но отворено тѣй, щото прилича на единъ гласъ подобенъ между *o* и *a*“. Съ това той изповѣда наравно съсъ записувача у Чолакова, че особитиятъ звукъ „между *o* и *a*“, сир. „ни *o* ни *a*“, е малко-много отворенъ, а свърхъ това, че съдържа въ себе известна прилика съ *ж* — *з*. Така ние добиваме три условия, при които трѣба да се извършува учленението на звука „ни *o* ни *a*“: 1. да се натъкмятъ устата за изговоръ на *o*; 2. да се върви къмъ изговоръ на *a*; 3. изговорътъ да се произведе приличенъ на *з*. До тия три условия ни докарватъ и всички други опити за опрѣдѣление на гласежа на особития родопски звукъ, при все че неговото говорно образуване пакъ е останало не напълно опрѣдѣлено.

Означения съ *oa* у Чолакова звукъ М. Дриновъ бѣ оцѣнилъ подиръ лични разпитвания като удѣлжено *o*, понеже и одобряваше да се бѣлѣжи сѣщиятъ съ *ō* („Die Wiedergabe des altslovenischen *ж* und *з* im Neubulgarischen“ въ Archiv für slavische Philologie 1881, V. 375); инакъ обаче Дриновъ не го лжи отъ изговора на обикновено *o*. Съ това подирното опрѣдѣление биха се изравнили откъмъ учленението си *ō* и *oa*; ала то се противи на онова схващане на изговора на *oa*, каквото се поражда у насъ отъ опрѣдѣленията у Чолакова и у Константинова и каквото самó по себе произлиза отъ редицата звукове *oa*, *o* и *ō* („ни *o* ни *e*“), които сѣ отличени въ ахърчелебийското езиковно градиво у Чолакова. Може би Дриновъ е зачулъ вмѣсто отмѣнницата *oa* друга (негли отъ другъ родопски говоръ?), която да се изравнява по-скоро съ едно отъ Верковичовитѣ *ō* (затвореното?); и тогава бихме се

поблазнили да прѣдположимъ, че гуглата надъ *o* у Верковича ще да е нѣкакъ бѣлѣтъ за такава дългота, каквато е забѣлѣзалъ Дриновъ въвъ своето *o* и каквато завѣрно трѣба да съществува като четвърто условие и при учленението на *oa* по Константинова.

Прѣзъ 1882. година се заинтересува съ родопскитѣ говори П. Р. Славейковъ (вж. „Рупското или рупаланското българско население и нарѣчие“, Наука II. 463—73), комуто е особито ударила на очи една прилика въ говора на най-западнитѣ българи въ Македония и на българитѣ въ най-затѣнитѣ вѣтове на Родопитѣ. Приликата споредъ него състои въ употребата на троякъ членъ и въ отмѣната на старобългарскитѣ носовки съ *o* и *e*. Въ една забѣлѣжка къмъ съобщени пѣсни отъ обиходенитѣ мѣста (Наука, II. 559—70) Славейковъ казва, че въ селата на крайнитѣ Чепино, Широка-лъка и въ село Скребатно еднакво се отмѣнитѣ **ж**, **ш** съ *o*, *io*. Обаче въ друга забѣлѣжка напомня, че пѣснитѣ, дѣто срѣщаме отмѣнитѣ *o*, *io* (= 'o), сж записвани отъ учители, които не се освободили при записването отъ книжовнитѣ навици. И възможно е поради това, да не е тѣкмо прѣдставена съ буквата *o* подиръ твърда и мека съгласка оная отмѣница, която е особита по гласежа си въ родопското нарѣчие, или по-добрѣ въ най-характерния му говоръ ахърчелебийски. Не дава по-надежно освѣтление за изговора на сжщата отмѣница и П. Сырку въ разправката си „Рупаланы или рупци, замѣтка по болгарской діалектологіи“ (Филологическія записки 1883, IV. 1), съставена по собствени бѣлѣжки и по приноситѣ на Славейкова.

Като се основава върху разправеното отъ Славейкова и Сырку, В. Ягичъ запознава съ прѣдмета читателитѣ на Archiv für slavische Philologie (VII. 320—4: „Rupci oder Rupalani in Thracien und Macedonien, Eigenthümlichkeiten ihres Dialectes“), та казва, че старитѣ носовки се изговарятъ както широко *o* и *e*. Тукъ означението „широко“ (за *o*), съпоставено съ означенията „отворено или затворено“ (за *o*) у Верковича, разбира сѣкашъ „отвореното“ образуване на особития родопски звукъ. Подъ „широко“ и „отворено“ у двамата автори трѣба да си мислимъ една и сжща фонетична боя на оня звукъ *o*, въ който Дриновъ изтъква известна дългота и за който Славейковъ е приелъ просто правописната буква *o*, когато по Верковича той би могълъ да се характеризуватъ отъ тая страна съ гуглата \sim . А какъ стои Ягичовото „широко *o*“ спрѣмо *oa* у Чолакова? Стои завѣрно тѣй, както отвореното Верковичово *o* спрѣмо сжщия звукъ; а това оправдава горното приравнение на

гласежа по Ягича къмъ она на отворено *o* по Верковича. Ягичъ знаеше и отъ по-рано за ахърчелебийския звукъ *oa* („Wie lautete *ж* bei den alten Bulgaren“ ASPh. III. 317 заб.); ала сега нивакъ не го споменува, както и тогава не се спрѣ нарочито прѣдъ гласежа му. Така се отнесе къмъ *oa* и Миклошичъ.

Имайки прѣдъ видъ забѣлжкитѣ у Чолакова, на Константинова и Дринова за звуковната стойностъ на *oa* въ ахърчелебийски езиковни материяли и оцѣнявайки отношението на това *oa* къмъ другитѣ съотвѣтни самогласки въ сѣщитѣ материяли, азъ си прѣдставяхъ подъ него звукъ, учленяващъ нѣкакъ като *o' (o')* („За звука *o* въ новобългарския езикъ“, Периодическо списание 1883, V. 28). Азъ дори се питахъ, дали „удължениятъ“ изговоръ на *oa* не клони къмъ характеръ доегласковъ. По-сетнѣ, откажъ бѣхъ на-правилъ една обиколка въ родопската краина Чепино, азъ можѣхъ вече положително да се увѣря, че онии *o* у Славейкова, които се посрѣщатъ съ *oa* (нѣдѣ и *o*) у Чолакова, съвсѣмъ не звучатъ еднакво съ стимоложката самогласка *o* (вж. Периодическо списание 1888, XXV—XXVI. 217 заб.).

Нови езиковни материяли изъ Родопитѣ и нови приноси за характеристика на тамкашнитѣ говори прѣдизвикаха наново и умножиха опититѣ за опрѣдѣление на особития родопски звукъ, покрай който се откриха още и други. К. Иречекъ записа въ Чепино пѣсни (отъ село Бани) и отърта мѣстния говоръ, въ който показва за *ж* пазвучна отгѣница *o* (Периодическо списание 1884, VIII. 76—94). Ала въ чепинското село Каменица тѣсно отличатъ етимоложкото *o* отъ отгѣницата за *ж*, та подъ Иречковото *o* безъ друго трѣба да се мисли за по-инакъвъ гласежъ. Такъвъ азъ на-истина слушахъ прѣзъ 1887. г. и въ Бани, па и въ осталитѣ чепински села, а сѣщо и въ таково учленение, което яко се доближава до ахърчелебийското „ни *o* ни *a*“.

Землякътъ на Х. Константиновъ и като него познавачъ на родопскитѣ краини С. Н. Шишковъ ни е дарилъ съ немало свои работи, дѣто не заминува и особития звукъ на родопското нарѣчие. Въ описанието му „Устово, ахъ-челебийский оврагъ“ (Пловдивъ, 1885), четемъ на стр. 22. слѣднитѣ думи за говора на устовци: „твърдитѣ гласове — *з, в, ж* въ коренътъ на думитѣ се исхвърлятъ и замѣняватъ съ гласнитѣ двойни *oa* или *yo*“; а „когато въ коренътъ се срѣщне — *е, ъ, я* — измѣняватъ се на — *ю* или *йо*... Това измѣнение въ произношението на думитѣ до толкова е коренно, щото мжчно може чловѣкъ да накара родоп-

чянинъ да произнесе тъмногласнитѣ *з, ъ и ж*“. Както всѣки може да съгледа, Шишковъ не притежава школуванъ граматически езикъ, за да изкаже правилно онова, щото е наблюдавалъ въ устовския говоръ. Така нешколувано се изказва за езиковни явления и Константиновъ. При все това отъ приведенитѣ думи на Шишкова е явно, че въ Устово не се чуятъ въ корени (въ сжщностъ подъ назвукъ) звуковетѣ *з, ъ, ж*, но вмѣсто тѣхъ стоятъ отиѣнници — *oa* или *yo* и (въ меки срички) *o*. Първата и третата отиѣнница сж вече извѣстни отъ по-прѣдишни автори (Чолаковъ, Славейковъ); колкото за втората *yo*, тя припомня негли „удълженото *o*“ или *o* на Дринова (може и затвореното *o* на Верковича), и въ такъвъ случай заедно съ него трѣба да се държи отдѣлно отъ *oa*. Шишковъ повтаря сжжденията си за устовскитѣ отиѣнници, вече прострѣни върху по-широко родопско землище, и въ книгата „Животътъ на българитѣ въ срѣдна Родопа“ (Пловдивъ, 1886). За „двойнитѣ гласни“ *oa, yo* той казва, че „приематъ ударението въ крайната едногласна, като правятъ съ това да се чуе гласътъ на първата не ясно на половина, а на послѣдната проточено“, напр.: *доа́рво, коа́рствъ*. Съ това тълкувание Шишковъ дава на своитѣ означения *oa, yo* изрична стойностъ на доегласки, когато у Чолакова и Константинова *oa* е положително буквена спрежка за единъ простъ звукъ. По тълкуването на Шишкова излиза, че въ отиѣнниците *oa, yo* има свързани по една гласка несричкова, и тя е първата, и втората гласка сричкова, която е и назвучна; тъй че тия отиѣнници прѣдставятъ възходящи доегласки, дѣто свърхъ това вториятъ елементъ се отлича съ по-голѣма естествена екова пълнота. По-късно Шишковъ изнесе досущъ различни оцѣнки за изговора на сжщитѣ отиѣнници, отъ което може да се сѣди, че тѣхното особито учленение въ родопскитѣ говори много го е мамило.

Първиятъ авторъ на една история на българския езикъ, полскиятъ филологъ Антони Калина („*Studia nad historją języka bułgarskiego*“, 2 части 1887, въ *Rozprawy wydziału filologicznego* на Краковската академия, т. XIV. и XV. 354, 384, 393, 412), намира въ Родопитѣ за назвучни *ж, ъ, а, ъ* една отиѣнница, която се изговаря или *o*, *o* (така и въ Дебъръ), или пъкъ поради дълготата на тия е разложена въ доегласка *oa*. Въ примѣритѣ, що привожда Калина, сж употребени покрай *o*, *oa* (*gókа, m'oso, vóarch, mowálcі*) още означенията *o* и *o* (*mó'ka, v'ot're*); а отъ това се види, че неговото схващане на *o*, сир. *o*, се изравнява съ *yo* на Шишкова, докждъ *o* стои въ обратенъ смисълъ спрѣмо *oa* (= *o*)

у тоя подирня, сир. прѣдставя низходяща дwoегласка. Безъ да поддържа дwoегласково учленение на сжщата отмѣница, Сырку я уподоби въ гласежа ѣ подъ *oa* на ромънското *ó* (напр. въ *gótă, bôlă*) и на албанската дwoегласка *ova* (у тоскитѣ; вж. „De la phonologie bulgare, dialecte macédonien“ въ *La Macédoine etc.* par Ofeicoff, 1888. 236—310). Поради това и мисли Сырку, че тая каже бѣлѣжита поява, която е свойствена само на ахърчелебийския говоръ, е заета отъ ония траки и власи, съ които българскитѣ славѣни сж имали отъ паметивѣка сношения. Изобщо обаче по Сырку между родопскитѣ помаци владѣе *o* за назвучни *ж, ѣ и ѡ*. И Л. Милетичъ приема въ дисертацията си „*O ślapi u bugarskom jeziku*“, Zagreb 1889. 46 за *ж* въ Ахърчелебийско, Широка-лъка и Неврокопско *ô*, или удѣлжени *o'* и *o''*; а въ „Сборника за народни умотворения и пр.“ 1890, II. („Старото склонение въ двѣхъ български нарѣчия“, 226—8) само възпроизвежда означенията *oa*, *ѡa* и др. у Чолакова и Шишкова, безъ да имъ дири гласежа.

Работливиятъ и отдаденъ на просвѣтата въ роднитѣ си Родопи С. Шишковъ основа прѣвъ 1887. г. списание „Родопски старини“, което посвети на фолклора на родопскитѣ българи. Градивото изъ разнитѣ говори пакъ го постави прѣдъ нуждата, да избира буквени означения за фонетични особености и да обяснява изговора на еднитѣ и на другитѣ. Въ I. книжка на списанието си той тегли границитѣ на едно самостоятелно „родопско нарѣчие“ и сочи като прѣдна отлика въ него това, че замѣстя кореннитѣ тжпогласни *з, ѣ, ж* съсъ проточени или двойни *ô, ý, ôá, ýá*, а кореннитѣ *е, ѣ, я* съсъ *ѡô* или *ѡо*. Ала въ примѣритѣ изъ самото градиво (отъ Устово?) срѣщаме вмѣсто тия означения друга редица: *ó* (или *ò*), *ô, oa* и *ôá*. И въ двѣтѣ редици, съгласно съ казаното отъ Шишкова въ „Животътъ на българитѣ etc.“, чъртицитѣ надъ буквитѣ показватъ назвука надъ всѣка отмѣница, а гуглитѣ удѣлжения изговоръ; и ако назвуковитѣ чъртици биватъ двояко наклонени и стоятъ не надъ втория елементъ на дwoегласкитѣ, вината ще да е нетолкова авторска, колкото печатарска. Изравнимъ ли върху тая основа диякритичнитѣ разлики между двѣтѣ редици, въ тѣхъ ще се яви пълна прилика откъмъ означенията *ô* и *oa*; а подиръ изравнение и между членове на втората редица тая ще състои само отъ *o, ô* и *oa*. Отъ двѣтѣ пъкъ редици заедно ще излѣзатъ общи означения *o, ô, y, oa* и *ya*, първитѣ три съсъ гласежъ „проточентъ“, а осталитѣ „дwoегласкови“. Понеже въ дwoегласкитѣ по Шишкова е назвучентъ

вториятъ елементъ, а първиятъ едвамъ се чуе наполовина, и то неясно, означенията *oa* и *ya* (сир. [°]*á* и [°]*á*) трѣба да се взематъ съ такава звуковна стойностъ, дѣто половичнитѣ елементи *o* и *y* да се отнасятъ взаимно като два правописни бѣлѣга на едно и сѣщо *o*. безъ назвукъ учленявано и въ родопскитѣ говори близко до *y*.¹⁾ Така биха се отнасяли взаимно и въ означенията *o*[°] и *o*[°] елементитѣ *a* и *z*, безъ назвукъ учленявани тѣй малко отлично единъ отъ други. Това тъкмо се забѣлѣзва и у Константинова, когато поставя въ Сборника за народни умотворения и пр. 1889. кн. I. стр. 140 равенството $\widehat{oa} = o^\circ$. Удълженитѣ *o* и *ó* ще да се отнасятъ помежду си както Верковичовитѣ „отворено“ или „затворено *ó*“; а между затворено *ó* (= *o* у Дринова?) и удълженото *y* отношението трѣба да е таково, каквото е между Калиновитѣ *ō* или *ó* и [°]*o* (сир. [°]*o*). Въ послѣдница отъ тия съображения като съберемъ петитѣ означения отъ „Родопски старини“ I. кн., *o*, *ó*, *y*, *oa* и *ya*, само подъ тритѣ *o*, *ó* (= [°]*o*, *y*) и *oa* (= *ya*), дохождаме пакъ до ония сѣщи особити изговори, които сѣ се тѣклили Шишкову и поспрѣди подъ означенията *o*, *yó*, и *oa* въ „Животътъ на българитѣ etc“; *o* и *ó* стоятъ по-близу до обикновеното *o*, като „отворено и затворено *ó*“, *oa* се накланя къмъ *a*, а и тритѣ притежаватъ своя дължина, по-малка или по-голяма.

За гласежа на *oa* (= *óá*, *óá*, *yá*) Шишковъ се обяснява още еднажъ въвъ II. книжка на „Родопски старини“. На стр. 28. четемъ отъ него заб. 11.: „въ думитѣ по мѣстно нарѣчие [сир. ахърчелебийско], въ които ся срѣщатъ двойногласнитѣ—*oa*—като *поатъ*, *коарсъ* и др. ся изговарятъ взаимно и нѣкакъ проточено и винаги ударението на думата пада надъ тѣхъ. Затова тѣ съставляватъ единъ звукъ, свойственъ само на родопското нарѣчие“. Съ това обяснение се ослабява наистина изразътъ на твърдението, че *oa* е дwoегласка (и то възходеща), ала не се отстранява смисълътъ на сѣщото, че *oa* не е простъ, едностроенъ звукъ, но съставенъ и съсъ своя дължина. Между туй въ слѣдната, III. книжка отъ сѣщото списание Шишковъ ни изненажда въ езиковно градиво отъ всантийскитѣ села Исьоренъ, Габрово, Еникьой още съ означение *za* (нѣйдѣ *za*), покрай *z* (или *z*=[°]*z*) *o*, *oa*, на отжѣвници за *ж*, *ъ*, *л*, *ь*, като пише и *zā*, *ōā* (или *zā*, *ōā*). Туку има очевидна съотвѣтностъ между означенията *o*, *oa* отъ по-прѣдната

¹⁾ При това съпоставяне ние стоимъ изключиво възъ почвата на опрѣдѣленieto отъ Шишкова, та не вземаме прѣдъ видъ и положението на бърнитѣ, кога се учленяватъ *o* и *y*.

редица и сегашнитѣ *з*, *за*, които завѣрно прѣдставятъ нова говорна особеностъ. Скобата надъ *за* и тукъ показва сричкото единство на двата елемента — *за̂*; а елементътъ *з* отъ *за̂* е ново учленение срѣщу отвореното *о* отъ *оа̂*. Други „малки“ особености се загатватъ още отъ Шишкова за говора въ Дарѣдере (кн. IV. стр. 6.), ала не сж показани.

Двоегласово естество е признато на ахърчелебийската отмѣница *оа* и въ „Сборника отъ народни умотворения, обичаи и пр.“ отъ А. Илиевъ (книга I. и едничка, 1889) въ пѣсни отъ селата Райково (стр. 60-1, 386) и Чокманово (101-15). Редакцията на сборника бѣлѣжи на стр. 102: „въ доарва, както на всждѣ дѣто стои *оа* се изговаря като двоегласка изведнажъ. Тѣй се изговаря *оа* и въ воарварице. Отъ тази двоегласка въ с. Райково се чуе повече *а*, а пъкъ въ Чокманово — по-вече *о*“. Ще рече, и да е поставена въ пѣснитѣ редомъ спрежката *оа*, тя има изговоръ нееднакъвъ: въ едното село се изговаря по начинъ, който я прави двоегласка възходяща (сир. *°а*), както бѣ сдѣлалъ по-рано и Шишковъ за *оа* и *уо*, а въ другото село изговорътъ изкарва двоегласка низходяща (сир. *о°*), каквато се разбира и у Калина подъ означението *о°*. Ала едно лично свидѣтелство на устовеца И. Бѣлковски (записувачътъ на пѣсни у Чолакова) ни внушава да различаваме покрай двата отбѣлѣзани у Илиева изговора на отмѣницата *оа* още трети, който се чуе въ самѣ Устово. Бѣлковски привождатъ по споменъ сѣждението на единъ старецъ, свой съселянинъ, който се присмивалъ на чокмановци, че думали нѣкакъ „полна кошта чорна волна“, а пъкъ райковци казвали „пална кашта чарна вална“, когато най-право се изговаряло въ Устово. Тѣкмо тоя изговоръ Бѣлковски се опиталъ да прѣдаде въ свое врѣме (въ сборника на Чолакова) съ буквитѣ *оа*, както споменахме вече по-напрѣдъ. Сѣждението на стареца отъ Устово за гласежа на *оа* у райковци се признава отъ урожденеца на с. Райково (долно), нѣбогашенъ учителъ тамъ, Х. Господиновъ само за нѣколко коренни къщи, понеже всички останли се изравнявали откъмъ тая страна съ устовци. Дали не ще сж ония нѣколко къщи прѣдставители на по-старъ гласежъ на *оа* — такъвъ, какъвто се е записалъ и въ сборника на Илиева, та гласежътъ, познатъ на Х. Господиновъ като прѣвладащи въ Долно Райково, да се тълкува съ послѣшно приравнение къмъ устовския, понеже Долно (и Горно) Райково отстои на 3—4 километра отъ Устово, поминъчното срѣдище на околнитѣ села? Всѣкакъ по бѣлѣжката у Илиева намъ сж засвѣдочени три различни гласежа на

една ахърчелебийска отмѣница за ж, џ, л, ъ, които можемъ да си прѣдставимъ подъ употребенитѣ и отъ други за сжщитѣ гласежи означения *°а*, *о°* и *оа*.

И така по мнѣнията на записувачи и изслѣдувачи на говори отъ родопското нарѣчие, на простора отъ Скробатно прѣзъ Чепино и въ Ахърчелебийско, тамъ сжществуватъ назвучни отмѣници за ж, џ, л, ъ отъ нѣколко вида, а именно: 1) единъ звукъ, бѣлѣзанъ у Чолакова (за Скробатно), отъ Славейкова и Иречека (за Чепино) съ *о*, което по Ягича е широко, а по Верковича би било „отворено“ *ô*, та и по Сырку би могло да се доближи до *оа* (сир „ни *о* ни *а*“), като си запазва извѣстна дългота; 2) други звукъ („ни *о* ни *е*“), който бива да се приеме за „затворено“ *ô* по Верковича, та се мисли отъ Шишкова (за Устово), Калина и Дринова (за Ахърчелебийско) за удължено *°о*, *у*, *о*; 3) трети звукъ, негли вече доегласковъ, близъкъ до „отвореното“ *ô*, е она *оа*, който у Чолакова (за Устово) и Константинова (за Карлуково) е изтъкуванъ като „ни *о* ни *а*“, па е приетъ така, или като *о°* отъ Теодорова, Калина и Милетича. Ала тоя звукъ е наблюдаванъ още въ двѣ отсѣнки — а) било като низходяща доегласка *о°* (за Чоманово) у Илиева, б) или пъкъ като възходяща доегласка *°а* (за Райково) пакъ у Илиева и отъ Шишкова (*°а*, *°а* за Ахърчелебийско); 4) най-сетнѣ четвърти звукъ доегласковъ *ѡа* е посоченъ отъ Шишкова за селата Исьоренъ, Габрово, Еникъой. Въ по-ново записано градиво у Шишкова и тоя звукъ се вѣсти съ двѣ отсѣнки: а) *°а* като възходяща доегласка, и б) *ѡа* като низходяща.

Колкото и да залѣгаме да сведемъ всички употребени отъ споменатитѣ книжовници и учени означения за извѣстнитѣ отмѣници въ родопското нарѣчие къмъ по-малкъ брой бѣлѣзи на сжщински или най-вѣроятни гласежи, все пакъ въ резултатъ остана нѣщо, което е доста разнолико и невѣмъ съдържа въ себе една несигурностъ. Ние намѣрихме за възможно да се приберемъ само при бѣлѣзитѣ *о*, *ô* (двата въ смисълъ на „отворено“ и „затворено“ *ô* на Верковича), *оа*, къмъ които приижда напokonъ и *ѡа*, та да кажемъ, че подъ тѣхния изговоръ, за всички скупно малко или много удълженъ, сж си прѣдставяли записувачи и изслѣдувачи ония особити звукове, които въ говорятѣ на Скробатно, Чепино, Ахърчелебийско, Ксантийско отмѣнятъ подъ назвукъ старобългарскитѣ ж, џ, л, ъ; ала дали тая спекулативна възможностъ се оправдава отъ дѣйствителността? Самата нееднакъвостъ на означенията на отмѣниците у единъ и сжщи записувачъ или изслѣдувачъ стига

да възбуди мисль, че гласежътъ на една или друга отъ тия отмѣници не е добръ уловенъ отъ писмото; и таково двоумѣние се закрѣпва още повече, като не е дадено отъ никого и едно по-сжществено, по-научно опрѣдѣление на учленението, свойствено на една или друга отъ означаванитѣ сѣвашъ описомъ отмѣници. Едно нѣщо трѣба да изтъкнемъ по тоя поводъ, а именно, че когато сж показвали записувачитѣ и изслѣдувачи, съ какви назвучни отмѣници за ж, ъ, а, ъ се отлича родопското нарѣчье, не винаги сж държали смѣтка за говоритѣ, дѣто владѣятъ отмѣниците, па и за условията въ единъ и сжщи говоръ, при каквито отмѣниците биватъ различни; защото наистина отмѣниците о или ъ характеризуватъ говори отдѣлни отъ другъ, въ който стои вмѣсто тѣхъ ъ, както и отмѣницата ъа лжи говоръ особитъ срѣщу она, дѣто се слуша ъа, а пъкъ говорътъ съ ъа напр. показва вмѣсто тая отмѣница друга, ако сричката не е твърда, но мека. Обаче несъмнѣно е, че всички тия отмѣници иматъ помежду си тѣсно родство фонетично (покрай етимоложкото), въ което най-характеренъ членъ на рода се явява ахърчелебийската отмѣница ъа и съ нейнитѣ двѣ отсѣнки 'а и о'.

Откакъ почва да излиза „Сборникътъ за народни умотворения наука и книжнина“ (= СНУ, 1889), издаванъ отъ българското министерство на просвѣщението (отъ XIX. книга насамъ, 1903., отъ Българското книжовно дружество), нови записувачи, комай все учители, принесоха въ него свои градива изъ родопското нарѣчье, между тѣхъ и по-раннитѣ Хр. Константиновъ и С. Шишковъ. Нееднакво сж прѣдавани въ тия приноси назвучнитѣ отмѣници за старобългарски ж, ъ, а, ъ въ говора на едно и сжщо село, като намираме освѣнъ извѣстнитѣ вече звукове още и а (въ меки срички и е). У Константинова е отбѣлѣзана за чепинска Баня отмѣница ъ срѣщу чисто о у записувача Д. Екимовъ; а самъ Шишковъ прѣдава тая отмѣница за нѣколко ахърчелебийски и рупчоски села изедно ту съ ъа или 'а, ту съ ъа или ъа, ту пъкъ съ ж' или 'а (=ж' или 'а). Вече въвъ II. книга на „Сборника“ (1890) редакцията му обръща нашето внимание (стр. 127. зб.) върху разлики въ говора на отдѣлни села въ родопската краина Рупчосъ, за да ни уталожи види се чуденето прѣдъ нееднакви означения на родопски отмѣници за сжщитѣ старобългарски звукове; ала съ това още не се прѣмахватъ съмнѣнията за вѣрность и правилность на означенията, особито кога сж тѣ правени отъ сжщия записувачъ за говора отъ сжщото село. Тия съмнѣния ще е чувствувала ясно редакцията, та въ XI. книга (1894.) се споразумѣва съ г. Шишкова, да прѣдава

ахърчелебийскитѣ „двугласни“ еднакво съ *°а* (стр. 72. зб.); обаче малко по-нататъкъ споразумѣнието се разваля, понеже споредъ Шишкова само означението *ж°* прѣдавало добръ двугласнитѣ (стр. 140. зб.). Най-сетнѣ и това означение Шишковъ ограничава, като обявява пъкъ за неточно, настало по недоразумѣние и прѣдишното *°а*; той настоява сега (стр. 163. зб.), да се употребятъ означения *о°*, *ж°*, *ж* (=з) — вѣроятно спроти както се чуятъ тѣхнитѣ изговори въвъ всѣко село отдѣлно. Нека забѣлѣжимъ, че градивото, за което станалъ първиятъ уговоръ между редакцията на „Сборника“ и записувача Шишкова за вѣрно прѣдаване „двугласнитѣ“ (стр. 73-4, 94-5, 138-40), е надписано като ахърчелебийско, ала е черпено отъ лица въ рупчоскитѣ села Чепеларе (означение *°а*) и Орѣхово (означение просто *ж*, или *ж°*, нѣколко пѣти и *°а*). Дали трѣба да си мислимъ тукъ, че лицата сж по говоръ ахърчелебийци, а прѣселени въ Рупчоско? Обаче и въ такъвъ случай би трѣбало да прѣполагаме, че потеклото имъ не е отъ едно село, щомъ у еднитѣ личи отмѣница *°а*, а у другитѣ главно *ж*. Нашитѣ недоразумѣния за истинското състояние на работата се умножаватъ, когато виждаме Шишкова да надписва ново градиво отъ Орѣхово (отъ нови лица?) като рупчоско (стр. 163-4), при все че и тамъ отмѣниците сж *ж* (з) и *ж°*. Или Орѣхово отъ Рупчосъ има еднакъвъ говоръ съ нѣкое село отъ Ахърчелеби? А както говорътъ отъ друго ахърчелебийско село се отлича по отмѣница *°а*, която Шишковъ означава послѣ за по-правилно съ *о°*, така притежава сжщата отмѣница и селото Ситово въ Рупчосъ (стр. 163). Обаче какъ да тълкуваме случаитѣ *вж°*лци, *гру°*мъ въ градивото отъ това село? Завѣрно е влиялъ въ записването на първия случай обикновениятъ правописъ *вж*лци-*вж*лци, та не се добило *ву°*лци съсъ сжщото *у°*, както въвъ втория случай (срв. *ву°*лькъ въ „Славяневи гори“, 1894. кн. IV. 52, отъ Ситово); а това *у°* по учленение не ще да е отлично отъ онова *уо*, което бѣ отбѣлѣзвалъ Шишковъ по-рано и което видѣхме у Калина подъ *°о*, па отъ своя страна приравнихме къмъ *о* на Дринова или къмъ затворено *о* на Верковича. Тукъ не примѣсваме и означението *о°* у Шишкова, въ градиво орѣховско, понеже отмѣня звуковетѣ *ой* (*ко°*ту, *неамо°*си), а не носовки и ерове.

Прѣдишното си означение *оа* за ахърчелебийски отмѣници на *ж*, *з*, *а*, *ъ* Константинъ поддържа и въ СНУ I, дѣто обнародува „Материалъ за изучаване родопското нарѣчие“, взетъ изъ единъ дамаскинъ, писанъ до 1859. г. по народенъ езикъ съ гръцки букви. Писачътъ, прѣводачъ на словата (проповѣди) въ дамаскина, попъ

Кириякъ отъ Устово, си помагалъ съ гръцкитѣ букви *o* и *a* тамъ, дѣто по Константинова ималъ да означава отъ ахърчелебийския говоръ „тапия звукъ $\widehat{ou} = o$ “ слѣдъ твърди съгласки; „умегченото произношение на сщия звукъ, т. е. звукътъ $\widehat{ou} = \widehat{oa} = \widehat{o}$ “ той означавалъ съ *e* (стр. 140). Отъ това личи, че благочестивиятъ писачъ схващалъ въ своя говоръ звука на Константинова \widehat{ou} (\widehat{oa}) нѣкакъ тѣй, както да доближава съ изговора си въ твърди срички повече ту гласката *o*, ту гласката *a*, а въ меки срички повече гласката *e*. По тая насока намъ идатъ на умъ ония два звука, за първия отъ които („ни *o* ни *a*“) намѣрихме у Чолакова и у Шишкова означенията *oa*, *o^a* и *°a* (срв. сщцото по Илиева), а втория („ни *o* ни *e*“) досѣдахме и подъ Верковичовото „затворено *o*“. Константиновъ опредѣля и тукъ (стр. 142. зб. 19.), че „тжпогласнитѣ звукове *ж* и *ъ* [сир. *ж* и *ъ*] се произнасятъ както *o* съ ефектъ [?] къмъ $a = \widehat{ou} = \widehat{oa}$ “, когато сж подъ назвукъ; ала изобщо сѣди, че разясненията по родопското нарѣчје (между друго разбира се и по неговата фонетика), печатани до 1888. година, сж недостатъчни, и че това нарѣчје мжчно се схваща (стр. 135). Тия сжждения ще да важатъ и за сами Константинова. Въ словесно градиво отъ разни мѣста на това нарѣчје той и съпругата му Шина записватъ въ СНУ съ нѣколко разни букви назвучни отмѣници за носовки и ерове, при което допущатъ нееднаквостъ въ буквитѣ и за отмѣниците отъ едно и сщцо село. Така за чепинскитѣ села Бани, Лжжани и Корово сж употребени при отдѣлни записвания три разни бѣлѣга за сщщитѣ отмѣници, *ó*, *o* и *°a*, и ние остајме въ извѣстно недоумѣние за относителния гласежъ на тия бѣлѣзи; за село Долно-Райково е показана пакъ отмѣница *°a*, ала за Фролово (колиби въ Бабякъ при Чепино) двѣ редомъ, *°a* и *ж*.¹⁾ А какъ се отнася отмѣницата за село Петково \widehat{ou} къмъ фроловската, чепинската и другитѣ ахърчелебийски *°a* — дали както устовската къмъ райковската по Илиева? Нека припомнимъ, че означението *°a* се вѣсти у Константинова въ СНУ, откакъ става споразумѣнието между редакцията на сборника и Шишкова, та е възможно да го е поставяла и самата редакция.

Десетина други записувачи на словесно градиво изъ Рупчосъ, Чепино и Ахърчелеби въ СНУ комай не прибѣгватъ за назвучнитѣ отмѣници на носовки и ерове къмъ означенията, които съ толкова грижа за точностъ избиратъ и нагаждатъ Константиновъ и Шишковъ.

¹⁾ Има поводъ да се мисли, че и тая отмѣница *ж* въ говора на Фролово се е наставяла подобно на говора мъ Чепино само въ положитѣ при *л-р* между съгласки.

Както сж постъпили Славейковъ и Иречекъ, у които отмѣнитѣ сж не доста точно прѣдставени просто съ буквата *o*, така и повечето отъ споменатитѣ записувачи сж си послужили въ сжщитѣ случаи съсъ сжщата буква. И да допуснѣхме дори, че въ нѣкое тѣхно градиво *o* вѣрно прѣдава бѣлѣзания звукъ, все пакъ за градивото имъ отъ Чепино напримѣръ не можемъ да приемемъ обикновенъ гласежъ *o* тамъ, дѣто Константинъ е слушалъ нѣкакъвъ другъ, та го бѣлѣзалъ съ *o* и дори съ *°a*, а К. Шапкаревъ (Сборникъ отъ български народни умотворения, часть I. кн. 3. стр. 312. заб.) и съ *oa*.¹⁾ Само единъ записувачъ турялъ *o* вмѣсто *o*, въ градиво отъ рупчоското село Върбово; ала другъ употрѣбилъ *oa* за ахърчелебийското село Петково. Означението *á* отъ трети за Павелско и *ж* отъ четвърти за Хвоина ще да отговарятъ по-вѣрно на говоритѣ въ тия села отъ Рупчосъ, които не сподѣлятъ вече съ останитѣ родопски говори никоя отсѣнка или бои на особитата отмѣница за назвучни *ж*, *ъ*, *л*, *ь*.

Покрай СНУ, дѣто е принасялъ най-много градиво за познание на родопскитѣ говори, С. Н. Шишковъ обнародува такива приноси и въ новитѣ си списания „Славиеви гори“ (1894, излѣзоха 8 книжки) и „Родопски напрѣдъкъ“ (излиза отъ 1903.), съ които продължи по-раннитѣ свои „Родопски Старини“. Въ „Славиеви гори“ кн. I се четатъ слѣднитѣ забѣлѣжки за изговора на означени особити отмѣници въ говоритѣ на Чепеларе, Ситово, Орѣхово (въ Рупчосъ), Устово, Фатово (въ Ахърчелеби) и Ксантийско: „всѣждѣ въ народнитѣ умотворения, гдѣто се срѣщнатъ групитѣ... *ба*, *ѳа*, *ѳоа*, *ѳо*, *ѳа* — тѣ съставляватъ единъ звукъ въ мѣстнитѣ произношения“ (стр. 38); „*ѳа* въ селата Малево, Орѣхово и други Рупчоски, въ селата Еникьой и Габрово Ксантийско — *ж*, само че малко клонеще на *а*, което въ едни думи е повече, а въ други по-малко“ (стр. 52). Сравнени тия забѣлѣжки на Шишкова съ направенитѣ отъ него до 1894. г. другадѣ по сжщия прѣдметъ, тѣ сѣкашъ не познаватъ никаква дългота въ означенията *ѳо*, *oa* (*°oa*), *ѳа*, *ѳа*, които вече несамо не се изговарятъ „двоегласково“, както се казваше по-напрѣжъ, но не сж и „проточени“. Инакъ обаче тия означения се посрѣщатъ съ прѣдишнитѣ у Шишкова, отъ които *ѳо* бѣхме успоредили като *°o* съ удѣлжено *o* и затворено *o*, а *oa* — *ѳа* схванали като *°a*. За това *°a* е настоявалъ Шишковъ слѣдъ 1894. г., както видѣхме, прѣдъ редакцията на СНУ. Колкото за гласежа на *ѳа*,

¹⁾ Шапкаревъ приравнява по отмѣнитѣ *o*, *oa* за *ъ*, *л*, *ж* (ж) дебърския говоръ съ родопския, като мисли тоя за дебърско-тракийска смѣша.

той е пакъ прѣдишниятъ, схванатъ отъ насъ като z^a , ала намѣстѣ съ толкова ослабѣло a , че комай се изравнява съ обикновения звукъ $z = ж$. Родопскитѣ говори, които притежаватъ тоя изговоръ на особититѣ отмѣнници за назвучни носовки и ерове, ще да образуватъ откъмъ тая страна прѣходъ между източното българско нарѣчие и родопското.

Въ списанието си „Родопски напрѣдъкъ“ Шишковъ се опитва да пролѣе повече свѣтлина върху „родопския говоръ“ (нарѣчие), който трѣба да се смѣта като усамотенъ островъ между западнитѣ и източни български говори (срв. у Цонева СНУ XVIII. 374). Широкиѣ Родопски планини образуватъ една диялектова областъ съ отдѣлни покраини, дѣто владѣятъ по-малки говорни особености. „Освѣнтъ че не се знаятъ — каже Шишковъ — географичнитѣ прѣдѣли на родопския говоръ съ неговитѣ подговорни особици, но не се знае и до гдѣ се простира неговото влияние“ (кн. V. стр. 162). Между повече най-бѣлѣжити особици той изтъква и назвучната отмѣнница за старобългарски носовки и ерове, за чийто гласежъ дава нови опрѣдѣления. Споредъ него (стр. 163) изобщо въ родопското нарѣчие е за отбѣлѣзване изговоръ на звуковетѣ $ж-ъ$ въ коренитѣ, нѣйдѣ и въ суфикситѣ съ ударение на o^a , удѣлжено o и съ прѣдгласъ y^o . Въ централния родопски говоръ, а хърчелебийския, $ж-ъ$ въ корени и суфикси назвучно се изговарятъ на o съ прѣгласъ на $a = o^a$: д o^a рву, в o^a ща, р o^a ко a л, в o^a льк o^a т. Обаче въ нѣкои села отгласѣтъ къмъ a никакъ не се забѣлѣзва, а остава само o , но малко поудѣлжено — o (с. Чокманово, стр. 164), другадѣ пъкъ като съ прѣгласъ на $y = y^o$ (Ситово, Мугла): д y^o рву, в y^o ща, ду y^o рву, ку y^o ща. Тия звукове приематъ и йотация, т. е. дѣто трѣба да се смекчатъ: м yo^a су, м yo су. Най-чистѣ отъ влияниѣ на други говори откъмъ o^a и yo^a остая центърътъ на родопското нарѣчие, А хърчелебийско, когато въ краищата му почнува да се забѣлѣзва влиянието на z^a , напр. въ Чепино. По осталитѣ простори на Родопитѣ на сѣверъ и югъ, на западъ и изтокъ, звуковетѣ $ж-ъ$ сж запазени подъ назвукъ и се изговарятъ съ отгласъ дѣ по-силно, дѣ по-слабо на $a = z^a$: д z^a рву, м z^a ка. Въ нѣкои села на централния говоръ (Устово, Райково, Тозбурунъ) се срѣщатъ единични случаи, дѣто o^a е минало въ чисто a (ка a ща, ва a лна), ала това явление е много рѣдко, та не може да се взима като говорна особица, защото въ една и сѣща челядъ само нѣкои членове изговарятъ въ извѣстни думи a вмѣсто обикновеното и свойствено o^a или o . По-нататкъ Шишковъ се спира при рупския говоръ (въ Рупчосъ, кн. VI.

стр. 202): *з-ж* въ корени и суфикси подъ назвукъ се изговарятъ съ отгласъ на *а* — *а*^а; безъ назвукъ минаватъ въ *а* ясно, което въ нѣкои думи потъмнява, та би могло да се отбѣлѣзва съ *‘а* (*рѣ‘ка*, *рака̀вница*, *дѣ‘ну*, *изданица*). Откъмъ тоя звукъ селата Ситово и Лилково правятъ изключение и се отнасятъ къмъ ахърчелебийския говоръ: звукътъ е чокманското *о*, въ нѣкои думи *уо*, съ прѣгласъ въ началото на *у*, но едва забѣлѣзано; ала се срѣща, ако и рѣдко, и *а*^а: *бѣбре‘*, *дѣну* (Лилково) и *буѣбре‘*, *дубѣну* (Ситово), но и *бѣ‘з*, *дѣ‘ще‘рѣ‘*. Въ чисто турскитѣ думи отгласа на *а* = *а*^а липсува: *кѣре*, *Тѣмре‘ш*. Срѣщатъ се думи и съ чисто *а* и *а*^а съ омекачание на прѣдходната съгласка (стр. 203): *тѣ‘вну* и *т’а‘вну*, *че‘сту* и *ч’а‘стиш*, *з’а‘мам*. Говорътъ въ Широка-лъка (въ Рупчоско) по общитѣ си форми и особености е ахърчелебийски (стр. 297).

Приведенитѣ нови опрѣдѣления на Шишкова за гласежа на родопскитѣ назвучни отмѣнници на носовки и ерове очевидно се отклоняватъ въ нѣщо отъ даденитѣ въ „Славиеви гори“ и възвиватъ пакъ къмъ ония, които запознахме отъ „Родопски старини“. Едно отклонение отъ първитѣ и възвиване къмъ вторитѣ състои въ това, че поне за чокманското *о*, *о* Шишковъ признава изговоръ удѣлженъ, какъвто (дори и двоегласковъ) до 1904. г. бѣ обявилъ и подъ означенията *оа*, *уа*, *уо*. Другото отклонение е, че сега той говори за „прѣгласи“ отъ *о* „на *а*“ (бѣлѣжи това съ *‘а*), за „прѣгласъ“ и „прѣдгласъ“ *у* на *о* (бѣлѣжи го *у’о*) и за „отгласъ“ отъ *о* на *а* (все *о’а*), или отъ *з* на *а* (бѣлѣзано *з’а*). Тия „прѣгласи“, „прѣдгласи“ и „отгласи“, като сж отъ една страна термини за една и сѣща звукословна поява, отъ друга страна безъ друго сѣществено опрѣдѣлятъ онова, което въ „Родопски старини“ бѣше само иначе изказано съ думитѣ гласъ неясенъ, гласъ наполовина. Тамъ прѣдставяха такъвъ неясенъ, половиченъ гласъ въ означенията *оа*, *оу* първитѣ букви, понеже вторитѣ гласѣха назвучно и „проточено“. Върху тая основа ние приехме тия „двоегласки“ за възходящи и ги означихме съ *‘а*, *‘о*. Означенията на Шишкова въ „Родопски напрѣдъкъ“ *о’а*, *у’о*, вмѣсто да покажатъ половичния гласежъ („прѣгласъ, прѣдгласъ, отгласъ“) *о*, *у*, съ по-малката буква, тѣ му даватъ по-голѣмата, и отъ това произлиза буквената разлика за сѣщитѣ звукове. По сѣщия начинъ и *з’а* трѣба да се смѣта за *‘а*, съ половиченъ безназвученъ гласежъ на *з*. И така отъ казаното отъ Шишкова въ „Родопски напрѣдъкъ“ за гласежа на особититѣ родопски назвучни отмѣнници на носовки и ерове въ разни говори разбираме слѣдното: 1) въ Устово, Райково, Тозбурунъ, села ахър-

челебийски, па и въ Широка-лъка (Рупчоско), се чуе *°a*, спорадически се вѣсти и *a* (срв. показанията на Х. Господиновъ по-горѣ); 2) въ Сятово, село рупчоско, и Мугла (между вакъфскитѣ въ централна Родопа) се чуе *°o*, ала покрай това и (чокманско) *ô* въ Сятово и Лилково (Рупчоско), наврѣменѣ и *°a*; 3) въ Чокманово (Ахърчелебийско), та и въ Устово се чуе *ô*. безъ да се забѣлѣжи „отгласътъ“ на *a*; 4) въ Чепино се чуе *°a*, което въ рупчоскитѣ села Орѣхово, Хвойна, Павелско, Малево бива или поясно (като *a*), или потъмно (като *ъ*); 5) ако изговорѣтъ на чокманското *ô* е удълженъ, още повече трѣба да се забѣлѣзва дългота въ изговора на *°o*, *°a*, *°a*, побрано означавани *yo*, *oa*, *ya* и дори оцѣнявани за двоегласки.

Ако у Шишкова разнообразието въ опредѣлението и означението на особититѣ родопски отмѣнници зависи и отъ изрично посоченитѣ отъ него покраински и мѣстни говори, то не е показано въ такава зависимостъ у другитѣ изслѣдувачи, които сж засѣгали отмѣнницитѣ на *ж*, *ъ*, *м*, *ь* въ родопското нарѣчие: всѣкой отъ тѣхъ изтъква малко много инакъвъ звукъ или гласежъ, а всинца мислятъ въ тоя случай за цѣлата родопска областъ, рѣдко само за извѣстна нейна краина.

П. Лавровъ, сега професоръ въ Петербургъ, отбѣлѣзва за *ж* отмѣница *a* въ едно „горнородопско“ нарѣчие, а послѣ *o* изобщо въ родопскитѣ говори, та и за *м*, *ь* (Обзоръ звуковыхъ и формальныхъ особенностей болгарскаго языка, 1893. стр. 26, 27, 32, 39). При все че се ползува отъ обнародваното градиво у Чолакова и въ СЧУ кн. I-IV., той не споменува отмѣницата *ôa* съ нейния особитъ гласежъ, опредѣленъ отъ Чолакова и Константинова. Нѣколко пѣти се бѣ спиралъ прѣдъ сѣщия прѣдметъ покойниятъ В. Облакъ въ ASPh (= Archiv für slavische Philologie) и СЧУ. Той сждѣше, че въ Ахърчелеби отмѣницата на *ж* е „широко“ *o*, произлѣзло отъ *a* въ назвучни дълги нѣкогаси срички (ASPh XVI. 1894. стр. 476) — таково *o*, каквото има и въ Дебъръ, въ говора на Галичникъ, именно широко, наклонено къмъ *a* (все тамъ, XV. 1903. стр. 304-5). Обаче дебърското и родопското *o* сж настанали по различно развитие. Въ СЧУ XI. 1894. („Приносъ къмъ българската граматика“ — срв. „Einige Capitel aus der bulgarischen Grammatik“ въ ASPh. XVII. 1895) Облакъ прострѣ ахърчелебийската отмѣница *o* и върху говоритѣ въ Чепино и Рупчосъ (стр. 531); ала веднага слѣдъ това (стр. 532) бѣлѣжи, че тя е въ Ахърчелеби *oa* (звукъ едноставенъ), а въ Рупчосъ, Широка-лъка и Че-

пино *o* (ASPh. XVII. 139, 143, 438). Пб-нататъкъ ахърчелебийскиятъ звукъ *oa* се означава съ *o^a* (538), което припомня казаното на стр. 531. за *o^a* въ дебърското село Клене: „то е единъ звукъ, който почва съ *o*, но тутакси минава въ кратъкъ *a*, почти *o^a*“. Тоя звукъ въ Клене се отлича отъ отмѣницата *o* въ Галичникъ, понеже е пб-широкъ, като се доближава въвъ втората си половина до *a*, та е нѣкакъ *o^a* („Macedonische Studien“ въ Sitzungsberichte на Виенската академия, philos.-histor. Classe CXXXIV. 1896. 23, 25, 145). Ахърчелебийското *oa* ще да има споредъ Облака по потекло, а може и по гласежъ, една успоредица въ нѣкои хърватски чакавски говори, дѣто дълго *a* се обръща на звукъ срѣденъ между *o* и *a* (отъ него се развило нѣйдѣ *o*), и друга успоредица въ словенския юнски говоръ (Jaunthaler Dialect), дѣто въ дълги срички се чуе подобенъ звукъ *â*. Затуй вѣрва Облакъ, че *oi* въ родопскитѣ говори е произлѣзло върху квантитетска основа (CHU XI. 567).

Въ обширна критика на съчиненията на Калина и Лаврова по българския езикъ („Два труда по историята на българския езикъ“, CHU X. 1894) Л. Милетичъ бѣ натякналъ Лаврову, че не споменува ахърчелебийското *oi*, и заблѣлзалъ по тоя поводъ, че щомъ се схване главниятъ законъ за появата на това *oi*, лесно ще се групиратъ около него и онѣзи отклонения, които се явяватъ по говоритѣ, напр. въ чепинския спрѣмо ахърчелебийския (стр. 42). Кое е пове чепинското отклонение, у Милетича не е съобщено, та не може да се рѣши, дали не е онова *o*, което е поставилъ до *o^a* въ ASPh. XX. 1898. стр. 588. Ала работата става пб-ясна въ най-новото му съчинение „Das Ostbulgarische“, 1903. Въ говоритѣ на Ахърчелеби, Рупчосъ и Чепино той разпознава само двѣ отмѣници: широко *o* и *o^a* (стълбецъ 38). За гласежа имъ и разпространението въ тритѣ области опрѣдѣля слѣдното. Отмѣницата въ Ахърчелеби е самогласка, която се изговаря между *o* и *a*, ала не прѣдстави доегласка, както погрѣшно се е съобщавало досега; тѣй че тя най-добрѣ може да се означа съ *o^a*, понеже е наистина едно отворено, инди слабо закръглено *o*, което силно изглаша въ *a* (стлб. 211, 215). Тая истинска стойностъ на ахърчелебийската отмѣница Милетичъ лично констатира въ Пловдивъ у помаци отъ Чепеларе, които досущъ ясно изговаряли *o^a*. Въ Рупчосъ и Чепино отмѣницата е *o*, което звучи пб-вече или пб-малко широко; обаче въ първата областъ се чуе повечето *o^a*, което намѣстѣ звучи и пб-тѣсно, пб-близу до обикновеното *o*, та се и пише просто *o*, а

въвъ втората област o^a се доближило до обикновеното o , при все че тамъ има още o^a (стлб. 216). Отъ това излиза, че o^a владѣе като особита назвучна отмѣница за старобългарски носовки и ерове и въ третѣ родопски области, или по-добрѣ говори, ала тѣй, че въ ахърчелебийския говоръ господарува напълно, въ рупчоския има до себе едно стѣснение къмъ o , а въ чепинския е наддѣляло това тъкмо o покрай o^a . Милетичъ тукъ не се озърта къмъ инаквата разподѣла на тия отмѣници по родопскитѣ области и села у Шишкова, нито пъкъ къмъ другитѣ имъ видове или отсѣнки у Шишкова и Илиева. Между туй положително е, че селото Чепеларе въ Рупчосъ съсъ своята отмѣница o^a далечъ не покрива и половината отъ рупчоската областъ, дѣто владѣятъ и отмѣници z , $^a a$, a ; че и въ Ксантийско, на югъ отъ Ахърчелеби, има надмощие отмѣницата $z\bar{a}$; и че особитата чепинска отмѣница е позната и въ ахърчелебийски села, а самѣ у дома си не е настанена въ положитѣ $*trt$, $*tlt$, дѣто още живѣе z . Отъ друга страна понеже ахърчелебийското o^a по Милетича е „слабо закръглено“ o , което „силно“ изглаша въ a , то ще е въ сжщностъ равно съ онова родопско $\bar{o}a$, което Облакъ би уподобилъ на юнското словенско \bar{a} и което по Шишкова и Илиева се чуе напр. въ Райково, та би се означило най-добрѣ съ a срѣщу друго, чокманско o^a . Стане ли отвореното o^a по Милетича по-тѣсно, за да се доближи до обикновеното o , то ще прилича вече негли на „затвореното“ \bar{o} у Верковича, и тогава „широкото“ o на Милетича ще се успорежда съ Верковичовото „отворено“ \bar{o} , или съ Ягичовото пакъ „широко“. Така въ сжщностъ Милетичъ трѣба да отлича три особити родопски отмѣници: a (Ахърчелеби), отворено \bar{o} (Рупчосъ-Чепино?) и затворено \bar{o} (Рупчосъ).

За гласежа на своето o^a (= a) Милетичъ намира право опрѣдѣлението, дадено у Чолакова (стр. 323. заб. 2.) и отъ Константинова (СНУ I. 142. заб. 19), при все че тоя подирниятъ поставя още $\bar{o}a = o\bar{z}$; ала означението у тѣхъ oa той обявява за неправилно и таково, отъ което се е породило у записувачи и изслѣдувачи мнѣние за доегласковъ характеръ на o^a . Мжчно е да се стовари вината за таково мнѣние върху Чолакова и Константинова, когато първиятъ, а особито вториятъ сж казвали за oa , че изобразява единъ звукъ, поради което и пръвъ Константиновъ употрѣби скобата надъ $\bar{o}a$. „Двойни гласни“ oa , yo постави за родопски отмѣници най-напрѣдъ Шишковъ, а подиръ него биде характеризовано $\bar{o}a$ като доегласка отъ Калина и Илиева, отъ тогова обаче съ малко значещата оговорка, че двѣтъ гласни oa се изговарятъ

„изведнажъ“. Пб-важно е друго обстоятелство, изтъкнато при *oa* или други еднородни родопски отгънници и върху което Милетичъ не е обърналъ внимание; то е „удължението“, „проточениятъ“ изговоръ, дълготата, за която свѣдочатъ Дриновъ (*o*), Калина (*o*, *ô*), а особито Шишковъ, отъ когото имаме най-обилни наблюдения въ отликитѣ на родопскитѣ говори. Не се е изказалъ повече ясно за квантитета на „едноставния звукъ“ *oa* ни Облакъ, у когото поне е успореденъ гласежътъ му съ единъ словенски звукъ *â* въ дълги срички. Може би на присъщиято и на такава дългота въ родопското нарѣчие се дължи забѣлѣзаната отъ Славейкова негова обща отлика, че „стои провлѣканесто и расцапано“ (Наука II. 468). Самъ Милетичъ описва една дълга назвучна самогласка *â* на говора въ село Еркечъ (въ Айтошкия балканъ), която каже силно напомня звука *ô* на говора въ Ахърчелеби, а още пб-силно кайкавско-хърватския *â*; и поради присъщиято на такива подъ назвукъ дълги самогласки еркечкиятъ говоръ, по сжъдението на Милетича, прѣминува комай въ пѣние („Das Ostbulgarische“ 152, 154). Завѣрно къмъ таково „пѣние“ ще да сочи и не съ музикаленъ усѣтъ изразеното отъ Славейкова „провлѣканесто и расцапано“ качество на родопското нарѣчие. Сжщо така се е изразилъ за говоритѣ въ Рупчосъ Г. Димитровъ, който е обиходилъ цѣлото българско княжество, за да го опише исторически, географски и етнографски: „въ Рупчоска околия“ каже „доста провлѣкателно говорятъ“ („Княжество България“, пловдивско издание 1895. стр. 26 — софийско издание 1894. стр. 9). За говора въ Еркечъ (и Голица, Паницово) Димитровъ отбѣлѣзва само особената отгънница *â* (първо, въздъшна), като прѣдполага и по други бѣлѣзи, че жителитѣ въ тия села сж отколѣшни прѣселенци изъ Рупчоско (вст. 23 = 7; по Иречека тѣ сж староселци отъ срѣднитѣ вѣкове, СНУ V. 1891. 504). Еркечката отгънница *â* у Милетича, напомняща силно ахърчелебийската *ô*, е отличена отъ него съ учленение между *a* и *o* при извѣстно закрѣпление на бърнитѣ и твърдѣ мѣничко снижение на долната челюсть. При слабо закрѣпление бърнено, ала между *o* и *a* се учленява и *ô*, вмѣсто което инакъ Милетичъ пише *o*°. Понеже „силниятъ“ изгласъ на елемента *a* при завършъка на учленението на *o*° ни даде поводъ да си прѣдставимъ тая отгънница подъ означение *°a*, крайниятъ елементъ *o* на отгънницата *â* ни води къмъ обратно означение *°o*. И прѣдставяме си приликата между ахърчелебийската и еркечката отгънници въ отношението *°a*: *°o*, ако е дадено условие, че напорътъ на гласа и въ двѣтъ се намира въ

крайния елементъ. „Дифтонгическое произношеніе“ присъжда на ахърчелебийското *ôa* (*oa*, *jôa*) и Т. Флорински, Лекціи по славянскому языкознанію I. 1895, 183.

Особития звукъ *ôa* въ родопскитѣ говори Б. Цоневъ смѣта не за едноставенъ, но за сложенъ. Той си го прѣдставя съ изговоръ, въ който се чуе ту повече *o*, ту повече *a* („Програма за изучаване българскитѣ народни говори“ въ СНУ XVI—XVII. 1900. стр. 885); и като не показва, кой отъ двата елемента на сложния звукъ се изговаря съ по-голѣмъ напоръ, може би сподѣля за гласежа на *ôa* мнѣнието, изказано комай съсъ сжщитѣ думи у Илиева за райковското *°a* и чокманското *o°*, па извѣстно и отъ разясненията на Шишкова. Изобщо Цоневъ отлича въ родопскитѣ говори три изговора на отмѣници на коренно ж: *z°* въ Рупчосъ, *o°* въ Ахърчелеби, *ô* (= широко *o*) въ Чепино, които сж прѣходъ отъ ирационалния звукъ *z* къмъ чисто *a* или *o* („Къмъ историята на български езикъ“, СНУ XIX. 1903. стр. 57). Съсъ всичко това той се отклонява отъ мнѣнието на Милетича, ала не се съгласува и съ Шишкова, до когото все пакъ стои по-близу поне откъмъ видоветѣ на отмѣниците. По движението на учленението отъ *z* къмъ „чисто“ *a* Цоневъ би трѣбало да означава родопската отмѣница *z°* обратно съ *°a*, както пояснихме сжщото и спрѣмо Шишкова; а съответно съ това и неговото означение *o°* ще се замѣни съ *°a*, както биде пояснено и спрѣмо Милетича. У Цонева не става дума за квантитетъ на *°a*, *°a*, *ô*.

Въ приведенитѣ до тукъ бѣлѣжки, сжждения, нагледи и опрѣдѣления на разни записувачи и изслѣдувачи на родопско езиковно градиво досѣжно до особититѣ родопски отмѣници на старобългарски назвучни юсове и ерове намъ се чъртае една трийсетгодишна книжовна история на мнѣнията за реченитѣ отмѣници. Ние изложихме тия мнѣния за гласежа на отмѣниците, безъ да анализираме, кога кой отъ тѣхъ се вѣсти подъ назвукъ за една или друга отъ старобългарскитѣ гласки ж, ъ, ѧ, ѣ; нашата цѣль бѣше да покажемъ, що е било до сега констатирано за тѣхъ въ книжнината, като имавме главно прѣдъ очи особитото, характерното за родопското нарѣчје въ сравнение съ другитѣ български нарѣчја. При изложението на всѣко отдѣлно мнѣние ние застояхме на становището на автора му, и съ неговитѣ собствени наблюдения и термини дирѣхме да си разяснимъ сжщината на прѣдмета. Ала за да се добиятъ отъ разнитѣ описания и означения на прѣдметнитѣ родопски отмѣници податки, годни за сравнение, нашитѣ разяснения трѣбаше

подиръ всичко да прѣваждатъ намѣстѣ чуждитѣ изрази и бѣлѣзи на други, повече съотвѣтни на описванитѣ отмѣници. Така ни се яви една редица особити по гласежа си звукове, които владѣйтъ по отдѣлно въ редица родопски говори; а въ тая редица звукове е най-много мжчилъ схващането на книжовници и учени оня, който се смѣта за ахърчелебийска, или по-тѣсно стои като устовска особитостъ въ родопското нарѣчие. Той е звукътъ *ѡа*.

Понеже за особития тоя звукъ *ѡа* сѣществуватъ досега толкова нееднакви опрѣдѣления и означения, ние ще се опитае да го характеризваме по истинския му гласежъ, като се ръководимъ отъ свои наблюдения и използваме установеното отъ други. Покрай *ѡа* ще можемъ опрѣдѣли гласежа и на осталитѣ сродни нему особити родопски звукове — все назвучни отмѣници на старобългарски юсове и ерове — като имъ посочимъ отношението спрямо *ѡа*.

Всина, що сѣ разправяли за гласежа на родопския звукъ *ѡа*, сѣ отбѣлѣзали въ него положително както дѣлъ (екъ) отъ учленение на *о*, така и дѣлъ (екъ) отъ учленение на *а*, ако и въ нееднакви помежду имъ отношения. Мнѣнието на Дринова за учленение само на *о* удѣлжено не се отнася — както вече забѣлѣжихме — къмъ сѣщинския звукъ *ѡа*. Като знаемъ, че старецътъ устовецъ на Бѣлковски е разпознавалъ отъ устовското *ѡа* други два подобни звука, дѣто по свѣдочбитѣ на Илиева и Цонева еднажъ наддѣлява учленението (екътъ) *о* (чокманско *о'*), а другожъ учлението (екътъ) *а* (райковско *а'*), ние трѣба да държимъ *ѡа* съ таково учленение, при косто двата дѣла (ека) *о* и *а* горѣ-долу да се уравниѣсятъ, и въ това взаимно отношение да се сливатъ въ единъ едностроенъ производъ, за да прѣдставятъ „единия“, „простъ“ звукъ *ѡа* на Константинова. По тогова учлението на *ѡа* трѣба да се произвожда въ устата тамъ, дѣто се захваща звукътъ *о* и се изкарва *а* подобно на *з*; инди *ѡа* се учленява въ полога прѣди всичко веларна (подъ мекото небце), послѣ съ задния край на езикова грѣбъ, повдигнатъ срѣдно, и напokonъ при извѣстна степенъ и форма на бърнения отворъ и напрежение на произвеждитѣ органи. Напрегнатиятъ заденъ край на езика се държи въ сѣщностъ подъ прѣдната областъ на мекото небце, сир. повече напредъ отъ гърлото (зѣва). Отворътъ на бърнитѣ е слабо закрѣженъ, а закрѣжението става смѣсено, започнато вертикално, па веднага прѣвърнато въ хоризонтално, и съ мѣнино понизение на долната челюсть; между вертикалното и хоризонталното закрѣжение бърнитѣ излека се подаватъ отъ жбитѣ напредъ и при

понижението на челюстѣта напуцатъ своята активностъ. Това тъкмо смѣсено закрѣжение на бърнения отворъ и понижението на долната челюстъ е причина на произвождания и възприиманъ двоякъ, слѣтъ екъ при учленението на устовското *оа*. Екътъ на едно напрегнато веларно срѣдно *о* вече отна прѣжъ е полазенъ отъ ека на сѣщо таково *а*, та тѣсната везка помежду имъ съвсѣмъ не е неумѣстно означена отъ Константинова съсъ скобата надъ *о* и *а*.

Ако подиримъ у E. Sievers, Grundzüge der Phonetik (1901, стр. 103), въ таблицата на самогласнитѣ напия звукъ *оа*, ние нѣма да го намѣримъ, защото тамъ не сѣ прѣдставени самогласки съ разни степени и форми на закрѣжението (срв. § 275). Обаче и не бихме имали право да го диримъ въ чия и да е таблица на самогласки едноставни, понеже *оа* прѣко увѣренията на Константинова и на други слѣдъ него изглежда да е звукъ сглобентъ, „сложентъ“, както поддържа и Цоневъ. Двоякиятъ екъ въ него, отличанъ и отъ Облака, и отъ Милетича, говори вече въ полза на сжжедението на Цонева. И наистина, натѣми ли се изговоръ на *оа* и непрѣкъсвано се продължава гласежътъ му, той въ продължението си не ечи такъвъ, какъвто е въ началото си. Ако слѣдъ почнатия изговоръ удраме съ дланъта си срѣщу бърнитѣ докѣ се продължава гласежътъ, ние ще добиемъ една редица еднакви екове, въ които нѣма нищо подобно на началото на гласежа; тия екове, колкото и да сѣ видоизмѣнени отъ удрането по бърнитѣ, ще отговарятъ на учленението само на едно малко-много напрегнато веларно срѣдно *а*, безъ потребното за нѣкое *о* закрѣжение на бърнения отворъ. Това показва, че въ изговора на *оа* имаме тѣсно свързани двѣ учленения, виновници на екове отъ двѣ степени, инди и на два особни звука. Първиятъ звукъ (*о*), учленяванъ прѣзъ трайнето на началното, по-изразито закрѣжение на бърнения отворъ, има естествено по-малка екова пълнота; а вториятъ звукъ (*а*), съ който се завърша сглобениятъ гласежъ, като се учленява при спусната мѣничево долна челюстъ, сир. при по-голѣмъ отворъ на устата и пасивни бърни, притежава сравнително по-голѣма екова пълнота. Двата особни, свързани въ единъ производъ звука *оа* образуватъ по такъвъ начинъ една двоегласка. Отъ тѣсното съединение ведно е естествено, всѣкой отъ звуковетѣ да измѣни въ нѣщо своето учленение, сир. да се редуцира, и тогава да бжде за себе такъвъ, какъвто единично да не се срѣща въ звуковата система на говора.

Обикновено двоегласнитѣ се смѣтатъ дълги гласки, при все че съставнитѣ имъ звукове могатъ да стигатъ до най-крайна крат-

костъ и една дwoегласка да не трае по-дълго отъ всѣка сричка съсъ съгласка и къса самогласка. Та и въ дwoегласкитѣ поради едно-сричковата връзка между съставнитѣ имъ звукове само единътъ отъ тия важи за самогласка (сричковъ сонантъ), а другиятъ спада на съгласка (несричковъ консонантъ). Устовската дwoегласка *oi* и да нѣма отъ Милетича и др. признание на дългота, пакъ е дотолкова дълга, че участвува съсъ свой пай въ „проточения“ характеръ на говора. Въ нея не може да се покаже отдѣленъ звукъ дългъ, нито пъкъ такъвъ, който да важи само за съгласка; тя е дwoегласка, въ която двѣ кратки самогласки въ тѣсната си едно-сричкова везка сѣкашъ не издаватъ, коя отъ тѣхъ се изговаря съ по-голямъ напоръ на гласа, та владѣе надъ другата и е сричкова, а коя съ по-малкъ, та се подчинява подъ първата и е несричкова: и двѣтъ се прѣбиватъ една въ друга. Дwoегласката *oa* затуй неизглежда да е низходяща (съ напоръ върху първия си съставникъ), или възходяща (съ напоръ върху втория). Двата съставника тѣй се уравнилиятъ взаимно, че първиятъ (*o*) и да започва да ечи прѣденъ подъ назвукъ на сричката, се учленява съ по-слаба екова пълнота. Такива дwoегласки се казватъ „несжщински“. Подобна по качество на тая *oa* може да се посочи въ българскитѣ говори още една, именно *eu*, която сжщо тѣй не е била досега призната отъ домашната диялектология. Подъ назвукъ и като отгѣница на *ъ* тя се чуе най-изразито въ говора на Банско (Разложко), па е при-сжща и на родопскитѣ говори, дѣто помага за „протакане“ на изговора.¹⁾

Съставникътъ *a* отъ дwoегласката *oa* въ Устово умѣрява съ ековата си пълнота силата на напора на съставника *o*; ала въ

¹⁾ Като прѣгледя новобългарскитѣ отгѣници на *ъ* въ СНУ XVIII., Б. Цоневъ дума за родопската отгѣница, че прави изговора широкъ и малко провалѣченъ; а това каже произлиза отъ едно комай цѣло е прѣдъ самогласка *a*, което личи хубаво, и отгѣницата, съставена отъ *e* и *a*, добива характеръ на дwoегласка (стр. 378). Цоневъ и означава съ *ea*. За разложката отгѣница той би прѣдложилъ означение *ej* или *ae*, за да се види на тоя звукъ и „сложността му, и твърдостта му и дължината му“ (381). А Милетичъ държи за родопската (рупска) отгѣница (въ централна Родопа и къмъ югъ) бѣлѣга *ea*, употребенъ най-напрѣжъ отъ В. Облакъ за говоръ въ Солунско, като припомяна, че подъ него никакъ не бива да се мисли за нѣкаква дwoегласка, за какъвто се е промѣняло въ науката мнѣние подъ бѣлѣга *ea* (Das Ostbulgarische, слб. 222). Обаче Облакъ (Macedonische Studien, 25) опрѣдѣля за *ea*, че „се захваща съсъ *e*, което бърже прѣминува въ *a*.“ Това опрѣдѣление прилича на приведеното по-рано негово за *oi* въ Кленѣе, съ което отличаше въ опрѣдѣления звукъ двѣ половини. Както и да се мжчимъ да опрѣдѣляме гласежа и качеството на *ea* = *ea* = *ea* въ Банско, ние не ще можемъ да забѣсимъ въ него учленението, при което гърбътъ на езика полага тънко едно слѣдъ друго двѣ положи: първа палателарна срѣдна и втора веларна срѣдна, двѣгѣ ненапрегнати; съединението на двѣтъ се чувствува сѣкашъ и отъ челястния жгълъ, за да се изкара учленението на съставника *a*. Банската дwoегласка *ea* би могла да се означаи по Sievers'a съ *ea*. Въ други говори има нѣкои отлики отъ това учленение.

Чокманово тоя подирниятъ се издига съ напора си надъ *a* така, че ясно владѣе като сричковъ. Затуй е казалъ Илиевъ, че тамъ се чуе повече *o*, и подобенъ фактъ не се отрича отъ Цонева; затуй сж били принудени и Облакъ съ Милетича, да отличатъ и отлжчатъ едно „отворено“, „широко“ *o* въ особития родопски звукъ; и съ право пише А. Калина, че „звукътъ *o* се изговаря удължено подъ влиянието на облия назвукъ и нѣкакъ съ извѣстенъ отгласъ въвъ видъ на самогласково *a*“ (Studia, 384). Чокманската доегласка не прѣлива взаимно двата си съставника, както устовската, но запазва помежду имъ извѣстенъ прѣходъ (разставка). Тя учленява *o* съсь силно хоризонтално закрѣжение и съотвѣтно изпжчване на бърнитѣ (както обикновената напрегната самогласка *o*), а съставника *a* изкарва по-слабо, полугласково; тоя е вече ясно несричковъ. Това качество на *a* е ималъ на умъ Шишковъ, когато е писалъ за ахърчелебийско „*o* съ прѣгласъ на *a*“ въ „Родопски напрѣдъкъ“ 163. Така чокманската доегласка е низходяща, та умѣстно се означава съ *o'*, което би се равнило на *oa*. Полугласковото качество на съставника *a* го сближава яко съ изговора на *з*, поради което и бѣ се явило означение *o'* отъ Теодорова, възприето намѣстѣ отъ Константинова и Милетича.

Обратно става учлението на райковската доегласка: тамъ несричковъ, полугласенъ е първиятъ съставникъ *o*, а сричковъ, носещъ напора на гласа е вториятъ, *a*; или съ думитѣ на Шишкова: „ударението е върху *a*, отъ което *o* се чуе наполовина, а *a* проточено“. Доегласката е възходяща; и понеже динамично по-силниятъ и сричковъ съставникъ се учленява при по-голѣмъ устенъ отворъ, та има и по-голѣма естествена екова пълнота отколкото динамично по-слабиятъ и несричковъ, сжщата доегласка е отъ вида на „сжщинскитѣ“. И за нея прилѣга означението *o'a*, употребено въ разни случаи отъ Шишкова и отъ Константинова; то би се равнило на *oa*. Отъ тука съ постъпенъ прѣходъ къмъ по-голѣмо закрѣжение и изпжчване на бърнитѣ въ началото на изговора на доегласката неусѣтно се достига до изговоръ *ya* = *o'a*, какѣвто Шишковъ изтъква още между другитѣ родопски отмѣници на юсове и ерове подъ назвукъ.

За с. Чокманово Шишковъ бѣлѣжи въ „Родопски напрѣдъкъ“ I. 163, че неговътъ изговоръ не остава да се чуе пълна доегласката *o'*, както е въ други сръднородопски села, но изкарва само *o* „малко поудължено“, безъ „отгласа къмъ *a*“. Таково *o*, като отмѣница за назвучни юсове и ерове, сжществува въ родопскитѣ говори, и него

тъкмо ще е чулъ Дриновъ, за да го характеризира като \bar{o} ; то е веларно, срѣдно, напрегнато и закръжено дълго o ($= o^1$ у Сиверса), мислено вѣроятно и отъ Верковича подъ опредѣлението „затворено δ “, при все че това му опредѣление пригѣта и за другъ, палатовеларенъ напрегнатъ звукъ, именно за она, който и по означенията у Чолакова излиза да е „ни o ни e “ ($= o^1$ по Сиверса) и се вѣсти въ палатални срички. На друго мѣсто Шишкова означава своето „поудължено“ o съ δ . Подъ същата буква го привождатъ и Калина. Милетичъ го изкарва отъ „стѣснение“ на o . Освободено отъ напрежението на езика, то става на Верковичово „отворено δ “, или Ягичово „широко o “. При напрежение на езикова задни край, ако не и при слабо удължение, отличатъ въ Чепино назвучната отмѣница o за юсове и ерове отъ назвучното етимолошко o ($= o^2$ у Сиверса). И това напрегнато $o = o^1$ трѣба да се чете подъ проститѣ означения o на отмѣници у Славейкова, Иречека и Шапкарева за Чепино (у Константинова δ), у Чолакова за Скребатно и у нѣкои учители-записувачи въ СНУ за други родопски села. Напрегнатото веларно срѣдно o нѣидѣ се изговаря несъмнѣно съ единъ запнатъ почетѣкъ („fester Einsatz“, Sievers⁵, § 385), сирѣчь тѣй, че дихтѣ за o^1 трѣба напрѣжъ да разбие приготовления затворъ на гласилнитѣ и тогава да се учлени самата самогласка; отъ това се образува пакъ подъ мекото небе прѣдъ назвучното и дълго o единъ избухливъ грѣклянъ звукъ, който подъ дѣйствието на дължината и назвуча може да се разбие и до полугласково y . По тоя начинъ вмѣсто δ^1 произлиза δ^1 , та дори двогласка $^o o^1 = yo^1$. За нея срѣщаме у Шишкова означенията y и (погрѣшно) y^o , като се бѣлѣжи тамъ съ огледъ къмъ това подирното, че въ нѣкои срѣднородопски села се чуело вмѣсто o само o съ „прѣгласъ“ (или „прѣдгласъ“) на y . Калина е възприелъ означението на Шишкова въ правилния видъ (съ латиница) $^o o$.

Отъ Шишкова знаемъ още означения $za = z^a$ ($ж^a$), $^a a$ ($^a a$), които слѣдъ горнитѣ разяснения и опредѣления, и сравнени съ o , $^a a$, не оставятъ съмнѣние, че сж пакъ двогласки; въ тѣхъ играе вмѣсто o съставникъ z , еднажъ сричковъ, а другожъ несричковъ, полугласенъ. Съставникътъ z би билъ напрегнатъ високъ веларенъ звукъ, щомъ е отличенъ отъ напрегнатото a . Дали се чуе двогласка $z\bar{a}$, съотвѣтна на $\bar{o}\bar{a}$, и дали съставникътъ z отъ z^a се явява подъ толкова вида, както o отъ o^a , не ни е показано отъ никого.

Тия двѣ редици двогласки — $\bar{o}\bar{a}$, $o\bar{a}$, $o\bar{a}$ и $z\bar{a}$, $z\bar{a}$ — извадени изъ обнародуваното досега градиво за родопскитѣ говори, може

би въ дѣйствителностъ да не сж тѣкмо толкова и тѣкмо отъ такива съставници сглобени, както ние ги прѣдставихме; затуй сж нужни проникливи и систематични издирания на мѣсто. Ала все пакъ и тоя часть положително сж дадени втората и третата доегласка, таче и първата, поне откъмъ начина на сглобението и типа на съставниците имъ. Сжщо така сж нужни още издирания за дългитѣ самогласки o^1 , o^1 гер. uo , o^1 , при все че за мене и третѣ сж достовѣрни. Особито трѣба да се дотвърди, че въ родопското нарѣчие всички тия тѣй специфични звукове сж кое истински доегласки, кое дълги самогласки, ако и да имъ се не знаятъ още или отричатъ дори такива качества. Изслѣдувачитѣ на българскитѣ говори, като познаватъ напр. нѣмскитѣ доегласки au , eu , или дългитѣ нѣмски звукове въ *Mehl*, *Engel*, забавятъ истината, ако настояватъ, че oa , отъ което фактично намѣстѣ се чуе повече o , а намѣстѣ повече a , не може да бжде доегласка, и че въ банскитѣ $b'ad$, $b'adi$ нѣма поне дълги отмѣнници на a , и ако сжщитѣ изслѣдувачи дирятъ, да бждатъ и българскитѣ доегласки и дълги самогласки еднакво сглобени и еднакво дълги, както напр. нѣмскитѣ. Английската дума *no* съдържа въ дългото си o цѣла доегласка ou , не по-дълга отъ обратното по съставъ родопско o^1 , uo ; а споменатитѣ орѣховски примѣри ko^1tu , $neamo^1si$ още по-добрѣ постигатъ равенство съ английската дългота. (Срв. за дългота на звукове въ българския езикъ у Б. Цоневъ, СЛУ XIX. 51 слд.; обаче века забѣлжимъ, че у г. Цонева не е отлъчена фонетичната дългота отъ емофатичната).

Разпространението на тия особити родопски доегласкови и самогласкови дълги отмѣнници сжщо не е още доста издирено, па и мжчно ще може да се издири въ областитѣ подъ турска управа. По вѣститѣ, що имаме отъ разни книжовници и записувачи, а най-вече отъ Константинова и Шишкова, това разпространение, което лжи взаимно и говорятъ на родопското нарѣчие, ни се прѣдстави отгорѣ-отгорѣ така.

1. Устовската отмѣница oa и 2. чокманската oa сж наблюдавани въ Ахърчелеби, въ горното корито на Арда, въ паланката Пашмаклъ, и селата Устово, Лока, Подвисъ край притока Черна-Арда, Пещера, Чокманово, Кулкутникъ, Паласъ (Малки и Голѣми) по юженъ погонъ отъ тоя притокъ, Деро-Кьой (Горно и Долно), Бостина край притока Бѣла-Арда, Левочево между двата речени притока, Карлуково и Петково край притока Мала-Арда, Пюскиллие, Кременье и Хасьовица. Наблюдателитѣ не сж отлъчили, дѣ се чуе едната, а дѣ другата отмѣница, понеже и не всѣкой е

билъ въ състояние, да досѣти и двѣтъ. Отъ Константинова би се разбирало, че устовското *оа* владѣе и въ Карлуково и Петково. Сами Шишкови смѣсва *оа* съ *оа* и съ *о* за Устово, Чокманово. Нека забѣлѣжимъ, че смѣсването става найвече откъмъ мекитѣ срички, дѣто бива отмѣница *о*¹.

Съ чокманската отмѣница *оа* (или *о'*) ще да се изравняватъ въ Широка-Лока и Чепеларе, въ южния край на Рупчосъ, при все че у Шишкова за Чепеларе намираме и *оа*.

3. Райковската отмѣница *оа* е наблюдавана въ селата Долно (и Горно) Райково между Пашмаклъ и Устово край Черна-Арда, Голѣмо и Мало Вийово (Каршилъ) на Мала-Арда, Фатово на югъ отъ Устово, Топоклу къмъ изтокъ отъ Фатово на Арда, колибитѣ Фролово въ Чепино (западна Родопа) и паланката Даръ-дере вече въ южна Родопа. Къмъ тѣхъ ще да се дружатъ и Кошница, Тозбурунъ съ градеца Смилянъ на Арда подъ Чокманово. Двѣтъ села Райково се редятъ у Шишкова и подъ устовската отмѣница, като се подвежда пѣкъ и подъ райковската Чепеларе.

4. Самогласковата отмѣница *о* е наблюдавана въ твърди срички съ твърдѣ слабъ просторъ въ Ахърчелебийско: тя е забѣлѣзана въ село Стража, па се сочи и въ Чокманово и Левочево (по смѣша съ *оа*, *оа*), поради което се прѣкарва дори и въ Устово. Нейната областъ е по-голѣма въ Рупчосъ, въ колибитѣ Сулица, Стойкитѣ и селото Върбово, всички надъ Чепеларе, като се смѣсва и съ чепеларската и широколожкаа двогласка *оа*. Въ Мугла, най-южния кѣтъ на Тъмръшко (вакѣфски села), отмѣницата е вече *о* или *уо*, което се срѣща и въ Ситово, на изтокъ отъ сами Тъмръшъ въ Рупчосъ, при все че за Ситово и югозападното отъ него Лилково се посочва пакъ споменуваното и за Чокманово *о*.

Отмѣницата *о* е свойствена на чепинскитѣ села Бая, Ложане, Корово, та и на останитѣ още Дорково, Костандово, Ракитово. Ако се твърди и за отмѣница *з* тукъ, то е оправдано само за опрѣдѣлени случаи, съ които чепинскиятъ говоръ се лѣчи отъ говора на селата въ Рупчосъ и Ахърчелебийско съ отмѣница *о*. Забѣлѣзани сж въ Чепинно и отмѣници *оа*.

5. Най-сетнѣ двогласката *за* или *за* прибира ведно отъ една страна села отъ Ксантийско, къмъ югъ отъ Смилянъ, та и къмъ Даръ-дере, въ южна Родопа, а отъ друга страна селата Орѣхово, Хвойна, Малево, Павълско, посрѣдъ Рупчосъ. Дѣто се чуе двогласката *за*, тамъ се отбѣлѣзва и едностранна отмѣница *з* (ж), напр. въ Бойково, къмъ сѣверъ отъ Ситово, та и въ Хвойна и

Орѣхово; а дѣто се чуе *ѣа*, тамъ се сочи вмѣсто нея и само *а*, напр. въ Павѣлско. Отъ Орѣхово сж подадени и случаи съ отмѣница *оа*.

Сборно взето, излиза доста вѣрно сжждението на Цонева въ СНУ XIX. 59, че въ Ахърчелебийско господарува *о*^а, въ Рупчосъ *ѣ*^а, а въ Чепино *ѣ* = широко *о*^а.

Подъ назвука, съ който само се изговарятъ доегласковитѣ отмѣници на юсове и ерове въ родопското нарѣчие, тия доегласки се чувствуватъ въ срѣчкитѣ, що образуватъ, като подъ двояка сила на издиховия напоръ. При изговора на *ѣа* напорътъ се степенува така, че единъ моментъ назвукътъ съ по-голѣма сила пада върху първия съставникъ, а слѣдъ това съ по-малка сила минува и надъ втория съставникъ. Сжщото става и съ *оѣ*, дѣто ековата сила на *а* е по-слаба, отколкуто на *а* въ *ѣа*. Тия доегласки, както и *ѣа* въ срѣчкитѣ на родопски думи се изговарятъ затуй съ два върха, единъ сжщински и други боченъ; тѣ образуватъ срѣчки доевѣрхи, за които се употрѣбѣа бѣлѣгъ : *ѣа*, *ѣа*. Сжщинскиятъ върхъ въ доегласкитѣ *ѣа* и *ѣа* стои слѣдъ бочния, сир. обратно на положението му въ *ѣа*, *оа* и *ѣа*; така е и въ *ѣо* произлѣзло отъ *ѣо*. Ако вникне човѣкъ и въ назвучния изговоръ на дългата чепинска отмѣница *о*, ще схване и тамъ двата напорови върха, поради което и се показватъ вмѣсто нея въ думитѣ звукове *оа*. Може би тая доевѣрхостъ на *о* покрай неговата дългота ще трѣба да се прѣдполага още подъ гуглата, съ която Верковичъ, Шишковъ и Калина сж го означавали (*ѣ*); а понеже такава гугла надъ букви се употрѣбѣа за означение на извѣстенъ тонически назвукъ, чепинското доевѣрхо *о* трѣба да се бѣлѣжи съ *ѣ*.

Фонетиката установява, че дълги самогласки се цѣпѣятъ подъ влияние на назвука (който у тѣхъ често бива доевѣрхъ) въ доегласки (Sievers⁵, § 583). Това изказа пръвъ за родопския особитъ звукъ *ѣа* А. Калина (Studia, 354). Послѣ и Облакъ, Милетичъ, Цоневъ изповѣдаха, че потеклото на родопската назвучна отмѣница *о*^а лежи въ една дълга самогласка. Какъ е звучала тая самогласка, родоначалница на всѣка особита родопска отмѣница, може да се опрѣдѣли отъ наблюдения фонетични и исторични. Ние нѣмаме нито доста, нито добри документални извори, по които да прослѣдимъ истинския развой на бѣлгарския езикъ, на бѣлгарскитѣ говори, особито за послѣднитѣ четири-петъ вѣка. Намѣренитѣ за това врѣме писмени паметници, понеже сж дѣло на лица книжатни, научили писменото изкуство главно по черковно-славѣнски и грѣцки книги,

чъртаятъ не живъ, простолюденъ говоръ на писачитѣ, но тѣхнѣ малко-много изкуственъ езикъ, откъмъ звуковетѣ си пристойно закритъ съ условното писмено труфило. Въ записа отъ XVII в. на попъ Методия отъ чепинското село Корово (С. Захаріевъ, Геогр.-ист.-стат. опис. на Т.-Пазарджишекъ-тъ каазъ 1870, стр. 67-8) едвамъ могла да се промъкне думицата рѡжъ, която да ни напомни днешната тамъ отиѣница ѡ; въ много други думи, дѣто сяко би трѣбало да личи съгласно съ днешния, па завѣрно и тогашенъ говоръ, тя е изписана съ букви, съответни на единъ „нижатенъ“ езикъ. Да бѣхме намѣрили прѣписа отъ 1859 г. на ахърчелебийското попъ-Киравово „дамашкино“ единъ вѣкъ по-късно и да нѣмахме дотогава други непосредни изучаваня на родопскитѣ говори, ние не ще можехме никога досѣти, че подъ неговитѣ гръцки означения σ , α , ϵ се е криелъ по опредѣлени мѣста вече въ XIX. вѣкъ она особитъ родопски звукъ $\sigma\alpha$ (въ твърди и въ меки срички), който посочи подъ тѣхъ ахърчелебиецътъ Х. Константиновъ (СНУ I. 140). Така и за много особености на български говори и езикъ отъ стари вѣкове ние ще да имаме днесъ, облежнати само върху писмени паметници, много невѣрни мнѣния. Проникливото изучаване на живата българска рѣчь у простолюдието е призовано да ни развѣщае истината за езика на стари писмени извори и да замѣсти поне отъ малко-малко такива, каквито ни липсuvatъ за дадени вѣкове и езиковни области.

По народното пробуждане.

Отъ Марко Д. Балабановъ.

I.

Подъ името само *Димитрисъ*, отъ кръщелното име на покойния ми баща *Димитъръ*, азъ бѣхъ обнародвалъ въ „Периодическо списание“ нѣколко статии и писма по народното пробуждане.¹⁾ При списването на тия статии, у мене се породиха нѣкои недоумѣния било по прѣдмета, съ който се занимавахъ тогава, имѣющъ прѣдъ себе си нѣкои ржеописни писма, било по лицата, които се споменуваха въ тѣхъ. За да разсѣя тия си недоумѣния и да си обясня по възможность нѣкои въпроси, азъ се отнесохъ прѣзъ лѣтото на 1889 г. съ писмо до незабравения мой скъпъ и уважаемъ приятель и покровитель, покойния Гавриилъ Кръстовичъ, въ което писмо му поставяхъ нѣкои въпроси, като мислѣхъ, че той бѣ единичкъ въ състояние да ми даде удовлетворителенъ по възможность отговоръ на тия въпроси, тъй тѣсно свързани съ прѣдмета, който ме занимаваше. Не съмъ се билъ излъгалъ. Писмото ми до него бѣше отъ 18 августъ 1889. г., а той ми отговори на 10 септември същата година съ подробности, каквито не очаквахъ и каквито не бѣ възможно да се очакватъ въ толкова кратко врѣме. По една или по друга причина, обаче, този отговоръ бѣ останалъ въ книжата ми непожтнатъ, но той заслужваше и заслужва, ми се чини, и днесъ още да стане достояние на по-широка публика, на всички, въ всѣки случай, ония, които интересува историята на нашето пробуждане прѣзъ изтеклото столѣтие. Ето защо азъ рекохъ да прѣдамъ сега тукъ за обнародване цѣлото отвѣтно до мене писмо на покойния Гавриилъ Кръстовичъ, писмо отправено отъ частно до частно лице, но съ съдържание отъ общъ интересенъ характеръ, очевидно написано съ цѣль, да се хвърли свѣтлина върху нѣкои въпроси, относящи се до нѣкои тру-

¹⁾ Вижъ книг. XXV—XXVI—XXX—XXXIV.

женици по нашето народно свѣстѣяване. Обнародването, впрочемъ, на това писмо е сжщеврѣменно и единъ дългъ, мисля, къмъ паметта на единъ отъ първитѣ народни труженици прѣзъ миналото столѣтие, какъвто бѣше покойникътъ Гавриилъ Кръстовичъ. Читателътъ ще забѣлѣжи безъ съмнѣние, съ каква любезнателностъ, съ какви подробни издирвания, съ какво обширно внимание, съ каква добросвѣстностъ покойникътъ е изучавалъ въпроситѣ, които сж го интересували и на които е ималъ да отговори сега по отправеното му запитване. Ще забѣлѣжа още, съ какви неизгаснали чувства отъ дълбока признателностъ и дълбоко уважение се изразява той кога говори за своя приснопамятенъ учитель Райно Поповичъ, както и за своя покровитель Стефанъ Богориди, знаменития внукъ на Софрония Врачански, за когото става дума по-надълго въ едно особено писмо.

Ето писмото, съ което отговаря на зададенитѣ му отъ менетѣй приятелски въпроси.

II.

Въ Цариградъ 10 С-врія 1889

Драгый ми пріятелю!

Въ писмото си отъ 18 прешедшаго Августа ми полагате 6 въпросъ, на които спѣшиж да ви отговорѣж въ кратцѣ до колкото можѣ.

1. Покойникъ Карловски учитель Райно Поповичъ ималъ ли е Греко-Българо-Словенски малък Словаръ приготвенъ за издание, както ся види въ нѣкои неговы писма?

2. Петръ Беронъ былъ ли е Райновъ ученикъ по 1817 и 1820 год., и неговый *рибенъ* названный букваръ былъ ли е отъ Гръцкы преведенъ, както ся види отъ распръснжты Райновы бѣлежкы, и отъ чіи Гръцкы?

3. Савва Стефаниди Раковски ли е?

4. Въ каквы отношенія е былъ съ Райна К. Огняновичъ?

5. Всичко и все на Гръцкы ли е преподавалъ Райно? или по-напредъ на Българскы, а послѣ на Гръцкы?

6. Гдѣ, какъ и кога Райно ся е былъ запозналъ съ Бнязи Богориди? и понасырчвалъ ли го е тоя послѣдний при урежданіето училищата въ Котелъ? и що е станжло и съ Богориди и съ Райна при избухваніето на Гръцкото възстаніе на 1821?

Отговоръ.

1. Не знаѣхъ каквы писма е оставилъ покойный учитель Райно Поповичъ, отъ които ся види, казвате, че той съставилъ и приготвилъ за изданіе малѣкъ Греко-Българскы Словарь; но азъ ни отъ него съмъ чулъ, ни въ писма неговы до мене съмъ челъ, ни пакъ отъ другою съмъ ся научилъ нѣщо за такъвъ словарь, за това и ми ся не вѣрва да е имало таква нѣщо; но, ако е имало, честната му вдовица Г-жа Анастасія и сынъ му Теофанъ ще знаѣтъ, и тѣхъ пытайте.

2. За Петра Берона Котлянина, Василий Априловъ помянува нѣщо въ своѣтъ Денницѣ стр. 54. Г-нъ Д. Мариновъ въ своѣтъ на 1887 въ Пловдивъ издаденъ исторіѣ на Българскѣтъ литературѣ стр. 181—182 казва и нѣщо по-вече, и особенно че „Петръ ся родилъ въ Котелъ на 1797, и ся училъ първо въ Букурещъ и Брашовъ, а послѣ въ Минхенъ, гдѣто ся изучилъ въ медицинѣтъ и излѣзълъ докторъ, а отъ 1832 до 1839 (?) былъ окруженъ врачъ въ Влашкыя градъ Крайовъ;“ но ни първыи ни вторыи не казватъ да е былъ той и Райновъ ученикъ. — Неговыи сестренъ сынъ Д-ръ Василь Х. С. Беронъ, въ своятъ за (съ одушаваніе на 21 Марта 1871 умершаго уйка му) Петра Берона Некрологъ, помѣщенъ въ Період. Списан. на Бълг. Книжовно Дружество, Год. I (1871), книжка IV, стр. 130—132, казва че „Петръ Беронъ ся родилъ въ Котелъ, и ся училъ най-напрѣдъ въ Котелъ, отсетнѣ въ Букурещъ и въ Брашовъ, а отъ тамъ около 1826 отишълъ на Мюнхенъ (Munich, Мюнхенъ) въ Баваріѣ, гдѣто ся изучилъ въ медицинѣтъ, кождо напоконъ практикувалъ въ Крайовъ (л. 1832—1839), и послѣ ся прехвърлилъ на литературното поприще, и пр. Първыи му же литературенъ трудъ е былъ извѣстный *неговъ* Букваръ, називаемый *Рибенъ Букваръ*, който се е напечаталъ въ Брашовъ на 1824;“ но и той не казва кога и при кого Петръ ся е училъ въ Котелъ, прилага же че „ималъ намѣреніе подиръ малко да напечати и цѣлото жизнеописаніе на уйка си, та негли тамъ е щялъ да каже и кой му е былъ въ Котелъ учитель;“ но и до сега азъ поне не съмъ чулъ да ся е напечатало и издало отъ него таква жизнеописаніе. — Самъ же Райно въ Предисловіето на Христеиѣтъ си (стр. 37) пише че „едвамъ ся съставила въ Котелъ Еллиногреческа школа, и тутакси приишли и прозябли въ неѣ мнозина ученици, не само четци и пѣвци, ами и священици, а при това и переводчики и сочинители, отъ които е былъ

и *Петръ Беронъ*, който е *сочинилъ* и *превелъ* простыяъ си онзи букваръ," но не казва че е былъ и неговъ ученикъ. Ако ли наистина Петръ Беронъ ся е училъ тамъ отъ 1817 до 1820 л., то явно показва че е захванълъ въ Котелъ учението си при Сливнянина даскалъ Антончо, и че е свършилъ при наследника му Райно, понеже, както по-долу (въ 6-ый отговоръ) ще видимъ, отъ 1816 до 1819 Антончо е былъ учитель на Котелъ, а Райно ученикъ въ Букурещъ, и отъ 1819 посетилъ Антончо е отишълъ на Цариградъ, а Райно си е дошълъ на Котелъ, и е захванълъ седмолетното свое тамъ учителство. — Колкото за букварьтъ Бероновъ, Д. Мариновъ (тамже стр. 182) казва че той го *написалъ* и *издалъ*, а Райно (тамже стр. 77) пише че той го *сочинилъ* и *превелъ*. Това Райново израженіе, съгласно съ онова на В. Д. Стояновъ, който казва такожде че той го *составилъ* и *издалъ* (Виж. Періодич. Списание. Книж. V и VI стр. 43—42 1872 л.) азъ прѣмамъ за по-право, и го тълкувамъ така, че Петръ Х. Беровичъ (послѣ Беронъ), като е наскоро излѣзълъ изъ Котленскитъ школъ, още не е былъ въ состояніе да съчини самъ изъ цѣло букварьтъ си и да го издаде на 1824, а е събралъ изъ разны чужды книги по-главныты му части, и ги е присъединилъ и совокупилъ, като ги е превелъ на Българскы, а по-простыты и по-лесныты работы е самъ редактиралъ и написалъ.

3. Истинното име на Раковски е было *Сѣби*, а на баща му името е было *Стойко* (Стойко чорбаджи): тя же имена той, слѣдъ като е хванълъ да ся учи на Гръцскы, преобърналъ ги е на *Савва* и *Стефанъ*, и тъй е станжло името му по Гръцски *Σάββας Στεφανίδης*. Но и това си прозвание той послѣ е промѣнилъ, и го е направилъ, не знамъ защо, *Γεώργιος Στεφανίδης*; а най-сетнѣ, за да покрие, види ся, и Котленското си происхождение, прозвалъ ся *Савва Раковски*, като че ли е былъ уроженецъ, не на Котелъ, а на ближното му въ балканътъ селце *Раково*. — За того *Савва* или *Георги Раковски*, който въ л. 1834 и 1835 е былъ и той Райновъ въ Карлово ученикъ, вижте що пише особенно въ литературнѣтъ си исторіѣ (стр. 235—245) вышепоманжтый Д. Мариновъ, който обаче погрѣшно го е назвалъ *Георги Саввовъ Раковски*.

4. Константинъ Огняновичъ ся помянува тамъ (стр. 198) отъ Д. Маринова. Той скоро, слѣдъ като издаде въ Будимъ (л. 1833) своето *Житіе св. Алексія чловѣка Божія* сочинено на стихови по Българскы безъ членъ, по завръщаніето си отъ Будимъ за Цариградъ, гдѣто е былъ ужененъ и задоменъ, минж прѣзъ Карлово

нарочно та ся видѣ и разговори доста съ учителя ми Райна. Друго сношеніе не чухъ да е ималъ Райно съ него; помнѣ само че, слѣдъ отиваніето му Райно ми каза че никакъ не одобрява, даже и укорява системѣтъ му да пише на Български като на Сърбски безъ членъ.

5. Тѣй въ Котелъ, както и въ Карлово, покойный учитель Райно Поповичъ е училъ и преподавалъ всякога на Еллино-Гръчскы языкъ, като го е тѣлувалъ на пб-долныты си ученицы, които още Гръчскы не сж разбирали, отъ просто-Гръчскы на Българскы; а на пб-горныты си ученицы, отъ Еллинскы (т. е. старо-Гръчскы) на просто-Гръчскы. Помнѣ же и днесъ, че преподаваніето му бѣше всякога много искусно, сладостно и ясно, и съ сичкыты исторически, филологически и други потребны разясненія придружено, така що ученицыты му вси вообще, като отъ магнитъ къмъ ученіето му привлекаеми, слушахъ съ вниманіе, прилежавахъ съ ревность, и, наслаждаеми, научавахъ лесно и добръ да говорятъ и да пишѣтъ чуждыятъ за тѣхъ тойзи языкъ.

6. Гдѣ, какъ и кога ся е запозналъ покойный Райно съ Стефана Богориди който бы послѣ Самоскый Князь, това азъ точно не знамъ; но отъ слѣдующыты исторически причины и обстоятелства разбира ся че то е станало, не въ Букурещъ, а въ Галацъ, въ гѣто 1816, когато Райно е отхождалъ отъ Котелъ да ся учи на Букурещъ, и е минжалъ презъ Галацъ за да ся види съ Стефана Богориди, или въ л. 1818—1819, когато, слѣдъ като е свършилъ при Н. Дука ученіето си, той е щялъ да ся завърне на Котелъ, и е минжалъ нарочно прѣзъ Галацъ за истѣтъ цѣль.

Понеже по него време не е имало добри училища въ наше отечество, Стефанъ Богориди, който е былъ крайно ученолюбивъ, отишълъ съ брата си Атанаса Ивановъ Богориди да ся учѣтъ въ Влашко. Тамъ ти ся добръ учили и изучили, особенно на Букурещъ въ Върховнѣтъ Еллинскѣ школъ при прочутаго Еллинаста Лампра Фотіяди, който е былъ главенъ учитель и управитель въ тѣхъ школъ прѣзъ цѣлы 13 години отъ 1792 до 1805 л. богато и умрѣлъ. Заедно же съ Богоридовцы ся е училъ и отличилъ тамъ и прочутъ послѣ бывшій Неофутъ Дука, за когото азъ щѣ приложъ тука нѣколко особны свѣденія, които ще ми послужѣтъ да покажъ между друго и времето на Райновото ученіе въ Букурещъ и учителство въ Котелъ.

Неофутъ Дука, родився на 1760 л. въ село Горнѣ Судена отъ Ипирско т. е. Арнаутско Загоріе, и отъ малкъ ученіето крайно

възлюбивъ, а сиромашъ и той като Райна бывшій, отишълъ да ся учи служащъ 1) на тамошнятъ благовѣщенскій манастиръ, гдѣто калугерити го придумали, та ся покалугерилъ на 12 и ся упоилъ на 18 годишнѣ възрастъ; 2) на Янина, гдѣто сѣдѣлъ само 6 мѣсецы; 3) на Мечово, гдѣто въ разстояніе на 4 години прекаралъ грамматическото и енциклопедическото си ученіе; и 4) най-сетѣ въ Букурещъ при славнаго Лампра Фотіади, гдѣто ся усъвършенствовалъ въ това ученіе, и ся добръ изучилъ на фусикоматематически и философически науки. — А щомъ е отлично и прехвално свършилъ тамъ ученіето си, призванъ е былъ въ Виеннѣ отъ тамошныты търговцы Гърцы за да имъ бже ефимерій священникъ въ църквѣтъ, гдѣто и на драго сърдце отишълъ въ лѣто 1803. и сѣдѣлъ цѣлы 12 години до 1815 л. Това же дълго времѣ е прекаралъ той тамъ не само въ священодѣйствието си, но и съ списаніе, превожданіе, и тълкованіе различни и отличны Еллинскы книги, отъ които е и напечаталъ до 16 тѣла. Тогази же Влашкото Княжеско Правителство и тамошныты грѣцки и мѣстны жители, като гледали че, слѣдъ Лампра Фотіади, вышеказаната имъ върховна школа отпадала отъ день на день, и като не можили да намѣрятъ другъ учитель и управитель достоинъ да го замѣсти, обърнѣли ся къмъ Неофуга Дука, и го призовали съ молбѣ за тѣзи службѣ, като издѣйствовали да му ся даде отъ Великѣтъ Църквѣ и Архимандритски чинъ. И тѣй многоуважаемый тойзи Архимандритъ съ голѣмо умиленіе пріиѣлъ, и оставивъ Виеннѣ и църквѣтъ гдѣто бѣ толкова години прехвално живѣлъ и священодѣйствовалъ, завърнѣлъ ся на Букурещъ, и захванѣлъ новѣтъ си учительскѣ службѣ, въ кождо съ изящнѣтъ си ревность и способность привлечѣлъ изведнѣжъ многобройны отъ вредъ събраны ученицы, които въ разстояніе на шесть мѣсецы ся умножили отъ 60 на 400, и така той ся е прославилъ много по-високо отъ колкото бѣ славенъ и похваленъ учительтъ му Лампро Фотіади. За жалость той не е можилъ да продѣлжи това си учительствованіе по-вече отъ двѣ години (1816—1818 л.), но ся е принудилъ да ся даде оставкѣтъ, защото една сутринъ, като си е отхождалъ на църквѣ, единъ фанатикъ неговъ ученикъ, турнѣтъ или поощренъ, види ся, отъ нѣкомъ пристрастны и завистливы неговы соперницы, испречилъ ся внезапно насрѣщъ му, и го ударилъ съ жезлъ тѣй силно по главѣтъ, що му ѣ расцѣпилъ, па побѣгнѣлъ и го оставилъ полумъртавъ на земѣтъ! Отъ тойзи безчеловѣченъ ударъ горкый Неофугъ едвамъ слѣдъ два часа ся свѣстилъ, и лежалъ боленъ цѣлы три години

(1818—1821 л.). А послѣ като оздравялъ, понеже Гръцкото тамъ възстаніе бѣ уже избухнало, той побѣгналъ на Кронстадъ (Брашовъ) въ Трансилваніѣ, гдѣто ся хваналъ пакъ за работѣ, и отъ една страна училъ, а отъ друга превоздалъ и списвалъ различни Гръцкы списанія и книги. Послѣ же, като ся завърналъ на Букурещъ и като е спечелилъ съ ученіето си и съ продажбѣтъ на книгыты си доста пары, въ лѣто 1831 заминалъ на Елладж, гдѣто пакъ въ Егинж и други мѣста училъ, писалъ и издавалъ книги, които и даромъ даже раздавалъ по сиромашки училища, учители, и ученицы. — Най-сетнѣ той е былъ назначенъ управитель на новоустроенѣтъ въ Аѳинж Ризарійскж священнж школъ, гдѣто е и умрѣлъ на 20 Декемврія 1845.¹⁾

Тойзи и таъвъзи е былъ учительтъ на Райна Поповича, който, по негово подражаніе, види ся, бѣ още отъ 1834 л. захваналъ въ Карлово да превозда и да печати книги на Българскы за да бжде и така полезенъ народу си, когото толкози много отъ сърдце обичаше. За злж честь, той е былъ всякога сиромашъ, горкыятъ, и не е можилъ, не само да ся обогати като Неофута, но нито да напечати сичкыты оныя книги които бѣ за това приготвилъ. А за помощъ отъ нѣгдѣ не пытайте, че не само съ пары да му помогне нѣкой имаше, но и парыты които отъ икономіѣтъ си бѣ малко много похарчилъ за напечатаніето и раздаваніето на издаденыты си книги, той не е можалъ на пълно да събере.

Колкото за Стефана Богориди, той, като е свършилъ ученіето си въ Букурещъ при Лампра Фотіади, отишълъ на Цариградъ, и ся представилъ на 1-ый Драгоманинъ на Високѣтъ Портѣ Скарлата Каллимаха който го зель на службѣ при себе си, и за отличното му ученіе и остроуміе и за доброто му поведеніе толкози го обичалъ, що, когато слѣдъ Букурещкыятъ на 28 Маия 1812 сключенъ миръ и трактатъ между Турціѣ и Россіѣ, тая послѣдняя ся оттегли отъ Влахіѣ и Молдавіѣ, и потреба да ся поставятъ пакъ Князи (Господари) на тия двѣ Княжества, а Високата Порта назначи по Августа за по 7 години Янка Караджа князь на Влахіѣ, и Скарлата Каллимахи князь на Молдовѣ, тогази Каллимахи, като тръг-

¹⁾ Покойникъ Неофитъ Дука е билъ отъ оныя прѣзъ миналото столѣтіе гръцкы писатели, които сѣ поддържали мнѣніето, че гръцитѣ трѣба да пишатъ колкото се може приблизително на старо-елински езикъ, на който сѣ писали и сами тѣ. На таъвъ езикъ има отъ Дука и една голѣма сборка писма, между които и до Стефана Богориди, неговъ едно врѣме съученикъ въ Букурещъ.

ваше за княжеството си, прие съ себе си и любимаго си Стефанаки, когото и като стигна и ся установи въ Яшь, на 3 О-врія, назначи тутакси съ чинъ Хатманъ *Исправникъ* на *Букурѣуи*, най първъ молдавски округъ, на който първенствующій градъ бѣше *Галацъ*, гдѣто той е сѣдѣлъ и управлявалъ похвално прѣзъ сичкото седмолѣтно Калимахіево князуваніе, сир. отъ 1812 до 1819 лѣто. Послѣ посрѣди 1819 л. и двамѣ пакъ наедно сж ся завърнали на Цариградъ, а въ Яшь е билъ поставенъ отъ Портѣтъ князь Михайлъ Сучо. — Въ Букурещъ же, заедно съ Калимахи назначенъ бывшій князь Янко Караджа не е можилъ да искара цѣло седмолетното си князуваніе, а слѣдъ 6 години само, т. е. на 12 Октоврія той напрасно(?) побѣгналъ (заедно съ фамиліята и богатствата си 18,000,000 влашки гроповы) на Кронстадъ въ Трансylvаніѣ, а отъ тамъ прѣзъ Австріѣ и Италіѣ на Геновѣ и Пизѣ. — На негово мѣсто Портата е назначила по Ноемврія старого Александра Суча за вторый пѣтъ Влашки князь въ Букурещъ, гдѣто слѣдъ обыкновенны неговы двама каймакамы (Намѣстници) той отишълъ и занялъ мѣстото си въ началото на 1820 л., което обаче не можилъ да задържи освенъ еднѣ годинѣ, и въ слѣдствие на едно страшно противу него въ Търговище и въ самъ Букурещъ народно възбунтованіе, въ което бунтовниците текущи по улицы и нахлюючи въ палатѣтъ му выкали (за него) *смерть на лемонджиты*, той ся толкова уплашилъ, що отъ страхъ издѣхналъ и го намѣрили мъртъвъ при конца Яннуарія 1821 л. — Слѣдъ това жалостно заключеніе, Портата ся е принудила да назначи други князь на негово мѣсто, и понеже е была много благодарна отъ князуваніето въ Яшь на князя Скарлата Калимахи и отъ управленіето въ Галацъ на Хатмана Стефанаки Богориди, тя е послѣшно назначила първиятъ за Влашки князь, а вториятъ (заедно съ двама други) за неговы *намѣстници*, тѣй като князь Калимахи е требвало да остане още нѣколко време за уравненіе на нѣкои важны въпроси, за които Портата е была въ преговорѣжъ съ нѣкои Велики Силы. Тѣи убо *Намѣстници* или *каймаками*, именно Стефанаки Богориди хатманъ, Іованъ Самуркашъ постелникъ, и Константинъ Негръ тоже постелникъ, слѣдъ мѣсець почти отъ назначеніето си, тръгнали по сухо, и пристигнали въ Букурещъ на 26 Февруарія 1821. Но Гръчкото възстаніе уже бѣше избухнѣло съ Главатаръ Александръ Ипсиланти и други въ Молдовѣ и Влахіѣ, и Намѣстниците, слѣдъ много старанія като видѣли, че не можѣтъ нищо да извършѣтъ за прекъсваніе на злото и уведеніе на тишинѣтъ, и че миролюбивыи

жители отъ страхъ хвѣнжли сички да бѣгнѣтъ, принудили ся и тѣ да оставятъ Букурещъ и прѣзъ Гюргево минжли отъ самъ Дунавѣтъ, като извѣстили Високѣтъ Портѣ за сичко що ставало.

Отъ краткото изложеніе на сичкы тѣхъ исторически събитія ясно ся разумѣва, че нашъ учитель Райно Поповичъ не е можилъ да ся види и запознае съ тогдѣшного *хатмана*, а послѣ князя Ст. Богориди, освенъ въ Галацъ въ време на неговото тамъ Исправничество, или когато е отхождалъ на Букурещъ да ся учи при Неофута Дука (1816 л.), или слѣдъ като е свършилъ тамъ ученіето си (1818 л.), когато, по всякъ вѣроятность, той е отишълъ нарочно на Галацъ за да му ся прѣдстави и помоли да го припорѣчи на Котлянци за Еллино-Гръчскы учитель, тѣхъ като онъ бѣ ся уже усъвършенствовалъ на тойзи языкъ при Неофута Дука. Стефанъ же, който е много любилъ Котелъ като свое мило отечество, и е всякога желалъ да му бѣде полезенъ, и въ разни гражданскы и другы обстоятелства му е усердно помагалъ, като ся е разговорилъ съ Райна на дълго и широко, и е добръ видѣлъ и позналъ солидното му ученіе, доброты му и христѣнскы нравы и чувства, и голѣмѣтъ му ревность и желаніе за да установи и развые ученіето и любовьтъ къмъ ученіето въ село Котелъ и окръжіе, което бѣше общо и на двамата мило отечество, пріялъ усердно молбѣтъ му, и на драго сърдце го припорѣчилъ на Котленцы тѣхъ добръ и силно, що Райно обрадованъ заминѣлъ за Котелъ, гдѣто и на 1819 е благополучно пристигнѣлъ,

съ боярскы дрехы на снагѣ,
съ боярскы калпакъ на главѣ,
съ жълты папуцы на крака,
и съ брояницѣ на рѣкѣ,

който е въ Влашко по обычаю носилъ, и които обаче въ л. 1821 е за всегда отхвърлилъ.

На пристиганіето му, Котленцы цѣловушно и тържественно сѣ излѣзли да го посрѣшнатъ, и като му сѣ тѣхъ въздали голѣмы и извънредны почести, увели и установили сѣ го въ главното сръбцу церквѣтъ Еллино-Гръчско училище, гдѣто сѣ ся отъ вредъ затекли мали и велики, нови и ветхи ученици, отъ които съсъ време едни слѣдъ другы мнозина сѣ излѣзли добръ на Гръчскы изучени, и сѣ ся успѣшно уловили за работѣ, малцина же сѣ отишли и въ стран-

ство за по-высоко учение, а чѣкои си сж ся научили въ него и церковното пѣніе, защо покойный Райно бѣше и изряденъ церковенъ пѣвецъ. (Вижте въ Предисловіето на Христопѣитѣ му [стр. 77—79] що и самъ приказва за все това).

Както Райно казува тамже (стр. 36), той е сѣдѣлъ и учителствувалъ въ Котелъ цѣлы *седемъ години* (1819—1826 л.). Граждани и ученицити сж го много любили и почитали, не само като добръ человекъ и учитель и изряденъ церковенъ пѣвецъ, но и като искусенъ и разуменъ свѣтникъ и помощникъ на гражданското имъ управление.

Годинѣ же нѣщо прѣди свършакътъ на това му седмолѣтно тамъ учителствование, той бѣ ся сгодилъ за най-хубавѣтъ можъ Котленкѣ хаджи Маріѣ, дщериѣ на хаджи Ноня брата на хаджи Матея, хаджи Петровъ баща, и на хаджи Драгана майчинъ ми баща, и съ намѣреніе да ся задоми и си остане въ Котелъ за всегда, той си купи тогасъ и кщѣ, и кересте доволно за да ѣ преправи и обнови. Но завистливи нѣкои си хванѣли да му правятъ оппозиціѣ и пакости и да хвърлятъ враху му сичео що, споредъ тѣхъ, не добро ставало въ Котелъ, като проповѣдали, че то было ставало по негово вліяніе и по неговы свѣты! Това е много огорчило и изстудило сърдцето на добрыятъ тойзи учитель, и, понеже по него време, именно въ лѣто 1826, нападна въ тоя градъ страшна и свирепа чума, отъ кожто ся испоплашихъ и разбѣгахъ по селата сички граждане, побѣгна и Райно на своето ближно отечество Жеравна, отъ гдѣто ся везе на Котелъ не за върна, а изстуденъ отъ тамошныты неправедны противу него интригы, и убѣденъ отъ Жеравнянцы, които му ся много моляхъ да стане тѣхенъ учитель, ако и да не можахъ да му дадѣтъ достаточнѣ заплатѣ, той ся сълони, и остана да учи привременно въ селото имъ.

Не слѣдъ много же време, честолюбивыи и ученолюбивыи Карловци, като ся извѣстили за все това, и като сж добръ знаели колко добръ, способенъ, и всячески достойнъ е былъ Райно Поповичъ, послѣпили да го призовѣтъ за Карловскы Гръчскы учитель, и съ благословны предложеніѣ го убѣдили та отишълъ въ Карлово, гдѣто сички го добръ посрѣшнали и пріяли, и съ честь и радость го увели и учредили да живѣе и да учи въ особеннѣ кщѣ при церквѣтъ, въ кожто е щялъ и да пѣе. Тамъ ся той послѣ и ожени за еднѣ младѣ и хубавѣ дѣвицѣ, Анастасіѣ Гешовѣ, и тамъ и азъ слѣдъ женитобѣтъ му пришедъ го намѣрихъ и като сынъ отъ баща

прелюбезно пріять сѣдяхъ при него та ся учихъ по старогръчскы выше отъ двѣ години, имѣючи за соученикъ и пріятель, между много други, и остроумнѣйшія и прилежателнѣйшія благороденъ момъкъ Евлогія Георгіевъ, всѣмъ днесъ отъ давно познатый знаменитъ Български търговецъ и банкіеринъ въ Букурещъ. Слѣдъ моего же на Котелъ завръщаніе и послѣ на Цариградъ дохожданіе чухъ че даскалъ Райно си направилъ и къщъ въ Карлово новъ и хубавъ, и така задоменъ и благодаренъ отъ новыты си съгражданы Карловцы, които го сж всѣкога любили и почитали, той си е останълъ мирно тамъ и учителствовалъ искусно и похвално до старость и почти до смърть.

Прѣзъ тамошното си учителство, той бѣ захванълъ още като бѣхъ при него, и е слѣдовалъ съ голѣмъ ревность, да пише и превожда книги на Българскы, ако и ученіето му да е было по Гръчскы. Най-напрѣдъ той ся е крѣпко занималъ въ л. 1833—1834 съ преводътъ и съ предисловіето на Христоиѣиѣтъ си (Виждъ въ това предисловіе изд. 1837 стр. 79—81); а като си трѣгвахъ за Котелъ, заръча ми та му испратихъ отъ тамъ сладехътъ исторіи на *Новин Робинсонъ* (Le nouveau Robinson), кождо много желалше да преведе на Български, и кождо послѣ наистинъ е превелъ, но за неманіе средства не е ималъ горкій удоволствието и да ъ напечати, но съ скърбъ голѣмъ за това той ся е поминълъ на 1858 л. Голѣмъ ще убо радость и утѣхъ да принесете и на неоспокоенхътъ му душъ и на ожаленхътъ му осталъ фамилиѣ, ако наистинъ ви въспріемнете дерзновенно трудътъ и грыжхътъ да испълните реченото негово жарко желаніе съ напечатаніето и изданіето на такъ сладостнъ и много полезнъ книгъ. Азъ въ отъ сърдце подканямъ и даже умолявамъ да извършите това дѣло.¹⁾

¹⁾ Трогнаха ме на врѣме, трогватъ ме дълбоко и днесъ тия отъ сърце подканвания и дори умолявания отъ страна на моя скъпъ и многоуважаемъ пріятель да възприемна дерзновено труда и грѣжата за изпълнение жаркото желаніе на неговия любимъ и незабравимъ учителъ съ напечатането и издаването прѣведения отъ него *Робинсона*, сладостна и полезна книга. Какви чувства отъ почитъ и преданостъ на ученикъ въ стара вече възраст, къмъ паметта на учителя починалъ прѣди почти полу столѣтіе! Скърбя, че нѣмаше възможность за удовлетворителенъ отговоръ на тия прочувствени подканвания и умоления. Прѣводътъ на *Робинсона* отъ покойния Райно Поповичъ остава и до днесъ въ ръкописъ. Този ръкописъ се прѣдаде прѣди нѣкоя година отъ покойната му сѣщо сега съпруга Анастасия на Българската народна библиотека, дѣто се и пази, записанъ между ръкописитъ подъ № 91, съ слѣдною заглавие:

„Младаго Робинсона случан сачинѣни ўбо на германски ѡзыкъ, превѣдени же на простогрѣчески ўтъ Квинстадіна Димітріева Бѣла, нынѣ же ўтъ грѣчески на болгарски превѣдени ўтъ Райна Поповича и въ поизу ѡношества на свѣтъ издани въ двѣ части. 1857“.

Въ Периодическото Списание на Българското Книжовно Дружество (Течение четвърто, книжка XIV стр. 296—300) има помѣстенъ единъ краткъ биографичъ на покойния Райна Поповича, съчиненъ отъ Г-на П. Р. Славейкова. Въ нежъ биографичъ има написаны, между други нѣща, и доста любопытны подробности за неговото слугуваніе и ученіе при Котлянскы и други духовници, за неговото ходяніе на Святъ Горъ, на Солунъ, и на Айвали *въ островъ Хиосъ* (чети *въ Малж Асіж сръщу островъ Митилини*), при славния тамъ бывший Еллинскы учитель Веніамина Лесвія, и най-сетнѣ за неговото Гръчско въ Котелъ учительство до пришествіето на по силныя отъ него Даскаль Антонча Сливнянина, който ся училъ, каже, *въ Букурещъ при Неофита Дука*, и за неговото тогази отхожданіе на Букурещъ и изучваніе на Еллинскы также *при Неофита Дука*. Тука Славейковъ прилага и слѣдую-

За напечатаніето тоя прѣводъ, по покапа и тогава на Г. Кръстовича и на нѣкои други приятели азъ бѣхъ написалъ, тъкмо прѣди 30 години, и обнародвалъ въ моя вѣстникъ „Вѣкъ“, 2 ноември 1874 г. брой 48, слѣдното

„Възваніе

къмъ ученицѣ на покойный учитель Райна Поповича и къмъ всичкитѣ развити за развитіето на Българскій народъ:

Признателността е една добродѣтель. Както всякій чловѣкъ частно е длъженъ да е признателенъ къмъ всички ония, които му сж сторили нѣкое добро въ поприцето на животътъ му, тъй и народитѣ, които никога не се възраждатъ или развиватъ безъ стѣдливостіето на безбройни труженици, извѣстни и неизвѣстни, иматъ свята длъжностъ да си припоминуватъ всѣкога съ дълбока признателностъ имената на ония, които въ разни времена и въ разни обстоятелства, сж посветили часть отъ трудътъ си и отъ животътъ си на общенародныйтъ жертвеніи.

Но единъ случай съвсѣмъ извънъ, по глѣдъ щастливъ, въ нашитѣ рѣцѣ паднаха прѣди три мѣсяца три свитаны ръкописы принадлежащи на покойныйтъ учитель Райна Поповича. Родомъ отъ Жеравна, мажъ истинно образованъ, учитель цѣлы птдесетъ години въ разни мѣста въ Българіи, а найпаче въ Карлово, покойныйтъ Райно Поповичъ е образовалъ и оставилъ многочисленны ученици, отъ които повечето днесъ сж въ сѣстоаніе да покажатъ и дѣломъ признателнитѣ си чувства къмъ добрыйтъ имъ учитель, който въ онова время имъ е служилъ и като отецъ. Ний не ся отправимъ съ истиннощето си възваніе до тѣхна милостъ да имъ поискамъ да собератъ помежду си огромно нѣкое количество за да въздигнатъ луксуженъ нѣкой паметникъ на покойныйтъ си учитель. Ний ся отнасямъ до тѣхъ, а чрезъ тѣхъ и до всичкитѣ любители на българската книжнина, за единъ другъ паметникъ, за който потребното количество е почти ничтожно, но който, въздигнатъ, ще бѣде по-траенъ отъ всякій другій паметникъ и ще служи за вѣчно свидѣтелство на незыбавенъ ученическъ признателностъ къмъ паметта на единъ незабравенъ учитель на народътъ.

Между ръкописитѣ, за които споменахмы по-горѣ, намѣрва ся и единъ преписанъ преводъ на *Робинсона*, преводъ точенъ, гладкъ, често краснорѣчивъ. Това, чи на българскій езикъ има вече единъ преводъ на *Робинсона* не вреди никакъ на книженитъ трудъ на покойныйтъ Райна Поповича, който е работилъ по тоя преводъ цѣлы години. Освѣнъ гдѣто преводътъ на покойныйтъ има всичкитѣ изискуемы книжени качества за да заслужи всякъ особенъ препорѣкъ, той има още и това очарователно преимущество, чи е дѣло и произведение на единъ отъ ония народни наши учители, които, въ времена пълны съ всякаквъ видъ мъжнотии можиа и себе си да усъвър-

щитѣ рѣчи: „Въ Букурещъ той (Райно) види се да се е срѣшналъ и запозналъ съ извѣстния Стефана Богориди . . . , който му се обѣщавалъ да му помага и помагалъ му по нѣщо да продължава ученіето си, защото клетий Райно былъ всякога сиромашъ и ученолюбивъ, па и малко *тжпца*, т. е. *мжчно поималъ наука*.¹⁾ Отъ това си запознаваніе съ Богориди Райно е былъ испослѣ за прѣзъ всичкиа си животъ въ близки отношенія и въ интимна прѣписка съ него.“

За по-горняты подробности азъ, като малко дѣте, не съмъ чувалъ и не съмъ знаалъ нищо; чувалъ съмъ послѣ обаче да ся пѣе въ Котелъ пѣснь за Даскалъ Антонча Сливнянина че учителствувалъ тамъ прѣди Райна, но кога точно, не знамъ.

Какъ да е, явно е, че тука има нѣкакъв погрѣшкъ, понеже по-горѣ видѣхмы че Неофутъ Дука е оставилъ Букурещъ и отишълъ священникъ на Виеннъ въ л. 1803, и сѣдѣлъ тамъ до 1815, а послѣ ся завърналъ на Букурещъ, гдѣто е учителствувалъ само двѣ години (1816—1818 л.), па сетнѣ ударенъ и нараненъ той

шенствувать и други още да образувать. Тѣ сж предтечитѣ на умственото ни народно възраждане. Тѣмъ дълженствувамы глбока признателность, и тѣхнитѣ дѣла не е ни праведно, ни прилично да оставать забравени отъ тѣхнитѣ потомци.

На посокъ, за издаваніето на *Робинсона* преведенъ отъ покойныйтъ Р. Поповича, ще потребатъ 100 или, най-много, 120 лиры турски. За всичко друго, що ся отнася до напечатваніето на тѣзи многополезни книжки, редакціята на този листъ, отъ глбоко почитаніе къмъ памѣтьта на преводительтъ, ся наема да ся погрижи сама. Колкото за казаното количество, ний ся отправимъ до ученицитѣ на покойныйтъ учитель Райна Поповича. Такиа имена, каквито сж имената на г-да Гаврила Кръстовичъ, Х. Петра отъ Котелъ, Евлогія Георгіева, Георгія Шопова, Димитрики Тодорова отъ Тулча, Димитра и Стефанъ Ив. Гешогу и други много, мислимъ, че сж достаточно порѣчителство за убѣденіето, което имамъ, че тѣ не ще да позволятъ да ся загуби трудътъ на онегози, на когото сж дължны за първата ся умственна храна. Чрезъ ученицитѣ на покойныйтъ Райна Поповича ний ся отнасямы и до всякитѣ любители на българската книжнина и имамъ твърда надежда, че наштъ гласъ ще намѣри благоприятенъ отзивъ въ всякитѣ благородни и родолюбиви сѣрдца. Книжката, веднаждъ напечатана, може по волата на спомощницитѣ, или да ся раздаде даромъ по училищата, по женскитѣ дружества, по читалищата, или да ся продаде, а събранното количество да ся употреби за нѣкое общо добро. Ний не можемъ да похвалимъ тукъ (достаточно) книжевныйтъ трудъ на покойныйтъ учитель Райна Поповича. На неговытъ ученицы, на неговытъ приятели и на всякитѣ любители на нашата млада книжнина остава сега да спомогнатъ за да излѣзе той на бѣлъ свѣтъ“.

Излишно е, ми се чини, да забѣлжа сега тукъ, че това не се постигна, че горьмото въззвание, ако и посрѣщнато съчувствено, остана просто въззвание безъ постигае цѣльта му.

¹⁾ Не знамъ отъ гдѣ е черпилъ Г-нъ Славейковъ това си унизително за Райна свѣденіе, но азъ който съмъ му слушалъ премудрыя уроци, и съмъ ималъ съ него датадневно дълги и широки разговоры, мога дързостно да увѣримъ Г-на Славейкова, че това му свѣденіе е криво, безосновно, и съвсѣмъ противно на истината. Виждете що казахмы и выше въ отговоръ 5 за Райновыты умственны способности,

лежалъ боленъ три години (1818—1821), и че щомъ оздравялъ, принуденъ е былъ, за избухваніето на Гръчкото тамъ възстаніе, да побѣгне на Брашовъ въ Трансилваніѣ. Не остава убо мѣсто въ хронологикѣ да положимъ и Антончовото ученіе при *Неофита Дука въ Букурещъ*, понеже Неофитъ е учителствувалъ тамъ само двѣ години (1816—1818), и тъкмо тогасъ, когато Антончо е дошълъ да учи въ Котелъ, а пакъ Райно е отишълъ да ся учи и ся училъ въ Букурещъ. Неоспоримо же е, че Райно ся е училъ по това време при Неофита въ Букурещъ, и послѣ е учителствувалъ по неговѣтъ системѣ и Грамматикѣ *Τερψιθέα* въ Котелъ, а гдѣ, кога и при кого наистинѣ ся е училъ Антончо, то е намъ съвсѣмъ неизвѣстно.

За да ся обясни убо сичко това и да ся узнае истината за него и за много други работы касателно до Райна и Ст. Богориди, добро и припряна нужда е да ся попыта подробно г-нъ Хаджи Петръ Хаджи Матеевъ, който още е живъ и здравъ въ Котелъ, слава Богу, и който сичко знае, и сичко помни, и за сичко може да даде най-правыты и най-обширны свѣденія, но отъ старость не може гы дѣ писменно.

Впрочемъ, поздравлявамъ вы фамилиарно, моля да ми извѣстите че сте пріяли на здраво това ми писмо, и оставамъ

Вашъ пріятель

Г. Кръстовичъ.

III.

Недоволенъ отъ всички тия свои свѣдѣнія, покойникъ Гаврилъ Кръстовичъ самъ се отнесълъ, както се види, за провѣрването имъ или събиране и нови още до самия Х. Петъръ Х. Матѣевъ, за когото споменува въ края на писмото си, и който е билъ не само неговъ съотечественикъ, но и неговъ близень сродникъ и добъръ пріятель. И Х. Петъръ Х. Матѣевъ отговорилъ и той на отправенитѣ му запитвания. Между находящитѣ се у мене нѣкои писма отъ покойника има и двѣ отъ този неговъ пріятель, едното отъ 8, другото отъ 27 августъ 1900 год., които ми бѣ прѣ-пратилъ самъ г. Кръстовичъ. Доста интересни, тѣ сж и двѣтъ почти съ еднакво съдържание. Азъ давамъ тукъ едното отъ тѣхъ, слѣдното:

Котелъ 9 августъ 1890

Благороднѣйшии и многопочитаемии мой вѣхтѣи
приятелю и сродникъ

Господине Гаврииле Кръстовичъ

Арнауткой

Съ двойно по-голѣма радостъ приехъ писмото ви, чрезъ дъщеря си Тома, която, като ми го донеси и прочети, не по-малко-ся зарадвахъ и азъ отъ колкото виѣ като сте приели мойто, което Ганка за 4 дѣня отъ моя страна писа. Радвамъ ся, искреннии ми приятелю, радвамъ ся много гдѣто като не сте мя забравили, ами йощи и за ставлата сте ся загрижили да ми намѣрити и испроводити, за сичко ви благодаря отъ сърдци. Радвамъ ся и че сте и виѣ синца, въ добро здравие, дай Боже, все добрѣ да бѣдихти! За мене си нѣма що да казвамъ. За ставлата, които имамъ отъ преди 20 год. тарсихъ имъ номерътъ, но нѣма, и не намѣрихъ, за то устава вѣки виѣ ако изнамѣрити за такава старостъ ставла, да ми проведити, съ които ако мога проглѣда, то не мога ви каза-колко и колко ще ма благодарити . . .

Споредъ желанието ви, за които йощи свѣдѣния питати, слѣдователно ще ви кажа колкото зная и повня.

1. Кое лѣто и кой мѣсець са е захванало голѣмото чумово, и колко е траяло, не го повня точно.

2. Кое лѣто е утишалъ Райно Поповичъ да се учи въ Букурещъ, и колко (е) стоялъ (тамъ), и него не повня, зная само, че мина презъ Котелъ и се удума съ джорбаджинѣ, като свърши учението си, да са върни да доде пакъ въ Котелъ; и дѣйствително, като свърши на 19 сенето (година) презъ августа, той доде *Μεγάς κε πολις* (Μέγας καὶ πολὺς) = великъ и прочутъ, което и ти можешъ да знаешъ.

3. Виждалъ са е въ Галацъ съ Стеф. Богориди, но ни е ималъ нужда за помощъ, че са е училъ въ Букурещъ, гдѣ е стоялъ на Сарандаръ монастирь, билъ тамъ пѣвецъ и е зималъ доволна заплаща; на Богориди е разказвалъ подробно даскалъ-Андочовото даскалувание на елински въ Котелъ, тѣй и за себе си разказвалъ, че, като свърши, ще са върне въ Котелъ да учителствува, че ималъ условие съ старцитѣ.

4. Дошалъ е на Котелъ на 19 сенето (година) презъ августъ *Μεγάς κε πολις* (1819 г.).

5. Райну даскалътъ си утиди на 23 по 24 септември,¹⁾ и не отъ чума, но отъ бъркани чурбаджилъкъ, и като утиди на Жерона (= Жеравна), тамъ имаше единъ попъ Тодоръ, май множо сербесча, и Райну даскалътъ станалъ едно съ джорбаджинтъ, та са писали на търновския митрополитъ и са аргосали попъ Тодора; пъкъ попъ Тодоръ отъ сербезликътъ си утиди та са потурчи, па се пометна, та сетнѣ или го заклаха, или го убѣсиха; и тогава даскалъ Райну по тая причина утиди на Карлово. Карловското му стояне и учене, ти го знаешъ подробно отъ край и до край.

6. Петръ Беронъ билъ ученикъ при Андонча съ мене барабаръ, но въ по-горньо такси (= класъ) отъ мене, и, като си утиди Андончо, Петръ Беронъ е утишалъ съ братята си въ Варна да шие, и отъ тамъ утишалъ въ Букурещъ да са учи, и въѣи не са врацалъ. Него Беронъ го намѣрихъ въ Брашовъ, и стояхъ съ него 2 мѣсеца, и тогисъ утиди да са учи въ Германия, въ Хайдень-Бургъ (Хайделбергъ) хекимтжилъкъ, и, като утиваше, моли ми са за нѣкои работи, и азъ му ги сваршихъ. И отъ Хайдень-Бургъ дойде та сварши докторлукътъ на Монахо (= Мюнхенъ) и, като доде на Букурещъ да прави докторлъкъ, хепии надъспредна, и, дори умре, все си пишахми писма съ него. Писалъ ми бѣше за нѣкои работи да думамъ на Богориди, и хортувахъ му, а той, Богориди, съ единъ добръ начинъ отказа.

7. Вуйчо ти Нони само при Андонча учи малко гърски, а при първото Райново дохождане е училъ псалтиката, и съ нея псалтика (се залови); като дохождаше владиката Антимъ на Котелъ, дохождаше съ него едно младо момче като вуйчо ти, на име Хаджи Димчу. и съ него момче се запозна много добръ, и ходеше често при владиката, а то момче не знаеше тѣй псалтиката, знаеше турски пѣсни да пѣи; и тѣй като се запозна добръ съ владиката, обикна го и, като си утиди, зе го владиката съ него си барабаръ, и тамъ при него стоя, и тамъ лягаше и ставаше, и когито утиди на Търново владиката не зная съ какви условия заведе вуйчо ти съ него барабаръ и на Търново и тамъ остана вуйчо ти Нони и сварши добръ псалтиката. И, когито са върна отъ Търново, станаха тука съ Петракия зетятъ тѣхенъ балсамаджии, хикимджилъкъ вършиха, не повня колко; Петраки отъ тежката болестъ умре, а вуйчо ти отъ чумата умре. Вуйчо ти е билъ ученикъ съ мене, но и той въ по-горнио такси (= класъ); 2 или 3 години е по-големъ

¹⁾ Кръстовичъ казва по-горѣ, на 1826. М. Д. Б.

отъ мени. Стоялъ е при Антима, който бѣше дякъ на Неофита; на Котелъ учителъ не е билъ, освѣнъ пѣвецъ, и учи нѣкои други момчета да пѣятъ.

Ето свѣршамъ и благодаря Богу че щото желá (ти), помнихъ и ти го описахъ до нейдѣ си. Сегашно ново не са помни. И като ви сърдечно поздравявамъ съ любимитѣ ви кокона Фросо, Еленка и Стефанъ,¹⁾ оставамъ вашъ приятелъ и сродникъ окаянный

Х. Петъръ Х. Матѣевъ.

IV.

За Стефана Богориди, неговъ съотечественикъ, неговъ благодѣтель и неговъ покровитель, покойний Г. Кръстовичъ дава и отдѣлно особени нѣкои обяснения. Тѣ сж като допълнение къмъ писаното въ Периодическо списание за тоя знаменитъ котленецъ, който игра една отъ първитѣ роли въ отоманската империя прѣзъ първата половина и часть отъ втората на изтеклото деветнадесето столѣтие. Ако има човѣкъ, който да е познавалъ най-отблизу Ст. Богориди съ неговото родословие, съ неговитѣ дарби и качества, съ неговото високо положение, той е билъ Гавриилъ Кръстовичъ, неговъ възпитаникъ, неговъ частенъ секретаръ, неговъ намѣстникъ по управлението на полусамостоятелния островъ Самось, и негово най-довѣрено лице до послѣднитѣ минути на живота му. Отъ тукъ и дѣйствителната стойность на свѣдѣнията, които дава той за него било въ по-горнѣното писмо до мене, било въ слѣдната статия, дадена менѣ лично при послѣднѣното ми съ него свиждане въ собствения му домъ, въ Арнауткой, Цариградъ, прѣзъ септември 1895 год.

Ето тая статия, почеркътъ на която прѣдава перо въ треперлива рѣка:

„Достопочтенный редакторъ на періодическото книжно дружество г-нъ Василь Д. Стояновъ бѣ писалъ на 1882 въ кн. III стр. 149—150 на това въ Софія издаваемо списание че „Софроній бывшій епископъ Врачанскій е отъ мжжъска странж дѣдо на покойный князь Стефанъ Богориди.

Тѣй си го знаяхъ и азъ отъ малкъ.

Слѣдъ година, обаче, то естъ на 1883, въ кн. VI стр. 149 въ примѣчаніе, реченный г-нъ В. Д. Стояновъ, поспѣшилъ да поправи

¹⁾ Фросо — съруга на Кръстевича, Елена — дъщеря негова, починала, Стефанъ — синъ неговъ, сега помощникъ на валията въ Битоля. М. Д. В.

вышеказаното за дѣда Софронія извѣстіе казующи, че той Софроній не былъ дѣдо, ами уйка на Стефанаки бей, и че майка му е была сестра на Софронія. Ето му думити:

„Въ кн. III стр. 149—150 на Період. Списание бѣхмы ка-
„зали, че Софроній отъ мажскѣ странѣ е дѣдо на покойный князь
„Стефана Богориди. Но *сега ся научаваме отъ г-на Н. Михай-*
„*ловски*, че князь Богориди е былъ *сестренъ сынъ* на Софронія, и
„че първоначалното му име е было *Стойко*, както и Софроніевото,
„и отъ това ся види, че князь Стефанъ Богориди е былъ крѣстенъ
„на уйково си име *Стойко* (Софроній). Въ г. 1843 г-нъ Михайловски
„е видѣлъ въ Цариградъ Софроніевата *сестра*, майката на князь
„Стефана Богориди, която е была на 90 годишна възраст, когато
„Г. Михайловски е былъ заведенъ отъ брата си іеромонаха Іларіона
„на Фенеръ въ дома на князь Ст. Богориди да види майка му.
„Заварили сж я да пере. Тя не е давала никому да ѝ пере дре-
„хитѣ дордѣто е была на крака и дордѣто ѝ сж държели рѣцѣтъ.“

Чудно нѣщо, какъ г-нъ Михайловски ся е научилъ толкова много работы за старата майка на князь Богориди въ еднѣ самократкѣ визитѣ що ѝ направилъ съ брата си, за които азъ, който съмъ былъ всякога съ нея и прѣди да отидѣ на Паришь и слѣдъ като ся завърнѣхъ, не съмъ ни чулъ ни видѣлъ ни отъ нея ни отъ никого нищо отъ тѣя що е привазвалъ г-нъ Михайловски за нея и за сына ѝ на г-на В. Стоянова въ л. 1883, и то тъкмо слѣдъ 40 години отъ какъ я былъ посѣтилъ.

Щото же азъ съмъ видѣлъ и узналъ е, че князь Богориди е ималъ майка си всякога на голѣмъ почитъ у дома си, снабденъ съ сички потребности, и придруженъ съ особеннѣ слугиня готовѣ да я облача и преоблача съ черни, но новы и чисти дрехи, да ѝ държи чиста камарата, и да си грижи и за праніето и която е редовно оставала на опредѣленото време дрехитѣ ѝ да ся оператъ и прекаратъ прѣзъ желѣзото отъ редовныты къщны перачкы, които сж были 3—4. А да ся пере сама тя, то не е бывало никога, нито е могло да бѣде, защо праніето е ставало долу при градинѣтъ, гдѣто стоятъ сичкитѣ казани, сѣдове, огньове, а горѣ дѣго си е сѣдѣла майката на 90 години, тамъ не е имало нищо отъ тѣя пералны потребности: могла е обаче тя бабичка да си поопираза кърпицѣтъ що е имала на рѣцѣ, и нищо друго. — Щото съмъ още чулъ и узналъ азъ е това, че князь Богориди, колчимъ е ставало дума за Софронія, наричалъ го е свой дѣдо, а не свой уйчо. — Щото съмъ видѣлъ и узналъ пакъ е было това, че когато Котленскій

уроженецъ Архимандритъ Поликарпъ дойде отъ Влашко на Цариградъ и съ съдѣйствието на княза Богориди ся ръкоположи епископъ и ся назначи първи владыка на Българската при Балатъ църква съ име св. *Патарскый*, той владыка каза на князятъ, че ималъ двѣ копия отъ иконата на дѣда Софронія, отъ които еднѣтъ той подари на князятъ, като икона дѣдова му. Князятъ я прие съ голѣмъ радость и съ сърдечно благодареніе, като каза, че Софроній е былъ *дядо му*, и тосъ часъ заповѣда та я закачихъ на пристойното мѣсто въ домашната му църквицѣ гдѣто тя и до днесъ стои тамъ окачена. — Освенъ това, Софроній нигдѣ въ житіето си не казва да е ималъ сестра, и ако да бѣ ималъ, той щеше да го каже, както е казалъ, че майка му умрела на 1742, и че баща му незабавно ся оженилъ за друга, която му родила само едно мъжко дѣте, и него само любила, а Стойка отритвала, така що нейното както и неговото име той нигдѣ и никога не е помянжлъ. Той казва обаче, че баща му Владиславъ умрелъ въ Цариградъ отъ чумата на 1750. Ако ли положимъ, че на князь Стефана майка му е наистинжъ была на 90 години въ лѣто 1843 когато Михайловски я посѣтилъ, то ще каже, че тя ся е родила на 1753, а тогасъ баща му и слѣдователно баща ѝ е былъ умрѣлъ още прѣди 3 години!? Убо на князь Стефана майка му не е могла да бже *сестра* Софроніева, а негова *снаха*.

Нека дойдемъ на Софроніевото житіе да видимъ какво ни паекъ то казва.

То ни казва:

„Че слѣдъ смъртътъ майчинъ и бащинъ си, той останжлъ сиракъ на 9—10 години, и немало кой да го гледа, освенъ стрыка му и стрына му които безчадни сжщо приели го за свой сынъ и го дали на занаятъ. За зла честь, на 1756 умрели и тиѣ единъ слѣдъ други; и той ся принудилъ да иде тогасъ на Цариградъ, да събира зиманіето на стрыка си, и събралъ щото можилъ, но като ся завърнжлъ, разглѣдали ся смѣткитѣ на стрыка му, и видѣли че оставалъ длъженъ 400 гр. които нему като на сынъ натоварили да плати. Между това той видѣлъ, че когато ходилъ по Цариградъ, по-вечето отъ домашнытъ му вѣщи были разграбени и скрити отъ негови роднини, които прѣдъ кадіятъ който дошълъ да ги описва пакъ него набѣдили че ги скрылъ, и кадіятъ го хвърлилъ съ вериги въ затворъ въ тозъ часъ и заповѣдалъ да го біятъ на фалага за да каже, но селскій кметъ не оставилъ да го біятъ, че е знаилъ какъ той не е кривъ и тѣй ся освободилъ, като роднинытъ и кре-

диторитѣ извадили афорисмо че не е скрылъ нищо. А кои ся были тѣ роднини които сж ограбили домашныѣ му вещи и пакъ него окривили че ги той скрылъ? За такивато му роднини Софроній не казва нищо, а и тѣй дума веке не е продумалъ за тѣхъ. Много е убо вѣроятно да ся были тѣи машихата Стойкова, сирѣчь втората бащина му жена съ любимото си чадо, защо тѣи сж най-много имали интересъ да обсебятъ повѣщиникѣ му.

Че тѣи не сж были неговѣ сѣщински роднини на които ся свидѣ роднината, то ся познава и отъ това, че като е останѣлъ съвсѣмъ сиракъ слѣдъ смъртъхъ на стрыка си и на стрына си, тѣи като не сж щели да го глѣдять, принудили го да ся ожени на 18 години момѣкъ, че *нема*, рекли му, *кой да тя гледа*, и той като младъ и глупавъ, оженилъ ся на 1759.

Отъ тогава до 3 години, той ся е най-много грижилъ какъ да спечели съ занаятъхъ си пары за да исплати стрыковыѣ си дългове, но жена му не была отъ това благодарна, та му сж често и множокъ карала че не гледа малко и кѣщѣхъ си. Отъ това же толкова му най-сетнѣ дотегнало, що намыслилъ да остави и домъ и женѣ, та да иде надолу по селата да работи и да ся гечиндиса. Умилостивили му ся котленскити пѣрвенци, та го неоставяли, а попоходатайствовали на преславскыятъ владыка та го упоилихъ на 5 С-врія 1762, и отъ тогава жена му веке не ся е оплаквала. Но и неговитѣ работы сж вѣрвели доста добрѣ, и приходъ си ималъ отъ попството, и училище е държалъ за дѣца презъ цѣли години. и на селото и на селяныѣхъ е всячески помагалъ въ мирно и въ военно време, и епитропъ-икономъ е былъ всеякога на владыката, докле на 1786, когато въ слѣдствіе на една аянскѣ крамола въ Османъ Пазаръ го затворили съ окови, были го и го грозно съ смъртъхъ заплашили, и той толкова много ся уплашилъ, що слѣдъ не много време налетѣла го една болестъ която го направила да ходи като лудъ, и като немало докторъ да го глѣда, и не можилъ да оздравѣ, викалъ баба да му бажѣхъ, а за това владыката го аргосалъ за 3 години, и го държалъ аргосъ цѣлы 6 години, та отъ тамъ съвсѣмъ сж развалили финанціалнитѣ му работы, и падналъ въ сиромашіа до отчаяніе.

Между това, на 1787 отворила ся война отъ Турція срѣщу Австрія и Россія, която е траяла 4½ години. Принуденъ отъ сиромашіята, попъ Стойковъ сынъ, който уже мжѣхъ съ женѣ и дѣца живѣлъ наедно съ баща си, въ пѣрвата година на войната отишълъ на Влашко та си купилъ свини за печалба, задружно види ся съ

баща си; но вмѣсто печалбж, тѣи искаралѣ зарарь до 1400 гр. Тогасъ като видѣлъ че ся много одѣлжили, отишълъ та ся при- ставилъ грамматикъ (писарь) при Касабъ-баши на ордіята гдѣто е сѣдѣлъ до края на войната, и послѣ ся е върнѣлъ. Почти съвре- менно и попъ Стойко, като не е щялъ да сѣди въ Котелъ подъ запрещение выше отъ 6 години, въ началото още на 1792 г. оста- вилъ си вѣщатъ на сына си съ дѣцата, и отишълъ въ Карнобатско, гдѣто съ позволеніе на Анхіялскій владыка попувалъ цѣлы 2 го- дины, и послѣ ся завърнѣлъ при *дѣцата* които ся извѣстилъ че оставили Котелъ и отишли на Арбанаси при Търново гдѣто той ги пристигнѣлъ на 13 Марта 1794.

Отъ какъ ся бѣ оженилъ и опопилъ попъ Стойко, едвамъ сега слѣдъ 35 години за пръвъ пѣтъ е помянѣлъ че искалъ да си отиде и си отишълъ *при дѣцата*.

Кои сж были тѣи дѣца? Во первыхъ може бы да се помысли че тѣя сж были *негови дѣца*. Но като ся земне прѣдъ видъ че попъ Стойко говори само за единъ сынъ че ималъ на 1788, ко- гато той му сынъ отишълъ на Влашко за свини, когато ся хва- нѣлъ при Касабъ-баши на ордіята грамматикъ, и когато попадіята му слѣдъ 6 мѣсечнѣхъ болестъ умрѣла, лесно можемъ да разумѣемъ че тѣя *дѣца* или паче дѣчорлига (*чолукъ чоджукъ*) за които той тука говори, не сж были други освенъ помянѣтый му сынъ *Іованъ*, жена му *Анна* (или *Гана*), и двамата му сынове *Стойко* и *Атанасъ*. (Не знамъ да ли е ималъ той *Іованъ* и други сынъ или дѣщеря). А какъ тѣи сж были тогази попъ Стойковитѣ дѣчорлига, доказа- ни ся отъ това, че *Іованъ* може да ся е родилъ на 1759, и да ся е оженилъ на 1779, и първото му чадѣ да ся е родило на 1780, и да ся е крычило Стойко на дѣда си попъ Стойка. И на- истинѣ покойный князь Ст. Богориди ми е казвалъ още въ по- млада своя възраст, че той ся родилъ на 1780, а братъ му Атанасъ по-сетѣвъ, но не помняше кога.

Софроній въ житіето си казва и това, че когато по августа на 1794 Търновскій архидіаконъ Θεодосій дошълъ у тѣхъ да го- моли отъ Митрополитска странѣ да приѣмне да стане Врачанскіи епископъ, а той не рачилъ да послуша, въ това ся намѣрили и *дѣцата*, които, като той си мыслилъ какъвъ отвѣтъ да даде на архидіаконътъ, почнѣли да му говорятъ: „Защо, *отче*, не щещъ да ся общаешъ, като тя молятъ, да имаме и нѣи отца архиерея?“ Тѣя думи отправени като отъ сынъ на баща, не сж могли да бж- датъ казани отъ унучетата му, малки още на 13—15 години.

които не сж смѣяли и да му продумать, а още по-малко да му даватъ (свѣты?); непременно убо тѣи сж были само сынъ му Іованъ и снаха му Анна (или Гана).

Така и слѣдъ четири години, т. е. на 1798, когато отходящій на Видинъ, срѣцу Пазвантогла, Силихтаръ Хюсеинъ паша, изгорилъ съ своитѣ кърджалии Габрово и Арбанаси, и ограбили, и разорили вѣщата на дѣцата Софроніеви, тѣ побѣгнали на Котелъ, отъ тамъ отишли на Свищовъ, гдѣ и той послѣ отишълъ та ги намѣрилъ малы и голѣмы че сѣдѣли голи на рогозинѣ, а той немагъ пари за да имъ купи дрехи, а ги оставилъ та си отишълъ на епархіята.

Той още веднѣжъ е помянгълъ дѣцата слѣдъ 4 години отъ тогасъ, т. е. на 1802, когато отъ Видинъ е побѣгналъ прѣзъ Дунавтъ на Крайова, а отъ тамъ е отишълъ на Букурещъ при *дъцата* и си е веке тамъ до смъртъ остангълъ. Тука той обаче съ името *дъца*, Софроній не разумѣва чадата и внуцитѣ си, но само тѣя послѣднитѣ като прилага че тѣи тогава сж учили епистимія въ бейската академія.

Тасъ бейска академія не е была друго освенъ высшето еллинско училище, поддържено и покровителствуемо отъ влахійскитѣ гръцки господари или князове (бейове), гдѣто сж ся преподавали освенъ Еллинскій языкъ, математика, філософія, и други епистомонически науки. Тамъ тогази още отъ 1792 е былъ главентъ учитель и управитель прочутый Лампро Фотіади, при когото сж ся учили и выше-реченнитѣ Софроніеви внуци Стойко и Атанасъ, и тамъ и имената имъ сж были малко много (за да приличать на гръцки) преправени, като името *Стойко* на по-голѣмиятъ е стангало *Стефанъ*, а прозвание и на двамата сж дало рѣчта Βογορίδης = Богоровичъ, направено отъ името Βόγορις на първиятъ христіанскій български царъ.

Какъ да е, тѣи уже момцы на 20—22 години слѣдовали сж да ся учатъ въ реченото висше училище съ голѣмо усьрдіе, така сега като е дошълъ и самъ дѣдо имъ Софроній, и ги е препоржчилъ и на князь Ипсиланти, и на митрополита Θεοδοσία, и особенно на главниятъ имъ учитель Лампра Фотіади, даже до смъртъта на преславниятъ тойзи учитель, която е стангала въ лѣто 1805, когато влахійскій князь е былъ още Константинъ Ипсиланти, а молдавскій е былъ за вторый пѣтъ Александръ Мурузи⁴.

Г. Кръстовичъ.

ВЪСТИ и ОЦЪНКИ.

Хипсометрични отношения на княжество България.

(Съ една карта.)

Отъ А. Иширковъ и Иорданъ Данчовъ.

Много въпроси отъ орохидрографскитѣ, стопанскитѣ и поселищнитѣ отношения на нашето отечество могатъ правилно да се прѣдставятъ само въ свръзка съ хипсометричнитѣ отношения на България. Като имаме това прѣдъ очи, първиятъ отъ авторитѣ на тази статия прѣкара върху руската триверстова карта на Балканския полуостровъ изохипси прѣзъ 200, 500, 900, 1400 и 2000 метра. По този начинъ картата се раздѣли на *пояси на височина*, които за яснота сж боядисани различно.

Изборътъ на прѣкаранитѣ изохипси е направенъ цѣлесъобразно. Чрѣзъ тѣхното прѣкарване се е гледало да се изтъкнатъ колкото се може по-релефно главнитѣ форми на земната повърхнина, да се отдѣлятъ земитѣ, пригодни за различна култура и посочи разпространението на човѣшкитѣ жилища въ свръзка съ височината надъ морското равнище. И понеже за послѣднитѣ двѣ назначения изохипситѣ важатъ само до известна височина, то колкото по на високо отиваме толкозъ по на рѣдко сж прѣкарани. Но гледали сме и при разширяването пояситѣ на височината отъ долу на горѣ да се спази послѣдователностъ, затова сме ги увеличавали въ аритметическа прогресия.

Повърхнината на различнитѣ пояси на височина измѣри съ помощта на полярния Амслеровъ планиметъръ вториятъ отъ авторитѣ на статията. Измѣренията сж правени листъ по листъ и се получи резултатътъ, означенъ въ таб. на стр. 600.

Досегашинитѣ измѣрениа пространството на княжество България сж ни дали различни резултати и това се явява много естествено, като имаме прѣдъ очи, че пространството е измѣрено по карти съ различни мащаби, отпечатани на различна хартия, често дълго употребявани, нагѣпени на платна и други... Всички тѣзи различия промѣнятъ въ голѣма степенъ крайния резултатъ на измѣрението. Но още по-голѣмо различие се добива чрѣзъ по-малката или по-голѣма грижливостъ на измѣрението и чрѣзъ повече или по-малко точното прѣкарване на политическитѣ граници. Най-послѣ има значение и системата на планиметра, съ който е измѣрвано пространството.

Първото измѣрение на Стрелбицки (въ Possessions des Turcs sur la continent européen de 1700 à 1879. S. Peterb. 1879 и въ Superficie de l'Europe 1880) даде за княжество България (прѣди съединението)

| № по рѣдъ | Листъ | Ареалы въ квадратни километри | | | | | | Общъ арелъ кв. км. |
|-----------|-------|-------------------------------|------------------|------------------|-------------------|--------------------|----------------|--------------------------|
| | | 0—200 метра | 200—500 метра | 500—900 метра | 900—1400 метра | 1400—2000 метра | 2000 нагоръ | |
| 1 | III | 2 | 556.8 | 137.0 | — | — | — | 693.8 |
| 2 | | 7 | 223.0 | — | — | — | — | 223.0 |
| 3 | | 8 | 579.6 | — | — | — | — | 579.6 |
| 4 | | 9 | 23.2 | — | — | — | — | 23.2 |
| 5 | IV | 2 | 710.2 | 1492.7 | 312.7 | 28.6 | — | 2544.2 |
| 6 | | 3 | 2059.9 | 38.2 | — | — | — | 2098.1 |
| 7 | | 4 | 1452.4 | 3.6 | — | — | — | 1456.0 |
| 8 | | 5 | 1176.4 | 70.5 | — | — | — | 1246.9 |
| 9 | | 6 | 1251.4 | 206.7 | — | — | — | 1455.1 |
| 10 | | 7 | 1757.4 | 1537.8 | — | — | — | 3295.2 |
| 11 | | 8 | 1368.1 | 1908.3 | — | — | — | 3276.4 |
| 12 | | 9 | 1363.7 | 1231.8 | — | — | — | 2595.5 |
| 13 | | 10 | 547.4 | — | — | — | — | 547.4 |
| 14 | V | 2 | — | 242.4 | 668.4 | 378.4 | 115.5 | 0.7 |
| 15 | | 3 | 627.4 | 149.5 | 547.4 | 514.3 | 174.5 | — |
| 16 | | 4 | 1564.9 | 1622.3 | 161.5 | — | — | 3348.7 |
| 17 | | 5 | 1562.0 | 1589.8 | 210.3 | — | — | 3362.1 |
| 18 | | 6 | 1914.1 | 1419.4 | 22.7 | — | — | 3356.2 |
| 19 | | 7 | 531.0 | 2483.4 | 312.0 | 4.3 | — | 3330.8 |
| 20 | | 8 | 1725.1 | 1567.3 | 17.6 | — | — | 3310.0 |
| 21 | | 9 | 1119.3 | 991.7 | — | — | — | 2111.0 |
| 22 | | 10 | 206.6 | — | — | — | — | 206.6 |
| 23 | VI | 1 | — | — | — | 44.0 | 46.0 | — |
| 24 | | 2 | — | — | 1764.6 | 1123.0 | 101.4 | — |
| 25 | | 3 | — | 140.0 | 2171.5 | 889.0 | 101.5 | 13.6 |
| 26 | | 4 | — | 249.0 | 1687.0 | 1223.0 | 211.0 | 4.0 |
| 27 | | 5 | 3.6 | 1221.1 | 1325.8 | 522.1 | 263.0 | 28.6 |
| 28 | | 6 | 79.0 | 1432.0 | 1455.0 | 371.5 | 5.0 | — |
| 29 | | 7 | 928.5 | 1085.5 | 1204.0 | 91.0 | — | — |
| 30 | | 8 | 1528.7 | 1594.3 | 123.5 | — | — | — |
| 31 | | 9 | 763.0 | 214.0 | — | — | — | — |
| 32 | VII | 1 | — | — | — | 43.6 | 27.6 | — |
| 33 | | 2 | — | 114.0 | 1374.6 | 994.2 | 145.6 | 3.6 |
| 34 | | 3 | — | — | 782.3 | 1109.4 | 364.3 | 428.2 |
| 35 | | 4 | 325.5 | 1551.5 | 1048.9 | 405.4 | 112.7 | 0.5 |
| 36 | | 5 | 1965.4 | 1137.0 | 276.4 | 35.3 | — | — |
| 37 | | 6 | 2612.3 | 666.0 | 115.0 | — | — | — |
| 38 | | 7 | 2049.1 | 1254.6 | 43.0 | — | — | — |
| 39 | | 8 | 1499.0 | 1102.0 | 16.8 | — | — | — |
| 40 | | 9 | 326.8 | 5.4 | — | — | — | — |
| 41 | VIII | 3 | — | — | — | 57.3 | — | — |
| 42 | | 4 | — | — | 69.0 | 615.0 | 586.0 | 7.6 |
| 43 | | 5 | 2.2 | 397.0 | 333.0 | 662.5 | 316.5 | — |
| 44 | | 6 | 941.9 | 961.0 | 23.0 | — | — | — |
| 45 | | 7 | 201.0 | 273.4 | 2.8 | — | — | — |
| | | | 35545.9 | 31439.2 | 16068.8 | 9111.9 | 2570.6 | 486.8 |
| | | | | | | | | 95224.2 |

64092₁, кв. кил. или 1163₉, нѣмски геогр. кв. мили; за южна България (заедно съ Кържали и Тамръшъ) 35261₁₆ кв. кил. или 639₉, нѣмски геогр. кв. мили; всичко за сѣверна и южна България (заедно съ Кържали и Тамръшъ) 99353₂₈ кв. кил. Ако приемемъ измѣрението на А. Кривошиевъ за Кържали (747₇ кв. кил.) и Тамръшъ (895₉ кв. кил.) за вѣрно, то ще получимъ споредъ изчислението на Стрелбицки за княжество България въ сегашнитѣ му граници пространството 97749₉₈ кв. кил. Въ VI статистиченъ сборникъ на Behm—Wagner (Die Bevölkerung der Erde. 1880. Ergänzungsheft № 62 zu Petermann's Mittheilungen. p. 22) намираме слѣднитѣ числа за пространството на България: сѣверна България 63865 кв. кил. или 1160 н. г. кв. мили, за южна България (заедно съ Кържали и Тамръшъ) 35387 кв. кил. или 643 н. г. кв. мили — всичко 99252 кв. кил., безъ Тамръшъ и Кържали, 97648₄ кв. кил. Тодоръ Каракашевъ намѣрилъ чрѣзъ измѣрение съ Амслеровия планиметъръ върху рускитѣ генерални карти: за сѣверна България 1:107000 и за южна 1:126000, пространството на Княжество България, безъ Кържали и Тамръшъ, 99276 кв. кил. (Сборникъ за народни умотворения и наука, т. I. стр. 313). А. Кривошиевъ върху руската генерална карта 1:210000 измѣрилъ пространството на княжеството въ сегашнитѣ му граници 95705 кв. кил. (Карта на България и т. н. 1:420000, издание на Хр. Г. Дановъ). Щабътъ на нашата армия ни даде двѣ числа за пространството на княжеството въ 1890 год. — 95704₅ и въ послѣдно врѣме (чрѣзъ измѣрение върху картата на пѣтината 1:200000) 96345 кв. кил. Вегге въ VIII статистиченъ Сборникъ на Wagner—Supan (Behm се помина) отъ 1891 год. намира пространството на княжество България 96660 кв. кил. Сжщото число срѣщаме и въ Almanach de Gotha. Ще забѣлжимъ още, че близкостта на крайнитѣ резултати отъ измѣренията на Кривошиевъ и на щаба на армията отъ 1890 год. е много случайна, защото споредъ измѣрението на щаба на армията сѣверна България имала пространство, споредъ административното дѣленіе прѣди закона отъ 1889 година, 62139₉ кв. кил., а слѣдъ закона 62789₁ кв. кил., когато у Кривошиева е 68579₄ кв. кил. Южна България споредъ измѣрението на щаба на армията е 33564₆ и 32915₄ кв. кил., а у Кривошиева само 27125₇ кв. кил.!

Докато се не измѣри много грижливо върху негатива на цинковата плоча пространството на княжеството, не ще можемъ да имаме точно число за него. И въ други държави сж си служили дълго врѣме съ неточни числа, докато се установятъ на едно точно число. Нека ни послужи въ това отношение за примѣръ Франция.¹⁾

¹⁾ Послѣ френско-пруската война се сжтатше официално, споредъ L'Annuaire du Bureau des longitudes, пространството на Франция 520400 кв. кил. Една ревизия на кадастра, за да се опредѣли финансовото положение на общинитѣ, дала послѣдователно въ 1878 год. 527006 кв. кил., въ 1882 — 529063, малко по-послѣ, въ 1883 год., при общото опредѣленіе пространството на Европа, Франция била прѣдставена съ 539479 кв. кил. Прѣдъ видъ на тѣзи различни висшиятъ съветъ на статистиката повѣрилъ на тогавашния директоръ на географската служба въ войската, генералъ Perrier, гръжата, да установи нова мѣрка възъ основа на най-точни данни. Тази работа

Приведохме нарочно повече примѣри отъ измѣрение на пространство у насъ и въ чужбина, за да се не види никому чудно, дѣто нашето измѣрение се не съвпада съ официалното. Трѣба още да забѣлѣжимъ, че нашето измѣрение при най-голѣма грижливостъ не можеше да ни даде точната голѣмина на пространството, защото измѣрението се направи върху боядисани и дълго употребявани карти. Ние бихме били много доволни, ако приблизително вѣрно сме измѣрили голѣмината на различнитѣ пояси на височина, защото при най-голѣмото наше желание да бъдемъ прецизни, не можехме да сторимъ това, защото изохипситѣ отъ нашата схема не се съвпадатъ съ точната височина въ метри. Ние зехме сажениѣ 100, 230, 420, 660 и 980 за метри 200, 500, 900, 1400 и 2000.

Какъ са застъпени въ България различнитѣ пояси на височина ни показва слѣдната таблица:

| | | | | | |
|-----|-----------------|---|--------------------|--------------|-----------------------------------|
| Отъ | 0 до 200 м. | = | 35545 ⁹ | кв. кил. или | 37 ⁸ / ₁₀ % |
| " | 200 до 500 м. | = | 31439 ² | " " " | 33 ⁰ / ₁₀ % |
| " | 500 до 900 м. | = | 16068 ⁸ | " " " | 16 ⁹ / ₁₀ % |
| " | 900 до 1400 м. | = | 9111 ⁹ | " " " | 9 ⁶ / ₁₀ % |
| " | 1400 до 2000 м. | = | 2570 ⁶ | " " " | 2 ⁷ / ₁₀ % |
| " | 2000 нагорѣ м. | = | 486 ⁸ | " " " | 0 ⁵ / ₁₀ % |

Всичко 95224² кв. кил. или 100%

Особеноститѣ на хипсометричнитѣ отношения въ княжество България се изтъкватъ хубаво, като ги сравнимъ съ тия на нашитѣ съседни страни, Сърбия и Влашко.

Въ Сърбия (пространство 48523)

| | | | |
|-----|-----------------|---|--|
| Отъ | 0 до 200 м. | = | 20 ⁰⁸ / ₁₀₀ % |
| " | 200 до 500 м. | = | 40 ³¹ / ₁₀₀ % |
| " | 500 до 1000 м. | = | 31 ⁶⁹ / ₁₀₀ % |
| " | 1000 до 1500 м. | = | 6 ⁹⁴ / ₁₀₀ % |
| " | 1500 до 2000 м. | = | 0 ⁹⁸ / ₁₀₀ % |
| " | 2000 нагорѣ м. | = | 0 ⁰³ / ₁₀₀ % ¹⁾ |

тряла три години и дала въ резултатъ 536408 кв. кил. Послѣ и този резултатъ се тури на провѣрка чрезъ наследника на Perrier, генералъ Derrécaigaix. Послѣдниятъ прѣдприе измѣрването съ по-усъвършенствуванъ планиметъръ, и не върху листовѣтъ на военната карта, а върху самитѣ мѣлни плочи на негатива. Офицери, командирувани въ географската служба на армията, слѣдъ петгодишна грижлива работа доставили въ 1894 година числото на пространството 536391 кв. кил., което се смѣта сега като най-точно опредѣление на пространството на Франция. (Général Derrécaigaix. Une nouvelle mesure de la superficie de la France. Comptes rendus des séances de la Société de Géographie. 1894. p. 72).

¹⁾ J. Цвијнъ. Средња висина и површина Србије и њених области. Въ Геолошки Анали Балканскаго полуострова. Кн. III. 1891. стр. 12.

Влашко (77566₈ кв. кил.)

| | |
|--|--|
| Подъ 50 м. = 20010 ₁ кв. кил. или 25 ₅ % | |
| Отъ 50 до 100 м. = 14097 ₄ кв. кил. или 18 ₂ % | |
| „ 100 до 200 м. = 17009 ₈ „ „ „ 21 ₇ % | |
| „ 200 до 300 м. = 8072 ₅ „ „ „ 10 ₃ % | |
| „ 300 до 500 м. = 6069 ₆ „ „ „ 7 ₈ % | |
| „ 500 до 700 м. = 4605 ₄ „ „ „ 5 ₉ % | |
| „ 700 до 1000 м. = 4935 ₉ „ „ „ 6 ₃ % | |
| „ 1000 до 1500 м. = 1823 ₂ „ „ „ 2 ₂ % | |
| „ 1500 до 2000 м. = 807 ₀ „ „ „ 1 ₂ % | |
| „ 2000 нагорѣ м. = 135 ₉ „ „ „ 0 ₂ % | |

Всичко 77566₈ кв. кил. или 100^{0.1})

Отъ приведенитѣ тука таблици се вижда, че България занима срѣдно мѣсто между Сърбия и Влашко по пространство на пояса на височина отъ 0 до 500 м. — земя пригодна за най-интензивна земледѣлска дѣйность. Срещу 60₄% въ Сърбия и 83₅% въ Влашко, въ България се падатъ на пояса на височина отъ 0 до 500 м. 70₄%. Колкото се отнася до височинитѣ по-горѣ отъ 1000 м., България надминава далеко своитѣ съседки и прѣдставя много по-планинска земя, отколкото сѣ тѣ.

Намѣсто да описваме съ думи разположението на различнитѣ пояси на височина въ нашето отечество, прѣдставихме ги на приложената тука хипсометрична карта на България въ мащабъ 1:1.500.000. Изохипситѣ сѣ прокарани вѣрно споредъ генералщабната русска триверстова карта, която ни послужи за измѣрение пространството на различнитѣ пояси на височина.

* * *

Като сме измѣрили пространствата (повърхнината) на различнитѣ пояси на височина въ България, можемъ лесно да изчислимъ срѣдната височина на тази страна. Срѣдната височина V на една повърхнина P наричатъ срѣдната величина отъ височинитѣ надъ морското равнище на всички нейни най-малки парцели $p_1, p_2, p_3 \dots p_n$; тя се опрѣдѣля отъ формулата:

$$1) V = \frac{p_1}{P} v_1 + \frac{p_2}{P} v_2 + \frac{p_3}{P} v_3 + \dots + \frac{p_n}{P} v_n$$

дѣто $v_1, v_2 \dots v_n$ означаватъ съответнитѣ височини на парцелитѣ $p_1, p_2 \dots p_n$, а P ареала на цѣлата повърхнина.

Но тази обща формула не може да послужи на насъ, които имаме повърхнината на България, раздѣлена на пояси на височина чрѣзъ 200,

¹⁾ Emmanuel de Martonne. La Valachie. Essai de monographie géographique. Paris. 1902. p. 9.

500, 900, 1400 и 2000 метра. Съ елементитѣ, които притежаваме бихме опредѣлили срѣдната височина на България чрезъ формулата

$$2) V = \frac{P_1}{P} v_1 + \frac{P_2}{P} v_2 + \dots + \frac{P_n}{P} v_n$$

въ която $v_1, v_2 \dots v_n$ означаватъ срѣднитѣ височини на послѣдователнитѣ пояси на височина, които съставятъ цѣлия ареалъ P , а $P_1, P_2 \dots P_n$ тѣхнитѣ респективни повърхности.

Срѣднитѣ височини $v_1, v_2 \dots v_n$ на подситѣ на височина се изчисляватъ, като се приеме, че хоризонталитѣ, които ги ограждатъ стоятъ достатъчно близу единъ до други, та може да се разгледа заградената между тѣхъ повърхнинна като наведена плоскостъ въ форма на трапецъ, успореднитѣ страни на който съвпадатъ съ граничитѣ хоризонтални. Тогава срѣдната височина на тази геометрична фигура се опредѣля точно по формулата

$$3) v_i = \frac{h_i (2d_i + d_{i+1}) + h_{i+1} (2d_{i+1} + d_i)}{3 (d_i + d_{i+1})}$$

въ която h_i и h_{i+1} означаватъ височинитѣ надъ морското равнище на успореднитѣ страни на трапеца, а d_i и d_{i+1} респективнитѣ имъ дължини.

Нека забѣлѣжимъ, че срѣдната височина на една наведена плоскостъ, която има форма на правоъгълникъ, основитѣ на който иматъ същитѣ височини h_i и h_{i+1} е по-голяма, и е равна на

$$4) v_i = \frac{h_i + h_{i+1}}{2}$$

т. е. на срѣдната аритметическа отъ височинитѣ на успореднитѣ основи. Като замѣстимъ сега полученитѣ по формула (3) величини за v_i въ формула (2), ще получимъ величината V , срѣдната височина на страната — измѣрение, въ което влизатъ дължинитѣ на хоризонталитѣ ($d_1, d_2 \dots d_{n+1}$), съответнитѣ имъ височини ($h_1, h_2 \dots h_n, h_{n+1}$), повърхнината (пространството) на отдѣлитѣ пояси на височина $P_1, P_2 \dots P_n$ и най-послѣ P , повърхнината на цѣлата страна.

Тази формула е много сложна и затова се опроставя, като се изхвърлятъ дължинитѣ на хоризонталитѣ, понеже дължинитѣ на два съседни хоризонтала не се различаватъ много. Сѣратената формула има слѣдния видъ

$$5) V = \frac{P_1}{P} \frac{h_1 + h_2}{2} + \frac{P_2}{P} \frac{h_2 + h_3}{2} + \dots + \frac{P_n}{P} \frac{h_n + h_{n+1}}{2}$$

Тази е формулата на професора Penck,¹⁾ която е общоприета за изчислението на срѣднитѣ височини въ различни държави и по която изчисляваме и ние срѣдната височина на България. Тя се различава отъ общата формула по това, че въ нея за срѣдни височини на парцелитѣ между двѣ съседни се зима срѣдната аритметическа отъ съответнитѣ

¹⁾ Prof. Dr A. Penck. Morphologie der Erdoberfläche I. 1894. p. 42.

чимъ височини намѣсто по-малкитѣ величини, изчислени по формула 3. Поради това опростената формула (5) ни дава малко по-голяма величина отколкото общата. За формулата 5 ние имаме $h_1 = 0$, $h_2 = 200$, $h_3 = 500$, $h_4 = 900$, $h_5 = 1400$, $h_6 = 2000$ и $h_7 = 2300$. Съ последната височина означаваме всички точки, разположени по-високо отъ 2000 метра. У насъ най-многого височини достигатъ до 2300 м., а малко са тѣзи (само на Рила и въ западнитѣ Родопи), които надминаватъ тази височина и достигатъ до 2900 м. (Муссала 2927 м.)

$$\begin{array}{rcl} p_1 & = & 35545 \text{ кв. км.} \\ p_2 & = & 31439 \text{ " " } \\ p_3 & = & 16068 \text{ " " } \\ p_4 & = & 9111 \text{ " " } \\ p_5 & = & 2570 \text{ " " } \\ p_6 & = & 486 \text{ " " } \\ \hline P & = & 95224 \text{ " " } \end{array}$$

Като замѣстимъ въ формула 5 буквитѣ съ числа и изчислимъ формулата, ще получимъ срѣдната височина на България $V = 438$ м.

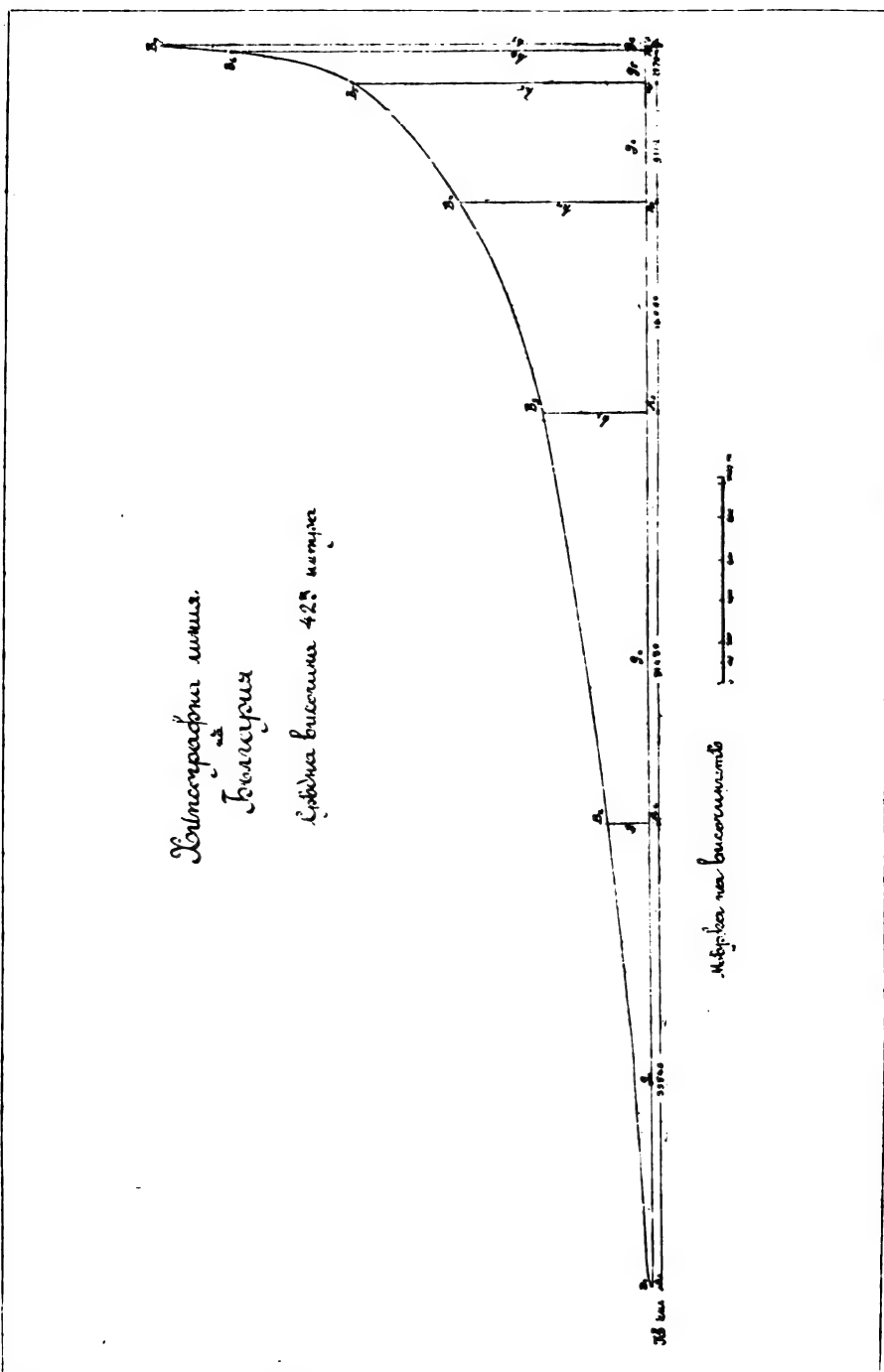
Много по-точно може да се опрѣдѣли срѣдната височина на България надъ морското равнище по графически начинъ. Той се състои въ слѣдното: на абцисната ось на една правоъгълна координатна система нанасяме ареалитѣ p_1, p_2, \dots, p_6 и въ краищата на нанесенитѣ отсѣчки (въ A_1, A_2, \dots, A_7 глед. фигурата) издигаме перпендикуляри, на които нанасяме до B_1, B_2, \dots, B_6 височинитѣ h_1, h_2, \dots, h_7 като ординати. Точкитѣ B_1, B_2, \dots, B_7 съединяваме чрѣзъ крива линия, която се нарича хипсографска крива. Последната, абцисната ось и крайнитѣ ординати $A_1 B_1$ и $A_7 B_7$ заграждатъ фигура, чието плоско съдържане като раздѣлимъ съ абцисата $A_1 A_7$ получаваме направо търсената срѣдна височина. Графичната метода дава по-вѣрни резултати, защото хипсометричната крива изобразява по-вѣрно истинския характеръ на терена, който се издига постепенно отъ морското равнище къмъ най-високитѣ върхове, когато у формулата 5 имаме чупена линия $B_1 B_2 \dots B_7$.

Графическото изчисление ни даде срѣдната височина на България 425 м., число по-малко отколкото формулата 5, което би трѣбало и да се очаква.

Освѣтъ формулата на Ренск, често при изчислението срѣдната височина на различни страни си служатъ съ формулата на Kožistka, който приема земната повърхнина, като да е съставена отъ прѣсѣчени конуси, съ по двѣ равни основи, сложени единъ върху други така, че равнитѣ основи да се покриватъ. Споредъ неговата формула

$$H_{\text{мг}} = \frac{1}{3} h_1 (g_1 + \sqrt{g_1 g_2 + g_2}) + \frac{1}{3} h_2 (g_2 + \sqrt{g_2 g_3 + g_3}) + \dots + \frac{1}{3} h g_6,$$

въ която $H_{\text{мг}}$ означава неизвѣстната срѣдна височина, g_1 цѣлото пространство на страната, а $g_2 \dots g_6$ — респективнитѣ ареали на височи-



нитѣ 200, 500, 900, 1400, 2000 и отъ 2000 м. нагорѣ а h_1, h_2, \dots, h_n височинитѣ на прѣсѣченитѣ конуси, т. е. респективно 200, 300, 400, 500, 600 и 900. Изчислението на формулата даде за $H_m = 420$ м. срѣдна височина на България.

За срѣдна височина на България, докато се направи ново измѣрение, ще приемемъ резултата отъ графичното изчисление 425 м., което прѣдставя близу срѣдно-аритметическото отъ изчисленията по формулата на Penck (438 м.) и на Kožistka (420 м.).

По своята срѣдна височина България заима слѣдното мѣсто между земитѣ на Европа.

Европа 300 м.

| | | | |
|------------------------------------|---------|--------------------------|--------|
| Швейцария | 1300 м. | България | 425 м. |
| Пиринейски полуостровъ | 701 „ | Франция | 394 „ |
| Балкански полуостровъ | 580 „ | Ромъния | 282 „ |
| Австро-Унгария | 518 „ | Великобритания | 218 „ |
| Италия | 517 „ | Германия | 214 „ |
| Сърбия | 487 „ | Русия | 167 „ |
| Скандинавски полуостровъ | 428 „ | Белгия | 136 „ |

Пространството на България умножено съ срѣдната височина ни дава кубичното съдържание, волума на България надъ морското равнище = 40469 куб. кил.

Ръководство по особната частъ на българския наказателенъ законъ отъ Н. Никовъ, адвокатъ. Томъ I, 1900 год., стр. IV—632; томъ втори, стр. 631, 1902 г. София, печатница Говедаровъ, Вжзайтовъ.¹⁾

Глава XXII.

Кражба.

Прѣстъпленията срѣщу имота прѣдставятъ голѣми мжчноти за правилното имъ схващане и затова иматъ извънредно голѣмъ юридически интересъ. Никои други прѣстъпни дѣяния нѣматъ такава тѣсна връзка съ постановленията на гражданското право, както прѣстъпленията срѣщу имота. Никадѣ другадѣ не се забѣлѣзва толкозъ и влиянието на економическитѣ възгледи върху сфащането на отдѣлнитѣ прѣстъпни състави. Ала тъкмо въ тая тѣсна зависимостъ, това взаимно отношение между постановления отъ разнообразенъ характеръ и значение се крие и опасностъ да се разпространи взетото отъ една област на правото или дори отъ политическата економия върху понятия, които сж приспости само на наказателното право. И тая опасностъ не е била твърдѣ при-

¹⁾ Продължение отъ св. 5—6.

видна, но се е проявявала много чувствително не само при тълкуването на нѣкои наказателни закони, но дори и върху самото законодателство.

Г-нъ Н. не е могълъ, споредъ примѣра на много други и почени криминалисти, да се освободи отъ тая опасностъ, но е отишълъ още по-далечъ, като се опиталъ да тълкува българския наказателенъ законъ не въ свръзка съ българското гражданско законодателство, но това на германската империя. Olshausen и тука се е оказалъ единъ прѣдателски патеводителъ, при всичко че не е никакъ виновенъ за това.

Н. З. започва отдѣла на имотнитѣ прѣстѣпни дѣяния, не съ най-простото, но съ най-разпространеното и исторически най-напрѣдъ развитото се прѣстѣпление — кражбата. Съставътъ на кражбата е изрично опрѣдѣленъ въ чл. 313, но разбирането на отдѣлнитѣ му елементи при все това е свързано съ голѣми мажнотии.

Понятията вещь, движима вещь, г. Н. опрѣдѣля спелучено.¹⁾

Но той започва да се спъва при установяването на бѣлгга „чужда“. Като прѣвежда Olshausen'a, той обобщава думитѣ му и остава неразрѣшенъ въпроса по нашето право. „Правото на собственостъ върху земята обхваща и пространството, което се намира подъ нейната повърхностъ, слѣдователно и *естественитѣ скровища* подъ туй пространство, освѣнитъ ако нѣкой специаленъ законъ се е друго-яче разпоредилъ.“ Има ли у насъ такъвъ законъ или не, г. Н. не съобщава, а пъкъ законътъ за минитѣ (рудницитѣ) е отъ 1891. Чл. 1 на с. законъ би научилъ г. Н., че казаното отъ него съвсѣмъ е невѣрно.

Сжщото трѣба да се каже и за дивеча. Чл. 1 отъ закона за лова опрѣдѣля изрично въ чия собственостъ той се намира, но г. Н. не подозира неговото сѣществуване, както не знае, че има законъ за риболовството, който урежда въпроса за правата върху рибата. Olshausen никѣдъ не пропуца да цитира постановленията на специалното германско законодателство или дори нѣкои закони на отдѣлнитѣ германски държавици и отъ тамъ г. Н. би трѣбало да се научи на тая необходима практика, за да не попада въ такива грѣшки.

Но г. Н. сполучва да изкаже въ изложението си и противоположни възгледи, и по тоя начинъ да изпадне въ противорѣчие. На стр. 363 той приема, че вещьта трѣбва да е *res in commercio*, да има *пазарна стойностъ*, *цѣма*, именно да струва повече отъ 300 лева. (Мнѣние на руската комисия.) На стр. 367 той заима отъ Olshausen-a (§ 242, № 12), мнѣнието, че „не е важно, дали вещьта има обмѣнна или търговска стойностъ, оцѣнявана съ пари.“ Кое поддържате вие г. Н.?

Голѣмо значение за правилното разбиране състава на кражбата има опрѣдѣлението на понятието „владѣние.“ Г-нъ Н. заима опрѣдѣлението на Olshausen'a, почти общеприето въ германската литература. Ние сжщо тѣй клонимъ къмъ това сфащане и нѣма да го разчепваме тука. Ще изкажемъ само едно пожелание да се въведе и поддържа една и сѣща терминология. Н. З. употребява термина „владѣние,“ и ние ще трѣба да го употребяваме и за означението на това понятие въ

¹⁾ Мнѣнието, което поддържа той, че отнемане на електричеството е поврѣда на имотъ, ние ще разискваме на съотвѣтното мѣсто; на да ли чл. 880 би могълъ да се изтъкува въ тои смисълъ.

нак. правн. смисълъ на думата. Г-нъ Н., вижда се, за да даде по-правилно опрѣдѣление, говори за „господство“, „закрила“, „държане“, „пазене“. Съ подобно многообразие въ изразитѣ не можемъ да се съгласимъ, толкова повече, че напр. и „пазенето“ обикновено не се разбира, като „владѣние“ въ смисълъ на чл. 313 Н. З., но е упражняване на власть само въ прѣдѣлитѣ и подъ надзора на волята на стопанина, който въ тѣзи случаи е и владѣтель.

Случаятъ, който привежда г. Н. въ края на стр. 368, отъ който слѣдва, че и душеболниятъ може да има воли да владѣе една вещь, е доста контроверсиранъ, колкото се отнася до въпроса, дали душеболниятъ може да даде валидно другиму вещьта. Olshausen приема, че може, но други отричатъ това, между които и цитираниятъ въ полза на противното мнѣние V. Liszt.¹⁾ На друго мѣсто (sub 22) и самиятъ Olshausen клони къмъ послѣдното, като допуца възможността на кражба въ подобенъ случай.

При опрѣдѣление на понятието „отнимане“, г. Н. се ръководи отъ Olshausen-а, но когато говори за значението на съгласието на владѣтеля на вещьта, прѣвежда Olshausen-а толкова криво, че излиза пълна безмислица. Г-нъ Н. пише: „прѣкратаването владѣнието на другиго трѣба да става безъ негово съгласие; само въ този случай има отнимане въ обикновения смисълъ на думата, както и нарушения на правилото, което защитява реда на пазенето, но никакъ не въ случая, когато прѣкратаването послѣдва противъ (к. на автора) съгласието или волята на дотогавашния владѣлецъ“. Отъ това излиза, че отнимане на вещь няма, когато е противъ волята на владѣтеля, а има, когато е безъ неговата воля! Olshausen пътъ казва, че отнимане има, не само когато е било противъ, но и когато е станало безъ волята на дотогавашния владѣтель (§ 242, № 22). Освѣнтъ това, желаемъ да ни обясни г. Н., какво разбира той подъ „нарушение на правилото, което защитява реда на пазенето?“ Тѣй, г. Н., отъ нѣмски не се прѣвежда. Olshausen говори ясно: sowie eine Verletzung der die Gewahrsamsordnung schützenden Norm, което ще рече „нарушение на нормата, която дава защита на владѣнието“. Още по-заблѣжителенъ прѣводъ дава г. Н. малко по-надолу, като казва слѣдното: „не повече е положителна потребностъ и извършването чрѣзъ хитрость.“ Olshausen за никакви потребности не говори, но за условия, бѣлѣзи отъ състава на дѣянieto „ebensowenig ist die Begehung durch List ein positives Erfordernis“. Ала до Херкулесовитѣ стѣлбове дожда г. Н. на същата страница (372), като приема, че не се прави никаква разлика въ това, дали виновниятъ самичкъ унищожава владѣнието на другиго, или чрѣзъ ръката на довърено трето лице, или чрѣзъ посредството на животно, съ което той си служи като съ оръдие. Г-нъ Никовъ забравя теорията за съчастните и чл. 51 Н. З. Довѣреното лице, съ което си служи другъ, е извършителя на кражбата, а този, който е повѣрилъ, е подбудителъ, но въ никой случай не е извършитель. И тука Olshausen ни спомага да разберемъ г. Н. За никакво „довѣрено“ лице и дума не може да става, но само за „добросъвѣстно“ лице, дѣйствуеще

¹⁾ Lebrbuch § 127, абз. 6.

bona fidae. Г-нъ Н. не е разбралъ, какво значи на нѣмски gutgläubig, пъкъ и юридическитѣ му познания не сж му попрѣчили да обърне общата частъ на Н. 3. наопаки съ главата.

Като говори за умисъла (намисъла) при кражбата, въ заб. 1, г. Николъ евентуалния умисълъ (т. н. прѣстѣпно безразличие) твърдѣ несполучливо нарича възможенъ или случаенъ намисълъ. Умисълътъ макаръ и непрѣкъ, не може да бѣде никога само възможенъ, а случайността никога не характеризира умисъла, за да се избере като същественъ неговъ бѣлѣгъ за разлика отъ прѣкия умисълъ. Цѣлъ редъ грѣшки, на мѣста доста груби, прави г. Н. въ прѣвода си отъ Olshausen: Gesamthalt — прѣвежда съвокупно съдържание (стр. 374) Entäusserung — лишаване (стр. 377). Gewahrsmordnung — редъ на пазенето (379) и други цѣли пасаж, извънредно тъмни, поради запазването на нѣмската конструкция и употребяването на несъотвѣтни изрази. Особено ни смуцава употребяването на „стопанство“ вмѣсто „собственостъ“. Първото има повече економическо значение, до когато второто има у насъ общеприето юридическо значение. Eigentum означава у Olshausen собственостъ, и той пояснява съ прилагателно, ако употребява тая дума въ економически смисълъ.

Г-нъ Н. слѣдва въ всичкото си изложение на кражбата буквално Olshausen'a. За това въпросътъ за взимане пари по чужда спестовна книжка, г. Н. разрѣшава споредъ мнѣнията, изказани въ германската практика. У насъ службата на спестовнитѣ каси е уредена, иначе и споредъ това, съмнѣнието на германската практика се разрѣшава по-леко. Същото трѣба да кажемъ и по отношение на мнѣнието, което и г. Н. поддържа, че шомъ съществува притязание (споредъ г. Н. претенция) за прѣхвърляне правото на собственостъ, правоимѣщия съ отнимане на вещица не извърша кражба.

На стр. 379 г. Н. се рѣшилъ да добави нѣколко думи отъ себе си и пакъ е влѣзълъ „соло“, ако ни бѣде позволено да употребимъ единъ не юридически, но твърдѣ разпространенъ терминъ. Olshausen поддържа, че понятието „движима“ е несъщественъ моментъ отъ състава на кражбата и слѣдователно грѣшката въ това качество на вещица не е важна и не изключаваша умисъла при кражбата. Къмъ това г. Н. прибавя: тогазъ, когато споредъ чл. 43 трѣба да съществува знание за това, че вещица е „движима“ въ естествения смисълъ. Но Olshausen приема противното, и г. Н. би трѣбало да го отхвърли, защото мисли, че е необходимо знането това качество на вещица (то при кражбата винаги се разбира въ естественъ смисълъ). Подобенъ характеръ има и опрѣдѣлението границитѣ на опитването при кражбата. Опитването, споредъ г. Н., обхваща всичката областъ на дѣятелността, която се насочва къмъ завладѣване дадения конкретенъ опрѣдѣленъ имотъ in corpore „до момента на самото отнимане“. Olshausen не казва така, и г. Н. самъ по-нататѣкъ казва, като го слѣдва, че виновниятъ трѣба да е почналъ извършването на отнимането. Отъ това слѣдва, че по-добрѣ е да се опрѣдѣли крайния моментъ на опитването до момента на довършването отнимането, или по-добрѣ до момента на завладѣването на вещица.

Г-нъ Н. отрича възможността на довършено опитване, като се отклонява отъ мнѣнието на Olshausen и поддържа това на Hälschner, но

Olshausen съ право го допуска, и примѣрътъ е доста ясенъ. Наистина, прѣпирната има повече теоретиченъ характеръ. На край ще посочимъ още, че изказаното за отношението на кражбата и прѣстѣпното дѣяние по чл. 207 (стр. 381) се отнася напълно до нѣмското право. У насъ кражбата на вещи, находящи се върху трупъ, не е обикновена (проста), но квалифицирана кражба, слѣдователно и съмнѣнията на нѣмскитѣ автори у насъ нѣматъ това значение (т. 2, чл. 315 Н. З.)

Съвсѣмъ друго сфащане на кражбата поддържа г. Н., когато коментира чл. 314 Н. З., т. е. когато излага въпроса за стойността на откраднатитѣ вещи. Той изцѣло се прѣхвърля къмъ изказаното отъ руската редакционна комисиия разбиране на кражбата и съ това влиза още въ по-голѣмо противорѣчие съ казаното къмъ чл. 313 Н. З. Положението, отъ което излиза г. Н., е, че вещьта, която е прѣдметъ на кражбата, трѣба да има какъва-годѣ пазарна стойностъ. Отъ това слѣдвало, че вещь, която нѣма никаква цѣна въ граждански битъ, не може да бѣде притежание на нѣкого, такава вещь не може да бѣде и прѣдметъ на кражба. Естествено е, че вещь, която не се намира и не може да се намира въ притежание на никого, не може да бѣде обектъ на кражба. Но колкото се отнася до това, дали вещьта трѣба да има и *пазарна* цѣна, мнѣнията сж твърдѣ и твърдѣ раздѣлени. Общата тенденция на положителнитѣ законодателства, па и на теорията е вървѣла въ противоположна посока — да не се обръща внимание върху пазарната стойностъ на откраднатата вещь. Н. З. обръща внимание върху обективния интересъ и споредъ него опрѣдѣля и размѣра на наказанието. Мнѣнието, което поддържа г. Н., може да се поддържа. Щомъ наказателниятъ законъ говори за стойността на вещьта, трѣба да се приеме, че тя трѣба да има стойностъ. За пазарна стойностъ наистина не се говори, но това е обикновениятъ случай, и отъ 2-та алинея на чл. 314 ние бихме могли да почерпимъ още мотиви въ полза на това тълкуване. Щомъ го ние приемемъ, ще трѣбва да бѣдемъ послѣдователни и ще трѣбва да приемемъ, както го е направила и руската редакционна комисиия (т. VII, стр. 289), всичкитѣ му послѣдци. А най-главната послѣдица на тоя възгледъ се заключава въ искането, при кражбата да има намаление имота на потърпѣвшия и уголѣмяване съ сжщото имота на крадеца. На единъ минусъ ние ще трѣбва да отговаря отъ другата страна единъ плюсъ. Съ други думи нѣма да имаме кражба, ако имотътъ на потърпѣвшия не е намаленъ, когато за отнета вещь е билъ оставенъ единъ еквивалентъ (ср. О. З. т. VII, стр. 286, заб. 3). Въ кражбата, па и въ другитѣ имотни прѣстѣпления явно ще се изказва економическия интересъ, економическото сфащане на вещьта ще влияе върху състава на прѣстѣпното дѣяние. За голѣмо очудване г. Н. при чл. 313 заима отъ Olshausen'а тѣкмо противоположното. Той приема (ср. стр. 380), че за състава на кражбата не се иска користолюбиво намѣрение, нито пъкъ се искало намѣрение за обогатяване на чужда смѣтка. Заради това, продължава г. Н., кражба върши споредъ повечето криминалисти и онзи, който оставя равноцѣнностъ (еквивалентъ) за отнетата вещь. А пъкъ още по-рано г. Н. е приелъ, че „не е важно, дали вещьта има обмѣнна или търговска стойностъ, оцѣнявана съ пари“ (стр. 307). Съ това г. Н. изпада въ пълно противо-

рѣние, което не може иначе да се обясни, освѣтъ съ механическото замѣне отъ разни законодателства и автори. Отъ своя страна ние повече клонимъ къмъ по-широко схващане на качеството „стойност“ на вещица и отнасяме тука не само пазарната цѣна, но дори тъй нар. Affectionswert, стойностъ чисто субективна. Съ това ние отхвърляме она възгледъ, който иска непрѣмънно економическа загуба за стопанина на вещица и подобна придобивка отъ страна на крадецъ. Както „нимотъ“, тъй и „загуба“ и „облага“ въ наказъ право иматъ особно, не економическото значение. За по-точното обяснение на тѣзи понятия ние прѣнаправяме къмъ най-важното съчинение на догмата на наказъ право въ модерната нѣмска литература — Lehrbuch'a на Binding.

Доста подробно излага г. Н. и случаетъ на квалифицирана кражба, прѣдвидени въ чл. 315 и 316 Н. З.. Нѣкои отъ тѣхъ не сѣществуватъ въ чуждитѣ, достѣпни г. Н. законодателства и тамъ г. Н. е доста кратъкъ, но изложението е по-ясно и повече подхожда къмъ текста на Н. З. По отношение на други квалификации обаче г. Н. прѣдава буквально Olshausen'a и допуска нѣкои много тъмни мѣста, па дори и грѣшки. Безъ да влизаме въ подробно разглеждане на чл. 315 и 316, ние ще посочимъ само тѣзи тълкувания, които споредъ насъ не сѣ приемливи за нашия Н. З.

По т. 1 на чл. 315 има да забѣлжимъ, че текстътъ ѝ е по-широкъ отъ тоя на т. 1 чл. 243 Г. Н. З. и малко по-тѣсенъ отъ § 336 п. 1 на унгарския нар. законъ. Затова и Olshausen не може да бѣде изключително рѣководителъ при тълкуването на нашия Н. З.. Ала г. Н. не е правилно схващалъ О. и тогава, когато казаното отъ него би могло да се приложи къмъ чл. 315 Н. З. Тѣй Olshausen приема, слѣдъ установяването на понятието вещи, посветени за богослужение, че не цѣлия инвентаръ на черквата спада къмъ тѣзи вещи („Jiernach fällt keineswegs dav desammte Inventar der doffesdien sflichen Gebäude unter jenuu Begriff“), а г. Н. пише: „Но инвентарътъ на богослужебна сграда въ всѣки случай не се отнася къмъ посветенитѣ вещи“, като че ли и посветенитѣ вещи не влизатъ въ инвентара на богослужебното здание.

Не сме съгласни и съ Никовото опрѣдѣление на вещи, посветени за вѣроизповѣдна цѣль, като вещи, които безъ да сѣ сами по себе си свещени или осветени, сѣ *необходими* при извършането тая или она вѣроизповѣдна служба (като примѣри посочва *книгата*, която по-рано отнася къмъ осветенитѣ прѣдмети (стр. 399), богослужебнитѣ книги, които сѣ дори свещени (с. стр.) споредъ православната вѣра и които слѣдователно трѣба да се отнесатъ къмъ прѣдметитѣ, посветени за богослужение). Споредъ насъ къмъ тѣзи прѣдмети се отнасятъ не само необходимитѣ при извършането на вѣроизповѣдни служби, но които изобщо сѣ посветени отъ благочестието на вѣруещитѣ за вѣроизповѣдна цѣль и слѣдователно ще отнесемъ тука кандилата, полиентѣ, светиленитѣ и т. н., които г. Н. е турилъ въ една забѣлжка, безъ да се произнесе, дали тѣ, щомъ не сѣ посветени за богослужение, могатъ изобщо да бѣдатъ обектъ на квалифицирана кражба по п. 1 чл. 315. За обяснението на тоя изразъ може да ни послужи текстътъ на У. Н. З. Въ чл. 336 п. 1 е казано: „oder einem frommen od. Wohlthätigen Zwecke

gewidmeter Gegenstand". Пр. Р. на Дяковичъ е приведена думата „fromm" съ „вѣрски". Комисията го е направила „религиозенъ", а при третото четене побългарила въ „вѣроизповѣdentъ".

При опредѣленіе на „помѣщение" г. Н. самъ си противорѣчи. Споредъ него подъ „помѣщение" трѣбва да се разбира, прѣди всичко, архитектурно произведение, което се намира въ яка връзка съ земната повърхностъ и въ своята съвѣкушностъ е неподвижно". Това опредѣленіе отговаря на „сграда, здание", но никакъ не и на помѣщение и г. Н. безъ всѣко основание го е привелъ отъ Olshausen (ср. § 243 №№ 4 и 11), защото то отговаря на нѣмското „Gebäude", употребено въ текста на § 243 п. 1 Г. Н. З. Самиятъ г. Н. веднага слѣдъ това се вижда принуденъ да направи отстъпка, като казва: „но помѣщение за божествена служба може да бѣде не само въ сграда, но и на корабъ, нароплувъ, въ палатки и пр." Тогавъ защо се дава едно опредѣленіе, което не обгръща посоченитѣ примѣри? Г-тъ Н. като че ли не схваща това противорѣчие! Помѣщение по п. 1 чл. 315 не е нищо друго, освѣтъ мѣсто, което дава закрила отъ лошиѣ влияния на вѣтрето и донуца извъричането на божествена служба. У. Н. З. още по-ясно, макаръ и въ по-широкъ смисълъ казва „Aus einem Orte" („отъ едно мѣсто, прѣдназначено за божествена служба"). Не сме съгласни съ заб. 2 на г. Н., въ която се прокарва мнѣнието на F. Hélie, че кражбата отъ частна или домашна черква вѣжмало да бѣде квалифицирана. За прилагането на п. 1 чл. 315 е важно назначението на помѣщението, но никакъ не и това обстоятелство, дали помѣщението е достъпно за вѣжките или само за опредѣлени лица.

По т. 3-та на чл. 315 ние сме съгласни съ г. Н., че при кражба отъ въоръжено лице, ако има нѣколко съучастници, тѣ отговарятъ за квалифицирана кражба, дори ако не сѣ знаели за факта на въоръжаването на непосредствения извършител. Тѣ ще отговарятъ по-тежко (по п. 3 чл. 315) ако сѣ знаели за това обстоятелство (чл. 43 ал. 2-ра Н. З., чл. 58)—това мнѣние поддържа и Olshausen § 243, 44; Frank § 243, VI. Ако съизвършителътъ на кражбата не е знаелъ, че другарятъ му е въоръженъ, той ще подпада подъ I-та часть на п. 3, защото тамъ не се иска, дѣйкитѣ да сѣ били въоръжени.

Не сме съгласни съ г. Н. и въ другитѣ точки на тълкуването, което, ако и да отговаря на едно разпространено въ Германия мнѣние, не ни се вижда вѣрно. Споредъ насъ дѣльта, съ която е било набавено оръжието не е до тамъ безразлична. Нашиятъ Н. З. иска „лице въоръжено, макаръ да не е употребило или посочило оръжието си", отъ което слѣдва, че оръжието трѣбва да е било набавено, лицето да се е въоръжило за извършване на кражбата. Такава връзка трѣбва да има, защото инакъ ние би трѣбало да наказемъ и лицето, което е откраднало оръжие на мѣстото на кражбата (и г. Н. не приема тоя случай за квалифицирани кражби, както и Olshausen съ пълно право, но въ несъгласие съ основното си начало). За това ние няма да приемемъ за квалиф. случай, посочения отъ г. Н. примѣръ на ходене на ловъ по чужда земя, макаръ крадецътъ да е носѣлъ оръжие изключително за убиване дивечъ (прижѣрътъ обаче не е прѣдаденъ вѣрно: Olshausen & 46 казва: „при кражба на дивечъ, ако дѣецътъ се е въоръжилъ, за да може да се докопа до дивеча въ оградено

мѣсто“; тъй както е прѣддено отъ г. Н. нѣма да има у насъ изобщо кражба — ловътъ на чужда земя у насъ не е кражба на диветъ — ср. чл. 1 законъ за лова). Последниятъ примѣръ на г. Н. още повече ще ни потвърди въ изказаното мнѣние, че трѣба да се обърща внимание върху субективната страна, а не само върху обективната опасност на въоръжаването.

Г-нъ Н. много стѣснява състава на п. 3 чл. 315, като приема, че посочването на оръжието прѣнасяло кражбата къмъ грабежа. Посочването изрично се отнася отъ Н. З. къмъ кражбата по чл. 315, и то по arg. a contrario „макаръ дори и не посочило оръжието си“. Съгласни сме, че въ посочването ние ще можемъ да съзремъ въ известни случаи заплашване въ смисълъ на чл. 324, и тогава дѣйствително ще имаме грабежъ или приравнена къмъ грабежа кражба (чл. 325 Н. З.). Но това не може да се каже за всички случаи, особено ако се приеме понятието оръжие въ нетехнически смисълъ на думата, както прави г. Н.

Самото понятие на „оръжие“ въ сѣщностъ би трѣбало да се установи въ технически смисълъ на думата. Нуждитъ на практиката сж разширили това понятие до толкозъ, че къмъ него сж били отнесени тоягитѣ. Г-нъ Н. дава опрѣдѣлението на Merkel'я, който разбира подъ оръжие — всѣко опасно оръдие, което при даденитѣ обстоятелства (слѣдоват. in concreto) има обективно значение, именно може да послужи като срѣдство за нападане или отбрана и като такова може да сплашва. Къмъ това г. Н. притурва, че *оръжието* или *оръдието* трѣба да е годно да причини смъртъ или изобщо тѣлесна поврѣда. Не може да се говори у насъ за *оръжие* или *оръдие*. Н. З. говори само за оръжие, а не за оръдия и слѣдов. такава неточностъ не бива да се допуска. Но г. Н. постѣпва добръ, като ограничава опрѣдѣлението на Merkel. Отъ своя страна ние прѣдпочитаемъ да дадемъ на понятието „оръжие“ техническо значение, отколкото да го разпространимъ и върху такива случаи, както напр. носене на бастуни и т. н.

П. 2 чл. 316 прѣдвизда т. нар. кражба съ взломъ. Г-нъ Н. се раководи пакъ буквално отъ Olshausen'a. Опрѣдѣлението на „сграда“ не е до тамъ точно, но при обяснението му г. Н. внася още такива условия, които го правятъ приемливо. „Оградено мѣсто“ е частъ на земната поврѣхнина, влизането въ която е попрѣчено чрѣзъ прѣпятствия, които я заобикалятъ и не сж незначителни. Но, като обърнемъ внимание върху дѣйствието на срѣдството — строшаване, катерене или другъ необикновенъ начинъ, ще трѣбва да приемемъ, че ровътъ не ще може да се смята за ограда и не бихме могли да отнесемъ къмъ него мѣсто заобиколено съ сухъ обширенъ ровъ, както е приела германската практика.

Катеренето не ще може да се опрѣдѣли така общо, както го прави г. Н.. Нашиятъ нак. законъ е прибавилъ слѣдъ „катернето“ „или по другъ необикновенъ начинъ“ и слѣдователно ние нѣмаме нужда да разширяваме понятието „катерене“. Къмъ „необикновения начинъ“ ние ще трѣбва да отнесемъ случаитѣ на вмѣкване въ сграда или оградено мѣсто чрѣзъ мѣсто неназначено за влизане по начинъ необикновенъ. „Катеренето“ ще бѣде само единъ особенъ, изрично посоченъ въ закона

случай на не обикновения начинъ. То се срѣща по-начесто и затова всичкитѣ почти законодателства сж обърнали върху него вниманието си. Споредъ смисъла на нашия Н. З. ние бихме могли да опрѣдѣлимъ катеренето, като надвигане прѣградата, която прѣчи за влизането въ сградата или ограденото мѣсто чрѣзъ повдигане тѣлото на горѣ съ помощта на органитѣ му или други приспособления. Щомъ дѣецътъ е могълъ само да „прѣмине“ оградата, както приема г. Н., ние нѣма да имаме катерене. Къмъ катеренето ние не можемъ да отнесемъ и пълзенето, нито пъкъ „слазянето“, (то би спаднало къмъ „другитѣ необикновени начини“) (стр. 438). Това всичкото би отговаряло на нѣмското „einstiegen“, но не и на „катеренето“. Обаче споредъ широкото схващане на Н. З., който отнася къмъ т. 1 чл. 316 и други необикновени начини, освѣтъ изрично посоченитѣ, въпросътъ, който разглеждаме, не ще има голѣмо практическо значение.

Колкото се отнася до останалитѣ условия на т. 2 чл. 316, г. Никовъ вѣрно изтъква разликата между текста на Н. З. и Г. Н. З.. Споредъ нашия Н. З. се иска, крадецътъ да се е „вмѣкналъ“ въ сградата или ограденото мѣсто. Но не ще да можемъ да смѣтаме за „вмѣкване“ — надвѣсване горната частъ на тѣлото или стъпване съ едина кракъ — колкото то, може би, и да отговаря на основанието за квалификацията на кражба съ взломъ (стр. 438).

П. 3 чл. 316. При кражбата, извършена съ помощта на подправени, присвоени или откраднати ключове, г. Н. дава опрѣдѣленията на Olshausen'a, но струва ни се, че нашиятъ Н. З. би трѣбало да се сфине иначе. Г. Н. З. (§ 243 № 3) употребява израза „Falschschlüssel“ — лъжовенъ, неистински ключъ и не говори нищо за присвоени или откраднати ключове, което кара г. практика да даде едно твърдѣ широко опрѣдѣление на понятието неистински ключъ — това, което дава и г. Н. (ср. Olshausen-a § 243 № 34). Подправениятъ ключъ, по чл. 316 т. 3., несъмнѣнно може да се сфине като неназначенъ отъ стопанина за отваряне на катанеца и пр., но той освѣтъ това трѣба да бѣде и „подправенъ“ — създаденъ по подражание на истинския — било, че е направенъ отъ виновния или само прѣправенъ отъ него. Съ други думи къмъ подправенитѣ ключове ние не отнасяме загубенитѣ отъ стопанина ключове, ако дѣецътъ ги е намѣрилъ и употребилъ за извършване на кражба. За туй пъкъ ние нѣмаме никакво основание подъ „присвоени“ ключове да разбираме само обсебенитѣ, както приема г. Н. (стр. 441), но ще отнесемъ къмъ тѣхъ изобщо всички ключове, които сж били присвоени, слѣдов. и възъ основа на чл. чл. 334—336 Н. З.

Подъ „орѣдия непрѣдпазвани за отваряне“ ще разбираме само такива, които могатъ да докаратъ въ дѣйствиe механизма на катанеца, бравата или „другото приспособление за прѣдпазване“ и за тая цѣль се употребяватъ. Нѣма слѣдов. да отнесемъ тука такива орѣдия, които не отварятъ механизма, но го строчаватъ, счупватъ и т. н. Въ тоя случай ние бихме имали състава на втората частъ т. 3 или дори т. 2 чл. 316 Н. З.

По т. 4 чл. 316 не е ясно изказано, въ какво отношение трѣба да се наказатъ тѣзи двоица или нѣколцина на грабежна или хайдушка

шайка или чета. Г. Н. приема, че ако е имало само *единъ* членъ на шайката, той трѣбало да се смѣта за отдѣленъ прѣстѣжникъ и по отношение на него т. 4 вѣма приложение, а останалитѣ членове на шайката, които сж били подбудители или помагачи, ще отговарятъ не по чл. 316, а по правилата на съучастието (чл. 52) — стр. 443. Отъ това ние ще трѣба да извадимъ заключението, че споредъ г. Н. двамата или нѣколцина членове на шайката, трѣба да сж били съдѣйци, за да отговарятъ по-тежко, по чл. 316 т. 4-та. Германскиятъ Reichsgericht е приелъ това тълкуване — ср. Olshausen-a § 243 № 48, обаче по-новитѣ коментатори на Г. Н. З. приематъ противното мнѣние, споредъ което дори въ случая, когато само единъ членъ на шайката е билъ непосредственъ дѣецъ, а другитѣ само сж участвували при извършането на кражбата, условието на квалификацията трѣба да се смѣта за изпълнено.¹⁾

Н. З. иска, кражбата да бѣде *извършена* отъ двоипа или нѣколцина и т. н. Ако слѣдваше терминологията на Н. З. (ср. чл. 51 — „непосрѣдствени извършители“) ще трѣба да изтъкуваме т. 4 чл. 316 въ тоя смисълъ, че двоипата или нѣколцината члена на шайката, трѣба заедно да сж извършили кражбата, т. е. да бѣдатъ съдѣйци, при всичко че споредъ ratio legis би трѣбвало да приемемъ другото тълкуване.

За да свършимъ съ чл. чл. 315 и 316, трѣба да забѣлѣжимъ, че г. Н. неясно прѣдава мнѣнието на Olshausen-a за възможната съвкупностъ между отдѣлнитѣ квалификации на чл. 315 и 316 Н. З. Въпросътъ е, да ли може да има съвкупностъ между различни основания на квалификация на единъ и сѣщи прѣстѣпенъ съставъ. Повечето приематъ, че въ подобни случаи има само конкуренция на закони, а не на прѣстѣпни дѣяния. Когато квалификациитѣ биха могли да се схванатъ като отдѣлни прѣстѣпни състави, тогава може да има и съвокупностъ между тѣхъ. Това г. Н. прѣдава неясно съ прѣдложението: „обаче съществуването при една кражба на утечителни обстоятелства, които се отнасятъ до състава на *различни* (?) прѣстѣпления, ще бѣде реална съвокупностъ“. При това г. Н. приема още и реална съвокупностъ, когато Olshausen съ право говори само за идеална.

Глава XXIII.

Обсебване.

Измежду прѣстѣпленията срѣщу вещнитѣ права обсебването прѣдставя единъ съставъ отъ извънредно несложенъ характеръ. Въ него най-ясно се изказватъ елементитѣ на едно нарушение правото на собственостъ върху извѣстни вещи, ала исторически то се е развило по-късно отъ кражбата, която има по-събранъ съставъ. Съ това се обяснява, че обсебването само въ послѣдно врѣме е било надлежно развито. Текстътъ на Г. Н. З. не може да се смята за напълно сполучливъ, което кара нѣкои по-смѣли автори дори да го поправятъ.²⁾ Унгарскиятъ Н. Законъ е

¹⁾ ср. Binding Lehrbuch (1902.) 304; Frank § 243 XII v. Liszt 455; Olshausen *ibidem* и дитираниитѣ отъ него.

²⁾ Binding Lehrbuch стр. 276, особно Заб. 2-ра.

направилъ една крачка напредъ, като е задържалъ сѣщия текстъ, но е прѣвдѣлалъ особни случаи на противозаконно присвояване, които ивѣкъ иматъ почти всичкитѣ елементи на обсебване. Германската практика е търсила да ги подведе къмъ обсебването въпрѣки буквалния текстъ на § 246. Теорията пъкъ е искала да разширочи тоя текстъ. Госп. Н., вижда се, не е запознатъ съ положението на въпроса въ германската практика и доктрина, и за това прѣвежда отъ Olshausen'a (на стр. 460 отгорѣ) съ посоченитѣ у него цитати мнѣнието, че при чл. 319 законодательтъ е искалъ да отрече положителния моментъ при кражбата („изъ владѣнието на друго“), но го е изказалъ въ положителна вмѣсто отрицателна форма. Споредъ това би трѣбало, както прави и Binding, да отнесемъ къмъ обсебването и присвояване на вещи, които не се намиратъ въ ничие владѣние (стр. 277). За тълкуването на чл. 319 всичко това нѣма никакво значение, и г. Н. много добръ би направилъ, прѣди да заима отъ Olshausen'a, да се освѣтли въ нѣкое по-ясно за него и по-първоначално ръководство по специалната частъ на г. н. право. Нашиятъ Н. Законъ отнася случаитѣ на присвояване вещи, които не се намиратъ въ владѣнието на дѣеца, къмъ т. нар. противозаконно присвояване. И г. Н. ще да е забѣлѣзалъ това, понеже пропука да съобщи германската практика по тоя въпросъ, при всичко че Olshausen се простира върху нея (§ 246 № 8 а, α, β, γ). Но ако г. Н. прѣнася у насъ контрoверси безъ всѣко значение за нашето право, при обяснението на дѣйствието на обсебването — т. нар. присвояване — той дава такова опрѣдѣление, което би могло да послужи за изваждане на най-погрѣшни заключения. Г. Н. приема, че „присвоението е извършено и когато виновниятъ не е извършилъ никакво разпореждане съ вещта като стопанинъ, *нито пъкъ отрича, че вещта принадлежи на тогова*, който има да си я иска, но само противозаконно я *удържа* и не я възвръща на лицето, което има право да я иска“. Това сфащане е много широко и дава основа за пълно неразбиране сѣщността на присвояването. Никога нѣма присвояване, когато едно лице не иска противозаконно да върне една вещь, *безъ да отрича, че тя принадлежи на собственика*, освѣнъ ако отъ неговитѣ дѣйствия не се приеме, че то иска да я направи своя. Това слѣдва нече отъ значението на думата „присвояване“, което ще рече — да направишъ вещта „своя“, да се отнасяшъ къмъ нея, като къмъ своя собствена. И унгарскиятъ законъ датель, като е приималъ опрѣдѣлението на присвояването (§ 355 ал. 2-ра, чл. 319 ал. 2-ра Н. 3), тъкмо е искалъ да прѣдпази практиката отъ толкова широки обобщения, както тѣзи на г. Н. Това, което г. Н. смѣта за присвояване, би могло да се сматра най-много за противозаконно ползуване отъ чужда вещь или противозаконно задържане.¹⁾

Слѣдъ като г. Н. дава такова опрѣдѣление, което впрочемъ прѣди това опровергава съ думитѣ на В. К. С. Р. № 191/86 г., пристѣпва къмъ коментариането му споредъ Olshausen-a и, което е много характерно за на-

¹⁾ 8. Mayer. Das Ungarsche Sfragesetzbuch стр. 281.

Име нѣма да цитираме литературата за прѣдмета, понеже го смѣтаме за излишно по такъвъ ясенъ въпросъ. Ще посочимъ само Неклюдова т. II стр. 365, който много ясно го излага и е достѣпенъ Никому.

чина на работенето му, поддържа тъкмо противоположното, а именно, че обсебването не е възможно безъ да бѣде *изявена* волята на дѣца да присвои вещъта, щото да може *въмисно* да се разпознава чрѣзъ извършване нѣкое разпореждане съ нея. Примѣритѣ, които дава Olshausen (стр. 464 у г. Н.) поддържатъ изложеното — иска се, отъ конкретната обстановка да може да се заключи, че владѣтелътъ на вещьта негира правото на собственостъ на правоимѣщия. Именно за това „обсебването не може да бѣде извършено чрѣзъ чисто бездѣйствие“ (О. № 10, Н. стр. 463). Опрѣдѣлението на г. Н. би трѣбало да се изложи по-конкретно, за да се избѣгнатъ какви-годѣ невѣрни тълкувания.

При умисъла на обсебването г. Н. се спира върху грѣшката и прѣвежда думитѣ на Olshausen-а така, че българскиятъ юристъ ще се намѣри въ голѣмо затруднение, какъ да ги приложи. Г-нъ Н. казва, че „обстоятелството, вещьта да бѣде „движима“, принадлежи не къмъ бѣлѣзитѣ на *прѣстѣпленieto*, но само къмъ бѣлѣзитѣ на наказуемостъта.“ Olshausen на сѣщото мѣсто казва друго, че условieto „движима“ се отнася къмъ бѣлѣзитѣ на „деликта“. Той прокарва нормената теория на Binding и прави разлика между деликтъ и прѣстѣпление. Г-ну Н. това е неизвѣстно, и той говори на прѣумица за „бѣлѣзи на прѣстѣпленieto“ и на „наказуемостъта.“ По-нат. г. Н. продължава: „Тѣй сѣщо и искането, виновниятъ да „владѣе или пази“ вещьта не се отнася до бѣлѣзитѣ на прѣстѣпленieto; намисълътъ при обсебването не се измѣнява нито отъ погрѣшно приемане чуждо владѣние (напр. спрѣмо изгубена въ дѣйствиелностъ вещь), нито отъ незнаяне своето владѣние.“ Благодаримъ за обяснението! Споредъ него ще излѣзе, че ако нѣкой присвои *изгубена* въ дѣйствиелностъ вещь, като мисли, че тя се намира въ чуждо владѣние, ще отговаря за обсебване!! Позволете да ви попитаме г. Н., вие собствено, кой законъ коментирате, българския или германския? Ако прочетемъ това, което пишете, несъмнѣнно ще го отнесемъ къмъ Г. Н. З. Въ това си убѣждение ще се поддържимъ още и по примѣритѣ, които заемате отъ Olshausen'a, и които дори пълнятъ цѣли страници, при това не само по съврѣменното право, но и отъ пруското земско право (Preussisches Allgemeines Landrecht). Като че ли пишете не за България, а за Германия!

Оригинално отношение къмъ Olshausen'a ние намираме при изложението на въпроса за опитването при обсебването. Г-нъ Н. заявява категорично, че опитване при обсебването не може да има, то е невъзможно (стр. 469 in fine). Ние търсимъ доказателства за това твърдение и намираме извлѣчение отъ обяснителната записка на руската редакционна комисия (т. VII стр. 203), отъ което слѣдва, че е много мѣчно да установимъ момента, отъ който начева опитването и има опасностъ отъ неоснователни прѣслѣдвания. Къмъ тѣзи съображения руската комисия прибавя и наказ. — политически мотиви, за споредъ които опитването при обсебването трѣба да бѣде ненаказуемо. Руската комисия не поддържа, че опитването е невъзможно, но че е мѣчно установимо и го оставя безъ наказание. Г-нъ Н. за по-нататѣшни доказателства се отнася къмъ Olshausen'a, който поддържа, че опитването при обсебване е *мислимо*, допустимо, но посочва и на двѣ мнѣния въ германската *лите-*

ратура, споредъ които опитването било невъзможно. Отъ тука г. Н. черпи основни знания за положението на въпроса въ Германия и съ храбростъ, достойна за по-добро дѣло, заявява, че „наредбата на германския Н. З., да се наказва опитването при обсебване срѣща въ германската правна книжина *най-енергични* порицания.“ А пъкъ не знае дори точното заглавие на цитираниятъ отъ него съчинения (въ сжщностъ и тѣхъ ги занима отъ Olshausen)!! Но съ това г. Н. не се дава никакво доказателство за вашето твърдение. Мнѣнието на Cohn, ако бихте го прочели внимателно у Olshausen-а, е несъстоятелно, па и нѣмскитѣ коментатори приематъ, че опитването при обсебване е твърдѣ възможно и допустимо — такова е сега общеприетото мнѣние. Освѣнъ това би трѣбвало да се основете главно на нашия Н. З., за да не остане вашето твърдение съвсѣмъ недоказано, каквото си е въ дѣйствителностъ.

На края ние намираме една грѣшка, която не знаемъ, какъ да си обяснимъ — дали произлиза отъ неправилно разбиране на Olshausen-а или е само печатна. На всѣкой случай тя е твърдѣ нежелателна. На стр. 472 г. Н. занима отъ Olshausen-а слѣдното: „Помагачъ при обсебване не е и оязи, който като купувачъ, залогоприемателъ, дароприемателъ и пр. приема вещь, спрѣмо която распоредителътъ съ нея именно съ самото распореджане върши обсебване.“ Olshausen казва тъкмо противното (§ 246, № 25, в), пъкъ и по-нататъшнитѣ цитати у г. Н., заети, разбира се, отъ сжщия Olshausen, показватъ ясно грѣшката на г. Н. . .

Ние не се спираме върху цѣль редъ неясности и тъмноти, както и върху туй, че г. Н. и при обсебването съединява ведно германското сфащане съ онова на руската редакционна комисия (както е напр. съ въпроса за пазарната цѣнность на вещьта).

Ще изкажемъ сжщо тѣй съжаление, че г. Н. не се е спрѣлъ по-подробно върху понятията „владѣе или пази.“ Особено „пазенего“ може да възбуди голѣми съмнѣния и би трѣбвало по-точно да се установи. Никакъ не е достатъчно да се каже, че „владѣе или пази“, ще рече: прѣдметътъ да бжде повѣренъ, прѣдаденъ на виновния съ извѣстна цѣль, напр. за *пазене, прѣнасяне или изобщо опрьдѣлено употребяване*. Въпросътъ е много важенъ за прѣкарване разлика между кражба и обсебване, особно когато владѣнието се извърша чрѣзъ посредството на други дѣеспособни лица.

Къмъ чл. 320 нѣма да кажемъ повече отъ онова, което казахме за тълкуването на чл. 314 Н. З.

Колкото се отнася до състава на чл. 321, той е доста ясенъ, па и г. Н., като е нѣмалъ възможностъ да занима отъ достъпнитѣ нему автори, се е придържалъ о текста му, и макаръ и кратко, но правилно го е обяснилъ.

При чл. 322 г. Н. възтава срѣщу втората му алинея. Примѣрътъ, който дава той, не се отнася къмъ случая. Той приема, че би имало смисълъ да се лишава нѣкой отъ правото да упражнява *занаята* си. Ние ще го прѣпратимъ къмъ чл. 351 Н. З., за да се убѣди, че може едно лице съ обсебването да нарушава и длѣжноститѣ по своето звание.

Глава XXIV.

Грабежъ.

Грабежътъ се характеризира по това, че обима бѣлѣзитѣ на дѣй прѣстѣпни дѣяния (кражба и принуда), като остава едно самостоятелно прѣстѣпление. Съ това се обясняватъ и тѣзи особености, върху които трѣба да се спрежъ, за да сфанемъ добръ сѣцността на това извънредно тежко прѣстѣпление и да прокараме точно разликата между него и изнудването.

Нашиятъ Н. З. изрично опрѣдѣля грабежа (чл. 324) като отнимане чужда движима вещь отъ нейния владѣтель чрѣзъ употребяване за това сила или заплашване противъ него или противъ друго нѣкое присѣтствующе лице съ цѣль на противозаконно присвояване. Всичко, което се отнася до кражбата, има приложение и при грабежа — само вещитѣ, които могатъ да бѣдатъ откраднати, могатъ да бѣдатъ обектъ на грабежъ. Тая страна на грабежа г. Н. изтъква съвършено правилно.

Другата страна на грабежа — принудата, е изложена у г. Н. доста сбъркано. Г-ну Н-ву прѣди всичко е неясно, срѣщу кого трѣба да се употреби „сила или заплашване,“ за да имаме грабежъ. Изразътъ на закона „или противъ друго нѣкое присѣтствующе лице,“ му се вижда малко неопрѣдѣленъ, и той не го опрѣдѣля по-точно. Ако обърнемъ внимание върху значението на принудата при грабежа, ще дойдемъ леко до убѣждението, че Н. З. подразбира всѣко присѣтствующе лице, което е могло да окаже съпротивление, лице, съпротивлението на което е трѣбвало да се прѣодолѣе. За това Н. З. посочва въ заб. изрично домашнитѣ лица, но тука спадатъ изобщо всички присѣтствующи, които се намиратъ въ извѣстни отношения спрѣмо стопанива на вещитѣ (напр. тѣлохранителѣ и т. н.) или спрѣмо вещитѣ или дори всѣко външно лице, което се е възпротивило на отнимането.

Заплашването отначало се излага доста заплетено (стр. 482), но обяснението на заб. къмъ чл. 324 е ясно. Отношението между принудата и кражбата при грабежа г. Н. опрѣдѣля споредъ Olshausen'a (§ 249, № 5): „физическото или психическото насилие е не причина, но само условие на отнемането.“ Н. З. изисква между силата или заплашването и отнимането да има по-тѣсна връзка (ср. чл. 324 „Който отнеме , като употреби за това“). Посрѣдствомъ силата или заплашването трѣба да е билъ принуденъ владѣтельтъ да прѣтърпи отнемането. За нашия Н. З. е приемливо само това мнѣние, което изисква причинна връзка между насилването и отнимането.

Въ по-нататѣшното изложение г. Н. пакъ допуца нѣкои неясности спрѣмо Olshausen-a (напр. стр. 484 3 коли).

При грабежа г. Н. отсѣква отъ мнѣнието си, че вещьта трѣба да има пазарна стойностъ и пише: „За състава на грабежа нѣма никакво значение стойността на вещьта“ (стр. 484). Г-нъ Н., вижда се, забравя, че грабежътъ съдържа условията на кражбата (стр. 480). Тѣзи противорѣчия сѣ характерни за г. Н.

Кѣмъ грабежа Н. З. отнася и кражбата, за довършането на която или запазването владѣнието върху откраднатата вещь сѣ били употребени срдѣствата на грабежа (чл. 325). Нашиятъ н. законъ е искалъ да накаже по-строго насилственото отнимане на вещьта и за това е отнеслъ кѣмъ чл. 325 случаи, които не биха могли да се обгърнатъ отъ чл. 324. Като изхождаме отъ това положение, несъмнѣнно за всѣкого, който е навикналъ да тълкува закони, ние не ще се съгласимъ съ г. Н. да смѣтаме първата часть на чл. 325 за излишна, понеже попадала подъ чл. 324. Наистина въ чл. 325 се говори „за да *извърши*“ кражбата, и буквално взето, г. Н. би ималъ право. Ала чл. 325 трѣба да се изтъкува въ свѣзка съ чл. 324, и тогава ние ще приемемъ, че „извърши“ се употребява, за да означа крайнитѣ моменти на отнимането въ смисълъ на „*довърши*“. Въ тоя случай ние получаваме нормално, съгласно съ разума на закона тълкуване. Кѣмъ сѣщинския грабежъ слѣдов. ние отнасяме случаятъ, когато силата или заплашването се употребени прѣди отнимането на вещьта; ако отнимането е започнало, но още не е довършено, и дѣецътъ е заваренъ на мѣстото на прѣстѣпленieto, ще имаме първата часть на чл. 325 Н. З.; най-сетнѣ, ако кражбата е довършена юридически, и крадецътъ иска да запази владѣнието върху откраднатата вещь, ще се прилага послѣдната часть на чл. 325 Н. З. Въ полза на това сфащане ние можемъ да приведемъ текста на чл. 346 на унгар. Н. З., дѣто е употребенъ изразътъ „zu vollführen“, еднакъвъ съ нашия „*довърши*“.¹⁾

Въ останалата часть г. Н. прѣвежда Olshausen'a, дори и тогава, когато неговитѣ думи нѣматъ значение за нашия Н. З. или му противоречатъ. Напр. г. Н. пише (стр. 487), като приема, че кражбата въ тоя случай трѣба да бѣде довършена: „това доказватъ не само думитѣ „за да запази владѣнието върху откраднатата вещь“, но това слѣдва отъ обстоятелството, че, ако не е била довършена кражбата, прѣстѣпленieto съ употребяване насилие прѣминава въ грабежъ, а чл. 325 не е искалъ да установи втора формула за грабежа, която да съдържа и опитването“. Това Olshausen съ право отнася кѣмъ чл. 252 Г. Н. З., който съдържа само втората часть на нашия чл. 325 и за това съвсѣмъ произволно е прѣнасянето на думитѣ му кѣмъ чл. 325, който има и друга часть, която тъкмо съдържа опитването.

Като образецъ на единъ дословенъ, на български съвсѣмъ неясенъ, прѣводъ може да послужи слѣдното прѣдложение: „По разума на закона насилването“ трѣбва да се *присъедини* кѣмъ заварянето на мѣстото на прѣстѣпленieto по такъвъ начинъ, че едното и другото да се явява като едно *спрегнато* събитие“ (ср. Olshausen § 252 № 6). Истинскитѣ смисълъ е тоа, че заварениятъ крадецъ трѣба да употреби насилването въ врѣмето, когато е заваренъ — и по тоя начинъ едното, и другото да се явятъ като „*спрегнато*“ събитие („zusammenhängendes Vorgang“). Интересенъ е г. Н. малко по-долу. (с. стр. inpine). Той прѣвежда пакъ Olshausen-a: „Противъ кого трѣбва да е било употребено насилването закона не казва“. Кѣмъ края обаче се досѣща, че Н. З. не е една-

¹⁾ S. Mayer. Das Ungarische Strafgesetzbuch стр. 276 подкрѣпя това тълкуване.

къмъ съ нѣмския и съ невъзмутимостъ, сключва: „законътъ обаче казва, че насилието и пр. трѣбва да бждатъ употребени споредъ чл. 324, ще рече и пр.“. Отначало законътъ не казва (такъвъ е нѣмскиятъ), а на края вече казва! Добрѣ, че се е сѣтилъ да каже!

По чл. 326 — грабежъ чрѣзъ унесвѣствяване или поставяне въ беззащитно състояние, г. Н. се води отъ руската редакционна комисиия и допуша нѣкои неясности, които би могли да възбудятъ съмнѣние. Понятието „несвѣсть“ се опрѣдѣля право като състояние, при което лицето не съзнава окръжаващата го дѣйствителностъ — но къмъ беззащитното състояние г. Н. отнася и състоянията, докарани съ въздѣйствието на душевното състояние на лицето, при което врѣменно се загубва врѣдността къмъ нѣкоя опрѣдѣлена или пъкъ къмъ всѣка дѣятелностъ, което напр. става при нѣкои форми на хипнотизиране, или при вдишането нѣкои наркотически вещества, когато лицето, ако и да съзнава това, що става около него, губи врѣдността да се противи. При подобни състояния обикновено ще има впадане въ безсъзнание; което много нарѣдко бива абсолютно, и руската комисиия съ право посочва върху това, като ги отнася къмъ безсъзнателнитѣ. Вѣрно е обаче, ако съзнанието на лицето не е прѣмахнато, и то не може да се противи, ще имаме „беззащитно състояние“.

Къмъ края г. Н. се отклонява отъ мнѣнието, което прокарва при грабежа и възприима отъ обяснителната записка вѣрния възгледъ, че докарването въ несвѣсть или беззащитно състояние, трѣбва да стане въ причинна връзка съ отнимането на вещта.

Измежду квалифициранитѣ случаи грабежъ особено внимание заслужава грабежътъ, квалифициранъ поради по-тежкото послѣдствие на употребеното насилие. Споредъ т. 2 чл. 327 изисква се, грабежътъ да е билъ *придруженъ* съ тежка тѣлесна поврѣда. Тая редакция на т. 2 чл. 327 допуша едно твърдѣ широко сфащане, и за това ние приемаме, че т. тѣлесна поврѣда може да е била причинена и умишлено. Г-нъ Н. е на противно мнѣние, но то отговаря повече на § 253 Г. Н. З. отколкото на текста на чл. 327.¹⁾ За настѣпване на квалификацията по т. 2 чл. 327 важно е, грабежътъ да е почналъ и да не е билъ довършенъ — при дѣяние по чл. 324 и 326; по чл. 325 тѣлесна поврѣда може да бжде докарана и при запазване владѣнието върху откраднатата вещь. Характерътъ на насилието, чрѣзъ което се причинява т. тѣлесна поврѣда за състава на чл. 327 т. 2 е безразличенъ, и г. Н. въ това отношение има напълно право, като приема, че и силното сплашване (то трѣба да бжде заплашване въ смисълъ на чл. 324) може да докара тежка тѣлесна поврѣда.

Послѣдната часть на чл. 327 е редактирана инакъ: „но ако е послѣдвала смъртъ“; споредъ това е достатъчна т. нак. обективна отговорностъ, безъ да искаме слѣдов. дѣецътъ да е дѣйствувалъ неопрѣдпазливо.

Чл. 328 Н. С. се подлага отъ г. Н. на една справедлива критика. Той вѣрно обяснява вмѣкването му съ смѣсването системитѣ на руския

¹⁾ Но и да приемѣхме тълкуването на г. Н., пакъ заб. 2 относително *реалната* съвкупностъ не би била вѣрна: — тогава би имало идеална съвкупностъ.

проектъ и У. Н. З. И г. Н. има въ това отношение голѣма практика — напиятъ Н. З. е смѣсвалъ текстоветѣ, г. Н. смѣсва пъкъ коментаритѣ къмъ тѣхъ.

По поводъ на тоя чл. 328 ще забѣлѣжимъ, че не сме съгласни съ г. Н. да прилагаме по съвокупность чл. 249 и чл. 324. Струва ни се, че чл. 328 обгръща всичкитѣ т. нар. видове умисълъ, а слѣдов. и чл. 249 Н. З.; но ако не се приеме това, понеже въ чл. 328 въ кавички е поставенъ само чл. 247, ние по-скоро ще имаме състава на чл. 327 т. 2-ра а. 2-ра, а не реална съвокупность между чл. 249 и чл. 324.

Глава XXV.

Изнудване.

Съставътъ на изнудването, изложенъ у г. Н. споредъ Olshausen'a необходимо трѣба да се ограничи отъ грабежа и измамата. Разликата между изнудването и измамата оставяме на страна, но ще се спремъ върху отношението на изнудването къмъ грабежа. Срѣдствата, съ които се извършатъ тѣ, не сж, но могатъ да бѣдатъ еднакви; въ посоката си къмъ получаване противозаконна имотна облага тѣ сжщо могатъ да съвпадатъ. При грабежа дѣецътъ трѣба да отнеме чуждата движима вещь изъ владѣнието на другиго, но и при изнудването нѣкое лице може да бѣде принудено да търпи нѣщо, слѣдов. и една кражба. Поради това ще трѣба да обърнемъ внимание както върху срѣдствата, тъй и върху начина на придобиване вещьта. Кражбата при грабежа трѣба да бѣде извършена посредствомъ сила или заплашване съ непосредствено дѣяние, което излага на тежка опасность имота или здравieto на заплашения. Ако срѣдството е било по-слабо — друго какво и да е заплашване ще има изнудване. Слѣдов. при еднакви срѣдства, за да има грабежъ, трѣба да има *кражба*. Останалитѣ случаи на получаване противозаконна имотна облага ще се отнесатъ къмъ изнудването по чл. 332 Н. З. Ако срѣдствата сж по-слаби отъ посоченитѣ въ чл. 324, ще има изнудване, при всичко че заплашениятъ е билъ принуденъ да търпи кражба. Отъ тука слѣдва и необходимостта да се съгласимъ съ мнѣнието на Frank-a, Binding-a, v. Buri¹⁾, и да отфърлимъ приетото отъ Olshausen'a различие (у г. Н. стр. 504), че при изнудването нападнатиятъ бива принуденъ къмъ извършане, което почива на *неговото си рѣшение*, а при грабежа бива докаранъ въ *пълно бездѣйствиe*. Щомъ срѣдствата на изнудването и грабежа могатъ да бѣдатъ еднакви, по никой начинъ не може да се говори, че при първото имало собствено рѣшение, а при грабежа — пълно бездѣйствиe. И при изнудването нѣкой може да бѣде принуденъ да *търпи* нѣщо, слѣдов. и отнимане на вещь.

Въ отдѣлнитѣ елементи отъ състава на изнудването нѣма да се спираме, а ще релелираме нѣколко твърдения, отъ които и самиятъ Olshausen вече се е отказалъ. На стр. 502 се разрѣшава отъ г. Н. въпро-

¹⁾ Frank § 253 I 1; Binding. Lehrbuch § 88 стр. 372; v. Buri. Gerichtssaal 29^{er} Beilageheft; v. Liszt се приближава къмъ него. Госп. Н. за очуване е пропусналъ отъ Olshausen-a отношението се до него.

сѣтъ, да ли има опитване или довършено изнудване, когато дѣецътъ е получилъ по-малко отъ исканото — вмѣсто 50 само 40, въ полза на опитване. Съ пълно основание Olshausen се е отказалъ отъ това мнѣние и поддържа сега съществуването на довършване. Госп. Н. е заималъ отъ нѣкое по-старо издание, ако и да е имало вече по-ново¹⁾ въ врѣмето, когато е писалъ рѣководството си.

Сжщото ще трѣба да кажемъ и за допушането възможността на идеална съвкупностъ между изнудване и принуда чл. 298. Сега Olshausen (§ 253 № 136) отрича тая възможностъ. По Н. З. и съмнѣние не може да има, че идеална съвкупностъ между изнудване и принуда не може да има, както не може да има такава и между кражба и грабежъ.

Нашиятъ Н. З. по подражание на У. Н. З. е намѣрилъ за необходимо да прѣдвиди въ особенъ чл. 331 наказание и за т. н. шантажъ. Сжщото постановление на § 351 У. Н. З. при съществуването на особенъ § за изнудването, еднакъвъ съ нашия (§ 350), е заслужило одобрението на покойния извѣстенъ криминалистъ S. Meyer, който казва, че то „wohlthätig, masslosen und gehässigen Ausschreitungen der sog. Revolverpresse gegenüber, wird sich bewähren. Г-нъ Н. пъкъ намира, че чл. 331 е излишенъ, обаче не сполучилъ да заблѣжи дори, че между чл. 330 и 331 съществува доста голѣма разлика. Изнудването се довърша въ момента на извършването, пропушането или търпѣнието на нѣщо, отъ което дѣецътъ очаква противозаконна, имотна облага. Шантажътъ по чл. 331 Н. З. се довърша въ момента на заплашването съ набѣдиване или наклеветаване явно или чрѣзъ печата. Н. З. чл. 331 е търсилъ слѣдов. да обложи съ особно наказание единъ опрѣдѣленъ видъ опитване къмъ изнудване — именно заплашването съ публикуване на клевета или набѣдиване. Чл. 331 се явява слѣдов. като специаленъ случай на изнудване, но се различава отъ него по това, че единъ видъ опитване къмъ изнудването се наказва като прѣстѣпно дѣяние *sui generis*.

Глава XXVI.

Противозаконно присвояване.

По примѣра на У. Н. З. и у насъ се прѣдвидѣха нѣколко допълнителни на обсебването прѣстѣпни състави въ особна глава като противозаконно приствояване. Въ случантѣ, въ които обсебването не би могло да се приложи по юридически съображения, ще могатъ да се приложатъ чл. 334—336 Н. З. Вслѣдствие на по-лека имъ характеръ и прѣдвидѣнитѣ наказания сж значително по-леки отъ чл. 319 Н. З. Най-интересното между тѣхъ прѣстѣпно дѣяние е посоченото въ т. 2 чл. 335. Тѣмко при тълкуването на т. 2 чл. 335 г. Н. значително се отклонява отъ текста му и направо обяснява Г. Н. З. Чл. 335 говори, че движимата вещь, трѣба да бѣде взета отъ „оногова, комуто е заложена или комуто принадлежи правото на ползуване отъ нея“. Г-нъ Н. (стр. 519) взима за основъ нѣмския текстъ и прибавя къмъ т. 2 чл. 335: „или който има право за удържане“. Поради това на сжщата стр. г. Н. на

¹⁾ Olshausen. Kommentar 1900 § 253 № 9.

широко се простира върху герм. сѣдебна практика и съобщава напр., че право на залогъ е било прието въ полза на наемодавеца върху всички вещи на наемателя въ наетитѣ помѣщения, за да оставатъ тамъ съобразно съ договора и пр. На стр. 520 г. Н. разрѣшава питането, кога е възможно „взимане“, именно при правото на *наемодавеца за задържане*. Всичко това се отнася до германското право, но нѣма значение за нашето. Естествено е, че такова невнимателно отношение къмъ Н. З. не може да има освѣтъ лоши послѣдци. Въ противоположност на обясненията къмъ чл. 335, тѣзи къмъ чл. 336 се отличаватъ съ по-голъма ясностъ. Госп. Н. се е възползувалъ за опрѣдѣление на имането отъ законопроекта за имущество, сега законъ, и разбира се, не заслужава освѣтъ похвала.

Глава XXVII.

Укриване.

Съ общото название „укриване“ Н. З. е означилъ въ сѣщностъ двѣ отдѣлни прѣстѣпления — укриване на вещи и укриване на прѣстѣпници, прѣстѣпления съ различни обекти, отъ които укриването на прѣстѣпниците би трѣбало да се отнесе къмъ посѣганията върху правосѣдието. Отношенията на двѣтъ тѣзи прѣстѣпни дѣяния едно къмъ друго и мѣстото имъ въ система на Н. З. прѣкрасно сѣ освѣтени отъ руската редакционна комисия, и г. Н. добръ е направилъ съ прѣвода на изложението и. Но толкова пъкъ по-несомнително е дословниятъ прѣводъ отъ Olshausen-a, който г. Н. дава къмъ чл. чл. 338—340 Н. З. Дѣйствително главниятъ постановления на гл. XXVII сѣ съставени по §§ 257—260 Г. Н. З., при все това едно буквално прѣнасяне на нѣмскитѣ тълкувания къмъ нашия Н. З. не може се допусне. Ние ще посочимъ само върху разликата между нѣмската дума „Absatz“ и нашата „отчуждаване“. Последната е несъмнено по-тѣсна. Въ § 259 Г. Н. З. се говори: „Zu deren Absatze bei Anderen mitwirkt“, — нашиятъ Н. З. спомага да бѣдатъ отчуждени такива вещи и пр. За това е съвсѣмъ неправилно да се основавашъ върху „текста на закона, че не трѣбало да се иска извършане на отчуждаване“. У насъ тъкмо върху текста на закона трѣба да се приеме противното.

Тълкуванията на Olshausen-a не навсѣкѣдѣ сѣ приемливи, но той повѣ излага и противнитѣ мнѣния, и слѣдов. дава възможностъ на читателя самъ да се ориентира въ разрѣшението на въпроса. Г-нъ Н. обаче намалява това достоинство на Olshausen-a съ единъ варварски, невъзможенъ прѣводъ. Не само нѣмската конструкция е запазена отъ г. Н., но на мѣста е измѣненъ и смисълътъ на нѣкои думи. Безъ Olshausen-a г. Н. не може да бѣде разбранъ, и за да влѣземъ въ разглеждане на Olshausen-a би трѣбало да направимъ единъ новъ прѣводъ, къмъ което ние сега нѣмаме никаква охота. Оставиме на читателя да сѣди по тѣзи нѣколко проби: стр. 536 — „придобиването е добиване фактическа власть за разпореждане по означения по-горѣ начинъ; за това, че върху укривателя се прѣнася законно господство на основание на договоръ, който подпада подъ опрѣдѣлена гражданско-правна наредба, *може тъй сжко малко да*

се говори, както и за това“ и пр.... или напр. стр. 541: „тъй въ всѣхъ случай се заличава пристаналиятъ къмъ вещъта недостатъкъ, ако тя е възвръната въ имота на владѣльца ѝ, напр. въ случай, че утвърдени поради обезщетяване създаденото чрезъ прѣстѣпленieto имуществено положение дава своето съгласие“ (за какво?) Въмѣсто рѣшени дѣла (erledigt sind) г. Н. пише унищожени, вмѣсто зараждане (Entstehung) г. Н. пише „начало“ и за това на стр. 557 „началото на държавенъ наказателъ искъ образува най-близкото прѣдположение на личното спомагане“. — На всѣка страница изобщо се намиратъ неясни, дори непонятни работи.

Глава XXVIII.

Измама и злоупотребление на довѣрие.

Сжиятъ начинъ на невъзможно прѣвеждане отъ Olshausen-a е приложенъ отъ г. Н. и къмъ прѣстѣпленията отъ гл. XXVIII съ още печални резултати. Чл. 344 е редактиранъ съ голѣми отклонения¹⁾ отъ § 263 Г. Н. З., и слѣдов. коментарътъ на Olshausen-a може да има за насъ само спомагателно значение. Г. Н. е прѣдпочелъ да го прѣведе буквално и съвършено да разбърка състава на толкова важния чл. 344.

1. Чл. 344 говори за възбуждане или поддържане на заблуждение, — а Г. Н. З. § 263 изрично само за „Vorspiegelung falscher od. Entstellung od. Unterdrückung wahrer *Thatsachen* einen Irrthum erregt. Отъ една страна нашиятъ Н. З. е по-широкъ — говори за заблуждения изобщо, а отъ друга иска една положителна дѣятелностъ — възбуждане или поддържане. Простото несъобщаване на нѣкои факти нѣма да бѣде слѣдов. достатъчно, за да се приеме измама.

2. Споредъ чл. 344 — възбуждането или поддържането на заблуждението трѣба да стане по лукавъ или измамливъ начинъ. Изисква се слѣдов., дѣецътъ да е употребилъ особно изкуство, хитрина, за да убѣди другата страна въ истинността на поддържанитѣ факти и прѣдставления. Г. Н. вмѣсто това тълкува Г. Н. З. и пише напр. слѣдното заблѣжжително опрѣдѣление: „Лукавиятъ или измамливиятъ начинъ на дѣйствие трѣба да се състои въ *опутдѣлени факти*“ (стр. 583)?... А пъкъ по-долу заявява, че „лукавиятъ или измамливиятъ начинъ се изиявява чрезъ прѣдставяне за истина лъжовни или чрезъ изопачаване или поставяне истински факти“ сир. внася текста на § 263 Г. Н. З. въ чл. 344 и окончателно се отказва да разбере, какъвъ смисълъ има послѣдниятъ! Естествено е, че и по-нататъкъ г. Н. безъ смущение продължава да коментира § 263 Г. Н. З.

3. Г. Н. З. § 263 не иска идентичность между измания и оцѣтения; чл. 344 изрично го изисква: . . . „заблуждение у нѣкого, и съ това *му* причини имотна щета. Г-нъ Н. обаче прѣдпочита да игнорира Н. З. и пише (стр. 590) „не е необходимо изманиятъ и оцѣтениятъ да сж едно лице“. Вижда се, че г. Н. при прѣписването на Olshausen'a не е ималъ врѣме да прочете н. законъ!

¹⁾ Ср. S. Mayer, о. I., стр. 288.

При сѣществуването на такива разлики между § 263 Г. Н. З. и чл. 344 Б. Н. З., излишно е да изтъкваме, че и останалото изложение на г. Н. било се явява непотрѣбно, било противорѣчи на Н. З. Сѣщо тѣй е излишно отново да посочваме доказателства за неразбиране нѣмския езикъ отъ г. Н.

* * *

До тукъ ние разгледахме ръководството на г. Н. изключително отъ догматическо становище, като изтъгнахме нѣкои, споредъ насъ, неправилни тълкувания, а особено редъ фатални отклонения отъ текста на нашия нак. законъ. Главната причина на тѣзи недостатѣци се крие безъ съмнѣние въ слабитѣ страни на употребената отъ г. Н. метода, къмъ разгледването на която ние сега минаваме. Въ прѣдговора къмъ I-ия томъ г. Н. заявява, че „при излагането на прѣдмета ние употребихме историко-сравнителната метода, която е най-много спомогнала въ послѣдно врѣме за развитието на правнитѣ науки изобщо и на наказателната наука особно. Употрѣбляването на тази метода намъ се налагаше още и отъ обстоятелството, че ние имаме работа съ Н. З. на страна, наказателната наука на която е още въ пеленитѣ си, а нейната юриспруденция и сѣдебна практика едва ли се още зараждатъ“. Ние не останахме зачудени отъ тоя данѣкъ на господствуващата въ 2-та половина на XIX вѣкъ мода, но при студирането на самото ръководство дойдохме до убѣждение или че г. Н. не е приложилъ тая метода, или че той свързва съ нея нѣкакви особни понятия, различни отъ общеприетитѣ. Нашата цѣль ще бѣде да посочимъ, че историко-сравнителната метода, за изучаване на единъ дѣйствиущъ нак. законъ не може да се прилага, а отъ друга страна да да докажемъ, че и г. Н. не я е употребилъ.

Нормитѣ, прѣдвидени въ единъ законъ се отправятъ къмъ волята на подчиненитѣ нему лица, за да регулиратъ тѣхнитѣ взаимни отношения и отношенията имъ къмъ цѣлото, обществото и държавата. Животътъ да се уреди споредъ искането на закона, а не да се създаде съвѣкупность отъ теоретически правила е тѣхната цѣль. Като изхождатъ отъ нуждитѣ на живота, тѣ се създаватъ за него, за неговото цѣлесѣобразно и справедливо уреждане. За прилагането на закона къмъ дѣйствителността се иска отъ една страна установяване на конкретното отношение, а отъ друга намиране оная норма на закона, подъ която то подпада. Първата дѣятелность тука не ни интересува, втората носи юридически характеръ и се извърша съ помощта на правилата за тълкуването. Въ всѣкой отдѣленъ случай трѣба да се намѣри и приложи едно съответствуеще нему постановление на закона. Въ тѣзи прѣдѣли работата на юриста има единично значение и се отличава по своята казуистичность. За обобщаването ѝ, за откриване на по-общи правила и докарването имъ въ единъ системъ се иска научното изучаване на законнитѣ постановления и изказанитѣ въ тѣхъ норми. Това изучаване се стреми да намѣри сѣщественото на едно постановление, общото правило, сравнява ги помежду имъ, достига до създаване особни групи на сходни явления и отъ тамъ да извади най-общитѣ начала на самото законодателство. По

тоя начинъ се осъществява познаването на единъ законъ въ неговата връзка съ останалитѣ закони и най-сетѣ дори и цѣлото законодателство на една страна. То е т. нар. догматическо изучаване на правото. Посрѣдствомъ него ние сполучаваме да изработимъ система на едно право, а това се отразява пѣкъ върху прилагането на правото къмъ конкретнитѣ отношения: — намирането на съответствуещитѣ положения се улеснява значително.

За изучаването на единъ дѣйствуещъ пак. законъ тая метода е единичната, за да се дойде до научни резултати. Само съ нейната помощ ние ще можемъ да установимъ наказ. правнитѣ норми и да ги приведемъ въ единъ наученъ системъ. Слѣдъ това ние можемъ да твърдимъ, че сме изучили съдържанието на закона и бихме имали право да го направимъ основа за други изучавания. Къмъ послѣднитѣ принадлежи и историко-сравнителната метода. Съ нейна помощъ като сравняваме правото на нѣколко народи въ историческото имъ развитие, ние ще можемъ да извадимъ онова общо, което характеризира тѣзи права и да търсимъ да установимъ закона, който се е проявявалъ въ тѣхното развитие. Резултатитѣ на историко-сравнителната метода се различаватъ коренно отъ тия на догматическото изучаване на догмата на правото. Тѣ прѣдполагатъ съществуването на догматически изучавания, за да могатъ да иматъ научно значение. Догмата на правото се създава за научното изучаване на едно положително право, историко-сравнителната метода — за установяване законитѣ на развитието на правото изобщо.

Ала събиране постановленията на разни законодателства, сравнението имъ и изваждане отъ тѣхъ на едно сжждение за това, какъвъ характеръ иматъ постановленията на едно дадено законодателство става и въ други случаи. Особено такива сравнения се прѣдприиматъ при съставянето на нѣкой новъ законъ и служатъ за оправдание на нѣкои измѣнения и нови постановления. Нѣма нужда да изтъкваме слѣдъ горното, че подобно сравнение нѣма нищо общо съ историко-сравнителната метода. Но ако то служи само като материалъ за означение, отъ какви възгледи се е водилъ законодателятъ, употребяването му нѣма опасностъ и може да има полза. Другъ става въпросътъ, когато то се употребѣи за установяване смисъла на единъ положителенъ законъ. Тука сравнително — историческото излагане на чуждото право не може да има по-голѣмо значение отъ т. нар. историческо тълкуване, т. е. да има само допълнително значение, при това въ случай, когато положителниятъ законъ е именно застъ отъ нѣкое чуждо законодателство. Къмъ изучаването на нашия пак. законъ въ тоя смисълъ то не само би могло, но и трѣба да се приложи. Ние тогава напр. ще се възкачимъ къмъ У. Н. З., оттамъ къмъ герм. Н. З. и пруския *Strafgesetzbuch* и ще отидемъ къмъ първоизточника му *code pénal* отъ 1810 год. Но г. Н. само на мѣста го оползотворява, на други го игнорира. Неговото ръководство въ тая посока прѣдства голѣмо разнообразие. На нѣкои мѣста той дава свѣдѣния за историческото развитие на прѣстѣпното дѣяние въ разнитѣ държави, на други само постановленията на чуждитѣ дѣйствуещи или проектирани законодателства. На мѣста се излага историята на различнитѣ опити за опрѣдѣленіе прѣстѣпното дѣяние, на други такова нѣщо нѣма, и г. Н. се задоволява само съ

нѣкои указания за чуждитѣ законодателства. Тая неравномѣрностъ, а особно напечатването на подобни данни съ малки букви прѣдъ всѣа глава на Н. З., показва, че г. Н. не си е послужилъ съ тѣхъ, освѣтъ чисто външно, за обяснението на Н. З. Въ това ни убѣждава още повече фактътъ, че г. Н. навсѣкѣдѣ е пропусналъ исторіята на руското законодателство, отъ което сжщественно се е водила руската редакционна комисиия за приimanето и редактирането на проекта си. Въ тия части, които сж заети отъ руския проектъ, при обяснениита на Н. З. и исторіята на руското законодателство не би трѣбало да лицсва, за да иматъ и самитѣ свѣдѣния поне характеръ на пълнота.

Ясно е прочее, че г. Н. не е могълъ да употрѣби и не е употрѣбавалъ историко-сравни телната метода и както нейното посочване, тъй и събранитѣ отъ него свѣдѣния повече служатъ за украшение, отколкото за обяснение на Н. З. Тѣзи свѣдѣния дори не могатъ да послужатъ за историческото тълкуване на Н. З., освѣтъ твърдѣ нарѣдко. Тѣ сж само сборъ отъ сурови материали, които въ обработенъ видъ могатъ да се оползотворятъ за обяснението на Н. З.

Сжщинската метода, която употрѣбява г. Н., не е и догматическа. Отъ нѣколкото забѣлѣжки, които направихме при разглеждането на неговитѣ обяснения слѣдваше, че г. Н. е прѣдпочелъ прѣписването, съ което се обясняватъ не само недостатѣцитѣ, но и явнитѣ грѣшки, въ които той впада. Съ голѣмо присѣкрбие ние се спираме върху тоя пунктъ и за честѣта на нашата млада наука бихме прѣдпочели дори да го прѣмѣлимъ. Г. Н. ни кара да сторимъ противното и да означимъ мѣстото, което заслужава неговото ръководство. Не само нашиятъ законодатель, но и сждебното съсловие и българскитѣ юристи, дори и покойниятъ д-ръ Стоиловъ, най-широко образованиятъ български юристъ, всички получаватъ укори и уроци отъ г. Н. На мѣста г. Н. се качва на толкова недосегаема височина, че съ неизразимо самозадовление се провиква: „Вижте смъртни, ето какъ се разрѣшаватъ тия въпроси въ теорията!“ Естествено бѣше да се попитаме — съ какво право г. Н. се занима да дава поучения на българския юридически съвѣтъ. И ние рѣшихме да отидемъ по-близу до научната работа на г. Н., да вдигнемъ малко завѣсата отъ онова свѣтилище, въ което той се е трудилъ за напрѣждане на българската наука. Ние го сторихме и, какво бѣше нашето очудване, когато вмѣсто учения д-ръ Фаустъ, намѣрихме, завитъ въ работната му мантия, прѣсловутия неговъ *famulus*.

Но ние не бихме съобщавали това откритие, ако да не бѣхме съгледали едни особни приспособления, за да не се забѣлѣжи това обстоятелство. Ето въ какво се тѣ състоятъ.

Както казахме отъ самото начало, ние не можемъ да искаме отъ българската наука пълна самостоятелностъ. Още дълго врѣме ние ще се намираме подъ влиянието на чуждото и ще черпимъ отъ чужди източници. Обаче и това ползуване има извѣстни граници, прѣминаването на които не се допуца отъ научната почтеностъ. И г. Н. несъмнѣнно е ималъ право и е билъ принуденъ да оползотворява резултатитѣ на чуждата работа, да черпи по-малко или повече отъ чужди източници. Това ползуване обаче не бива да се изражда въ прѣписване. Тогава то заслужава

толкова по-тежко осъждаше, колкото по-прикрито става, а г. Н. е сторилъ тъкмо послѣдното.

Г. Н. е единъ отъ щастливитѣ притежатели на „Обясненіи къ проекту рускаго уголовного уложенія“ VIII тома. Въ прѣдговора си той заявява, че се е ползувалъ отъ тѣхъ при съставянето на ръководството си. Това е въ реда на вѣщата, и г. Н. заслужава само похвала. И наистина на много мѣста ние срѣщаме г. Н. да се позовава върху руската редакционна комисия. Като сравнихме обаче „О. З.“ съ изложението на г. Н., убѣдихме се, че той не само се е ползувалъ отъ нея, но дословно я е прѣвеждалъ, споредъ както му е било по-сгодно за постановленията на Н. З. Цѣлата литература, посочена отъ г. Н., е заета отъ „О. З.“ Нѣкои цитати отъ заб. сж помѣстени въ текста, или отъ текста въ забѣлѣжката. Г. Н. копира всичко, което само по-годѣ се отнася къмъ Н. З., не само обясненията на Р. Р. К., а и нейнитѣ литературни бѣлѣжки, но остава на равнището, на което тя се е намирала. По-новата литература е напълно изключена отъ г. Н. въ ръководството. Първиятъ томъ миналъ безъ надлежното мито, въ втория г. Н. отива още по-далечъ, и като намира нѣкои постановления на Г. Н. З. сходни съ нашия, дава прѣводи отъ най-тежкия и подробенъ нѣмски коментаръ на Olshausen-a. Цѣлиятъ вторъ томъ, освѣтъ нѣколко страници, цѣлъ е прѣписанъ. Само по начина на цитирането и самитѣ цитати веднага може да се познае, отъ дѣ г. Н. е черпилъ своята наука. Г. Н. се позовава по нѣкой път върху Olshausen-a, но непосредно слѣдъ това той продължава да занимава буквално. Заеитѣ отъ „О. З.“ и Olshausen-a литературни указания се поставятъ безъ указание, че сж заети отъ тамъ. Цѣлото ръководство получава твърдѣ солиденъ изгледъ — литературата на прѣдмета изчерпана, изложението научно. Въ дѣйствителностъ всичко е буквално прѣписано отъ посоченитѣ по-горѣ съчинения, както сж заети отъ тѣхъ и всички литературни посочвания. Г. Н. само се стареа да прикрие тоя фактъ, като цитира само отъ врѣме на врѣме оригиналитѣ на неговото ръководство. Безъ да отекчаваме читателя, ние ще дадемъ нѣколко пробн. Взимаме случайно:

Т. I стр. „Ако измѣната заключава въ себе си посѣгателство върху вжтрѣшното битие на държавата, прѣдателството, не е друго освѣтъ посѣгателство (!) върху международното съществуване, върху нейната независимостъ, безопасностъ всрѣдъ другитѣ държави. Подобно измѣнително (г. Н. е сбъркалъ българската и руската терминологии — чети — прѣдателско) и т. н.

Или стр. 191: „Поврѣждането на печатъ, положенъ отъ публична власть, е единъ отъ видовѣтъ на поврѣждане имотъ и въ случантѣ,

О. З. т. II стр. 49: „Подобно тому, какъ мятежъ заключае въ себѣ посягателства на бытіе внутреннее государства, измѣна является посягателствомъ на международное существование государства, на его независимость, безопасность среди другихъ государствъ. Подобное измѣнителное дѣйствіе и т. н.

О. З. т. II стр. 299: „Повреждение печатей или другихъ охранительныхъ знаковъ, конечно, является видомъ повреждения имущества и

когато поврѣдениятъ печать принадлежи на частно лице, виновнитѣ подлежатъ и пр.

Или стр. 349: „Другояче се туря това питане въ ония законодателства и пр. Нѣкомъ френски коментатори и пр.

Т. I стр. 360: „Отъ религиозна гледна точка дѣянието трѣбва да се смѣта за довършено, щомъ името Божие е било призовано и пр. Това сѣшото опрѣдѣляние на довършването на лъжливата клетва е господствувало и между писателитѣ криминалисти отъ сегашното столѣтие¹⁾ и пр.

Ето нѣколко думи на прѣводъ отъ Olshausen.

Т. I стр. 445: „Гражданското състояние въ германск. зак. з., наречено *Personenstand*, е правното сѣмейно отношение на една жива личность спрѣмъ друга жива личность, което установява за даденото лице едно трайно правно състояние.“)

По-долу: „Чл. 208 има за цѣль да заварди едно вече законно установено гражданско състояние и пр.

Или стр. 460: „Сѣщността на прѣстъпленieto многообразно¹⁾ (заб. ¹⁾ у германцитѣ — *Bigamie* или *Doppelhe* — взаимното съдѣйствие на двѣ лица отъ различенъ полъ, които се бракосъчетаваатъ и заради това то съдържа единъ отъ случаитѣ на тѣй нареченото необходимо съучастие и пр.

На други мѣста г. Н. съединява „О. З.“ и Olshausen-а както му се вижда по-сгодно:

въ тѣхъ случаяхъ, когда поврежденные частнымъ лицамъ, виновные подлежатъ и пр.

О. З. т. II стр. 423: „Иначе ставится вопросъ въ тѣхъ законодательствахъ и пр. Нѣкоторые франц. комментаторы и пр.

О. З. т. II стр. 434: „Съ точки зрѣнія религиозной, дѣяние должно почитаться оконченнымъ какъ скоро имя Божие было призовано и пр. Это же опрѣдѣленіе окончанія присяги осталось господствующимъ и между писателями криминалистами нынѣшняго столѣтія¹⁾ и пр.

Olshausen, Kommentar § 169 № 1: „*Personenstand* ist das familienrechtliche Verhältniss einer lebenden Person zu anderen lebenden Personen, bewirkt somit für die betr. Personen einen dauernden Rechtszustand; Rg. 17, Feb. 84, 7, Des. 85, E. 10, 86, 13, 129, vgl. jedoch Reis etc.

Ibid. № 2: „Der § 169 bezweckt den Schutz eines *bereits rechtlich* begründeten Personenstandes etc.

О. § 171 № 2: „Der Thatbestand des Verb. der Doppelhehe erfordert das gegenseitige zusammenwirken zweier Personen verschiedenen Geschlechts als Eheschlissender und enthält des halb einen Fall der sog. Notwendigen Theilnahme etc.

¹⁾ Фейербахъ (вм. Фойербакъ), Абегъ, Генке (вм. Henke). Озенбрюгенъ, Моршадтъ, Schütze, Lehrbuch, стр. 111, Schwarze, Commentar 463; Haager, H. Meyer, Olshausen § 154 № 10.

²⁾ Rg. I 7, Feb. 84, E. 10, 86, 13, 129. Обаче Reis (а. 46) etc.

¹⁾ Фейрбахъ, Абегъ, Генке, Озенбрюгенъ, Моршадтъ, Schütze, Lehrbuch, стр. 811, Schwarze, Commentar, стр. 463, Haager, H. Meyer, Olshausen § 154 № 10.

„Припуждение и умишлено причиняване другиму затруднение, което го кара вѣщо опрѣдѣлено да извърши, пропусне или прѣтърпи и т. н.

„Припуждението, като дѣятелност на виновния, която е повлѣкла подирѣ си извѣстни послѣдствия, се характеризира съ два признака: 1) съ начина, съ помощта на който се постига принуждението, и 2) съ свойството на това, къмъ което принуждаватъ etc.

Стр. 291: „Не е необходимо прѣстѣпленieto, съ помощта на което става заплашването или заканването имъ etc.

Стр. 293, 1 павъ О. З. стр. 490 и т. н.

Стр. 301, Olshausen № 13 и т. н.

По тоя начинъ ние бихме могли да наредимъ по-големата частъ отъ I-ия томъ и почти цѣлия II томъ отъ ръководството на г. Н. При штудирапето му, ние отбѣлѣзвахме отъ страни отъ каждъ до каждъ г. Н. е прѣвѣждалъ отъ „О. З.“ или Olshausen-а и можемъ статистически да докажемъ, каква частъ отъ ръководството е прѣводъ, и канва има вѣроятностъ, да е била написана отъ г. Н.

Дори отъ езика на ръководството може да се разбере, че г. Н. е прѣвѣждалъ. Той е ясенъ и добъръ, но тамъ дѣто г. Н. прѣвѣжда отъ нѣмски, всѣкога се срѣщатъ каламбури. Ето нѣкои: „Gesamtinhalt“ — „сѣмкупното съдържание“ — страница 374; „zuprofanen Zwecken“ — „за прости цѣли“; Gesangbuch — пѣснопойка (споредъ Н. протестантитѣ отиватъ на черква съ пѣснопойки — стр. 401); Schaukasten — сандѣкъ подъ стѣкло — стр. 429; Verkehr — сношаване — стр. 455; zusammenhängender Vorgang — спрегнато събитие. И въ прѣвода отъ руски се срѣщатъ нѣкои неясни изрази: говори за ядове (вм. отрови), ѣдкие щелочи (вм. каустични вещества); платното на ж. нѣтъ. Ще забѣлѣжа, че г. Н. на редъ съ нѣкои сполучени думи употребява и такива термини, които могатъ да възбудятъ нежелателни съмнѣния. Въ I-ия томъ той вмѣсто умисълъ употрѣбява „омисълъ“, а въ втория „намисълъ“, но оставя прилагателното да бѣде умишлено; вмѣсто собственостъ употрѣбява — стопанство, които далечъ се различаватъ; вмѣсто способности — врѣдности (напр. колко е благозвучно — умствени врѣдности); вмѣсто спорно (което е руско) — прѣпиратно и др. п.

Отъ горното ясно се доказва, какво значение може да има ръководството на г. Н. въ научно отношение: то заема достойно мѣсто между „научнитѣ трудове“ на г. Германова, покойния Дико Йовевъ и др. и ще служи за образецъ, какъ научно не трѣба да се работи. Юридическата характеристика на г. Н.-то ръководство ние прѣдоставяме на самия него.

О. § 240 № 1: „Nöthigung ist an sich die Vorsätzliche Verursachung einer den Genöthigten zu einer bestimmten Handlung Duldung od. Unterlassung veranlassenden Nothlage etc.

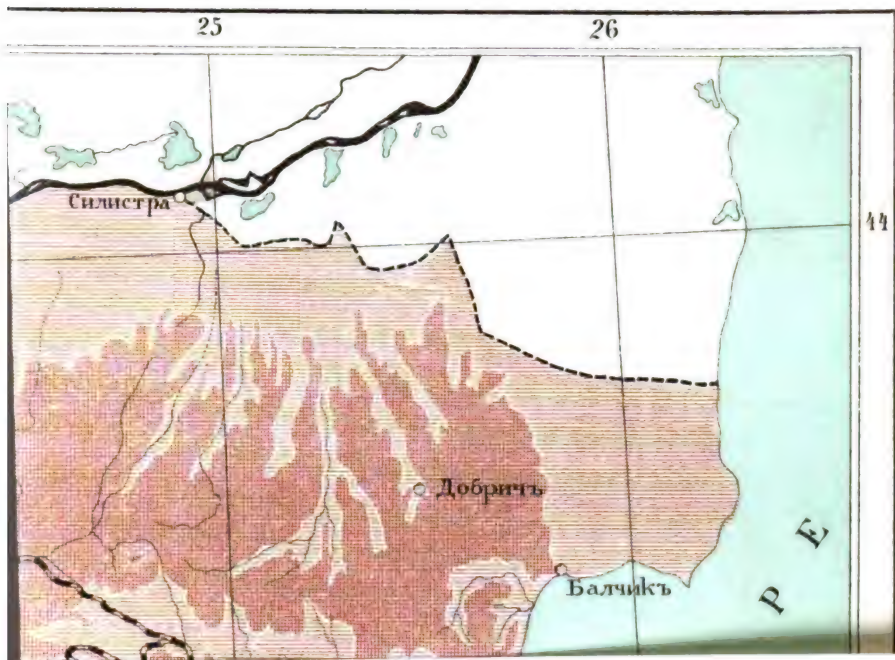
О. З. т. VI стр. 185: 3) Принуждение, какъ дѣятелностъ лица, повлѣкшая за собою извѣстныя послѣдствия характеризуется двумя признаками: во 1-хъ, способомъ, конимъ достигается принуждение, и, во 2-хъ, свойствами того, къ чему принуждають etc.

Olshausen § 240 № 6, 2: „Dass das in Aussicht gestellte V. o. V. gerade durch unmittelbare Thätigkeit des Drohenden selbst etc.

Ако ние при все това намѣрихме за необходимо, да се спремъ върху съдържанието на ръководството, причината бѣ, че нашата сѣдебна практика е принудена да се обръща за помощъ къмъ него и пакъ ще се обръща, макаръ и да бѣде освѣтлена върху произхода на Н-тъ възгледъ и теории. Отъ друга страна въ ръководството на г. Н. сѣ събрани значителни материали, каквито сѣ осѣжднитѣ мотиви къмъ нашия Н. З., дебатитѣ въ Народното събрание, а особно събранитѣ отъ руската редакционна комисия материали, които иматъ значение на такива и при изучаването на нашия н. законъ. Г-нъ Н. е положилъ значителенъ трудъ да ги събере и разпрѣдѣли споредъ раздѣлението на Н. З. и съ това улеснява разбирането на Н. З. И въ обясненията къмъ отдѣлни постановления се срѣщатъ прѣкрасни страници, които и отъ нашитѣ юристи могатъ съ голѣма полза да се штудиратъ. Макаръ и да не сѣ отъ г. Н., щомъ се знае това, читателтъ ще се отнася критически къмъ прочетеното и би могълъ да се прѣдпази отъ грѣшкитѣ, въ които изпада г. Н.. По тоя начинъ ръководството на г. Н., поставено на подобаещето му мѣсто, ще може да има полза като сбирка отъ материали къмъ обяснението на Н. З. Въ тоя смисълъ би трѣбало г. Н. отъ самото начало да ограничи труда си; той щѣше да бѣде по-малко високомѣренъ, толкозъ повече щѣше да се оцѣни трудолюбието на автора. Г-нъ Н. е прѣдпочелъ да отсѣче самъ клона, който го е държалъ на дървото, и ще трѣба самъ да се криви. И ако той е рѣшилъ да довърши прѣдприетата работа, необходимо ще бѣде да прояви безъ забикалки, че у него не сѣ още заглѣхнали традицитѣ на *alma mater*, да показва на всѣкъждѣ, отъ еждѣ и въ какъвъ размѣръ е занималъ отъ чуждитѣ произведения. Научната добросъвѣстность е първото условие за появяване на научни съчинения, и ако г. Н. иска да заслужи на българската юридическа наука, ще трѣба необходимо да се възвърне къмъ нея.

Вл. Молловъ.





Приносъ за изучаване миналото на нашето народно стопанство.

Отъ В. Атанасовъ.

Трудна тема е тая, да се пише за миналото на народното ни стопанство, защото ни липсватъ данни, а и тия, съ които можемъ да разполагаме, сж разхвърлени и непълни. При все това намъ прѣдстои да се заловимъ за тая работа, ако искаме да градимъ бъдещето на поминъка на народа си върху една по-здрава основа. За да създаваме мѣроприятия за подобрене стопанството — къмъ което има вече течение — трѣба да знаемъ миналото му: то ще ни посочи правия пътъ, за да не се лутаме въ избирание срѣдствата и опититѣ за подобренията.

Наистина липсватъ данни; но това не ще рече, че ги нѣма, че не трѣба да се търсятъ. Б. Минцесъ въ статията си „Какъ да се изучи България въ социално-стопанско отношение“¹⁾ указва подробно изворитѣ, отъ дѣто може да се черпи материалъ по прѣдмета. Ние, безъ да правимъ повторение, слѣдъ тоя така добръ изработенъ планъ за работа, ще прѣпоръчаме отъ своя страна особено онзи изворъ за черпене данни, който прѣдставятъ голѣмитѣ библиотеки и архивитѣ въ странство, а прѣди всичко въ Турция. Нашиятъ писмени паметници отъ по-старото минало, както знаемъ, сж изчезнали, на тѣхъ като на изворъ въ случая малко можемъ да разчитаме; повечето ни надежди и особното ни внимание трѣба да бѣдатъ отнесени за странство.

Струва ни се най-първо, че описанията на старитѣ пѣтници прѣзъ България не сж напълно използувани за изучаване на нашето стопанско минало. Освѣнъ това и слѣдъ тоя материалъ, който събраха до сега Иречекъ, Шипмановъ, Дриновъ, Милетичъ, Кеся-

¹⁾ Вж. Сборникъ за нар. умотвор., кн. XV. 1899.

ковъ и др., възможно е да се намърятъ още и други съобщения на стари пътници. Би трѣбало напр. да обърнемъ внимание на тоя колкото извѣстенъ, толкозъ и неизчерпенъ до сега за цѣльта изворъ, — на търговския тефтеръ на Бенедета Рестича (отъ XVI в.) въ Дубровнишката архива, за който споменуватъ Иречекъ и Шишмановъ;¹⁾ сетнѣ — на прибавката на пътеописанието на Rigafeta (второто пътувание на Вранчича на 1567 г.) за „цѣнитѣ въ Цариградъ на разни стоки“, за която прибавка споменува Matković²⁾ и която той толкозъ прѣпоръчва съ нейния материалъ за тогавашнитѣ цѣни, мѣрки и теглилки въ турско, за търговскитѣ релации на Турция съ другитѣ земи, за видоветѣ на стокитѣ и пр., каквито данни отъ това врѣме сж наистина голѣма рѣдкостъ. Къмъ не по-малкъ интересъ ни навежда бѣлѣжката на Шишманова за книгата: *Des Herrn Abts Domenico Sestini Beschreibung des Kanals von Konstantinopel, des dassigen Wein, Acker und Garten-Baues und der Jagd des Türken*, която се занимава съ старото земледѣлие, винарство и градинарство на Турция въ значителна връзка съ обстоятелства и сношения отъ нашо минало.³⁾ За данни отъ турски източници ние ще укажемъ напр. на пътешественика Евлия Челеби (отъ първата половина на XVII в.), извлѣчение отъ чийто трудъ донесе А. Шоповъ за нѣколко градове въ Македония, за Кюстендилъ и Дупница, — сетнѣ на „Сборника отъ разни писма на султанитѣ“ отъ Ферудинъ бей (отъ XVI в.), съ откъслечи отъ които ни запознава пакъ А. Шоповъ.⁴⁾ Твърдѣ важни източници ни общава — отъ дълго врѣме — турската архива на нашата Народна библиотека, състоящата се отъ книги и ръкописи отъ библиотекитѣ на видинския Пазвантоглу и самоковския Хосревъ паша.⁵⁾ За голѣма жалостъ, много отъ тия книги до сега стоятъ недостъпни и неизползувани, защото въ продължение на 20 години не сж още проучени (при всичко че имаме хора, които владѣятъ езика), и описа имъ дори не е готовъ! Г-нъ Ихчиевъ, завеждащъ тая архива, имѣ добрината да ни обърне вниманието върху тефтеритѣ (регистритѣ) на софийскитѣ кадии (сѣдии) и да ни даде възмож-

¹⁾ Иречекъ, Княж. България, II, 24. Шишмановъ, Стари пътувания изъ България. Сбор. нар. умотв. кн. IV.

²⁾ Matković, Putovanja po balkanskom poluotoku. Rad Jugosl. akademije, kniga 100, стр. 165.

³⁾ Шишмановъ, Стари пътувания по България, Сбор. нар. умотв. кн. IV. 83.

⁴⁾ А. Шоповъ, Евлия Челеби, Пер. спис. год. XIII. 161. и год. XIV. 1.

⁵⁾ Описъ на недуховнитѣ книги отъ Видинската библиотека на Пазвантоглу отъ М. Л. Матѣевъ, Сборн. нар. умотв. кн. III. 1890.

ностъ, да се ползуваме съ нѣкои извлѣчения отъ тѣхъ. А колко турски източници, за миналото на народа ни, се криятъ още низъ библиотекитѣ на султанитѣ и пашитѣ въ Цариградъ, Одринъ и пр., това остава врѣмето да открие; желателно е обаче да се правятъ отъ сега възможнитѣ опити за достъпъ до тѣхъ, което може да стане, стига да се има повече воля.

За събирането на прѣдметнитѣ материали отъ странство може да се използватъ младитѣ наши студентски сили, особено ония отъ тѣхъ, които се ползуватъ съ държав. стипендии и пособия, както и секретаритѣ при дипломатическитѣ агенства и търговскитѣ агенства, стига правителството ни да ги подкани и насърди за тая работа.

Като на домашни източници, ние ще обърнемъ вниманието на нашитѣ учители изъ провинцията изрично върху по-старитѣ тефтери на частни лица и еснафства, на манастири и църкви, изъ които могатъ да се извадатъ доста цѣнни материали за цѣнитѣ на стокитѣ, организацията и дѣйствието на еснафствата, заплатитѣ на чираци, калфи, ратаи, слуги и пр. За умѣстно считаме да добавимъ отъ придобита опитностъ, че откриването на такива тефтери не става така лесно (а най-малко по официаленъ пѣтъ, чрѣзъ административни и общински власти), че за туй се изисква постоянство отъ оня, който ги търси, и прѣдразположение у оногова, отъ когото се търсятъ. Архивитѣ и библиотекитѣ на нѣкои градове могатъ сѣщо да ни дадатъ доста материалъ и за данни отъ врѣмето на доосвобождението. Иречекъ напр. намѣрилъ въ Котелъ подобна архива отъ по-старо врѣме съ множество султански фермани, двѣ градски книги, черковна кондика отъ 1780 год. и пр.,¹⁾ които нѣма никакво съмнѣние могатъ да ни интересуватъ и заслужаватъ труда за едно проучване (ако само не сж изгорѣли при послѣдния пожаръ на града). Въ Шуменъ въ новоустроения градски музей се намира старъ бакалски тефтеръ съ данни за цѣни на стоки. Въ София недавно узнахъ за подобенъ търговски тефтеръ въ архивата на град. общ. управление, отъ който и събрахъ цѣни (отъ 1852 год.) на дребенъ добитѣкъ, нѣкои съястни стоки, строителенъ материалъ и пр. Въ Пловдивъ абаджийскиятъ еснафъ притежава султански ферманъ, прѣдполагамъ за нѣкои еснафски права, за жалость до сега непроученъ и непубликуванъ и пр. и пр.²⁾

¹⁾ Иречекъ, Бѣлг. Княж. II. 727.

²⁾ Нѣкои данни отъ тоя видъ ние обнародвахме въ спис. Свѣтлина 1894 год. кн. VIII, IX—X и XI—XII и въ Период. спис. книги: LXII, LXIII, LXV.

Съ работата, която прѣдприемаме, ние гонимъ цѣльта да съберемъ чисто исторически и фактически данни въ единъ материален bloc, и тоя да подадемъ въ прѣгледна форма по разнитѣ клонове на народното стопанство. При пълното съзнаване грамадността на работата, отъ една страна, и оскѣдността още отъ данни, отъ друга страна, ние не гледаме на работата си другояче, освѣнъ като на скелетъ за едно градиво, на което и други сътрудници, по-компетентни и съ повече сръдства за изслѣдване, има да донесатъ нуждитѣ допълнения.

Даннитѣ на тоя материалъ сж черпени отъ чужди извори, на-право или косвено чрѣзъ наши писатели, а отъ часть и отъ домашни извори, съ колкото можахме за сега да разполагаме.

Указването на изворитѣ ни се налага отъ изказаното по-горѣ начало, да се придържаме строго о чисто исторически данни. А за да бждемъ по-кратки въ указанията на изворитѣ, ние, като ги съобщаваме сега въ пълнотъ, поставяме до всѣки отъ тѣхъ скратената му форма, съ която читателтъ ще се срѣща отъ тукъ нататкъ въ текста.

Ami Boué. Recueil d'Itinéraires dans la Turquie d'Europe. Vienne, 1854. (*Boué, Itinér.*).

A. Viquesnel. Voyage dans la Turquie d'Europe etc. Paris, 1868. (*Viquesn., Voyage.*).

Маринъ Дриновъ. Историческо освѣтление, въ Периодич. спис. кн. VII. (*Дрин., Пер. сп.*).

Стеф. Захариевъ. Географико-историко-статистическо описание на Тат.-Пазарджишкѣтъ каазж. Виена, 1870. (*Захар., Опис. ТПК.*).

Д-ръ К. Иречекъ. Стари пътешествия по България отъ XV—XVII в., въ Периодич. спис. кн. III, IV, VI и VII. (*Иреч., Пер. сп.*).

— История на Българитѣ. Търново, 1888 г. (*Иреч., Истор. Бълг.*).

— Княжество България, I и II т. Пловдивъ, 1899 г. (*Иреч., Княж. Бълг.*).

Д-ръ Хр. Кесляковъ. Положението на България къмъ края на XV в., въ Сборникъ за народ. умотворения кн. VI. (*Кесля., Сбм.*).

Paul Lucas. Reise des Herrn Paul Lukas in klein Asia, Africa und andere Länder. Hamburg, 1739. (*Lucas, Reise.*).

P. Matković. Putovanja po balkanskom poluotoku, въ Rad jugoslavenske Akademije. (*Matkć., Rad jugosl. Akad.*).

Д-ръ Л. Милетичъ. Стари пътувания, въ Сборникъ за народ. умотвор. кн. VI. (*Милет., Сбм.*).

W. Tomaschek. Zur Kunde der Hämus-Halbinsel, въ Sitzungsberichte der kaiserl. Akademie der Wissenschaften. Band 113. II Die Handelswege im 12 Jahrhundert nach den Erkundigungen des Arabers Idrisi. (*Tomasch., Sitzgber.*).

J. de Hammer. Histoire de l'Empire Ottoman. Paris, 1835. (*Hammer, Hist. Emp. Turq.*)

Jos. v. Hammer. Des osmanischen Reichs-Staatsverfassung etc., Wien, 1815. (*Hammer, Staatsverfass.*).

— Roumelie und Bosna geographisch beschrieben von Mustafa Ben Abdalla Hadji Chalfa. Wien, 1812. (*Hammer, Hadji Kalfa*).

П. И. Шафарикъ. Славянскія древности, Москва, 1848 год. (*Шафар., Слав. Дрв.*).

P. J. Šafařík. Slovanské starožitnosti, Praha. (*Šafař., Slov. Starož.*).

Д-ръ Ив. Шишмановъ. Стари пътувания по България, София, 1891. (Отпечатъкъ отъ Сборникъ за народ. умотвор.). (*Шишман., Сл. пжт. по Бълг.*).

А. Шоповъ. Евлия Челеби, въ Периодич. списание кн. XIII. (*Шоп., Пер. сн.*).

I.

Земледѣлие и скотовѣдство.

Обичното занятие на народа ни отъ много давно минало е било земледѣлието съ скотовѣдството; това ще да е билъ може би първобитниятъ и отличителенъ поминъкъ на славянитѣ. Старитѣ славяни, нашитѣ праотци, сж били народъ прѣдаденъ на мирни занятия: обработване на земята, отгледване на добитъкъ, пчели и пр. Шафарикъ характеризира въ общи чѣрти първобитния поминъкъ на старитѣ славяни съ кѣсия изразителенъ въпросъ: „кажете, кой по просото и меда нѣма да познае славянина?“

Византийскитѣ императоръ Маврикий (582 — 602), който водилъ непрѣкъснатата война съ славянитѣ на Балканския полуостровъ, свидетѣлствува за тѣхъ, че имали въ изобилие различенъ добитъкъ и земни произведения, прѣди всичко просо и жито.¹⁾

¹⁾ Шфр. Слав. Дрв. Т. I. кн. I. 416.

Рускиятъ лѣтописецъ Несторъ (пис. ок. 1100—1114 г.), като говори за миналото на подунавскитѣ и карпатскитѣ славяни, разправя, че тѣ всѣкога прѣдпочитали да плащатъ данѣкъ на разбойническитѣ народи, които ги нападали, отъ колкото да се раздѣлятъ съ своя миренъ начинъ на животъ, съ земледѣлието и скотовѣдството.¹⁾

Формата и границитѣ на старото стопанство, на поминѣе, ние намираме въ по-голѣмата имъ часть запазени до днѣшнѣтъ въ народа си, както — и много характеристични чѣрти отъ стария, на славянитѣ изобщо, общественъ животъ. Първобитниятъ задруженъ сѣмеенъ животъ напр. е запазенъ и до днѣшнѣтъ не на едно мѣсто въ *задругитѣ* на сѣмейни родства съ 60 и повече членове сѣмейства отъ прадѣди, дѣди, бащи, синове и пр., съ общо стопанство и общъ имотъ.

Начала отъ земледѣлческа култура ние намираме още у старитѣ славяни прѣди раздѣлението имъ въ отдѣлни народи, както може да се сѣди за това отъ нѣкои общи названия, каквито напр. Воцелъ изброява: жито, пшеница, рѣжъ, ячмiekъ, просо, овесъ, грахъ, коса, сърпъ, мотика, лопата, говедо, волъ, крава, бикъ, овца, коза, теле, гѣска, ябълка, круша, слива, орѣхъ, пчела, лоза, вино, платно, сукно, риза, желѣзо, мѣдъ, злато, сребро, сѣкира, ножъ, пила и много други.²⁾

Единъ прѣгледъ прѣди всичко на общи нѣкои свѣдѣния отъ миналото на народното и държавното ни стопанство, които сж въ свръзка съ земледѣлието и скотовѣдството. Въ туй отношение най-пълненъ и изработенъ материалъ прѣдставя за сега историята на Иречека за българитѣ.³⁾ Тоя материалъ се отнася за миналото отъ XII до XV вѣкъ и е черпенъ повече отъ наши царски грамоти отъ тая епоха.

Селенитѣ-земледѣлци сж живѣли въ *села*, *селища* и *заселки*, както сж се казвали днешнитѣ села и колиби. При развития режимъ на феодализма, който въ срѣднитѣ вѣкове изобщо господствувалъ въ цѣла Европа, положението и на нашия селенинъ не е било добро: той е билъ подвластенъ на господари, на *властели*, голѣми и малки боляри, въ двойка форма, или като *свободенъ* съ собствена земя, безъ право обаче да се мѣсти отъ нея, или въ

¹⁾ Sfr. Slv. Strž. II. 747.

²⁾ Иреч. Истор. Бълг. 125.

³⁾ Иреч. Истор. Бълг. отъ 496 н. т.

кѣтностно състояние, сир. привързанъ къмъ извѣстенъ имотъ, манастиръ или черква. Селенитѣ отъ тоя послѣдния видъ се казвали *париции* и *отроци*; тѣ работили земята на господаритѣ си или на манастиритѣ сръщу една прѣхрана при тѣхъ.

Привързаността на едното и другото съсловие селени къмъ земята се обяснява съ туй, че понеже въ тия врѣмена населението е било слабочислено, то свѣтскитѣ и духовнитѣ господари гледали, кой повече населенци да придобие и привърже къмъ земята си.

Селени съ свои собствени земи сж били длѣжни да работятъ на господаря си извѣстно число дни прѣзъ годината (ангария), да му плащатъ даждия въ размѣръ, както се установявало по мѣстни обичаи, законоположения, договори и пр.

Селенитѣ работили и на *тѣлка* (въ турско врѣме *меджия*) въ случаи, когато господарьтъ е ималъ бърза нужда отъ работни сили.

Обработванитѣ земи били *ниви* (*нивіе*), *градини* или *врѣта* (врѣтъ, още сж казвали по грѣцки *периволѣ*), *лозя* (*виногради*) и пр. Копали (копати виноградь), орали (орати) и женели (жати): — тѣй като днесъ, безъ голѣма разлика.

Ливадитѣ наричали *стѣнокосъ*. *Пашишта* имало зимни (*зимовище*) и лѣтни (*лѣтовище*); по тѣхъ пасли голѣми чърди едъръ добитѣкъ, стада овце, кози и свине.

Коневѣдството въ врѣмената на сръднитѣ вѣкове е било и у насъ въ развито и цвѣтуще положение, понеже то е посрѣщало и удовлетворявало голѣмата нужда на войската отъ коне за конницата, която е съставяла (особно въ турско врѣме) главната боева сила.

Ограничена гора се казвала *забѣлъ*, а *браница* наричали гора, дѣто се сѣкло и дѣто правѣли вѣглища.

По рѣкитѣ имало *млини*, *воденици*, *жргѣнки*.

Ловѣтъ отъ това врѣме се само споменува съ *ловищи рибни* и *зѣтрени*.

Дажията си земледѣлцитѣ давали въ натура, а нѣкога въ пари, по отдѣлно всѣки за себе, или изобщо, по община. Въ врѣме на царь Самуила земледѣлецъ съ чивтъ волове плащалъ годишно по една мѣра просо и жито и едно крондилче (гърне) вино. Видове даждия, които се сръщатъ, разхвърлени по стари грамоти, били напр. *волоберщина* — отъ чивтъ волове, *кошарщина* (отъ кошара) или *травнина* — отъ пѣша на царска земя, *наметѣкъ* — отъ

жито, вино и медъ, *дими*на — отъ куминъ, *митати* — отъ вжща, *десетъкъ* — отъ медъ, овце, свине и пр.

Митото се казвало кумеркъ (турс. гюмрюкъ) и се събирало отъ мостъ — *мостнина*, отъ бродъ на рѣка — *броднина*. Взимало се мито още при клисуритѣ, градскитѣ врата, пристанищата и пр.

Въ турско врѣме феодалниятъ режимъ дошелъ до най-крайни граници; той прѣминалъ въ форма на безгранично ограбване имота и труда на селското работно население. По думитѣ на Герлаха (1573) „кадии, бейове, спахии, еничери и др. турски длъжностни лица, които седѣха по селата, безъ наказание имъ отнимаха жито, вино и др. колкото щатъ. Тѣ дератъ злочеститѣ хорица до тамъ, щото едвамъ имъ остава хлѣбъ за ядене. Ни единъ спахия не допуща на селенина да яде пиле. Пилета, овоция, пари — всичко имъ взиматъ, още насилватъ и женитѣ и дѣцата, и горкитѣ селени трѣба да си мълчатъ. Който е ималъ тимаръ съ 10,000 аспри доходъ, изкарвалъ е 20—30,000 аспри. Тежко притѣснение било по край голѣмитѣ пѣтища, дѣто минавали войскитѣ и царскитѣ куриери. Чаушитѣ иматъ властъ да взиматъ всѣкому, когото срѣщнатъ, нека кара каквото ще, коньтъ му и да го яздатъ нѣколко мили; горкиятъ чловѣкъ тича подирѣ му, догдѣто намѣри коня си. Чаушътъ принуждава да даватъ каквото поиска, и когато не даватъ, жестоко ги наказва. Какъвъ страхъ е било отъ тия хора! Но най-тежкото е било събирането на десетъкъ отъ дѣца за еничери“.¹⁾

За по-пълно прѣдставление на положението, нужно е да дадемъ и слѣднитѣ въ главни чѣрти подробности.

Землената собственостъ у турцитѣ била отъ четири главни вида:

1. *Мюлк* — частенъ имотъ,
2. *Хасъ* — държавенъ имотъ,
3. *Вакъфъ* — духовенъ имотъ и
4. *Тимаръ* — лененъ имотъ.

Леннитѣ имоти (на западъ васалнитѣ) сж раздавали султанитѣ съ берати на леннитѣ си конници, наречени *спахии* (отъ туку *спахиянци*), срѣщу задължение отъ тѣхна страна да бждатъ вѣрни, привързани и всѣкога въ боева готовность. Спахиитѣ се дѣлили на голѣми — *заими* (имотитѣ имъ *зиамети*), които били длъжни

¹⁾ Иреч. Пер. сп. VI. 38.

да ходятъ на бой съ до 20 души конника и малки — *тимарли* (имотътъ — *тимаръ*), които ходили съ до 4 конника. Спахиитѣ, прочее, били непосредственитѣ господари на населението и тѣ събирали като свои доходи даждия, десетъкъ отъ жита, отъ мюсюлмани и отъ християни, а отъ тия послѣднитѣ още и отъ добитъкъ, овощия, медъ, зеленчукъ и пр. Съ врѣме тѣ прѣвзели своята власть и размѣрътъ на своитѣ доходи. Даждията спахиитѣ събирали чрѣзъ свои чиновници (чауши, субаши, аяни и пр.) въ разни врѣмена различно: въ натура, или пари; по единично, или най-подиръ общо отъ цѣла община — *кесимъ* (отсѣкъ на една сума пари или едно количество жито — ежегодношно). Освѣнъ това селениитѣ работилъ безплатно *ангария* на господаритѣ, на държавата всѣкога, когато бивалъ повиканъ.

Вакъфи били имоти, дарени на религиозни и благотворителни заведения: джамии (черкви), медресета (монастири), имарети (ханища и гостилници за бѣдни и пѣтници). Такива заведения били надарявани освѣнъ съ земи, дюкяни и пр., но и съ села, градове, съ приходитѣ отъ които (киринитѣ, даждията) тѣ се поддържали.¹⁾

Неоспоримата чѣрта у нашия народъ, неговата привързаностъ къмъ земята и добитъка, неговата способностъ и дарба за обработване на земята, е падала въ очи още въ старо врѣме на пѣтешественици, които минавали прѣзъ България.

Буана Корса (Калимахъ, отъ 1487 г.) сравнява българитѣ по трудолюбието и способноститѣ имъ съ епиротцитѣ.²⁾ *Рико* (1665) се произнася за населението между Пловдивъ и Харманлии: „обработватъ земята, развъждатъ много добитъкъ и добръ разбиратъ полскитѣ си работи“.³⁾

Нѣкои пѣтници (*Рамберто*, 1534, *Безолтъ*, 1584 и *Венеръ*, 1616) отбѣлѣзватъ, че видѣли много земя необработена,⁴⁾ други натякватъ на лошитѣ вина⁵⁾ и пр., като едни отдаватъ всичко това на немарливостта на населението, а други, по-трѣзви и разсѣдливи при наблюденията си, търсятъ причинитѣ въ суровото угнетение на роба. Видѣхме по-горѣ, какъ Герлахъ изтъква положението на селенина. И при такова положение иска се отъ него да работи

¹⁾ Подробности вж. Иреч., Княж. Бѣлг. I. 229. II. 553.

²⁾ Кесак. Сбм. VI. 179.

³⁾ Милет. Сбм. VI. 169.

⁴⁾ Иреч. Пер. св. IV. 105.

⁵⁾ Шишм. Сбм. IV. 404 и 453.

повече земя, когато му се краде добитъкътъ, произведената храна, когато за него не е оставало освѣнъ единъ хлѣбъ и една показана дрѣха на гърба му! Не натякване, но похвала заслужва той, че при лишението отъ сръдства и при хиляди спънки въ работата си той е билъ пакъ въ състояние да храни цѣли петъ вѣка едновременно своя угнетителъ и своята челядь. Кой ли другъ народъ е билъ нѣкога излаганъ на подобно изпитание?

Бѣлѣжикътъ на старитѣ пѣтници прѣзъ отечеството ни, за жалостъ, сж повечето кѣси, повърхностни по тая проста причина, че тѣ сж бързо и все подъ страхъ отъ турцитѣ пѣтували; отъ друга страна и турцитѣ, които сж ги съпровождали всѣкога, като царски посланници до султанитѣ, все сж гледали да отклоняватъ вниманието имъ отъ положението на раята, оставяли ги да прѣспиватъ въ села и малко ги държали въ градоветѣ и пр.

Съ интересни свѣдѣния прѣди всичко се срѣщаме за културата на ориза въ софийско, царибродско и около Нишъ. — Още на 1433 г. *Бертрандонъ де ла Брокис* забѣлѣжилъ носѣянъ оризъ въ околността на Нишъ. „Той“, каже, „е въ единъ приятенъ прѣдѣлъ, който произвежда много оризъ“.¹) *Бенедето Рамберта*, който миналъ по софийско поле на 1534 г., свидѣтелствува пъкъ за софийско. „Стигнахме, каже, въ Бѣлица, едно село въ софийското поле“ (сѣществува още днесъ, на лѣво отъ желѣзопѣтната станция Костинбродъ), „което поле е много пространно, хубаво, въ най-голѣмата си частъ обработено въ ниви, които произвеждатъ доста много жито и *оризъ*, и хѣлмоветѣ на около сички сж посадени съ лозя“.²) По-сетнѣ 1578 и *Герлаахъ* забѣлѣжилъ оризосѣенето около Нишъ.³) Най-подиръ и *Люзиниянъ* (1786) отбѣлѣзва оризосѣенето и въ околността на Царибродъ: „стигнахме на равнината прѣдъ Царибродъ, на която растѣха *оризъ* и *ръжъ*“.⁴)

При тия свидѣтелства за сѣществуването на културата на ориза въ софийско и царибродско прѣзъ единъ доста дълъгъ периодъ (отъ началото на XV до края почти на XVIII в.) едва ли остава мѣсто за нѣкакво съмнѣвание. Иречекъ, види се, като се е спрѣлъ само на бѣлѣжката на Рамберта, отрича оризосѣенето въ софийско и отдава тая бѣлѣжка на едно просто мамене: „Рамберто

¹) Иреч. Пер. сп. III. 63.

²) Шишм. Ст. пѣтув. по Бѣлг. 85 и Иреч. Пер. сп. 99.

³) Иреч. Пер. сп. VII. 124.

⁴) Шишм. Ст. пѣтув. по Бѣлг. 157.

е видѣлъ оризъ въ Тракия, но паметъта го излѣгала, та го записалъ тукъ¹⁾

Днесъ, обаче, и отъ друго мѣсто иде да се потвърди, и по единъ категориченъ начинъ, че оризътъ въ тия врѣмена е вирѣялъ въ софийско. Мнозина стари хора отъ софийско знаятъ по прѣдание, че се е сѣялъ оризъ. Единъ старецъ въ с. Враждебна ми показа и ливадитѣ, дѣто се е сѣялъ. Тамъ и сега още се познаватъ мѣстата на едноврѣмешнитѣ чалтища („локви“) по мерата, когато се отива отъ София прѣзъ Дървеница за Панчарево и другадѣ. Повече отъ всичко това обработването на оризъ въ софийско се потвърждава отъ тефтера на софийския кадия (сждия), отъ регистрирвания въ него султански ферманъ отъ 1024 г. (= 1614). Тоя ферманъ билъ адресиранъ на пловдивския кадия, като управителъ на *мукатата* (прѣжитѣ данѣци), да го съобщи за свѣдѣние и изпълнение и на кадиятѣ въ Одринъ, Ипсала, Малгара, София и Хасково, дѣто се е сѣялъ оризъ. Ферманътъ заповѣдва, никое частно лице оризопроизводителъ да не продава оризъ прѣзъ първитѣ 6 мѣсеца слѣдъ реколтата; слѣдъ тоя срокъ всѣки е свободенъ да си продава ориза, и то по 52 акчета турското кило²⁾. Споредъ Захариева³⁾ тур. кило за ориза е било отъ 10 оки, а понеже на него врѣме 60 акчета отговаряли на унгарски дукатъ отъ 11.85 фр.,⁴⁾ излиза, че оризътъ се е продавалъ тогава около 1 левъ оката или около 77 ст. кид.

За началото на оризосѣянето въ България слѣдва да се приеме още краятъ на XIV в., първото установяване на турцитѣ на Балк. полуостровъ, понеже тѣ сж го прѣнесли, а не XV в., както твърдятъ Иречекъ⁵⁾ и Шишмановъ. Споредъ послѣдния, изпърво само турцитѣ имали право да сѣятъ оризъ, види се, като много доходна култура, и гробътъ на първия оризаръ-спахия билъ въ Кара-Рензово при Пловдивъ.⁶⁾

Турскиятъ географъ Хаджи Калфа (въ XVII в.), като описва Пловдивъ,⁷⁾ споменува, че тукъ особено вирѣялъ оризъ, съ който

¹⁾ Иреч., Пер. сл. IV. 99.

²⁾ Тефтерътъ на софийския кадия е запазенъ съ книгитѣ на библиотеката на бившия софийски валия Хосрефъ Паша. За съобщението отъ него благодаря на г. Ихчиева, заведущъ отдѣленieto за турскитѣ книги и ръкописи въ Народната библиотека.

³⁾ Зах.р. Опис. ТПК. 45.

⁴⁾ Viquesn. Voyage I. 258.

⁵⁾ Иреч., Кляж. Бълг. II. 139.

⁶⁾ Шишм. Ст. патув. по Бълг. Сбм. IV 418;

⁷⁾ Hammer-Hadji Kalfa, 53;

се набавяла цѣлата страна чакъ до Бѣлградъ и че годишниятъ доходъ на хазната отъ него билъ 4 милиона аспри.¹⁾ Този доходъ отъ ориза се оказалъ, споредъ Хамера, още въ врѣмето на турския историкъ Саадеддина,²⁾ съврѣменикъ на султанъ Мурада I (1360—1389 год.). Споредъ това оризосѣянето въ Пловдивъ трѣба да е захванало не дълго слѣдъ падането му въ турски ржцѣ, да кажемъ около 1370 год.

Кога и по кои причини е западнало оризосѣянето въ софийско и царибродско, не се знае. Като единствена причина едва ли може да се приеме географическото положение на тия мѣстности, тъй като за вирѣнието на ориза допущатъ даже 45° сѣверна географическа ширина (когато София е на 42° 41' 30"). Пб-важна причина на западането тукъ на тая култура може да се търси напр. въ нѣкои послѣдвавши спънки въ иригацията (поенето) на тия мѣстности, въ намаляване на водата, или въ работническитѣ условия.

Милетичъ привежда отъ запискитѣ на *Дришъ* (отъ 1718 г.), забѣлжката му, че „въ цѣла Турция не можело да се изѣде толкова оризъ, колкото билъ посѣтъ въ пловдивското поле“.³⁾

Къса бѣлжка за оризосѣянето на ориза въ пловдивско ни е оставилъ и *Бусбекъ* (1553 г.), който видѣлъ „какъ по блатиститѣ и воднитѣ мѣста расте оризъ като жито“.⁴⁾

„Широката“ бѣлжка на *Дриша* може да ни послужи само за потвърждение на туй, че въ негово врѣме и пб-рано производството на ориза е било въ много пб-голѣми размѣри, отъ колкото въ послѣднитѣ години до освобождението, по тая проста причина, че въ пб-старо врѣме обработването на ориза могло е да става съ ангария отъ населението, или срѣщу едно нищожно възнаграждение. Доста е възможно дори, една отъ причинитѣ за изгубването на оризарството въ софийско и царибродско да е било измѣнението на работническитѣ условия съ ослабването на спяхийскитѣ привилегии и конечното имъ унищожение съ танзимата отъ 1839 год.

Отъ горѣприведената сума 1.200.000 лева — доходътъ на турск. хазна отъ ориза и отъ намѣрената цѣна 1 л. ока, излиза, че събираниятъ тогава данѣкъ се е прѣдставлявалъ въ 1.200,000 ока

¹⁾ Тая сума, ако приемемъ, че въ това врѣме въ унгар. дукатъ са влизали 40 аспри, би правила около 1.200,000 франка.

²⁾ Hammer, Hist. Emp. Turq. I 219.

³⁾ Милет. Сбм. VI. 133;

⁴⁾ Иреч. Пер. Слмс. VI. 15;

оризъ, а понеже той е билъ $\frac{1}{10}$ ч. отъ производството, то това трѣба да е било около 12 мил. оки, когато сега (сир. въ 1892 г.) производството на ориза е едва 1.850,000 килогр.¹⁾

За сѣненето на ориза въ Македония само *Хаджи Калфа* ни е оставилъ кѣсо съобщение за околността на гр. Сѣресъ: „полетата сръщу югъ даватъ прѣвзходенъ оризъ“.²⁾

Лозарството въ отечеството ни трѣба да води началото си отъ много старо врѣме.

Нѣкои писатели твърдятъ,³⁾ че ужъ на римлянитѣ се дължало разпространението на лозарството и винарството въ повечето земи на сръдна и южна Европа. Римлянитѣ въ стария вѣкъ били ревностно разпространявали лозарството въ завладяванитѣ отъ тѣхъ земи. Показватъ дори изрично, че тѣ първи били прѣнесли лозата въ Галия, на Рейнъ, на Дунава, въ стара Панония, Мезия и Дакия. За доказателство на това привежда се туй обстоятелство, че въ езика на нѣкои народи отъ тия земи се били запазили названия на орджия, употребявани въ лозарството и винарството, които припомнятъ първоначалнитѣ имъ латински имена.

Въ нашия езикъ наистина се сръщатъ такива думи, които ни обаждаатъ една по-голѣма или по-малка общностъ съ латинскитѣ; така напр.:

мъстъ, mustum;

кадушъ (въ сливенско), cadus, сждъ въ който римлянитѣ сж съхранявали виното;

бъчва, bicus и bicus;

пинта (бъклица, въ орханийско и ломско), putina;

кърбла (въ велеско, футия въ търновско, чепчакъ въ ст.-загорско, дървенъ сждъ за прѣнасяне на гроздето), corbula;

марашъ (застарѣло и запуснѣло лозе), отъ marseo (изнемоощѣвамъ, ослабвамъ);

бъклъ, *бъклица*, rosulum и пр.

И Ирекѣтъ твърди, че лозата у насъ водятъ началото си отъ римско врѣме.⁴⁾

Основайки се на това, изглѣзло би, че у насъ лозарството не е по-старо отъ I в. сл. Хр. Отъ други доста положителни данни

¹⁾ Българ. Алманахъ за 1894 г., 318.

²⁾ Hammer -- Hadji Kalfa 74.

³⁾ Напр. Antonio dal Piaz: Die Weinbereitung etc. стр. 3.

⁴⁾ Ирек. Ист. Българ. 521.

обаче излиза на явѣ, че то е много по-старо, че още първоначалнитѣ обитатели на земята ни, старитѣ тракийци, били вѣщи лозари и винари, а при това знаели и добрѣ да пиятъ вината. Въ туй отношение ни иде на помощ старата гръцка литература.

Още Омеръ (значи, 900 г. пр. хр.) възпѣва виното на тракийцитѣ: „твоя станъ е пѣленъ съ вино; аргитѣ (гръцитѣ) го носятъ всѣкидневно отъ тракиянитѣ на корабитѣ си.“

При завоевателнитѣ си шествия изъ Азия, травитѣ прѣнасяли и лозата. „Понеже лозя нѣмаше тамъ, македонцитѣ (тракитѣ) насадиха за пръвъ пътъ лоза въ Созияна и Вавилона; тѣ не копали ями, но втиквали въ земята колци съ желѣзни върхове, които послѣ изваждали и на мѣстото имъ натиквали лозови прѣчки.“ Това цѣнно съобщение на гръцкия географъ Страбона (роденъ 63 г. пр. хр.) ни открива тоя сѣщия начинъ на саденето на лозовитѣ прѣчки, който и до днесъ се практикува у насъ.

Прѣдшественицитѣ на нашата земя умѣли да цѣнятъ и да пиятъ виното както трѣба — по религиозни обаче внушения! За тракийцитѣ виното било свещена вещь. Въ древната митология сѣ почитали между друго и единъ богъ на виното (Бакхъ). Два пъти въ годината тѣ тържествували празника на виното съ пиянство и факелно шествие. Сегашниятъ у насъ гроздоберъ, съ макаръ и малкия си вече характеръ на тържество (пѣсни, игране, огньове по лозята и пр.) наистина припомня тракийскитѣ празници.

Иречекъ сѣщо донася нѣкои свидѣтелства по тоя прѣдметъ. Александъръ Велики, когато билъ посѣтилъ храма-оракулъ на беситѣ (едно отъ тракийскитѣ племена) на върха Гьозъ-тепе въ Родопитѣ (8 ч. отъ Батакъ), билъ излѣлъ на алтара *винна* жертва. На нѣкои монети, сѣчени въ Пловдивъ (въ I в. сл. Хр.), се прѣдставялъ Дионисий съ гроздъ, или съ кошове съ овоция или грозде — знакъ, че тия сѣ тамъ изобилствували.¹⁾

Първитѣ римляни и гърци сѣ се цивилизували отъ тракийцитѣ не въ едно отношение; възможно е затова тѣ да сѣ възприели лозарството и култа на божественото питие — виното отъ тракийцитѣ, а ние: — ние сме просто заварили това лозарство и наслѣдили. Въ такъвъ случай сходството на горѣприведенитѣ наши думи съ тия отъ латинския езикъ може да се обясни съ туй, че тѣ сѣ

¹⁾ Иречекъ, Княж. Бълг. II 460 и 180.

възприети по-късно отъ римлянитѣ, когато тѣ сж били по-изкусни винари. Извѣстно е, че винарството у римлянитѣ е направило много бързъ прогресъ, особено е било то развито при католическитѣ калугери и манастири.

Въ врѣмето на царь Крума (IX стол.) лозарството вече трѣба да е било взело голѣмо разпространение, и пиенето вино да е било добило голѣми граници, та царьтъ-баща, загриженъ за послѣдствията отъ тая слабостъ, като не е билъ въ положение да избере друга мѣрка за ограничение, прибѣгналъ е къмъ радикалното срѣдство, да се изкоренятъ всички лозя.

За свѣдѣния по лозарството отъ по-ново врѣме можемъ да се отнесемъ до запискитѣ на пѣтницитъ отъ XV в. насамъ. Да се спремъ първомъ на лозарството въ софийско, за което сравнително имаме най-много материалъ.

Рамберта (1534 г.) билъ забѣлѣжилъ при село *Бялица* — казахме по-горѣ — освѣтъ оризъ, и лозя („хълмоветѣ на около всички сж посадени съ лозя“). *Catharin Zeno* намѣрилъ на 10 октомври 1550 г. младо черно вино въ *Димиро* (сегашното село Алдимировци, при Сливница).¹⁾ А пъкъ *Дришъ* твърди, че още въ началото на XVIII в. въ софийско било имало толкова лозя, че поради посаденитѣ съ лозя широки полета би помислилъ човѣкъ, че Бахусъ се е посѣлилъ тукъ.²⁾

Иречекъ³⁾ допуца, че въ околноститѣ на София е имало нѣкога лозя: види се, каже, и отъ названията на селата Долни и Горни Лозенъ и на мѣстността до София *Куру-Багларъ* (сухи лозя), както—и отъ остатъцитѣ на лозя при село Курило.

Ако за миналото на лозарството въ софийско има да сждимъ и отъ остатъци на лозя, то трѣба да допълнимъ свѣдѣнията на Иречека, че не само въ Курило, но и въ други софийски села сжществуватъ доста остатъци отъ старо лозарство. Шишмановъ, споредъ събрани свѣдѣния отъ софийското окръжно управление, наброява вече за 1890 год. 4 села въ софийска околия съ 141 дюлюма (стари декари), 3 въ ново-селска околия съ 18 дюл. и 7 въ искрецка околия съ 192 дюлюма. Споредъ най-новитѣ свѣдѣния, които събрахме отъ финанс. министерство, положението на лозар-

¹⁾ Matkć Rad. jugosl. Akad. LVII. 122.

²⁾ Шиш. Ст. Патуа. по Бълг., 86.

³⁾ Иреч. Княж. Бълг. II. 59, 75 и Пср. Сп. IV. 99.

ството въ софийско за 1903 г. се прѣдставя още по-внушително. Така отъ 4-тѣ села въ софийска околия въ двѣ се изгубило, но затова въ с. Гниляне то е нарастнало отъ 10 на 112 джл. Също въ двѣ села на ново-селската околия (бивша) се е изгубило, но въ Желява е нараснало отъ 4 на 117 джл. Отъ 7-тѣ села въ искредеа околия (бивша) въ три села е изоставено, но затова въ двѣ е значително нарастнало: въ Курило отъ 70 на 131 и въ Кжтина отъ 80 на 190 д. Но въ 1903 г. сж се появили лозя въ 7 нови села (Батковци, Богъовци, Костинбродъ, Маслово, Опицвѣтъ, Сливница и Подгумеръ) съ 77 джл. всичко. Изобщо вземено, когато прѣзъ 1890 г. въ 14 села въ софийско е имало 351 джл. лозя, въ 1903 г. е имало въ 14 села 662 джлюма: значи, почти двойно много.

Споредъ свидѣтелствуванията на стари софийянци не давно още въ София се продавало „крайшко“ вино, сир. отъ крайщата на софийското поле (политѣ на Стара планина), а и до днесъ по нѣкои села може още да се пие това крайшко вино.

Но днесъ ние имаме на ржцѣ свѣдѣния, важни отъ една страна по това, че категорически потвърдяватъ горѣприведенитѣ записки на пжтниците отъ старо врѣме, а отъ друга по това, че тѣ ни прѣдставятъ въ по-развито положение софийското лозарство още прѣди 200—300 години. Тия цѣнни свѣдѣния дойде да ни донесе пакъ тефтерътъ на софийскитъ кадия. Нѣколкото на бърза ржа извадени отъ г. Ихчиева свѣдѣния отъ тоя тефтеръ се отнасятъ най-първо за продаване-купуване на лозя, за които кадията е издавалъ рѣшения (единъ видъ актове). Така: —

Въ 1662 год. нѣкой си Моисъ Давидъ продава лозе отъ 6 мотики¹⁾ за 600 акчета въ с. Коновица на Антона Паневъ; друго лозе, пакъ отъ 6 мотики, въ с. Юкари-Баня (Горна-Баня) за 900 акчета. Въ сжщата година нѣкой си Стойна Велова отъ махлата *Калоянъ* въ София била продала двѣ лозя отъ 15 мотики за 12,000 акчета на Хуне Тодоровъ отъ с. Балванъ.

Отъ 1614 г. подобни кадийски рѣшения за продаване на лозя се срѣщатъ за случаи въ *София* въ Имаретъ Махле (отъ 2 джлюма за 2200 акчета) въ мѣстността Курубагларъ и въ селата *Драговишчица* (38 мотики за 28000 акчета), *Кумарица*, *Мраморъ*, *Голяновици*, *Балша*, *Курило*, *Сеславци*, *Войнеговци*, *Беримирици*, *Житна*,

¹⁾ Думата мотика отнасяли едно врѣме и за пространството, което може да се прѣкопае въ день съ една мотика.

Горублене, Кокалянъ, Обеля, Кермиковци, Пожарево и Слатина. Тая редица села навѣрно нѣма да се спре до тукъ, ако се прѣгледатъ по-внимателно и всички книги на кадията.

Важно е веднага да отбѣлѣжимъ обстоятелството, че почти всички тия села, съществуещи и до днесъ, иматъ повече или по-малко южно положение, значи, намиратъ се на сходно мѣсто за лозарство, изложено на припекъ и запазено отъ студени сѣверни вѣтрове.

Друго, на което слѣдва да се спремъ, е, че названието Курубагларъ е съществувало още прѣди 30 години. Какъ тогазъ да си обяснимъ смисъла на това название „сухи-лозя“ въ онова врѣме, когато тая мѣстностъ е била пълна съ лозя? Г. Ихчиевъ мисли, че понеже тая дума, написана турски, може да се чете и *кору* (гора) и *куру* (сухъ) — багларъ, то би могло да се приеме, че се е тогава изговаряла *корубагларъ*, сир. въ смисълъ на *лозя въ гора*, а не както сега се изговаря Курубагларъ и общо се тълкува съ „сухи лозя“. Тогазъ това ни довозда до прѣдположението, че тия лозя на врѣмето сж могли да вирѣятъ, защото сж били въ гора, занаязени отвредъ отъ вѣтрове.

Че политѣ на Витоша (изобщо цѣлата ѝ страна обърната къмъ сѣверъ) съ жѣстността Корубагларъ и дори до града — всичко това е било залѣсено съ висока джбова гора, свидѣтелствуватъ най-първо остаткитѣ отъ тѣхъ — голѣмитѣ джбови дървета надъ с. Княжево. Това се потвърждава сетнѣ отъ написаната отъ Ивана Гундуличъ (умр. 1638 г.) комедия „Османъ“, въ която на двѣ мѣста се споменува *Витоша съ нейнитѣ джбови гори*.¹⁾

Споредъ Иречека, до Хосревъ паша горитѣ на Витоша били още доста запазени, но слѣдъ смъртъта му (1855) Османъ паша, замѣстникътъ му, билъ позволилъ да се сѣче гората, така че оголването на Витоша станало собствено въ послѣднитѣ 20 години до освобождението.²⁾

А. Boué говори (1854 г.), че източната страна на Витоша била покрита съ гора, че повече била обезлѣсена по височинитѣ, а особно по противоположния планински склонъ. При възкачването си на Витоша той минавалъ по пѣтеки прѣзъ гора отъ джбъ, буки и борови дървета.³⁾

¹⁾ Иреч. Княж. Был. II 24.

²⁾ Тамъ тамъ, 661.

³⁾ Boué, Itinér. 64 и 67.

Но и околността на София къмъ Сливница била въ старо врѣме залѣсена съ висока гора. За това се учимъ отъ турския пжтешественикъ Евлия Челеби, който пжтувалъ нѣщо прѣди 250 г. отъ София за Царибродъ и съ възхищение описва, че пжтътъ до Сливница билъ вървѣлъ постоянно въ приятна гора.

Сетнѣ отъ тефтера на софийския кадия се учимъ, че сжщата тая гора е сжществувала още въ 1716 год. Въ тефтера е вписанъ султански ферманъ отъ тая година, съ който се заповѣдва на кадията построяването въ Сливница (Халкали) и Царибродъ по една джамия, единъ хамамъ (баня) и по нѣколко чешми. „Нуждното *кересте* (дървенъ материалъ) за тия сгради“, казва фермантътъ, „а именно 4000 голѣми греди за дюшета, 1000 дикме-агаджи (прави за стълпове дървета) ще се отсѣкатъ отъ гората при Сливница въ направление къмъ София и 1000 други дървета отъ София; отъ софийското население се иска само прѣнасянето на дърветата и 200 души работници“.

Сжществуването на тия лѣсове въ старо врѣме е било отъ голѣмо значение за климата на София. Извѣстно е, че господствуещиятъ вѣтръръ за София е студениятъ сѣверо-западенъ вѣтръръ. Осѣнъ на близостта на Витоша и високото положение (540 м. надъ морското равнище) на тоя студень вѣтръръ се дължатъ бързитѣ изстивания на въздуха. Единъ лѣсъ на сѣверо-западъ отъ София би билъ продължение на старо-планинската стѣна и съ него слѣдъ значително би се омекчилъ климатътъ на София и създали би се по-благоприятни условия за живота на хората и вирѣнето на растителността. За жалость, идеята за залѣсяването на сѣверо-западната околностъ на София, толкозъ пжти изказвана и съзнавана, до сега не е осжществена. Най-малко 20 години врѣме за това залѣсяване е изгубено невъзвратно, и вѣроятно ще се губи още врѣме.

Изчезването на лозята на Корубагларъ, прочее, може да се отдаде на изчезването на лѣсоветѣ.

Интересно съобщение ни донася тефтертъ на софийския кадия дори и за врѣмето на зрѣянето на гроздето въ с. Батковци (на сѣверъ отъ Костинбродъ), и ето какъ. Войводата въ с. Петричъ, Хасанъ ага, билъ прѣдставилъ на софийския „шератенъ“ сждъ една кошница черно грозде, набрано отъ лозята на с. Батковци съ молба, да се произнесе, намира ли гроздето зрѣло, за да почне гроздоберътъ. Сждътъ се билъ произнесълъ, че гроздето е зрѣло и издалъ рѣшение

съ дата отъ 26 мухаремъ 1074 г. (20 авг. (?) 1663 г.) гроздоберътъ да захване.

Отъ запискитѣ на други пътници въ старо врѣме за жалостъ ние можемъ да извадимъ само ежси и повърхностни данни за лозарството и (овощарството) на нѣкои и други мѣста. Така отъ *Герлаха* (1578) не останали незабѣлѣжени *Вѣтрень* и *Ихтиманъ*, още по-малко *доброто вино* на селото *Аладжа-к.исе* (Бѣла Църква, сега Вакарелъ).¹⁾

Дубровниченинътъ Павелъ Джорджичъ (1580 и 1590), като описва областта *Дели-Орманъ* („съ голѣми и високи лѣсове“) и като включва въ нея градоветѣ *Шуменъ*, *Прѣславъ*, *Разградъ*, *Червенъ*, *Русе* и *Силистра*, добавя, че била изобилна съ *лозя и плодове*.²⁾

Catharin Zeno (1550) хвали бѣлитѣ сливи и „прѣдобритѣ круши“ на *Т.-Пазарджикъ* и *изобилното вино* на селото *Конаръ* (*Шовдивско*).³⁾

Хаджи калфа (+ 1648) въ своята география на много мѣста е оставилъ бѣлѣжки за лозя и овошки; така за *Османъ-Пазаръ*: „тукъ растатъ прѣвзходни череши, малко грозде, много овощни дървета“; за *Сливенъ*: „много овошки“ (вѣроятно включвалъ и гроздето), обаче малко храна; за *Пловдивъ*: „дърветата и овощията тукъ сж въ излишѣтъ“; за *Стара-Загора*: „градинитѣ и плантациитѣ сж многобройни“; за мѣстността *Герлово* (между Шуменъ и Балкана): „изобилна съ овошки, особено череши (прочути и сега), но съ малко лозя“.⁴⁾

Рико на пѣтя си (м. май 1669 г.) отъ Едерне за Пловдивъ видѣлъ при с. *Семизче* наизлѣзли жени съ баници, яйца, млѣко и вино за проданъ.⁵⁾

Отъ запискитѣ на турския пътникъ *Евли-Челеби* за сега ни се удава възможность да извлѣчемъ данни само отъ оная частъ на неговото пътeописание, което публикува *А. Шоповъ*⁶⁾ и които данни се отнасятъ повече за овощарството на нѣкои македонски градове. На *Скопия* *Евли-Челеби* приписва почти неимовѣрната цифра 77000 уврата (декара) частни лозя и още толкова вакѣфски; за

¹⁾ Иреч. Пер. сп. VII, 112 и 116.

²⁾ Дрин., Пер. сп. VII, 17.

³⁾ Matić, Rad. jugosl. akad. kn. 62, стр. 106 и 110.

⁴⁾ Hamer — Hadj. Kalfa 33, 40, 53,

⁵⁾ Милет. Сбм. VI, 163.

⁶⁾ Шоповъ, Пер. сп. XIII, 161.

Причина: „има лозя и хубави градини и хвали се гроздето и крушитѣ;“ за *Кочаникъ*: „наоколо лозя и градини“; за *Куманово*: „лозата и градинитѣ сѣ обилни.“ *Востуръ* ималъ „3000 лозя.“ За *Кюстендилъ* се споменуватъ изобщо овоциѣта му, че сѣ били извѣстни. Ябълкитѣ на Кюстендилъ още тогава се славили, та оти-зали дори и на султановата трапеза: „тамошнитѣ ябълки иматъ доброто име на тия отъ Малафія; всѣка една е голѣма като гаше яйце. Обикновено ги турятъ на тепсия и ги пращатъ даръ на султана, на аянитѣ и на благороднитѣ хора. Тѣ траятъ прѣзъ зимата, безъ да се поврѣдѣтъ и безъ да изгубятъ отъ вкуса си.“

И Хаджи-Калфа билъ изнесълъ добро впечатление отъ Кюстендилскитѣ ябълки, като описва тоя видъ „мюскатава ябълка,“ на която сѣмкитѣ хлопали, като се затръска. Значи, днешната кюстендилска ябълка „клепавка“ и прѣди 300 години се е радвала на доброто си име.¹⁾

За винарството на Македонска България (западното българс. царство отъ X до XI стол.) се учимъ и косвено и отъ кѣсѣтата бѣлѣжка, че за врѣмето на царъ Самуила се събирало даждие и по едно крондиче (гърне) вино.²⁾

Относително начина на приготвянето и качеството на виното, нѣмаме отъ това старо врѣме по-детайлни свѣдѣния; но и отъ ония, които имаме, можемъ да заключимъ, че примитивно се е приготвяло, и че доброто вино е било рѣдкостъ. Пѣтницитѣ отъ старо врѣме обикновено намекуватъ на това, че вината били кисели, но това не отдаватъ на друго, освѣнъ на немарливото му приготвяне и съхраняване.

Безолтъ (1584) напр. казва: „Добро вино пихме въ тая земя (България) много малко, и причината не е въ земята или лозата (защото гроздето е извънредно добро), а вината е въ това, дѣто жителитѣ нѣматъ изби, които биха могли лесно да иматъ. Тѣ турятъ виното, като втаса, въ колибитѣ си, дѣто спалня, и пищникъ, и изба — сѣ все на едно. Оставатъ го понѣкогашъ прѣдъ кѣщитѣ си и покриватъ бѣжвата съ малко лозови листа.“³⁾

Адамъ *Венеръ*, който миналъ слѣдъ Безолта (1616), при бѣлѣжитѣ си отъ 14 юлия за селото Драгоманъ добавя, че туку били

¹⁾ Hammer — Hadj Kalfa 87.

²⁾ Иреч. Ист. Бълг. 518.

³⁾ Шмш. Сбм. IV, 404.

намѣрили малко вино, но съхранявано въ вози вожи (?) и кисело. „Всѣки би предпочелъ, каже, да пие сиѣжна вода на мѣсто таквото вино“. Изобщо, казва Венера, отъ Бѣлградъ до Цариградъ много нарѣдко намѣрили добро вино. Причината на това и той отдава не на грездета, а „на населението, което мръсно се обнася съ него и го остава да лежи на отворено прѣзъ цѣлата година.“

За вината на София, дѣто билъ стигналъ на 16 юлия, Венера пише:

„Въ тоя градъ имаше доста вино: само на пазара, дѣто лежи прѣзъ цѣлата година на открито (?!), имаше около 50 возилници, отъ които всѣки день точаха, но защото е малко кисело и не се ослаждаше на нипетѣ, то опредѣления намъ чаушъ издири избата на единъ еврейнъ и намѣри вжтрѣ около 10 бѣчви малвазийско вино“. ¹⁾ Думата е за онова сладко вино (като ликьоръ), което първоначално се приготвявало въ Малвазия (югоизточ. крайбрѣжие на Гърция) и което въ срѣднитѣ вѣкове се радвало на много добро име.

Въ тия съобщения на Венера и Безолта има по нѣщо истина, и по нѣщо прѣваленостъ. По села, особно като Драгоманъ, и въ София, че не е могло да има добро вино, това можемъ да приемемъ, но всички вина на България надали сж били таквизъ. Съ това не искаме да кажемъ, че тогавашното положение на винарството не е било въ по-първобитна форма. Ако сега, прѣзъ м. юлия обикновенитѣ ни вина биватъ вече накислѣли, то на него врѣме замстина сж били кисели. Можемъ да заключимъ, прочее, че приготвянето у насъ въ старо врѣме вино е могло да бѣде добро, поради лошото му съхраняване то едва ли е могло да издържа и една цѣла година.

И не е никѣкъ за чудене, че още отъ много старо врѣме, търговията е снабдявала и нашата земя съ по-добри южни вина, дѣто мѣстнитѣ условия и тогазъ благоприятствували повече за приготвянето на по-силни и по-трайни вина.

Това се потвърждава не само отъ горѣприведената забѣлѣжка на Венера, но — и за много по-старо врѣме — отъ историята на Бѣлото рускиятъ князь Святославъ въ 967. год. билъ нахлулъ въ сѣвероизточна България и завладѣлъ тогавашния малък, но търговски градецъ Прѣславъ на Дунава (на юго-изтокъ отъ Тулча), той билъ обикналъ повече отъ Киевъ тоя градъ и билъ писалъ на майка

¹⁾ Пахъ тамъ, 453.

си, между другото: „Прѣславъ е центъръ на моитѣ земи; тукъ *дохаждатъ* отъ *Гирция* скъпи платове, злато, *вино* и всѣкъкъвъ видъ плодове; отъ Маджарско и Ческо идатъ коне и сребро; отъ Русия *кожи, воскъ, медъ, роби* и пр.¹⁾

Записката по винарството на градъ Станимака отъ пѣтника Paul Lucas, наистина отъ по-късно врѣме (1705 г.), е интересна въ отношение на това, че още прѣди 200 години Станимака е билъ важенъ винарски центъръ въ отношение на производството на виното. Отъ нея се учимъ напр., че сж оставяли да прѣвира мѣстѣта отъ гроздето въ четвъртити ями, изидани и измазани съ варъ и олей. Lucas се чуди и на голѣмитѣ още тогава бѣзви за вино, които ни припомнятъ огромната станимашка бѣзва на пловдивското изложение въ 1892 г. Струва да приведемъ самитѣ думи на Lukas-a:

„Това е градъ, населенъ само отъ християни; всичко на околото е една *прѣкрасна винарска мѣстностъ* (к. н.). Чудното бѣше, богато дойдохъ прѣдъ бѣзвитѣ, въ които се турга виното. Тѣ не сж по-малки отъ 40 педи дълги и 6—7 стапки високи (трѣбаше и Венеръ и Безолтъ да ги видятъ!). Кадитѣ обаче, въ които виното прѣвира, сж голѣми като четвъртити стая, изидана съ варъ и олей, че изглеждатъ като отъ червеникъвъ мраморъ.“²⁾

За много старото лозарство на гр. Пловдивъ ни донасятъ извѣстие съчениитѣ тукъ монети въ врѣмето на царъ Домициана (I в. сл. Хр.).

Малцина сж били пѣтницитѣ въ старо врѣме по източната страна на отечеството ни, отъ които би могло да очакваме нѣвакви пѣтни бѣлѣжки; само ония, които сж свързвали пътуването си прѣзъ България съ това и прѣзъ Ромѣния, сж посѣщавали и източна България. Единъ отъ тѣхъ е *Бошковичъ*, който ни е оставилъ нѣкои бѣлѣжки по лозарството отъ сравнително по-ново врѣме (1762) за мѣстността около Шуменъ и едноврѣмешната столица Прѣславъ. Доброто име, съ което се ползува още сега прѣславското вино, показва, че тукъ лозарството отъ много старо врѣме трѣба да е намѣрило сподобни условия за своето прѣусиѣване.

Като миналъ Балкана и слѣзълъ на равнината, Бошковичъ намѣрилъ добръ обработени нива, лозя и овношки; по-нататѣкъ той изрично хвали доброто вино и ракия на село Драгойкъой (Дра-

¹⁾ Иреч., Истроп. Българ. 239; срв. Tomasch. Sitzgeber. Bd. 113, 301.

²⁾ Lucas, Reise etc. 171.

гоево), дѣто, казва, има много лозя. Отъ Чингелъ-къой (Дивдево) до Шумень земята била много обработена съ лозя и овошки. Самиятъ градъ „лежи въ низина, наоколо се виждатъ лозя и градини“.¹⁾

Въ XVI и XVII в. много билъ прочутъ градъ Провадия като продуктивенъ и търговски центъръ. Католическиятъ епископъ *Богданъ* (1640) хвали хубавата и плодородната му околностъ съ изобилни лозя, жита, овощия, добитъкъ и пр. Сжщиятъ възхвалява и богатата съ лозя и овощия околностъ на Шумень.²⁾

За лозарството на гр. Варна и неговитѣ крайморски градини и лозя имаме, макаръ и кжси, свѣдѣния отъ половината на XIV в., още когато градътъ сжществувалъ и на мѣстността Галата.³⁾

Свѣдѣния за старовръмската култура на *индустриалните растения* за сега липсватъ; само *Дерншвамъ* (1555) е оставилъ едно кжсичео съобщение, че билъ видѣлъ сусамъ въ Тракия.⁴⁾

Старовръмското *скотовѣдство* е оставило до день днешенъ силния си отпечатъкъ въ двояката си форма: отгледване добитъка на стада — по пашитѣ на високитѣ планини, и прѣснато — по домоветѣ на земледѣлца.

Въ стада едъръ рогатъ добитъкъ по планинитѣ се е отгледвалъ за клане (соватъ), а дребенъ добитъкъ, овце — за млѣко, вълна и за клане. Въ прѣсната форма земледѣлцитѣ по селата сж отгледвали едъръ рогатъ добитъкъ като помощникъ за полската работа, за оране на земята. Стадата сж прѣкарвали лѣтѣ по високитѣ планини (Срѣдна-гора, Балкана, Родопитѣ и пр.), а зимѣ — въ по-топлитѣ равнини. Като примѣръ на това скотовѣдство ще посочимъ туй на Копривщица и Панагюрище.

Между българитѣ, казва Иречекъ, които въ врѣмето на Герлаха, прѣди 300 години, карали овце въ Цариградъ на „курбана“, навѣрно сж били вече и прадѣдитѣ на днешнитѣ коприщенци и панагюрци. Прѣданията на коприщенци описватъ тѣхнитѣ прадѣди като пастири, които лѣтѣ живѣли по Срѣдна-гора, а прѣзъ зимата слизали въ Одринско, като водили търговия съ вълна, сирене, масло и овце за турския „курбанъ-байрамъ“.⁵⁾ Споредъ Захариева, Пана-

¹⁾ Милет. Сбм. VI. 153, 154.

²⁾ Иреч., Княж. Българ. II. 858 и 866.

³⁾ Пакъ тамъ 821.

⁴⁾ Пакъ тамъ 190.

⁵⁾ Иреч. Княж. Бълг. II. 355.

гюрище се е заселило на това мѣсто, дѣто въ старо врѣме сѫ се събирали околнитѣ села, за да си пазаруватъ жива стока.¹⁾

Много отъ старо врѣме съ отгледване на овце въ стада сѫ се занимавали въ България власитѣ, подъ име куцовласи и каракачани, тия планински обитатели-пастири, съ които и до днесъ се срѣщаме по Витоша, Родопитѣ, Балкана и пр.

Прѣселенческиятъ животъ на власнитѣ пастири, казва Иречекъ, е много старъ. Още въ XI стол., споредъ *Кекаумена*, тесалийскитѣ власи пращали прѣзъ лѣтото, отъ априлия до септемврия, своитѣ стада заедно съ сѣмействата си въ българскитѣ планини. *Пихтимерес* разправя, какъ на 1285 г., когато татаритѣ нахлули въ България, византийцитѣ отстранили номадскитѣ власи, които се скитали между Виза и Цариградъ въ голѣмо количество, заедно съ стадата имъ, посрѣдъ зима въ Мала Азия, за да не се съединятъ съ татаритѣ; слѣд. още тогава власитѣ зимували, както и сега, въ топлата подолна Тракия, а лѣтото прѣкарвали по околнитѣ планини.²⁾

Кжси поединични бѣлѣжки и по скотовѣдството намираме въ запискитѣ на пътешественицитѣ по България.

На *Герлаха* (1578) особно впечатление произвелъ добитѣкътъ на българското село Семизче (на сѣверозападъ отъ Хасково): „иматъ (селянитѣ) много скотъ, крави и волове, защото притежаватъ твърдѣ добри пасбища, жито, пшеница, ечмикъ.“³⁾

Прѣимуществото на тая мѣстность съ скотовѣдство може да се обясни съ това, че е била планинска и гориста и сѣтъ близу до Цариградъ. Изобщо цѣлото пространство между Харманлий, Хасково чакъ до Семизче е било тогава покрито съ непроходими и високи гори, което изрично и Герлахъ и Бенедиктъ *Куришницъ* (1530) удостовѣряватъ.

Герлахъ описва пътя си тукъ така: „Въ Харманлий земята е по-дива и най-повече планиниста и гориста, но все има и доста нива. Тръгнахме отъ Харманлий и по единъ пътъ невеселъ между много гжсталади и храсте и между високи планини по двѣтъ страни дойдохме до Семизче, село само отъ българи въ хубава долина, прѣзъ която минава богата съ риба вода“ (сега рѣката Добричъ).⁴⁾

¹⁾ Захар. Опис. Т. II. К. 79.

²⁾ Иреч. Кулж. Бълг. II. 310.

³⁾ Иреч. Пер. сп. VII. 107.

⁴⁾ Все тамъ, 104.

Споредъ Курипешича, между Семизче (голямо село) и селото Вирни (Узунджово), на едно разстояние около 6 километра, имало гора, въ която „турскиятъ царъ ималъ ловъ“. Отъ Вирни, Курипешичъ миналъ прѣзъ планини до Харманлий и „прѣзъ една дълга дъбова гора до единъ новъ зиданъ мостъ“.¹⁾

И Карнобатъ трѣба да е билъ и въ старо врѣме много важенъ свотовѣдски центъръ, а особно съ ония овце, които и днесъ още даватъ най-меката нашенска вълна. Въ запискитѣ си пштникътъ Руджиеръ Иосифъ *Бошковичъ*, който миналъ Балкана (1762) между Карнобатъ и Шуменъ, споменува напр., че при с. Караджаларъ (югоизточно отъ Карнобатъ) видѣлъ и кози, „които на това сѣ пштуване, каже, не бѣхме срѣщали, защото въ стадата, които до тукъ виждахме, имаше обикновено овце и овни, крави и волове, по нѣколко биволи и малки биволчета. Виждатъ се и гаски и ковошки, ала пуйки нийдѣ.“

Недалечъ отъ Карнобатъ Бошковичъ билъ видѣлъ „твърдѣ приятенъ лѣсъ, като че ли бѣше, казва, изкуствено насаденъ“ и продължава: „на всички страни се виждатъ стада и много села — тѣй на гасно, че сѣкашъ се допиратъ“.²⁾

Католич. епископъ Петъръ *Богданъ* (1640), като възхвалява богатството на гр. Шуменъ, включва въ него и всѣкакъвъ видъ *добитѣкъ*, а особно биволи.³⁾

По софийско поле и при с. Бѣлица видѣлъ *Рамберта* (1534) какъ пасѣли „безбройни стада добитѣкъ“.⁴⁾ За изобилието на храни и добитѣкъ въ софийско споменува и *Вранчичъ* (1567).⁵⁾ *Catharin Zeno* (1550), който е оставилъ сравнително много подробно описание на София отъ XVI в., отбѣлѣзва, че тукъ е било изобилие отъ *добитѣкъ* и била голѣма ефтиния.⁶⁾

Едноврѣмешното богатство съ храни и добитѣкъ въ старо-загорското поле се потвърждава исторически. На 1189 г. кръстоносцитѣ отъ третия походъ пристигнали при много богатия градъ Вероя; жителитѣ избѣгали, и тѣ намѣрили въ града огромна плячка: ръжъ, ечмиѣъ, брашно, вино, едъръ добитѣкъ, овце и всѣкакви

¹⁾ Все тамъ, IV и VI 91.

²⁾ Милет. Сбм. VI. 147, 149.

³⁾ Иреч. Княж. Бѣлг. II. 866.

⁴⁾ Matkć, Rad. jugosl. Ak d. kn. 56, 219.

⁵⁾ Пакъ тамъ, кн. 100, 122.

⁶⁾ Все тамъ, кн. 62, 101.

материи. Въ 1206 г., същата участъ постигнала Вероя. Войската на латинския царъ Хенриха останала тукъ два дни и събрала голѣма плѣча, тъй като околността била пълна съ жита и стада волове, крави, биволи и дребенъ добитѣкъ.¹⁾

Свинарството, когато се явили турцитѣ, било изобщо на Балкан. полуостровъ много развито. Свинетѣ се отглеждали въ полудиво състояние и въ голѣми стада, особено по планинскитѣ мѣстности. Остатки отъ това свинарство сж днешнитѣ още стада свине въ Сърбия и Унгария. Съ дохождането и заселването на турцитѣ на свинарството се турило едно извѣстно ограничение; вѣроятно то е продължавало да съществува въ мѣстности, заселени съ българи. Пътникътъ *Дерншамъ* (1553) видѣлъ по полетата на южна България цѣли стада свине. Други свѣдѣния, пакъ отъ XVI в., за планински стада свине въ видинския и никополския санджакъ ни дава *Хамеръ* отъ турския канунъ (политич. законодателство) за даждието отъ тия свине. „Отъ дивитѣ свине, които лежатъ въ горитѣ, невѣрниците нѣма да плащатъ, а ще даватъ само по една аспра отъ двѣ опитомени свине“. По-нататѣкъ: „отъ изхранени въ гората свине, които се докарватъ въ града за проданъ, 4 аспри.“²⁾

¹⁾ Иреч. Бълг. Княж. II. 164, 165.

²⁾ Hammer: osman. Staatsverfass. I. 304 и 314, срв. и Иреч. Княж. Бълг. II 335.

Четвърти приносъ къмъ българската флора.

Отъ Ив. Б. Урумовъ.

(Приносъ отъ природо-медицинския клонъ въ заседанието му на 19. II. 1904.)

Прѣзъ лѣтото въ 1903 г. ботанизувахъ изъ околността на Силистра, Вратца, Мездра, Врачанския балканъ, Своге, Курилово, Церово, Ловечъ, с. с. Хлѣвени, Микре, Брѣстницитѣ, Турски Изворъ, Абланица, Осиковецъ, Правецъ, Орханлие, с. с. Врачешъ, Врачешкия манастиръ, Литаково, Радотина, Рашково, Гурково, Новачане, Скравена, Дерманци, Арабаконакъ, Витинската, Чурешката и Мургапската планина. Освѣнъ лѣтошнитѣ материали, тукъ съмъ помѣстилъ една часть и отъ тия, които бѣхъ събиралъ още прѣди 2-3 години въ Ескиджумайско, Рахмаларската, Тикиската, Клисурската и Троянската планина, една часть отъ които вече е публикувана (вж. „Трети приносъ къмъ българската флора“ Мсб. кн. XX, 1904), и пакъ останаха единъ голѣмъ брой растения не обрабо́тени.

Относително флората на изслѣдванитѣ отъ менъ това лѣто мѣстности, ще спомена, че досега не бѣ нищо по-пълно и по-завършено публикувано отъ онова, което многозаслужилитѣ на нашата флора уважаемъ професоръ г. *I. Velenovsky* е помѣстилъ въ своето отлично съчинение *Flora Bulgarica u Supplementum I*. При това нѣкои незначителни свѣдѣния дава за Вратчанско А. Тошевъ, който при описване флората на вършецката околност (вж. А. Тошевъ, „Материали по флората на Вършецъ и околността“ Псп. кн. LXII, 1901), мимоходомъ засѣга и нѣкои отдѣлни видове изъ Вратчанската околия. Но най-оскъдни свѣдения имаме за флората на силистренския край, върху която тукъ за първи пѣтъ давамъ по-обширни свѣдения. Иъобщо околността на Силистра въ флорно отношение е бѣдна и еднообразна, а особно крайдунавската мѣстность. Но най-богата и най-интересна растителность намѣрихъ въ вратчанската околностъ. За да подкрѣпя казаното, ще спомена тукъ само за двѣтъ нови за българската флора дафнии, открити въ

Вратчанския балканъ, именно: *Daphne Laureola* L. и *Daphne oleoides* Schreb., които растения сж отъ голѣма стойностъ за нашата флора. Тия и други открития ми даватъ пълна надежда, че вратчанскиятъ варовитъ теренъ ще обогати нашата флора съ още нѣкои и други рѣдки видове. Като се сѣди по геологическото строение на терена, това трѣба да се очаква особено отъ пролѣтната флора, която отъ досегашнитѣ резултати се показва доста интересна.

Новитѣ за науката видове сж означени съ една звѣздица, а ония, които сж нови за нашата флора съ двѣ звѣздици.

Dicotyledoneae.

Ranunculaceae Juss.

Clematis integrifolia L. По влажнитѣ трѣвенисти мѣста и ливадитѣ около Силистра, доволно разпространено растение.

C. recta L. По припечнитѣ скалисти склонове при с. Хлѣвани около Ловечъ, а тѣй сѣщо на Поленци при Ески-Джумая, обикновено.

C. Vitalba L. Покрай храсталацигѣ около Силистра, Своге, Вратца, с. Радотина Орханийска околия. Това растение се срѣща и между с. Турски Изворъ и с. Правецъ.

Pulsatilla vulgaris Mill. По трѣвениститѣ рѣтлини около Ески-Джумая и с. Сребърна, Силистренска околия.

P. pratensis Mill. Доволно разпространено растение въ околицѣта на Орхание и с. Врачешъ.

Anemone ranunculoides L. Въ сѣнчеститѣ гористи мѣста и храсталацигѣ навредъ около Вратца и Гюргенджиската гора при Силистра, разпространено.

A. silvestris L. По необработенитѣ и трѣвениститѣ мѣста на Калевежъ чалръ около Силистра и Ески-Джумая.

A. nemorosa L. Изъ сѣнчеститѣ гористи мѣста навредъ около Орхание, разпространено.

Hepatica triloba Chx. Изъ между храсталацигѣ около Вратца, обикновено.

Adonis aestivalis L. Доволно разпространено растение между Мездра и Вратца.

Thalictrum aquilegifolium L. Обикновено растение около Вратца, Витинската планина и с. Правецъ.

Th. simplex L. По тръвенистите мѣста и ливади въ Чурешката планина, обикновено.

Ficaria verna Huds. Изъ храсталаците на Чаталъ чешме около Силистра, обикновено.

Ranunculus oxyspermus MB. Съвсѣмъ обикновено растение изъ турските гробища при Силистра.

R. millefoliatus Vahl. По сухитѣ тръвенисти мѣста около Вратца.

R. illiricus L. Обикновено растение около Ески-Джумал.

R. acris L. Край поточнитѣ мѣста на Витинската планина и около Ески Джумая.

R. montanus Willd. По високитѣ тръвенисти мѣста навредъ изъ Врачанския балканъ, разпространено.

R. nemorosus DC. Край гориститѣ мѣста въ Мургашката планина.

R. auricomus L. Твърдѣ разпространено растение по тръвениститѣ мѣста около Ески-Джумал.

R. serbicus Panč. Край изворнитѣ мѣста при с. Своге, твърдѣ разпространено растение.

R. Flammula L. Това растение за първи пѣтъ събрахъ по мочурливитѣ ливади на Зелена бара между Орхание и с. Литаково, довольно разпространено. Юли, августъ.

R. arvensis L. Съвсѣмъ обикновено растение изъ лозята и нивитѣ въ околността на Силистра и Вратца.

R. sardous Crtz. Край блатиститѣ и мочурливи мѣста около Силистра, Ески-Джумал, Своге и Орханис.

Ceratocephalus orthoceras DC. По пуститѣ мѣста и пазбищата навредъ около Силистра разпространено.

Nigella arvensis L. Срѣща се край шесето между с. Правецъ и с. Осиковица, Орханиска околия.

Isopyrum thalictroides L. Покрай храсталацитѣ навредъ около Ески-Джумал, разпространено.

Helleborus odorns WK. Твърдѣ обикновено растение около с. Бутово и между с. с. Абланица и Осиковица.

Delphinium Consolida L. Обикновено растение около Силистра, Своге, Орхане—Скравена и с. Осиковеца.

Berberideae Vent.

Berberis vulgaris. Изъ храсталацитѣ и гориститѣ мѣста между с. с. Абланица и Правецъ, малко разпространено.

Рарaveraceae DC.

****Paraver arulum** Ten. Тоя новъ на българската флора видъ събирахъ още прѣзъ 1902 год. изъ околността на Кюстендилъ.

P. Rhoas L. Обикновено растение около Силистра и Мездра—Вратца.

P. dubium L. По трѣвениститѣ мѣста навредъ около Ески-Джумая, разпространено.

Chelidonium majus L. Въ сѣнчеститѣ гористи мѣста около Силистра и Своге.

Fumariaceae DC.

Fumaria Vaillantii Loisl. По обработенитѣ лозя въ Силистра, съвсѣмъ разпространено растение. Цѣвти прѣзъ май.

Corydalis cava Schw. Обикновено растение изъ околността на Ески-Джумая.

C. Marschalliana Pall. Изъ сѣнчеститѣ гористи мѣста около Вратца.

C. slivnonsis Vel. По храсталацитѣ въ околността на Ески-Джумая, разпространено.

Cruciferae Juss.

Barbarea vulgaris L. По необработенитѣ и пуститѣ мѣста между с. с. Осиковица и Правецъ, Вратца и Своге.

Arabis auriculata Lam. По камениститѣ сухи склонове на Мургащъ и Врачанския балканъ, обикновено.

A. saxatilis All. Разпространено по скалиститѣ склонове на Врачанския балканъ.

A. procurrens WK. Твърдѣ рѣдко растение по скалитѣ въ Чурешката планина.

A. hirsuta Scr. По трѣвениститѣ мѣста на Витенската и Арабаконашката планина.

A. Turrita L. Въ сѣнчеститѣ гористи мѣста около Своге и Витинската планина. Това растение се срѣща и на Скакля при Вратца.

Nasturtium officinale R. Br. Въ потоцитѣ и блатиститѣ мѣста между Осиковица и Орхание.

N. austriacum (Lq). По трѣвениститѣ мѣста около София, Силистра и Ески-Джумая, обикновено.

N. silvestre R. Br. Разпространено по влажнитѣ мѣста и блатата при Силистра, Ески-Джумая и с. Правецъ.

N. thrasicum Grsb. По трѣвениститѣ мѣста при с. Своге, мало разпространено.

Cardamine impatiens L. Изъ сѣнчеститѣ гористи мѣста въ Ески-Джумайския балканъ, Своге и Витине.

C. hirsuta L. Въ влажнитѣ гористи мѣста на Витине, Своге и Врачанския балканъ.

C. acris Grsb. Покрай поточнитѣ и изворнитѣ мѣста въ Врачанския балканъ и Чурешката планина, обикновено.

C. amara L. Срѣща се твърдѣ нарѣдко въ Врачанския балканъ.

Dentaria bulbifera L. Изъ гориститѣ мѣста и хрсталацитѣ на Вратицата около Вратца, разпространено.

Alliaria officinalis (L.) Andr. Доволно разпространено растение около Ески-Джумая и Кесарево.

Erysimum repandum L. По пуститѣ мѣста между Осиевица и Правецъ, рѣдко.

E. canescens Roib. По сухитѣ каменливи рѣтлини около Своге и Силистра, довольно разпространено.

****E. somatum** Rapč. По припечнитѣ каменисти мѣста на резервоара около Вратца, довольно разпространено растение. Цвѣти прѣзъ май, юни.

E. cuspidatum (MB). По сухитѣ каменисти мѣста навредъ около Ески-Джумая, Своге и Вратца, разпространено.

Sisymbrium Thalianum L. По обработенитѣ мѣста около с. с. Осиковеца, Правецъ и Вратца.

S. Sofia L. Доволно разпространено растение около Силистра, Ески-Джумая и Своге.

S. orientale L. По необработенитѣ мѣста навредъ около Ловечъ, Орхание и Вратца разпространено.

S. officinale L. Обикновено растение около Своге, Вратца, Орхание и Радотина.

S. strictissimum L. Край хрсталацитѣ навредъ около Ески-Джумая и с. Крушуна Севлиеиска околия, разпространено.

Sinapis nigra L. Съвсѣмъ обикновено растение около Ески-Джумая и Мездра—Вратца.

S. arvensis L. По обработенитѣ мѣста при Своге, Силистра и Кесарево.

Lunaria biennis Mch. Изъ сѣнчеститѣ гористи мѣста на Чузендилскитѣ скали въ Ески-Джумайския балканъ.

L. rediviva L. Срѣща се твърдѣ на рѣко въ Мургапската планина.

Draba Aizoon Wlnb. По пукнатинитѣ на скалитѣ въ Врачанския балканъ, доволно разпространено растение. Бълг. „каминарчи“.

D. muralis L. По сухитѣ рѣтчини около Царибродѣ, разпространено.

Erophila verna (L). По пуститѣ мѣста навредѣ около Ески-Джумая, Силистра, Орхане и Вратца, разпространено.

Vesicaria graeca Reut. По скалиститѣ мѣста навредѣ около Бачковския манастиръ, разпространено.

Alyssum orientale Ard. По пукнатинитѣ на скалитѣ при с. Бутово и Вратца, обикновено.

A. montanum L. Навредѣ по сухитѣ каменисти мѣста около Вратца.

A. transilvanicum Schur. Срѣща се нарѣдко около Силистра, а по-изобилно въ Врачанския балканъ.

A. hirsutum MB. Обикновено растение около Ески-Джумая.

A. minimum Willd. По трѣвениститѣ мѣста при Ески-Джумая, с. Бутово, Силистра и Вратца, обикновено.

Chorispora tenella DC. Твърдѣ много разпространено растение по синоритѣ на лозята около Силистра. Цѣти прѣзъ априль и май.

Camelina rumelica Vel. По синоритѣ на нивитѣ и лозята около Силистра, разпространено. Май и юни.

C. sativa Cr. По пуститѣ мѣста около Ески-Джумая и Турски Изворъ.

Thlaspi arvense L. По нивитѣ и трѣвениститѣ мѣста навредѣ около Ески-Джумая, Кисура, Своге и на Витине. Бълг. „старчиц.“ (Силистра).

Th. perfoliatum L. По трѣвениститѣ мѣста около Ески-Джумая и Силистра, обикновено.

Th. goesingense Hal. Доволно разпространено растение изъ Ливадитѣ около Вратца.

Lepidium campestre R. Вг. По край пѣтищата и трѣвениститѣ мѣста около Ески-Джумая, Своге и Вратца.

L. Draba L. Край нивитѣ и пѣтищата при Ески-Джумая, Силистра, Своге, Вратца и Орхане, обикновено.

L. graminifolium L. По трѣвениститѣ мѣста навредѣ около Турски-Изворъ, между Мездра и Орхане.

L. ruderale L. Обикновено растение около Ески-Джумая, Попово и с. Новачене.

Coronopus procumbens Gil. Съвсѣмъ обикновено растение около Ески-Джумая, Силистра и Попово.

Capsella bursa pastoris Mch. Срѣща се изобилно при Ески-Джумая, Силистра, Своге, Вратца и Правецъ.

Neslia paniculata Dsv. Всѣждѣ около Ески-Джумая разпространено.

Eucolidium syriacum Br. Тукъ-тамъ, разсѣяно около Ески-Джумая.

Calcepinia corvini Dsv. По трѣвениститѣ мѣста, вѣдѣто и първото.

Resedaceae DC.

Reseda lutea L. Обикновено растение около Ески-Джумая, Силистра, Своге и Сьравена-Дърманци.

R. inodora Rchb. По пуститѣ трѣвенисти мѣста на Сусанъ-баиръ около Ловечъ. Това растение замѣстя **R. luteola** L. косто погрѣшно е вписано въ флората на Ловчанския окръгъ (Вж. моитѣ Материали за флората на Ловч. окр. въ Мсб. кн. XIV. 1897 год.

Cistineae DC. :

Helianthemum vulgare Gaertn. По напуснатитѣ лозя на Кървавитѣ камъни около Ловечъ и с. Карнари, обикновено.

H. saum Dup. По скалиститѣ склонове въ Ески-Джумайския балканъ, разпространено.

Violarieae DC.

Viola hirta L. Разпространено между с. с. Правецъ и Осиковецъ, Своге и Витине.

V. odorata L. Срѣща се тукъ-тамъ изъ храсталацитѣ при Ески-Джумая, Вратца и Своге.

V. canina Rchb. Тукъ-тамъ по трѣвениститѣ и каменисти мѣста въ Чурешката планина.

V. lutea Huds. Срѣща се нарѣдко изъ Чурешката планина.

V. Vandasii Vel. Край гориститѣ мѣста и храсталацитѣ около Ески-Джумая.

V. alba Bess. Твърдѣ рѣдко растение около Своге, Вратца и Ески-Джумая.

Polygaleae Juss.

Polygala major Jcq. Обикновено - растение около Силистра и Вратца.

P. vulgaris Schk. Изъ ливадитѣ и трѣвениститѣ мѣста на Зелена бара между Орханче и Лѣтково, Ески-Джумая и Кюмсура.

P. supina Schreb. По камениститѣ припечни мѣста на Вратцата около Вратца, довольно разпространено.

Sileneae Lindl.

Lychnis flos cuculi L. По ливадитѣ навредъ около Вратца, разпространено.

Viscaria atropurpurea Grsb. Разпространено навредъ около Своге и Чурешката планина.

Silene noctiflora L. По крайщата на нивитѣ между Мездра и Орханче.

S. dichotoma Ehrh. Изъ турекитѣ гробища въ Силистра, разпространено.

S. Armeria L. Твърдѣ разпространено растение между с. Правецъ и Осиковица, Вратца и Витинската планина.

S. trinervia S. M. По крайщата на лѣсоветѣ въ Ески-Джумайския балканъ, обикновено.

S. inflata Sm. Обикновено растение по синоритѣ на лозата около Силистра, Вратца, Своге и Мургащъ.

S. viridiflora L. По крайщата на хресталацитѣ около Ески-Джумая.

S. Lerchenfeldiana Bmg. Въ пукнотинитѣ на скалитѣ изъ Вратчанския балканъ, обикновено. Това лѣто презъ май събрахъ това растение по скалитѣ надвѣсени надъ р. Искъръ при с. Своге съ съвършено бѣли цвѣтове.

S. pusilla WK. Изъ лукнатинитѣ на Борска занога въ Кюмсурската планина.

****Dianthus plumarius** L. Тоя новъ за нашата флора видъ събрахъ презъ 1902 год. по трѣвениститѣ мѣста около Кюстендилъ.

D. superbus L. Доволно разпространено растение по ливадитѣ на Зелена бара между Орханче и с. Лѣтково.

D. petraeus WK. Срѣща се нарѣдко въ Вратчанския балканъ и на Чурекъ планина.

D. Armeria L. По крайщата на шосето между с. Правецъ и Осиковица, а тъй също и при Ески-Джумая.

D. corymbosus Sibth Boiss. Съвсѣмъ разпространено растение по ливадитѣ около с. Своге и Ески-Джумая.

D. sanguineus Vis. Срѣща се тука-така изъ околността на Ески Джумал.

D. incisius Vis Ranc. По трѣвиститѣ мѣста и ливадитѣ около Ловечъ и с. Хлѣвени, разпространено.

D. Stribny Vel. Срѣща се въ твърдѣ малко количество на Хисара въ гр. Ловечъ.

D. tenuiflorus Grsb. Твърдѣ разпространено растение между Своге и Курилово.

Alsineae DC.

Malachium aquaticum Fr. Край сѣвиститѣ и водни мѣста около Силистра, Своге, Вратца и Мургащъ.

Cerastium semidecandrum L. Разпространено на Равната рѣка около Кисеура.

C. semidecandrum L. var. *glutinosum* Fr. По пуститѣ пѣсчливи насипи и пасбищата на Тележени около Ловечъ, твърдѣ изобилно растение. Май.

C. triviale Lnk. Твърдѣ разпространено растение около Силистра и Ески-Джумал.

Moenchia mantica Brtl. По трѣвиститѣ мѣста навредъ около Вратца и Своге.

M. mantica Brtl b) subsp. *bulgarica* Vel. По трѣвиститѣ мѣста между Вратца и Мездра.

Stellaria nemorum L. Съвсѣмъ рѣдко растение въ Мургащката планина.

S. media Cyr. Обикновено растение около Ески-Джумал, Силистра, Своге, Орханлие и Вратца.

S. graminea L. По трѣвиститѣ мѣста около Ески-Джумал, Своге, Витине и Вратца.

Holosteum umbellatum L. Разпространено навредъ около Вратца и Силистра.

Moehringia trinervia Clairv. Въ сѣвиститѣ гористи мѣста въ подножието на Мургащъ, Ески-Джумал и Кисеура.

M. muscosa L. Въ цѣпнатинитѣ на скалитѣ навредъ около Вратца разпространено растение.

Arenaria serpyllifolia L. По пуститѣ мѣста навредъ около Силистра, Вратца и Кисеура, разпространено.

Alsine verna Brtl. По камениститѣ склонове въ Врачанския балканъ.

A. glomerata Finkl. По камениститѣ мѣста между с. Микре и Брѣстницитѣ, ловчанска околия.

Sagina procumbens L. По пѣсчливитѣ мѣста на Старата рѣка при Клисурѣ, а тѣй сѣщо на Витинѣ, обикновено.

Spergularia S. rubra Wahl. По пуститѣ и пѣсчливи мѣста около Орхание.

Lineae DC.

Linum catharticum L. По трѣвениститѣ мѣста въ Тивиската планина, Своге, Орхане и Мездра-Вратца.

L. flavum L. По трѣвениститѣ мѣста и ливадитѣ между Ловечъ и с. Хлѣвени, разпространено.

L. tauricum Willd. По сухитѣ трѣвенисти рѣтлини около Силистра, доста изобилно. Цѣвти прѣзъ май.

L. tenuifolium L. Разпространено на Деве-барданъ около Ески-Джумая и Вратца.

L. hirsutum L. По трѣвениститѣ мѣста около Бесарево и Вратца.

Malvaceae Br.

Hibiscus Trionum L. Изъ между посѣвитѣ около Ески-Джумая и Орхане.

Alcea pallida WK. Обикновено растение около Ески-Джумая и с. Правецъ.

Althaea cannabina L. Твърдѣ рѣдко растение въ околността на Силистра.

A. hirsuta L. Срѣща се твърдѣ рѣдко между Орхание и Мездра край шосето, а тѣй сѣщо и при Ески-Джумая.

Malva silvestris L. Твърдѣ разпространено растение около Силистра, Своге, Вратца и Орхание.

M. rotundifolia L. Покрай пшпцата около Силистра, Своге, Вратца и с. Правецъ—Осиковица.

Hypericineae DC.

Hypericum quadrangulum L. Доволно разпространено растение около Своге, Витинѣ и Гавната рѣка при Клисурѣ.

H. hirsutum L. Край сѣнчеститѣ гористи мѣста на Бѣлащица, Падишъ и Върлищица около Клисурѣ.

H. humelicum Boiss. Доволно разпространено растение около Ески-Джумая.

H. tetrapterum Fr. По влажнитѣ мѣста около Ески-Джумая и Клисуре, разпространено.

Acerineae DC.

Acer tataricum L. Изъ гориститѣ мѣста около Своге, Вратца. Бълг. „мекши“.

A. Pseudo-Platanus L. Разпространено изъ лѣсовитѣ въ околността на Ески-Джумая.

A. reginae Amaliae Orph. На Скакля и лозата въ околността на Вратца.

Ampelidaceae H. B. K.

Vitis vinifera L. Доволно изобилно около Ески-Джумая, Своге и Вратца.

Geraniaceae DC.

Geranium macrorrhizum L. По камениститѣ мѣста въ Рахма-ларската и Врачанската планина, разпространено.

G. sanguineum L. По трѣвениститѣ мѣста при Ески-Джумал, Тикиската и Рахма-ларската планина, Своге, Вратца и Рашево.

G. silvaticum L. Разпространено тукъ-тамъ изъ Вратчанския балканъ.

G. phaeum L. По трѣвениститѣ мѣста въ Чурешката планина и около Своге.

G. lucidum L. Обикновено растение около Ески-Джумал, Витине.

G. molle L. Срѣща се нарѣдко изъ околността на Ески-Джумал и Вратца.

G. Robertianum L. Изъ сѣнчеститѣ гористи мѣста около Вратца, с. Правецъ и Мургащъ.

Erodium cicutarium L'Her. Доволно разпространено растение на Хисара въ Ловечъ.

Oxalidaceae DC.

Oxalis acetosella L. Изъ сѣнчеститѣ гористи мѣста на Мургащъ и Врачанската планина.

Rutaceae Juss.

Dictamnus albus L. Изъ храсталаците въ Ески-Джумайския боазъ и около Вратца, разпространено.

Harpophyllum Biebersteinii Sprach. Доволно разпространено растение около Ески-Джумай.

Celastrineae R. Br.

Evonimus latifolius Scop. Изъ гориститѣ мѣста въ Ески-Джумайския балканъ, разпространено.

E. eugoraeus L. р. р. Разпространено около Ески-Джумай, Силистра, Вратца и с. Рашково.

Rhamnus cathartica L. Изъ храсталацитѣ навредъ около Ески-Джумай, Силистра и Ловечъ, разпространено.

R. Frangula L. Съвсѣмъ разпространено растение по ливадитѣ на Зелена бара около Орханне.

Papilionaceae L.

Genista tinctoria L. По трѣвниститѣ мѣста край жельзопатната линия около Своге и Ески-Джумай.

G. elatior Koch. Разпространено около Ески Джумай, Витпие.

G. ovata WK. По трѣвниститѣ мѣста и ливадитѣ при Ески-Джумай, Орханне, Своге и Вратца, разпространено.

Cytisus nigricans L. По крайцата на храсталацитѣ около Ески-Джумай.

****C. polytrichus** MB. Тоя новъ за нашата флора видъ събирахъ още прѣзъ 1899 год. около с. Митиризово при Калюферъ.

C. elongatus WK. По трѣвниститѣ мѣста на Хисарлъка около Кюстендилъ, разпространено.

C. elongatus L. var. **glaber** D.C. Доволно разпространено растение изъ околността на Ловечъ.

C. pygmaeus Wld. По трѣвниститѣ склонове на Юзрукъ-Чалъ, разпространено.

C. pygmaeus Wld. var. **calcareus** Vel. По сухитѣ каменисти рѣтлини около с. Лѣтница, Кюстендилъ, обикновено.

C. ciliatus Winkl. По скалиститѣ и трѣвенисти мѣста около с. Митиризово.

C. pallidus Schrad. Твъртъ разпространено растение край жельзнопатната линия при с. Своге.

Oxalis Columnae All. По сухитѣ каменисти и трѣвнисти рѣтлинни на Зинанѣ-тепе и Бабаовецъ около Ловечъ, съвсѣмъ много разпространено растение.

O. procurens Wallr. По ливадитѣ около Вратца, обикновено.

Medicago glutinosa MB. Съвсѣмъ разпространено растение по влажнитѣ склонове на Сграпица около Ловечъ.

M. orbicularis All. По трѣвениститѣ мѣста около Ески-Джумал и Орхане — Литаково, разпространено.

M. minima Lam. Изобилно около Силистра — Ески-Джумал, Своге и Вратца.

Trigonella gladiata Stev. По сухитѣ каменисти мѣста на Гарванецъ около Ловечъ, съвсѣмъ разпространено растение.

T. monspeliaca L. Доволно много разпространено растение на Хисара около Ловечъ.

Melilotus officinalis Dsr. По синоритѣ на вивитѣ, лозята и трѣвениститѣ мѣста навредъ около Силистра, Вратца, Своге, край желязопакнатата линия при с. Асѣново, Осиковица, Рашково — Гурново и Орхане, разпространено.

M. alba Dsr. По необработенитѣ мѣста около Своге, Врачешки манастиръ, Своге, Дерманци, Вратца — Мездра и Орхане, обикн.

Trifolium montanum L. По ливадитѣ и трѣвениститѣ мѣста въ Килесурската планина, Витине, Ески Джумал, а тъй също и въ Врачешки балканъ, обикновено.

T. Velenovsky Vandas. По ливадитѣ и трѣвениститѣ мѣста между с. Радотина и Орхане, разпространено.

T. ochroleucum L. Доволно разпространено растение около Ески Джумал, Чурекъ-планина, Орхане — Рашково и Арабаконашкия бозлъ.

T. arvense L. По необработенитѣ мѣста и угъритѣ въ околността на Ески-Джумал, Вратца, Своге, Правецъ, Врачешки манастиръ и Орхане.

T. campestre Schreb. Доволно разпространено растение около Вратца, Своге, Турски изворъ и Витине.

T. patens Schreb. Въ ливадитѣ и трѣвениститѣ мѣста при Вратца, с. Микре, Осиковецъ — Правецъ и Орхане, изобилно.

T. elegans Savi. Доволно разпространено растение около Своге и Орхане — Мездра.

T. procumbens L. По трѣвениститѣ мѣста и ливадитѣ въ Чурешката планина и около Ески-Джумал.

T. alpestre L. По трѣвениститѣ мѣста и ливадитѣ около Ески-Джумая, Своге, Вратца, Орхание.

T. raiponicum Jsq. По трѣвениститѣ мѣста около Своге, обикновено.

T. medium L. Разпространено около Ловечъ и с. Гложене.

T. pallidum WK. Твърдѣ изобилно около Ловечъ на Узундере.

T. supinum Savi. По трѣвениститѣ мѣста около Ески-Джумая Осиковица.

T. incarnatum L. Обикновено растение около Ески-Джумая, Своге, Вратца и Орхание.

T. scabrum L. β) subsp. *turcicum* Vel. По сухитѣ каменисти рѣтлини около Ески-Джумая, разпространено.

T. fragiferum L. Тукъ-тамъ разсѣяно по сѣщитѣ мѣста.

Dorycnium suffruticosum Vill. Край желязопятната линия около Своге, съвсѣмъ рѣдко растение.

Coronilla elegans Rapč. По трѣвениститѣ мѣста около Ески-Джумая, разпространено.

Psoralea plumosa Rchb. По трѣвениститѣ мѣста и напуснатитѣ лозя около Силистра и Ески-Джумая, разпространено.

Astragalus Cicer L. Обикновено растение при Ески-Джумая.

A. glycyphyllos L. По край храсталацитѣ при Ески-Джумая, Силистра и Своге.

A. chlorocarpus Grsb. Доволно разпространено растение около Своге.

Onobrychis gracilis По трѣвениститѣ мѣста около Силистра, малко разпространено.

Lathyrus Aphaca L. Съвсѣмъ обикновено растение около Силистра, Ески-Джумая, Вратца, Орхание.

L. floribundus Vel. Край шосето между Орхание—Мездра.

L. sphericus Retz. По трѣвениститѣ мѣста и бахчитѣ на Липака около Ловечъ.

L. annuus L. По ливадитѣ между Ловечъ и Хлѣвени, разпростр.

Orobus albus L. По трѣвениститѣ мѣста около Османъ-Пазаръ.

O. niger L. Изъ сѣнчеститѣ гористи мѣста около Вратца и Ески-Джумая.

O. aureus Stev. Доволно рѣдко растение въ околността на Ески-Джумая.

Vicia sepium L. Покрай храсталацитѣ около Ески-Джумая Витиле и Своге.

V. grandiflora Scr. Обикновено растение при Ески-Джумая, Силистра, Своге, Орхане, Вратца и Витине.

V. sativa L. Обикновено растение около Плѣвнѣ, Ески-Джумая, Орхане и Мездра.

V. tennifolia Rth. β) subsp. *stenophylla* Boiss. По трѣвениститѣ мѣста навредѣ около Силистра, разпространено.

V. pisiformis L. Доволно разпространено растение около Ески-Джумая и между Мездра—Орхане.

V. cassubica L. По трѣвениститѣ мѣста при Ески-Джумая, Врачешкия манастиръ и Правецъ, обикновено.

V. parbonensis L. По напустнатитѣ лозя около Силистра и Гурково, разпространено.

V. parbonensis L. β) subsp. *serratifolia* Jcq. По трѣвениститѣ мѣста между Турски Изворъ и Осиковица, а тъй сѣщо и около Силистра въ турскитѣ гробища.

V. Cracca L. По краищата на храсталацитѣ и синоритѣ на лозята навредѣ около Вратца, разпространено растение.

V. villosa Rth. Твърдѣ много разпространено растение измежду посѣвитѣ и трѣвениститѣ мѣста при Своге и Корубагларъ при Софiя.

V. peregrina L. По обработенитѣ мѣста въ околността на Вратца и Осиковица—Орхане.

V. rannonica Jcq. По трѣвениститѣ мѣста около Вратца и Витинската планина.

V. striata MB. Доволно разпространено растение около Силистра, Рашково—Гурково и Вратца.

V. angustifolia Rth. Срѣща се нарѣдко между Мездра и Вратца.

V. lathyroides L. Измежду посѣвитѣ между Литаково и Рашково около Орхане, малко разпространено.

V. dumetorum L. По краищата на храсталацитѣ между Своге и Курилово, рѣдко.

V. onobrychioides L. По пуститѣ и каменисти склонове край желѣзнопѣтната линия между Своге и Мездра.

Ergum hirsutum L. По трѣвениститѣ мѣста и нивитѣ на дълбокъ долъ и Клисура, Вратца, Силистра, Своге, Корубагларъ, а тъй сѣщо на Зелена бора между Орхане и Литаково.

E. tetraspermum L. Измежду посѣвитѣ въ околността на Вратца, Мездра—Орхане и Ловечъ.

E. nigrescens MB. По необработенитѣ и камениститѣ мѣста около Вратца, малко разпространено.

Rosaceae Juss.

Sorbus aucuparia L. Изъ лѣсовѣтъ около Ески-Джумая и Мургащъ.

S. torminalis L. Доволно разпространено растение въ Вратчанския и Ески-Джумайския бѣлканъ. Бѣлг. „брекния“ (Вратца).

Crataegus monogyna Jacq. Доволно разпространено около Ески-Джумая, Вратца, Силистра, Своге и Орханне.

C. oxycantha L. По гориститѣ мѣста при Своге и Ески-Джумая.

Roseae DC.

Rubus idaeus L. Разбѣлно тукъ-тамъ изъ Вратчанския балканъ и Мургащъ.

R. caesius L. По нивитѣ и обработенитѣ мѣста около Ески-Джумая.

R. thyrsoides Wimm. Край желѣзнопътната линия около Своге и Осиковецъ.

Fragaria vesca L. Въ Сребренската гора около Силистра, Вратца и Орханне.

****Potentilla chrysantha** Spr. По трѣвениститѣ мѣста на Хи-сартъка около Кюстендилъ. Това ново за българската флора растение до сега е било извѣстно само изъ южна Росия.

P. hirta L. β) var. *orientalis* Vcl. Срѣща се съвсѣмъ нарѣдко по шосето Микре — Орханне.

P. reptans L. По ливадитѣ и трѣвениститѣ мѣста около Силистра, Своге, Вратца, Витине и на Зелена бара при Орханне.

P. pedata Willd. Съвсѣмъ рѣдко растение около с. Осиковица, Орханыйска околия и Ески-Джумая.

P. cinerea Chx. По камениститѣ сухи склонове въ Врачанския балканъ, а тѣй също по Девебарданскитѣ рѣтлинѣ около Ески-Джумая, разпространено.

P. chrysocraspeda Sehm. По високитѣ алпийски трѣвенисти мѣста въ Врачанския балканъ и Мургащъ.

P. rupestris L. По сухитѣ скалисти склонове на Арабаконакъ и Чурешката планина, рѣдко.

P. rupestris L. β) var. *Benitzky* Frv. По припечнитѣ скалисти склонове въ Врачанския балканъ.

P. supina L. Край р. Искъръ при с. Своге, а тѣй също между Орханне и Дерманци.

P. canescens Bess. По сухитѣ примични ридове между Своге и Мездра, малко разпространено растение.

P. micrantha Ramond. Доволно разпространено растение въ околността на Вратца и Орханче.

P. pilosa Vild. По трѣвениститѣ мѣста около Ески-Джумая, Своге и Осиковица.

P. argentea L. Обикновено растение около Силистра, Вратца, Своге, Врачениъ.

P. Tormentilla Sibth. Доволно разпространено растение на Зелена бѣра между Орханче и Литаково.

Geum urbanum L. Изъ храсталацитѣ и трѣвениститѣ мѣста навредѣ около Вратца и Орханче, разпространено.

G. coccineum Sibth. Край изворнитѣ планински мѣста въ Тикиската и Рахмаларската планина, а тъй също разпространено и въ Врачанския балканъ.

G. rivale L. По край потоцитѣ въ Тикиската, Клисурската планина.

G. montanum L. Разпространено на Равната рѣка въ Клисурската планина.

Rosa alpina L. По високитѣ планински мѣста на Бѣрека заного и Вѣженъ, обикновено.

R. spinosissima L. Доволно разпространено растение по синоритѣ на лозита и трѣвениститѣ мѣста около Ески-Джумая и Вратца.

R. canina L. Обикновено растение въ околността на Ески-джумая, Силистра, Своге, Вратца и Орханче.

R. gallica L. Разпространено около Ески-Джумая.

R. dumetorum Thuil. Изъ храсталацитѣ въ подножието на Врачанския балканъ, съвсѣмъ рѣдко растение.

Agrimonia Eupatoria L. По трѣвениститѣ мѣста около Ески-Джумая, Силистра, Радотана и Цралець.

A. odorata Mill. По ливадитѣ и трѣвениститѣ мѣста на Витине и Чурепската планина. Бѣлг. „мансълъ“. Растението се вари и отварката се пие противъ мансѣла.

Sanguisorba officinalis L. Това растение толкова много е разпространено изъ ливадитѣ около Орханче, че отдалеч имъ придава черъ калоритъ.

Peterium Sanguisorba L. Обикновено растение около Силистра, Вратца, Своге, Ески-Джумая и с. Гурково.

Spiraeaceae DC.

Spiraea Filipendula L. По ливадитѣ и трѣвениститѣ мѣста около Шуменъ, Ески-Джумая, Своге, Вратца, Зелена бара при Орхане и Витине.

Onagrariceae Juss.

Epilobium parviflorum Schreb. По мочурливитѣ и край точни мѣста около Клисуре и на Зелена бара при Орхане, разпространено.

E. spicatum Lam. Край сѣнчеститѣ мѣста около Клисуре, разпространено.

E. montanum L. Изъ сѣнчестити гористи мѣста при Ловечъ, Орхане, Своге, Мургащъ и на Скакля при Вратца.

E. roseum Schreb. Покрай блатиститѣ мѣста около Ески-Джумая и Орхане—Мездра.

E. hirsutum L. По блатиститѣ мѣста при с. Тикия и Орхане.

Cucurbitaceae Juss.

Bryonia alba L. По лозята при Силистра, Орхане—Скравена, Рашково и Турски изворъ, обикновено.

Lythrariceae Juss.

Lythrum Salicaria L. Обикновено растение около Своге и Скравена.

L. virgatum L. Край воднитѣ мѣста, навредъ около Силистра и Ески-Джумая, разпространено.

L. hyssopifolium L. По сщитѣ мѣста, разпространено.

Paronychieae St. Hil.

Herniaria glabra L. По камениститѣ мѣста около Ески-Джумая, Силистра, Своге.

H. hirsuta L. По сщитѣ мѣста.

Crassulaceae DC.

Sempervivum patens Grsb. По най-високитѣ скалисти мѣста на Мургащъ, извѣрдно разпространено растение.

Sedum maximum Sut. По камениститѣ склонове около Вратца и Своге.

S. Sartorianum Boiss. Доволно разпространено растение около Своге.

S. album L. По скалитѣ около Ески-Джумая и Вратца.

S. Ceraea L. Всѣждѣ на Витине и Ески-Джумая, разпространено.

Saxifragaceae DC.

Saxifraga cymosa WK. По пукнатинитѣ на скалитѣ въ Врачанския балканъ.

S. tridactylites L. Срѣща се твърдѣ нарѣдко около Своге и на Скакля при Вратца.

S. rotundifolia L. Изъ сѣнчеститѣ гористи мѣста на Скакля при Вратца и Чурешката планина.

Umbelliferae Juss.

Orlaya grandiflora Hfm. По обработенитѣ мѣста ооло Силистра, Своге и Вратца.

Daucus Carota L. Обикновено растение при Ески-Джумая, Орхание, Вратца.

Caucalis daucoides L. Разпространено изъ гюловетѣ при Клисура, Силистра, Вратца и Своге.

Torilis nodosa Gaer. По пуститѣ мѣста на Бѣлащица и Падипъ, а тъй сѣщо и при Ески-Джумал.

T. Anthriscus Gm. Разпространено по сѣщитѣ мѣста.

Angelica Pančićii Vandas. Край изворнитѣ и поточнитѣ мѣста на Мургащъ.

***Ferulago confusa** Vel. var. *longicarpum* Vel. Тоя новъ за науката вариатетъ открихъ прѣзъ 1902 год. въ лозята около Кюстендилъ. (Вж. диагнозата му въ брошурата на проф. Velenovsky: *Nachträge zur Flora von Bulgarien*, 1903. p. 5.).

F. confusa Vel. Изъ ливадитѣ между с. Рашково и Гурково, разпространено.

Pastinaca hirsuta Pan. По трѣвениститѣ мѣста на Витине и Мургащъ.

P. ораса Ehr. Разпространено около Ески-Джумая, Вратца и Осиковица.

Heracleum ternatum Vel. По ливадитѣ на Зелена бара при Орхание, Ески-Джумая, Силистра, Вратца.

Tordylium maximum L. Разпространено растение при Вратца, Своге, Скравена—Орханлие.

Staus virescens Grsb. По тръвенистите мѣста въ подножието на Мургащъ, рѣдко.

Oenanthe media Grsb. По мочурливите мѣста навредъ около Ески-Джумалъ, разпространено.

O. meoides Panč. По ливадите около Орханлие.

O. angulosa Grsb. Твърдѣ разпространено изъ ливадите при Своге.

O. bulgaricum Vel. По тръвенистите мѣста и ливадите между Мездра и Вратца, съвсѣмъ много разпространено.

Chaerophyllum aureum L. Обикновено растение по Мургащъ.

Ch. bulbosum L. Срѣща се тукъ-тамъ прѣснато при Силистра, Вратца и Орханлие. Бѣлг. „блѣдаран“.

Trinia Kitaibelii MB. Доволно разпространено растение около Ески-Джумалъ и Вратца.

Bupleurum gerardi Jcq. Твърдѣ разпространено растение на Хисара при Ловечъ.

B. rotundifolium L. По тръвенистите мѣста около Ески-Джумалъ.

B. affine Sadler. По сухите тръвенисти мѣста около Ловечъ, обикновено.

Araliaceae Juss.

Hedera Helix L. По гористите мѣста около Вратца, Своге и Орханлие.

Corneae DC.

Cornus mas L. Изъ храсталациите и гористите мѣста около Ески-Джумалъ, Силистра, Вратца, Своге и Орханлие.

C. sanguinea L. Разпространено около Силистра, на Узунъ орманъ при Ески-Джумалъ, Турски Изворъ, Силистра и Орханлие.

Loranthaceae Don.

Loranthus europaeus L. По джбовите дървета въ околността на Витине.

Viscum album L. Доволно разпространено растение по овощните дървета около Силистра и Орханлие.

Caprifoliaceae Rich.

Viburnum Opulus L. По храсталацитѣ на Падипъ и Върлищица около Клисурѣ, Вратца, Сврабевъ при Орхане и край желязнопътната линия между Своге и Церово.

V. Lantana L. По синоритѣ на лозята при Вратца и на Балмежа около Силистра.

Sambucus racemosa L. По скалиститѣ склонове на Булванджия и Царичина въ хлисурската планина, разпространено.

S. nigra L. Разпространено растение на Бѣлащица, Падипъ и Чамлъка при Клисурѣ, Ески-Джумая, Силистра, Вратца, Правецъ, Орхане и Радотина.

S. Ebulus L. По полянитѣ и пуститѣ мѣста на Падипъ при Клисурѣ, Ески-Джумая, Силистра, Вратца, Правецъ, Орхане и Гурково.

Adoxa moschatellina L. Въ сѣнчеститѣ гористи мѣста при Вратца.

Lonicera Caprifolium L. Изъ храсталацитѣ около Ески-Джумая.

L. Xylosteum L. Край сѣнчеститѣ гористи мѣста на Малкия въртопъ и Чамлъкѣ дере около Клисурѣ, разпространено.

Rubiaceae Juss.

Galium rotundifolium L. Въ сѣнчеститѣ гористи мѣста на Витине, обикновено.

G. turgicum Vel. Край шосето между с. Турски Изворъ и Правецъ, рѣдко.

G. divaricatum Lam. По трѣвениститѣ мѣста и ливадитѣ около Ески-Джумая и Ловечъ — Хлѣвени, изобилно.

G. Aragine L. Разпространено около Ески-Джумая.

G. Cruciatum Scop. Обикновено растение при Силистра, Ески-Джумая, Своге и Вратца.

Asperula argensis L. По обработенитѣ мѣста около Вратца, Ески-Джумая.

A. cynanchica L. По трѣвениститѣ мѣста около Ески-Джумая и Чурекъ планина.

A. graviolens MB. Доволно разпространено растение около Ески-Джумая.

Valerianeae DC.

Valeriana officinalis L. Съвсѣмъ обикновено растение около Вратца и Чурешката планина.

Valerianella Auricula DC. По камениститѣ рѣтлини на Кръстопъжъ около Ловечъ, довольно разпространено растение.

V. costata Stev. По необработенитѣ мѣста на Сусанбаиръ около Ловечъ.

V. olitoria Poll. Край храсталацитѣ около Ески-Джумая.

V. membranacea Lois. Въ напустянитѣ лозя около Ловечъ, извънредно разпространено.

V. carinata Lois. По трѣвениститѣ мѣста навредъ около Ески-Джумалъ, разпространено растение.

V. turgida Bet. Съвсѣмъ рѣдко растение въ долината на р. Искъръ между Своге и Церово.

Dipsacae DC.

Scabiosa Columbaria L. По планинскитѣ трѣвенисти мѣста и ливади въ Тибиската планина, Витине, Мургащъ и Вратчанския балканъ.

S. ochroleuca L. Доволно разпространено растение при Ески-Джумалъ, Церово, Арабаконашкото дефиле и Вратца.

S. dubia Vel. Твърдѣ разпространено растение по ливадитѣ и синоригѣ на нивитѣ между с. с. Рашково и Гурково Орханиска околия.

S. lucida Vill. Съвсѣмъ рѣдко растение по планинскитѣ ливади и трѣвениститѣ мѣста въ Врачанския балканъ.

S. ucranica L. Доволно разпространено между с. с. Скравена и Дерманци.

Succisa patensis Mch. По ливадитѣ на Селището и Бѣлата вода при Клисуре, Рахмаларската планина, на Зелена бара при Орханье и Петрохански балканъ.

Dipsacus laciniatus L. Разпространено навредъ около Силистра, Правецъ и Своге.

D. pilosus L. Край сѣнчеститѣ гористи мѣста и храсталацитѣ навредъ около Клисуре разпространено.

D. silvastris L. Край пштитата около Османъ-пазаръ и Орханье-Скравена.

***Cephalaria transilvanica* Schrad. (L).** Съвсѣмъ обикновено растение въ околността на Клисурѣ, Ески-Джумая, Вратца и Скравена—Дерманци.

***Knautia arvensis* L.** По ливадитѣ и трѣвениститѣ мѣста въ околността на Клисурѣ, Ески-Джумая, Силистра, Вратца, Рашково и Своге.

***K. magnifica* Boiss.** По високитѣ планински ливади и пасбищата на Мургащъ и Чурешката планина, твърдѣ разпространено растение.

***K. drymeja* Neuff.** Въ подножието на Вратчанския балканъ, срѣща се нарѣдко.

Compositae L.

***Anthemis tinctoria* L.** Доволно разпространено растение около Ески Джумая, Силистра, Вратца, Своге и Дерманци — Скравена.

***A. montana* L.** Съвсѣмъ рѣдко растение въ Чурешката планина.

***A. austriaca* Jcq.** По трѣвениститѣ мѣста въ дозята около Силистра.

***Achillea compacta* Wlld.** По скалиститѣ склонове около Своге, разпространено.

***A. ageratifolia* Sibth.** По пукнатинитѣ на скалитѣ въ Вратчанския балканъ, разпространено

***A. odorata* Koch.** По трѣвениститѣ мѣста около Ески-Джумая и Вратца.

***Gnaphalium silvaticum* L.** Въ сѣнчеститѣ гористи мѣста на Витине и Мургащъ.

***G. dioicum* L.** По високитѣ скалисти склонове на Мургащъ и въ Вратчанската планина.

***Jnula Helenium* L.** По ливадитѣ на Зелена бара при Орханне, Вратца, Ески-Джумая, Витине, Мургащъ, Арабаконакъ, обикновено.

***J. germanica* L.** Срѣща се тукъ-тамъ въ околността на Ески-Джумая и Гурково.

***J. ensifolia* L.** По трѣвениститѣ мѣста навредѣ около Вратца и Клисурѣ, разпространено.

***J. hirta* L.** По ливадитѣ между Своге и Церово, а тѣй сѣщо и около Ески-Джумая.

***J. Conuza* DC.** Край гориститѣ мѣста и храсталацитѣ на Върлищица, Чамлъка и Каменидица при Клисурѣ, а тѣй сѣщо и въ Арабаконашкото дефиле.

J. salicina L. Обикновено растение въ Копривщенския и Тикиския балканъ, срѣща се и при Вратца.

J. Oculus Christi L. По сухитѣ каменисти рѣтлини около Вратца, разпространено.

J. Britanica L. По влажнитѣ трѣвенисти мѣста и ливадитѣ около с. с. Новачане и Дерманци.

J. Aschersonianna Jka. По пукнатинитѣ на варовититѣ скали около Ески-Джумая.

Pulicaria vulgaris Gerertn. По мочурливитѣ мѣста около Силистра и Орханне.

P. dysenterica Gerertn. Обикновено растение по мочурливитѣ и блатиститѣ мѣста при Клисуре, Ески-Джумая и Орханне — Рашково.

Eupatorium cannabinum L. Изъ сѣнчеститѣ гористи и край поточни мѣста въ Тикиската, Рахмаларската и Клисурската планина, а тѣй сѣщо и около Орханне, Витине, Своге и Вратца.

Petasites officinalis Mch. Срѣща се нарѣдко въ политѣ на Врачанския балканъ.

P. albus L. Изъ сѣнчеститѣ гористи и влажни мѣста въ Ески-джумайския балканъ, Арабаконакъ и Чурешката планина.

Echinops banaticus Roch. Изъ хрсталацитѣ при Ески-Джумая.

Carlina acanthifolia All. По трѣвениститѣ мѣста при Велюва черква, Степаница, Локвата, Козница, Кривуля около Клисуре.

C. longifolia Rehb. Изъ гориститѣ мѣста на Капуджиева въ Рахманларската и Клисурската планина, разпространено.

C. vulgaris L. Доволно разпространено на Витине и Клисурската планина.

Xeranthemum annuum L. Срѣща се при Силистра, изъ турскитѣ гробища, Своге и Вратца. Бѣлг. „безсмъртниче“.

Onopordon Acanthium L. По пуститѣ мѣста около Своге, Вратца, Орханне, Мездра и Новачане, обикновено.

Cirsium saum Mch. По ливадитѣ около с. Своге, малко разпространено.

C. Candelabrum Grsb. Въ Арабаконашкото дефиле.

C. arvense Scr. По обработенитѣ мѣста около Силистра, Ески-Джумая, Вратца, Своге и Правецъ.

Carduus scardicus Grsb. По трѣвениститѣ мѣста на Мара-Гидикъ и Мургащъ.

C. nutans L. Срѣща се нарѣдко при Ески-Джумая и Клисуре.

C. collinus WK. Обикновено при Своге.

Jurinea arachnoidea Vge. Доволно разпространено растение около Силистра, Ески-Джумая и Вратца. Бълг. „мушкату“.

J. mollis L. Малко разпространено при Ески-Джумая.

Centaurea nigrescens Wlld. Разпространено въ Врачанския балканъ и Чурешката планина.

C. stenolepis Kerner. Срѣща се тукъ-тамъ разсѣяно изъ околността на Ески-Джумая.

C. Cyanus L. Всѣждъ около Силистра, Своге, Правецъ, Мездра и Орхание, разпространено.

C. axillaris Wlld. Съвсѣмъ рѣдко растение въ политѣ на Мургашката планина.

C. maculosa Lam. По сухитѣ трѣвенисти мѣста около Ески-Джумая, Вратца, Чурешката и Мургашката планина.

C. orientalis L. Доволно разпространено растение около Силистра.

C. Nissana Petrovic. По трѣвениститѣ мѣста навредъ по Мургашката планина, разпространено.

C. chrysolepis Vis. Съвсѣмъ рѣдко растение между Мездра и Орхание.

C. Georgievii Hal. По най-високитѣ планински поляни на Мургашъ, съвсѣмъ много разпространено растение.

C. solstitialis L. По пуститѣ мѣста около Османъ-Пазаръ и Вратца.

C. Jasca L. По ливадитѣ и трѣвениститѣ мѣста между с. Скравена и Мездра.

C. Calcitrapa L. Разпространено между Скравена и Дерманци, Османъ-Пазаръ, Силистра и Вратца.

C. iberica Trev. По необработенитѣ мѣста около Вратца и Орхание.

Scrupina vulgaris Cass. Доволно разпространено растение при Ески-Джумая и Карнарскитѣ ханове.

Sonchus oleraceus L. По обработенитѣ мѣста при Силистра, Ески-Джумая, Своге, Вратца и Орхание.

S. uliginosus MB. По влажнитѣ мѣста при Турски-Изворъ и на Зелена-бара при Орхание.

Crepis viscidula Froel. Изъ сѣнчеститѣ гористи мѣста на Мургашъ.

C. biennis L. Изъ ливадитѣ навредъ около с. Своге, разпространено растение.

Hieracium pilosella L. По трѣвениститѣ мѣста при Ески-Джумая, Вратца и Радотина-Рашково.

H. Bauhini Schult. Срѣща се тукъ-тамъ около Ески-Джумая и Осиковица.

H. boreale Fries. Доволно разпространено растение около Ески-Джумая.

Tragopogon majus Jacq. По ливадитѣ около Своге и въ турскитѣ гробища при Силистра.

T. Samaritani Heldr. et Sart. По ливадитѣ около с. Своге, разпространено.

T. rumelicum Vel. По трѣвениститѣ мѣста около Вратца и Своге.

Leontodon autumnalis L. По трѣвениститѣ мѣста и ливадитѣ на Зелена-бара между Орханне и Литаково.

L. asper WK. Доволно разпространено растение около Орханне.

Hypochaeris maculata L. По трѣвениститѣ мѣста и ливадитѣ около Своге, Вратца и Рапково, обикновено.

Cichorium Intibus L. Обикновено растение около Ески-Джумая, Силистра, Своге, Вратца и Осиковица.

Lapsana communis L. Край храсталацитѣ при Силистра, Своге и Вратца.

L. grandiflora MB. Срѣща се тукъ-тамъ при Вратца, Своге, Витине и Ловечъ.

Campanilaceae Juss.

Campanula sibirica L. По сухитѣ трѣвенисти мѣста около Силистра, обикновено.

C. lingulata WK. По камениститѣ склонове край желѣзопътната линия при с. Своге.

C. glomerata L. По ливадитѣ и пасбищата на Чурекъ-планина, разпространено.

C. macrostachya Wlld. По необработенитѣ и трѣвениститѣ мѣста около Ески-Джумая и изнапуснатитѣ лозя при Вратца, малко разпространено.

C. bononiensis L. Край храсталацитѣ навредъ около Ески-Джумая, Арабаконашкото дефиле и Своге.

C. persicifolia L. Изъ храсталацитѣ и трѣвениститѣ мѣста навредъ около Вратца, разпространено.

C. garunculoides L. Изъ храсталацитѣ около с. Своге, разпространено.

C. patula L. По трѣвениститѣ мѣста при Своге, Орханне и Мездра.

Jasione Heldreichii Boiss. Доволно разпространено растение въ околността на с. Шравецъ при Орханне.

Bicornes L.

Bruckenthalia spiculifolia Rchb. По планинскитѣ поляни на Витине и Мургащъ, малко разпространено.

Vaccinium Myrtillus L. По алпийскитѣ трѣвнисти мѣста навредъ по Мургащъ, разпространено растение.

V. vitis idaea L. По трѣвниститѣ мѣста въ Рахмаларската планина и Мургащъ.

Monotropa hypopitys L. Въ сѣнчеститѣ гористи мѣста на Витинската планина, съвсѣмъ рѣдко растение.

Oleaceae Lindl.

Ligustrum vulgare L. Край храсталацитѣ и сиворитѣ на лозята при Силистра, Вратца и Своге.

Syringa vulgaris L. Изъ храсталацитѣ около Ески-Джумая, Силистра, Своге, Вратца и Орханне.

Asclepiadeae Br.

Vincetoxicum laxum Bartl. Обикновено растение около Ески-Джумая, Силистра, Вратца, Орханне и Литаково.

Aprocynaeae Br.

Vincetoxicum minor L. Изъ храсталацитѣ около Ески-Джумая, разпространено.

V. major L. var. **pubescens** Urum. Срѣща се тукъ-тамъ около Вратца.

Gentianaceae (Juss).

****Gentiana carpatica** Wettst. Това хубаво и ново за нашата флора растение открихъ прѣзъ 1900 год., по трѣвниститѣ мѣста въ Тетевенския балканъ. Цѣвти прѣзъ октомври.

G. cruciata L. По трѣвниститѣ мѣста и ливадитѣ на Витинската планина, Ески-Джумая и Своге.

G. asclepiadea L. Доволно разпространено растение по Мургащъ и Витине.

G. Pneumonanthe L. Изъ ливадитѣ и трѣвениститѣ мѣста между с. с. Литаково и Рашково, Орханийско, рѣдко.

G. bulgarica Vel. По пасбищата на Чурекъ планина.

G. lutescens Vel. По ливадитѣ на Витинската пл., обикновено.

Convolvulaceae Vent.

Calystegia sepium Bg. Изъ храсталацитѣ около Вратца, Своге, Арабаконашкото дефиле, Правецъ и Турски Изворъ, разпространено.

Convolvulus Cantabrica L. По припечнитѣ каменисти мѣста около Ески-Джумая и на Орловецъ при Вратца.

C. arvensis L. Разпространено около Ески-Джумая, Вратца, Своге, Правецъ, Силистра.

Cuscuta Epithymum Murr. Доволно разпространено растение около Вратца и Своге.

C. europaеа L. Разпространено въ околността на Орхание и Вратца.

Borragincae Juss.

Heliotropium europaеum L. По обработенитѣ мѣста около Ески-Джумая и Осиковица—Орхание.

Symphytum officinale L. По влажнитѣ и мочурливитѣ мѣста при Вратца, Своге, Силистра, разпространено.

S. tuberosum L. Изъ храсталацитѣ на Кални долъ при Вратца и Орхание.

S. bulbosum Schmp. По гориститѣ мѣста около Вратца.

S. Ottomanum Friv. Разпространено растение около Ески-Джумая.

Anchusa officinalis L. По трѣвениститѣ мѣста около Вратца и Гурково.

A. italica Retz. По трѣвениститѣ мѣста около Вратца, турскитѣ гробища при Силистра и Орхание.

A. ochroleuca MB. Разпространено доволно изъ турскитѣ гробища при Силистра.

Nonnea pulla DC. По сухитѣ трѣвенисти мѣста около Ески-Джумая и Вратца.

N. atra Grsb. По лозята около Силистра, разпространено.

Pulmonaria mollis Wolf. Разсѣяно тукъ-тамъ изъ околността на Вратца.

P. tuberosa Schrk. Изъ сѣнчеститѣ гористи мѣста въ Арабаконашкото дефиле.

P. officinalis L. Разпространено на Войводинѣ долъ около Вратца и въ Клисурската планина.

Cerinth minor L. По трѣвениститѣ мѣста около Вратца, Витине и изъ лозята при Силистра.

Echium rubrum Jacq. По трѣвениститѣ мѣста между с. с. Турски Изворъ и Правецъ, срѣща се нарѣдко.

E. vulgare L. По пуститѣ и необработенитѣ мѣста около Силистра, Своге, Вратца и с. Рашково.

Onosma stellulatum Wk. По припечнитѣ каменисти мѣста около Ески-Джумая, разпространено.

Alkana Stribrnyi Vel. По трѣвениститѣ мѣста около манастира Св. Кирикъ, обикновено.

Lythospermum purpureo-coeruleum L. Изъ храсталацитѣ при Ески-Джумая, Силистра, Вратца, Орхание, разпространено.

L. officinale L. По трѣвениститѣ мѣста около Османъ-Пазаръ, Силистра на Чаталъ чешме, Вратца и Арабаконашкото дефиле.

L. argense L. Обикновено растение при Ески-Джумая, Силистра, Мездра — Вратца, Своге.

Myosotis palustris Wth. Край блатиститѣ и мочурливитѣ мѣста при Орхание на Зелена бара и край желѣзнопътната линия около с. Своге.

M. stricta Lnk. Разпространено около Вратца и Ески-Джумая.

M. silvatica Hoffm. Всѣждѣ по сѣнчеститѣ гористи мѣста на Витине, Врачешкия манастиръ, Ески-Джумая и Вратца, разпространено.

M. collina Hoffm. Доволно разпространено растение край шосето между Турски Изворъ и Правецъ.

M. intermedia Lnk. По трѣвенчеститѣ мѣста на Чаталъ чешме при Силистра, Вратца и Врачешъ при Орхание.

Cynoglossum officinale L. Обикновено растение по лозята въ Силистра, Своге, Вратца и Радотина.

C. pictum Ait. Твърдѣ рѣдко растение въ подножието на Мургащъ.

Echinospermum Lappula Lehm. Всѣждѣ около Силистра, Мездра, Своге, Осиковица, Гурково, разпространено.

Asperugo procumbens L. По пуститѣ мѣста около Ески-Джумая, Силистра, Вратца и Своге.

Solanaceae Bartl.

Datura Stramonium L. Доволно разпространено растение около Клисуря, Вратца и Правецъ.

Hyoscyamus niger L. Разпространено около Ески-Джумал, Силистра, Клисуря, Врачешъ, Своге и Вратца.

Physalis Alkekengi L. По синоритъ на лозята и тръвениститъ мѣста около Ески-Джумал, разпространено.

Solanum Dulcamara L. Край хрсталацитъ при Клисуря, Османъ-Пазаръ, Силистра, Вратца, Своге, Рашково, обикновено.

S. nigrum L. По пуститъ мѣста около Клисуря, Ески-Джумал и Вратца.

Personatae L.

Verbascum thapsiforme Schrad. Тукъ-тамъ по сухитъ рѣдини при Ески-Джумал.

V. phlomisoides L. По тръвениститъ мѣста около Ески-Джумал, Силистра, Витине и Вратца.

V. Lychnitis L. Обикновено растение на Чурешката планина и Вратца.

V. austriacum Schott. По тръвениститъ мѣста при с. Лятаково и Вратца.

V. nigrum L. Срѣда се разсѣяно между Мездра и Вратца, а тѣй сжщо и при Врачешкия манастиръ.

V. phoeniceum L. По ливадитъ и тръвениститъ мѣста около Своге, Вратца, Правецъ, разпространено.

Scrophularia canina L. По сухитъ каменисти мѣста около Вратца и Своге, обикновено.

S. alata Gilib. Край блатата около с. Лѣтница.

S. alata Gilib. β) var. *debilis* Vel. По край изворнитъ мѣста около Врачешкия манастиръ при Орхание, доволно разпространено.

S. podosa L. Край гориститъ мѣста въ Арабаконашкото дефиле, Своге и Вратца.

S. Scopolii Нре. Край хрсталацитъ между Турски Изворъ и Правецъ, Дърманци — Мездра, обикновено.

Digitalis lanata Ehrh. По сухитъ тръвенисти мѣста около Своге, Вратца, Витине, Арабаконашкото дефиле и с. Радотина, обикновено.

D. ambigua Murr. По крайщата на лѣсоветъ въ Тикиската планина, Своге, на Костелевския връхъ при Вратца.

Gratiola officinalis L. По край блатиститѣ мѣста и мочурливитѣ ливади около Силистра, Своге, Вратца и на Зелена бара при Орхане, разпространено.

Antirrhinum Orontium L. Разпространено тукъ-тамъ около Ески-Джумая и Своге.

Linaria spuria Mill. Край шосето Окръвена — Мездра и Ески-Джумая.

L. Elatine Mill. Срѣща се рѣдко около Ески-Джумая.

L. minor Dsf. По припечнитѣ каменисти мѣста около Своге и на Кукунара при Ловечъ, обикновено.

L. vulgaris L. Обикновено растение при Ески-Джумая, Силистра, Вратца, Своге, Арабаковашкото дефиле и Рашково.

L. genistaefolia Mill. По трѣвениститѣ мѣста при Ески-Джумая, Силистра, Осиковица и Рашково.

Veronica Anagalis L. Край поточнитѣ мѣста въ Арабаковашкото дефиле, с. Правецъ.

A. Bessabunga L. Разпространено въ Вратчанския балканъ и Мургащъ.

V. Chamaedrys L. Всѣхъ около Ески-Джумая, Силистра, Вратца и Орхане.

V. officinalis L. По трѣвениститѣ мѣста на Чурешката планина, Витине и Своге.

V. multifida L. Обикновено растение изъ лозята при Силистра, Вратца и Своге.

V. Teucrium L. Срѣща се разсѣяно изъ околността на Ески-Джумая и Вратца.

V. spicata L. Рѣдко около Ески-Джумая и Силистра.

V. crassifolia Wrbz. Това растение е довольно разпространено по ливадитѣ на Зелена бара между Орхане и с. Литаково, а тъй също и на Стратешъ при Ловечъ.

V. serpyllifolia L. Разпространено на Вайводинъ долъ около Вратца.

V. arvensis L. Срѣща се при Вратца и Ески-Джумая.

V. verna L. Типична форма. По пасбищата и необработенитѣ мѣста на Тележени около Ловечъ, доста изобилно растение.

V. praecox All. Твърдѣ рѣдко растение при Силистра.

V. scutellata L. По блатиститѣ и мочурливитѣ мѣста на Зелена бара между Орхане и Литаково, довольно разпространено.

Odontites rubra Pers. По тръвениститѣ мѣста между Орхание и Скравена, срѣща се рѣдко.

Euphrasia officinalis (L.) Schk. По ливадитѣ около Своге и Витине.

E. minima Jcq. Съвсѣмъ рѣдко растение по Мургашката планина.

E. stricta Host. По ливадитѣ около Ески-Джумая, Вратца и Рашково, разпространено.

Rhinanthus мајор Ehrh. По тръвениститѣ мѣста и ливадитѣ около Ески-Джумая, Орхание, Турски Изворъ и Вратца.

R. rumelicus Vel. По ливадитѣ около Своге и въ учителската градина на Пролуза около Ловечъ, съвсѣмъ разпространено растение.

Pedicularis comos L. По тръвениститѣ мѣста надъ Скакия въ Вратчанския балканъ.

P. orthantha Grsb. Твърдѣ рѣдко растения по Мургашката планина.

Melampyrum cristatum L. Изъ свѣтлитѣ гористи мѣста въ Гуровото бранище при Ловечъ и на Витине, обикновено.

M. arvense L. По обработенитѣ мѣста при Османъ-Пазаръ, Вратца, между Скравена и Новачане, обикновено.

M. silvaticum L. По тръвениститѣ мѣста на Чамлъ-дере въ Клисурския балканъ, а тъй сѣщо и въ Вратчанската планина.

Orobanchaeae Rich.

Phelipaea coerulea SAM. По тръвениститѣ мѣста около Ески-Джумая, Силистра и Вратца — Мездра.

Orobanche gracilis Sm. Richb. Въ Чурешката планина и при Своге, разпространено.

O. caryophyllacea Sm. По тръвениститѣ мѣста на Витине, Ески-Джумая и Арабакобака.

O. major L. Срѣща се нарѣдко въ Мургашката планина.

O. alla Steph. По ливадитѣ около Своге и Правецъ.

Lathraea squamaria L. Изъ влажнитѣ сѣчести гористи мѣста около Ески-Джумая, Орхание и Мургашъ. Бѣлг. „Кукувичини“. Това растение се дава на домашния добитѣкъ да дава по-изобилно мѣло.

Acanthaceae Br.

Acanthus longifolius Host. Изъ храсталацитѣ около Ески-Джумая и Вратца, разпространено.

Verbenaceae Juss.

Verbena officinalis Host. Навредъ около Ески-Джумая, Вратца, Правецъ и Враческия манастиръ, разпространено.

Labiatae Juss.

Teucrium scordioides Schreb. По мочурливитъ крайпоточни мѣста при Ески-Джумая и Силистра.

T. Chamaedrys L. По припечнитъ каменисти склонове около Ески-Джумал, Своге, Вратца, Силистра и Мездра—Скравена. Бълг. „поджбниче“. Това растение се вари, и отварката се подслажда съ захаръ; тъй подправено, за да не горчи много, употрѣбавать го противъ диарията.

Ajuga genevensis L. Доволно разпространено растение при Ески-Джуман, Силистра, Своге, Вратца и с. Радотина.

A. Chamaeritys Schreb. По трѣвениститъ мѣста при Ески-Джумая, Вратца и Силистра.

A. Laxmanni Bth. По трѣвениститъ мѣста между Мадара и Абоба, а тъй сѣщо и при Силистра.

Salvia glutinosa Sibth. Изъ сѣнчеститъ гористи мѣста на Витине и Араба-Конакъ, разпространено.

S. pratensis L. По трѣвениститъ мѣста около Ески-Джумая, Своге и въ турскитъ гробища при Силистра.

S. amplexicaulis Rchb. Разпространено около Клисуре и Ески-Джумая.

S. verticillata L. По трѣвениститъ мѣста при Вратца, Своге, Силистра, Ески-Джумая и с. Правецъ.

S. verbenacea L. Това растение е доволно разпространено по поляната около казармитъ при Вратца, цѣти прѣзъ май.

Scutellaria Columnae All. Въ сѣнчеститъ гористи мѣста на Витине и Вратчанския балканъ, разпространено.

S. altissima L. По гориститъ мѣста около Ески-Джумая и Своге.

S. albida L. По крайщата на храсталацитъ около Ески-Джумая.

S. hastifolia L. Край водитъ и блатата навредъ около Силистра, разпространено.

Frunella vulgaris L. По трѣвениститъ мѣста при Своге, Вратца, Витине и Орхание.

P. grandiflora Jacq. По ливадитъ на Изворджика при Ловечъ, Чурекъ-планина и Мургащъ.

P. alba Pall. Разпространено около Вратца, Витине и с. Рашково

Melittis mellissophyllum L. Край гориститѣ мѣста на Вай-
водинъ-долъ при Вратца и Орхание, разпространено.

Lamium Galeobdolon L. Разпространено около Ески-Джумая,
на Вайводинъ-долъ при Вратца и Орхание.

L. bithynicum Benth Обикновено около Вратца и Своге.

L. amplexicaule L. По обработенитѣ мѣста при Ески-Джумая,
Абоба, Силистра и Витине.

L. album L. При Ески-Джумая.

L. purpureum L. На Вайводинъ-долъ при Вратца, Силистра
и Орхание.

Galeopsis versicolor Curt. Разпространено между Осиковецъ—
Орхание и Ески-Джумая.

G. Ladanum L. По сухитѣ мѣста при Ески-Джумая и Орхание —
Мездра, рѣдко.

Betonica officinalis L. По ливадитѣ и трѣвениститѣ мѣста
около Своге, Вратца, Чурешката-планина и Липаково—Рашково
при Орхание.

Stachys germanica L. Обикновено растение около Ески-Джумая,
Вратца, Дерманци — Скравена.

S. alpina L. По планинскитѣ ливади на Арабаконакъ и Мургащъ.

S. silvatica L. Изъ сѣнчеститѣ гористи мѣста около Ески-Джумая,
Вратца, Своге и Витине.

S. recta L. По трѣвениститѣ мѣста при Ески-Джумая, Силистра,
Орхание и Вратца.

S. annua L. По обработенитѣ мѣста около Ески-Джумая и
Вратца.

S. leucoglossa Griseb. По трѣвениститѣ мѣста между с. с. Голѣма-
Брѣстница и Правецъ.

Glechoma hederacea L. По трѣвениститѣ мѣста при Ески-
Джумая, Силистра и Вратца.

G. hirsuta W.K. Разпространено при Орхание и Ески-Джумая.

Calamintha grandiflora Mch. Твърдѣ рѣдко растение на Ви-
тинската-планина.

C. officinalis Mch. Край храсталацитѣ около Вратца, Ески-
Джумая и Мургащъ.

C. alpina Lam. По трѣвениститѣ мѣста на Чурешката-планина
и Вратчанския балканъ, обикновено.

C. graveolens MB. Доволно разпространено растение по при-
печнитѣ каменисти мѣста на Хисара въ Ловечъ.

Micromeria cristata Grsb Въ пувнатинитѣ на скалитѣ на Мургащъ, рѣдко.

Thymus Chaubardi Boiss. По припечнитѣ каменисти мѣста въ околността на Карлово.

***Th. Callieri Borbas. subsp. Urumoffii** Vel. Тоя новъ за науката варпететъ открихъ прѣзъ 1902 г. по развалинитѣ въ с. Абоба и Търново. Диагнозата му г. проф. Velenovsky е публикувалъ въ брошурата си: *Nachträge zur Flora von Bulgarien*. 1903. p. 17.

Th. Jancae Celak. По трѣвениститѣ мѣста навредъ въ Тикиската планина, разпространено.

Th. Kernerii Borb. По трѣвениститѣ мѣста на Мара Гидикъ и Юмрукъ Чалъ, разпространено.

Th. Serpyllum L. Разпространено по Клисурската планина.

Th. moesiacus Vel. По трѣвениститѣ мѣста навредъ около с. Своге, разпространено. Диагнозата му вж. въ „*Nachträge zur Flora von Bulgarien*, 1903, p. 16.

Th. ovatus Mill. По камениститѣ и пѣсчливи мѣста край р. Осъмъ около Ловечъ, рѣдко.

Th. lanuginosus Mill. Твърдѣ разпространено растение въ околността на Вратца.

Th. Marschallianus Wlld. По трѣвениститѣ мѣста около Силистра и Орхание, разпространено.

Th. lanuginosus Mill. β) var. *Kosteleckyanus* Opitz. По трѣвениститѣ мѣста навредъ около Кюстендилъ, разпространено.

Th. praecox Opiz. По трѣвениститѣ мѣста и ливадитѣ около с. Своге, обикновено.

Th. heterotrichus Grsb. subsp. *cinerescens* Vel. Това ново за науката растение събирахъ около Карлово и Митризово още прѣзъ 1899 год. Диагнозата му е публикувана въ *Nachträge zur Flora von Bulgarien*, 1903, p. 15.

Mentha silvestris L. Доволно разпространено растение около Ески-Джумая, Силистра, Своге, Вратца, Орхание.

M. Pulegium L. Край воднитѣ и мочурливитѣ мѣста при Ески-Джумая, Праецъ, Мездра—Орхание.

M. aquatica L. Обикновено растение около Ески-Джумая и Силистра.

Lycopus exaltatus L. Край воднитѣ мѣста при Силистра, Ески-Джумая, Орхание.

L. eugoraeus L. Обикновено около Вратца, Своге и Врачешкия манастиръ.

Primulaceae Vent.

Lysimachia vulgaris L. Разпространено при Ески-Джумая, Своге, Скравена—Орхание.

L. punctata L. Край гориститѣ и водни мѣста при Ески-Джумая и Своге.

L. Numularia L. По влажнитѣ и крайпоточни мѣста около Ески-Джумая, Силистра, Своге, Вратца и Орхание.

Anagallis coerulea Schreb. По обработенитѣ мѣста около Вратца и Рашково при Орхание.

A. argensis L. Обикновено растение около Ески-Джумая, Своге, Вратца, Правецъ.

Cyclamen coum Mill. Изъ Гюргенджийската гора около Силистра, разпространено.

Soldanella montana Wlld. По високитѣ алпийски ливади въ Вратчанския балканъ.

Primula elatior Jcq. Изъ скалиститѣ мѣста на Мургащъ, рѣдо.

P. officinalis Jcq. β) var. *suaviolens* Bert. По трѣвениститѣ мѣста навредъ около Орхание, разпространено.

P. minima L. По високитѣ планински мѣста въ Вратчанския балканъ.

Globularieae Camb.

Globularieae Willkommii Nym. По сухитѣ каменисти рѣтлини на Войводинъ долъ около Вратца, довольно разпространено.

G. cordifolia L. По камениститѣ мѣста около Бачковския манастиръ.

Plantagineae Vent.

Plantago major L. По пуститѣ и трѣвенисти мѣста около Силистра, Орхание, Правецъ, Своге и Вратца.

P. media L. Разпространено около Ески-Джумая, Силистра, Своге, Мездра, Гурково, Орхание.

P. gentianoides Smith. Срѣща се около Костенецъ.

P. lanceolata L. По трѣвениститѣ мѣста около Ески-Джумая, Силистра, Своге, Вратца, Арабаконашкото дефиле, Орхание и Осиковица.

P. carinata Chx. По камениститѣ мѣста въ Чурешката планина, разпространено.

P. arenaria WK. По пѣсчливитѣ и пуститѣ мѣста около Ески-Джумая и по шосето Скравена—Орхание.

Amarantacea Br.

Amarantus retroflexum L. По обработенитѣ мѣста и пштыщата около Орхание, изъ гюловѣтъ въ Клисура и Вратца.

Albersia Blitum Kth. Срѣща се нарѣдко около Вратца и Клисура.

Polyspermum majus A. Br. Срѣща се тукъ-тамъ разсѣяно около Ески-Джумая и Орхание.

P. arvense L. Разпространено около Клисура и Вратца.

Chenopodiaceae (Br).

Beta trigyna WK. По трѣвениститѣ мѣста около Османъ-Пазаръ и въ турскитѣ гробища при Силистра.

Blitum virgatum L. По трѣвениститѣ мѣста около Ески-Джумая и Вратца

Chenopodium Bonus Henricus L. Доволно разпространено растение на Витине, Арабаконакъ и Мургащъ.

Ch. rubrum L. Разпространено около Клисура, Ески-Джумая и Силистра.

Ch. urbicum L. Срѣща се тукъ-тамъ около Враца и Орхание.

Ch. album L. Обикновено растение около Ески-Джумая, Правецъ, Силистра.

Ch. ficifolium Sm. По пуститѣ мѣста около Вратца.

Ch. Vulvaria L. По пуститѣ мѣста въ Вратца, Орхание и Осиковецъ.

Ch. Botrys L. По пѣсчливитѣ и пуститѣ мѣста при Ески-Джумал, между с. Гурково, Скравена и Правецъ.

Cochia scoraria Schrad. Обикновено растение около Ески-Джумая и Орхание.

Atriplex rosea L. Доволно разпространено около Клисура, Силистра и Вратца.

Salsola Kali L. Това растение е доволно разпространено около Силистра.

Polygonaceae Lindl.

Rumex paluster Smilh. По блатиститѣ мѣста около Силистра.

P. conglomeratus Murr. По мочурливитѣ мѣста между Орхание и Меадра.

R. pulcher L. Обикновено растение около Бѣлащица и Падина при Клисурѣ, Вратца и Силистра.

R. aquaticus L. По влажнитѣ мѣста на Ралъовица въ Клисурската планина.

R. alpinus L. По високитѣ поляни на Капуджикъ въ Рахмаларската планина и въ Вратчанския балканъ.

R. Acetosa L. По ливадитѣ и трѣвениститѣ мѣста навредъ около Ески-Джумая, Вратца, Силистра, Орхание, разпространено.

Polygonum viviparum L. По трѣвениститѣ мѣста въ Клисурската планина, обикновено.

P. Bistorta L. Разпространено въ Рахмаларската планина.

P. Hydropiper L. Край поточнитѣ мѣста около Османъ-Пазаръ, Своге, Вратца, Славна — Орхание.

P. mite Schrk. Тукъ-тамъ при Орхание.

P. Persicifolium L. Разпространено около Вратца, Силистра и Пранецъ.

P. alpinum All. По високитѣ алпийски трѣвенисти мѣста на Мургащъ, разпространено растение.

P. Convolvulus L. Край храсталацитѣ и нивитѣ около Вратца, Орхание — Рашково, Ески-Джумая, Славна, обикновено.

Thymeleaea Juss.

Daphne Mezereum L. На Чамлъ-дере при Клисурѣ, разпространено.

****D. oleoides** Schreb. По варовититѣ склонове въ Вратчанския балканъ. Цѣвти прѣзъ априлъ и май. Това ново за българската флора растение до сега е извѣстно на Балканския полуостровъ въ Гърция, Македония, Тесалия и Черна гора. То се срѣща и на островъ Критъ.

Стѣбло дървенисто, високо отъ 50—60 см., разклонено чадъровидно, покрито съ косъмци; листата сж обратно яйцевидни или елипсовидни, отжпепи, на върха снабдени съ бодило, съсьмътъ касо-опашати, покрити съ жлезисти косъмци, или пъкъ биватъ съсьмътъ гладки и капчести. Цѣтчетата сж събрани въ купъ (кичори) отъ 3—8. Вѣнчнитѣ листчета сж бѣли, съ гъсти копринени власинки, изрѣзкитѣ продълговати или пъкъ закръглени, дълги колкото тръбичката, или пъкъ по-късички. Плодчетата сж покрити съ мъховидни косъмци.

****D. Laureola** L. Изъ храсталацитѣ и свѣтлитѣ гористи мѣста на Вайводинъ долъ, Градище и Бутовъ долъ, довольно разпространено растение.

За това растение още покойниятъ Ст. Георгиевъ събщи въ статията си: „Материали за флората на Южна България“, (вж. Мсб. кн. I. 1889 год. стр. 241), че го е открилъ въ Шипченския балканъ, недалечъ отъ Габровския манастиръ. Обаче проф. I. Velenovský въ прѣдговора на своята *Floa Bulgarica Supp. I. pag. VII.* му обърна вниманието, че въпросното растение е погрѣшно опрѣдѣлено и че то не е *Daphne Laureola L.*, а е *Prunns Laurocerasus L.* Вслѣдствие тия и други бѣлѣжки на Веленовски, Георгиевъ като му отговори на всичко, най-сетнѣ се докосна и до въпросното растение, като призна че неговото опрѣдѣление е било погрѣшно, благодарение само на недостатъка отъ инструктивенъ материалъ, съ който си е служилъ при опрѣдѣлението му. Тия кратки бѣлѣжки счетовъ за нужно да дамъ, за да се поясни, че растението сега за пръвъ пѣтъ е открито по горното мѣстонахождение, а не и по-рано. Понеже растението има голѣма прилика съ *Prunus Laurocerasus* и *Daphne Blagayana Fr.*, то за по-голѣма нагледность, излагамъ по-долу диагнозата му.

Daphne Laureola L. е храстъ високъ отъ 50—80 см., расте измежду листнатитѣ дървета, цѣвти по тия мѣста, кждѣто слънчевитѣ лучи проникватъ прѣзъ клоноветѣ на дърветата. Расте най-много по варовититѣ каменисти мѣста. Кората му е дебела, гладка, червеникаво-сива, стѣблата по-крѣпки отъ тия на *Daphne Mezereum L.* Листата на по-младитѣ стѣбла сж размѣстени, а по-старитѣ събрани на кичори (вкупъ); тѣ сж почти безопашати, по-старитѣ приличатъ на тия на „зелениката“ (*P. Laurocerasus*), кожести, корави, отгорната имъ страна е лъскавосвѣтла и тъмнозелена, отдолната страна желтеникавозелена, прѣзъ срѣдата раздѣлени съ една издута желтозелена нерва. На дължина достигатъ отъ 5—8 см., а на ширина до 1 см.; формата имъ е ланцетна, по срѣдата биватъ най-широки, а пѣкъ къмъ основата си постоянно се стѣсняватъ. Тѣ сж гладки (безъ косъмци), цѣлокрайни и изтрайватъ прѣзъ цѣлата зима. При настѣпване на пролѣтѣта отъ пазухитѣ на листата изкарватъ вкупъ отъ 3—6 цвѣтчета, образуватъ единъ гѣстъ гроздь, който достига нагорѣ чакъ до върха на стеблото. Той има приятна и безвръдна миризма, цвѣтнитѣ опашки сж кжси, зеленожелтеникави и лиси (голи), прилистниците имъ яйцевидни, тѣпи и зеленожълти. Цвѣтнитѣ коронки, които сж много по-кжси отъ прилистниците, сж четиروقѣпнати, желтозелени, съ дълга, тѣсна желтозелена трѣба. Тичинкитѣ сж по четири наредени въ два реда едни подъ други и сж тѣй затворени въ коренката, че само горнитѣ съ своитѣ върхове се по-

даватъ на навънъ. Тичинковитѣ нитки сж прирастнали о цвѣта, само на върха, отъ около 2 мм. надължъ сж свободни, бѣли и съ оранжевожелти антери. Плодътъ отъ начало е зеленъ, послѣ почернява, яйцевиденъ, малко изостренъ и едносѣмененъ. Това растение досега е било извѣстно въ южна Европа, Унгари, Словения, Корутания, Хърватско, Седмиградско, Ромъния, Сърбия и Македония.

Lygia *Passerina* Fass. По камениститѣ припечни мѣста около Ески-Джумая и между с. Микре и Сопотъ.

Santalaceae Br.

Comandra *elegans* Rchb. По трѣвениститѣ мѣста изъ лозята около Силистра, разпространено.

Thesium *bulgaricum* Vel. По трѣвениститѣ мѣста около Ески-Джумая и Турски-Изворъ—Орхание.

Th. montanum Ehrh. Разпространено по ливадитѣ на Чурешката планина.

Th. simplex. По трѣвениститѣ и камениститѣ мѣста на Сусанъ-баиръ при Ловечъ, доволно разпространено растение.

Th. alpinum L. По високитѣ трѣвенисти мѣста и ливадитѣ на Мургащъ, рѣдко.

Aristolochiaceae E.

Asarum *eugoraеum* L. Край храсталацитѣ и гориститѣ мѣста около Ески-Джумая на Узунъ-орманъ, Своге и на Войводинъ-долъ при Вратца, обикновено.

Aristolochia *Clematitis* L. Разпространено около Еск-Джумая, Вратца, Скравена—Дерманци.

A. pallida Willd. По каменисти рѣтлини около Царибродъ, разпространено.

Euphorbiaceae.

Euphorbia *Perlis* L. Обикновено около Ески-Джумая, Ловечъ.

E. stricta L. Срѣща се тукъ-тамъ около Своге.

E. villosa. По трѣвениститѣ мѣста и ливадитѣ между Гуровото бранище и с. Хлѣвени.

E. dalmatica Vis. Край желѣзнопътната линия около Своге.

E. nuda Vel. Край шосето Орхание—Скравена и около Вратца, разпространено.

E. rupestris Friv. По камениститѣ мѣста при с. Казичане около Софія.

E. agraria MB. Доволно разпространено растение около Силистра.

E. glareosa MB. По трѣвениститѣ мѣста около Ловечъ и Силистра.

E. virgata WK. По трѣвениститѣ мѣста изъ турскитѣ гробища при Силистра.

E. acuminata Lam. Доволно разпространено растение около Силистра и Ловечъ.

E. plathyphylla L. По трѣвениститѣ мѣста около Ловечъ и Турски Изворъ, обикновено.

Artocarpeae DC.

Ficus carica L. Доволно разпространено при Силистра.

Urtica urens L. Обикновено растение около Силистра, Вратца, Своге и Правецъ.

U. dioica L. Край храсталацитѣ при Вратца, Радотина и Силистра.

Parietaria erecta M.K. По необработенитѣ мѣста при Ески-Джумая, Вратца и Гурково.

P. serbica Pančić. По пукнатинитѣ на варовититѣ скали на Башъ-бунаръ и Челинска стѣна около Ловечъ, твърдѣ разпространено растение.

Cannabineae L.

Humulus Lupulus L. Изъ храсталацитѣ въ околността на Ески-Джумая, Силистра, Вратца, Своге, Врачешкия манастиръ и Арабаконашкото дефиле.

Cannabis sativa L. Обикновено растение около Ески-Джумая, Вратца, Силистра, Лятаково и Осиковица.

Ulmaceae Mirb.

Ulmus campestris (L) Sm. Изъ околността на Ески-Джумая, Вратца, Силистра и Своге.

U. montana Sm. Срѣща се твърдѣ нарѣдво въ Чуренската планина.

Juglans regia L. Обикновено растение около Ески-Джумая, Клисуре, Силистра, Своге, Вратца, Радотина и Орхание.

Cupuliferae Rich.

Fagus silvatica L. Изъ лѣсовѣ въ Чурешката и Правешката планина, обикновено.

Salicineae Rich.

Salix fragilis L. Край рѣчнитѣ мѣста около Ески-Джумая, Вратца и Силистра.

S. alba L. Обикновено около Орхание, Ески-Джумая, Правецъ, Силистра, Своге и Рашево.

Betulaceae Brtl.

Alnus glutinosa G. Доволно разпространено растение въ Чурешката и Мургашката планина.

Gnetaceae Bl.

Ephedra distachya L. По трѣвниститѣ и каменисти мѣста около Станимака, разпространено.

Monocotyledoneae.

Potamogetonea Bmrt.

Potamogeton crispus L. Изъ водитѣ при с. Умаревци около Ловечъ, разпространено.

Orchideae L.

Orchis Morio L. Обикновено около Ески-Джумая, на Кълнежа при Силистра и на Веслецъ около Вратца.

O. ustulata L. По ливадитѣ на Веслецъ около Вратца и Ески-Джумая.

O. coriophora L. Разпространено около Своге и Орхание.

O. tridentata Scr. На Чаталъ-чешме около Силистра, рѣдо.

O. Simia Lam. Край хрсталацитѣ тукъ-тамъ около Ески-Джумая.

O. globosa L. По сѣнитѣ мѣста разпространено.

O. purpurea Huds. Край гориститѣ мѣста около Ески-Джумая и Вратца.

O. palustris Jcq. По блатиститѣ мѣста около Ески-Джумая, разпространено.

O. sambucina L. По трѣвениститѣ мѣста около Ески-Джумая и Вратца.

Platanthera solstitialis Rchb. По трѣвениститѣ мѣста на Стратинъ около Ловечъ, Ески-Джумая и Вратца.

Satyrium hircinum L. Изъ напуснатитѣ лозя около Вратца и Ески-Джумая.

Irideae Br.

Iris Pseudocorus L. По мочурливитѣ мѣста около Ески-Джумая, Силистра, Вратца и Орхание.

I. graminea L. По трѣвениститѣ мѣста около Вратца; бълг.: „пачи кракъ“.

I. variegata L. По камениститѣ мѣста около Ески-Джумая и Вратца.

Crocus moesiacus Lam. По трѣвениститѣ мѣста на Гюргенджийската гора при Силистра и Орхание.

Amaryllideae Br.

Galanthus nivalis L. Разпространено около Ески-Джумая, при Силистра на Гюргенджийската гора, Орхание, обикновено.

G. gracilis Cel. Разпространено около Силистра.

Asparageae DC.

Ruscus Hypoglossum L. Срѣща се тукъ-тамъ разсѣяно изъ околността на Ески-Джумая, а тѣй сѣщо и на Дѣвникъ при Вратца. Бълг.: „залист“.

R. aculeatus L. Доволно разпространено растение около Вратца.

Asparagus tenuifolius Lam. По сухитѣ каменисти и трѣвенисти мѣста около Османъ-Пазаръ и Вратца, разпространено.

A. officinalis L. По трѣвениститѣ мѣста и ливадитѣ навредъ около Силистра, Ески-Джумая, Своге, Орхание — Рашково и Вратца, разпространено.

Polygonatum verticillatum All. Изъ сѣнчеститѣ гористи мѣста на Арабаконакъ и Мургащъ балканъ.

P. multiflorum All. Доволно разпространено растение из околността на Ески-Джумая, Силистра и Радотина.

P. officinale All. По тръвениститъ и каменисти склонове на Витине, а тъй също и въ околността на Вратца.

Convallaria majalis L. Въ сѣнчеститъ гористи мѣста около Ески-Джумая, с. Сребърна при Силистра, Вратца, а тъй също и на Конарника около Орхание, разпространено.

Paris quadrifolia L. По сѣнчеститъ гористи мѣста въ подножието на Мургащъ и Врачанския балканъ. Бълг.: „*франско око*“.

Dioscoreae Br.

Tamus communis L. Доволно разпространено растение около Вратца и Своге — Церово.

Liliaceae DC.

Anthericum ramosum L. По сухитъ тръвенисти и скалисти мѣста въ подножието на Тикиската планина, а тъй също между с. Абланица и Осиковецъ, разпространено.

Lilium Martagon L. Въ сѣнчеститъ гористи мѣста и храсталацитъ навредъ въ околността на Ески-Джумая и Орхание разпространено.

Fritillaria pontica Whlrb. Край храсталацитъ и тръвениститъ мѣста на Орта-тепе и Кюнтбунаръ при Ески-Джумая, разпространено.

Erythronium dens canis L. Доволно разпространено растение около с. Рашково и на Вайводинъ долъ около Вратца. Бълг.: „*кукулятъ старицъ*“ (Врачанско), „*костин зжн*“ (Орханийско).

Gagea arvensis Dmrt. Schult. По обработенитъ сухи мѣста навредъ около Ески-Джумая, Силистра и Вратца, разпространено.

G. lutea Ker. Schult. Срѣща се нарѣдко около Ески-Джумая, Вратца, Дерманци и Рашково.

G. minima Schult. По тръвениститъ мѣста около Вратца и на Витине, рѣдко.

Ornithogalum chloranthum Saut. По угъритъ между Мездра и Вратца, срѣща се рѣдко.

O. rugosaicum L. По сухитъ и припечни рѣтлини на Падишъ, Бѣла-вода, Селище, Равни дѣлъ около Клисурса, а тъй също и при Своге.

O. montanum Cug. По южните склонове на Чурешката планина, малко разпространено растение.

O. panum Sibth. По каменистите и тръвенисти мѣста навредъ около Ески-Джумая, разпространено.

O. collinum Guss. Доволно разпространено растение около Орханлие и Рашково.

O. umbellatum L. По тръвенистите и припечни мѣста при Ески-Джумая и Микре — Абланица.

Scilla bifolia L. Обикновено растение въ околността на Ески-Джумая, градската гора при Силистра, Вратца и Орханлие.

Hyacinthella Schur. *H. laucophaea* Stev. По сухите каменисти рѣтливи на Раковецъ при с. Хотница, а тъй също и около Вратца.

Muscari tenuiflorum Tsch. По сухите тръвенисти мѣста около Своге, Вратца, Арабаконашкото дефиле, Витине, Осиковецъ, обикновено.

M. comosum Mill. Изъ ливадите и тръвенистите мѣста на Падишъ, Стайковица около Клисурса, на Крайщето при Вратца и Силистра, разпространено.

M. racemosum Mill. Твърдѣ разпространено растение на Чаталческе при Силистра, Литаково, Чурекъ планина, и на Крайщето около Вратца.

M. pyramidalatum Vel. Срѣща се нарѣдко въ околността на Вратца.

Allium ursinum L. Въ сѣнчестите гористи мѣста около Вратца и Клисурската планина. Бѣлг.: „мечи лук“.

A. sibiricum W. По високите планински мѣста въ Врачанския Балканъ.

A. flavum L. По сухите каменисти ридове навредъ около Османъ-Пазаръ, Осиковица — Правецъ, Своге и Вратца, разпространено.

A. flavum L. β) var. *minus* Boiss. По скалистите припечни склонове въ Рахмаларската и Чурекската планина.

A. carinatum L. По крайщата на храсталаците и гористите мѣста навредъ по Клисурската и Мургашката планина разпространено.

A. rotundum L. Срѣща се твърдѣ нарѣдко по необработените мѣста въ околността на Силистра и Вратца.

A. sphaerocephalum L. По тръвенистите мѣста около Ески-Джумая, срѣща се твърдѣ нарѣдко.

Colchicaceae DC.

Colchicum autumnale. Изъ ливадитѣ и пасбищата при Ески-Джумал, на Крапецъ между Севлиево и Ловечъ. Това растение е доста много разпространено и въ околността на Вратца.

C. bulbocodioides MB. Доволно разпространено по припечнитѣ каменисти рѣтлини въ околността на Османъ Пазаръ.

Veratrum album L. var. **Lobelianum** Koch. По високитѣ планински пасбища и трѣвениститѣ мѣста въ Клисурската, Рахмаларската и Мургашката планина, навредъ изобилно.

Juncaceae Fr.

Juncus effusus L. По ливадитѣ и трѣвениститѣ мѣста въ околността на Вратца, и Орхание.

J. conglomeratus L. Разпространено навредъ около Клисуре и Орхание.

J. trifidus L. По най-високитѣ алпийски каменисти склонове въ Тикиската планина, разпространено.

J. compressus Jacq. По влажнитѣ и мочурливи мѣста между с. с. Турски Изворъ и Правецъ, Вратца и Своге.

J. lamprocarpus Ehrh. Доволно разпространено растение въ околността на Силистра, Ески-Джумал и Вратца.

J. atratus Krock. Твърдѣ много разпространено по мочурливитѣ ливади между с. с. Литаково и Рашково, Орханиска околия.

J. buffonius L. По пѣсчливитѣ влажни и крайпоточни мѣста около Вратца, Орхание, Клисуре и Тикиската планина, разпространено.

Luzula flavescens Gaud. Изъ гориститѣ мѣста въ Чурешката и Врачанската планина.

L. Forsteri DC. Срѣща се твърдѣ рѣдко въ Арабаконашкия балканъ.

L. spadicea DC. По сухитѣ каменисти и припечни склонове на Булванджикъ и на Каменидица при Клисуре.

L. maxima DC. Край гориститѣ мѣста на Борска занога, Козета стѣна и въ Троянския балканъ въ Тикиската планина, разпространено.

L. albida DC. По край лѣсоветѣ и камениститѣ мѣста въ Тикинската и Витинската планина, обикновено.

L. campestris DC. Доволно разпространено растение въ околността на Вратца и Орхание.

L. spicata DC. Срѣща се съвѣтъ рѣдко на Мургашъ.

Aroideae Juss.

Arum italicum Mill. Обикновено растение около Ески-Джуман, Патовъ долъ при Клисуре, а тъй сжщо и при Орхание.

Lemnaceae Dmrt.

Lemna trisulca L. Изъ блатиститѣ мѣста около Силистра, разпространено.

Lemna minor L. Изъ воднитѣ мѣста при Орхание, Вратца и Силистра.

Typhaceae DC.

Typha latifolia L. Разпространено на Падишъ при Клисуре и Орхание.

T. angustifolia L. Изъ воднитѣ мѣста въ околността на Ески-Джуман, Клисуре, Орхание и Вратца.

Spargonium ramosum L. Доволно разпространено растение около Ески-Джуман, Орхание и Вратца.

Cyperaceae DC.

Carex divisa Hud. Разпространено на Витине и Своге.

C. vulpina L. По влажнитѣ трѣвенисти мѣста и ливадитѣ навредъ около Вратца и Литаково.

C. muricata L. По трѣвениститѣ мѣста по южнитѣ склонове на Чурешката планина.

C. echinata Murr. Доволно разпространено растение въ Врачанския балканъ.

C. leporina L. По трѣвениститѣ мѣста въ околността на Орхание, Вратца и Витине.

C. remota L. Изъ сѣнчеститѣ гористи мѣста въ Рахмаларската планина и Витине.

C. acuta L. По мочурливитѣ мѣста и блатата на Зелена-бара при Орхание и Своге.

C. vulgaris Fr. Обикновено растение по Чурешката-планина и Арабаконакъ.

C. gynobasis Vill. По припечнитѣ каменисти склонове между Курилово и Своге.

C. praecox Jacq. По трѣвениститѣ мѣста навредъ около Ески-Джуман и Радотина, разпространено.

S. glauca Scop. По мочурливитѣ ливади и трѣвениститѣ мѣста около Орхание и Ески-Джумая.

S. montana L. Изъ сѣнчеститѣ гористи мѣста на Мургащъ и Врачанския балканъ. Бѣлг.: „зайчи хляб.“

S. hirta L. Обикновено растение въ околността на Вратца, Своге, Силистра, Витине и Правецъ.

S. riparia Curt. Срѣща се нарѣдко край р. Искъръ при с. Своге.

S. Michellii Host. По крайщата на храсталацитѣ и лѣсоветѣ на Витине.

***Eriophorum angustifolium* L.** По високитѣ планински ливади и трѣвениститѣ мѣста въ Вратчанския балканъ, обикновено.

E. latifolia Нре. По трѣвениститѣ мѣста въ Клисурската и Чурешката планина.

E. gracile Koch. Срѣща се по-нарѣдко въ Вратчанския и Клисурския балканъ.

***Scirpus pauciflorus* Light.** По мочурливитѣ мѣста на Мургащъ, срѣща се съвсѣмъ рѣдко.

S. lacustris L. Край воднитѣ и мочурливитѣ мѣста въ околността на Ески-Джумая.

S. silvaticus L. По блатиститѣ мѣста на Равни-дѣлъ, Върлищица и Падинъ около Клисуре, Витинската-планина, Керезли-дере при Хлѣвени, Вратца, Арабаконашкото дефиле и Правецъ.

S. setaceus L. По влажнитѣ пѣсчливи мѣста край р. Дунавъ около Силистра, срѣща се рѣдко.

S. Holoschoenus L. Доволно разпространено растение около Своге и Орхание.

S. compressus Pers. По влажнитѣ и мочурливи ливади въ Врачанския и Арабаконашкия балканъ.

***Heleocharis palustris* R.** Вр. Навредъ по мочурливитѣ мѣста и потоцитѣ при Клисуре, Орхание, Вратца, Дерманци и Своге.

H. uniglumis Lnk. Срѣща се твърдѣ нарѣдко между Мездра и Вратца.

***Cyperus flavescens* L.** По влажнитѣ пѣсчливи мѣста разпространено около Вратца, Орхание, Рашково и Осиковецъ.

C. rannonicus Jacq. Съвсѣмъ рѣдко растение по пѣсчливитѣ мѣста около Силистра.

C. fuscus L. По мочурливитѣ и влажнитѣ ливади на Зелена-бара между Орхание и Литаково, обикновено.

C. longus L. По блатиститѣ мѣста около Орхание, Вратца и Искърското дефиле.

C. glomeratus L. Твърдѣ рѣдко растение по ливадитѣ между Правецъ и Орхание.

Gramineae Juss.

Chrysopogon *Gryllus* Trin. По трѣвениститѣ мѣста навредѣ около Курилово, Осиковица, Вратца и Орхание, разпространено.

Andropogon *Ischaemum* L. По сухите трѣвенисти мѣста навредѣ около Ески-Джумая, Орхание, Вратца и Витине, разпространено.

Setaria *glauca* PB. По ливадитѣ и трѣвениститѣ мѣста между Орхание и Рашково.

S. viridis PB. Доволно разпространено растение въ околността на Вратца и Осиковица.

Echinochloa *grus galli* PB. Изъ влажнитѣ пѣсечливи мѣста около Орхание, Литаково, Своге и Вратца.

Panicum *sanguinale* L. По сухитѣ трѣвенисти мѣста между Орхание и Мездра.

Tragus *racemosus* Hall. По пѣсчливитѣ мѣста и пштитата навредѣ около Силистра, Орхание, Вратца, София, Церово и Турски-Изворъ.

Leersia *oryzoides* Sw. Край блатиститѣ и мочурливи ливади на Зелена-бара между Орхание и с. Литаково, обикновено.

Cynodon *Dactylon* Pers. Доволно разпространено растение около Силистра, Вратца, Орхание, София и Осиковица.

Beckmannia *eruciformis* Host. Изъ трѣвениститѣ мѣста около Своге и Орхание.

Anthoxanthum *L. A odoratum* L. Разпространено въ околността на Вратца, Орхание и Клисура.

Phalaris *arundinacea* L. Срѣща се рѣдко край р. Искъръ при Мездра.

Phleum *serrulatum* Boiss. По сухитѣ каменисти и припечни мѣста на Дръпанъ и Печковица около Ловечъ, разпространено.

Ph. asperum Vill. По ливадитѣ и трѣвениститѣ мѣста около Орхание и Ловечъ.

Alopecurus *pratensis* L. Разпространено около Ески-Джумая, Витине и Своге.

Cynosurus *echinatus* L. По обкопитѣ край шосето на Баш-бунаръ около Ловечъ, довольно разпространено растение.

Calamagrostis litorea DC. Разпространено по тръвениститѣ мѣста между Своге и Церово.

Stipa pennata L. Разпространено около Ески-Джумая.

Deschampsia flexuosa Trin. По тръвениститѣ мѣста въ Врачанския балканъ и Витине.

Holcus lanatus L. По мочурливитѣ и влажнитѣ мѣста около Ески-Джумая и Своге.

Avena fatua L. Изъ нивитѣ около Ески-Джумая, обикновено.

Melica nebrodensis Parl. По сухитѣ тръвенисти мѣста около Своге и Ловечъ.

M. uniflora Retz. Изъ сѣнчеститѣ гористи мѣста въ Арабаконашкото дефиле и Ески-Джумая.

Molinia coerulea Mch. По ливадитѣ и тръвениститѣ мѣста около Ловечъ и Мургащъ.

Bromus inermis Leyss. Разпространено между Орхание — Мездра и на Хисара въ Ловечъ.

B. squarrosus L. По шосето Осиковица—Орхание, рѣдко.

B. patulus WK. Разпространено около Ловечъ и Орхание.

B. arvensis L. Обикновено растение около Силистра, Своге, Орхание—Правецъ.

Briza media L. По тръвениститѣ мѣста около Ески-Джумая. Вратца, Своге, Витине и Орхание.

Eragrostis pilosa PB. По тръвениститѣ мѣста около Клисура и Вратца.

E. minor Host. Разпространено по сѣнитѣ мѣста.

Poa nemoralis L. Край сѣнчеститѣ гористи мѣста около Своге, Ловечъ и Вратца, разпространено.

P. compressa L. Доволно разпространено растение въ околността на Ловечъ.

P. annua L. Обикновено растение около Вратца и Орхание.

Hordeum maritimum Wth. По тръвениститѣ мѣста около Вратца и Арабаконашкото дефиле и Своге.

H. murinum L. Обикновено растение около Ески - Джумая, Вратца, Орхание и Осиковица.

Aegilops cylindrica Host. Разпространено по сухитѣ мѣста на Хисара около Ловечъ.

Brachypodium pinnatum PB. По тръвениститѣ мѣста на Липака около Ловечъ, разпространено.

B. silvaticum R. S. Край гориститѣ мѣста около Ловечъ, Орхание, Вратца и Чурешката планина.

Lolium rigidum Gaud. По камениститѣ мѣста около Ловечъ и Своге.

Cryptogamae vasculares.

Equisetaceae DC.

Equisetum arvense L. По нивитѣ около Ески-Джумая, Силистра, Своге, Рашково и Вратца.

E. telmateja Ehrh. Разпространено около Вратца.

E. ramosum DC. Срѣща се тукъ-тамъ около Ески-Джумая.

Polypodiaceae (Br).

Pteris aquilina L. Твърдѣ разпространено растение около Ески-Джумая, Орхание, Правишкия балканъ и около Вратца.

Scolopendrium vulgare Sm. Разпространено растение около Ески-Джумая, Вратца и Орхание.

Asplenium Trichomanes L. Изъ камениститѣ мѣста около Ески-Джумая, Своге, Витине.

A. Adiantum nigrum L. Разпространено около Ески-Джумая, Клисурса и Витине.

A. Ruta muraria L. По пукнатинитѣ на скалитѣ при Османъ Назаръ, Своге, Вратца.

A. septentrionale Hull. Обикновено растение около Клисурса и Своге.

A. lepidium Presl. По пукнатинитѣ по варовититѣ скали около Ловечъ, рѣдко.

Athyrium Filix femina Rth. Изъ сѣнчеститѣ гористи мѣста въ Клисурската планина.

Aspidium aculeatum Sw. По гориститѣ мѣста въ Клисурската планина и на Витине.

A. Lonchitis Sw. Разпространено въ Врачанския балканъ.

A. Filix mas Sw. Изъ сѣнчеститѣ гористи мѣста на Ранца боазъ около Ески-Джумая и Своге.

A. spinulosum DC. По гориститѣ мѣста въ Тивиската и Клисурската планина.

Cystopteris fragilis Bruh. Разпространено около Ески-Джумая и Арабаконашкото дефиле.

Polypodium vulgare L. По скалистѣ мѣста около Вратца и Орхане, разпространено.

P. Dryopteris L. На Крумово кале около Ески-Джумая и Клисурския балканъ.

P. Phegopteris. Въ околността на Ески-Джумая и Тикийската планина.

Ceterach officinarum W. Обикновено въ Ески-Джумайския боазъ и Вратца.

Lycopodiaceae DC.

Lycopodium Selago L. По камениститѣ и трѣвенисти склонове въ Клисурската планина, разпространено.

L. clavatum L. Разпространено въ Рахмаларската и Тивиската планина.

Selaginella helvetica Lk. По трѣвениститѣ и каменисти мѣста на Борска занога въ Клисурската планина, разпространено.

София, 28 декември, 1903 год.

Изслѣждане дѣйствието на въгледвуокиса (CO_2) върху хидратитѣ и карбонатитѣ на алкалиевитѣ и алкалоземнитѣ метали.¹⁾

Отъ д-ръ П. Н. Райковъ.

(Съобщение изъ химическата лаборатория при Университета въ София, прието отъ Природно-медицинския клонъ на дружеството въ заседанието му на 4. X. 1904.)

Никоя друга група соли не е била изслѣдвана толкова рано и тъй обстоятелно, както карбонатитѣ на алкалиевитѣ — и алкалоземнитѣ метали. Нѣкои отъ тия карбонати, напр. калциевъ карбонатъ, се намиратъ готови въ природата въ голѣмо количество и играятъ важна роля въ образуването и прѣобразуването на земната кора, както и въ живота на организмитѣ. Други отъ тѣхъ пъкъ иматъ разнообразно приложение въ техниката и въ обикновения животъ. Поради това би трѣбало да се очаква, че познанията ни за тия съединения ще се отличаватъ съ пълнота и яснотъ, още повече че карбонатитѣ иматъ доста простъ съставъ и направа и тѣхното добиване и прѣобразуване не е свързано съ нѣкои особни трудности. Обаче това очакване не се потвърждава, когато прѣгледаме всичко, що е писано до сега за тия съединения. Направенитѣ до сега изслѣдвания съ алкалиевитѣ и алкалоземнитѣ карбонати сж още твърдѣ непълни, и постигнатитѣ резултати не сж свободни отъ противорѣчия, каквото да може човѣкъ да си състави сигурно понятие, както за броя на познатитѣ до сега карбонати отъ казанитѣ групи метали, тъй и за по-главнитѣ свойства на тия съединения. Тѣй напр. отъ металитѣ натрий, калий, рубидий, цезий сж познати бикарбонати съ формула $\text{M}'\text{HCO}_3$, на които свойствата сж добръ проучени, обаче още не е рѣшено, дали металътъ литий, който образува първия членъ отъ елементитѣ на алкалисвата група, може сжщо да образува литиевъ бикарбонатъ, който да е траенъ,

¹⁾ Съ позволенieto на Природно-медицинския клонъ тая статия ще се напечата едновременно и въ списанието „Chemiker-Zeitung“.

ако не въ свободно състояние, то поне въ воденъ разтворъ. Наистина отдавна се знае, че срѣденъ литиевъ карбонатъ, Li_2CO_3 , който малко се разтваря въ чиста вода, се разтваря значително повече въ вода, която е наситена съ вжгледуокись (вжгленна киселина); обаче отъ всички досегашни изслѣдвания нищо сигурно не се знае, да ли срѣденъ литиевъ карбонатъ, кога е разтворенъ въ наситена съ вжгледуокись вода, се намира въ разтвора непромѣненъ, или пъкъ заедно съ разтварянето си той се прѣвръща въ литиевъ бикарбонатъ или въ нѣкой другъ киселъ литиевъ карбонатъ, напр. литиевъ зесквикарбонатъ, $\text{Li}_4\text{H}_2(\text{CO}_3)_3$ и др.

Още по-интересенъ примѣръ въ това отношение прѣдставя най-обикновениятъ отъ карбонатитѣ — калциевъ карбонатъ (CaCO_3). Въ ръководството по химия отъ Graham-Otto¹⁾ намираме за тоя карбонатъ слѣднитѣ редове: „Вода, която съдържа вжгленна киселина, разтваря отъ калциевъ карбонатъ много повече, отколкото чиста вода, като при това се образува, *както се казва*, лесно разтворимъ калциевъ бикарбонатъ. Обаче Lassaigue намѣри въ таквъ разтворъ на една молекула калциевъ окись (CaO) шестъ молекули вжгледуокись (CO_2). Сжщо и Reynold твърди, че въ таквъ разтворъ калциевъ карбонатъ се намира непромѣненъ като срѣденъ карбонатъ“. Наистина покрай тия противоречиви резултати и мнѣния изслѣдванията на Treadwell и Reuter въ по-ново врѣме хвърлиха малко свѣтлина върху засегнатия тукъ въпросъ, все пакъ обаче въпросътъ за състоянието на калциева карбонатъ, разтворенъ въ вода, която е наситена съ вжгледуокись, си остана и слѣдъ казанитѣ изслѣдвания още нерѣшенъ.

Освѣнъ бикарбонати вжглената киселина е въ състояние да образува и други групи кисели карбонати, напр. зесквикарбонати, $\text{M}_4\text{H}_2(\text{CO}_3)_3$, и тетракарбонати, $\text{M}'\text{H}_3(\text{CO}_3)_2$. Отъ първитѣ до сега е познатъ само натриевъ зесквикарбонатъ, $\text{Na}_4\text{H}_2(\text{CO}_3)_3$, който се намира готовъ въ природата въ голѣми количества и се отличава съ голѣма трайность. Отъ другитѣ горѣпоменати метали досега не сж познати зесквикарбонати; дали обаче такива карбонати не могатъ да сжществуватъ поне въ воденъ разтворъ, не е още установено. Сжщо нищо още не знаемъ по въпроса, дали алкалиевитѣ и алкалоземнитѣ метали сж способни да образуватъ съ вжгленна киселина тетракарбонати, подобни на алкалиевитѣ тетраоксалати.

¹⁾ Graham-Otto's ausführliches Lehrbuch der anorganischen Chemie. Fünfte Auflage B. II, 2. стр. 600.

Отъ казаното до тука се вижда ясно, колко оскъдни сѫ още знанията ни за карбонатитѣ на алкалиевитѣ и алкалоземнитѣ метали. Трѣба да се забѣлижи още, че досегашнитѣ изслѣдвания на тия соли сѫ имали частиченъ характеръ, като сѫ засѣгали ту единъ, ту другъ карбонатъ, а не е имало още едно систематично изслѣдване на всички алкалиеви и алкалоземни карбонати по една и съща метода. Прѣдъ видъ на всичко това се заловихъ да проуча систематически промѣнитѣ, които ставатъ съ хидратитѣ — или срѣднитѣ карбонати отъ казанитѣ метали, кога дѣйствуваме върху воднитѣ имъ разтвори съ въгледвуокисъ (въгленна киселина). Употрѣбената за тая цѣль метода се отличава отъ методитѣ, прилагани до сега, както по своята значителна простота, тъй и по голѣмата си точностъ.

За изслѣдване промѣнитѣ, които ставатъ съ хидрати или неутрални карбонати, кога ги разтворимъ въ вода, наситена съ въгледвуокисъ, досега сѫ употрѣбавани главно слѣднитѣ методи: 1) дѣйствуватъ по единъ или по другъ начинъ съ излишно количество въгледвуокисъ върху хидратитѣ или карбонатитѣ отъ въпроснитѣ метали и се стремятъ да изолиратъ въ чисто състояние новополучения карбонатъ, който би се образувалъ при това, и тогава чрѣзъ анализиране опрѣдѣлятъ негова съставъ; 2) дѣйствуватъ при извѣстни условия съ опрѣдѣленъ обемъ въгледвуокисъ върху опрѣдѣлено количество разтворъ отъ изслѣдвания хидратъ или карбонатъ и заключаватъ по количеството на абсорбирания обемъ въгледвуокисъ или пъкъ по негова порционаленъ натискъ; да ли се е образувалъ нѣкой новъ карбонатъ и какъвъ; и 3) дѣйствуватъ съ излишно количество въгледвуокисъ върху разтворъ отъ изслѣдвания хидратъ или карбонатъ и слѣдъ това опрѣдѣлятъ чрѣзъ анализиране количеството на основата и на въгледвуокиса, които се намиратъ въ разтвора; при това или оставитъ „свободния въгледвуокисъ“ въ разтвора при опрѣдѣленъ натискъ и температура, или пъкъ прѣдварително го изпаждатъ изъ разтвора, като при това се стараятъ да не засегнатъ и оня въгледвуокисъ, който би се намиралъ свързанъ въ разтвора. По послѣдната метода Treadwell и Reuter¹⁾ направиха своитѣ интересни изслѣдвания по разтворимостта на калциева — и магнезиева карбонатъ въ вода, „отъ които слѣдва, че калциевъ

¹⁾ F. P. Treadwell и M. Reuter. „Über die Löslichkeit der Bikarbonate des Calciums und Magnesiums.“ Въ Zeitschrift für anorganische Chemie, Band XVIII (1898), p. 170.

бикарбонатъ вѣроятно съществува въ водния разтворъ отъ калциевъ карбонатъ, когато е наситенъ съ вжгледуокисъ.¹⁾

Методата, която употрѣбявамъ за горната цѣль, се състои въ това, че опрѣдѣлямъ теглото на вжгледуокиса, който е нуженъ за да се насити при обикновенъ натискъ и температура извѣстно количество отъ изслѣдвания хидратъ или карбонатъ, разтворенъ въ опрѣдѣлено количество вода. Ако при това се знае, какво количество по тегло вжгледуокисъ се поглѣща отъ сжщо такова количество чиста вода при сжщитѣ горни условия, то намѣреното въ карбонатния разтворъ излишно количество абсорбиранъ вжгледуокисъ може да се съдържа въ разтвора само като „химически свързанъ“ съ зетия хидратъ или срѣденъ карбонатъ. Понеже, както е познато, разтворимостъта на единъ газъ въ вода се намалява, ако ѝ прибавимъ нѣкоя соль, то слѣдва отъ това, че намѣреното по горния начинъ количество „химически свързанъ“ вжгледуокисъ може да бѣде малко по-малко, но не и по-големо отъ дѣйствително химически свързаното количество CO_2 . Разликата по между имъ е незначителна, за това тя сама по себе не може да видоизмѣнява чувствително полученитѣ резултати, ако би че се остави безъ внимание. Въ приведенитѣ по-долу опити тази разлика е зета прѣдъ видъ и е коригирана по възможность точно. За пълното насищение на зетото количество хидратовъ или карбонатовъ разтворъ съ вжгледуокисъ, пропускахъ отъ послѣдния умѣрено силенъ токъ прѣзъ разтвора, до като се констатираше, че не ставаше повече поглѣщане на газа. Понеже при обикновени условия всѣкой газъ съдържа малко или голѣмо количество вода, като водна пара, и понеже количеството на водната пара се промѣнява споредъ условията, въ които се поставя газътъ, то слѣдва, че, когато вжгледуокисътъ прѣминува прѣзъ изслѣдвания хидратовъ или карбонатовъ разтворъ, той може да остави въ послѣдния една часть отъ влагата си, или пъкъ да отнеме една часть отъ водата на разтвора. Това би попрѣчило да можемъ да опрѣдѣлимъ, колеко вжгледуокисъ е абсорбиранъ до пълно насищение на зетото количество разтворъ. Нека си прѣдставимъ, че вжгледуокисътъ е напълно освободенъ отъ влагата си, прѣди да отиде въ разтвора на изслѣдвания хидратъ или карбонатъ, то оная часть отъ газа, която не сколасва да се абсорбира отъ разтвора, а тече понататѣкъ, ще отнеме отъ разтвора извѣстно количество вода. Ако обаче тъй увлажненитъ газъ бѣде пропуснатъ прѣзъ тѣла, който отново му отнематъ

¹⁾ O. Dammer. Handbuch der anorganischen Chemie. Band IV, p. 495. (1903 г.).

всичката влага, и ако това става при такива условия, че количеството на така отнетата влага може точно да се опрѣдѣли, то ще сме въ положение да опрѣдѣлимъ точно, колко въгледвуокисъ е билъ потребенъ на зетото количество разтворъ, за да се насити напълно. До сѣщия резултатъ бихме дошли сѣщо, ако можехме тъй да урегулируме влагата на въгледвуокиса, че той да бждѣше точно толкова влаженъ, когато излиза изъ разтвора, колкото влаженъ е билъ, когато е влизалъ въ него. Въ таквъ случай количество тона водата въ зетия разтворъ би останало прѣзъ врѣме на опита непромѣнено; затова разликата между теглата на разтвора прѣди и послѣ опита щѣше да изразява непосредствено количество на погълнатия въгледвуокисъ за пълното насищане на разтвора. И двата тия принципа бидоха приложени на практика при описанитѣ по-долу опити.

По методата, която почива на първия принципъ, работихъ, както слѣдва: Нужния за опита въгледвуокисъ добивахъ въ Киповъ апаратъ, отдѣто газътъ (CO_2) послѣдователно прѣминуваме прѣзъ слѣднитѣ шишета, въ които се намирала вещества, назначени за пълното му изсушаване: 1) едно промивателно шише съ около $\frac{1}{4}$ литра разрѣденъ воденъ разтворъ отъ калиевъ карбонатъ (K_2CO_3), въ което CO_2 се прѣчистваше отъ диритѣ хлороводородъ, които увлича при изтичането си изъ Кипова апаратъ; 2) два високи цилиндра, въ които имаше по около $\frac{3}{4}$ килограма стопяванъ зърнестъ калциевъ хлоридъ (CaCl_2); 3) едно промивателно шише съ около $\frac{1}{2}$ кгр. концентрирана сѣрна киселина (H_2SO_4); 4) двѣ U-формени тръби, напълнени съ фосфоренъ пентокисъ (P_2O_5) и снабдени съ тѣсенъ „каналъ“ (тръбитѣ лежаха на масата въ хоризонтално положение); 5) най-послѣ газътъ течеше прѣзъ двѣ U-формени тръбици, каквито се употребяватъ при елементарната анализа за поглѣщане водната пара, въ които имаме по 15 см. концентрирана сѣрна киселина. Чрѣзъ прѣтегляне тия двѣ — „контролни“ — тръбици отъ врѣме на врѣме можеше да се контролира, дали въгледвуокисътъ, слѣдъ като прѣминеше прѣзъ толкова сушилни вещества, бѣше напълно изсушенъ. Отъ „контролнитѣ тръбици“ въгледвуокисътъ отиваше въ „опитната тръбица“, която имаше формата на U и съдържаше точно 15 см отъ изслѣдвания хидратовъ или карбонатовъ разтворъ. Отъ тукъ непогълнатата частъ отъ газа минаваше послѣдователно прѣзъ три „сушни“ тръбици като горната, въ които имаше по 15 см концентр. H_2SO_4 , назначена за изсушаване на овлажнялия газъ. Най-послѣ идѣше една малка прѣдпазителна тръбица съ концентрирана сѣрна киселина, която прѣдпазваше сѣрната кис. въ послѣдната „сушна“ тръбица отъ непо-

срѣдствено допиране съ въздуха. Употрѣбението на толкова много и разнообразни вещества за сушеніе на въгледвуокиса се оказа за необходимо, за да може да се запази теглото на „контролнитѣ тръбици“ прѣзъ врѣме на опита приблизително непромѣнено.¹⁾

Прѣди да се почевѣше пропуцането на въгледвуокиса, шеститѣ тръбици съ сѣрна виселина и съ раствора (контролнитѣ, опитната и сумнитѣ) се прѣтегляха по отдѣлно съ точностъ до 0.1 милиграма. Съ сѣщата точностъ се прѣтегляше и зетото количество хидратовъ или карбонатовъ растворъ въ опитната тръбица. Слѣдъ това се почеваше пропуцането на въгледвуокиса прѣзъ тъй нагласения уредъ. Слѣдъ изтичането на единъ часъ тръбицитѣ се прѣтегляха отново, послѣ което прѣзъ тѣхъ се пропуцаше по сѣщия редъ отново въ продължение на единъ часъ въгледвуокисъ и пакъ се прѣтегляха. Това се повтаряше до тогава, до когато сумата на теглата на „опитната“ тръбица и на тритѣ „сушни“ не растѣше повече. Тоя моментъ настѣпаше обикновено слѣдъ третето тегляне на тръбицитѣ, послѣ което тѣхното тегло захващаше полака-лека да намалява. Неговото настѣпане показваше, че изслѣдваниятъ растворъ бѣше вече наситенъ съ въгледвуокисъ, а послѣдвалото слѣдъ това бавно намаляване на общото тегло на казанитѣ четири тръбици е слѣдствие отъ непълно изслушаване на въгледвуокиса въ тритѣ „сушни тръбици“. Неточността, която би произлѣзла отъ това, е обаче, както ще видимъ, за врѣмето, прѣзъ което трае опигътъ, толкова незначителна, че е безъ значение за точността на резултата, особно пъкъ ако изслѣдваниятъ растворъ е концентриранъ.

По тая метода бидоха изслѣдвани хидратитѣ или срѣднитѣ карбонати на всички алкалиеви и алкалоземни метали, но понеже, както ще видимъ по-нататъкъ, методата, която почива на втория споменатъ по-горѣ принципъ, се отличава съ по-голъмка точностъ, отколкуто горѣописаната, то не искамъ да привеждамъ тукъ всичкитѣ получени резултати, а ще се огранича за примѣръ съ описването само на единъ опитъ, и то съ растворъ отъ калиевъ карбонатъ (K_2CO_3). Отъ тоя опитъ ще се види, както сѣщността на методата, тъй и точността на полученитѣ по нея резултати. За изслѣждане употребихъ химически чистъ калиевъ карбонатъ, разтворенъ въ дестилирана

¹⁾ Трѣба да отбѣлѣжа, че и при толкова старателно изсушаване на въгледвуокиса, той все не можеше да се получи напълно сухъ, което се виждаше отъ това, че при продължително течение на газа теглата на „контролнитѣ тръбици“ все пакъ се увеличаваха равномерно, макаръ и много бавно. Това показва, че отнемането послѣднитѣ дри влага отъ нѣкой газъ е свързано съ голѣми трудности.

вода. Отъ тоя разтворѣ зехъ въ „опитната трѣбница“ 16.3569 грама, а въ него имаше споредъ направената анализа 1.8794 грама K_2CO_3 . Слѣдъ като пропуцахъ прѣзъ тоя разтворѣ, по казанія начинѣ, CO_2 въ продължение на 6 часа, теглото на „опитната трѣбница“ заедно съ разтвора бѣше се намалило съ 0.3662 гр., а теглата на другитѣ 5 трѣбници съ концентрирана сѣрна кис. бѣха се увеличили по редъ, както слѣдва: на двѣтѣ контролни трѣбници съ 0.0420, 0.0208, а на тритѣ сухи трѣбници — съ 1.0494, 0.0197 и 0.0190 гр. Изобщо сумата на теглата на четиритѣ послѣдни трѣбници (опитната и на тритѣ сухи) бѣше се увеличила съ 0.7219 гр. Слѣдъ получаването на това максимално увеличение теглото на казанитѣ четири трѣбници, пропуцахъ прѣзъ трѣбницитѣ по сѣщия редъ CO_2 още 6 часа и прѣтеглихъ трѣбницитѣ отново. Петѣтѣ трѣбници съ конц. H_2SO_4 бѣха увеличили сега първоначалнитѣ си тегла както слѣдва: 0.0448, 0.0208, 1.1774, 0.0194 и 0.0190, а опитната трѣбница съ разтвора бѣше изгубила отъ първоначалното си тегло всичко 0.5040 гр. Увеличението общото тегло на послѣднитѣ четири трѣбници бѣше сега спаднало на 0.7120 гр. Приведенитѣ числа показватъ ясно какво чувствителността на метода, тъй и факта, че слѣдъ 6-часово пропуцане CO_2 карбонатниятъ разтворѣ е билъ напълно наситенъ съ въгледвуокисъ. Числото 0.7219 отговаря на онова количество въгледвуокисъ, което е било задържано въ казанитѣ четири трѣбници и като „химически свързанъ“ и като „механически задържанъ“. Съ специални опити се намѣри, че, ако при торния опитъ замѣстимъ карбонатовия разтворѣ съ сѣщо толекова чиста вода и повторимъ опита по сѣщия начинѣ, то четиритѣ трѣбници (опитната и тритѣ сухи) уголѣмяватъ общото си тегло съ 0.1256 гр. Това число отговаря на онова количество въгледвуокисъ, което нарекохме „механически задържано“ въ четиритѣ трѣбници.¹⁾ Ако го извадимъ отъ намѣреното по-горѣ максимално число 0.7219, ще намѣримъ, че при горния опитъ е билъ „свързанъ химически“ 0.5963 гр. въгледвуокисъ. За да се прѣвърне зетото за опита количество (1.8794 гр.) сръденъ калиевъ карбонатъ (K_2CO_3) въ калиевъ бикарбонатъ (KHCO_3) теоретически е нужно 0.5977 гр. въгледвуокисъ. Това число е почти идентично съ опитно намѣреното (0.5963), а съвпадението имъ дава право да направимъ слѣднитѣ заключенія за състоянието на калиева карбонатъ въ водния му разтворѣ, на-

¹⁾ „Механически задържаното“ количество CO_2 отговаря на физически разтвореното количество CO_2 и на въгледвуокиса, който изпълня празнината въ трѣбницата вмѣсто по-прѣдидшия въздухъ.

ситенъ съ въгледвуокись: 1) Понеже намѣреното въ раствора излишно количество въгледвуокись (0.5963) може да се задържи въ раствора, само ако бѣде химически свързано, и понеже то се съвпада напълно съ онова количество CO_2 , което отговаря на калиевъ бикарбонатъ, то слѣдва, че при горнитѣ условия всичкиятъ срѣденъ калиевъ карбонатъ се е прѣвърналъ напълно само въ калиевъ бикарбонатъ; 2) металътъ калий не е въ състояние при казанитѣ условия да образува тетракарбонатъ, $\text{K}_2\text{H}_2(\text{CO}_3)_2$, който да отговаря на калиевъ тетраоксалатъ, $\text{K}_2\text{H}_2(\text{C}_2\text{O}_4)_2$, и 3) не е още рѣшено, дали прѣвърщането на срѣденъ калиевъ карбонатъ (K_2CO_3) въ калиевъ бикарбонатъ (KHCO_3) става непосредствено или пъкъ посредствено, като се образуватъ при това врѣменно калиевъ зесквикарбонатъ, $\text{K}_4\text{H}_2(\text{CO}_3)_3$, а може би и други нѣкои кисели калиеви карбонати. Особноститѣ на самата метода не ѝ позволяватъ да даде опредѣленъ отговоръ на послѣдния въпросъ, понеже, ако би и да се образуватъ при опита казанитѣ кисели карбонати, то тѣ отъ по-нататъшното дѣйствие на излишния CO_2 сигурно биха се прѣвърнали непосредствено въ калиевъ бикарбонатъ, а това прѣвърщане не би могло да се констатира по постепенното уголѣмяване теглото на четиритѣ споменати по-горѣ трѣбици.

Много по-голямъ изгледъ за получаване сигуренъ отговоръ на въпроса, дали калий може да образува зесквикарбонатъ или не, общава прѣвърщането на калиевъ бикарбонатъ въ срѣденъ калиевъ карбонатъ чрѣзъ пропушане чрѣзъ воденъ разтворъ на първия бавенъ въздушентокъ при обикновена температура. Понеже това прѣвърщане ще става чрѣзъ много бавно изгубване CO_2 отъ страна на бикарбоната, то, ако би че калий може да образува зесквикарбонатъ, то той при казанитѣ условия непрѣмънно ще трѣба да се образува, а това образуване сигурно чувствително ще намали скоростта на постепенното изпъждане CO_2 изъ раствора. Сжщо има значителна вѣроятностъ, при таково бавно прѣвърщане на бикарбоната въ срѣденъ карбонатъ, да се образува нѣкой другъ межденъ киселъ карбонатъ, който да е въ разтворъ тѣй постояненъ, че да не се разпада по-нататѣкъ отъ дѣйствието на въздуха. Такъвъ моментъ въ реакцията веднага би се позналъ по това, че теглото на четиритѣ трѣбици би прѣстанало да се намалява повече. За природата на такъвъ киселъ карбонатъ въ раствора бихме сѣдили сигурно по-количеството на CO_2 , който ще се намира още въ казанитѣ 4 трѣбици. Подобни опити направихъ съ бикарбонати на нѣколко отъ разгледванитѣ тукъ групи метали, обаче нѣкои отъ тѣхъ траяха

повече отъ 60 часа, поради което точността на полученитѣ резултати по казанитѣ по-горѣ причини се накръняватъ значително. Опититѣ въ тая посока, които обѣщаватъ интересни резултати, ще бждатъ прѣдметъ на особна студия, като при това се направятъ нуждитѣ видоизмѣнения въ методата. Тукъ ще спомена само изобщо, че за нѣкои бикарбонати отъ изслѣдванитѣ метали, както напр. за натриевъ бикарбонатъ и бариевъ бикарбонатъ, се констатира сигурно образуването на междни кисели карбонати, които сж трайни въ воденъ разтворъ.

Както споменахъ по-горѣ, по току що описаната метода изслѣдвахъ хидратитѣ или срѣднитѣ карбонати на всички алкалиевы — и алкалоземни метали. Полученитѣ при това резултати даватъ окончателенъ отговоръ на поставения по-горѣ въпросъ. Обаче по казаната по-горѣ причина ще се ограничи само съ приведения до тукъ единъ опитъ и ще прѣмина къмъ изложение на методата, която се гради на втория принципъ, споменатъ по-горѣ.

Втората метода е въ сжщностъ само видоизмѣнение на горѣописаната, отъ която се отличава по това, че употребяваниятъ за реакцията въгледвуокисъ вмѣсто да бжде изсушаванъ, прѣди да достигне опитната тръбица съ карбонатовъ разтворъ, напротивъ бива увлажняванъ до толкова, че кога прѣминува прѣзъ карбонатовия разтворъ, не промѣнява степенъта на влажностъта си. Това видоизмѣнение, направено по прѣдложението на приятеля ми г-нъ д-ръ А. Христовъ, се показва твърдѣ цѣлесъобразно. Отъ направенитѣ опити се видѣ, че казаната цѣль може да се постигне най-лесно, ако пропускаме въгледвуокиса прѣдварително прѣзъ шишета, които съдържатъ вмѣсто сухи вещества (като H_2SO_4 , CaCl_2 и P_2O_5) отъ сжщия хидратовъ или карбонатовъ разтворъ, който изслѣдваме. Съ прѣминуването си прѣзъ тия „регулярни шишета“ въгледвуокисътъ придобива оная степенъ отъ влажностъ, съ която той прѣминува прѣзъ „опитнитѣ тръбици“ съ хидратовия или карбонатовия разтворъ, безъ да я промѣни. Поради това количеството на водата въ зетото за опита количество карбонатовъ разтворъ остава прѣзъ врѣме на опита непромѣнено. По тоя простъ начинъ се отстраняватъ усложненията, които при първата метода се причиняваха отъ „странствуването“ на водата отъ изслѣдвания разтворъ въ послѣдуещитѣ тръбици съ концентрирана сѣрна киселина — „сушни тръбици“. Понеже урегулирането на влажностъта на въгледвуокиса става главно въ първото „регулярно шише“, прѣзъ което той минува, слѣдъ като изтече отъ Кипова апаратъ, то слѣдва

че урегулирването ще може да става толкова по-съвършено, колкото повече карбонатовъ разтворъ се намира въ това шише и обратно. Направенитѣ опити съ разтвори отъ разни соли потвърдиха напълно горнитѣ теоретически съображения. Тия опити именно показваха, че, слѣдъ като разтворътъ въ опитната тръбица е наситенъ съ въгледвуокисъ по казания редъ, теглото на тръбицата не се промѣнява повече ни най-малко, ако пропускаме по-нататъкъ въгледвуокисъ дори и въ продължение на десетина часа.

Съ отстраняване „странствуването“ на водата на карбонатова разтворъ отъ една тръбица въ друга методата допуща да употребимъ при единъ и сщщ. опитъ едноврѣменно нѣколко „опитни тръбици“ съ изслѣдвания разтворъ, като ги свържемъ послѣдователно една съ друга, и получениятъ резултатъ въ всѣка една такава тръбица може да се разглежда като резултатъ отъ отдѣленъ самостоятеленъ опитъ. Това обстоятелство дава възможность да контролираме съ голѣма точность получаванитѣ отъ опита резултати, още повече, че числото на отдѣлнитѣ опитни тръбици съ изслѣдвания разтворъ, които можемъ да употребимъ при единъ опитъ, е неограничено, и реакциитѣ въ всѣкоя отъ тѣхъ ставатъ едноврѣменно, при едни и сщщи външни условия. При описанитѣ по-долу опити зимахъ обикновено по три „опитни тръбици“, въ които туряхъ по еднакви количества отъ изслѣдвания разтворъ; тѣ се оказаха достатъчни, за да може да се контролира получаваниятъ резултатъ.

Опититѣ по тая метода се извършатъ по слѣдния начинъ: Получаваниятъ въ Киповъ апаратъ въгледвуокисъ прѣминува най-първо прѣзъ едно промивателно шише, въ което има около $\frac{1}{4}$ литра отъ хидратова — или карбонатова разтворъ, който трѣба да изслѣдваме; отъ тамъ той протича послѣдователно прѣзъ 4 U-формени тръбици, въ които има по около 20 см. отъ сщщия разтворъ. Слѣдъ това газътъ прѣминува послѣдователно прѣзъ тритѣ „опитни тръбици“, въ които има точно по 15 см. отъ изслѣдвания хидратовъ или карбонатовъ разтворъ и най-послѣ прѣзъ една сщщо такава тръбица съ малко разтворъ, която прѣдпазва разтвора въ послѣдната опитна тръбица отъ непосредствено допиране до въздуха. Прѣди да се почене пропушането на CO_2 , тритѣ опитни тръбици, както и разтворътъ въ тѣхъ, се прѣтеглятъ съ точность до 0.1 mgr. Слѣдъ това се пропушва прѣзъ тѣхъ бавенъ токъ отъ CO_2 и слѣдъ всѣкой $\frac{1}{2}$, или 1 часъ тритѣ опитни тръбици се прѣтеглятъ, за да се контролира ходътъ на реакцията. Пълно насищение на разтвора съ CO_2 настъпа

обикновено слѣдъ 1 часъ, но въ нѣкои случаи се изисква за това и повече време. За по-голѣма сигурностъ, слѣдъ като настѣпи моментътъ на насищението, пропускаме въгледвуокисъ още $\frac{1}{2}$ или 1 часъ. По тоя начинъ изслѣдвахъ хидратитѣ или пѣкъ срѣднитѣ карбонати на всичкиѣ алкалени — и алкалоземни метали. На слѣднитѣ страници сж описани самитѣ опити и полученитѣ при това резултати:

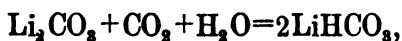
1. *Литий*. Литий е едничниятъ алкалиевъ металъ, отъ който още не е добитъ бикарбонатъ. Въ това отношение, както и по трудноразтворимостта на срѣдния му карбонатъ, той образува прѣходъ отъ алкалиевитѣ къмъ алкалоземнитѣ метали. Доста отдавна е познато, че срѣденъ литиевъ карбонатъ се разтвара по-лесно въ вода, наситена съ CO_2 , отколкото въ чиста вода, но да ли той се намира въ разтвора непромѣненъ или пѣкъ се е прѣвърналъ въ кисель карбонатъ и въ какъвъ, досегашнитѣ изслѣдания по тоя въпросъ не сж могли да дадатъ сигуренъ отговоръ. Затова и не се знае още, да ли литиевъ бикарбонатъ, който е нетраенъ въ свободно състояние, може да съществува поне въ воденъ разтворъ. Въ нѣкои химически ръководства по тоя въпросъ нищо не се споменува. Напр. въ Даммер'овото ръководство¹⁾ е казало само слѣдното: „Въ вода наситена съ CO_2 , Li_2CO_3 се разтвара повече, отколкото въ чиста вода. При изпарване на водата изъ разтвора се утайва срѣденъ карбонатъ“. Въ други пѣкъ, както напр. въ ръководството на Грахам — Отто, се допуща, че по-голѣмата разтворимостъ на Li_2CO_3 въ вода, наситена съ CO_2 , отколкото въ чиста вода се дължи вѣроятно на образуването на литиевъ бикарбонатъ. Отъ казаното се вижда, че въпросътъ за съществуването на литиевъ бикарбонатъ стои още не рѣшенъ.

Опита съ литиевъ карбонатъ направихъ, като зехъ въ три „опитни тръбици“ слѣднитѣ количества наситенъ воденъ разтворъ отъ тая соль: 15.4754, 15.2249 и 15.9080 гр., въ които имаше 0.1873, 0.1842 и 0.1889 гр. Li_2CO_3 . Като пропускахъ прѣзъ разтворитѣ CO_2 и прѣтегляхъ тръбицитѣ слѣдъ всѣкой половинъ часъ, оказа се, че слѣдъ второто прѣтегляне разтворитѣ бѣха вече наситени съ CO_2 . Продължихъ да пропускамъ CO_2 още единъ часъ и послѣ спрѣхъ опита. Теглата на тритѣ тръбици по редъ бѣха се увеличили съ 0.1633, 0.1592 и 0.1634 гр. Ако извадимъ отъ тия числа по 0.0420 — съ което число се увеличава теглото на

¹⁾ Dammer. Handbuch der anorganischen Chemie, II. 2, стр. 227.

всѣма „опитна трѣбица“, ако направимъ сѣщия опитъ вмѣсто съ разтворъ, съ сѣщо толкова чиста вода — то оставатъ слѣднитѣ числа: 0.1213, 0.1172 и 0.1214, които отговарятъ на „химически свързания“ въгледвуокисъ въ тритѣ трѣбици. За да се прѣобърнатъ зетитѣ за опити количества Li_2CO_3 въ LiHCO_3 , изискватъ се теоретически слѣднитѣ количества въгледвуокисъ: 0.1112, 0.1092 и 0.1121 гр. Намѣренитѣ количества CO_2 сѣ по-голѣми отъ теоретическитѣ съ 0.0101, 0.0079 и 0.0092 гр., което отговаря на около 9% отъ новосвързания CO_2 .

Отъ полученитѣ при тоя опитъ резултати слѣдва: 1) кога пропушаме CO_2 прѣзъ воденъ разтворъ отъ срѣденъ литиевъ карбонатъ до пълно насищение на разтвора, послѣдниятъ задържа не само толкова CO_2 , колкото би абсорбирала съответно количество чиста вода, но още и значително количество „излишенъ“ CO_2 . Послѣдниятъ би могълъ да се застои въ разтвора, само ако бждѣше химически свързанъ съ срѣдния литиевъ карбонатъ. Отъ това слѣдва, че въ разтвора трѣбва да се намира киселъ литиевъ карбонатъ, което, както ще видимъ по-нататъкъ, се потвърждава и по другъ начинъ. Понеже количеството на „излишния“ CO_2 е достатъчно, за да се прѣвърне всичкия зетъ срѣденъ литиевъ карбонатъ, Li_2CO_3 , въ литиевъ бикарбонатъ, LiHCO_3 , споредъ слѣдното равенство:



то слѣдва съ голѣма вѣроятностъ, че въпросниятъ киселъ карбонатъ е литиевъ бикарбонатъ, който е траенъ въ воденъ разтворъ. 2) Понеже количеството на „излишния“ CO_2 е съ около 9% по-голѣмо отколкото е нужно за прѣвърщане всичкия зетъ Li_2CO_3 въ LiHCO_3 , слѣдва, че една частъ отъ образувания LiHCO_3 се е прѣобърнала въ другъ още по-киселъ карбонатъ. Такиви карбонати сѣ възможни теоретически нѣколко, но най-вѣроятно е, че се е образувалъ литиевъ тетракарбонатъ, $\text{LiH}_3(\text{CO}_3)_2$. 3) Дали прѣвърщането на срѣдния литиевъ карбонатъ въ литиевъ бикарбонатъ е станало непосредствено или пъкъ чрѣзъ посредството на литиевъ зесквикарбонатъ, $\text{Li}_4\text{H}_2(\text{CO}_3)_3$, който да се е образувалъ врѣменно като межденъ продуктъ, не може да се познае отъ горния опитъ.

2. *Натрий.* Тоя елементъ е единственъ между алкалиевитѣ метали, който образува освѣнъ бикарбонатъ, още и зесквикарбонатъ, $\text{Na}_4\text{H}_2(\text{CO}_3)_3$. Натриевъ зесквикарбонатъ, който стои по срѣдата между срѣдния натриевъ карбонатъ и натриевъ бикарбонатъ, е, както е познато, твърда, постоянна соль, намира се въ голѣми ко-

личества готова въ природата и се внася въ търговията подъ название Угао или Tronasoda. Тя се образува, кога прѣвръщаме при сгодни условия Na_2CO_3 и NaHCO_3 единъ въ други. Прѣдъ видъ на това бѣше интересно да се прослѣди, дали, кога дѣйствуваме съ CO_2 върху воденъ разтворъ отъ сода, реакцията не ще се спре поне врѣменно, щомъ срѣдниятъ карбонатъ се прѣвърне въ натриевъ зесквикарбонатъ, което сигурно би се познало по това, че теглата на опитнитѣ тръбици не биха се повече увеличавали.

За изслѣдане се зеха въ тритѣ опитни тръбици слѣднитѣ количества воденъ разтворъ отъ натриевъ карбонатъ: 16.8605, 15.9634 и 16.0164 гр., въ които имаше: 1.0807, 1.0233 и 1.0274 гр. Na_2CO_3 . Пропущането на CO_2 прѣзъ разтвора трая 5 часа, послѣ което теглата на тръбицитѣ бѣха се увеличили съ 0.4940, 0.4703 и 0.4740 гр. Слѣдъ като извадимъ отъ тия числа по 0.0420 (ср. литий), остава въ тритѣ тръбици 0.4520, 0.4283 и 0.4320 гр. химически свързанъ въгледвуокисъ. За прѣвръщане въ натриевъ бикарбонатъ зетитѣ количества натриевъ карбонатъ трѣбать теоритически слѣднитѣ количества CO_2 : 0.4481, 0.4242 и 0.4259 гр. Значи въ тритѣ тръбици е намѣрено 0.0039, 0.0041 и 0.0061 гр. CO_2 повече, което отговаря на $1-1\frac{1}{2}\%$ отъ новосвързания CO_2 . Дали при горната реакция се е образувалъ като междуенъ продуктъ врѣменно натриевъ зесквикарбонатъ, не може да се познае по промѣната на теглото на тръбицитѣ. Но че такъвъ карбонатъ се образува при пропусчане въздушенъ токъ прѣзъ воденъ разтворъ отъ натриевъ бикарбонатъ, видѣхме по-горѣ.

Намѣренитѣ при горния опитъ резултати показватъ слѣдното: 1) натрий не е въ състояние да образува при обикновени условия натриевъ тетракарбонатъ, $\text{NaH}_3(\text{CO}_3)_2$, който да е траенъ поне въ воденъ разтворъ при излишекъ отъ CO_2 . Дали намѣрениятъ незначителенъ излишекъ отъ $1-1\frac{1}{2}\%$ CO_2 е билъ въ разтвора свързанъ като тетракарбонатъ, не се знае; изглежда по-вѣроятно, че той е резултатъ отъ нѣкакъвъ недостатокъ въ опита; и 2) натриевъ карбонатъ въ воденъ размѣръ се прѣвръща отъ излишекъ CO_2 изключително въ натриевъ бикарбонатъ, безъ да може при това да се констатира поне врѣменно образуване на натриевъ зесквикарбонатъ, като междуенъ продуктъ. Последниятъ фактъ е интересенъ въ това отношение, че въ литературата¹⁾ има мнѣние, какво

¹⁾ Сравни: E. Schmidt, Ausführliches Lehrbuch der pharmaceutischen Chemie Zweite Auflage. Band I, p. 568.

аво дѣйствувае съ CO_2 върху твърда стукана сода, ужъ се образувалъ най-първо натриевъ зесквикарбонатъ, който послѣ прѣминува въ бикарбонатъ.

Калий. Отъ тоя металъ сж познати до сега сигурно само срѣденъ карбонатъ и калиевъ бикарбонатъ. Прѣдъ видъ на голѣмото сходство на калий съ натрий и прѣдъ видъ на сравнително голѣмата трайностъ на натриева зесквикарбонитъ, до сега сж направени доста много опити за добиване калиевъ зесквикарбонатъ; при все това още не се знае положително, дали калий може да образува такъвъ киселъ карбонатъ или не. Даннитъ по тоя въпросъ въ химическата литература сж твърдѣ противорѣчиви помежду си. Така напр. Rose, Berzelius и Berthollet съобщаватъ, че сж сполучили да добиятъ калиевъ зесквикарбонатъ по нѣколко начина. Въ противоположностъ на това пѣвъ други химици като Gmelin, Kraut, Trömmel и др. пишатъ, че тоя карбонатъ не се образува ни най-малко по методитъ показани отъ първитъ химици. Въ ръководствито на 'Graham-Otto¹⁾ е казано по тоя въпросъ слѣдното: „не е още сигурно установено, дали калий образува зесквикарбонатъ.“

За изслѣждане зехъ въ три опитни трѣбици слѣднитъ количества воденъ разтворъ отъ калиевъ карбонатъ: 16.7223, 16.7160 и 16.3985 гр., въ които имаше 1.9214, 1.9206 и 1.8842 гр. K_2CO_3 . Като пропуцахъ прѣзъ разтвора CO_2 въ продължение на два часа, бѣше се наситилъ вече, и теглата на трѣбицитъ бѣха се увеличили съ 0.6807, 0.6660 и 0.6513 гр. Като извадимъ по 0.0420 (вижъ при литий), оставатъ слѣднитъ количества химически свързанъ CO_2 въ тритъ трѣбици: 0.6387, 0.6242 и 0.6093 гр. За да се прѣвърнатъ зетитъ количества K_2CO_3 въ KHCO_3 потребни сж слѣднитъ количества CO_2 : 0.6111, 0.6109 и 0.5992 гр. Или въ тритъ трѣбици е намѣрено по около 4% CO_2 повече, отколкото е било потребно за образуване калиевъ бикарбонатъ. Прѣзъ врѣме на опита не можѣ да се познае по промѣната на теглата на трѣбицитъ, дали прѣвърщането на K_2CO_3 въ KHCO_3 става направо или посредствено — чрѣзъ врѣменно образуване калиевъ зесквикарбонатъ, $\text{K}_4\text{H}_2(\text{CO}_3)_3$ като срѣденъ продуктъ.

Отъ полученитъ резултати слѣдва: 1) че при дѣйствието на излишенъ CO_2 върху воденъ разтворъ отъ K_2CO_3 получава се като краенъ продуктъ калиевъ бикарбонатъ; 2) това прѣвърщане става

¹⁾ Graham-Otto. Lehrbuch der Chemie III p. 204.

вѣроятно непосредствено, и 3) получениятъ излишъкъ около 4% CO_2 се е намиралъ въ разтворѣ твърдѣ вѣроятно свързанъ съ съответно количество калиевъ бикарбонатъ въ форма на калиевъ тетракарбонатъ, или на другъ нѣкой киселъ карбонатъ, който е стоялъ въ разтворѣ уравнивсенъ съ бикарбоната и съ свободния CO_2 .

Рубидий. Отъ тоя металъ сж познати до сега сигурно срѣденъ рубидиевъ карбонатъ, Rb_2CO_3 , и рубидиевъ бикарбонатъ, RbHCO_3 . Erdmann и Kothner¹⁾ добиха единъ киселъ рубидиевъ магнезиевъ карбонатъ, $\text{RbMgH}(\text{CO}_3)_2$, който е твърдѣ траенъ и при 60° не се промѣнява отъ CO_2 . Съответенъ простъ рубидиевъ карбонатъ, $\text{Rb}_2\text{H}(\text{CO})_2$, още не е познатъ.

За опыта съ тоя металъ зехъ въ тритѣ трѣбици слѣднитѣ количества воденъ разтворъ отъ рубидиевъ карбонатъ: 16.4996, 15.8050 и 15.9117 гр., въ които имаше 1.5064, 1.4430 и 1.4527 гр. Rb_2CO_3 . Слѣдъ като пропускахъ CO_2 въ продължение на 1 часъ, разтворътъ бѣше вече наситенъ. Теглата на тритѣ опитни трѣбици бѣха се увеличили съ: 0.3293, 0.3149—0.3166 гр. Като извадимъ отъ тѣхъ по 0.0420 (Вижъ при литий), намираме, че въ тритѣ трѣбици сж били свързани химически слѣднитѣ количества CO_2 : 0.2873, 0.2729 и 0.2746 гр. За да се прѣвърнатъ въ RbHCO_3 зетитѣ количества Rb_2CO_3 , изискватъ се слѣднитѣ количества CO_2 : 0.2872, 0.2751 и 0.2769 гр.

Полученитѣ резултати показватъ: 1) че рубидий не може да образува при обикновени условия рубидиевъ тетракарбонатъ дори и въ воденъ разтворъ, и 2) че отъ излишенъ CO_2 рубидиевъ карбонатъ въ воденъ разтворъ се прѣвърща само въ рубидиевъ бикарбонатъ. Да ли при това се образуватъ врѣменно като срѣдни продукти: други нѣкои кисели карбонати, остава нерѣшено.

5. **Цезий.** Познати сж до сега само срѣденъ цезиевъ карбонатъ и цезиевъ бикарбонатъ.

За моитѣ опити зехъ доста силно концентриранъ воденъ разтворъ отъ срѣденъ рубидиевъ карбонатъ, и то въ тритѣ трѣбици слѣднитѣ количества разтворъ: 16.8612, 16.8417 и 16.9199 гр., въ които имаше: 2.3049, 2.3023 и 2.3137 гр. Cs_2CO_3 . Слѣдъ като пропускахъ 2 часа CO_2 , разтворитѣ бѣха вече наситени, и теглатата на трѣбицитѣ бѣха се увеличили съ: 0.3580, 0.3539 и 0.3577 гр. Като извадимъ по 0.0420 (ср. при литий!), оставатъ въ трѣбицитѣ слѣднитѣ количества химически свързанъ CO_2 : 0.3160, 0.3119 и

¹⁾ Liebig's Annalen, 294, стр. 78. (1896 год.).

0.3157 гр. За прѣвръщане въ цезиевъ бикарбонатъ зетитѣ количества цезиевъ карбонатъ потребни сж: 0.3112, 0.3112 и 0.3109 гр. CO_2 . Ако приемемъ, че намѣренията, около 1%, излишенъ CO_2 произлиза отъ неточностъ въ опита, то слѣдва отъ полученитѣ резултати, че металътъ цезий не може да образува при обикновени условия цезиевъ тетракарбонатъ, а отъ дѣйствието на излишенъ CO_2 изцѣло се прѣвръща въ цезиевъ бикарбонатъ.

Докато отъ элементитѣ на алкалиевата група само литий не може да образува бикарбонатъ, който да е траенъ въ изолирано състояние, отъ алкалоземнитѣ метали до сега още не е познатъ нито единъ бикарбонатъ. Дори още не се знае, да ли подобни бикарбонати могат да сѣществуватъ поне въ воденъ разтворъ и въ присѣствие на излишенъ свободенъ CO_2 . Не липсватъ изслѣдвания въ тая посока поне за нѣкои отъ тия метали, обаче полученитѣ резултати сж още твърдѣ непълни и несигурни, за да можемъ да извадимъ отъ тѣхъ пълненъ и сигуренъ отговоръ на въпроса за състоянието на алкалоземнитѣ карбоати въ воденъ разтворъ, наситенъ съ CO_2 . Чрѣзъ слѣднитѣ опити се прави, както ще видимъ, значителна крачка напредъ за разяснение на тоя въпросъ.

Калций. Отъ калций е познатъ до сега сигурно само срѣденъ карбонатъ, CaCO_3 . Той е въ чиста вода, речи, напълно неразтворимъ, но значително лесно се разтваря въ вода, която е наситена съ CO_2 . При бързо или бавно излетяване на вжгледвоукиса изъ разтвора се отдѣля отново срѣденъ калциевъ карбонатъ. На подобни процеси въ природата се дължи, както е извѣстно, постоянното странствуване на калцититѣ отъ едно мѣсто на друго по нашата земя. Затова правилното разяснение механизма на разтварянето на срѣденъ калциевъ карбонатъ въ вода, съдържаща CO_2 , прѣдставя значителенъ интересъ не само за химика, но сжщо и за геолога и ботаника. При все това тоя важенъ и на гледъ толкова простъ процесъ още не е разясненъ съ изискваната ясностъ и сигурностъ. Даннитѣ по него въ литературата не сж лишени отъ противорѣчия. Както видѣхме по-горѣ, нѣкои химици считатъ, че разтварянето на срѣденъ калциевъ карбонатъ въ вода, наситена съ CO_2 , е чисто физически процесъ, при който карбонатътъ не прѣтърпѣва химическа промѣна. Въ геологическата литература пѣкъ тоя

процесъ смятратъ обикновено за химически, тъй напр. Креднеръ, като разправя за образуването на сталактититъ,¹⁾ пише въ своята геология: „... Най-обикновено е било това съ разтвори отъ калциевъ бикарбонатъ, отъ който при изпарването водата или чрезъ изпъждане полусвързаната въглеродна киселина съ атмосференъ въздухъ калциевъ карбонатъ се утайва като сталактитъ“.

Изследванията на Treadwell и Reuter²⁾ по растворимостта на калциева и магнезиева бикарбонатъ въ вода хвърлиха значителна свѣтлина върху въпроса за състоянието на калциева карбонатъ въ наситена съ CO₂ вода; обаче и съ тия обстоятелни изследвания не може да се даде окончателенъ отговоръ на горния въпросъ, което се вижда отъ слѣдния цитатъ, дѣто същевременно е скицирана и методата на изследванията имъ: „Наситихме вода въ затворенъ съдъ съ CO₂ и съ CaO, така че парциалниятъ натискъ на CO₂ бѣше равенъ на една атмосфера. Разтворътъ, съ който бѣше напълнено до срѣдата едно голѣмо шише, остана слѣдъ прѣцѣждането му и при сжщия парциаленъ натискъ на CO₂ прѣзъ нѣколко дни бистъръ; сжщо тъй остана непромѣнена и концентрацията на раствора относително калциева окисъ, което се вижда отъ съобщенитѣ анализи. Сега измѣстихме съ въздухъ полака-лека една частъ отъ CO₂, който стоеше въ шишето надъ раствора, до като захвана да се утайва калциевъ карбонатъ. При тоя моментъ въ водата се намираше максимално количество калциевъ карбонатъ, което тя може да разтвори при дадената температура и парциаленъ натискъ. Чрезъ постепенно намаляване парциалниятъ натискъ на CO₂ изъ раствора се отдѣляше все повече калциевъ карбонатъ, и когато парциалниятъ натискъ на CO₂ достигна до 0, прѣстана вече да се отдѣля калциевъ карбонатъ. Сега разтворътъ съдържа, както ще видимъ отъ по-нататѣкъ съобщенитѣ анализи, тѣмо толкова калциевъ окисъ и CO₂, колкото сж нужни за образуване калциевъ бикарбонатъ, CaH₂(CO₃)₂. Отъ това слѣдва, че разтворътъ прѣдставя воденъ разтворъ отъ калциевъ бикарбонатъ.“

Заклчението, което Treadwell и Reuter правятъ въз основа на резултатитѣ отъ анализа, не може да има оная доказателна сила, каквато тѣ му приписватъ; то трѣба да се разглежда само като едно вѣроятнo заключение, което може да бжде и погрѣшно, тъй

¹⁾ H. Credner. Elemente der Geologie. Шесто издание, стр. 224.

²⁾ T. P. Treadwell и M. Reuter. „Ueber die Löslichkeit der Bicarbonate des Calciums und Magnesiums.“ Въ „Zeitschrift für anorganische Chemie.“ XVII (1893 vol.), стр. 170—204.

като авторите не сж доказали, че всичиятъ CO_2 въ раствора е билъ свързанъ съ сръдния карбонатъ, а не билъ физически разтворенъ въ водата покрай сръдния карбонатъ, напр. въ смисълъ на Raynold, който твърди, че калициевъ карбонатъ се намира непромѣненъ въ водния си разтворъ дори и при голѣмъ излишѣкъ отъ свободенъ CO_2 . Затова при резюмирането на въпросната работа въ допълнителния томъ отъ ръководството по химия отъ Dammer'a¹⁾ е казано: „Treadwell и Reuter намѣриха, че калициевъ бикарбонатъ *отрицателно* сѣществува въ вода, която е прѣчистена отъ излишния си CO_2 .“ Опититѣ на Tr. и R. засѣгатъ само случая, когато водата не съдържа свободенъ CO_2 , затова тѣ не сж въ състояние да ни дадатъ отговоръ на въпроса, въ какво състояние се намира калициевъ карбонатъ, кога е разтворенъ въ вода, наситена съ CO_2 , или когато разтворътъ съдържа поне извѣстно количество свободенъ CO_2 , както е случаятъ съ тая соль, кога е разтворена въ природнитѣ води.

За да се постигне по възможность въ по-късо врѣме пълнонасищение на водата съ калициевъ карбонатъ, излѣзохъ при слѣдния опитъ не отъ готовъ калициевъ карбонъ, а отъ калициевъ хидратъ. Въ третѣ опитни трѣбици зехъ слѣднитѣ количества бистъръ, наситенъ воденъ разтворъ отъ калициевъ хидратъ: 14.2230, 15.7168 и 15.2755 гр., въ които се съдържа: 0.0196, 0.0217 и 0.0211 гр. $\text{Ca}(\text{OH})_2$. При пропушането на CO_2 най-първо се образуваше утайка, която отъ по-нататѣшното пропушане на CO_2 полека-лека се разтвори почти всичката, като остана неразтворено само незначително количество. Като пропушахъ CO_2 единъ часъ, разтворътъ бѣше вече наситенъ, но за сигурность продължихъ опита още единъ часъ. Слѣдъ това врѣме теглата на опитнитѣ трѣбици бѣха се увеличили съ: 0.0659, 0.0670 и 0.0689 гр. Слѣдъ изваждане отъ тѣхъ по 0.0420 (в. при литий), остава въ третѣ трѣбици слѣдното количество химически свързанъ CO_2 : 0.0239, 0.0250 и 0.0269 гр. За прѣвръщане на зетитѣ количества $\text{Ca}(\text{OH})_2$ въ калициевъ бикарбонатъ, $\text{CaH}_2(\text{CO}_3)_2$, сж потребни слѣднитѣ количества CO_2 : 0.0233, 0.0258 и 0.0271 гр.

Опитно намѣренитѣ количества CO_2 сж почти идентични съ ония, които теоретически сж нуждни за образуване калициевъ бикарбонатъ, отъ което слѣдва съ голѣма вѣроятность, че разтворениятъ калициевъ карбонатъ се намира въ раствора като калициевъ бикарбонатъ, разтворенъ въ наситена съ CO_2 вода. Чрѣзъ това мнѣнието

¹⁾ Dammer. Handbuch der anorganischen Chemie. Band IV, p. 495 (1903 год.).

на Treadwell и Reuter за вѣроятното смѣществуване на калциевъ бикарбонатъ въ воденъ разтворъ придоби нова подкрепа. Съ полученитѣ при горния опитъ резултати смѣщврѣменно се доказа несъстоятелността на Lassaigue-овитѣ¹⁾ твърдения, какво въ воденъ разтворъ отъ CaCO_3 , наситенъ съ CO_2 , числата на молекулитѣ на CaO и CO_2 ужъ стояли помежду се както 1 къмъ 6, отъ което той заключава, че въ такъвъ разтворъ разтворениятъ CaCO_3 смѣществува като „Sechsfach kohlen-saures Salz, $\text{CaO} + 6\text{CO}_2$.“ Полученитѣ отъ горния опитъ резултати показватъ сжщо, че металътъ калций не може да образува тетракарбонатъ и въ воденъ разтворъ въ присѣстствие на излишенъ CO_2 . Дали обаче той може да образува калциевъ зесквикарбонатъ, остава за сега нерѣшено.

Стронций. Сжщо и отъ този алкалоземнъ металъ е познатъ до сега само срѣденъ карбонатъ, SrCO_3 . По-лесното разтваряне на този карбонатъ въ наситена съ CO_2 вода, отколкото въ чиста вода се сматя като физически процесъ, така че се приема, какво въ такъвъ разтворъ стронциевъ карбонатъ се намира непромѣненъ. Въ съгласие съ това въ химическата литература нищо не се споменува за стронциевъ бикарбонатъ или за другъ нѣкой кисели стронциевъ карбонатъ.

За слѣдния опитъ зехъ въ тритѣ опитни трѣбици слѣднитѣ количества наситенъ воденъ разтворъ отъ стронциевъ хидратъ: 16.1234, 15.1152 и 16.8124 гр., въ които се намираха: 0.0946, 0.0887 и 0.0928 гр. $\text{Sr}(\text{OH})_2$. Бѣлата утайка, която се образува, когато пропуцухъ CO_2 прѣзъ разтвора, остава отъ по-нататъшното дѣйствие на CO_2 повидимому непромѣнена. Пропущането на CO_2 трая всичко 2 часа, послѣ което разтворитѣ бѣха напълно наситени, и теглата на трѣбицитѣ бѣха се увеличили съ: 0.0857, 0.0817 и 0.0852 гр. Слѣдъ като извадимъ отъ послѣднитѣ по 0.0420 (в. при литий), оставатъ въ тритѣ трѣбици слѣднитѣ количества химически свързанъ CO_2 : 0.0437, 0.0397 и 0.0432 гр. За да се прѣвърнатъ въ срѣденъ стронциевъ карбонатъ, SrCO_3 , зетитѣ за опита количества странициевъ хидратъ, потребни сж слѣднитѣ количества CO_2 : 0.0342, 0.0321 и 0.0335 гр. Ако извадимъ тия числа отъ намѣренитѣ при горния опитъ, оставатъ отъ намѣренитѣ количества CO_2 слѣднитѣ количества като излишекъ: 0.0095, 0.0076 и 0.0097 гр. CO_2 , които съставятъ 23—28% отъ количеството на свързания CO_2 .

¹⁾ Chemisches Centralblatt, 1948 г. стр. 574.

Получениятъ съ стронциевъ хидратъ резултатъ не е тъй благоприятенъ, както она съ калциевъ хидратъ, за да може да се направи вѣроятнo заключение за сѣществуването на стронциевъ бикарбонатъ въ водния му разтворъ. Именно намѣренитѣ количества CO_2 сж недостатъчни, за да се прѣвърне зетото количество $\text{Sr}(\text{OH})_2$ въ $\text{SrH}_2(\text{CO}_3)_2$. Тѣ сж сѣщо тъй недостатъчни дори и за образуване стронциевъ зесквикарбонатъ, — за която цѣль е потребно 0.0513 гр. CO_2 . Затова най-правилно би било да се каже, че отъ дѣйствието на излишенъ CO_2 върху воденъ разтворъ отъ стронциевъ хидратъ, послѣдниятъ се връвърща въ срѣденъ стронциевъ карбонатъ, отъ който около $\frac{1}{4}$ се прѣвърща въ бикарбонатъ $\text{SrH}_2(\text{CO}_3)_2$ и се разтваря, а останалитѣ $\frac{3}{4}$ отъ образуваното количество SrCO_3 оставатъ непромѣнени като неразтворима утайка. И наистина, както ще видимъ по-нататѣкъ, въ смѣсъта се намира разтворенъ кисель стронциевъ карбонатъ.

Горниятъ резултатъ показва сѣщо, че металътъ стронций не е въ сѣстояние да образува тетракарбонатъ; но дали той може да образува зесквикарбонатъ или другъ нѣкой кисель карбонатъ, остава на бждещитѣ опити да отговорятъ.

Барий. Отъ барий е познатъ сигурно само срѣденъ бариевъ карбонатъ, BaCO_3 .

Boussingault твърди, че се образува бариевъ зесквикарбонатъ, $\text{Ba}_2\text{H}_2(\text{CO}_3)_3$, кога дѣйствуваме съ BaCl_2 върху разтворъ отъ натриевъ зесквикарбонатъ, $\text{Na}_4\text{H}_2(\text{CO}_3)_3$, обаче това още не е потвърдено отъ друго. Сѣщо още не е потвърдено мнѣнието на Schlösing,¹⁾ какво въ воденъ разтворъ отъ срѣденъ бариевъ карбонатъ, наситенъ съ CO_2 , ужъ се намиралъ бариевъ бикарбонатъ, $\text{BaH}_2(\text{CO}_3)_2$, който не може да се изолира въ свободно сѣстояние. Lassaigue, който изслѣдвалъ разтворимостѣта на BaCO_3 „въ въ вода, която е наситена съ CO_2 , при 10°C . и при 755 м. м. атмосференъ натискъ“, намѣрилъ, че въ такъвъ разтворъ на 1 молекула BaO се намира 6 мол. CO_2 , отъ което той заключава, че въ такъвъ разтворъ срѣдниятъ бариевъ карбонатъ се намира разтворенъ като „sechsfach kohlenaures Salz, $\text{BaO} + 6\text{CO}_2$ “.

За изслѣждане зехъ въ тритѣ тръбици: 15.6703, 15.4258 и 15.6748 гр. бистъръ воденъ разтворъ отъ бариевъ хидратъ. Въ тѣхъ имаше: 0.3661, 0.3603 и 0.3662 гр. $\text{Ba}(\text{OH})_2$. Слѣдъ като пропушахъ 4 часа въздухъ, образуваната първоначално бѣла утайка

¹⁾ Dammer. Handbuch der anorg. Ch. B. II, 392.

остана като че непромѣнена отъ по-нататъшното дѣйствие на CO_2 . Слѣдъ пълното насищение съ CO_2 , теглата на трѣбицитѣ бѣха се увеличили съ 0.1424, 0.1401 и 0.1389 гр. Слѣдъ като извадимъ по 0.0420 (в. при литий), остава въ тритѣ трѣбици 0.1004, 0.0981 и 0.0969 гр. химически свързанъ CO_2 . За да се прѣвърне въ срѣденъ бариевъ карбонатъ, BaCO_3 , зетото количество $\text{Ba}(\text{OH})_2$, трѣбать слѣднитѣ количества CO_2 : 0.0939, 0.0925 и 0.0940 гр. Отъ сравнението на тия числа съ горнитѣ излиза, че въ трѣбицитѣ е имало 0.0065, 0.0056 и 0.0029 гр. CO_2 повече, което образува отъ 3 до 7% отъ свързаното количество CO_2 .

Намѣрениятъ съ $\text{Ba}(\text{OH})_2$ резултатъ отговаря на оня съ $\text{Sr}(\text{OH})_2$, само че при първия е намѣрено сравнително много по-малко излишенъ CO_2 , отколкото при послѣдния. Тоя „излишенъ“ CO_2 , както ще видимъ, се намира въ развора не като свободенъ газъ, а е свързанъ химически съ една частъ отъ BaCO_3 въ видъ на киселъ бариевъ карбонатъ. Опитътъ показва слѣдователно, че кога дѣйствуваме съ излишенъ CO_2 върху $\text{Ba}(\text{OH})_2$, образува се главно нерастворима утайка отъ BaCO_3 и една незначителна частъ отъ послѣдния се прѣвърща въ киселъ бариевъ карбонатъ, който се разтваря въ водата. Още не е рѣшено, дали разтворениятъ киселъ карбонатъ е бариевъ бикарбонатъ или бариевъ зесквикарбонатъ. Твърдението на Lassaigue, че въ наситена съ CO_2 вода бариевъ карбонатъ се прѣвърща въ $\text{BaO} + 6\text{CO}_2$ и тукъ противоречи на намѣрениѣ отъ мене резултати, както това бѣше и при метала калций.

Други доказателства за образуването на кисели карбонати отъ металитѣ литий, калций, стронций и барий, когато дѣйствуваме съ излишенъ въгледвуокисъ, CO_2 , върху тѣхнитѣ хидрати или орѣдни карбонати въ воденъ разтворъ.

Отъ досегашнитѣ изслѣдвания за разтворимостъта на газове въ разтвори отъ други съединения излиза, че разтворимостъта на CO_2 въ вода се намалява, ако въ нея прибавимъ нѣкоя соль, която е индиферентна спрямо CO_2 . Отъ това слѣдва, че, ако при горнитѣ опити нѣкой карбонатъвъ разтворъ е погълналъ CO_2 повече отколкото съотвѣтно количество чиста вода, то излишѣкътъ отъ погълнатия CO_2 ще може да се задържи въ развора, само ако бѣде свързанъ химически съ разтворения карбонатъ. Основайки се на казаното, ние бихме могли по количеството на погълнатия отъ

разтвора CO_2 да заключимъ, какъвъ карбонатъ се е образувалъ въ разтвора. Обаче доказателства отъ такъвъ родъ, колкото и да сѫ убѣдителни, могатъ да иматъ само извѣстна степенъ вѣроятностъ, но не и пълна сигурностъ; за това, за да се дадѣше окончателенъ отговоръ на въпроса за сѫществуването на кисели карбонати отъ литий, калций, стронций и барий, необходимо бѣше, въ случай че тия карбонати не могатъ да се изолиратъ и идентифициратъ, да се намѣрятъ поне такива косвени доказателства, които да доведатъ тѣхното сѫществуване до очевидностъ. Таково е доказателството, което привеждамъ по-долу. То се гради върху нееднаквото отношение на CO_2 , когато е разтворенъ физически и когато е свързанъ химически, ако пропускаме прѣзъ разтвора въздухъ, прѣчисстенъ отъ негова CO_2 . Чрѣзъ подходящи опити се установи, че, когато CO_2 е само физически (механически) разтворенъ въ вода, той напълно се изпъжда изъ разтвора, ако пропускаме прѣзъ него въ продължение на 2—3 минути силнитѣкъ токъ отъ въздухъ, който прѣдварително прѣминува прѣзъ натриевъ хидратъ и се прѣчиства отъ своя CO_2 . Ако пъкъ CO_2 е свързанъ химически и може изобщо да се отдѣли отъ съединението си чрѣзъ довеждане до извѣстенъ минимумъ парциалния натискъ на CO_2 въ разтвора, въ който се намира карбоната, — какъто е случай съ бикарбонатитѣ на алкалиевитѣ и алкалоземнитѣ метали, — то, ако пропускаме прѣзъ такъвъ разтворъ прѣчисстенъ въздухъ при обикновена температура, изпъждането на CO_2 става и при най-сгодни условия много бавно, така че въ нѣкои случаи не се довърша дори и въ продължение на нѣколко дни. Изпъждането на така свързанъ CO_2 ще става при едни и сѣщи условия очевидно толкова по-бавно, колкото по, „яко е свързанъ“ той съ съотвѣтната основа и обратно. Слѣдователно, за да рѣшимъ въпроса, да ли погълнатиятъ отъ карбонатовия разтворъ CO_2 е свързанъ химически или пъкъ е само физически разтворенъ, достатъчно е да пропускаме прѣзъ въпросния карбонатовъ разтворъ нѣколко минути въздухъ и послѣ да опитае, дали съдържа още възглена киселина или не. Отъ направенитѣ въ тая посока опити ще съобща за пояснение на казаното само слѣднитѣ.

1. Пропущахъ въ продължение на 20 минути CO_2 прѣзъ 100 куб. см. дестилирана вода. Проба отъ тая вода даде съ бистъръ разтворъ отъ $\text{Ca}(\text{OH})_2$ веднага голѣма бѣла утайка. Прѣзъ 25 в. см. отъ така наситената съ CO_2 вода пропущахъ съ помощта на водна смукалка доста силенъ токъ отъ въздухъ, който прѣдварително прѣминуваше прѣзъ шише съ натриева основа, за да се прѣчиства отъ

своя CO_2 . Слѣдъ като въздухътъ тече прѣзъ водата три минути, тя не образуваше вече съ бистъръ разтворъ отъ $\text{Ca}(\text{OH})_2$, ни дѣря утайка. Отъ това слѣдва, че физически (механически) разтворениятъ въ нея CO_2 бѣше напълно изпаденъ. Повторно направениятъ подобни опити показаха, че три минути врѣме е напълно достатъчно за да се изпади всичкиятъ CO_2 отъ 25 куб. сантиметра вода, стига само въздушниятъ токъ да бѣде достатъчно силнически.

2. За да се види, какво влияние ще има присѣтствието на една индиферентна за случая соль върху скоростта на изпѣждането на CO_2 изъ водния му разтворъ, направихъ слѣдния опитъ. Прѣзъ умѣрено концентриранъ воденъ разтворъ отъ чистъ CaCl_2 пропускахъ CO_2 въ продължение на 20 минути. Една проба отъ развора даде съ бистъръ разтворъ отъ $\text{Ca}(\text{OH})_2$, голѣма бѣла утайка. Сега пропускахъ прѣзъ 25 куб. сант. отъ тоя разтворъ прѣчистенъ отъ CO_2 силенъ въздушенъ токъ. Въ развора не се забѣлѣза нѣяква промѣна, но слѣдъ три-минутно пропуцане въздухъ той не образуваше вече никаква утайка съ бистъръ разтворъ отъ $\text{Ca}(\text{OH})_2$. Направениятъ опити показаха, че присѣтствието на една соль въ развора не само че не прѣчи на изпѣждането на физически разтворения CO_2 изъ водния му разтворъ, но напротивъ, както и трѣбаше да се очаква, тя улеснява това изпѣждане.

Слѣдъ като доказахъ бързото и съвършено изпѣждане на физически разтворения CO_2 съ помощта на въздушенъ токъ, направихъ слѣдниятъ опитъ съ хидратитѣ на Ca , Sr , Ba и Li :

Опитъ съ $\text{Ca}(\text{OH})_2$. Пропущахъ CO_2 въ продължение на единъ часъ прѣзъ 25 куб. сант. воденъ разтворъ отъ $\text{Ca}(\text{OH})_2$, послѣ което прѣцѣдихъ останалата малка частъ твърдо тѣло. Проба отъ бистрия филтратъ даде съ бистъръ воденъ разтворъ отъ $\text{Ca}(\text{OH})_2$, веднага голѣма бѣла утайка. Прѣзъ бистрия филтратъ пропускахъ прѣчистенъ отъ CO_2 въздухъ въ продължение на 5 минути; при това бистриятъ разтворъ полѣка-лека помътнѣ. Една проба отъ него, бистро филтрувана, даде съ бистъръ разтворъ отъ $\text{Ca}(\text{OH})_2$, веднага голѣма бѣла утайка. Прѣзъ сѣщия разтворъ пропускахъ въздухъ още $1\frac{1}{2}$ часъ, като зимахъ отъ врѣме на врѣме проби отъ развора, прѣцѣждахъ ги бистро и опитвахъ съ бистъръ разтворъ отъ $\text{Ca}(\text{OH})_2$. Всѣка проба даде бѣла утайка, която обаче бѣше толкова по-слаба, колкото по-дълго врѣме бѣше пропуцано въздухъ прѣзъ развора и обратно. Дори и слѣдъ като пропускахъ въздухъ $1\frac{1}{2}$ часъ, разтворътъ все още не бѣше изгубилъ всички си CO_2 ,

макаръ че бистриятъ разтворъ отъ $\text{Ca}(\text{OH})_2$ сега да образуваше само слаба мътлика.

Отъ резултата на горния опитъ слѣдва, че въ бистрия филтратъ, прѣди да бѣхме пропуцали прѣзъ него въздухъ, имало е осѣвнѣ физически разтворенъ CO_2 , който е билъ изпаденъ съ въздушния токъ прѣзъ първитѣ 5 минути на пропуцането му, още и друго количество CO_2 , който само бавно е билъ изпажданъ изъ разтвора. Послѣдниятъ възгледуокисъ е можалъ да бѣде само химически свързанъ въ разтвора, и то съ срѣдния калциевъ карбонатъ въ видъ на киселъ калциевъ карбонатъ. Какъвъ е билъ тоя киселъ карбонатъ, може да се види отъ резултата на количествения опитъ, който съобщихъ по-горѣ и споредъ който „химически свързаниятъ“ CO_2 въ разтвора е намѣренъ тъкмо толкова, колкото е нужно, за да се прѣвърне въ калциевъ бикарбонатъ, $\text{CaH}_2(\text{CO}_3)_2$, всичкия калций, който се намираще въ разтвора. Отъ всичко това може да се направи само едничко заключение, че цѣлото количество CaCO_3 , което е било разтворено въ наситената съ CO_2 вода, се е намиралъ въ разтвора като калциевъ бикарбонатъ, $\text{CaH}_2(\text{CO}_3)_2$. При намалението-парциелния натискъ на CO_2 , чрезъ пропуцане прѣзъ разтвора въздухъ, бикарбонатътъ се е дисоцииралъ бавно на неразтворимъ срѣденъ калциевъ карбонатъ, CaCO_3 , и възгленна киселина, H_2CO_3 , на която анхидрида, CO_2 , постепенно се отнасялъ съ въздуха изъ разтвора. Слѣдователно, разтварянето на срѣденъ калциевъ карбонатъ, CaCO_3 , въ вода, наситена съ CO_2 , е свързано съ пълното му прѣвърщане въ калциевъ бикарбонатъ, който е траенъ въ воденъ разтворъ.

Опитъ съ $\text{Sr}(\text{OH})_2$. Тоя опитъ се направи аналогично на горния, като се пропуца CO_2 два часа прѣзъ бистръ разтворъ отъ $\text{Sr}(\text{OH})_2$ и послѣ бистро прѣцѣденъ отъ неразтворената частъ на първоначално образуваната утайка. Проба отъ филтрата даде веднага голѣма бѣла утайка съ бистръ воденъ разтворъ отъ $\text{Sr}(\text{OH})_2$. Прѣзъ 25 куб. сант. отъ тоя бистръ филтратъ пропуцахъ силенъ токъ отъ прѣчистенъ въздухъ; мътлика (слаба) се появи въ бистрия разтворъ, едвамъ слѣдъ като бѣхъ пропуцалъ въздухъ около 10 минути. Сега прѣцѣдихъ бистро една проба, която даде веднага голѣма утайка съ бистръ разтворъ отъ $\text{Sr}(\text{OH})_2$. Слѣдъ това пропуцахъ прѣзъ разтвора въздухъ още 20 минути, при което мътликата полека-лека се увеличи значително; бистрофилтрувана проба пакъ даде съ разтворъ отъ $\text{Sr}(\text{OH})_2$ веднага бѣла утайка, която обаче бѣше по-слаба отъ първата. Слѣдъ като пропуцахъ прѣзъ

разтвора въздухъ всичко $1\frac{1}{2}$, бистро прѣцѣдена проба не образуваше вече утайка съ разтворъ отъ $\text{Sr}(\text{OH})_2$ на студено; но възварена, смѣсъта даде слаба мжтилица. Сама за себе възварена, смѣсъта остана напълно бистра.

Сжщиятъ резултатъ се получи, когато при другъ опитъ, вмѣсто да прѣцѣдя утайката, която се образува отъ CO_2 въ водния разтворъ отъ $\text{Sr}(\text{OH})_2$, пропускахъ въздухъ прѣвъ мжтната смѣсъ и отъ време-на-време опитахъ съ разтворъ отъ $\text{Sr}(\text{OH})_2$ бистро прѣцѣдени проби.

Отъ получения при горния опитъ резултатъ се вижда, че, когато дѣйствува излишенъ въгледвуокисъ върху воденъ разтворъ отъ $\text{Sr}(\text{OH})_2$, образува се освѣнъ неразтворимъ срѣденъ стронциевъ карбонатъ още и другъ стронциевъ карбонатъ, който се разтвара въ вода. Последниятъ е траенъ въ воденъ разтворъ само въ присъствие на свободенъ CO_2 , а въ отсъствие на последния полека-лека се прѣвърща въ неразтворимъ срѣденъ стронциевъ карбонатъ. Образуваниятъ разтворимъ стронциевъ карбонатъ е безъ съмнѣние нѣкой киселъ карбонатъ, но повече такива сж възможни нѣколко, — напр. весквикарбонатъ, бикарбонатъ, тетракарбонатъ и др. — а пъкъ при горния опитъ не е опрѣдѣлено, колко стронциевъ карбонатъ се е намиралъ въ разтвора, то е невъзможно да се знае, намѣрениятъ „излишѣтъ“ отъ около 28% (отъ количеството на свързания) CO_2 какъвъ киселъ стронциевъ карбонатъ е образувалъ. Че тоя „излишѣтъ“ отъ CO_2 е билъ химически свързанъ въ разтвора, се вижда отъ факта, че той бавно се изпажда изъ разтвора, кога пропускаме прѣвъ него въздухъ. На по-нататъшнитѣ изслѣдвания остава да рѣшатъ въпроса относително природата на образувания разтворимъ киселъ стронциевъ карбонатъ.

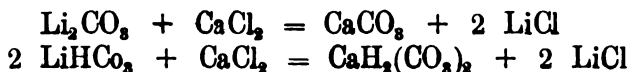
Опитъ съ $\text{Ba}(\text{OH})_2$. Прѣвъ бистъръ разтворъ отъ $\text{Ba}(\text{OH})_2$ пропускахъ буенъ токъ отъ CO_2 . Образуваната първоначално бѣла утайка на изгледъ като да не се промѣни. Прѣцѣдихъ смѣсъта, и проба отъ бистрия филтратъ даде съ воденъ разтворъ отъ $\text{Ba}(\text{OH})_2$ веднага голѣмка бѣла утайка. Прѣвъ 25 куб. сант. отъ бистрия филтратъ пропускахъ прѣчистенъ въздухъ въ продължение на 10 минути, въ края на което врѣме захвана да се образува въ разтвора безцвѣтна слаба кристалическа утайка, полѣпнала по стѣната на шишето. Прѣцѣдена бистра проба даде съ $\text{Ba}(\text{OH})_2$ веднага доста голѣма утайка. Като пропускахъ въздухъ 20 минути, кристалическата утайка бѣше се увеличила незначително, обаче скоро слѣдъ това врѣме разтворѣтъ захвана да помжтнѣва бърже и стана почти млѣчно

непрозраченъ. Слѣдъ 30 минути имаше вече значителна утайка. Слѣдъ едновременно пропуцане въздухъ бистропрѣцѣдена проба не даде нищо съ $\text{Ba}(\text{OH})_2$, прѣзъ първитѣ 10 минути, но послѣ това се появи въ течността пѣсъчива ситнокристалическа малка утайка, която остана суспендирана въ течността. Слѣдъ като пропуцахъ въздухъ 5 часа, прѣцѣдена проба отъ смѣсьта не се промѣни ни най-малко отъ $\text{Ba}(\text{OH})_2$ при обикновена температура и при дълго стоене, но при възваряване смѣсьта веднага се образува бѣла утайка. Сжщо такава утайка се образува и когато капнахъ $\text{Ba}(\text{OH})_2$ въ прѣдварително възварена вода отъ филтратъ.

Полученитѣ съ $\text{Ba}(\text{OH})_2$ резултати сж напълно прилични на ония, получени съ стронциевъ хидратъ. И тукъ се нагѣри, че, кога дѣйствува излишенъ CO_2 върху $\text{Ba}(\text{OH})_2$ въ воденъ разтворъ, образува се освѣнъ неразтворимъ срѣденъ бариевъ карбонатъ, BaCO_3 , още и разтворимъ карбонатъ, който при прѣцѣждане на смѣсьта отива въ филтратъ. Вѣроятно се образуватъ два разтворими карбоната, отъ които единътъ образува утайка со $\text{Ba}(\text{OH})_2$ при обикновена температура, когато вториятъ дава утайка само при нагрѣване на смѣсьта. Първиятъ отъ тѣхъ е, може би, бориевъ бикарбонатъ, а вториятъ бариевъ зесквикарбонатъ. И двата сж трайни въ воденъ разтворъ само при обикновена температура, а при варене на разтвора се разпадатъ. Изглежда вѣроятно, че поне единътъ отъ тия кисели бариєви карбонати ще може да се изолира въ свободно състояние.

Опитъ съ $\text{Li}(\text{OH})$. Понеже срѣденъ литиевъ карбонатъ е сжщо тѣй разтворимъ въ вода, както и виселитѣ, за това не можемъ непосредствено да откриемъ присѣтствието на нѣкой киселъ литиевъ карбонатъ въ разтворъ, който съдържа срѣденъ литиевъ карбонатъ, както това е възможно при алкалоземнитѣ карбонати. Ето защо при търсенето кисели литиеви карбонати въ разтворъ, който се получава, кога дѣйствуваме съ излишенъ CO_2 върху воденъ разтворъ отъ Li_2CO_3 или $\text{Li}(\text{OH})$, става необходимо методата, употребявана досега, да се поизмѣни споредъ новитѣ условия. Нуждното измѣнение се направи възъ основа на слѣднитѣ съображенія: Ако приемемъ, че кога дѣйствува излишенъ CO_2 върху Li_2CO_3 въ воденъ разтворъ, само една частъ отъ тоя карбонатъ се прѣвърща въ киселъ литиевъ карбонатъ, напр. въ литиевъ бикарбонатъ (LiHCO_3), а другата частъ остава непромѣнена, то слѣдъ свършването на опита въ разтвора ще имаме наедно непромѣненъ срѣденъ литиевъ карбонатъ (Li_2CO_3), образуванъ литиевъ бикарбонатъ (LiHCO_3) и физически разтворенъ

свободенъ СО₂. Ако пропуцнаме прѣвъ раствора въздухъ, който прѣдварително е прѣчистенъ отъ своя СО₂, той прѣвъ първитѣ нѣколко минути ще изпади изъ раствора всички свободенъ СО₂ и ще останатъ разтворени само Li₂CO₃ и LiHCO₃. Прибавимъ ли сега на раствора излишенъ СаСl₂, то ще станатъ слѣднитѣ реакции:



Образуваниятъ срѣденъ калциевъ карбонатъ ще се утае като нерастворимо тѣло, а киселиятъ калциевъ карбонатъ, литиевия хлоридъ и излишно прибавениятъ СаСl₂ ще останатъ разтворени въ смѣсъта. По тоя начинъ въ раствора се получава вмѣсто литиевъ бикарбонатъ съотвѣтно количество калциевъ бикарбонатъ, който както видѣхме погорѣ, лесно може да се открие съ бистъръ разтворъ отъ калциевъ хидратъ. Присѣтствието на литиевъ хлоридъ, калциевъ хлоридъ, и непромѣненъ литиевъ бикарбонатъ не прѣчи на това откриване.

Опитътъ въ показаната посока направихъ съ Li₂CO₃ вмѣсто съ Li(OH), което е безъ значение за крайния резултатъ. Понеже Li₂CO₃ се разтваря не много въ вода, за извършане на онита случкахъ ситно отъ тая солъ, суспендирахъ я въ вода и пропуцахъ прѣвъ нея токъ отъ СО₂ въ продължение на 2 часа, послѣ което прѣцѣдихъ нерастворената частъ отъ Li₂CO₃. Прѣвъ бистрия филтратъ пропуцахъ 10 минути силенъ въздушенъ токъ, който прѣдварително минаваше прѣвъ шине съ NaOH, за да изпади изъ него свободния СО₂. Послѣ прибавихъ на раствора излишно количество чистъ СаСl₂, разтворенъ въ малко вода, и пламнахъ смѣсъта нѣколко врѣме. Образуваната утайка прѣцѣдихъ и проба отъ бистрия филтратъ даде веднага голѣма утайка съ бистъръ разтворъ отъ Ва(ОН)₂. Прѣвъ 25 куб. сант. отъ сщия филтратъ пропуцахъ силенъ въздушенъ токъ, при което течността се поразмѣти едвамъ слѣдъ десетина минути, послѣ което бистро прѣцѣдена проба даде съ Ва(ОН)₂ веднага голѣма утайка. Стѣдъ като пропуцахъ прѣвъ раствора въ продължение на $\frac{3}{4}$ часа въздушенъ токъ, бистра прѣцѣдена проба даде съ Ва(ОН)₂ само слаба мѣтилка, но, като възварихъ смѣсъта, получи се веднага доста голѣма утайка.

Отъ полученитѣ при горния опитъ резултати се вижда, че, кога дѣйствува излишенъ въгледвуокисъ върху воденъ разтворъ отъ Li₂CO₃, образува се разтворимъ въ вода кисель литиевъ карбонатъ, който при казанитѣ условия отъ дѣйствието на СаСl₂ се прѣвръща

въ калциевъ бикарбонатъ. Горнитѣ опити не ни показватъ, кой отъ възможнитѣ нѣколко кисели литиеви карбонати се е билъ образувалъ: да ли литиевъ зесквивкарбонатъ, литиевъ бикарбонатъ, литиевъ тетракарбонатъ или другъ нѣкой киселъ карбонатъ; обаче, ако обърнемъ внимание на резултата отъ квантитативния опитъ, който бѣше съобщенъ по-горѣ, изглежда твърдѣ вѣроятно, че въпросниятъ киселъ карбонатъ е литиевъ бикарбонатъ, LiHCO_3 . Понеже въ опитната тръбица при казания квантитативенъ опитъ се намѣри „химически свързанъ“ около 9% CO_2 , повече, откоето е нужно за образуване литиевъ бикарбонатъ, слѣдва съ голѣма вѣроятностъ, че тоя „излишенъ“ CO_2 е билъ образувалъ съ съответно количество LiHCO_3 , литиевъ тетракарбонатъ, който се е намиралъ въ разтвора въ равновѣсие съ LiHCO_3 и съ CO_2 . Да ли покрай тия кисели карбонати въ разтвора е имало и литиевъ зесквивкарбонатъ, $\text{Li}_4\text{H}_2(\text{CO}_3)_3$, не може да се види отъ горния опитъ.

Съобщенитѣ до тукъ изслѣдвания за дѣйствието на CO_2 върху хидратитѣ и срѣднитѣ карбонати на алкалиевитѣ и алкалоземнитѣ метали могатъ да се резюмиратъ изобщо, както слѣдва: 1. Изслѣдва се, каква промѣна прѣтърпяватъ хидратитѣ и срѣднитѣ карбонати на всички алкалиеви и алкалоземни метали въ воденъ разтворъ, ако пропускаме прѣзъ послѣдния при специални условия и при обикновенъ атмосференъ натискъ и температура CO_2 , докогато не се забѣлѣзва повече нѣкаква промѣна. 2. Да ли CO_2 дѣйствува върху изслѣдвания хидратъ или срѣденъ карбонатъ, и какъвъ карбонатъ се образува при това, се заключава, по величината на „корегираното“ увеличение теглото на зетото количество разтворъ отъ изслѣдвания хидратъ или срѣденъ карбонатъ. Корекцията се извърша, като се опрѣдѣля абсолютното увеличение теглото на зетото количество разтворъ, кога го наситимъ съ CO_2 , и отъ него извадимъ увеличението на теглото на сѣщо толкова чиста вода, кога я наситимъ съ CO_2 . Тѣй полученото „корегирано“ увеличение теглото на разтвора отговаря на онова количество CO_2 , което при опита се „свързва химически“ съ разтворения хидратъ или срѣденъ карбонатъ. 3. Срѣднитѣ карбонати на всички алкалиеви и алкалоземни метали „свързватъ химически“ CO_2 , и прѣминуватъ въ кисели карбонати. 4. Ако сѣдимъ по количеството на „химически свързвания“ CO_2 за природата на образувания киселъ карбонатъ, дохождаме до слѣднитѣ резултати: всички алкалиеви метали, както и металътъ калций, като срѣдни карбонати, свързватъ

химически малко повече CO_2 , отколкото имъ трѣба, за да се прѣвърнатъ въ съответни бикарбонати. Това „малко повече“ количество CO_2 е намѣрено за Li, Na, K, Rb, Cs и Ca по редъ около 9, 1, 4, 0.7, 15 и 0.3 процента отъ онова количество CO_2 , което е потребно, за да се прѣвърнатъ срѣднитѣ имъ карбонати въ бикарбонати. Ако допуснемъ, че най-малкитѣ двѣ-три отъ тия числа произлизатъ отъ нѣкакви непрѣдвидени грѣшки въ опититѣ, то за останалитѣ по-голѣми числа подобно прѣдположение е недопустимо; затова, възъ основа на полученитѣ опитни резултати, трѣба да заключимъ, че при казанитѣ условия отъ дѣйствието на излишно количество CO_2 една частъ отъ образувания бикарбонатъ се прѣвърща въ другъ по-киселъ карбонатъ, който е вѣроятно тетракарбонатъ — $\text{MH}_2(\text{CO})_2$. Понеже, ако пропускаме CO_2 прѣвъ воденъ разтворъ отъ стронциевъ хидратъ или бариевъ хидратъ, образуваниятъ при това срѣденъ карбонатъ само отчасти се прѣвърща въ разтворимъ киселъ карбонатъ, а по-голѣмата частъ остава неразтворена като срѣденъ карбонатъ, то не можемъ по величината на „корегираното“ увеличение теглото на зетото за опитъ количество хидратъ, да сѣдимъ за характера на образувания киселъ карбонатъ. За това отъ направенитѣ до сега опити не може непосредствено да се види, да ли стронций и барий сѣ способни да образуватъ и тетракарбонати или други нѣкои още по-кисели карбонати. Обаче, ако се вземе въ внимание, че способността на алкалиевитѣ метали да образуватъ тетракарбонати се намалява съ увеличаване атомното имъ тегло, и прѣдъ видъ на това, че калций, като алкалоземенъ металъ съ най-малко атомно тегло почти не образува тетракарбонатъ, трѣбало би да допуснемъ съ значителна вѣроятностъ, че стронций и барий не ще могатъ при казанитѣ по-горѣ условия да образуватъ тетракарбонати или други нѣкои още по-кисели карбонати. 5. Че разтварянето на срѣднитѣ карбонати отъ Li, Ca, Sr, Ba въ вода, която е наситена съ CO_2 , се дължи на прѣвърщането имъ въ кисели карбонати, се доказва освѣнъ косвено — чрѣзъ „корегираното“ увеличение теглото на зетото количество карбонатовъ разтворъ, — още и директно чрѣзъ констатиране присѣтствието на кисели карбонати въ такива разтвори отъ въпроснитѣ срѣдни карбонати. Констатирането става по особена метода, която се гради върху нееднаквото отнасяне химически свързанъ или физически абсорбиранъ CO_2 въ воденъ разтворъ, ако пропускаме прѣвъ разтвора въздушенъ токъ или токъ отъ нѣкой другъ индиферентенъ газъ. 6. Отъ направенитѣ до сега

изследвания не може да се установи сигурно, да ли отъ дѣйствието на излишенъ CO_2 срѣднитѣ карбонати на алкаливитѣ и алкалоземнитѣ метали се прѣвръщатъ въ бикарбонати непосредствено или пъкъ като образуватъ прѣдварително врѣменно по-малко кисели карбонати, напр. зевскикарбонати. Наистина опититѣ ставатъ всѣкога така, като да не се образуватъ нѣкакви срѣдни продукти; обаче съ това още не се доказва, че дѣйствително такива междни карбонати не се образуватъ, тъй като самата метода на изследването е отъ такова естество, че е трудно сигурно да се констатира врѣменното образуване на карбонати, които по киселеността си стоятъ между срѣднитѣ и бикарбонатитѣ. Колкото се отнася до алкалоземнитѣ метали, за тѣхъ се установи сигурно, че тѣ сж въ състояние да образуватъ по два вида кисели карбонати, които сж трайни въ воденъ разтворъ. Природата на тия кисели карбонати още не е опрѣделена, но тѣ лесно се отличаватъ помежду си по това, че единтъ отъ тѣхъ при обикновена температура образува съ бариевъ хидратъ веднага въ вода неразтворима бѣла утайка, а другиятъ дава подобна утайка, само ако възваримъ смѣстѣта.

Отъ приведенитѣ до тукъ фактове може да се заключи съ извѣстна вѣроятностъ, че нѣкои отъ непознатитѣ до сега кисели карбонати на алкаливитѣ и алкалоземнитѣ метали, които можехъ да константирамъ за сега само въ воденъ разтворъ, ще могатъ да бѣдатъ изолирани и въ свободно състояние. Изследванята въ тая посока сж захванати вече. Сжщо така ще се изследва по описанитѣ по-горѣ методи отнасянето на карбонатитѣ на другитѣ метали спрямо CO_2 . Особенъ интересъ — отъ гледище на влиянието на маситѣ върху хода на химическитѣ реакции — прѣдства изследването отнасянето на другитѣ соли (некарбонати) спрямо CO_2 . Съ тоя въпросъ се занимава отъ нѣколко врѣме насамъ г. д-ръ А. Христовъ въ тукашната химическа лаборатория.

ВЪСТИ И ОЦѢНКИ.

Театраленъ сезонъ 1902—1903.

Sine ira et studio.

Въ книга LXIII (год. XIV) на Период. списание се завърши прѣгледътъ на прѣидешия 1901—1902 театраленъ сезонъ. Обаче, за да бѣде той по-пълненъ и за да може читателятъ или бѣдещиятъ историкъ да има едно по-точно прѣдставление за това, което се е играло прѣзъ казания сезонъ, ние трѣбва да кажемъ и нѣколко думи за пиеситѣ, които авторътъ на прѣгледа, г. Ил. Миларовъ, е изпусналъ. Тѣ сж именно пиеситѣ: „Изъ новъ пѣтъ“, комедия въ 5 дѣйствия, отъ В. П. Кулинъ, прѣвелъ отъ оригинала Ив. Д. Ивановъ, „Изкушение“, комедия въ 3 дѣйствия отъ Н. Криницки и А. Воропежски, прѣвелъ отъ руски Ив. Д. Ивановъ, „Хернани“, драма въ 5 дѣйствия отъ В. Хюго, прѣвелъ Х. М. Басанъ и П. Хр. Генковъ, „Фалиментъ“ отъ Бьорнстйерне Бьорнсонъ. прѣвелъ Ив. Ст. Андрейчинъ, „Хѣшове“ (прѣработено издание) отъ Ив. Вазова и „Смъртъта на Иоанна Грозни“.

Комедията „Изъ новъ пѣтъ“ е лебедната пѣсенъ на единъ малко извѣстенъ у насъ руски авторъ, Василий Петровичъ Кулинъ, който никакъ и никога не е обичалъ шума. Писателската етика на този труженникъ, който е принесълъ грамадна полза на своето отечество и на иностранната литература е много своеобразна и мислимъ, че не ще сгрѣшимъ, ако приведемъ неговитѣ думи, прѣдадени отъ неговия биографъ Р. И. Сементовски:

„Не обичамъ шума, казвалъ Кулинъ, защото той не е признакъ на мощностъ. Силата дѣйствува, а бездѣятелността шуми. Доброто винаги ще си пробие пѣтъ. Злото, макаръ и изкуствено да е окружено съ ореолъ, все ще е тържество на насилието, на неправдата. Шумътъ създава врагове и завистници безъ да помогне на никое дѣло.“

И върнеъ на тия си възгледи, той работи неуморно безъ да прѣдизвика негодуванието на консерваторскитѣ кръгове за своитѣ либерални идеи, които прокарвалъ въ пиеситѣ си и безъ да влѣе въодушевление въ либералнитѣ кръгове. Всѣки възторгъ той спиралъ съ едно драсване на перото си. „Защо се възхищавате и шумите? Хубави ли сж идеитѣ, които азъ прокарвамъ, слѣдвайте ги, прилагайте ги на практика. Азъ пиша, за да се работи, а не да се дърдори“.

А на своитѣ противници той е казалъ: — „Защо се възмущавате? Злото не е въ проповѣдванитѣ отъ мене идеи, а въ вашата заслѣпеностъ. Потърпете, обмислете, поработете и тогава рѣшете — какво да правите. Да ме осждаате и възмущавате винаги ще имате време; само разберете ме!“

Това е проповѣдвалъ Васили Петровичъ Кулинъ прѣзъ 30 годишната си педагогическа и списателска дѣйностъ. Комедията „Изъ новъ пѣтъ“, казва Сементковски, той е написалъ въ зрѣлата си възраст, въ днитѣ, прѣзъ които е подвеждалъ сбороветѣ на богатата си житейска опитностъ, и е прѣдсмъртното му капитално произведение.“

Но като се иматъ прѣдъ видъ неговитѣ възгледи върху писателския трудъ, които ние вече изложихме, лесно се разбира, защо това произведение до сега бѣ останало неизвѣстно у насъ. „Но доброто винаги ще се оцѣни“, е казалъ Кулинъ, и дѣйствително, ние виждаме въ българската книжнина изведнажъ да се появяватъ два прѣвода на неговата комедия. Единиятъ на Ив. Д. Иванова подъ заглавието „Изъ новъ пѣтъ“, а другиятъ на г-нъ Ст. Коледарова подъ новото заглавие „Перо или мотика“. Трѣбва да признаемъ, че второто заглавие е по-сполучливо. Отъ този прѣводъ ние правимъ извадки. Самъ авторътъ бѣ кръстилъ своята комедия „Не е само свѣтлината, що е въ прозорчето“. Но това заглавие е доста философско и не изразява тѣй нагледно мисълта на автора, както названието „Перо или мотика“, ако подъ „перото“ подразбираме канцеларското писане на книжа, а подъ мотиката — дѣйността, посветена на истинскитѣ отечествени нужди.

Понеже бюрократизма въ Русия и у насъ досущъ си приличать, затова и ще говоримъ съ думитѣ на Сементковски:

„Държавната трапеза, канцеларската дѣйностъ прѣдставя онова „прозорче“, прѣзъ което най-много прониква свѣтлината въ нашия животъ. Като че ли русинътъ е тѣй създаденъ, че колкото той и да се мачи, колкото и да се бори, каквито и благородни стремежи да сж го увеличали на младини, но работата се свърша винаги съ това, че той попада въ канцелярията или въобще на нѣкое топло мѣстиче на държавната трапеза. И за него сѣществувва само тази „свѣтлина, която иде отъ това прозорче“. Ако и да има за него друга свѣтлина, то тя прониква въ живота му само чрѣзъ умнитѣ разговори или книги, а всичко „останало“ за него като че не сѣществувва. Но всичко туй „останало“ е именно тоя широкъ божи свѣтъ, който никакъ не се изчерпва нито съ канцелярията, нито съ умнитѣ разговори, нито дори съ книгитѣ“.

Значи, има една друга областъ, която може сѣщо да удовлетвори човѣшкото достойнство и неговитѣ духовни и материални нужди, и тази областъ е *мотиката* — великата земя — майка на всички благодати, източникъ на истински радости и благополучие, къмъ което до сега малко се е стремилъ българската интелигенция.

Тази идея на автора придобива още по-голѣмо значение, ако се вгледаме въ личността на Кулина, който е билъ чиновникъ по просвѣщеніето и е достигналъ въ административната иерархия висока степенъ и съотвѣтни знакове на отличия, макаръ че неговата природа злѣ се е слагала въ бюрократическитѣ рамки. Той е вършилъ своята админи-

стративна работа нѣкакъ си своеобразно. Служилъ е дълги години като педагогъ въ западна Русия, и тъкмо когато тамъ избухнало възстание, той съ опасностъ за живота си е изходилъ цѣлата тази областъ и на всѣкъдѣ е отварялъ руски училища, за които самъ е съставялъ и издавалъ учебни ръководства, които сж се разпространили въ десетки хиляди екземпляра. Прѣвъ 30 годишната си педагогическа дѣйностъ той все така своеобразно е служилъ, и тъкмо когато да го повишатъ, той изведнажъ се оттегля и моли да го назначатъ директоръ на нѣкоя скромна провинциална семинария. Той е основателятъ на първата въ Русия учителска семинария, която е дала много народни учители. А като инспекторъ на народнитѣ училища, той на всѣкъдѣ се е старалъ да постави народното образование върху почвата на истински педагогически начала, пригодни за живота. И когато заемъ отговорната длъжностъ — директоръ на виспитѣ женски курсове въ Петербургъ, и то въ единъ отъ най-критическитѣ моменти, чуждъ на всѣко либералничане и демагогство, той станалъ любемецъ на курсисткитѣ.

Макаръ неговата служба и да е била плодотворна, но тя го е отвлечала отъ литературата, къмъ която той винаги се е връщалъ.

Той захваналъ да пише отъ младини и е писалъ повѣсти, комедии, стихове и исторически статии, които сж се появили въ разни издания, а още повече е слѣдилъ за тия, които сж се издавали. И словото му не е останало мъртво. Стремезитѣ, които сж въодушевявали най-добритѣ руски дѣйци, той е съумѣвалъ да ги прѣвърне въ живо дѣло. Въ това врѣме, когато въ Русия сж „гърмѣли витии“, такива дѣйци като Кулина сж спасявали светата народна просвѣта отъ ударитѣ, които ѝ е нанасялъ тоя *безплоденъ шумъ*. В. П. Кулинъ се поминалъ на 19 февруария 1900 год. въ Петербургъ. Неговата паметъ трѣбва да поощрява всѣкого да развива у себе си качествата, които му сж били тъй присѣщи.

Ние нарочно се спрѣхме повече върху личността на автора на „Изъ новъ пжтъ“, защото тя е съвършено неизвѣстна на българската читаеща публика. При това Кулинъ е билъ рѣдкѣ въ отечеството си дѣвецъ, и неговата дѣйностъ заслужва да се напишатъ тия кратки биографически данни.

Комедията „Изъ новъ пжтъ“ пръвъ пжтъ се прѣдстави на сцената на народния ни театъръ на 11 октомври 1901 г. по прѣвода на г. Ив. Д. Иванова, който, въпрѣки своитѣ достоинства като добъръ прѣводачъ, не може още да се отърси отъ нѣкои турски думи и възклицания като: „белкимъ, чункимъ, санкимъ, има си хасъ, хващамъ се на басъ“ и други, които пѣстрятъ и останалитѣ му, инѣкъ хубави и вѣрни прѣводи. Никита Филимоновичъ Виртутовъ (Г. Кировъ), едно отъ главнитѣ дѣйствуещи лица въ комедията, е старъ чиновникъ, който е порасналъ и се е срасналъ съ старитѣ бюрократически традиции, че вѣнъ отъ канцелярщината нѣма щастие и почетъ. Той е човѣкъ, който живѣе не споредъ приходитѣ си, и затова взима подкупи, краде и заима отъ своитѣ чиновници пари. Поради тия причини той е въ извѣстна зависимостъ отъ Ципочкина (Кр. Сарафовъ), Доконаева (Г. Стояновъ) и тѣмъ подобни лица, и гледа прѣвъ прѣсте на тѣхното умствено убоже-

ство, дори ги почита затова, че сѣ необразовани, но услужливи до работѣлици. Цѣлата тази чиновническа клика съ възмущение узнава новината, че „единъ надворенъ съвѣтникъ“ и „бившъ чиновникъ“, Иванъ Егоровичъ Корягинъ (Хр. Ганчевъ), се занимава съ „градинарство и самъ восторъ за градината си“. Но видниятъ сановникъ, статскиятъ съвѣтникъ Никита Филимоновичъ, се старае да смекчи това злокобно извѣстие, защото той иска да „настани“ дъщерята на Корягина, да я ожени за своя подвѣдомственъ Ципочкинъ и, както това обикновено се практикува, ще му стане „кумъ“, и въ силата на това родство, което има важно значение въ православната религия, ще влѣзе свободно въ сръдната на сѣмейството на Ципочкина. Но истинскитъ подбудителни причини на Никита Филимоновичъ да жени Олга Корягина за одного отъ своитъ подчинени трѣба да се търсятъ въ „чувственото влѣчение“, което Никита Филимоновичъ храни къмъ Олга. Посрѣдствомъ Ципочкина той иска да направи Олга своя наложница, като е увѣренъ, че Ципочкинъ ще се съгласи да играе ролята на фиктивенъ мъжъ. Олга разбира всичката тази комедия и затова се подиграва съ задирванията и любезноститъ на Ципочкина. При това въ нейната млада и непоковарена душа отдавна се е зародила любовъ къмъ младия Василъ Курбатовъ, естественикъ, който се е прѣдалъ на изучаването на ботаниката. Той, като натуралистъ, гледа на живота по-спокойно и намира духовно удовлетворение въ своята наука. Природата, просторътъ, цвѣтата, трѣвитъ — всичко плѣнява неговата душа. И умната и добра Олга чувствува, че съ него може би ще бѣде щастлива. Но врѣмето върви и Никита Филимоновичъ, като вижда, че Ципочкинъ нѣма да направи нищо, рѣшава се самъ да закачи Олга, ала опитътъ му излиза несполучливъ. Олга, която е връстница на дъщерята на Никита Филимоновича, Вѣра (Р. Попова), остава като грѣмната, като се убѣждава въ всичката низостъ на този сановникъ, който може да ѝ бѣде баща, но не и мъжъ.

Всичката тази история остава тайна за жената на Никита Филимоновичъ — 40 годишната Прасковья Матвѣева, която се счита аристократка, въ разговора си постоянно примѣсва французски фрази и мечтае да ожени дъщеря си Вѣра, мило и красиво момиче, за нѣкоя видна личностъ. Като първа прѣдставителка на бюрократическото съсловие въ губернский градъ и като истинска „рагвѣние“, т. е. случайна криворазбрана аристократка, тя се отнася надмѣнно и високомѣрно къмъ подолнитъ и по-бѣднитъ и въ своето оскърбително прѣнебрѣжение къмъ окръжаещитъ я, тя мисли да намѣри удовлетворение на своето неограничено честолюбие. Но желаната, мечтаната партия, износливиятъ, богатиятъ и чиновниятъ годеникъ не се явява, и майката е съгласна да даде дъщеря си Вѣра за Доконаева, който има парици, разбира се, събрани отъ кражба и подкупи. Но дъщеря ѝ вече се е влюбила въ Петъръ Курбатовъ, университетантъ, бивши писаръ въ бащината ѝ канцелярия, изпѣденъ за свободолюбивитъ си идеи и по неблагонадежностъ.

Петъръ е противоположностъ на братъ си Василъ, който обича мотиката.

Петъръ мечтае да отиде въ Петербургъ, Москва, да излѣзе на широкия пѣтъ, да се прѣдаде на обществена дѣйностъ и пр. и пр. . .

Той вижда щастieto само въ този буренъ животъ, и понеже не може да го постигне, счита себе си за „нешастенъ“. Но Корягинъ го разубѣждава и му доказва противното. „Да, Петре, хвърли перото, то ще те погуби; вземи мотиката — мотиката ще те спаси! Ако ти бѣше гений, „силенъ талантъ“, щѣхъ да ти рѣка: върви тамъ, дѣто те влѣче призиванieto ти. Ала такъво нѣщо нѣма; ти си човѣкъ обикновенъ. За туй пъкъ ти имашъ токо до самия градъ петдесетъ уврата земя. Какво ти е? Ами че ти си цѣлъ владѣтеленъ херцогъ бе, дяволъ те взелъ! А пъкъ ти, безъ да разбирашъ това, прахосвашъ си младинитѣ като писарушка въ тая мършава канцелария. Па и още една нова дивотия си намислилъ. Петербургъ, Москва; тамъ ще те погладятъ по главичката, и туй то. Велика е, братле, мъдростъта да знаешъ и умѣешъ, какво трѣба да сторишъ туеъ, подъ носа си“.

Подъ впечатлението на тѣзи и други подобни думи, Петъръ Курбатовъ се рѣшава да се прѣдаде на земледѣлието.

Но майката на Вѣра, Прасковья Матвѣева, благодарение на доноситѣ на Ципочкина и Доковаева, узнава за отношенията на Вѣра и Петъръ Курбатовъ и ги уличава. Обаче, тя не допуца, че дъщеря ѝ сама се е отдала на това чувство и обвинява Ана Савелева Курбатова (Ш. Попова), че тя е подмамила дъщеря ѝ. Ала нѣма време за много разправи, защото чу се, че князь Смуровъ (А. И. Кирчевъ) сановникъ отъ Петербургъ иде на ревизия. Всички се разтичватъ, всѣки съ свои цѣли. Чиновническата клика, на чело съ Никита Филимоновичъ, иска да унищожи Петра Курбатовъ, затова че той я изобличи въ кражба и безсвѣстностъ, а също и Корягина, че поддържа и помага Курбатову. Тѣ ги прѣдставятъ на княза като неблагонадежни и опасни хора. Но князътъ открива истината и узнава причината на тази интрига и злословия. При това отношенията му къмъ Курбатови, къмъ майка имъ, къмъ Корягина и дъщеря му Олга съвсѣмъ отчайватъ чиновническата клика. И високомѣрната сановница Прасковья Матвѣева съ своитѣ криви понятия за аристократизмъ, съ своето криворазбрано възпитане бѣше дълбоко убѣдена, че князътъ нито съ погледъ ще удостои тази недостойна за неговото високо положение срѣда. А излиза обратното: — князътъ се съгласява да отиде на чай у Корягина, да говори, кръщава и да счита младитѣ хора за свои добри приятели. Това ужасява старата сановница, Прасковья Матвѣева, но, подъ натиска на своитѣ глупави възгледи, тя извиква: „А! тогава знайте, че дѣто е Негово Сиятелство, тамъ съмъ и азъ“. И прѣзъ тази малка вечеря въ едни мили сцени, художествени по своята простота и изящностъ, се рѣшава съдбата на двѣ двойки. Князътъ сватува Вѣра за Петра Курбатовъ, като увѣрява бащата на Вѣра, Никитѣ Филимоновичъ, и майка ѝ, Прасковья Матвѣева, че тѣхниятъ зетъ, Петъръ Курбатовъ, ако и да е за сега градинарь-земледѣлецъ, но може да стане и вице-губернаторъ, защото има университетско образование и е ученъ. Олга пъкъ се сгодява съ ботаника, Василъ Курбатовъ. Всички сж щастливи и оставатъ да работятъ земята, да въвеждатъ реформи въ земледѣлческитѣ си стопанства, примирени съ мисълъта, че земледѣлието може да даде на човѣка и щастие, и почетъ, и пари и спокойствие.

Впрочемъ, тази бѣше и крайната цѣль на автора. Той съ всички си талантъ и драматиченъ усѣтъ се сили да докаже правотата на своята теория, че земледѣлието е единъ отъ важнитѣ лостове, които ще съдѣйствуватъ за развитието и могѣществото на Русия. Той зове младитѣ хора на честенъ земледѣлчески трудъ, да захвърлятъ перото, особено посредственоститѣ, и да се заловятъ за мотиката. Тия претенции отъ всички свършивши университета за обществена дѣйность, за голѣми работи, за видни роли, авторътъ намира за смѣшни, и за това чрѣзъ устата на ботаника Василь Курбатовъ, който е по-разсѣдливъ, казва: „Трѣба работа да се върши, а не да се фърка, туй то!“

И позивътъ на авторътъ не е останалъ гласъ въпяющъ въ пустиня. Тази комедия бѣше и е още много наврѣмenna за насъ. Патилата, които прѣвѣара и прѣвѣарва нашето чиновничество, не сѣ уплашили още „чающитѣ возмущения води“, т. е. службогонцитѣ. Еще много отъ тия искатели на служба се надѣватъ едни на своитѣ роднини-депутати, а други на своитѣ доноси и чудовищни интриги, които отдавна прѣвѣрачиха границата на търпимостта въ всичкитѣ ни министерства и учреждения. И вмѣсто да трѣгне нашата младежъ по села и паланки да поучава, да възражда, да прѣвъзпитавя народа, да се отдаде на земледѣлческия трудъ и съ своя живъ примѣръ да призове къмъ сѣщата дѣйность и селени, и граждани, тя се трупа само по голѣми градове, да търси „умствена работа“, а въ сѣщность съ своята мизерия да обезцѣнява умствения трудъ и да го унижава. А най-главното се забравя — повдигането материалното благосѣстояние на народа и неговото прѣвъзпитане, което се постига съ работа между самия него. И ако театрътъ има възпитателно значение, нѣщо което графъ Левъ Толстой силно оспорва, то пиесата „Изъ новъ пѣтъ“ бѣше тъкмо на мѣстото си, защото тя е най-убѣдителниятъ агитаторъ, за да се оставимъ отъ тази мания за „голѣми работи, велики дѣла“, а да видимъ, да оцѣнимъ онова, което е прѣдъ насъ и крие въ дълбочинитѣ си неизчерпаеми богатства и сила.

Ето защо тази пиеса заслужава да се появява поне по веднажъ прѣзъ всѣки сезонъ на сцената. Тя е имала успѣхъ въ цѣла Русия и у насъ полека-лека ще се хареса, но по-напрѣдъ трѣба да се разбере, а за да се разбере, трѣба да се дава по-често.

По край тази прѣвѣрасна пиеса, пълна съ хубави идеи, ободряеща зрителитѣ, се даде на 10 мартъ 1902 г. пиесата на малко извѣстнитѣ и незначителни писатели Н. Криници и А. Воронежски подъ заглавие „Искушение“, комедия въ 3 дѣйствия. Тази пиеса по-скоро би трѣбало да се нарече фарсъ, до толкозъ е лека и неpretенциозна. Фабулата ѝ е много проста, дори шаблонна. Клавдия Михайловна Авренина (г-жа Е. Златарова) види се лошо е управлявала своя чифликъ „Отрадовѣа“, та е била принудена да го продаде на Стефана Христофоровичъ Селивановъ (г. Г. Кировъ), който, като добръ познатъ и едва ли недалеченъ нейнъ роднина, позволява на бившата му стопанка Авренина да живѣе още въ него и да се разпорежда като въ своя собствена къща. Но най-послѣ на Селиванова дотегва постоянната разпрания съ селени, падари, управляещи, и, като се чувствува неподготвенъ и неспособенъ да управлява чифлика, рѣшава се да го продаде на единъ случаенъ купу-

вачъ, Павелъ Александровичъ Хомутовъ (В. Кирковъ), който е неравнодушентъ къмъ дъщерята на Клавдия Михайловна Авренина, Люба (1-жа В. Игнатиева), една красива и мила 18 годишна мома. И това му неравнодушие ясно се изказва още въ I-то дѣйствие, когато тридесетъ годишниятъ Хомутовъ ѝ казва: „Мене ми се иска никога да не си заминавате отъ тука. Мене ми е еднакво мъчно да си прѣдставя „Отрадовка“ безъ васъ, както и васъ безъ „Отрадовка“ (явление VIII). Но Люба не може да разбере това нѣщо, а още повече майка ѝ. И за да бждатъ постоянни стопанки на чифлика „Отрадовка“, майката рѣшава да ожени дъщеря си за 45 годишния Селивановъ. Момичето въ началото, безъ да подозира намѣренята на майка си, любезнички съ Селиванова, който отъ своя страна се уплашва отъ откритията, които му направи майката на Люба. Но *en mangelant l'appetit vient*. И Селивановъ малко по-малко се свикна съ тази мисль и почва да угажда на Люба. Ала до като той се самооблещавя, че работата е наредъ, пристига племеникътъ му Аполонъ Гавриловичъ Селивановъ (Кр. Сарафовъ), който изглежда доста старъ, макаръ на 25 години. Доста кръглото му коремче никакъ не хармонираше съ постоянно болезнената му и нерѣшителна натура. И Аполонъ съобщава на чича си, Стефанъ Христофоровичъ, че рѣшилъ вече да се жени за Люба Авренина. Чичо му подскача като ужилентъ отъ змия. Но, види се, нѣжниятъ Аполонъ, когото чичо му нарича „сздаденъ отъ картофи“, е ималъ нѣкои „шури-мури“ съ Люба, защото между тѣхъ се завързва слѣдниятъ разговоръ:

Аполонъ. — Госпожице Любо, азъ зная, колко страшно съмъ виновенъ прѣдъ васъ, — виновенъ съмъ именно за това, дѣто се одързостихъ да бжда благоразументъ. Азъ се считахъ недостатъчно подготвентъ.

Люба. — Е, сега достатъчно ли сте се подготвили?

И тя се подиграва съ неговата нерѣшителностъ и ненадѣйното му тайно изчезване, като казва, че прашала дори да прави справки и въ полицията. Аполонъ отдава тази подигравка на туй, че Люба ще се жени за чичо му Христофора, нѣщо което узнава отъ самия него. Нищо обаче не прѣчи на този Донъ-Жуанъ да задирва и Тоня (А. Будевска), сестрата на Хомутова, която търси да се ожени за когото и да е, само и само да я заведе въ Москва, защото на село тя не може да живѣе, не може да понася тази селашина, която я окръжава. И Аполончо, като практиченъ женкаръ, обикаля и се любува съ Тоня и съ Люба, която намира въ него развлѣчение, защото ѝ декламира стихове, катери се съ нея по планини, прави разходки по мѣсечина и сантименталнички безъ край. А Клавдия Михайловна безспирно работи, за да обвърже Люба съ Стефана Христофоровичъ, та дано „Отрадовка“ остане въ тѣхнитъ рацѣ. Хомутовъ отъ своя страна намѣрва сгодна минута, за да се обясни съ Люба.

— Госпожица Люба, казва Хомутовъ, защо страните отъ мене? Дайте ми възможностъ да остана поне една минута насамъ съ васъ. Искамъ да ви кажа много нѣщо.

Люба. — Струва ми се, че ние нѣмаме помежду си никаква тайна.

Хомутовъ. — Азъ даже не зная, какво има помежду ни: приятелство ли, вражда ли. Отдавна ли бѣше, когато си говорѣхме тъй хубаво, тъй просто?

И изведнажъ отдѣ се взе този студентъ, токо-рѣчи враждебенъ тонъ! Кажете ми, съ какво съмъ заслужилъ това?

Но и това обяснение не дава никакви опрѣдѣлени резултати, докато сама Тоня не ги принуди да се обяснятъ. Тогава Хомутовъ казва, че той не вѣрва, че Люба ще се продаде и ще се съгласи да вземе единъ старецъ като Селиванова, и доказва ѝ, че тази жертва е непотрѣбна. Тѣ най-послѣ се споразумѣватъ и разбиратъ, че тѣхнитѣ чувства сѣ сериозни и че само отъ капризъ, отъ опърничавостъ не сѣ споразумѣли. Стариятъ Селивановъ и той се досѣща, че съ своитѣ години не е за тази млада мома, която не харесва неговитѣ поетически излияния като:

Въ градината смѣла
Котакъ се разхожда;
Слѣдъ него козела
Съ рога го подбожда.
Котакътъ съ крачката си здрави
Фрезура си прави,
Козелътъ пѣе сиво брадле си разтрѣсва.

Такива стихове не могатъ да удовлетворятъ поетичната потрѣбностъ на Люба, затова Селивановъ рѣшава да я ожени за племеника си и да му подари „Отрадовка“. Но Аполончо, щомъ чува, че работата сериозно се касае до сватба, отказва се и отъ чифлика, и отъ Люба, защото се бои отъ женитба. Той избѣгва. Ала по пѣтя колата, която го вози, се ступва, и него го довеждатъ подъ рѣка въ „Отрадовка“.

Слѣдъ тази печална случка той казва, че и сѣдбата го кара да се жени, затова повторно иска рѣката на Люба на която, споредъ нейното признание, изпратилъ по слугата Харитонъ обяснение въ любовъ, написано на три листа пощенска книга. Но Люба е вече сгодена за Хомутова, и Аполончо, безъ колебание, се съгласява да стане мъжъ на Тоня, която ще го държи подъ пантофа си. И стариятъ Селивановъ признава, че неговитѣ отношения къмъ Люба не били любовъ, а „изкушение“.

Тѣй се свърша тази комедия, въ която нѣма идейностъ. И веселието е много малко въ нея. Лишена е и отъ движение. При това работи, които сѣ много ясни за зрителя, неизвѣстно защо дѣйствуещитѣ лица въ комедията като че не ги разбиратъ, и съ това зрителитѣ мислятъ, че тѣзи хора сѣ съвсѣмъ глупави. Напримѣръ, защо да не се разбератъ Хомутовъ и Люба, че се обичатъ и съ това да турятъ край на плановѣтъ на Клавдия Михайловна Авренина. Но тогава не щѣше да има комедията. Има други комедии пакъ непретенциозни, ала тѣ сѣ остроумни, и въ тѣхъ веселието блика отъ всички страни, увлича зрителя и го прѣдразполага къмъ веселостъ. „Изкушение“ не може да задоволи публиката въ това отношение, затуй и не се повтори. Желателно е, когато се избиратъ пиеси, тѣ да сѣ отъ по-извѣстни автори. И въ прѣвода на тази комедия „турскитѣ думи“ шарѣха рѣчта. Чудно е, какъ управлението на трупата не взима мѣрки, прѣзъ врѣме на репетициитѣ да се замѣняватъ турскитѣ думи и възклицания съ български. Отъ самитѣ артисти това може и да не се иска, но управлението е длъжно да покаже

по-вече грижливостъ къмъ добрия български езикъ. И ако трѣба за това поука, ние трѣба да я взимаме отъ френцитѣ, които обръщатъ внимание на всѣкоя буква, на всѣко ударение въ своя прѣкрасенъ езикъ и само по този начинъ сѣ го довели до онова съвършенство, до което той сега е достигналъ.

Ние безъ нужда се нахвърляме на френската романтическа литература, безъ да си дадемъ смѣтка, защо правимъ това, а тамъ, дѣто трѣба да подражаваме, ние занѣмаряваме. Както всѣка година, тъй и сега управлението на театра счита види се за длъжностъ да храни публиката съ пиеси, които не се знае, защо се поставятъ. Да вземемъ, напримѣръ, „Хернани“ отъ В. Юго. Споредъ думитѣ на Шера, Юго е великъ само съ своитѣ лирични произведения, и само тѣ сѣ, които сѣ му доставили всемирна извѣстностъ, и въ тѣхъ е всичкото му литературно значение¹⁾. Въ драмитѣ си Юго не се е грижилъ само за прѣкрасното и възвишеното. Напротивъ, той поставялъ героитѣ си въ такива отношения и положения, които оскърбяватъ нравствеността и приличието на ония класически врѣмена, когато прѣкрасното и възвишеното сѣ били главнитѣ грижи на драматургитѣ на онази епоха. И за това френцитѣ признаха Юго като родоначалникъ — на теория и практика — на романтическата школа, която е водила ужасна борба съ класицизма. А девизътъ на французскитѣ романтици е билъ: да се освободи литературата отъ старитѣ вериги, съ които французскитѣ класици били оковали мисълта, езика и начина на изразитѣ, които били станали смѣшни съ своята тѣпа класическа правилностъ и надутостъ, която не допускала да се наричатъ нѣщата съ сѣщинскитѣ имъ имена и изуродвала непосредственитѣ изразения на чувствата съ своитѣ стереотипни формули. Романтизмътъ правѣлъ успѣхи, и затова нѣкои отъ класицитѣ се опитали да му противостоятъ съ сила. Единъ отъ тѣзи класици, Бауръ-Лормианъ, дори билъ подалъ формално заявление на Карла X да защити класицизма отъ романтицитѣ. Ала напразно! Литературната революция била неизбежна. Обществото е жаждало нови политически и литературни реформи. То било вече наситено отъ тѣзи свѣрхестествени появи, пропашени съ митологически мѣдрования, мистически страхове, и затова протегна ръка на романтицитѣ, които казвали, че тѣхната революция се свеждала къмъ това: — писателитѣ да се върнатъ къмъ природата и истината. Революцията на романтицитѣ била да изкоренятъ лъжливи вкусъ, който е господствувалъ почти въ продължение на три вѣка въ Франция, развалилъ толкозъ добри глави и замѣнявалъ дѣйствителността съ непрѣстанния произволъ. Новиятъ периодъ на романтицитѣ е искалъ да се отърси отъ класическитѣ парцали, философскитѣ дрипи, митологическия блѣсъкъ и мистическия екстазъ. Всичко това е справедливо, забѣлѣжа Шеръ, но за жалостъ и романтизмътъ създалъ цѣла бездна другъ смѣтъ отъ панделки, парцали и блѣсъкъ, въ който потънали здравиятъ смисълъ, естественото, истинското, дѣйствителното. Юго е безспорно поетъ съ голѣмъ талантъ, гениаленъ поетъ, но като художникъ-драматургъ липсва

¹⁾ И. Шеръ. Всеобщая Исторія Литературы, стр. 210.

му характеръ. Въ неговитѣ пиеси винаги има тайнствени личности, единъ „червѣнь-човѣкъ“ и „трагическия произволъ“ често господствува. А ходътъ на дѣйствиата на неговитѣ драми управляватъ *Dii ex machina*, и на случая е прѣдоставенъ голѣмъ просторъ. Затова виждаме въ неговитѣ пиеси хора да влизатъ въ къщата прѣзъ куминитѣ, разни тайнствени стѣлби, секретни врати и други подобни ужасни и неестествености.

Въ своитѣ мемоари гениалниятъ италиански трагикъ Ернесто Росси, единъ отъ голѣмитѣ поклонници на Юго-поета, сжщо силно го порицава за неговитѣ драми¹⁾. Ние имаме право да повѣрваме на тия авторитетни мнѣния и да не прибѣгваме щѣло и нещѣло до пиеситѣ на Юго. За примѣръ ще вземемъ пакъ „Ернани“, които и прѣзъ този сезонъ се прѣдстави. Въ тази пиеса понятието за честъ е доведено до неестественостъ, а това дѣйствува на зрителитѣ утектаеще и възмущава тѣхния здравъ разсѣдѣкъ, тѣхния здравъ смисълъ и е противъ естеството и въ разрѣзъ дори и съ най-крайнитѣ възрѣния върху живота и фактитѣ. Дѣйствително, въ онуй отдавна минало врѣме главната си побѣда надъ класицитѣ Юго е удържалъ съ своитѣ драми, но затова е имало много причини: прѣди всичко отказването му отъ третѣ единства, реалниятъ езикъ, съ който говорятъ героитѣ му, положенията имъ, срѣдата имъ и пр., всичко това е било ново за публиката, която до тогава е гледала класицитѣ и затова не е могла да съгледа недостатѣцитѣ и неестественоститѣ въ драмитѣ на Юго. Тя го е привѣтствувала като революционеръ-новаторъ въ драмата. „Хернани“ е била прѣдставена прѣзъ 1830 г. на парижската сцена и е произвела фуроръ поради горѣизброенитѣ причини. Съ драмитѣ си Юго е нанесълъ рѣшително поражение на класицитѣ и сполучилъ да прѣвземе академическото кресло на безсмъртното въ френската академия, тази тогавашна послѣдна крѣпостъ на класицизма. Но въпрѣки това, драмитѣ му не спечелиха много въ сценично-отношение, ако и да иматъ висока литературна стойностъ. И още по онова врѣме, т. е. въ 1841 г., когато той билъ приетъ въ академията, академикътъ Салванди, който трѣбало да му каже привѣтствена рѣчь, деликатно го упрекнулъ за тази му литературна непослѣдователностъ и за тѣзи неестествени сценични приеми, които той е въвелъ въ своитѣ драми, макаръ че противъ тази неестественостъ самъ Юго се сърдѣлъ на класицитѣ и е възставалъ противъ тѣхъ. Салванди му казалъ: „Vous avez introduit l'art scénique (l'arsénique) dans notre littérature“, което на нашъ езикъ ще се прѣведе: „и вие влѣхте отрова въ нашата литература“. Ималъ е право да му се сърди Салванди, защото Юго се е отдалъ на това, противъ което е възставалъ. И никогажъ никой не би могълъ да измисли по-хубавъ и въ сжщото врѣме по-вѣренъ и по-жлъченъ каламбуръ, казва Шеръ. Но френцитѣ сега му прощаватъ всички недостатѣци, и когато тѣ сѣдатъ въ креслата си, въ френската *Comédie* всѣки се наслаждава отъ божественитѣ му стихове, отъ чудния му езикъ, който омайва душата и плѣни ухото. Даватъ пиеситѣ му *по традиция* за вечернитѣ си абонати и като практически курсъ по литературата на класическитѣ утра. И дѣйствително прѣдъ видъ на заслугитѣ на Юго

¹⁾ Ернесто Росси. 50 лѣтъ артистической дѣятельности. С.-Петербургъ, 1896.

въ френската литература, сетнѣ като гениаленъ френски поетъ, като родоначалникъ на романтицитѣ, като първи драматургъ, който поразилъ класицитѣ, най-сетнѣ като списателъ, който даде на публиката всичко, което тя отдавна съ жадностъ е очаквала, съ една дума като човѣкъ, който за френцитѣ е олицетворилъ въ себе си *Le cri de ce qui monte et qui s'écroule*²⁾, той не трѣба да бѣде забравенъ отъ френскитѣ театри. Но за насъ какво значение могатъ да иматъ неговитѣ пиеси? Защо тѣ се даватъ у насъ? Защо утечаваме публиката съ тѣхъ? На тѣзи въпроси никой не може да отговори. Както на всѣкъдѣ, тъй и тука е хаосъ. Вънъ отъ Франция нийдѣ другадѣ освѣнъ у насъ неговитѣ пиеси не се даватъ. И то въ какъвъ видъ, въ какви прѣводи! Театралнитѣ управления на иностранныитѣ театри иматъ право да избѣгватъ пиеситѣ на Юго, защото слѣдъ повече отъ половинъ вѣкъ блѣстеше минало, недостатъцитѣ му се хвърлятъ много рѣзко въ очитѣ на зрителитѣ.

У насъ се чуло, че Юго написалъ нѣкои драми и трагедии, и по-неже името му е голѣмо, почнали да ги даватъ, за да изтезаватъ зрители и актьори, до като дотегнатъ и на единитѣ, и на другитѣ. А като се взремъ пѣкъ въ начина, по който нашитѣ актьори играятъ тѣзи пиеси, просто човѣкъ може да дойде до отчаяние. Не схванали добръ значението на французската школа, нѣкои отъ нашитѣ артисти мислятъ, че е особено достойнство да ревешъ ужасно и да рѣкомахашъ, като че бѣлата, отчаянието и безнадежността изискватъ само усиленъ ревъ безъ никаква естествена отсѣнка. Това обстоятелство даде поводъ на прѣстаналия вѣстникъ „Свободна дума“ да направи рѣзкото заключение, че „нѣкои отъ артиститѣ ни рѣватъ като падали съ катунарски гласъ.“ Дано тази бѣлѣжка взематъ прѣдъ видъ почитаемитѣ ни артисти за да се поправятъ. Но това, което ние имъ пожелаваме сърдечно, то е, да не ламтятъ вече за пиеси отъ Юго. Само нѣкои негови драми, могатъ да се даватъ за учещата се младежъ отъ специалнитѣ и висши учебни заведения въ класически утра, които би трѣбало да се въведатъ и у насъ. И нищо повече. Но още по-голѣмъ абсурдъ е тѣхното даване изъ провинцията. Нѣкой си литературенъ мѣдрецъ и театраленъ познавачъ дори е поставилъ „Бургравитѣ“ въ Разградъ. Бѣдни разградчани! Какво ли сж разбрали тѣ отъ „Бургравитѣ“ и какво ли удоволствие сж почувствували отъ тази пиеса, когато самъ Шеръ не е намѣрилъ нищо въ нея и я нарича „най-разкжсаното и безсмислено произведение“. По такъвъ начинъ провинциалнитѣ сцени отблѣсватъ, дори отвращаватъ зрителитѣ отъ театра. Както въ много работи, тъй и тука неразборията ни е убила много добри начинания.

Ние не се спираме върху съдържанието на „Хернани“, защото то е извѣстно на всѣкого, при това и за него се писа. Ще кажемъ само, че прѣводътъ на Генковъ-Басанъ е нетърпимо лошъ. Счетохме за необходимо да направимъ тѣзи бѣлѣжки, за да разяснимъ на театралнитѣ ни любители, че е врѣме ние, българитѣ, да оставимъ Юго на страна и да потърсимъ други пиеси по-подходящи за насъ, пиеси, които се докосватъ

²⁾ Les chants du crépuscule, XXIX.

до общочовѣшки въпроси и идеали. Дали нашитѣ бѣлѣжки ще се взематъ въ внимание, ние не знаемъ, но счетохме за нужно да си кажемъ думата по този въпросъ, за да не се пилѣятъ на халосъ сили, врѣме и пари.

За „Хъшветѣ“ на Ив. Вазова, които се дадоха на 14 мартъ 1902 г., ние не бихме казали нищо, ако не бѣха дадени по прѣработеното второ издание. Тази пиеса е давана много пѣти и е добръ извѣстна на всинца ни, затова нѣма да излагаме съдържанието ѝ. Ще констатираме само голѣмиятъ трудъ, който си е далъ г-нъ Вазовъ за да прѣработи тази драма, която е съвършено измѣнена. Въ този видъ тя прави по-цѣлно впечатление. Много отъ сценитѣ сж свързани, цѣли дѣйствия (IV) измѣнени. Това даде на драмата повече сгъстеностъ и единство. Като сценично произведение, въ което се изображава най-вѣрно славната хъшовска епоха, то е единственото. Патриотичното чувство не повлия на Вазова да се отдалечи отъ истината, да идеализира своитѣ хъшове, и то е голѣма негова заслуга. Типоветѣ му сж такива, каквито сж били въ оная епоха, пълна съ надежди и стремения, съ величие и дребнавостъ, съ триумфи и разочарования. Синъ на оная идеална епоха, Вазовъ я възпѣ въ повѣстѣта си „Не мили не драги“ и я съживи въ „Хъшветѣ“. И мислимъ, че въпрѣки нѣкои недостатѣци, които критичитѣ ни (?) намиратъ въ тази пиеса, все пакъ тя е, която за още много врѣме ще остане на сцената като най-вѣрно изображение на тази епоха и като най-сполучливо, по техника си, сценично произведение въ нашата литература, която за сега прѣкарва едно и жалко и тѣжно сѣществувание.

Най-капиталната прибавка въ новото издание е идеализирането на личността Странджата. И причинитѣ за тази прѣработка не сж само онѣзи, които г-нъ Вазовъ е посочилъ въ прѣдисловието си, но още и обстоятелството, че въ нашата политическа история нѣма рицарство съ неговитѣ кървави доблести, нито безчовѣчна религиозна пропаганда, защото нашитѣ хъшове сж отъ она типъ хора, които като Македонски „не вѣрватъ ни въ Бога, ни въ дявола“. Кръстоносни походи ни липсватъ, лишени сме и отъ този непрѣстанно изтънченъ драматизмъ на страститѣ, какъвто има въ политическата история на другитѣ европейски народи. И Вазовъ, за да допълни отчасти тази празнина въ драмата и за да възвиси прѣдъ очитѣ на зрителитѣ своя Странджа, въ новото издание на „Хъшове“ прибави тази сцена. Но въ изпълнението на г-нъ Кирова тя съвсѣмъ пропадна. Той съ своето кръгло лице, пѣленъ коремъ и звученъ гласъ, съвсѣмъ не приличаше на умираещъ отъ охтика поборникъ. Кашлицата на умираещия туберкулозенъ нѣма нито този тонъ, нито тази сила, която г-нъ Кировъ влагаше. Тя е едно леко прокашляване, съ чести прѣкашвания, но безъ сила и продължителностъ, въпрѣки своето постоянство. Организмътъ е изтощенъ, дробоветѣ сж разрушени, и тя е ехо отъ нѣкогашна първостадийна кашлица. И макаръ че почитаемиятъ артистъ правѣше всичкитѣ усилия да изглежда слабъ, но не можеше да прѣдизвика състраданието на недоумѣваещата публика. Нека най-посѣт кажемъ, че нѣкои монолози, особено тѣзи на Владикова, и нѣкои сцени още могатъ да се съкратятъ. Отъ краткостѣта драмата печели. Ние погорѣ казахме, че трѣба да се съкратятъ нѣкои монолози, освѣнъ тѣзи на Македонски, но справедливостѣта изисква да признаемъ, че тѣ не трѣба

да се съкратяват *само* тогава, когато г-нъ Иванъ Поповъ играе тази роля, ала ако изпълнението е повѣрено другиму, и тия монолози могат да се съкратятъ. Никой другъ, това го заявяваме съ положителностъ, но безъ да искаме да придаваме на себе си нѣкакво значение, никой другъ отъ г. г. актьоритѣ не може да играе тази роля. Нейното изпълнение отъ г. Ивана Поповъ е образцово, то е художествено. То е творчество, несъзнателно за него, но изходяще отъ тайнитѣ дълбочини на една артистична душа, на която самъ Богъ налага печата на таланта. За жалостъ, между насъ нѣма още много актьори и актриси, които да съвмѣствяватъ въ себе си творческия разумъ и творческия инстинктъ, защото първото изисква умъ и образование. Артистическиятъ темпераментъ на г. Ив. Попова се проявява благодарение на неговия творчески инстинктъ, който е много интензивенъ, затова го прави цѣненъ артистъ въ нашитѣ *народно-битови роли*. Въ настоещия случай би било примѣнимо твърдението на Ломброзо¹⁾, че талантътъ обладава способността да *предугажда* това, което не му е добръ извѣстно. И въ този случай г. Поповъ, благодарение само на своя драматиченъ импулъсъ, е създалъ Македонски, безъ да е живѣлъ въ тази епоха, безъ да го е виждалъ, безъ да е черпилъ отъ нѣйдѣ свѣдѣния за него. Той художествено е вулгаризиралъ този типъ и е създалъ à perfection една крупна *национална* единица въ нашата блѣда и немощна народна драма. И когато ние видѣхме поставена тази драма безъ него, изказахме своитѣ искрени съжаления на автора и.

Има случаи, когато ние, актьоритѣ, сами трѣба да прѣцѣняваме добръ нѣкои факти и явления. Съ това ние свършаме своитѣ ератки бѣлѣжки за второто издание на „Хъшовецъ“. Изказахме тия свои сжждения, защото искрено желаемъ създаването на *народна* драма, понеже и народи не по-голѣми отъ насъ сж ни доказали, че, ако да имаме таланти, можемъ да заемемъ съ своята литература твърдѣ почетно мѣсто между другитѣ образовани народи, както сж направили шведитѣ и норвежцитѣ, особено Бьорнстьерне Бьорнсонъ, съ своята драма „Фалиментъ“, която се е дала и у насъ. Бьорнсонъ, противникътъ на шведа Ибсена, е популяренъ и вънъ отъ своето отечество. И тази си популарностъ той дължи на своитѣ драматични произведения. Но тази му дѣятелностъ се раздѣля на два периода: художествена и идейна. И за да ни бжде тя по-ясна, нека кажемъ нѣколко думи за тази сѣверна звѣзда. Бьорнсонъ е синъ на скромнъ свещеникъ. Той се е родилъ въ Квикенена на 1832 г. и юношескитѣ си години прѣкаралъ въ Ромсдаленъ една отъ най-красивитѣ и живописни мѣстности въ Норвегия. Цвѣтущата природа развила силно пламенната фантазия на младежа, и той се е заловилъ да чете народнитѣ пѣсни на своето отечество. Надаренъ съ природенъ умъ и способности, той още на 17-та си година е издържалъ приемния изпитъ въ университета въ Христиания. Слѣдъ това се е посветилъ на изучаването на датската литература и класицитѣ. Въ сжщото врѣме той посѣщавалъ датския театъръ, който силно повлиялъ за развитието на неговия художнически усѣтъ. Слѣдъ като изпиталъ силитѣ си въ съчиняване на народни пѣсни, той пристѣпилъ къмъ драмата. Но първитѣ му драматични опити били

¹⁾ Гениалностъ и лудостъ.

посрѣщати, ако не враждебно, то поне съ недоумѣние отъ тогавашната критика, която била навикнала да чете и слуша стихотворнитѣ произведения на тогавашната историческа драма която се състояла отъ образци на величие, възвишеностъ и надутостъ. Енергичниятъ и необикновено-стегнатъ, краткъ слогъ на младия авторъ въоръжилъ и публиката противъ него. Но това не отчало младиятъ драматургъ, и той продължавалъ да работи, да пише повѣсти, разкази и драми, до когато най-сетнѣ оцѣнили неговия талантъ, неговата искреностъ и тази нѣжностъ и задушевностъ, съ която сж проникнати неговитѣ произведения, тѣй прости по форма. Благодарение на това упорство и трудолюбие той на 1858 г. станалъ директоръ на театра въ Бергенъ, а на 1865 въ Христиания, дѣто е прѣстоялъ до 1867. Пълненъ съ энергия и желание да постави на други начала театралното дѣло на своето отечество, той на 1870 основалъ свой собственъ театъръ. Въ течението на двѣ години, до 1872, на сцената на своя театъръ той поставилъ много драми и комедии, които имали шуменъ успѣхъ. Най-извѣстнитѣ и забѣлжителнитѣ отъ тѣхъ сж: комедията „Младоженцитѣ“ и историческата му трагедия „Maria Stuard in Stokland“. И съ тия произведения се завърша първия периодъ на неговата драматична дѣйностъ, дѣйностъ на чистото изкуство, дѣто е създавалъ красивото само заради красотата. Въ тѣзи си произведения той вложилъ всичкия си талантъ, всичката си грижливостъ за усъвършенствуване на своитѣ произведения въ всѣко отношение. Въ тѣхъ той вгълъ цѣлата си поетична душа, могѣща и нѣжна, и изгълъ всичко, каквото е копнѣло въ нея. Затова тия му произведения въ художествено отношение сж неговитѣ *chef d'œuvre*. И всички мислили пише неговия биографъ П. Ганзенъ, че той достигналъ кулминационната точка на своето развитие, и тамъ се е спрѣлъ, защото слѣдъ това не писалъ нѣколко години нищо.

Но нуждатата, несправедливостта, сиромашията, класовитѣ борби стискаха яко човѣчеството въ своитѣ желѣзни клещи. Борбата между слаби и силни, сиромаси и богати, между правото и насилието, възнуваше мислещето общество на цивилизуванитѣ народи, и отеликътъ на тия благородни възненния, на тия протестуещи възгласи се разнесе като мълния изъ всички кѣтове на страждущето човѣчество, дѣто имаше онеправдани, унижени и оскърбени. Творческата душа и философскиятъ умъ на Бьорсона не можеше да не стане отзивъ на тия въпроси, които възнуваха съврѣменното общество. И на сѣверъ повѣя новъ вѣтъръ; Бьорсонъ пакъ се залови за перото. Отъ тукъ почва вториятъ периодъ на неговата творческа дѣятелностъ, периодъ на идейнитѣ му пиеси, които обиколиха всички европейски сцени. Въ тѣзи произведения се отрази съврѣменното общество и въпроситѣ, които го възнуваха. И тѣхъ той разгледа съ философско спокойствие и майсторско изложение, което очуди цѣла Европа. Наистина въ втория периодъ на неговата плодотворна дѣйностъ художествената страна на пиеситѣ му е по-слаба, но затова пъкъ по богатството на идентѣ, широтата на зачекнатитѣ въпроси и общото направление, тѣ стоятъ несравнено по-горѣ отъ ония на първия му периодъ, когато той се е грижилъ само за чистото изкуство.

Първата пиеса, съ която той почналъ втория периодъ на своята дѣятелностъ, е драмата „Фалиментъ“. Почти едноврѣменно съ тази пиеса, той

е издалъ и драмата „Редакторъ“, дѣто безпощадно уличава вѣстникарството за отрицателнитѣ му страни. Но отъ пиеситѣ на втория му периодъ слѣдъ „Фалиментъ“ иде комедията „Ржавица“. Бьорнсонъ не е само писателъ; той е и борецъ, политически и общественъ. Той е горещъ партизанинъ на нравственото прѣчистване и възраждане на обществото. Цѣломудрието, строгото единобрачие и унищожението на войната сж неговитѣ завѣтни идеали, за които той живѣе и непрѣстанно работи. Той е още по-добъръ ораторъ отъ колкото писателъ и никога не изпуска случая, като истински народенъ трибунъ, да говори прѣдъ народа и да се застъпва за своитѣ скъпи принципи. Тази е ярката звѣзда отъ скандинавската плеада, която свѣти надъ норвежскитѣ фиорди и указва на своя народъ пътя, по който той трѣба да върви, за да стане могъщъ и славенъ, макаръ и да е малкъ, по-малкъ отъ нашия. При всичко че „Фалиментъ“ дѣйствително фалира на нашата сцена, но все читателитѣ ни може би ще искатъ да знаятъ вѣщо за тази драма, и ние на кратко излагаме съдържанието ѝ.

Голѣмиятъ търговецъ Тиелде (г-нъ Н. Щърбановъ), притежателъ на корабостроителници, на гори, на фабрики, живѣе всрѣдъ най-поетичната обстановка, обкръженъ отъ сѣмейството си — болнавата си жена, госпожа Тиелде (Хлѣббарова) и дщерицѣ си Валборга (Р. Попова) и Сигне (В. Игнатичева). Двѣтѣ дъщери по характера си сж двѣ противоположности.

Едната, Валборга, сериозна, дълбока патура, гледа на живота трѣзво, безъ да се обаява отъ разкоша, който я обкръжава и винаги господарка на своитѣ постъпки.

Другата, Сигне, капризно голѣмо дѣте, мечтаеще само за столицата, опоено отъ чародѣйната сила на ефирния блѣсъкъ, унесено въ неосъществимитѣ мечти на едно чаровно щастие, скрито задъ миража на савтиметалната ѝ душа. И годеникътъ ѝ, кавалерийскитѣ поручикъ Хамаръ (г-нъ Николовъ), е също лекомисленъ като нея, само че въ него поетичността и савтименталността се замѣниха съ скотска чувственостъ, съ грубъ материализмъ, и меркантилността е стимулътъ на всичкитѣ му постъпки. Той въ савщностъ е влюбенъ въ черния арабски конь на баща ѝ, който му останалъ за 20,000 талера отъ фалита на бащиния ѝ съдружникъ Мюлеръ.

Но наивната дѣвойка, въпрѣки своето лекомислие, чувствува това и за туй му казва: „До колкото разбрахъ, ти искашъ да вземешъ отпускъ само за черния конь, за да останешъ туку да го обучаваешъ и послѣ азъ да съпровода тебе и черния конь до у лелни Уливи“.

Ала врѣмето минава, и търговията на Тиелде върви лошо. Той мисли, че ако намѣри 70,000 талера, ще може да спаси положението си и за една година да се изплати.

Той се надѣва да заеме тия пари отъ банкирина Линдъ (К. Сарафовъ), но юрисконсултъ на банкирина, адвокатътъ Берентъ (В. Кирковъ) осуеятава това желание, като телеграфически му съобщава истинското положение за търговскитѣ дѣла на Тиелде, който е на прага на фалита. Катастрофата скоро ще настъпи, и за това Берентъ казва на Тиелде, че е по-добъръ самъ да се обяви за несъстоятеленъ. „Вие можете, казва Берентъ, да се задържите още единъ мѣсець, това знамъ. Ала заради васъ, на прѣди

всичко за интереса на другитѣ, азъ ви съвѣтвамъ, още сега да се признаете за несъстоятеленъ“.

Тиелде може би щѣше да се съгласи да се обяви за фалитъ, ако да не бѣше лъжливата гордостъ, която го кара да упорствува. Не го е него грижа за нещастieto, което ще причини на толкозъ души, за съзтитѣ, за отчаянието и гибелта на другитѣ, той мисли само за своята гордостъ, своето честолубие и нервно казва на Берента: „Мислите ли вие, че азъ, владѣтельтъ на тоя градъ, прочутиятъ по цѣлото крайбрѣжие търговецъ, ще понеса позора на банкрутството“.

— Та вие отдавна носите този позоръ, му отговаря Берентъ.

И не само гордостта, но и грижитъ за сѣмейството му го каратъ още да се надѣва и да упорствува. Защото слѣдъ фалита на Мюлера, той чу, какво каза дъщеря му Валборга за такива хора: „Този, който струпва такъвъ срамъ и такова нещастие върху сѣмейството си, не заслужава прошка. Да, не мога да си прѣдстави по-голъма жестокостъ отъ тая, да бѣда заставена да заемамъ фалшиво положение въ обществото, така че всичко, което принадлежи на мене, всичко да почива на фалшиви основи. Азъ сама, всичко което принадлежи на мене, обгъллото ми дори да не е мое! . . . Да прѣдположимъ, че съмъ усѣщала потребностъ, да се ползвамъ отъ положението, като дъщеря на богатъ човѣкъ, да се ползвамъ напълно, но въ деня, когато ще открия, че всичко, което баша ми е давалъ, е било крадено, че всичко, въ което ме е увѣрявалъ, е било лъжа . . . да, тогава моето възнегодуване, моитѣ срамъ биха били безпрѣдѣлни“.

Тиелде помни тия думи. А днесъ той се намира въ сѣщото положение. Пасивитъ му е двоенъ, отъ колкото активитъ. Той е взималъ безъ да мисли за връщане; съ своя блѣсъкъ той е обиралъ лековѣрнитѣ хора, които сѣ давали парицитѣ си, спестени съ кървавъ потъ и лишения. Той е лъгалъ всички, които сѣ го окръжавали, освѣнъ повѣреника си Санесъ (К. Мугафовъ). Напрасно е искалъ да разубѣждава дъщеря си Валборга, че единъ фалиралъ търговецъ не трѣба да се нарича лъжець. Напрасно ѝ казва: „Ти не разбирашъ, че търговецътъ постоянно се мамъ всѣкой день съ все нови и нови надежди. Но отъ това не слѣдва, че можемъ да го наречемъ лъжець. Той е единъ сангвиникъ, поетъ, ако искашъ, който живѣе въ единъ въображамъ свѣтъ — може би, той е сѣщински гений, който забѣлѣжава деня тамъ, каждѣто никой другъ не може да забѣлѣжава“. Ала напрасно. И съ това Валборга не бѣше съгласна, защото му възразяваше на кратко, че това, което той нарича надежда, поезия, гений, е спекулация съ чуждия имотъ, когато човѣкъ е повече длъженъ отъ колкото притежава.

Тиелде помни тия разговори, и въ послѣдното отчаяно усилие иска да заплаши адвоката Берента съ смъртъ, но той никакъ не се стрѣска отъ това и му казва: „стрѣляйте . . . застрѣлете по-рано себе си и послѣ мене. Вие сте шефа на този фалитъ“.

И Тиелде изпуца револвера, пада върху единъ столъ и се разридава.

А адвокатътъ продължава: „Не се плашете отъ грозотията на фалирането . . . само това ще очисти вашата душа.“

И Берентъ го убѣждава, че единъ неумишленъ, незлонамѣренъ фалитъ е по-прѣдпочтителенъ отъ колкото една безплодна борба съ мъжнотитѣ и постоянството въ лъжитѣ. „Вие сте уморени въ душата си отъ мъка . . . прѣкратете всичко, турете край! Нима не ще ви бѣде приятно да живѣете съ чиста свѣсть и спроти сѣмейството си? Та вие прѣзъ цѣлото послѣдно врѣме не сте изпитали подобно чувство“, продължава упорито да настоява Берентъ.

Но Тиелде се чувствува виновенъ и за туй, че нищо не казалъ на сѣмейството си, когато кризисътъ наближавалъ, макаръ дъщеря му Валборга и да му казвала по поводъ фалита на Мюлеръ „че въ такива тежки врѣмена всѣкой честенъ мъжъ е длъженъ да прѣдупрѣди сѣмейството си и кредиторитѣ си, а не да го пази въ тайна . . . Боже мой, какъ Мюлеръ излъга сѣмейството си“, се чуди здравомислещата мома.

Не прави ли и той, Тиелде, сѣщото отъ три години насамъ. Не лъже ли той и сѣмейството си, и кредиторитѣ си, и себе си!

И на всичко това трѣба да се тури единъ трагиченъ край съ грозната дума „фалитентъ.“

Никакви илюзии, никакви самоизмами не се допускатъ, защото злото е назрѣло. „Всички сили на съпругата ви сж насочени къмъ обѣдитѣ, съ които вие се мъчите да прикриете празнотията . . . Тя се мъчи повече отъ най-долната слугиня въ дома ви“, казва Берентъ, който разбира и знае това. „Моята добра, търпелива съпруга“, извиква болезнено Тиелде, и слѣдъ още една кратка борба подписва акта, съ който извѣстията спирането на платкитѣ си.

Катастрофата се разрази. Въ къщата влиза полиция, съдебнитѣ власти описватъ имотитѣ, а вънъ разбунтуваната тълпа отъ работници иска да разруши къщата. Чува се чупене на прозорци. Всички напуштатъ Тиелде, както и младиятъ кавалерийски поручикъ, който се бѣше влюбилъ въ зестрата на Сигне.

Но въ тази тежка минута дѣловодителътъ на Тиелде, Санесъ (К. Мутафовъ), прѣдлага на бившия си господаръ една малка сума, която той си бѣ спестилъ и вложилъ въ една търговия.

Чакъ сега госпожа Тиелде се разкайва за непрактичното възпитание, което дала на дъщеритѣ си и казва слѣдъ избѣгването на Хамара:

„Не, срамътъ пада върху мене, защото азъ нѣмахъ сили да попрѣча на това, което винаги смѣтахъ за фалшиво“.

И когато сѣмейството на Тиелде трѣба да се раздѣли, защото материалнитѣ срѣдства не имъ позволяватъ да живѣятъ подъ единъ покривъ, Сигне, младата дъщеря, се провиква: „ами азъ какво ще правя, азъ която отъ нищо не отбирамъ“.

„Ти не разбирашъ? . . . отгоняря старата Валборга, какъ така: иди въ нѣкоя къща да служишъ, дори като проста слугиня. Въ това нѣма нищо срамно. Но да живѣешъ отъ разпродажбата . . . нито день, нито часъ не мога прѣживѣ!“

И всичко се свърша. Имотитѣ на Тиелде се управляватъ отъ едно настояничество, той заедно съ сѣмейството си отива да живѣе въ едно малко селце и почва самостоятелна работа съ цѣль, да изплати на кредиторитѣ си всичко. Той е придруженъ отъ бившия си дѣловодителъ

Санесъ, който сега му е почти съдружникъ и влюбенъ въ по-старата му дъщеря Валборга. Търговията имъ върви отлично, сѣщо и управлението на настойничеството върху имотитѣ на Тиелде. Тамъ дефицитътъ отъ 200,000 въ течението на двѣ години се е намалилъ на 60,000. И Тиелде казва: „Да, ако върви търговията ни все така, Санесъ, въ разстояние на 12—14 години ще изплатимъ всичко“.

— По-дълго врѣме нѣма и да живѣемъ, Херманъ! казва жена му.

— И ще умремъ безъ имотъ. Но нѣма да жалимъ затова! казва Тиелде.

— Не, разбира се, не! отговори съпругата му. Честното име, което ще оставимъ на дѣцата си, е по-сѣщо отъ всѣкакъвъ имотъ.

Полека-лека Санесъ и Валборга се обясняватъ, изравняватъ всички съмнителни въпроси и недоразумѣния, които сѣ ги мъчили, и се сгодяватъ.

На края Тиелде казва на жена си:

— Нана, азъ усѣщамъ Божието благословение.

И дѣйствително въ далечината се вижда синьото море, спокойно и необятно, а небето ясно и тихо като че сега благославя този животъ на новъ, честенъ трудъ.

Казахме въ началото, че „Фалиментъ“ фалира на нашата сцена, благодарение на крайно неумѣлото разпрѣдѣление на ролитѣ. Блѣднитѣ фигури, които обезцѣняваха пиесата, се съживѣваха отчасти благодарение на чудната игра на г-нъ В. Киркова (адвокатъ Берентъ.) Той бѣше душата на пиесата. Безъ афектация, която му е свойствена, когато изпълнява дори най-лекитѣ драматични роли, безъ лъжливъ патосъ, толкозъ неприятенъ за съврѣменното изкуство, той художествено издържа ролата си отъ начало и до края. Мъчно бѣше неговото положение, защото имаше партньери, които му бъркаха на играта, вмѣсто да му съдѣйствуватъ. както обикновено се изисква отъ единъ партньеръ, но въпрѣки всичко, той излѣзе побѣдителъ отъ крайно трудното положение, въ което бѣ поставенъ.

Общитѣ сцени въ III-то дѣйствие, тѣй важни за пиесата (защото има общи сцени и безъ значение), не се изпълниха никакъ. Шумътъ отъ нѣколко стотинъ гласа бѣ прѣдаденъ тѣй комично, че прѣдизвика общия смѣхъ на зрителитѣ. Смѣхътъ отъ стотина гърла имѣ сѣщата участъ. Една важна сцена, дѣто се зачуватъ гласоветѣ на работниците: „Стрѣлятъ срѣщу насъ! Стрѣлятъ срѣщу насъ!“ и веднага се чува силенъ шумъ отъ счуване на стѣкла отъ прозорци, камъни се сипятъ въ стаята, придружени съ смѣхъ и ругания, не се изпълни.

Ако тукъ-тамъ се прѣдставиха нѣкои работи, тѣ бѣха не наврѣме и крайно глупави и вмѣсто да всѣятъ страхъ и ужасъ, прѣдизвикаха подигравки. А пиесата заслужаваше по-добра участъ. Прѣводътъ е хубавъ и принадлежи на перото на г-на Ив. Андрейчинъ. Единствениятъ упрекъ, който може да му се направи, то е, че не е обозначилъ, отъ кой езикъ е прѣведена пиесата. Поне въ обявленията нѣмаше подобно нѣщо.

Сѣщата драма е прѣвела и госпожа Е. Димитрова, една много добросъвѣстна и отлична прѣводачка. Прѣводътъ ѝ е прѣкрасенъ, направенъ отъ нѣмски, което има още по-голъма стойностъ, защото нѣмцитѣ сѣ познати въ литературата като образцови прѣводачи, точни до

педаантичностъ и нестѣснени отъ никакви цензурни условия. Досущъ сѣщото не може да се важе и за руситѣ.

Издателятъ на тази поучителна драма е г-нъ Коста Евстатиевъ отъ Варна. Изданието е художествено. Книга, шрифтъ, корици, дори портретътъ на Бьорнсона сѣ отлични. Хвала му!

Нека кажемъ двѣ думи и за публиката.

Когато ние седѣхме на най-отдалечения катъ на салона, т. е. къмъ изходната врата, отъ дѣто суфльорътъ се чува отлично, жадно гълтайки прѣкраснитѣ мисли на Бьорнсона, виждахме между зрителкитѣ много майки, които можеха да взематъ прѣкрасенъ урокъ отъ необмислено възпитателната метода на госпожа Тиелде. Животътъ, който ние живѣемъ, е несъобразитъ съ нашитѣ приходи, непосилентъ за нашитѣ скромни сръдства. Това желание, да се перчимъ, да сме все на голѣмо, да вървимъ все на широко е вече докарало не единъ търговски фалитъ, но и много сѣмейни банкрутства, които злополучно сѣ се отразявали върху сѣдбата на дѣцата. А защо ние не можемъ да се стреснемъ, да се свѣстимъ? Защо страда-нията и мѣнитѣ, на които сме свидѣтели, не могатъ да ни поправятъ? И отъ нийдѣ не получавахме отговоръ . . .

Слѣдъ тази поучителна пиеса, нашата сцена не се подвоуми да прибѣгне и до великитѣ творения на забѣлжителнитѣ руски писатели.

Сѣбитие бѣше поставянето на нашата сцена „Смъртъта на Иоана Грозни“ (Страшни) трагедия отъ графъ Алексей Толстой, написана на 1866 год. подъ влиянието на пиесата „Людвикъ XI“ отъ Казимиръ Делавинъ и помѣстена въ нѣкогашиното знаменито руско списание „Отечественни записки“. Тази трагедия е първата частъ отъ знаменитата трилогия („Смъртъта на Иоана Страшни“ — 1866, „Царъ Феодоръ Ивановичъ“ — 1868 и „Царъ Борисъ“ — 1870). Но вънецътъ на трилогията като художествена и като историческа драма, е „Царъ Феодоръ Ивановичъ“. Това сѣ признали всички коментатори и критици на графъ Алексея. Първиятъ пътъ, на 1867 год., когато се прѣдстави трагедията „Смъртъта на Иоана Страшни“ на Александринската Императорска сцена, тя, споредъ думитѣ на Венгерова, е имала грамадентъ успѣхъ не като *сценична* цѣinnostъ, а като историческа, дѣто за пръвъ пътъ се е прѣдставилъ единъ царъ, окръженъ не само съ блѣсъкъ, но показанъ и въ своитѣ недостатѣци, нарисуванъ въ дѣлничната си носия. Никой до тогава не е ималъ дързостта, да направи подобно нѣщо, а само графъ Алексей, благодарение на своитѣ врѣзки съ мѣродавнитѣ крагове и спечелената си извѣстностъ като писателъ, непринадлежащъ на никоя партия, рѣшилъ да покаже Иоана Страшни такъвъ, какъвто си е билъ, какъвто го е описала историята и фактитѣ. И слѣдъ като минало първото упоение, и когато руската цензура позволила даването на цѣлата Алексеева трилогия, интересътъ къмъ трагедията „Смъртъта на Иоана Страшни“ ослабналъ, и тя вече рѣдко се появявала на рускитѣ сцени.

Защо тя е дотрѣбала да се даде на нашата сцена — не се знае! Може би за голѣмото име на автора ѝ и грѣмливото название на пиесата.

Театралнитѣ ни мѣдречи обичатъ тия невѣжествени детинщини! За руситѣ „Иоанъ Страшни“ е дѣйствително рисуване на една най-страшна епоха: епоха на кръвъ, сълзи и нечуванъ ужасъ. Иоанъ Васи-

льевичъ IV, като че въплощавалъ въ себе си ужаситѣ на Нерона, Калигула и Людовика XI. Изгубилъ довѣрие въ руското боярство, което е било управлящата класа на Русия, той се е отвращавалъ и отъ руското духовенство, което било потънало въ подкупи, взаимни гонения и ласкания прѣдъ силнитѣ, за да му даде възможность да съблича и безтова оголѣлото православно паство. Само единъ иерархъ е ималъ щогодѣ влияние върху него прѣзъ младинитѣ му, и той е билъ Силвестръ, царскиятъ духовникъ, и отчасти митрополитъ Макари. Но Иоанъ билъ твърдо рѣшилъ да се раздѣли съ боярството и е хранилъ тайната надежда да го изтрѣби, да го изкорени. Но колкото и да е билъ свирѣпъ, неговата жестокость все се е бояла отъ народния гнѣвъ. За да сондира чувствата на народа и да се убѣди, до колко може да разчитва върху неговото бездѣйствие, той ужъ се отказалъ отъ властта и се оттеглилъ заедно съ жена си — царицата, наследника, множество бояри, слуги и личната си каса въ Александровската слободка, Владимировска губерния. Отъ тамъ московскиятъ митрополитъ Афанасий получилъ царска грамота, въ която самоотлъчениятъ царъ изчислявалъ винитѣ на бояритѣ още прѣзъ дѣтинството му и указвалъ на тѣхното отвратително користолюбие, бездѣйствие и измѣна. Също обвинявалъ духовенството, че то се застъпвало за измѣниците, прѣдателитѣ, и поради това той, като не желае да търпи тия злини, оставилъ е своето царство и ще се посели тамъ, дѣто Богъ му укажеть. Това послание уплашило много московцитѣ, които се страхували отъ междусобици, затова тѣ изпратили депутация до Иоана Страшни, да го молятъ да се върне и да наказва както иска виновниците — измѣнници, прѣдатели или непослушници. Съ такива пълномощия се върналъ Иоанъ и създалъ мрачната „опричина“, която е всѣвала страхъ и трепетъ по цѣлата руска земя.

Иоанъ взелъ хора отъ улицата, хора развалени, продажни, кръвожадни, които направилъ свои съвѣтници, свои другари, съ които ялъ, пилъ и се веселилъ. Той ги обсиपालъ съ почести, богатства и награди и тѣзи „опричники“ само по единъ знакъ на Иоана задушавали митрополити, бояри, родовити князе и велможи.

Бояри, като Шуйски, били разкажвани отъ кучета, а на други, като Бутурлина, одрѣзани езицитѣ. Заможнитѣ граждани били ограбвани, жени и дѣщери задирвани отъ личната охрана (гвардия) на Иоана. Поканенитѣ на царска трапеза бояри, като Морозова, били отравяни на своето мѣсто въ присѣдствието на Иоана. И цѣла Русия плакала подъ този непоносимъ гнетъ, който сама си била наложила.

Въ „Смъртъта на Иоана Страшни“ се рисуватъ послѣднитѣ дни на грозното царуване на този демониченъ царъ, който бѣше станалъ идеално въплощение на злото, ако въ злото може да има идеалность. Злиятъ гений на Русия билъ на издѣхване, но и въ тѣзи минути той не изпускалъ случая да направи зло.

Такъвъ е портретътъ на главния герой на тази трагедия. Ала безъ тѣзи обяснения мъчно може да се схване този типъ. На нашата сцена „Смъртъта на Иоана Страшни“ нѣма никакъвъ успѣхъ. И това е лесно обяснимо. Зрителитѣ не могатъ да разбератъ: — иматъ ли работа съ единъ психическо боленъ субектъ, или съ единъ могъщъ тиранъ, който

тероризира народа си въ името на нѣкаква държавна идея, защото съзнава, че този народъ не е способенъ да схване широкитѣ прѣдначения на своя господарь. При това изпълнението бѣше крайно лошо при една най-жалка и невѣрна обстановка. И толкозъ врѣме и трудъ отидоха на халосъ, защото онѣзи, които боравятъ съ сценичнитѣ дѣла, само тѣ знаятъ, колко врѣме, грижи и разноски трѣбать, за да се прѣдстави подобна една сложна и голѣма трагедия като „Смъртъта на Иоана Страшни“. Но у насъ на всичко гледатъ прѣзъ прѣсте, всичко върви повърхностно. Тѣй сж ни възпитали, такива и ще си умремъ.

Но какво пъкъ да кажемъ за прѣвода?

Светотатство е да извращавашъ въ дървена проза поетичнитѣ стихове на А. Толстой. Самото това обстоятелство трѣбаше да принуди управлението на трупата да се откаже отъ постановката на тази трагедия. Ние казахме, кои сж били причинитѣ, че тази пиеса въ Русия е имала успѣхъ въ течението на 70-тѣхъ години отъ миналото столѣтие. Но ако уничтожимъ и стиховетѣ въ тази трагедия, тогава не остава абсолютно нищо отъ нея. Тя става едно крайно утечително произведение, което омръзва и на най-търпѣливия зритель. Не искаме да бъдемъ голословни, затова тукъ цитираме думитѣ на Скабичевски: „Въ пиеситѣ на А. К. Толстой личи едно дълбоко изучване на изображаемата епоха и една външна живописна художественостъ, съ каквато се слави А. Толстой. Но въ сѣщото врѣме тѣ страдатъ отъ сжщитѣ недостатъци, каквито можемъ да забѣлѣжимъ въ всички руски исторични драми, като не изключаваме и „Борисъ Годуновъ“ и хроникитѣ на Островски. Въ тѣхъ прѣобладва епическата страна надъ драматичната; вмѣсто потресаещи драматически стѣлновения и дѣйствия, които да приковаватъ вниманието на зрителитѣ и бърже да се развиватъ, прѣдъ васъ минаватъ редъ битови сцени съ дълги разговори. Вслѣдствие на това отъ тѣхъ вѣе една археологична и етнографична студенина; *тъ сж по-приятни за четене, отъ колкото да се гледатъ на сцената*“.¹⁾

Слѣдователно, ако руситѣ не намиратъ удоволствие да гледатъ пиеситѣ на А. Толстой, ние ли ще намѣримъ? Ето защо трагедията „Смъртъта на Иоана Страшни“ не намѣри успѣхъ на българската сцена.

А каква приятностъ може да достави прозаическиятъ прѣводъ на едно поетическо произведение, всѣки самъ може да рѣши. Можеше още да се направи едно снисхождение на прѣводача, ако пиесата бѣше написана въ проза и стихове, както сж написани нѣкои произведения на Шекспира и на други руски писатели, но А. Толстой написа своята трилогия *само отъ стихове*, защото изключително се уповаваше на тѣхъ. При това на много мѣста езикътъ е старъ, чисто народенъ езикъ, напѣстренъ съ много идиотизми и своеобразни обрати, които правятъ прѣвеждането крайно трудно и отговорно. Но кой ли мисли за прѣводаческа отговорностъ у насъ!

Втората и най-хубава и художествена частъ на трилогията „Царь Феодоръ Ивановичъ“ сжщо е прѣведена отъ единъ другъ прѣводачъ, г. Ст. Коледаровъ, който самъ признава въ своето прѣдисловие, че

¹⁾ А. М. Скабичевски. Исторія Новѣйшей Русской литературы. Стр. 380—381.

не е могълъ да побѣди трудноститѣ на Толстоевия езикъ. И това е за вѣрване. Тогава пита се — защо губимъ врѣме и пълнимъ прѣводната ни литература съ подобни произведения? Или малко смѣтъ има въ нашата книжнина? Ние и тукъ ще повторимъ онова, което казахме за Юговитѣ произведения: — не всѣкое велико име и не коя да е пиеса съ грѣшливо название трѣба да се прѣвежда и да се дава на сцената. Врѣме е да съзнаемъ това заблуждение и да се поправимъ.

Но ако ли пъкъ управлението на театра непрѣмънно желае да запознае публиката съ класическитѣ произведения на нѣкои писатели, то стихотворнитѣ пиеси трѣба да бѣдатъ прѣведени *непрѣмънно на стихове*. А затова, слава Богу, имаме работници: П. Славейковъ, Кирилъ Христовъ, Яворовъ. Нека имъ се заплати, и добръ да имъ се заплати, за да имаме и добри стихотворни прѣводи. Съ това ще се помогне и на литературнитѣ ни сили, които, общеизвестно е, не могатъ да се прѣхранятъ отъ своя литературенъ трудъ, понеже нѣма пазаръ въ България. Днесъ тръпката разполага съ една *грамадна субсидия*, която *никоя трупа* на Балканския полуостровъ нѣма, дори и въ страна като Ромъния. Защо отъ тази субсидия да не уголѣвимъ и главно да не *подобримъ жалката* ни прѣводна литература, изпаднала въ бездарни, да не *важемъ* и безграмотни рѣцѣ?

Ние нарочно свързахме горния прѣгледъ съ отчета си за сезона 1902—1903 за да дадемъ на хрониката си цѣлность, необходима за ония, които се занимаватъ съ театралното дѣло и неговата история.

По единъ приетъ обичай, който искрено желаемъ да стане традиция, сезонътъ, който този пътъ се откри много късно, на 17 октомври, се почна съ една българска пиеса на обичния ни поетъ Ив. Вазовъ — „Службогонци“, комедия въ 2 дѣйствия. Тя засега една отъ найболнитѣ рани на нашия държавенъ животъ — службогонството. Върху тази тема би трѣбало да се напише една трагедия, която да стресне и вразуми България. Злото е много голѣмо, слѣдствията ужасни. Тази живеница, що разѣжда и обществения организъмъ, отдавна си чака лѣкаря, но уви! никой до сега не се е явилъ да я цѣри, защото има много „защото!“ Но единъ съврѣмънникъ като Вазова не можеше да остане хладнокрѣвенъ къмъ това явление и ако не посочи цѣръ, поне хроникера го въ лѣтописитѣ на нашата книжнина, хроникера го съ *жлъченъ смѣхъ*, който трѣба да прѣдизвиква само сълзи, горчиви сълзи.

Станчо Квасниковъ (г-нъ Ив. Поповъ), единъ отъ главнитѣ герои на комедията, олицетворява цѣлата България, тази именно България, която вика противъ „службитѣ“, а само гледа да изтика другитѣ, за да се натѣми на „държавната трапеза“. И когато роднината му Никола Балтовъ (г-нъ В. Кирковъ) става министъръ, той дохожда въ София, ужъ да се повиди съ майка му, баба Дона (Ек. Златарева) „само отъ любовъ“, както той обяснява. Но сжщиятъ този фарисей и лъжецъ, слѣдъ като настанилъ всичкитѣ си дѣца на държавната трапеза и по всѣка вѣроятность и ги изучилъ на държавна смѣтка, както мнозина търтея-богаташи, вика на просителитѣ, — „службогонцитѣ“: „Вървете, работете бе, само служби ли искате? Срамота!“ а роднината си министъръ Бал-

това упрекава съ думитѣ: „Та тъй разваляте нашитѣ българи, я! Нека работятъ, джангъ!“ Но защо той самъ не работи?

А дѣцата му, чуйте, какви служби заематъ: Тодоръ-офицеринтъ, Стефанъ-мирови сѣдия, Кръстьо-мирови сѣдия, Никола-даскалъ, Димо писаръ при началника въ Сливенъ, макаръ че пише така лошо, че неговото писмо не може да се чете, Аврамчо попъ-владика ще стане, Павел телеграфистъ, а Пенчо, който тази година свършилъ *занаятчийското* училище-пощенски чиновникъ! И този Пенчо не желае вече да се нарича Квасниковъ, ами Дворянски! Настанилъ сѣщо и роднинитѣ си и най-послѣ иска служба и за себе си. Това вече възмущава и самия Балтовъ. Такъва е българията — безсрамна, настойчива, нахална; влиза прѣзъ прозореца като Какавидова (Хр. Ганчовъ), прѣскача прѣзъ прочупенитѣ дъски на стобора като Боздугански (Г. Кировъ) и псува, и моли, и се кълне, и обѣщава, и прокллина, и заплашва, и гони, и лъже и се унижава като най-долна тварь.

Ужасно, отвратително!

И Балтовъ извика: „Просители, просители, наводнение! Една полуда. Цѣла България сѣкашъ се е спуснала за служба“.

А кой е кривъ, бихме попитали ние министра Балтова. На ли той самъ и мнозина негови прѣдшественици. Защо този държавникъ показва такъво осѣдително малодушие?

Защо тогава се оплаква?

„Мене ме просто душатъ! Развратъ! А интереситѣ на службата, на държавата, на страната? А страшното социално зло? Но кой мисли за това. Всѣка партия има свои хиляди гладници, хиляди „наши“, които е длъжна да нареди на държавната трапеза, като дойде на власть, а хиляди други, изпадени отъ служба, ще очакватъ нови политически промѣни, за да се докопатъ пакъ до кокала. Всѣка партия си има войска *паразити*, откъснати отъ живота, непотрѣбни на обществото, които могатъ да живѣятъ само на народния грѣбъ . . . И тая сганъ расте, увеличава се всѣки денъ и часъ. Така е било до сега, *така ще бжде и за напредъ*. Ужасно! Ето неизлѣчимиятъ недѣлъ на изкисления *парламентаренъ* животъ у насъ. Всички съдѣйствуваме за разпространение заразата на лѣнността, на развалата на народната душа, губимъ цѣли поколения, като ги правимъ неспособни за трудъ и честностъ! . . .

Взмутително!“

Добрѣ поне, че този министъръ съзнава злото, което той самъ върши.

И за този куражъ и за тази доблестъ трѣба да сме благодарни. Тя не е въ обичаитѣ на много наши министри, които въ своитѣ министерства сѣ единъ видъ везири, малки деспоти, за които законитѣ не сѣ наложителни!

Но министъръ Балтовъ е баща; той има хубавичка кокетна дъщеря Аничка (г-жа М. Канели), която насмалко щѣше да стане жертва на единъ авантюристъ-службоговецъ Хоровъ (Хр. Сарафовъ), който макаръ че има годеница въ Швецария, иска да стане и министерски зетъ, за да си обезпечи едно по-доходно мѣсто и блѣскава служба. Но мошенничеството се узнава. А за голѣмо удоволствие на Балтова и кабинета си подава оставката, и всички тѣзи службогонци, на които заслугитѣ се състоятъ въ

това, че имъ сж чупени по два прѣдни зѣба и по едно ребро въ изборитѣ, че сж прѣдвождали несъзнателни полуцигани тѣпи — избиратели и нехранимайковски шайки, оставатъ на сухо!

Това е въ сжщностъ съдържанието на тази весела комедия. Въ нея има нѣкои смѣшни *qui pro quo* каквито сж напримѣръ срѣщата на госпожа Терзийска (Мар. Ив. Попова), която безуспѣшно направи всички усилия, за да се покаже хитра кокетка, съ Боздугански и сцената между Хорова и Квасникова, който се прѣструва за мипистъръ. Комедията имѣ успѣхъ и на вѣрно ще се задържи въ репертуара за дълго врѣме.

Сжщата вечеръ се даде и комедията „Пенчо кривъ“ една прѣработена отъ г. Ив. Д. Иванова пиеса на г. Билибина, незначителенъ руски списателъ. Авторътъ е изкаралъ на сцената несществуещи за сега типове, сѣмейството Райкови, които слѣдъ едногодишенъ сѣмѣстенъ животъ искатъ да се разведатъ. Даже фаетонътъ, който ще отведе Еленка (г-жа Ганчева), жената на Василъ Райкова (Н. Щърбановъ), е пълненъ съ кутии и други женски дреболии. Но явява се домашниятъ имъ приятелъ Пенчо Калиновъ (Г. Стояновъ), който има „слаби нерви“. Въ желанието си да ги помири, той си навлича гнѣва и на двамата съпрузи, които, слѣдъ като се помириха, изкарватъ, че „Пенчо е кривъ.“

Пиесата „Педагогитѣ“, която се даде пръвъ пѣтъ на 20-и октомврия бѣше дадена специално за г-нъ Ив. Попова, който искаше да излѣзе въ ново амплуа слѣдъ заврщането си отъ Русия. Но опитътъ му излѣзе несполучливъ. „Педагогитѣ“, на които сжщинското име е „Възпитателътъ Флакманъ“, е пиеса, въ която се рисуватъ стари учители, глупави педанти. Най-характерниятъ отъ тѣхъ е Юргенъ Хенрихъ Флакманъ, директоръ на класното училище (К. П. Сапуновъ).

Той написалъ сто и тридесетъ или повече правила за своитѣ ученици, които третира по фелдфебелски. Между тия учители има и единъ интригантъ Дирксъ (А. Кирчевъ), който отъ злоба и завистъ играе ролята на шпионинъ. Ролята се изигра добръ. Учителитѣ Римаъ (Хр. Ганчевъ) и Вайндбаумъ (Кр. Сарафовъ) сж халосани хора, а въ играта на казанитѣ актьори бѣха окарикуатурени до неестественостъ, до неприличие, особено Вайндбаумъ. Изобщо забѣлжено е, че щомъ се косне до комизмъ, всичкитѣ ни актьори прѣкаляватъ до невѣроятностъ. Нѣма чувство на артистична мѣра, златната срѣда винаги липсва.

Въ противоположностъ на тия учители-ретрогради се явява младиятъ Иоанъ Флемингъ (В. Кирковъ), идеаленъ, образованъ, съ нови педагогически възрѣнии, енергиченъ и рѣшителенъ. Противъ него рѣмжатъ всичкитѣ му колеги, а дори и самъ директорътъ Флакманъ, но не могатъ да му направятъ нищо. Флемингъ се сближава съ учителката Гиза Холмъ (В. Игнатиева). Тѣ се разбиратъ, иматъ еднакви възгледи върху живота и училищната дѣятелностъ, тѣ се сприятеливатъ и се влюбватъ.

Директорътъ Флакманъ иска да натовари слугата Негенданъ (Ст. Кожухаровъ) да шпионира Флеминга, но този смѣлъ бившъ унтеръ-офицеръ съ достоинство отхвърля тази роля. Г-нъ Кожухаровъ игра тази малка епизодична роля много сполучливо и безъ прѣкалено достоинство. Неген-

данкъ служи за примѣръ на честностъ на останалитѣ учители. Но ето че се явява професоръ д-ръ Прелъ, училищенъ инспекторъ (г. Иванъ Поповъ). Той направи всички учители дѣто се казва „гъба и коприва“. Уволнява Флакмана, прѣдставителя на старитѣ педагогически идеи, като фалшификаторъ на братовата си диплома, назначава за директоръ Йоана Флемингъ, като човѣкъ съ стѣрпени понятия за педагогитата. Първото нѣщо, което прави Флемингъ, то е да „скъса“ окаченитѣ на стѣната стари правила за ученицитѣ.

Това привежда въ възторгъ галерията и заднитѣ редове на публичната, съставена отъ училищна младежъ, която желае училищата да се управляватъ безъ правила, безъ распоредби, безъ изпити, и всѣки да прави каквото си ще.

Г-нъ Иванъ Поповъ въ нервозната и сприхава роля на Преля бѣше много неестественъ. Въ тона му имаше нѣщо натегнато, присторено, което го правѣше съвсѣмъ фалшивъ. Г-нъ Поповъ виждаше, какъ други сж играли тази роля, и за това поиска и той да се опита. Но не е достатъчно да видишъ едно нѣщо, трѣба да притежавашъ и нуждитѣ качества, за да възприемешъ виденото и да го приложишъ. При това ролята на Прель изисква не само способности, талантъ, но и голѣма култура, поради което, тя е още по-малка за интерпретиране. По-добръ г. Поповъ да си задържи стария битовъ — народенъ репертуаръ и да култивира българскитѣ типове, които му сж присащи.

Прѣводътъ е като повечето прѣводи отъ руски, пълненъ съ русизми и несъобразности и неточности, както граматични, тъй и стилистични. Това е така, защото обичай е у насъ отъ руски да прѣвеждатъ всички, особено онѣзи, които не знаятъ езика. Това стана едно общо зло, на което никой вече не обръща внимание, и затова прѣводната ни литература е въ такъво жалко състояние. Макаръ „Възпитателтъ Флакманъ“ да е едно отъ срѣднитѣ произведения на Ого Ернста, то се е появило въ нашата книжнина и въ вторъ прѣводъ, на който издателятъ, мислимъ, е г-нъ Якимовъ отъ Кюстендилъ. За втория прѣводъ не можемъ нищо да кажемъ, защото не сме имали случай да го видимъ.

Като че прѣзъ този сезонъ управлението се бѣше рѣшило, да ни дава пиеси, които докосватъ дѣтския животъ и възпитанието на дѣцата. Едва „Педагозитѣ“ бѣха снети отъ репертуара, и тутакси поставиха „Дѣцата на Ванюшина“, драма въ 4 дѣйствия отъ С. Найденова, прѣводъ отъ руски отъ г-жа Мария Ив. Иванова. За тази драма по-голѣмата частъ отъ руската съзнателна критика се произнесе неособено ласкателно. И мислимъ, че тя е права. Авторътъ ни описва изключенията на изключенията: изобщо типове нечѣроятни, чудовищни до фантастичностъ. Ако авторътъ не отиваше до тия крайности, може би неговата драма би излѣзла по правдива и слѣдователно поучителна, защото въ нея има мѣста доста хубави, дѣто нагледно се рисуватъ лошитѣ сетнини отъ изоставеността на дѣцата въ рѣцѣтъ само на учителитѣ и слугинитѣ, безъ върховния надзоръ на родителитѣ.

Работата въ сѣщностъ е тази. Заможниятъ търговецъ Александъръ Егоровичъ Ванюшинъ (Ив. Поповъ) има нѣколко дъщери и снове, които растатъ и се отгледватъ отъ слугинитѣ въ горния етажъ на къщата,

дѣто не прониква бащино и майчино око. И още въ I-то дѣйстви-
виждаме, че по-големиятъ синъ на Ванюшина, Константинъ (А. Кирковъ),
живѣе съ близката си роднина Елена (М. Ив. Попова) прѣдъ очитѣ на
родителитѣ си, безъ тѣ и да подозиратъ това. И когато Елена, слѣдъ
като е прѣночувала въ спалнята на Константина, иска да излѣзе, прѣ-
срѣща я бащата на любовника ѝ. И синътъ, за да замотае работата, праща
баща си да търси касовата книга. Прѣзъ това врѣме Елена, по бѣла фуста
и ношна дрѣшка, прѣминава прѣзъ сцената, за да се скрие въ своята стая.
И слѣдъ това иска отъ деля си Арина Ивановна (Ек. Златарева) капки,
защото цѣлата нощ не е могла да спи отъ . . . стомахъ. Павелъ Сер-
гѣевичъ Щеткинъ († Д. Антоновъ), мжъ на Клавдия (Ш. Попова), една
отъ възрастнитѣ дѣщери на Ванюшина, се оженилъ, само за да му
дава тѣстъ му „безплатна квартира и по петдесетъ рубли въ мѣсець“,
а въ сжщото врѣме е и любовникъ на Людмила, по-малката сестра на
жена му. Гимназистътъ Алекси (Кр. Сарафовъ) е най-малкиятъ синъ, но
и той има любовница — хористка, краде отъ майка си пари и по цѣли
нощи гуляе. И когато майка му го пита:

— На кого си се метналъ такъвъ? Другитѣ всички сж тихи, мирни...

— Да, ама прѣдъ тате, а задъ гърба му всички ножъ вадятъ . . .
Омразно е вече, да се живѣе въ къщи, казва Алекси въ I дѣйстви-е, XI явл.

А ето пъкъ Клавдия, какво мнѣние има за брата си Константина: „Не
дай Боже тате да умре, и кожата ни ще смѣне. Нѣма ни жалостъ, ни
обичъ у него; коравъ е като камъкъ.“ А другитѣ му дѣщери Катя (М.
Канели) и Ана (В. Игнатиева) сж клюкарки, разглезени. Тѣ подслушватъ,
шпиониратъ и бездѣлничатъ. Най-послѣ Еленка отъ сношенията си съ
Констанина зачнува. Той я праща да роди въ нѣкое тайно убѣжище
(III дѣйстви-е). Караницитѣ въ къщата се продължаватъ. Людмила, която
ожениха за Красавина (Н. Щърбановъ), прѣдставитель на една богата
московска къща, една недѣля слѣдъ вѣнчавката избѣгва отъ мжжа си,
защото той я бие, ругае и малтретира. А прави той това, защото тя се
указала недѣлствена отъ прѣстѣпнитѣ сношения съ мжжа на сестра си.

Слѣдъ като се откриватъ сношенията на Константина съ Елена, нея
я напѣждатъ отъ къщата на Ванюшина. Пристига избѣгалата Людмила
отъ Москва, а слѣдъ нѣколко дни и мжъ ѝ Красавинъ, който иска
15.000 рубли, за да вземе назадъ жена си, „защото тарифата на безчес-
тието се плаща скъпо.“

Изобщо къщата на Ванюшина прѣдства Содомъ и Гомора. Бащата
се смайва. И Ванюшинъ пита дѣцата си: „Отъ гдѣ сте станали такива?“

Алекси отговаря: „Отъ горѣ. (Горниятъ етажъ, дѣто дѣцата бѣха
самички). Тамъ е работата, тате, че ние живѣемъ горѣ, а вие долу. Долу
вие работѣхте, трудѣхте се, за да можемъ ние спокойно да живѣемъ горѣ.
И ние живѣехме, живѣехме кому както се нѣше и както Господъ ни бѣ
научилъ. Вие знаехте, че ние нѣщо си учимъ, четемъ нѣщо си, ходимъ
нѣкъдѣ си, но какъ възприемаме, къдѣ ходимъ, това вие не знаехте. Още
като малки дѣца ние избѣгвахме отгорѣ по покрива и послѣ като въз-
растни правѣхме сжщото. Развращаваха ни слугинитѣ, ние сами се раз-

вращавахме, по-големитѣ развращаха по-малкитѣ. Всичко това се вършеше горѣ, и ние нищо не знаехте“.

Въ това е разгадката на пиесата.

Ванюшинъ е отчаянъ. Особено когато се научава, че Елена е родила, а синъ му Константинъ, който я е измамилъ, ще се жени за генералската щерка Инна Куварникова (М. Тороманова). Понеже се чувства виновенъ въ грѣха на сина си, той праща три хиляди рубли за дѣтето на Елена и слѣдъ това отива въ градината и се самоубива.

Не помнимъ, кой отъ рускитѣ критици бѣ писалъ, че авторътъ на тази драма е събралъ въ нея всичкитѣ отрицателни страни на цѣла Русия. А това не е справедливо. Злото наистина си е зло, но и за него има граница. Не може да се каже, че тази пиеса е имала успѣхъ на рускитѣ сцени и за това тя не се е задържала въ репертуара по-дълго врѣме.

Ние се чудихме, какво търсѣха на това прѣдставление *пансионерки* и *гимназистки* съ своитѣ наставници и възпитатели. Не е ли врѣме милостерството на просвѣтата да опрѣдѣли — кои пиеси могатъ да се посѣщаватъ отъ гимназисткитѣ и пансионеркитѣ! Ако имаше що-годѣ поучително въ тази пиеса, то бѣше за родителитѣ, а не и за дѣвчицитѣ, които присѣдствуваха на това прѣдставление.

И този сезонъ се повтори на 12 януария Молеровиятъ „Скж-жерникъ“ въ прѣвода на М. Московъ. Има у насъ пиеси щастливи, които всѣка година се поставятъ на сцената, понѣкога безъ да заслужаватъ това. *Habent sua fata libeli*!

Лошото е, че управлението на театра не държи една *правилна статистика* за числото на повторенията на извѣстна пиеса. А за бъдещата история на театра това е много лошо. Туѣ нѣщо сме го казали и други пѣтъ. Прѣзъ врѣме на нашето директорство, ние се стараехме да въведемъ въ обичай, щото на обявленията, малки и голѣми, винаги да личи броятъ на прѣдставленията и броятъ на *повторената пиеса*. По този начинъ лесно можеше да се провѣри, кое прѣдставление се дава и кой пѣтъ се повтаря извѣстна пиеса. А сега това е прѣмахнато. Ако се даде нѣком стара пиеса прѣзъ извѣстенъ сезонъ, сегашното управление пише: „За прѣвъ пѣтъ прѣзъ този сезонъ.“ Това е цѣла безмислица, която не ползува никого. Едно врѣме г. г. артиститѣ, когато си дѣлѣха процентитѣ, правѣха това съ цѣлъ да привличатъ повече публика. Но днесъ и това нѣма значение. Тази система, която още се практикува въ нашата труппа, отдавна е изхвърлена отъ всички театри. На всѣкадѣ се държи статистика за даденото количество на извѣстна пиеса отъ *деня на постановката*. Затова въ Русия знаятъ, колко пѣти се е прѣдставилъ „Ревизоръ“, „Горе отъ ума“, „Свадбата на Кречински“, „Жизнь за Царя“ и др. отъ деня на тѣхното първо прѣдставяне. А може ли отъ нашата безсмислена практика да се узнае, колко пѣти е даденъ „Иванку“, тази наша вай-стара народна пиеса, отъ деня, когато субсидирана труппа почна да я дава? Не! Същото е и за другитѣ пиеси. Заради това врѣме е, да се махне този лошъ обичай.

За забѣлѣжване е комичниятъ фактъ, че една частъ отъ пресата ни намѣри г-нъ Хр. Ганчева (Харпагонъ) за прѣкрасенъ, а друга за отвратителенъ. Тѣзи двѣ крайности най-добрѣ характеризиратъ всичкото невѣжество на онѣзи, които пишатъ театралнитѣ рецензии. Харпагонъ е роля на г-нъ Ив. Попова.

За съдържанието на самата пиеса ние писаме въ кн. LXI на *Периодическо списание*. Ще кажемъ, че тази комедия, като че нѣма успѣхъ у насъ. Но въ началото на своето появяване тя е имала сѣщата участъ и въ Франция, дѣто се е дала първи пътъ на 9 септември 1668 г. и била снета отъ репертуара. Ала слѣдъ оцѣнката на Боало тя отново се появила на сцената и се е задържала до нашитѣ дни.¹⁾ Сюжетътъ на „Скъперника“, както много Молиерови комедии, е заетъ отъ пиесата на латинския писателъ Плавта — *l'Alulugia* (Гърнето). Но Молиеръ придалъ на своитѣ типове съвсѣмъ французска душа и нрави²⁾.

Рѣдко сме виждали на нашата сцена такава хубава комедия като „Езуитинътъ и неговиятъ възпитаникъ.“ Тя е въ 4 дѣйствия и 2 сцени. Ако и стара пиеса, тя е една рѣдка цѣнностъ въ нашия безпринципенъ и безсистеменъ репертуаръ. Авторътъ ѝ А. Шрайберъ (И. Крюгеръ) е съумѣлъ да покаже въ тази пиеса чуденъ комизъмъ. Но той е единъ особенъ, тъпкъ, елегантенъ комизъмъ безъ шаржъ: нѣщо грациозно, салонно, нѣщо достойно за една културна, образована аудитория. Г-нъ Ил. Миларовъ, който я е прѣвелъ, е дѣйствително сполучилъ въ избора. Ибо що въ избора си на комедии той винаги е по-щастливъ отъ оня на драми. Сюжетътъ на тази комедия може да се разкаже и въ десетина реда, макаръ че заслужава да се напишатъ и десетина страници. Но коя сцена да изберешъ? Тѣ всички сѣ отъ хубави по-хубави. Тѣ съперничатъ помежду си съ своята прѣлестъ и художествена простота. 17 годишниятъ Шарлъ (В. Игнатиева), синъ на вдовеца баронъ Карбоне (Ив. Пововъ), е буйно, хитро, пѣрзаво и крайно добро и благородно момче. За своитѣ 17 години то е много умно. Баща му подъ влиянието на бабдѣза си, баронеса Нарбонъ (г-жа С. Николова), и нейния първи любовникъ, г. де Седанжъ (Н. Щърбановъ), иска да направи сина си свещеникъ, за да измоли съ това отъ Бога прошка за старитѣ си грѣхове, защото изглежда, че баронътъ не е билъ много нѣженъ и прѣдупрѣдителенъ съпругъ. А въ сѣщностъ цѣлтъ на тия коварни любовници е да отстранятъ младия юноша отъ баща му и да завладѣятъ неговото наслѣдство. За тази цѣль тѣ довеждатъ единъ младъ езуитинъ, Рафаелъ д'Арбо, магистъръ по богословието, както се разбира отъ пиесата, защото въ обявлението е забравено да се помене това. Но младиятъ езуитинъ още не е затѣпѣлъ отъ богословски глупости, и душата му е чиста. Той се явява, както се изразява Шарлъ, подъ мишницата „съ една грамадна книга — църковнитѣ отци, подвързани въ магарешка кожа“ да го упѣтва въ пътя на истината и словото Божие. Но още отъ първия урокъ Шарлъ сполучва да узнае отъ възпитателя си, че той билъ влюбенъ въ Анжелика (А. Будевска—Ганчева), дъщеря на графа Буасонъ (В. Николовъ). Ала тази

¹⁾ Jules Favres. Chef d'œuvres du théâtre Français.

²⁾ Saint, Marc - Girardin. Cours de littérature dramatique.

му любовъ била нещастна, и отъ отчаяние той рѣшилъ да се ржкопо-
ложи за свещеникъ. Ала сетѣхъ вижда Анжелика въ сжщата къща, дѣто
и той дошелъ, чува нейния гласъ и почва да забравя небето и свет-
цитѣ, които 40 години, като щъркели стоели на единъ кракъ и се хра-
нили съ скакалци. Анжелика станала по-хубава, той се влюбва още повече
и забравя „светитѣ отци съ магарешкитѣ кожи.“ Какво да се прави!

*La beauté de la femme est une force immense,
Qui fait dans l'univers céder toute puissance.*

И отъ този часъ тѣ се съгласяватъ да завладѣятъ отъ ново сѣр-
цето и ржката на младата графиня, която баща ѝ почти насила иска да
оженѣ за грозния глупецъ Сципионъ де Франквилъ (Кр. Сарафовъ). И тѣ
съ хитростъ и рѣшителностъ сполучаватъ да направятъ това, благодарение
на упѣтването на младия Шарлъ, който убѣждава Рафаела д'Арбо да
смѣне калугерското си расо и да облѣче рицарски дрѣхи, за което има
право, понеже е отъ древенъ аристократически родъ. Освѣтъ това Шарлъ
сполучва да отвори очитѣ на баща си, за да види измамата, която му
приготовлява балдѣза му, баронеса Нарбонъ и г-нъ де Седанжъ. Той ги из-
гонва. Обявява се годежътъ на Анжелика и Рафаелъ д'Арбо и този на Ки-
лианъ (К. Стояновъ), помощникъ на градинаря Лепѣ (Хр. Ганчевъ) съ
неговата внучка Анета (М. Хлѣбарова). А Шарлъ изпълнява завѣтното
желание на баща си, като постѣква въ войската „да служи подъ зна-
мето на славата.“

При този простъ сюжетъ е изработена една истинско художествена
пиеса, разиграна при най-прѣкрасна обстановка. Г-жа В. Игнатиева бѣше
отлична въ ролята на Шарлъ, колкото той и да изглежда неправдо-
подобенъ, даже неестественъ, съ дълбокия си умъ и проникателностъ,
които никакъ не съотвѣтствуватъ на 17-тѣ му години, и на неговата
опитностъ, невъзможна при тази младостъ. Г-жа В. Игнатиева, която не
винаги е сполучлива и естествена въ драматичнитѣ и сентиментални
роли (Гиза Холмъ), е безукоризнена въ лекитѣ и хитритѣ като Шарла.
Тя съ своя артистиченъ усѣтъ съумѣ да абсорбира малкитѣ технически
недостатѣци въ ролята на Шарла, които авторътъ е допусналъ. Длѣжни
сме да признаемъ, че г-жа В. Игнатиева като актриса е безспорно даро-
вита. Тя всѣкога грижливо се отнася къмъ всѣка своя роля и влага ви-
наги нѣщо ново, разнообразно и индивидуално. Има актьори, които, като
искать да придадатъ тази специфична особеностъ на ролитѣ си, ставать
неестествени: надути, комични, присторени, и всичката иллюзия се губи.
Ние прибързваме да констатираме този отраденъ фактъ, за да въздадемъ
заслужената похвала и почетъ на труда, на любовта и културността,
която казаната актриса влага въ своята сценична дѣйностъ и показва
въ всѣка роля.

Да поговоримъ вече и за друга нова пиеса.

„Гниль Домъ“ е хърватска драма, ако и да не е изъ хърват-
ския животъ, въ 3 дѣйствия, отъ С. И. Туцичъ, младъ хърватски пи-
сателъ, който почна недавно своята литературна дѣйностъ. До колкото
знаемъ, той е написалъ до сега три пиеси, mais pas la quantité, c'est la
qualité, което има значение. Изглежда, че „Гниль Домъ“ е за сега chef

d'œuvr'a на г-нѣ Тулича, защото единъ добъръ прѣводачъ д-ръ Францъ Гундрумъ именно нея е избралъ да прѣведе.

„Гнилъ Домъ“ очевидно е написанъ подъ влиянието на Толстия. Основата на пиесата е единъ мезалиансенъ романъ, т. е. любовъ между единъ господинъ отъ по-горно съсловие, началникъ Феодоръ Ивановичъ Добруновъ (В. Кирковъ), и Катя (М. Попова), дъщеря на разсилния Игнатъ Оросковъ (Хр. Ганчевъ) и жена му Марфа (Ш. Попова). Не може да се каже, че любовта на Добрунова е нѣщо сериозно. Поне въ драмата нѣма такива слѣди. Когато пѣкъ младата Катя люби, както се изразява Zola въ „Le Rêve“, comme on aime l'amour à vingt ans, sans raison, au hasard du cœur, pour la joie et la douleur d'aimer. Но тази любовъ като всѣка любовъ повечето пати принася грижи и злощастие. Види се, че и за Катя тя ще е дни на изпитание. Тя се е отдала Добрунову всецѣло и безавѣтно, както се отдава дѣвойка, която не мисли за бъдещето. Въ тия години любовта не разсѣждава... Добруновъ, като опитенъ Ловеласъ, прѣдугажда началото на една драма, защото Катя ще става майка, и бърза да прикрие слѣдитѣ на тази непопозволена, незаконна любовъ, като рѣшава да ожени Катя за писаря въ канцеларията си, 42-годишния Иванъ Захаровичъ Вискинъ (А. Кирчевъ). Добруновъ съобщава това на Катя.

Тя остава като гръмната! Какъ тя да се ожени за този боленъ старецъ, тя, която е имала връзки съ Добрунова. Не, това е невъзможно, това е недопустимо! Ала напразно: Добруновъ казва: — тѣй трѣба да бѣде! И праща той отъ своя страна сватовници да свършатъ работата за Ивана Захаровичъ, който е ухиленъ до уши и хвърчи въ седмото небе.

Годявката се свърша всрѣдъ пѣсни и свирни. Вѣдната Катя, това поварено отъ слана цвѣте, съ убито сърце, съ разбити мечти, стон блѣдна и покорна всрѣдъ това веселие... Въ този контрастъ има нѣщо драматично, което трогва.

Между I и II дѣйствие се изминаватъ цѣли 6—7 години. Мълчалива, тиха, съ набръчкано чело, съ суровъ погледъ, безъ пѣсенъ и радостъ, Катя вършеше своята еднообразна работа и подъ натиска на живота сърдечната рана почна да заздравя, макаръ и да бѣ оставила дълбокъ прорѣзъ въ нейната млада душа... Единъ прѣкрасенъ день ето пристига началникътъ Добруновъ. Слѣдъ обикновенитѣ разпитвания и разговори Вискинъ отива да донесе пиво за своя гостъ. Прѣзъ това врѣме бившиятъ любовникъ на Катя почва да я гали, да я ласкае, да ѝ напомнюва прѣжнитѣ весели дни на тѣхното минало. Катя слуша. Нейната оскърбена любовъ още е подъ впечатлението на измамата, на унижението, което тя е прѣтърпѣла. Тя му отговаря, че е забравила всичко, че вече е женена, че не желае да измѣнява. Но той все по-настойчиво ѝ моли да не упорствува. Катя почва да става по-отстъпчива, и той ѝ цѣлува. Малкиятъ Федя вижда тази цѣлувка, и когато се връща Иванъ Захаровичъ, казва наивно на мама си да цѣлуне и татка така, както тя цѣлуна Добрунова. Мажъ ѝ се ужасява. Той иска да му се каже, истина ли е това, което говори Федя. Вмѣсто да отговори, началникътъ му залѣпва една хубава плесница и си излиза. Катя развълнувана, разгорещена,

пробудена от своята любовна летаргия, махва на всичко ръка и иска да си излезе с въоръженото намърение да отиде при Добрунова. Вискинъ иска да ѝ попречи, загражда ѝ пътя, но тя го отблъсква и си отива. А той пада омаломощенъ, унищоженъ на стола . . . Всичко му е ясно!

Въ третото дѣйствие го виждаме, че лежи боленъ. А жена му Катя, която съвсѣмъ се е измѣнила слѣдъ много-годишната срѣща съ началника, се приготви за вечеринка. Тя, заедно съ една своя другарка, се гизди прѣдъ огледалото, а болникътъ пшшка и я умолява да не отива. Сжщото ѝ казва и Лигуровъ (Г. Кировъ), който бѣше дошелъ да навѣсти Вискина. Ала Катя не иска нищо и никого да слуша. Тя си отива. Между нея и мъжа ѝ нѣма нищо общо. Тогава почва болниятъ Вискинъ да се мѣта като въ полуда отъ ядъ, болки и мъки отъ ревнивостъ. Той хваща Федя, вглежда се въ него и въ единъ моментъ на бѣсенъ ядъ, когато забѣлѣзва, че той не му прилича, задушва го. Като съглежда, що е направилъ, той пада съ отчаянъ викъ. Съ такива ужасни сцени се свърша мрачната тази драма.

Ролята на Катя сж я играли 3 актриси. Коя отъ тѣхъ като актриса е харесалъ авторътъ, не се знае, но едно отъ главнитѣ дѣйствуещи лица. Кирчевъ, въ ролята на Вискина бѣше много слабъ, монотоненъ и неискрененъ. А въ такива роли безъ душа, безъ чувство не се постига положително нищо, каквито усилия и да прави актьорътъ.

Съ тази ниеса се свърши половината отъ сезона.

Заседанията на държавния садъ почнаха въ Славянската бесѣда, и трупата замина за Пловдивъ. Но по всичко изглеждаше, че никой не съжаляваше за това, което се даде на 30 януария 1903 год, защото послѣдното прѣдставление на „Гнилъ Домъ“ не бѣше посѣтено тѣй, както се очакваше. Мѣсецитѣ януари и февруари трупата прѣкара въ Пловдивъ.

Трупата слѣдъ като се бави два мѣсеца въ Пловдивъ, върна се и нагъ почна на 6-и априли дѣятелността си съ играната вече комедия на Вазова „Службогонци“ и друга една малка комедийка „Кърваво Приключение“ отъ Виктор Кривовъ, прѣведена отъ Г. Кировъ. Самата комедийка е много груба, глосиде, както казватъ френцитѣ. Въ нея остроумието и веселостта сж замѣнени съ балаганщина и площадностъ. Московскиятъ търговецъ Зелковъ (Г. Кировъ), неподобенъ пияница, като се напиелъ една нощ по обикновеному, направилъ скандали въ нѣкои шантани и други подозрителни мѣста, дѣто се срѣщналъ съ готвача Перушинковъ (Хр. Ганчевъ). Почти въ безсъзнателно положение, тѣ се връщатъ у Зелкови. Сутринта, като се пробуждатъ, мислятъ, че сж несъзнателни автори на едно убийство, но отъ сетнѣ работата се уяснява, защото вѣстникътъ, отъ дѣто черпили свѣдѣнията си, билъ старъ. Изобщо тя е груба прѣработка отъ една французска комедийка на Labich'a, ако не ни измѣнява паметта. Изобщо В. Кривовъ се слави съ своитѣ театрални „подправки“, повечето нати груби и безъ капка остроумие, и нѣе никому не бихме прѣпоръчали неговия репертуаръ. Героитѣ-пияници отдавна сж изхвърлени отъ образцовитѣ сцени.

„Ревизоръ“, който се дава всѣка година, се даде и прѣз този сезонъ на 23-и януария и 8 априлия и винаги се харесва на публиката, даже когато се играе лошо, и актьоритѣ съвсѣмъ сж *забравили* ролята си, а суфлорътъ се чува и въ галерията. Тази слаба страна на нашия театъръ за жалостъ изглежда да стане хроническо зло. Че самитѣ членове на трупата не се замислюватъ върху нея, това е естествено, но че и управлението, което винаги присѣдствува на прѣдставленията, и даже министрътъ, който седи на първия редъ, не се погрижатъ да прѣмакнатъ това зло, това е много странно. Чуването на суфлора убива всѣка илюзия, особено пъкъ като се слуша, че суфлорътъ шушне едно, а актьорътъ прѣдава друго. Въ театра безъ илюзия не може да се живѣе. Свѣтливитѣ ефекти: тъмно, свѣтло, ясно, мрачно, червено, зелено и пр. сж, за да се съдѣйствува на тази илюзия. А какво остава отъ нея, когато ясно се чува суфлорътъ?

Нека кажемъ нѣщо и за сѣдебната драма на талантливия французски авторъ Еюженъ Брие, „Сѣдитѣ“ (La Robe Rouge), която въ Франция има успѣхъ. Брие често пише драми върху малки и голѣми социални тези. Той се залавя за която и да е тема, щомъ тя е възбудила интереса на обществото. Той пише бърже, и затова драмитѣ му понѣкога сж лишени отъ дълбочина и анализъ, което впрочемъ е работа на философа. Инакъ дѣйствиата сж живи и бързи. Този пътъ Брие засѣга магистратурата. Въ сѣщностъ главнитѣ дѣйствующие лица сж: сѣдебниятъ слѣдователъ Музонъ (С. Огнниовъ) и Янета (М. Канели), мжжътъ на която е обвиненъ, че е извършилъ убийството на единъ старецъ, дѣдо Гуайеца. Прѣстѣпленieto дълго врѣме остава ненаказано, защото убийцитѣ не сж открити. Обвиняватъ сѣдебнитѣ власти въ бездѣятелностъ. Най-послѣ Музонъ, единъ, нека го наречемъ безсъвѣстенъ и жаденъ за бързо повишение, сѣдебенъ слѣдователъ води слѣдствието. Той е човѣкъ, който се старае да угажда на силнитѣ на деня. Слѣдъ обвинението на Ечепара (В. Кирковъ) жена му се вика при сѣдебния слѣдователъ. Той съ разни лъжливи обѣщания иска да принуди Янета, тя да даде улчителни показания противъ мжжа си, защото съ неговото обвинение и осжждане той ще получи повишение. Но когато ги събиратъ на очна ставка, Янета казва истината, т. е. че показанията ѝ сж лъжливи. Мжжъ ѝ е невиненъ, и дѣйствително неговата невинностъ се установява. Но въ врѣме на слѣдствието се открива друго нѣщо, по-страшно и отъ самото убийство, за самата Янета. Узнава се, че още на 17 годишната си възраст, тя избѣгала въ Парижъ и постъпила на служба у единъ господарь, който ималъ младъ синъ. Той почти насила я прѣлѣстилъ, обралъ баща си и избѣгналъ заедно съ Янета. Него го арестували, сжщо и Янета като съучастница, безъ тя да подозира това. Слѣдъ излежаването на наказанието всичко се забравило. Но това нѣщо тя нѣма куража да признае прѣдъ мжжа си, за да го не огорчи. А и отъ тогава се минало много врѣме, тя добила двѣ дѣци, станала образцова съпруга, добра кжщовница и прѣдана мжжа, уважавана отъ всички. Тя сжко и прѣсжко откупила грѣховетѣ на своята луда и буйна младостъ съ постояннитѣ гризения на съвѣстѣта. И тъкмо когато тя мислѣше, че всичко е забра-

вено, изкупено — става това страшно откритие, което погубва цѣлото ѝ сѣмейство и цѣлия ѝ животъ.

Процесътъ се свършва, невиността на Ечепара се признава, и той е оправданъ. Но той узнава миналото на жена си Янета. И когато секретарятъ на съда казва на Ечепара, че процесътъ е свършенъ, той отговаря: „Той се свърши, господине, но само за правосъдието; за мене дѣлото още не е свършено. Азъ съмъ оправданъ, наистина, но животътъ ми е нещастенъ“.

И той е билъ готовъ да я убие въ момента, когато тя признава, че е била държанка на друго, или да се признае самъ за виновенъ, за да го осѣдятъ на смъртъ. Но припомнилъ си за дѣцата и майка си и се въздържалъ. Тѣ нѣматъ вече ни къща, ни огнище. Нивигъ запустѣли, данъцитѣ се натрупали, съдебнитѣ пристави продали всичко. Дѣцата останали безъ хлѣбъ и покривъ. И какво отъ това, че сѣдътъ сега го оправдалъ?

А когато се явява жена му Янета, той ѝ казва: „Ти си една блудница. . . . Парижка блудница безъ честъ, безъ всѣкакъвъ срамъ и уважение. Ти ми донесе остатъцитѣ на единъ обирникъ и съ измама зае въ моята къща мѣстото на една честна жена. Тази измама навлѣче Божето проклетие върху моето сѣмейство, и ти си причината на всичко! Махни се, не искамъ да ми продумашъ“. И съобщава ѝ, че дѣцата имъ и той съ майка си ще заминатъ за Америка. Тя отговаря, че ще ги послѣдва, за да отглежда дѣцата си!

Ечерпартъ. — Тогава азъ ще имъ кажа, защо съмъ ги раздѣлилъ отъ тебе.

Янета. — Никога! Колкото за туй никога! Азъ ще ти се покоря, но само ми се забѣлни, че никога нѣма да имъ кажешъ за това.

Ечерпартъ. — Заклевамъ се. . . .

Янета. — Обѣщай ми още. . . моля те и то въ името на миналото ни щастие и на моето страдание, обѣщай ми, че, за да не забравятъ майка си, ти често ще имъ говоришъ за мене. . . . Ще ги карашъ да се молятъ за мене, нали?

Ечерпартъ. — Заклевамъ се. . . .

Янета. — Сега иди си. . . . моятъ животъ е свършенъ! . . .

Слѣдъ като се раздѣля съ мъжа си, влиза съдебниятъ слѣдователъ Музонъ, за да оттегли обвинението си срѣщу Янета, че тя го осѣрбила въ врѣме изпълнение служебнитѣ му обязанности. А тя му казва, че никакъ не съжалява, че го е обидила и може да отиде въ затвора, „защото сега азъ вече нѣмамъ нищо: нито къща, нито бащино огнище, нито мъжъ, нито дѣца!“

И тя не може да направи нищо срѣщу този човѣкъ, който я опропастилъ, защото той е сѣдия, лошъ сѣдия. „Да тѣй е! Ето вашето дѣло, дѣлото на лошитѣ сѣдии: единъ невиненъ човѣкъ вие безъ малко щѣхте да направите убиенецъ, а отъ една честна жена, отъ една майка, вие правите една прѣстѣпница!“ И го пробожда съ ножъ.

Потресаещи сѣ послѣднитѣ явления отъ IV дѣйствиe, и човѣкъ трѣба да има сърдце кораво като камѣкъ, българско сърце, за да не

заплаче прѣдъ тая картина на безисходно отчаяние, на глупаво човѣшко правосъдие, което оправдава *единъ* човѣкъ, за да погуби *цѣло* съмейство.

Въ драмата има и единъ идеаленъ прокуроръ Вагре (Г. Кировъ). Той олицетворява оная частъ отъ бѣднитѣ, честнитѣ труженици, които искатъ да вървятъ по правия, но трънистъ пътъ, на доблестъта, на честността, на истината, на безкористното, на правдата, на светата правда, за която толкозь много говорятъ и пишатъ всички.

И бѣдниятъ Вагре, който не желае да услужва въ ущърбъ на истината и правосъдието на влиятелни депутати мошеници като Мондубло (К. Сапуновъ), остава пакъ простъ прокуроръ въ единъ III-степенъ сѣдъ въ глухата провинция. А онѣзи, които ласкаятъ и работнишествуватъ, като слѣдователя Музонъ, онѣзи долни твари се повишаватъ въ ущърбъ на трудолюбивитѣ, на честнитѣ и способни хора. Истина, стара като свѣта!

Драмата трѣбаше много да се съкрати, защото въ нея има сцени отъ мѣстенъ характеръ, които иматъ значение само въ Франция. И отъ това съкращение тя щѣше да спечели още повече. Ролята на Янета игра първи пъкъ госпожа Канели, а втори пъкъ г-жа Ш. Попова. У насъ всѣки може да играе каквото иска и както иска, особено когато без-смыслениятъ викъ и дране се считатъ за отчаяние.

Колкото за г. Кирова въ ролята на Вагре, ще кажемъ, че той не си бѣше на мѣстото. Ние се чудимъ, защо г. Кировъ взима такива роли. Колкото малки и да сѣ тѣ, даже като Дожа (Отело), пакъ никакъ не се схождатъ съ неговитѣ сценични и външни данни.

Прѣводътъ е хубавъ и издаденъ вече на отдѣлна книга. Желателно е тази драма, слѣдъ като се направятъ нужнитѣ сѣществени съкращения, да се дава и отъ провинциалнитѣ ни трупи, които нѣматъ по избранъ репертуаръ и се хвърлятъ, безъ да му мислятъ много, върху пиеситѣ ту на Юго, ту на А. Толстой, които сѣ неизгълними не само за провинциалнитѣ трупи, но и за столичнитѣ. Пъкъ и публиката нито ще ги разбере, нито ще ги хареса.

За прѣдпоследно прѣдставление на сезона бѣше дадена за втори пъкъ „Клетницитѣ“, драма въ 5 дѣйствия и 2 сцени, извлѣчена изъ известния романъ подъ същото име на Виктора Юго отъ Полъ Морисъ и Шарлъ Юго, прѣведена отъ френски и приспособена за българската сцена отъ Д. Ризовъ. Първия пъкъ, когато се даде тази драма, на 17 априлъ 1903, тя не привлѣче толкозь много публика, както очакваха актьоритѣ отъ трупата, а по всѣка вѣроятностъ и самиятъ прѣводчтъ. А вториятъ пъкъ тя никакъ не бѣ посѣтена.

Изобило тия прѣработвани отъ романи драми сѣ винаги несполучливи. Публиката, която е чела тия романи, иска да види на сцената не само сценичнитѣ ефекти, но и живи лица съ всичкитѣ имъ приключения. При това изобилие на материалъ и лица мѣчно е тѣ да се вмѣстятъ въ 5 дѣйствия и 2 сцени. Отъ тука произлиза неуспѣхътъ. Отъ дѣйстваещитѣ лица само г-жа Будевска — Ганчева (г-ца Батистини) бѣше сполучлива. Но какво да кажемъ за ролята на епископа Мирнелъ (Г. Кировъ)? Сценичнитѣ способности на г. Кирова сѣ много еднообразни, затова неговото амплуа е съвсѣмъ ограничено. Какъ той се е рѣшилъ

да вземе ролята на „епископъ“ и „прокуроръ“, е просто необяснимо. Много е непрактично това заемане на двѣ роли отъ единъ и сѣщъ актьоръ, въ такива случаи по-добрѣ е да се ангажиратъ външни лица. Казахме въ началото, че на тази пиеса всички очакваха да се стече много публика. Но излѣзе противното. Ако управлението иска да събира *la masse* въ театра, по-добрѣ е да се даватъ пиеси като „Двѣтѣ сирачета“, „Парижкитѣ бѣдни“ и други подобни, които сѣ и по-цѣлни и по-поучителни и винаги привличатъ зрители, които оставатъ доволни.

Сезонътъ се закри на 20 априлъ 1903 съ доста хубавата драма „Двѣ Садби“ на даровития руски писателъ И. В. Шпажински, прѣведена отъ г. А. И. Кирчевъ. „Двѣ Садби“ е драма, която е имала голѣми успѣхъ и въ Русия, макаръ че е малко дължка. Сюжетътъ при всичко че не е новъ, но е разработенъ умѣло. Драмата е напѣстрена съ драматични пасажѣ, въ които искреността и чувството на автора се прозиратъ. Младата Нина Михайловна Повѣтова (С. В. Николова) е една отъ тия безконтролни дѣвици, каквито въ странство се намиратъ доста въ голѣмитѣ градове. Тя е богата и може да разполага съ врѣмето си, както иска. А такива госпожици търсятъ само удоволствия и на тѣхъ се отдаватъ безъ да му мислятъ много. Повѣтова, слѣдъ като се е скарала съ леля си, която види се я държала по-строго, се прѣмѣства да живѣе у Бедрягина (Ек. Златарева), която е много съмнителна жена. Тамъ Нина Павловна се запознава съ красивия гвардейски офицеръ Гремячовъ (В. Кирковъ), който успѣва да ѝ замае главата и да влѣзе съ нея въ прѣстѣпни любовни връзки, отъ които Нина зачева. Гремячовъ е жененъ и не може да се раздѣли съ жена си, а положението на Нина става все по-критическо, защото тя е вече бременна на 6 мѣсеца. За да се покрие позорътъ, Бедрягина, която е сѣщо влюбена въ Гремячова, за да го избави отъ това трудно положение и да му развърже рѣцѣтъ, търси мъжъ за Нина. Чрѣзъ една сводница, Ошуркова (Ш. Попова), тя въ отдалеченитѣ квартали на града, дѣто живѣе мизерията и нещастieto, намира единъ нещастникъ — князь Баскаковъ (А. Кирчевъ). Уменъ, младъ, но нещастниятъ князь не сполучава да си пробие пътъ въ обществото. Той е осѣденъ или да умре отъ гладъ, или да посегне на живота си. Тѣмо въ този моментъ се явява Ошуркова съ прѣдложение да се ожени за Нина. Но той отхвърля това прѣдложение съ негодуване и изгонва тази сводница. Слѣдъ нѣкое врѣме пращатъ на болния князь пари. Той като узнава, че сѣ отъ Повѣтова, отива въ къщата ѝ и хвърля паритѣ въ лицето ѝ, защото не желае да се продаде. Нина отчаяна заминава въ странство да добие, нѣщо, което често се срѣща въ наши дни, и пакъ да се върне дѣвица. Княза спасяватъ отъ гладъ и смъртъ членовѣтъ на едно благотворително дружество, особено една честна госпожица Калерия Павловна, която много и искрено се грижи за болния князь, който оздравѣва и го назначаватъ секретаръ на сѣщото благотворително дружество. Връща се отъ странство и Нина Павловна съ едно момиченце. Тя отива въ сѣщото благо-

творително дружество съ цѣль да прѣдложи, да построи на своя смѣтка за бѣднитѣ една кѣща съ евтини квартири. Тѣ се срѣщатъ съ княза. Той иска да ѝ се извинява за миналата си грубостъ, когато ѝ е хвърлил паритѣ въ лицето. Но тя не приема никакви извинения, защото е забравила миналото, и тѣ сѣ чужди единъ за други. Врѣмето обаче сполучва пакъ да ги сближи, тѣ се обясняватъ, и когато княза се убѣждава въ благородството на нейната душа, на нейнитѣ постѣпки и като е свидѣтель на всички клюки, злословия, които се пушатъ по нейнѣ адрестъ, казва: „Вамъ ви е необходима рѣка, която да ви закрия отъ всичко, което ви оскърбява. Азъ ви протѣгамъ своята“. И слѣдъ построяването на благотворителния приютъ, въ присѣствіето на гоститѣ, които разглеждатъ кѣщата, Нина обявява, че ще стане жена на Баскакова.

Слабата страна на пиесата е послѣдната частъ на драмата. Нѣма защо Баскаковъ да протѣга рѣка за закрила, защото Нина може да се закрия и съ своитѣ пари, които днесъ сѣ най-мощната закрила. Ако ли пъкъ Баскаковъ не приемеше паритѣ на Нина, можеше да ѝ ги върне безъ да я оскърбява.

Въ пиесата има и единъ изпадналъ пѣвецъ, Авесаломовъ, който можеше да се изхвърли безъ тя да пострада нѣщо отъ своята цѣлостъ. Но г-нъ Хр. Ганчевъ играе тѣй хубаво Авесаломова, че само зарадъ това трѣба да се остави.

Този изборъ на г. Кирчева е по сполучливъ отъ колекто другитѣ му прѣводи. Руската литература, т. е. онова, *което е подходещо за насъ*, е изчерпана, и затова трѣба да се внимава при бѣдещитѣ прѣводи отъ руски; изборътъ трѣба да става много прѣдпазливо.

Искаме да направимъ една забѣлѣжка.

Сезонътъ на субсидираната трупа се закри, слѣдъ като тя даде 50 прѣдставления тукъ и въ Пловдивъ.

Има да кажемъ още нѣкои работи за репертуара и срѣдствата на театра, но ще оставимъ това за другъ пътъ.

Ала не искаме да завършимъ очерка си, безъ да кажемъ нѣколко думи за частната театрална инициатива. Съ функционирането на субсидираната трупа частната инициатива се бѣше съвсѣмъ парализирала. Но напослѣдъкъ единъ прѣдприемчивъ и енергиченъ актьоръ, Матей Икономовъ, я възкреси. Той събра една малка трупа, нареди си единъ подходящъ репертуаръ и безъ страхъ и колебание почна да обикаля България и да дава прѣдставления. Въ София той имѣ отличенъ успѣхъ, а също биде посрѣщанъ съ симпатия и въ другитѣ градове, като се сѣди по отзива на очевидци. Но той посрѣщна прѣпятствия отъ тамъ, отъ дѣто не се наѣваше — отъ официалната театрална срѣда. А това не е хубаво. Ние трѣба да съдѣйствуваме на развитието и закрѣпяването на частната инициатива, а не да гледаме да ѝ прѣчимъ и да я убиваме. Просторъ има за всѣкиго отъ насъ въ България, стига да сме способни да го използваме честно и разумно. Като се правятъ шикани, това показва безсилие и злоба. Вирочемъ къмъ този въпросъ ние ще се повърнемъ съ отдѣлна статия.

Въ самата субсидирана труппа не съзираме още никакви реформи, които да съдѣйствуватъ за нѣкакъвъ материаленъ или артистически успѣхъ. И ако единъ день, тѣ бѣдатъ направени, ние първитѣ съ възторгъ и похвала ще побързае да отбѣлѣжимъ това. Доброто винаги трѣба да се похвали, безъ да се гледа, отъ кого е направено.

Въ началото на нашия очеркъ ние турнахме латинския девизъ, бѣмъ който искрено се придържахме. Мислимъ, че отъ началото и до края му останахме вѣрни. А на края ще повторимъ буквално думитѣ на французския писателъ Куртеленъ¹⁾: „Ma plume, qui vaut ce qu'elle vaut, n'est du moins au service ni de mes petites rancunes, ni de mes grâtitudes personnelles²⁾.“

Ние казахме това, което видѣхме. Който иска да ни прѣтълкува, нека ни прѣтълкува; който иска да ни разбере — нека ни разбере. A bon entendeur, salut!

¹⁾ Моето перо струва това, което си струва, но то не е нито злопамятно, нито услужливо.

²⁾ L'art au Théâtre, par Catulle Mendès. Préface.

Радулъ Канели.

Една македонска теория.

Мисирковъ, К. П. *За македониките работи*. София, печатница на Либералний Клубъ, 1903. 8°. XI + 145 + 1 лст. Ц. 1'50 л.

Между многото отдѣлни разprawки за езната, народността, историческото минало и политическото бъдеще на славянското население въ Македония, книгата на К. П. Мисирковъ е засега единичка, дѣто е приложена една отъ „македонскитѣ теории“ изкупъ върху всички най-важни отношения на македонскитѣ славяни като цѣлостъ. Тая книга има свое значението потекло.

Българската и сръбската младежъ въ Петербургъ, както е раздѣлена по национално възпитание, бере се и около двѣ отдѣлни срѣднща въ чуждата страна, около двѣ дружества, всѣко съсъ свой националенъ обликъ и задачи. Несподѣлящи възгледитѣ, чувствата и задачитѣ ни на едното, ни на другото, нѣкои тѣхни членове се отлчаватъ прѣди три години въ трето дружество за себе и го наричатъ „Македонско научно-литературно другарство св. Климент в Петроградъ“. Въ нѣколко лански „седници“ на това „другарство“ членътъ му К. П. Мисирковъ е прочелъ три сказки, чиито наслови показватъ, защо се е образувало отдѣлно отъ българитѣ и отъ сърбитѣ „македонско дружество“ и каква задача си поставя то. Първата сказка, четена на 21. септември 1903., пита членоветѣ „македонци“, като прѣдставители на едно обособено население, „Шчо напраиѣме и шчо требит да праиѣме за однапред?“ (стр. 1—44). Втората, четена на 28. септември с. г., отговаря на питането „Имат ли се нужда од македонци национални научно-литературни другарства?“ (45—67). Третата пъкъ, „Националниот сепаратизмъ: земиницето на коѣ се имат развиѣно и ке се развиат за однапред“ (четена на 19. октомври с. г., 68—99), оправдава още по-близу отлччането на една славянска „македонска народностъ“ редомъ съ българска и сръбска. Понеже се иска „възраждане“ на тая народностъ и нейна бджина въ прѣдѣлитѣ на Балканския полуостровъ, г-нъ Мисирковъ прибавя къмъ тритѣ си сказки още двѣ статии: „Составала, состават и можит ли Македониа да состават од себе одделъна етнографика и политична единица“ (100—131) и „Неколку зборои за македоникиот литературен јазикъ“ (132—145). Снабдени съ единъ „Предговоръ“ (II—XI), тритѣ сказки и двѣтѣ статии сж средени въ речената книга съ горѣписания насловъ, и за нея е дългъ на българската книжнина да каже своето саждение.

Не ми се е падало да вида въ българския печатъ, откакъ изгѣзе книгата на К. П. Мисирковъ, такъвъ отзивъ за нея, какъвто тя поистина заслужва отъ българска страна. Както си е у насъ обичай, печатътъ, който

многорѣчиво разправа за всѣкаква дребъ подъ българското слѣнце, само задѣна тукъ-тамъ лично автора на книгата, подфърли му нѣкоя друга — ако не клевета, а то поне глума, самодоволно обяви, че съ езика на книгата си г. Мисирковъ, безъ да ще, доказвалъ, какъ македонскитѣ славѣни били българи, и отмина, за да се прѣспира пакъ за разни чужди и лични свои, повечето партийни работи. Така постѣна обикновено българскиятъ водачъ на общественото мнѣние, всѣкъдневниятъ неосрѣденъ учител на гражданна въ България съ ония книжовни появи, дѣто се обсаждатъ въпроси отъ важно политическо естество за българската народностъ и държавна мисль. Публичниятъ печатъ на българитѣ речи никакъ не се спрѣ да оцѣни доводитѣ на г. Мисиркова за всички ония мисли, съ които той убѣждава своитѣ събратия македонци, че тѣ трѣба да се борятъ за своя народностъ, за свой книжовенъ езикъ, за своя — македонска култура.

Отъ двѣ и повече десетици години насамъ сръбската и българската обществена мисль се занимаватъ съ единъ политически въпросъ, какъ да се постигнатъ за „Македония“ (схващана въ прѣдѣлитѣ на славѣнското ѝ население) обѣщанитѣ ней отъ берлинския договоръ реформи, та да се обезпечи и за нея едно освобождение и съединение съ съвободната вече родна славѣнска земя въ съсѣдство. Въ занятията съ тоя въпросъ не можеше да не се засѣга дори издълбоко и въпросътъ за принадлежността на „македонцитѣ“ (пакъ въ смисль на славѣнското потекло на населението отъ Македония) къмъ сръбското или къмъ българското племе, като се привождатъ за доказателство на едното или на другото мнѣние доводи етнографски, езикословни, исторически и културни. Разискванията на сърбитѣ и на българитѣ за Македония, като ставаха отъ становище и политическо, и научно, естествено докараха въвъ въпроса жива намѣса и на чужди политици, пѣтувачи и учени, отъ което се завѣди цѣла специална книжнина върху Македония, отъ съчинения комай на всички европейски езици. Книгописътъ на тая книжнина е работа, която може да образува особита задача. Едно нѣщо отъ него чини да се забѣлѣжи тукъ, а именно, че броятъ на сръбскитѣ му издания (по авторство и езикъ), е много по-голѣмъ отъ броя на българскитѣ, и че тия подирнитѣ сж повечето прѣдизвиквани отъ първитѣ. Това е признато и отъ чужди наблюдатели. Българскитѣ по авторство и езикъ поврѣмenni издания, статии и книги за Македония изобило защищаватъ мисльта, че грамадниятъ дѣлъ отъ славѣнското население на тая още злочеста робиня е по минало и сегашно, по езикъ и съзнание български; срѣщу това сръбски автори се силатъ да доказватъ, че българщината въ Македония е плодъ на *страхъ* и *пропаганда* и че македонцитѣ сж най-тѣсно свързани етнографски, исторически и културно съ сърбитѣ, та ако не сж сжщински сърби, никакъ не сж пакъ българи, но въ краенъ случай сж особито славѣнско племе. Тия възгледи и доказателства отъ българска и отъ сръбска страна, сподѣлани и бранени и отъ чужди автори и дипломации, сж извѣстни токо-речи на всѣкой образуванъ нашъ четець, и пакъ би изпълнили една особита задача, ако трѣбаше да се привождатъ и взаимно прѣпѣняватъ. Обаче съвсѣмъ слабо или никакъ не се знаеха досега възгледитѣ и мислитѣ на самитѣ македонци, като население подъ отдѣлни отъ България и отъ Сърбия и особити политически и

социални условия на живота му; не се знаеше: ония, за които се прѣпиратъ отъ толкова време сърби и българи, ония, които наука и политика отъ толкова години прѣфърлятъ между България и Сърбия — тѣ именно що сѣдятъ за тая прѣпирня, за тия „игри на похватъ“; тѣ какви се смѣтатъ по народностъ, по свои културни и политически идеали. Нѣкои разсѣждения на лица, завѣрно или привидно изъ интеллигентната срѣдина на македонцитѣ, обявяваха наистина сегизъ-тогизъ, че Македония е сръбска, или е българска; ала това бѣха гласове, нерѣдко съ важностъ, по-скоро за поддрѣпа на едната или на другата страна въ общата прѣпирня, а не прогласъ на едно да речемъ съзнание на македонцитѣ, което да опрѣдѣля и що сѣ тѣ, и що блѣнуватъ като граждани и като членове на една народностъ. Първи такъвъ прогласъ, разчлененъ по съставъ на прѣдмета и въввѣ всѣка своя частъ, обставенъ съ съображения и доводи изъ науката и дипломатията, ни се дава сѣкашъ въ книгата на К. Мисирковъ, която самъ иска да бѣде отъ всѣка страна книга „македонска“. Като първа по рола си, по задачата и изпълнението; като първа, дѣто българскиятъ образуватъ четецъ може да види, какъ въ „македонския въпросъ“ той е длъженъ да държи смѣтка и за сѣжденията и мечтитѣ на единични или подъ нѣкаква кличка сдружени „македонци“, книгата на г. Мисиркова не само заслужава, но и изискува, да бѣде намъ добръ известна. Прѣпорѣчвайки я на сериозното внимание на българскитѣ ръководещи кръгове въ политиката и въ науката, ние ще прѣдадемъ тукъ по възможностъ по-пълно и съ нейни думи съдържанието ѝ, па въ края ще си позволимъ и нѣколко пѣтловни бѣлѣжки за оцѣнка.

Всѣкой народъ има и трѣба да има свои идеали, които ускоредно съ историята мѣнятъ и съдържание, и форма. Често исторически обстоятелства искатъ, единъ поддържанъ народенъ идеалъ да се видоизмѣни, или да му се даде друга насока. Просвѣтителитѣ членове на единъ народъ иматъ синовенъ дългъ къмъ своето отечество, да си тълкуватъ винаги и оцѣняватъ *народнитѣ идеали*. И това тъкмо е накарало и г. Мисиркова да излѣзе съ своитѣ сказки прѣдъ македонско-славѣнското дружество въ Петербургъ и съ книгата си прѣдъ четепия свѣтъ. Идеалтѣ на роденитѣ въ Македония славѣни, мислещи и работещи за доброто на своята татковина, е билъ досега: да добиятъ политическа свобода и националенъ развой, като се държатъ заедно съ българитѣ, или пъкъ съ сѣрбитѣ. По плодоветѣ си тоя идеалъ излѣзе пагубенъ; той трѣба да се измѣни. Завапрѣдъ *македонскитѣ славѣни сѣ длъжни за свое благо да се отцѣпятъ отъ ония, съ които и тѣй вече не сѣ, или не сѣ били съединени, та да се съединятъ съ роденитѣ въ Македония отъ други народности, съ които сѣ дълго, дълго и завѣрно ще има докрай да дѣлятъ еднакви съдбини*. Днешнитѣ условия за такъвъ единъ идеалъ сѣ: 1) да си остане Турция като европска държава; 2) да искаме ослѣпствението на *мюрцитеския проектъ за реформи*, като вѣрваме искрено на Австрия и Русия, а не на България, Сърбия или Гърция, които се показаха наши сѣщински щетовосци, неприятели; 3) подъ нита на реформитѣ, които България не ще смогне да закопае, както закопа за македонцитѣ наредбитѣ на берлинския договоръ, а Турция не ще откаже да даде, имайки вѣра въ нашитѣ устреми за нейното запазване.

македонскитѣ славѣни и неславѣни да образуватѣ една политическа единица и да работятѣ за свое културно развитие. Така наличени условията за новия идеалъ на македонцитѣ въ „предгоора“ на г. Мисиркова, тѣ се обясняватѣ и подробно прѣпорѣчватѣ въ отдѣлнитѣ статии на книгата му. „Како последуач на идеята за полно отдѣлаиѣ на нашите интереси од интересите на Балканските народи и за самостоино културно-национално развиаиѣ — каже авторѣтъ — ас и ie написаф на централното македонско наречіе, коіе за мене от сега на тамо имат да бидат литературон македонски изазик. Нерамностите, шчо ке се окажат во изазикот на мојата книга, сет сосим природни и ке можеа да се отстранат само при једно поглубоко знаизаиѣ на централното македонско паречіе, со шчо не можам да се пофалам. Но и при тоа се надејам, оти за македонците таков изазик ке бидат по приятен и по звучен, од изазикот на нашите суседи, со који ние сега за сега се дигае на големо“ (XI).

Едно разочаруване отъ вѣщината на българската дипломация, отъ способноститѣ на българскитѣ държавници, отъ националното възпитание на българската младеж, сравнени съсъ сръбскитѣ и оцѣнени въ приложението имъ въмъ поробена Македония — разочаруване като чувство повече, нежели като разсѣдѣкъ — докарва автора на книгата до крайното рѣшение, да проповѣда пълно отцѣпняне отъ българи и отъ сърби, които си особуватѣ национални притезання върху македонскитѣ славѣни. Това е билъ живиятъ, жежкиятъ потикъ у петербургскитѣ момци македонци да налѣтатъ възъ идеята за образуване *свое* дружество, на което да изтъкнатъ цѣль: отдѣляне на македонскитѣ интереси *отъ българскитѣ*, съ които свръзката се е осѣщала види се най-яка. Ставали изпърво възражения между тия македонци, че нѣма въ сѣщностъ „македонска народност“, която би оправдавала посочената цѣль на дружеството; ала тѣмъ се противопоставя единъ погледъ върху миналото на Македония и облагитѣ ѣ отъ България, Сърбия, или Гърция, за да се заключи, че което *не е било*, то може да се *сздаде*. Въ сказката си за нуждата отъ „македонски национални научно-литературни другарства“ г. Мисирковъ разглежда тоя въпросъ.

Отъ деня на освобождението на България до днесъ, отъ 25 години и повече насамъ македонцитѣ живѣятъ отдѣлно отъ българитѣ; отдѣлно живѣятъ и отъ Гърция, и отъ Сърбия. А отъ тая засебностъ на живота сѣ родени доста условия, които могатъ да го поддържатъ отдѣленъ и нататѣкъ, па дори трѣба да го поддържатъ, щомъ нѣма никакви изгледи, да се сдобиятъ и македонцитѣ съсъ свобода отъ българитѣ, сърбитѣ или гърцитѣ, щомъ и добринитѣ отъ тия народи за македонцитѣ сѣ докарвали все злини — все по-мѣчно освобождение. Отъ македонско гледище съединението съ България, Сърбия или Гърция не е страшно — понеже съ него би се добила политическа свобода; ала то като не е възможно — понеже не ще го допуснатъ ни малкитѣ балкански, ни голѣмитѣ европски държави, не е вече никакъ желателно — понеже би прѣтопило въ българи, сърби, или гърци едно милионово население, което не е само българско, сръбско или гръцко, па нито бива да се казва славѣнскиятъ му най-броненъ дѣлъ български или сръбски. Македонцитѣ изобщо нека се взратъ по-дълбоко, по-трезво въ своето етнографско, по-

литическо и културно положение, и ще разбератъ, какви истински и съгласно естествени, полезни задачи имъ се налагатъ; особито ще стане ясно на македонскитъ славѣни, каква заблуда ги водеше подиръ вътрѣни и лихи надежди на България или на Сърбия.

„Кажуватъ, оти Бугария ни направила много арнотии и че ни направила уице... Бугарите усилия бѹджетотъ на ексархията отъ новобуаието на сръбската пропаганда; со друзи зборемъ усилия нивната пропаганда и нивните интереси во Македония. Кладосъ они неколку владии, и отвориа неколку трговски агентства, поддржаа го на нѣ востанѣето во Македония и прераниа во Бугария мнозинство обездомени македонци, избегани во Бугария. Тие сѣ арнотиите, шчо ѣ видѣние од бугарите“ (48). Ала съ това българитъ не направиха за насъ македонцитъ нищо повече отъ онова, що направиха и сърбитъ; и българскитъ милиони, както и сръбскитъ, отиваха за свои интереси, а не за македонски. Владитъ българи, поставени въ Македония, мѣратъ да разбиятъ общинската ни самоуправа; сѣщата услуга съсъ свои владии ни гетватъ и сърбитъ. Ако българскитъ трговски агентства сѣ за насъ благодарение, сръбскитъ консулата и главни консулата сѣ още по-големо. Българитъ сѣ ни поддржали въстанието, разбира се, не за наша угода; поддржала го отъ съревнуване и сърбитъ, и да бѣха съ него сръбскитъ интереси тѣ свързани, както българскитъ, тѣ нѣха сто пѣти да обявятъ на турцитъ война, безъ да мѣдруватъ, дали ще бѣде за тѣхъ изходътъ добъръ или не. Най-сетнѣ и сърбитъ хранятъ обездомени македонци, както и българитъ. Между туй пакоститъ, що ни докараха българскитъ добрини, сѣ несравнено по-големъ отъ оная, що произлизатъ отъ сръбскитъ. „Ако прегледаме собитиата отъ последната руско-турчка война до сега, не видиме, оти секоја арнотия од Бугария за македонците не ѣт нишчо, осим ѣдна компенсація за глупостите, шчо ѣ иматъ направено Бугария во нашето крашаиѣ. Македонцето пращаиѣ вораците на бугарцките дипломати и народ ѣт *ред глупости*, направени само на македонци есап и изречени меѓународни победи на бугарската самостоина политика. Тие глупости на бугарцкѣю народ сѣт за насъ македонците како прародителѣци греф, кои не поминуваатъ од поколеиѣ на поколеиѣ“ (49). Руското увлѣчение по освобождението на България биде отъ тая подирната съ нѣваква си „самостойна политика“ изигранотъ, че руситъ съ горчило въ душа се отрекоха отъ въроломнитъ братушани, а съ това заедно и отъ кроежитъ си за пѣтво обединение на българитъ. И ето какъ българския грѣхъ плащаме днесъ ние македонцитъ, за които подъ името „българи“ Русия не иска ни да чуе. Ще рече съ *разждането на България умрѣ за насъ Русия*. Начасливото недоносче България, като наруши берлинския договоръ и обяви своя самостойна божемъ, „национална“ политика, разбѣрка и напѣтитъ умове, за да повѣрваме на неговото мѣжество; а то се показа въ дѣлата си каквото си бѣ — негодно за руското и за нашето довѣрие.

Прѣзъ 1882. г. Европа и Русия настояха да се изработи въз основа на берлинския договоръ проектъ за реформи въ Македония; България дигна прѣстъ противъ него — и поиска владии. Очитъ ни е замазаха; ала въ туй врѣме сръбската пропаганда използва руското

издържане сирѣмъ понесливото прѣщениче на Русия, и поучи българитѣ, че не сѣ тѣ единичниятѣ факторѣ въ македонския въпросъ. Обаче нѣмѣсто да разбератѣ братунцитѣ, че това е плодѣ отъ тѣхнитѣ дипломатски глупости, тѣ изеа да винатѣ рускитѣ консули въ неприятелство сирѣмъ интереситѣ си въ Македония. Правителството на Данава прѣдаде министина ключоветѣ на външната си политика въ рацѣтѣ на Русия; ала то не стори съ това нищо „национално“, понеше си помогна само за единъ заемъ съ руско съдѣйство, и по настояние отъ Петербургъ биле въ Своише рѣкоположенъ ерѣбскиятъ епископъ Фирмилианъ. Слѣдовнитѣ на „самостойната“, „национална“ политика на Стамболова се прѣсториха на русофили, за да ублажатъ кѣмъ себе руската дипломация по отношение кѣмъ Македония; ала въ сѣщностъ и тѣхната работа ще бѣде, да произведатъ нѣкои недомислици, отъ които пакъ насъ, македонцитѣ ще ни боли глава, както и ни боли вече. „Тоѣ народ, коѣ шчо ѣетъ првата и последна причина на сите наши нестрѣки, со своите глупи постапоци не наведе на ѣдна нерамна борба со турците, и во нај-рѣшителниотъ моментъ не остана на произвол на судбата“; на отъ друга страна нѣлѣпо твърди, че била за всичко крива Русия, боеща се отъ една голѣма България! Никой другъ отъ балканскитѣ народи нѣмаше тава спокойно да гледа на запустението на единъ край, дѣто би имало негови сънародници, на които искрено се труди да помогне . . . „Далегледната“ политика на княза Фердинанда и на неговитѣ „самостойни“ и „национални“ сътрудници, ако не е тѣкмила да воюва сама за успѣха на *вѣстанието*, *поддигнато отъ нея*, *трѣбаше поне да прѣдвиди*, че нѣкои държава не ще мрѣдне кракъ въ нейна помощъ, и да *прѣдотвѣрне злополукитѣ*; *вмѣсто това тя остави, самата кръвъ на македонцитѣ да ходатайствува за чужда намѣса и политически правдини* (51—54).

„Бугариѣа немаѣ дипломати, а ушче по малу — во странство. И тѣе шчо сетъ отъ последните, не сетъ да чуваатъ и поддигаатъ значеиѣето на Бугариѣа, а да умалѣуваатъ и осмеѣуваатъ, и себе, и своѣята дрѣжаа. За потврдуѣиѣа на тоа, доста ѣетъ да се потсетитъ на троѣица: г. г., *Бешков*, секретар и геганѣ на Трговското Агентство во Битолѣа, *Цоков*, дипломатически агент во Лондон и *Станчев*, таков во Петроградъ. За г. Бешков, попрашаѣте коѣо сакате во Битолѣа, било то отъ персонало на тамошните консулства, било од бугарцките учители, било од влашките, било од грагѣаните, или најъ после отъ циганчинѣата, со коѣи се иматъ разгоарано г. Бешков, постоѣано врѣеѣки по градотъ безъ работа, — сите ќе ви кажатъ, коѣ ѣетъ г. Бешков. За тоа сръбите имаатъ во Битолѣа прекрасенъ представител, коѣи се полѣзуатъ со полно уважеиѣе у консулите. Тоа ѣетъ г. Ристич. Сѣта своѣа дипломатиѣа си искажа г. Цоковъ во разгооротъ неговъ со кореспондентотъ на Реѣтер. Но најъ интересенъ ѣетъ г. Станчевъ, ѣедно, како частно лице, друго како дипломатъ и трекѣо, како дипломатъ на најъ важното за Бугариѣа отъ сите дипломатѣки места . . . Ушче првата година на моето студентство мене ме запитаа, каковъ чоекъ ѣетъ г. Станчевъ? . . . Тогаѣ ми дадоа ѣедна немѣцка книга, со насловъ *Die Wahrheit über Bulgarien* . . . и така ѣасъ се запознаѣ прѣвъ патъ со г. Станчевъ и со бугарцките работи . . . Вообщѣе сите тѣе, со коѣи имаѣ случаѣ да се видамъ или зборувамъ, г. Станчевъ или не го знаеа, или лошо се одзѣвуаа за него. Но во по-

следната година г. Станчев, кажуваат, се пушчил толку долу, така ниско пушчил бугарцѣиот престиж во Петроград, как не ќе можеше да направи и најголемиот непријател на бугарцѣите интереси. А знаат ли бугарците, оти во тоа време, кога они имаат во Петроград еден Станчев, србите имаат тамо еден Пашич или еден Груич, или еден Новакович? Тие дипломати . . . имаат обширни познанства и се ползуваат со многу арен дочек од горните слоев на руското общество и имаат големо влијание на него. Они зборуваат убедително и со глабоко знајание на работите. Добавте кон тоа, да ет сръбската надворешна политика установа, као и то, да имаат они и цел ред друзи, осим упоменатите дипломати, и ќе разберите, оти *ракополагането на Фирмилиана ет победа на сръбската дипломатија и поразина на бугарцѣката*; . . . поразината пак на бугарците ет резултат на немајие бугарцѣи дипломати, кои да разбират бугарцѣите интереси и да ги заштитут со авторитет и знајание“ (57-9).

Така бугарската вншна политика е главниот извор на всички македонски злочестини, и не може затуй да се говори за добрини отъ България за Македонија. Врѣме е да се убѣдиме, че злиот демонъ за Македонија не е никой другъ, освѣнъ България, и ще бѣде отъ насъ благоразумно, часъ по-рано да отлжимъ своите интереси отъ бугарскитѣ: за насъ добрините на бугарите ни най-накло не се различаватъ отъ добрините на сърбите, ала зато ни струватъ сто пати по-скъпо отъ сръбскитѣ. Заради бугарското име, що ни дарува екзархијата, заради бугарскитѣ школи и „покровителство“, заради бугарскитѣ владини, съ които ни сподоби Стамболовъ, ние платихме лишение отъ автономни права, прѣдвидени по берлинския договоръ; вѣрата си въ бугарското чувство ние платихме съ вѣзстанието, отъ което България не ни задържа, нито ни помогна — ами изпрати Начовича „изкусно“ да прѣговара. И когато жалните жертви на вѣзстанието почнаха да прѣбѣгватъ въ България, тя каза, че е Русия крива за това! *Така се стѣше и у насъ русофобството*. Затуй, че се *казваше българи*, ние имавме право да очакваме отъ България поддрѣжка въ всичките наши духовни нужди; вмѣсто това само злини докараха надеждите ни за съединение съсъ свободните българи . . . (60—4).

Нѣмайки вѣщи дипломати, България нѣма и *идеали*, които да сѣ общо достоиние и светиня на цѣлиятъ народъ; и това е другъ доводъ, за да напуснатъ македонците всѣко тежние къмъ нея. Какво бѣдеше готви за своята татковина наприкладъ днешната бугарска младеж? Доста е да погледнемъ, що вършатъ бугарското и сръбското дружество въ Петербургъ. „Бугарците студенти имаат големи претенции да сѣ представители на најновите течения на човечката мисла. За ниф немаат никакоф значаи национализмот, кој шчо се броятъ за нешто, шчо имат одживеано својотъ век. Они сѣт *интернационалисти*. Они сѣт најнапред луге, па после, ако им останитъ за тоа време, сѣт бугари. За ниф човечеството имат по големъ значаи од Бугарија, и за тоа повеќе ѝ интересуваатъ ниф Швейцарија, Соединените С.-Американцѣи Дрѣжан и нивната историја, отколку Бугарија со неините национални интереси. Бугарцѣката младеж овде употребуватъ сите свои сили и средства, да се покажитъ напредничата т. е. социалистична: долги и безмислени речи, долги коси,

и убоа исчешл'ана брада, првена или син'а руска кошул'а и пр.“ *Оъ национални въпроси, съ научни дирения тѣ не обичатъ да се занимаватъ* — освѣтъ може би съ политична економия; зато пъкъ сѣ майстори да уредятъ нѣкоя лотария, нѣкоя печеринка съ благотворителна цѣль, „без да му гледаатъ многу многу, оти со неѣа ке оскандал'ат и себе и бидното поколеи'е од бугарски студенти во Петроград“. Изобщо тѣмъ сѣ по сърце работи, що искатъ малко трудъ, а даватъ голѣма популарностъ и самоиѣние. Македония тѣ мислятъ за българска и знаатъ само, че има тамъ нѣкакво възстание; а за нейната история, география, етнография нѣматъ ни вѣсть. Това *невъзможно, ненационално, самоиѣиво и кѣмъ социализмъ ужъ заплеснато състояние* на петербургската българска младежъ е отразение на състоянието на българския народъ и общество; а съ *такова духовно състояние не е възможно да се бранятъ ни българските интереси*, па камо ли и македонскитѣ! Съвсѣмъ друго впечатление правятъ сръбскитѣ студенти. Отъ Сърбия ли сѣ тѣ, или отъ Босна, Херцеговина, Чернагора — всички безъ разлика сѣ националисти. Тѣ знаатъ, че сѣ първотъ сърби, а послѣ люди; тѣ се интересуватъ за сръбството повсѣдѣ, познаватъ му историята и главно изучаватъ културоисторийскитѣ науки. За да бранятъ сръбскитѣ интереси прѣдъ руситѣ, прѣвземадъ или съставятъ на руски езикъ работи съ историйско съдържание. Наистина сърбитѣ внасятъ въ занятията си съ науката доста шовинизмъ, ала тоя е резултатъ отъ условията, въ които изпадна сръбщината особито слѣдъ берлинския договоръ. Па и не сѣ сърбитѣ по-голѣми шовинисти отъ българитѣ, кога дойде работата за Македония; и ако сравниме сръбския шовинизмъ съ българския националенъ индиферентизмъ отъ македонско и общочовѣшко становище, ще трѣба да признаемъ, че първиятъ поне има задъ себе си основно изучени народни интереси и съ това стои високо, а вториятъ издава отсъствие на всѣко разбирање на българскитѣ държавни интереси и стои затуй много ниско. По подражание на българитѣ и ватрѣшната македонска революционна организация сѣе въ Македония социализмъ, вмѣсто национализмъ. За да се избавимъ отъ тая *злочестина*, та да можемъ да се бранимъ и отъ всички други български „добрини“, нека садимъ пъкъ ние „македонски дружества“, които да ни развѣдятъ *национална македонска младежъ съ идеалъ: пълно отцѣпяне отъ България и отдѣлно развитие на Македония* (65—7).

Това е именно националниятъ сепаратизмъ, за който понадребно говори г. Мисирковъ въ особита сказка. „Сепаратизмъ“ ще се нарече новиятъ идеалъ на македонската младежъ *едничко по отношение кѣмъ България; самъ по себе обаче той е „национално възраждане и обединение“*. Най-силентъ гласъкъ за това бѣ даденъ отъ сръбската пропаганда въ Македония. До нейното начало националното самосъзнание на македонцитѣ бѣше половично; тѣ се казваха наистина „българи“ и „християни“, ала защо, не знаеха. Още до освобождението на България тѣ дѣлѣха съ българитѣ обща сѣдба подъ турското иго, и това закрѣпи и между македонскитѣ славѣни името *българинъ*. То имъ остана по традиция и слѣдъ освобождението на България: възъ него тая основа приетезанията си върху Македония, а македонцитѣ подъ него очакваха своето

освобождение. Ала щомъ се обади и Сърбия съсъ свои притезания, македонскитѣ славѣни прозрѣха истината, че спадата между българи и сърби не е за нѣщо *своє*, но за добра *палчка*. Изгъвали така на сценѣ, македонцитѣ почнаха да работятъ за освобождение отъ българско и сръбско опекунство. Първата имъ стѣпка бѣ, да се силѣтатъ помежду си, ако ще би за първо врѣме и подъ *българска маска*, понеже трѣбаше да се бърза, а нѣмаше врѣме за създаване тегърва нова основа за обединението. Душа на това движение станаха ония 30—40 ученици и студенти, които въ края на 1889. година се прѣфърлиха отъ Бѣлградъ въ София. Тѣ съзнаха, че като е невъзможно и вече не за мислене едно присъединение къмъ България, съвсѣмъ нагубна нѣкъ ще бѣде една подѣла на македонцитѣ между България и Сърбия; затуй се улови о кличката „Македония за македонцитѣ“, която можеше да се проповѣда само изъ България, понеже тукъ бѣ твърдѣ лесно да се поддържа убѣждение, че тая кличка е равнозначна съ „Македония за българитѣ“. Едно подозрѣние противъ срѣдствата на македонскитѣ сепаратисти въ България се породѣ у правителството на Стамболова, когато то забрани органа имъ, списанието „Лоза“; ала сепаратиститѣ сумѣха все пакъ да си продължатъ дѣйността, прѣфърлена и въ сама Македония, като увѣрзаха и правителство, и народъ български въ дѣлото на „Македония за македонцитѣ“, докль сами си знаеха, какво ще вършатъ послѣ въ освобожденото си отечество. Съ тая игра сепаратиститѣ постигнаха два положителни резултата: 1) направиха българския народъ и неговитѣ официални прѣдставители и учрѣждения ордѣня на свои собствени, чисто македонски интереси; 2) отъ съюзници на българитѣ станаха господари на съюза, въ който българитѣ волно и неволно взеха да изпълнятъ исканията на македонцитѣ (72). Съ прѣноса на центра на своето освободително движение въ Македония, македонцитѣ иматъ свобода на дѣйствие срѣмо българското правителство. Та и Борисъ Сарафовъ, като прѣдседател въ Върховния комитетъ въ София, работѣше съвсѣмъ независимо отъ възгледитѣ на княза и правителството. Генералъ Цончевъ и С. Михайловски дойдоха да ивъвршатъ обратъ въ тая логика на нѣщата; ала комитетътъ на Станишева, солидаренъ съ „вътрѣшната организация“, и българското население, запоено отъ кличката „Македония за македонцитѣ“, прѣвиха главата на „генералския комитетъ“ и на българската „правителствена“ политика въ македонския въпросъ. И българитѣ си глътнаха горчивия хапъ: ролата на разрѣшители на въпроса тѣ проиграха въ полза на македонцитѣ, на които сега трѣба да слугуватъ (74).

Македонската младежъ, останала въ София, се опита да проповѣдва и тукъ своя идеалъ; македонци идѣха и въ Бѣлградъ да излагатъ своята програма, разбира се въ сѣщия смисълъ, както я излагаха и въ София; обаче прѣдъ сърбитѣ много ѣ прѣчеше името „българинъ“, приквачено отъ робството и отъ екзархията. Когато сърбитѣ посегнаха да постаросръбчатъ македонската младежъ, тая възвѣ мисльта за сепаратизъмъ и по отношение къмъ Сърбия; затуй сърбитѣ изгониха прѣзъ 1902. г. редактора на органа ѣ „Балкански Гласникъ“. Македонецътъ, който е слушалъ за себе въ училища, че е грѣкъ, че е българинъ, че е сърбинъ, най-сетнѣ схваща, че тукъ има една лъжа, и естествено заклю-

чава, че трѣба да бѣде нѣщо особито отъ всички патрѣици нему народности; и доказва до съзнание, че е *славянитѣ македонски*. Да не бѣше се явявала сръбската пропаганда въ Македония, македонският славѣнинъ все щѣше да държи, че като не е по езика си грѣкъ, трѣба да бѣде българинъ; ала сръбитѣ му отворили очитѣ и по отношение имѣтъ българското заблуждение. Още една добрина доби той отъ Сърбия, че съ прикѣпа на възпитанието на нейната младежъ въ националенъ духъ се научи и самъ да бѣде националистъ, идеалистъ. Въ България тѣкава наука нѣма. Засега още не личи вѣнстана у македonoславѣнската младежъ *македонски патриотизмъ*, понеже възпитанитѣ между грѣци, българи или сърби нейни членове и прикѣпнали до своитѣ възпитатели работятъ за грѣцки, български или сръбски интереси: единъ окрижанинъ *Димитъ* се подвизава въ Гърция и се интересува за Македония само до нейното завоеване отъ римлянитѣ; другъ неговъ еднородецъ *Баласчевъ* не прави и толкова за своето отечество, ами дири въ България вѣнствената култура на българското ханство; трети македонецъ *Шумковичъ* въ Сърбия завѣща половина милионъ динара за сръбскитѣ училища, сѣкашъ не съществуваха въ Македония негови сънародници. невѣжди, нужделиви отъ просвѣта. При все това македонскиятъ патриотизмъ ще се образува полека и ще расте бърже прѣдъ видъ на скръбни явления както приведениѣ. Отлжчането на *македonoславѣнна народностъ* отъ сръбската не ще рани толкова сръбитѣ, щомъ тя не отива въ прѣгрѣбтѣтъ на българската народностъ; по сѣщии мотивъ не се укротятъ и грѣцитѣ. Колкото за *българитѣ* — за свое добро тѣ нека се откажатъ отъ Македония, понеже не сѣ кадърни съ дипломацията си да бранятъ и своитѣ собствени интереси, а камо ли още и македонскитѣ!

Съ националния сепаратизмъ славѣнитѣ отъ Македония и се възродятъ нѣколко, благодарение на съперството между България и Сърбия; а основата на тоя сепаратизмъ е дадена и въ политическитѣ, и въ културнитѣ, и въ етнографскитѣ условия на македонцитѣ. До 1885. година България работи въ Македония тихо и успѣшно. Едно необмислено, или непромислено упоение я увлѣче въ шумъ. То прѣдизвика въ-устрѣмно и Сърбия, която сѣщо нашумѣ доста до 1891 г., ала успѣ поне да създаде мѣнние, *илузия* за сърби въ Македония. Младежъта македонска и комитетитѣ, особито наречената „*вѣтринна организация*“, отдалечиха значенито интереситѣ на македонцитѣ отъ българскитѣ, като заявиха и на сръбитѣ, че въ Македония има славѣни, а не българи. Отъ възстанието насамъ пѣвъ българскитѣ интереси още повече нострадаха, а сръбскитѣ порастнаха. Сърбия си спечели правото за еднаква намѣса въ Македония, и България не може вече да я бори. И науката дори, въ лицето на славиститѣ Бодуенъ-де-Куртене, Ягичъ, Лавровъ, призна, че славѣнското население въ Македония не е българско. Така българитѣ могатъ да турятъ на въпроса за народността на македонцитѣ върстъ. На *славѣнитѣ отъ Македония*, които иматъ всички, основи да се прибератъ подъ особно име „македонци“, прѣдстои сега още единъ разкрячъ, за да прогласятъ Македония *етнографски съвсѣмъ независна*

отъ България, понеже още трае *назикътъ*, да се наричатъ македонцитѣ *българи*. Това ще се извърши, откакъ прѣстане възстанието.

А кои сж именно основитѣ на македонцитѣ, да се отлжчатъ въ особна *етнографска и политическа единица*, г. Мисирковъ разяснява въ първата отъ добавенитѣ въ книгата му статьи кѣмъ сказкитѣ. Той се спира прѣдъ обикновеното мнѣние, че не е отбѣлжвана отъ историята нѣкаква „македонска народност“ и че дѣди и прадѣди на македонцитѣ се казваха *българи*, та му възразява така. Доскоро македонцитѣ се казваха само българи, а сега се сочатъ въ Македония и сърби. Нѣкогаси е имало единъ, общи славѣнски праязикъ; съ врѣме той се раздробилъ на нѣколко езика, единъ отъ които е билъ югославѣнскиятъ. Тоя послѣ се подѣли на сърбохърватски и български; сега иде врѣме да се отлжчи и езикъ македонски, и съ народностъ македонска. Което не е било нѣкога, може да настане изпослѣ, щомъ го искатъ културноисторически и политически обстоятелства. Българи отъ Морава, Кучево, Браничево прѣзъ XIII и XIV в. се посърбиха; защо да не се загубятъ за България въ силата на берлинския договоръ и „българитѣ“ отъ Македония? Годината 1903. показва, че обстоятелствата не прииятъ за съединение на Македония съ България: тъмо поради именуването „българи“ на македонцитѣ се споговориха Австрия и Русия противъ България. Затуй сега македонцитѣ трѣба да избиратъ: или дѣлещъ, или независимо обединение. Тѣ винаги ще прѣдпочетатъ второто. Дали тѣлкуваме образуването на отдѣлнитѣ югославѣнски народности възъ основа на теорията на Шафарика (съ политическо прѣливане) или пъкъ на теорията на Ягича (съ племенно надмѣшие), процесътъ на това образуване сжщественно е все сжщиятъ, механично-политиченъ. Всички ония звѣна, които съставятъ „българитѣ“ и „сърбитѣ“, прѣминуватъ едно въ друго тѣй, че едни заставятъ посрѣдъ, еднакво далечъ и отъ българското, и отъ сръбското сръдище; тѣ сж „македонскитѣ“ звѣна, шарени речи до края на изтеклия вѣкъ ту съ българско, ту съ сръбско шарило. Сега шарилото се кърти, и излиза изподъ него особното име за тия звѣна, „македонски славѣни“ или напосто „македонци“. Това е *македонската (славѣнска) народностъ*, нѣкога си небила, а обявила се сега. Щомъ се основе по говора на сръдището на тая народностъ книжнина, народността ще бѣде обиколена съ такива права, съ които е обиколена и българската народностъ, която пише книжнината си по единъ отъ източнитѣ говори. „Бугарите, можит, ке речат, оти нвата словенцка народност со свој литературен јазик ќе бидит пак бугарцка, само со друго име. Ние македонците, се разбират, да не ќе имаме ништо, не само против бугарите, ако не признаваат нас за бугари, но и против србо-хрватите, ако последните не признаваат нас за чисти срби или хрвати“ (112).

Името „българи“, съ което сж се звали нашитѣ дѣди и прадѣди, е както всѣко кръщелно име случайно, зависеще отъ кръстника, и може да се промѣни по воля на кръщеника. Византийцитѣ наричаха и нарекоха всичкѣ славѣни (а това име е дадено отъ римлянитѣ), съюзени съ аспаруховскитѣ българи, българи. Сжщо и сърбитѣ означаваша като сърби всички славѣни, надъ които добиваша властъ сръбски господари. Така едни и сжщи славѣни отъ Македония се кръщаваха ту българи,

ту сърби. Въ XIV. в. Стефанъ Душанъ се прогласи царь на сърбитѣ и гърцитѣ, по не и на българитѣ (I, 118). При тоя царь македонцитѣ се освободиха отъ византийцитѣ, а подсетнѣ се управляваха и отъ свои самостояни, „сръбски“ князе. Когато нагърнаха турци на Косово, тия поразиха противника си — „сръбския“ князь Лазаръ, и понеже Крали-Марко не имъ се противѣше тъй люто, но наопаки имъ бѣше и съюзникъ, тѣ го смѣтаха за „българинъ“. „Турците ни зедоа земіата и си ја разделиа мег’у ниф. Није се примирихме со таа загуба. Зафатиа да ни земаат децата наши, да ѝ потурчуваат и да праат од ниф іаничари. И тука молчехме. Турците видоа зор до кога ја покорат Србија и името србин означуало за ниф разбојник. Није свихме глаа и не се велехме срби, да не го срдиме агата. Он не сакал да се велеме и бугари; и бугари не се велехме. Турчинот ке ни дојдеше во кука̀та, ке се најадеше, ке се напиеше и ке ни рече: бре г’аур! ај донеси ми тоа и тоа! — ке му одгоорихме, сега беим! Ако не питаше некој турчин, шчо сме? — ке му одгоорихме да сме или „каури“ т. е. неверници, или „раја на царот“. Со други зборови није пред турците се кажуахме така, како да не се расрдит агата... и „каури“ зафатихме да се велеме мег’у нас“ (121). „Није видехме по грците духовни господари и верцки началници. Није бефме и кон ниф, исто така принизени, као и кон турците. . . За да не претопат нас, они (гърцитѣ) избегуваа да не вел’ат со народното име. Они ни кажуваа, да сме били није рисіани, и није тврдефме: абре брате, рисіани сме, ами шчо сме! Кога ке се расрдеа на нас, и ке не наречеа тврдоглави бугари, није пак ке речефме: е пак така си јет: вистина рисіани сме . . . нашите глаи не разбираат; *није сме бугари*. Со једен збор во турцко време није потврдуахме и се согласуахме со сѣ, шчо ке ни кажеа турците и грците. Но турците со тоа, шчо не нарекоа нас: рајати и г’аури, гледаа на нас као на л’уг’е не от известна народност, а шчо сет во известен однос кон ниф, господарите и праоверните. Во истата смисла употребуахме и није, односуайки кон себе, тије имиѣна. Грците исто така не разликуваа словенцките народности и сите словени, особно тој дел од ниф, шчо им причини најголеми непријатности и се наог’аше во турцко време под нивната опека, они го презираа и го велеа со презреното за ниф име „бугари“. Но тоа име искажуаше презреѣн’ето на грците, а не и достоинства на бугарите, затоа се сппроодуаше со зборот тврдоглав или „хондрокефалос“. И така дојдофме до националното наше име, шчо го имаат носено нашите татковци, дедовци и нај блиски предедовци . . . После таквоа „јасно“ представѣн’е у народот македонци за негоата „бугарцка“ народност, можит ли да бидит збор за бугарцко национално самосознаѣн’е у македонците?“ (122—3). И подиръ толкова воли на разни крѣстници може ли да се отрече правото и на собствена воля на македонцитѣ, да си се крѣщаватъ съ онова име, което имъ е въ днешнитѣ обстоятелства най-свойствено — *македонски славѣни*?

Нѣма значение въвъ въпроса за прѣкрѣщавката на македонцитѣ името българинъ и отгѣмъ задружната борба на македонскитѣ славѣни съ българитѣ противъ грцката иерархия. Понеже гърци и турци еднакво се отнасяха съ прѣзрѣнието си и съ властѣта както спрѣмо-

македонскитѣ, така и спрѣмо българскитѣ славѣни, рѣши черковни и политически, македонци и българи трѣгнаха подъ едно общо знаме и общо българско име противъ своитѣ потисници. Да бѣха се намирали македонцитѣ подъ таквава условия изравно съсъ сѣрбитѣ, тѣ щѣха завърну да се сдружатъ съ тѣхъ подъ едно знаме и едно име сръбско. Ще рече името „българинъ“ и борбата за „българска“ иерархия и свобода у македонцитѣ сѣ случайни появи, а не бѣлѣзи на българско национално самосъзнание. Отъ 25 години насамъ македонцитѣ живѣятъ вече при условия, що не оправдаватъ общността за македонци и българи на основа име „българинъ“, което изкуствено и себично се поддържа съ милиони левове отъ България въ Македония и съ присторени „български“ чувства отъ македонци, чиновници въ България. Така името „българинъ“ е у насъ фалшива монета за безнравствена експлоатация, и врѣме е тоя фалшъ да се разerie и унищожи. *Македонцитѣ съставлятъ особита славѣнска народност и Македония е прѣкарала много политически фази все въ цѣлостъ, та е и историческа единица, а не само географска и етнографска.* Основата за да прѣкарава славѣнска Македония все цѣла животъ ту подъ византийци, ту подъ българи, ту подъ сѣрби, е лежала въ еднобитността на нейното население; и отъ берлинския договоръ насамъ тя пакъ живѣе цѣла отдѣлно отъ всички други южни славѣни. Инди нека си живѣе и натагѣтъ, национално и политически самотѣтна и самотѣйна.

Самотѣтността и самотѣйността на Македония отъ национална и политическа страна изискува да се поддържа и съ единъ органъ на културно общуване у македонскитѣ славѣни, съ единъ *книжовенъ езикъ*. На тоя прѣдметъ е посветена втората отъ статитѣ на г. Мисиркова, който извожда тамъ, че ако македонцитѣ се отлѣчатъ отъ София и отъ Бѣлградъ и върху езиковна основа, ще уздравятъ съ това най-много успѣха на *сепаратистскитѣ стремежи* и на всѣкакви други кроежи за автономия. Понеже вѣра и езикъ сѣ душата на единъ народъ, задачитѣ на македонскитѣ сепаратисти — и да нѣма още политическа автономия за Македония — трѣба да бѣдатъ: *борба противъ разнитѣ върски пропаганди и изключива любовъ къмъ родния езикъ и къмъ всичко народно изобию.* Пропегандитѣ патрияршийска, екзархийска и старосѣрбианска трѣба да се прокудятъ, като се настоява за черковно обединение подъ една — *Охридска архиепископия*, която да се възстанови; а книжовната *македонска рѣчь* да се разработва вече не за забава, както е бивало прѣзъ нѣкоя доба на XIX. в., но за създаване *родна книжнина и наука*. За основа на македонски книжовенъ езикъ е естествено да се вземе единъ отъ централнитѣ говори, какѣвто е напр. велешкиятъ; обаче при сегашнитѣ културно-политически условия сѣ много повече важни Охридъ, Прилѣпъ, Битоля, та и натамъ трѣба да се помѣсти културното и политическо сръдище на Македония. Отъ това се опрѣдѣла да бѣде и книжовниятъ езикъ основанъ върху *прилѣпско-битолския говоръ*, като е Битоля вече отъ седалище на днешния главенъ инспекторъ на Македония наречена да бѣде новата македонска столица. Избере ли се говорътъ или нарѣчието за книжовенъ езикъ на македонцитѣ, ще се разрѣши въ сѣщето врѣме и въпросътъ за *правописа*. Тоя нѣма нужда отъ база

какви традиции: свободенъ отъ тѣхъ, той трѣба да бѣде *фонетиченъ*, съ малки отстапки на *етимологията* — речи такъвъ, какъто е приложени въ книгата на г. Мисиркова. Колкото за *словаря* на македонския славѣнски книжовенъ езикъ, той ще се бере отъ всички говори.

Подиръ всички тия разяснения върху некадърността на България да брани интереситѣ на македонскитѣ славѣни, върху правото на тия славѣни да се отресатъ отъ опекиѣ български и сръбски, та да се организуватъ политически, черковно и литературно въ една особита цѣлостъ, за какъвато имъ даватъ достатъчно основи историята и етнографията, разяснения върху нуждата за дѣйствиe на македонската младежъ въ тая посока, най-напрѣдъ чрезъ македонски национални литературни дружества — подиръ всичко това може да се постави като резюме и заключение първата сказка на г. Мисиркова: „*Що направаме и што требит да правиме за однапред?*“

Направеното отъ македонцитѣ отъ берлинския договоръ насамъ, сѣди г. Мисирковъ, се разрази напоконъ въ едно *революционно движение*. По своитѣ резултати това движение, това „македонско възстание“ изглежда като свършено фiasco на досегашния македонски идеалъ — освобождение подъ щита на България. Възстанието се обяви като най-голъма злочестина за македонцитѣ, понеже само ги съсипа материално и морално, опустоши пространни македонски земища, безъ да докара и най-мънино облекчение въ политическата неволя; защото прѣдложенитѣ отъ Русия и Австрия реформи прѣдхождаха това възстание, та не сѣ отъ него никакъвъ плодъ. До 1878. г. македонцитѣ се знаеха „българи“ и се говорѣше единъ езикъ „бугарски“; ала не много слѣдъ това поникнаха и сръбски школи, та се яви и „сръбски“ езикъ. Настанаха двѣ теории за народността на македонцитѣ, *българска* и *сръбска*, които обаче усвоиха поиявата на истинската трета теория, *македонска*. По тая теория едни прииматъ, че езикътъ на македонскитѣ славѣни еднакво е далеченъ отъ българския и отъ сръбския; други доказватъ, че той е поблизъкъ до българския, нежели до сръбския, а трети пъкъ обратно; четвърти намиратъ, че дѣлъ отъ него е поблизъкъ до българския езикъ, а дѣлъ до сръбския. Ала за освобождението на Македония, или поне за нейното прѣобразуване политическо тоя въпросъ не е важенъ: дипломатията не се интересува по него за истината; наопаки, тя прѣсмѣта, кого отъ съседитѣ на Македония би усилила или ослабила тя сѣщата при дадени условия за една областна автономия, и спроти това нарежда своитѣ дѣйствиа въ полза на ония европски сили, които сѣ въ състояние да изтрѣгнатъ отъ Турция автономията или да я възпратъ. Тѣмъ тая дипломатия трѣба да бѣде мѣрилото и за македонцитѣ, та да не си хабятъ маслото за чужди светци. Опрѣни върху смѣткитѣ на тая дипломатия и просвѣтени въ правото си за съществуване отдѣлно и отъ България, и отъ Сърбия, македонцитѣ можеха и съ малки, но ловки народни движения да прѣдизвикатъ за себе реформи; а щомъ сѣ вече обявени исканията на Русия и Австрия за реформи, тѣ трѣба само да се поддържатъ и тиватъ напрѣдъ все съ огледъ къмъ смѣткитѣ на европейската дипломатия, а не на българскитѣ или сръбски проповѣди.

Въ „македонския въпросъ“ сѣ заинтересувани не само българи и сърби, но и гърци, турци, власи. Единъ „македонски комитетъ“ се бѣ образувалъ, за да дири ужъ правдини за всички македонци безъ разлика на вѣра и народностъ. Ала съ какво би могълъ да докаже тоя комитетъ, че тъкмо нататѣкъ смѣрятъ дѣлата му? Прѣди всичко, за да се вдигне революция въ полза на вситѣ народности въ Македония, трѣба комитетътъ да бѣде образуванъ отъ прѣдставители отъ всѣка народностъ; инакъ той не би ималъ право да работи отъ тѣхно име и за тѣхъ. Комитетътъ можеше да дѣйствува и отъ името и въ полза на най-силната отъ македонскитѣ народности, сирѣчь на една грамадна частъ македонци. Между туй въ сѣщностъ „македонскитѣ комитетъ“, или все едно „македонската организация“ бѣха и по съставъ, и по дѣла тѣсно свързани съ България и забъркаха македонскитѣ работи въ име българско и съ български пари. С. Радевъ съсъ своя „Mouvement macédonien“, вѣстниците „Право“, „Автономия“ и други тѣхни събрания се силѣха да докажатъ прѣдъ Европа, да я убѣдятъ, че комитетътъ и македонското движение нѣматъ нищо общо съ България, ала не постигнаха цѣльта си. „Поклоинию А. А. Ростковски не іеднашъ кажуаше: бугарите мисл'атъ, оти само они иматъ умъ на световъ, а сите друзи сет будали. Кого мисл'атъ они да излажатъ со статиите во „Право“ и друзите ноини, оти македонците сакаатъ Македоніа за македонците? Знаеме нїе многу арну, шчо сакаатъ они“ (8). Въ комитета не бѣха застѣпени не само вситѣ народности на Македония, но и най-силната отъ тѣхъ, славѣнитѣ. „Србоманствуїук'ата и гркоманствуїук'ата“ македонско-славѣнска интелгенция се държеше настрана, дори и враждебно на комитетското движение. Това бѣше инди не общо македонско, но частично; „оно беше и іет работа на екзархистите, кои се величаатъ „бугари“, а следователно, тоа іет бугарцки манеръ, да се решитъ македонцкото прашаїи'е само во бугарцка полза; то іет да се создаитъ іедна „Бугарцка Македоніа“ (9).

Екзархиститѣ проповѣдници на „Македония за македонцитѣ“, за да се изплѣзнатъ отъ длѣжния прѣкъ отговоръ на питањето, кой ще бѣде управниятъ и школски езикъ на автономна Македония, уговарятъ само противникитѣ съ мисльта: да се даде еднажъ автономията, па сетнѣ мнозинството на македонското население лесно ще си разрѣши у дома това питање. Ала съ тая блага мисль тѣ хитро прикриватъ оная себична цѣль, която въ сѣщностъ гонятъ, а именно: дайте намъ, които се бориме за автономна Македония, управата на тая областъ, па ще видите, че мнозинството въ нея ще се изкаже въ полза на българския езикъ за областнитѣ и школски работи — тѣй, както стана и въ Източна Румелия, за която до освобождениетъ ѝ се говорѣше, че била по прѣдимство грѣцка. Между туй *въпросътъ за езика на управата и образованіето на автономна Македония* съвсѣмъ не е тѣй лесенъ за разрѣшаване. Ако навлѣзѣше въ Македония една окупационна власть, тя щѣше безъ много главоболия да опрѣдѣли езика на онаия мѣста, дѣто живѣятъ патриархисти съ грѣцки езикъ, арнаути мусулмани и католици съ арнаутски езикъ и турци мусулмани съ турски езикъ. Обаче голѣма досада би изпитала тя съ крайнитѣ, дѣто има: 1) патриархисти арнаути (тоскитѣ), 2) патриархисти власи, 3) патриархисти славѣни, 4) славѣни

мусулмани и 5) славѣни екзархисти. Патриаршията ще настоява за грѣцки езикъ у своето паство, и възможно е да успѣе, ала съ това ще повдигне завистта и борбата на другитѣ македонски народности противъ грѣцката. Сѣщо така и славѣнитѣ мусулмани вѣроятно ще приематъ по вѣрски съображения турския езикъ; а противъ това, както и противъ грѣцкия езикъ у славѣнитѣ патриархисти, ще се вдигнатъ славѣнитѣ екзархисти. По такѣвъ начинъ окупационната властъ, ако задоволи езика на народността, ще извършва насилие противъ правото на черквата и на желанието на видни прихождани, съ каквито черквата обилно разполага; ако пъкъ задоволи езика на черквата, ще постѣпи неправедно и неправилно спрѣмо народността. Още по-главоболно ще бѣде разрѣшението на въпроса за официалния и школски езикъ на Македония, щомъ патриаршията съ термина „урум миллет“ за разноплеменната своя паства ще има поддрѣжката на Турция да наложи въ Македония грѣцкия езикъ, а пъкъ славѣнското население, враждувайки у дома си за българщина и сръбщина, ще се бори ту за български, ту за сръбски езикъ, безъ да бѣде въ положение да каже положително, дѣ има българи и дѣ сърби (12). „Отъ тука ясно се видятъ, да иетъ прашаието за изикъ, особено за изикъ во областите со славенско население е едно одъ најважните при разрѣшуаието на македонското прашаието. Да имаше меѓу словените во Македонија национално и религиозно единство, и да имаше сознааието за нифъ во жителството, до сега на половина ќе беше решено Македонското прашаието. А до кога, едни македонци се кажуатъ патриархисти, други екзархисти; едни бугари, друзи срби, трети грци и бараатъ покровителство у различни балкански држави, давајќи имъ со тоа право да се бркаатъ во македонските работи, до тогати не можатъ да се мислатъ за общо востааието; до тогати ќе бидатъ само частично: со бугарци, србци, или грци, но никакъ не, со чисто македонски характеръ“ (13—14). И тѣкмо въ това лежи основната причина на неуспѣха му, на неуспѣха на идеята за освобожделение, или още по-право за автономия на Македонија. Гърцитѣ, които чрѣзъ цариградската патриаршија сѣ наложили грѣцкия езикъ въ школитѣ и църквитѣ на много македонски краища, дѣто нѣма грци, не можатъ да поддрѣжатъ едно движение, въ което и сами нѣматъ участие; не по-малко и Сърбия ще се противи съсъ всички сили на движеието, което и явно, и скрито носи българска боя и съ успѣха си би докарало до политическо и економическо задупавање на сърбитѣ.

Обаче „македонскиотъ народъ не толку се нуждаатъ, баремъ сега за сега, во официаленъ изикъ на болшинството, во генерал-губернаторъ одъ народноста со болшинство и во слободна преса, колку: во *устрануаието или парализуаието дејателноста на националните и религиозни пропаганди*, во устранието на *враждуаието* меѓу привржениците на разните национални и религиозни пропаганди; во устранието на тоа *недоверие и обособеност*, која иетъ сега меѓу македонската интеллигенција, воспитана во разни држави балкански и служатъ на религиозно-националните пропаганди во Македонија; во официално признааието на *македонската народност* и во внесуаието во нофузите и друзите официални документи на лица одъ словенски произлезъ одъ Македонија името „македонецъ“; се нуждаатъ во *земленъ наделъ*, како што беа селаните наделени со земја при отмената

на крепостничеството во Русија, Галиција и др. страни. Тука идат *цел ред други реформи*, во кои флизаат и тија, што беа изработени од рускио и австро-унгарски посланици во Стамбол и беа приемени од Н. И. В. Султана. Задаќата на македонската интелигенција от сега на тамо ќе требит да бидит *да се одделат* нагледно за сите: и за самите македонци, и за Турција, и за Балканските држави, и за великите сили. *интересите на македонците* од интересите на другите балкански држави и народи, и да се изучат подробно сите прашаиња врзани со избавувањето на нашио народ и нашата татковина од сегашното големо бедствие, и со процветаањето на нашио народ во дуовен и материален однос“ (19—20). За извршавање на тая задача македонската интелигенција трѣба да изкорени изъ срѣдата си *взаимното недоверие*, да увеле *свободно сношение* междо разните пропаганди, да урежда безъ разлика на пропагандитѣ свои *сборища* въ свободнитѣ балкански државини, дѣто да разглежда и разрѣшава въпроси за националниа и духовенъ разцвѣтъ на македонцитѣ, и *да говори на централното македонско нарѣчје* (велешко-прилѣпско-битолско-охридско), което ще трѣба да се увее въвъ всички вѣрски и национални пропаганди и въ турскитѣ училища като задължителенъ прѣдметъ. Не се ли води по тия искания нѣкоя отъ пропагандитѣ, македонската интелигенција трѣба да намѣри срѣдство, съ което *да се накаже* пропагандата: или ще се позове къмъ народната самозашита, или пакъ ще се обърне къмъ чуждитѣ консули като до третийски сѣдин. „Ако неколку, или сите пропаганди се воспротиват за тија наши бараиња и настојаваат, во сколините и прѣките да се изучаваат и поминуваат само јазиците на пропагандите, то да се приимат *обичи и енергични мери* против сите и религиозни и национални пропаганди во Македонија“ (21).

Въ Македонија трѣба да бжде призната сѣко *свободата на свѣстѣта*. Всѣкој ще има право да изповѣдва и мусулманство, и христијанство въ тритѣ му форми, православие, католичество и протестантство. Ала религиитѣ никакъ не бива да служатъ за прѣстапни политични и национални цѣли, както е сега. Протестантството и католичеството въ Македонија единички иматъ днесъ само вѣрски цѣли, понеже се отнасятъ съ уважение и къмъ най-дребнитѣ национални особини на всички македонски националности. „Ето зашто никој немаатъ прао да се ополчитъ против работата на тија пропаганди“. За съжаление православнието, най-разпространената и основната вѣра на всички македонски народности, съвсѣмъ е изгубило изъ очи својта главна цѣль, да сѣе братство междо народитѣ, да облагородява сърцата на вѣрнитѣ; вмѣсто това то сѣе само раздоръ и ненавистъ. Нѣма днесъ въ Македонија *една* црква православна, но има по една грѣцка, българска и сръбска. Дългъ е инди на македонската интелигенција да повърне православнието къмъ сѣцѣишката му цѣль, като лиши отдѣлнитѣ цркви отъ чисто националнитѣ имъ цѣли и ги прибере подъ една „*Архиепископија всеја Македонии*“, сирѣчъ подъ възстановената архиепископија Охридска. Тая архиепископија щомъ погълне въ себе националнитѣ съревнуваиња, тя ще завземе съ това въ свои рацѣ и школското дѣло, па ще служи и учи въ грѣцкитѣ епархии и парохии по грѣцки езикъ, въвъ влашкитѣ по влашки, а въ сла-

вѣнскитѣ по македонски. Така ще се отнеме почвата за прѣспирни и гонения между православни вѣрски и национално-политични пропаганди въ Македония, та ще настане миръ и за нея, и за Турция, и за Европа (23). Прѣдъ видъ на това Турция трѣба да се убѣди, че е погрѣшна политиката *divide et impera*, а македонската интелигенция ще ѝ докаже, че цѣлостта на Турция е за нея по-важна отколкото за Русия и за западна Европа. И нека се надѣемъ, че султанътъ ще оцѣни тоя възгледъ, та не ще се забави да даде въ Македония пълна автономия черковна и училищна, пълна равноправностъ прѣдъ закона и въ мѣстната самоуправа (25). За македонцитѣ не ще има по-голяма злочестина отъ това, да си ги подѣлѣха съседнитѣ държавици, или да имъ окупираше страната Австрия; и въ една и въ другия случай тѣ биха се обърнали на просяци и биха изгубили своитѣ национални особини (26).

К. Мисирковъ заключава още еднажъ (стр. 28), какви трѣба да бѣдатъ *задачитѣ на македонската интелигенция*, и се обръща къмъ тая подирната съ послѣденъ съвѣтъ, да *спре всяка революция въ досегашенъ смисълъ*. Досегашнитѣ движения въ Македония биха докарали най-много до една европска конференция, която ще вземе цѣла редица мѣрки въ полза на македонскитѣ народности; ала кое население отъ коя народностъ е, дѣ сж прѣдѣлитѣ между тия народности, за това ще даватъ вѣсти на конференцията не самитѣ македонци, но тѣхнитѣ неприатели — заинтересуванитѣ въ завладѣнието на Македония държави съсъ своитѣ дипломати — и тѣ единичко ще извлѣкатъ всичката полза отъ пролѣната македонска кръвъ. Затуй е най-добрѣ, „да се довериме на най-многу заинтересуваните во нашите работи држаи, особено праославна Русия, која знайтъ убао нашите нужди, а не да се надеѣаме во сами себе и во некакви конференции“ (30). Европа има интересъ, да се спази Турско, и ще му дава срѣдства за това. Колкото повече продължаваме ние въоръжената борба съ турцитѣ, толкова повече ще се изхарчи държавата имъ, ала съ нея заедно още повече и ние македонцитѣ, защото знаемъ, че турската войска ще граби, ще насиля и ще прави всѣкакви други пакости на населението. Ние нѣмаме излишни народни сили, за да ги дадемъ жертва за българскитѣ, сръбски и грѣцки интереси; нашитѣ сили сж нужни намъ и за културна борба (32). Ако нашето движение докара чужда намѣса, тя ще възнаграждава за цѣната на нашата кръвъ и разорение и наши неприатели, които бидейки безучастни отъ движението ще бѣдатъ при ослабенитѣ отъ всѣка страна славѣни повече запазени за успѣшна културна борба въ наша щета. А това води къмъ *опасния за македонцитѣ* — „дѣлежъ на Македония!“

Трѣба да се радваме, че досегашното движение имъ единъ единичкъ положителенъ резултатъ, дѣто попрѣчи да стане прѣдлаганиятъ отъ нѣкои държави дѣлежъ. Не малко спомогна за това и честитиятъ за насъ несговоръ между София и Бѣлградъ. Занапрѣдъ обаче изглежда, че българската дипломация, откавъ изпита своето безсилие да рѣши сама македонския въпросъ, ще притѣгне като неизбѣжно зло единъ сговоръ съсъ сръбската дипломация. За да се осигуримъ занапрѣдъ и отъ подобна опасностъ, единъ отъ главнитѣ ни дългове е, да се *отстранятъ единажъ за винаги отъ Македония българската и сръбската пропаганда*, да се

основе въ Македония духовенъ центъръ на македонската интелигенция, и тоя центъръ, както и самитѣ македонци, да нѣматъ никакво значение даване съ съседнитѣ балкански държави и народи. „От тука ѣт јасно, оти арно сознајаните интереси на турците и македонците им диктуваат, да не трошат нивните сили во меѓуусобна борба во полза на общите нивни непријатели, ами да си подадат једен на друг рака, и да отстранат сите фактори, што бркаат на нивните пријател'цки односи и общи интереси“ (35). Нека се надѣемъ, че турското правителство и турската интелигенция ще разбератъ всичката врѣда отъ прѣдразсѣдка, че мусулманитѣ „сѣ подгорни“ отъ христијанитѣ, и ще се погрижатъ да го изкоренятъ, за да не даватъ поводи, отъ каквито се бѣ родило и сегашното възстание. За да се оправятъ отношенията на македонскитѣ славѣни съ гърцитѣ, тия трѣба да се откажатъ отъ својата „меѓали идеја“ и да признаатъ правото за съществување и на македонската народностъ редомъ съ грѣцката въ Македония. Особено пѣкъ патриаршијата, „како установа вселенцка, требит да престанит да постануат, како установа со грѣцки характер“. Най-добри могоатъ и трѣба да ни бѣдатъ „односите“ со власите. „Меѓу нас и власите немаатъ никаква историјца недоразберија . . . На опаку, уште от стредните векои меѓу насъ и власите ѣт имало секој пат согласіе. На таква почва можит да се развијатъ нај срдечна дружба меѓу нас и власите“. Постигне ли се всичко това съ помощта на н. и. в. султана и съ еднакво разбраната дѣјностъ на македонската интелигенция отъ всички народности, тая подирната ще има нататѣкъ прѣд себе само едничка и най-важна цѣль: „да приложиме сите своји физически, интелектуални и морални сили на нашемо национално възродуаи'е“ (38). „Сега ниѣ не можиме поеке да гледаме на себе и својо народ, како на једенъ младенчески народъ безъ политичен опит. Ниѣ поминафме во својето историјско развија'и'е веќе важни стадији, кои можат да состават епоха во историјата на кои и да бидит народ. А новата епоха налагат на насъ нова требност, — културно работеи'е“ (39).

Културна работа, а највече обща просвѣта сѣ нужни за македонцитѣ. Науката и литературата сѣ нај-важниятѣ факторѣ въ развитието на единъ народъ като такъвъ. Само съ знание и просвѣта, само съ културна работа ще може македонската интелигенция да оправит и изкупи своитѣ грѣшки прѣдъ народа си. Културнитѣ народи владѣјатъ, а некултурнитѣ робуватъ. Истина е, че при политическа свобода повече успѣва културната работа; ала тая свобода чини само за ползување отъ плодоветѣ на собствения трудъ, а не толкова за самия трудъ. Инди и безъ добита още политическа свобода македонцитѣ трѣба да се трудатъ културно, за да извршатъ единъ върховенъ дългъ сами спрѣмо себе. Ползата отъ собствения наученъ и книжовенъ трудъ на македонската интелигенция ще се види отъ това, че народътъ съсъ свои очи ще прозрее себе си и другитѣ народи, ще опознае своитѣ и чуждитѣ достоинства и недостатѣци. Културната работа е зидаща и вѣчна, а революционната дѣјностъ разваляща и врѣменна; прѣвата е повече нравствена отъ втората. Македонската интелигенция трѣба да се посвети на дѣло народно еволуційно, а не революційно. „Дај Боже, сегашното възстаи'е да ни послужи како једенъ урокъ за нашиотъ народ; урокъ за сите насъ

македонците, без разлика каде сме се образувале, и како сме се до сега викале“ (44).

Ето какъ сѣди и що мисли единъ македонецъ — единъ членъ отъ оная македонска интелигенция, която си е образувала нагледъ, че произлиза отъ едно население самобитно славѣнско и е нравствено задължена да нѣгува самостойни негови идеали; така сѣди и това мисли г. Мисирковъ за „македонските работи“. Дипломатия и политика, история и етнография, национални и културни задачи — всичко е употребено отъ него съсъ своитѣ доводи и тенденции, за да оправдае крайното му заключение: *Македония и македонци обособени отъ българи и отъ сѣрби!* Би трѣбало да се напише пакъ толкава поне книга, колкато е изработената отъ г. Мисиркова, за да се оцѣни отъ всѣка страна научно и методически, каквото привождатъ той и както го привождатъ въ полза на своя сепаратистско-македонски, или национално-македонски нагледъ или теория. Нашата книжовна вѣстъ, като желае повечето да запознае своитѣ четци съ характера на труда на г. Мисиркова, та да ги интересува съсъ значението за българското общество и държава на новата, *сепаратистска теория* по македонския въпросъ, не може на това мѣсто да приеме развитие на подобна оцѣнка; затуй тя ще се ограничи съ слѣднитѣ бѣлѣжки.

Авторътъ на книгата „За македонските работи“ е болечно досегнатъ отъ робското положение на Македония, негова родина, едничка остала между свободни съсѣди още подъ безправieto и губителството на турчина. Болежътъ на душата му се усилила още отъ това, че общаното въ Берлинъ прѣди 25 и повече години подобрене на политическия животъ на македонцитѣ стои до сега неизпълнено; че никой отъ свободнитѣ съсѣди не се провикна юнашки да дири изпълнение на тържественото берлинско обѣщание, но наопаки всѣкой ревностно спомогналъ съ дѣйствиия своекористни да въздържатъ, ако не да забъшатъ, общанието държавитѣ, които го бѣха дали; че изневѣрени отъ свои и нажалени отъ чужди, македонцитѣ трѣбаше напokonъ съ хитростъ и борба да опитатъ отчаяна самопомощъ, която днесъ брои безчетни жертви и грамадна съсияния при единъ едвамъ забѣлѣзванъ успѣхъ, изразенъ въ кроежитѣ на тѣй нареченитѣ „мюрцшегски реформи“. Болката отъ всичко това гори цѣлото сѣщество на г. Мисиркова, и той, вѣренъ синъ на Македония, жаждещъ нейната доброчестина, нейния еднакъвъ съ напредѣлка на свободнитѣ съсѣди напредѣтъкъ политически и културенъ, трепетно дири балсамъ на огъня, който го жъчи и топи. Въ това трескаво състояние, залутанъ съ чувствата си за Македония по полята на минало и сегашно за билки противъ болката, той като вѣщунъ напада възъ нѣколко корепя, гърчаво ги търга и бере, за да свари оная чудна заливка, съ която лѣкувайки себе, вѣрва да излѣкува и страда Македония отъ губило и чернило. Така ни се прѣдставя намъ и поводътъ за книгата на г. Мисиркова, и стѣкмениятъ отъ него новъ идеалъ — за македонско обособение.

Идеалътъ, който е създавалъ за себе си г. Мисирковъ, който той е развивалъ прѣдъ „македонското национално научно-литературно другарство въ Петроградъ“, който се прѣпорѣчва отъ него на всички подобни за основаване другарства и на цѣлата вѣрна и дѣйна македонска инте-

лигенция, е издигнатъ върху колцигѣ на нѣколко силогизма, възникли подъ огъня отъ една македонско-славѣнска трѣска. Както се разбира и види отъ разсѣжденията на г. Мисиркова, силогизмитѣ му могатъ да бѣдатъ сведени къмъ единъ етнографски, втори исторически и трети политически. Отъ заключенията на всѣкой отъ тия силогизми зависятъ у него нататѣкъ посочванията на всички ония сръдства, съ които би могло да се осѣществи и поддържа обособението на македонцитѣ като национална и политическа единица съсъ свой животъ и културенъ развой.

Етнографскиятъ силогизъмъ на г. Мисиркова личи по всичко да е: Българитѣ мислятъ и доказватъ, че македонскитѣ славѣни сѣж *българи*. Ала и сърбитѣ по сѣщия начинъ изкарватъ, че тѣ сѣж *сърби*. Инди: македонскитѣ славѣни сѣж *толкова българи, колкото и сърби*; а то ще каже, че тѣ въ сѣщностъ не сѣж *ни едното, ни другото*, но като най-близки до българитѣ и сърбитѣ славѣни, съставятъ между тѣхъ еднакво *отдѣлна славѣнска народностъ*. Между премиситѣ на това заключение нѣма защо да се постави и сѣждението, че и гърцитѣ смѣтатъ македонскитѣ славѣни за гърци (именно гърци „българогласни“), при все че и то държи свое мѣсто въ психоложкитѣ поводи и въ теоретичнитѣ разсѣждения на г. Мисиркова. Щомъ понятieto „македонски славѣни“ съсъ цѣлия си обемъ изключва понятieto „гърци“, то не може да се свърже съ него въ положително сѣждение. Ако гледаме само формата на горния силогизъмъ, ще разберемъ изеднѣжъ, че той е неправиленъ: защото и двѣтѣ премиси сѣж частични, а въ заключението се явява пакъ сръднниятъ членъ; защото постави ли се едната отъ премиситѣ, вече не може по веществото на понятията да се постави другата, па да се вади отъ тѣхъ заключение. И тогава остана да се провѣри съдържанието на двѣтѣ премиси, коя сирѣчь отговаря на дѣйствителността и коя е неистинска; или по-ясно: дали сѣж македонскитѣ славѣни само българи, или само сърби. Заключение, което вади г. Мисирковъ отъ своитѣ премиси, въ краенъ случай би могло да бѣде само таково, че или македонскитѣ славѣни сѣж едновременно и българи и сърби, или пъкъ тѣ сѣж частимъ българи и частимъ сърби. Обаче първото отъ тия заключения, колкото и да е само по себе си чудато, не е желано за г. Мисиркова, който всѣкакъ се сили да дотвърди, че въ Македония живѣе досущъ особита славѣнска народностъ; а отъ второто заключение той се бои и бѣга, понеже при дадено разграничение между българска и сръбска частъ отъ македонскитѣ славѣни то би оправдало една опасна за македонскитѣ славѣни сѣдбина — дѣлежъ между България и Сърбия.

Провѣрката на съдържанието на премиситѣ, която се налага за едно вѣрно по вещество и по форма заключение, споредъ г. Мисиркова не биха били въ положение да извършатъ нито българскитѣ учени, нито сръбскитѣ, понеже отъ двѣтѣ страни се работи каже спрѣмо прѣдмета шовинистично, пристрастно и се сѣди неистинно, криво. За такава цѣль важатъ и ще важатъ споредъ него единичко трудове на чужди изслѣдувачи. Завѣрно г. Мисирковъ не ще приема и тия прѣсѣди за съгласни съ дѣйствителността, като ги уличва въ българско или сръбско пристрастие. И той се прѣкланя само прѣдъ ония чужди сѣждения, които обявяватъ македонскитѣ славѣни за каквито самъ желае да ги има — за *отдѣлна*

отъ българитѣ и сѣрбитѣ единична, славѣнска народностъ. Ала въпросътъ съвсѣмъ не е, кой ученъ какъ сѣди за македонскитѣ славѣни, и дали угажда неговото сѣждане на българитѣ, на сѣрбитѣ или на г. Мисиркова, но кой ученъ сѣди право, сирѣчь тѣй, както го изисква дѣйствиелността. Въ такъвъ случай, за да се разрѣши тоя въпросъ, нѣма нужда отъ нѣкакъвъ стрѣвно напианъ етнографски силогизмъ, ами просто трѣба да се изпита, на кои изслѣдувачи, били тѣ сѣрби, българи или други по народностъ, доводитѣ въ полза на една прѣсѣда за народността на македонскитѣ славѣни сѣ вѣрни и сѣществени.

Етнографската наука, призована да отсѣди, дали македонскитѣ славѣни, които сѣ се намирали и все се намиратъ въ непосредно досѣгане исторично и културно съ българското славѣнско племе отъ една страна и съ сѣрбското отъ друга, спадатъ къмъ първото или къмъ второто, или пъкъ обравуватъ покрай съсѣдитѣ си южни славѣни отдѣлно племе трето, да речемъ „македонско“. За такава цѣль славѣнската етнография не ще бѣде принудена да се спуща въ дълбоки етноложки проблеми. Нейниятъ прѣдметъ, опрѣдѣленъ единжъ като дѣлъ отъ обема на понятието „южни славѣни“, ще изискува само да му се изтъенатъ сѣществени признаци въ сравнение съ признацитѣ на извѣстнитѣ досега дѣлове отъ сѣщото повяте, българи и сѣрби. Тя достойно нѣма да се спира прѣдъ разгласяваната отъ нѣкои научни твърдоглавци находка, че българитѣ сѣ татари, та не могатъ да влизатъ като елементъ въ сравнения междуславѣнски.

Ако застанѣхме посрѣдъ славѣнитѣ въ Австрия и се попитахме, кой дѣлъ отъ тѣхъ спада къмъ сѣвероизточнитѣ славѣни, кой къмъ западнитѣ и кой къмъ южнитѣ, ние щѣхме на първо мѣсто да се обърнемъ за разрѣшение на въпроса къмъ езика на тия славѣни; и спроти както ще ни се откриваха въ купове отъ тѣхъ извѣстнитѣ основни признаци у езика на славѣнитѣ сѣвероизточни, западни или южни, щѣхме да отлѣчаме и прибороваме куповетѣ къмъ едина, другия или третия отъ дѣловетѣ. Намъ завѣрно биха се изпрѣчили тамъ и купове, въ които да боравятъ езиковни признаци и отъ единъ и отъ други племенни дѣлъ, та да ни докарватъ въ двоумѣние, къмъ кой единъ отъ тѣхъ да ги приборимъ. Въ такъвъ случай ще сме длѣжни да издиримъ, кои отъ тия признаци сѣ сѣществени въ тия смеждни купове, а кои не; кои сѣ тамъ коренни, първични, а кои заети, послѣшни; върху кои почива цѣлитъ характеръ на езика, кои се радватъ на найшироко разпространение въ него, а кои държатъ бочно мѣсто, или пъкъ се употрѣбятъ слабо, вървятъ къмъ измиране. И накрай нашето издиряне ще ни открие, че единъ смежденъ купъ или спада по основнитѣ чѣрти на езика си къмъ извѣстенъ племененъ дѣлъ, а по другитѣ си чѣрти прѣдставя естественъ прѣходъ къмъ езика на съсѣдния дѣлъ, или пъкъ найсетнѣ така се лѣчи по значението на своитѣ основни и бочни чѣрти отъ два съсѣдни дѣла, че настоява за самостоятно положение, както между тѣхъ, така и между другитѣ сродни дѣлове. У словацитѣ на примѣръ биха ни посрѣщнали нѣкои езиковни чѣрти югославѣнски, или пъкъ сѣвероизточнославѣнски; ала откъмъ своето качество тия чѣрти сѣ признаци на вѣковно съсѣдство съ руско племе на сѣверъ и съ югославѣнско на югъ, а откъмъ значе-

нието си въ пѣлия характеръ на словашкия езикъ тѣ необладаватъ съ мощъ да го отлечатъ отъ западния дѣлъ на славѣнитѣ, съ които го свързуватъ другитѣ му, основнитѣ чѣрти. Въ дѣла пѣкъ югославѣнски бихме съгледали, че между словенцитѣ откъмъ изтокъ и хърватитѣ откъмъ западъ се простира едно население, чийто езикъ показва характерното на словенския езикъ мѣстоимение кај — що (затуй се казва населението „кайкавско“, „кайкавци“) и други нѣкои бѣлѣзи, свойствени на словенцитѣ; обаче тия всички словенски бѣлѣзи далечъ не сѣ първични, основни, сжществени за езика на кайкавцитѣ, които владѣятъ въ него други поважни особини, що ги привързуватъ потѣсно къмъ хърватското племе отъ югославѣнитѣ. Както бихме по такива езиковни критерии отсѣдили, кои австрийски славѣни къмъ кой славѣнски дѣлъ ще трѣба да се приброятъ и въ единъ дѣлъ какъ ще се размѣстятъ между особнитѣ негови племена извѣстни смеждни населенія, сжщо така ще постѣпиме и за разрѣшение на въпроса, къмъ кое югославѣнско племе биха спадали македонскитѣ славѣни, които се досѣгатъ съ българи и съсъ сърби.

До недавна, па и сега още, славѣнската етнография не познаваше въ югославѣнския дѣлъ други племена, освѣнъ словенско, сръбскохърватско и българско. Отъ това становище въпросътъ за македонскитѣ славѣни, въ случай че тѣ трѣба да се държатъ въ недѣлива пѣлостъ, както настоява г. Мисирковъ, допуща само таково разрѣшение, че тѣ сѣ или българи, или сръбохървати, сърби. Ако ли пѣкъ по издиранията върху езика имъ излѣзе, че той притежава такива първични, основни, сжществени особини, каквито лжчатъ напр. словенцитѣ отъ сръбохърватитѣ, или чеситѣ отъ поляцитѣ, тогава ще трѣба да се признае, че науката за славѣнскитѣ племена е имала грѣшка, понеже между южнитѣ славѣни въ ново врѣме се установява сжществуването на едно особно племе, „македонци“, поради недостатъчни издирания смѣтани ту за българи, ту за сръбохървати, или пд-опрѣдѣлено сърби. И въ двата случая инди ще има да се отсича за македонскитѣ славѣни само по сравнение съ сърби или българи; и то съ право, понеже обсжжданията за тѣхната племенна принадлежностъ никога не сѣ ги сливали съ третото отъ извѣстнитѣ югославѣнски племена, словенцитѣ, или пѣкъ лжчили именно отъ него, — което ще каже, че ако сжществува за македонскитѣ югославѣни нѣкой племененъ въпросъ, той ще има да се разрѣшава извънъ всѣко отношение къмъ словенцитѣ.

За да бждѣха македонскитѣ славѣни покрай българитѣ и сърбитѣ особито югославѣнско племе, тѣхниятъ езикъ би трѣбало да се лжи и отъ българския и отъ сръбския съ чѣрти отъ таково естество или значение, съ каквито единъ отъ другъ се лжатъ помежду си българския и сръбскиятъ езикъ. Между тия два езика науката е установила като най-характерна фонетична отлика замѣнитѣ на прѣдполагани първични спрежки **тй* и **ой*: у българското племе тѣ се явяватъ прѣвърнати въ *ит* и *жд*, а у сръбското (сръбохърватското) въ *ѣ*, *ѣ* (*ѣ*, *d' = dj*). Словенцитѣ иматъ тука *ѣ* и *ј*. А що намираме у „недѣливитѣ“ македонски славѣни? Намираме — 1) че на изтокъ отъ единъ погонъ, тегленъ отъ Руенъ въ Осоговската планина къмъ Дойранъ, Гевгелие и Воденъ, и на югъ отъ тоя продълженъ къмъ Ресенъ и чакъ надъ Дебъръ

погонѣ замѣнитѣ сѣ *шт* и *жѣ*; 2) че въ опасаната отъ тоя погонѣ останала частъ на Македония кѣмъ западъ и сѣверъ чакъ до Шаръ-планина, Черногория, па прѣзъ краища на Сърбия и България замѣнитѣ сѣ *жѣ* и *гѣ*. Наистина това разграничение на областитѣ сѣ *шт*, *жѣ* и сѣ *жѣ*, *гѣ* въ Македония е прѣдставено въ диалектовата карта на единъ български учень, професоръ Б. Цоневъ; ала никой другъ сериозенъ учень, та дори и сръбски, не е могълъ и не може да забъши факта, че откъмъ замѣнитѣ на **тѣ*, **дѣ* македонцитѣ се дѣлятъ на двѣ. Въпросъ може да има само, дали теглената отъ г. Цонева граница между двѣтѣ части е вѣрна, и послѣ, дали замѣнитѣ *жѣ*, *гѣ* у едната частъ не сѣ въ сѣщность *ѣ*, *ѣ*, както твърдятъ нѣкои изслѣдувачи, главно сръбски.

Като вземемъ всичко, обнародувано изъ говоритѣ на славѣнитѣ въ Македония — всичко, що има въ себе достовѣрность, па било то извършено отъ когото и на който езикъ и да е — ние ще видимъ положително, отъ никого необорвано, че сѣществуватъ въ Македония говорни области, дѣто замѣнитѣ на **тѣ*, **дѣ* сѣ тѣкмо *шт* и *жѣ*. Нека дадемъ залогъ за това името на извѣстния сръбски учень, сега прѣдставителъ сръбски въ Петербургъ, С. Новаковичъ. До дѣ стигатъ краищата на тия говорни области, за да се допратъ сѣ краищата на областитѣ, които сѣ замѣнили инакъ **тѣ*, **дѣ*, никой не се е занимавалъ досега да опрѣдѣли сѣ една рѣзка тѣй, както г. Цоневъ. Неговото опрѣдѣление се поддава на провѣрка отъ всѣкого, който е охотенъ и стиженъ да го направи, по споменатото обнародувано градиво изъ македонскитѣ говори, а още по-добрѣ и по самитѣ живи говори. Провѣрката може би и не ще изкара провѣрчатѣ до еднакъвъ досущъ резултатъ, до абсолютно приемане рѣзката на г. Цонева между двѣтѣ говорни части на славѣнска Македония. Та и самъ г. Цоневъ най-сетнѣ застина не е мислилъ сѣ тая рѣзка да покаже, че тя, дѣто минува на картата му, сѣче право като сѣ ножъ едната говорна частъ отъ другата. Емпиричната наука за езика не допуца между съседни однородни говори — ако не сѣ ставали нѣкои коренни селби въ тѣхното землище — свършена лѣчитба, но само постъпаленъ прѣходъ кѣмъ едната и кѣмъ другата страна. Така и рѣзката па г. Цонева нѣма помисълъ да значи друго, освѣнъ една ивица, по-вече или по-малко широка, дѣто се извършува прѣходътъ въ двѣ срѣщуположни посоки. По нѣкои мѣста на тая ивица напорътъ откъмъ едната посока може да бѣде по-моцень, та да навлѣзе по-навжтрѣ отсрѣща, а по други мѣста пѣкъ обратно да бѣде по-слабъ, та да отстѣпи прѣдъ отсрѣщния. И образува се между двѣтѣ съседни говорни землища нѣщо подобно на зѣбчата слгоба, сѣ зѣбци яко неправили и нееднакви, ала повсѣдѣ сѣ пълна съответность между зѣбъ и жлѣбъ. Провѣрчатѣ на рѣзката или границата на г. Цонева, ако намѣрятъ вѣйдѣ основа, да не бѣдатъ съгласни съ него — тѣхното несъгласие ще се отнася единичко кѣмъ размѣра или формата на отдѣлни зѣбове или жлѣбове; а то би имало за послѣдица само това, да се помѣсти тукъ-тамъ по-вече или по-малко кѣмъ едната или кѣмъ другата отъ говорнитѣ части прокараната помежду имъ граница. Инди при най-голѣма прѣдпазливостъ спрѣмо разграничението, направено отъ г. Цонева въ езика на македонскитѣ славѣни откъмъ

замѣнитѣ на **тй,*дй*, като оцѣняваме всичко известно досега въ науката за говоритѣ въ славѣнска Македония, ние и всѣкой непрѣдвзетъ четецъ ще трѣба безъ друго да приемемъ поне това, че границата на г. Цонева показва *приблизително*, какво е количественото отношение между двѣтѣ задѣлени съ нея говорни части. Звукословната разлика между замѣнитѣ *шт, жд* у едната частъ и *къ, гъ* (споредъ нѣкои *ѣ, ѣ*) у другата частъ не е такава тънка и слабо осѣтлива, каквото да бже породила грѣшки у ония изслѣдувачи и любители, които сѣ изнесли градивото за едно разграничение между тия части. А разграничението на г. Цонева не се отстранява нийдѣ произволно отъ насокитѣ на това градиво. Та като слѣдимъ ивицата или погона, както е прокаранъ върху диалектовата карта на професора В. Цоневъ между говорнитѣ части на македонскитѣ славѣни отгѣмъ замѣнитѣ *шт, жд* и *къ, гъ*, и като поставимъ за източенъ прѣдѣлъ на Македония планината Доспатъ и рѣка Места, ще се увѣримъ, че оная говорна частъ, на която сѣ свойствени *шт, жд*, е близу единъ пѣть и половина по-голямъ отъ частъта, въ която се употрѣбятъ *къ, гъ*. Ето единъ фактъ, що изтича необходимо отъ податекитѣ на всички достовѣрни наблюдения върху езика на южнитѣ славѣни, населяващи Македония въ прѣдѣлитѣ отъ Доспатъ и Места до Дримъ и отъ Шаръ и Черногория до Солунъ, Сятища и Корча, — фактъ, основанъ върху оня сѣщественъ езиковенъ бѣлгъ, по който науката лжи българското племе отъ сръбското: $1\frac{1}{2}$ дѣлъ отъ македонскитѣ славѣни има за първичнитѣ спрежки **тй,*дй* замѣници *шт, жд*, които сѣ свойствени само на българското племе, а 1 дѣлъ има замѣници *къ, гъ*, които — ако не сѣ *ѣ, ѣ*, както се твърди отъ нѣкои изслѣдувачи и наблюдатели — не сѣ свойствени на сръбскохърватското племе. Споредъ тая двойкостъ на замѣнитѣ за *тй, дй* македонскитѣ славѣни, и въ най-благоприятния за сръбщината случай, не прѣдставятъ недѣлива цѣлостъ — цѣлостъ едноплеменна, било сръбска, или чисто македонско-славѣнска, за каквато тѣй упорито и страстно я държи К. Мисирковъ! Единъ и половина дѣлъ отъ славѣнска Македония — дѣлгъ, който широко се простира край западната граница на българското родопско население чакъ до втока на Места въ морето, послѣ минува прѣзъ най-южния македонски поясъ съ въззивка къмъ сѣверъ чакъ до Дебъръ — е по най-характерния свой езиковенъ бѣлгъ български. За това вече не може да има никаква разумна прѣпирня въ славѣнската етнография. А дали е особитѣ, „македонски“ останалиятъ 1 дѣлъ отъ македонскитѣ славѣни, които населяватъ сръдището на Македония, допирайки се на сѣверъ частимъ до сърбитѣ, частимъ до българитѣ? Дали поне тоя по-малкъ сравнително дѣлъ ще може да се запази за „македонската теория“ на г. Мисиркова?

Замѣнитѣ *къ, гъ* въ езика на славѣнитѣ отъ сръдището на Македония заистина не сѣ ония *шт, жд*, които служатъ за лѣчитба на българското племе отъ сръбското; обаче тѣ не сѣ ни ония *ѣ, ѣ*, които сѣ свойствени на сръбскохърватското племе, при все че нѣкои изслѣдувачи и наблюдатели ги смѣтатъ веднага за такива. Самъ К. Мисирковъ ги пише въ книгата си безизятно съ *къ, гъ*, а не съ сръбскитѣ букви *ѣ, ѣ*. Това може и да не се взима въ смѣтка, понеже г. Мисирковъ има ин-

тересъ, да не признава македонскитѣ славѣни за сърби. Ала неговото означение, както и сѣщото на всички приносици на езиковно градиво изъ срѣдишна Македония, се поддържа отъ звукофизиоложки наблюдения надъ учленението на замѣнитѣ за **тй*, **дй* у сърбитѣ и у срѣдишнитѣ македонци. Вслушайте се напримѣръ въ свойственитѣ и на българитѣ думи *келъв*, *килим*, *кѡрав*, дѣто има меко *к* (*къ*) прѣдъ самогласки, и внимавайте какъ се изговарятъ тѣ у срѣдишнитѣ македонци, и какъ у сърбитѣ, сирѣчь какъ звучи въ тѣхъ мекото *к*. И ще съпикасате твърдѣ ясно, че това *к*'=*къ* въ срѣдишномакедонския изговоръ никакъ се не отлича по гласежа си отъ сѣщото *к*'=*къ* въ общобългарския езикъ, ала срѣщу това е далечъ отъ оня гласежъ *ћ*, съ който у сърбитѣ се започватъ думитѣ *ћелъв*, *ћилим*, *ћорав*. Сѣщо така е различенъ гласежътъ на меката съгласка *г*'=*гъ* въ срѣдишномакедонскитѣ думи *гергеѣ*, *гиди*, *Гуро*, дѣто напълно се изравнява съ общобългарското *г*'=*гъ*, та не е такъвъ, какъвто се чуе у сърбитѣ въ тия думи *ћерћев*, *ћиди* *Буро*. А както звучатъ срѣдишномакедонскитѣ *къ*, *гъ* и сръбскитѣ *ћ*, *ђ* въ тия думи, така звучатъ тѣ и по всички други мѣста, дѣто сѣ замѣници на първичнитѣ **тй*, **дй*.

Срѣдишномакедонскитѣ замѣници *къ*, *гъ* не сѣ еднакви съ сръбскитѣ *ћ*, *ђ* прѣди всичко по това, че първитѣ сѣ звукове *едноставни*, а вторитѣ *съставни*. Наистина, и първитѣ и вторитѣ сѣ все звукове шумовни, палатални, и то меки; ала *к*', *г*' се учленяватъ *възло* (експлозивно), а *ћ*, *ђ* *сопотно* (спирантно), което имъ е вече доста сѣществена отлика. Съставността пѣкъ на *ћ*, *ђ* състои въ това, че тукъ имаме работа съ тѣй наречени звукове „африкати“, сирѣчь такива, въ които единъ затворъ на говорното усгие, нагоденъ за извѣстно възло учленение, прѣдхожда единъ сопотенъ звукъ, та съ него образува съотвѣтенъ двоезвукъ. Учленението на сръбскитѣ *ћ*, *ђ* показва, че най-напрѣжъ между гърба на езика и твърдото небце се натѣкми полага, при която се изговаря меко *т*', *д*' (затуй и въ сръбското азбуке *ћ* стои веднага слѣдъ *т*, а *ђ* слѣдъ *д*), па сетѣ възло се пропусне издиховътъ напоръ прѣзъ тѣснина, каквато е нужна за образуване меки сопотни звукове *ш*', *ж*'. А *ниедно* отъ тия двояки образувания не се намира въ срѣдишномакедонскитѣ *к*', *г*'! Между *к*', *г*' отъ една страна и *ћ*, *ђ* отъ друга дори нѣма и непосредно звукофизиолошко сѣсѣдство, като могатъ още да се учленяватъ на прѣхода звукове, каквито сѣ маджарскитѣ *ty*, *gy* въ думитѣ напр. *betyar*, *magyar*. И едвамъ въ тия *ty*, *gy* става вече мѣчно да се урече, дали сѣ това звукове едноставни, или африкати. Затуй сѣ *безосновни сѣжденията на ония изсмѣдувачи и наблюдатели, които изравняватъ срѣдишномакедонскитѣ замѣници къ, гъ за *тй, *дй съ сръбскитѣ ћ, ђ*. Поради това и славѣнитѣ отъ срѣдишна Македония не бива да се броятъ за частъ отъ сръбското племе. Възъ сѣщата основа обаче тѣ не биха били ни частъ отъ българското племе. Ето дѣ е тепърва умѣстенъ въпросътъ: да ли сѣ пѣкъ застина третъо нѣкое, тѣй отдѣлно отъ сърбитѣ и отъ българитѣ югославѣнско племе, както сѣ отдѣлни едно отъ друго сръбското и българското? Чакъ когато се добие на тоя въпросъ отговоръ положителенъ, ще може и да се прогласи, че срѣдишнитѣ македонци, които стоятъ спрѣмо останото славѣнско

население на Македония (което е отъ българско племе) както 1: 1,5, сж отъ племе — да речемъ „македонско“.

Къмъ западъ и сѣверъ отъ българското славѣнско население въ Македония (отъ онова, което замѣня **тй* **дй*, съсъ съставни замѣнници *ит*, *жд*), отивайки все къмъ прѣдѣлитъ на сръбскитъ земи и на българското княжество, сж разположени — както видѣхме — сръдишно-македонски славѣни съсъ едноставни замѣнници *къ*, *гъ* за **тй*, **дй*. Сжщо така и отъ българитъ въ княжеството, които замѣнятъ **тй*, **дй* съсъ *ит*, *жд*, именно отъ погона Врѣшка-чука, Бѣлоградчикъ, Комъ, Сливница. Черникъ къмъ западъ до сръбското кралство и дори отвъдъ прѣзъ границата му станува славѣнско население, което замѣня **тй*, **дй* съсъ замѣнници (африкати) *ч*, *џ* (= нѣкакъ *дж*). И това население нѣкои изслѣдувачи и наблюдатели, по прѣдимство сръбски, смѣтатъ за частъ отъ сръбското племе. Ала *ч*, *џ* сж замѣнници твърдѣ добръ (както и *к*, *г*) отлични отъ сръбскитъ *к*, *г*, та не може това население по тѣхъ да се смѣта за сръбско, както не би се смѣтало и за българско. Ако пъкъ поради *къ*, *гъ* сръдишнитъ македонци бждатъ отгджени като трето племе между сърбитъ и българитъ, тогава и западно-българскитъ славѣни отъ показания погонъ къмъ сръбското кралство и въ само него трѣба да образуватъ особито, *четвърто племе* — да речемъ тимочко-нишавско, на славѣнската етнография досега въ такъвъ смисълъ пакъ незнайно. И ще излѣзе така, че откъмъ замѣнницитъ за първични **тй*, **дй*, съсъ помощта на които се дѣли тѣй добръ славѣнството по племена, та се лжи и сръбското племе отъ българското, между сърбитъ и българитъ се вие единъ поясъ отъ сѣверъ къмъ югъ па къмъ западъ, дѣто срѣщаме още двѣ особити, за науката негли нови племена югославѣнски, едно отъ друго отдѣлни — „тимочко-нишавско“ и „сръдишно-македонско“.

Възможно ли е всичко това да се оправдае и съ повече научни сръдства? Заслужватъ ли сръдомакедонцитъ и тимоконишавцитъ отдѣлно, самостоятелно етнографско положение между сърбитъ и българитъ? До сега за тимоконишавцитъ никой не е правилъ такава проповѣдъ: едни сж ги приборявали напосто къмъ българското племе, а други сж ги задѣлявали въ обсѣга на сръбското. Само за сръдомакедонцитъ, или по-право да кажемъ за всички славѣни въ Македония, които сжщо тага до недавна бѣха напосто смѣтани за българи, или за сърби, се явиха нови гласове — както пригласа и г. Мисирковъ — че не сж нито едното, нито другото, но нѣщо засебно. За да се проповѣда, че тимоконишавцитъ сж сърби, или българи, завѣрно не ще се е давало голѣмо внимание на отличнитъ имъ отъ сръбскитъ и отъ българскитъ замѣнници *ч*, *џ*, и то не затуй, че тѣ не сж толкова далечъ нито отъ *к*, *г*, нито отъ *ит*, *жд*, но по-скоро затуй, че сж се туряли на кѣпъни други особености. Па така и за македонскитъ славѣни завѣрно не ще сж се цѣнили много-едничко замѣнницитъ *ит*, *жд*, или пъкъ *къ*, *гъ*, но сж се взимали прѣдъ очи повече други бѣлѣзи, за да се поддържа, че сж българи, че сж сърби, или пъкъ че сж само славѣнски македонци. Ако се бжде работило въ тоя въпросъ по такъвъ начинъ, сир. съсъ повече езиковни бѣлѣзи, то е съвсѣмъ право, защото за близки, сродни племена все не е абсолютно

достатъчно, да се изчерпе взаимната имъ отлика съ единъ едничѣкъ бѣлѣгъ, билъ той взетъ изъ езика, или изъ обичаитѣ, изъ носията и др.

Ние казахме по-горѣ, че откъмъ езика, който е най-важната племенна особеностъ въ прѣдѣлитѣ на една етноложка челядь, славѣнскитѣ племена се лжчатъ по замѣнитѣ за пѣрвични **тй* **дй*; обаче това не ще каже, че нѣма и други още езиковни отлики, свойствени едничко на това или онова славѣнско племе. Въ замѣнитѣ за **тй*, **дй* науката е намѣрила едно твърдѣ характерно и най-гъсо срѣдство, за да опрѣдѣля, кой славѣнски езикъ и кое население, що го говори, е на руското племе, на полското, на лужичко-срѣбското и т. н. Между туй ако си отмислимъ отъ отдѣлнитѣ славѣнски езици всѣка разлика откъмъ замѣнитѣ за **тй*, **дй*, тѣ не ще прѣстанатъ все пакъ да си бждатъ отдѣлни единъ отъ другъ, защото тогава вмѣсто отмислената разлика ще застане другъ нѣкой бѣлѣгъ, пакъ доста характеренъ, за да сочи и оправдава нееднаквостта на езицитѣ и на племената. Чешкитѣ отмѣнници *с*, *з* за **tj* и **dj* напримѣръ стоятъ извънредно близу до полскитѣ *с*, *дз*. Ако допуснемъ, че тѣ между двѣтъ племена, чешко и полско, се изравниха, отъ това още не ще произлѣзше и сливане на чеситѣ и поляцитѣ въ едно племе; тѣхъ ще продължаватъ да ги дѣлятъ по езикъ още много особености, които сж сѣществували отъ врѣме, па сѣществуватъ и днесъ, а не се споменуватъ, когато за краткостъ и леснота е възможно да се характеризуватъ езиковно чешкото и полското племе съ такъвъ бѣлѣгъ, какъвто сж замѣнитѣ за **tj*, **dj*. За краткостъ и леснота казваме, че езикътъ на българското племе се лжи отъ езика на срѣбското по замѣнитѣ *шт*, *жд*, които у сѣрбитѣ сж *ћ*, *ђ*. Махнемъ ли тая отлика, изравнимъ ли отмѣнитѣ за **тй*, **дй* въ двата езика, тия езици ще си останатъ пакъ отдѣлни, защото подиръ изравненитѣ замѣнници идатъ въ тѣхъ други основни бѣлѣзи, които имъ прѣчатъ да се слѣятъ ведно и да прѣмахнатъ дѣлежа между българското и срѣбското племе. Ако такива основни бѣлѣзи срѣбски или български бждатъ намѣрени и у нѣкое ново, неуречено още по племе славѣнско население, а непосредно сѣсѣдско до сѣрбитѣ или българитѣ, тѣ естествено ще иматъ рѣшаваща мощъ, да го присѣдинятъ къмъ племето на пѣрвитѣ или на вторитѣ, дори и да не сподѣля то въ езика си нито срѣбскитѣ, нито българскитѣ замѣнници за **тй*, **дй*. Неговитѣ собствени замѣнници ще сочатъ тогава само къмъ особно диалектично развитие въ областта на едно племе, ала никакъ не къмъ племенна засебностъ.

Ония, които не се възпиратъ отъ българскитѣ замѣнници *шт*, *жд* на 1½ дѣлъ македонски славѣни, за да ги прогласятъ възъ основа на езика имъ за сѣрби, сж длѣжни да покажатъ, че въ осталитѣ основни езиковни особености тѣ се изравнятъ съсъ сѣрбитѣ, а не съ българитѣ, или пъкъ, ако искатъ да ги обявятъ за племе особито отъ българитѣ, и отъ сѣрбитѣ, трѣба да покажатъ, че срѣщу всички други важни особености, по които се лжи срѣбското племе отъ българското, тия македонски славѣни иматъ съотвѣтни свои, ни срѣбски, ни български. Сѣщото ще трѣба да направятъ тия изслѣдувачи и наблюдатели и за другия 1 дѣлъ македонски славѣни, за срѣдомакедонцитѣ, па и за тимоконипавцитѣ, желаятъ ли да дотвърдятъ, че по езикъ тѣ сж сѣрби, или

българи, или засебни югославѣнски племена. Знаяно е, че езикътъ на сръбското племе — ако се спремъ върху по-видни особености фонетични и морфоложки — се дѣли отъ езика на българското: 1) по споменатитѣ вече замѣници за **тий*; **дий*; 2) по отгѣнница *а* за *ъ*, *ь* (български *ъ*, *е*); 3) по отгѣнница *у* за *ж* (български *ъ*); 4) по *у*, *о* за извѣстни *ѣ*, *ѧ* (български *ѣ*, *ѧ*); 5) по систематично именно склонение въ седемъ падежа (български разложено склонение, съ два-три падежа); 6) по липса на членъ; 7) по органична употреба на глаголенъ инфинитивъ; 8) по неупотрѣба на прости глаголни форми за минали врѣмена; 9) по своя назвучна система. Тия особености сж взети туку и за сърбитѣ, и за българитѣ въ най-строгия смисълъ, като се изоставятъ разнитѣ, всѣкакъ безъ каквогодѣ племенно значение, а на просто диялектични, отклонения отъ тѣхъ въ землищата на сръбскитѣ и на българскитѣ говори; защото езикътъ на едно племе, а още повече на племе по-голъмко, никога не бива безъ мѣстни, областни разлики по дѣлия просторъ на неговитѣ принадлежности. Покрай даденитѣ видни отлики между езика на сръбското и на българското племе стоятъ несъмнѣно и словарски особености на едната и на другата страна (напр. *ватра*, *посао*, *ствар*, *шта*, *сада* и мн. др. у сърбитѣ срѣщу *огнь*, *работа*, *нѣщо*, *що*, *сега* и др. у българитѣ); ала тѣ и да правятъ езицитѣ на двѣтѣ племена взаимно по-мѣчни за разбираване пакъ не ги обособятъ тѣй, както *фонетичнитѣ* и *морфоложки* особености, а още и *етимоложкитѣ* (словотворнитѣ), като е свързана съ морфоложкитѣ и дѣлата *синтакса*, а съсъ всички вкупомъ *говорницятъ строй* на всѣкой отдѣленъ езикъ. Съотвѣтни на сръбскитѣ думи (както *спремамъ*, *врући*, *доцна*, *камо* и др.) могатъ да се срѣщнатъ напр. и въ други землища, които по говорния строй на своето население да сж отлични отъ землищата съсъ сръбско население; затуй тѣ нече бива да се броятъ за сръбски, както нече бждатъ български и ония землища, дѣто говорътъ би съдържалъ въ словарския си *составъ* нѣкои изрично български думи, а по звуковия си и формаленъ *строй* би се равнилъ съсъ сръбския езикъ. Каква непрѣгледна общностъ откъмъ състава на езика има напр. между чеси и поляци; и какъ рѣзко може да се отличи чешко население отъ полско по говорния имъ строй, зависещъ отъ особености на фонетиката, морфологията, етимологията! Върху строя на българския езикъ упражняватъ най-значението влияние 1) употребата на члена, 2) разложеното именно склонение, 3) липсата на органиченъ глаголенъ инфинитивъ и 4) интензивната употреба на прости глаголни форми за минало врѣме. Може смѣло да се каже, че *славянско население, чийто строй на езика днесъ не е обусловенъ отъ тия четири фактора, не е българско*, па било имало или нѣмало характернитѣ български замѣници *шт*, *жд*. Разбира се, че тая прѣсжда се гради върху оцѣнка на историчното развитие на езика у населението отъ българско племе; и ако у нѣкои български говори развитието се бжде спрѣло нѣйдѣ на по-стара стадия, или бжде минало другадѣ по вътрѣшенъ потикъ или по външно, чуждо влияние въ стадия по-нова, разликитѣ отъ това не ще измѣнятъ никакъ сжщественно силата на прѣсждата, че тия говори по основния си строй прѣбждатъ пакъ български.

Да прѣцѣпимъ сега откъмъ изтъкнатитѣ вече по-видни особености между сръбския и българския езикъ, какъ стоятъ спрѣмо тѣхъ езичитѣ на македонскитѣ славѣни въ двата имъ (разграничени по замѣнитѣ за *тй, *дй) дѣла и на тимоковинашавцитѣ.

По-голѣмиятъ дѣлъ македонски славѣни знае 1) замѣници *шт, жд*, 2) отмѣници *ъ, е* за *ъ, ъ*, 3) *ъ* за *ж*; 4) знае *ѡ, ѡ* за *ѡ, ѡ*; 5) служи си съ разложено склонение и 6) упражнява членуване на имената; 7) не познава органиченъ глаголенъ инфинитивъ, 8) но работи систематично съ прости глаголни форми за минали врѣмена. Малка частъ отъ тия славѣни, въ западниятъ край, отмѣня извѣстни *ъ, ж, ѡ* съ *о, ѡ* — тѣй, както е характерно това за езика на сръдишнитѣ македонци. 9) Колкото за назвука, въ тоя дѣлъ владѣиѣтъ (вж. пакъ по картата на професора Цонева) нѣколко системи, съ една отъ които той продължава особености на източни български говори, съ друга си стои отдѣлно, а съ третя и четвърта се изравня съ славѣнитѣ отъ сръдището на Македония. безъ да се слива по която и да е съ сърбитѣ. *По всички тия особености езикътъ на извѣстния 1¹/₂ дѣлъ отъ македонскитѣ славѣни рѣшително не е сръбски; обаче въ точкитѣ 1., 5., 6., 7. и 8. той е рѣшително еднакъ съ българския, като се съгласява съ тоя въ по-голѣмата си частъ и откъмъ точкитѣ 2., 3. и 4. А тъкмо точкитѣ 5.—8. образуватъ основния строй на езика на цѣлокупното българско племе, както отбѣлѣжихме по-горѣ. Затуй само съ отликитѣ си по точки 2., 3., 4. и 9., които отлики най-сетнѣ нито лжчатъ напълно прѣдметнитѣ македонски славѣни отъ българитѣ, нито ги обособятъ взаимно еднакво спрѣмо тѣхъ, а още по-малко ги сдружаватъ нѣкакъ съ сърбитѣ, тия македонски славѣни по никой начинъ не могатъ да образуватъ особито югославянско племе покрай сърбитѣ и българитѣ.*

Осталиятъ 1 дѣлъ македонски славѣни, по-малкиятъ, който населява сръдището на Македония, знае 1) замѣници *к', г'*, 2) отмѣници *о, е* за *ъ, ъ*, 3) *а* за *ж*; 4) знае *ѡ, ѡ* за *ѡ, ѡ*; 5) служи си съ разложено склонение и 6) упражнява членуване на имената; 7) не познава органиченъ глаголенъ инфинитивъ, 8) но работи систематично съ прости глаголни форми за минали врѣмена. Слаба е у тия славѣни мѣрата на отмѣници *у* за *ж* въ извѣстни случаи, както е това правило за сръбския езикъ. 9) Колкото за назвука, и въ тоя дѣлъ владѣятъ нѣколко системи, които никакъ не се срѣщатъ въ български източни говори, а само частимъ владѣятъ въ другия дѣлъ, безъ да се срѣщатъ така въ сръбския езикъ. *По всички тия особености езикътъ на сръдомакедонскитѣ славѣни рѣшително не е сръбски, дори и да познава случаи съ отмѣници у за ж; обаче въ точкитѣ 5., 6., 7. и 8. той е рѣшително еднакъ съ българския, като се съгласява и въ точкитѣ 2. и 3. съ негови характерни сръдишни говори родопски и сръдногорски, дѣто не липсватъ и спорадични отмѣници у за ж. А тъкмо точкитѣ 5.—8. създаватъ българския строй на днешенъ славянски езикъ. Затуй само съ отликитѣ си по точки 1., 2., 3., 4. и 9. колкото и да не се дружатъ съ сръбския, нито съ българския езикъ откъмъ точкитѣ 1. и 9., а откъмъ 2., 3. и 4. сподѣлятъ особености на специални български говори, тия сръдишни славѣни въ*

Македония нѣматъ достатѣчна мощь да образуватъ особито югославянско племе покрай сѣрбитѣ и българитѣ.

Досущъ така не притежаватъ въ езика си нужнитѣ „свои“ особености, та не образуватъ особито юго-славянско племе и ония тимоконишавски славѣни, които 1) знаятъ замѣнници *ч, ъ*, 2) отмѣнници *з, е* за *ѣ, ѝ*, 3) *у* за *ж*; 4) знаятъ *ѣ* (*а*), *л* за *ѣ, лѣ*; 5) служатъ си съ разложено склонение и 6) упражняватъ членуване на имената; 7) не познаватъ органиченъ глаголенъ инфинитивъ, 8) не работятъ систематично съ прости глаголни форми за минали врѣмена; 9) назвучната система у тѣхъ е въ сравнение съ всички български отлична, ала никакъ не прилича на сръбската. По точката 1., па нека и по 9., тѣ не сѣ ни сѣрби, ни българѣ; по 3. се изравняватъ съ сѣрбитѣ; ала по всички остали, 2., 4. и най-вече по 5.—8., които характеризуватъ строя на езика, тѣ рѣшително се дружатъ къмъ българитѣ. Прѣдъ мощта на тия точки губятъ значение на „племенна отлика“ точкитѣ 1. и 9.; а значението на точката 3. между осталитѣ не може да бѣде друго, освѣнъ значение на фонетична поява, настала въ развитието на езика подъ влияние сръбско. Такива появи отъ сръбско влияние сѣществуватъ въ езика на тимоконишавцитѣ още нѣколко, ала съ още по-слаба мощь въ сравнение съ мощта на отмѣнницата *у* за *ж*. На развитие езиковно подъ влияние на сѣрбитѣ трѣба да се отдадатъ и онии всѣкакъ малко и нерѣшаващи особености у сръдишнитѣ македонци, които ги дружатъ съ сѣрбитѣ; па най-сетнѣ твърдѣ е за вѣрване и замѣнитѣ *к', г'* и *ч, ъ* да сѣ застанали въ развитието си у сръдомакедонцитѣ и тимоконишавцитѣ на знайтѣ фонетични стапала между сръбскитѣ *к, г* и българскитѣ *шт, жд*, благодарение пакъ на сръбско влияние.

Нѣкои изслѣдвачи и наблюдатели, като виждатъ сръбскитѣ чѣрти въ езика на тимоконишавцитѣ и сръдомакедонцитѣ, поскоро сѣ охотни да смѣтатъ поради тѣхъ тия населенія за сръбски, и тогава тълкуватъ всичко остало, що ги свързува съ българитѣ — безъ огледъ къмъ значението му за цѣли характеръ на езика — като появи отъ влияние на на българско съседство. Едничкиятъ правилень смисълъ на таково тълкуване би билъ, че двѣтъ речени населенія сѣ отъ първично племе сръбско, само че тѣхнитѣ коренни езикъ сръбски се подмѣнилъ дѣ по-слабо, дѣ по-силно подъ мощното дѣйствие на езика на сѣсѣднитѣ българѣ. Обаче дали е правилно самото това тълкуване, като сѣ положило дадени въ тимоконишавския и въ сръдомакедонския езикъ и сръбскитѣ, и българскитѣ чѣрти тѣкмо такива, каквито ги показахме? Думае положително дадени, защото по онова достоверно градиво, което е изнесено досега отъ чия да било страна изъ славянскитѣ говори на сръдишна Македония и на мислената отъ насъ тимоконишавска областъ, науката не може да формулува отликитѣ на тия говори въ сравнение съ сръбския езикъ и съ българския сѣществено инакъ, отколкуто ги формулувахме ние. А по тия формули ония чѣрти, които сѣ у тимоконишавцитѣ и сръдомакедонцитѣ носители на основитѣ на езика имъ, на строя му, сѣ тѣкмо български, български въ най-внушителень размѣръ, понеже въ отдѣлни случаи се срѣща шарило отъ нѣкои чѣрти вобългарски, именно сръбски. При такъвъ по български граденъ езикъ могатъ ли неговитѣ властници сръдомакедонци и тимоконишавци да се смѣтатъ

днесъ за членове отъ сръбското племе, като се приписва първичностъ на слабитѣ въ сѣщия езикъ сръбски шарки?

Какъвъ е билъ първичниятъ езикъ на славѣнското население отъ сръдипна Македония и отъ тимоконишавската областъ, та да се отсѣче по него, дали населението е спадало къмъ сръбското или българското племе, е твърдѣ мъчно да се покаже, понеже липсватъ за това изобщо всѣкакви опрѣдѣлени и мѣрилни писмени податки. А безъ това ще бѣде лишено отъ задължителностъ всѣко твърдене, че еди-комъ днешни чѣрти въ езика на населението сѣ негови изконни и по тѣхъ то трѣба да бѣде отъ еди-кое племе. Теоретично бива да се допусне, че между двѣтъ сѣсѣдски племена се е простирало население, което по езика си да е прѣд-ставяло прѣходъ толкова отъ племето А къмъ племето Б, колкото и обратно, сир. население между българи и сърби неутрално. Исторически обаче подобна идеална неутралностъ винаги се нарушава подъ ограничителното дѣйствие на географски, политически, вѣрски и други културни отношения. Тогава междуплеменното население безъ друго се накланя съ езика си повече къмъ едната отъ двѣтъ страни — къмъ оная именно, съ която по прѣдмисъта поддържа найчести и интензивни сношения — и тѣсно се привързува тукъ племенно, при все че запазва още бѣлѣзи отъ езика на другата страна. Дѣйствието на такива отношения е тѣй силно, че може дори да прѣвърне езика на едно племе въ езикъ на друго, още и съвсѣмъ далечно по родство, или и досущъ несродно. Това е вече коренно отродяване. Тѣй сѣ се прѣвърнали многобройни славѣни, като отдѣлни нѣкога племена, въ нѣмци; тѣй и прѣдъ наши очи става отродяване напр. на цѣлостни поселици български въвъ Влашко или порусване на бесарабскитѣ българи. Славѣнитѣ, възприели единжъ нѣмския езикъ като оръдие на всичкия свой духовенъ животъ, вече се броятъ и по племе нѣмци. Българинътъ отъ Бесарабия, който и на дѣцата си у дома говори „Ваня, не ходи тамъ, а то кони ритаются“, съ тои руски строй на езика, ако и при доста българско вещество, подиръ нѣколко още поколѣния ще прѣстане съвсѣмъ да бѣде българинъ. Съ характерно българския строй на езика си сръдомакедонцитѣ и тимоконишавцитѣ също тѣй сѣ прѣвѣждали отдавна племенно единство съсъ сърбитѣ, ако изобщо допуснемъ, че сѣ първично съставляли частъ отъ сръбското племе. *За да се прѣвърне това да речемъ нѣкогашно сръбско население въ днешно българско, то исторически трѣба да се е намирало съ българитѣ въ пѣтѣсно и проникливо общуване, нежелеи съсъ сърбитѣ. Или нѣкъ това население си е било открай българско по племе, та отъ естествени и културни достѣгания съсъ сърбитѣ е възприело въ езика си нѣкои тѣхни чѣрти, или образувало други подъ тѣхно влияние.* Историата на сърбитѣ и на българитѣ ни учи, че тъкмо областитѣ, завзети днесъ отъ сръдомакедонцитѣ и тимоконишавцитѣ, сѣ се клатушкали въ сношенията си прѣвъ разни периоди ту повече къмъ българската държава, ту повече къмъ сръбската; ала къмъ тая подирната все пакъ ги е накланяло много повече врѣмето, прѣвъ което българитѣ вече нѣмаха свое царство и прѣвъ което се подготви възраждането на българския народъ, извършено прѣвъ втората половина на XVIII. и първата на XIX. вѣкъ. Затуй не е толкова вѣроятно прѣдположението, че отъ тѣсното и проникливо общу-

ване съ българитѣ ще да е минало въ тѣхното племе първично сръбското население отъ сръдицна Македония и отъ тимоконитавската област; и остана тогава по-достоверно другото прѣдположение, че това население трѣба да е по потекло българско, щомъ и при обшуване съ сърбитѣ въ най-кобно за себе време не се е прѣвърнало въ сръбско, но само възприело или образувало въ езика си нѣкои сръбски чѣрти. Така и историко-културнитѣ съображения идатъ да поддържатъ чисто езиковното доказателство, че оня езикъ, който е сега въ основнитѣ си чѣрти, въ строя си български, а нѣйдѣ показва слаби чѣрти сръбски, той, като може изъ сами себе да покаже таква историческо развитие, каквото е прѣкаралъ общобългарскитѣ езикъ въ отлика отъ сръбския, не е никакъ бѣлѣгъ на население коренно сръбско, но на коренно българско. И въ Силезия напр., между чешкото племе и полското, живѣе население, което говори езикъ, по основния си сегашенъ строй и по исторично развитие чешки, а по много други бочни особености полски; и никой още не е обявявалъ при тия условия това население за коренно полско, само прѣвърнато въ чешко, при все че и неговата история знае разнѣсомъ връмена на политическо и духовно господство чешко и полско. Това население поради само бочнитѣ си особености на езика полски и безъ свои самобитни исторически отлики отъ чешкия езикъ не е било отъ никого лжчено и като трето племе между чешитѣ и поляцитѣ. По сѣщия начинъ нито г. Мисирковъ и други прѣди него нѣматъ, па нече иматъ негли нѣкога достатѣчни основа да лжчатъ като трето племе между българитѣ и сърбитѣ славѣнското население отъ сръдицна Македония, както не е и не ще бѣде възможно това и по отношение къмъ известното население отъ тимоконитавската област.

И така етнографскитѣ силогизмъ на К. Мисирковъ, и слѣдъ своята формална и вещна поправка, не е въ състояние да поддържи, че славѣнското население изобщо въ Македония, прогласявано отъ едни за сръбско, отъ други за българско, въ сѣщностъ не е нито отъ първото, нито отъ второто, но е население отъ засебно племе „македонско“. Откъдетъ езика, който исторически е владѣлъ и се развивалъ у македонскитѣ славѣни, $1\frac{1}{2}$ дѣлъ отъ тѣхъ, по источнитѣ и южни краища до западъ на Македония, непознава въ сравнение съ сърбитѣ ни една особеностъ сръбска, а въ сравнение съ българитѣ непритежава такива изрично свои и основни по значението итъ бѣлѣзи, които да го въздигатъ надъ обикновеното положение на говорна областъ, та не е ни отъ сръбско, ни отъ друго нѣкое племе, освѣнъ отъ българско. Останалиятъ 1 дѣлъ отъ тия славѣни, разселенъ по сръдицна Македония, сподѣля въ езика си всички ония бѣлѣзи, които характеризуватъ нарочито езиковния строй на българското племе, като притежава отъ друга страна и бочни бѣлѣзи, частимъ известни на отдѣлни български говори, частимъ свойственни на сръбското племе или пъкъ развити подъ негово езиковно влияние, та сѣщо не може да бѣде ни отъ сръбско, ни отъ засебно нѣкое племе, но се дружи пакъ единичко къмъ българското. По чѣртитѣ отъ „сръдицна“ въ езика си това сръдицно македонско население прилича на населението въ известенъ просторъ на тимоконитавската областъ; и дѣйтѣ опасватъ отъ югъ къмъ изтокъ и сѣверъ сръбския езикъ, който дѣлятъ отъ бѣлѣ-

тарския въ видъ на гранична българска ивица, отъ трайни достѣгания съ сърбитѣ възприела или образувала известни особености въ езика си подъ непосредствено влияние на роднинското съседство. Между сърби и българи на Балканския полуостровъ по езикъ, който въ историята на всяко племе е единъ отъ сжществянитѣ етнографски бълъзи, не сжществувала днесъ трето славянско племе, „македонско“ (и нито четвърто „тимоконичавско“), и не ще е сжществувало въ тоя смисълъ нито въ прѣдшми врѣмена, понеже за историята на езика на сегашнитѣ македонски славѣни (та и на тимоконичавскитѣ) — при липса на други податки — не могатъ да се посочатъ положителни или индуктивно изведени основи за подобно твърдене. Езикътъ на сръдомакедонскитѣ славѣни (и на звайпитѣ тимоконичавски) е на просто особитѣ говоръ български, съ съ свои говори отклонения, които въ сравнение съ отклоненията на други български говори отъ говора, приетъ за основа на книжовния езикъ, иматъ това качество, че сж добили крайно развитие въ известна посока или областно българска, или на прѣходъ отъ българския езикъ къмъ сръбския, а никакъ не обратно.

Отъ страна на застъпници на мнѣнието за сръбщина на сръдомакедонскитѣ, на дори и на всички македонски славѣни се привождаше нѣкога, а негли и сега въ полза на сжщото мнѣние още тоя етнографски доводъ, че тия славѣни познавали обичая „слава“, присѣщъ ужъ единичко на сръбското племе, а на българското досущъ неизвѣстенъ. Въ тоя смисълъ бѣ станало доказателна кличка изречението: *„ѣ се слава слави, тамо сръбин живи“*. К. Мисирковъ пийдѣ въ книгата си не споменува за тоя обичай „слава“, било че не му дава изобщо значение на племенна отличка, или по-скоро че го избѣгва, за да му е по-лесно да държи своитѣ македонци обособени не само отъ българитѣ, но и отъ сърбитѣ. Бжде ли се водилъ все пакъ по първото съображение, той е ималъ за това добра основа въ констатирания вече отъ мпозина наблюдатели фактъ, че и у българитѣ, въ разни области на землището имъ, се върши единъ обичай (обредъ), който по сжщество е еднакъвъ съ сръбската „слава“; разлика има само въ нѣкои бочни обстоятелства, зависещи отъ мѣстни и битовни условия, а сжщо и въ именуването на обичая (български „курбан“, „светецъ“ и др.). Ако македонскитѣ славѣни го казватъ (и то наистина само близу до сърбитѣ) „слава“, то ще бжде новъ доказъ за сръбско влияние, както напр. и по западна България казватъ на „коледа“ *божичи*, еднакво съ сръбския *божиѣ*, а власитѣ именуватъ своята коледа *stasil*, подъ влияние на славянско съседство (български „врачун“, македонски „корочун“, „керечун“).

Етнографски противудоводъ съставя за „македонската теория“ на г. Мисиркова името „българинъ“, съ което се наричали бацитѣ, дѣдитѣ и прѣдѣдитѣ на днешнитѣ македонски славѣни изцѣло; и г. Мисирковъ се сили да обезмолчи значението на тоя свидѣтелъ въ полза на българщината на македонцитѣ досущъ по начина, както сж се мѣчили за това и привърженицитѣ на „сръбската“ теория. Отъ сръбска страна се бѣ пуспалъ едно врѣме анекдотътъ, че македонскитѣ сърби хитро си послужили нѣкога си прѣдъ побѣдителитѣ надъ сърбитѣ на Косово, прѣдъ изморенитѣ отъ юнашки отпоръ покорители на Сърбия, съ името, „бъл-

гари“, за да спечалятъ за себе турска пощада. Понеже въ протива на сърбитѣ българиѣ мекушаво се подчинили на турцитѣ, тия взели да прѣкарятъ всѣкиго балкански славѣнина, който не имъ се упираѣ твърдо, съ думата „българипѣ“. Подъ таково име имъ се прѣпоръчили и македонскитѣ сърби, кога разбрали, че ще бѣде напусто да тѣрпятъ разни турски мъки зарадъ своето истинско национално име. И отъ сърбитѣ въ Македония така произлѣзкоха „българи“, безъ да бѣдатъ сѣщински такива; а пъкъ българиѣ лакомо се уловиха о това фалшиво име, за да доказватъ, че цѣла Македония била населена отъ тѣхно племе. Тоя шлитѣкъ анекдотъ на сръбска историософия възприима сега и г. Мисирковъ, та съ съответни вариации го употребя въ сериозно оправдание на миѣнието си, че наричанитѣ „българи“ въ Македония не сѣ били и не сѣ българи въ смисълъ националенъ. По разсѣжденията на г. Мисиркова трѣба да приемемъ, че когато нахлули по Македония турцитѣ, македонскитѣ славѣни, дотогазъ подъ сръбски господари, непоказали да сѣ сърби, щомъ не се упрѣли на завоевателя подобно на сърбитѣ, щомъ не сѣ му дали и послѣ досадна работа въ отбрана на своята народностъ. Наопакъ, тѣ гледали всѣкакъ прѣзъ вѣковѣтъ на турската си робия „да не сърдятъ агата“: каквито ги наречалъ той въ повелителския си гнѣвъ, такива приемали да се казватъ и тѣ, та не се запазило никакъ тѣхното истинско национално име. Отъ разнитѣ угоди и пощѣвки на агата имъ останали нарицала „българи“, „раити“, „каури“; сѣщо такъ и отъ гнѣвливи думи на духовнитѣ имъ повелители, гърцитѣ, имъ произлѣзли нарицалата „християни“, твърдоглави „българи“. Ала всички тия вѣматъ значение национално, и ни едно не бива да се привожда като доводъ за националността на македонскитѣ славѣни.

Обаче нека се повзрѣмъ въ реалнитѣ поводи за разнитѣ „нарицала“ на македонскитѣ славѣни; защото е извѣстно, че въ такива означения на прѣдмети винаги държи свое мѣсто единъ елементъ обективенъ, а не токо лична угода или пощѣвка.

Именувайки покоренитѣ славѣни въ Македония „раити“, турцитѣ сѣ давали изразъ на политико-стопанската отлика между тѣхъ и себе си; а съ означението „каури“ (=гяури) сѣ ги отличали вѣрски, като недостойни за благата, що произтичатъ отъ изповѣдането Мохамедово. „Гяури“ и „раити“ сѣ били за турцитѣ и всички подвластни тѣмъ немусулмани, главно християни, какнато и да имъ е била инакъ народността. Исторически е засвѣдочено, че за господаря мусулманинъ не е имала никакво значение народността на подвластния му даноплавецъ християнинъ. Тоя вѣрско-завоевателски принципъ е прокаранъ изобщо и въ управната система на Турция. Доколко за турчина струна по-вече отъ всичко вѣрата, показватъ неговитѣ означения на европскитѣ християнски народи съсъ изрази, дѣто националността се приставя като видъ къмъ вѣрския родъ „гяур“ (*москов-гяур*, *френж-гяур*, *сръб-гяур*, *урум-гяур* и др.). Оликата между гяуритѣ по видове турчинѣ признава и упрощава не заради себе си, но заради самитѣ гяури, които взаимно се дѣлятъ като народности. Македонскитѣ славѣнинѣ може да бѣде сърбинѣ, или българинѣ, или нѣщо трето; ала като християнинѣ и завоюванѣ, той е струвалъ за мусулманина напосто като гяуринѣ и раитинѣ.

А защо е наричалъ тоя мусульманинъ македонския славѣнинъ още „българинъ“? Безъ съмнѣние затуй, защото между другитѣ гяури въ Македония и наоколо тоя славѣнинъ не спадалъ ни къмъ сърбитѣ, ни къмъ гърцитѣ, нито пъкъ билъ нѣщо засебно. Така го звали съсѣднитѣ му гяури, така го огличали като гяурски видъ и турцитѣ. Да бѣше сърбинъ, както полага споменатата сръбска историософия, той прѣди всичко щѣше съгласенъ съ нея самата да се държи „по сръбски“ прогивъ турцитѣ, а не подло да дири убѣжище подъ нѣкое „мекушавско“ име, „за да не сърди агата“. Турцитѣ били нарекли „българинъ“ Крали-Марко — лесно вѣрва и г. Мисирковъ — защото не имъ се противилъ съ оръжие (по „сръбски“?), но дори се съюлилъ съ тѣхъ. Ала по тоя доводъ тѣ трѣбаше да го нарекатъ по-скоро грѣкъ, понеже първи съюзници на турцитѣ, за да ги укрѣпятъ на Балканския полуостровъ, бѣха именно гърцитѣ. Или е билъ прѣчкавъ тука славѣнския езикъ на Крали-Марка и на неговитѣ сънародници? Защо тогава не е прѣчилъ сѣщиятъ езикъ (и основаната върху него национална отлика) на македонскитѣ славѣни, да бѣдатъ наречени сърби или на просто славѣни, ами българинъ? Отъ друга страна прѣмного се раздуватъ едно подиѣгане за позорна „мекушавост“ на българитѣ и една проповѣдь за „страховита юначина“ на сърбитѣ, когато се разсѣждава, че благодарение на страхъ отъ сърби и безгрижие отъ българинъ турцитѣ произвольно кръстили македонскитѣ славѣни съ името на мекушавцитѣ. Нема не бѣха българитѣ, които тъй дълго страшиха Византия, които дадоха и първия славѣнски отпоръ на турското нахлуване? И ако българитѣ не удържаха това нахлуване, то стана между друго и поради туй, поради което не бѣха въ сила да го удържатъ послѣ нито съсѣднитѣ народи на западъ чакъ до Виена, а никакъ не поради природна българска мекушавост. Нѣма въ историята примѣръ, дѣто националното име на единъ народъ да изчезне, понеже е звучало на завоеватели му страховито, па да се замѣни отъ тогова съ таково, което *да принизява, да срами народи*. Маджаритѣ днесъ прибѣгватъ къмъ най-прѣфинени сръдства, за да погубятъ въ държавата си чоглитѣ национални имена „словакъ“, „ромѣнинъ“ и др., ала съ цѣль *да ги замѣстятъ не съ нѣщо недостойно, но съ своето собствено име — маджаринъ*. Въ Германия заглѣхнаха толкова славѣнски племена, като стапаха — не други, поне по име, но пѣмци по име и по свѣсть. Католишкитѣ мисионери усиѣха да загасятъ между българската си паства нейното национално име; вмѣсто него обаче тѣ поддържаха „павликѣнинъ“, като останало ужъ отъ славния апостолъ на католичеството Павла, или пъкъ поставиха своето име „каголикъ“ за оглика отъ „православенъ“ = гяуринъ. Ако турцитѣ бѣха имали нѣкаква причина, да прѣкудятъ националното име на македонскитѣ славѣни, тѣ щѣха да извършатъ това поне въ нѣкой по-добъръ за себе интересъ, нежели въ интереса на проста угода отъ чужда покруса; тѣ щѣха най-напрѣжъ да потурчатъ славѣнитѣ, понеже сами схващатъ всичко го си достѣнство въ мухамеданската вѣрва. И дѣто наистина сѣ постигли така, тамъ сѣ придобили отъ нѣкогашни противници свои политически приятели въ мусульмански смисълъ, безъ да марятъ понататѣкъ за името и езика имъ. Най-големъ дѣлъ отъ славѣнитѣ въ Македония турцитѣ оставиха непокрѣстенъ; ще рече тоя

дѣлѣ завоювани си остана пакъ тѣхнѣ вѣрски противникъ. Тогава що можеха да дирятъ завоювателитѣ въ промѣната на националното му име? Таково нѣщо не имъ е било нийдѣ въ обичай, па не е могло и да имъ бѣде отъ нѣкаква полза, поради което и съвсѣмъ лихо се прѣдполага то отъ чия да било страна, за да се даде съ него обяснение на единъ фактъ, който за нѣкои чувства стои неприятенъ. Досущъ основно сж наричали турцитѣ християнскитѣ славѣни въ покорена Македония „гяури“ и „раяти“, понеже имъ давалъ за това право тѣхниятъ вѣрско-политически принципъ; сжщо така основно сж могли тѣ да ги наричатъ и „българи“, понеже не познали друго име, съ каквото тия славѣни да сж означавали себе си и да сж били означавани отъ съсѣдни едновѣрци или сродници.

Понеже за турцитѣ нѣмаше значение народността на завоюванитѣ балкански „гяури“, това яво улесни цариградската грѣцка патриаршия, да простре върху всички тѣхъ своята управна власть. Патриаршията прибра гяуритѣ ведно като „християни“. Официална Турция не можеше да означава тия християни съ хулното име „гяур“; затуй тя усвои за тѣхъ, подведени подъ грѣцки духовенъ глава, термина „урум-миллет“, сирѣчь *грѣцки народъ*. Това много приееше на една депационализация на християнитѣ, турски раяти отъ разни народности, и на една мечта, да се погърчи цѣло европско Турско. Западни европски държави водѣха противъ Турция войни — за облекчение тамъ сѣдбата „на християнитѣ“, а не на отдѣлни народи. И Русия дълго прѣме воюва все за защита на свои „едновѣрци“ подъ турцитѣ, докѣ захвана теътрва къмъ XIX. вѣкъ да разпознава между тѣхъ и „едноплеменници“ славѣни. Непризнавани отъ политическата власть за отдѣлни народи инакъ, освѣнъ като гяурско-множество „урум-миллет“, и управяни отъ духовната власть единичко като православни „християни“, п-двластнигъ на Турция балкански народи бѣха лишени отъ публично поприше, дѣто да се проявява и живори тѣхната народность. Чудно ли е тогава, че и сами себе си бѣха прѣставали да означаватъ не съ националнитѣ си имена, но изобищо съ думата „християни“, като характерна протива на „турци“ въ смисълъ не само духовенъ, но и политическо-социаленъ? Още по-малко ще бѣде чудно, че съ тая единичка дума „християни“ прѣдпочиташе да ги означава въ общественъ смисълъ и вѣрски началствениятъ грѣкъ, да били тѣ по народность арнаути, власи, „македонски славѣни“, сърби или българи. Ала колчимъ застаише и гъркѣтъ въ отношенията си къмъ другоплеменнитѣ християни върху почва не обществена, но чисто племенна или още повече лична, той вече умѣеше да ги окачества съ истинското имъ национално име. Тамъ той припомняше фактове исторически и етнографски. Позната е въ психологията на народитѣ, подобно на психологията на отдѣлни лица, тая поява, че взаимно, като съсѣди, тѣ си иматъ думи или изрази, съ които при случаи на раздражение, ядъ и неприязнь се прѣкарятъ и кудятъ. Въ основата на тия прѣкори винаги лежатъ свойствени на обекта илѣ качества, обикновено отъ правствено естество, а нѣкога дори на-просто създадени по граматиченъ пѣтъ отъ едно племенно име. Така сж най-сетнѣ произлѣзли и доста отъ осветенитѣ днесъ въ живота и науката имена на народи (*slavi* отъ „слави“, славѣни; *тѣмци* отъ *temeti*,

германци). Ядосаниятъ противъ българина грѣкъ по правило го е кудилъ съ израза *χοηδροκέφαλος* „*βούλγαρος*“ — *дебелоглаво* „българинъ“ (както и бесарабскитѣ българи кудятъ молдовскитѣ ромѣни съ израза „*разпасанъ* молдованинъ“). А когато е трѣбало да го постави спрѣмо себе си като членъ отъ едно племе, избавялъ се е отъ мѣнотията, да го обяви поради негрѣцкия му езикъ за чистъ грѣкъ, съ благоволното означение *ἑλλην βουλγαρέφωνος* — „*българогласенъ*“ грѣкъ. Обаче и въ една, и въ другия случай той е издавалъ познанието, че прѣдметътъ на означението му притежава качества на „българинъ“, качества на една народност. Съ сѣщитѣ изрази „твърдоглавъ българинъ“, „българогласенъ грѣкъ“ (а не само съ първия, както стои у г. Мисиркова!) се отнасятъ гърцитѣ при инѣвъ и благоволение и спрѣмо „македонскитѣ славѣни“; и пооще не ги употрѣбятъ нито спрѣмо арнаути, нито спрѣмо власи, или спрѣмо сърби, тѣ съзнаватъ стойността имъ единичко въ свръзка съ българитѣ и съ „македонскитѣ славѣни“. Това пѣкъ показва, че сѣ и подирнитѣ дали основа на гърцитѣ, да ги наричатъ така, съ такива тъкмо качества, съ каквито българитѣ били отличани отъ арнаути, власи, сърби — съ качества на *българско племе*, на *българска народност*.

За да виждатъ гърцитѣ въ „македонскитѣ славѣни“ *българи* — ако и само при оцѣнка на тѣхното „твърдоглавие“ или „българогласностъ“ — тѣ трѣба да сѣ слушали и отъ самитѣ тѣхъ, да се именуватъ така, и отъ съсѣдитѣ имъ, да ги отличатъ отъ себе съ това име. Казва се, че турцитѣ прикачили името „българинъ“ на крали-Марка и на македонския славѣнинъ, защото не желали да ги знаятъ подъ друго страховито национално или политическо име. Да бѣше това тълкуване вѣрно, какъ нѣѣше да се обясни за сѣщитѣ македонски славѣни пакъ сѣщото име „българинъ“ въ устата на гърцитѣ, за които по добра честь не сѣ сѣществували такива поводи за страхъ, каквито се приписватъ на турцитѣ? Близко до завоюването си отъ турцитѣ македонскитѣ славѣни се памираха повечето подъ областни владѣтели сръбски. По-рано надъ тѣхъ господаруваха българи и византийци. По г. Мисиркова тия разни господства затискали истинското племенно, национално име на населението: спроти политическия си господаръ то минувало кога за сръбско, кога за българско, а трѣба да допуснемъ — и за грѣцко, при все че г. Мисирковъ не казва това. Ала пропаднаха тия господства и настана турското. Подъ него албанцитѣ, аромѣнитѣ (куцовласи, цинцари), които сѣщо бѣха мѣнили господства византийско, българско и сръбско, останаха да се помнятъ сами и да се означаватъ отъ съсѣди съ истинскитѣ свои национални имена. Какъ така не биде възстановено и националното име на „македонскитѣ славѣни“, ако е поистина сѣществувало нѣкога таково? И защо пѣкъ да запазятъ за него и турци, и гърци покрай политическостопанското означение „раятинъ“ и вѣрскитѣ „гяуринъ“ и „християнинъ“ още само означението „българинъ“, за вѣрно като означение племенно, а не и „сърбинъ“, или нѣкакво друго? Защо наричатъ съ това това тъкмо име и арнаути, и аромѣни съсѣдитѣ си „македонски славѣни“, па и сами тѣ най-сетнѣ защо да го употрѣбятъ за себе, когато фактически никакво насилие или облага не сѣ ги карали за това? На всички тия загледи, прѣзрѣни отъ г. Мисиркова въпроси отговорътъ е само единъ: защото

македонскитѣ славѣни сѣ били отъ една и сѣща племенна цѣлостъ съ ония славѣни, които поради исторически процесъ се нарекоха „българи“, и защото подъ това име прѣзъ дълги вѣкове и до днесъ тѣ прѣбидоха и за себе, и за своитѣ съсѣди като отлично отъ тѣхъ племе и народностъ.

Когато г. Мисирковъ чъртае картината, какъ сънародникътъ му „македонски славѣнинъ“ се прѣвива прѣдъ агата и прѣдъ гърка, за да се обяви по тѣхна отъ лошъ хуморъ пощѣвка всичко възможно и нищо национално опрѣдѣлено, той сѣкашъ не чувствува руменъта отъ кощунството, което върши съ цѣлѣта на тая жалка картина. Той „твърдоглаво“ мѣри съ нея да докаже, че нѣма никакво национално значение въ изповѣдитѣ на брата му отъ Македония думата „българинъ“, и хулно доказва въ сѣщностъ, че той му братъ е безъ достоинство на общественъ членъ. Истината обаче е съсѣмъ друга. Тоя македонски братъ съзнава въ душата си, че не е грѣкъ, ни турчинъ; знае, че не е нито сърбинъ, но е българинъ, защото му е явно, че за такъвъ го иматъ (не теоретично, но емпирично!) и всички негови съсѣди; ала когато нѣкои отъ тия съсѣди, мошци да му пакостятъ, да го мѣчатъ, да го добиятъ за свое орѣдие, въ зълъ часъ настояватъ прѣдъ съвѣстѣта му, да се каже угоденъ тѣмъ, да се забѣши самъ, тогава злочестиятъ македонски славѣнинъ се замайва, забравя и брѣтви каквото му се внушава, защото не чувствува отъ него толкова нравствената щета, колкото прѣдвизжда материалната безопасностъ или изгода. А това сѣ скръбни бѣлѣзи на политическа и стопанска подчиненостъ, недѣгави плодове на робия, нерадостни послѣдници отъ постѣпенъ *упадѣкъ на национална самосвѣстъ*. Въ угодливитѣ призвания на македонския славѣнинъ, че е райтинъ, гяуринъ, христианинъ, българинъ, па ако щете и сърбинъ, и московецъ, имаме прѣдъ себе тѣкмо такъвъ жалѣкъ упадѣкъ, *а не отсъствие на истъкой доводъ за неговата народностъ*, както тѣкува г. Мисирковъ. Това сѣ пѣкъ двѣ нѣща различни. Отдавна ли бѣше до освобождението на българитѣ, когато и по цѣла България се слушаха отговори на българитѣ, на въпроса „какви сѣ“ (по народностъ), че сѣ „християни“, или „рая“? Па не е голѣма рѣдкостъ и сега още, да се чуе българинъ, какъ отговаря въ сѣда на питането за своята народностъ, че е „християнинъ“. Нему понятieto за народностъ още не е станало цово достояние на разсѣдѣка. Въ турско врѣме българскиятъ селянинъ означаваше българитѣ отъ градоветѣ съ думата „грѣкъ“; гражданската носия за него бѣше „грѣцка носия“. А понеже гърцитѣ титулуваха тоя селянинъ съ „дебелоглавъ българинъ“, братъ му отъ града радѣше да се нарича „елинъ“, за да не търпи покрусата подъ истинското си национално име. Не е ли всичко това до шушка еднакво съ онова, каквото приказва г. Мисирковъ за наричалата на македонския славѣнинъ? Името „българинъ“ бѣ изпаднало и въ България на стѣпало, дѣто го досѣгаше само чуждото прѣзрѣние. Въ устата на самия българинъ това име тѣй се упразни отъ национално съдържание, че стана синонимъ на „християнинъ“, което име бѣ погълнало всичкото нравствено съдържание на българската индивидуална и обществена свѣстъ. Нашиятъ селянинъ като кажеше, „ние сме българе“, мислѣше, „ние сме християни“, разбирай православни. Рускиятъ царъ бѣ за него „български царъ“ не по народностъ, но по православно христианство. Ето

какъ българитѣ бѣха дълго врѣме и „рая“, и „християни“, и „гърци“, и „българи“ *простаки и православни*, само не „българи“ *национално*. Тая шарения отъ нарицала не показваше, че ни едно отъ тѣхъ не опрѣдѣля народността на българитѣ, по свѣдочеше, че тукъ се е затымнила, заглѣхнала националната свѣстъ и че народността на населението трѣба да се дири подъ онова нарицало, което повече е свързано съ народната маса, съ простата селянина, което се употрѣбя спрѣмо нея и отъ съседни народности. Това бѣше нарицалото „българинъ“. То сѣщото е повече свързано и съ простата маса на македонскитѣ славѣни, като се употрѣбя за нея традиционно и отъ съседни народности. Затуй е *една народността на тия славѣни и на ония, които населяватъ сегашното българско княжество и голѣмъ дѣлъ отъ Тракия*.

Като отрича г. Мисирковъ, да има за македонскитѣ славѣни нарицалото „българинъ“ национално значение, той обяснява разпространението между тѣхъ на това нарицало съ българска политическа и екзархийска пропаганда. И това обяснение не устоява прѣдъ историята на нѣщата. Наричалото „българинъ“ бѣ изкарано възъ културна стѣгда и прѣобработено въ национално име прѣзъ врѣмето на българското възраждане. Това възраждане е втрѣло отъ Македония, дѣто бѣ възбудено отъ по-приятели условия на историческо същѣство, та прѣзъ българскитѣ планини къмъ западъ, сѣверъ и изтокъ. Въ Македония то се захвана съ благочестива човѣшка и гражданска поука по езика на простолюдието; и отъ племенното нарицало на това простолюдие се нарекоха и поуката, и езикътъ *български*. Между българско простолюдие на сѣверъ и на югъ отъ Балкана се появиха и хванаха корень сѣшитѣ поука и езикъ, та достигнаха тамъ до най-силно книжовно развитие. Отъ това и *книжовникътъ* „български“ езикъ прие чѣртитѣ на източното българско нарѣчие. Благодарение на тая дѣйностъ въ Македония и въ сѣверна и южна България славѣнското население въ тия страни се сдоби съ новъ бѣлѣгъ въ съдържанието на своето съврѣменно човѣшко съзнание, съ бѣлѣга на народностъ, която изпъкна подъ неугледното до тогава нарицало „българинъ“. Българската народностъ подири между другитѣ съседни народности своитѣ изгубени или нужни ней права. И първо право тя спечали въ учреждаването на българската екзархия. За нея съ еднакво съзнание, ревностъ и пожертвеностъ сѣ работили и македонски, и мизийски и тракийски славѣни. Така *името българинъ създаде Българската Екзархия*; а г. Мисирковъ иде да твърди досущъ обратното, поне по отношение къмъ Македония. Обаче въ таково прѣвръщане на историята съ глава надолу той се изравня съ ония сѣрби, които каратъ своитѣ „сѣрби“ въ цѣла Македония да се казватъ отъ „сѣрбски страхъ“ за турцитѣ „българи“. Г-пъ Мисирковъ смѣта, че македонскитѣ славѣни вѣрвѣли въ борбата за „български екзархия“ успоредно съ българитѣ отъ Мизия и Тракия отъ нѣмай-къдѣ, въ качеството си на еднакви съ тѣхъ по вѣрско и политическо положение съплеменници; ала съ тая смѣтка той не ще може да обясни, защо пъкъ тъкмо македонскитѣ славѣни започватъ първи националното възраждане подъ име „българи“.

Ние се забавихме по-дълъжко при етнографския силогизъмъ на г. Мисиркова и при другитѣ околѣ него съображения, защото върху тѣхъ се

крѣпи най-много македонската теория на автора. По-късичко ще прѣкараме при останитѣ му два силогизма.

Историческиятъ силогизъм на г. Мисиркова ще да изглежда най-вѣроятно така: *Македонскитѣ славѣни сж прѣкарали подѣ византийски, български, сръбски и турски господари все скупно, недѣливо. Скупността въ живота на едно население образува неговата исторична самобитност. Иди: македонскитѣ славѣни сж исторично самобитни, сж единица историческа.*

Тоя силогизъмъ иде да установи единъ новъ бѣлѣгъ за македонскитѣ славѣни, па отъ него да изведе особита послѣдница. Първомъ се доказваше, че тѣ сж *единица етнографска*, отдѣлна отъ сърби и отъ българи; сега къмъ тоя доказъ, като за негова подкрѣпа и отъ исторична страна, а можъ и като исторична послѣдница отъ него, приижда втори, че сѣшитѣ славѣни сж и *единица историческа*. Отъ винаги еднобитния историченъ животъ тия славѣни сж се тѣй сродили въ състава си и сплѣтили въ едно, че сж способни да живѣятъ сами, отдѣлно отъ сърби и отъ българи. Да бѣше първата премиса на силогизма сжъжение всеобщо, а не частично, щѣше да бѣде и заключението формално правилно. Не всички народности или населенія на свѣта, които сж днесъ *исторически единици*, сж прѣкарали *недѣливо* животъ подѣ разни господари. Между днешнитѣ исторически единици има народности и населенія, които сж бивали по нѣколко пѣти късани подѣ разни господари; а когато сж прѣкарали подѣ единъ господарь, образували сж за едно врѣме единица различна отъ друга, каквато сж прѣдставляли за друго врѣме подѣ други господари. И ако едно население, въ съставъ отъ нѣколко народности, промѣни въ тоя си съставъ недѣливо нѣколко господари, ще ли добие то отъ тона *скупомъ* качеството на *историческа единица* и ще ли трѣба нататѣкъ да дири за своята *скупност* и *отдѣленъ* исторически животъ? Македонскитѣ славѣни можеха и да не минуватъ все *недѣливо* подѣ четири господари, и пакъ да обладаватъ съ качества на историческа единица. Тѣй че отъ обстоятелството на недѣливата имъ подчиненостъ прѣзъ историята до день днешенъ не бива да се заключава нищо за тѣхно качество на историческа единица и способностъ за самобитенъ исторически животъ.

Ала трѣба да се знае, що разбира г. Мисирковъ подѣ думата „историческа единица“? Разбира ли цѣлостъ *държава-правна*, тогава македонскитѣ славѣни сами не сж били никога таква единица: ако ли разбира цѣлостъ *национална*, тогава прѣдварително трѣба да бѣде доказатъ, че тѣ изцѣло прѣдставятъ отъ себе особита народностъ — което видѣхме, че не е постигналъ. Може пъкъ иска да постави македонскитѣ славѣни като цѣлостъ *културно-обществена*, която съ живота си да е поддържала напрѣдка на мисълта и изкуството. Въ тоя случай миналото на тия славѣни между околнитѣ имъ културни общества стои далечъ отъ подобенъ достѣгъ. И остая да се прѣдположи, че ако г. Мисирковъ е употребилъ термина „историческа единица“ съ нѣкой оправданъ спрѣмо македонскитѣ славѣни смисълъ, той го е разбиралъ като *необходимостъ за бѣжно врѣме*, погрѣшно взимана и като фактъ отъ минало врѣме. Че това е най-вѣроятното значение на негова терминъ, личи отъ

разсужденията му, какъ *ще има* да се уреди „македонската историческа единица“, за да *заживѣе* свой особитъ животъ, какъвто не е могла да живѣе подъ смѣляванитѣ разни господари.

По г. Мисиркова новата, бждно-исторична единица на Балканския полуостровъ ще състои отъ онова население въ Македония, което историята е държала подъ *еднаква политическа сждба* чакъ до послѣдно врѣме и му е приготвила за днесъ единъ *общъ идеалъ* — *автономия подъ върховната властъ на турския султанъ*. Въ това население влизатъ не само македонски славѣни (сърби и българи тамъ нѣма), но и гърци, власи, арнаути и турци. Тия всички ще образуватъ една „македонска народностъ“ — то се знае не етнографска, но политическа; и тя именно *се готви за цялостъ държавно-правна*. Щомъ е била крайната работа, да се създаде *таква* особита народностъ, напусто е хабилъ трудъ и знания г. Мисирковъ да доказва, че македонскитѣ славѣни не сж ни сърби, ни българи. Както ще участвуватъ въ „народността“ четири разнородни племена неславѣнски, така можеха да влѣзатъ въ нея и чисти сърби съ чисти българи, безъ да се нахърни съ това и най-малко нейниятъ основенъ характеръ и способностъ за животъ. Сѣщаме се, че етнографската аргументация на г. Мисиркова въ полза на „македонскитѣ славѣни“ му е трѣбала, за да отбие на сърби и на българи всѣкакви притезания върху „едноплеменници“ въ Македония; обаче за слѣдовитостъ и за гаранция противъ всѣка изобщо външна намѣса въ живота на „македонската народностъ“ г. Мисирковъ бѣше длъженъ да изнамѣри етнографски и политически формули за закрила и на гърцитѣ и власитѣ (ако не още и на арнаутитѣ и турцитѣ) отъ притезания на тѣхни сънародници извънъ Македония. Ако гърци и власи, проникнати отъ идеала на македонската народностъ, биха могли да устояватъ срѣщу националнитѣ изкушения на своитѣ външни братя, какъ да не можеха да покажатъ сжщото и сърби съ българи като членове отъ сжщата народностъ? Немъ е вѣроятно, по скоро турчинъ да стане солидаренъ съ християнина, съ гюрина за животъ подъ една управа, която свършено има да го отлъчи отъ останитѣ му едновѣрци, нежели сърбинъ и българинъ да приставнатъ къмъ народността на едно ново политическо отечество „македонско“? Доста е, че се настоява за „националенъ сепаратизмъ“ на македонскитѣ славѣни, сирѣчь за пълно тѣхно отцѣпване отъ сърби въ кралството и отъ българи въ княжеството, отцѣпване откъмъ интереси национално-политически и културни. Ала и тоя сепаратизмъ трѣба еднакво да се иска и отъ другитѣ племена въ Македония, най-вече отъ гърцитѣ. Националниятъ сепаратизмъ като е потребенъ за едно „възраждане на македонската народностъ“, разбира се, че не означава отказъ отъ свое племе, но отказъ отъ политическа и културна недѣливостъ на племето; защото самото „възраждане“ на особита, досега несжществувала ни етнографски, ни исторически македонска народностъ не е нищо друго, освѣнъ *създаване*. Племенно-национално сж били вече отъ по-рано възродени гърцитѣ, „македонскитѣ славѣни“, арнаутитѣ, власитѣ въ Македония; сега се дири отъ тѣна на тая възродена разнородностъ съ нѣщо, което да прибере разнитѣ племена подъ общи, новъ бѣлгъ политически. И това е то новиятъ идеалъ на всички македонци, жъда-

ната политическа, а съ това и историческа единица — „македонска народност“. Самъ г. Мисирковъ дотвърдява по тоя прѣдметъ, че което *ме е било*, то може да бѣде.

Македонската народност на г. Мисиркова трѣба да се създаде подъ султаново върховенство върху основа на еднакви интереси за живото свободенъ и културно развитие правилно, цѣлѣмърно на племената отъ Македония, които нѣматъ изгледъ да постигнатъ това по други пѣтъ. Тия племена доброволно ще застанатъ подъ една автономна управа, която да уздрави на всѣко отъ тѣхъ свободно упражненіе на човѣшки и граждански права: подъ защита на общи закони тѣ ще се разпореждатъ пълновластно съсъ своя имотъ, ще се учатъ въ нагодени за просвѣтата и образованието имъ училища, ще си основаватъ разни заведения и подмоги за културно-стопанско повдигане, ще изповѣдатъ незапрѣчно вѣрата си и ще се ползватъ съ правъ сѣдъ. Идеалътъ е красенъ, и по *доброволното* сдружение на *разни племена въ една* политическа народност той напомня честити и високо напрѣднали федерации въ свѣта. Съ тоя идеалъ г. Мисирковъ е ратникъ за федералния принципъ въ държавния животъ, принципъ горещо проповѣданъ въ подирно врѣме за доброто изобщо на балканскитѣ народи. Ала съ единъ важенъ постулатъ почтениятъ авторъ загрозява идеала си, като осуетява бѣднината на всички други племена отъ федерацията въ полза на едно — на македонскитѣ славѣни. Когато едно племе доброволно влѣзе въ единъ държавенъ съюзъ, то не може да не влиза тамъ съсъ свое племенно съзнание; и като подписва договоръ за управа и наредби, нагодени за човѣшки напрѣдѣкъ, то не заличва съ договора отликитѣ си по езикъ, пѣрави и обичаи. Тѣкмо свободата на вѣрата и на съвѣстѣта, които г. Мисирковъ обрича на македонската федерация, не сж за мислене безъ пѣрави и обичаи съгласно съ разнитѣ вѣри и съ разнитѣ племенни схващания. А най-мощенъ носителъ и изразителъ на всѣкакви схващания е езикътъ на човѣка. Упразнятъ ли се езицитѣ на отдѣлни членове отъ федерацията въ полза на единъ — понеже федерацията не ще сѣществва безъ какъвъ-годѣ езикъ — и тоя единъ езикъ се наложи като общъ, съ това ще се изпѣчи едно отъ сдруженитѣ племена надъ останлитѣ и ще се развали равенството между съюзницитѣ откъмъ правото, което тѣкмо запазва за всѣкоо племенното съзнание. Еднѣжъ нарушена равноправността въ най-осѣтливата за доброволно сдруженитѣ точка, между тия безъ друго ще настанатъ антагонизми, враждувания, племенни злоби, и на федерацията е близѣкъ краятъ. Тя всѣкакъ ще прѣстане да бѣде „доброволно сдружение на разни племена,“ като се прѣвърне въ *принудено държавно подчинение* подъ едно *господстващо племе*, което ще прѣтопява всички други народности въ своята, и тя ще бѣде политическата народност на държавата, или пѣтъ катѣ остави всѣко племе, да си дири другадѣ, въ друго политическо сдружение упражненіе на права, що изтичатъ изъ племенното съзнание. Вториятъ случай обаче е безъ изгледъ при разпространенитѣ днешни държавни форми, дѣто едно господстващо племе държи въ свое подчинение разни други и образува отъ всички *въ свое име* политическата народност. Освѣнъ това тоя случай би билъ сѣдоносенъ и за самото онова племе отъ федерацията, което ще иска да господства

надъ другитѣ, ако безъ тѣхъ не бжде способно да нареди отдѣленъ свой държавенъ животъ. И ще остане напосто да се разпадне жалко доброволниятъ съюзъ на разнитѣ племена подъ живепипата на неравенството: откъмъ правата на племенното съзнание, съ което всѣко племе се е явило да се прислони подъ една изгодна за всички обща управа. Хубавата федерация на г. Мисиркова е осъдена — не да умре, но да не се осмъществи единичко затуй, че като има да се сдружатъ въ нея доброволно македонски славѣни, гърци, власи, арнаути и турци, за да образуватъ една македонска народностъ, нейнъ официаленъ органъ ще бжде езикътъ на македонскитѣ славѣни: на тоя езикъ ще се пишатъ законитѣ, ще се сѣди и управа, ще се работи изобщо въ името на федералната народностъ. При такова условие най-малко гърцитѣ не ще рачатъ никога да участвуватъ въ желаната исторична единица македонска. За успѣхъ просто на идеята за свободенъ животъ въ Македония, г. Мисирковъ изискува участие на всички македонски племена — въ протеста противъ прѣката турска управа, въ въоръженото дирене на македонска автономия; а въ автономията не прѣдвизва право за всѣко племе, да се ползува еднакво и съ официаленъ свой езикъ. Ако г. Мисирковъ разрѣшава въпроса за официалния езикъ въ полза на македонскитѣ славѣни по принципа на мнозинството, тогава защо намира, че същото мнозинство нѣма право само да работи и политически, и вържжено за свободна или поне автономна Македония? Нѣкогашна Източна Румелия си служеше съ официаленъ езикъ български въ силата на тоя принципъ, и съ него изобщо тя щѣше завинаги да прѣбжде българска автономна областъ и безъ да се съединява съ княжеството. Г-нъ Мисирковъ очевидно жали гърцитѣ отъ тая областъ, че били пропаднали подъ българщината. Какъ сега безъ милостъ ги подвежда той въ своята македонска автономна областъ подъ езика на македонскитѣ славѣни, като се заканва дори отрано и съ мѣрки за наказание на непокорнитѣ? Той прибира православнитѣ граждани отъ разнитѣ племена на автономна Македония въ една независна черква, заради което възкрѣсва билата Охридска архиепископия, па имъ дава всичка възможность да се учатъ и молятъ на свой племененъ езикъ; ала като ги сдружава и въ една нова държава, налага на всички общо знание на езика на македонскитѣ славѣни и признание на тѣхния духовенъ центъръ за такъвъ на цѣлата исторична единица. Това никакъ не се спогажда съ извънѣрнитѣ скрупули на г. Мисиркова при разрѣшаване на въпроса за „македонския езикъ“ отъ една окупационна власть: тамъ той брани правото на всѣко племе, да работи въ своята областъ на свой езикъ, и само съ огледъ къмъ прѣпирнитѣ между македонскитѣ славѣни за българщина и сръбщина съвѣтва, да си стѣкмятъ и тѣ отъ мѣстнитѣ централни говори единъ езикъ „македославѣнски“, отговарящъ на племенната имъ засебность. Била тая засебность положително доказана, или не, македонскитѣ славѣни като единъ членъ отъ съюзената македонска единица, трѣба да се ползуватъ съ упражнението на своя племененъ езикъ ни въ по-голъма, ни въ по-малка мѣра отъ осталитѣ членове на съюза. Или се уважава етнографското, географско и културно значение на всѣко македонско племе за създаване федералната македонска народностъ, и тогава е необходимо, да му се даде и езиковно право по при-

мѣра на кантонитѣ отъ швейцарската федерация; или пъкъ не се уважава това значение, и тогава е проста игра съ чуждото лекозѣрие, да се проповѣда създаване на едни „македонска народност“, за да се добие по-скоро една „автономна Македония“, която да не бѣде ни турска, ни гръцка, ни македославѣнска, ни друга нѣкоя.

Прѣвъ цѣлата книга на г. Мисиркова по отдѣлни мѣста изразѣтъ „македонска народност“, а споредъ него и „македонска историческа единица“, се срѣща употребенъ двояко: понѣидѣ съ съ значение на съставъ отъ населението изобщо на Македония, съ огледъ къмъ разнитѣ тамъ племена, а понѣидѣ съ съ значение просто на племененъ съставъ отъ македонскитѣ славѣни. Най-много е употребенъ изразѣтъ въвъ второто значение, понеже е било особита задача на книгата, да доказва етнографската и исторична засебностъ на славѣнитѣ отъ Македония. По-горѣ, въ историческия силогизъмъ на г. Мисиркова, ние взехме на право понятието „македонски славѣни“, и по оцѣнката му намѣрихме, че като не е още доказано, какъ сж тия славѣни единица етнографска, не е правилно, нито вѣрно изведено и заключението, какъ сж били единица историческа. Ала същото би изтѣзло и ако се вземѣше вмѣсто понятието „македонски славѣни“ изразѣтъ „македонска народност“ въвъ второто му значение. По-нататѣкъ ние взимаме „македонска народност“ въ първото значение на израза, и по оцѣнката на условията на г. Мисиркова, при които има да се създаде тая народност, намѣрихме: 1) че е досущъ безразлично, дали ще участвува въ нея наравно съ другитѣ племена и особито племе „македославѣнско“ или пъкъ славѣни „български“ и „сръбски“; 2) че тя не ще стане безъ равни езиковни права и духовно единство за всѣко прибрано въ нея племе, — не ще стане подъ националното господство (чрѣзъ езикъ и духовна култура) на славѣнското племе. И тукъ е пакъ безразлично, дали ще бѣде това господствуващо племе едно, македославѣнско, или пъкъ отъ два клона, сръбски и български. А отъ всичко това слѣдува, че нито качеството на етнографска единица на македонскитѣ славѣни, нито качеството имъ на историческа единица — колкото и да не сж доказани и двѣтъ — не сж нужни, за да заживѣятъ тѣ свободенъ свой животъ, отдѣленъ отъ живота на всѣка малка балканска държавица; за това сж нужни единичко *срѣдства политически*. Не сж ли дадени тии срѣдства, напразна е всѣка проповѣдь за племенна засебностъ, за националенъ сепаратизъмъ. Ама ще се рече, че тая проповѣдь е пъкъ *срѣдство къмъ срѣдствата* политически. Не вѣрвамъ, да е тя първо и главно условие, за да може едно кое и да бѣде племе, или пъкъ нѣколко разни племена скупомъ да се изтрѣгнатъ изподъ чуждинска неизнослива властъ и да се организуватъ въ особита политическа цѣлостъ, да създадатъ особита историческа единица. По-скоро обратно, засебниятъ политически и исторически животъ може да докара до сепаратизъмъ, който пъкъ нѣма защо да бѣде националенъ, за да оздрави съществуването на създадената историческа единица като особита народностъ политическа. Отношенията межю австрийскитѣ и германскитѣ нѣмци, отношенията на нѣмци, френци и италианци отъ Швейцария спрѣмо тѣхни едноплеменници въ съседнитѣ държави подаватъ доста доводи за подкрѣпа на такава мисль.

Може би раздробеното и промѣсено стануване на повечето македонски племена е прѣчило на г. Мисиркова, да ги постави всички и откъмъ официаленъ езикъ и културни сръдища взаимно еднакво въ „автономна Македония“. Всѣка етнографска карта на Македония показва приблизително, че ако грѣцкото население държи повече сбито Халкидика и най-южния, бистричкия отсѣкъ на Македония къмъ Пиндъ, а турското образува нѣколко поголѣми острова край грѣцкото и сръди него, останалата поврхнинна на страната е тъй да речемъ залѣта отъ многобройно славѣнско население, което въ западния край и сѣверозападния кѣтъ остави поголѣми острови арнаутски, отлѣво на Вардаръ заклешия отъ Велесъ до Халкидика единъ дългнестъ полуостровъ турски, а повсѣдѣ другадѣ обикаля нѣколко поголѣми острова турски, арнаутски, единъ влашки и съ десетки други островчега и островченца турски, арнаутски, влашки и грѣцки (вж. напр. картата на Македония отъ В. Кънчовъ). Въ това положение сбито и просторно население, безъ значителни родни острови, но съ краищни жбове и жлѣбове, особито къмъ югъ и на западъ, се явява само славѣнското; всички други сѣ размѣтани на ядки, по-голѣми или помалки, една отъ друга поблизки или подалечни. Гърцитѣ сѣ все пакъ повечко прибрани въ значителни множества, като шарятъ съсъ своя боя нѣкои отъ южнитѣ македонски градове; слѣдъ тѣхъ сѣ прострѣли въ голѣми и бройни купове турцитѣ, ала сѣ повече разединени; послѣ идатъ по сѣщия начинъ и арнаутитѣ, а съвсѣмъ сѣ просѣти като петна, найвече между гърци и славѣни, власитѣ. Какъ да се групира такова раздробено и промѣсено население по племенни области, та всѣка въ своитѣ прѣдѣли да се ползува съ всички права на членъ въ една федерална политическа единица? Нѣмайки за това съвѣтъ, г. Мисирковъ приелъ въ теорията си — доброволно сдружение на всички македонски племена въ повната историческа единица, ала подчинение на гърци, турци, арнаути и власи подъ езика и културното сръдище на славѣнитѣ. А тъкмо това, както казахме вече, е доста да поврѣди теорията му. Гърцитѣ, както населяватъ прибрано едно землище на крайния югъ на Македония, пригодно за образуване единъ или два грѣцки кантона или окръга, край, не ще се прѣклонятъ никога прѣдъ обстоятелството, че не е възможно, да се образуватъ такива прибрани едноплеменни кантони и отъ власитѣ, па и отъ арнаутитѣ и турцитѣ. За гърцитѣ отъ Македония не е никакъ въпросъ, дали ще бѣдатъ официално управяни по български, по сръбски, или по македославѣнски; тѣ съ право се смѣтатъ за племе съ найстара култура на Балканския полуостровъ и се радватъ на съврѣмenna книжнина и просвѣта съвсѣмъ не подолни въ сравнение съ другитѣ балкански племена; затуй тѣ ще нистоятъ въ съюзена Македония най-малко за управно положение таково, при което да не се подчиняватъ на езикъ и политически органи чуждоплеменни. Ако днесъ признаватъ властѣта и органигѣ турски, тѣ влизатъ въ ролата си и длѣжноститѣ на завоевани; а въ „автономна Македония“ тѣхната ролѣ и права ще бѣдатъ на свободенъ съюзникъ. Съ гърцитѣ не би ималъ г. Мисирковъ жмнотия, ако изоставѣше отъ своята македонска историческа единица цѣла Халкидика и бистричкия отсѣкъ до Пиндъ; тогава биха останали само нѣколко грѣцки острова подъ Драма и Сересъ, които обиколени

найвече отъ турци, не ще имаха значение въ една кантонална политическа система. Обаче пакъ зависи отъ голѣмината на кантонитѣ; защото и отъ тия острови би могълъ да се струпа единъ кантонъ грѣцки, отъ три страни обиколень отъ турци, а отъ четвърта отъ славѣни, или пъкъ найсетнѣ би могла да се образува отъ голѣмитѣ тамъ и сбити острови турски заедно съ междулечнитѣ грѣцки една кантонова цѣлостъ съ двѣ досущъ равноправни населенія. Двѣ помалки отъ тая цѣлости биха произлѣзли отъ останалитѣ турски острови къмъ сѣверозападъ, между Кукушъ, Петричъ и Струмица отъ една страна и между Велесъ, Кочани и Радовишъ отъ друга страна, при все че въ тѣхъ по необходимостъ биха се задѣлили и късове отъ славѣнско население съ двѣ-три островченца влашки. Такъвъ единъ, или най-много два кантона съ късове славѣнски ще можеха да се сглобятъ и отъ арнаутското население подъ Шаръ-планина къмъ Гостиваръ и подъ Черногория къмъ Куманово и Българска Морава. Ала ниедна достатѣчна административна цѣлостъ не е възможно да се създаде отъ попелѣнитѣ влашки островченца, или отъ поголѣмкитѣ нмѣ островчета край Нѣте, Битоля, Беръ, или до Тесалия. Островчето край Беръ или ще се прислони къмъ славѣнското население, или пъкъ ще се сдружи съ турското между Острово и Кожани, което стига да създаде и единъ малъкъ чистъ турски кантонъ; островчето край Тесалия е обречено на животъ подъ грѣци, а другитѣ край Нѣте и Битоля заедно съсъ всички остали трѣба да влѣзатъ въ общностъ славѣнска. Отъ широкия пъкъ славѣнски просторъ на $\frac{2}{3}$ отъ Македония остана да се образува една редица кантони, които ще бѣдатъ тукъ-тамъ залунени съ островчета и островченца турски, арнаутски, влашки или грѣцки. По такъвъ начинъ Македония, създадена за новъ политически животъ въ съставъ отъ петъ племена, които ще има да образуватъ една политическа народностъ македонска, за да спази на всѣко племе езика и разволя подъ всички форми на културата, ще се разбие на управни дѣлове колкото се може отъ едноплеменно население. Тия управни дѣлове, наречени крайове, окръжи или кантони, трѣба да познаватъ свой племененъ езикъ като публиченъ органъ и свои племенни духовни срѣдища. Малцинско население отъ едно племе, прибрано по необходимостъ въ управния край на друго племе, ще признава негова управни и културни езикъ, безъ да бѣде запрѣчено да работи и на езика на своето племе въ духовно общуване съ близкитѣ или далечни свои съплеменници. И сега дори таково население, заобиколено като незначенитѣ островъ отъ друго, въ стопанскитѣ си и обществени сношения си служи съ езика на подирното. Споредъ това което племе отъ Македония по своето разселение тамъ между другитѣ племена не бѣде въ състояние да образува свой управни край, то ще има да тегли всичкитѣ послѣдици на едно социално-политическо малцинство. Племеннитѣ управни крайове ще подлежатъ на една срѣдищна властъ, на която ще е повѣрена автономията на Македония, и тая властъ трѣба да нареди, да се споразумѣва съ крайоветѣ на тѣхния езикъ.

На тоя начинъ за образуване областъта на „македонската народностъ“ г. Мисирковъ би възразилъ негли, че щомъ и въ него се държи въ смѣтка принципътъ на мнозинството, той не ще е повече способенъ

да оздрави създаването на македонската историческа единица, отколкото начинътъ съ господството на славѣнитѣ надъ другитѣ племена чрѣзъ официалния езикъ и културно срѣдище. И тамъ, както и тукъ, малцинството ще жертвува въ полза на мнозинството; и като е принудено да прави такава жертва, не би имало основа, да не се съгласява на помощъ и услуги за придобиване свободенъ и отдѣленъ политически животъ на цѣла Македония. Ала г. Мисирковъ ще признае, че по негова начинъ жертвитѣ въ полза на мнозинството ще се правятъ само отъ други племена и въ полза на славѣнското, когато по нашия начинъ освѣтъ че не се изключава отъ тѣхъ и славѣнското, но тѣ ще се правятъ спроти случая и въ полза на всѣко друго племе. По първия начинъ всѣко не-славѣнско племе ще понесе една важна загуба; а по втория всички племена ще спечалатъ по едно национално прѣдимство. Нѣма да се възползватъ отъ таково прѣдимство и при двата начина власитѣ; ала противъ това и сами тѣ не биха знаели да посочатъ нѣкое разумно срѣдство: онеправдаха ги е слабата имъ бройностъ и скиталско разселение.

Славѣнското племе въ Македония, като прострѣнно възъ $\frac{2}{3}$ отъ лицето на тая страна и като прибрано въ маса, която забикала чужди острови и островци, а сама не се е прокъсвала на острови въ чужди моря, би имало същественитъ условия, да създаде за себе една автономна областъ, дѣто да господарува и съсъ своя езикъ въ управата и въ културнитѣ фактори. Лишени отъ тия условия, другоплеменнитѣ острови и островци въ това славѣнско море биха се принудили да признаватъ официалния езикъ и духовно срѣдище на славѣнитѣ. Така биде въ нѣкогашна Източна Румелия, дѣто господството бѣха взели въ рацѣ българитѣ. Г-нъ Мисирковъ настоява за господство на македонскитѣ славѣни, ала въ областъ, увеличена съ землища на други племена, които ставуватъ съвсѣмъ извънъ славѣнското море. Това е отъ него прѣхвватъ. Ако сж македонскитѣ славѣни стижни да си добиятъ подъ Турско автономия, нека я дирятъ сами съ всички свои усилия и за свое собствено землище и добро. Тѣ не сж длѣжни тогава да питатъ и волатъ на другоплеменнитѣ острови и островци въ своята маса. Така направиха българитѣ съсъ своитѣ възстания въ Мизия и Тракия. Не сж ли стижни сами за автономията и сж принудени да се споговарятъ за общо дѣйствиe съ племената наоколо и извънъ, тогава е необходимо да дѣлятъ съ тѣхъ еднакво всички придобити права. Единичко подъ таково условие е вѣроятно участието на другитѣ племена въ дѣлото за общата македонска автономия. Така и въ чисто славѣнска, и въ общоплеменна автономна областъ на славѣнския езикъ въ Македония ще бѣде издѣлено поприще, отмѣрено съ крайнитѣ прѣдѣли на масата на славѣнското население, безъ огледъ къмъ чуждитѣ острови и островци и вътрѣ въ нея. Ако сж славѣнитѣ отъ особито племе македонско, тѣ ще си основатъ върху единъ неговъ говоръ общия езикъ на управата и културата; ако ли сж сърби, или българи, ще си служатъ съ извѣстнитѣ вече общи езици сърбски или български.

И заключаваме по историческия силогизмъ на г. Мисиркова, че македонскитѣ славѣни, като не сж били нѣкога сами или съ други македонски племена особита историческа единица, само занаятъ биха могли

да искатъ да станатъ такава, и то пакъ или *сами за себе*, или съ други македонски племена *задружно*. Въ подирния случай историческата единица — *автономна Македония подъ върховенство султаново* — има изгледъ на осъществение при *федерална система*, съ права *досуиъ равни* за всички съюзени племена. Населението на създадената автономна областъ, била тя чисто славѣнска, или разноплеменна, ще образува *нова политическа народностъ „македонска“*, безъ да е нужно или полезно да се лъчи нейното славѣнско или друго нѣкое племе *етнографски-национално* отъ своитѣ братя извънъ тая областъ. Въ тоя смисълъ е билъ неумѣстенъ опитътъ на г. Мисиркова да доказва, че македонскитѣ славѣни сѣ особито югославѣнско племе. За *всѣка* автономна Македония е все едно, дали сѣ тѣ таково особито племе, или пъкъ сѣ сърби или българи. Ала по езика си тѣ рѣшително не сѣ нѣщо засебно; тѣ положително не сѣ ни сърби, но сѣ отъ българско племе, като е помалкиятъ имъ, срѣдишно македонскитъ дѣлъ развилъ въ говора си повечко областни особености и изпиталъ влияния на сръбско съседство. Говора на тоя *помалкъ дѣлъ* г. Мисирковъ прѣпорѣчва за *книжовенъ езикъ на всички македонски славѣни*, за официаленъ езикъ на разноплеменната македонска автономна областъ. Ако е това право и доводно спрѣмо поголемия дѣлъ македонски славѣни въ една чистославѣнска автономия, *още повече е право и доводно, да служи за книжовенъ езикъ и на двата дѣла езикътъ на общата българска книжнина*. Въ случай че се създаде разноплеменна автономна Македония, грѣцкото племе въ нея ще употреби въ крайветѣ си завѣрно общия грѣцки книжовенъ езикъ за свой публиченъ и културенъ органъ, понеже не ще губи врѣме да гради изново нѣщо, каквото е вече изградено отъ общогрѣцкия умъ и сърце. Славѣнското племе, по съвѣта на г. Мисиркова, наопаки ще трѣба да почне отъ основи новъ градежъ по говора на срѣдишния си дѣлъ. Явно е отъ това, колко напрѣдъ ще отиде то отъ грѣцитѣ. Па има и друга бѣда. Понеже и славѣнитѣ ще бѣдатъ подѣлени въ управни райове, съвсѣмъ не е изключена възможността, *крайветѣ съ население отъ поголемия дѣлъ да намѣрятъ, че тѣхниятъ собственъ говоръ може още подобро да имъ бѣде публиченъ и културенъ органъ вмѣсто прѣпорѣчвания отъ г. Мисиркова говоръ на крайветѣ съ население отъ помалкия дѣлъ, отъ крайветѣ срѣдомакедонски*. Поне и срѣдомакедонцитѣ съ нищо още не сѣ се изтъкнали културно надъ осталия стѣмлененъ дѣлъ. И отъ това или друго подобно за прѣдвиждане езиковно цѣпене ще произлѣзе вѣрна щета несамо за духовния напрѣдѣкъ на славѣнитѣ въ сравнение съ грѣцитѣ, но и за цѣлѣта на г. Мисиркова, да създаде отъ всички македонски славѣни една особита единица национална.

Послѣдниятъ, *политическиятъ силогизмъ* на г. Мисиркова ни се открива такъвъ: *Освобождението на македонскитѣ славѣни ще се извърши съ изкусна, строго слѣдовита дипломация и въоръжена рѣшителностъ. България, на която бѣха повѣрили македонскитѣ славѣни своето освобождение, не показа досега такава дипломация и рѣшителностъ. Инди:* България не е въ състояние да освободи македонскитѣ славѣни. Затуй тѣ трѣба да дигнатъ всѣка надежда отъ България. И като се стремятъ все пакъ къмъ свобода, а виждатъ отъ друга страна, че и България, и

Сърбия, която е поддипломатка и поюнакиня отъ съсѣдната посестрима, работятъ въ Македония не заради свободата на тамошнитѣ славѣни, но заради свои държавни интереси, македонскитѣ славѣни сж длѣжни да се повѣрятъ на други държави, помощи и съ дипломация, и съ оружие, и повече заинтересувани не за увеличението на България или на Сърбия, но за истинското прѣкратяване на турското безправие въ Македония. Такива държави сж Австрия и Русия. Тѣ наложиха на Турция, да прѣобразува управата си въ Македония; тѣ ще я накаратъ най-сетнѣ да даде и автономия на македонското население. Подъ тая автономия нека заживѣятъ и македонскитѣ славѣни, безъ да марятъ нататѣкъ за България или за Сърбия, които имъ сж еднакво свои и еднакво чужди.

Не ми е близка политиката на балканскитѣ държави и на заинтересуванитѣ въ работитѣ на Балканския полуостровъ други европски сили, та да ми се ще да опитвамъ разумъ въ тая скокотлива областъ, за да оцѣнявамъ политическия силогизмъ и редицата вадени отъ него послѣдници на г. Мисиркова. Бихъ направилъ само нѣколко бѣлѣжки по нѣкои общи мѣста отъ тая политическа аргументация, толкозъ повече, че тя е твърдѣ тѣсно свързана съ погрѣдната историческа.

Заедно съ г. Мисиркова може и всѣкой българинъ да открива въ българската дипломация грѣшки, неслуки, неуспѣхи и да не одобрява извѣстни начини за дѣйствие или врѣме на постѣпки; може да жали, че не е дорасла още дипломацията на българската държава, за да се равни съ дипломацията на постари съсѣди, на велики сили, или пъкъ че въ избора на лицата за дипломатски мисии българитѣ не постѣпятъ съ нужната сериозностъ и безпристрастие, че за подготовката на такива лица не съществува у българското правителство изработенъ единъ и разуменъ, строго слѣдванъ планъ, и пр. Ала отъ такива констатации и жалби дали би слѣдувало правилно, че българинътъ трѣба да махне всѣка надежда отъ своето отечество, трѣба да го запрати съ неговитѣ неспретни пинканици като нищожна тварь, па да се озърне по други политически цѣлости, въ чиито едри и умѣли дѣла човѣшката душа чувствува мощта и насладата? Дали би било достойно за единъ човѣкъ и гражданинъ, да бѣга отъ онова родно общество, дѣто слабости и грѣшки не припушатъ желаниа успѣхъ и нагрѣдѣкъ, па да се прилѣбя всѣдѣ тамъ, дѣто би билъ пощеденъ отъ горчиви изпитни? Дѣ остана тогава гражданскитъ дългъ, човѣшката доблестъ? Откакъ се освободила България, каже г. Мисирковъ, македонскитѣ славѣни се отдали на нейния политически разумъ, за да добиятъ и тѣ наравно съ българитѣ свобода. Ако сж сторили това единичко съ такава смѣтка, а не и отъ съзнание, че свободниятъ братъ на свой редъ ще работи за освобождение на поробенія, който е помагалъ за неговото собствено освобождение, тия македонски славѣни сж били мазинци. Гърцитѣ въ Македония не помаляко отъ славѣнскитѣ македонци ще да жедуватъ да се освободятъ. Гръцкото кралство не е жѣнало все успѣхи дипломатически по отношение къмъ тия гърци. Отказаха ли се тѣ поради това отъ рода си, отъ държавното олицетворение на своя народъ, като ще да е ясно и за тѣхъ, че освобождението имъ става невъзможно инакъ, освѣнъ подъ скута на извѣстни европски сили? Противъ г. Мисиркова ние схващаме, че маке-

донскитѣ славѣни сж били съ повисока нравственостъ, когато сж очаквали облекчение на сждбата си подъ турцитѣ не отъ другадѣ, но отъ оная България, въ която сж доживѣли да видятъ осжществень единъ дѣлъ отъ мечтитѣ на народа, къмъ който и сами принадлежатъ, за който и тѣ сж работили и страдали. Обаче днеска е явно, какъ тая България не може или не ще бжде допусната, да разрѣже съсъ своя ножъ вжзела, който стѣга въпроса за прѣмахване турското господство въ Македония. Тогава е не само право, но и нужно, македонскитѣ славѣни да се позиватъ къмъ помощта на европскитѣ държави, чиято воля имъ е прѣчила досега на освободителния въпросъ въ Македония, или е въ състояние да му даде какъвъ-годѣ задоволивъ край. Въ тоя тъже смисълъ се роди отъ недавна вличката „Македония за македонцитѣ“, сир. автономна турска областъ за всички въ безправна робия македонски народности, дори и за турцитѣ. И България трѣба заради своитѣ сънародници въ Македония съсъ всички срѣдства да съдѣйствува на тая вличка. То е все едно, каквото да бѣха напр. народноститѣ въ Маджарско отегъмъ завоя на Карпатитѣ дирили отдѣлна отъ маджарската маса автономия, и Русия да помагаше на това заради русинцитѣ, Ромѣния заради власитѣ, а Германия заради нѣмцитѣ.

Сполуката на вличката „Македония за македонцитѣ“ г. Мисирковъ си прѣдставя при необходимо условие, да нѣма у никоя малка или велика държава, заинтересувана въ македонския въпросъ, страхъ, че освободена или автономна Македония ще се присѣдини къмъ една отъ съседнитѣ съ най-многобройното и сбито македонско славѣнско население държави, България или Сърбия. И вѣрвамъ, че отъ тоя страхъ сж главно родени неговитѣ неиздржливи силогизми, на първо мѣсто етнографскитѣ. За да се слобиятъ македонскитѣ славѣни съсъ свободенъ животъ, небива да си мислятъ Гърция, Сърбия и Ромѣния, че тѣ сж българи, които биха прѣмногo увеличили единъ день балканската имъ съперница България; не бива да си мисли сжщото и Русия, понеже ако се увеличи съ тѣхъ България, ще се умножатъ неблагоприятнитѣ и умразни вече на руситѣ братушки; не бива да се казва и на България, че македонскитѣ славѣни сж сърби, които единъ день биха усилили завистницата на Славница; а не бива да ги знае и Австрия нито за българи, нито за сърби, понеже зарадъ свои кровежи къмъ Егейско море тя не би щѣла да ги види нѣкога подъ България или подъ Сърбия. Нагърнатъ отъ тия страховити „небива“, г. Мисирковъ намира единъ подѣлъ изходъ въ *националното обезличане* на своитѣ сънародници. Да не се боеше отъ зло за себе, той би ги прогласилъ напосто *безъ народностъ*; ала като не може така, спасява се съ означението имъ *македонски славѣни* въ смисълъ на особито, незнайно донедавна югославѣнско племе, и сковава за подкрѣпа на това означение нужнитѣ етнографски, исторически и политически доводи. Нему все не се струва празно възражението, че подобно югославѣнско племе досега не е имало; ала и отъ него той се избавя, като му протаву-поставя афористичния изразъ: щото не е било, то може да бжде! И съ таеово не за подражаване изкуство г. Мисирковъ приготвя въ Македония едно ново славѣнско племе, саминко, безъ роднини, незлобиво и достойно за довѣрието, за милостта на велики и мали държави освободители.

Щомъ уздравява отъ тая страна въпроса за освобождението на македонските славѣни, г. Мисирковъ става по-сърченъ: той прѣстая да гони стракове и захваща да се разпорежда. Въ автономна Македония, създадена за свободенъ животъ на петъ народности, той дарува всѣка народностъ съсъ всички свободи, само подвежда четири отъ тѣхъ подъ официалния езикъ и културното сръдѣще на петата — на македонските славѣни. Не чувствува ли г. Мисирковъ тука, че компрометира съ разпоредбата си сполуката на кличката „Македония за македонцитѣ“? Тая сполука е всѣкакъ по-вече гарантирана съ такава политическа организация на автономната областъ, при която всички народности еднакво да залѣгатъ да я запазятъ нерушима, отдѣлна дори и отъ свои външни еднородци. За това обаче езиковната разпоредба на г. Мисиркова не отваря изгледи, а българщината или сръбщината на македонските славѣни несъставятъ никаква прѣчка. Затуй ще е *по-достойно да работятъ македонските славѣни за своята свобода подъ истинското си национално име, нежелателно отъ неоправданъ и подълъ страхъ да го маскиратъ съ никаквото означение „македонославѣни“, ужъ като особито племе.*

Подъ турска злочеста управа стенатъ и други още славѣни отатѣкъ Родопитѣ къмъ Доспатъ и къмъ Странджа планина, къмъ Бѣло и Черно море. Въ една книга за „македонските работи“ естествено нѣма мѣсто за тия славѣни; ала и за тѣхната свобода е съвѣтно и право да се говори и работи. Казватъ, че тия славѣни били българи. Отъ освобождението на България насамъ тѣ сж обръщали къмъ нея погледи и таили надежди и за свое освобождение. Между туй се обяви, че и туку, както въ Македония, европската дипломатия не ще допусне свобода на робитѣ, ако освободенитѣ дадатъ просторъ за близко или по-късно разширение на българското княжество. Що да се прави тогава? Да се създаде отъ славѣнското население въ Одринския вилаетъ, въ Одринско, или по-добрѣ въ южна Тракия особита славѣнска етнографска, историческа и политическа единица. Щото не е било, то може да бѣде! Говорѣтъ на това население, най-характеренъ въ Родопскитѣ планини, ако и по строй български, има важни фонетични и морфоложки особености, каквито непознаватъ сѣщинскитѣ българи; инди населението е отдѣлно отъ българитѣ югославѣнско племе, да речемъ „родопско“. Прѣзъ вѣковетѣ на своята история сѣщото население е прѣкарвало недѣливо подъ византийци и турци. То дѣли днесъ еднаква робска сѣдба съ население турско, гръцко и влашко. За да се слобие съсъ свободенъ животъ, „родопското славѣнско племе“ трѣба да проповѣда националенъ сепаратизъмъ по отношение къмъ българитѣ, които сж го приброявали къмъ своето (простете: татарско) племе; трѣба да се опълчи противъ българската и гръцката вѣрски пропаганди, които му извратяватъ племенното съзнание и възбуждатъ дипломатски стракове за усилаване насамъ — ако не на Гърция, а то поне на България; трѣба да се съюзи съ гърцитѣ, власитѣ и турцитѣ, та да настоява за автономна областъ южнотракийска, дѣто официаленъ езикъ ще бѣде родопскославѣнскиятъ. Южна Тракия за южнотракийцитѣ! И ето още едно югославѣнско племе освобождено тѣй, както и македонославѣнското, и както него призовано да основе и раз-

вива отдѣленъ политически и националенъ животъ съ съ своя родопска книжнина и култура. Не смѣя да прѣдположа, че г. Мисирковъ би ималъ да заяви противъ тая „родопска теория“ и най-слабо несъгласие. Щомъ е крайната цѣль, да се освободятъ и македонскитѣ, и родопскитѣ славѣни, не могатъ да бждатъ различни и срѣдствата за нея: националенъ сепаратизмъ, културна засебностъ! Да бѣха се тѣй търгашки разбирали изобщо срѣдствата за националенъ свободенъ животъ и културенъ на-прѣдѣкъ, нѣмаше да се водятъ извѣстнитѣ на историята отчаяни и жертво-носни борби отъ разни народи подъ разни владѣтели за национално и културно единство подъ единство политическо.

Българската държава е натлачена да варди повсѣдѣ интереситѣ на единството на българското племе. Дѣто има население българско, та е длъжна съ цѣлемѣрни способности да поддържа и развива у него духа на единството *поне* въ смисълъ националенъ, защото не винаги ще бжде разумно да прави това и въ смисълъ политически. Колкото малко българини да стануватъ въ нѣкой край, България трѣба да общува съ тѣхъ духовно, та тѣ да я познаватъ и тачатъ като своя майка. Не се знае, дали нѣкога тѣхната услуга не ще бжде твърдѣ желана и много цѣнна. При сегашнитѣ дипломатски смѣтки и политически констелации ако България назира, че не може прѣко да рѣшава въпроса за свободата на българитѣ въ Турско, тя има добръ косвенъ пътъ, като улеснява разрѣшението на въпроса отъ други по-мощни отъ нея държави и дипломации. За народността на македонскитѣ славѣни може да се разгласяватъ разни мнѣния и нагледы; българската държава нека бжде увѣрена, че въ *Македония живѣе единъ отъ всяка страна несъмнителенъ контингентъ българини*, и нему тя нека посветява по добръ обмисленъ и съ постоянство каранъ планъ всички длъжни грижи. Досега се заблѣзва, че кличката „Македония за македонцитѣ“ се ползува сравнително съ най-голѣмо разположение отъ страна както на мощнитѣ за свободата на македонскитѣ роби държави, така и на самитѣ роби отъ разни народности. България нѣма причини да не услужва усрѣдно на тая кличка; наопаки, нека и сама я усвои като дипломатски тезисъ. У г. Мисиркова, като членъ отъ македославѣнската интелигенция, е застъпена същата кличка, ала по теория, дѣто на българщината въ Македония се отнѣма всѣко право. Прѣдъ тая теория, прѣдъ нейното проникливо разпространение българската държава трѣба да бжде на шрекъ. Тукъ ней се налага да промисли, какъ въ изпълнението на плана си за грижи спрѣмо българитѣ въ Македония и въ поддръжката на тезиса „Македония за македонцитѣ“ би могла да кръстоса, да осуети, да прѣвърне въ българска полза послѣднитѣ отъ теорията на г. Мисиркова; защото видѣхме, че г. Мисирковъ гони отродяване на македонскитѣ българини, основание на нова славѣнска книжнина и нова духовна култура изобщо за славѣнитѣ въ Македония. Всѣко българско правителство, проникнато отъ съзнанието на правия си дългъ къмъ българщината отвѣдъ Рила, ще знае да пробере и развостави срѣдствата си за парализуване блѣноветѣ на г. Мисиркова. Между тѣхъ нека не забравя: 1) *да проучва на място и систематично съ доста, нарочито подготвени, люди всички политически, културни и социални*

условия на населението отъ разнитѣ племена въ Македония; 2) да създава до възможностъ най-разновидни улеснения за непосредни економически и културни сношения между Македония и България, тъй редуцирани за нашата държава съ желѣзницата Солунъ—Бѣлградъ; 3) да въздѣйствува върху българската книжнина въ смисълъ, да стане тя по предметъ, по изразъ и писмо по-вече народна, а съ това тъкмо и по-вече близка и до интереса и схващането на македонскитѣ българи. Само при подобна работа не ще произлѣзатъ за българщината въ Македония опасности отъ теории, каквато е на г. Мисиркова. А въ тая работа покрай труда на правителството е прѣмногo нужно особитото съдѣйствие на българското общество, на книжнината, на печата.

А. Теодоровъ Баланъ.

Hugo Grothe: Auf türkischer Erde. Reisebilder und Studien. Berlin. 1903 8° стр. 455.

Гроте не е подготвенъ изслѣдвачъ. Той пропѣтувалъ голѣма частъ отъ широкитѣ турски владѣния въ Европа, Азия и Африка, прочелъ много книги върху пропѣтуванитѣ отъ него страни и ни описва земитѣ и хората, които видѣлъ. За насъ е особено важенъ отдѣлтъ върху Македония (стр. 304—376). Въ българскитѣ земи на Европейска Турция Гроте пропѣтувалъ набързо съ желѣзница отъ сръбската граница до Солунъ и отъ тамъ пакъ съ желѣзница за Воденъ и Битоля, а на конь прѣзъ Ресенъ за Охридъ. Но това никакъ не прѣчи на Гроте да пише нашироко за различнитѣ народности въ Македония, за тѣхната борба, за комититѣ и др. Той обѣщава още да напише отдѣлна книга върху географскитѣ, етнографскитѣ и историческитѣ обстоятелства въ тази страна, да опише подъ заглавие „Makedonische Städtebilder“ градоветѣ Солунъ, Воденъ, Битоля и Охридъ.

Гроте е приятель на турцитѣ, съ добро око гледа на гърцитѣ и сърбитѣ, а мащински се отнася къмъ българитѣ. Той се присмива на статистичнитѣ данни върху Македония у различнитѣ автори, укорява авторитѣ, дѣто не посочватъ никакви източници за своитѣ данни, а самъ той, като прави същата грѣшка, дава слѣднитѣ данни върху населението на Македония: *мохамедани* 935000, отъ които турци и черкези 450000, *помаци* 100000, *мохамедани сърби* 75000, *мохамедани албанци* 300000, *мохамедани евреи* 5000 и *мохамедани власи* 5000; *българи* 250000, *булгаризирани сърби* 300000, *сърби* 150000, *гърци* 600000, *християни албанци* 80000, *власи* 75000, *евреи* 90000, *цигани* 30000. Възъ основа на тѣзи данни Гроте дава слѣдната характеристика върху главнитѣ народи на Македония.

1. Турскиятъ, както и мухамеданскиятъ елементъ, се прѣдѣлвава обикновено по-долу, но той прѣдставя около $\frac{1}{3}$ отъ населението на Македония.

2. Гърцитѣ играятъ днесъ по число и въ морално отношение значителна роль.

3. Българщината чрѣзъ агитация излиза повече начело отколкуто ѝ се пада. Всички прѣдставители на славянската раса съставятъ само $\frac{1}{4}$ отъ населението на Македония, слѣдователно сж по-малко отъ мохамеданитѣ и малко надминаватъ гърцитѣ.

По-нататѣкъ Гроте казва слѣднитѣ тежки думи за българитѣ: „Българитѣ не сж доказали още, че тѣ могатъ въздѣйствува културно върху останалитѣ народности. Тѣхниятъ тероризъмъ имѣ докара въ Македония повече неприятелство отколкуто приятелство. Ако попадѣше днесъ господството въ тѣхни рѣцѣ, то тѣ би притѣснявали небългаритѣ десетъ пѣти повече отколкуто турцитѣ. За да отдаде заслуга на турцитѣ, дѣто допусчатъ еднакви права и еднакво развитие на всѣка народностъ, привежда слѣднитѣ думи изъ книгата на Верара: „La Turquie et l'Hellénisme contemporain“, Paris 1896. „En Macedoin la justice la plus vraie se confond avec le droit le plus strict: seul *la maintien du turc* peut assurer le respect de ces grands principes de races et de nationalités, que l'on invoque pour le chasser“ и на друго мѣсто „il faut *dans l'intérêt de la civilisation* que tous ces peuples se développent et, seul, le Turc a l'indifférence assez large, pour laisser vivre toutes les races, toutes les langues et toutes les religions“.

Жалпо е, че тази книга се печата на руски въ Анучковото географско списание „Землеводѣніе“.

А. Иширковъ.



THE BORROWER WILL BE CHARGED
AN OVERDUE FEE IF THIS BOOK IS NOT
RETURNED TO THE LIBRARY ON OR
BEFORE THE LAST DATE STAMPED
BELOW. NON-RECEIPT OF OVERDUE
NOTICES DOES NOT EXEMPT THE
BORROWER FROM OVERDUE FEES.

CANCELLED
FEB 6 - 1987
MAY 15 - 1986
1988439

3 2044 079 351 904